

G O T T F R I E D W I L H E L M L E I B N I Z
S Ä M T L I C H E S C H R I F T E N U N D B R I E F E

G O T T F R I E D W I L H E L M
L E I B N I Z

S Ä M T L I C H E
S C H R I F T E N U N D B R I E F E

HERAUSGEGEBEN
VON DER

BERLIN-BRANDENBURGISCHEM
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN
UND DER
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN
ZU GÖTTINGEN

VIERTE REIHE
POLITISCHE SCHRIFTEN
SECHSTER BAND

2008

AKADEMIE VERLAG

G O T T F R I E D W I L H E L M
L E I B N I Z

P O L I T I S C H E S C H R I F T E N

HERAUSGEGEBEN
VON DER

LEIBNIZ-EDITIONSSTELLE POTSDAM
DER BERLIN-BRANDENBURGISCHEN
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

SECHSTER BAND
1695-1697

2008

AKADEMIE VERLAG

LEIBNIZ-EDITIONSSTELLE POTSDAM
DER BERLIN-BRANDENBURGISCHEN AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN
PROJEKTLEITER: JÜRGEN MITTELSTRASS/EBERHARD KNOBLOCH
LEITER DER ARBEITSSTELLE: WENCHAO LI

BEARBEITER DIESES BANDES
FRIEDRICH BEIDERBECK · ROSEMARIE CASPAR · SVEN ERDNER
ALBERT KRAYER · WENCHAO LI · STEFAN LUCKSCHEITER
HARTMUT RUDOLPH · SABINE SELLSCHOPP · STEPHAN WALDHOFF
HORST PETRAK (EDV-BETREUUNG)

Dieser Band wurde durch die Bund-Länder-Kommission für Bildungsplanung und Forschungsförderung im Akademienprogramm mit Mitteln des Bundes (Bundesministerium für Bildung und Forschung) und des Landes Brandenburg (Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kultur) gefördert.

BIBLIOGRAFISCHE INFORMATION DER DEUTSCHEN NATIONALBIBLIOTHEK

DIE DEUTSCHE NATIONALBIBLIOTHEK VERZEICHNET DIESE PUBLIKATION IN DER DEUTSCHEN NATIONALBIBLIOGRAFIE;
DETAILLIERTE BIBLIOGRAFISCHE DATEN SIND IM INTERNET ÜBER <http://dnb.d-nb.de> ABRUFBAR.

ISBN 978-3-05-004280-0

© AKADEMIE VERLAG GMBH, BERLIN 2008

DAS EINGESETZTE PAPIER IST ALTERUNGSBESTÄNDIG NACH DIN/ISO 9706.

DAS EINBANDMATERIAL ENTSpricht DEN GÜTEBESTIMMUNGEN FÜR BIBLIOTHEKSEINBÄNDE NACH RAL-RG 495.

ALLE RECHTE, INSBESONDERE DIE DER ÜBERSETZUNG IN ANDERE SPRACHEN, VORBEHALTEN. KEIN TEIL DIESES BUCHES DARF OHNE SCHRIFTLICHE GENEHMIGUNG DES VERLAGES IN IRGEND EINER FORM – DURCH PHOTOKOPIE, MIKROVERFILMUNG ODER IRGEND EIN ANDERES VERFAHREN – REPRODUZIERT ODER IN EINE VON MASCHINEN, INSBESONDERE VON DATENVERARBEITUNGSMASCHINEN, VERWENDBARE SPRACHE ÜBERTRAGEN ODER ÜBERSETZT WERDEN.

DRUCK: DRUCKHAUS „THOMAS MÜNTZER“, BAD LANGENSALZA
BINDUNG: NORBERT KLOTZ, JETTINGEN-SCHEPPACH
PRINTED IN THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

INHALTSVERZEICHNIS

VORWORT	XVII
EINLEITUNG	XXIII
I. RECHTS- UND STAATSWESEN	
1. Praefatio speciminis historiae arcanae. April 1696	3
2. De poena mortis. Nach dem 10. Juli 1697	7
II. HAUS BRAUNSCHWEIG-LÜNEBURG	
A. <i>DYNASTISCHE POLITIK</i>	
3. Lettre sur la connexion des maisons de Brunsvic et d'Este. 16. (26.) November 1695	13
4. Genealogia Charlottae Felicitatis et Wilhelminae Amaliae. Vor dem 30. Mai 1696	28
5. Extrait d'un écrit pour l'Eveque de Liege. 5. September 1696	33
6. Sur Osnabruck, Ryswick et d'autres questions. Vor Ende September und bis Mitte Oktober 1697	38
B. <i>NEUNTE KUR</i>	
7. Observationes ad scriptum cui titulus est: Informatio super nono electoratu. 10. bis 28. April 1695	43
8. Sur un mémoire de Steffani. Ende Mai 1695	57
9. Remaniement d'un mémoire de Steffani: S'il y a du danger pour la religion catholique. Ende Mai 1695	60
10. Zum Schwarzburger Wappen. Nach Juli 1696	76

11. Lettre sur le Neuvième Electorat. Nach dem 27. Juni 1697 77

C. GRAFSCHAFT DIEPHOLZ

12. Zum Streit zwischen Diepholz und Münster.
11. (21.) September 1696 101
13. Zum Kompromiß zwischen Diepholz und Münster von 1587.
11. (21.) September 1696 103
14. Zum Ratsprotokoll von 1663 über die Grenzstreitigkeiten
zwischen Diepholz und Münster. 13. (23.) September 1696 105
15. De rebus Dipholtensibus. Nach dem 13. (23.) September 1696 107
16. Über die Grafen von Diepholz.
Nach dem 13. (23.) September 1696 113
17. Über das Sutholzische Gericht. Herbst 1696 (?) 119

III. REICH UND EUROPA

18. Sur Sherlock, The case of the allegiance due to sovereign powers.
Ende Januar bis April 1695 123
19. Sur un livre intitulé Reponce à une deduction présentée par
Monsieur de Bonrepos. Nach dem 2. Juni 1695 129
20. Notanda de controversiis Montisferratensibus. Nach Juli 1695 131
21. Status controversiae circa modernas praetensiones
Montisferratenses et Casal. Nach Juli 1695 135
22. Extrait d'une lettre de l'evêque de Salisbury.
Mitte Oktober bis Mitte November 1695 141
23. In Pufendorfii historias. Oktober 1695 bis Anfang März 1696 143
24. De titulo regis Daniae. Nach Oktober 1695 146
25. Remarques sur Pufendorf. Nach Oktober 1695 146
26. Zum Postrecht des Kaisers und der Stände.
Ende 1695 bis Januar 1696 147
27. Einige unmaßgäbliche Notata in puncto des Postwesens.
Ende März bis Mitte Mai 1696 153
28. Notizen zur Kontroverse um das Postregal. Frühjahr 1696 173
29. Gegen Turrianus. Frühjahr 1696 178
30. Behauptung des Post Regals der ChurFürsten, Fürsten und Stände
des Reichs. Frühjahr 1696 182

31. Verthaydigung der Hohen Stande des Reichs gegen die harte Beschuldigungen eines falschgenanten Caesarei Turriani. Frühjahr bis Sommer 1696	184
32. Inquirenda. Sommer 1696	239
33. Widerlegung des Turrianus. August 1696	240
34. Sur Carafa et Stratmann. 2. Hälfte 1696	264
35. Nouveautés de la cour de Berlin. Nicht vor Anfang März 1697	266
36. Extrait d'une lettre sur les traités de Ryswick. Mai bis September 1697	269
37. Sur la mission de Fleming. Nach dem 27. Juni 1697	271
38. La relation envoyée de Königsberg à Warsowie. Nach dem 28. Juni 1697	273
39. Remarques sur les raisons envoyées de France. Nach Juli 1697	276
40. Sur l'avancement des sciences et des arts en Russie. Um den 4. August 1697	279
41. Über die Förderung der Wissenschaften und Künste in Rußland. Um den 4. August 1697	286
42. Considerations sur la paix faite à Riswyck entre l'Empire et la France 1697. Mitte November 1697	289
43. Denkschrift zur Entwicklung Rußlands. Mitte Dezember 1697 bis Juli 1700	297

IV. KIRCHENPOLITIK

44. Christiani Thomasii dissertatio ad Petri Poireti libros de eruditione solida. Ende (?) März 1695	307
45. De S. Pufendorfii libro cui titulus est: Jus feciale divinum. Nicht vor Oktober 1695	316
46. Sur le livre intitulé Jus feciale divinum de Pufendorf. Oktober/November 1695	324
47. Epistola ad amicum super exercitationes posthumas Samuelis Puffendorfii de consensu et dissensu protestantium. Oktober bis Dezember 1695	326
48. De potestate temporali a concilio Tridentino ecclesiae tributa. 1695 (?)	336
49. De haeresi formali et materiali. Um 1695 (?)	337

50.	Sur la condamnation des Actes des saints. Um den 24. Januar 1696 . . .	337
51.	Extrait d'un journal du voyage que William Penn a fait. Vor dem 30. Mai 1696	339
52.	Remarques sur le journal du voyage que William Penn a fait. Vor dem 30. Mai 1696	360
53.	Notitiae de coenae domini praxi mediaevali et aliis rebus. Nicht vor Mitte Juli 1696	366
54.	De inquisitionis Hispanicae censura Actorum sanctorum. 2. Hälfte Juli 1696 bis Frühjahr 1698	367
55.	De cultu sanctorum ex Epinikio Ludovici. Nicht vor 1696	367
56.	De coena domini reformatorum et aliis rebus. Mitte April 1697 . . .	368
57.	De dissertatione Thomasiana An haeresis sit crimen. 2. Hälfte Juli 1697 bis Mitte Mai 1698	370

V. EUROPA UND CHINA

58.	Relation wie Isbrand seinen Weg nacher China genommen. März/April 1695 (?)	375
59.	Aufzeichnung zu Brands Relation. Nicht vor dem 25. April 1695	379
60.	Sur un voyage de Cosmas. Vor April 1697	385
61.	Novissima sinica. April 1697/1699	385
	Praefatio	395
	De Libertate Religionem Christianam apud Sinas propagandi . . .	410
	Excerpta ex libro Astronomico Verbiestii	441
	Epistola Grimaldi ad Leibnitium	443
	Epistola Antonii Thomae Belgae	444
	Brevis descriptio itineris Sinensis a Legatione Moscovitica . . .	446
	Appendix excerptorum ex literis Gerbillonii in Moschicae ditionis urbe Nipchou	448
	Icon Regia Monarchae Sinarum nunc regnantis	452

VI. BIBLIOTHEK, LITERATUR, SOZIALT, BILDUNG

62.	Sur Callieres, Du bon et du mauvais usage I. Nach März 1695 . . .	483
63.	Sur Callieres, Du bon et du mauvais usage II. Nach März 1695 . . .	487

64.	Pro memoria Ob in gnaden beliebt werden mochte. Juni 1695 (?)	492
65.	De facultatibus et de ordinatione notitiarum. Nicht vor Juli 1695	493
66.	De ordinatione notitiarum. Nicht vor Juli 1695	495
67.	De ordinatione cognitionum. Nicht vor Juli 1695	496
68.	De ordinatione cognitionum, delineatio contractior. Nicht vor Juli 1695	499
69.	De facultatibus et finibus eorum. Nicht vor Juli 1695	500
70.	De systemate scientiarum. Nicht vor Juli 1695	501
71.	De arte dialogistica. Um 1695 (?)	504
72.	Idea Leibnitiana bibliothecae ordinandae contractior. 1695 bis Frühjahr 1698 (?)	504
73.	Jolis contes. Februar 1696	509
74.	De regularum Opitianarum observatione in poematis Germanicis. Ende 1696 bis Mitte 1697 (?)	510
75.	Über katholische Poesie, mit Umarbeitung eines Andachtsgedichts aus Wien. Ende 1696 bis Mitte 1697 (?)	512
76.	Notata de Rumetschio, Wasmuth et Gerlach. 1696 (?)	515
77.	De dispositione bibliothecae per ordinem facultatum. 1696 bis 1697 (?)	516
78.	De dispositione bibliothecae praecipue librorum theologicorum et iuridicorum. 1696 bis 1697 (?)	519
79.	Unvorgreifliche Gedancken betreffend die Ausübung und Verbesserung der teutschen Sprache. Januar 1697 bis Ende 1712	528

VII. GESUNDHEITSPOLITIK

80.	Description d'un remede nouveau contre la dysenterie. 2. Hälfte April 1695	569
81.	De radice contra dysenteriam adhibenda. 2. Hälfte April 1695	574
82.	Sur une racine contre la dysenterie. Juni 1695	578
83.	Anzeige der Relatio in Acta eruditorum. Dezember 1695	580
84.	G. G. L. relatio ad inclytam societatem Leopoldinam. 1695/96	583

VIII. GEDICHTE

85.	Glückwünschendes Sinnbild Auff des Herrn Anton Ulrichen Zwey und Sechzigsten GebursTag. Mitte bis Ende Oktober 1695 . . .	607
86.	Epigramma fortasse in ducem Antonium Ulricum. Mitte bis Ende Oktober 1695	609
87.	Emblema supra hominem. 14. (24.) Oktober 1695	609
88.	Emblema utile dulci. 14. (24.) Oktober 1695	610
89.	Au prince héréditaire de Brunsvic-Wolfenbutel à l'occasion de l'entrée solennelle de son épouse. Ende Oktober bis Anfang November 1695	611
90.	In Pufendorfii historiam Friderici Guilielmi. Nach Oktober 1695 . . .	612
91.	In creationem hominis et incarnationem Dei. Dezember 1695 . . .	615
92.	Ad Innocentium XII. Ende Dezember 1695 bis Ende Januar 1696 . . .	615
93.	In Ballatum. April 1696	619
94.	In Hugenum. April 1696	620
95.	Sur Huygens. April 1696	622
96.	De vita et tempore. 11. (21.) Juni 1696	623
97.	Epitaphium in Henricum de Podewils. 1. Oktober 1696	624
98.	Delineatio numismatis memorialis de mensura circuli. Ende 1696/Anfang 1697	625
99.	De quodam numismate Danico in Raceburgum dirutum. 1696 bis Frühjahr 1698	627
100.	Inscriptio picturae in novo triclinio Guelfebytano. April 1697 . . .	628
101.	De pace noctu facta Ryswici. Ende September bis Ende Oktober 1697	631
102.	Epigramma de pace Gallo Belgica noctu facta. Ende September bis Ende Oktober 1697	632

IX. NACHTRÄGE

103.	De eo quod Principum interest. 1667 bis 1671 (?)	637
104.	De Josepho Maria Ciente. 1668 bis Frühjahr 1698	638
105.	De scriptoribus ecclesiasticis ex libro quodam Labbaei. Ende 1668/Anfang 1669 (?)	639
106.	De Horbii Historia origeniana et Historia manichaeorum. April 1670 bis März 1671	645

107.	De Tonti et de la tontine. Herbst 1674 bis Herbst 1675	646
108.	De Jean de Lartigue. 1674 bis Frühjahr 1698	647
109.	Copie annotée du statut d'une compagnie du bonheur. April 1676	648
110.	Annotata de Conringii et Dionysii Werlensis controversia. Mitte Dezember 1676 bis vor dem 23. Juli 1677	662
111.	De cultu sanctorum. Vor dem 23. Juli 1677	672
112.	Librorum apostolicorum reliquiae extra canonem. Herbst 1678 bis Anfang 1679 (?)	681
113.	Notae marginales in Dionysii Werlensis Philanthon vindicatum. 1678 (?)	686
114.	De usu scientiarum. Nicht nach 1679 (?)	692
115.	Une bibliothèque poétique. 1679 bis Ende 1680 (?)	694
116.	De emblematis vel symbolis a Pakenio exhibitis. 1679 bis Frühjahr 1698	694
117.	Annotatiunculae de vectigalibus ex diversis autoribus. Um 1680 (?)	695
118.	Marginalien zu J. de Witt, Waerdye van Lyf-renten. Nicht vor Anfang November 1683	697
119.	Aus und zu J. de Witt, Waerdye van Lyf-renten. Nicht vor Anfang November 1683	698
120.	Excerptum ex dissertatione J. de Wit. Nicht vor Anfang November 1683	703
121.	De La Mothe le Vayer, de Balzac et de Pascal. 1684 bis Frühjahr 1698	713
122.	De dissensu protestantium et orientalium cogitata. 1685 (?)	713
123.	De schismate et fide ecclesiae catholicae. 1685 (?)	715
124.	Apologia catholicae veritatis. 1685 (?)	719
125.	Begnadigungsrecht des Landesfürsten. Um 1685/1686	763
126.	Quelques remarques sur le Furstenerius. März 1688 bis Frühjahr 1698	765
127.	Kayerliches Edict die Kopfsteuer betreffend. Nach dem 26. Oktober 1690	767
128.	Annotationes in loca quaedam difficilia concilii Tridentini quae maxime protestantes morari possunt. Um 1690 (?)	768
129.	Sur Ménestrier, Histoire de Louis le Grand. Januar bis Mitte Februar 1691	770

130. De libro Vindiciae contra tyrannos. Vor August 1691 (?)	787
131. Sur le comté de Dachsbourg. Nach August 1691	787
132. Plan zu einer deutschliebenden Genossenschaft. 1691 bis 1695 (?)	788
133. Sur les informations de M. du Cros. Frühjahr 1692	793
PERSONENVERZEICHNIS	799
SCHRIFTENVERZEICHNIS	831
SACHVERZEICHNIS	859
BIBELSTELLENVERZEICHNIS	893
VERZEICHNIS DER FUNDORTE	897
SIGLEN, ABKÜRZUNGEN, CORRIGENDA	901

VORWORT

Der vorliegende Band umfaßt die »Politischen Schriften« der Jahre 1695 bis 1697, letzteres kann jedoch wegen des Bandumfangs hier nicht vollständig dokumentiert werden. Schriften, die bisher nicht über diese Jahresangabe hinaus präziser datierbar sind, sollen deshalb erst in Band 7 unserer Reihe ediert werden. Erstmals erscheinen Schriften über Rußland in der Abteilung »Reich und Europa«, der Bereich »Europa und China« wird mit dem vorliegenden Band neu in unsere Reihe aufgenommen. Wie in den beiden vorhergehenden Bänden werden auch in diesem Band in der Abteilung »Nachträge« eine Reihe von Schriften ediert, die in den Jahren vor dem Berichtszeitraum des Bandes entstanden sind. Es handelt sich dabei um Stücke, die, bisher noch nicht (zureichend) katalogisiert, uns während der Editionsarbeit am vorliegenden Band entweder zur Kenntnis gelangten oder deren sachliche Erschließung eine Umdatierung erforderte. Dies sind unvermeidbare Folgen historisch-kritischer Arbeit an den Texten des Leibniz-Nachlasses, dessen Stücke (gerade im Bereich der »Politischen Schriften«) zu einem Großteil bisher noch nicht zeitlich und sachlich eingeordnet wurden. Die Abteilung »Nachträge« ermöglicht es, jene Schriften der Forschung ohne größeren Verzug mitzuteilen. Aufmerksamen Lesern wird dort unsere N. 124 auffallen, bei der es sich um die nun vollständige Fassung der N. 18 in Band 3 unserer Reihe handelt. Recherchen in der *NLB*, wie sie unseren Vorgängern in den 1980er Jahren nicht möglich waren, haben ergeben, daß der Anfang des Stückes an anderer Stelle des Faszikels überliefert wird. Die meisten der in diesem Band enthaltenen 133 Schriften sind in den vorhergehenden Jahren bereits als »Vorausedition«, das heißt unter dem Vorbehalt weiterer Bearbeitung und vorzunehmender Korrekturen, im Internet veröffentlicht worden. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter teilten sich in die Bearbeitung der Schriften dieses Bandes auf folgende Weise. Bearbeitet wurden die Abschnitte II.a und b, Teile der Abschnitte I, III, VIII und IX von Dr. Friedrich Beiderbeck, der Abschnitt VII, Teile der Abschnitte III, VI, VIII und IX von Dr. Sabine Sellschopp, der Abschnitt IV, Teile der Abschnitte I, III, VI, VIII und IX von Dr. Stephan Waldhoff, Teile der Abschnitte II.b und III von Dipl.-Hist. Rosemarie Caspar, der Abschnitt II.c von Sven Erdner M. A.

(Hannover), N. 118 bis N. 120 von Dr. Albert Kraye (Göttingen), Teile der Abschnitte VI und IX von Stefan Luckscheiter M. A. und der Abschnitt V von mir. Zudem konnten wir zum Teil auf Editionsarbeiten unserer Vorgänger dankbar zurückgreifen, besonders sei wiederum auf die Verdienste von Dr. Rüdiger Otto (Leipzig) verwiesen. Bei der Edition der Gedichte (Abschnitt VIII) waren die Vorarbeiten von Dr. Heinz Entner (Berlin) eine große Hilfe. Den hier genannten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern gilt mein besonderer Dank. Für wertvolle Zuarbeiten bedanken wir uns bei Dr. Herbert Okolowitz (Mittelstetten), Sven Schulte M. A. (Berlin) und stud. phil. Armin Weber (Potsdam), die in der Leibniz-Edition Potsdam zum Teil längere Zeit als Praktikanten tätig waren. In den Dank eingeschlossen sind auch unsere wissenschaftlich-technische Assistentin Christiane Spikermann, die wissenschaftlichen Hilfskräfte Christoph Beck, Michel Braun, Malcah Castillo, Anja Knebusch und für die Mitarbeit an den kumulierten Verzeichnissen Bärbel Rollfink. Durch großzügige finanzielle Unterstützung für die Edition unserer N. 61 hat die Chiang Ching-kuo Foundation for Scholarly Exchange (Taiwan) uns zu großem Dank verpflichtet. Ferner danken wir für mannigfache Hilfestellung wie bereitwillig erteilte Auskünfte, Recherchen in Einzelfragen, Beschaffung von Kopien und Zuarbeiten Prof. Dr. Ronald G. Asch (Freiburg i. Br.), Dr. Martin Dallmeier (Regensburg), Prof. Dr. Detlef Döring (Leipzig), Françoise Herbin (Osnabrück), Dr. Michael Hundt (Lübeck), Prof. Dr. Karin Nehlsen-von Stryk (Freiburg i. Br.), Arnaud Pelletier (Paris), Dr. Annemarie Picot (Eichstätt), Dr. Franz Xaver Risch (Berlin), Prof. Dr. Concha Roldán (Madrid), Prof. Dr. Kiyoshi Sakai (Tokio), Prof. Dr. Mathias Schmoeckel (Bonn), Prof. Dr. Rudolf G. Wagner (Heidelberg), Dr. Thomas Wallnig (Wien) und Prof. Dr. Thomas Zotz (Freiburg i. Br.); außerdem richtet sich unser Dank an die im Verzeichnis der Fundorte genannten Bibliotheken, namentlich: die Gottfried Wilhelm Leibniz-Bibliothek (Niedersächsische Landesbibliothek) Hannover, die Herzog-August-Bibliothek Wolfenbüttel und die Bibliotheken in Cambridge (UL), Göttingen (SUB), Greifswald (UB), Halle (ULB), Leipzig (UB), Mannheim (UB), München (BSB) und Rostock (UB). Wertvolle Hinweise, die Herstellung der Tabellen und die Einfügung der Abbildungen in den Band verdanken wir Prof. Dr. Heinrich Schepers (Münster) und Dr. Gottfried Reeg (Berlin), dem Letztgenannten zusätzlich die Optimierung unseres TUSTEP-Programms, mit dem der Satz auch des vorliegenden Bandes von uns erstellt wurde. Dem Akademie-Verlag, besonders Peter Heyl, danken wir für die gute Betreuung bei der Drucklegung des Bandes. Der von der Göttinger und der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften berufenen Leibniz-Kommission und ihrem Vorsitzenden Prof. Dr. Jürgen Mittelstraß danke ich ebenso wie den Kollegen Herbert Breger (Leibniz-Archiv Hannover), Hartmut Hecht (Leibniz-Editionsstelle Berlin) und Martin Schneider (Leibniz-Forschungsstelle Münster) für die erfahrene Unterstützung und kritische Begleitung unserer Arbeit. Herrn Direktor Dr. Georg Ruppelt danke ich für

die Abdruckgenehmigung der Titelblätter aus Beständen der Gottfried Wilhelm Leibniz-Bibliothek.

Die Anleitung aller Arbeiten für den Band lag in den Händen von Herrn Dr. Hartmut Rudolph; dafür und für seine Verdienste als Arbeitsstellenleiter der Leibniz-Edition Potsdam seit 1993 sei ihm gedankt. Daß er der Arbeitsstelle mit Rat und Tat unterstützend verbunden bleiben wird, ist Gewinn und Trost gleichermaßen. Der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften danke ich für das mir durch Übertragung der Arbeitsstellenleitung entgegengebrachte Vertrauen.

Potsdam, den 28. Dezember 2007

Wenchao Li

EINLEITUNG

I. RECHTS- UND STAATSWESEN

Unsere N. 103 enthält eine frühe Aufzeichnung zum Begriff des Staatsinteresses. In kritischer Auseinandersetzung mit zeitgenössischer Literatur unterscheidet Leibniz von dem Interesse, das die Regierenden faktisch verfolgen, als dem möglicherweise nur vermeintlichen Staatsinteresse ein »wahres« Staatsinteresse. Wenige Jahre, möglicherweise nur Monate später ging er auf den Begriff im Rahmen seines *Consilium Aegyptiacum* ein (vgl. unsere Ausgabe IV,1 N. 13 und N. 14). Dort konzentriert er sich allerdings selbst, wie er in unserem Stück kritisch zu Henri de Rohan bemerkt, auf das, was die Fürsten tun sollen, das heißt das »wahre« Staatsinteresse, das im Falle Frankreichs in der Eroberung Ägyptens bestehe.

Der Anspruch der Welfen als eines der bedeutenden unter den deutschen Fürstenhäusern auf angemessene Repräsentation im europäischen Gesandtenwesen und speziell die Bemühungen um eine Vertretung auf dem Friedenskongreß von Nimwegen veranlaßten Leibniz 1677 zur Abfassung seiner unter dem Pseudonym Caesarinus Fürstenerius publizierten Schrift *De jure suprematus ac legationis principum Germaniae* (unsere Ausgabe IV,2 N. 1). Rückblickend auf dieses Werk reflektiert N. 126 im vorliegenden Band das Bemühen des Welfenhauses um Aufwertung seiner Position nicht zuletzt mittels der Kurwürde.

Die Vorrede zum *Specimen Historiae Arcanae Sive Anecdota De Vita Alexandri VI. Papae*, das in Auszügen gedruckte Aufzeichnungen des päpstlichen Zeremonienmeisters Johannes Burchard über den Pontifikat Alexanders VI. enthält, gehört in diesen sachlichen Kontext (N. 1). Namentlich der letzte Absatz der *Praefatio Speciminis Historiae Arcanae* weist auf das große publizistische Interesse, das Leibniz dem Komplex der besagten staats- und völkerrechtlichen Fragen entgegenbrachte (s. unten, S. 7, Z. 12 bis S. 7, Z. 20). Als besonders wichtig erschienen Belege, die einen Vorrang der Kurfürsten in der protokol-

larischen Rangordnung des päpstlichen Hofes bestätigen konnten, vor allem gegenüber den Repräsentanten der Republik Venedig. Leibniz scheint – eigenen brieflichen Angaben zufolge – über eine entsprechende Handschrift verfügt zu haben (vgl. I,7 S. 452 f., S. 596; I,11 S. 159; vgl. aber IV,2 S. 151 Erl.). Diese Annahme vermittelt auch ein Schreiben Schraders, der davon ausging, Material zu diesem Thema befände sich in dem zur Leipziger Frühjahrsmesse Ende April 1696 erschienenen *Specimen* (I,12 S. 595, Z. 4–7). Unklar ist bislang, auf welches Dokument Leibniz in den oben genannten Schreiben Bezug nimmt, da doch von Präzedenzstreitigkeiten zwischen den Gesandten der Kurfürsten und Venedigs weder in der von Leibniz vorgenommenen Zusammenstellung des *Specimen* noch in der dieser zugrunde gelegten Wolfenbütteler Handschriftensammlung (WOLFENBÜTTEL, *HAB* Cod. Guelf. 3.1.295 Aug. fol.) die Rede ist. Die Rezeption des Werkes hatte Leibniz in gewisser Hinsicht zu beeinflussen versucht, indem er im vorletzten Absatz des Vorwortes dem zeitgenössischen Papsttum in Abgrenzung zum Pontifikat Alexanders VI. ausdrücklich seine Wertschätzung aussprach. Der Sprengkraft des *Specimen* bewußt mahnte Otto Mencke, »daß wirs mit dem Römischen Hof nicht verderben, undt gleichwol auch dem buche sein recht thun« (an Leibniz, 20./30. Juni 1696, I,12 S. 667). Leibniz bemühte sich in einem Schreiben an Etienne Chauvin (29. Mai/8. Juni; I,12 S. 625), das in der Ausgabe Mai/Juni 1696 des *Nouveau Journal des Sçavans* in Auszügen und anonym veröffentlicht wurde (Bd. 1, S. 278–286, hier S. 282 f.; s. auch I,12 S. 746), den Hauptzweck der von ihm zusammengestellten Exzerpte aus dem »Diarium« hervorzuheben: »Mais ce qui m’a porté à l’edition ce sont certains passages qui regardent le ceremoniel et des debats sur les preseances des Ministres des princes en cour de Rome, où l’auteur de ces mémoires estoit maistre des ceremonies en ce temps là.« Trotz dieser Klarstellung wurde das *Specimen* 1703 auf den *Index librorum prohibitorum* gesetzt.

Im engeren Rahmen des Territorialstaats bewegt sich die bereits um 1685/1686 entstandene N. 125, die das landesherrliche Begnadigungsrecht gegen Einsprüche untergeordneter Instanzen verteidigt. Die Darlegung bezieht sich einleitend auf eine nicht näher bezeichnete Diskussion um das »jus aggratiandi«, wie sie möglicherweise im Kreise hannoverscher Beamter geführt worden ist. Ebenso mag N. 2 in den Kontext der territorialen Rechtspflege gehören, doch enthält das Stück keinerlei Hinweis auf den Anlaß seiner Entstehung. Es fragt nach den prozeßrechtlichen Voraussetzungen zur Verhängung der Todesstrafe: Darf sie ausgesprochen werden, wenn zwei Zeugen, deren Zeugnis im Zivilprozeß ausreichend wäre, gegen den Angeklagten aufgeboden werden können, dieser aber standhaft die Tat bestreitet? Leibniz verneinte die Frage, hielt aber andere Strafen und den Einsatz der Folter in einem solchen Fall für gerechtfertigt. Die Folter lehnte er nicht grundsätzlich ab, nannte aber einschränkende Bedingungen für deren Anwendung, die den Angeklagten vor einem rechtswidrigen oder überflüssigen Einsatz schützen sollten. Als

Richtschnur für die gesamte Argumentation des Stückes wird der im vorletzten Absatz angesprochene hohe Wert des menschlichen Lebens erkennbar.

II. HAUS BRAUNSCHWEIG-LÜNEBURG

II.A. DYNASTISCHE POLITIK. Das für das Welfenhaus wichtigste Ereignis des Jahres 1695 war zweifellos die modenesische Heirat. Am 28. November fand im Leineschloß die Hochzeit Herzog Rinaldos III. von Modena mit Charlotte Felicitas, der ältesten Tochter Herzog Johann Friedrichs, in Form einer Prokurationsvermählung statt, bei der Francesco Sigismondo d'Este den Bräutigam vertrat. Dieses Ereignis stellte für Leibniz in mehrfacher Hinsicht auch einen persönlichen Erfolg dar. Denn es war ihm im Rahmen einer Forschungsreise zum Familiengrab der Este im Kloster Vangadizza im Februar 1690 gelungen, die gemeinsame Herkunft der Este und Welfen zu beweisen. Auch politisch war er vermittelnd tätig gewesen, hatte er sich doch bereits 1690 im Auftrag von Kurfürstin Sophie bei einem Besuch in Modena für eine Verbindung der beiden Häuser eingesetzt (s. dazu I,5 N. 290 und N. 301). Die von Leibniz verfaßte Festschrift *Lettre sur la connexion des Maisons de Brunsvic et d'Este* (N. 3) erschien zusammen mit einer italienischen Übersetzung zur Hochzeit im November 1695. Sie bezeugt, in welchem Maß Leibniz' wissenschaftliche Arbeit zugleich im Dienst der hannoverschen Politik stand, die er durch seine genealogischen Forschungen und politischen Sondierungsgespräche auch selbst beeinflusst hatte. Leibniz legte in der Schrift in konzentrierter Form die grundlegenden Ergebnisse seiner Welfenforschungen vor. Vor allem gelang es ihm zu beweisen, daß die modenesische Hochzeit 1695 seit der Heirat von Albert Azzo II. mit der Welfin Kunigunde (um 1035) die erste dynastische Verbindung der beiden Geschlechter schuf und Giambattista Pignas Annahme einer im 13. Jahrhundert zwischen Alessina, Tochter Aldobrandinos I. von Este, und Herzog Albrecht I. von Braunschweig-Lüneburg († 1279) gestifteten Ehe auf einem Irrtum beruhte (s. auch I,12 N. 154). In einer weiteren, für Francesco Sigismondo, den Abgesandten der Este, verfaßten Denkschrift (»*Quelques Remarques sur la famille, parenté et Alliances de Madame la Princesse Charlotte de Bronsvic, maintenant Duchesse de Modene*«, Dezember 1695; I,12 N. 191) bietet Leibniz eine die ehrwürdige Herkunft von Charlotte Felicitas betonende genealogische Übersicht. Die *Lettre* besaß für den kurfürstlichen Hof einen hohen politischen Stellenwert, illustrierte sie doch die Bedeutung, die dieser erneuten Verbindung zwischen dem deutschen und italienischen Fürstenhaus zukam. Der Geheime Rat prüfte die Schrift und äußerte detaillierte Änderungsvorschläge, die bis in sprachliche Feinheiten gingen (I,12 N. 6–8). Die gleiche Sorgfalt wurde beim Entwurf einer dem großen Ereignis entsprechenden Gedenkmedaille aufgewandt (I,12 N. 6 – 7). Inschrift und Beschreibung der unter die Devise »*Commercia red-*

dit« gestellten Medaille finden sich in der Denkschrift. Obwohl Leibniz als Verfasser der Festschrift bzw. Urheber der Gedenkmedaille nicht direkt genannt wurde und auch nicht werden wollte (I,12 N. 232 und N. 269), brachte er die Ergebnisse seiner Bemühungen einem größeren Kreis unter den mit ihm in Verbindung stehenden Gelehrten zur Kenntnis (dazu z. B. I,12 N. 23, N. 308 u. ö.). Seine wissenschaftlichen Ergebnisse stießen auf breite Resonanz in der gelehrten Öffentlichkeit. In Tentzels *Monatlichen Unterredungen* erschien eine fast vollständige deutsche Übersetzung (vgl. I,12 N. 344). Durch Magliabechi ließ Leibniz 40 Exemplare der italienischen Fassung der Festschrift in Gelehrtenkreisen Italiens verteilen (I,12 N. 334). Die Schrift stieß auf ein breites Interesse und wurde auch in Italien und Frankreich mit großer Anerkennung aufgenommen (I,12 N. 161, N. 198, N. 308, N. 334), wie nicht zuletzt die lobenden Besprechungen im *Giornale dei letterati* (Februar 1696) und im *Journal des Sçavans* (12. März 1696) bezeugen (I,13 N. 4). Das öffentliche Interesse ist auch daran zu erkennen, daß im Frühjahr 1696 im Umfeld des Reichstages in Regensburg ein Raubdruck auftauchte (I,12 N. 303).

Seit Leibniz 1685 anlässlich seines Gutachtens über die Este-Chronik des venezianischen Abtes Damaideno (I,4 N. 149) von Ernst August mit der Ausarbeitung einer welfischen Hausgeschichte (I,4 N. 159) beauftragt worden war, sicherte er durch intensive Quellenstudien die Herkunft des Welfenhauses aus altem schwäbischen und bayerischen Adel, bewies die Verwandtschaft mit der Fürstenfamilie Este und die Lehnsabhängigkeit der jüngeren italienischen von der deutschen Linie. Dabei übte Leibniz nicht nur Kritik an den zur Verfügung stehenden Auskünften der einschlägigen Literatur, sondern nutzte die Auseinandersetzung mit den älteren Genealogien zur Darlegung seiner Vorstellungen einer historisch-kritischen Quellenarbeit, deren Ertrag er auch in der Festschrift *Lettre sur la connexion* (N. 3) präsentieren will. Im Promemoria für Gerhard Corfey (I,4 N. 169) Oktober 1685 hatte Leibniz festgestellt, daß die bislang gültige, durch Damaideno, Falleti und Pigna gestützte Überlieferung Angaben enthalte, die sich durch Quellenbefunde als widerlegbar erwiesen haben oder auf nicht belegte Behauptungen gestützt seien. Namhafte Historiker seiner Zeit bestätigten Leibniz, daß die Klärung der Abstammungsfrage schwierig sei. Sagittarius bekannte, daß er in seiner Dissertation über die Herkunft der Fürsten von Braunschweig-Lüneburg diese Frage mangels Urkunden ausgeklammert habe (I,4 N. 449). Der französische Mediävist Du Cange versicherte, daß italienische Haushistoriker unzuverlässig seien und daß man ohne Quellenstudien in Italien kaum zu brauchbaren Informationen gelangen könne (I,4 N. 453 und N. 465). Von daher erscheint die Kritik Limbachs, die anonym erschienene Festschrift habe längst bekannte Sachverhalte als große Neuigkeiten verbreitet (I,12 N. 36), als unberechtigt und wird nur aufgrund der Unkenntnis der Verfasserschaft von Leibniz erklärlich, der zweifellos für sich die genaue Klärung der Abstammungsverhältnisse beider Linien in Anspruch nehmen kann. Diese Verdienste mö-

gen dazu beigetragen haben, daß auf der Hauskonferenz zu Engensen im Juli 1696 Leibniz' Ernennung zum Geheimen Justizrat beschlossen wurde und Ernst August ihn außerdem mit einer Sonderzuwendung bedachte (vgl. I,13 N. 4–5).

In diesen Jahren war nicht allein Charlotte Felicitas Gegenstand der dynastischen Politik des Welfenhauses, sondern auch ihre jüngere Schwester Wilhelmine Amalie. Für sie hatte man in Hannover eine ungleich glänzendere Partie ins Auge gefaßt, nämlich Joseph, den römischen und ungarischen König und Sohn Kaiser Leopolds I. Tatsächlich konnte auch dieses Heiratsprojekt zu einem guten Ende gebracht werden, wenn auch erst im Anfang des Jahres 1699. Eine genealogische Skizze (N. 4) führt die hohe Abstammung und illustre Verwandtschaft der beiden Schwestern, die zahlreiche gekrönte Häupter umfaßte, vor Augen. Eine genauere Einordnung der wohl aus dem Gedächtnis aufgezeichneten lücken- und fehlerhaften Skizze ist nicht möglich. Leibniz hat den Bogen, auf dem sie notiert ist, später zur Fortsetzung des Konzepts von N. 51 benutzt.

Die sich im Herbst 1697 verschlechternde Gesundheit des Kurfürsten Ernst August veranlaßte Leibniz, sich erneut mit der Frage einer möglichen Bindung des Fürstbistums Osnabrück an das Welfenhaus zu befassen. Es ging vor allem darum zu klären, wie die Interessen Braunschweig-Lüneburgs bis zur Rückkehr eines Welfenprinzen nach Osnabrück gewahrt werden könnten, wenn jetzt aufgrund der Alternationsbestimmung des Westfälischen Friedens ein katholischer Bischof die Nachfolge des Kurfürsten antreten würde. Überlegungen dazu hatte sich Leibniz nach eigenem Bekunden bereits 1696 gemacht, allerdings ohne sie dem Geheimen Rat mitzuteilen (dazu I,14 N. 42, 44 und 45; Denkschriften N. 43 und 46). In diesen Zusammenhang gehört auch seine Beschäftigung mit der Auseinandersetzung zwischen dem Fürstbischof und dem Kapitel des Hochstifts Lüttich. Leibniz' Interesse galt hier besonders der Stellungnahme des Obersten Römischen Appellationsgerichtes, dessen Entscheidungen in der Lütticher Streitfrage er einem Schreiben des päpstlichen Nuntius Davia an den Fürstbischof entnahm (N. 5).

Im Herbst 1696 hatte sich eine Gesandtschaft aus Hannover und Celle anläßlich eines Zusammentreffens mit Wilhelm III. in den Niederlanden vergeblich um die Unterstützung der Seemächte in der Osnabrücker Frage bei den bevorstehenden Friedensverhandlungen bemüht. Die neuerliche Beschäftigung mit diesem Thema Ende September/Anfang Oktober 1697 stand unter dem Eindruck einer veränderten politischen Gesamtsituation durch den Abschluß des ersten Rijswijker Friedensvertrages (20. September 1697). Gegenüber Ludolf Hugo äußerte sich Leibniz über den Frieden, der »eine große änderung verursachen muß, und gleichsam einen neuen periodum in der welt giebet, . . . ist kein zweifel daß dadurch die Reichssachen in einen weit gefehrlichern Stand gerathen, und sowohl die gemeine Ruhe, als der protestirenden und des Haus Braunschweig sicherheit in sonderheit nicht gemehret, sondern viel mehr gar sehr gemindert werde« (Anfang Oktober 1697, I,14

S. 98, Z. 25–31). In der ersten Oktoberhälfte 1697 verfaßte Leibniz zwei Denkschriften für Vizekanzler Hugo und den auch als Statthalter von Osnabrück wirkenden Premierminister Graf von Platen (I,14 N. 43 und 46). Darin entwickelt er den juristischen Gedanken einer »cautio usufructuaria«: Das Haus Braunschweig-Lüneburg habe ein Recht darauf, vor Eintritt der Alternation Sicherheiten zu verlangen und sich unter Umständen – etwa durch Militärpräsenz – auch zu verschaffen, um möglichen Änderungen der Besitzstände im Bistum während der katholischen Regierung vorbeugen zu können. Obwohl die beiden in Reinschrift vorliegenden Denkschriften mit ihren Begleitschreiben offenkundig zur Abfertigung vorgesehen waren, hat Leibniz sie in seinen Unterlagen zurückbehalten. Wahrscheinlich reichte er auch unsere N. 6 nicht ein, weil er wohl der Ansicht war, seine Vorschläge seien nun nicht mehr angemessen, nachdem sich die internationale Entwicklung vor allem durch das Ausscheiden der unter der Führung Wilhelms III. stehenden Seemächte zuungunsten der protestantischen Reichsstände verändert hatte. Eine einführende Bemerkung zu dem Stück läßt darauf schließen, daß sich Leibniz ohne Auftrag zu den macht- und bündnispolitischen Fragen zu äußern wünschte, betrafen diese doch letztlich auch seine Funktion als historisch-politischer und juristischer Ratgeber des Welfenhauses. In dieser Hinsicht findet sich nämlich ein Vorschlag, der einen die vitalen Interessen des Hauses Braunschweig-Lüneburg berührenden Themenkreis betrifft: die englische Thronfolge. Leibniz entwickelt in unserer N. 6 die Idee, durch die Verheiratung der hannoverschen Prinzessin Sophie Dorothea mit dem Herzog von Gloucester, dem Sohn der späteren Königin Anna, die dynastischen Ansprüche der Welfen zu sichern. Nach Rücksprache mit Leibniz brachte Herzogin Eleonore von Celle diesen Plan vor, als sie im Oktober 1698 in Celle mit Wilhelm III. zu englisch-hannoverschen Geheimverhandlungen zusammentraf (s. I,16 N. 52, S. 87 Fußnote).

II.B. NEUNTE KUR. Auch in den Jahren 1695 bis 1697 war Leibniz als politischer Berater Hannovers mit der Abfassung historisch-juristischer Gutachten betraut (z. B. N. 7). Dabei ging es auch darum, Denkschriften und Aufzeichnungen hannoverscher Gesandter zu prüfen und zu korrigieren (N. 8 und 9). Oder aber er entwarf einen anonymen Traktat, der – auf katholische Verantwortungsträger aus dem Kurfürsten- und Fürstenkolleg zielend – geradezu unerschöpflich historische, juristische und politische Argumente für den Nutzen und die Legitimität der hannoverschen Kurwürde präsentiert (N. 11). Das Ringen um die allseitige Anerkennung der hannoverschen Kur stellte sich als besonders langwierige Angelegenheit heraus. Die Neunte Kur, mit der Ernst August bereits im Dezember 1692 von Leopold I. belehnt worden war, hatte sich durch die Formierung einer starken reichsständischen Opposition zum verfassungsrechtlich problematischen Streitfall entwickelt. Solange die formelle Introduction des Kurfürsten von Braunschweig-Lüneburg in das Kur-

kolleg nicht stattfand, konnte Hannover seine herausgehobenen Verfassungsrechte in dem elitären Kreis nicht wirksam wahrnehmen (vgl. I,11 S. 403; I,14 S. 732). Obwohl die Gegner der Kur Hannovers zahlenmäßig eine Minderheit unter den Reichsständen darstellten, verstanden sie es, sich durch innere Geschlossenheit und durch auswärtige Kontakte ein politisches Gewicht zu verleihen, das für die Verfassungsinstitutionen des Reiches zu einer erheblichen Belastung wurde (dazu I,11 S. 15 f., S. 74). Der im Januar 1693 abgegebenen »Declaratio nullitatis«, die die Investitur für nicht verfassungskonform und damit nichtig erklärt hatte, war am 11. Februar 1693 die Gründung des gegen Hannover gerichteten Fürstenvereins gefolgt, eines konfessionsübergreifenden reichsständischen Bündnisses, das sich um die Wortführer Wolfenbüttel, Münster und Dänemark zusammenfand und sich bald auch des Rückhaltes bei Ludwig XIV. versicherte. Im März 1695 fand in Frankfurt/Main ein Konvent statt, auf dem das Bündnis und die Oppositionspolitik des Fürstenvereins bekräftigt wurden. Die Belehnung Hannovers mit der Kurwürde war ein Ergebnis direkter Verhandlungen zwischen dem Kaiser und den Welfen unter Umgehung des Reichstages gewesen. Das Reichsoberhaupt benötigte die im Kurtraktat (22. März 1692) vereinbarten umfassenden Hilfeleistungen des Hauses Braunschweig-Lüneburg für den Türkenkrieg, trugen doch die Habsburger die Hauptlast bei der Reichsverteidigung gegen das osmanische Imperium (vgl. dazu N. 127). Obwohl der Kaiser sich um die Zustimmung des Kurkollegs bemüht hatte, zählten die Kurfürsten von Köln, Trier und der Pfalz zum Lager der Kurgegner. Mit der Kurfrage eng verbunden waren weitere Verfassungsprobleme, wie etwa die Frage einer katholischen Ersatzkur, die gemeinschaftlich zwischen Kaiser und Kurfürsten bewältigt werden mußten, ehe Hannover Einzug in das Kurkolleg halten konnte. Leibniz rechtfertigte das kaiserliche Belehnungsverfahren und verteidigte die Verleihung der Neunten Kur an seinen Landesfürsten in einer Reihe von Denkschriften und Traktaten, indem er unter Anführung verfassungsrechtlicher, strategischer und konfessioneller Gesichtspunkte auf einen gesamtpolitischen Nutzen für Kaiser und Reich verwies (z. B. N. 11). Anlaß für hannoversche Kritik bot das Nachlassen der kaiserlichen Bemühungen, die notwendigen Voraussetzungen für die Einführung von Ernst August in das Kurkolleg zu schaffen. Vielmehr erhob man in Wien immer deutlicher die Forderung nach der vollen Wiederezulassung Böhmens zum Kurkolleg. Seit 1693 setzte sich am kaiserlichen Hof die Haltung durch, die Introdution von der vorherigen »re-admissio Bohemiae« abhängig zu machen, was aber wiederum auf erheblichen Widerstand im Kurkolleg stieß (vgl. N. 7, Punkt 27, 30 und 31). Das blockierte Verfahren veranlaßte Ernst August nach 1693, sich direkt bei den dissentierenden Kurfürsten um eine extrakollegiale Anerkennung zu bemühen. Obwohl Max Emanuel von Bayern selbst zu den Befürwortern der Neunten Kur zählte, waren er und sein Bruder, Kurfürst Joseph Klemens von Köln, vehemente Gegner der Wiederezulassung Böhmens, denn Bayern würde durch

die »readmissio« seinen erst 1623 erworbenen ersten Rang unter den weltlichen Kurfürsten einbüßen.

Im März 1695 traf der hannoversche Gesandte Agostino Steffani am Hof Max Emanuels in Brüssel ein, wo dieser seit 1692 als Gouverneur der Spanischen Niederlande residierte. Steffani, selbst katholischer Geistlicher, sollte Max Emanuel wie auch seinen Bruder Joseph Klemens dazu bringen, der »readmissio« zuzustimmen und auf die »disjunctiva«, die eine den Forderungen nach Sicherstellung der katholischen Mehrheit im Kurkolleg sehr günstige Regelung darstellte, zu verzichten. Danach müßte sofort eine katholische Ersatzkur eingerichtet werden, sobald eine der beiden wittelsbachischen Linien (Pfalz-Neuburg und Bayern) durch Erlöschen oder Konfessionswechsel dem katholischen Lager verloren gehen sollte. Die gemäßigte, mehrheitlich von den Protestanten vertretene Position, die »conjunctiva«, sah für die Schaffung einer zehnten, katholischen Kur den Wegfall der beiden Linien als Bedingung vor (vgl. N. 7, Punkt 9). Anfang April 1695 sandte Steffani eine Abschrift der von dem kurbayerischen Rat Prielmayr von Priel verfaßten »Informatio super 9. Electoratu et iis quae ratione Catholicae Religionis consideranda occurrunt« an den hannoverschen Hof (vgl. unsere Ausgabe I,11 N. 30, Stückerleitung). Zur Denkschrift Prielmayrs, die für die »disjunctiva« eintrat, verfaßte Leibniz seine ausführlichen »Observationes ad scriptum cui titulus est: Informatio super Nono Electoratu« (N. 7), die Ende April an Steffani nach Brüssel abgingen. Ohne daß Leibniz' Schrift zum Einsatz gekommen wäre, erklärte sich der bayerische Kurfürst offenbar bereit, die »disjunctiva« fallen zu lassen, forderte dafür aber die Gewähr, daß Bayern seine Kurwürde behalten solle, solange das Land katholisch regiert werde. Der Westfälische Frieden (IPO Art. IV §9) sah hingegen vor, daß bei Erlöschen der wilhelminischen, bayerischen Linie der Wittelsbacher deren 1623 von der Pfalz übernommene Kurwürde ersatzlos wegfallen sollte. Steffani hatte inzwischen neue Ausführungen zum Thema Kurwürde zu Papier gebracht, denen er Leibniz' »Observationes« zugrunde gelegt hatte und die zur Begutachtung nun wiederum auf dessen Schreibtisch landeten. Die Frage »S'il y a du danger pour la Religion Catholique à introduire le 9^{me} Electorat avec la Clause appellée Conjonctive« war rhetorisch gemeint und ihre Beantwortung sollte, im Gewand eines »bon et zelé Catholique« verfaßt, die Bedenken der Römischen Kurie gegenüber der neuen protestantischen Kur ausräumen. Leibniz' Verbesserungen fielen verhältnismäßig moderat aus (N. 9 und 8). Er zeigte sich im wesentlichen mit Steffanis Ausführungen einverstanden, machte nur Änderungsvorschläge, wenn er meinte, es sei »unsern principiis nicht gemäß« und »weilen die Expressiones und schreib-art mir zuzeiten nicht angestanden, und man in dergleichen aniezo delicat« (I,11 S. 50, Z. 4, Z. 9 f.). Im weiteren unterstützte Leibniz den Abbé Steffani mit Material über die vorderösterreichische Markgrafschaft Burgau, die der bayerische Kurfürst als Gegenleistung für die Zustimmung zur »readmissio Bohemiae«

vom Kaiser verlangte. Leibniz verfaßte daraufhin einen für die aktuelle Diskussion sehr nützlichen Abriß der Geschichte Burgaus (I,11 N. 35). Im Sommer 1697 griff Leibniz in Sachen Neunte Kur erneut zur Feder. Der Konfessionswechsel des sächsischen Kurfürsten, am 27. Juni 1697 zum König von Polen gewählt, bedeutete für das protestantische Reichslager eine empfindliche Schwächung. Spätestens jetzt hätte die volle Anerkennung der welfischen Kur eigentlich selbst für die härtesten katholischen Gegner akzeptabel erscheinen müssen, war die Gleichberechtigung der Konfessionen doch zuletzt im Westfälischen Friedenswerk verankert worden. In seiner »Lettre sur le Neuvième Electorat« (N. 11) entkräftete Leibniz verbreitete Bedenken und betonte neben der Verfassungskonformität, dem allgemeinpolitischen Nutzen auch die historische Berechtigung der neuen Kurwürde. »En effect sans entrer dans aucune consideration du besoin de la religion et du droit des protestans, et sans considerer même ce que l'Electeur et sa Maison ont fait pour l'Empire et pour la Chrestienté, on peut dire que rien n'a esté plus convenable que son elevation à la dignité Electorale. Elle est sans difficulté la premiere en rang apres les maisons Electorales. Mais il y a bien autre chose: la splendeur de la maison de Bronsvic est peut estre plus ancienne que celle de toutes les maisons de l'Empire, qui subsistent aujourd'hui.«

Mit der Kurthematik eng zusammen hing die Suche nach einem für Hannover geeigneten Erzamt. Ebenso wie die seit 1692 blockierte Introdution des neuen Kurfürsten in das Kurkolleg erwies sich auch die Lösung dieses Problems als sehr langwierig. Leibniz reflektierte dabei immer wieder über mögliche Alternativen zu dem von Hannover angestrebten Erzbanneramt, um vor allem dem hartnäckigen Widerstand des Herzogs von Württemberg auszuweichen (vgl. dazu unsere Ausgabe IV,4 N. 71–74; IV,5 N. 19–20, N. 23–27 und N. 29–30). In diesen Kontext gehört auch unsere N. 10.

II.C. GRAFSCHAFT DIEPHOLZ Im Sommer 1696 wurde ein alter Streit mit dem Fürstbistum Münster um die Zuständigkeit für das sogenannte Sutholtische Gericht in der Grafschaft Diepholz wieder akut, der mit dem Aussterben des Diepholzer Grafenhauses 1585 begonnen und sich über hundert Jahre vor dem Reichskammergericht hingezogen hatte (vgl. unsere Ausgabe I,13 S. XXXI–XXXII). Die welfischen Herzöge (bis 1665 Celle, danach Calenberg) beanspruchten das Diepholzer Territorium. Umstritten blieb die Zugehörigkeit der drei Pfarreien Goldenstedt, Colnrade und Barnstorf im Gebiet des Sutholtischen Gerichts im Amt Vechta. Aus diesem Anlaß studierte Leibniz, wie er dem Landdrosten der Grafschaft Diepholz, Albrecht Philipp von dem Bussche, mitteilte (I,13 N. 22), die einschlägigen Akten (N. 12–17). Vor allem notierte er sich den zwischen Münster und Diepholz 1587 abgeschlossenen Kompromißvertrag (N. 13) und ein Protokoll des cellischen Geheimen Rats Conrad Hedeman von 1663 (N. 14), in denen verschiedene Ansprüche und Rechtstitel beider Seiten genauer aufgeführt werden. Daneben stehen Leib-

niz' annotierte Auszüge zur Geschichte der Grafen von Diepholz aus Johann Heinrich Hoffmanns *EhrenKleinot* (N. 15 und 16). Leibniz ging es um die Frage, ob die Münster im Kompromißvertrag zugesprochene »hohe Herrlichkeit« bzw. Gerichtshoheit über das umstrittene Gebiet auch das »jus territoriale« einschlieÙe (vgl. auch schon I,13 S. 29), welches die Braunschweig-Lüneburgische Seite für sich beanspruchte, worauf sich in den Akten jedoch keine befriedigende Antwort finden ließ. Die Exzerpte und Kommentare zeigen Leibniz' breiteres historisches Interesse, das den tagespolitisch vorgegebenen Rahmen sprengt.

III. REICH UND EUROPA

Die Aufzeichnungen N. 131 sind ein Beleg für Leibniz' starkes Interesse an der Gesandtschaftstätigkeit des Agenten Joseph Auguste Du Cros während des Holländischen Krieges 1671–1678/79 (dazu auch IV,4 N. 89). Dabei griff Leibniz auf Informationen zurück, die er sich im Frühjahr 1692 verschaffte, teils durch die persönliche Bekanntschaft mit Du Cros, teils durch die Lektüre von Material über den Friedenskongreß von Nimwegen und die publizistische Auseinandersetzung, die der französische Agent mit William Temple über seine Tätigkeit auf dem Kongreß führte. Darüberhinaus entwickelte Leibniz ein starkes Interesse für die Führung von Separatverhandlungen und die Entstehung von Koalitionen. Dies betraf nicht nur den Geheimvertrag von Dover 1670, sondern auch die englisch-niederländische und die französisch-englische Verständigung während des Holländischen Krieges.

Die Diskussionen über eine Ausweitung staatlicher Kriegsfinanzierung erhielten neuen Auftrieb, seit sich das Deutsche Reich zusätzlich zur Auseinandersetzung mit den Türken seit 1688 auch im Krieg mit Frankreich befand (N. 127). Zum Türkenkrieg, einem dauerhaften Problem für das Haus Österreich wie das Reich insgesamt, äußerte sich Leibniz wiederholt sowohl mit Solidaritätsbekundungen (unsere Ausgabe I,5 N. 122) als auch mit konkreten Anregungen zu staatlichen Finanzierungsmaßnahmen (IV,3 N. 5). Er würdigte die herausgehobene Funktion des Kaisers, der für die Verteidigung des Reiches nicht nur am Rhein, sondern besonders in Ungarn erhebliche Belastungen zu bewältigen hatte (s. dazu auch I,5 N. 128 und I,6 S. 349, Z. 8 ff.). Der Ausbruch des Pfälzischen Krieges im Herbst 1688 und die Audienz bei Leopold I. (Ende Oktober 1688) boten Anlaß, Vorschläge zu einer Stärkung der kaiserlichen und der Reichsfinanzen auszuarbeiten (IV,4 N. 2 und 10). Die Rückeroberung Belgrads durch osmanische Truppen am 8. Oktober 1690 (dazu I,6 S. 276, Z. 19) bewirkte eine Verschlechterung der strategischen Situation und dürfte sich auch auf Überlegungen bezüglich einer weiteren Sondersteuer ausgewirkt haben (vgl. I,6 N. 114, Z. 13–16). Hatte Leibniz schon in seinen Unterlagen zur Vorbereitung

auf die Audienz bei Leopold I. 1688 eine allgemeine Kopfsteuer im Zusammenhang seines Entwurfes einer möglichst alle Gesellschaftsschichten umfassenden Türkenhilfe als Vorbild erwähnt (IV,4 S. 8, Z. 24 f.), so stellt er in N. 127 die wesentlichen Informationen des kaiserlichen Ediktes vom Oktober 1690 zusammen.

Ein großes Thema der Zeit waren dynastische Erbfolgefragen, deren Entscheidung sich dort besonders schwierig gestaltete, wo mit einer umstrittenen territorialen Zugehörigkeit auch rechtliche Zuständigkeiten ungesichert waren. Als Beispiel dafür fand die Auseinandersetzung um die unter französischen Einfluß geratene Grafschaft Leiningen-Dachsburg in den Vogesen Leibniz' Aufmerksamkeit (N. 131).

Die Besprechung von Sherlocks Buch *The Case of the Allegiance due to Sovereign Powers* gehört in den Zusammenhang von Leibniz' Briefwechsel mit Thomas Burnett of Kemney. Sie waren sich im Januar 1695 in Hannover begegnet und führten danach eine langjährige Korrespondenz. Nachdem Leibniz von Burnett auf Sherlocks Werk aufmerksam gemacht worden war, verfaßte er für ihn noch im Frühjahr 1695 einen längeren Kommentar (I,11 N. 349). In diesen Kontext gehört unsere N. 18, die Exzerpte aus und Notizen zu Sherlock beinhaltet. Im Vordergrund stehen die Legitimität der Macht und die Frage, ob nur dem rechtmäßigen oder auch dem faktischen Herrscher Gehorsam geschuldet wird. Leibniz schließt sich im Prinzip der Ansicht Sherlocks an, daß auch der unrechtmäßige, aber siegreiche Herrscher von Gott autorisiert sei, wobei er allerdings einschränkend das Gebot der Gefolgschaft abhängig sieht von der Fähigkeit des »Roy de facto«, den neuen Untertanen Schutz und Sicherheit zu bieten (I,11 S. 520). Den historischen Hintergrund dieser Diskussion in der Anglikanischen Kirche bildeten die Machtübernahme durch Wilhelm III. und Maria II. 1688 und die von ihnen geforderte Eidesleistung.

Im Sommer 1695 schien der Pfälzische Krieg zugunsten der gegen Ludwig XIV. gerichteten Koalition eine Wende zu nehmen. Am 11. Juli kapitulierte die von den Franzosen besetzte, strategisch wichtige Festung Casale vor den kaiserlichen Truppen (s. I,11 S. 602, S. 701 f.). Zu diesem großen militärischen Erfolg kam Anfang September noch ein weiterer, die Rückeroberung Namurs (s. auch I,11 S. 95, S. 566, S. 655, S. 663). Als engagierter Beobachter bemühte sich Leibniz um verlässliche Informationen, die eine realistische Einschätzung der politischen und militärischen Gesamtlage gewährleisten sollten (I,11 S. XLIII–XLIV). Dabei griff er auch auf die Möglichkeit zurück, sich am Hof, etwa bei der Kurfürstin, mit neuesten Nachrichten versorgen zu lassen (vgl. unsere N. 22 und I,11 S. 602). Leibniz teilte die in Europa verbreitete Friedenssehnsucht, »que les souverains chrestiens pensent enfin serieusement à faire cesser cette terrible effusion de sang« (I,11 S. 102, Z. 15 f.). Trotz der militärischen Erfolge komme es jedoch darauf an, daß die Reichsstände ent- und geschlossen die Interessen des Reiches verträten (I,11 N. 368). Der verbreitete Wunsch nach Beendigung der Feindseligkeiten erhielt zudem durch französi-

sche Friedensvorschläge Auftrieb. Leibniz empfahl, diese genau zu prüfen und für die eigenen Gegenforderungen geschlossen und mit Nachdruck einzutreten. In diesem Zusammenhang rezipierte er in unserer N. 19 die 1695 anonym erschienene *Reponce à une deduction présentée*, eine Schrift, die sich mit französischen Verhandlungsangeboten auseinandersetzt, wie sie der Gesandte Bonrepos dem dänischen Hof unterbreitet hatte.

Die Kontakte nach England hatten auch in diesen Jahren einen besonderen Stellenwert für Hannover. So nutzte Kurfürstin Sophie Leibniz' Korrespondenz auch für die Übermittlung ihrer eigenen (s. I,12 S. XXXVIII). Der von ihm übersetzte Auszug aus einem Schreiben Gilbert Burnets, des Bischofs von Salisbury, an die Kurfürstin enthält Informationen über die günstige politische und wirtschaftliche Situation Englands während des Pfälzischen Krieges in der 2. Jahreshälfte 1695 (N. 22). Besonders die Aussage über die abnehmende Kriegsbereitschaft im Königreich dürfte Leibniz' Sorge um den Zusammenhalt der Allianz gegen Ludwig XIV. vergrößert haben. In den Machtverhältnissen in Oberitalien schien die Niederlage Frankreichs in Casale eine Wende einzuleiten. Auch über die Zukunft des begehrten Herzogtums Montferrat kursierten Spekulationen (I,11 S. 702). Zwar befand sich Montferrat als Reichslehen im Besitz der Herzöge von Mantua, die dort regierende Linie der Gonzaga-Nevers stand jedoch in Anbetracht der Kinderlosigkeit Herzog Karls IV. vor dem Aussterben. Auch die Welfen verfügten über dynastische Verbindungen zu den Gonzaga, konnten doch die Töchter von Herzog Johann Friedrich von Braunschweig-Lüneburg mit ihrer Großmutter Anna Gonzaga-Nevers mütterlicherseits auf mantuanische Vorfahren verweisen. In diesen Kontext dürfte wohl der Auftrag von Vizekanzler Hugo an Leibniz gehören (I,13 N. 34), Material zu Montferrat vorzulegen (unsere N. 20 und 21).

Zu Beginn des Jahres 1696 äußerte sich Leibniz skeptisch zu den Zukunftsaussichten, die den Krieg und den Zusammenhalt der Großen Allianz betrafen (I,12 S. 317). Die politische Umorientierung des Herzogs von Savoyen, die zum Separatfrieden mit Frankreich (29. August) und zum Neutralitätsabkommen von Vigevano (7. Oktober 1696) führte, bewirkte auch den Rückzug des kaiserlichen Heeres aus Oberitalien. In diesem Zusammenhang beschäftigte sich Leibniz mit einer Überlieferung ungenannter Herkunft, die sich rückblickend in sehr eigenwilliger Weise mit Fragen des kaiserlichen Oberbefehls und der habsburgischen Kriegführung in Italien auseinandersetzt (N. 34). In der Frage einer Beendigung des Pfälzischen Krieges fürchtete er, daß eine den Alliierten möglichst günstige Ausgangsposition für die anstehenden Friedensverhandlungen durch das savoyisch-französische Abkommen einen Rückschlag erhalten haben könnte (I,12 S. 732). Ende 1695 hatte Leibniz von den Alliierten noch große vereinte militärische Kraftanstrengungen gefordert, um Ludwig XIV. in die Knie zu zwingen (I,12 N. 134). Davon schien die Koalition jetzt weiter entfernt denn je. Die Einstellung der Feindseligkeiten an der italienischen

Front ließ die Franzosen offenkundig neue Kraft schöpfen (I,13 N. 136). Den sich abzeichnenden Friedensverhandlungen gegenüber nahm Leibniz eine zwiespältige Haltung ein (vgl. I,13 N. 155, N. 286). Der Nachricht, daß Louis Verjus de Crécy der französischen Delegation angehören sollte, stieß bei ihm Anfang Februar 1697 allerdings auf lebhaftes Befürwortung (I,13 N. 325). Crécy hatte nicht nur als Gesandter in den welfischen Territorien gedient (1671–73), sondern war auch ein Bruder des für die französische China-Mission zuständigen Jesuiten Antoine Verjus, mit dem Leibniz seit einiger Zeit Korrespondenz führte. Trotzdem hielt Leibniz eine an diplomatische Kreise gerichtete Mahnung für angebracht, den französischen Gesandten in Rijswijk mit Vorsicht zu begegnen. Zwar hinterließen die alliierten und kaiserlichen Vertreter Eindruck durch Auftreten und prächtiges Gefolge; man solle aber die Franzosen keinesfalls unterschätzen, da sie nicht nur über die notwendige Gewandtheit und Erfahrung, sondern auch über ein »Gefolge« von 200.000 Mann verfügten (N. 36).

Es war vor allem die Kriegsmüdigkeit Englands und der Niederlande, die das Deutsche Reich zum Frieden mit Frankreich drängte (I,14 S. 219, S. 372 f.). In Anbetracht der Notwendigkeit, im Verlaufe der Friedensverhandlungen die pfälzische Erbfrage, die den Krieg ursprünglich auslöste, endgültig zu entscheiden, beschäftigte sich Leibniz mit einem die französische Position repräsentierenden »*Ecrit envoyé de S. Cloud juillet 1697*« (N. 39). Er sah die Forderungen, die Ludwig XIV. im Namen seines Bruders, des Herzogs Philipp von Orléans, auf die Pfalz erhob, als nicht haltbar an. Der bei der Eheschließung von Elisabeth Charlotte mit dem Herzog 1671 besiegelte Ehevertrag beinhaltete einen klaren Erbverzicht der Wittelsbacherin auf alle territorialen Ansprüche im Reich für sich und ihre Nachkommen. Die in Artikel 8 des Rijswijker Friedensvertrages geregelten Ausgleichsverhandlungen zwischen der Kurpfalz und Frankreich sollten sich noch bis 1702 hinziehen. Für die Dauer des Verfahrens mußte Kurfürst Johann Wilhelm zu Leibniz' Bedauern hohe Entschädigungszahlungen leisten (s. dazu N. 42 und I,14 S. 112).

Bereits der erste, zwischen Frankreich und den Seemächten sowie Spanien am 20. September 1697 unterzeichnete Vertrag löste bei Leibniz Entsetzen und Enttäuschung aus (I,14 S. 98, S. 512). Das Ausscheiden Englands und der Niederlande sah er als schicksalhaft an. Besonders aber die innenpolitische Situation Deutschlands mit ihren alten und weit verbreiteten Problemen wie der Zerstrittenheit, Passivität und fehlenden Verantwortung einzelner Fürsten beraube das Reich einer starken Verhandlungsposition (I,14 S. 514, S. 533, S. 597, S. 732 f.). In letzter Sekunde unternahm Leibniz den Versuch, die politisch Verantwortlichen zu einem die negativen Folgen des Friedensvertrages begrenzenden Eingriff zu bewegen. Er schlug Herzog Anton Ulrich vor, man solle eine Sicherheitsklausel in das Vertragswerk oder die anschließende Ratifikation setzen, die die Anerkennung der territorialen Verluste auf Seiten des Reiches, vor allem Straßburgs, völkerrechtlich an die

Einhaltung des geschlossenen Friedens durch Frankreich binden sollte (I,14 N. 51, vgl. N. 298). Diese von Leibniz als »Clausula Recuperatoria« (I,14 N. 299) bezeichnete Bestimmung sollte beinhalten, daß durch einen zukünftigen französischen Friedensbruch automatisch das Rijswijker Vertragswerk außer Kraft und das Reich in seine vormaligen Rechte wieder eingesetzt sein sollte: « sur ce fondement l'Empire pour l'amour d'une paix solide renonce à Strasbourg, à condition que la France ne renouvelle point ses dites prétentions des reunions prétendues, et n'use point de voyes de fait en rien; et qu'autrement l'effect de la renonciation doit cesser ipso facto en cas du contraire, et l'Empereur avec l'Empire doivent retourner alors dans tous leurs droits . . . » (N. 42). Leibniz bezeichnete den am 30. Oktober 1697 unterzeichneten deutsch-französischen Friedensschluß als schmachvoll für Kaiser und Reich und gefährlich für die Protestanten. Eine besondere Bedrohung sah er von der Religionsklausel (Art. 4) ausgehen, nach der die von Frankreich besetzten und dem Reich restituierten, jedoch vormals protestantischen Gebiete katholisch bleiben sollten. Diese Bestimmung verstieß gegen den Westfälischen Frieden und Leibniz beunruhigte besonders, daß sie von Reichsständen katholischer Konfession mitgetragen worden ist (N. 42).

Die Wahl des Kurfürsten Friedrich August von Sachsen zum König von Polen (27. Juni 1697) bildete ein weiteres, politisch höchst folgenreiches Ereignis des Jahres 1697. Leibniz zeigte sich überrascht und erfreut über die Entscheidung der Polen für einen deutschen Fürsten (I,14 S. 221 f., S. 310, S. 316, S. 459; S. 315). Allerdings war August zur katholischen Konfession übergetreten. Das protestantische Lager verlor damit einen seiner bedeutendsten Kurfürsten, das bisherige Haupt des Corpus Evangelicorum. Ein Vorteil konnte daraus nach Leibniz' Ansicht hingegen für die seit langem umstrittene Neunte Kur gezogen werden, deren Anerkennung nun auch den unnachgiebigen katholischen Gegnern leichter fallen dürfte (vgl. unsere N. 11 und I,14 S. 310). Leibniz bearbeitete zwei Berichte unbekannter Herkunft über die Königswahl. Interessant sind die unterschiedlichen Perspektiven, aus denen die Vorgänge um die eigentliche Wahl dargestellt werden. N. 37 stellt die Rolle des sächsischen Generals Jakob Heinrich von Flemming in den Mittelpunkt, dessen Agitation als entscheidend für das Gelingen der Wahl Augusts des Starken betrachtet wird. Das zweite Stück (N. 38), wahrscheinlich eine Gesandtenrelation kurbrandenburgischer Herkunft, rekapituliert die Konkurrenz der Kandidaten mit besonderer Aufmerksamkeit für den Markgrafen von Baden, ursprünglich Favorit Kurfürst Friedrichs III. für die polnische Krone. Leibniz' besonderes Interesse an der Königswahl zeigt sich auch daran, daß er zusätzliches, überwiegend in Abschriften und Auszügen von fremder Hand vorliegendes Material zu diesem Themenkomplex zusammentrug (in HANNOVER *NLB* Ms XXXIV 1765). Neben einer weiteren Gesandtenrelation aus Warschau, die Einzelheiten zum Wahlvorgang bietet (Bl. 42–43), findet sich auch eine Reihe von Gedich-

ten. Unter dem Eindruck des unerwarteten sächsischen Wahlerfolges griff Leibniz selbst zur Feder (I,14 N. 192), sammelte aber auch fremde Verse zu diesem Ereignis (HANNOVER *NLB* Ms XXXIV 1765, Bl. 15–16, 21, 30, 33).

Die große russische Gesandtschaft von 1697/98, die auf dem Weg in die Niederlande das welfische Territorium durchquerte und mit der Zar Peter I. selbst inkognito reiste, veranlaßte Leibniz, den Blick auf das erst jetzt stärker in das Bewußtsein der europäischen Mächte tretende Rußland zu richten. Am 8. August 1697 kam es auf Schloß Coppenbrügge zu einer Begegnung der Kurfürstin Sophie, ihrer Kinder und weiterer Familienmitglieder mit dem Zaren. Leibniz gehörte nicht zu dem kleinen Kreis, der an dem Treffen teilnahm. Er versuchte daher, in Minden Kontakt zu der Gesandtschaft aufzunehmen. Immerhin kam er mit Pierre Lefort, dem Neffen des Ersten Gesandten François Lefort ins Gespräch, an das sich ein kurzer Briefwechsel anschloß (I,14 N. 235 f., N. 288, N. 317 und N. 338). Nicht für den Neffen, sondern wohl für François Lefort selbst war die französische Fassung einer kurzen Denkschrift bestimmt, in der Leibniz in sieben Punkten ein Programm zur Förderung der Wissenschaften und Künste in Rußland entwickelte (N. 40). Neben der französischen erstellte er auch eine deutsche Fassung des Memorandums (N. 41). Soweit es die Entwicklung einer wissenschaftlichen Infrastruktur betrifft, unterscheidet sich dieses Programm nicht wesentlich von ähnlichen Überlegungen zu Akademiegründungen und sonstiger Wissenschaftsförderung. An erster Stelle regt Leibniz die Gründung eines »Établissement General pour les Sciences et Arts« an. Dazu tritt hier eine Reihe von Maßnahmen, einerseits um die Stellung der Fremden in Rußland zu verbessern, damit vermehrt europäische Experten ins Land gezogen werden könnten, andererseits um durch die Förderung von Bildung und Reisen die Untertanen des Zaren mit europäischen Kenntnissen und Technologien vertraut zu machen. Die Überlegungen zur Entwicklung Rußlands betete Leibniz in ein geradezu weltpolitisches Panorama ein, indem er nicht nur das Zarenreich und China, das in dieser Zeit ebenfalls sein besonderes Interesse fand (s. unten, Abschnitt V), in dem gemeinsamen Interesse an der europäischen Wissenschaft verbunden sieht, sondern auch die Frontstellung der christlichen Mächte Rußland und Äthiopien gegen den gemeinsamen Feind, das Osmanische Reich, hervorhebt.

Der Optimismus dieser weitgespannten Pläne ist in einer dritten Ausarbeitung zur Entwicklung Rußlands (N. 43) merklich gedämpft. Der veränderte Tonfall erklärt sich aus den von Leibniz mit Verärgerung und tiefer Besorgnis aufgenommenen Ergebnissen des Rijswijker Friedens (vgl. N. 42), den er in N. 43 als »unanständigen Frieden« charakterisiert. Besonders in ihrer ersten Hälfte geht diese Denkschrift wesentlich konkreter auf die politische Situation ein als N. 40 und 41. Die dem Zarenreich zuge dachte weltpolitische Position ist zurückgenommen. Äthiopien erwähnte Leibniz nicht mehr. Statt dessen faßte er die Rolle Rußlands als Brücke zwischen Europa und China, den beiden zivilisierten

Enden des eurasischen Kontinents, nun schärfer. In N. 40 hatte Leibniz die Anforderungen an den Leiter des skizzierten »Établissement General pour les Sciences et Arts« in einer Weise geschildert, die sich als verstecktes Selbstporträt lesen lassen. In N. 43 stellte er sich explizit vor.

Leibniz' schwieriges Verhältnis zu dem im Oktober 1694 gestorbenen Samuel von Pufendorf spiegelt sich auch in der Beurteilung der posthum veröffentlichten Werke des zuletzt in brandenburgischen Diensten stehenden Gelehrten. Aussagekräftig sind in dieser Hinsicht Leibniz' Exzerpte und Kommentare zu dem im Herbst 1695 erschienenen Geschichtswerk *De rebus gestis Friderici Wilhelmi Magni, Electoris Brandenburgici commentariorum libri XIX* (unsere N. 23–25 und 90; siehe dazu auch die Ankündigung in den *Acta Eruditorum* von Oktober 1685, S. 488). Bereits Ende November 1694 hatte sich Leibniz mit der Erwartung, gegebenenfalls die Nachfolge Pufendorfs als Berliner Hofhistoriograph antreten zu können, an den Berliner Staatsrat Ezechiel von Spanheim gewandt und um Vermittlung bei Premierminister von Danckelman und Kurfürstin Sophie Charlotte gebeten (20./30. November 1694, I,10 N. 438). Leibniz empfahl sich, indem er eine Geschichte Friedrichs III. in Aussicht stellte. Von Spanheim über Bedenken des Premierministers hinsichtlich der am Hof in Hannover bestehenden Verpflichtungen informiert (I,10 S. 635, Z. 18–20), entgegnete Leibniz, die Fertigstellung der Welfengeschichte lasse sich durchaus mit den neuen Aufgaben in Berlin im Hinblick auf Reichs- und Verfassungsgeschichte vereinbaren (an Spanheim, 6./16. Dezember 1694, I,10 N. 444). Danckelman, von Spanheim behutsam auf die Sache angesprochen, hatte offenkundig Interesse bekundet (I,10 N. 439). Leibniz führte die Verhandlungen mit großer diplomatischer Umsicht und reichte zu Anfang des Jahres 1695 mehrere Denkschriften zum Thema Wissenschaftspolitik und Akademiegründung ein (I,11 N. 120–123). Der weitere Verlauf der Korrespondenz mit Spanheim bis zum Sommer 1695 (I,11 N. 100, 133, 181, 310, 344, 352, 387, 413, 417, 453) bezeugt jedoch ein abnehmendes Interesse an einer möglichen Anstellung von Leibniz, wofür ein Hauptgrund wohl in der Gehaltsfrage gelegen haben dürfte. Der Berliner Hof scheint nicht bereit gewesen zu sein, Leibniz dieselben Einkünfte zu gewähren, wie sie sein Vorgänger bezogen hatte; die laufenden Zahlungen an die Witwe Pufendorfs sollten anscheinend mit den Bezügen von Pufendorfs potentiellm Nachfolger verrechnet werden (Spanheim an Leibniz 4./14. Juni 1695; I,11 S. 510). Diese wenig erfreuliche Entwicklung dürfte Leibniz' ohnehin ablehnenden Ansichten über den Historiographen Pufendorf wohl zusätzlich beeinträchtigt haben. Gestand er diesem noch die Befähigung zur Abfassung lesbarer und gefälliger Darstellungen zu, so sprach er Pufendorf die Eignung zu eigentlicher Forschungsarbeit ab: »Denn ob dieser gleich artig und populariter geschrieben, und also beqvem gewesen, daß jenige was ihm suppeditiret worden, wohl vorzustellen; so ist es doch gar ein anders wenn man die dinge aus den ruderibus eruiren

soll, sonderlich wenn man mit solchen materien noch nicht gnügsam umgangen . . .« (Leibniz an Thomas Fritsch, 27. Januar/6. Februar 1695; I,11 S. 236, Z. 5–8; vgl. auch I,11 N. 179). Das posthume Erscheinen des Geschichtswerkes über den Großen Kurfürsten wie auch des *Jus feciale* (s. unsere N. 45–47) im Herbst 1695 boten der Gelehrtenwelt Anlaß zu einer neuerlichen Auseinandersetzung mit Pufendorf. In diesen zeitlichen Kontext fällt auch ein anonymes polemisches Gedicht, das um die Jahreswende 1695/96 in Umlauf gekommen sein dürfte und sich kritisch mit angeblichen Schwächen von Pufendorfs Geschichtswerk beschäftigt. Dieses »Judicium de libro Puffendorfii« (LH V 4,3 Bl. 217^r, s. unsere N. 90), das in mehrfacher Überlieferung existiert und im September 1696 in Tentzels *Monatlichen Unterredungen* im Druck erscheinen sollte, dürfte auch Leibniz bekannt gewesen sein. Er selbst äußerte Anfang März 1696 in einem Schreiben an Spanheim Bedenken über bestimmte Passagen in Pufendorfs Buch (I,12 N. 296). Dabei nahm er ein öffentlich kursierendes Gerücht, die geplante französische Übersetzung des Werkes über den Großen Kurfürsten solle bearbeitet, genauer gesagt korrigiert werden (»sera chastiée«), zum Anlaß, seinerseits den Vorschlag vorzubringen, man könne ein »ouvrage, qui tiendrait le milieu entre la version et l'abregé«, eine zusammenfassende, entsprechende Streichungen ermöglichende französische Fassung erstellen (I,12 S. 456, Z. 2 f.). In einem auf den selben Tag datierten Schreiben an den kurbrandenburgischen Geheimen Sekretär Chuno (23. Februar/4. März: I,12 N. 294) wird Leibniz noch deutlicher und spricht nun von »endroits delicats« (bzw. »passage delicat«, I,12 S. 449, Z. 8, S. 450 Z. 21), die ihm bei der Durchsicht von Pufendorfs Geschichtswerk aufgefallen seien, kritisiert aber lediglich eine konkrete Begriffswahl. Unsere N. 23 Anlaß enthält dieselbe Kritik in einem Passus, der Leibniz wahrscheinlich als Vorlage bei der Abfassung des erwähnten Schreibens an Chuno diente. Auch die beiden anderen hier veröffentlichten kritischen Notizen (N. 25 und 24), die Leibniz im Verlauf der Lektüre von *De rebus gestis Friderici Wilhelmi Magni* niedergeschrieben hat, gewähren einen Einblick in die Auseinandersetzung mit Pufendorf. Sie bezeugen, daß Leibniz nicht nur an dessen Sprache und Wortwahl, sondern auch an Pufendorfs Verständnis einzelner geschichtlicher Vorgänge Anstoß nahm. In dem Schreiben an Chuno spricht Leibniz zudem von feindseligen Äußerungen gegenüber Pufendorfs Nachlaß von nicht genannter Seite: es handele sich um eine »licence, qu'on se donne de satyriser«, von der er sich selbst betont distanziert (I,12 S. 451 Z. 1 f.). Vielleicht dachte Leibniz hier an das erwähnte »Judicium«, durch dessen Spottverse er sich wahrscheinlich zu einem eigenen Gedicht angeregt fühlte und das dann erheblich schärfer formuliert ausfiel als diese Vorlage (unsere N. 90; s. dazu H. ENTNER, *Leibniz und Pufendorf. Bemerkungen zu zwei Gedichten*, in: *Labora diligenter*, hrsg. von M. Fontius, H. Rudolph, G. Smith, Stuttgart 1999, S. 186–196). Leibniz wiederholte in seinem Gedicht den schon im »Judicium« geäußerten Vorwurf, Pufendorf habe in seinem Geschichtswerk über den

Großen Kurfürsten bedenkenlos Informationen und Sachverhalte mitgeteilt, die als Geheimnisse eingestuft werden müßten und zudem häufig auch nur auf ungeprüften Gerüchten beruhten. Leibniz versicherte Chuno in dem genannten Schreiben, sich bei seinen Überlegungen nur von lauterer Motiven und dem Ruhm des Kurfürsten leiten zu lassen; allerdings sei – so mochte er hier auch nicht verhehlen – Pufendorf bedauerlicherweise selbst ein solch freizügiger Umgang mit der Satire zu eigen gewesen, wie er sich jetzt gegen sein Werk richte (I,12 S. 449, Z. 13 f.; S. 451, Z. 3 f.).

Nicht nur seine Bewerbung um die Nachfolge Pufendorfs, auch sein Vorhaben, in Berlin eine Sozietät der Wissenschaften zu errichten, erklären das Interesse, das Leibniz an den Verhältnissen am Berliner Hof haben mußte. In diesen Zusammenhang gehört auch unsere N. 35, in der Leibniz Informationen über die dem Geheimen Rat angehörenden leitenden Minister und Räte zusammenstellte.

Die Stücke N. 26 bis 33 entstanden 1695/96 während einer besonders intensiven Episode in der jahrzehntelangen und letztlich nicht endenden Auseinandersetzung um das von den Welfenfürsten in Anspruch genommene Recht, als Landesherren in ihren Territorien die Beförderung von Post zu organisieren und durchzuführen. Der Anspruch auf ein landesherrliches Postrecht stand im Gegensatz zu dem vom Kaiser beanspruchten Reichspostregal; seit 1615 war es als Generalpostmeisteramt erbliches Lehen im Besitz des Hauses Taxis. In Konkurrenz zur taxisschen Reichspost entstanden im 17. Jahrhundert in mehreren großen Territorien des Reiches Landesposten. Die hoheitsrechtlichen Voraussetzungen des Postwesens wurden in einer sich über Jahrzehnte entfaltenden publizistischen Kontroverse diskutiert. Sie setzte 1639 mit Ludwig von Hörnigks *Tractatus . . . de regali postarum jure* ein, dessen Position sich im Laufe der Zeit zuspitzte und in der 1668 erschienenen dritten Auflage den Reichsständen jedes Recht zur Anlage eigener Posten absprach. Dagegen verteidigte Andreas Ockel unter dem Pseudonym Emeran Ackold 1685 das *aus Landes-Fürstlicher Hoheit Herspringende Post-Regal der Chur- und Fürsten*. 1694 erschien *Glorwürdiger Adler . . . Vorstell- und Unterscheidung der Kayserl. Reservaten und Hochheiten von der Reichs-Ständen Lands-Fürstlicher Obrigkeit, Absonderlich aber von dem Ihrer Kayserl. Majest. reservirten Post-Regal im gantzen Römischen Reich und allen dessen Provintzien teutscher Nation*, dessen Autor sich hinter dem sprechenden Pseudonym Caesareus Turrianus verbarg. Die Vermutungen über die Identität des Verfassers verweisen auf das Fürstbistum Hildesheim, wo die Interessen der Reichspost mit denen der welfischen Post in Calenberg aneinanderstießen und zahlreiche Streitigkeiten zwischen beiden Seiten nach sich zogen. Ein älterer Identifizierungsversuch hielt den Kanzler des Hildesheimer Hochstifts Karl Paul von Zimmermann für den Autor; inzwischen wird vermehrt der Hildesheimer Jurist Leopold Albrecht Schoppe als Verfasser angenommen.

Leibniz' Beschäftigung mit der vielschichtigen Materie wird erstmals faßbar im Winter 1695/96, als nach dem Scheitern von Ausgleichsversuchen 1694 der Konflikt zwischen der Reichspost und dem braunschweig-lüneburgischen Generalpostmeister Graf von Platen eskaliert war und Hannover auf eine vor dem Reichshofrat in Wien gegen Platen erhobene Klage zu reagieren hatte. In diese Bemühungen war der Justizrat und Historiker Leibniz einbezogen, Platen stand deswegen mit ihm in Kontakt und erhielt von ihm Bericht (I,12 N. 34).

Die Aufstellung einer längeren Liste erörterungsbedürftiger Fragen und Sachverhalte zum Postwesen diente dem Zweck, »auff gewisse principia zu gedencken und darauff die argumenta zurichten« (N. 26). In »Einige unmaßgäbliche Notata« (N. 27) vom Frühjahr 1696 hielt Leibniz Möglichkeiten und Formen juristisch-diplomatischer Argumentation fest in der erklärten Absicht, den intensiven Bemühungen der hannoverschen Diplomatie zuzuarbeiten, die darauf gerichtet waren, die Folgerungen abzuwehren, welche sich aus dem Verfahren des Reichshofrates gegen Platen zu ergeben drohten. Wohl in Verbindung mit dieser Arbeit entstand die Aufzeichnung N. 28. In diesen Schriftstücken bot Leibniz eine Fülle von Argumentationsweisen dar, die auf Verwendung im diplomatisch-politischen Bereich ausgerichtet waren. Zudem wies er auf die Möglichkeit hin, als weitere Form des Vorgehens bei der Gegenseite eine Desavouierung von Caesareus Turrianus' *Glorwürdiger Adler* zu erwirken (N. 26 Abs. 23, N. 27 Abs. 8, N. 28 Abs. 13). Daraus erwuchs ihm die Aufgabe, die Einwände gegen das Buch schriftlich niederzulegen. Spätestens von Mai 1696 an war er mit dieser Arbeit beschäftigt, nachdem er Platen zuvor unter nicht näher bekannten Umständen eine entsprechende Zusage gegeben hatte (vgl. I,11 N. 74).

In dem kurzen Text N. 29 nahm Leibniz den unbekanntem Verfasser von *Glorwürdiger Adler* in polemischer Weise und oft bildkräftiger Sprache ins Visier. Im Zuge der Auseinandersetzung mit den inhaltlichen Positionen des Buches entstand die »Behauptung des Post Regals« (N. 30) als Skizze für eine Ausarbeitung; in dieser Aufzeichnung sind viele Gesichtspunkte festgehalten, die dann in den beiden umfangreichen Schriften erörtert wurden, welche bis zum Spätsommer 1696 entstanden. Dem antiständischen Tenor des *Glorwürdigen Adler* setzte Leibniz seine »Verthaydigung der Hohen Stande des Reiches gegen die harte Beschuldigungen« (N. 31) entgegen. In dieser als Rezension des Buches begonnenen Schrift nahm er sich vor, zur Widerlegung der dort vorgetragenen Thesen, insbesondere derjenigen, die Fürsten des Mittelalters seien »nur magistratus ad nutum Caesaris amovibiles« (S. 149, Z. 11) gewesen, zu »zeigen, daß auch die alten . . . Teutsche Könige und Kayser nicht absolut gewesen, und daß . . . denen Fursten und Herrn der Teutschen Lande viele jura territorialia zukommen und verblieben« (S. 187, Z. 21). Den Rang der Territorialherren unterstrich Leibniz durch das den Begriffen »Kurfürsten«, »Stände«,

»Häupter« regelmäßig beigegebene Epitheton »hoch«, und er betonte die unverbrüchliche Reichsverbundenheit der protestantischen Territorien. Im weiteren Verlauf seiner Darlegung gelangte er in thematischer Ausweitung zur Erörterung staatstheoretischer und historischer Fragen. Er unternahm es, eine fundamentale Darlegung des Macht- und Autoritätsverhältnisses zwischen Kaiser und Fürsten im Reichsgebiet in seiner geschichtlichen Entwicklung zu entwerfen; diese Ausführungen machen mehr als drei Fünftel des überlieferten Textes aus. Die Textzeugen erlauben keine eindeutige Aussage darüber, ob der weit ausholende Gedankengang zu seinem Ausgangspunkt zurückgeführt wurde und somit lediglich unvollständig überliefert ist, oder ob die Weiterführung unterblieben ist.

Zum Abschluß brachte Leibniz schließlich eine überschriftslose Abhandlung (N. 33), die – unter wiederholter Ausgrenzung von Thematiken, auf welche in N. 31 eingegangen worden war – ganz auf das Turrianus-Buch konzentriert war, insbesondere auf die Dokumente in dessen Anhang oder auf die – in N. 31 nicht in den Blick genommenen – historischen Bedingungen, aus denen die Reichspost hervorgegangen war. An einigen Stellen im Text bzw. in seinen Vorstufen ist zu erkennen, daß Leibniz sich auch durch kritische Bemerkungen in *Glorwürdiger Adler* über seinen *Caesarinus Fuerstenerius* herausgefordert fühlte (vgl. S. 258, Z. 7, S. 259, Z. 23, S. 260, Z. 9; vgl. auch Leibniz' Fußnote zu N. 31, S. 238, Z. 17). Im Verlaufe seiner Arbeit notierte Leibniz unter der Überschrift »Inquirenda« Möglichkeiten zu Nachforschungen in weiteren, teils schwer erreichbaren Primärquellen (N. 32). Die Ausführungen von N. 33 münden in die Forderung, der Fürst von Taxis möge den *Glorwürdigen Adler* des Caesareus Turrianus desavouieren. Für eine Verwendung der Schrift durch die hannoversche Diplomatie wurden keine Belege gefunden.

Eine gedruckte Erwiderung auf *Glorwürdiger Adler* erschien 1698, als Andreas Ockel zur neuerlichen Bekräftigung des landesfürstlichen Postrechts seine *Discursus juridico-politici, de regali postarum jure, electorum principum imperii* erscheinen ließ. Im Juni 1699 wies Leibniz seinen Göttinger Korrespondenten Joachim Meier auf die publizistische Kontroverse hin und legte ihm nahe, dem *Glorwürdigen Adler* eine auf Deutsch geschriebene, anonym zu veröffentlichende Schrift entgegenzustellen, die auch den welfischen Höfen vorgelegt werden solle. Meier nahm die Anregung bereitwillig an und wurde für die beabsichtigte Arbeit von Leibniz mit Literatur versorgt (I, 17 N. 146, N. 154 f. und N. 235), doch zögerte er die Ausführung hinaus. 1702 schließlich legte er Leibniz eine Probe seiner Ausarbeitung vor (vgl. den Briefwechsel mit Joachim Meier in I, 18, 19 und 21). Von seiner eigenen umfangreichen Auseinandersetzung mit Caesareus Turrianus hat Leibniz in seinen überlieferten Mitteilungen an Meier nichts erwähnt.

In Leibniz' Schriften zum Postregal blieb das kameralistische Interesse des Landesherrn im Schatten der reichsrechtlichen Argumentation verborgen. Tatsächlich sind diese

Stücke die einzigen aus dem Berichtszeitraum unseres Bandes, welche die wirtschaftliche Seite der Staatsverwaltung wenigstens indirekt ansprechen. In den frühen 1680er Jahren hatte Leibniz sich dagegen intensiv mit Pensionen und Fragen der Lebenserwartung befaßt. Unsere N. 107, 109 und N. 118 bis 120 ergänzen die entsprechenden Stücke in IV,3 (N. 49–52 und 54–63) und IV,4 (N. 139–147). N. 107 beschreibt die nach ihrem Erfinder Lorenzo de Tontine »Tontine« genannte Form der Leibrentenversicherung. Tontine hatte diese Einrichtung Anfang der 1650er Jahre vorgeschlagen, und es war geplant, mit Hilfe der Einnahmen die Schulden des Pariser Rathauses abzutragen. Eine erste »Tontine« wurde jedoch erst 1689 eingerichtet (vgl. I,5 S. 617, Z. 11–18). N. 109 ist ein von Leibniz kopierter und mit Anmerkungen versehener Entwurf, der Leibrentenversicherung mit Lotterie kombiniert und möglicherweise ebenfalls von Tontine stammt. In N. 118 bis 120 setzte sich Leibniz kritisch mit Jan de Witts Schrift *Waerdye van Lyf-Renten naar proportie van Los-Renten* aus dem Jahr 1671 auseinander. Bereits bevor er im Oktober 1683 das Buch selbst erhielt, hatte er nicht nur von dessen Existenz, sondern auch schon einiges über dessen Inhalt erfahren. Auf dieser indirekten Kenntnis scheint seine Bemerkung zu dem Werk im Entwurf eines nicht abgesandten Briefes an Christoph Pfautz August 1683 (III,4 S. 40) zu beruhen. In Marginalien des Hannoveraner Exemplars prüfte er seine in dem genannten Briefentwurf getroffene Feststellung, daß de Witt das Interusurium für ein halbes Jahr bei einem gegebenen jährlichen Zins berechne wie er selbst, nämlich unter Berücksichtigung des Zinseszinses (N. 118). Die Erläuterung der Berechnung der bei de Witt mit dem pauschalen Hinweis auf Rabattierung angegebenen Barwerte der Rente ist denn auch das wesentliche, was Leibniz in der kürzeren und früher anzusetzenden N. 119 an ergänzender Information gibt. Wesentlich mehr an Kommentierung enthält der zweite Text (N. 120). Leibniz kritisiert vor allem de Witts Annahme, die Wahrscheinlichkeit zu sterben sei für jedes halbe Jahr zwischen dem vierten und dem 54. Lebensjahr gleich groß, scheint dabei diese Wahrscheinlichkeit jedoch mit der Erlebenswahrscheinlichkeit für die verschiedenen Lebensjahre zu verwechseln, über die de Witt keine Aussage macht. Er selbst nämlich legt seinen Überlegungen zur Lebenserwartung als Grundlage für die Abschätzung des Wertes von Leibrenten die Voraussetzung zugrunde, daß die Sterbewahrscheinlichkeit für jedes Lebensjahr zwischen dem ersten und dem achtzigsten gleich sei, etwa in III,4 N. 144. In dieser Schrift stellt er auch den Grundsatz auf, daß eine Rente auf Lebenszeit die gleiche Höhe haben müsse wie eine auf die voraussichtliche verbleibende Lebensdauer des Versicherten befristete Rente. Auf den grundsätzlich davon abweichenden Ansatz de Witts, den Kaufpreis der Rente als das gewichtete Mittel der mit ihren Eintrittswahrscheinlichkeiten gewichteten möglichen Gesamterträge zu bestimmen, geht Leibniz nicht ein. Im Zusammenhang mit diesen Stücken ist unsere N. 117 überliefert. Sie stellt Notizen aus verschiedenen Autoren zu diversen Formen von Steuern zusammen (vgl. auch N. 127).

IV. KIRCHENPOLITIK

Als Leibniz im Dezember 1676 seinen Dienst am Hofe Herzog Johann Friedrichs antrat, wurde um Hannover eine kleine konfessionelle Kontroverse ausgetragen. Die Kapuziner, die der zum Katholizismus konvertierte Herzog in die Stadt geholt hatte, hatten mit dem 1675 gedruckten Büchlein *Novena s. Antonii de Padua. Das ist: Kurtzer Bericht von der Andacht mit welcher viel Christglaubige zu der Ehr des H. Antonii neun Dinstag Beichten Communiciren S. Antonii Altar besuchen Vnd eine Meß hören* die beschriebene Frömmigkeitsübung propagieren wollen. Gegen diese Übung und gegen die Heiligenverehrung im allgemeinen veröffentlichte daraufhin der Helmstedter Gelehrte Hermann Conring seine *Animadversio in libellum Germanica lingua tituloque hoc latino praefixo: Novena s. Antonii de Padua*. Ihm antwortete der Hildesheimer Kapuziner Dionysius von Werl mit dem 1676 erschienenen *Philanthon sive animadversio in animadversionem, quam Hermannus Conringius in Novenam S. Antonii de Padua, an. 1675 Hannoverae editam infelicissime attentavit*. Leibniz hat in N. 110 die Schriften der beiden Kontrahenten exzerpiert und stellenweise kommentiert. Das Exzerpt war freilich nur Vorarbeit für eine eigene Stellungnahme (N. 111). Wie bereits deren Titel »De cultu sanctorum« zeigt, hat sich Leibniz weitestgehend von seinen Vorlagen gelöst, um das Thema in grundsätzlicher Weise zu behandeln. In einer Randbemerkung (N. 111, Fußnote 1) hat er festgehalten, er habe die Stellungnahme verfaßt, als er Conrings Antwort auf Dionysius von Werl noch nicht gesehen hatte. Der Helmstedter Gelehrte hatte nämlich inzwischen mit der *Discussio eorum quae opposuit suae Animadversioni in Novenam Antonianam Hannoverae editam Dionysius Werlensis* (1677) die nächste Runde im Streit eingeläutet. Zur ihr hat sich Leibniz nicht geäußert, aber die letzte Stellungnahme in dieser Auseinandersetzung, den 1678 erschienenen *Philanthon vindicatus sive Hermannus Conringius ob andabaticam suam anno 1677 . . . castigatus* des Dionysius von Werl, hat er einer kritischen Lektüre unterzogen, von der die Marginalien in seinem Handexemplar Zeugnis geben (N. 113). Ihn haben besonders die Quellenzeugnisse für den Nachweis der Heiligenverehrung im Frühmittelalter interessiert, deren Aussagekraft er kritisch befragt hat. Daß er dieses Thema auch weiterhin verfolgt hat, zeigt unsere N. 55. Aus der 1696 erschienenen editio princeps des althochdeutschen Ludwigsliedes exzerpierte er einen Beleg für die Heiligenverehrung in spätkarolingischer Zeit.

Nach den in Hannover geführten Reunionsgesprächen vom Mai/Juni 1683 hat es Leibniz in einer Reihe von Texten (unsere Ausgabe IV,3 N. 16–19 und VI,4 N. 406–416) unternommen, Möglichkeiten zur Wiedervereinigung der Kirchen auszuloten. Der gedankliche Gehalt dieser Stücke ist schließlich in das umfangreiche »Examen religionis christianae« (»Systema theologicum«) aus dem Jahre 1686 (VI,4 N. 420) eingegangen (vgl.

VI,4 S. LXXXV–LXXX). Wie bei Leibniz auch sonst häufiger zu beobachten ist (vgl. etwa N. 51 mit N. 52 und N. 110 mit N. 111), hat er in den Texten, die am Beginn der gedanklichen Auseinandersetzung stehen, ausführlicher und expliziter die herangezogenen Kirchenvätertexte und theologische Literatur zitiert (IV,3 N. 17; VI,4 N. 406 und N. 412; unsere N. 123), während er in den auf sie aufbauenden Entwürfen das verarbeitete Material stärker in seinen Argumentationsgang eingeschmolzen hat.

N. 122 stellt die protestantischen und orientalischen Kirchen in ihrem Verhältnis zu Autorität und Tradition einander gegenüber, um die historische Vorbildlosigkeit des protestantischen Prinzips, das dem einzelnen Gläubigen die rechte Erkenntnis des Glaubens allein durch die Heilige Schrift ohne verbindliche Vermittlung durch Kirche und Tradition zuspricht, scharf herauszustellen. Unter Verzicht auf manche Details und unter antiprotestantischer Zuspitzung hat Leibniz den Vergleich in die Argumentation von L^2 von IV,3 N. 19 eingefügt und von dort weitestgehend wörtlich in unsere N. 124 übernommen. Wie N. 122 ist auch der Gehalt von N. 123 in N. 124 eingegangen. Bemerkenswert ist der Einsatz der Argumentation mit dem Liebesgebot Jesu, das in N. 123 und danach in N. 124 programmatisch den Textanfang bildet. Leibniz belegt die Leitsätze, die seinen Argumentationsgang strukturieren, mit Belegen aus der Schrift und den Kirchenvätern, aber auch mit einer langen Passage aus einem Werk des reformierten Theologen Jean Daillé.

Wie die vielen, zumeist nicht sehr umfangreichen Entwürfe zeigen (IV,3 N. 17; VI,4 N. 407–411. N. 413 und N. 415; unsere N. 123), hat Leibniz schwer mit der Ausformulierung seiner Konzeption gerungen, in der er unter der Maske eines überzeugten, aber mit den Protestanten gut vertrauten und ihnen zugetanen Katholiken die Vernünftigkeit des katholischen Glaubens zum einen gegenüber den Protestanten, zum anderen aber auch gegen philosophische Kritiker verteidigen wollte. Dieses Ziel und besonders die Rolle, die er der Vernunft für dessen Erreichen zumaß, kommt bereits in den Titeln zum Ausdruck, die er einzelnen dieser Entwürfe gegeben hat, etwa »Apologia fidei catholicae ex recta ratione« (IV,3 N. 17) oder »Rationale Fidei Catholicae, in quo brevi specimine ostenditur, dogmata catholica magis rationi consentire, quam sectarum quarumcunque« (VI,4 N. 409₁). Zumeist überwiegt die Auseinandersetzung mit dem Protestantismus, nur in VI,4 N. 415 tritt allein der Kampf gegen die philosophische Kritik hervor. Doch zeigen die in beiden Fällen eingenommene katholische Position, die starken Übereinstimmungen zwischen VI,4 N. 415 und den übrigen hier genannten Stücken sowie schließlich die Auseinandersetzung mit Spinoza und Hobbes in N. 124, daß für Leibniz beide Zielsetzungen zusammengehörten. Neben den genannten, recht schnell abbrechenden Ansätzen existieren aus der Zeit vor dem »Examen religionis christianae« drei umfangreichere Ausarbeitungen: L^1 und L^2 von IV,3 N. 19 und als umfangreichster dieser Texte unsere N. 124 (die IV,3 N. 18 ersetzt; s. dazu die Stückeinleitung). N. 124 hat, vor allem in seiner ersten Fassung,

stark auf L^1 von IV,3 N. 19 zurückgegriffen, in wesentlich geringerem Umfang auf L^2 von IV,3 N. 19 und einige andere Stücke aus diesem Kontext.

Das Konzept besitzt keine Überschrift, aber Leibniz wollte, wie aus dem Text hervorgeht, der Schrift wohl den Titel »Apologia catholicae veritatis« geben. Eingangs stellt er dem christlichen Liebesgebot die Schrecken des Schismas gegenüber. Deshalb litten verständige Protestanten unter der Spaltung und ersehnten eine Wiedervereinigung der getrennten Kirchen. Für diese wolle er schreiben, nicht für jene, die überzeugt seien, daß die katholische Kirche und ihre Dogmen dem wahren Glauben fundamental widersprächen. Dem oben bereits angesprochenen protestantischen Schriftprinzip, das er für praktisch nicht zu verwirklichen und in letzter Konsequenz zur Anarchie führend hält und dessen vorbildlose Neuheit er betont, stellt er das katholische Prinzip der Autorität der vom Heiligen Geist geleiteten Kirche gegenüber. Zwar ordnet er die Offenbarung der Vernunft vor, doch aus der Auseinandersetzung mit Spinoza und Hobbes, die als Pseudophilosophen und Atheisten bezeichnet werden, zieht er als Fazit, ihre Lehren verstießen nicht nur gegen die Frömmigkeit, sondern auch gegen die Vernunft.

Wohl etwa ein halbes Jahrzehnt später, um 1690, fertigte Leibniz »Annotationes in loca quaedam difficilia concilii Tridentini quae maxime protestantes morari possunt« (N. 128). Der Text zeigt starke Übereinstimmungen mit den »Annotata quaedam ad concilium Tridentinum« (IV,4 N. 95). Während Punkt 2 und 3 seiner Anmerkungen inhaltlich mit den entsprechenden Kommentierungen in IV,4 N. 95 übereinstimmen, führt Punkt 1 implizit die Leibniz so wichtige Unterscheidung von formaler und materialer Häresie (vgl. etwa IV,4 N. 98 und unsere N. 49) in die Betrachtung ein. Die sicherlich umfassender geplante Schrift scheint ein Torso geblieben zu sein, lediglich das Dekret über den biblischen Kanon hat Leibniz auf diese Weise kommentiert.

Im Berichtszeitraum unseres Bandes setzt sich hinsichtlich der Reunionsbemühungen der bereits im vorangehenden Band (unsere Ausgabe IV,5 S. XXXVII f.) konstatierte Rückgang einschlägiger Dokumente fort. Nachdem durch den Tod von Paul Pellisson-Fontanier im Februar 1693 und die mehrjährige Unterbrechung des Briefwechsels mit Jacques-Bénigne Bossuet seit dem Juli 1694 die einschlägigen französischen Korrespondenzpartner verstummt waren, verlor Leibniz durch den Tod des Bischofs von Wiener Neustadt, Cristobal de Rojas y Spinola, am 12. März 1695 seinen für die Reunion wichtigsten Gesprächspartner im Reich. Die Reunionsbemühungen waren allerdings »faktisch schon vorher zum Stillstand gekommen« (I,11 S. XLV). So trieb Leibniz, als er, kurz nachdem er Anfang April vom Tod des Bischofs erfahren hatte, einen Briefwechsel mit dessen Generalvikar Reiner von Vlostorff initiierte (beginnend mit I,11 N. 31), weniger die Sorge um, den Gesprächsfaden nicht abreißen zu lassen, als vielmehr die Befürchtung, Rojas' Nachlaß könne in die falschen Hände gelangen. Als der neue Bischof von Wiener

Neustadt, Franz Anton Graf von Buchhaim, der mit dem Bischofsstuhl seines Vorgängers auch dessen Rolle als katholischer Verhandlungsführer in der Reunionsfrage übernommen hatte, sich im Oktober 1696 über seinen Generalvikar nach Hannover wandte (vgl. I,13 N. 200), reagierte man dort vorsichtig zurückhaltend. Man war irritiert, daß sich Buchhaim an Molanus wie an einen Privatmann gewandt hatte, vermißte eine kaiserliche Autorisation seiner Initiative und wollte den jungen Bischof zuerst mit dem Stand der Verhandlungen unter Rojas y Spinola bekanntmachen (vgl. I,13 N. 278 und N. 442). Schließlich fanden die Reunionsbemühungen erst im Jahr 1698 ihre Fortsetzung.

Der geschilderten Situation entsprechend hat die Reunion der Kirchen in den kirchenpolitischen Stücken der Jahre 1695 bis 1697 keinen Niederschlag gefunden. Das soll jedoch nicht heißen, daß Leibniz nicht weiterhin die katholische Seite interessiert beobachtet und Lesefrüchte, die ihm für dieses Thema beachtenswert oder nützlich erschienen, notiert hätte. So fand er in einer Schrift des anglikanischen Bischofs Gilbert Burnet den Hinweis, durch das mit weltlichen Sanktionen bewehrte Verbot von Duellen habe das Konzil von Trient in die Rechte der Herrscher eingegriffen (N. 48). Auf die Auswertung des Ludwigsliedes für die Frage nach dem Alter der Heiligenverehrung war bereits hinzuweisen (s. oben, S. XLIV). Wie die Stelle im Ludwigslied scheinen auch seine Notizen zur eucharistischen Praxis im Mittelalter und zum Wandel der Form der Hostie auf zufällige Lesefrüchte zurückzugehen, die bei seinen historischen Studien angefallen waren (N. 53). Die aus hochmittelalterlichen Liturgieerklärungen stammenden Hinweise, daß erst im Laufe des früheren Mittelalters die Hostie ihre von da ab in der katholischen und später auch in den lutherischen Kirchen verbindliche oder jedenfalls gebräuchliche Oblatenform erhalten habe, hatte bereits der katholische Humanist Georg Cassander, auf den sich Leibniz stützt, als Depravation der ursprünglichen Brotsgestalt interpretiert. Das Thema war freilich weniger für die Reunion als vielmehr für die Union der lutherischen und reformierten Kirchen relevant, waren doch die letzteren zumeist zur gewöhnlichen Form des Brotes zurückgekehrt.

Freilich verdanken sich die zahlreichen kirchen- und theologiegeschichtlichen Belege, mit denen Leibniz seine kirchenpolitischen Schriften versah, vor allem einer durchgängig zu beobachtenden Auswertung einschlägiger Quellenwerke und der theologischen Literatur. Es ist daher nicht erstaunlich, daß Leibniz auf diesem Gebiet ständig Material gesammelt hat, wie es scheint auch ohne aktuellen Anlaß oder konkretes Beweisziel. Dies gilt etwa für N. 105, die Leibniz auf dem Korrekturrand einer frühen naturwissenschaftlichen Ausarbeitung notiert hat. Es handelt sich um vereinzelt kommentierte Auszüge aus dem zweiten Band der Nachträge, Korrekturen und Ergänzungen, die der Jesuit Philipp Labbe zu Bellarmins *De scriptoribus ecclesiasticis* publiziert hatte. Einzelne von Leibniz' Kommentaren, etwa zur hochmittelalterlichen Marienverehrung, zeigen, wie schnell die Ver-

knüpfung mit konfessionellen Streitfragen hergestellt war. Aus dieser frühen Zeit stammt auch die bemerkenswerte Notiz zu den von Johann Heinrich Horb aufgestellten methodischen Forderungen an die altkirchliche Theologiegeschichte (N. 106). Dieser forderte besonders im Blick auf jene Theologen, die von der Kirche als häretisch verworfen worden waren, einen direkten Rückgang auf die authentischen Quellen und ein Verständnis dieser Autoren aus ihren eigenen Schriften, um nicht durch den Rückgriff auf die Testimonien der antihäretischen Literatur zugleich deren Interpretationen zu übernehmen. Ebenfalls in diesen Zeitraum ist wohl eine weitere kurze Bemerkung (N. 104) zu setzen, in der Leibniz bedauert, daß man es in Deutschland unterlassen habe, eine apologetische Schrift des Italieners Joseph Maria Ciente nachzudrucken, die der Judenmission dienen sollte, indem sie aus der hebräischen Bibel und dem jüdischen Schrifttum den Glauben an die Trinität zu erweisen versuchte.

Auch für N. 112 läßt sich ein konkreter Anlaß nicht ermitteln, obwohl die Aufzeichnung thematisch eng begrenzt ist. Es handelt sich um eine Zusammenstellung von Schriften, die als Verfasser einen Apostel oder Apostelschüler nennen, also apostolischen Rang beanspruchen, aber nicht in den Kanon des Neuen Testaments aufgenommen worden sind. Leibniz hat allerdings um 1685, als er unter der Maske des Katholiken über die Möglichkeit einer Reunion der Kirchen schrieb (s. oben, S. XLV f.), die neutestamentlichen Apokryphen angeführt, um mit dem Argument, der Laie sei ohne die Autorität der Kirche gar nicht in der Lage, auch nur kanonische von apokryphe Schriften zu unterscheiden (s. unsere Ausgabe IV,3 S. 277–281), das protestantische Schriftprinzip als praktisch nicht umsetzbar zu erweisen. Doch ist N. 112 nach Ausweis des Wasserzeichens bereits 1678/1679 entstanden. Es ist nicht einmal zu erkennen, daß es für die angesprochene Argumentation herangezogen worden ist. Im übrigen mochte zwar bei der einen oder anderen in N. 112 aufgeführten Schrift die Authentizität unter den Gelehrten strittig sein, unstrittig war zwischen den Konfessionen, daß keine von ihnen zum neutestamentlichen Kanon zählte. Dagegen war der Kanon des Alten Testaments in seinem Umfang zwischen den Konfessionen umstritten. Leibniz hat die Festlegung des Trienter Konzils auf den Kanon, wie ihn die griechische Septuaginta und die lateinische Vulgata boten, zu den schwierigen Fragen, die auf dem Weg zur Reunion der Kirchen zu klären seien, gezählt (s. oben, S. XLVI).

Ein aktuelles Ereignis aus der katholischen Kirche, das Leibniz (wie viele seiner Zeitgenossen) stark erregte, war die Indizierung der von einer Gruppe Antwerpener Jesuiten um Daniel Papebroch herausgegebenen *Acta sanctorum* durch die spanische Inquisition. Leibniz hatte im Januar 1696 davon erfahren (N. 50). In einem Brief an Etienne Chauvin, den Leibniz unter der Bedingung der Anonymisierung zur Publikation freigegeben hat, kommentierte er den Vorfall: »L’Espagne a autant besoin aujourd’huy de Missionnaires en matiere de lettres, que le Japon ou la Chine en ont besoin à l’egard de la foy.«

(I,12 S. 623, Z. 2–4). Diese Wendung gefiel ihm offensichtlich so gut, daß er sie, nachdem Chauvin den Brief in der Ausgabe vom Mai/Juni 1696 des *Nouveau Journal des Sçavans* publiziert hatte, unter weiterhin strenger Wahrung der Anonymität nochmals paraphrasierte (N. 54). Fast gleichlautend teilte er sie auch Papebroch selbst mit, unter Verweis auf die Publikation im *Nouveau Journal des Sçavans* und wiederum ohne sich als Autor zu erkennen zu geben (I,13 S. 250).

So wenig sich die Reunionsthematik in den Stücken aus den Jahren 1695 bis 1697 niederschlägt, so wenig werfen die Unionsverhandlungen mit dem reformierten Berliner Hofprediger Daniel Ernst Jablonski ihren Schatten auf die in unserem Band versammelten Stücke voraus. Leibniz hatte mit seinen Berliner Korrespondenzpartnern diese Verhandlungen in der zweiten Hälfte des Jahres 1697 angestoßen (vgl. I,14 S. XLV–XLVII). Jablonskis »Kurtze Vorstellung der Einigkeit und des Unterscheidens« ist am 29. Dezember 1697 in Hannover übergeben worden, so daß die Unionsverhandlungen erst seit dem Jahreswechsel 1697/1698 ihren schriftlichen Niederschlag gefunden haben. Was schon in Leibniz' Verhältnis zum Katholizismus zu beobachten war, gilt auch hier: Es bedurfte keineswegs besonderer Anlässe, um sein Interesse an konfessionellen Streitfragen und ihrer Überwindung zu wecken.

In N. 56 berichtet er, daß ihn Graf Friedrich Christian von Schaumburg-Lippe am Karfreitag 1697 zur Predigt seines reformierten Geistlichen eingeladen habe. Dort habe er auch das Abendmahl nach reformiertem Ritus miterlebt. Leibniz bemerkte den im Ritus formulierten deutlichen Unterschied zur lutherischen Lehre von der Realpräsenz. In dem sich anschließenden Gespräch mit dem Prediger versicherte dieser jedoch, er zweifle nicht, daß eine für die Evangelischen vertretbare Interpretation der Worte möglich sei. So mündete diese persönliche Begegnung in ein Gespräch über die Harmonisierung innerprotestantischer Streitpunkte. Die mit Sicherheit zeitnah zu dem geschilderten Erlebnis aufgezeichnete N. 56 verrät noch nichts von den in der zweiten Jahreshälfte angestoßenen Unionsverhandlungen.

In anderer Hinsicht ist die Unionsthematik durchaus in unserem Band präsent, wenn auch unter gewissermaßen negativem Vorzeichen, nämlich in der Auseinandersetzung mit Samuel von Pufendorfs *Jus feziale divinum*. Seitdem Leibniz erfahren hatte, Pufendorf habe ein Werk über die Versöhnung der protestantischen Konfessionen hinterlassen, wartete er gespannt auf das Buch, ohne doch viel von ihm zu erwarten. Seine tiefe Abneigung gegen den Autor (vgl. oben, S. XXXVIII–XL) stand einer unvoreingenommenen Würdigung entgegen. Gegenüber Ezechiel von Spanheim äußerte er bereits am 11. Mai 1695: »On m'a dit que feu M^r de Pufendorf a laissé un livre posthume sur la conciliation des controverses[.] Je doute qu'il ait assez approfondi ces matieres« (I,11 S. 455, Z. 16–17). Leibniz' Auseinandersetzung mit dem *Jus feziale*, die unmittelbar nach dessen Erscheinen

zur Herbstmesse 1695 eingesetzt haben muß, hat sich in drei Texten niedergeschlagen. Ein kurzes französisches Konzept (N. 46) geht nur knapp auf das Buch ein. An einzelnen Punkten zeigt Leibniz die mangelnde Konsistenz und Kompetenz sowie die Oberflächlichkeit der Argumentation auf und verallgemeinert diese Beobachtungen auf den Autor Pufendorf insgesamt: Sein literarischer Erfolg beruhe auf der gefälligen Popularisierung von Gedanken größerer Geister wie Hobbes und Grotius. Wahrscheinlich ist schon N. 46 für eine Publikation konzipiert worden. Den Entschluß, seine Kritik an Pufendorf öffentlich zu machen, muß Leibniz jedenfalls recht bald gefaßt haben, denn seine anonym ohne Orts-, Drucker- und Jahresangabe erschienene *Epistola ad amicum super exercitationes posthumas Samuelis Puffendorffii de consensu et dissensu protestantium* (N. 47) ist sicherlich noch vor Ende 1695 erschienen, da bereits Anfang Februar 1696 eine Antwort darauf umlief (vgl. I,12 N. 262). Die *Epistola ad amicum* greift die Einwände und Kritikpunkte des französischen Konzepts auf, führt sie aber detaillierter aus und ergänzt sie um weitere Aspekte, etwa die Zurückweisung von Pufendorfs scharfen Angriffen auf die katholische Kirche. Sie schließt ebenfalls mit einer generellen Kritik an dem Autor des *Jus feciale*.

Von dieser Kritik unterscheidet sich der Tenor des dritten Stückes (N. 45) ganz erheblich. Eingang stellt Leibniz seine Beziehungen zu den Brüdern Pufendorf, Esaias und Samuel, heraus. Dem *Jus feciale* bescheinigt er, es nicht ohne Genuß und Gewinn gelesen zu haben. Seine Einwände formuliert er in moderatem Ton. Die beste Erklärung für diesen plötzlichen Wechsel im Tonfall bietet wohl die Vermutung, N. 45 stehe im Zusammenhang mit Leibniz' Ambitionen in Berlin (D. DÖRING, *Puffendorf-Studien*, 192, S. 135, Anm. 404). Auch wenn er seine Bemühungen, die Nachfolge des ungeliebten Pufendorf als Hofhistoriograph in Berlin anzutreten, im Laufe des Jahres 1695 aufgegeben zu haben scheint, verbanden ihn doch weiterhin und erneut Interessen mit der Stadt, in der es unter den maßgeblichen Leuten noch viele Freunde des Verstorbenen gab. Derartige Motive haben ihn wohl auch veranlaßt, die Autorschaft an der *Epistola ad amicum* konsequent zu verschleiern. Wie es scheint, hat Leibniz sogar seinen Freund Molanus, der selbst nicht auf den Angriff, den Pufendorf im *Jus feciale* gegen seine Reunionsschrift von 1683 geführt hatte, reagieren wollte (I,12 N. 192), herangezogen, um den lateinischen Stil der Schrift bewußt zu verschlechtern. Die Anonymität konnte erst in jüngster Zeit gelüftet werden, von den Zeitgenossen scheint jedenfalls niemand Leibniz in dem Pamphletisten erkannt zu haben. Das konnte den Autor allerdings in unangenehme Situationen bringen. Am 4. Februar 1696 übersandte Detlev Markus Friese bereits eine Verteidigung Pufendorfs gegen Leibniz' Kritik und erklärte dem Autor ahnungslos, die *Epistola ad amicum* habe »hierob in Berlin ein klugling gemachet« (I,12 S. 393, Z. 18), ja sprach von den Kritikern als »den Saducaeischen Ketzler-Machern« (ebd., S. 394, Z. 2). Zwei Monate später antwortete Leibniz zuerst recht einsilbig: »Wer auch der Autor der Critick seyn mag, so scheint er habe

sich zimlich tumultuarie abgelaßen und komt das Latein nicht zum besten heraus« (ebd., S. 536, Z. 2–3). Daran schließen sich allerdings Überlegungen zur Lösung der innerprotestantischen Kontroversen an, besonders zur Frage der Prädestination, die belegen, wie intensiv Leibniz sich bereits vor den Unionsverhandlungen mit diesem Thema beschäftigt hatte.

In zwei Stücken unseres Bandes setzt sich Leibniz mit Christian Thomasius auseinander. Was ihn von dem Sohn seines Leipziger akademischen Lehrers Jakob Thomasius trennte, waren in erster Linie nicht die sachlichen Meinungsverschiedenheiten (die durchaus existierten), sondern vielmehr der forsche Ton, in dem Thomasius seine Position vertrat. So urteilte Leibniz in einem Brief vom 24. Januar 1696 an Heinrich Avemann: »Il y a des bonnes choses mais je les trouve débitées d'un air trop hardi.« (I,12 S. 343, Z. 23). Ähnlich äußerte er sich im März des Vorjahres gegenüber Molanus, als er Thomasius' *Dissertatio ad Petri Poireti libros de eruditione solida*, die er sich ausgeliehen hatte, zurücksandte (I,11 N. 252). Zuvor hatte er die *Dissertatio*, die Thomasius der Neuauflage der genannten Schrift des mystischen Theologen Pierre Poiret beigegeben hatte, exzerpiert und kommentiert (N. 44). Sowohl Poiret als auch Thomasius wirft Leibniz vor, sie verstießen gegen die Liebe als »vinculum Ecclesiae«, indem ersterer eine große Zahl seiner Gegner als Magier und mit dem Teufel im Bunde denunziere, letzterer die scholastische Philosophie, aber auch die Philologie und Textkritik verächtlich mache. In der *Dissertatio* hatte Thomasius erstmals seine Kritik an den Hexenprozessen formuliert. Leibniz' Stellungnahme zu dieser »sententia [. . .] a jure nostro remotissima«, daß die Bestrafung von Magiern, die keinen Schaden anrichteten, Gott zu überlassen sei, fällt skeptisch aus: Auch Gotteslästerung und Verehrung des Teufels bildeten eine Gefahr für das Gemeinwesen. Wenn es tatsächlich, wie Poiret sich einbilde, eine wachsende Sekte der Magier gäbe, müßte die Obrigkeit einschreiten. Freilich läßt Leibniz' Formulierung dieses letzten Punktes kaum einen Zweifel, daß er Poirets Einschätzung der massenhaften Verbreitung von Magie und Teufelsbündnissen nicht folgen kann.

Derselbe Tenor bestimmt die Kritik an dem zwei Jahre später erschienen *Problema juridicum, an haeresis sit crimen* (N. 57). Leibniz kann die von Thomasius aufgeworfene Frage pauschal weder bejahen, noch verneinen. Zwar stimmt er mit dem Autor in der Feststellung überein: »fundamentum fidei esse amorem dei«, aber gerade durch die Häretiker sieht er die Gottes- und Nächstenliebe verletzt. Wenn Leibniz die Bestrafung von Häretikern nicht durchweg ablehnt, so hat er dabei formale Häretiker im Auge, die sich bewußt von der Kirche absondern. Die traditionelle, für ihn – nicht zuletzt in den Reunionsbemühungen – wichtige Unterscheidung von formaler und materialer Häresie (vgl. etwa IV,4 N. 98) hat Leibniz nicht nur in der Auseinandersetzung mit Thomasius' Position herangezogen. In einer knappen Notiz (N. 49) hält er den formalen Häretiker für straf-

würdig, selbst wenn er nicht irrt. Diese Differenzierung in formale und materiale Häresie bzw. Häretiker führt ihn sodann zu der Überlegung, allgemeiner zwischen formalen und materialen Irrtümern zu unterscheiden. Als Beispiel führt er einen eigenen Fehlschluß in der Algebra an, der ihn schließlich auf einen vereinfachten Rechenweg geführt habe.

Seine skeptische Zurückhaltung gegenüber Thomasius' Kritik an Hexen- und Ketzerverfolgungen sollte jedoch nicht zu dem Schluß führen, Leibniz sei ein rigoroser Vertreter der Orthodoxie gewesen. Auch wenn er als beamteter Jurist dem Herrscher weitreichende Kompetenzen in Religionsfragen einräumte, bewahrte er gegenüber vielen religiösen Dissidenten eine Neugier, die bereit war, ihre positiven Seiten anzuerkennen. Allerdings unterzog er ihre Aussagen und Ansprüche einer scharfsichtigen Kritik. William Penns Tagebuch einer Reise durch die Niederlande und Deutschland, von dem Leibniz einen französischen Auszug anfertigte (N. 51), veranlaßte ihn zu psychologischen Beobachtungen an den Missionsmethoden des berühmten Quäkers. In einer separat notierten Stellungnahme (N. 52) geht er mit Penn hart ins Gericht: Leibniz liest Intrige und Herrschsucht aus Penns Worten. Im Vergleich zur einfachen Klarheit der ersten Christen wirke ihr Stil affektiert und dunkel. Dem inneren Licht der Quäker setzt Leibniz das Licht der Erkenntnis entgegen, der Skepsis gegenüber Bildung und Wissenschaft den Optimismus, daß die aufblühenden Naturwissenschaften die Liebe zu Gott fördern werden. Denn wahre Liebe, davon ist er überzeugt, setze die Kenntnis der Schönheit des geliebten Objekts voraus. Durch den naturwissenschaftlichen Fortschritt wachse die Erkenntnis der Harmonie und Schönheit des Universums, und damit der Schönheit, Güte und Weisheit Gottes und schließlich die Liebe zu ihm.

V. EUROPA UND CHINA

Auf die Entdeckung Chinas als Hochkultur des fernen Ostens war Leibniz früh aufmerksam geworden; so war seinen *Novissima Sinica* (N. 61) bereits eine jahrzehntelange interessierte Auseinandersetzung mit Berichten aus und über China vorausgegangen, wie die bisher erschienenen Bände unserer Ausgabe eindrucksvoll belegen (z. B. Hinweise auf chinesische Medizin in IV,1 S. 552, Z. 23–24, Technik in VI,2 S. 213, Z. 31; IV,1 S. 564, Z. 28; IV,2 S. 592, Z. 4, Geschichte und Chronologie in VI,4A S. 687, Z. 10–11; I,5 S. 26, Z. 21–25, chinesische Wissenschaft und deren Unterschied zu der europäischen in III,1 S. 43, Z. 7 f.; IV,1 S. 570, Z. 22–25; VI,3 S. 443–444; III,2 S. 919, Jurisprudenz in IV,1 S. 576, Z. 4 f., Sprache und Schrift, zunehmend auch die der Tataren in II,1 N. 117; III,2 N. 245; I,2 N. 132; N. 403, N. 449, N. 486, N. 492, N. 501, N. 510, N. 512; I,4 N. 281, N. 503, N. 517; I,10 N. 145; I,11 N. 124, N. 125 etc.). Von entscheidender Bedeutung war jedoch fraglos die Begegnung mit dem italienischen China-Missionar Claudio Filippo

Grimaldi S.J. in Rom im Sommer 1689 (III,4 N. 211–214). Wichtige Motive in N. 61 wurden bereits lange zuvor ausformuliert, so die Bewunderung für den chinesischen Monarchen, die Bedeutung der *propagatio fidei per scientias* für die China-Mission (I,1 N. 52; GERHARDT, *Mathematische Schriften*, 7, 1863, S. 321; I,2 S. 167) und nicht zuletzt die Forderung nach einem Wissensaustausch zwischen Europa und China zu beiderseitigem Nutzen (I,5 N. 263; III,4 S. 443; I,5, S. 557–558 und S. 617; I,7 S. 398–399, S. 487 und N. 348). Hoffnungen und Erwartungen, die Leibniz seitdem auf die China-Mission setzte, ließen sich an den zahlenreichen Briefen und Schriftstücken im Anschluß an den Aufenthalt in Rom gut dokumentieren (etwa I,6 S. 541; I,7 S. 357, S. 553–554, S. 291–292; I,8 S. 138, S. 229, S. 250, S. 239, S. 276, S. 262, S. 265, S. 286, S. 349 f, S. 593; I,9 S. 707–711; I,10 S. 173–175, S. 338–340, S. 435–437, S. 517–518, S. 513; I,11 S. 211, S. 302–305, S. 416–421). Grimaldis kurze Antwort aus Goa, die Leibniz Anfang November 1695 erhielt und später in N. 61 aufnahm, bestärkte ihn nochmals in der Hoffnung auf einen großangelegten Wissensaustausch zwischen Europa und China (s. I,12 S. 159, S. 176, S. 183, S. 190–191, S. 241, S. 351–354, S. 361, S. 369–370; GERHARDT, *Mathematische Schriften*, 3, 1855, S. 348; I,13 S. 116–121). Grimaldi, der sich auf seiner Rückreise nach China in Goa aufhielt, versprach Leibniz, sich gleich nach der Ankunft um die ihm in Rom überreichte Liste der Fragen (III,4 N. 214) zu kümmern und deren Antworten nach Europa zu übermitteln.

Weitere Ereignisse schienen Leibniz' Vision eines auf gegenseitiger Befruchtung beruhenden sino-europäischen Wissensaustausches zu begünstigen: das am 22. März 1692 erlassene sogenannte Toleranzedikt des chinesischen Kaisers, von dem Leibniz spätestens im Frühjahr 1695 erfuhr (I,11 N. 205), hätte der Verbreitung des Evangeliums in China ungeheure Möglichkeiten eröffnet, wie der in der chinesischen Hauptstadt tätige Jesuit Antoine Thomas in einem seiner Briefe (in N. 61) überzeugend zu berichten wußte. Bereits Jahre zuvor, am 7. September 1689, war unter Vermittlung zweier Missionare ein Friedensvertrag zwischen China und Rußland abgeschlossen worden (vgl. I,9 S. 266–270, S. 517; I,10 S. 338–339; I,11 S. 358). Eine russische Gesandtschaft unter der Leitung des 1657 in Glückstadt an der Elbe geborenen und in Moskau als Kaufmann lebenden Eberhard Isbrand reiste am 14. März 1692 von Moskau ab und erreichte am 3. November 1693 Peking. Nach einem Aufenthalt von dreieinhalb Monaten verließ die Gesandtschaft die chinesische Hauptstadt am 19. Februar 1694 und kam knapp ein Jahr später, am 1. Februar 1695, wieder in Moskau an, wo der russische Zar Isbrand umgehend zu einer ausführlichen Berichterstattung zu sich rief. Den übermittelten Bericht (N. 58) fand Leibniz zwar wenig befriedigend, dennoch deutete das Schriftstück auf einen begehren Landweg nach China hin. Die darin enthaltenen ethnographischen Betrachtungen und Mitteilungen über Sitten und Sprachen verschiedener Völker in Rußland, Sibirien und Mandschurei fanden in Leib-

niz einen interessierten Leser (N. 59). Auch über diese Gesandtschaft war Leibniz früh informiert (vgl. I, 9 S. 270 und S. 517). Eine Art Vorarbeit zu den *Novissima Sinica* war ebenfalls N. 60.

Von anderer Seite lauerten Gefahren: mit dem »grand procès à Rome entre les Jesuites et d'autres Missionnaires« (I,17 S. 67, Z. 6 f.) gelangte der seit langem andauernde chinesische Ritenstreit (vgl. etwa I,8 S. 548; I,11 S. 491) in eine neue Phase. Mit dem Auftritt der französischen Missionare in China verschärfen sich zunehmend die nationalen Konflikte zwischen Frankreich und Portugal (I,11 N. 249 und S. 644).

So verfolgte Leibniz mit seinen *Novissima Sinica*, die neben des Herausgebers Einleitung in der ersten Auflage (1697) sechs Schriftstücke – einen Bericht über die Missionserlaubnis in China, einen Auszug aus einer Schrift von Ferdinand Verbiest über die europäische Astronomie in China als Beleg für das chinesische Interesse an europäischen Wissenschaften, das genannte Schreiben Grimaldis aus Goa, einen Brief von Antoine Thomas aus Peking über den Erfolg des Christentum in China nach der Bekanntgabe des Toleranzediktes, den oben erwähnten kurzen Bericht über die Reise der russischen Gesandtschaft in lateinischer Übersetzung, schließlich einen Auszug aus den Briefen von Jean-François Gerbillon über den chinesisch-russischen Friedensschluß im Jahre 1689 – und in der zweiten Auflage (1698/99) darüber hinaus Joachim Bouvets *Portrait historique de l'empereur de la Chine* (1697) in lateinischer Übersetzung enthalten, weitreichende Ziele: In der durch das kaiserliche Toleranzedikt ermöglichten Verbindung zwischen Europa und China und nicht zuletzt in der Öffnung Rußlands gegenüber Europa (vgl. N. 40 und N. 43) sah er ein Zeichen der Vorsehung und glaubte, das Ergebnis dieser Verbindung werde ein ungeheurer Zuwachs an Vernunft, Sittlichkeit und Lebenserleichterung auf beiden Seiten sein. Besorgt über den drohenden Ritenstreit mahnte Leibniz die Verantwortlichen zur Vor- und Weitsicht. Angesichts der Probleme der Jesuitenmission in China wie in Europa und in Betracht der zu erwartenden »ample moisson des ames« (I,14 S. 145, Z. 18) regte er diskret eine protestantische Mission an (vgl. auch I,13 S. 612–613; I,14 S. 145, S. 154, S. 158 und S. 161–162; I,15 S. 480).

Gleich nach dem Druck Ende April 1697 bemühte sich Leibniz, die *Novissima Sinica* seinen interessierten Brieffreunden zuzustellen (vgl. I,14 S. XL–XLV): Die erste Sendung ging am 26. April an den kurbrandenburgischen Geheimen Kabinettsarchivar Johann Jacob Julius Chuno, der Leibniz den Bericht Gerbillons über den russisch-chinesischen Friedensvertrag zur Verfügung gestellt hatte. Leibniz dankte für die erwiesene Hilfestellung und wies darauf hin, daß es sein Ziel sei, »d'animer les Protestans à prendre part à cette ample moisson des ames, de porter dans ces pais là le Christianisme tel qu'il est dans sa pureté, et de ne se pas laisser enlever par d'autres toute la gloire, et tout le merite d'une mission si importante« (I,14 S. 145, Z. 18–20; vgl. I,15 N. 312). Am selben Tag wurden weitere

Exemplare verschickt, so an Jakob Wilhelm Imhof nach Nürnberg (I,14 N. 86) und an Hiob Ludolf nach Frankfurt (I,14 N. 87). In seinem Schreiben an Etienne Chauvin vom 27. April 1697 nahm Leibniz, wie schon zuvor in seinem Brief an Chuno vom 24. Februar desselben Jahres (I,13 S. 612–613), Bezug auf den kurbrandenburgischen Hof und wünschte, daß man sich dort um eine Verbindung mit Moskau bemühen möge, damit ein Landweg durch Rußland nach China ermöglicht werde. Auch bezüglich der protestantischen Mission wurde er im Vergleich zu den eher diskreten Hinweisen in den *Novissima Sinica* konkreter: es seien Engländer, Holländer und natürlich die Brandenburger gemeint (I,14 S. 154). In dem Brief an den kurbrandenburgischen Staatsrat Ezechieel Spanheim wiederholte Leibniz seine Forderung nach einer aktiven Beteiligung der protestantischen Kirchen an der China-Mission, »en envoyant des gens propres par leur pieté et par leur science à travailler dans cette abondante moisson du Seigneur dont le champ paroist ouvert« (I,14 S. 161, Z. 18–20). Der Brief an Jacob Hop vom selben Tag enthielt eine Anspielung auf den Untertitel der *Novissima Sinica*: »Les Nouveautés Chinoises dont je fais part au public peuvent contribuer à l’Histoire du siecle que nous allons voir finir« (I,14 S. 158, Z. 4 f.). Schreiben ähnlichen Inhalts je mit einem Exemplar der *Novissima Sinica* verschickte Leibniz am 18./28. Mai des Jahres an den Bischof von Salisbury Gilbert Burnet (I,14 N. 131) und dessen schottischen Verwandten Thomas Burnett of Kemney (ebd. N. 132). Ausdrücklich warnte Leibniz davor, daß die katholische Kirche allein den ganzen Vorteil für sich gewinne. »Je souhaiterois de pouvoir animer les protestans à prendre part à cette grande mission afin que le parti Romain ne leur en enleve tout l’avantage. Les Jesuites n’ont esté estimés dans la Chine qu’à cause des sciences Mathematiques. Et les protestans les y surpassent sans contredit. Le Monarque de la Chine cherche avec passion d’attirer les habiles gens d’Europe. Pourquoi donc n’en profitions nous pas?« (ebd. S. 223, Z. 10–15). Ein Exemplar der *Novissima Sinica* mit einem Begleitschreiben ging auch an den Oxforder Mathematiker John Wallis. Neben der üblichen Mitteilung der Entstehungsgeschichte der *Novissima Sinica*, der Bewunderung für den chinesischen Kaiser und der Befürchtung eines einseitigen Wissenstransfers nach China brachte Leibniz auch hier seine Hoffnung auf eine protestantische Mission mit genauer Zielvorstellung zum Ausdruck (GERHARDT, *Mathematische Schriften*, 4, 1859, S. 28 f.).

Die Veröffentlichung fand in der Tat reges Echo: Über die Besprechung von Otto Mencke in den von ihm herausgegebenen *Acta Eruditorum* (1697, S. 491–493; wiederabgedruckt in DUTENS *Opera*, 4,1, 1768, S. 87 f.) hinaus sind die Rezension im von Etienne Chauvin in Berlin herausgegebenen *Nouveau Journal des Sçavans* (Mai und Juni 1697, S. 249–254) und die detaillierte Besprechung und paraphrasierende Übersetzung in den *Monatlichen Unterredungen* (Februar 1697, S. 118–168; vgl. I,14 N. 130) zu nennen. Bereits am 4. Juni 1697 bat Hiob Ludolf in seinem Antwortschreiben an Leibniz um weitere

Exemplare, um diese nach Rom und anderswohin zu schicken (I,14 S. 261). Eines dieser Exemplare scheint durch Ludolfs Neffen, Wilhelm Ludolf, nach Halle zu August Hermann Francke gelangt zu sein, der im Juli 1697 durch Georg Heinrich Neubauer den Kontakt mit Leibniz aufnehmen ließ und sich besonders über dessen Worte zu Rußland erfreut zeigte (I,14 S. 334). Mit der von Leibniz erhofften protestantischen Mission taten sich die Zeitgenossen jedoch schwer (I,14 S. 209 und S. 269; vgl. ebd. S. 166 und S. 213; GERHARDT, *Mathematische Schriften*, 4, 1859, S. 39).

Lob und Zuspruch fanden die *Novissima Sinica* vor allem bei den französischen Jesuiten. Am 18. Oktober 1697 schrieb Joachim Bouvet, der sich aus China kommend gerade in Paris zur Werbung weiterer Missionare aufhielt, in einem Brief, daß er die *Novissima Sinica* »toujours avec un nouveau plaisir« (I,14 S. 615, Z. 4 f.) immer wieder gelesen habe, und bat Leibniz, ein Exemplar seines kleinen Werkes *Portrait historique de l'Empereur de la Chine* anzunehmen: »Celui que vous vous faites de connoître et de publier les progrès que l'Évangile fait aujourd'hui à la Chine, avec les grandes Espérances, que la disposition favorable de l'Empereur nous donne de la conversion entière de son Empire, m'a porté à vous prier d'agréer un Exemplaire d'un petit ouvrage que j'ai fait imprimer depuis peu touchant la personne de ce grand monarque [. . .]« (I,14 S. 615, Z. 5–9). Mit einem kurzen Vorwort Leibniz' versehen wurde Bouvets Schrift in die zweite Auflage der *Novissima Sinica* aufgenommen. Mehr als ein halbes Jahr danach, am 15. Mai 1698, berichtet Charles Le Gobien in seinem Brief an Leibniz, daß er vorhabe, »l'excellente preface« der *Novissima Sinica* ins Französische zu übersetzen und es zusammen mit anderen Dingen über China zu publizieren (I,15 S. 568, Z. 16–18; vgl. I,20 N. 328). Le Gobien wie Bouvet bekamen von Louis Picques ein Exemplar für kurze Zeit anvertraut. Picques seinerseits hatte das Buch von Hiob Ludolf, der in seinem Brief vom 3. Dezember 1697 Leibniz noch einmal um weitere Exemplare der *Novissima Sinica* gebeten hatte, ausgeliehen (vgl. I,14 S. 615 und S. 261). Noch bedeutender erwiesen sich die von der jesuitischen Seite unternommenen Versuche, mit Hilfe der als eine Reaktion auf jenen »grand procès à Rome entre les Jesuites et d'autres Missionnaires« (I,17 S. 67, Z. 6 f.) gedachten *Novissima Sinica* im Ritenstreit für eigene Positionen zu werben (I,16 N. 447; I,17 N. 239 und N. 262; vgl. ebd. S. 461; GERHARDT, *Philosophische Schriften*, 2, 1879, S. 377).

VI. BIBLIOTHEK, LITERATUR, SOZIALTÄT, BILDUNG

Zu Anfang des Jahres 1691 beschäftigte sich Leibniz mit einer Neuauflage der erstmals 1689 erschienenen *Histoire du roy Louis le Grand par les médailles, emblèmes, devises, jettons, inscriptions, armoiries, et autres monumens publics* des Jesuiten Claude-

François Méneſtrier (N. 129). Leibniz verfaßte eine für die *Histoire des ouvrages des ſçavans* bestimmte Beſprechung des Buches (I,6 N. 203; *Histoire des ouvrages des ſçavans*, Februar 1691, S. 284). Die hier vorliegenden Aufzeichnungen (N. 129) dürften als Vorlage bei der Abfaſſung von I,6 N. 203 Verwendung gefunden haben. Bereits während ſeines Paris-Aufenthaltes hatte ſich Leibniz durch die 1672 geſchloſſene Bekanntschaft mit dem königlichen Bibliothekar Pierre de Carcavy auch mit den königlichen Medaillen vertraut gemacht. Das franzöſiſche Vorhaben, ein »Repertoire general« für antike Münzen zu erstellen, ſtieß auf ſeine lebhaftere Zuſtimmung. Allerdings bedürfte es ebenſo einer vergleichbaren umfaſſenden Katalogiſierung der Medaillen Ludwigs XIV., die bei Leibniz offenbar auf beſondere Wertschätzung ſtießen. In einem Schreiben an Pellisson vom 6. Auguſt 1692 bedauerte er, daß dieſe biſlang kaum anders als durch Méneſtriers Werk bekannt ſeien (unſere Ausgabe I,8 S. 158). Méneſtrier habe der Öffentlichkeit einen Dienſt erwieſen »en eclairciſſant par les medailles l’Histoire moderne de France« (I,6 S. 382, Z. 7–8). Im Rahmen der Beſchäftigung mit dem wohl in Holland 1691 hergeſtellten Druck galt Leibniz’ beſonderes Intereſſe auch der Wiedergabe einer Reihe von Medaillen, die in dieſe Neuauflage eingefügt wurde und die der kritiſchen Auseinandereſetzung mit der Religions- und Außenpolitik Ludwigs XIV. dienen ſollte.

Nach ſeinem Dienſtantritt als Bibliothekar der Wolfenbütteler Bibliotheca Augusta im Januar 1691 hatte Leibniz recht ſchnell erfahren müſſen, daß ſeine ausgreifenden Pläne wegen der fehlenden Bereitschaft zu ihrer Finanzierung nicht zu verwirklichen waren (s. unſere Ausgabe IV,5 S. XLVI). Aufgrund der ſchlechten finanziellen Ausſtattung, die zudem nicht vollſtändig ausbezahlt wurde, befürchtete Leibniz, daß es um den hervorragenden Ruf der Bibliotheca Augusta bald geſchehen ſei (I,11 S. 61, Z. 20 – S. 63, Z. 5). Seine Verſuche, die Wolfenbütteler Herzöge Anton Ulrich und Rudolf Auguſt für ein ſtärkeres finanzielles Engagement zugunſten ihrer berühmten Bibliothek zu gewinnen, haben ſich in ausführlichen Denkschriften niedergeſchlagen (I,11 N. 45, Juni 1695, und I,13 N. 87, erſtes Drittel 1697). In ihnen beklagt er nicht allein die mißliche Lage, ſondern beſchwört die Bedeutung einer gut geführten Bibliothek, entwirft neue Projekte und entwickelt nicht zuletzt Vorſchläge für eine beſſere Finanzierung. Daneben hat Leibniz verſucht, ſein Anliegen im Geſpräch mit den herzoglichen Brüdern zu vertreten. Das zeigen knappe Notizen, in denen Leibniz ſtichpunktartig feſtgehalten hat, was er anſprechen wollte (I,11 N. 7 und N. 32; I,12 N. 28; I,14 N. 15; vgl. zum Ergebnis eines ſolchen Geſprächs I,13 N. 115, zur Bibliothek ebd., S. 181, Z. 20–22).

Bei unſerer N. 64 handelt es ſich um einen derartigen Stichwortzettel, der lediglich zwei Punkte enthält. Der erſte Punkt iſt freilich bemerkenswert, weil er zeigt, daß Leibniz zur Information über den Buchmarkt und zu Beſchaffungen den politiſchen Apparat des Herzogtums einſetzen wollte. Zumindeſt in Anſätzen ſcheint ihm das gelungen zu ſein,

jedenfalls notierte er sich Anfang 1696, Herzog Anton Ulrich zu veranlassen, die beiden Residenten in Den Haag zu besseren Berichten anzuhalten (I,12 S. 38, Z. 2–3). Der zweite Punkt in N. 64 betrifft das Vorhaben, wichtige Handschriften der Bibliotheca Augusta im Druck zu veröffentlichen. Mit dem *Codex juris gentium diplomaticus*, auf dessen Titelblatt die Bibliothek ausdrücklich genannt ist (IV,5 S. 47), hatte Leibniz einen Anfang gemacht, mit den 1698 erschienenen *Accessiones historicae* setzte er dieses Vorhaben fort.

Zur Frage der systematischen Ordnung einer alle Wissensgebiete umfassenden Bibliothek hat schon der vorangehende Band ein Dutzend Entwürfe aus der ersten Hälfte der 1690er Jahre ediert (IV,5 N. 70–81). Dort war bereits darauf hinzuweisen, daß diese Bemühungen nicht mit dem chronologischen Abschluß des Bandes endeten, sondern auch in der zweiten Hälfte des Jahrzehnts fortgesetzt worden sind (s. ebd., S. LIV). Wie im Band IV,5 behandeln manche der im vorliegenden Band edierten Entwürfe das Thema so grundlegend oder so abstrakt, daß von Büchern und Bibliotheken explizit gar nicht die Rede ist. Gleichwohl zeigen nicht nur ihre Überlieferung unter den Bibliotheksschriften, sondern auch inhaltliche Übereinstimmungen mit den konkreteren Entwürfen zu einer Bibliothekssystematik, in welchem Kontext diese Aufzeichnungen stehen.

Im Unterschied zu den Überlegungen zur »scientia universalis« fällt in diesen Texten die Rolle der vier traditionellen Universitätsfakultäten ins Auge. Die meisten dieser Systematisierungsversuche gehen entweder von dem Fakultätenschema aus, wie N. 65 und 69, oder sie laufen auf es zu, wie N. 66 und 68. Wenn auch die Wahl dieses traditionellen Schemas sicherlich der pragmatischen Überlegung folgt, der Bibliothekssystematik eine allgemein bekannte und gebräuchliche Ordnung zugrunde zu legen, hat sich Leibniz nicht damit zufriedengegeben, Tradition und Konvention zu folgen. Bereits in der ersten Hälfte der 1690er Jahre hatte er die Fakultäten durch ihre jeweiligen Beiträge zum Wohl des Menschen begründet und geordnet (IV,5 N. 70 und N. 73). Auch unsere N. 65 setzt mit derartigen Ausführungen ein, um sie mit der Bemerkung zu beenden: »Sed hae distributiones magis ad morem receptum sunt accomodatae, quam ipsarum ordinem cognitionum.« Im Anschluß daran entwirft der Text zwei Möglichkeiten der Systematisierung unserer Erkenntnisse: nach ihrer Natur oder nach ihrem jeweiligen Nutzen für uns. Die zweite Möglichkeit, das zeigen N. 66 und 69 deutlicher als N. 65, führt auf das (mehr oder weniger modifizierte) Fakultätenschema.

In die Ordnung der Erkenntnisse nach ihrer Natur, das heißt nach ihrer Art und Entstehung, ließen sich die Fakultäten einbauen, indem ihr Wissen, da dem Wohl der Menschen dienend, als praktische Erkenntnisse von den Erkenntnissen »per se« abgehoben wurde (N. 66, 68 und der Anfang von N. 67). Die systematische Ordnung der Erkenntnisse nach ihrer Natur geht von der grundlegenden Unterscheidung der Wissensgewinnung entweder durch empirische Erhebung von Einzel Tatsachen (*singularia*) oder durch Ableitung

aus allgemeinen Sätzen (*universalia*) aus, wie dies N. 70 einleitend formuliert hat: »*Cognitio nostra duplex est[:] de singularibus seu facto, quae est Historia[,] de Universalibus seu Ratione, quae est Doctrina*«. Von dieser ersten Unterscheidung ausgehend wird das Feld des Wissens durch weitere, zumeist dichotomische Differenzierungen erschlossen. Immer wieder hat Leibniz zur Konzeption einer derartigen Wissensordnung angesetzt, auf der Vorder- und Rückseite eines einzigen Folioblattes (LH XL Bl. 137) allein fünfmal (N. 65–68). Einzelne dieser Texte bieten zudem, eingeleitet durch die Wendung »*An sic*« weitere alternative Ansätze an (N. 65 und 67).

Im Gegensatz zur Vielfalt der Ansätze auf der abstrakteren Ebene ist Leibniz in den konkreteren bibliographisch-bibliothekarischen Ordnungsversuchen (N. 72, 77 und 78) sehr geradlinig den Entwürfen aus der ersten Hälfte des Jahrzehnts (IV,5 N. 72. 78–81) gefolgt und hat die dort als noch offen erkennbaren Probleme Schritt für Schritt gelöst. Dazu hat er Überlegungen, wie er sie in N. 65 bis 70 entwickelt hat, herangezogen, allerdings ohne daß die genannten Texte als direkte Vorlagen erwiesen werden könnten. In N. 72, 77 und 78 verwandte Leibniz die beiden Ordnungen der Erkenntnis, nach ihrer Art und Entstehung und nach ihrem Nutzen, nicht alternativ, sondern nebeneinander. Die Ordnung nach dem Nutzen oder den Zielen (»*fines*«) wandte er auf die drei oberen Fakultäten an, durch die Systematisierung der Erkenntnisarten gelang es ihm, das ebenso weite wie disparate Feld der traditionell in der vierten Fakultät zusammengefaßten Fächer in einen umfassenden begrifflichen Rahmen zu bringen. Hierin liegt denn auch der Fortschritt der in diesem Band edierten Entwürfe gegenüber den Stücken aus der ersten Hälfte der 1690er Jahre, während Leibniz die Reihenfolge der einzelnen Fächer nicht mehr verändert hat.

In IV,5 N. 80 hatte er zwar die Fachgebiete von der Philologie bis zur Polyhistorie unter den Begriff »*LITERAE*« gebracht (ebd., S. 647), einen entsprechenden Begriff für die vorangehenden Fächer, die drei oberen Fakultäten sowie Philosophie, Mathematik und Physik, hat er jedoch wieder verworfen (s. den Textapparat zu S. 646, Z. 3). Der nächste Entwurf (IV,5 N. 81) verzichtete vollständig auf den Versuch, einzelne Fachgebiete unter übergeordneten Begriffen zusammenzufassen. Dasselbe gilt für unsere N. 72. Auch wenn das Stück in dieser Hinsicht keinen Fortschritt zu bieten scheint, deutet eine Neuerung doch schon auf die Lösungen in N. 77 und 78 voraus. Die drei Fachgebiete Philosophie (im engeren Sinne), Mathematik und Physik bezeichnet Leibniz in N. 72, wohl im Rückgriff auf eine in IV,5 N. 73 verworfene Überlegung (vgl. ebd., S. 596, Z. 24–27), als »*philosophia intellectualis*«, »*philosophia rerum imaginationis seu Mathematica*« und »*philosophia rerum sensibilibus seu physica*«. Diese drei, traditionell zur philosophischen Fakultät gezählten Fächer werden mittels dieser Bezeichnungen in einen engen Zusammenhang gerückt, auch wenn eine gemeinsame Bezeichnung für sie noch fehlt. Zugleich werden sie von den übrigen Gebieten der philosophischen Fakultät absetzt. Das Fehlen größerer Kor-

rekturen in N. 72 darf ebensowenig wie die Rezeption dieses Stückes in der bibliothekswissenschaftlichen Sekundärliteratur zu dem Schluß führen, dieses Schema hätte Leibniz als die gültige Lösung für die systematische Ordnung einer Bibliothek angesehen. Daß er sich mit diesem Stand der Überlegung nicht zufriedengegeben hat, zeigt die N. 77.

In der Anordnung der Fakultäten und der übrigen Fächer folgt N. 77 der N. 72. Zum ersten Mal in dem überlieferten Material hat Leibniz die einzelnen Fächer nun auch explizit in einen alle Wissensgebiete umfassenden systematischen Rahmen eingeordnet, der in den früheren Aufzeichnungen entweder nur sehr allgemein und zumeist ohne expliziten Bezug auf den bibliographisch-bibliothekarischen Zweck entwickelt worden war (IV,5 N. 70–71, unsere N. 65–70) oder aus der Anordnung und Abfolge der einzelnen Fächer erschlossen werden konnte (IV,5 N. 78–81, unsere N. 72). Auf der obersten Ebene stehen den traditionellen drei oberen Fakultäten Theologie, Jurisprudenz und Medizin die »Literae subordinatae« gegenüber, welche die übrigen Fächer umfassen. Sie gliedern sich in »severiores« und »Humaniores«. Erstere umfassen die Philosophie in einem weiten Sinne. Diese teilt sich in die Fächer »PHILOSOPHIA intellectualis«, »Philosophia imaginabilium seu MATHESIS« und »Philosophia sensibilium seu PHYSICA«. Der abnehmende Abstraktionsgrad der drei Fächer leitet zu den literae humaniores über. Sie gliedern sich in »PHILOLOGIA« und »HISTORIA«. Zur letzteren zählt auch die Geographie und, wie die Nennung von Genealogie und Heraldik zeigt, ein Teil jener Gebiete, die Leibniz in früheren Entwürfen den »Polyhistorica« zugeordnet hatte (IV,5 S. 634, S. 641, S. 647 und S. 655). Die letzte Rubrik, »LITERARIA ET MISCELLANEA«, ist nicht in den systematischen Rahmen integriert. Sie umfaßt die Werke, die zur »Historia literaria« (IV,5 S. 655) gehören, sowie jene, die sich nicht unter die übrigen Rubriken des Schemas einordnen lassen.

Unsere N. 78 mit ihren zahlreichen Korrekturen zeigt, wie Leibniz weiterhin um die Ausformulierung seiner Konzeption gerungen hat. Während N. 72 nur wenige und eher unwesentliche Korrekturen enthält, hat Leibniz in N. 77 stärker in seine ursprünglichen Formulierungen eingegriffen und in N. 78 gar ganze Absätze zum Teil mehrmals umformuliert. Dieser äußere Eindruck täuscht jedoch. Tatsächlich bietet das gute erste Viertel von N. 78 die klarste Zusammenfassung seiner Gedanken zur systematischen Ordnung einer alle Fachgebiete umfassenden Bibliothek, die zugleich eine Ordnung des Wissens überhaupt ist. Die konzentrierte Bibliothekssystematik, mit der N. 78 beginnt, greift in ihrer Konzeption und Begrifflichkeit, nicht zuletzt in den verworfenen Ansätzen, auf unterschiedliche frühere Entwürfe zu diesem Thema zurück. Insofern bildet das Stück, mit dem, wie es scheint, die Überlieferung derartiger Systematisierungsversuche für mehrere Jahre abbricht, einen Abschluß in unserem Band, der nicht allein von dessen chronologischer Begrenzung diktiert ist. Allerdings bietet N. 78 keine vollständige Systematik. Nach

dem einleitenden Überblick über die gesamte Bibliothek finden sich nämlich nur die ersten beiden Fakultäten, Theologie und Jurisprudenz, detaillierter ausgearbeitet. Leibniz beginnt den konzentrierten Überblick mit einer grundlegenden Unterscheidung der Bücher in »propria« und »communia«. Diese Begriffe ersetzen das Begriffspaar »Assignata et Miscellanea«, mit dem er bereits die Systematik in IV,5 N. 71 begonnen hatte. Die »communia« bezeichnen jene Werke, die sich der Einordnung in die Systematik verweigern, weil sie entweder zu allgemein (»generalia«) oder in ihrem Inhalt zu disparat (»miscellanea«) sind. Die »propria« gliedern sich in die oberen Fakultäten, Theologie, Jurisprudenz und Medizin, und in die »Doctrinae Subordinatae«, die gewöhnlich in der vierten Fakultät zusammengefaßt werden. Damit übernimmt N. 78 die Gliederung von N. 77. Aus diesem früheren Entwurf hatte Leibniz zuerst auch die Terminologie vollständig übernommen, dann jedoch in zwei Punkten modifiziert. Die *literae subordinatae* hat er in *doctrinae subordinatae* umbenannt und die *literae superiores* in *disciplinae*. So ergeben sich drei Triaden: Die *facultates* Theologie, Jurisprudenz und Medizin, die *disciplinae* Philosophie, Mathesis und Physik, schließlich die *literae humaniores* zusammen mit den *communia*: Philologie, Geschichte und Polymathie. Was dem neuen, nun ausformulierten Entwurf an graphischer Übersichtlichkeit abgeht, wie sie etwa die Gestaltung von N. 77 bietet, macht er durch die Erklärungen zu den gedanklichen Grundlagen der Systematik wett, die für die früheren Stücke nur erschlossen werden konnten. Wie die Ableitung der drei oberen Fakultäten aus ihrem Nutzen für die Menschen, die seit IV,5 N. 70 Leibniz' allgemeinere Überlegungen zur Ordnung des Wissens durchzieht, jetzt in die Versuche zur Bibliothekssystematik Eingang findet, sind auch die Aufgliederung der traditionellen philosophischen Fakultät in *disciplinae* und *literae humaniores* sowie deren weitere Differenzierung in diesen kurzen, mit bibliographisch-bibliothekarischen Fragen scheinbar gar nicht im Zusammenhang stehenden Stücken gedanklich vorbereitet worden (vgl. IV,5 N. 71 und N. 73 sowie unsere N. 65 bis 70).

Seinen detaillierteren Ausführungen zur theologischen Literatur in N. 78 schickte Leibniz einen ganz kurzen Überblick zur Gliederung der Theologie voraus, der stark an das Schema in IV,5 S. 610 erinnert. Mit der Systematik der theologischen Literatur hatte sich Leibniz in einer Reihe von eigenen Entwürfen beschäftigt (IV,5 N. 72, 74, 76 und 77). Sie hatte seit IV,5 N. 76 nur noch kleinere Änderungen erfahren. Anders sah es bei der zweiten Fakultät, der Jurisprudenz, aus. Hier ist nur ein eigenständiger Entwurf überliefert (IV,5 N. 75). Wie in N. 77 hat Leibniz auch in N. 78 noch mit einer ihn befriedigenden Gliederung und mit der adäquaten Formulierung gerungen. Ähnlich detaillierte Ausführungen zu den übrigen Fachgebieten fehlen leider in N. 78. Ob das Stück ursprünglich umfangreicher gewesen und uns nur noch als Fragment überliefert ist oder ob Leibniz den Entwurf abgebrochen hat, wird sich wohl nicht mehr feststellen lassen.

Das bereits erworbene Wissen zu sammeln und zu systematisieren, damit es überschaubar und in seiner Fülle anwendbar werde, sollte nicht allein Aufgabe der Bibliotheken sein. Als Ziel des Sammelns und Ordnen stand Leibniz eine Enzyklopädie und ein Atlas vor Augen, in denen der »Kern« des Wissens, wie Leibniz gerne sagte (vgl. etwa IV,3 S. 782, Z. 18 und »Ad 1^{mm}« in unserer N. 43), aufbereitet werden sollte. Entsprechende Überlegungen hatte er bereits im Herbst 1679 in den »Semestria literaria« entwickelt (IV,3 N. 116). Zur besseren Memorierbarkeit des Lernstoffes hat er etwa ein Jahr später den Plan einer »Encyclopaedia Poëtica« (IV,3 N. 118) entworfen, in der zu allen Wissensgebieten Lehrgedichte gesammelt oder, wo noch keine vorhanden waren, verfaßt werden sollten. In den sachlichen und zeitlichen Kontext dieser Überlegungen ist wohl unsere N. 115 einzuordnen. Zur Wissenssammlung gehörte die historia literaria, die biographisch-bibliographische Erschließung der Gelehrsamkeit. Leibniz hat dazu zahlreiche kurze Notizen über verschiedene Gelehrte und ihre Werke hinterlassen (N. 76, 108, 121 und 130), die nur selten präzise in einen bestimmten Kontext eingeordnet werden können.

Leibniz bemühte sich auf unterschiedliche Weise und in verschiedenen Bereichen, Wissen praktisch werden zu lassen und das menschliche Leben den Maßgaben der Vernunft entsprechend zu führen. In unserer N. 114, die möglicherweise den 1679 notierten »Lebensregeln« (IV,3 N. 135) zeitlich so nahesteht, wie sie es inhaltlich tut, erwog er, welche Kenntnisse und Fähigkeiten der persönlichen Entwicklung am dienlichsten seien. In N. 73 äußerte er seinen Willen, selbst das Irrationale für rationale Zwecke des alltäglichen Umgangs einzusetzen. Zu dem Gerücht, Hedwig Oriana von Inn- und Knyphausen habe nach ihrem Tod einen Brief an ihren Gatten geschrieben, bemerkt er: Solche Geschichten ließen sich verwenden, ein Gespräch in Gang zu halten, das mangels besserer Themen zu ermatten drohe.

Gelehrte Institutionen sollten das Wissen zum Wohle der Gesellschaft einsetzen, wie unsere N. 132 und 79 dokumentieren. Mit den Wissenschaften, so schrieb Leibniz in N. 132, ständen die Mittel bereit, in einem Jahr so viel zu erreichen, wie ohne sie allenfalls in zehn oder sogar nur 100 Jahren möglich wäre. Die Augen seien durch Teleskope und Mikroskope, und durch die »rechte logik« der Verstand »gleichsam armiret worden«. Er sieht durchaus die Verdienste der älteren deutschen Sprachgesellschaften, da die Sprache die Höhe der Wissenschaften anzeige und ihre Pflege den Fortschritt jener begünstige. Die deutsche Sprache habe den besonderen Vorteil, keine Wörter für bedeutungslose Begriffe zu nutzen, so »daß die gedanken, die mit guthem reinen teutsch geben kan, auch gründlich seyn, was aber sich nicht gut teutsch geben lasset, bestehet gemeiniglich in leeren worthen«. Die bestehenden gelehrten Einrichtungen genügten jedoch nicht und die Mittel der Wissenschaft würden viel zu wenig angewandt. Deshalb schlug Leibniz – auf »ruhe und frieden« und die Bemühungen »große[r] fürsten mit einer löblichen wißgierigkeit«

hoffend – vor, eine »teutschliebende genossenschaft« einzurichten, um den »gemeinen nutzen des werthen vaterlandes teutscher nation« zu befördern. Form und Aufgaben der vorgeschlagenen Einrichtung ließ er in unserer N. 132, wie auch in dem »Bedenken von Aufrichtung einer Akademie« von 1671 (?) (IV,1 N. 44) und der »Ermahnung an die Teutsche« von 1679 (IV,3 N. 117), ganz unbestimmt.

Zu dem Entwurf einer deutschen Sprachgesellschaft ließ sich Leibniz durch die wohl eher scherzhafte Äußerung des Herzogs Anton Ulrich anregen, er habe gute Lust, einige Mitglieder der Fruchtbringenden Gesellschaft zusammenzubringen, »pour faire etablir une *antifruchtbringende Gesellschaft*, et pour se mettre à la tête de ces rebelles de la republique des lettres« (I,13 S. 101, Z. 12–16). In seiner Antwort an Lorenz Hertel, der Leibniz am 11. Dezember 1696 davon berichtete hatte, skizzierte Leibniz drei Tage später seine Gedanken zur Sprache und zu den Aufgaben einer solchen Gesellschaft (vgl. I,13 N. 68). Während seines Aufenthaltes in Wolfenbüttel im Januar 1697 trug er sie dem Herzog vor, welcher ihn veranlaßte, sie niederzuschreiben. Leibniz entwarf daraufhin unsere N. 79 (vgl. I,16 S. 748, Z. 5–10), indem er die in dem Schreiben an Hertel berührten Punkte ergänzte, ausarbeitete oder auch einfach paraphrasierend wiederholte. Er griff die schon in unserer N. 132 ausgesprochenen Gedanken der Sprache als »Spiegel des Verstandes« (§ 1) und der deutschen Sprache als »Probiertein der Gedancken« (§ 11) auf, ergänzte sie durch umfangreiche Betrachtungen zum Wesen und zur Verbesserung der Sprache und umriß die »verfassung und gesetze« einer Sprachgesellschaft (§§ 114–119 von *l'*). Wieder nach Hannover zurückgekehrt, versuchte er mit einem Brief an Hertel vom 3. Februar 1697, den »Teutschgesinneten Orden« in Erinnerung zu rufen, blieb damit allerdings ohne Erfolg (vgl. I,13 S. 146, Z. 8–10).

Am 23. März 1700 berichtete ihm Daniel Ernst Jablonski, der brandenburgische Kurfürst Friedrich III. habe die Gründung der Berliner Sozietät genehmigt und wolle »nur noch gnädigst hinzufügen, daß man auch auf die Cultur der Teutschen Sprache bey dieser Foundation gedencken möchte« (I,18 S. 471, Z. 9–15). Leibniz zeigte sich damit die Möglichkeit, seine Ideen in dem neuen Rahmen der Berliner Sozietät zu verwirklichen. Wohl in dieser Absicht ließ er unser Stück in Berlin, wo er sich vom Mai bis zum August 1700 aufhielt, kursieren, indem er es Johann von Besser (vgl. I,18 S. 687, Z. 18 f.) und Daniel Ernst Jablonski (vgl. I,18 S. 831, Z. 16 f.) zeigte. Wahrscheinlich beabsichtigte er, die Schrift dem veränderten Anlaß gemäß umzuformulieren. So ließe sich jedenfalls erklären, warum er damit begann, den Ausdruck »Teutschgesinneten Orden«, den er wohl im Kontext der Sozietät unpassend fand, zu streichen und ihn in den meisten Fällen durch »Vereinigung« zu ersetzen.

Um 1711/12 schließlich beabsichtigte Leibniz, den Text in seinen *Collectanea etymologica* zu veröffentlichen, die allerdings erst nach seinem Tod, herausgegeben von Jo-

hann Georg Eckhart, erschienen. Er hatte seine Vorschläge zu Erforschung, Pflege und Verbesserung der deutschen Sprache zuerst von einer in Wolfenbüttel zu gründenden Sprachgesellschaft und dann von der Berliner Sozietät verwirklicht sehen wollen, nun wollte er sie einer breiteren Öffentlichkeit vorlegen. Seinen Text paßte er wiederholt den jeweiligen Adressaten an: In den letzten Fassungen fehlen nicht nur die Vorschläge zur Form der zu gründenden Gesellschaft, Leibniz vermied es jetzt auch, eine Institution überhaupt zu erwähnen. Hatte er etwa im Paragraphen 71 zunächst den »teutschgesinnet[n] orden« angesprochen, wandte er sich nun an »unsere Teutschen«.

Leibniz' Wertschätzung des Deutschen auch als Sprache der Dichtung (vgl. etwa N. 132, S. 792, Z. 2 und N. 79, § 113) schlägt sich in Überarbeitungen vorgefundener deutschsprachiger Verse nieder, die er den Regeln des von ihm verehrten Reformers Opitz anzupassen sucht (N. 74 und 75). Am Ende von N. 74 ist bei seiner Version von Versen über den Wunsch nach Nachruhm und den dadurch ausgelösten aufreibenden Schaffensdrang eine von Leibniz' raren Selbstaussagen notiert: das könne er vielleicht auch auf sich beziehen.

Wie sich Leibniz mit der Pflege und der Förderung der deutschen Sprache befaßt hat, so haben ihn auch entsprechende Bemühungen um andere Sprachen interessiert. Die Aufzeichnungen N. 62 und 63 zur französischen Sprache wurden ausgelöst durch F. DE CALLIÈRES, *Du bon et du mauvais usage dans les manieres de s'exprimer. Des façons de parler bourgeoises. Et en quoy elles sont differentes de celles de la cour*. Leibniz erwarb das Werk im Frühjahr 1694, las es aber frühestens nach März 1695. Die wohl während der Lektüre angefertigten Notizen von N. 62 belegen seine eingehende Beschäftigung mit dem Buch; nebenher wird auch die Ausdrucksweise beobachtet, in der der Autor Callières über Redeweisen anderer schreibt (vgl. etwa die Notizen zu p. 4 und p. 10). Auf Grundlage dieser Notizen entstand die Aufzeichnung N. 63, die mit Anrede und – schließlich allerdings getilgter – Schlußwendung Briefcharakter suggeriert und damit die Briefform von Callières' Buch aufnimmt. Bei mancherlei Übereinstimmung mit der von Callières geübten Sprachkritik äußert Leibniz Vorbehalte gegen dessen Tendenz, Ausdrucksweisen allein aufgrund ihres Alters oder ihres Gebrauchs in bestimmten Gesellschaftsschichten zu verwerfen bzw. zu bevorzugen. Demgegenüber hebt Leibniz die Bedeutung hervor, welche sprachlichen Erscheinungen infolge von Herkommen und Rezeption zukommt und unterstreicht den Aspekt vernunftgemäßer Verwendung. Von dem 1694 vollendeten Wörterbuch der Académie française erhofft er Ausstrahlung, durch die Sprachbewahrung und -regelung in rechtem Maß gehalten werden.

Über das Gebiet der Sprache und der Literatur hinaus reichen Leibniz' Überlegungen zur Abfassung literarischer Dialoge (N. 71). Er kritisiert, daß deren Autoren gewöhnlich den Gesprächspartner, dem sie die von ihnen favorisierte Meinung in den Mund legten,

argumentativ stark, seinen Gegenpart dagegen schwach zeichneten. Statt dessen müsse man ganz unparteiisch auch die Gegenseite ihre stärksten Argumente vorbringen lassen, so daß, wie Leibniz optimistisch glaubt, der Sieg in einem derartigen literarischen Dialog zugleich ein Sieg der Wahrheit sein werde.

VII. GESUNDHEITSPOLITIK

In einem 1691 einsetzenden, aber erst 1695 substantiellere Unterrichtung erbringenden Informationsprozeß, der aus den Schriften über die Ipecacuanha-Wurzel (N. 80 bis 83) zu erkennen ist und durch die Korrespondenz weiter erhellt wird (vgl. die Einleitung zu N. 80), erhielt Leibniz aus Paris Kenntnis von einem aus jener Wurzel westindischen Ursprungs gewonnenen Mittel gegen gewisse Darmerkrankungen und insbesondere gegen die Ruhr, das in Frankreich verwendet wurde. Nach der Mitteilung in N. 84, Abs. 1 konnte eine Ruhrepidemie im Militär Verluste von bis zu drei Vierteln der Truppe verursachen. Das unterstreicht die gesundheitspolitische Bedeutung, die der Verfügungsmöglichkeit über ein wirksames antidysenterisches Medikament beigemessen werden konnte. In der Absicht, die ihm bekannt gewordenen Erfahrungen und Kenntnisse des Auslandes für deutsche Verhältnisse fruchtbar zu machen und die gelehrte Welt darüber zu unterrichten, teilte Leibniz bereits die ersten, noch kaum substantiierten Nachrichten sowohl dem hannoverschen Herzogspaar mit, von dem er allerdings eine Abfuhr erhielt, wie auch dem Präsidenten der Leopoldina, der seine Mitteilung noch 1691 publizierte.

Als Leibniz 1695 im Besitz eingehenderer Auskünfte war, erneuerte er sofort seine Bemühungen um Verbreitung dessen, was er erfahren hatte. In N. 80 bis 82 liegen Texte vor, in denen die Informationen, welche er aus Frankreich erhalten hatte, in kondensierter Form wiedergegeben sind. Diese Aufzeichnungen können mit seinen aus dem Briefwechsel faßbaren Bemühungen zwischen Mai und September 1695 zusammenhängen, Personen, die im politischen Raum tätig waren oder denen er Einwirkungsmöglichkeiten auf solche Akteure zutraute, über das Medikament zu unterrichten (vgl. N. 80 Einleitung). Allerdings sind keine eindeutigen Zuordnungen zwischen Leibniz' Aufzeichnungen und seinen Adressaten in Sachsen, Brandenburg und am Kaiserhof auszumachen, und von deren Seite sind keine Reaktionen auf seine Aktivitäten überliefert.

N. 83 und 84 vermittelten Leibniz' Kenntnisse über die Ipecacuanha-Wurzel der gelehrten Öffentlichkeit. Die in den Sommermonaten 1695 entstandene *Relatio* (N. 84) erschien gegen Jahresende sowohl als Anhang zum Nachdruck des thematisch nahen Werks von M. LISTER, *Sex exercitationes medicinales*, der nach einem von Leibniz zur Verfügung gestellten Exemplar bereits in Vorbereitung war, wie auch als separater Druck und wurde im folgenden Jahr in leicht überarbeiteter Form erneut gedruckt in der Zeitschrift der

Leopoldina, an die sie auch adressiert ist. Im zweiten Teil der *Relatio* hat Leibniz aus dem ihm aus Frankreich zur Verfügung gestellten Bericht insbesondere die Passagen über die Anwendung der Ipecacuanha bei Ruhr und anderen Krankheitsfällen der gelehrten Öffentlichkeit in lateinischer Übersetzung zugänglich gemacht. Der erste Teil bietet Ausführungen, in denen Leibniz einen Abriß vom Erwerb seiner Kenntnisse über die Ipecacuanha sowie von deren Einführung in Frankreich gibt, durch Auszüge aus botanisch-medizinischen Beschreibungen ergänzt und durch grundsätzliche Äußerungen zu Stand und Bedarf medizinischer Forschung begleitet. Er weist darauf hin, wie lückenhaft trotz sprunghafter Fortschritte das medizinische Wissen noch sei (»tanta ignorantia causarum . . . humanum genus oppressit . . . tam imperfecta hactenus Medicina est«), wiederholt seine ältere Anregung (vgl. etwa IV,5 N. 82 f.) zur Sammlung gesundheitsstatistischer Angaben und unterstreicht das Desiderat, daß jene »qui in republica autoritate valent« sich der Bedeutung allgemeiner Gesundheitsfürsorge bewußt seien und die Erweiterung des medizinischen Wissens entsprechend unterstützen. Auf das Erscheinen der *Relatio* wurde die gelehrte Welt durch Leibniz' Selbstanzeige (N. 84) in den *Acta Eruditorum* hingewiesen.

VIII. GEDICHTE

Die Mehrzahl der im Bandzeitraum entstandenen Verse wurde durch aktuelle, zumeist personenbezogene Ereignisse veranlaßt. Mit nachrufartigen Epigrammen würdigte Leibniz Verstorbene aus seinem hannoverschen Umfeld wie den Hofmann und Diplomaten Luigi Ballati (N. 93) oder den General Heinrich von Podewils (N. 97). Zu der Heirat Herzog Rinaldos III. von Modena mit der ältesten Tochter Herzog Johann Friedrichs, Charlotte Felicitas, bot die *Lettre sur la connexion des Maisons de Brunsvic et d'Este* (N. 3; s. oben unter II.A.) einen Medaillentwurf. Wie Leibniz in dieser Medaille Ergebnisse seiner Forschungen zur mittelalterlichen Geschichte der Welfen emblematisch verdichtet zur Anschauung brachte, so entwarf er eine die Darstellung und damit zugleich die jüngste Geschichte der Wolfenbütteler Linie erläuternde Inschrift für das Deckenbild im neuen Redoutensaal des Wolfenbütteler Schlosses (N. 100). In emblematischer Form kommentierte Leibniz festliche Ereignisse am Hof von Wolfenbüttel, die er miterlebte, wie den Geburtstag Herzog Anton Ulrichs (N. 85 und 86) und den Einzug der zweiten Gemahlin des Erbprinzen (N. 89).

Auf das Bombardement Ratzeburgs 1693 durch dänische Truppen (vgl. unsere Ausgabe IV,5 S. XXIII–XXV) bezieht sich eine möglicherweise auf Leibniz zurückgehende Verszeile, die dem Begleitwort gegenübergestellt ist, das in einem 1696 erschienenen Abbildungswerk einer dänischen Medaille auf jenes Ereignis beigefügt wurde (N. 99). Damit wurde im Medium der Medaille und ihrer Kommentierung eine Auseinandersetzung

fortgesetzt, in deren propagandistischer Begleitung mittels Flugschriften sich Leibniz bereits engagiert hatte (IV,5 N. 14 und N. 15). Seine sehr kritische Einschätzung des in nächtlichen Abschlüssen zustande gekommenen Friedens von Rijswijk (vgl. N. 42) brachte er pointiert zum Ausdruck; das Chronodistichon N. 101 ist seine Arbeit, bei dem Epigramm N. 102 freilich können Zweifel an seiner Urheberschaft nicht ausgeschlossen werden. Daß sich Leibniz als Autor von Emblemen und Medallientwürfen für die Produktion anderer auf diesen Gebieten interessierte und sich dort informiert hat, zeigen nicht allein die bereits erwähnte N. 99, sondern auch ein kurzer Hinweis auf ein emblematisches Werk (N. 116) und vor allem das umfangreiche kommentierte Exzerpt aus C.-F. MÉNÉSTRIER, *Histoire du roy Louis le Grand par les medailles, emblèmes, devises, jettons, inscriptions, armoiries, et autres monumens publics* (N. 129).

Neben der großen Politik und der höfischen Welt gab die *république des lettres* Anlässe zu poetischer Produktivität. Die Ernennung des vatikanischen Bibliothekars Enrico Noris zum Kardinal bot die Gelegenheit zu einer epigrammatischen Huldigung an Papst Innocenz XII., von dem Leibniz einen wesentlichen Beitrag zur Zurückdrängung der Türken erhoffte (N. 92). Seinem niederländischen Korrespondenten, dem im Vorjahr verstorbenen Mathematiker, Physiker und Astronom Christiaan Huygens, widmete er einen Nachruf in lateinischen Versen (N. 94), den er in französischer Prosa erläuterte (N. 95). Nicht nur Freunde wurden mit Versen bedacht. Ein zeitgenössisches anonymes Epigramm auf Samuel von Pufendorfs Geschichtswerk über den Großen Kurfürsten regte Leibniz, der zu dem 1694 Verstorbenen in angespanntem Verhältnis gestanden hatte (vgl. N. 23, 25 und N. 45–47), vermutlich zu seinem bissigen Epigrammentwurf (N. 90) an. Wahrscheinlich wurde bei der Konzeption einer Medaille mit der Ausdeutung von Leibniz' binärem System als Sinnbild der göttlichen Schöpfung (vgl. I,13 N. 76) der Entwurf einer Medaille auf seine ältere Arbeit zur Kreismessung (N. 98) ausgelöst.

Allenfalls vordergründig durch den christlichen Kalender bedingt erscheint das Distichon auf die Schaffung des Menschen und die Menschwerdung Gottes (N. 91). Ohne erkennbaren chronologischen Anlaß entstanden ein Emblem auf die Biene (N. 88) und Emblemworte auf den Menschen (N. 87), die auf die Überlegenheit der Rechenmaschine anspielen. Dagegen ist eine kurze Mahnung, seine Zeit zu nutzen, präzise datiert – vermutlich handelt es sich um einen Stammbucheintrag (N. 96).

Vermerke von Leibniz auf seinen Entwürfen geben Auskunft darüber, daß er an seinen Versen häufiger »aufm wagen« (vgl. N. 93, 87 und 88) während seiner Reisen arbeitete, »estant seul en carrosse, qui est le temps le plus propre pour ces sortes de compositions« (N. 95).

Die überwiegende Zahl dieser Arbeiten ist auf Lateinisch verfaßt, das Französische wird nur in den Versen für den Wolfenbütteler Erbprinzen verwendet (N. 89), im Entwurf

des Glückwunsches für Herzog Anton Ulrich stehen Deutsch und Latein nebeneinander (N. 85). Diese Relation der für Verse verwendeten Sprachen mag auf den externen Faktor des Berichtszeitraums zurückzuführen sein, doch fällt auch in früheren Bänden auf, daß Leibniz trotz seines Interesses an deutscher Poesie (vgl. etwa N. 79, § 113 und N. 74 und 75) in seinen Dichtungen die deutsche Sprache eher zurückhaltend genutzt hat.

Nicht aufgenommen wurden die bei GROTEFEND, *Leibniz-Album*, 1846, S. 27, sowie PERTZ, *Werke*, I, 4, 1847, S. 313, nach einem Textzeugen von Leibniz' Hand (LH V 5,2 Bl. 29) gedruckten französischen Verse »Icy nous avons vû le Danube inconstant . . .«. Sie entstammen dem 1681 in Paris erschienenen gereimten 16-seitigen Reisebericht *Le Voyage de Munik* des Fr.-S. Regnier-Desmarais (PARIS *Bibliothèque nationale* RES-YE-4679), der 1680 Mitglied einer Delegation war, die französisch-bayerische Heiratsverhandlungen abschloß. Die geringfügigen Differenzen zwischen dem Drucktext der Verse (a. a. O., S. 14) und Leibniz' Niederschrift, über der die durchstrichene Überschrift »Munic« steht, mögen auf Notat aus dem Gedächtnis zurückzuführen sein. Es ist offen, auf welchem Wege oder wann Leibniz das Werk Regnier-Desmarais' kennenlernte, mit dem für 1695 lockere Bekanntschaft belegt ist (vgl. I,12 N. 321 und N. 402). Den gedanklichen Gehalt der Verse faßte Leibniz am 5. (15.) August 1696 in ein lateinisches Epigramm, das er in seinem Tagebuch festhielt (PERTZ, *Werke*, I, 4, 1847, S. 187). Dieses von August 1696 bis April 1697 geführte Tagebuch, das Einblicke in Leibniz' dichterische Tätigkeit gewährt, bleibt der kritischen Edition in einem gesonderten Band unserer Ausgabe zusammen mit weiteren autobiographischen Zeugnissen vorbehalten.

I. RECHTS- UND STAATSWESEN

*SPECIMEN HISTORIÆ
ARCANÆ SIVE ANEC-
DOTÆ DE VITA
ALEXANDRI VI. PAPÆ*

SEU

EXCERPTA EX DIARIO

**JOHANNIS
BURCHARDI**

Argentinenſis,
Capellæ Alexandri Sexti Papæ Clerici
Ceremoniarum Magiſtri.

Edente G. G. Leibnitio.

HANOVERÆ,

Sumtibus NICOLAI FÖRSTERI,
Typis SAMUELIS AMMONII.

M. DC. XCVI.

1. PRAEFATIO SPECIMINIS HISTORIAE ARCANAE

[April 1696.]

Überlieferung:

- l*¹ Aufzeichnung des Titels: HANNOVER *NLB* Ms XIII 762b Bl. 14^r. 4°. ½ S. Mit Korrekturen von Leibniz (*Lil*¹). 5
- l*² Abschrift von *l*¹: HANNOVER *NLB* Ms XIII 762b Bl. 16^r. 4°. ½ S.
- l*³ Reinschrift (teilw., nur S. 5, Z. 17 bis S. 5, Z. 21): LBr 728 Bl. 11^v. 8°. ½ S.
- D*¹ Erstdruck von Titelblatt und Quellensammlung ohne Vorrede: SPECIMEN HISTORIAE // ANECDOTAE, // EXCERPTA EX DIARIO // MAGISTRI // JOHANNIS // BURCHARDI // Argentinensis, // Sedis Apostolicae Protonotarii Et // Capellae Alexandri Sexti Papae Clerici // Ceremoniarum Magistri. // Edente // Gothofredo Guilielmo Leibnitzio. // HANNOVERAE, // Sumtibus NICOLAI FÖRSTERI. // Typis SAMUELIS AMMONII. // M. DC. XCVI. (Exemplar: WOLFENBÜTTEL, *HAB* Xb 4° 418) 10
- D*² Druck des Titelblattes: SPECIMEN HISTORIAE // ANECDOTAE, // EXCERPTA EX DIARIO // MAGISTRI // JOHANNIS // BURCHARDI // Argentinensis, // Sedis Apostolicae Protonotarii Et // Capellae Alexandri Sexti Papae Clerici // Ceremoniarum Magistri. // Edente G. G. L. // HANNOVERAE, // Sumtibus NICOLAI FÖRSTERI. // Typis SAMUELIS AMMONII. // M. DC. XCVI. (Exemplar: GOTHA *Forschungsbibliothek* Chart. B 199 Bl. 401. 4°. 1 S.) 15
- D*³ Druck von *D*² mit handschriftlichen Korrekturen von Leibniz (*LiD*³): HANNOVER *NLB* Ms XIII 762b Bl. 12^r. 4°. 1 S. Am linken Rand auf der Höhe von SEU EXCERPTA Anweisung von Leibniz' Hand: »mehr spatium«. 20
- D*⁴ Erstdruck des Gesamtwerkes mit Vorrede: SPECIMEN HISTORIAE // ARCANAE SIVE ANEC- // DOTAE DE VITA // ALEXANDRI VI. PAPAЕ // SEU // EXCERPTA EX DIARIO // JOHANNIS // BURCHARDI // Argentinensis, // Capellae Alexandri Sexti Papae Clerici // Ceremoniarum Magistri. // Edente G. G. L. // HANNOVERAE, // Sumtibus NICOLAI FÖRSTERI. // Typis SAMUELIS AMMONII. // M. DC. XCVI., Bl. [A]. (Unsere Druckvorlage.) 25
- D*⁵ HISTORIA ARCANAE // SIVE DE VITA // ALEXANDRI // VI. PAPAЕ // SEU // EXCERPTA EX DIARIO // JOHANNIS BURCHARDI // Argentinensis, Capellae Alexandri Sexti Papae // Clerici Ceremoniarum Magistri. // Edita // a // Godefr. Guilielm. Leibnizio. // HANNOVERAE, // Sumbtibus NICOLAI FÖRSTERI. // M. DC. XCVII., Bl. [I]–[III]. 30
- Weitere Drucke: 1. J. G. ECKHART, *Corpus historicum medii aevi*, Bd. 2, 1723, Bl. b3^v–b4^r.
2. DUTENS, *Opera*, 4,2, 1768, S. 74–76. 3. G. W. LEIBNIZ, *Schriften und Briefe zur Ge-* 35
schichte, 2004, S. 218–229.

Leibniz veröffentlichte im *Specimen* Auszüge aus dem »Diarium« von Johannes Burchard, dem päpstlichen Zeremonienmeister unter Innozenz VIII. und Alexander VI. Er traf seine Auswahl auf der Grundlage der Wolfenbütteler Handschrift »Ex diario magistri Johannis Burchardi Argentinensis, sedis apostolicae protonotarii et capellae Alexandri VI papae clerici, ceremoniarum magistri«, die ihrerseits eine Abschrift nach Vorlagen aus der Bibliothèque Mazarine ist (WOLFENBÜTTEL, *HAB* Cod. Guelf. 3.1.295 Aug. fol.; s. dazu auch I,12 S. XLV).

Leibniz sorgte bereits vor dem Erscheinen des Gesamtwerkes zur Leipziger Frühjahrsmesse Ende April 1696 für dessen Verbreitung, indem er das mehrfach bearbeitete und ergänzte Titelblatt separat verschickte. Bei dem Ende Januar/Anfang Februar 1696 u. a. an H. Ludolf (I,12 N. 238 Erl.), J. A. Schmidt (I,12 N. 240 Erl.), W. E. Tentzel (I,12 N. 259 Erl.) und J. Werlhof (I,12 N. 261 Erl.) versandten Titelblatt dürfte es sich um D^2 gehandelt haben (s. dazu auch I,12 N. 259 Erl.). Zahlreich sind auch die Korrespondenten (u. a. O. Mencke, E. Spanheim, C. B. Behrens, F. S. Löffler, W. E. Tentzel, E. Chauvin, A. des Vignoles, A. Steffani), denen Leibniz ein Freixemplar des *Specimen* zukommen ließ (I,12 S. 667, 746, 642, 606, 749; I,13 S. 225, 238, 406). Als Druckvorlage für Titelblatt und Vorrede verwenden wir D^4 . Anders als bei D^5 ist für den Entstehungsprozeß des Titelblattes D^4 Leibniz' Eingriff belegbar (vgl. l^1 , D^3). Ausschlaggebend für die Wahl dieses Textzeugen ist jedoch der Befund, daß die Vorrede D^5 eine erhebliche Anzahl von Druckfehlern aufweist.

SPECIMEN HISTORIAE
ARCANAЕ SIVE ANEC-
DOTAE DE VITA
ALEXANDRI VI. PAPAЕ
SEU
EXCERPTA EX DIARIO [. . .]
JOHANNIS
BURCHARDI
Argentinensis, [. . .]
Capellae Alexandri Sexti Papae Clerici
Ceremoniarum Magistri.

18–22 *Anfang* SPECIMEN HISTORIAE (1) ANECDOTAE, EXCERPTA D^1 (2) ARCANAЕ (a) SEU LiD^3 (b) SIVE $l^1 l^2 D^4$ ANECDOTAE | DE VITA *erg.* D^4 | ALEXANDRI . . . SEU $LiD^3 l^1 l^2 D^4$ 18 f. *Anfang* HISTORIA ARCANA SIVE DE D^5 23 f. DIARIO (1) MAGISTRI $D^1 D^2$ (2) Johannis $l^1 l^2$ JOHANNIS D^4 26 f. *Argentinensis*, (1) Sedis Apostolicae Protonotarii et $D^1 D^2$ (2) Capellae $l^1 l^2 D^4$ 28–S. 5.1 *Magistri* | Edita a Godefr. Guilielm. Leibnizio D^5

23–28 EXCERPTA . . . *Magistri*: J. BURCHARD, *Ex diario magistri Johannis Burchardi Argentinensis, sedis apostolicae protonotarii et capellae Alexandri VI papae clerici, ceremoniarum magistri*; Ms. WOLFENBÜTTEL, *HAB* Cod. Guelf. 3.1.295 Aug. fol.

Edente G. G. L.
 HANOVERAE,
 Sumtibus NICOLAI FÖRSTERI.
 Typis SAMUELIS AMMONII.
 M. DC. XCVI.

5

BENEVOLO LECTORI
 Godefridus Guilielmus Leibnitius
 S[alutem] P[lurimam] D[icit]

Anecdota sive Arcanae Historiae exemplum apud antiquos Procopius dedit, qui flagitia
 aulae Justiniani Imperatoris occultato libro, nec nisi post Autoris obitum edendo comple- 10
 xus est; quanquam multi odio magis hominum, quam veritatis amore impulsus credant.
 Nomen Anecdoti operis (des *Anecdotes*) renovavit nuper in Gallia scriptor elegans, rem
 ipsam non satis. Rectius ad libellum sub Rege Ludovico XI. scriptum, qui extat titulo
 Chronici Scandalosi, accommodes; et ad praesens vitae Alexandri VI. ex-
 cerptum. Hujus enim aula nihil fortasse unquam flagitiosius vidit Urbs vel Orbis, cer- 15
 tantibus inter se tribus vitiis capitalibus, libidine, perfidia, crudelitate; quibus fastigium
 imponebat impietas, sacro Ecclesiae schemate velata, ut scelerum palmam omnibus retro
 seculis dubiam facere velle videretur. Lucretia Alexandri filia veterem illam cognomi-
 nem, vindicato pudore celebratam, fama contraria superavit. Caesar Borgia Dux Va-
 lentinus geminato fratricidio, et sororis stupro nobilis, perjuriis, veneficiis, percussoribus 20
 ita usus, ut patre se dignum probarit; memorabile tamen exemplum orbi dedit criminum

1 Edente (1) Gothofredo Guilielmo Leibnitzio *D*¹ (2) G. G. L. *D*² (3) G. G. Leibnitio *I*¹ (4) Gode-
 frido Guilielmo Leibnitio *Lil*¹*I*² (5) G. G. L. *D*⁴ 2 f. HANOVERAE (1) Sumtibus *D*¹*D*² (2) in 4^o
 Sumptibus *I*¹*I*² (3) Sumtibus *D*⁴

9 dedit: PROKOP VON CAESAREA, *Anekdotia Arcana Historia, qui est liber nonus historiarum*, hrsg.
 v. N. Alemannus, 1623; vgl. Leibniz' Stellungnahme zur »geheimen« Geschichtsschreibung in der *Prae-
 fatio Codicis juris gentium*, unsere Ausgabe IV,5 S. 52, Z. 6–9. 12 scriptor: A. VARILLAS, *Les
 Anecdotes de Florence ou l'Histoire secrète de la maison de Médicis*, 1685; vgl. auch unsere Ausgabe I,12
 S. 465 f. 13 f. Scandalosi: JEAN DE TROYES (Roya), *Les Chroniques du tres chrestien et tres
 victorieux Loys de Valoys feu roy de France . . . Unziesme de ce nom, . . . autrement dicte la Chronique
 Scandaleuse*, 1611. 18 illam: Nach der Sage nahm sich die Gemahlin von Lucius Tarquinius Collatinus
 nach ihrer Vergewaltigung durch Sextus Tarquinius das Leben, nicht ohne vorher für Rache gesorgt zu
 haben; vgl. Livius, *Ab urbe condita*, 1, 57,6–59,6. 20 fratricidio: an Cesares Bruder Giovanni,
 Herzog von Gandia, und an Alfonso di Bisceglia, dem zweiten Ehemann seiner Schwester Lucretia.

infructuose consumtorum; captivus denique, extorris, odii publici victima, et quicquid etiam Machiavellus judicaverit, detestandae potius quam commendandae tyrannidi perpetuo valiturus. Ut qualem poetae fingerent tragoediam a divina providentia in ipso editam credas.

- 5 Res igitur Roderici et Caesaris Borgiarum, Patris et filii, scripsere multi eloquentes viri, sed jucundum tamen et proficuum erit, legere quae in literas retulit simplici stylo, et, quantum judicare licet, odio et amore procul, testis rerum, in dignitate constitutus, multaque aperiens, unde rectius iudicium feras. Is fuit Johannes Burchardus, patria Argentinensis, Magister Ceremoniarum in Aula Romana, etiam Ecclesiae Hortanae a Julio II. Papa
- 10 praefectus. Integrum ejus Diarium ad manus nostras non pervenit. Excerptis itaque contentos nos esse oportet, in quibus complura etiam memorabilia continentur de Expeditione Caroli VIII. Galliae Regis in Italiam, et receptione ejus in Urbe Roma, habitisque a Papa honoribus; et de fratre Bajazetis Turcarum Principis, Sultano Zeme, (apud Nostrum ad Italicae pronuntiationis modum Gem dicto) quem Rex Papae extorsit.
- 15 Et de commercio inter Papam et Turcam, nusquam clarius exposito; hic enim ipsae mutuae literae, et Pontificii nuntii mandata exhibentur. Ex quibus intelligitur eoque inter eos amicitiam profecisse, ut etiam in nominandis Cardinalibus Romanae sedis, ratio Turcae commendationis haberetur. Vixit illis temporibus Frater Hieronymus Savonarola ordinis praedicatorum, magnae diu apud Florentinos autoritatis, ut respublica quo-
- 20 que ejus [consiliis] administraretur. Hunc multi Protestantium numerant inter testes veritatis; scripta certe laudem merentur: Cominaeus, qui vidit, pene ut prophetam commendat. Burchardus et Pontificis et ipsius literas, et fortunae catastrophem tragicam exhibet; cujus narratio, si fida est, Savonarolam inter improbos sanctitatis simulatores collocare oportet:

20 consilus *D⁴ D⁵ ändert Hrsq.*

1 captivus: Nach dem Tod Alexanders VI. befand sich Cesare Borgia auf Betreiben von Papst Julius II. und König Ferdinand II. von Aragon zwischen 1503 und 1506 wiederholt in Gefangenschaft. Nach seiner Flucht im Oktober 1506 begab er sich in die Dienste seines Schwagers Johann III. von Navarra, fiel aber bereits im März 1507 bei einer Belagerung. 2 Machiavellus: N. MACHIAVELLI, *Il principe*, 1680, cap. 7, S. 42. 11 f. Expeditione Caroli VIII.: *Specimen historiae arcanae*, 1696, S. 25–34. 14 extorsit: Über die Auslieferung Cems an Karl VIII. vgl. *Specimen historiae arcanae*, 1696, S. 16 und 34. 16 exhibentur: siehe dazu die Instruktion Alexanders VI. für den Nuntius Bucciardo und die Schreiben Bayezits II., *Specimen historiae arcanae*, 1696, S. 14–24. 21 Cominaeus: Philippe de Comynes berichtete über seine Begegnung mit Savonarola (Juni 1495), *Mémoires*, livre VIII, chap. 2, S. 327. Einen Auszug aus Burchards Darstellung betreffend Savonarola druckte D. Godefroy in seiner Ausgabe von PH. DE COMINES, *Les Mémoires*, 1649, S. 541–543. 22 exhibet: *Specimen historiae arcanae*, 1696, S. 45–56, Schreiben Alexanders VI. und Antwort Savonarolas S. 91–104.

quod tamen in medio relinquo; nam potuit noster decipi narrationibus falsis de homine in aula exoso; nec satis tuto creditur confessionibus per tormenta expressis, nisi aliunde adjuventur. Profuerit tamen ad cautionem haec legisse, ne quem ideo statim laudemus effusius, quia odio Papae nobilitatur. Caeterum Alexandri Sexti crimina nemo aequus ad Papatus vituperationem retulerit; nisi forte per recriminationem, qua careri posse malim. 5 Improbritatem hominis agnoscunt, qui nemini in colenda Romana Ecclesia concedunt. Quin potius interest Pontificii nominis, apparere quanto intervallo praesens Romae facies distet ab illa quae ducentis abhinc annis fuit. Neque enim temere hodie Pontifices Maximos fieri constat, nisi qui magnis laudibus eminent, et Cardinales similes plerumque ab ipsis leguntur. Vitia erunt donec homines: interea adempto sceleribus regno egregios Viros Romae in throno collocari, nostris temporibus gratulabuntur etiam qui Romae non favent. 10

Claudam Praefationem hoc uno adhuc observato: Burchardum, Ceremoniarum in Romana Curia Magistrum quaedam dignissima notatu consignasse de actis inter Legatos circa honores et praecedentiam et vel ob hanc causam meritum produci. Ita potior Hungarus Scoto, pag. 4. Monferratensis Senensi ibid. Electores Duce Burgundiae 15 ibid. Rex Romanus Hispano p. 6. Gallo et Hispano p. 65. Addatur de lite inter Venetos et Sabaudos p. [74.] quomodo Oratores Franciae et Hispaniae percusserunt se cum capellis p. 107. et res ita composita est, ut Hispanus primo ex Gallis cederet, secundo praeferretur. Ne quid dicam de quaestione utrum Cardinalis pro Rege legationem apud Papam obire possit, aliisque id genus, quae in brevi libello legi possunt. 20

2. DE POENA MORTIS

[Nach dem 10. Juli 1697.]

Überlieferung:

L Konzept: LH II 6 Bl. 35–36. 1 Bog. 8°. 4 S. Mit zahlreichen Streichungen und Ergänzungen. – Gedr. (teilw.): GRUA, *Textes ineditis*, 2, 1948, S. 882–883 (entspricht »Quaeritur . . . vacillat«, S. 8, Z. 3 bis S. 8, Z. 19, »Atque . . . cap. 19«, S. 8, Z. 23 bis S. 9, Z. 1, »*Ordinatio* . . . firment.«, S. 9, Z. 4 bis S. 9, Z. 8 und »Ea . . . lucem«, S. 10, Z. 1 bis S. 10, Z. 7). 25

Übersetzung: L. STRICKLAND, *The Shorter Leibniz Texts. A Collection of New Translations*, London-New York 2006, S. 152–154. 30

Die Datierung folgt dem Datum der Disputation, das auf dem Titelblatt der von Leibniz angeführten *Disputatio juridica de abusu et usu torturae* genannt ist (s. unten, S. 9, Z. 16)

Quaeritur an poena mortis locum habeat si contra reum producantur duo testes, qui in causa civili fidedigni et ad condemnationem sufficientes haberentur; reus autem constanter
5 delictum a se admissum neget.

Ego id arbitror et consuetudini et rationi juris adversari, et in tali casu pro re nata aut ad poenam ⟨arbitrariam⟩ aut ad torturam solummodo deveniendum esse, ut per eam confessio, et per confessionem distinctam et constantem major lux obtineatur, quo tanto tutius condemnari reus possit.

10 Nam quod consuetudinem attinet, rarissime reos in Germania pariter et Italia sine confessione, aut probationibus luce meridiana clarioribus, (quae non tantum simplicis probationis locum habeant, sed evidentiam contineant et quodammodo notorio accedant) condemnari solere, certum est. Excipio tamen delicta militaria aliosque casus, ubi disciplinae aut publicae utilitatis necessitas majorem rigorem exigit.

15 Et quoad rationem juris manifestum arbitror majore cautione opus esse in causa criminali[,] ubi de vita agitur[,] quam in causa civili. Et plus certitudinis requiretur ad poenam mortis irrogandam, quam ad mulctam indicendam, praestat enim (extra casum periculi publici) nocentem absolvi, quam nocentem condemnari, et profecto duorum testium fides in re tanti momenti admodum vacillat, quid enim facilius est quam duos
20 homines ad unum aliquem circumveniendum conspirare, praesertim cum hodie perjuria, et testes pecunia emti nimium crebrescant. Nec semper externa specie bonum virum ab homine pravo discernere liceat. Certe probationem istam non esse luce meridiana clariorem, et plurimum scrupuli relinquere, nemo prudens dubitabit. Atque ex hoc principio tot perjuria et innocentium condemnationes in Anglia nuper prodiisse constat.

6 f. pro re . . . ⟨arbitrariam⟩ aut *erg. L* 8 per (1) eam (2) confessionem . . . constantem *L*
12 evidentiam . . . et *erg. L* 13 aliosque casus *erg. L* 14 aut . . . utilitatis *erg. L* 16 civili. (1)
itaque (2) Et *L* 16 plus (1) aliqvod (2) certitudinis *L* 17 ad (1) poenam pecuniariam (2) mulctam
indicendam *L* 21 crebrescant. (1) inepte ⟨--⟩ (2) praesertim cum (3) nec *L* 24 constat. *Absatz*
(1) Inepte (2) parum apte *L*

24 Anglia . . . prodiisse: Möglicherweise eine Anspielung auf die bis 1681 dauernden Prozesse gegen Katholiken nach der Aufdeckung eines vermeintlichen papistischen Komplotts durch Titus Oates. Leibniz hat in einem Brief vom 27. April (7. Mai) 1683 an Landgraf Ernst von Hessen-Rheinfels diese Ereignisse kommentiert (unsere Ausgabe I,3 S. 283, Z. 23 – S. 285, Z. 19) und dabei die – wegen des Nichteinsatzes der Folter – große Rolle der Zeugen im englischen Strafprozeß hervorgehoben (ebd. S. 283, Z. 32 – S. 284, Z. 1).

Parum apte quidam allegant locum Deuteronomii cap. 19 quod *in ore duorum* vel *trium testium* consistat veritas, si enim id crude accipiendum esset in criminalibus, sequeretur, ne corpore quidem delicti opus esse ad condemnationem.

Ordinatio quoque Carolina non obstat etsi enim artic. 22. dicatur confessum reum esse debere, aut convictum, intelligitur tamen convictus non probationibus communibus, in causa civili sufficientibus, sed probationibus luce clarioribus seu in negotio capitali requisitis et ita ut nemo prudens dubitare possit, veluti si deprehensus quis sit in flagranti delicto vel validissimae accedant circumstantiae, quae testium dicta firment.

Nec obstat quod ait Carolina artic. 67. delicto duobus aut tribus testibus probato, criminali iudicio in reum animadverti posse, et artic. 69. reum convictum non esse frustra torquendum. Nam dicto artic. 67. bene adjicitur limitatio, ex testimonio testium reum posse condemnari. *Nach gestalt der Verhandlung*, hoc est secundum qualitatem et mensuram actionum et probationum itaque poterit ex duorum testium dictis reus condemnari criminaliter, sed non poena mortis statim verum arbitraria quoque ut carceris, triremium, fustigationis. Nisi, ut dixi[,] convictus sit probationibus luce clarioribus, quo casu ineptum esset devenire ad torturam. Itaque quod Bodinus notat de consuetudine Germaniae torquendi reos negantes etiam post probationem intelligendum est de probatione simplici seu civili ubi regula locum habet, ut quod in causa civili valet ad condemnandum in criminali valeat ad torquendum. Quemadmodum etiam reus exceptionem suam tueri potest vel per probationes vel per torturam *mus sie auff der tortur erhalten*, unde manifeste patet torturam simplici probationi aequivalere ita ut quis nec ob praesentiam simplicium probationum si negationem in tortura sustineat, nec ob absentiam si assertionem in ea tueatur soleat condemnari. *Landrecht* lib. I. artic. 8. princip[ium] requirit septem testes ad poenam mortis. Hodie tamen minor numerus sufficere iudicatur, nec tam numerus inspiciendus est, quam magna probationum evidentia, quae iudicis religioni committitur.

2 accipiendum (I) (et) ad crimina(-) applicandum esset, (2) esset in criminalibus, L 5 f. in . . . sufficientibus *erg. L* 6 luce (I) meridiana (2) clarioribus (a) ad notorium prope accedentibus, ita (b) seu L 10 69. (I) ubi dicitur (2) reum L 13 ex . . . dictis *erg. L* 14 statim *erg. L* 14 triremium *erg. L* 15 luce (I) meridiana (2) evidenti(bus) (3) clarioribus L 15 f. ineptum (I) erit (2) esset L 17 negantes *erg. L* 18–23 ubi . . . condemnari *erg. L* 21 simplici (I) | per *nicht gestr.*, *streicht Hrsg.* | testes (2) probationi L per *str. Hrsg.* 25 iudicis (I) (prudenciae) (2) religioni L

1 cap. 19: 5. Mose 19,15; vgl. Matth 18,16; 2. Kor 13,1. 4 f. confessum . . . convictum: vgl. *Des aller durchleuchtigsten / groszmechtigsten / vnüberwindlichsten Keyser Karls des Fünfften / vnd des Heyligen Römischen Reichs peinliche Gerichtsordnung*, 1562 [= Carolina], Art. 22, Bl. V^r. 9 f. delicto . . . posse: vgl. ebd., Art. 67, Bl. XII^v. 10 f. reum . . . torquendum: vgl. ebd., Art. 69, Bl. XII^v. 12 *Nach . . . Verhandlung*: Ebd., Art. 67, Bl. XII^v. 16 Bodinus: H. BODE (Bodinus), [Praes.] *Disputatio juridica de abusu et usu torturae*, [Resp.] M. J. Sassen, [1697], thesis 6, S. 10–11. 20 *mus . . . erhalten*: Nicht ermittelt. 23 *Landrecht: Sachsenspiegel*, Landrecht, Buch 1, Art. 8, 1.

Ea autem evidētia si desit ego quidem ad conscientiae tranquillitatem pertinere arbitror, nihil pronuntiare in hominis vitam, nec me aliter unquam iudicaturum profiteor, nisi lege recepta contrarium contineri manifestissime ostendatur, Tam pretiosa enim coram DEo res est vita hominis, ut potestas quam nobis in eam sumimus non nisi necessitate
5 quadam excusari possit.

Torturae autem finem esse arbitror, non tam nudam confessionem quam novam a confessionis circumstantiis obtinendam lucem, et pro hac occasione per ratificationem spontaneam confessionis in tortura factae ad tranquillam[,] constantem[,] distinctam ac liberam confessionem deveniente nec jam amplius ulla ratione reclamitante aut tergiver-
10 sante aut quod majore animi tranquillitate de capite ejus iudicemus.

II. HAUS BRAUNSCHWEIG-LÜNEBURG

G. W. Leibniz

LETTRE
SVR LA CONNEXION
DES MAISONS
DE BRUNSVIC
ET
D'ESTE

HANOVER,
Chez Samuel Ammon, Imprimeur de la Cour.
M DC XCV.

A. DYNASTISCHE POLITIK

3. LETTRE SUR LA CONNEXION DES MAISONS DE BRUNSVIC ET D'ESTE

16. (26.) November 1695.

Überlieferung:

*D*¹ Erstdruck: LETTRE // SVR LA CONNEXION // DES MAISONS // DE BRUNSVIC // ET // D'ESTE // HANOVER, // Chez Samuel Ammon, Imprimeur de la Cour. // MDCXCV. (Unsere Druckvorlage.) 5

*D*² Nachdruck mit formalen Abweichungen im Satz: LETTRE // SUR LA CONNEXION // DES MAISONS // DE BRUNSVIC // ET D'ESTE. [o. O. u. J.], Exemplare: DRESDEN, *Sächsisches HStA* (Loc. 10264, Das 126. Buch Reichs Tags Sachen Anno 1695.96), TÜBINGEN, *Universitätsbibl.* (Fo XIIb 185.4). 10

l Abschrift der italienischen Übersetzung von Schreiberhand mit Korrekturen von fremder Hand und von Leibniz (*Lil*): HANNOVER *NLB* Ms XXIII 181 1,6 Bl. 15–20. 2^o. 12 S. (ohne Textanfang, von »Moglie figlia« bis zum Ende, unten, S. 25, Z. 21 bis S. 28, Z. 19). 15

*D*³ Druck der italienischen Übersetzung nach nicht ermittelter Vorlage: LETTERA // SU LA CONNESSIONE // DELLE SER^{ME} CASE // DI BRUNSVIC // E // D'ESTE // HANOVER, // Per Samuelle Ammone, Stampatore della Corte // Elettorale. // MDCXCV. (Unsere Druckvorlage.)

Weitere Drucke: 1. DUTENS, *Opera*, 4,2, 1768, S. 80–85. 2. KORTHOLT, *Epistolae*, 3, 1738, S. 206–216. 3. G. W. LEIBNIZ, *Schriften und Briefe zur Geschichte*, 2004, S. 896–906. 20

Weitere Übersetzung: W. E. TENTZEL, *Monatliche Unterredungen*, Februar 1696, S. 153–162 (deutsche Teilübersetzung).

Die in Form eines fiktiven Briefes verfaßte Festschrift *Lettre sur la connexion des Maisons de Brunsvic et d'Este* erschien wie ihre italienische Übersetzung zur Hochzeit von Herzog Rinaldo III. von Modena mit Charlotte Felicitas, der ältesten Tochter Herzog Johann Friedrichs. Die Heirat fand in Form einer Prokurationsvermählung am 28. November 1695 in Hannover statt. Leibniz datierte die *Lettre* auf den 16. (26.) November (zum Erscheinungsdatum vgl. auch unsere Ausgabe I,12 N. 127 Erl.). Der Geheime Rat schenkte der Festschrift große Beachtung und begleitete den Entstehungsprozeß mit Korrekturvorschlägen und Änderungswünschen (I,12 N. 6–8). Dies gilt auch für die zu dem Ereignis entworfene Gedenkmedaille (I,12 N. 6–7), deren Inschrift und Beschreibung Leibniz in die *Lettre* eingefügt hat (S. 20, Z. 16 bis S. 21, Z. 13). Die italienische Übersetzung (*D*³, in Kleindruck) besorgte Bonaventura Nardini, Kaplan und Pagengouverneur in Hannover (I,12 N. 159). Obwohl *l* nicht die unmittelbare Vorlage für *D*³ darstellt, wurden Leibniz' Korrekturen (*Lil*) in *D*³ übernommen. 30

Leibniz' wissenschaftliche Ergebnisse stießen auf breite Resonanz in der gelehrten Öffentlichkeit und wurden auch in Italien und Frankreich mit großer Anerkennung bedacht (s. dazu die Bandeinleitung). In Tentzels *Monatlichen Unterredungen* erschien eine fast vollständige deutsche Übersetzung (vgl. I,12 N. 344). Von Christoph Schrader, dem hannoverschen Gesandten am Reichstag in Regensburg, wurde
 5 Leibniz auf einen nicht autorisierten Nachdruck der *Lettre* im Frühjahr 1696 in Regensburg hingewiesen (I,12 N. 303, vgl. ebd. N. 36). Vielleicht handelt es sich dabei um den Druck, der von der offiziellen, durch den hannoverschen Verleger Ammon besorgten Ausgabe (*D*¹) abweicht und der sich unter den Gesandtschaftsberichten aus Regensburg im Hauptstaatsarchiv Dresden und in der Universitätsbibliothek Tübingen befindet (*D*²). Dieser Nachdruck enthält keine Angaben über Ort, Jahr und Verleger und weist trotz der
 10 Imitation der Seiten- und Zeilengestaltung des Erstdrucks im Druckbild eine Reihe von formalen Merkmalen auf, die darauf schließen lassen, daß er neu gesetzt wurde.

LETTRE
 SUR LA CONNEXION
 DES MAISONS
 DE BRUNSVIC

ET
 D'ESTE
 HANOVER,

Chez Samuel Ammon, Imprimeur de la Cour.

MDCXCV.

Monsieur[,]

Le Mariage conclu entre Monseigneur le Duc de Modene, et Madame la Princesse de Brunsvic Fille ainée de feu Monseigneur le Duc Jean Frideric, me donne occasion d'éclaircir quelques points d'Histoire de cette Serenissime Maison, dont je suis bien aise de vous
 25 faire part. Les auteurs demeurent d'accord, que l'origine des Maisons de Brunsvic et d'Este est commune, en sorte qu'elles descendent d'une même tige en ligne droite masculine. Il est vray que des tres habiles gens l'ont revoqué en doute depuis peu, parce que ces mêmes Historiens qui l'avoient avancé, en ont parlé presque sans fondement, et y ont mêlé bien des fautes. Mais j'en ay trouvé des preuves convaincantes, et je crois d'avoir
 30 rectifié leur rapports.

Azon, appelé dans quelques titres, *Albertus qui et Azo*, et *Magnus* [. . .] *Marchio* dans un ancien monument; estoit le plus grand Prince de Lombardie en son temps: il estoit puissant dans le Milanois et dans la Ligurie vers Genes, mais outre cela il possedoit Este,

27–30 Il . . . rapports: vgl. Bandeinleitung Kap. II.A. 31 Azon . . . Azo: vgl. unsere Ausgabe I,9 S. 537, Z. 17 und S. 543, Z. 14 f. 31 *Magnus* . . . *Marchio*: vgl. Leibniz' Abschrift des Epitaphs von Kunigunde (Cunizza): HANNOVER *NLB* Ms XXIII 181 1,1 Bl. 83 f.

Calaone et plusieurs terres entre Ravenne et Venise. Comme je ne dois parler icy que de la connexion de deux grandes maisons dont il fait la tige, je ne veux point remonter plus haut presentement. On peut juger cependant de l'antiquité de sa famille, puisque elle estoit déjà si grande, il y a plus de sept cens ans. Il doit estre né sur la fin du dixieme siecle, c'est à dire avant l'an 1000, s'il est mort âgé de plus de 100. ans, comme le rapporte un auteur de ce temps là. Nostre Azon fut contemporain de la fameuse Mathilde, et même ses descendants en eurent la succession en partie. Ce fut conjointement avec elle, qu'il moyenna quelque accommodement entre l'Empereur Henry IV. et le Pape Gregoire VII; et il parut en plusieurs autres occasions importantes. Il eût des enfans de deux femmes, dont la premiere fut Cunigonde heritiere des anciens Guelfes de la haute Allemagne, qui avoient leur terres en Baviere et en Suabe jusques au Lac de Constance: et l'Imperatrice Judith, femme de Louis le Débonnaire, fut fille d'un Guelfe de cette maison là, qu'on croit avoir esté une branche des anciens Agilolfingiens, qui suivant les loix des peuples de Baviere, en devoient avoir la principauté. Azon eût de Cunigonde un fils nommé aussi Guelfe, qui obtint les estats échûs par la mort de son oncle maternel, et depuis fut fait Duc de Baviere par l'Empereur Henry IV. Il fit entre autres exploits, l'expédition de la terre sainte, et mourut dans l'Isle de Chypre en retournant. Guelfe son fils aîné estant mort sans enfans, le second, Henri dit le Noir, luy succeda, et eût en mariage Wulfhilde fille de Magnus dernier Duc de Saxe de sa race. De ce mariage naquit Henry surnommé le Guelfe chez quelques auteurs anciens, qui épousa la fille de l'Empereur Lothaire, auparavant Duc de Saxe à la place du Duc Magnus: et ce fut ainsi, qu'Henri le Guelfe joignit le Duché de Saxe à celui de Baviere. Son fils Henry surnommé le Lion recueillit encor par la mere la succession des

5 auteur: BERNOLDUS VON ST. BLASIEN, *Chronicon*, in: *Germaniae historicorum illustrum*, T. I, 1670, S. 376, als Todesjahr ist 1097 angeführt. 7 succession: Bei den Verhandlungen um die Kaiserkrönung im Jahre 1133 erkannte Lothar III. das päpstliche Eigentum an den zwischen Papst und Kaiser umstrittenen sog. Mathildischen Gütern an, mit denen er gegen eine Zinszahlung anschließend belehnt wurde. Den Lehnseid leistete sein welfischer Schwiegersohn Heinrich der Stolze. Im Jahre 1152 übertrug Kaiser Friedrich I. die Mathildischen Güter mitsamt der Markgrafschaft Tuszien und dem Herzogtum Spoleto an Welf VI., den Bruder Heinrichs des Stolzen. 7 f. moyenna: Mathilde, Verwandte Heinrichs IV. und Vertraute Gregors VII., vermittelte 1077 die Aussöhnung zwischen Papst und Kaiser in Canossa. In der kleinen Gefolgschaft, die Heinrich IV. nach Canossa begleitete, befand sich Markgraf Albert Azzo II., der neben Mathilde auch zu den Unterzeichnern des Heinrich IV. von Gregor VII. geleisteten Sicherheitseides gehörte, vgl. Gregor VII., Register IV, 12 (*MGH Epistolae selectae* 2). 13 Agilolfingiens: vgl. I, 5 S. 262, 301; J. VERVAUX, *Boicae gentis annalium*, 1662, Pars I., Lib. IX, n. 24, S. 221 f.; A. BRUNNER, *Annales virtutis et fortunae Boiorum*, 1637, Pars III, Lib. I. 13 loix: *MGH Leges Sectio* 1, Bd. 5, 2, S. 313; vgl. I, 5 S. 262, Erl. 14 Guelfe: Welf IV. 15 oncle: Welf III. 15 Duc: 1070. 16 l'expédition: 1101. 17 Guelfe: Welf V. 19 Henry: Heinrich X., der Stolze. 19 Guelfe: vgl. G. W. LEIBNIZ, *Scriptores rerum Brunsvicensium*, Bd. 2, 1710, S. 16; Bd. 3, 1711, S. 48 f. 20 fille: Gertrud. 22 succession: Richenza von Northeim brachte als Tochter des Grafen Heinrich des Fetten und der Gertrud von Braunschweig Teile des Northeimer und des Braunschweiger Erbes in die Ehe mit Lothar III. ein. Über Gertrud, die einzige – mit Heinrich dem Stolzen vermählte – Tochter aus dieser Ehe, gelangte das Erbe an die Welfen.

anciens Princes de Brunsvic et de Northeim. Il soumit à sa domination plusieurs peuples Slaves ou Wendes, qu'il reduisit à la foy de Jesus Christ, et à l'obeissance qu'ils devoient à l'Empire et à luy. Il y fonda les Evechés de Lübec, de Sverin, et de Razebourg. Il fut un des plus grands Princes de son temps, ayant recouvré la Baviere, que l'Empereur Conrad
 5 successeur de Lothaire avoit ostée à son Pere, et donnée au Marquis d'Austriche. Pour consoler l'Austrichien, on le fit Duc luy même, au lieu qu'il avoit relevé auparavant de celui de Baviere, et on luy laissa quelques Comtés détachés, qu'on croit avoir esté ce qui s'appelle aujourd'hui la haute Austriche. Pour Henri le Lion, comme il avoit même des belles terres en Italie de la succession d'Azon, et peut estre aussi de celle de Mathilde; on
 10 disoit de luy, et même déjà de son Pere, qu'il dominoit *a mari ad mare*; depuis la mer de Sicile, (comme parle un ancien) jusqu'à l'Ocean Germanique, et même jusqu'à la mer Balthique, où quelques unes de ses loix subsistent encor. Et j'ay trouvé qu'il avoit esté destiné à l'Empire du consentement des Estats par L'Empereur Frideric I. en cas d'extinction de la maison de Suabe. Car ils estoient proches parens, ayant le même grand Pere, qui
 15 estoit Henri le Noir. Mais ce même Frideric I. ayant eu des enfans mâles depuis, eût jalousie de son ami, et en machina la ruine par une conspiration generale des Princes voisins, dont l'Empereur se declara le chef, au lieu de juge qu'il devoit estre; ce qui fit perdre la Baviere à Henry le Lion, et une partie des terres de Saxe, principalement en Westphalie (qu'on comprenoit sous la Saxe en ce temps là) avec une grande partie des

5 d'Austriche: Leopold IV. 6 l'Austrichien: Nach dem Tod Leopolds IV. im Jahre 1141 trat dessen Bruder Heinrich II. Jasomirgott die Nachfolge im Herzogtum Bayern und in der Markgrafschaft Österreich an, die 1156 nach der Vergabe Bayerns an Heinrich den Löwen von Bayern abgetrennt und in ein Herzogtum umgewandelt wurde. 10 f. Pere . . . Germanique: vgl. OTTO VON FREISING, *Chronicon*, Lib. VII., cap. 23; Leibniz hat Ottos Wort über Heinrich den Stolzen exzerpiert (HANNOVER *NLB* Ms XXIII 330 Bl. 7^v), während eine entsprechende Aussage über Heinrich den Löwen unter den Aufzeichnungen nicht aufgefunden werden konnte. Wie schon an anderer Stelle (vgl. I,4 S. 222) hat Leibniz vermutlich auch hier die auf Heinrich den Stolzen bezogene Aussage auf Heinrich den Löwen ausgedehnt. 12 trouvé: Leibniz bezieht sich hier vermutlich auf eine von ihm exzerpierte (vgl. HANNOVER *NLB* Ms XXIII 333 Bl. 91^v) Angabe des Albericus monachus Trium Fontium, nach der Friedrich I. bei der Belagerung Mailands im Falle seines Todes den Sohn seines Vorgängers oder aber Heinrich zum Nachfolger bestimmt hat. Vgl. die von Leibniz besorgte editio princeps ALBERICI MONACHI TRIUM FONTIUM, *Chronicon, e Manuscriptis nunc primum editum a Godofredo Guilielmo Leibnitio*, 1698, S. 335 (vgl. dazu I,9 S. 568, Erl.). In seiner Praefatio illustriert Leibniz den Wert des Textes gerade an der Mitteilung über die Nachfolgeregelung Friedrichs I., die er nur *in ipso, et ex ipso in Nussiensi monacho legi*, vgl. ebd. Bl.)(3^r. Als Quelle kommt das – einem Augustinerchorherren aus der Nähe von Nuys zugeschriebene – *Rerum familiarumque Belgicarum Chronicon Magnum*, hrsg. v. J. PISTORIUS, 1654, S. 183 in Frage, das Leibniz schon seit längerer Zeit kannte (vgl. z. B. IV,2 S. 168). Allerdings erwähnt Leibniz in der Praefatio (ebd. Bl.)(2^r) auch eine Wolfenbütteler Handschrift des Albericus (WOLFENBÜTTEL, *HAB* Ms 1903–1904), die zwar unvollständig ist – sie umfaßt die Jahre 960–1241 –, die vorliegende Nachricht aber enthält. 14 parens: Judith, Tochter Heinrichs des Schwarzen, war mit dem Herzog Friedrich II. von Staufen, dem Vater Barbarossas, verheiratet.

terres qu'il avoit conquises sur les Slaves. Son fils Otton IV. quoyque cadet, ne laissa pas de parvenir à l'Empire. J'ay trouvé par le moyen des titres, qui se gardent dans l'Archiv Royal d'Angleterre, qu'aparavant il avoit esté fait Duc d'Aquitaine par le Roy d'Angleterre son oncle, estant consideré comme Prince du Sang; et qu'il y avoit succédé immédiatement à la fameuse Alienor, heritiere de Guienne, Reine de France et puis d'Angleterre, dont il estoit le petit fils. On a encor les privileges qu'il donna aux habitans de l'Isle d'Oleron, comme à ses sujets. L'aisné, Henry, outre le Duché de Saxe, eut encor le Palatinat du Rhin par sa femme, fille du frere de l'Empereur Frederic I. On peut dire que ce Palatinat s'eleva beaucoup sous ces deux Princes, et succeda en quelque façon aux droits des anciens Ducs de Franconie sur le Rhin, ce qui l'a fait enfin devenir Electorat. Mais l'Empire et le Palatinat (sans parler de la Guienne) sortirent d'abord de la Maison, d'autant plus que ces deux Princes n'eurent point d'enfans mâles. Car il y a bien de l'apparence, que si Otton IV. en avoit eu de Beatrix fille de Philippe de Suabe Roy des Romains, sa posterité se seroit maintenue dans l'Empire; puisqu'on l'offrit depuis à Otton son neveu,

2 titres: Schon in der Korrespondenz mit Henri Justel hatte Leibniz wiederholt die Bitte um die Zusendung von Urkunden vorgetragen, die die Verbindung Heinrichs des Löwen und seiner Söhne zum englischen Königshaus betreffen. Durch Vermittlung von Thomas Smith konnte Leibniz mit dem Königlich Britischen Historiographen Thomas Rymer in Verbindung treten, der ihm Urkundenabschriften zustellen ließ, aus denen Leibniz u. a. erfuhr, daß Otto als Herzog von Aquitanien bezeichnet wurde, vgl. I,11 N. 208, 403 und 404; über deren Druck vgl. I,11 N. 240. 3–6 Duc . . . fils: Otto war von 1196 bis zu seiner Wahl zum römisch-deutschen Kaiser 1198 Herzog von Aquitanien (zur Problematik dieses Titels vgl. I,12 S. 415). Eleonore, die Gemahlin König Ludwigs VII. von Frankreich und später König Heinrichs II. von England, Erbtöchter von Herzog Wilhelm X. von Aquitanien – Ottos Großmutter mütterlicherseits – wurde, nachdem sie zuvor schon die Mitregentschaft ausgeübt hatte, seine Nachfolgerin. 6 f. On . . . sujets: vgl. den Druck: *Origines Guelficae*, hrsg. v. CHR. L. SCHEIDT, T. 3, 1752, S. 744 nach TH. RYMER, *Foedera*, T. 1, 1704, S. 105. 7 Duché de Saxe: Im Zusammenhang des lauenburgischen Erbfolgestreites bestritten Leibniz und die anderen Parteigänger des Hauses Braunschweig-Lüneburg die Rechtsgültigkeit der Belehnung des Askaniers Bernhard mit dem Herzogtum Sachsen, indem sie darauf hinwiesen, daß Heinrich der Löwe auch nach 1180 noch als Herzog von Sachsen bezeichnet wurde und auch dessen Sohn Heinrich in einer Reihe von Urkunden Herzog von Sachsen hieß, dazu unsere Ausgabe IV,4 S. XXXIV f.; vgl. auch Leibniz' Aufzeichnungen HANNOVER *NLB* Ms XXIII 377 Bl. 18, 61, 76^v, 78, 11, und den Aufsatz Ch. Schraders vom Mai 1690 HANNOVER *NLB* Ms XXIII 335 Bl. 1–10 und 13–14. Neuerdings ist aus der genaueren chronologischen Zuordnung der jeweiligen Titulaturen der Schluß gezogen worden, daß Otto IV. seinen Bruder Heinrich 1198 mit dem Herzogtum Sachsen belehnt hat, während sich der askanische Sachsenherzog Bernhard zur Partei des staufischen Gegenkönigs Philipp hielt, vgl. B. U. HUCKER, *Kaiser Otto IV.*, 1990, S. 40–44. 8 femme: Agnes, Erbtöchter des Pfalzgrafen Konrad von Staufeu. 14 l'offrit: Leibniz spielt hier vermutlich auf die Absicht des Kardinaldiakons Otto von S. Nicolaus an, Otto das Kind als Gegenkönig zu gewinnen, vgl. I,7 S. 12 f. mit Erl. Die einschlägige Textstelle zum Jahre 1228 aus der *Chronica regia Coloniensis*, von Leibniz – wie seinerzeit üblich – unter dem Namen des Godefridus monachus aufgezeichnet, ist exzerpiert: HANNOVER *Niedersächs. HStA*, Celle Br. 104b Nr. 110, Bl. 142^v; deutlichere Hinweise über die Aktivitäten finden sich zu den Jahren 1230 und 1241 bei ALBERICUS MONACHUS TRIUM FONTIUM, *Chronicon*, 1698, S. 535 und 577.

que Guillaume, troisieme frere, (mort avant l'Empereur et le Palatin) avoit laissé, et qui ne fut presque qu'un enfant, lors qu'il devoit soutenir tout seul la maison ebranslée par la mort de ses oncles et par d'autres accidens facheux. Ainsi il ne pût conserver la possession que d'une partie des Estats de ses progeniteurs, en qualité de Duc de Brunsvic et Lune-
 5 bourg, qu'il a laissée à ses descendans. La maison a eu de la peine à se relever, à cause des partages qui s'y sont faites. Elle a pourtant repris son lustre, et même depuis peu Erneste Auguste estant devenu Electeur, a obtenu pour Elle cette grande dignité, dont il vient d'estre revestu.

Je passe à la branche d'Italie, dont l'origine et la connexion avec la nôtre, quant au
 10 détail, a esté ignorée de ses propres Historiens. J'ay donc trouvé que nostre Azon après la mort de Cunigonde, épousa la fille du Comte du Maine en France, et en eût Hugues et Fulques. L'Histoire rapporte, que le Prince Hugues obtint la succession du Maine par les droits de sa Mere, mais qu'il les transporta depuis sur un autre, parce qu'il estoit trop
 15 incommodé par la puissance du Duc de Normandie, connu sous le nom de Guillaume le Conquerant, Roy d'Angleterre. Fulques fut le propagateur de la branche Italienne, et c'est de luy, que tous les Princes d'Este d'Italie sont descendus; les quels ayant établi ou continué leur residence à Este durant long temps, en ont pris le nom. Les Historiens n'ont pas esté informés assés de ces particularités. Ils ont donné des femmes à Azon, qu'il n'a
 20 jamais eues; au lieu de cette Princesse du Maine, qu'il avoit epousé veritablement. Sans parler maintenant de quantité d'autres fautes, qu'on voit dans les arbres de Faleti, de Pigna, et d'autres après eux, où ils representent cette connexion de Brunsvic et d'Este. Mais il s'en faut d'autant moins étonner, que ce n'est qu'en nostre siecle, qu'on commence à approfondir ces choses, comme toutes les autres. Et il est seur, qu'encor au milieu du siecle passé les Ducs de Ferrare ignoroient eux mêmes, que les Ducs de Brunsvic estoient leur
 25 parens. Ce qui se connoist par les écrits du Comte Bojardo, par l'Arioste (qui a suivi et poussé le dessein de l'Orlando, que le Bojardo avoit ebauché) et même par l'histoire du Sardi. Il semble que les Ducs Hercule II. et Alphonse II. ont esté les premiers, qui ont connu ce parentage. Ce fut alors que le Comte Faleti fit un voyage exprés en Allemagne

7 Electeur: Am 19. Dezember 1692 wurde Ernst August mit der Neunten Kurwürde belehnt.
 11 fille: Garsendis, Tochter des Grafen Heribert I. von Maine. 18 femmes: Laut Pigna hatte Azo außer Cunizza eine Isabella von Monferrato und eine Judith, angeblich Tochter Konrads II., G. B. PIGNA, *Historia de principi di Este*, 1572, S. 89. 25 f. Bojardo . . . ebauché: M. M. BOJARDO, *L'Orlando innamorato*, 1495, Buch 2, Gesang 21, Strophe 56–60; L. ARIOSTO, *Orlando furioso*, Gesang 3, Strophe 23–60. 26 f. G. SARDI, *Historie Ferraresi*, 1646; Auszüge aus Sardi in HANNOVER *NLB* Ms XXIII 181 2,5 Bl. 19. 28 voyage: Pigna berichtet in der Widmung seines Buches an Herzog Alfons II. über Falletis Forschungsreise, deren Resultate in seine eigene Darstellung nach Falletis Tod eingegangen seien. G. B. PIGNA, *Historia de principi di Este*, 1572, [S. III]; vgl. I,4 S. 195.

par ordre du Duc de Ferrare son maistre, pour s'instruire la dessus: et Jean Bapt[iste] Pigna Secrétaire d'Etat d'Alphonse II. se servit des memoires de ce Comte pour dresser son Histoire d'Este, qui merite d'estre fort estimée à l'égard des affaires voisines de son temps; mais qui est sujette à bien des erreurs dans les anciennes, comme des excellens Historiens en France ont déjà remarqué, tant publiquement que dans les lettres particulieres, où ils m'ont exhorté de ne me point arrester à cet auteur; ce qui n'estoit pas aussi mon dessein.

Or le commerce estant tellement interrompu par l'obscurité où l'Histoire estoit dans les siecles ignorans, que les Princes d'Este d'Italie, Ducs de Ferrare, de Modene et de Regio, ne sçavoient pas eux mêmes ce que leur parens d'Allemagne estoient devenus, et se figuroient certains Comtes inconnus de Fribourg, qui devoient avoir acquis je ne sçay quel grand pays en Allemagne; comme aussi les Ducs de Brunsvic ne connoissoient point non plus leur parens d'Italie, qu'ils confondoient tantost avec les Marquis de Montferrat, tantost avec ceux de Mantoue: il ne faut point s'étonner, s'il n'y a point eu de correspondance entre les deux Maisons, ny aucune alliance. Et cela me fait venir au point qui m'a donné maintenant occasion, Monsieur, de vous écrire cette lettre. Le Pigna dit dans le second livre de son Histoire d'Este, qu'Alessine fille (à ce qu'il dit) d'Aldrovandin Prince regnant de la Maison d'Este en Italie, et soeur de Beatrice, Reine de Hongrie, avoit épousé Albert Duc de Brunsvic, son parent au septieme degré. Mais nous avons trouvé icy, qu'il n'y a point eu de tel mariage; ce Duc Albert surnommé le Grand, ayant esté marié en premieres nêces avec Elisabeth (fille de Henry Duc de Brabant,) et en secondes nêces avec Adelheide (Soeur d'Otton Marquis de Montferrat,) qui l'a survécu: car elle vivoit encor l'an 1280. et

1 Duc: Alfons II. 4 f. Historiens: vgl. z. B. Charles Du Cange an Leibniz (7. Februar 1686), I,4 S. 553; Charles-René d'Hozier an Leibniz (28. März 1695), I,11 S. 352. 10 Fribourg: vgl. Leibniz für G. Corfey (Oktober 1685), I,4 S. 215; G. B. PIGNA, *Historia de principi di Este*, 1572, S. 73, 76; angeblich habe Adelheid, Tochter Ottos I. und Gemahlin Albertos II. von Este, Freiburg mit in die Ehe gebracht. 15 Pigna: vgl. G. B. PIGNA, *Historia de principi di Este*, 1572, S. 181; vgl. Leibniz an F. Palmieri (12./22. November 1695), I,12 S. 141; nach W. K. v. ISENBURG, *Stammtafeln zur Geschichte der europäischen Staaten*, Bd. II, 1956, Tafel 122, hatte Markgraf Aldobrandin I. neben Beatrix, die mit dem ungarischen König Andreas II. verheiratet war, auch eine Tochter Alessina, über die weitere Angaben fehlen. 20 Elisabeth: Unter Leibniz' Aufzeichnungen, verschiedene Welfenfürsten mit Namen Albrecht betreffend, findet sich auf einem Exzerpt die Notiz, daß Elisabeth Herzog Albrechts erste Gemahlin gewesen sei (vgl. HANNOVER *NLB* Ms XXIII 260 Bl. 13'). Leibniz verweist dort auf CHR. BUTKENS, *Trophées, tant sacrés que profanes, de la duché de Brabant*, T. 1, 1641, S. 245. 21 Soeur: Unter den »aliis Schedis ad Duces Brunswicensis spectantibus« (Th. Smith an Leibniz, März 1695, I,11 S. 344), die Leibniz aus Th. Rymer's Sammlung im Frühjahr 1695 erhalten hat, dürften sich auch Urkunden zur Heirat Alberts des Großen mit *Alaisia* (TH. RYMER, *Foedera*, T. 1, 1704, S. 838), der Schwester des Markgrafen von Montferrat (ebd. S. 751 und 775) befunden haben, dessen Name allerdings an diesen Stellen nicht genannt wird. In dem von Leibniz nach dem Erstdruck von 1566 unter dem Titel *Chronicon principum Brunsvicensium rhythmicum antiquum* edierten Text der *Braunschweigischen Reimchronik* heißt es schon, daß Albert in England *Adelisse* geheiratet habe, ferner erfolgt die von Leibniz wiederholte – unrichtige – Angabe über den Bruder: *Marggraue Ottho von Montefarra Sagt man das ihr bruder were*, in *Scriptores rerum Brunsvicensium*, Bd. 3, 1711, S. 141. Auch noch an anderer Stelle lagen gedruckte Angaben über die beiden Gemahlinnen Alberts des Großen vor: *Chronica serenissimorum ducum Brunsvicensium*, in: *Anti-*

s'appelloit, *relictam Ducis de Brunswich*. Il l'avoit épousée en Angleterre. Nous avons des bons temoignages de tout cela, et cette alliance semble avoir donné occasion à celles de leur petits enfans, Henry et Adeleide, enfans de Henry fils aîné d'Albert le Grand. Puisque cette Adeleide devint Imperatrice d'Orient par son Mariage avec Andronique le
 5 jeune, et qu'on croit que son frere Henri surnommé de Graecia, à cause de ses voyages, épousa à Constantinopole Marie Princesse de la famille Royale de Chypre. Et enfin son fils Otton fut mari de Jeanne Reine de Naples, et en estat de se maintenir dans ce Royaume sans les bouleversemens extraordinaires qui y arriverent.

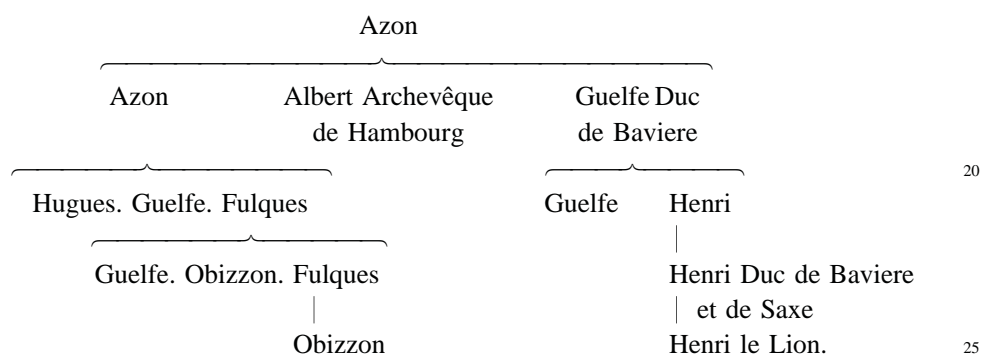
Ainsi ce mariage d'Albert Duc de Brunsvic avec une Princesse d'Este, appelée Ales-
 10 sine, ne se trouvant point veritable; on peut assurer qu'il n'y a eu aucune alliance entre ces deux branches de la posterité d'Azon. C'est pourquoy le mariage qui a esté conclu presentement entre les Altesses Serenissimes de Rinalde Duc de Modene et de Regio etc. et de Charlotte Felicité Princesse de Brunsvic et de Lunebourg, est remarquable en ce qu'il renouvelle l'union entre ces deux grandes branches d'un même arbre, qui sont séparées
 15 depuis près de 700. ans. Et j'ay crû pour cela, qu'on y pourroit appliquer la Devise, que je joins icy pour la soûmettre à vôtre jugement. C'est une grande riviere séparée en deux bras, qui sont reunis bien loin de là par un canal, avec ce mot: COMMERCIA REDDIT. Car un Canal est pour le commerce des nations, et ce mariage rétablit celuy de deux grandes Maisons, qui ne sont qu'une même, à le bien prendre. On a trouvé cette Devise propre pour
 20 une Medaille, dont l'autre costé porte cette inscription Historique: MATRIMONIO CONTRACTO INTER REGINALDUM I. DUC[EM] MUTIN[AE] ET REG[II] ET CARLO-TAM FELICITATEM PRINC[IPISSAM] BRUNSVIC[ENSIS] ET LUNEBURG[ENSIS]

quitates Brunsvicenses, hrsg. von J. J. MADER, 1678, S. 20 f. Nach W. K. v. ISENBURG, *Stammtafeln zur Geschichte der europäischen Staaten*, Bd. II, 1956, Tafel 136 heißt die mit Albrecht I. verheiratete Tochter des Markgrafen Bonifaz III. Alessina. 1 *relictam . . . Brunswich.*: TH. RYMER, *Foedera* I,2, 1704, S. 580 und 588. 1 Angleterre: Hochzeit am 1. November 1266 in Kenilworth, dazu A. BÄHR, *Albrecht I.*, in: Jahrbuch des Geschichtsvereins für das Herzogtum Braunschweig 13 (1914), S. 38. 5 Graecia: Der Beiname »von Griechenland« kam erst im 17. Jahrhundert auf, vgl. P. ZIMMERMANN, *Das Haus Braunschweig-Grubenhagen*, 1911, S. 11 f. 6 Marie: Der Name der zyprischen Prinzessin war vermutlich Heilwig, vgl. P. ZIMMERMANN, *Das Haus Braunschweig-Grubenhagen*, 1911, S. 11. 8 bouleversemens: Otto, gen. der Tarentiner, seit 1376 mit Königin Johanna von Neapel verheiratet, versuchte vergeblich, das Königreich zu verteidigen, nachdem Papst Urban VI. Neapel 1380/81 Johanna entzogen und Karl von Durazzo übertragen hatte. 20 Medaille: Zum Medaillenenwurf s. Leibniz' Briefwechsel mit dem Geheimen Rat (I,12 N. 6–7) und sein Schreiben an Thomas Burnett of Kemney (I,12 S. 181). Eine Abbildung der Medaille ließ Leibniz durch d'Artis im *Journal de Hambourg* (Bd. 4, 27. Januar/6. Februar 1696, nach S. 48) drucken (s. I,12 N. 269). Vgl. G. BROCKMANN, *Die Medaillen der Welfen*, Bd. 2, 1987, S. 56 f.

RECONJUNCTAQUE VIIMO DIVERGII SECVLO ATESTINA GENTE. HANOVERAE XVIII. NOV[EMBRIS] MDCVC.

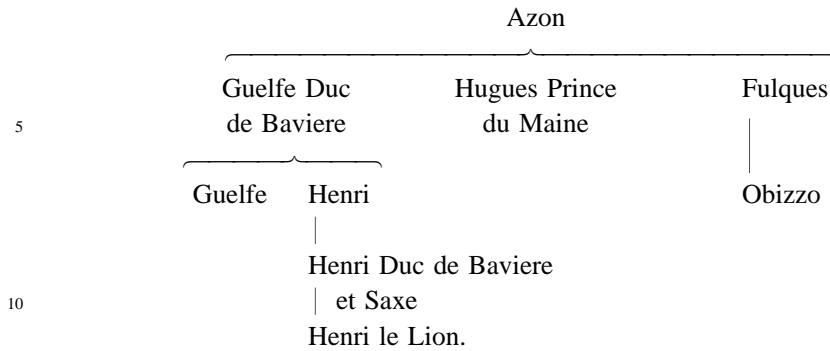
Vous y voyés, Monsieur, comme la riviere qui represente la branche d'Allemagne, est du costé du Nord à la facon des cartes Geographiques, et fait des tours plus grands: au lieu que l'autre, qui marque la branche d'Italie, est demeurée plus près de la source. Le Lion indique la Maison de Brunsvic, et l'Aigle fait connoistre celle d'Este d'Italie. On a mis dans le vuide du champ un sceptre, des couronnes, et autres ornemens de la Maison. Il y a une couronne Imperiale, car la Maison a eu deux Empereurs et deux Imperatrices. Une Royale est au dessous, soit à cause de Frederic, qu'on peut appeller Empereur, cinquième de ce nom, selon l'usage d'aujourd'hui, mais Roy des Romains suivant l'ancien style; soit à cause d'Otton de Naples. On y voit aussi la marque d'une dignité acquise depuis peu: c'est le bonnet Electoral, mis vis à vis de la couronne Ducale. Enfin on y a adjouté d'autres anciennes marques d'honneur des Duchés, qui sont l'épée, la lance et la banniere. etc. etc. Hanover 16. Novemb[re] 1695.

Extrait de l'Arbre de Jean Bapt. Pigna



8–10 Empereurs . . . nom: Neben Otto IV. zählt Leibniz Herzog Friedrich I. von Braunschweig (1373–1400) zu den Kaisern aus dem Welfenhaus, da er nach seiner Auffassung zum Kaiser gewählt gewesen und nur durch seine Ermordung an der Amtsübernahme gehindert worden sei; vgl. I,6 N. 203 und 260; zum Problem der Zählung Friedrichs als Kaiser vgl. auch I,12 S. 533, Z. 10–12. 11 Otton: Als Gemahl der Königin Johanna von Neapel hat Otto der Tarentiner den Königstitel nicht erhalten, P. ZIMMERMANN, *Das Haus Braunschweig-Grubenhagen*, 1911, S. 23. 15 Pigna: *Historia de principi di Este*, 1572, unpaginierter Anhang; der von Leibniz hier im Folgenden präsentierte genealogische Abschnitt aus Pigna beginnt dort mit einem angeblichen *Azzo IIII. Marchese di Este. 1013*.

Extrait de l'Arbre corrigé



Dans l'arbre du Pigna, excepté le Duc Guelfe et sa posterité, il n'y a pas un mot sans erreur. Albert l'Archevêque estoit d'une toute autre maison. Azon n'estoit pas frere du Duc Guelfe, mais Hugues et Fulques l'estoient. Et l'on met icy trois Guelfes pour un. Car deux
 15 Guelfes fils de deux Azons, et deux Guelfes freres de deux Fulques, ne sont qu'une même chose; aussi bien que les deux Azons, et les deux Fulques. Il y a de même deux Obizzons, fils de deux Fulques, qui ne sont encor qu'une même personne. Apparemment, comme on n'avoit point sçû, que le veritable Azon est arrivé à l'âge de 100. ans, et que le Duc Guelfe a esté plus âgé que ses frères; on n'a pas vû moyen de concilier les temps, sans multiplier
 20 quelques personnes.

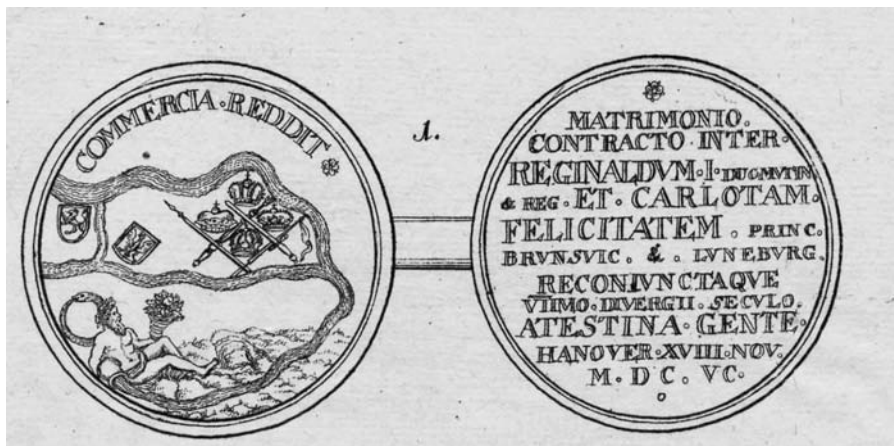
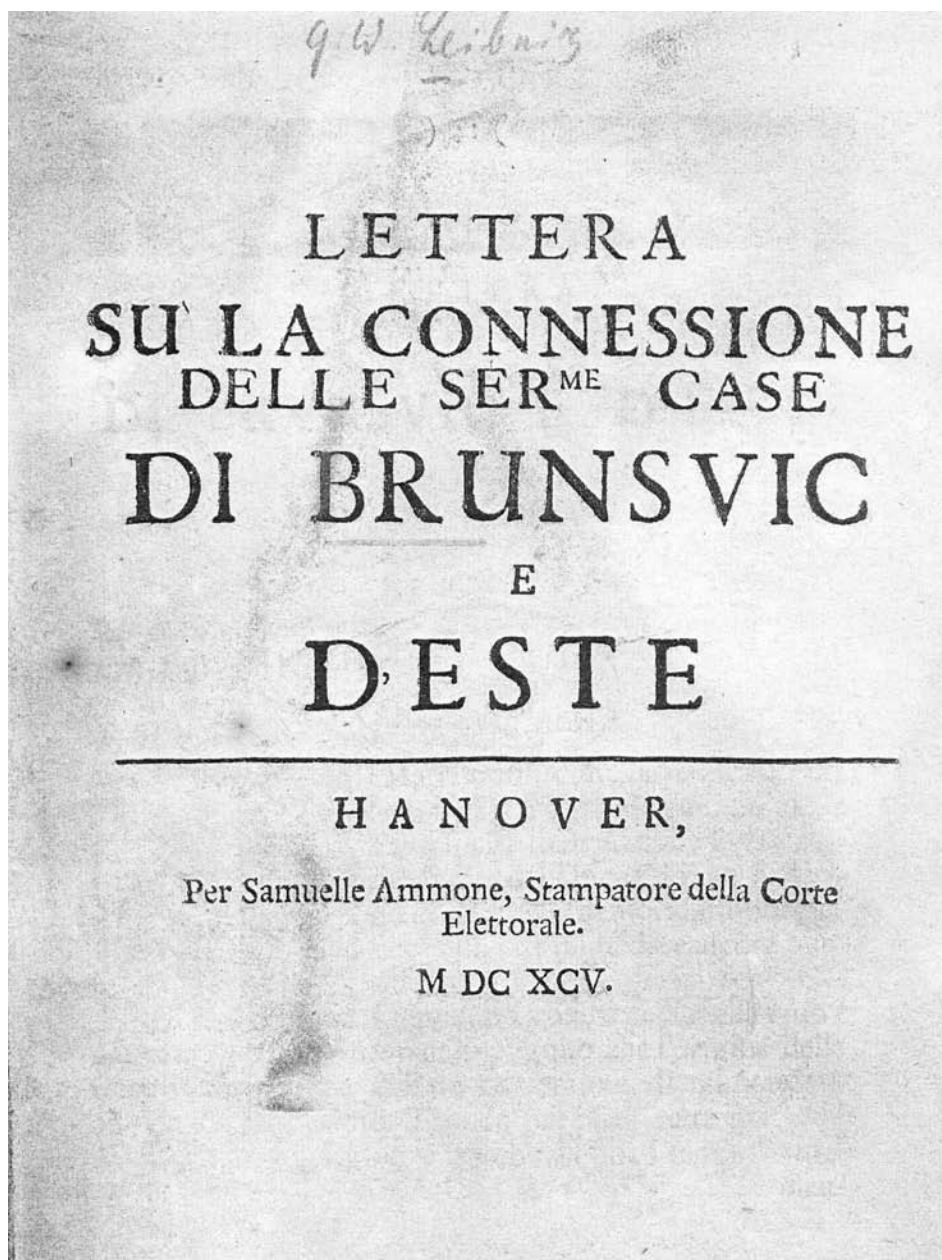


Abbildung der in unserer N. 3 entworfenen Medaille, aus H. BÜNTING/J. LETZNER, *Braunschweig-Lüneburgische Chronica*, 1722, Bd. 3, Tab. XLIX zu S. 1718

Titelblatt von D^3 unserer N. 3

LETTERA
SU LA CONNESSIONE
DELLE SER[INISSI]ME CASE
DI BRUNSVIC

E

D'ESTE

HANOVER,

Per Samuelle Ammone, Stampatore della Corte

Elettorale.

MDCXCV.

Monsieur[.]

Il Matrimonio concluso trà le Altezze Ser^{ma} del Duca di Modena, e della Principessa di Brunsvic, figlia primogenita del Duca Giovan Federigo di gloriosa memoria, mi porge l'occasione di dilucidare alcuni punti della storia di questa Ser^{ma} Casa, quali hò voluto portar alla vostra notizia. Tutti gli Autori convengono, che l'origine delle Case di Brunsvic e d'Este sia comune, di tal maniera che da un medesimo Tronco per linea retta mascolina discendino. Egli è vero che da poco tempo in quà alcuni abilissimi soggetti n'hanno voluto dubitare, per aver veduto, che quei storici moderni, che sono stati seguitati da altri in questa materia, ne hanno scritto quasi senza fondamento, e con mescolanza di molti errori; mà io hò trovato prove convincenti per torre di mezzo tal dubbio, e spero d'aver ancora le loro relazioni corretto.

Azzo, detto in alcuni Diplomi, *Albertus, qui et Azo; et Magnus* [. . .] *Marchio* in un' antica Iscrizione, era il più gran Precipice di Lombardia de' suoi tempi, ei stendeva la sua potenza nel Milanese, e nella Liguria verso Genova; e possedeva Este, Calaoe e molte Terre trà Ravenna e Venezia. Mà comme chè io mi son prefisso di non parlar quì, che delle due gran Case, di cui egli forma il Tronco, non voglio al presente più in alto salire: bastando per giudicare dell' antichità della sua Famiglia, il sapere, che la medesima, sono oggi più di settecent' anni, chè in tal grandezza fioriva: mentre egli deve esser nato sù la fine del decimo secolo, cioè avanti il Millesimo, se è vero chè sia morto in età di più di cent' anni, secondo il rapporto d'un Autor de' suoi tempi. Azzo dunque fu contemporaneo della famosa Mathilde, anzi i di lui descendentì ebbero una porzione dell' eredità di questa gran Precipessa. Egli fu che congiuntamente con essa procurò un certo accomodamento trà l'Imperatore Errigo IV. e Papa Gregorio VII. et in molti altri affari di non minor rilievo con credito, ed autorità intervenne. Ebbe prole da due Mogli, la prima delle quali fu Cunigonda, erede degli antichi Guelfi dell' alta Alemagna, chè avevano le loro Terre in Baviera, ed in Svevia sino al Lago di Constanza: e la storia riferisce, che l'Imperatrice Giuditta moglie di Lodovico il Pio, figlio di Carlo Magno, fu figlia d'un Guelfo di questa Casa, discesa, come si crede, da gli antichi Agilolfingi, i quali secondo le leggi de' Popoli di Baviera, ne dovevano avere il Principato. Ebbe Azzo da Cunigonda un figlio parimente nominato Guelfo, il quale ottenne gli stati devolutigli per la morte del suo Zio materno, dopo di chè dall'Imperatore Errigo IV. fu fatto Duca di Baviera: contandosi tra le sue eroiche gesta la spedizione di Terra Santa, di dove ritornando, terminò nell'Isola di Cipro i suoi giorni. Estinto Guelfo suo Primogenito senza figli, successe gli il secondo, Errigo detto il Nero, che sposò Wulfilda figlia di Magno ultimo Duca di Sassonia della sua schiatta. Da questo Matrimonio nacque Errigo detto Guelfo, secondo alcuni antichi Autori; il quale ebbe per moglie la figlia dell'Imperator Lothario, ch'era stato avanti Duca di Sassonia in luogo del Duca Magno: dal che provenne chè Errigo il Guelfo a quel di Baviera il Ducato di Sassonia congiunse. Il suo figlio Errigo detto Leone raccolse per via della madre le successioni de gli antichi Precipici di Brunsvich, e di Northeim; messe il giogo a molti Popoli Slavi e Windi, quali ridusse alla fede di Christo, ed all' obbedienza, chè all'Imperio, ed a lui stesso doveano; e vi fondò i Vescovadi di Lubeca, di Suerino, e di Razeburgo. Egli fù uno de' più gran Precipici de' suoi tempi, avendo trà le altre imprese, recuperato la Baviera, di cui l'Imperator Corrado Successor di Lothario n'aveva spogliato suo Padre, investendone il Marchese d'Austria. Per consolar questo Precipice,

forzato à farne la restituzione, l'Imperatore prese per temperamento d'erigere l'Austria in Ducato, stata sino a quel tempo della dipendenza della Baviera, con lasciargli alcune Contée distaccate, le quali si crede esser quel paese, chè oggi l'Austria superiore s'appella. Era tale la potenza di quest' Errigo Leone, che a riguardo anche delle bellissime Terre, che possedeva in Italia, ottenute per la successione d'Azzo, e forse per quella di Mathilde, si diceva comunemente di lui come del Padre, che dominava *a Mari ad Mare*, cioè dopo il Mare di Sicilia (secondo il favellare d'un antico Scrittore) sino all'Oceano Germanico, anzi sino al Mar Balthico, dove anche oggi alcune delle sue Leggi sussistono. Ed hò trovato ch'ei era stato destinato all'Imperio col pieno consenso degli Stati, dall' Imperator Federigo Primo, in caso d'estinzione della Casa di Suevia; al chè contribuiva la stretta parentela, ch'era trà loro, che avevano per Avo comune Errigo il Nero. Mà il suddetto Federigo Primo cangiò sentimenti: poichè avendo avuto dopo de' figli maschi, reso geloso dell' Amico, gli macchinò la rovina per mezzo d'una general conspirazione de' Principi vicini, de' quali l'Imperatore si dichiarò capo, quando doveva esser giudice; contribuendo così alla perdita che Errigo Leone fece della Baviera, con una parte delle Terre di Sassonia, principalmente in Westphalia (compresa in quel tempo sotto la medesima) oltre una porzione considerabile del paese chè egli aveva sovra gli Slavi conquistato. Ottone IV. suo figlio, benche cadetto, pervenne non dimeno all'Imperio: ed hò ricavato da Diplomi, che nell' Archivio Reale d'Inghilterra si conservano, ch'egli antecedentemente fù fatto Duca d'Aquitania dal Rè d'Inghilterra suo Zio, venendo considerato come Principe del sangue; e che fù successore immediato della famosa Alienora, erede di Guienna, Regina di Francia, e poi d'Inghilterra, dalla di cui figlia era nato; trovandosi anche oggi i Privilegi, che egli diede à gli abitanti dell' Isola d'Oleron, come a proprii suoi sudditi. Errigo il Primogenito, oltre il Ducato di Sassonia, ebbe ancora il Palatinato del Reno, per via della sua Moglie figlia del fratello dell'Imperator Federigo primo, e si può con ragione affermare, che il Palatinato suddetto acquistò parte del suo lustro sotto questi due Principi, per i quali in qualche maniera successe a' dritti degli antichi Duchi di Franconia su'l Reno; che e' quello appunto, che finalmente l'ha fatto divenire Elettorato.

Mà l'Imperio, e'l Palatinato (senza far della Guienna menzione) uscirono ben presto dalla Casa, e tanto più, che questi due Principi non ebbero figli maschi; poichè si può ben credere, che se Ottone IV. n'avesse avuti da Beatrice figlia di Filippo di Suevia Rè de' Romani, i suoi posterì si sarebbero mantenuti nell' Imperio; giacchè questi fù offerto dipoi a Ottone suo Nipote, da Guilielmo (terzo fratello, morto avanti l'Imperatore, et il Palatino) lasciato in età tenera, e quasi fanciullo, e non di meno unica speranza della casa, allora che v'era d'uopo d'un braccio virile per poterla sostener già crollante per la morte de' suoi Zii, e per altri infausti accidenti: il che fù anche causa ch'ei non potè conservare il possesso che d'una parte degli Stati de' suoi Progenitori, in qualità di Duca di Brunsvic e di Luneburgo, ch'ei a lasciato a' suoi Descendenti. La Casa con difficoltà si remesse, per le tante divisioni delle linee che trassero seco anche quelle degli Stati; nondimeno hà riassunto il suo lustro; anzi da poco tempo in quà essendo divenuto Elettore Ernesto Augusto, egli a ottenuto per essa questa gran Dignità, di cui è stato nuovamente ornato.

Passo ora al Ramo d'Italia, la di cui origine, e connessione con quello di Germania, quanto a' particolari, è stata da' suoi proprii storici ignorata. Io hò dunque trovato, che Azzo, dopo la morte di Cunegonda, sposò la figlia del Conte di Maine in Francia, Principe, che possedeva i suoi stati nella maniera degli antichi Duchi di Britannia, Normandia, ed altri; di cui n' ebbe Ugone, e Fulco; il primo de' quali (come referisce la storia) ottenne per le ragioni della Madre la successione di Maine, quale dopo trasferì in un altro personaggio, per esimersi da' soverchi incomodi, che riceveva dalla vicina potenza del Duca di Normandia, conosciuto col nome di Guglielmo Conquistatore Rè d'Inghilterra. Fulco fù il pro-

21 con (1) giustizia l (2) ragione Lil D³ 22 acquistò gran parte l 36 con . . . Germania, fehlt l 40 per (1) i dritti l (2) le ragioni D³ 40 f. dopo (1) trasporto l (2) trasferì D³
41 altro | (1) Principe (2) Personaggio gestr. | l

pagatore del Ramo Italiano, essendo discesi da lui tutti i Prencipi d'Este d'Italia, i quali per avere stabilito, o continuato la lor residenza a Este, n'hanno assunto il nome. Gli storici non sono stati à bastanza di questi particolari informati, avendo dato ad Azzo, in vece della sudetta Principessa di Maine, ch' egli aveva veramente sposato, delle Donne, ch' ei non hà avuto giammai; senza parlare d'un gran numero d'errori simili, che si vedono negli Alberi del Faleti, del Pigna, e d'altri doppio di loro, ne' luoghi, ove rappresentano questa connessione di Brunsvic e d'Este; il chè tanto minor meraviglia arca, quanto che solamente ne' nostri tempi si cominciano ad esaminare à fondo queste non solo, mà anche tutte le altre cose di differenti materie: essendo ben chiaro, che circa la metà del secolo passato i Duchi di Ferrara medesimi ignoravano la loro Parentela con i Duchi di Brunsvic, come si ricava dalla storia del Sardi, e dagli scritti del Conte Boiardo, e dell' Ariosto, che hà seguitato il poema dell' Orlando, che il Boiardo aveva molto prima composto. Pare che i Duchi Ercole II. ed Alfonso II. siano stati i primi a venire in cognizione di questa Parentela, e fù allora, che il Conte Faleti d' ordine del Duca di Ferrara suo Signore, intraprese un viaggio in Alemagna, affine di prenderne le più distinte informazioni: e Giovan Battista Pigna Segretario di Stato del suddetto Alfonso II. si servì delle memorie del Conte, per tessere la sua storia d'Este: la quale a riguardo degli affari vicini de' suoi tempi, merita stima e fede; mà non tanta per le cose lontane ed antiche, nelle quali è caduto in molti errori, come l'hanno osservato alcuni eccellenti storici, tanto ne' libri dati in luce, come in diverse lettere a me scritte, nelle quali m'esortano di non star troppo attaccato a quest' Autore, in ordine a chè non hanno punto prevenuto il mio pensiero.

Or' essendo talmente il commercio interrotto, avvenne finalmente, che à cagione dell' oscurità, nella quale la storia era ingombrata ne' secoli d'ignoranza, i Prencipi d'Este d'Italia, Duchi di Ferrara, di Mod[e]na, e di Reggio, non sapevano più loro medesimi, ciò che fosse stato de' loro Consanguinei, e si figuravano certi Conti incogniti di Friburgo, a' quali l'acquisto di non sò qual gran paese in Alemagna attribuivano: come similmente i Duchi di Brunsvic, non conoscendo più i loro Congiunti d'Italia, or con i Marchesi di Monferrato, or con quei di Mantova li confondevano. E questa è la vera cagione, perchè trà queste due Case non vi è passata corrispondenza, nè seguita alleanza alcuna di sangue; chè è quello appunto, Monsieur, che m'è somministrato il motivo di scrivervi la presente. Il Pigna nel 2. libro della sua storia d'Este, vuole, chè Alessina, figlia (à quel ch'ei referisce) d'Aldovrandino Prencipe Regnante della Casa d'Este in Italia, e sorella di Beatrice Reina d' Ungheria, ave sposato Alberto Duca di Brunsvic, suo Parente in settimo grado: mà noi abbiamo trovato, non esser mai seguito tal matrimonio, poichè questo Duca Alberto detto il Grande passò alle prime Nozze con Elisabetta figlia d'Errigo Duca di Brabante, ed alle seconde con Adeltaide Sorella d' Ottone Marchese del Monferrato, che sposò in Inghilterra; e che sopravvisse a lui, giacchè viveva ancora nell'anno 1280. e si chiamava, *relictam Ducis de Brunsvic*. Noi abbiamo di tutto ciò valide testimonianze, anzi ci sembra che questa Alleanza abbia dato occasione à quelle de' loro Posterì, Errigo e Adeltaide, figli d'Errigo Primogenito d'Alberto il Grande; essendo che questa Adeltaide divenne Imperatrice d'Oriente per il matrimonio con Andronico il giovane; e si crede ancora che il suo fratello Errigo, detto de Grecia, a causa de' viaggi che fece in quella parte, sposasse in Costantinopoli Maria Principessa della Stirpe reale di Cipro; e finalmente il suo figlio Ottone fù marito di Giovanna Reina di Napoli, ed in istato di ben mantenersi in quel Regno, quando questo non fosse stato soggetto in quei tempi a troppo fatali peripezie, e straordinarii sconvolgimenti.

1 per (1) <avenido> l (2) avere Lil D³ 10 seguitato il (1) pensiero (2) Poema l 10 f. aveva (1) incominciato (2) molto . . . composto l 12 questa (1) <-> l (2) Parentela Lil D³ 15 tempi, (1) <- - -> l (2) merita . . . tanta Lil D³ 16 quali (1) <- - -> l (2) è . . . errori Lil D³ 19 avvenne . . . cagione fehlt l 21 non (1) sapendo l (2) sapevano D³ 23 f. or (1) col Marchese l (2) con i Marchesi Lil D³ 24 è (1) <-> l (2) la vera Lil D³

Non trovandosi dunque veridico questo matrimonio del Duca Alberto con una Principessa d'Este detta Alessina, si può asserir con sicurezza, che trà questi due Rami della Posterità d' Azzo non vi sia stata giammai alcuna alleanza di Sanguè. Quindi è, che il Matrimonio presentemente concluso trà le Ser^{me} Altezze di Rinaldo Duca di Modana e di Reggio, e di Carlotta Felicita Principessa di Brunsvic e di Luneburgo, è tanto più notevole, e singolare, quanto che rinnova l'unione trà questi due gran Rami del medesimo Albero, che restavano per lo spazio di quasi settecent' anni separati. Il che hà dato motivo a me di simboleggiar questo felice successo con una Impresa, che di buona voglia al vostro purgatissimo intendimento sommetto. Questa vien figurata una gran Riviera separata in due bracci, doppio lungo corso per un Canale riuniti, col motto: COMMERCIA REDDIT; poichè se un Canale serve alle Nazioni di commercio, altre sì questo Matrimonio ristabilisce quello di due gran Case, che non sono in so[s]tanza, che una medesima. Tal' Impresa è stata ritrovata propria per una Medaglia, nella di cui parte opposta la seguente Storica Iscrizione registrata si vede:

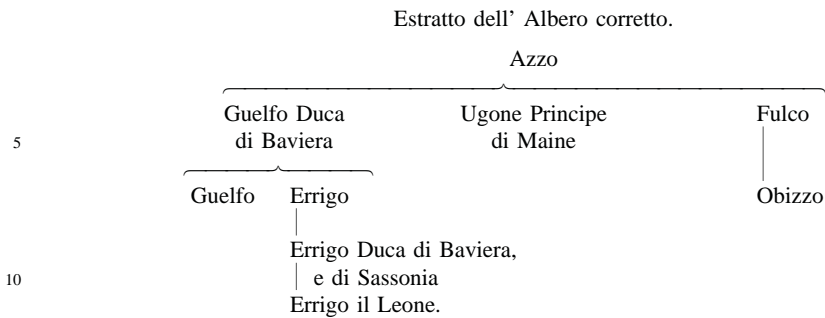
MATRIMONIO CONTRACTO INTER REGINALDUM I[.] DUC[EM] MUTIN[AE] ET REG[II] ET CARLOTAM FELICITATEM PRINC[IPISSAM] BRUNSVIC[ENSIS] ET LUNEBURG[ENSIS] RECONJUNCTAQUE VIIMO DIVERGII SECULO ATESTINA GENTE. HANOVERAE XVIII. NOV[EMBRIS] M. DC. VC.

Voi potete, Monsieur, ben ravvisare, che la Riviera, che il ramo d'Alemagna figura, è alla maniera delle Carte Geografiche situata dalla parte del Nord, formando giri più grandi; ove l'altro, che il ramo d'Italia dimostra, non si è tanto dalla sua sorgente dilongato. Il Leone indica la Casa di Brunsvic; è l'Aquila, l'Estense d'Italia. Si è posto nella parte vota del Campo uno Scettro, alcune Corone, ed altri ornamenti della Casa; frà' quali si vede una Corona Imperiale, per additar, che la medesima è stata decorata di due Imperatori, e d'altrettante Imperatrici. Ne scorgerete anche nel disotto una Reale, ò sia a riguardo di Federigo, che si può chiamare Imperatore IV. di questo nome, secondo l'uso moderno, mà Rè de' Romani secondo l'antico; ò sia a riguardo d'Ottone di Napoli. Vi troverete anche l'insegna d'una Dignità di fresco tempo acquistata, cioè il Berretto Elettorale; e dall' altro lato la Corona Ducale; e finalmente vi si sono aggiunte altre insegne antiche d'onore de' Duchi, figurate nella Spada, Lancia, e Bandiera. etc. etc. Hanover 16. Novemb. 1695.

Estratto dell' Albero di Giovan Battista Pigna



7 simboleggiar (1) questa connessione l (2) questo . . . successo D³ 8 Questa (1) figura l (2) vien figurata D³ 9 motto: (1) Commercia reddit l (2) COMMERCIA REDDIT Lil D³ 15 HANOVERAE (1) XXIII l (2) XVIII. D³ 21 frà' (1) quelle l (2) quali D³ 23 questo fehlt l



In questo Estratto dell' Albero del Pigna, eccettuato il Duca Guelfo, e la sua Posterità, non vi è un nome senz' errore. Alberto l'Arcivescovo era d'ogn'altra Casa, fuori di questa. Azzo non era fratello del Duca Guelfo, mà bensì Ugone, e Fulco. Vi sono espressi trè Guelfi per uno; poichè due Guelfi figli di due Azzi, e due Guelfi fratelli de' due Fulchi, non sono che una cosa stessa; come parimente i due Azzi, ed i due Fulchi. Vi sono anche due Obizzi, figli di due Fulchi, che non sono, che una medesima persona. Dal chè si può congetturare, chè il Pigna non avendo saputo la longa età del veridico Azzo, vissuto sino a cent'anni, nè che il Duca Guelfo è stato di maggior età di quella de' Fratelli; non aura potuto conciliare i tempi, senza multiplicar le persone.

20 4. GENEALOGIA CHARLOTTAE FELICITATIS ET WILHELMINAE AMALIAE
[Vor dem 30. Mai 1696.]

Überlieferung:

L Konzept: LH I 5,3 Bl. 3^v-4^r. 1 Bog. 2^o. 2 × ¼ S. Auf Bl. 3-4 (und auf Bl. 1-2) *L* von N. 51.

25 Der skizzenhafte und, wie eine Reihe nicht ausgefüllter Positionen zeigt, unvollständig gebliebene Entwurf eines Stammbaums läuft auf zwei Töchter Herzog Johann Friedrichs von Hannover zu, die zudem durch Versalien hervorgehoben sind: Charlotte Felicitas und Wilhelmine Amalie. Die beiden Schwestern waren bereits Gegenstand verschiedener Heiratsprojekte gewesen, bevor die ältere, Charlotte Felicitas, am 28. November 1695 mit Herzog Rinaldo III. von Modena vermählt wurde (vgl. unsere N. 3). Für ihre 30 jüngere Schwester hatte man in Hannover den Kaisersohn Joseph ins Auge gefaßt und bereits seit etwa 1693 die Vermählung betrieben, zu der es allerdings erst am 15. Januar 1699 gekommen ist. Für eine präzisere Einordnung in diesen Kontext fehlen inhaltliche Anhaltspunkte ebenso wie für eine Verknüpfung mit Überlegungen zur Zukunft des Herzogtums Montferrat (vgl. unsere N. 20 und 21). Während Namen und Titel der beiden Prinzessinnen und ihrer Vorfahren väterlicherseits auf lateinisch notiert sind, wechseln 35 sich bei den Vorfahren mütterlicherseits lateinische und französische Einträge ab. Die Lücken und ein Fehler (s. unten den Textapparat zu S. 31, Z. 1), den er an anderer Stelle vermieden hat (vgl. unten S. 139, Z. 22), legen die Vermutung nahe, daß Leibniz die genealogische Skizze aus dem Gedächtnis angelegt hat. Ein Zusammenhang mit unserer N. 51, deren Konzept (*L*) LH I 5,3 Bl. 1-4 einnimmt, ist nicht zu erkennen. Vielmehr scheint Leibniz den Bogen Bl. 3-4, nachdem er die Arbeit an dem Stammbaum abgebrochen hatte, für die Fortsetzung von *L* von N. 51 wiederverwendet zu haben (vgl. dazu auch die Einleitung 40

von N. 51). Diese Annahme wird durch die Beobachtung gestützt, daß Bl. 3–4 ein anderes Wasserzeichen tragen als der Bogen Bl. 1–2. Somit bietet die Entstehung von N. 51 vor dem 30. Mai 1696 den Terminus ante quem für unser Stück.

Textapparat und Erläuterungen

Textapparat

- | | | |
|--------------|---|----|
| S. 31, Z. 1 | [Ludovicus] Carolus <i>L ändert Hrsg.</i> | |
| S. 31, Z. 20 | Aug[ustus] (<i>I</i>) ⟨R – g⟩ (<i>2</i>) Elector <i>L</i> | |
| S. 31, Z. 20 | Amalia (<i>I</i>) Regina dan (<i>2</i>) ⟨uxor⟩ (<i>3</i>) ⟨conjux⟩ <i>L</i> | |
| S. 31, Z. 21 | Brunsv[icensis] (<i>I</i>) conjux (<i>2</i>) uxor <i>L</i> | |
| S. 31, Z. 27 | <i>Anfang</i> (<i>I</i>) Regin. (<i>2</i>) Anna (<i>3</i>) Christianus <i>L</i> | 10 |
| S. 31, Z. 28 | Electrix (<i>I</i>) Saxon (<i>2</i>) ⟨conjux⟩ <i>L</i> | |
| S. 31, Z. 29 | pater (<i>I</i>) ⟨augu⟩ (<i>2</i>) Electoris <i>L</i> | |

Erläuterungen

- | | | |
|--------------|--------------------------------|----|
| S. 31, Z. 6 | file: Elisabeth Stuart. | |
| S. 31, Z. 7 | roy: Jakob I. | 15 |
| S. 31, Z. 23 | El[ectoris]: Friedrich V. | |
| S. 31, Z. 29 | Electoris: Friedrich August I. | |

Tabelle vorderseite nach rechts ■ ■

Tabelle Rückseite vacat ■ ■

5. EXTRAIT D'UN ECRIT POUR L'EVEQUE DE LIEGE

[5. September] 1696.

Überlieferung:

L Auszug mit Bemerkungen: LH XXIII 2,21 Bl. 391^r–392^r. 2^o. 2½ S. Mit einigen Korrekturen.

5

Der kommentierte Auszug beruht auf dem Schreiben des päpstlichen Nuntius Giovanni Antonio Davia an den Bischof von Lüttich, das einer Relation aus Regensburg vom 10./20. August beigelegt worden war (HANNOVER *Niedersächs. HStA* Cal. Br. 11 Nr. 1231, Bl. 349–358, im Folgenden zitiert als »Ecrit«). Leibniz hat sich in der zweiten Hälfte des Jahres 1696 mit der Bindung Osnabrücks an das Haus Braunschweig-Lüneburg beschäftigt, da der Kurfürst Ernst August – nach der Festlegung im Westfälischen Friedensvertrag zugleich Bischof von Osnabrück – schwer erkrankt war und mit seinem baldigen Ableben gerechnet werden mußte. So rückte der Übergang des Hochstifts Osnabrück unter die Herrschaft eines katholischen Fürstbischofs näher. Leibniz' Überlegungen gelten der Frage, wie nach dem Tod des Kurfürsten die braunschweigisch-lüneburgischen Interessen in Osnabrück bis zur Rückkehr unter welfische Hoheit am besten gewahrt werden könnten (vgl. unsere Ausgabe I,14 N. 43–46). Unsere Datierung stützt sich auf Leibniz' Tagebucheintrag vom 5. September 1696, nach dem er die »rationes Leodiensis principis contra Capitulum in controversia, an absente principe Capitulo administratio debeatur, excerptet, weilen in Osnabrugensibus dergleichen zu statten kommen kann« (vgl. PERTZ, *Werke*, I, 4, S. 209).

Extrait d'un écrit¹ pour l'Eveque de Liege contre le Chapitre intitulé:

Leodiensis; Administrationis Capitularis; pro Veritate. 1696.

20

L'écrit tout entier se trouve joint à la relation de Ratisbonne 10/20 Aoust. 1696.

Son² Altesse Serenissime Electorale [...] *pretend que le Chapitre n'est pas en droit de s'attribuer le gouvernement politique* du pays en son absence.

Les chapitres des Eglises Cathedrales [...] *ne peuvent point estre regardés comme seigneurs propriétaires* des droits de l'Eglise.

25

Les premiers chanoines [...] *n'estoient que curés et aides des Eveques* qui confioient quelque fois *l'administration du Temporel aux Archidiaques, à des oeconomes, ou à des prevosts, n'estant obligés à rendre compte qu'à Dieu seul, selon S. Cyrille* [...] *in Epist[ula] Canon[ica].* [...]

¹ *Am Rande*: c'est le stile de la Rote Romaine

30

² *Am Rande*: il faut noter ce titre

23 *politique* (1) de la province (2) du L 24 *regardés* (1) pour (2) comme L

22–25 *Son* ... l'Eglise: vgl. »Ecrit«, Bl. 349^r. 22 *Son*: Joseph Clemens, Erzbischof von Köln.
26–29 *Les* ... *Canon[ica]*: vgl. »Ecrit«, Bl. 349^r–349^v. 28 *Cyrille*: CYRILLUS ALEXANDRINUS, *Epistula canonica ad Domnum* (epist. 78).

Durant le siege vacant le gouvernement [. . .] fut confié par le Metropolitan et les Conciles provinciaux à un des Eveques de la province, ordinairement le plus voisin, nommé *interventor*, *intercessor*, *visitator*, *commendator* (+ *provisor* +) comme il paroist [. . .] par S. Ambroise, S. Aug[ustine] et plusieurs conciles provinciaux.
 5 [. . .] La discipline Ecclesiastique estant changée (+ ou plustost relachée +), on laissa l'administration [. . .] du siege vacant aux chapitres, mais les fruits [. . .] furent gardés au successeur c[aput] illa 2. ne sede vacante aliquid innovetur. C[aput] etsi Capitulum I. De institut[ionibus] in 6.

Et comme le Fisque Imperial s'estoit saisi souvent des revenus des Eglises vacantes
 10 les princes de l'Empire [. . .] firent connoistre après l'Electon d'Otton IV. au Pape Innoc[ent] III. (ut ex ejus regesto patet), que cette usurpation (+ ce n'estoit pas une usurpation, mais un droit ancien des Empereurs que les Rois de France exercent encor sous le nom de Regale, et les Papes en Italie sous le nom de spolium +) estoit abolie par le dit Empereur. Et afin que les Eglises vacantes ne fussent point privés de l'exercice des Re-
 15 gaux, on leur accorda que les Chapitres auroient séance à la diète à l'exemple des Tuteurs [. . .] des princes Mineurs, et jouiroient du privilege des Austrègues, et autres droits.

C'est aussi au siege vacant que se rapportent les sermens prestés aux chapitres par les officiers [. . .] de quelques Eglises, [. . .] dont les Advocats consultés par le chapitre de Liège font mention dans leur écrit sçavoir qu'après la mort ils reconnoistroient l'admini-
 20 stration Capitulaire. Et si en quelques endroits certains juges et conseillers jurent [. . .], qu'ils n'entreprendront rien contre le droit du chapitre, cela ne prouve pas, que le Chapitre soit coadministrateur, non plus que le serment que les princes mêmes prestent de conserver les privileges de leur estats ou sujets. Et les Papes mêmes juroient anciennement selon le diurn[al] de l'Eglise Romaine, de ne pas prejudicier à leur coevesques ce qui ne
 25 prouve point leur superiorité ou autorité sur les Papes. Les chapitres administrent sede vacante non comme propriétaires mais par disposition expresse du droit, ainsi l'Eglise a le droit des mineurs c[apitulum] auditis 3 de in integr[um] restit[utione]. Le chapitre comme

15 auroient (1) session (2) séance L

1–8 Durant . . . 6: vgl. »Ecrit«, Bl. 349^v. 7 illa: *Corpus juris canonici, Decretales Gregorii IX. (Liber Extra)*, 3, 9, 2. 7 etsi: *Corpus juris canonici, Liber Sextus*, 3, 6, 1. 9–16 Et . . . droits: vgl. »Ecrit«, Bl. 350^f. 11 regesto: INNOZENZ III., *Epistolarum . . . libri XI*, 1682, Bd. 1, S. 687–764; es handelt sich um das *Registrum Domini Innocentii III. Papae super negotio Romani Imperii*, das den von 1199–1209 geführten Schriftwechsel zwischen Innozenz III. und den Königen Otto IV. und Philipp von Schwaben sowie ihren Wählern über die Reichsfrage enthält. 17–20 C'est . . . Capitulaire: vgl. »Ecrit«, Bl. 350^f. 20–S. 35.2 Et . . . judic[iis]: vgl. »Ecrit«, Bl. 350^f–350^v. 25 f. sede: *Corpus juris canonici, Decretales Gregorii IX. (Liber Extra)*, 3, 9. 27 auditis: *Corpus juris canonici, Decretales Gregorii IX. (Liber Extra)*, 1, 41, 3.

tuteur exerce les droits de l'Eglise en ce qui regarde le ressort c[aput] cum deputati 16 de judic[iis].

Hors du temps de Vacance les Eglises cathedrales d'Allemagne ne peuvent estre convenu devant les Tribunaux de l'Empire, mais devant leur juges ordinaires Gail[ius] de pignorat[ionibus] c[aput] 7 n. 2 [. . .] les biens de l'Eglise sont du patrimoine ou de la 5 propriété de Jesus Christ et non pas du chapitre. Capit[ulum] cum secundum 16 De prae-bend[is,] Concil[ii] Trid[entini] c[aput] 20 de Reformatione [. . .] sess[io] 25.

Administratio Capituli sede vacante est quasi violenta Hallier lib. 3 Hierarch[iae] Eccles[iasticae] c[aput] 3 art. I.  . 4. f. 350[.]

Et quoique par les Concordats avec la Nation Germanique les Chapitres ayent 10 l'Election contre l'ancienne coustume de l'Eglise [. . .] ils n'ont pas acquis pour cela plus que [. . .] les loix ou canons leur accordent[.] Il faut qu'ils laissent toute l'autorité au successeur soit en qualité d'Eveque ou de Prince[;] per tot[um] tit[ulum] ut beneficia sine diminutione conferantur et secundum mentem Innocentii XII. nuper satis declaratam[;] 15 l'Election est faite in concordia selon le c[aput] nihil 44 de Elect[i]one. Il a droit d'administrer [. . .] avant l'investiture de l'Empereur[.] Besold de J[ur]e P[ublico] p. 3 c. 8 à. at vero Electores Ecclesiasticos, et avant la confirmation du pape ces principes posés il faut considerer que les Eveques d'Allemagne portent aussi la qualité de princes et par consequent ont les mêmes prerogatives que les autres princes de l'Empire.

Si quelques Eveques de Liège en sont convenus autrement avec leur chapitre même 20 par serment cela ne sçauroit obliger le successeur selon le [. . .] Concile de Trente sess[io] 24 de reform[atione] c[anon] 16 in fin[e].

Ainsi si Erneste, Ferdinandus Maximilianus et autres Eveques et princes de Liège ensuite de leur Capitulations ou sermens ont pendant leur absence abandonné quelques

22 c[anon] 16] c. 40 L  ndert Hrsg.

1 cum: Corpus juris canonici, Decretales Gregorii IX. (Liber Extra), 2, 1, 16. 3–7 Hors . . . 25: vgl. »Ecrit«, Bl. 351^r. 4 Gail[ius]: A. GAILIUS (Gaill), De pignorationibus, practicarum observati-onum. Liber singularis, auctus et recognitus, 1609, f. 273^v. 6 secundum: Corpus juris canonici, Decretales Gregorii IX. (Liber Extra), 3, 5, 16. 7 Concil[ii]: Concilium Tridentinum, Sessio XXV, Decretum de reformatione generali, caput 20. 8 f. Administratio . . . 350: vgl. »Ecrit«, Bl. 351^r. 8 sede: Corpus juris canonici, Decretales Gregorii IX. (Liber Extra), 3, 9. 8 Hallier: F. HALLIER, De hierarchia ecclesiastica, libri quattuor, 1646, liber 3, De ordinibus Hierarchicis, caput 3 . . . , art. 1,  . 4., f. 350. 10–14 Et . . . declaratam: vgl. »Ecrit«, Bl. 351^v. 13 beneficia: Corpus juris canonici, Decretales Gregorii IX. (Liber Extra), 3, 12. 15–19 l'Election . . . l'Empire: vgl. »Ecrit«, Bl. 352^r. 15 nihil: Corpus juris canonici, Decretales Gregorii IX. (Liber Extra), 1, 6, 44. 16 Besold: CHR. BESOLD, Tractatus posthumus juris publici . . . , 1659, pars 3, caput 8, f. 307. 20–22 Si . . . fin[e]: vgl. »Ecrit«, Bl. 352^r–252^v. 21 f. Trente: Concilium Tridentinum, Sessio XXIV, Decretum de reformatione, can. 16. 23–S. 36.8 Ainsi . . . jubebat: vgl. »Ecrit«, Bl. 352^v.

fois l'administration au chapitre. S[on] A[ltesse] S[erenissime] E[lectorale] Joseph Cle-
mens n'ayant fait aucune Capitulation pareille[,] il n'y est point obligé. Si quelques autres
devant ceux cy selon le livre I. chartarum du chapitre de Liège se sont contentés de
jurer si ipsos abesse contigerit deputaturos se eo casu Canonicum Ca-
5 pitularem locum tenentem, vices suas suppleturum. Les antérieurs à ceux cy
(selon qu'ils l'ont trouvé bon) ont commis l'administration temporelle à d'autres. Fisen ad
Ann[um] Christi 1106 ibi: cum Episcopus abibat peregre Mamburnum³ ipsemet ar-
bitratu suo jubebat.

La celebre convention ou paix de Fexhe⁴ [. . .] reconnoist ce pouvoir de nommer un
10 lieutenant, quoyque dans l'edition de Choquier on ait mis une note marginale contraire au
texte, qu'on ne se trouve en d'autres editions. Ensuite de ce droit reconnu [. . .] Adolphe
de la Marck depute [. . .] 1328 pour son lieutenant Jean de Hers, et 1444 Jean de Heyns-
berg par occasion du voyage de la Terre sainte commit pour lieutenant [. . .] le Comte
Gerard de Blankenheim son neveu et 1496 Jean de Horne nomma Everard de la Marck.
15 [. . .] Enfin 1520. [. . .] Erard de la Marck accompagnant l'Empereur [. . .] en Allemagne
[. . .] commit l'administration au chapitre [. . .] luy prescrivait une certaine forme. C'est la
première fois qu'on sçache que le Chapitre ait administré[;] depuis [. . .] jusqu'à Ernest les
Evesques ne sont point sortis, n'ayant point d'autres Eveschés. Le livre susdit chartarum
accorde le pouvoir de nommer un lieutenant mais limité à un capitulaire. Depuis Ernest, ils
20 ont obligé le prince [. . .] à laisser l'administration au Chapitre. Et neantmoins ils n'ont
point pretendu d'administrer pendant les voyages que Maximilien Henry a faits à Muni-
que, Hildesheim et ailleurs hors de la Province. Ce ne fut que lors que cet Electeur voulut
passer les Alpes que le chapitre se reveilla, [. . .] parcequ'il avoit nommé le prince de
Strasbourg pour son lieutenant, hors de cela ils n'ont point presidé au Conseil. Ainsi S[on]
25 A[ltesse] S[erenissime] E[lectorale] d'apresent doit attendre d'eux pour le moins la même
deference. [. . .]

³ Am Rande: (+ Mamburnus contractus ex mundiburdo id est tutore, curatore +)

⁴ Am Rande: 1316

3 livre: nicht ermittelt. 6 Fisen: B. FISEN, *Sancta Legia romanae Ecclesiae filia, sive histori-
arum Ecclesiae Leodiensis partes duae*, 1696, partis I. liber IX., S. 216. 9–16 La . . . forme:
vgl. »Ecrit«, Bl. 352^v–353^r. 9 Fexhe: Im Vertrag von Fexhe aus dem Jahr 1316 wurde der Bischof den
Rechten und Gewohnheiten des Landes unterworfen. 10 Choquier: Es handelt sich um die 1642 von
J. A. Chokier herausgegebene Ausgabe von B. FISEN, *Sancta Legia romanae Ecclesiae filia, sive histori-
arum Ecclesiae Leodiensis partes duae*. Die Randbemerkung konnte nicht ermittelt werden.
15 l'Empereur: Karl V. 16–20 C'est . . . Chapitre: vgl. »Ecrit«, Bl. 353^r–353^v. 20–26 Et . . .
deference: vgl. »Ecrit«, Bl. 354^r. 23 prince: Franz Egon von Fürstenberg.

Le droit canonique n'accorde l'administration au chapitre vivente Episcopo, que lors qu'il seroit prisonnier des payens ou Schismatiques c[aput] Si Episcopus 3 de suppl[enda] negl[igentia] prae[latorum] in 6 et cela provisionnellement, jusqu'à ce que le Pape en ordonne autrement comme Jean Andreas et autres au sommaire du texte le remarquent. Et Passerin [Commentariorum . . .] in lib[rum] 6 decretal[ium] pars . . .] ad hoc C[apitulum] n. 10 assure que cela n'a point lieu s'il est prisonnier des fideles non Schismatiques estant comme mort civilement auprès des Ennemis de l'Eglise (+ ut in captivis Romanorum nondum postliminio reversis juris erat +) et glossa Johannis in C[ausam] placuit 8. v[erba] mortuus est qu[estio] I. dit que dans les seuls cas où le droit le dit, habetur aliquis civiliter mortuus. Addatur Archidiaconus, Joh[annes] Andr[eas], Francus et alii et Paulus a Castro lib. 2 Cons[iliorum] ex c[apitulo] Romana de suppl[enda] negl[igentia] prae[latorum] in 6. [. . .]

Hostiensis dit à la verité qu'en cas d'inhabilité pour l'administration l'Eglise vaque interpretativement. Mais cela s'entend ne sede vacante aliquid innovetur et in Ecclesiae favorem. Addatur Felinus in c[apitulo] praesentata 50 n. 2 De Testibus.

Pirhing ad tit[ulum] de suppl[enda] negl[igentia] prae[latorum] attribue au chapitre l'usage de la jurisdiction en cas de folie ou de prison par des ennemis de l'Eglise[,] add[atur] Concil[i] Trid[entini] c[anon] 12 sess[io] 24 §. contra eos. Et Card[inal] de Luca lib. 3 de jurisd[ictione] . . .] disc[ursus] 54 dit que le Chapitre peut nommer un vicaire jusqu'à ce que l'Eveque ait pourveu. Et S[on] A[ltesse] S[erenissime] E[lectorale] y a pourveu en deputant son conseil privé composé d'Archidiacones, Chanoines et autres gens de marque. [. . .]

1-4 *Le . . . remarquent*: vgl. »Ecrit«, Bl. 354^v. 2 *Episcopus*: *Corpus juris canonici, Liber Sextus*, 1, 8, 3. 4 *Andreas*: Dieser Sachverhalt bezieht sich vermutlich auf die Vorbemerkung zum *Liber Sextus*, 1, 8, 3 des *Corpus juris canonici*. 4-11 *Et . . . 6*: vgl. »Ecrit«, Bl. 354^v-355^r. 5 *Passerin*: vgl. F. P. M. PASSERINUS DE SEXTULA, *Commentariorum in quartum et quintum Librum Sexti Decretalium pars tertia et ultima*, 1673, cap. 17, 6, S. 24 f. 7 *captivis*: *Corpus juris civilis, Digesta* 49, 15, 4. 8 *glossa*: Die von Johannes Teutonicus verfaßte Glosse zum *Decretum Gratiani* ging als *Glossa ordinaria* in die Ausgaben des *Corpus juris canonici* ein; vgl. hier *Decretum Gratiani emendatum, et notationibus illustratum: una cum glossis*, 1620, Sp. 1094. 8 *placuit*: *Corpus juris canonici, Decretum Gratiani*, C 16, 1, 8. 10 *Archidiaconus*: *Sextus Decretalium liber, Aegidii Perrini opera suae genuinae integritati restitutus, . . . et Joannis Andreae, Archidiaconi, Dominici, . . . Philippi Franci . . . aliorumque non obscuri nominis virorum commentariis explicatior redditus*, 1559; zu 1, 8, 3 des *Liber Sextus* des *Corpus juris canonici* vgl. Sp. 189, lin. 65. 11 *Cons[iliorum]*: PAULUS DE CASTRO, *Consilia*, 1572, volumen secundum, pars 2., cons. 398, 3. 11 *Romana*: *Corpus juris canonici, Liber Sextus*, 1, 8, 1. 13-15 *Hostiensis . . . Testibus*: vgl. »Ecrit«, Bl. 355^v-356^r. 13 *Hostiensis*: HEINRICH VON DE SEGUSIA (*Hostiensis*), *Lectura sive apparatus super quinque libris Decretalium*, 1512, pars I., f. 330. 15 *Felinus*: FELINUS SANDAEUS, *Commentariorum . . . ad V libros Decretalium*, 1587, pars 2, f. 148^v. 15 *praesentata*: *Corpus juris canonici, Decretales Gregorii IX. (Liber Extra)*, 2, 20, 50. 16-22 *Pirhing . . . marque*: vgl. »Ecrit«, Bl. 356^r-356^v. 16 *Pirhing*: H. PIRHING, *Jus canonicum . . .*, 1674, liber 1, titulus X., *De supplenda negligentia Praelatorum*, §. 3, 15. assertio 3. 18 *contra*: *Decretum de reformatione*, sessio 24, canon 12. 18 *Luca*: vgl. J. B. DE LUCA, *Theatrum veritatis et justitiae*, Tomus 3, 1691, tract. 2, pars 1 *De jurisdictione et foro competenti*, disc. 54, S. 138 f. 20 *A[ltesse]*:

Les princes de l'Empire seculiers ou Ecclesiastiques exercent leur droits [. . .] dans le diète ou ailleurs en quelque part qu'ils se trouvent. Les deux vicaires de l'Empereur selon Arumaei disc[ursus] ad Aur[eam] Bull[am] exercent leur droit en cas de vacance, mais Et en cas du voyage des Alpes un vicaire suffit ou plustost l'Empereur donne l'administration
 5 *à qui bon luy semble. Addatur Besold jur[is] publ[ici] p[ars] 3 c[aput] 1. Si Arumaeus soutient que le chapitre administre en cas d'absence, il entend le cas ordonné par le droit.⁵ Lors que la Congregation du Concile parle des dimissoires du Chapitre en cas de l'heresie de l'Eveque il faut considerer que le siege est veritablement vacant alors. Le Nonce d'Innocent XII. ecrivant au Grand Doyen de Liège 21. Febr. 96 desapprouve par ordre du Pape*
 10 *qu'il s'est attribué l'administration au nom du chapitre.*

6. SUR OSNABRUCK, RYSWICK ET D'AUTRES QUESTIONS

[Vor Ende September und bis Mitte Oktober 1697.]

Überlieferung:

15 *L* Konzept: HANNOVER *NLB* Ms XXIII 1150 Bl. 181. 201. 2°. 3 1/2 S. Mit Korrekturen und Ergänzungen.

Der sich im Herbst 1697 verschlechternde Gesundheitszustand des Kurfürsten Ernst August veranlaßte Leibniz, sich mit der Zukunft des Bistums Osnabrück und der Frage zu befassen, wie die Interessen des Welfenhauses dort langfristig gesichert werden könnten (s. Bandeinleitung). Zwei in der ersten Oktoberhälfte 1697 für Vizekanzler Hugo und Premierminister von Platen verfaßte Denkschriften (I, 14 N. 43 und
 20 N. 46) scheint Leibniz jedoch nicht eingereicht zu haben, obwohl sie in Reinschrift vorliegend mit Begleitschreiben zur Abfertigung vorgesehen waren. Aufgrund der durch den Rijswijker Frieden veränderten gesamtpolitischen Konstellation hielt er sie wohl für nicht mehr aktuell.

Ähnliche Vermutungen dürften auch auf unser Stück zutreffen. In der Frage des Osnabrücker Bistums weist unsere N. 6 einige gedankliche und sprachliche Parallelen zu den genannten Schriften auf. Die
 25 Entstehungszeit des Stückes muß differenziert werden, ungeachtet von Leibniz' Datierung auf Ende Sep-

⁵ *Am Rande*: s'il avoit failli, il le faudroit luy pardonner comme à un protestant

9 *desapprouve* (1) au nom (2) par *L*

Joseph Clemens, Erzbischof von Köln. 1–5 *Les* . . . semble: vgl. »Ecrit«, Bl. 357^r–357^v. 3 *Arumaei*: D. VAN ARUM (Arumaeus): *Discursus academici ad Auream Bullam Caroli Quarti* . . ., 1619, S. 140 f.: *ad Caput 5 aureae Bullae: De jure comitis Palatini et Saxoniae ducis*. 5–8 *Addatur* . . . alors: vgl. »Ecrit«, Bl. 357^v. 5 *Besold*: CHR. BESOLD, *Tractatus posthumus juris publici* . . ., 1659, pars 3, caput 1. 8 alors: Fürstbischof Johann Ludwig von Eldern war am 1. Februar 1694 gestorben. 8–10 *Le* . . . chapitre: vgl. »Ecrit«, Bl. 358^r. 8 *Nonce*: Giovanni Antonio Davia. 9 *Doyen*: nicht ermittelt.

tember 1697. Diese Angabe bezieht sich auf den ersten Teil, während eine sich anschließende herausgehobene Bemerkung (S. 41, Z. 21 bis S. 41, Z. 23) zum zweiten Teil überleitet. Dieser Abschnitt erwähnt eingangs den ersten, zwischen Frankreich und den westlichen Alliierten am 20. September geschlossenen Friedensvertrag, dessen Bekanntwerden der Terminus ante quem für die Abfassung des ersten Teiles ist. Der zweite, sich auch im Duktus abhebende Textteil unseres Stückes dürfte kaum vor Anfang Oktober, der erste aber nicht wesentlich später als um den 20. September herum verfaßt worden sein. In unserem Text findet sich wohl erstmalig die Idee einer Heirat des Herzogs von Gloucester mit der hannoverschen Prinzessin Sophie Dorothea. Leibniz hat diesen Vorschlag ein Jahr später der Herzogin Eleonore von Celle unterbreitet, als sie im Oktober 1698 in Celle mit Wilhelm III. dynastische Geheimverhandlungen führte (s. I, 16 N. 52, S. 87 Fußnote). Der wichtige macht- und bündnispolitische Fragen aufwerfende Inhalt und die sprachliche Form (1. Person) unseres Stückes verweisen darauf, daß Leibniz hier sehr persönliche, nichtöffentliche Gedanken zu Papier brachte, die allenfalls für den Geheimen Rat gedacht gewesen sein könnten (s. dazu seine einleitende Bemerkung).

Le¹ zèle que j'ay pour l'Electeur mon maistre et pour la maison de Bronsvic me fait souvent étendre mes pensées au delà de mon obligation[.]

Je souhaitterois qu'on fut bien informé dans tout l'Empire des intentions et Actions genereuses de l'Electeur et de sa maison qu'on comprit comme il faut qu'Elle a sauvé le Holstein et la ville de Hambourg; et que Coblenz, Mayence et Francfort auroient esté perdus sans cela; je voudrois aussi qu'on considerât combien nous avons fait contre le Turc, et qu'on nous doit en bonne partie tout fraichement, qu'il n'y a pas un Roy François en Pologne. Ainsi je voudrois pouvoir faire sentir qu'il s'en faut beaucoup qu'on ait assez reconnu son merite par l'Electorat.

Quant à l'Empereur et son conseil, je voudrois qu'on y comprit bien, que la maison de Bronsvic est la seule des Electorales, qui ne peut avoir aucun demelé avec luy pour ses terres hereditaires, et qu'ainsi, c'est son interest de la favoriser, et d'estre en bonne intelligence avec elle. Quant à l'Electorat, il me semble qu'on ne doit pas trop faire l'empresse pour l'introduction. Naturellement c'est une chose immanquable. En se donnant moins de

¹ *Am oberen Rande*: Fin de septemb[re] 1697

15 delà de (I) ce (a) ⟨−⟩ (b) qu'on exige de moy (2) mon obligation L 20 tout fraichement erg. L 21 voudrois (I) qu'on sentit bien ⟨−⟩ (a) que l'Electorat est la moindre chose (b) qu'il . . . beaucoup (2) pouuoir . . . sentir L 23 l'Empereur | en particulier *gestr.* | L 27 l'introduction. (I) En manquant quelqve (2) Naturellement L

17 f. Holstein: Vertrag der Herzöge Ernst August und Georg Wilhelm mit Christian Albrecht von Holstein-Gottorf über seine Restitution (29. September 1688). 18 Hambourg: Die Angriffe Dänemarks auf Hamburg 1679 und 1686 führten zu braunschweig-lüneburgischen Gegenmaßnahmen. 18 Coblenz . . . Francfort: s. dazu unsere Ausgabe IV,5 S. 179, Z. 9–19. 19 f. Turc: Im Kurtraktat 1692 hatte sich Hannover zu umfassender militärischer Hilfeleistung in Ungarn verpflichtet.

mouvement, on donnera plus à penser aux gens, et cette tranquillité sollicitera pour nous, plus peustestre que des lettres et des Ambassades.

Un de nos buts doit estre de nous asseurer de l'Eveché d'Osnabruc, autant que la justice le permet, et cela pour deux raisons, l'une pour le retenir comme un gage jusqu'à ce
 5 que l'Empire nous donne la satisfaction qui nous est due sur tout à l'égard de l'Electorat. L'autre parce qu'à le bien prendre, la maison en vertu de la paix de Munster a la moitié du droit perpetuel sur l'Eveché; en le devant posséder alternativement. Ainsi avant que de le
 laisser sortir de la main, il luy faut une espece de caution ou assurance de le pouvoir recouvrer en <bon> estat. Sur tout parce qu'il passeroit en <d'autres> mains contre les
 10 quelles il n'y auroit gueres de regrés. Et à fin qu'on ne nous surprenne pas comme Munster semble avoir envie de faire, je crois que nous avons droit des à present de nous precau-
 tionner, ou faisant faire quelque fortification; non obstant toutes les capitulations qui peuvent avoir esté faites, et qui ne regardent point le cas present, outre qu'il ne s'agit pas icy du droit de l'Eveque qui est temporel, mais de celui de la Maison qui est perpetuel.

15 Mais pour prendre ses precautions comme il faut il faudroit estre seur d'estre assisté au besoin du Roy de la Grande Bretagne, des Estats Generaux des Provinces Unies des Pays Bas, et peustestre encor du Roy de Suede et de l'Electeur de Brandebourg d'autant qu'apparemment nous aurions contre nous non seulement Munster et Cologne et plusieurs
 zelés catholiques Romains, mais encor Dannemarc, et quelques envieux de nostre gloire.

20 Quant à la bonne intelligence avec le Roy de la Grande Bretagne, je crois qu'il importe que nous puissions en faire un capital d'autant plus que la posterité de l'Electeur a droit sur la succession de l'Angleterre immediatement apres la posterité que le Roy peut

1 et (I) ce (a) silence (b) repos (2) cette tranquillité L 2 Ambassades. | C'est aux protestans de porter la chose dans le College des princes, s'ils ont encor tant soit peu d'égard pour leur religion *gestr.* | L 4 comme (I) le (2) un L 6 en . . . Munster *erg. L* 7 Ainsi (I) elle a interest (2) avant L 10 pas (I) si en cas d'accident, (2) par (3) à qvoy il semble qve Munster a de la (4) comme L 11 f. precautionner, | même en gardant bien les avenues *gestr.* | L 13 cas (I) dont il s'agit (2) present L 15 pour (I) cet effect (2) prendre . . . faut L 15 faudroit (I) s'asseurer (2) estre L 17 peustestre . . . et *erg. L* 18 Cologne et (I) les (2) plusieurs L 19 quelques | autres *gestr.* | L 20 je (I) m'imagine qve nous (2) crois L 21 la (I) maison de Bronsuic (2) posterité L 22 posterité (I) du duc de Gloucester, du Roy et de la princesse Anne (2) qve L

3 d'Osnabruc: Seit 1661 war Ernst August erster weltlicher Bischof des Fürstbistums Osnabrück, das gemäß den Bestimmungen des Westfälischen Friedens alternierend an einen katholischen Fürstbischof und einen lutherischen Welfenfürsten fiel. 5 l'Electorat: vgl. dazu I,14 S. 95, Punkt 88. 8 caution: Zur geforderten »cautio usufructuaria« vgl. I,14 S. 84, Punkt 17, S. 100 f. 10 Munster: Hannover widersetzte sich einer möglichen Wahl von Bischof Friedrich Christian von Münster wegen der ohnehin schon starken territorialen Machtposition seines Bistums in Nordwestdeutschland. 16 f. Grande Bretagne . . . Brandebourg: vgl. dazu I,14 S. 93 f., Punkte 80–83.

encor avoir, et apres celle de la princesse Anne. Ainsi le prince Electoral doit estre consideré comme le premier prince du sang apres le duc de Glocestre. Et c'est pour celà, outre bien d'autres raisons, que les interests de la Grande Bretagne et de la Maison Electorale de Bronsvic sont liés.

Mais il importerait pour la religion protestante, et pour la maison de Bronsvic, que la 5
loy de la succession fut mieux declarée, et qu'on prit la resolution d'exclure expressement de la succession par un Acte de Parlement tous ceux qui sont nés dans la Religion Romaine avec leur posterité à jamais. Ce qui assurerait la proximité de la succession de la maison de Bronsvic. Il est vray qu'autresfois plusieurs de la maison des communes s'opposoient à cette declaration; mais à present ce n'est peutestre pas de même, et ceux qui apprehendent 10
le prince de Galles, et soubçonnent même la cour, pourroient par un esprit de contradiction pousser maintenant ce qu'ils empechoient autres fois.

Je ne sçay même si on ne pourroit negotier un jour un mariage entre le duc de Gloucester et nostre jeune Princesse, par l'entremise et autorité du Roy[.]

A bien considerer aussi les choses, il me semble qu'il seroit de l'interest et de la gloire 15
de ce Monarque, qui est comme le chef des protestans de travailler à leur union et bonne intelligence, et sur tout à l'addoucissement de l'aigreur qui est entre les Evangeliques et les Reformés. Et comme les theologiens de Bronsvic ont tousjours maintenu des sentimens moderes, cette maison pourroit le mieux contribuer à une si bonne oeuvre, où je crois qu'elle pourroit aussi trouver ses vrais avantages. 20

Ce qui precede a esté escrit avant que les particularités
de la paix de Riswyck ont esté assez connues.
Depuis j'ay adjouté cecy.

Le traité entre le Roy de France et le Roy de la Grande Bretagne conclu à Ryswick a cela d'estrange, qu'il ne pourroit qu'à la seureté de la personne du Roy Guillaume, et nulle- 25

1 avoir, (I) ou (2) et apres L 2 f. outre . . . raisons *erg. L* 4 Bronsvic (I) doivent estre liés (2) sont liés L 4 f. liés. (I) je considere que (2) Mais L 6 fut (I) declarée plus expressement (2) mieux declarée L 10 cette (I) successio (2) declaration L 14 Princesse, (I) Mais comme c'est (-) (2) par L 19 moderes, (I) personne (2) cette L 20 aussi *erg. L* 21 avant (I) la paix (2) qve L

1 Electoral: Georg Ludwig. 2 Glocestre: Wilhelm, Sohn der späteren Königin Anna.
11 Galles: Jakob Eduard, Sohn Jakobs II. Der Titel eines »Prince of Wales« wurde ihm jedoch von offizieller englischer Seite nicht zugestanden. 13 mariage: s. dazu auch I,16 S. 68, Z. 18–25; S. 87, Leibniz' Notiz zu N. 52. 14 Princesse: Sophie Dorothea. 18 theologiens: besonders die theologische Fakultät der Universität Helmstedt. 24 traité: Der Friedensvertrag Frankreichs mit England, den Generalstaaten und Spanien wurde am 20./21. September 1697 geschlossen, der mit Kaiser und Reich erst am 30. Oktober.

ment à celle de son successeur. Et je croy même que c'est là le secret de toute la negotiation qui a porté la France à y condescendre et le Roy Jaques à en demeurer content. Car par là, le Roy de France se reserve le pouvoir apres la mort du Roy Guillaume d'assister le prince de Galles contre celui que le parlement a designé, qui est la princesse Anne et sa
5 posterité de sorte que je crois que la religion protestante tant en Angleterre qu'ailleurs est dans le plus grand danger du monde, et paroist suspendue à un fil de soye[.]

Cependant cela pourroit servir de moyen à la maison de Bronsvic pour se reconcilier avec le Dannemarc, et pour porter meme ce Roy à s'unir étroitement avec cette Maison pour maintenir le droit de son neveu le duc de Glocester, et reciproquement celui de la
10 maison à son defaut[.] Et le danger de tout le parti protestant obligeroit encor Brandebourg de s'y joindre, et d'assister la maison d'autant plus puissamment (dans l'assurance) d'Osnabruc. Même cette affaire estant bien reconnue en Angleterre et en Hollande porteroit sans doute les esprits à s'y precautionner à establir encor plus clairement par les loix l'exclusion d'un successeur Catholique, et à donner les mains à des alliances necessaires
15 pour maintenir à l'avenir cette resolution.

Je croirois qu'un mariage de nostre petite princesse avec le duc de Glocester pourroit servir de sceau à cette bonne intelligence avec Dannemarc[.] et le soin de la conservation de la liberté et de la religion pourroit obliger l'Angleterre et la Hollande à donner des subsides pour demeurer armés.

9 maintenir (1) la succession (2) le L 10 de (1) la (a) maison pro (b) religion pro (2) tout L
17 et (1) obligeroit (2) pourroit obliger l'Angleterre (3) la necessité de la conservation (4) le L

8 Dannemarc: Prinzessin Anna war mit Georg von Dänemark verheiratet.

B. NEUNTE KUR

7. OBSERVATIONES AD SCRIPTUM CUI TITULUS EST: INFORMATIO SUPER NONO ELECTORATU

[10. bis 28. April 1695.]

Überlieferung:

- L* Konzept: LH XXIII 2,11 Bl. 12–17. 3 Bog. 2°. 11 $\frac{3}{4}$ S. Mit zahlreichen Korrekturen und Ergänzungen. 5
- l*¹ Abschrift von *L*: LH XXIII 2,11 Bl. 18–26^r. 4 Bog. und 1 Bl. 2°. 16 $\frac{3}{4}$ S. Von H. Chr. Domeiers Hand. Absatznumerierung und zahlreiche Korrekturen von Leibniz' Hand (*Lil*¹). Am linken Rand oben Notiz von Leibniz »Responsio ad Scriptum ex Aula Bavarica Missum Martii 1695.« 10
- l*² Reinschrift von *l*¹: HANNOVER *Niedersächs. HStA* Cal. Br. 24 Nr. 245 I Bl. 156–165^r. 5 Bog. 2°. 19 S. Von H. Chr. Domeiers Hand. Auf Bl. 156^r unten von J. Chr. Reiches Hand: »Fiat Copia«. Geringfügige Korrekturen von Reiches und von Leibniz' Hand (*Lil*²). (Unsere Druckvorlage.) 15
- l*³ Abschrift von *l*²: HANNOVER *Niedersächs. HStA* Cal. Br. 11 Nr. 1226 Bl. 1–12. 6 Bog. 2°. 24 S. Von Schreiberhand. Am oberen Rande von Bl. 1^r: »den 18ten April. 1695.«

Mitte März 1695 traf der in hannoverschen Diensten stehende Agostino Steffani am Hof in Brüssel ein, wo Kurfürst Max Emanuel seit März 1692 als Gouverneur der Spanischen Niederlande residierte. Der hannoversche Gesandte sollte den bayerischen Kurfürsten wie auch seinen Bruder, Kurfürst Joseph Klemens von Köln, dazu bewegen, der Wiederaufnahme Böhmens ins Kurkolleg zuzustimmen und auf die disjunctiva zu verzichten, um den Weg für die Introdution Hannovers in das Kurkolleg zu ebnen (Instruktion vom 19. Februar/1. März 1695., HANNOVER *Niedersächs. HStA* Cal. Br. 24 Nr. 240). In diesem Zusammenhang machte Steffani Anfang April 1695 den hannoverschen Hof mit der von dem kurbayerischen Rat Korbinian von Prielmayr von Priel verfaßten »Informatio super 9. Electoratu et iis quae ratione Catholicae Religionis consideranda occurrunt« bekannt (vgl. unsere Ausgabe I,11 N. 30, Stückerleitung). Nach Erhalt einer Abschrift dieser Abhandlung (HANNOVER *Niedersächs. HStA* Cal. Br. 24 Nr. 245 I Bl. 98–106) aus Brüssel kündigte Ernst August seinem Gesandten Steffani am 10. April dazu einige Ausführungen an, mit deren Anfertigung Leibniz durch Jobst Christoph Reiche beauftragt wurde (I,11 N. 30). Die »Observationes« wurden Steffani mit kurfürstlichem Reskript vom 28. April 1695 zugeleitet. Aufgrund der veränderten politischen Stimmung in Brüssel – Max Emanuel hatte sich unter gewissen Voraussetzungen Mitte April zum Verzicht auf die disjunctiva bereit erklärt – wurden die »Observationes« mit der Billigung von Ernst August jedoch zurückgehalten (Reskript vom 15. Mai: HANNOVER *Niedersächs. HStA* Cal. Br. 24 Nr. 240 Bl. 98–101; vgl. dazu auch I,11 N. 38). 30

Leibniz versah die ihm vorliegende Abschrift der Deduktion Prielmayrs, die offenbar nach der dem hannoverschen Hof durch Steffani übersandten Nachschrift angefertigt wurde, mit dem Vermerk »Scriptum ex Aula Bavarica missum Martii 1695« (LH XXIII 2,11 Bl. 1–6). Aufgrund der Fehlerhaftigkeit dieser Abschrift führen wir die entsprechenden Belege nach der aus Brüssel stammenden Abschrift der »Informatio« an (HANNOVER *Niedersächs. HStA* Cal. Br. 24 Nr. 245 I Bl. 98–106).

Observationes ad Scriptum cui Titulus est: *Informatio super Nono Electoratu, et iis quae ratione Catholicae Religionis consideranda occurrunt.*

(1) Quemadmodum credi par est, Informationem bono animo scriptam esse; ita spes est non ingrati vicissim fore informationem ulteriorem, Nam quaedam circa facti notitiam resque in Imperio gestas paulo aliter se habent, quam ad Scriptorem fuit relatum, et quod durius alicubi de Protestantium consiliis iudicat, videtur ex praeiudiciis natum quae rectius instructus facile deponet.

(2) Aatholicorum nomen quod passim in Informatione occurrit, non est usitatum inter illos qui negotia publica tractant; tantumque in libris controversiarum odiose scriptis adhibetur; nec ferri a Protestantibus patienter potest, cum contineat accusationem haereseos aut Schismatis, in qua neminem oportet esse patientem. Protestantes non discessere ab Ecclesia Catholica et Apostolica, etsi quosdam, ut ipsis videtur, abusus non probent.

(3) Quod dicitur per auream Bullam *Sacrum Collegium Electorale debere constare ex Septem Principibus*, et eos qui in *jus Publicum* aureamque Bullam in individuo scripsere, probare conatos, nec augeri numerum nec minui posse; id paulo aliter se habet. Nam aurea Bulla non debiti meminit, sed tantum recepti ab antiquo usus. Et difficile fuerit nominare Scriptorem juris publici, qui talem immutabilitatem defendat; Nam ea tantum immutabilia esse omnes sciunt, quae sunt juris divini.

6 *Überschrift* (1) Considerationes (2) observationes L 8 Quemadmodum (1) non dubitamus (2) dubium non est (3) credi . . . est L 8 f. spes (1) non ingrati fore si ulterior ei accedat informatio: (2) est L 9 ulteriorem, (1) cum scriptor ejus in quibusdam occasionem perfectae facti notitiae non habuisse videatur, et quaedam de Caesare deque Electoribus et toto protestantium corpore sibi (a) per (b) ex zelo cr (2) cum scriptor alicubi occasione perfectae facti notitiae circa res in Imperio gestas caruisse videatur (3) Nam L 10 se (1) habere videntur (2) habent L 11 de (1) protestantibus (2) protestantium *Lil*¹ 11 praeiudiciis | alienis, *gestr.* | L 13 nomen (1) Protestantes pro injurioso (2) quod (a) a script (b) passim . . . Informatione (aa) adhibetur (bb) occurrit L 14 tractant; (1) sed scriptoribusque controversiarum odio (2) nec (3) tantumque apud contr (4) tantumque L 15 contineat (1) exprobrationem L (2) accusationem *Lil*¹ 17 quosdam | graves *gestr.* | *Lil*¹ 23–S. 45.2 divini. *Absatz* (1) Narrat deinde octavi et Noni Electoratus Erectionem et affirmat tres ex dominis Electoribus | Romano-Catholicis *gestr.* | noluisse consentire, nisi cum Nono Electoratu Brunsvicensi simul decimus Romano-Catholicus crearetur, ex principe potissimum Ecclesiastico, sed haec narrata non satis firmo per omnia stant talo, quibus tamen nunc immorari opus non est L (2) (4) Narrat . . . memorat *Lil*¹

18–20 Quod . . . *posse*: »Informatio super 9. Electoratu et iis quae ratione Catholicae Religionis consideranda occurrunt«, zitiert: »Informatio«, Bl. 98. 21 aurea . . . usus: *Bulla aurea Caroli IV.*, z. B. Kap. I,1 und II,4.

(4) Narrat deinde (post octavum) Noni Electoratus erectionem, et hujus gratia memorat, Conclusum Electoralis collegii quod *circa quaestionem, An novus Electoratus sit creandus, per majorem numerum suffragiorum, Affirmative factum fuit*. Ubi tamen Eminentissimus Moguntinus, ac Serenissimus Bavarus Electores reservationem quandam adjecerint, ut *novus* crearetur Elector Romano-Catholicus, si alterutra *linea* Palatina, vel *Guilhelmina* scilicet, vel Rudolphina Romano-Catholica, extingueretur; cum *Serenissimi* [. . .] *Electores Saxo et Brandenburgicus* sufficere judicarent, ut talis subrogatio fieret, quando utraque *linea* esset extincta, Unde factum ut illi *clausulam* disjunctivam, hi *conjunctivam* probare dicerentur.

(5) Equidem hanc *disjunctivae* reservationem scriptor *informationis* vocat *conditionem*: hoc tamen sano sensu, nec stricta verborum significatione accipiendum est. Nam conclusum Collegii Electoralis purum fuit, nullaque conditione suspensum, et ab Augustissimo Caesare pro puro fuit acceptum; creatioque actualis secuta, et ab illis ipsis Dominis Electoribus agnita fuit; salvis illis, quae deinceps absolvenda reservabantur.

(6) Addit *Informatio* Imperatorem dum conjunctiva se contentum Protestantibus ostendit, *rationes Politicas* [. . .] *suae* Domus fuisse secutum; sed duos dominos *Electores*, Moguntinum et Bavarum *omni posthabito politico et privato commodo*, [. . .] *rei Catholicae ejusque securitati prospicere* studuisse; *Verum enim vero*, multi pii et prudentes viri judicarunt, quod et mox amplius ostenditur, – ipsum Augustissimum Imperatorem Religioni *suae* sufficienter consuluisse. Ut adeo duo isti Domini Electores tuto et salva conscientia exemplum ejus sequi possint.

(7) Quod de *Tractatibus inter Invictissimum Imperatorem, et Serenissimum Electorem Brunsvicensem* [. . .] *conclusis*, adducitur, id minus certis rumoribus vel scriptis in vulgus sparsis nixum est.

7 et (1) Bavarus L (2) Brandenburgicus Lil¹ 9 *conjunctivam* (1) desiderare (2) probare L 9 f. dicerentur Absatz (1) Et illorum Clausu (2) Priorem quidem L (3) Hanc quidem (4) Equidem . . . disjunctivae Lil¹ 13 fuit (1) habitum (2) acceptum L 15 (6) (1) Qvod ait L (2) Addit Lil¹ 15 f. dum . . . ostendit erg. Lil¹ 18 f. studuisse; (1) id speciem quendam obliquae accusationis habet contra Imperatorem; sed praestat tamen haec benignius interpretari, et animo non malo dicta credere, nam L (2) verum . . . ostenditur Lil¹ 20 sufficienter (1) prospexisse L (2) consuluisse Lil¹ 24–S. 46.6 est. | Neque enim tenetur Dominus Elector omni modo allaborare ut corona Bohemica in Collegio Electorali indiscriminatim (a) reintroducatur, L (b) introducatur, Lil¹ et multo minus juri voti liberi in Electione Regis Romanorum renuntiavit aut renuntiari potuit; cuius vigore obligatur ad eligendum eum, qui Reipublicae est utilissimus. Praesertim cum utilitatem publicam et magnitudinem Domus Austriae ea in re valde conjunctas esse omnes agnoscant. *gestr.* | Lil² (1) Porro refert informatio Aulam Caesaream occasione dissensus in Electorali Collegio, (sic ipse introductionem Bohemiae omnimodam in

1–3 Narrat . . . *fuit*: »Informatio«, Bl. 99^r. 2 Conclusum: 17. Oktober 1692. 3–11 Ubi . . . *conditionem*: »Informatio«, Bl. 99^v–100^r. 3 f. Moguntinus: Anselm Franz von Ingelheim. 4 Bavarus: Maximilian II. Emanuel. 7 Saxo: Johann Georg IV. 7 Brandenburgicus: Friedrich III. 18 *Verum . . . vero*: SALLUST, *Conjuratio Catilinae*, Kap. 2,9; 20,10. 22 f. Quod . . . *conclusis*: »Informatio«, Bl. 101^r. 22 f. *Tractatibus* . . . *conclusis*: Ergebnis der Verhandlungen war der Kurtraktat (22. März 1692).

(8) Putat Autor informationis, si conjunctiva clausula una cum introductione Bohemica concedatur, *non tantum nihil* perdere Protestantes, sed etiam *successu temporis* lucraturus. Unde infert hoc modo non satis prospici Romano-Catholicis, adeoque opus esse disjunctiva. Sed rem attentius intuenti clare apparebit, multum decedere Protestantibus per
 5 Solam conjunctivam; et accedente introductione omnimoda Bohemiae, duplicari detrimentum.

(9) Nempe per clausulam conjunctivam perdent Protestantes jus (: ut sic dicam :) expectativum reversionis ad statum antiquum in Collegio Electorali, quod tamen pace Westphalica ipsis fuit conservatum. Id vero jus in eo consistit, ut extinctis ambabus lineis
 10 Electoralibus Palatinis Romano-Catholicis; superstitibus vero Principibus Palatinis Protestantibus; res redeat ad unum Electoratum Palatinum, eumque Protestantem. Ut ita statum suum in Collegio Electorali perfecte Protestantes recuperent, qualis fuit ante bellum tricennale, Nec Romano-Catholicis jus sit hoc impediendi aut aequivalens postulandi.

(10) Quia vero stante simul jure Reversionis et Nono Electoratu, revera lucrarentur
 15 nostri et conditionem suam eveniente conjunctivae casu meliorem facerent, quam fuit ante bellum tricennale; ideo Domini Electores Protestantes animum suum aequum ostensuri, consentiunt, ut eo casu novus Elector Romano-Catholicus creetur. Atque ita etiam in casu illo, maxime Romano-Catholicis contrario, non plus haberent Protestantes quam habuere ante magnum bellum Germanicum, quia Romano-Catholici eos uno adhuc suffragio vin-
 20 cerent, ut olim.

(11) Eadem ex ipsa Informatione consequuntur, nam fatetur ejus autor, Dominos Electores, qui disjunctivam clausulam desiderant, velle Romano-Catholicae *Religioni* pro-

collegium proposuisse, quod an factum sit ex concordato cum dominis Electoribus dissentienti (2) Putat autor informationis Dominos Electores Protestantes sine ullo detrimento suae partis introductioni Bohemicae assentiri posse; praesertim cum Regi Bohemiae jam competat jus Eligendi. Sed si rerum vim magis quam speciem consideremus, reperiemus (3) Putat . . . detrimentum. L 4 rem (1) accuratius (2) attentius L

1–3 Putat . . . lucraturus: »Informatio«, Bl. 100^v. 10 f. Protestantibus: Protestantische Linien der rudoifinischen Wittelsbacher waren 1695 Zweibrücken-Kleeburg und Zweibrücken-Birkenfeld. 11 Palatinum: Der Westfälische Friedensvertrag (*Instrumentum Pacis Osnabrugense*, Art. IV,9) sah vor, daß bei Erlöschen der bayerischen (wilhelminischen) Linie der Wittelsbacher deren Kurstimme ersatzlos fortfallen sollte. 21–S. 47.1 Dominos . . . *abundantiam*: »Informatio«, Bl. 102^v.

spicere *per abundantiam* ut ipsa verba sonant. Unde sequitur per conjunctivam eidem religioni prospectum esse ad sufficientiam; neque adeo Dominis Electoribus protestantibus imputari posse quasi huic clausulae inhaerendo sese inique gerant. Sed nec astringi obligarive eos ex quodam reciproci debito, ut ultra conjunctivam concedant etiam introductionem Bohemicam, qua utique Romano-Catholicorum potentia in Electoralis Collegii deliberationibus plurimum cresceret.

(12) Quod si non tenentur Protestantes ad concedendam hanc introductionem Bohemicam, multo minus tenebuntur ad concedendam disjunctivam. Et, si ad illam Bohemiae admissionem ostendendae optima suae voluntatis gratia sese induci patiantur, disjunctivae tamen sine nimio suae partis praejudicio assentiri non possunt. Esset enim hoc concedere Romano-Catholicis non tantum sufficiens ut in clausula conjunctiva, imo non tantum abundans ut in introductione Bohemica; sed potius aliquid superabundans, quod tenderet ad stabiliendum perpetuum dominatum praegravantem Romano-Catholicae partis.

(13) Idque etiam non dissimulat ipsemet autor Informationis. Imo secundum ipsum, Domini Electores disjunctivam desiderantes magnum aliquid, et protestantibus grave, sibi proponunt; si quidem ut ipse narrat, volunt *faciem collegii Electoralis* in praesenti statu *semper* conservari, in quo per extinctionem lineae Electoralis Palatinae Protestantis novissime collocavit *providentia*; atque adeo divinae voluntatis velut indicio moniti, postulant, ut quoties Romano-Catholicus Elector decedit, alius talis surrogetur; ne unquam Protestantes simili ratione, qua Romano-Catholici lucrati sunt, lucrari aliquid vicissim possunt.

3–6 gerant. (1) Hinc etiam consequens est, sacratissimam Majestatem Imperatoris satis abundeque religioni suae prospexisse, dum praeter id quod sufficit (: clausulam nempe conjunctivam :) aliquid adiungit abundans, Bohemicam scilicet introductionem. Et proinde alii Domini Electores Romano-Catholici tuti sunt in conscientia, et sine suae religionis detrimento iisdem contenti esse possunt. | Non est argumentum ad hominem *am Rande erg. und gestr.* | *Absatz* Unde apparet, (a) non teneri (b) nulla obligatione astringi Dominos Electores protestantes, ut ultra conjunctivam etiam concedant introductionem Bohemicam, (aa) eaque in re si persuaderi se patiantur, documentum animi benevoli et ad concordiam proni dare. (bb) qua utique Romano-Catholicorum potentia in Electoralis Collegii deliberationibus plurimum augetur. *Absatz* Neque enim introductio ista parvi momenti putanda est, licet Rex Bohemiae suffragium in Electione Regis Romani iam habeat. Nam oportet magis rerum vim quam speciem externam intueri. Manifestum autem est, deliberationes Collegii Electoralis prope quotidianas esse, et totum Imperii, imo Europae statum attingere, electiones vero raro contingere, et persaepe vel electione Regis Romani vel ipsa rei natura sic temperari, ut facile appareat quorsum iri sit consultum, unde votum collegiale promiscuum comparatione voti electivi non esse contemnendum patet. (2) Sed . . . cresceret *Lil*¹ 4 eos *erg. Lil*² 6 plurimum (1) crescit (2) cresceret *Lil*¹ 9 ostendendae . . . gratia *erg. L* 10 sine (1) magno *L* (2) nimio *Lil*¹ 14 (13.) Id *L*³ 15 desiderantes (1) aliquid disjunctiva multo majus graviusque (2) magnum . . . grave *L* 18 divinae . . . postulant, *erg. L*

16–18 si . . . *providentia*: »Informatio«, Bl. 102^v–103^r. 17 extinctionem . . . Protestantis: Mit dem Tod des Kurfürsten Karl II. 1685 endete die protestantische Linie Pfalz-Simmern.

(14) Sed dubitari merito potest, an haec sit certa et genuina mentis tantorum principum, imo divinae voluntatis interpretatio; quandoquidem tale postulatum prima statim fronte iniquitatem prae se fert, ut scilicet quod Romano-Catholicis profuit, Protestantibus vicissim prodesse non possit. Manifeste scilicet injustum est, velle excludere Protestantes
 5 ab aequo jure fructum capiendi ex dispositionibus providentiae qualem Romano-Catholici inde percepere; praesupponendo tacite Deum non aequae ipsis ac Romano-Catholicis favere posse, quod est principium petere, et assumere aliquid in mundanis certe rebus interdum experientia satis refutatum.

(15) Quod si tale principium Romano-Catholici in collegio Electorali ad Legis instar
 10 stabilire velint, multa admodum dura hinc nascerentur. Nam reperientur mox homines, qui praerogativam tam extraordinariam suae partis etiam ad alia porrigere volent, et ubi semel casu aliquo pro tempore aliquid a Romano-Catholicis obtinebitur, dicent providentiam velut indice *digito* (: ut loquitur *Informatio* :) monstrasse quid facere debeant, ne beneficium ejus contemnere, aut voluntati reluctari videantur. Unde sequerentur multiplices ab-
 15 usus divini nominis ad palliandos humanos affectus accommodati; quales Gallis familiares erant victorias suas pristinas pro divinae approbationis signo venditantibus.

(16) Praeterea postulatum hoc tenderet ad condendam novam Legem Dominatus seu perpetuae superioritatis praegravantis; ut quemadmodum nunc ferente mutabili rerum cursu duplus est Electorum Romano-Catholicorum numerus, ita semper pars eorum non mediocriter tantum, sed magno et prae gravi excessu vincere debeat. Qua ratione id quaeretur,
 20 ut exigua semper Protestantium ratio habeatur, et perdere possint, lucrari non possint; et quidvis facile ipsis occasione commoda extorqueri queat.

(17) Hanc autem tam duram legem eamque perpetuam et universalem praetextu unius singularis Electoratus Protestantibus concessi exigi a ratione alienissimum est et nullo
 25 modo concedi potest.

(18) Nam Electoratus ille novus jam tum suis propriis rationibus validissimis nititur, ut (: conjunctiva excepta :) nihil ultra desiderari jure possit. Quandoquidem maximo cum onere novi Electoris et ingenti cum commodo boni publici fuit erectus.

1 merito (*I*) debet (2) potest *L* 6–8 praesupponendo . . . refutatum. *erg. L* 10 multa . . . nascerentur. *erg. L* 10 hinc (*I*) consequentur (2) nasci possent (3) nascerentur. *L* 16 venditantibus. | aut Turcis pari argumento nitentibus *gestr.* | *Lil*¹ 23 universalem (*I*) occasione (2) praetextu *L* 27 ultra (*I*) quaeri (2) exigi *L* (3) desiderari *Lil*¹

2 divinae . . . interpretatio: vgl. »Informatio«, Bl. 102^v, 103^r. 13 *digito*: »Informatio«, Bl. 103^r.
 15 f. quales . . . venditantibus: nicht ermittelt.

(19) Et alioqui hanc urgentissimam causam habuit, quod Protestantes ad paucitatem contemptibilem in Electorali Collegio erant redacti et vix quartam ejus partem faciebant. Multum autem interest, inter evitacionem omnimodae depressionis, quae postulari poterat a parte Protestantium, et inter stabilimentum perpetui Dominatus, quod a parte Romano-Catholicorum per talia principia affectaretur. 5

(20) Praeterea lex perpetui Dominatus in Electorali Collegio tanto magis esset iniqua, quanto magis abhorreret ab Instrumento pacis, cujus primarius scopus fuit, ut jus aequum esset utriusque partis. Nec tempore tractatum Westphalicorum quisquam talia postulare ausus fuisset. Quod adeo verum est, ut pax Westphalica ad aequum jus utrinque magis conservandum velut Regulam constituerit: in rebus ad religionem pertinentibus non debere haberi rationem majoris numeri Suffragiorum. 10

(21) Protestantes tamen hactenus alieni fuere ab hujus regulae abusu, summaque moderatione permisere, ut plurima tanquam separata a religionis causa, majoribus votis definirentur, quae tamen per interpretationem ad religionem trahere potuissent, si ea methodo uti voluissent quae nunc in Negotio noni Electoratus contra ipsos a quibusdam 15 adhibetur, itaque aequum est neque religionis negotium in re satis remota immodice contra eos urgeri, neque pluralitatem votorum nimis affectari.

(22) Sequitur ut periculum consideremus quod Autor Informationis ex sola conjunctivae clausulae admissione Romano-Catholicis imminere arbitratur. Fingit scilicet vel supponit extingui omnes principes Palatino-Bavaros Romano-Catholicos. Supponit etiam Regem *Sueciae* [. . .] *Electorum* et ditiones obtinere. Hoc posito *quinque* [. . .] *adhuc* [. . .] *forent* [. . .] *vota* Romano-Catholica, et *quatuor* Protestantia. Sed haec quatuor illis quinque putat ob potentiam praevalitura, quod Rex Sueciae Palatino-Bavaris terris auctus, cum Saxone, Brandenburgico, et Brunsvicensi plus possint, quam tres Ecclesiastici cum Rege Bohemiae et novo Electore creando. 25

2 contemptibilem L contestibilem l³ 3 quae (1) quaesita est (2) desiderari (3) postulari poterat L
4 inter (1) acquisitionem (2) stabilimentum L 5 talia (1) postulata intenderetur condendi (2) principia L
12 Protestantes (1) quidem L (2) tamen Lil¹ 16 f. adhibetur, (1) Sed si Romano-Catholici
taliam eos docent et ex negotio Electoratus religionis causam | quavis occasione erg. | faciunt, cogent protestantes (a) Simili Methodi ad (b) eodem principio vicissim uti, | sibi jus attribuere dijudicandi quid
pertineat ad religionis suae conservationem, gestr. | nec pluralitatem suffragiorum in rebus religionis suae
per consequentiam (licet remotam) (aa) periculum (bb) praejudicium afferentibus agnoscere. Praesertim
cum videant usque adeo votorum pluralitatem contra se urgeri et affectari L (2) itaque . . . affectari. Lil¹
17 f. affectari. Absatz (1) Superest L (2) (22) Sequitur Lil¹ 22 Sed . . . quinque erg. Lil¹

7 f. primarius . . . partis: *Instrumentum Pacis Osnabrugense*, Art. V,1. 10 f. in . . . Suffragiorum:
Instrumentum Pacis Osnabrugense, Art. V,9 und V,52. 18–25 Sequitur . . . creando: »Informatio«,
Bl. 103. 21 *Sueciae*: Das protestantische Haus Pfalz-Zweibrücken regierte 1654–1718 in Schweden.

(23) Sed neque *praepotentia* haec recte se habet, nec si vera foret, hujus loci esset. Hoc enim est transire de genere in genus, et cum argumenta desint propria, aliena mutuari. Sane si de praerogativis legalibus et via juris quaeritur, praevalerent adhuc Romano-Catholici numero scilicet suffragiorum; Si vero de via facti et potentia agatur, frustra quaeritur de Electoratu, cum eadem sit realis ditionum potentia, sive desit ille Principi, sive accedat.

(24) Praeterea si fingeremus Novum Electoratum non fuisse creatum, nonne res eodem propemodum loco foret, ubi ad eum casum devenisset? Nam ab una parte essent tres Ecclesiastici, cum Rege Bohemiae, ab altera parte esset Rex Sueciae cum terris Palatino-Bavaris, tum Saxo et Brandenburgicus. Et quemadmodum ex parte Protestantium deesset Brunsvicensis; ita ex parte Romano-Catholicorum deesset novus ille Elector creandus. Itaque non est quod de Brunsvicensi Electoratu querantur.

(25) Sed ipsam autori creditam praepotentiam examinemus. Haec inter alia supponit unionem Regni Sueciae cum terris Palatino-Bavaris, Sed quis non videt nihil esse incertius? Palatina domus non admodum firmas radices egit in Regno Sueciae, cum omnis spes unico Regis filio nitatur. Facilius autem est, hunc unum extinguere, quam omnes Palatino-Bavaros Romano-Catholicos.

(26) Sed ponamus fieri hanc conjunctionem cum Suecia quae velut ad terriculum proponitur: quis non videt ob locorum intercapedinem non tantum potentiae accessurum quantum videri queat? Nam regionum natura divulsarum unio non nisi moralis in uno scilicet regnante, caret vinculo naturali, in quo corporis velut anima consistit, praesertim cum tot alii Principes sunt interpositi, cum quibus variae simultates incidere possunt.

(27) Quod si vicissim potentiam Romano-Catholicorum Electorum consideremus, nemo est qui non videat, vel solum Regem Bohemiae totius Austriae Domus magnitu-

12 querantur. |Imo (quod est consideratu dignissimum) dici vere potest in casu huius eventus meliori loco fore rem Romano-Catholicam per nonum Electoratum quam sine illo fuisset futura. Nam si protestantibus accedit Brunsvicensis, Romano-Catholicis accedere potest alius, Brunsvicensi fortasse potentior, is scilicet quem tunc Imperium denominabit. Credibile autem est curaturos Romano-Catholic[o]s ut potens princeps denominetur. *gestr.* | *am Rande*: omittatur occasio potentioris eligendi. *gestr.* | *Lil*¹ 21–23 consistit, (1) Nec dubium est hoc quaecumque tandem sit Sueciae incrementum vicinis eius, id est ipsis Protestantibus |proportione magnitudinis suae *erg. Lil*¹| suspectum futurum, atque animorum conjunctioni obstiturum, eoque minus Romano-Catholicis metuendum fore. *L* (2) praesertim . . . possunt *Lil*¹

1 *praepotentia*: »Informatio«, Bl. 103^v. 12 *Erl. zum Textapparat*: curaturos Romano-Catholicus *L ändert Hrsg.* 13 f. Haec . . . Palatino-Bavaris: »Informatio«, Bl. 104^v. 16 filio: Der spätere Karl XII., ältester und einziger überlebender der fünf Söhne Karls XI., fiel 1718 im Großen Nordischen Krieg, ohne einen eigenen Erben zu hinterlassen.

dine subnixum, omnibus Electoribus Protestantibus, simul et cum Suecia sumtis, praepollere. Neque Ecclesiasticorum Electorum mediocres esse vires cum tot alii insignes plerumque Episcopatus jungantur. Ut jam de Electore aliquando in casu evenientis conjunctivae adhuc denominando nihil dicamus.

(28) Postremo totius Europae ratione habita, Romano-Catholicam partem sine controversia praevalere constat, et mox fusius dicitur. Huc autem res redit potius, quam ad considerationem Electoralis Collegii, si non de numero suffragiorum, sed de potentia partis quaeratur.

(29) Ait autor, Romano-Catholicos posse dissentire *inter se*. Quasi Protestantes *inter se* dissentire non possint. Accedente praesertim scissione circa religionem *inter Evangelicos et Reformatos*, de qua mox plura.

(30) Nec contentus suppositione casus evenientis conjunctivae, addit novam extinguendorum forte Austriacorum suppositionem, qui Bohemiam tenent. *Quis*, inquit, *futuris seculis* pro Bohemia *spondebit, si Serenissimam domum Austriacam* extingui, et Bohemis *jus eligendi Regis reddi contingeret?* Sed quem obsecro sponsorem similem Protestantibus dabit?

(31) Ponamus tamen evenire casum. Cum itaque constet Bohemiae status ex asse Romanam Religionem sequi, naturale est novum ejusdem Religionis Regem electum iri; nisi accumulando fictiones fictionibus miram Religionis revolutionem in Bohemia ipsa, et quidem superstitibus et florentibus Austriacis contingere ponamus, quod plane ab omni verisimilitudine abest.

(32) Alia longe rerum anno seculi hujus decimo octavo, ad quas provocat autor, ratio fuit, Nam tunc subsistebant et praevalebant in regno status alterius religionis, Cujus rei hodie nec vola nec vestigium est.

(33) Quod enim *Zizaniam* quandam vel fermentum nescio quod superesse ait, vel nullum vel exiguum profecto sit oportet, cum tam parum appareat; certe vix paucis annis

3 f. jungantur. (1) Et quis est qui definire illius in eo casu adhuc denominandi Electoris potentiam possit, quam non spernendam electum iri jam notatum est L (2) ut ... aliquando ... conjunctivae erg. | adhuc ... dicamus Lil¹ 6 res (1) quod si ergo non de numero L (2) redit Lil¹ 10 possint |soleantqve. gestr. Lil¹ | Accedente L 10 praesertim (1) Schismate (2) Scissione L 12 conjunctivae, (1) accumulatur L (2) addit Lil¹ 15 contingeret? | Sponsorem ergo exigit, ne unquam quicquam decedat Romano-Catholicis. gestr. | sed Lil¹ 19 fictionibus (1) novam (2) inexpectabilem (3) miram L 25 Zizaniam ... vel erg. L 25 f. vel nullum, vel erg. J. Chr. Reiche in l¹

9 Ait ... se.: »Informatio«, Bl. 103^v. 12–15 Nec ... contingeret?: »Informatio«, Bl. 103^v–104^f. 22 f. Alia ... autor: »Informatio«, Bl. 104^f. 22 octavo: Zwar begannen die böhmischen Unruhen mit dem sog. Prager Fenstersturz am 23. Mai 1618, die Absetzung Ferdinands als König von Böhmen und die Wahl Kurfürst Friedrichs V. fanden allerdings erst im August 1619 statt. 25 f. Quod ... appareat: »Informatio«, Bl. 104^f.

duraturum, extinctis iis, qui vel videre adhuc priora, vel ab his, qui viderunt audire potuere. Et quicquid hoc est, non nisi in plebe est, quae sine exceptione illic servit.

(34) Nec admitti potest quod dicitur provincias circum circa esse protestantes, cum magna pars Regni Bohemici Austriam, Bavariam et Poloniam attingat.

5 (35) Veretur etiam magnopere, ne aliquando duo Vicariatus *Imperii* in manus Protestantium proveniant. Sed fingamus hoc evenire, tantum redibunt ad manus priores, nec quicquam fiet quod non sit conforme juri reversionis, in quantum Protestantibus salvum manet.

(36) Praeterea *potestas* Vicariatus legale quiddam sive juridicum est, nihil commune
10 habens cum reali magis potentia et via facti. Nec olim malum sensere Romano-Catholici, quod ambo Vicariatus penes Protestantes essent.

(37) Denique quid omnes illi metus ad nonum Electoratum? Si esset in fatis, ut deberent extinguere duae lineae Palatino-Bavaricae Romanae religionis, et vicariatus juris Francici redire ad Protestantes, et Bohemiam ipsam protestantem fieri; an hoc minus fieret,
15 si nonus Electoratus non esset creatus?

(38) Considerare etiam vicissim oportet, Protestantium Electoratus cum sint seculares, non minus esse amissibiles quam Romano-Catholicos. Talis autem casu tanto magis periculosus esset protestantibus, quanto pauciora suffragia habent. Et quod sic amittitur, simul alteri parti accrescit. Et exemplo translatis Palatinatus constat, hoc solo Protestantes in
20 Collegio ad nimiam paucitatem fuisse redactos.

(39) Et Protestantes tantum tres habent Electores in universum; contra Romano-Catholici tres habent inamissibiles Electores, Ecclesiasticos nempe; quos ideo patet consi-

13 Bavaricae *erg. Lil¹* 15–17 creatus? *Absatz (1)* Imo quod jam dictum est, et denuo inculcari meretur, (a) mirifice (b) potius prodesset Romano-Catholicis Electoratus Brunsvicensis, quia novi pro sua parte Electoris valde potentis surrogandi occasionem ipsis daret. |ut supra *am Rande erg. u. gestr. Lil¹*| Unde illud quoque notabile consequitur: Romano-Catholicis ipsis utilius esse, hoc quasi jus delectus sibi in eventum servare, quam consumere intempestive, decimum jam nunc Electorem creando, qui fortasse talis non esset, qualem aliquando optarent. *Absatz* Sed considerare nunc vicissim oportet, quam multa protestantibus decedere possint, etiamsi tantum Collegium Electorale spectetur. |(-) de hoc periculo nihil hic attingendum *am Rande erg. u. gestr. Lil¹*| Nam praeter extinctionem Electoratus Brunsvicensis valde possibilem, generatim dici potest omnes Electoratus protestantes posse ad Romano-Catholicos transire. Nam quod factum est, id fieri potest, ut Princeps aliquis Apannagiatus |vel collateralis *erg. Lil¹*| Romanam Religionem sequatur. Unde jam contingere potest, ut Electoratus ad ipsius lineam devolvatur. Talis autem *L (2)* Considerare . . . autem *Lil¹* 20 Collegio (1) pene ad summas angustias (2) ad . . . paucitatem *L*

3 provincias . . . protestantes: »Informatio«, Bl. 104^r. 5 f. Veretur . . . proveniant: »Informatio«, Bl. 104^v. 5 *Imperii*: Das Reichsvikariat stand dem pfälzischen Kurfürsten für das Rheinland, Schwaben und die Länder des fränkischen Rechts zu, dem sächsischen Kurfürsten für die des sächsischen Rechts. 9 *potestas* . . . legale: vgl. »Informatio«, Bl. 104^v.

deratione futuri, et ipsa certitudine conservationis praevalere. Quibus si jam caeteri Romano-Catholici Electores in computo addantur, Protestantium securitas in altera lance collocata multo minus momenti habebit.

(40) Quae sane omnia ostendunt, quanto major causa foret Protestantibus quam Romano-Catholicis de futuro cogitandi ac sibi prospiciendi omnique conatu, dum licet antin- 5
tendi ut religionis suae autoritas etiam in Collegio Electorali sarta tecta servetur.

(41) Itaque dubitari potest, an consultum sit, nimis anxie omnia contra protestantes conquiri, ne et ipsi multo justiores gravioresque metuendi rationes attentius considerare cogantur, quarum aliquas sane maximas mox attingemus.

(42) In primis autem suspiciones auferantur, atque exacerbarentur animi, si viderent 10
Protestantes moderationi suae malam referri gratiam, et optimo animo acta sinisteris interpretationibus in deterius rapi. Quemadmodum ab illis factum est, a quibus auctori informationis persuasum fuit, protestantes *operose et anxie jam a multis annis* quaesivisse, ut in Electione *Regum Romanorum* [. . .] *alternatio introducatur*, idque patere ex actis et acti- 15
tatis. Sane si ulla in re, hic certe *Informatio* illa ulteriore indiget informatione, cum prorsus inauditum sit tale quid unquam ab illis tractatum fuisse.

(43) Idemque ab omni verisimilitudine abhorrere res ipsa clamat, nunquam enim consensissent vel Evangelici vel Reformati, ut alter prae altero palmam tulisset. Et vero duo Electores Reformati erant, non nisi unus Evangelicus, cujus tamen aula quantum Reformatis contraria fuerit, nemo ignorat. 20

(44) Unde constat, ipso Unionis tempore cum maxime invicem animi exarsissent, ab his qui arcana consilia agitabant, quaesitum, ut Dux Sabaudiae, vel alius princeps Romano-Catholicus pro Austriaco sufficeretur.

1 futuri (I) illis L (2) et securitatis (3) et . . . conservationis *Lil*¹ 3 collocata (I) parum ad
modum L (2) multo minus *Lil*¹ 4 causa (I) sit L (2) foret *Lil*¹ 5 ac . . . prospiciendi *erg. Lil*¹
11 acta (I) contortis L (2) sinisteris *Lil*¹ 14 *Romanorum L l¹ fehlt l²* 15 f. prorsus (I) inauditum
(2) novum L (3) inauditum *Lil*¹ 23 Austriaco (I) deferretur (2) sufficeretur. L

13–15 protestantes . . . actitatis: »Informatio«, Bl. 103^v. 19 Reformati: Die Kurfürsten von der Pfalz waren – mit einer Ausnahme – von 1560 bis 1685 reformiert, die brandenburgischen Kurfürsten seit 1613. 19 Evangelicus: Gemeint ist wohl Georg Wilhelm von Brandenburg. Obwohl selbst reformiert und Schwager Friedrichs V. von der Pfalz, orientierte sich der Kurfürst während des Dreißigjährigen Krieges am streng lutherischen Sachsen und führte über weite Strecken eine prokaiserliche Politik. 19 aula: Die reformiertenfeindliche Politik des Berliner Hofes wurde weitgehend vom katholischen Grafen Schwarzenberg bestimmt. 21 Unionis: Protestantische Union, defensives Sonderbündnis lutherischer und reformierter Reichsstände (1608–1621). 22 Sabaudiae: In der Hoffnung, sein Herzogtum aus der Umklammerung durch die spanisch-habsburgische Macht in Oberitalien befreien zu können, bewarb sich Karl Emanuel I. nach dem Tod von Kaiser Matthias 1619 als Kandidat der protestantischen Partei um die Nachfolge. Nach der Wahl Ferdinands II. kehrte er auf Druck der Habsburger der böhmisch-protestantischen Partei den Rücken.

(45) Et quemadmodum ante hos motus, ita post quoque, cum utrinque odia deflagrassent, maxima apparuit Protestantium, cum in aliis rebus, tum in negotio Caesareae Electionis moderatio; non tantum erga Romano-Catholicos in universum, sed etiam erga Austriacam domum. Nemoque melius quam ipse Augustissimus Leopoldus meminit protestantium maxime Electorum suffragia Francofurti promptissima certissimaque fuisse.

(46) Ex quibus omnibus apparet, non habere Romano-Catholicos, quod in Electionis negotio metus sibi magnopere a Protestantibus figurent, sed omnium minime a nono Electoratu. Verissimumque est, et ex Actis publicis notissimum a Caesarea Majestate, eum non tam causae Protestantium, quam utilitati rerum Imperii totiusque Christianitatis, deinde meritis impetrantis ejusque domus; ac denique gravissimis oneribus et antea et tunc publicae salutis causa susceptis, fuisse tributum.

(47) Nec sane Protestantes Principes causam Noni Electoratus pro communi habuere, et multi etiam sese opposuere; non facturi, si suam tantopere rem agi judicassent.

(48) Ut mirum adeo sit, dari qui contrarium statuunt et utilitates Protestantium melius ipsismet intelligere sese arbitrentur; quemadmodum sunt, qui rectius et melius rei Catholicae commoda a se curari et intelligi putant, quam ab ipso pientissimo Imperatore.

(49) Unum ad huc superest examinandum quod in Informatione objicitur, vires Protestantium praesentes valde praevalere, et *occasione belli* nunc vertentis magis formidabiles reddi. Sed si momenta potentiae recte librentur, contraria potius omnia apparebunt; sive per se spectentur eorum vires, sive belli praesentis consideratio accedat.

(50) Certe Domus Austriaca vel sola omnibus protestantibus posset opponi. Nam continet Imperatorem cum Regnis Hungariae et Bohemiae ac terris haereditariis Germanicis amplissimis, tum regna Castellae et Arragoniae cum aliis intra Hispanias annexis; una cum maximis ditissimisque novi orbis regionibus, Regno etiam Siciliae et Neapolis magnaque Longobardiae parte, ne quid de Burgundico circulo dicamus. Quibus simul sumtis non magnitudine tantum terrarum, sed et numero hominum et opibus inferiores puto omnes

8 a (1) Sacratissima Caesaris L (2) Caesarea Lil¹ 9 quam (1) necessitati L (2) utilitati Lil¹ 9–11 Christianitatis. Absatz (1) ut merita Domus Brunsvicensis (cui negari non poterat, si cui dandus erat) ipsiusque Serenissimi Ernesti Augusti; gravissimaque etiam onera, et antea et tunc publicae salutis causa suscepta nunc non attingamus (2) deinde . . . tributum. L 13 tantopere erg. L 14 contrarium (1) judicent L (2) statuunt Lil¹ 16 curari (1) putant, quam a pientissimo et (a) pru (b) sapientissimo Imperatore (aa) imo quam a (bb) imo quam a ponti (cc) Pontifice maximo ipso. (2) | et intelligi erg. | putant . . . pientissimo | ac prudentissimo gestr. | Imperatore L 17 f. Protestantium (1) valde formidabiles reddi (2) praevalere et (3) praesentes . . . magis L

8 publicis: vgl. dazu Wiener Kurtraktat (22. März 1692), kaiserliche Notifikation (27. Mai 1692), kaiserliche Stellungnahme anlässlich der Kurinvestitur (19. Dezember 1692), *Theatrum Europaeum*, T. XIV, 1702, S. 313 f., 318, 335. 17 objicitur: »Informatio«, Bl. 103^v–104^v.

protestantium regiones, quae in parte Germaniae, magna Britannia, duabus septentrionis coronis et foederato Belgio consistunt.

(51) Quod si jam consideremus immensum Romano-Catholicis superpondium a Gallicae coronae maximis et promptissimis viribus accedere: Et regna Lusitaniae ac Poloniae ipsamque Italiam reliquam inque ea Pontificem Romanum cum Republica Veneta et caeteris principibus Statibusque Italis nondum in hunc comparationis calculum venisse, dubitare non poterimus, quin proportione dupla pars Romana alteram vincat.

(52) Nec dissimulandum est, ingentem inter ipsos Protestantes in Religionis negotio superesse scissionem, quae tantum valuit, ut saepe Evangelici sese Romano Catholicis adungere maluerint. Quae res maxime Unionis progressus inhibuit, unde magnae in Europa mutationes sunt consecutae, Nam et Palatini infortunium ad Regiam Angliae familiam sese porrexit. Nec causas talium dissidiorum plane sublatae esse constat.

(53) Praeterea considerandum est, quam multa accesserint Romano-Catholicis, quae Protestantibus fuere detracta, duplici horum detrimento. In Imperio regnum Bohemiae et Palatinatus superior ex asse, Inferior a parte dominantis. Addantur Juliacensis vel Neuburgicus, Sulsbacensis aliique principes Imperii, et in Gallia tot populi bene maleve conversi, certe ad protestantes non redituri. Ne dicam, quae alibi metuantur.

(54) Interea Romano-Catholici non his tantum quae abstulere Protestantibus, sed et Hungaria Dalmatiaque Turcis extorta aliisque crevere.

(55) Et certe nisi superior vis Anglicanae Reformationi obstitisset, poterat de Protestantium causa conclamatum videri.

(56) Et nunc quoque fortuna eorum tenui ex filo pendet, et maximo in periculo versatur, quamcunque demum in partem res Europae nimium vergant.

(57) Nec quisquam est rerum tantillum gnarus aut providus, qui non videat, quantum incrementi capere necesse sit rem Romano-Catholicam si Imperator Hungariam bello par-

8 Protestantes (1) circa Religionem Schisma (2) in L 10 adungere (1) volunt (2) mallent (3) potius adjung (4) maluerint L 10 maluerint. (1) quae causa fuit (-) non minima eversio Unionis, et (2) Quae L 11 Nam (1) ruina palatinae Domus (2) et L 12 porrexit. (1) Et superest nunc quoque illa inter Protestantes separatio eruptura rursus in perniciosos effectus (2) nec sublatae sunt caus (3) Nec L 12 plane erg. L 20 vis (1) mutationibus Ang (2) Anglicanae L 22 pendet, |et magnam partem fortuna Regis Gulielmi nititur gestr. |et L 25 bello erg. Lil¹

12 porrexit: Friedrich V., pfälzischer Kurfürst und König von Böhmen, war Schwiegersohn Jakobs I. 14 f. In . . . dominantis: reichspolitische Folgen der Schlacht am Weißen Berge (1620). 15 f. Neuburgicus: Um sich im Jülich-Klevischen Erbfolgestreit (1609–14) die Unterstützung des Kaisers und der altgläubigen Reichsstände zu sichern, trat Pfalzgraf Wolfgang Wilhelm 1613 zum Katholizismus über. 15 f. Sulsbacensis: Die endgültige Durchsetzung der Gegenreformation in Pfalz-Sulzbach war eine Voraussetzung für die vollständige Unabhängigkeit des Fürstentums von Pfalz-Neuburg (Neuburger Vergleich 1656). 16 Gallia: Aufhebung des Ediktes von Nantes 1685 durch Ludwig XIV. und gewaltsame Rekatholisierung Frankreichs.

tam pacifice obtineat, florentemque aliquot annorum tranquillitate reddat; quemadmodum facturum, credere omnia jubent. Nam praeterquam quod ita Turcici metus in longinqua removentur; Hungaria et fertilitate Germaniam praecellit, et magnitudine tertiam ejus partem excedit.

5 (58) Et tamen Protestantes Deo et aequitati Caesaris confisi, nativa quadam animi bonitate, causam Christianitatis magis quam sua pericula intuentes, non minus, quam Romano-Catholici suum sanguinem, suas opes ad acquirendam et conservandam Hungariam promptissime contulere, nulla vicissim durabilia et realia commoda stipulati.

(59) Et in bello praesente contra Galliam, dum causae communi et securitati publicae 10 vires suas impendunt, Romano-Catholicorum principum fere negotia gerunt, et potissimum in alienis ditionibus tuendis aut recuperandis, non vero in propriis augendis occupantur.

(60) Haec tanta animi aequitas et alieni abstinentia reciprocam favorem merentur; si quid autem est in quo favori potest Protestantibus sine damno aut periculo, Nonus certe est 15 Electoratus, cum ob multas rationes jam dictas, tum etiam quia retributio potius honoraria est, quam virium accessio.

(61) Et consideratu dignum est Electoratum vix nisi tranquillis et florentibus Imperii rebus effectum realem habere, fructumque habenti praestare, cum scilicet jure et legibus agitur, omniaque rite atque ordine per Imperatorem et Imperii collegia expediuntur. Turbata autem Republica, cum manu agitur, tantum cuique competit, quantum ipsi a ditionibus 20 virium opumque est.

(62) Ut adeo non dubitem multis intelligentibus et prudentibus inter Romano-Catholicos placere non mediocriter, quod Protestantes quosdam videant occasione impetrandi aliquid (si quam a praesente rerum facie et suis meritis habent) ad ea potissimum petenda usos, quae in honore et jure magis quam in potentia et facto versantur, et quae vim fere non 25 nisi in tranquillo rerum statu habere possunt. Nam qui talia obtinent, eo ipso velut dato pignore magis astringuntur ad conservandam publicam tranquillitatem, eoque minus metuere oportet ne concessis abutantur.

10 et (1) magis (2) tantum L (3) potissimum *Lil*¹ 11–13 occupantur. (1) Haec tanta animi aequitas, et alieni abstinentia, Et communis boni cura, profecto aliquas saltem gratias meretur, Non vero affectatis suspicionibus, nec scrupulosis difficultatibus nec odiosis aversi animi iudiciis, durisque reciproci favoris denegationibus excipienda est, quibus (a) animos alienari necesse est (b) animi alienari possunt L (2) Haec . . . autem est L 14 dictas, quibus et semel meritum, et rebus congruum ac pene necessarium; et minime praejudiciale ostensum est; *erg. und gestr.* | tum L 16 consideratu L consideratione *l*¹ 21 dubitem (1) prudentibus et moderatis (2) multis L 21 et prudentibus *l*¹, *fehlt* L 27–S. 57.8 abutantur. *Absatz* (1) Quae cum ita sint sperandum est prudentissimum quemque inter Romano-Catholicos, ipsumque in primis informationis Autorem eo inclinaturum, ut sepositis suspicionibus (2) Unde patet tanto iniquius fore si in futurum metus fingerentur, bella illa praesentium meritorum servitiorumque occasione praeterlapsa; quanto nunc protestantes illis ipsis meritis suis aequius moderatiusque utuntur; et quanto potius ipsi magis aliorum aequitati confidunt seque à suspicionibus multo verisimilioribus alieniores ostendunt; et licet revera sint multo debiliores et graviores sibi in futurum prospiciendi necessitates habeant. (3) Si vero metus prae se ferant, qui metuendi sunt, si fortiores imbecillibus potentiam objiciant, et quaesito cautionis praetextu durum quendam rigorem in facillimis quibusque denegandis excusent; irridere prope-

(63) Cum ergo Protestantes promptissimis pro causa communi laboribus bene de aliis mereantur, et tam moderata desideria (faventibus licet occasionibus) ostendant; et neque periculi sui, neque alienae potentiae crescentis respectu deterreri se patiantur a commodis et incrementis Romano-Catholicorum procurandis; aequitatis est, pari eos benevolentia tractari, ita ut neque immodico rigori longe petita cavendi necessitates praetexantur, neque in rebus facile concedendis tantum difficultatis objiciatur, quantum opponi potuisset, majora et magis realia postulaturis. Sed ostendatur potius reciproci affectus significatio-
5 nibus, amica officia bene collocata fuisse.

(64) Nec dubium est, hanc esse sententiam Virorum prudentium inter Romano-Catholicos, sed magnorum in primis Principum; apud quos praeter vim rationum etiam generositas propriae motus plurimum possunt. 10

(65) Tantumque abest, ut contrarium suadeant religio et conscientia, ut potius nulla ratione magis ad salutem publicam Christianitatis, et propriae religionis vera commoda conferre possint. Quod satis ex dictis patere arbitramur.

8. SUR UN MEMOIRE DE STEFFANI

15

[Ende Mai 1695.]

Überlieferung:

- 1 Abschrift von nicht ermittelter Vorlage: HANNOVER *Niedersächs. HStA Q 17a* Bl. 19^r–20^r. 2^o. 2 1/2 S. (Kriegsverlust, Photographie erhalten). Von Schreiberhand mit wenigen Korrekturen und Ergänzungen von Leibniz (*Lil*). Bl. 19^r am oberen Blattrand Mitte ein Zeichen (Kreis mit stehendem Kreuz), am unteren Blattrand von Schreiberhand »Fiat Copia«. Bl. 19^v am rechten Rand Textverlust durch Bindung. 20

modum videntur; certe admonent ex (4) Cum ergo Protestantes tam sincere commune bonum procurent, et nec occasionibus, nec meritis servitiisque suis ad ditiones augendas utantur, et licet sint imbecilliores magisque injuriis obnoxii, suspicionibus tamen non indulgeant, sed plurimum tribuant alienae virtuti; profecto aequitati ne dicam prudentiae est, pari eos benevolentia et facilitate tractare ne nimia suspiciositate et ipsi admoneantur metuum multo graviorum neve potentior imbecillioris praepollentiam vereri sese dicat, quod irridenti simile est. aut immodico rigori simulatam cavendi necessitatem praetexat: neve tantum ipsis difficultatis objiciatur in rebus modicis et per se convenientibus, quantum opponi potuisset magna et magis realia postulaturis; quod est vel non agnoscere vel spernere eorum moderationem et pari loco cum opposita methodo habere (5) Cum . . . fuisse. *L*

Im Rahmen der Beschäftigung mit der Denkschrift Steffanis in der zweiten Maihälfte 1695 (siehe Einleitung zu unserer N. 9) nahm Leibniz nicht nur Korrekturen und Ergänzungen in den Abschriften der Deduktion selbst vor, sondern notierte separat einige grundsätzliche Überlegungen, um Steffani »von unsern principiis beßer zu informiren« (unsere Ausgabe I,11 N. 39). In dem Begleitschreiben, mit dem 5 sämtliche Änderungsvorschläge Ende Mai 1695 an Reiche zurückgesandt wurden, betont Leibniz, er habe »nur dasjenige geändert, welches unsern principiis nicht gemäß, ja den opponenten zum theil favorabel geschienen, auch mir sonst bedenklich vorkommen« (I,11 S. 50). Die im Text kursivierten Stellen beziehen sich auf die entsprechenden Passagen in dem Leibniz vorgelegten und als Ausgangspunkt für seine Korrekturen dienenden Entwurf Steffanis (A¹ N. 9). Die kritischen Ausführungen über Punkt 37 führten zu dessen Streichung (A²). Diese und weitere Korrekturen deuten darauf hin, daß unser Stück vor der Abfassung und Bearbeitung der unserer N. 9 als Druckvorlage zugrunde gelegten Abschrift A² entstanden sein dürfte.

Le discours François fait en faveur de la conjonctive contient des fort bonnes raisons, il y a seulement des endroits qu'il seroit bon d'omettre ou changer un peu, par exemple dans les 15 articles 1 et 2, il y a des choses, qui ne sont pas assez fondées et seroient favorables à ceux qui s'opposent a[u] neuvième Electorat comme lorsqu'on dit que *l'an 1139 [. . .] les princes assemblés à Coblenz nommerent [. . .] trois Archeveques[, . .] un Roy, un Duc[,] un Comte et un Marquis avec pouvoir d'elire*. Et que du temps de l'Empereur *Charles IV* les autres princes pretendoient encor à *l'Election* jusqu'à ce que cet Empereur dans *la diete de Nurnberg* regla et assura le *droit* des Electeurs par *la Bulle d'Or*. Les choses sont allées d'une autre maniere. L'Histoire bien averée ne connoist point cette nomination faite à *Coblenz*, ny cette pretension des autres princes du temps de Charles IV. La *Bulle* d'or n'a pas *asseuré* les *droits* du *college Electoral* à l'égard des autres Princes et Etats de l'Empire, Mais elle a seulement réglé les choses qui regardent le *College Electoral* en son 20 particulier comme sont la pluralité *des voix*[,] la succession, les Tuteles et autres points. Car les *desordres* qui avoient esté en ce temps là venoient de ce qu'on ne decidoit pas l'Election par la pluralite des voix[,] mais celui qui avoit un moindre nombre de suffrages ne laissoit pas de se pretendre bien elû, et plusieurs princes d'une meme maison Electorale pretendoient au droit d'elire. Mais la Bulle d'or fit cesser ces difficultés. Ainsi il sera bon 30 de faire abstraction de la pretendue nomination de *Coblenz*, et des pretendus motifs de la Bul[le] d'or, comme si elle avoit *asseuré* aux Electeurs, *la paisible possession* de leur *droits*, à ce que dit l'artic[le] 3^{me} car outre que cela n'est point, quelques opposans en profiteroient, particulièrement ceux qui pretend[ent] que les Electeurs exercent leur droit par commiss[ion] et que la bulle d'or est une loy perpetuelle et irrevocable, faite par

13 François: A. STEFFANI, »S'il y a du danger pour la Religion Catholique à introduire le 9^{me} Electorat avec la Clause /: ainsy dite /: Conjonctive«, HANNOVER *Niedersächs. HStA* Q 17a Bl. 22–32 (zitiert: »S'il y a du danger«). 14–32 articles . . . l'artic[le] 3^{me}: »S'il y a du danger«, Bl. 22^r–23^v. 25 *voix*: *Bulla aurea Caroli IV.*, Kap. II,[4.]. 25 Tuteles: *Bulla aurea Caroli IV.*, Kap. VII.

l'Empereur et les Estats d[e] l'Empire en general, pour établir le droit des Electeurs la quelle par consequent ne sçauroit estre changée que du consentement general; au lieu qu[e] les Electoraux pretendent, que la bulle d'or n'a ri[en] réglé sur le nombre et le droit des Electorats et q[u'] elle n'a pas esté faite par l'Empire en general, m[ais] seulement par l'Empereur et les Electeurs, *assidentib[us] licet publicationi principibus, non tamen consultat[io]ni intervenientibus*; par ce qu'il s'agissoit des mati[ères] qui ne regardoient que le College Electoral. 5

C'est aussi pour cela, qu'il ne sera point necessai[re] d'insister dans les articles 9 ou 11 sur la pretendu[e] irrevocabilité ou perpetuité de *la bulle d'or* ny de mettre en question, si on y est contrevenu par l'huitie[me] *Electorat*. Il suffiroit dire que le neuvieme est plus conf[orme] à *l'intention* de la bulle d'or que le huitieme ou le dixi[eme] à cause *du nombre* impair plus propre à decider. 10

Les articles 7 et 8 semblent attribuer sans distinct[ion] *la conjonctive* aux *Protestans*, et *la disjonctive* a[ux] *Catholiques*. Cependant l'Empereur luy meme quoyque bo[n] Catholique est pour la conjonctive, et quantité de Protestans sont contre toutes les deux. 15

A l'article 37 on dit qu'en *l'an 1654* il fut *mis sur le tapis d'elire Roy des Roma[i]ns un grand Prince Protestant* que *des puissances estrangeres* appuyerent ce dessein et que la chose auroit pû *reussir* si *un Electeur Protestant* ne s'y fut opposé. Ce fait qu'on rapporte icy paroist extremement douteux, et presque incroyable; outre qu'il seroit nuisible et capable de faire peur aux Catholiques. Ainsi il semble qu'on feroit mieux d'en faire abstraction. 20

Il y a quelques autres endroits marqués en partie, où on a fait quelque petit changement suivant ces principes.

22 en partie *erg. L*

5 f. *assidentib[us] . . . intervenientibus*: nicht ermittelt. 8–12 articles . . . decider: »S'il y a du danger«, Bl. 24^v–25^v. 13 f. articles . . . *Catholiques*: »S'il y a du danger«, Bl. 24. 16–18 l'article . . . opposé: »S'il y a du danger«, Bl. 30^r. 17 *Protestant*: Nach dem frühen Tod Ferdinands (IV.) im Juli 1654 verbreiteten sich Gerüchte über mögliche protestantische Kandidaten. Eine ernsthafte Bewerbung seitens protestantischer Fürsten gab es jedoch nicht. Vor allem über die Kandidatur des aus dem Hause Pfalz-Zweibrücken stammenden schwedischen Königs Karl X. Gustav wurde häufiger spekuliert. Dieser schien zunächst von seinem nordischen Rivalen, dem Kurfürsten von Brandenburg, entsprechend ermutigt worden zu sein. Friedrich Wilhelm, selbst mehrmals als geeigneter Nachfolger Ferdinands III. im Gespräch, befürwortete dann jedoch seit 1657 die habsburgische Erbfolge.

9. REMANIEMENT D'UN MEMOIRE DE STEFFANI: S'IL Y A DU DANGER POUR LA RELIGION CATHOLIQUE

[Ende Mai 1695.]

Überlieferung:

- 5 A^1 Abschrift von unbekannter Vorlage: HANNOVER *Niedersächs. HStA* Q 17a Bl. 22–32. 6 Bog. 2°. 21 S. von Schreiberhand. Mit eigh. Korrekturen und Ergänzungen (*LiA¹*), Kriegsverlust, Photographie erhalten.
- 10 A^2 Abschrift von A^1 : HANNOVER *Niedersächs. HStA* Q 17a Bl. 5–18. 7 Bog. 2°. 27 S. von Schreiberhand eingefügte Änderungen nach nicht ermittelter Vorlage (*liA²*). Mit eigh. Korrekturen und Ergänzungen (*LiA²*), Kriegsverlust, Photographie erhalten. (Unsere Druckvorlage.).
- A^3 Abschrift von A^2 : HANNOVER *Niedersächs. HStA* Cal. Br. 11 Nr. 1116 Bl. 300–316. 8 Bog. 2°. 31 ½ S. Mit zahlreichen Abweichungen von A^2 . – Deutsche Übersetzung nach A^3 gedr. in: A. FABER, *Europäische Staats-Cantzley*, 2, 1697, S. 705–736.

- 15 Steffani übersandte seine Denkschrift »S'il y a du danger pour la Religion Catholique à introduire le 9^{me} Electorat avec la Clause ainsy dite Conjonctive«, der Leibniz' »Observationes« (unsere N. 7) zugrunde lagen und die an den Kölner Nuntius Davia weitergeleitet werden sollte, am 15. Mai 1695 zur Durchsicht an Ernst August (Begleitschreiben: HANNOVER *Niedersächs. HStA* Cal. Br. 24 Nr. 245 Bl. 236–239). Im Auftrag von Vizkanzler Hugo leitete J. Chr. Reiche die Deduktion Steffanis (A^1) an Leibniz weiter (unsere
- 20 Ausgabe I,11 N. 38), der sie überarbeitete und seine auf einem gesonderten Bogen notierten Änderungsvorschläge (N. 8) zusammen mit der korrigierten Deduktion und der mit diesen Korrekturen versehenen und dann nochmals überarbeiteten Abschrift (A^2) Ende Mai 1695 an Reiche zurückgehen ließ (I,11 N. 39, S. 49 f.). Auf der Grundlage der von Leibniz vorgenommenen Korrekturen wurde daraufhin am kurfürstlichen Hof eine weitere Abschrift (A^3) angefertigt, die im Vergleich zu A^2 allerdings zahlreiche, wohl nicht
- 25 auf Leibniz zurückgehende Änderungen und Auslassungen aufweist. Steffani bestätigte den Empfang seiner ihm durch Ernst August zurückgeschickten Deduktion mit den von Leibniz angebrachten Korrekturen und Änderungen am 19. Juni 1695 (HANNOVER *Niedersächs. HStA* Cal. Br. 24 Nr. 245 Bl. 348) und erstellte unter Berücksichtigung von Leibniz' Vorschlägen eine von diesen teilweise wiederum deutlich abweichende eigene Fassung seiner Denkschrift (»Question touchant le 9^e Electorat. Bruxelles l'an 1695«,
- 30 HANNOVER *Niedersächs. HStA* Cal. Br. 11 Nr. 1223 Bl. 1–34). Die Absendung der Deduktion durch Steffani am 15. Mai und deren Rückgabe an den Verfasser durch Ernst August (Reskript vom 3. Juni, HANNOVER *Niedersächs. HStA* Cal. Br. 24 Nr. 240 Bl. 112) stecken den äußeren Zeitrahmen ab, in dem die Schrift Leibniz zur Bearbeitung vorgelegen hat.

- Leibniz setzte in A^1 zur Korrektur bestimmte Textpassagen in eckige Klammern und kennzeichnete
- 35 diese fortlaufend alphabetisch. Diese Änderungen, die von Schreiberhand in A^2 eingefügt wurden, sind von Leibniz wohl separat notiert worden, konnten jedoch nicht aufgefunden werden. Wir bezeichnen diese Korrekturen im Textapparat als *liA²*, ohne jedoch die eckigen Klammern und die Buchstabenkennzeichnung zu übernehmen. Der in unserer Druckvorlage von Leibniz nicht veränderte, übernommene Text Steffanis wird unterpunktirt.

- 40 S'il y a du danger pour la Religion Catholique à introduire le 9^{me} Electorat avec la Clause appellée Conjonctive.

40 f. Clause (1) /: ainsy dite /: A^1 (2) appellée *LiA²*

1. Estant bon et zelé Catholique, j'ay voulu prendre la peine de mettre par écrit ce qui m'a paru conforme au veritable interest de la foy. Mais afin qu'on puisse mieux juger, s'il y a aucun danger pour la Religion Catholique dans cette introduction, il sera bon d'examiner premierement en peu de mots, quelle est l'origine du College Electoral, comment le nombre septenaire des Princes Electeurs a esté établi par un ancien usage rapporté dans la bulle d'or; et de quelle maniere on l'a changé dans le traité de Paix de Westphalie en erigeant le 8^{me} Electorat. 5

2. Beaucoup d'Historiens veulent, que depuis la mort de ce Louys Roy de Germanie dans lequel la race de Charlemagne cessa en Allemagne, la dignité Imperiale n'estoit obtenue, que par la seule Election; Il y en a d'autres, qui pretendent avec quelques raisons plausibles, que par des certains égards que l'on a tousjours eus aux familles qui estoient en possession de la Couronne Imperiale, il y a eu une certaine espece de droit de succession hereditaire jusques à Henry V^{me}, quoyqu'il en soit, bien qu'il y ait eu des Elections apres la mort de ce Louys dernier des Carolins, il est constant qu'on a eu égard aux heretiers plus proches, au moins jusqu'à Henry V. et même au delà, jusqu'à Frederic I. Il est cependant hors de dispute que toutes ces Elections se sont faites par tous les Estats de l'Empire. Et quoy qu'il y ait des auteurs qui disent qu'à l'élection de Conrad 3^{me} l'an 1139[,] les Princes assemblés à Coblenz nommerent sept d'entre eux, sçavoir trois archeveques, et quatre seculiers, un Roy, un Duc, un Comte, et un Marquis, à qui ils confererent le pouvoir d'elire pour Empereur celuy qu'ils croiroient le plus digne, et que ce fut Conrad. Cela pourtant n'a point de fondement solide dans l'Histoire averée de ces temps, et ne convient nulle- 20

1 f. 1. (1) Pour voir A¹ (2) Estant ... juger, LiA² 3 il (1) faut A¹ (2) sera LiA² 4-6 Electoral, (1) comme le nombre des Princes Electeurs aye esté fixé à Sept par la Bulle d'Or; et de quelle maniere on y soit contrevenu dans A¹(2) comment ... changé liA² 8 f. de (1) Louis 4^{me} l'on ne soit parvenu à A¹(2) ce ... Allemagne liA² 13-15 soit, (1) il est constant, que depuis Conrad Premier Empereur apréz Louis 4^{me} Tous les Empereurs ont été eleus; Mais que pourtant apres la mort de Henry 5^{me} il semble que cet egard que l'on avoit pour les plus proches heretiers du defunt Empereur, aye cessé. Il A¹ (2) bien ... Frederic I. liA² 16 f. Et (1) que ce n'est A¹ (2) quoy ... disent liA² 20-S. 62.1 Conrad (1) Mais quoy qu'il y aye quelque raison pour ceux A¹(2) Cela ... ceux, liA²

5 septenaire: Zur Frage der Siebenzahl siehe auch *Praefatio Codicis juris gentium diplomatici* (1693), unsere Ausgabe IV,5 S. 72, Z. 26 – S. 73, Z. 4. 5 f. établi ... d'or: vgl. »Observationes«, (3). 8 d'Historiens: z. B. WIDUKIND VON CORVEY, *Witichindi Saxonis rerum ab Henrico et Ottone I Imp. gestarum libri III*, 1532, lib. I, S. 9; LIUDPRAND VON CREMONA, *Liuthprandi Ticinensis ecclesiae Levitae rerum ab Europae Imperatoribus ac regibus gestarum libri sex*, in WIDUKIND VON CORVEY, *Witichindi Saxonis rerum ab Henrico et Ottone I Imp. gestarum libri III*, 1532, lib. II, S. 240. 8 mort: 911. 15 Frederic I.: Siehe dazu die *Praefatio Codicis juris gentium diplomatici* (1693), IV,5 S. 70, Z. 5-7; J. PISTORIUS, *Rerum familiarumque Belgicarum chronicon magnum*, 1654, S. 205. 16 par ... l'Empire: vgl. dazu *Sachsenspiegel mit Summariis und neuen Additionen*, hrsg. v. Chr. Zobel, 1614, Sp. 1558 f.; ALBERT VON STADE, *Chronicon a condito orbe usque ad A. C. MCCLVI*, 1587, Bl. 215^r. 17 1139: 7. März 1138.

ment aux circonstances; non plus que l'opinion de ceux, qui croient que ces sept Princes en ayent usé de même aux elections de Frederic Premier, d'Henry 6^{me}, de Philippe de Suabe, d'Otton 4. et de Frederic 2., il est vray que leur droit paroist avoir eu son commencement dans celuy des grands officiers de l'Empire, qui faisoient les fonctions dans les
 5 Elections et couronnemens long temps avant le grand interregne. Mais ce qui n'estoit qu'une solennité devint insensiblement un droit essentiel et effectif, et se trouva déjà établi dans le temps du grand interregne apres Frideric II. après lequel il fut affermi de plus en plus par une longue et paisible possession. Ce qui n'est point contraire au rapport des auteurs accredités, qui nous apprennent, que Frederic I^{er} fut eleu par tous les Princes
 10 d'Allemagne, et même que quelques Seigneurs d'Italie y assisterent; que dans le schisme de l'Empire l'an 1198 ou environ, les Archeveques de Cologne et de Treves s'assemblerent avec beaucoup d'autres Evesques, Comtes, et Seigneurs à Cologne et eleurent Otton: Et les Marquis de Misnie, Bernard Duc de Saxe, l'archevêque de Magdebourg et plusieurs autres Princes de la Haute Allemagne s'assemblerent à Erford, et eleurent le Duc Philippe de
 15 Suabe; Que Frederic 2. fût eleu par les Estats de l'Empire à Mayence l'an 1213, et qu'il convoqua ces Estats l'an 1237 à Vienne et y fit elire son fils Conrad Roy des Romains. Il est vray, qu'on trouve que l'an [1273] les Princes de l'Empire presserent l'Electeur de

3–9 Frederic 2. (1) et que par cette longue possession ils se soient fait une espece de droit et se soyent donné le titre d'Electeurs pendant l'Interregne qu'il y eut apres la mort du dit Frederic 2; On ne manque pas d'autres auteurs fort accredités A¹ (2) il . . . accredités, liA² 17 1237 A² ändert Hrsq. nach A¹

1 circonstances: vgl. dazu OTTO VON FREISING, *Chronicon, sive rerum ab orbe condito ad sua usque tempora gestarum libri octo*, lib. VII, cap. 22; ders., *Gesta Friderici I. imperatoris*, lib. I, cap. 23; CH. GEWOLD, *De Sacri Romani Imperii septemviratu commentarius*, 1616, S. 76[=78]. 1 ces . . . Princes: Siehe dazu H. CONRING, *Dissertatio de septemviris seu electoribus*, 1676, Bl. C-C3. 4 officiers: Über den von Leibniz betonten Zusammenhang von Erzamt und Ursprung der Kurfürsten siehe *Praefatio Codicis juris gentium diplomatici* (1693), IV,5 S. 70, Z. 13–17, S. 72, Z. 11–16; vgl. dazu ARNOLDUS LUBECENSIS, *Chronica Slavorum*, lib. III, cap. 9, in *Scriptores rerum Brunsvicensium*, hrsg. v. G. W. Leibniz, Bd. 2, 1710, S. 661 f.; H. G. THÜLEMARIUS, *Octoviratus, seu de S. Rom. Germ. Imperii electoribus . . . tractatio juris publici*, 1688, S. 79 ff. 7 Frideric II.: Der gescheiterte Versuch Heinrichs VI., ein Erbkönigtum durchzusetzen, führte nach Leibniz' Ansicht zur Konsolidierung des Wahlkönigtums nach Friedrich II. und einer Stärkung der Kurfürsten, siehe zusammenfassend *Mantissa Codicis juris gentium diplomatici*, 1700, *Praefatio*, Bl. b[^v]. 9 auteurs: OTTO VON FREISING, *Gesta Friderici I. imperatoris*, lib. II, cap. 1; vgl. CH. GEWOLD, *De Sacri Romani Imperii septemviratu commentarius*, 1616, S. 76 f.[=78 f.], über Amandus, angeblichen Sekretär Kaiser Friedrichs I., siehe IV,5 S. 69, Z. 9–11, S. 166, Z. 16 f. 10 schisme: Zur Doppelwahl 1198 und zur Frage der Kurfürsten siehe *Praefatio Codicis juris gentium diplomatici* (1693), IV,5 S. 69, Z. 11–13. 11 Cologne: Adolf I. von Altena. 11 Treves: Johann I. 13 Magdebourg: Ludolf. 14 Erford: Nach dem in Ichtershausen gefaßten Wahlbeschuß fand die eigentliche Wahl am 8. März 1198 in Mühlhausen/Thüringen statt. 15 1213: Nach der Wahl zum König in Frankfurt (5. Dezember) wurde er am 9. Dezember 1212 in Mainz gekrönt. 17 Mayence: Werner von Eppstein.

Mayence de convoquer une Diète à Francfort, où Rodolphe fut élu: et que depuis ce temps là, les Historiens parlent assez communement des Electeurs aux Elections d'Adolphe de Nassau à Francfort l'an 1292, à celle d'Albert I^{er} à Mayence en 1297, et aprez à la confirmation qu'il demanda à Francfort en 1298, qu'on en parle à celle de Henry de Luxembourg en 1308, et à celle de Frederic d'Autriche et de Louis de Baviere en 1314 et 5 que meme l'on nomme les maisons aux quelles les Electorats sont encor attachés aujourd'hui: Ce furent Gerlac de Nassau Archeveque de Mayence, Baudouin Archeveque de Treves, Walderan Archeveque de Cologne, et Rodolphe Duc de Saxe qui eleurent Charles Roy des Romains en 1346. Il est vray que cette Election fut disputée par les Princes fideles à Louis de Baviere, mais ce n'estoit pas parce qu'ils doutassent du pouvoir electif des 10 Electeurs, mais parce qu'ils ne demeuroient pas d'accord que l'Empire fut vacant. Neantmoins l'Election de Charles IV. apres la mort de Louis, et beaucoup de traverses, fut confirmée l'an 1354. Cependant quoyque l'autorité du college Electoral fut assés établie alors, il y avoit pourtant encor des grands desordres dans les Elections. Car plusieurs 15 princes d'une même maison Electorale pretendoient d'y donner leur voix; et ce qui estoit le pire, c'est qu'alors le droit de la pluralité des voix, n'estoit pas encor établi: de sorte que celui qui se trouvoit élu par le moindre nombre, se croyoit bien élu, et en droit d'obtenir l'Empire par la force. Pour remedier à ces inconveniens, l'Empereur Charles IV trouva bon de dresser la Fameuse Bulle d'or conjointement avec les Electeurs, où le droit de la pluralité des voix, item les successions et les tutelles des Electeurs furent réglées; aussi 20 bien que plusieurs autres points qui regardoient le College Electoral. Et cette bulle fut publiée à Nuremberg dans l'assemblée des Estats de l'Empire.

3. Cette Bulle même fait connoistre que Charles IV se donne déjà la qualité d'Electeur comme Roy de Boheme, aussi bien qu'aux six autres, sçavoir Mayence, Treves, Co-

7 f. furent (1) Baudouin Archevesque de Treve, Gerlac A¹ (2) | Baudouin . . . Treve, *unterstrichen und nicht gestr.* | Gerlac . . . Mayence, | Baudouin . . . Treves, *erg.* | LiA² 9–12 1346, (1) mais l'histoire marque que les autres etats de l'Empire demeurent fermes et fidels pour Louis, et casserent l'Election de Charles qui pourtant aprez A¹ (2) Il . . . Charles IV. liA² 13–22 1354. (1) Mais avec tout ce-la la veritable autorité des Electeurs estoit si peu affermie, que Charles IV^e à son retour du voyage d'Italie en Allemagne, y trouva des terribles desordres, que l'on attribué en grande partie au droit que chaque Prince pretendoit avoir à l'Election de l'Empereur: Si bien que Charles convoqua la Diète de Nurenberg, dans laquelle entr'autres reglements, il publia du consentement unanime de tout l'Empire la fameuse Bulle d'Or. A¹ (2) Cependant . . . l'Empire. liA² 23–S. 64.6 3. (1) Quoyque dans cette Bulle Charles 4^e se donne la qualité d'Electeur comme Roy de Boheme, et qu'il fasse connoistre, que les autres Six estoient Mayence, Treve, Cologne, Palatin, Saxe et Brandenbourg, il paroît pourtant assez par l'histoire que c'est cet Edit, qui a assureé au College Electoral la paisible possession des Droits, Privileges, Prerogatives, Preëminences etc. dont il jouit à cette heure, d'autant que la dite Bulle ne parle point d'aucun autre Edit ou constitution precedente qui aye réglé le nombre ou la Dignité des Electeurs, mais seulement d'un ancienne,

4 1298: Albrecht I. wurde am 27. Juli 1298 in Frankfurt gewählt und am 24. August 1298 in Aachen gekrönt. 12 mort: 11. Oktober 1347. 20 voix: *Bulla aurea Caroli IV.*, Kap. II,[4.]. 20 Electeurs: *Bulla aurea Caroli IV.*, Kap. VII. 23 f. d'Electeur: *Bulla aurea Caroli IV.*, Kap. I,[8.], Kap. IV, Kap. VII, Prooemium; Kap. VIII.

logne, Palatin, Saxe et Brandenbourg. Ainsi ce n'est point la bulle d'or qui les ait établis, mais seulement une ancienne et louable coutume, dont il est fait mention dans la bulle même. On peut pourtant dire qu'elle a beaucoup servi à la conservation du droit Electoral, aussi bien qu'à celle de l'Empire même, car auparavant, il n'y avoit point de reglement par écrit, qui ait pu lever les doutes sur les formes et les effets des Elections, ce qui faisoit naistre bien des desordres.

4. Ainsi quoique la Bulle d'or n'ait point réglé le nombre septenaire des Electorats on peut pourtant dire, qu'elle a réglé celui des Electeurs, en empechant plusieurs d'une même maison Electorale d'y prendre part à la fois, et en decidant que celui qui auroit la pluralité des voix l'emporteroit: ce qui a esté le plus puissant moyen qu'on ait pû trouver pour éviter les schismes et les partages, qui n'avoient que trop affligé l'Empire particulièrement du temps de Frederic 2. et presque continuellement depuis son regne jusques à celui de Charles 4. autheur de la Bulle d'Or comme j'ay dit.

5. Le college Electoral a esté dans l'Estat marqué par la Bulle d'or jusques à l'an 1648. La Proscription de Frederic 5. Electeur Palatin donna lieu à Ferdinand 2. de disposer de son Electorat l'an 1623 en faveur de la branche Palatine Guillelmine, dont Maximilien Duc de Baviere estoit le chef. Lorsqu'on songea serieusement aux moyens d'arrester par le Traitté de Westphalie le cours de cette horrible effusion de Sang, qui desoloit l'Allemagne depuis pres de 30 ans, la Couronne de Suede, et les autres Princes Protestants firent instance à ce que l'on restituât l'honneur de l'Electorat à la branche Rodolphine. Si bien qu'il fut conclu à Munster et à Osnabrugge que l'on creeroit un 8^{me} Electorat en faveur des Protestants; et si bien en faveur des Protestants, que on le rendit à perpetuité à la branche Rodolphine, et on declara qu'en cas que la Guillelmine vienne à manquer le 8^e Electorat manquera aussi et le College Electoral retournera à l'Estat prescrit par la Bulle d'or.

et louable coutume. A¹ (2) Cette . . . desordres. liA² 7-10 4. (1) On y voit donc le nombre des Electeurs réglé, et fixé à celui de Sept, et la raison, que les gens plus sensés qui en parlent, en apportent, est, que l'inegalité des voix est A¹ (2) Ainsi . . . esté liA² 10 qu'on . . . trouver erg. LiA². 14 l'Estat (1) prescrit A¹ (2) marqué LiA¹ 19 pres. de (1) 40 A¹ (2) 30 LiA¹ 24 Electoral (1) retrouvera A¹ (2) retournera LiA¹

1 Brandenbourg.: Kap. VII legte den Kreis der »wahren und rechtmäßigen Kurfürsten des Heiligen Reiches« fest und regelte zudem die Erbfolge der weltlichen Kurfürsten. 2 coutume: Gemeint sein dürften die Hof- bzw. Erzämter, genannt in Kap. IV der Goldenen Bulle. 21 conclu: *Instrumentum Pacis Osnabrugense*, Art. IV,9.

6. L'on a trouvé bon à cette heure de créer un 9^{me} Electorat en faveur de la Ser^{me} Maison de Brounsvic, apparemment pour des raisons tres bonnes, tres importantes, et tres utiles pour la cause commune; les quelles il n'est pas necessaire de deduire icy, mon but n'estant que de faire voir que la Religion Catholique n'en reçoit aucun dommage et qu'elle ne court aucun risque imaginable en introduisant cet Electorat avec la Clause Conjonctive. 5

7. La clause Conjonctive est celle, que les Electeurs Protestans (: appuyés en cela de l'Empereur luy meme, tout bon Catholique qu'il est :) soutiennent estre un suffisant equivalent pour l'Electorat que les Catholiques leur accordent à cette heure; et consiste en ce qu'en cas que les deux branches, Guillelmine et Rudolphine, aujourdhuy Catholiques, manquent en sorte que la Guillelmine s'est etteinte et les États de la Rodolphine retournent aux branches Protestantes, on creëra un nouvel Electorat pour les Catholiques. 10

8. La Disjonctive soustenuë par des Electeurs Catholiques comme un moyen de se dédommager du 9^{me} Electorat que les Protestants obtiennent maintenant consiste en ce, que toutes les fois que l'une ou l'autre des deux branches Palatines Catholiques viendra à manquer, on creëra un nouvel Electeur Catholique: de sorte que si la branche Guillelmine manque, on en erige un, et si les biens[,] droits, charges[,] estats, Preeminences[,] Prerogatives et Privileges de la Rodolphine Catholique retournent aux Palatins Protestants, qu'on en erige un autre, qui seroient deux. 15

9. Retournons un moment à la Bulle d'or et voyons si, ayant egard à cette constitution si ancienne, si autorisée, et si raisonnable, il y a plus, ou moins d'inconveniens en ce que l'on fait à cette heure en creant le 9^{me} Electorat ou en ce que l'on a fait en 1648 en creant le 8^{me}. Il est evident, que [. . .] l'intention de la Loy et de ses auteurs ayant esté d'empêcher les schismes et les partages, en conservant un certain nombre réglé où la pluralité des voix ait lieu; et le nombre impair estant plus propre à obtenir cette pluralité, que le nombre pair où l'egalite des voix se peut trouver tres aisement; on s'est éloigné quant à ce point du but 25

3 commune (I) que je ne veux pourtant pas examiner à (a) cett'heure A¹ (b) present (2) les . . . icy LiA² 4 aucun (I) endommagement A¹ (2) dommage LiA¹ 6 f. les (I) Protestans A¹ (2) Electeurs . . . est :) liA² 10 Guillelmine (I) se perde A¹ (2) s'est LiA² 12 par (I) les Catholiques A¹ (2) des Electeurs LiA¹ 13 Protestans (I) acquierent à cette heure A¹ (2) obtiennent LiA² 15 f. Guillelmine (I) se perd A¹ (2) manque LiA² 19 f. egard à (I) cet Edict, que Charles 4^e appelle en plusieurs endroits perpetuël, et irrevocable A¹ (2) cette . . . raisonnable liA² 22-S. 66.1 que (I) si l'intention du Legislatteur qui a fixé le nombre des Electeurs à celui de Sept, a esté d'empêcher les chismes, et les partages par l'inegalité de voix, on y est contrevenu directement A¹ (2) l'intention . . . loy, liA²

1-18 6. . . . deux: vgl. »Observationes«, (4). 3 deduire: Zu Leibniz' Argumenten zugunsten der Neunten Kur siehe besonders I,4 N. 173, IV,4 N. 70 und IV,5 N. 22. 7 est: Zwar trat Leopold I. für die conjunctiva ein, aber mit der vollständigen Wiederzulassung Böhmens zum Kurkolleg bestand auf kaiserlicher Seite eine Forderung, die eine weitere katholische Kurstimme zur Vorbedingung für die Introdution Hannovers gemacht hatte.

de la loy, en la creation du 8^{me} Electorat; ce que l'on ne fait pas en celle du 9^{me}, qui laisse l'intention du Legislateur dans tout son entier.

10. Le même inconvenient se trouve dans la Disjonctive. Car en la voulant soutenir, la question n'est plus du 9^{me} Electorat, mais du 10^{me}; ce qui est evident si l'on compte les sept
5 qui subsisteront tousjours par la constitution de la Bulle d'Or, le 8^{me} est celuy, qu'on a introduit à cette heure; le 9^{me} celuy qu'on erigera en cas que la Branche Palatine Guillelmine se perde; et le 10^e est celuy qu'on veut eriger en faveur des Catholiques, en cas qu'une branche Palatine Protestante succede à la Catholique, qui regne presentement.

11. Si l'on dit, que la Bulle d'Or (: la quelle estant si autorisée sert à l'Empire comme
10 de Pragmatique Sanction;) ordonne que les Electeurs soient sept, de sorte que ce nombre ne peut estre changé en un plus grand, ny en un moindre et que c'est pour ce-là, qu'il a esté resolu à la Paix de Westphalie, que dès que la branche Palatine de Baviere manquera, on supprimera le 8^e Electorat: l'on repond qu'il est evident par la meme Bulle, que Charles
4^{me} trouva les sept princes Electeurs dans une paisible, entiere et legitime possession du
15 droit d'elire, acquise par prescription ou plutôt par un exercice approuvé et autorisé d'une longue suite d'annees; si bien que la Bulle d'Or pour ce qui regarde le nombre des Princes Electeurs ne porte pas une ordonnance, mais plus tost l'aveu d'un ancien et louable usage; et pour ce qui regarde l'arrest de la suppression du 8^{me} Electorat, on peut bien avoir eu
20 des voix dans le College Electoral peut causer, qu'à l'augmentation du nombre des Electeurs; d'autant plus, qu'il est fort difficile que l'on puisse nommer quelqu'un de ceux qui ont escrit sur le Droit Public, qui se soit avisé de soutenir l'impossibilité de changer cette circonstance du nombre, qui ne change aucunement l'espece de la chose, à moins qu'on ne reduise, comme j'ay dit, le nombre de l'inegalité à l'egalité. Mais passons, puisque ce-là
25 n'a rien de commun avec le pretendu prejudice de la Religion Catholique.

12. Par ce Plan donc il est evident, que tous les inconveniens, que l'on se figure au prejudice de la Religion Catholique dans l'introduction du 9^{me} Electorat avec la Clause Conjonctive, devoient estre craints dès l'an 1648 lorsqu'à la Paix de Westphalie on crea le

3 inconvenient (I) trouvera-t-on A¹ (2) se LiA² 8 regne (I) à cette heure A¹ (2) presentement LiA² 9 d'Or (I) qui estant un edict perpetuel, et irrevocable, sert A¹ (2) (: la . . . autorisée liA² 10 sept, (I) ainsy A¹ (2) de sorte LiA¹ 11 estre (I) reduit à A¹ (2) changé LiA² 14 une (I) certaine A¹ (2) paisible . . . legitime liA² 15 prescription ou . . . autorisé erg. liA² 17 tost (I) une Reception A¹ (2) l'aveu LiA¹ 22 Public, (I) et qui defende raisonnablement A¹ (2) qui . . . soutenir LiA² 23 du nombre erg. LiA² 26 l'on (I) trouve A¹ (2) se LiA² 28 Conjonctive, (I) estoient à craindre A¹ (2) devoient . . . craints LiA²

9 Zu 11. vgl. »Observationes«, (3). 13 Electorat: *Instrumentum Pacis Osnabrugense*, Art. IV,9. 15 plutôt . . . autorisé: vgl. dazu IV,5 S. 132, Z. 18 f.

8^{me} Electorat en faveur du Seigneur Charles Louis Comte Palatin; d'où il s'ensuit, que la Clause conjonctive n'apporte aucun changement imaginable à l'Estat du College Electoral, au moins pour ce qui regarde la Religion. Donc il est inutile de se figurer, que la Religion y puisse rien perdre. Examinons cependant ces inconveniens qu'on trouve bon de craindre; et la chose sera claire d'elle même.

13. Ce que la Providence a fait en portant le bonnet Electoral des Comtes Palatins d'une branche Protestante à une Catholique, est un gain pour la Religion Catholique. Mais supposons qu'on n'aye jamais songé à créer le 9^{me} Electorat, ce que l'on a gagné pourroit se perdre avec la même facilité: Car par l'instrument de paix de Westphalie les Protestants ont entierement le jus expectativum reversionis, puisque les deux Branches Palatines Catholiques manquant, l'Electorat de Baviere reste supprimé, et l'autre retourne à une branche Protestante; ainsy le College Electoral retourneroit dans l'Estat, où il estoit devant les troubles de la Boheme, ce que les Catholiques n'ont aucun droit d'empêcher, ny de changer.

14. Or comme ce droit de reversion est irrevocable par tant de Traittés faits apres la Transaction de Passau confirmée par l'Instrument de Paix de Westphalie; et que d'autre part les Protestants connoissent que par la creation du 9^{me} Electorat leur condition dans le College seroit meilleure en cas de reversion, qu'elle n'estoit devant la grande guerre d'Allemagne; ils consentent que dans le cas, que leur dite condition deviendroit meilleure, on crée un nouvel Electorat Catholique. C'est à dire ils consentent à la conjonctive, à fin que le College Electoral, quant à la Religion et quant au neuvieme Electorat n'excede pas la proportion, qu'il avoit devant la dite guerre d'Allemagne, et qui pourroit revenir en vertu de la paix de Westphalie.

15. Et a fin que l'on voye qu'ils ne cherchent aucun avantage pour leur Religion dans la creation du 9^{me} Electorat, ils consentent que l'on admette la couronne de Boheme à toutes les deliberations du College Electoral, ce qui assure aux Catholiques à perpetuité la pluralité des voix dans le dit College encor hors des Elections, quoy qu'ils ne l'ayent point eue avant la guerre d'Allemagne.

3 figurer, (I) qu'elle A¹(2) que ... y LiA² 4 cependant erg. LiA¹ 11 Catholiques (I) se perdant, A¹(2) manquant, LiA² 18 en ... reversion erg. LiA¹ 21 f. Religion (I) reste dans l'Estat proportionnel qu'il estoit A¹(2) et ... avoit LiA¹ 22 f. et ... Westphalie erg. LiA¹ 27 f. encor ... d'Allemagne erg. LiA¹

6 Zu 13. vgl. »Observationes«, (9). 15 Zu 14. vgl. »Observationes«, (10). 16 Passau: Passauer Vertrag 1552. 24 Zu 15. vgl. »Observationes«, (11–12).

16. L'on objecte à cela, qu'il ne faut pas tant considerer cette pluralité des voix, que la force des quatre Electeurs Protestants; car, dit on, supposant que la Couronne de Suede herite un jour les Etats de tous les Comtes Palatins du Rhin, sa puissance jointe à celle de Saxe, Brandenburg, et Brounsvic excéderoit sans comparaison celle des trois Electeurs Ecclesiastiques, du Roy de Boheme, et de l'Electeur qu'on créeroit par la Conjonctive; donc il y auroit à craindre, que l'on ne se mit en devoir d'elire un Empereur Protestant ou d'introduire une alternative que quelques uns pretendent d'avoir esté briguée autres fois par les Protestans.

17. Il y a beaucoup à dire à cette objection. Premièrement l'on suppose que la couronne de Suede herite de tous les Etats des Comtes Palatins: Or tout l'espoir de la branche Palatine qui regne en Suede consiste presentement dans le Roy et dans le Prince son fils unique. Comment donc peut on raisonnablement supposer que toutes les autres branches Palatines manqueront plustost que la Suedoise?

18. Mais supposons que la Cour de Suede puisse s'asseurer d'une nombreuse succession, et que le Destin porte que la branche Palatine de Neubourg qui regne aujourdhy se perde; n'y a t-il pas celle de Sultzbach qui est heretiere de l'Electorat et de ses Etats devant la Suedoise de Deux Ponts?

19. Mais quand bien cette union des grands Etats se feroit comme l'on veut supposer; elle ne seroit pas si formidable qu'elle paroist; car ces Etats si éloignés du Royaume de Suede ne seroient rien moins qu'unis avec luy; cependant c'est l'union qui est comme l'ame du corps d'un grand Etat.

20. Mais soit que tous ces Etats se joignent parfaitement et que par là la puissance de la Suede devienne formidable, on peut tousjours dire que la Maison d'Austriche qui est dans le College Electoral par la Couronne de Boheme, a toute seule assés de force aussy bien par l'etenduë, que par la qualité de ses grands Etats, pour contrebalancer la puissance de la Suede, quand bien l'on uniroit aux autres trois Electeurs Protestants.

1 L'on (I) trouve donc à dire A' (2) objecte ... cela, liA² 1 voix, (I) qui est effectivement Réelle, mais A' (2) que LiA' 7 f. que (I) les Protestans ont autre fois si fort briguée A' (2) quelques ... Protestans. liA² 11 presentement erg. LiA' 14 puisse (I) esperer A' (2) s'asseurer LiA' 14 f. succession, | ou en soit assurée, gestr. | LiA' 19 f. si ... Suede erg. LiA' 20 qu'unis (I) ensemble A' (2) avec LiA² 20 cependant ... qui erg. LiA' 23 formidable, (I) est ce A' (2) on ... dire LiA' 24 Boheme (I) n'a pas tant A' (2) a ... assés LiA'

1 Zu 16. vgl. »Observationes«, (22 und 42). 9 Zu 17. vgl. »Observationes«, (25).
11 Palatine: 1654–1720 regierte in Schweden das Haus Pfalz-Zweibrücken. 11 f. Roy ... unique: Karl XI. und der spätere Karl XII. 16 Sultzbach: Der letzte Sulzbacher Pfalzgraf Karl Theodor beerbte schließlich 1742 Kurpfalz-Neuburg und 1777 Kurbayern. 18 Zu 19. vgl. »Observationes«, (26).
22 Zu 20. vgl. »Observationes«, (27).

21. On peut se mettre en devoir d'élire un Empereur Protestant. Mais ou l'élection se fait par suffrages ou par la voye des armes: Si elle se fait par suffrages, la pluralité des voix, dont les Catholiques sont assurés, les garantit de cette crainte: Si on la veut faire par la voye de fait, et par la force des armes; en ce cas, si les Protestants sont à craindre, ils ne le sont pas par la dignité Electorale qui n'augmente pas la puissance, qu'ils ont déjà par les Etats qu'ils possèdent: Car cette puissance est toujours la même, avec, ou sans la dite Dignité, et nous voyons encore malheureusement les vestiges de l'exemple, que nous en a laissé Gustave Adolphe qui n'estoit pas Electeur de S' Empire lorsqu'il luy prit envie de bouleverser l'Allemagne.

22. Je ne parle pas de cette alternative, que l'on pretend avoir été briguée par les Protestants, car premierement c'est une chose innouïe à bien des gens, et puis si on en reduit la possibilité à la force, elle est sujette aux memes reflexions que l'Election de l'Empereur Protestant.

23. Mais supposons que tout ce-la soit; que tout cela arrive, que toutes les branches Palatines Catholiques malheureusement se perdent; Que la Couronne de Suede succede à l'Electorat, et à tous les Estats de tous les Comtes Palatins du Rhin; que tous ces États soient parfaitement joints au Royaume de Suede, pour luy donner tout le poids d'une puissance formidable; et que par là la force des Protestants soit incomparablement plus grande que celle des Catholiques dans le College Electoral et capable de detruire le droit de la pluralité des voix que la Bulle d'Or, et l'usage immemorial y a si bien établi, qu'à faire le 9^{me} Electorat là dedans? Si ce-la peut arriver, n'arriveroit il pas sans la creation de ce 9^{me} Electorat? Y a-t il quelqu'un de ceux qui craigne tous ces inconveniens, qui puisse empecher qu'ils n'arrivent? Non certes: à moins qu'on ne trouve le moyen de bouleverser, de casser, d'annuller les constitutions de la Bulle d'or, l'Instrument de Paix de Westphalie, les loix fondamentales de l'Empire. On me dira, que dans ce cas là les Protestans n'auroient pas dans le College l'Electeur de Brounsvic; mais l'Electeur que l'on doit créer en vertu de la Conjonctive ne manqueroit il pas aussi aux Catholiques? Il est donc inutile et déraisonnable d'attribuer au 9^{me} Electorat la Cause de tous ces Inconveniens qu'on se figure, puisque s'ils doivent arriver, il est constant, qu'ils arriveroient tout aussi bien sans luy. Mais voyons s'il n'en est pas de même de toutes les autres choses que l'on objecte.

24. On dit que les Protestants n'ayant qu'une voix de moins que les Catholiques; ceux là pourroient profiter beaucoup de la moindre dissension, qui se glisseroit entre ceux cy, à grand prejudice de la Religion.

4 en . . . cas *erg. LiA*¹ 22 de ceux *erg. LiA*² 27 aussi *erg. LiA*²

1 Zu 21. vgl. »Observationes«, (23). 14 Zu 23. vgl. »Observationes«, (22 und 24). 31 Zu 24. vgl. »Observationes«, (29).

25. Sans m'arrester à demander comment on faisoit donc lorsque les Catholiques estoient 4 contre 3 Protestants, et comment on feroit si le College retournoit au même Etat, comme j'ay dit cy-dessus; Je voudrois sçavoir par quelle raison la dissension se doit glisser entre les Catholiques plustost qu'entre les Protestants: Les Catholiques sont tous de la
 5 même Religion; les Protestants ne le sont pas: et qui est ce, qui ignore, qu'en matiere de Religion ceux de la Confession d'Augspourg et les Reformés sont pour le moins aussi
 10 contraires, les uns aux autres, que les Catholiques le sont à l'un et l'autre des deux partys.

26. On se fait encor une autre crainte pour la Religion Catholique en ce que la maison d'Austriche d'Allemagne peut manquer et qu'alors les États de Boheme resteroient en
 10 liberté de s'elire un Roy: et qui seroit garant (dit-on) qu'on eliroit un Catholique, aprez l'exemple qu'on en eût l'an 1618.

27. On pourroit repondre: et qui sera garand qu'on elise un Protestant? Mais il faut laisser cette reprise aux Protestants mêmes. Pour moy je ne trouve aucune raison qui puisse m'inspirer cette crainte; car le cas arrivé en 1618 n'est plus un exemple de saison: *Distin-*
 15 *gue tempora, et concordabis jura*: alors la Religion Catholique ne prevaloit pas en Boheme; La plus grande partie pour ne pas dire tout ce, qu'on appelle les Etats du Royaume, estoient ou Protestants, ou non pas Catholiques; à cette heure ils sont tous Catholiques, et s'il y a quelqu'un qui ne le soit pas, ce n'est que de la lie du peuple, qui, comme l'on sçait sert en Boheme sans aucune exception, et sans reserve; de sorte que naturellement la
 20 presumption n'est pas qu'un Royaume Catholique s'elise un Roy protestant.

28. La proposition, que quelques uns avancent icy, que la Boheme est environnée par des Provinces Protestantes, ne peut pas non plus estre bien soutenuë: Car on sçait bien que l'Austriche, la Baviere et la Pologne font en grande partie les confins du Royaume de Boheme.

25 29. On trouve bon encor de craindre que les deux Vicariats de l'Empire seront avec le temps entre les mains des Protestants: Et que ces deux Vicaires pourroient par la grande puissance, que la charge leur donne, faire durer un Interregne jusqu'à ce qu'ils vissent leur temps pour elire un Empereur Protestant.

2 et (I) comme l'on A¹ (2) comment LiA² 7 le (I) soient A¹ (2) sont LiA¹ 8 26. (I) Une autre crainte trouve-t-on A¹ (2) On . . . encor LiA¹ 10 (dit-on) erg. LiA¹ 17 Catholiques | en Boheme gestr. | LiA² 19 sorte (I) si bien que A¹ (2) que naturellement LiA¹ 21 que (I) quelqu'un avance A¹ (2) quelques . . . avancent LiA² 22 Protestantas, (I) peut être bien soutenuë A¹ (2) ne . . . estre LiA¹ 23 du Royaume erg. LiA¹

1 Zu 25. vgl. »Observationes«, (43). 8 Zu 26. vgl. »Observationes«, (30). 11 1618: Friedrich V. von der Pfalz wurde am 26./27. August 1619 zum König von Böhmen gewählt. 12 Zu 27. vgl. »Observationes«, (31–33). 14 f. *Distingue . . . jura*: Herkunft nicht ermittelt. 21 Zu 28. vgl. »Observationes«, (34). 25 Zu 29. vgl. »Observationes«, (35).

30. Supposons, que les deux Vicariats de l'Empire tombent entre les mains des Protestants; Est-ce le 9^{me} Electorat qui le cause? ou cela peut il s'empêcher par la Disjonctive? La Bulle d'Or attache ces deux Vicariats au Palatinat du Rhin et à la Duché de Saxe; Le Comte Palatin, et le Duc de Saxe estoient Vicaires du S^t Empire devant les troubles de Boheme et les Catholiques ne trouvoient pas qu'à cause de ces deux Vicariats la Religion fut en danger; S'ils avoient crû celà on en auroit parlé à la Paix de Westphalie: bien loin de là, ces Traités ont réglé que si la branche Guillelmine manque, la Rodolphine retournera en possession de tous ses anciens droits. Le Vicariat en est, et il en est si bien, qu'elle ne croit pas à l'heure qu'il est d'en être depouillée. Supposons qu'elle aye tort; personne ne peut empêcher que ce la ne luy revienne en ce cas là, et qu'il ne revienne aux branches Protestantes, si les Catholiques manquent par malheur. Sans le 9^{me} Electorat on ne s'aviserait pas de parler d'en eriger un autre Catholique par crainte de ces Vicariats. En compensation de ce 9^{me} Electorat on assure aux Catholiques par la Conjonctive cet autre Electorat, dont on ne parleroit pas sans le 9^{me} donc il n'y a pas de quoy s'en mettre plus en peine qu'avant les troubles d'Allemagne.

31. Que les Vicaires puissent faire durer l'Interregne à leur fantaisie. Je ne sçaurois le comprendre. Car outre, que leur puissance est une puissance de droit qui n'a rien de commun avec la voye de fait, Pour estre Vicaires ils ne sont pas moins Electeurs et comme tels ils sont sujets à l'intimation de l'Electeur de Mayence; et dès qu'ils reçoivent ses lettres patentes, ils sont obligés de se trouver au lieu où l'on doit faire l'election dans le temps prefix par la Bulle d'Or, sous peine de perdre leurs voix pour cette fois là, s'ils manquent malicieusement de s'y trouver ou d'y envoyer; il est donc bien difficile, qu'ils puissent avoir le pouvoir de faire durer l'Interregne comme on pretend.

32. Mais à quoy bon tous ces discours? Supposons, que tous les inconveniens qu'on trouve à craindre au prejudice de la Religion Catholique soient presents et prests à nous tomber sur les bras d'un jour à l'autre. Il y a plus de cent ans, que l'on pouvoit et devoit les craindre, et il y en a pour le moins prez de 50 que l'on est dans l'invincible impossibilité de les éviter en vertu de la Paix de Westphalie, à la quelle tout l'Empire s'est soumis, comme à une loix fondamentale, à une Pragmatique Sanction, à une constitution eternelle et irrevocable: Il est donc clair comme le jour, que l'on ne sçauroit avec justice rapporter

7 Guillelmine (1) (a) se perde A^1 (b) s'éteigne LiA^1 (2) manque LiA^2 7 Rodolphine (1) retourne A^1 (2) retournera LiA^2 8 anciens erg. LiA^2 10 en ... là erg. LiA^1 20 patentes | de ce Prelat, gestr. | LiA^2 | A^2

1 Zu 30. vgl. »Observationes«, (35 und 37). 16 Zu 31. vgl. »Observationes«, (36). 19–22 sujets ... envoyer: *Bulla aurea Caroli IV.*, Kap. I,[15., 18.].

toutes ces craintes au 9^{me} Electorat, qui avec celuy que l'on assure aux Catholiques par la Conjonctive, n'est qu'une augmentation des parties du College Electoral, qui fait plus grand le tout, mais qui en laisse les parties en tout et par tout dans la proportion ordonnée par les loix fondamentales de l'Empire: de sorte que tout le pis qui puisse arriver aux
 5 Catholiques par la creation du dit 9^{me} Electorat est de voir le College Electoral reduit à cinq voix Catholiques, Mayence, Treve, Cologne, Boheme, et celuy que l'on doit créer par la conjonctive, et 4 Protestants, Palatin, Saxe, Brandenburg et Brounsvic: ce qui ne change rien si l'on considere, que sans la dite creation de ce 9^{me} Electorat, le College considéré
 10 Boheme[,] peut avec le temps, de même qu'il estoit autre fois, se reduire aux trois Ecclesiastiques, contre les trois Protestants Palatin, Saxe et Brandenburg: Je dis donc que le 9^{me} Electorat ne change rien dans le College, si ce n'est qu'en admettant le Roy de Boheme à toutes ses deliberations (: ce qui n'a pas été depuis plusieurs Siecles :) on assure aux Catholiques à perpetuité la pluralité des voix dans toutes les dites deliberations du College.

33. Il est donc clair et visible, que l'on ne peut raisonnablement exiger des Protestants autre chose que l'establisement de la Conjonctive pour compensation du 9^{me} Electorat et que le consentement, qu'ils donnent encor de plus pour l'admission de la Boheme à toutes les deliberations du College Electoral, est une bonne marque, qu'ils n'y ont en veuë que l'equité, et point du tout les avantages de leur Religion. L'on peut donc conclure, qu'il est
 20 inutile de pretendre, qu'ils consentent à la Disjonctive qui établiroit à perpetuité un trop grand avantage des Catholiques sur les Protestants: ce qui seroit directement contre l'instrument de paix de Westphalie par lequel on a pris le soin d'egaler d'une certaine façon le Droit des deux partys, pour oster aux uns et aux autres tout pretexte de violence, et pour couper la racine de tant de maux, qui affligoient l'Allemagne depuis plus de cent ans.
 25 Voyons donc s'il n'y a pas quelqu'inconvenient à craindre en voulant s'obstiner à soutenir la Disjonctive.

34. On craint la puissance des Protestants: Je ne veux pas m'arrester icy à examiner si elle est effectivement à craindre: Tous ceux qui sont tant soit peu instruits de l'histoire du temps sçauront aisement que cette puissance n'est pas à beaucoup prez ce qu'elle estoit au
 30 commencement du Siecle. Je ne veux que faire ce Dilemme: ou cette Puissance est formidable, ou Non: Si elle ne l'est pas, quel danger y a-t-il à leur accorder cet Electorat, qui

6 Boheme *erg.* *LiA*¹ 8–10 College (*I*) peut, | et doit *gestr.* | *LiA*¹ avec le temps *A*¹ (*2*) considéré ... fois, *liA*² 15 donc (*I*) visiblement clair *A*¹ (*2*) clair ... visible *LiA*¹ 17 encor... plus *erg.* *LiA*¹

15 Zu 33. vgl. »Observationes«, (8–12 und 20).

22 Westphalie: *Instrumentum Pacis Osnabrugense*, Art. V,1.

n'est qu'un honneur qui n'augmente aucunement leur puissance? Si elle est formidable il ne faut donc pas l'irriter sans nécessité.

35. Il n'y a personne parmi ceux qui ont tant soit peu de connoissance de l'Allemagne, qui ne sçache que l'animosité qui estoit entre les deux Religions au commencement du Siecle n'occupe plus gueres les esprits à cette heure, et que les aigreurs sont fort diminuées. Ainsi la raison veut qu'on evite ce qui les doit renouveler.

36. L'Histoire nous apprend, qu'il y a si peu d'apparence que les Protestants et les Reformés s'accordent jamais, que dans le temps même de cette fameuse Union, qui causa tant de revolutions, ceux qui entroient dans les affaires les plus secrettes proposoient le Duc de Savoye ou quelqu'autre Prince Catholique pour supplanter l'Austrichien.

37. Que craindre donc? et particulièrement quelle crainte du 9^{me} Electorat? Il est evident que les Protestants ne le considerent pas comme un grand avantage, puis qu'il y en a tant qui s'y opposent. Qu'y a-t-il donc à craindre? Je m'en vay le dire.

38. Il y a à craindre que par la fermeté avec laquelle on pretend exiger des Protestants ce qu'ils sont persuadés de ne pouvoir accorder qu'avec un trop grand et trop sensible desavantage, on leur inspire un soupçon qu'on les veuille opprimer; ce qui ne manqueroit pas de reveiller la fatale animosité, qui a causé tant de maux, et qui depuis quelque temps est tout à fait assoupie.

39. Il y a à craindre que les Protestants commencent à considerer que les Catholiques ont trois Electorats inamissibles, et ce sont les trois Archevechés; car en vertu de la Transaction de Passau, si quelque Prelat change de Religion il ne reçoit aucune atteinte à son honneur, mais il faut, qu'il quitte son Eglise, et fasse place à un Catholique. Les

2 l'irriter (I) sans en avoir un grand sujet LiA¹ (2) sans nécessité LiA² 3 personne (I) qui n'aye A¹ (2) parmi . . . ont LiA¹ 5 n'occupe | aucunement gestr. | LiA¹ 5 gueres erg. LiA² 5 f. et . . . renouveler erg. LiA¹ 8 cette (I) grande A¹ (2) fameuse LiA¹ 10 l'Austrichien. Absatz (I) [37. Il est certain que l'an 1654 on mit sur le tapis d'elire Roy des Romains un grand Prince Protestant: Il y eut même des offres de sommes tres considerables d'argent; et des Puissances estrangeres qui se mesloient de l'affaire pour la faire reussir: Un Electeur Protestant s'y opposa vertement, et fût peut être en grande partie la cause que l'entreprise echoüa.] A¹ (2) fehlt A² 11 37.: 38. A¹, in A² ergibt sich bis zum Stückende eine abweichende Zählung. 12 pas (I) pour A¹ (2) comme LiA¹ 15 trop (I) certain A¹ (2) sensible LiA² 18 fait (I) aneantie A¹ (2) diminuée (3) assoupie LiA¹ 20 trois (I) Archevêques A¹ (2) Archevechés LiA¹

7 Zu 36. vgl. »Observationes«, (44). 8 Union: die von 1608 bis 1621 bestehende Protestantische Union. 10 Erl. zum Textapparat: Il . . . echoüa: Nach dem frühen Tod Ferdinands (IV.) im Juli 1654 verbreiteten sich Gerüchte über mögliche protestantische Kandidaten. Eine ernsthafte Bewerbung seitens protestantischer Fürsten gab es jedoch nicht. Vor allem über die Kandidatur des aus dem Hause Pfalz-Zweibrücken stammenden schwedischen Königs Karl X. Gustav wurde häufiger spekuliert. Dieser schien zunächst von seinem nordischen Rivalen, dem Kurfürsten von Brandenburg, entsprechend ermutigt worden zu sein. Friedrich Wilhelm, selbst mehrmals als geeigneter Nachfolger Ferdinands III. im Gespräch, befürwortete dann jedoch seit 1657 die habsburgische Erbfolge. 19 Zu 39. vgl. »Observationes«, (38–39).

Protestants ont trois Electorats: Supposons qu'avec le temps ils en ayent quatre: Ils sont amissibles tous quatre, nous en avons l'exemple dans le Palatinat. Comme donc la Disjonctive n'est dans une de ses deux parties autre chose que vouloir asseurer un successeur Catholique au Palatin en cas que l'Electorat retourne aux Protestants; qu'en seroit-il si les
 5 Protestants s'avisent de pretendre, qu'en cas que les Electeurs de Saxe, Brandenburg, ou Brounsvic devoient Catholiques on les assure de leur donner aussi des successeurs Protestants? Parlant naturellement, sans prevention, et selon l'ordre de la Justice, qui pourroit leur donner tort?

40. Il y a à craindre que les Protestants, tres persuadés qu'ils agissent de bonne foy, ne
 10 croient que les Catholiques refusent d'entendre raison, et veuillent se mettre en possession d'un avantage, qui fait beaucoup d'ombrage, comme il paroist par tout ce que j'ay dit: ce-là pourroit causer aux Catholiques une perte irreperable: Car les Protestants se croyant poussés pourroient je ne dis pas les persecuter, ce que je ne veux pas esperer, mais arrester cette Tolerance par laquelle on a un exercice assez commode de la Religion, particulie-
 15 rement dans le pays de Lunebourg; et personne ne pourroit trouver à redire à une defence qui pourroit estre faite, car il n'y a rien qui les oblige à la dite Tolerance.

41. Il y a à craindre, que les Protestants croyant constamment qu'on les pousse contre raison; et considerant que les guerres presentes ne sont de tous costés que pour le profit des Catholiques, ils ne se lassent d'employer leurs Troupes, à l'aggrandissement d'une Pu-
 20 issance, qu'ils peuvent soupçonner, qu'on veuille par aprez employer à la destruction de la leur.

42. Il y auroit bien des choses encore, que je pourrois dire, mais que je ne dois pas ecrire, par les quelles on pourroit convaincre les Catholiques que pour l'avantage de la Religion il y va de leur conscience, s'ils empechent plus long temps la fin d'une affaire qui
 25 est si solennellement commencée; Mais je veux me contenter de ce que j'ay dit, et finir par quelques reflexions, qui ne me semblent pas de peu d'importance.

43. Il est certain et notoire par les actes publics, que l'on a créé le 9^{me} Electorat non pas tant pour la cause des Protestants, que pour la Publique; qu'on l'a créé pour l'avantage

10 Catholiques (1) ne veuillent pas le connoistre; mais qu'ils A¹ (2) refusent . . . raison, | et veu-
 lent *gestr.* | LiA¹ 13 persecuter, (1) car ils sont trop raisonnables A¹ (2) ce . . . esperer LiA²
 19 Troupes, | pour ne pas contribuer *gestr.* | LiA²

14 exercice: In einem Sonderartikel des Kurtraktats (22. März 1692) hatte sich Ernst August dazu verpflichtet, den Katholiken in Hannover und nach Georg Wilhelms Tod auch in Celle Kirchenbau und Kultusfreiheit zu genehmigen. 27 Zu 43. vgl. »Observationes«, (46). 27 publics: vgl. dazu Wiener Kurtraktat (22. März 1692), kaiserliche Notifikation (27. Mai 1692), kaiserliche Stellungnahme anlässlich der Kurinvestitur (19. Dezember 1692), *Theatrum Europaeum*, T. XIV, 1702, S. 313 f., 318, 335.

de l'Empire, et de toute la Chrestienté; qu'on l'a créé pour les merites de la Personne et de la Maison du Prince, qu'on en a investi; Enfin qu'on l'a créé pour ce dont le Prince investi s'est chargé pour le bien du Public, aussi bien avant qu'aprez son investiture.

44. L'on ne peut pas disconvenir, que le 9^{me} Electorat avant l'Investiture estoit une chose, qui dependoit de la Volonté; Mais il est incontestable, qu'aprez l'investiture qu'on en a donnée si solennellement, la chose est devenue de necessité: Y a-t-il quelqu'un qui veuille ou puisse raisonnablement pretendre que l'on recule dans l'affaire, ou qu'elle reste imparfaite? L'honneur de tous ceux qui s'en sont meslés, et qui s'y sont engagés n'est il pas en compromis, si apres avoir commencé une affaire de tant d'eclat, on ne la finit point?

45. D'autre part il est bien vray, que plusieurs s'y opposent: mais si l'on considere le peu de raison qu'il y a de s'y opposer, on aura de la peine à s'empêcher d'entrer en quelque façon dans le soubçon de ceux qui croient que cet Electorat n'est que le pretexte de la conduite de quelques uns qui y trouvent à redire, et que leur veues en cela (pour le moins et pour en parler le plus favorablement qui se puisse) nous sont encore inconnües.

46. Mais que le 9^{me} Electorat ne soit qu'un pretexte ou qu'il soit la veritable cause de leurs mouvements, il est clair que le moindre mal qui en puisse naistre, en est un fort grand; sçavoir celuy de la mesintelligence entre les Princes de l'Empire, et de la division des membres de cet auguste corps, ce qui étoit le grand soucy de Charles IV. comme il paroît par le commencement de la Bulle d'Or, et qui seroit maintenant plus dangereux que jamais. Qui peut donc repondre de ce qui en arrivera? Quelle conscience s'en chargera sans craindre d'en être trop chargée?

47. Concluons donc que du côté des loix fondamentales de l'Allemagne le 9^{me} Electorat n'est qu'un honneur que l'on fait à une tres puissante maison du S^t Empire, aux Interests du quel on engage encor d'avantage le Prince qui est revêtu de cette dignité, quoy qu'il y soit deja fort attaché sans cela; mais à present il le sera d'autant plus qu'il entre au nombre de ceux qui sont qualifiés par la Bulle d'Or les arcsboutans qui soutiennent ce Sacré bastiment, ceux qui renforcent la Puissance de la dextre Imperiale; les Palmes et les Principaux membres de l'Empire etc. Du costé de la conscience je ne veux

10 est (I) incontestable que l'on s'y oppose: A¹(2) bien . . . opposent LiA¹ 11–14 opposer (I) il semble, que cet Electorat ne soit que le pretexte de la conduite de ceux qui y trouvent à redire, et que les veuës qu'ils ont dans ce qu'ils font nous soient encore inconnües, ce qui soit dit pour leur faire plaisir. A¹(2) on . . . inconnües. liA² 16 un (I) bien A¹(2) fort LiA² 17 f. division (I) entre les A¹(2) des LiA² 19 f. et . . . jamais. erg. LiA¹ 24 encor d'avantage erg. LiA¹ 25 quoy . . . sera erg. LiA¹

10 Zu 45. vgl. »Observationes«, (47). 19 d'Or: *Bulla aurea Caroli IV.*, Prooemium.
26 arcsboutans: *Bulla aurea Caroli IV.*, Prooemium, Kap. III, XII u. ö.

point juger, mais si je dois dire mes pensées comme franc et bon Catholique, il me semble que tandis que les arcsboutans de ce Sacré Batiment ne se mettent pas d'accord, il paroît qu'il y a de quoy avoir des raisonnables craintes; et que les maux qui en peuvent naistre sont assez proches, au moins jugeant sur ce qui se doit attendre moralement. Pour ces
 5 maux, que l'on craint ou que l'on fait semblant de craindre par l'introduction de cet Electorat avec la Conjonctive; quand bien il y en auroit à apprehender, contre toutes les verités que j'ay deduites; tout le monde conviendra qu'ils sont tres éloignés dès à cette heure, et qu'avec un peu de temps ils peuvent l'estre (: éloignés dis-je :) autant que la fin du monde.

10 Je demande à cette heure les quels de ces maux sont plus raisonnablement à craindre, et lesquels par consequent on est plus obligé en conscience de tacher d'éviter.

10. ZUM SCHWARZBURGER WAPPEN

[Nach Juli 1696.]

Überlieferung:

15 L Auszug: HANNOVER NLB Ms XXIII 47 Bl. 85^r. Zettel ca. 5,5 × 6,5 cm.

Dieses Exzerpt aus W. E. TENTZEL, *Monatliche Unterredungen* vom Juli 1696 steht vermutlich im Zusammenhang mit immer wieder angestellten Überlegungen zu möglichen Alternativen in der Erzmfrage. Wir verweisen auf unsere Ausgabe IV,5 N. 19, 20–23 sowie 27 und hier vor allem auf Leibnizens Replik auf die Paragraphen 16 und 17 der *Wechsel-Schriften vom Reichs-Bannier* (vgl. IV,5 S. 251 f.).

20 Die Bemerkung »jur[a] Brunsv[icensia]« am oberen Rand (vgl. unsere Fußnote 1) des Exzerpts ist wahrscheinlich als Ordnungsprinzip zu verstehen.

Grafen¹ von Schwarzburg haben im Wappen keinen rechen, sondern einen Kamm aus dem Kevernburgischen Wappen daß dadurch das reichs stallmeister amt bedeutet wird daran zweifelt der Autor Herr Imman[u]el Weber Schwarzburgischer Gemeinschaftlicher Archi-

25 ¹ Auf dem oberen Rande: jur[a] Brunsv[icensia] doppelt unterstr.

4 jugeant . . . attendre erg. LiA¹ 6 auroit (I) fort à craindre LiA¹ (2) à presumer (3) à apprehender, LiA² 10 maux (I) soient A¹ (2) sont LiA² 11 on (I) soit A¹ (2) est LiA²

22 Grafen . . . Wappen: vgl. W. E. TENTZEL, *Monatliche Unterredungen einiger guten Freunde von allerhand Büchern und andern annehmlichen Geschichten*, Juli 1696, S. 643 f. 22 f. rechen . . . Wappen: vgl. ebd., S. 644. 23 f. daß . . . Autor: vgl. ebd., S. 644. 24–S. 77.1 Herr . . . Sondershausen: vgl. ebd., S. 631, S. 637.

varius zu Sondershausen, [. . .] weil die Reichsamter vor alters ambulatoria. Weberi exam[en] art[is] Heraldicae 1696. vid[e] juli[um] Tenzel[ii] 1696. p. 63⟨7⟩ ⟨–⟩[.]

11. LETTRE SUR LE NEUVIEME ELECTORAT

[Nach dem 27. Juni 1697.]

Überlieferung:

- L* Konzept: LH XXIII 2,10 Bl. 1–9. 4 Bog. und 1 Bl. 2°. 17 ½ S. Mit zahlreichen Korrekturen und Ergänzungen, ohne Überschrift. 5
- l*¹ Abschrift von *L*: LH XXIII 2,10 Bl. 11–21. 5 Bog. und 1 Bl. 2°. 21 ½ S. Von C. J. Dannenbergs Hand. Mit Korrekturen und Ergänzungen (*Lil*¹). Überschrift von Leibniz' Hand: »Lettre à un ami sur le Neuvième Electorat. [l'an 1697]«. Bl. 11^r oben links von Leibniz' Hand: »alles was inclaviert ist auszulaßen«. 10
- l*² Abschrift von *l*¹: LH XXIII 2,10 Bl. 23–35^r. 6 Bog. und 1 Bl. 2°. 24 ½ S. Von C. J. Dannenbergs Hand. Mit Korrekturen und Ergänzungen (*Lil*²).
- l*³ Abschrift von *l*²: HANNOVER *Stadtarchiv* Bücher 16692 Bl. 6–20. 7 Bog. und 1 Bl. 4°. 30 S. Von C. J. Dannenbergs Hand. Mit einigen Korrekturen (*Lil*³). Unterhalb der Überschrift von fremder Hand: »aussi par M^r Leibnitz«. (Unsere Druckvorlage.) – Gedr.: KLOPP, *Werke*, 6, 1872, S. 401–421. 15

Der anonym verfaßte, offenbar ungedruckte Traktat »Lettre sur le Neuvième Electorat« richtet sich an einen fiktiven Adressaten. Mit seinen Ausführungen dürfte sich Leibniz vor allem an katholische Gegner der Neunten Kur im kurfürstlichen und fürstlichen Lager gewandt haben. Terminus post quem unseres Stückes ist die am 27. Juni 1697 stattfindende Wahl von Kurfürst August von Sachsen zum polnischen König. In diesem Zusammenhang erfolgte auch der Übertritt des Wettiners zum Katholizismus, der Leibniz dazu veranlaßte, erneut die allseitige Anerkennung der protestantischen Neunten Kur in Anbetracht der durch die Reichsverfassung garantierten konfessionellen Gleichstellung anzumahnen. Er beanstandet ein seit Jahrzehnten zunehmendes Ungleichgewicht zugunsten der katholischen Kurfürsten, das nun durch den Konfessionswechsel Kursachsens besonders drastisch geworden sei (S. 92, Z. 22; vgl. auch die Schreiben an Ph. W. von Boineburg, 2./12. Juli, unsere Ausgabe I,14 S. 310, Z. 14–19, und J. J. J. Chuno, 4./14. Juli 1697, S. 316, Z. 17 f.). Dieses das Kurkolleg belastende Mißverhältnis war von Leibniz nach dessen eigenen Aussagen seit längerem bemängelt worden: In zwei Randbemerkungen (s. unten, Fußnote 2 und 3) erweckt er den Eindruck, unser Stück sei bereits vor längerer Zeit entstanden, werde aber erst jetzt – Mitte 1697 – angesichts der sich für die Protestanten verschärfenden Situation der Öffentlichkeit präsentiert. Die in *l*², *l*³ optisch herausgehobenen Randnotizen sind in *L* aber in den fortlaufenden Text integriert und in *l*¹ auf Leibniz' Anweisung hin zu Marginalien umgewandelt worden. Es gibt deshalb keinen Grund anzunehmen, daß unser Stück zu unterschiedlichen Zeitpunkten entstanden ist. 30

1 *weil . . . ambulatoria*: vgl. ebd., S. 644.

1 Weberi: I. WEBER, *Examen artis heraldicae*, 1696.

Lettre sur le Neuvième Electorat.

Je suis bien aise de vous donner, Monsieur, l'information que vous me demandés sur l'affaire du neuvième Electorat; pour vous faire juger, que ny les princes ou Estats de l'Empire, ny les Catholiques les plus zelés, n'ont aucun sujet de s'en plaindre. Il est vray
 5 que plusieurs pretendent que la religion et la liberté y souffrent, mais ils n'en apportent aucune raison solide. Et cela me fait juger, qu'il y aura moyen de les desabuser; excepté ceux qui sont poussés par quelque animosité, ou par un interest particulier. Car les oppositions, qu'on a vuës, n'ont de la couleur, que lorsqu'on se laisse surprendre par certaines hypotheses mal fondées sur l'origine et le droit des Electeurs ou des Princes; ou
 10 lorsqu'on apprehende sans sujet des mauvaises suites, qui ne peuvent estre que dans les idées des prevenus, ou ne pourroient venir que de ceux là mêmes dont l'aigreur trop grande cacheroit une mauvaise intention. Ce qu'on ne sçauroit croire des princes dont la conservation depend du repos public.

On avoit crû autres fois que le College Electoral avoit esté fondé par l'Empereur
 15 Otton III ou même par le Pape Gregoire V. son contemporain. Mais Onuphrio de Verone choisi par le Pape pour écrire une Histoire Ecclesiastique, et dont le Cardinal Baronius executa depuis le projet[,] a esté un de ceux qui ont le plus contribué à en desabuser le monde[,] Baronius a reconnu la force de ses raisons, et les sçavans de nôtre temps, même en France et en Italie, demeurent d'accord que tous les princes avoient voix aux elections
 20 jusqu'à Frideric II et encor apres. L'origine du College Electoral a eu occasion des grandes

1 Lettre | à un ami *gestr.* | *Lil*² 4–13 plaindre. (1) Vous verrés (*a*) qv'il y a plus d'animosité entre la maison de Brons (*b*) qve plusieurs (*aa*) ne parlent contre *L* (*bb*) qvi pretendent soutenir leur interests, et verrés *Lil*¹ qvi font sonner | le plus *erg.* *Lil*¹ | haut la religion et la liberté, ne sont poussés qve par (*aaa*) une *L* (*bbb*) quelqve *Lil*¹ animosité, | contre la maison de Bronsuic, *gestr.* *Lil*¹ | ou par (*aaaa*) leur *L* (*bbbb*) un *Lil*¹ interest particulier. Cependant pour donner de la couleur à leur oppositions, ils se (*aaaaa*) forgent *L* (*bbbbbb*) forment *Lil*¹ certaines hypotheses (*aaaaaa*) mal *L* (*bbbbbb*) peu (*ccccc*) mal *Lil*¹ fondées sur l'origine et le droit des Electeurs ou des princes, et font semblant d'apprehender des mauvaises svites, qvi ne sçauroient estre qve dans leur (*aaaaaaa*) imagination (*bbbbbbb*) idées *L* | ou ne sçauroient venir qve d'eux mêmes. *erg.* *Lil*¹ | (2) II . . . public *Lil*² 15 Otton III (*1*) avec le pap (*2*) ou (*a*) par le pape (*b*) plus tost svivant (*c*) même *L* 15 f. Verone (*1*) choisi (*a*) pour faire (*b*) par le (*2*) destiné par la (*3*) choisi (*aa*) pour opposer (→) une Histoire Ecclesiastique aux centuriateurs de Magdebourg (*bb*) par *L* 16 Pape | même *gestr.* | *L* 18 raisons, | et qvoque il ait taché de sauuer les droits de Rome d'une autre façon *gestr.* | *L* 19 et . . . Italie, *erg.* *Lil*¹ 19 princes | intervenoient aux Elec *gestr.* | *L* 20 et (*1*) même *L* (*2*) encor *Lil*¹

16 Pape: Pius IV. 17 desabuser: O. PANVINIO, *Inauguratio, coronatio, electioque aliquot imperatorum . . . item de investitura electorum diss.*, 1613, S. 325 ff.; vgl. auch unsere Ausgabe IV,5 S. 167, Z. 2–4. 18 reconnu: C. BARONIO, *Annales ecclesiastici*, Bd. 10, 1603, Cap. LIV, Sp. 1052. 20 L'origine: Leibniz unterstrich wiederholt den Zusammenhang von Erzamt und Ursprung der Kurfürsten, s. dazu *Praefatio Codicis juris gentium diplomatici* (1693), IV,5 S. 70, Z. 13–17, S. 72, Z. 11–16.

charges de l'Empire, comme sont celles du Dapifer, du grand Echançon, du grand Mar-
 schal, et du Chambellan, car les principaux Ducs exerçoient ces charges palatines dans
 les occasions solennelles; et comme ces grands Officiers faisoient encor des fonctions dans
 les elections et couronnemens, conjointement avec les Archevêques du Rhin, pour solen-
 niser la nomination, l'investiture des ornemens Royaux, et la prise de la possession, à
 l'exemple des Elections Ecclesiastiques, où il y en a qui nomment et qui doivent installer
 celui que tout le chapitre a choisi: il est arrivé ainsi qu'on les a enfin appellés Electeurs par
 excellence; ce qui paroist avoir esté introduit dans l'intervalle qui est entre Henry VI. et
 Rudolphe I. environ dans le treizieme siecle, et c'est aussi dans ce temps là que les grandes
 charges de l'Empire ont esté affectées à certaines familles. Mais le droit d'election des
 autres princes subsistoit encor jusqu'à ce que dans ces temps pleins de troubles et de
 desordres, ils ont negligé eux memes d'en user. Ainsi c'est per non usum et par une
 espece de dereliction des autres, que le droit d'election est accrû tout entier et in solidum
 aux princes Electeurs, seuls demeurés dans l'exercice, à l'occasion de leur fonctions; de
 sorte qu'ils ont ce pouvoir jure proprio et nullement par commission, puisque c'est
 comme jure accrescendi que ce qui estoit commun à tous, est devenu propre à quel-
 ques uns.

Par ce recit aisé à justifier, on peut satisfaire à quelques Italiens du vieux temps, qui
 disent que le College Electoral a esté erigé par les papes; et à quelques écrivains nouveaux
 en Allemagne, qui pretendent qu'il y a eu une commission des Estats de l'Empire, dont ils
 ont voulu inferer, que l'Empereur et le College Electoral ne sçauroient augmenter le
 nombre des Electeurs sans le consentement de tous les princes et Estats committans. On
 voit aussi que ceux encor ne sont pas bien fondés, qui croyent que les Electeurs ont été

1 celles du | Seneschal ou *gestr.* | *Lil*¹ 1 Echançon, | du comte de l'estable *gestr.* | *L* 3 et (1)
 puisque (2) comme *L* 3 comme (1) ils *L* (2) ces . . . Officiers *Lil*¹ 4 avec les | trois *gestr.* | *L*
 5 nomination, (1) et l'installation *L* (2) l'investiture . . . Royaux, *Lil*¹ 6 f. des (1) anciens (→) Rois *L* (2)
 Elections . . . nomment, | qvi preconisent qve *gestr.* | et . . . choisi; *Lil*¹ 7 ainsi *erg. Lil*¹ 8 excel-
 lence; (1) particulièrement dans l'interv (2) ce qvi (a) est arrivé (b) paroist *L* 8 paroist (1) estre arrivé *L*
 (2) avoir . . . introduit *Lil*¹ *Lil*² 8 qui est *erg. Lil*¹ *Lil*² 8 entre (1) l'Electon de Frideric II et celle de
 Rodolfe I (2) Henri VI *L* 9 aussi dans (1) cet intervalle (2) ce temps *L* 11 f. que . . . desordres *erg.*
*Lil*¹ 13 que . . . d'election *erg. Lil*¹ 13 tout . . . solidum *erg. L* 14 seuls . . . fonctions; *erg. Lil*¹
 14 f. fonctions; (1) et ainsi (2) de sorte *L* 15 qu'ils (1) l'ont | maintenant *erg.* | jure (2) ont . . . pouuoir
 | exclusif *gestr.* | jure *Lil*¹ 15–17 puisque . . . uns. *erg. Lil*¹ 18 satisfaire à (1) ceux qvi (a)
 s'imaginent (b) consent (c) disent *L* (2) quelques . . . temps *Lil*¹ 19 esté (1) institué *L* (2) erigé *Lil*¹
 19 f. papes; (1) ou qvi se figurent *L* (2) et . . . eu *Lil*¹ 20 f. ils (1) voudroient *L* (2) ont voulu *Lil*¹
 22 sans (1) l'approbation du pape ou *L* (2) le consentement *Lil*¹ 22 princes et *erg. Lil*¹ 22 Estats
 (1) de l'Empire (2) committans *L* 23 encor (1) se trompent fort *L* (2) ne . . . fondés *Lil*¹

institué dans la Bulle d'or de Charles IV. et que le nombre septenaire y a esté fixé par une loy fondamentale et immuable; au lieu que cette bulle même attribue leur origine à l'usage d'un temps immemorial, et leve seulement certains abus; tel qu'estoit la concurrence de ceux d'une même maison, qui pretendoient exercer à la fois le même Electorat; et tel
 5 qu'estoit la double election, qui estoit decidée par l'épée, parce qu'avant la bulle d'or la prerogative de la pluralité des voix n'estoit pas encor bien établie.

Il est vray que la Bulle d'or n'empêcheroit pas l'augmentation du nombre des Electeurs quand mêmes elle auroit fixé ce nombre; car ny l'autorité de cette Bulle, ny le pretendu mystere du Septenaire ne sçauroient lier les mains à la posterité; et de plus il ne
 10 paroist pas que cette Bulle ait esté faite par l'Empire tout entier; l'Empereur en estant convenu avec les Electeurs quoyque la publication in pleno ait esté faite *assidentibus* [. . .] *Electo-ribus* et *Principibus*, suivant les propres paroles du texte. Mais dans le fonds, la Bulle d'or n'a rien déterminé de nouveau sur le point du nombre, qu'elle a laissé
 15 entierement dans son Estat originaire; suivant lequel les Electeurs ont acquis leur droit exclusif par la dereliction des autres qui ne leur a pas osté le pouvoir de le communiquer derechef à quelqu'un.

Tout le monde demeure maintenant d'accord dans l'Empire[,] sur tout après la deci- sion formelle du traité de Westfalie appuyée même par la garantie des couronnes contrac- tantes, et par consequent autorisée par la meilleure partie de l'Europe; que la translation de
 20 l'Electorat de la branche du Rhin à celle de Baviere et puis la creation du huitième Electorat en la personne de Charles Louis protestant, a pû subsister sans le consentement

1 f. et . . . immuable *erg. L* 3 immemorial, | et (→) bien sur leur nombre *gestr.* | *L* 3 qu'estoit (I) celuy de (a) deux (b) plusieurs Electeurs qvi d'une même famille qvi (c) la (aa) pluralité des Electeurs d'une (bb) voix de ceux qvi pretendoient (2) la *L* 7 pas (I) l'accroissement (2) l'augmentation *L* 10 f. entier; (I) mais par l'Empereur (a) et (b) avec les Electeurs (2) l'Empereur (aa) l'ayant (bb) en . . . avec *L* 12 suivant . . . texte. *erg. L* 13 rien (I) réglé (2) déterminé *L* 13 de nouveau *erg. Lil'* 14 originaire; (I) qvi est (2) svivant *L* 15 f. autres (I) et peuuent derechef en faire part à (a) quelques uns (b) quelqv'un, qvi y est la plus pros (c) un prince | ou à une Maison *erg.* | à qvi cela convient le mieux pourveu qv'ils le fassent dans les formes | ordinaires; *erg.* | c'est à dire (aa) par le consentement (bb) avec l'approbation *Lil'* de l'Empereur, et svivant la pluralité des voix du College Electoral | puisqv'en celà *gestr.* | *L* (2) qui . . . à (a) d'autres (b) quelqu'un *Lil'* 19 que (I) le huitième Electorat a eu lieu non obstant la protestation du Nonce; et que la même raison fait encor pour (2) la *L* 20 Rhin (I) sur (2) à *L* 21 en . . . Protestant, *erg. L* 21 sans (I) l'approbation *L* (2) le consentement *Lil'*

2 immuable: Einen Überblick über die Argumente der reichsfürstlichen Kurgegner bietet die im Oktober 1692 erschienene Traktatensammlung *Miscellanea jurispublici curiosa de novemviratu*. 6 pluralité . . . voix: *Bulla aurea Caroli IV.*, Kap. II,[4.]. 11 f. *assidentibus* . . . *Principibus*: *Bulla aurea Caroli IV.*, Prolog. 18 Westfalie: *Instrumentum Pacis Osnabrugense*, Art. IV,3 und 5.

du pape et malgré la protestation du Nonce. Aussi ces princes Ecclesiastiques mêmes qui ont écrit au pape pour l'animer contre le neuvième Electorat, n'ont eu garde de dire que l'approbation de Sa Sainteté y est nécessaire; n'ayant eu pour but que de le faire travailler à l'encontre aupres de l'Empereur et des Electeurs Ecclesiastiques et autres par des Offices paternels convenables au chef de l'Eglise. Ainsi il n'est pas nécessaire d'insister sur un point qui peut passer pour vuide. Mais comme les opposans appuyent principalement sur le consentement de tout l'Empire, qu'ils voudroient faire passer pour nécessaire, et qu'il y en a aussi qui voudroient faire croire, que la religion Catholique y souffre beaucoup, il est à propos que je vous fasse voir, Monsieur, le peu de fondement qu'il y a dans le reste de leur raisons à cet egard.

Ne pouvans donc faire grand fonds sur les argumens qu'ils tachoient de tirer de l'origine des Electeurs establee par la pretendue commission des Estats de l'Empire, soit dans la Bulle d'or ou auparavant et ne trouvant rien ny dans la loy ny dans la coustume qui puisse donner de l'apparence à la pretendue concurrence de tous les Estats de l'Empire, ils sont reduits à l'exemple du huitieme Electorat établi dans des conjonctures toutes particulieres qui rendoient cette concurrence absolument inevitable: Car on avoit banni, dégradé, depossédé la maison Palatine Electorale, et donné ses terres et sa dignité à Maximilian Duc de Baviere, sans consulter ny les Electeurs ny les Estats et sans avoir égard aux proches parens entierement innocens, qui avoient le droit de l'expectative. Cet exem-

1 Nonce (1) et par consequent ceux qui (2) Ainsi ceux même qui ont (3) Aussi (a) ceux (b) ces L
 2 le (1) même (2) neuvième L 3 Sainteté (1) estoit (2) y est L 3 nécessaire; (1) s'estant contenté de
 (2) et n'ont (3) n'ayant L 4 de (1) ceux dont l'approbation (2) l'Electeur (3) l'Empereur L
 5 paternels (1) du chef de l'Eglise (2) convenables L 5 convenables |selon eux| *erg. Lil¹, gestr. Lil²*
 6 Mais (1) il est plus à propos de l'insere (2) comme les (a) mêmes insistent (b) opposans L
 6 appuyent (1) d'avantage (2) principalement L 7 f. et . . . Catholique |Romaine| *erg. Lil¹, gestr. Lil²*
 y . . . beaucoup *erg. Lil¹* 8 est |plus *gestr.* | *Lil¹* 9 vous (1) instruis (2) fasse voir L 9 f. dans
 (1) les (2) leur (3) le . . . raisons L 10 f. egard *Absatz* (1) Estant donc debutés des L (2) Ne . . . les *Lil¹*
 11 qu'ils (1) croyoient L (2) croyent *Lil¹* (3) croyoient (4) tachoient de *Lil¹* 12 establee |selon eux| *erg. L, gestr. Lil¹*
 13 f. auparavant (1) Ils ont recours à l'exemple du huitieme Electorat, et ils voudroient (-) volontiers tirer (2) et n'ayant pour eux ny la loy ny la coustume, (a) ils sont reduits au seul exemple la (b) pour pouvoit donner la moindre L (3) et ne . . . la |pretendue *erg. L* | concurrence *Lil¹* 15 reduits (1) au seul exemple (a) irregulier du huitieme Electorat, établir (b) du huitième L (2) à *Lil¹* 16 particulieres, (1) ou en (2) qui (a) faisoient (b) rendoient (aa) la L (b) cette *Lil¹* 16 concurrence (1) de l'Empire |tout *gestr.* | entier L (2) de (a) tout (b) l'Empire (3) absolument *Lil¹*

17 Maximilian: Nachdem Ferdinand II. Herzog Maximilian von Bayern anlässlich des Münchener Vertrages 1619 die pfälzische Kur zugesagt hatte, belehnte er ihn dann 1621 im Geheimen. Die feierliche offizielle Belehnung fand erst am 25. Februar 1623 in Regensburg statt.

ple donnoit de l'effroy à tous les princes et Estats de l'Empire, à cause des mauvaises consequences et des suites qui pouvoient estre fatales encor à d'autres princes. L'Angleterre, les couronnes du Nord, les Estats Generaux [et] presque tous les protestans s'interessoient pour la maison Palatine[;] et la France ne disconvenoit pas qu'il la falloit rétablir
 5 en quelque façon. Il s'agissoit des pays[,] de l'honneur et du salut d'une grande maison, et comme sa conservation et son interest estoit lié avec celuy des parties belligerantes, où tout l'Empire estoit enveloppé, il falloit de necessité que l'affaire fut réglée par le traité de paix, et garantie par les intervenans. Ainsi lorsqu'on a parlé durant les negotiations de la necessité de ce consentement general, il se voit clairement, que c'est toujours avec rapport
 10 aux circomstances particulieres: et uniquement propres au cas du huitieme Electorat. Quoique d'ailleurs bien des choses ayent esté dites en l'air de part et d'autre pendant qu'on traitoit: comme par exemple du mystere du nombre septenaire, de l'immutabilité de la bulle d'Or, et de pareilles raisons, qui ne tirent point à consequence d'autant que tout ce que les ministres disent ou écrivent incidemment dans ces rencontres, n'est pas toujours
 15 pesé au poids du Sanctuaire, ny autorisé par leur maistres, ny obligatoire: les articles des traités conclus et nullement les pourparlers devant donner la loy, et servir de regle. Il est vray qu'un des Articles de la paix de Westfalie contient une clause qui semble favorable à la conservation de l'ancien nombre des Electeurs, en voulant que le huitième Electorat doit cesser en cas de l'extinction de la ligne Wilhelmine qui est celle de Baviere, nouvellement
 20 revestue alors de cette dignité. Mais ce reglement estoit une suite naturelle des raisons, qui

1 f. l'Empire, (I) comme pouvant estre tiré à consequence et auoir des svites fatales encor à d'autres. L (2) par (3) à . . . consequences (a) dont les (b) puisque les (c) et . . . Princes. Lil¹ 2 f. L'Angleterre, (I) la Svede (2) les L 3 [et] *ergänzt Hrsg. nach l²* 3 [et] (I) une bonne partie des L (2) presque . . . les Lil² 4 pour (I) les Estat (2) la L 4 France | même *gestr.* | Lil¹ 5 façon. | Ainsi *gestr.* | L 5 s'agissoit | de jure tertii *gestr.* | Lil¹ 6 sa . . . et *erg. L* 7 de necessité *erg. Lil¹* 8 intervenans. | (I) Et (2) Àpeu près comme le college des Villes a consenti a la reception de la couronne (a) des Suedes (b) de Suede dans le college des princes, (←) parce qve c'estoit un sujet des traités *erg. und gestr.* | L 8 parlé (I) de (2) en ce (3) alors (4) durant L 9 general, (I) qvoyqve bien des choses . . . d'autre qvi ne sçauoient servir de fondement à regler les droits de l'Empire, les loix (2) il L 10 et . . . propres *erg. Lil¹* 10 cas (I) de l'huitieme l² (2) du Lil³ 11 d'autre (I) dans (2) pendant L 12 par exemple *erg. Lil¹* 12 f. septenaire, (I) et choses semblables, dont il seroit ridicule (2) et autres (3) de . . . d'or L 14 incidemment *erg. L* 15 maistres, ny | même *gestr.* | L 17 vray (I) qve l'instrument même (2) qu'un L 17 qui semble *erg. Lil¹*

17 clause: Im Falle des Aussterbens der bayerische Hauptlinie der Wittelsbacher sollte die Kurwürde an die pfälzische Linie zurückfallen, die für diese 1648 eingerichtete Achte Kur dann erlöschen (*Instrumentum Pacis Osnabrugense*, Art. IV,9).

avoient fait établir le huitième Electorat, et qui avoient fait priver le palatin de celui qu'il avoit. Ce n'estoit que pour contenter Maximilian favorisé en cela par l'Empereur et par la France, qu'on avoit esté forcé de déplacer la branche du Rhin: ainsi cette raison cessant dans le cas de l'extinction de la ligne de Maximilian, il estoit naturel de pourvoir que tout 5 retournerât alors au premier estat; d'autant plus que d'ailleurs on trouvoit bien extraordinaire, que deux Electorats deussent estre dans une même maison. Ainsi il n'y a rien dans ce reglement qui puisse estre allegué dans le cas present.

La brieveté d'une lettre ne permet pas, Monsieur, que je vous entasse icy tout ce qu'on a dit de part et d'autre sur la question du Neuvième Electorat; je ne laisseray pas d'en toucher encor quelque chose, pour ne rien negliger qui vous pourroit donner de la 10 peine. On voit par avance que celui qui allegue un droit sur lequel il fonde son intention le doit prouver; ce qui n'a pas encor esté fait du costé des princes; et il est tres seur, que leur College même ne s'est point déclaré contre le neuvieme Electorat, pas même par la pluralité des voix: c'est plus tot le contraire: Car les opposans voyans qu'ils n'y pouvoient point prevaloir, en sortirent, mais on ne s'y arresta pas. ¹ Ainsi on peut dire que le corps du 15

1 avoient (1) forcé (2) obligé l'Empire à L (3) fait Lil¹ 1 f. et . . . avoit. *erg. Lil¹ 7* allegué (1) contre (a) le neuvième Electorat (b) l'Electorat (aa) Ceux qvi ont écrit pour le Neuvième Electorat (bb) On ne voit point qve ceux qvi ont écrit (aaa) pour qve (bbb) contre ce dernier Electorat (ccc) depuis peu à l'encontre de ce dernier Electorat ayent (aaaa) rien allegvé de plus, (aaaaa) qvi (bbbbb) ou il y ait (aaaaaa) la moindre apparence de raison (bbbbbb) quelqve apparence de droit (bbbb) allegvé des raisons fort apparentes, outre celles qve je viens de rapporter, (cc) Au lieu qve ceux qvi ont écrit à sa defense (aaaaaaa) ayent (bbbbbbb) ont allegué bien des raisons, pour prouver qve le consentement de l'Empire tout entier n'est point necessaire. (c) le neuvième Electorat L (2) dans . . . present Lil¹ 8 f. ce (1) qu'ils ont (2) qu'on a dit L 9 de . . . d'autre *erg. L 9* sur . . . Electorat; *erg. Lil¹ 10* encor *erg. L 10* f. pour . . . peine *erg. L 10* vous (1) puisse L (2) pourroit Lil¹ 11 que |naturellement *gestr.* | L 12 prouver; (1) Ainsi ceux qvi (a) alleguent (b) pretendent qve les Colleges des Princes et des Villes (aa) doiuent (bb) ont droit d'entrer dans une affaire du College Electoral doivent faire voir les fondemens de ce droit. il est vray qve si (aaa) l'affaire touche (bbb) on touchoit aussi par là (aaaa) à leur droits (bbbb) aux droits reconnus de ces deux Colleges la connexion des affaires Autoriserait cette pretension; mais cela n'arrive point icy, ou rien n'est osté aux princes ny aux villes Quant aux villes l'affaire est plus qve manifeste, (aaaaa) et (bbbbb) mais (ccccc) aussi les villes mêmes n'ont pas trouué à propos de (aaaaaa) prendre part (bbbbbb) se mêler de cette querelle. *Absatz* Pour ce qvi est |du College *gestr.* | des princes L (2) ce . . . et Lil¹ 12 que (1) ce (2) le L (3) leur Lil¹ 13 déclaré (1) et (2) contre . . . Electorat L 14 voix: (1) Ceux qvi (2) Les opposans (3) C'est . . . les L 15 ne (1) laissa pas de continuer (2) s'y . . . pas L 15 pas. (1) et ils furent enfin bien aises eux memes de rentrer, sans avoir obtenu ce qv'ils pretendoient L (2) [Depuis . . . rentrer] *an den Rand gesetzt Lil² 15* que (1) le College des princes a esté (2) le L

14 opposans: Unter der Führung von Wolfenbüttel, Münster und Dänemark formierte sich eine konfessionsübergreifende Gruppe weltlicher und geistlicher Reichsfürsten zu einem gegen Hannover gerichteten Fürstenverein (11. Februar 1693). Zur Minderheit der Kurgegner unter den Reichsfürsten zählten auch Württemberg, Baden-Baden, Hessen-Kassel, Sachsen-Coburg, Sachsen-Gotha.

College des princes doit estre plustost consideré comme favorable, que comme opposé. Il y a quelques uns de ceux qui forment des oppositions qu'on voit faire paroistre une grande animosité, soit parce qu'ils croyent, qu'il est de leur convenance de traverser les avantages de la maison de Bronsvic, ou parce qu'ils se font un interest particulier dans ces oppositions. Et ces partialites manifestes et veues d'interest ne permettent point, qu'on se puisse arrester à leur sentimens. Les autres opposans plus moderés ne contredisent presque, que par ce que les premiers les ont suscités ou tout au plus par precaution, caute la superabundanti, croyant qu'il est tousjours plus seur et plus politique en tout cas de faire valoir les interests des princes dans les occasions.

10 On a coustume de dire de la part des opposans que le College des princes perd un membre considerable et qu'il a droit de l'empêcher. Mais ce sont des manieres de parler, qui ne peuvent servir que dans une conversation où le point de droit n'est pas examiné avec toute l'exactitude qu'il faut. Lorsqu'un prince devient Electeur le College des Princes ne le perd point pour cela, temoin Baviere et Neubourg et l'on sçait, qu'encor la maison de
15 Bronsvic a assez de voix pour que l'Electeur en puisse et doive garder dans le College des princes. Mais quand mêmes un prince devenu Electeur sortiroit entierement du College des princes; en sorte que le College en auroit quelques voix de moins, les droits de ce College n'en seroient point blessés en aucune façon. On n'a jamais entendu en jurisprudence que des societés ou des Colleges, comme tels, ayent quelque action pour retenir leur membres,

20 ¹ *Am Rande:* ((Depuis qu'on a écrit cette lettre, ils ont trouvé bon eux mêmes d'y rentrer))

1 que comme (1) contraire (2) opposan (3) opposé L 1 f. opposé. (1) La plus part des opposans (2) plusieurs opposans (a) des (b) de ceux qvi (3) plusieurs de ceux L (4) il . . . de Lil¹ 2 oppositions (1) sçauo (2) font L (3) qu'on . . . faire Lil¹ 3 leur (1) interest (2) convenance L 4 ou | par ce qv'ils luy portent envie, ou enfin *gestr.* | Lil¹ 4 f. dans . . . oppositions *erg. L* 7 que les (1) autres L (2) premiers Lil¹ 7 f. ou (1) par precaution (2) tout . . . superabundanti L 8 et plus (1) convenable L (2) politique Lil¹ 9 princes (1) et de tacher de tirer quelque avantage des conjonctures L (2) dans . . . occasions Lil² 11 a (1) de l'interest (2) droit L 12 servir (1) qu'auprés de ceux qvi (2) qve L 12 f. où (1) les matieres sont traitées à la legere L (2) les affaires (3) le (a) droit des affaires (b) point . . . faut Lil¹ 14 Neubourg (1) et autres Mais qvand il en (2) et L 14 qu'encor (1) l'Electeur (2) la maison L 16 mêmes *erg. Lil¹* 16 Electeur (1) serroit (2) sortiroit L 17 College en (1) eût (2) auroit L 18 point *erg. L* 18 façon | et il a nulle action pour le reten *gestr.* | L 19 societés . . . des *erg. L* 19 Colleges (1) ayent droit de retenir leur membres, ou de s'opposer (2) comme L

15 voix: Braunschweig-Lüneburg verfügte über drei Sitze im Fürstenrat (Calenberg, Grubenhagen und Lüneburg).

et pour s'opposer à leur elevation. Ce seroit autre chose, si le College des princes avoit certaines charges à soutenir, et une caisse commune, à laquelle tous les membres düssent [concourir]: en ce cas, si la charge ou quote-part du membre, qui sort du College, tomboit sur les autres, ils auroient sans doute sujet de s'en plaindre. Mais il n'en est pas ainsi dans l'Empire: la repartition des impositions ou charges publiques a esté faite selon les Cercles, 5 et nullement selon les Colleges, dont l'institution n'a pour but que la commodité et le bon ordre des deliberations, pour mieux digerer les affaires: et il est plus convenable que nuisible à l'égard du bien public, que la Maison de Bronsvic prenne plus de part aux deliberations: puisqu'elle prend tant de part aux executions, et travaille tant pour le public. Ainsi les Colleges ne se doivent point faire des interests particuliers dans ces sortes de translations; comme en effect la pratique le confirme à l'égard des Comtes, dont le corps n'a jamais pretendu aucun droit de retenir les membres qui sont passés chez les princes, apres en avoir acquis la dignité.

Quelques uns de ceux qui ont écrit pour le neuvième Electorat ont remarqué, qu'autres fois l'Empereur Maximilian [I.] tachant de procurer la dignité Electorale à la maison 15 d'Autriche (: car elle ne possedoit pas encor la Boheme alors :) s'estoit adressé aux seuls Electeurs: ce qui fait voir que cet Empereur a crû que l'augmentation du College Electoral ne regardoit point les princes, quoique l'Autriche soit un membre si considerable de leur College. On a remarqué encor, qu'au commencement des troubles de la grande guerre d'Allemagne et avant que l'affaire de l'Electoral de la maison palatine disputé entre les 20

2 à soutenir *erg. Lil^l* 2 membres (1) deuroient L (2) düssent *Lil^l* 3 concourir *L ündert Hrsg. nach l²* 3 sort | du College *erg. Lil^l* | (1) deuoit tomber (2) tombe (3) tomboit L 5 impositions (1) et (2) ou *Lil^l* 6 f. commodité (1) des deliberations (a) de sorte qv'il n'importe point pour le bien public (b) pour mieux preparer les choses et il importe pour <—> le bien public, qv'un membre des plus considerables (2) et . . . les (a) choses (b) affaires (aa) Et il est plus <—> (bb) Et bien loin (cc) Et L 8 f. Bronsvic (1) y prenne (2) prenne . . . puisqu'elle (a) doit prendre L (b) prend *Lil^l* tant . . . et (aa) aux charges publiques (bb) | à ce qvi va à la charge du public et porte une si grande partie et *gestr.* | travaille . . . public *Lil^l* 11 f. Comtes, (1) qvi n'ont L (2) dont . . . n'a *Lil^l* 12 retenir (1) ceux de leur L (2) les *Lil^l* 12 passés (1) parmy (2) chez L 13 dignité. | On ne voit pas non plus qve *gestr.* | L 15 l'Empereur *erg. Lil^l* 15 [I.] *erg. Hrsg. nach L, l^l* 17 Electeurs: | On en dit autant de Bethlen Gabor Prince de Transylvanie *gestr. Lil^l* | de nostre Siecle. Et quoyqu'on pourroit dire *gestr. L* | (1) Ainsi (a) on (b) il se voit qv'on L (2) ce . . . Empereur *Lil^l* 18 f. princes, (1) et les villes. Et quoyqv'on pourroit répondre qve le cas de Bethlen est different | du nostre *erg.* | puisqve les princes ne perdoient par là aucun de leur membres; il est aisé de repliquer (a) par L (b) suivant *Lil^l* ce qve nous venons de (aa) faire (bb) dire contre ce pretendu droit de retention. Outre (aaa) qv'on ne peut app (bbb) qve cette reponse là n'a point de lieu dans l'exemple de Maximilian, puisqve l'Autriche est (aaaa) le membre principal (bbbb) un membre si considerable du College des Princes L | Mais comme on n'est pas assez informé de ces negotiations, on ne veut pas fort insister la dessus *erg. Lil^l* | (2) qvovqve . . . College *Lil^l*

deux branches fut un sujet des traités publics; les princes ne témoignèrent point qu'ils [croyoient] que leur College y devoit prendre part à l'égard de la dignité Electorale: car pour les terres c'estoit autre chose. On se plaignit seulement de ce que l'Empereur avoit fait une affaire aussi importante que la translation de l'Electorat sans consulter les Elec-
 5 teurs mêmes. Et il y a des lettres des princes | : comme de Hesse-Darmstat par exemple : | par les quelles ils repondoient à ceux qui les sollicitoient de se declarer, que l'affaire de l'Electorat ne les regardoit point, et devoit estre debattue dans le College Electoral.

On voit aussi par le projet de la Capitulation perpetuelle, examiné dans la presente diete de l'Empire, qu'on a crû generalement un peu avant ces disputes, que les princes ne
 10 doivent point prendre part aux affaires des Electorats; puisqu'il y a un article qui contient cette difference notable entre les Electorats et les principautés et entre les Colleges des Electeurs et des princes: que lorsqu'une principauté, Comté, Seigneurie, ou autre terre de l'Empire viendra à vaquer et à echoir à l'Empereur et à l'Empire par l'extinction de la famille qui la tient en fief; ce bien ouvert et vacant ne pourra estre conferé à un nouveau
 15 Vassal, que du consentement non seulement du College des princes mais encor de celui des Electeurs: sans doute par ce que les Electeurs sont chargés plus particulièrement du soin des affaires publiques; mais lorsque ce sera un Electorat, qui deviendra vacant, il est dit seulement que l'Empereur n'en disposera que du scû et du consentement du College Electoral. Cette opposition et difference observée si soigneusement dans un même article
 20 sur un point aussi important que l'est le renouvellement d'un Electorat [éteint qui est le cas le plus prochain de celui d'un Electorat] nouveau, paroist fort decisive. Et ce qui est le plus à remarquer, c'est que les princes ont fait beaucoup de remarques sur ce projet de la

1 princes (1) n'y voulurent presqve point entrer (2) ne L 2 croyent l³ ändert Hrsg. nach Lil²
 2 f. à . . . chose. erg. Lil¹ 3 se (1) plaignoit L (2) plaignit Lil¹ 4 affaire (1) de cette importance L
 (2) aussi importante Lil¹ 4 que . . . l'Electorat erg. Lil¹ 5 Hesse-Darmstat (1) en particu (2) par L
 6 sollicitoient (1) d'y prendre part (2) de . . . declarer L 8 voit (1) encor L (2) aussi Lil¹ 9 crû (1)
 alors generalement (2) generalement . . . disputes L 9 f. ne (1) deuoient L (2) doivent l³ 11 les
 Electorats . . . Colleges erg. L 12 Comté . . . terre erg. L 13 à vaquer et erg. Lil¹ 14 ne (1)
 deuura L (2) demeura l³ (3) pourra Lil³ 14 un (1) autre (2) nouueau L 16 Electeurs (1) prennent plus
 de part (2) sont L 17 qui (1) vaquera (2) deviendra L 18 consentement (1) des Electeurs (2) du L
 20 l'est (1) la collation et (2) le L 20 f. [éteint . . . Electorat] fehlt l² und l³, erg. Hrsg. nach L und l¹
 22 sur (1) le projet et changemens (2) ce L

3 plaignit: vgl. dazu die Replik der Kurfürsten und Gesandten auf die kaiserliche Erklärung auf dem Fürstentag in Regensburg 1623, in *Theatrum Europaeum*, T. I, 1662, S. 721 f. 8 perpetuelle: Textentwurf der Kurfürsten vom 5. Mai 1664. 10 article: Es handelt sich um Art. 11; *Churfürstlicher Aufsatz Capitulationis perpetuae, welcher den 5ten Maji Anno 1664 [. . .] extradiret worden*, in J. CHR. LÜNIG, *Das Teutsche Reichs-Archiv*, Bd. 3, Pars generalis, continuatio, 2. Fortsetzung, 1713, S. 230 f.

capitulation et ont même disputé sur ce point en particulier, mais enfin ils ont conclu par la pluralité de laisser cette affaire aux Electeurs seuls.

Plusieurs de ceux qui s'opposent à l'établissement du Neuvième Electorat, soutiennent que c'est un changement de la forme de l'Empire. Mais il y a de l'Equivoque en cela; l'on sçait qu'il n'y a gueres de changement dans les choses, qui n'ait quelque rapport à leur forme. Mais ce n'est le plus souvent que la forme accidentelle, qui est changée. La forme essentielle du gouvernement commun de l'Empire consiste dans le droit de l'Empereur, des Colleges, et des Cercles, et dans l'ordre des deliberations, decisions et executions. Un membre de plus dans le College des Electeurs ne change point l'essence des choses, et le nombre dans ces rencontres est un accident, puisqu'on deliberera, decidera et executera ce qu'on a conclu, dans la même forme qui a été observée jusqu'ici.

Il se trouve donc au bout du compte que tout ce qu'on a allegué contre le neuvième Electorat, et tout ce qui regarde les princes dans cette occasion, ne consiste pas en points de droit, mais uniquement dans le point de l'interest et de la convenance qu'on s'y figure. Cependant il est constant que l'interest ne nous donne aucun droit de former des oppositions legitimes contre les autres qui usent de leur droit, quoyque ce soit dans une matiere qui nous touche, et d'une façon que nous ne croyons pas convenable à nos utilités. Et la maxime commune des Juris-Consultes y a lieu, quod, *qui jure suo utitur, nemini injuriam facit.*

1 f. capitulation (1) sans (a) qu'on ait (b) qu'ils ayent touché à cet endroit (2) et ... point | en particulier; erg. | mais ... seuls L 3 s'opposent (1) au Neuvième (2) à ... du L 4 l'Empire | à fin d'enfler la foiblesse de leur raisons, par l'apparence d'un grand mot | erg. L, gestr. Lil¹ 5 l'on ... qu' erg. L 7 gouvernement (1) present (2) commun L 8 et dans ... executions erg. L 10 rencontres (1) n'est (2) n'appartient (3) n'est qu'accidentel (4) est (a) une chose accidentelle L (b) un accident Lil¹ 10 f. puisqu'on ... esté (1) tenue (2) observée jusqu'ici erg. L 13 occasion, (1) n'est pas au (2) ne L 14 f. figure. | (1) (—) (2) auprès de ceux qui sont passionnes contre le College Electoral erg. L | (3) chez ceux ... Electoral gestr. Lil¹ | 16 quoyque ... soit erg. Lil¹ 17 qui ... façon erg. Lil¹ 17 nos (1) interests L (2) utilités Lil¹ 19 *facit.* | Le droit du jeu dans ces rencontres est (1) de songer à des expediens (2) non pas de nier (a) le droit (b) les droits incontestables d'autrui, et encor moins de les blesser par des entreprises contraires au repos commun, mais de chercher des expediens semblables de nostre coté par des negociations ou demarches qui (aa) sont L (bb) soyent Lil¹ en nostre pouuoir, et nous (aaa) avons L (bbb) ayons Lil¹ droit de faire à nostre tour, pour mettre par là nos interests à couuert, ou pour parvenir à quelque moyen de contenter les partis. En un mot de ne pas opposer le fait et le desordre contre le droit; mais droit contre droit, adresse contre adresse. Si l'un (aaaa) eleve (bbbb) de voisins hausse sa maison il est permis à l'autre de hausser encor la sienne; mais non pas de s'opposer à l'ourage du premier à moins que les loix ou les conventions ne luy donnent droit de le faire. | L gestr. Lil¹ (aaaaa) On est donc obligé d'avouer du coste (bbbb) il est donc tres vray que les loix et coustumes de l'Empire gestr. | L

18 f. *qui ... facit.*: *Corpus juris civilis*, vgl. *Digesta* 43, 29, 3, 2 und 50, 17, 55.

C'est pourquoy puisqu'il est clair, que les loix et coûtumes de l'Empire n'ont rien de contraire au neuvième Electorat, et que tout ce que les opposans peuvent encor alleguer se reduit à dire que les interests des princes en souffrent, et que c'est une trop grande augmentation de la puissance du Collee Electoral; on pourroit se dispenser d'y répondre.

5 Cependant on peut encor leur satisfaire là dessus. Supposons premierement que ce qu'on en dit soit veritable dans toute son étendue; l'erection du neuvième Electorat ne laissera pas d'estre juste et valide. Il arrive mille chose dans le monde avantageuses aux uns, et desavantageuses aux autres, qui ne donnent aucun sujet d'opposition legitime. Quand l'Espagne echut à la maison d'Autriche et fut unie même avec l'Empire, la France ou

10 d'autres princes et Estats de l'Europe n'avoient pas le droit de l'empecher, quoyque cette grande puissance leur devoit donner ombrage. Aussi ne firent ils rien à l'encontre et ce ne fut pas le sujet de la guerre qui fut allumée depuis par d'autres raisons. Et pour apporter un exemple qui ait plus de rapport à nostre affaire, lorsque l'Electeur de Brandebourg eût Magdebourg[,] Halberstad et Minde en échange de la Pomeranie, le Collee des princes ne

15 s'y opposa point, quoyque ce fut une grande augmentation de la puissance du Collee Electoral, jusques dans les entrailles de celuy des princes, où un Electeur acquerroit trois voix. Et il en estoit de même lorsque le Duc de Nieubourg passa dans le Collee Electoral par l'extinction de la branche de Heidelberg, en retenant neantmoins ses voix dans le Collee des princes. De sorte que lorsqu'il arrive un bien ou avancement à quelqu'un par

20 des voyes legitimes mais dont les suites tournent à l'avantage des uns au dessus des autres, ceux cy ont droit de prendre des mesures pour maintenir le leur, mais la justice ne permet pas qu'ils s'opposent au bien d'autruy.

1 puisqu'il (1) estant vray et manifeste (2) est clair L 1 clair, | comme vous voyés, Monsieur, *erg. L, gestr. | Lil¹* 2 les (1) adversaires peuvent (a) dire (aa) consiste en effect (bb) ne sont que des (b) encor L (2) opposans *Lil¹* 3 grande (1) accroissement à (2) augmentation L 4 f. Electoral; (1) Mais il arrive mille choses dans les affaires humaines, qvi sont avantageuses L (2) on (a) n'est pas obligé (b) pourroit . . . dessus. *Lil¹* 9 et . . . l'Empire *erg. L* 10 d'autres (1) puissances (2) princes . . . Estats L 10 n'avoient (1) point de (2) pas L 11 f. ombrage. (1) Et (a) pour venir à quelqve chose (b) lors qve Charles Roy d'Espagne fut élu (2) Aussi . . . ne fut (a) jamais un (b) pas . . . raisons. L 17 Nieubourg | un des plus zelés defenseurs des droits des princes, | *L, gestr. Lil¹* 17 f. Electoral (1) et qu'ainsi les (2) par . . . Heidelberg L 18 neantmoins *erg. L* 18 dans (1) celuy des princes (2) le L 19 un (1) avantage (2) bien . . . avancement L 20 suites (1) donnent de l'avantage à quelqves uns sur les autres (2) tournent L 21 mais (1) on n'a pas (a) celuy (b) le droit (aa) d'empecher l'avantage d'autruy par (bb) de s'opposer au bien d'autruy (2) ils n'ont pas le pouuoir legitime (3) la L

9 echut: Die Infantin Johanna, die spätere Erbin von Aragón und Kastilien, heiratete 1496 Erzherzog Philipp den Schönen, den Sohn Kaiser Maximilians I. 14 échange: *Instrumentum Pacis Osnabrugense*, Art. XI.

Mais peut estre que cette augmentation du College Electoral, qui arrive par le neuvième Electorat ne rend pas les deux Colleges aussi inegaux, qu'on croit; et il semble plustost qu'elle ne fait que rendre la balance plus juste. Car dans le College des princes se trouvent l'Empereur et des Rois; l'Empereur à cause de l'Autriche, le Roy d'Espagne à cause de ce qu'on appelle le Cercle de Bourgogne, et puis les deux couronnes du Nord à cause de Breme, Verde, Pomeranie, et Holstein Glucstad. Trois Cercles de l'Empire sont entierement du College des princes sçavoir Autriche[,] Franconie et Suabe, pour ne rien dire de celuy de Bourgogne, sans que les Electeurs y ayent rien à dire, soit à cause de leur Electorats, ou à cause de leur principautés: Les autres Cercles sont assez partagés: Les Electeurs n'ont pas tousjours une puissance qui reponde à leur preeminence[s]: [La cour Imperiale a souvent des grands demelés avec le College Electoral, et se met du costé des princes quand elle le trouve à propos. Et les princes Ecclesiastiques ont leur maximes à part, et suivent bien souvent des mouvemens d'autrui, et surtout ceux des Directeurs. De sorte qu'il importe pour la balance des deux Colleges superieurs de l'Empire, et pour le bien des affaires, que le College Electoral soit fortifié par un membre seculier considerable, à fin que la liberté des consultations et suffrages soit mieux affermie.]

Mais on dira peutestre du costé des princes que ce qui est tolerable encor, et même utile à l'Empire, si on se bornoit au neuvieme Electorat pourroit devenir enfin dangereux dans la suite si l'on continuoit de creer des nouveaux Electorats toutes les fois que l'Empereur et le College Electoral le trouveroient convenable à leur interests. Car par ce moyen le College des princes pourroit estre affoibli entierement, et seroit privé de ses principaux membres, en sorte que le gouvernement de l'Empire deviendroit enfin Oligarchique et seroit entre les mains de l'Empereur avec les seuls Electeurs. Cette objection est propre à faire du bruit, mais à l'examiner de prés on la trouve sans solidité. Il n'est pas de l'interest

1 f. du ... Electorat *erg. L* 3 juste. (1) le College des princes contient *L* (2) Car *Lil*¹ 6 Glucstad. (1) Tout (2) Les deux cercles de Franconie et de svabe (3) Trois *L* 7 et Suabe *erg. L* 7 f. pour ... Bourgogne; *erg. L* 10 Electeurs | Ecclesiastiques *gestr.* | *L* 10–16 [La ... affermie] *fehlt l*³, *erg. Hrsg. nach l*² 10 La (1) Maison d'Autriche assez jalouse (2) Cour *L* 13 mouvemens | superieurs *gestr.* | d'autrui ... ceux (1) de vienne (2) des Directeurs | d'Autriche *gestr. Lil*¹ | *erg. L* 15 seculier *erg. L* 16 que (1) les Ecclesiastiques joints à la Cour (2) la Cour imperiale jointe avec les Ecclesiastiques ne l'importe tousjours dans les deliberations, qvi pourroient faire tant au prejudice de la liberté il est vray que la sagesse et l'eqvité des Empereurs ne permet (3) la liberté des (a) deliberations (b) consultations ... affermie. *L* 17 peutestre *erg. L* 17 f. même (1) plausible, pourroit avoir des suites dangereux (2) utile *L* 18 si ... Electorat *erg. L* 19 nouveaux (1) Electeurs (2) Electorats *L* 20 interests. (1) On peut (2) Car *L* 23 Electeurs. (1) il est vray qv'il (2) On repon (3) Cette *L* 23 f. objection (1) n'a pas trop d'apparence *L* (2) a plus d'apparence (3) est ... solidité *Lil*¹

de l'Empereur de trop fortifier le College Electoral au prejudice de celuy des princes. De plus, bien que le College Electoral deviendroit plus puissant par ces aggregations frequen-
tes, la puissance et autorité de chaque Electeur en particulier souffriroit trop de diminution,
si elle estoit communiquée à un trop grand nombre de membres. Ainsi cette apprehension
5 n'a gueres de fondement. Outre qu'il n'y a point d'apparence que l'Empereur ou les
Electeurs admettent dans le College Electoral les principautés possedées par des Rois qui
sont pourtant les plus considerables du College des princes.

En tout cas ceux qui sont frappés de ces craintes peu fondées, ou font paroistre tant
d'apprehension de ce grand nombre des nouveaux Electorats pretendus, qui pourroient
10 enfin alterer selon eux la forme de l'Empire, n'ont droit tout au plus que de faire des
representations là dessus; et tout ce qu'on pourroit faire pour le contentement des princes
et pour lever tout scrupule, seroit d'obvier au mal qu'on craint, par quelque loy proporti-
onnée en vertu de laquelle on ne feroit plus des nouveaux Electorats sans leur intervention;
à laquelle on pourroit ajouter une clause, portant que ce qui a esté fait jusqu'icy ne leur
15 doit faire aucun prejudice. Et c'est à quoy l'Empereur et les Electeurs sont assez portés. On

1 Electoral (*I*) Sa maxime est de (*a*) le balancer (*b*) les tenir en balance (*2*) et d'affoiblir entierement
celuy des prin (*3*) au . . . princes *L* 2 plus, (*I*) les Electeurs encor (*a*) n'ont pas trop (*b*) ne sont pas si
faciles (*2*) bien *L* 2 aggregations | trop *gestr.* | *L* 5 l'Empereur (*I*) et (*2*) ou *L* 6 les (*I*) Rois (*2*)
principautés *L* 8 cas (*I*) si l'on estoit trop (*2*) ceux . . . sont *L* 8 f. ces (*I*) apprehensions, et
craignent (*a*) enfin qv'à (*b*) tant qve la forme (*c*) tant ce grand nombre *L* (*2*) craintes . . . font (*a*) semblant
de le craindre (*b*) paroistre . . . de *Lil*¹ 10 enfin | trop *gestr.* | *L* 10 selon eux *erg.* *L* 10 f. n'ont
. . . dessus; *erg.* *L* 11 f. qu'on (*I*) peut faire est (*2*) pourroit . . . seroit *L* 11–13 faire (*I*) pour eux
(*2*) de leur costé (*3*) pour eux (*4*) en leur faveur seroit de tacher (*a*) de faire (*b*) d'obvier au mal qv'ils
craignent pour l'avenir par qvelqve loy convenable *L* (*5*) pour . . . proportionnée *Lil*¹ 12–15 propor-
tionnée (*I*) Et c'est de quoy l'Empereur et les Electeurs (*a*) ne paroissent pas (*aa*) fort (*bb*) entierement
eloignés *L* (*b*) sont assés portés *Lil*¹ C'est une chose fort ordinaire dans les Estats et Republicques (*aaa*) qve
ce qvi est (–) permis encor faisant craindre qve s'il estoit trop (*bbb*) que l'exemple d'une action permise
| jusqu'à là *erg.* *Lil*¹ | donne occasion à une loy prohibitive et restrictive, lorsqu'on craint qve repetition trop
frequente, pourroit nuire. Mais les loix qv'on peut souhaiter ou projeter n'operent point en arriere; et le
simple desir d'une loy ou d'un droit qvi n'est pas encor établi, ne doit point (*aaaa*) nuire (*bbbb*) faire
obstacle ny à ceux qvi usent (*aaaaa*) dependant de la (*bbbbb*) librement de leur droits deja formés, ny à
celui qvi en tire un avantage legitime. (*aaaaaa*) Ainsi les Oppo (*bbbbbb*) il n'est donc pas juste qu'on
refuse de reconnoistre l'Electeur nouveau (*aaaaaaa*) par ce qv'on trouu (*bbbbbbb*) sous pretexte qv'on
croit qv'il seroit (*aaaaaaaa*) juste de (*bbbbbbbb*) utile à l'estat de faire une loy à l'avenir capable d'em-
pecher une multiplication excessive des Electorats. *L* (*2*) en . . . intervention | et consentement *gestr.* | à . . .
portés. *Lil*¹ 15–S. 91.6 portés. *anschließender Absatz mit Bemerkung: anzuhengen Lil*¹ | On . . . bornes
de (*a*) l'equité et de la moderation *L* (*b*) la raison, *Lil*¹ pourqvoy . . . qvelqves (*aa*) uns (*bb*) autres *L* qvi . . .
les plus (*aaa*) important (*bbb*) considerables *L* pour . . . d'achoppement *erg.* *L Lil*¹ | Et pour ce qvi est des
honneurs et distinctions à l'egard du ceremoniel, qvi font quelques fois le plus de bruit; on a souuent
proposé des expediens tres raisonnables, qvi conservent (*aaaa*) egalemeent tout légalement (*bbbb*) tant la
dignité des princes, | sur tout *erg.* *Lil*¹ | des anciennes Maisons, qve le precipu des Electeurs. puisqu'il
paroit qve les Electeurs consentiront tousjours volontiers pour l'honneur de l'Empire et par raison, qve ces
(*aaaaa*) princes jouissent *L* (*bbbbb*) Maisons si considerables de l'Empire *Lil*¹ obtiennent les honneurs
qu'on accorde aux Princes estrangers de pareille consideration; Mais ils se maintiendront aussi tousjours
dans la prerogative qv'ils ont de jouir de toutes les honneurs qu'on accorde à la Republique de Venise | (par
exemple) *erg.* *Lil*¹ | ou à ses pareils. Et comme la Maison de Bronsuic qv'and elle estoit encor (*aaaaaa*) hors

ne voit pas aussi, pourveu qu'on quitte les animosités, et que chacun se contienne dans les bornes de la raison, pourquoy les Electoraux et les Ministres des princes doivent tant chercher à se contrequarrer. Le College Electoral a certaines prerogatives et preeminences établies par les loix et par l'usage, dont il jouit effectivement. Il y en a quelques autres qui sont contestées; mais ou elles ne sont pas de la plus grande importance du monde, ou il y auroit moyen de convenir sur les plus considerables pour lever ces pierres d'achoppement.

Après cela, je crois que vous m'avouerez, Monsieur, que les princes de l'Empire n'ont point droit de s'opposer au neuvième Electorat; et qu'ils n'ont pas même grand sujet de le trouver contraire à leur interest. Il en est de même de ces Catholiques, qu'un zele trop scrupuleux fait soutenir que la religion Catholique y souffre beaucoup; ce qui reste encor à discuter. Ils ne disent point en effect, que l'interest de la religion empeche la creation d'un Electeur nouveau, l'exemple du huitième Electorat y estant decisif, mais ils pretendent cependant que c'est une affaire de conscience à eux d'y contribuer de leur offices; à moins que de stipuler des protestans quelques avantages considerables, qui égalent ou qui passent même celui qu'ils pourroient tirer du neuvieme Electorat. Ainsi ce prejugé ou pretexte a fait, que lorsqu'on fit une conclusion en sa faveur dans le College Electoral par la pluralité

du College Electoral n'a jamais *L* (*bbbbbb*) sans Electorat *Lil*¹ en a tousjours usé equitablement (*aaaaaaa*) à l'égard des *L* (*bbbbbb*) envers les *Lil*¹ Electeurs, sans exiger une parification entiere avec eux; elle n'en usera pas moins bien a present (*aaaaaaa*) à l'égard des *L* (*bbbbbb*) envers les *Lil*¹ Princes, et contribuera (*aaaaaaa*) volontiers de son exemple *L* (*bbbbbb*) de tout son pouuoir *Lil*¹ à la bonne intelligence si necessaire aux membres de l'Empire *erg. L, gestr. Lil*¹ | *Absatz* Après 7 f. n'ont (*I*) aucun (*a*) sujet (*b*) droit *L* (*2*) point *Lil*¹ 9 f. même (*I*) des Catholiques, (*a*) qvi (*aa*) s'imaginent qve le régime (*bb*) croyent ou qvi debitent (*b*) | Romains *erg. und gestr. Lil*¹ | Zelés, ou pretendus tels qvi croyent *L* (*2*) de . . . soutenir *Lil*² 10 Catholique | Romaine *gestr. | Lil*¹ 10 souffre (*I*) un grand dommage (*2*) beaucoup *L* 10 f. ce . . . discuter *erg. Lil*¹ 11 que (*I*) cela seul est une raison suffisante (*2*) l'interest *L* 11 f. d'un (*I*) Electorat (*2*) Electeur nouveau *L* 12 ils (*I*) soutiennent *L* (*2*) pretendent *Lil*² 13 offices; (*I*) sans obtenir (*2*) à *L* 14 protestans (*I*) des avantages reciproques (*2*) quelqve chose (*3*) quelqves avantages *L* 14 égalent . . . qui *erg. L* 15 qu'ils (*I*) peuvent (*2*) pourroient *L* 15 tirer (*I*) de cet (*2*) du neuvieme *L* 15 f. Electorat. (*I*) Lors qve le College Electoral conclut pour l'establissement (*a*) du neuvieme (*b*) de cet Electorat *L* (*2*) Cette pretension (*3*) Cela (*4*) Ce scrupule (*5*) Ainsi . . . conclusion (*a*) dans le College Electoral en faveur (*aa*) du Neuvieme (*bb*) de cet Electorat (*b*) en . . . Electoral *Lil*¹

16 conclusion: Conclusum des Kurkollegs vom 17. Oktober 1692 mit dem negativen Votum von Kurpfalz, Kurtrier und Kurköln.

des voix, quelques Electeurs Catholiques s'en firent un scrupule de religion, qui les a arrestés jusqu'icy et quelques princes Ecclesiastiques se sont joints à eux en ce point.

Pour examiner leur fondemens je presuppone que chacun se doit mettre à la raison tant en matiere de religion qu'ailleurs. D'où il s'ensuit, que lorsqu'on negotie avec des gens d'une autre religion, on doit garder les regles de l'equité, et permettre que d'autres fassent, ce que nous faisons ou ferions au besoin. Autrement c'est rompre tout commerce et venir aux extremités dont les suites fatales ne sont que trop connues de part et d'autre. Ce qui seroit contraire aux loix et conventions de l'Empire, au bien public, et même aux regles de la charité, et de la conscience. Ainsi puisque les Catholiques sont bien aises de prendre leur precautions; et de travailler non seulement à leur seureté, mais même à leur accroissement; ils ne doivent point trouver estrange que les Protestans songent à leur conservation, et tachent de se maintenir dans un estat qui les exempte du mépris et de l'oppression. C'est pourquoy si les Protestans avoient poussé fortement la creation d'un Electorat nouveau (: ce qu'ils n'ont point fait pourtant :) les Catholiques ne le pourroient point trouver mauvais. Et il est de leur interest de ne pas donner occasion aux protestans de s'allarmer, et de s'imaginer qu'on leur en veut trop, ce qui pourroit arriver par les oppositions formées avec tant de chaleur contre le neuvième Electorat, qui les pourroient reveiller aussi et obliger de pretendre encor d'avantage. Car avant la grande guerre d'Allemagne il y avoit quatre Electeurs protestans contre autant de Catholiques; par la paix de Munster il y a cinq Catholiques et trois Protestans; mais le changement du palatinat a reduit les protestans à deux; en sorte qu'ils n'estoient plus que la quatrième partie du Collee Electoral. Ce qui est une disproportion tout à fait excessive.²

1 quelques (1) Electeurs L (2) Electoraux Lil¹ (3) Electeurs l³ 1 Catholiques | Romains *erg. und gestr. Lil¹* | (1) s'en (2) se L (3) firent (4) s'en Lil¹ 3 examiner (1) leurs raisons (2) leur fondemens L 3 presuppone (1) une maxime (2) qve L 4 lorsqu'on (1) a (a) affaire (b) negotie L (2) negotie Lil¹ 5 on (1) n'a aucun droit (2) est obligé de leur (-) (3) doit L 5 et (1) qv'on leur doit (2) permettre L 6 Autrement (1) on (a) declare (b) romp avec les (2) c'est L 7 dont . . . d'autre *erg. L* 8 aux loix . . . l'Empire *erg. L* 11 songent | du moins *erg. | L, gestr. Lil¹* 11 f. leur (1) salut L (2) conservation Lil¹ 12 se (1) conserver L (2) maintenir Lil¹ 13-18 l'oppression. (1) C'est ce qvi les (a) oblige indispensablement à un Electorat (b) a obligé indispensablement (aa) de pretendre L (bb) à Lil¹ pousser la creation d'un Electorat nouveau en leur faveur depuis qve (aaa) l'extinction de charl (bbb) l'Electorat palatin a passé des protestans aux Catholiques. | puisqu'au paravant il y avoit trois. *gestr. | L* (2) il est vray qve les protestans (3) Ainsi (4) C'est pourqvoy, (a) les protestans quoyqv'ils n'ayent (aa) pas fort (bb) gueres (aaa) insisté sur (bbb) poussé la creation d'un Electorat nouveau, avoient pourtant (b) si . . . est de (aaaa) l'interest des Catholiques (bbbb) leur . . . arriver (aaaaa) si les Catholiques (aaaaaa) s'opposoient tant (bbbbbb) s'opposent trop au (bbbbbb) et des (ccccc) par . . . Electorat. (aaaaaaa) Car cela les pourroit reveiller et leur et determiner et obliger de (aaaaaaaa) pretendre (bbbbbbbbb) se joindre pour (ccccccc) pretendre (bbbbbbb) qvi . . . d'avantage. Lil¹ 15 trouver (1) estrange Lil¹ (2) mauuais Lil² 16 f. formées . . . chaleur *fehlt l¹* 18 Car *erg. Lil¹* 22 excessive (1) et l'est encor devenu d'avantage par le changement de Saxe, qvi auroit reduit . . . contentent L l¹ (2) *am Rand mit der Anweisung* NB ad marginem hieher bey: tout à fait excessive: zu schreiben: La disproportion . . . Saxe arrivé quelqves années apres qve cette lettre a esté écrite. Ce qvi . . . contentent Lil¹ (3) [La disproportion . . . contentent] l² l³

[Den folgenden, in Kleindruck stehenden Absatz hat Leibniz in ¹ durch eckige Klammern markiert und damit für die folgende Abschrift gestrichen:]

Et quoyqu'il soit vray que les Catholiques peuvent profiter des avantages qui leur arrivent par l'ordre ou par la permission de Dieu, sans qu'il en naisse necessairement aux protestans un droit qui soit capable de servir de fondement à une poursuite legitime en justice, pour pretendre des avantages pareils, ou appro- 5 chans qui pussent maintenir la balance; il est permis neantmoins et meme il est convenable aux protestans qui y ont tant interest, de pourvoir à leur seureté par des voyes de la negotiation et de la douceur: et même le danger peut devenir si grand, qu'il pourroit suffire à une action ou poursuite legitime dans les formes. Et ceux qui veulent maintenir le repos public, et la bonne intelligence, et faire connoistre leur moderation, doivent temoigner une certaine condescendance pour satisfaire non seulement à ce que les autres peuvent 10 exiger de plein droit par une action juridique fondée dans la rigueur des loix, mais encor à ce qu'ils peuvent demander par le principe de l'equité.

La verité est cependant que les premieres negotiations et ouvertures ne sont venuës ny de la religion ny des sollicitation[s] de la maison de Bronsvic. Trois Electeurs seculiers

² *Am Rande:* ((La disproportion est encor devenu plus grande par le changement 15 de Saxe arrivé quelques années après que cette lettre a esté écrite. Ce qui auroit reduit les Electeurs protestans à un seul; si le neuvième Electorat n'estoit survenu: de sorte que c'est beaucoup presentement que les Protestans s'en contentent))

³ *Absatz (1)* Car (2) Et L ³ les (1) protestans et les changemens qvi arrivent . . . dieu, ne donne point (-) un (-) plein droit, ou (a) pour un (b) chacun peut profiter L (2) Catholiques L ⁴ naisse (1) | ordinairement *erg.* | un (a) plein droit ou (b) droit plein et achevé (2) necessairement L ⁶ convenable (1) à ceux (2) aux protestans L ⁷ tant *erg.* L ⁸ qu'il (1) peut fonder (2) pourroit suffire L 8 formes. (1) Et (a) il y a de l'equité du costé des autres de (b) l'equité veut que les autres, (aa) qvi veulent (bb) voulant (2) puisqve L (3) Et *Lil*¹ ⁹ f. intelligence, et (1) temoigner leur sentimens (2) faire . . . temoigner L ¹⁰ f. peuvent (1) prétendre (2) exiger . . . droit L ¹¹ juridique (1) mais encor fondee dans les loix (2) fondée . . . des L ¹³-S. 94.4 l'equité. *Absatz (1)* C'est sur ce fondement qve (a) le feu Electeur de Brandebourg a mis l'affaire (b) Jean George III Electeur de Saxe, et Frideric Guillaume Electeur de Brandebourg s'aviserent chacun à part, et de leur propre mouuement, de (aa) proposer (-) (bb) penser à l'elevation de la Maison de Bronsuic à la dignité Electorale. Et le second ne se contentant pas des simples ouuertures, alla mettre l'affaire sur le tapis, en prenant des mesures effectives. | ou un puissant Electeur catholique ne trouua nul inconvenient. *erg. und gestr. Lil*¹ | L (2) La . . . premieres | negotiations et *erg.* | ouvertures . . . venües (a) de la Maison de Bronsuic. (aa) l'Electeur ne s'est pas offert luy meme, mais (bb) L'estime qu'on a (b) ny . . . Catholique (aaa) mirent l'affaire sur le tapis (bbb) recommanderent . . . Augsbourg, | et quelques uns entre eux y avoient songé *gestr.* | L'Electeur . . . merite | de la maison de Bronsvic *gestr. Lil*² | auoient . . . tapis *Lil*¹ ¹⁵ devenu (1) plus grande (2) d'avantage L (3) plus grande *Lil*¹ ¹⁶ arrivé (1) depuis qve (2) qvelques *Lil*¹

¹⁵ changement: Konversion Augusts des Starken anlässlich der polnischen Königswahl im Juni 1697.

dont l'un est Catholique recommanderent l'affaire à Augsbourg. L'electeur nouveau y negotia aussi[,] mais ce ne fut qu'après y avoir esté encouragé par des membres considerables du Collee Electoral, qui luy témoignèrent de l'amitie et de l'estime, et qui reconnoissant le merite, avoient mis l'affaire sur le tapis. Tout se fit par les voyes les plus
 5 douces et les moins odieuses[,] sans vouloir profiter de certaines conjonctures favorables pour obtenir le but. Aussi la generosité de l'Electeur nouveau ne le permit pas: il ne le voulut avoir que par la plus belle voye qui est celle du merite. Enfin le danger eminent où se trouverent les interets de la Chrestienté en Hongrie[,] porta Sa Majesté Imperiale à faire des grands pas de son costé, pour faire reussir la negotiation. De sorte que ce ne fut pas à la
 10 religion ny aux instances du parti protestant que cet Electorat est dû, mais uniquement aux merites de l'Electeur et de sa Maison, joints aux charges reelles tres grandes qu'on y voulut bien prendre sur soy.

On peut donc dire en verité, et on le peut bien juger d'ailleurs, que ce n'est pas en faveur des protestans que l'Empereur a voulu eriger Bronsvic-Lunebourg en Electorat,
 15 mais en faveur de la Chrestienté, et à cause de la necessité publique. Les protestans n'en ont point fait leur affaire, et même quelques uns des plus considerables entre eux, au lieu d'y contribuer, s'y sont fort opposés: Les Offices des deux Electeurs protestans à Augs-

4 tapis (1) On ne fit rien (-) (2) Tout L 5 douces (1) et (a) les plus permises; et (-) (b) le danger que (2) ou estoient les interets de la Mai (3) les (4) On (a) merita (b) voulut meriter ce qv'on pouvoit prétendre (5) et . . . odieuses L 5 odieuses[,] (1) L'Electeur de Bronsvic (a) ne voulut point user des (-) instances importunes, qvoque (b) pouvoit (c) conjointement avec les |autres gestr. Lil¹| Electeurs protestans pouvoit L (2) La Maison de Bronsvic conjointement Lil¹ (3) sans vouloir Lil² 5 profiter (1) des conjonctures pour forcer (2) de L 6 pour (1) obliger l'Empereur et les Electeurs catholiques |Romains erg. und gestr. |Lil¹ d'y condescendre L (2) obtenir (a) son Lil¹ (b) le Lil² but Lil¹ 6 Aussi erg. Lil² 6 de . . . nouveau erg. Lil¹ 6 f. il (1) voulut meriter ce qv'il pouvoit pretendre L (2) ne . . . avoir (a) qv'en le meritant (b) que . . . merite Lil¹ 7 le (1) grand danger (2) danger eminent L 8 porta (1) l'Empereur (2) Sa . . . Imperiale L 9 negotiation. (1) Ce (2) Ainsi (3) De . . . fut |donc gestr. |pas L 10 instances (1) des protestans L (2) du . . . protestant Lil¹ 10-12 dû, |qvoyqv'ils eussent donné l'occasion d'y penser gestr. Lil¹|mais univqvement (1) au merite personnel de l'Electeur, (a) et (b) joint aux (aa) grandes charges (bb) charges . . . grandes, qve la Maison de Bronsvic L (2) aux . . . grandes, (a) qve cette maison voulut bien prendre sur elle. Lil¹ (b) qv'on . . . soy. Lil² 13 et . . . d'ailleurs erg. Lil¹ 15 necessité (1) des affaires L (2) publique Lil¹ 15-17 publique. (1) Bien loin que cette (2) Les protestans bien loin pour la plus part (3) Les . . . ont (a) pas (b) point fait . . . même (aa) beaucoup |de protestans bien gestr. L| (bb) qvelqves uns Lil¹ des . . . sont |fort erg. Lil¹| opposés |de tout leur pouvoir gestr. Lil¹| L 17 opposés: (1) Ainsi bien (2) L'Electeur de Saxe se (-) à cause de la brouillerie de (-) (3) les deux Electeurs protestans (a) (-) estoient en estat d'obliger L (b) qvi pouvoient |apparemment gestr. L| faire reussir (aa) l'affaire (bb) la chose selon toutes les apparences à Augsbourg, en y accrochant l'Electon du Roy des Romains, ou la Cour Imperiale estoit |si gestr. L| engagée trop avant pour pouvoir reculer, ne (aaa) voulurent point se servir (bbb) se servirent point d'un remede si fort, et |qvi plus est gestr. L| la verité est que |jamais gestr. L| l'Electeur de Bronsvic luy même en a usé trop honnestement (aaaa) qv'il n'a jamais voulu insister la dessus, ny pousser sur une voye qvi pouvoit par (bbbb) pour vouloir jamais insister sur cette voye qvi ne luy paroissoit pas assez douce ny assez digne de sa generosité. Ainsi L, gestr. Lil¹ (4) les L

1 Augsbourg: Kurfürstentag (1689/90).

bourg furent employés avec beaucoup de moderation et de retenüe. Ils ne firent rien alors, que Baviere, tout Catholique qu'il est, n'ait fait autant qu'eux. Aussi Sa Majesté Imperiale ne se determina pas alors, les autres Electeurs ne refuserent rien, et l'affaire fut faite par apres par une raison toute differente, dont je vous ay deja entretenu, Monsieur, où le protestantisme n'eut pas la moindre part. Et pour dire quelque chose de plus: bien loin que la religion ait esté effectivement un des motifs; on peut dire que rien n'a rendu la negotiation plus difficile et plus épineuse que la religion: de sorte que le neuvième Electorat acquis à la maison de Bronsvic à ses depens[,] ne doit pas estre mis sur le compte des protestans, et ne sçauroit donner aucun droit de pretension reciproque aux Catholiques.

Vous voyés donc, Monsieur, que lorsqu'on parle de ce que les protestans pourroient alleguer pour faire voir que le neuvième Electorat estoit juste et comme necessaire de leur costé, on ne le fait pas pour fonder là dessus cet Electorat, erigé par d'autres raisons et acquis d'ailleurs à si haut prix; mais pour faire voir, que les Catholiques, s'ils veulent demeurer dans les bornes de l'équité, n'ont pas le mot à dire. D'où il s'en suit, que puisqu'on ne l'a pas eu pour soubvenir à la religion[,] il n'y a aucune obligation, ny de reconnoissance ny de justice pour qu'il soit fait quelque chose de reciproque en faveur des Catholiques.³

1 furent (1) fort (2) tres (3) employés L 1 beaucoup de (1) douceur et de reserve L (2) moderation . . . retenüe Lil¹ 1 rien alors erg. L 2 Catholique |Romain| erg. und gestr. Lil¹ 2 f. Aussi (1) la Cour Imperiale n'y eut gueres d'égard pour lors. L (2) sa . . . rien Lil¹ 4 dont . . . Monsieur, erg. L 5 f. pour |vous gestr. |dire . . . plus: erg. Lil¹|Bien (1) qv'il (a) est (b) ait esté (2) loin . . . religion L 6 effectivement erg. Lil¹ 6 motifs; (1) ou aides (2) qv'and on est venu au fait, (3) on Lil¹ 6 n'a |ny d'avantage ny gestr. Lil¹|rendu (1) l'affaire (2) la L 9 Catholiques. |Romains| erg. und gestr. Lil¹ 10 protestans (1) peuvent L (2) pourroient Lil¹ 12 f. et . . . prix; erg. Lil¹ 13 Catholiques, |Romains| erg. Lil¹, gestr. Lil² 14 dire. |puisqv'on a voulu (1) acheter si cher L (2) acqverir à si haut prix Lil¹ ce qu'on deuoit avoir pour rien. |L, gestr. Lil¹ 15 eu |par grace, ny |L, gestr. Lil¹ 15 f. ny . . . pour erg. L 16 f. Catholiques. |Romains|L, gestr. Lil¹ (1) Et le dernier . . . Saxe, (a) a possédé (b) rend (c) met (d) rend . . . grands, pour ne dire si excessifs; qv'en se . . . scrupulosités; (aa) ils donnent sujet à des soubçons (aaa) qvi ne sont pas (bbb) capables d'allarmer les protestans; s'ils voyent qv'on n'a pas pour eux (bb) ils marqvnt trop d'acharnement (cc) comme . . . rien eu Il semble qv'ils traitent les protestans en duppes et avec mépris, comme si c'estoient des gens qvi ne meritent pas qv'on leur témoigne les moindres sentimens d'équité, (aaaa) et ils temoignent (bbbb) font (cccc) ce qvi feroit connoistre (aaaaa) une avidité (bbbbb) un desir insatiable et sans mesure d'empieter sur eux, et un acharnement capable de les allarmer d'une estrange maniere L (2) am Rand mit der Anweisung Ad marginem hieher zuschreiben: Le dernier . . . Saxe |depuis qve cette lettre a esté écrite erg. |rend . . . Catholiques Lil¹ (3) [Le . . . Catholiques] l² l³

4 raison: Die für den Türkenkrieg in Ungarn dringend benötigte Unterstützung durch Hannover brachte Leopold I. dazu, den Kurtraktat (22. März 1692) zu unterzeichnen.

[Den folgenden, in Kleindruck stehenden Absatz hat Leibniz in l¹ durch eckige Klammern markiert und damit für die folgende Abschrift gestrichen:]

Cependant il semble que jusqu'icy l'équité des protestans a voulu combler la mesure aux Catholiques Romains. On voit qu'en toutes ces guerres, les protestans ont combattu presque uniquement non seulement pour leur conserver leur estats, mais encor pour leur en gagner. Temoin les grandes conquestes de la Hongrie que l'Empereur doit presque autant aux troupes des Protestans qu'aux siennes propres. Et neantmoins la moderation de ces memes protestans est si grande, que se pouvant stipuler des avantages reels et durables, ils se sont contentés de quelque satisfaction pecuniaire, qui est passagere, et fort mediocre, ne passant point ce qui estoit indispensable et necessaire, mais nullement proportionnée à leur services. Et on sera assez injuste et assez peu equitable pour leur disputer ou envier le seul avantage durable mais peu reel, et consistant presque dans le seul point d'honneur, qu'ils semblent avoir obtenu, et qui même d'ailleurs n'a pas esté acquis gratis ny en recompense de ces services eclatans mais acheté pour ainsi dire à part, titulo valde oneroso; et non pas aux frais communs des protestans mais à la seule charge de la maison qui l'a eu.

Aussi quand on considere bien les choses, on ne trouve pas que les Catholiques ayant grand sujet d'exiger quelque chose en reparation de la perte pretendue que leur religion doit avoir faite dans l'établissement du neuvième Electorat, parce que dans le fonds ce n'est pas une perte pour leur religion, dont ils puissent craindre la moindre mauvaise suite,

³ *Am Rande:* ((Le dernier changement arrivé à l'égard de l'Electorat de Saxe depuis que cette lettre a esté écrite rend d'ailleurs les avantages des Catholiques si grands, qu'il semble, qu'en se voulant servir tousjours des mêmes pointilles et scrupulosités comme s'ils n'avoient rien obtenu; ils pourroient faire croire aux protestans qu'on les veut traiter avec mépris, sans avoir aucun egard à l'équité et à la raison. Ce qui n'est pas tout à fait de l'interest des Catholiques))

3 f. Romains *erg.* Lil¹ 4 uniquement (1) pour les Catholiques (2) non L 8 ils se (1) contentent (2) sont L 8 quelque (1) retribution L (2) satisfaction Lil¹ 9 f. on (1) aura assez d'injustice et assez peu d'honesteté (2) sera L 13 f. l'a (1) acquis (2) eu L 15–17 eu. Absatz (1) Qvand on considere ces choses, il paroist surprenant qve les catholiques | Romains | *erg. und gestr.* Lil¹ ont (a) eu (b) voulu (c) eu la dureté d'exiger qvelque chose | de plus comme si c'estoit *erg.* | pour reparer (aa) cette pretendue (bb) en qvelque façon cet avantage pretendu (cc) ce peu d'avantage qve les protestans trouent dans le neuvieme Electorat et qve (dd) cette perte (aaa) imaginaire de leur religion (bbb) pretendue . . . doit faire dans L (2) Aussi . . . faite Lil¹ 17 Electorat, (1) et qv (2) au lieu qve L (3) parce qve Lil¹ 18 dont (1) elle puisse souffrir le moindre dommage (2) ils L 18 craindre (1) le moindre danger (2) la L

mais c'est une simple restriction, qui donne quelques bornes à des avantages trop excessifs de leur parti et trop contraires à la seureté des protestans. Ainsi il semble que c'est beaucoup que ceux cy ont bien voulu encor accorder quelque chose aux instances pressantes des Catholiques: dont quelques uns, pretendans, qu'on leur accordât conditionnellement deux autres Electorats nouveaux, c'est à dire qu'on leur en accordât un, chaque fois que *l'une ou l'autre* des deux branches [Electoraux] Bavaro-palatines vint à s'éteindre disjonctivement; on a eu assez de condescendance du costé des protestans pour consentir à un Electorat nouveau Catholique en cas que l'une et l'autre des deux branches vint à manquer conjointement en sorte que des protestans y succedassent.

Assurement c'est se relacher beaucoup et les Catholiques ont grand sujet de s'en contenter. L'Electorat de Bronsvic est deja tout acquis et cela titulo oneroso, comme j'ay deja dit: les effects en sont dûs, et l'introduction dans le College Electoral, qui en est un, ne doit point manquer. Cependant pour la faciliter, on obtient encor ce pas des protestans, qui se privent en ce point du droit de reversion que la paix de Westfalie, et la nature des choses leur reserve. Car puisque c'est par l'évenement de l'extinction de la branche de Heidelberg que les protestans ont perdu un Electorat; il faut que de même ils soyent capables de jouir à leur tour de semblables extinctions, si Dieu vouloit qu'elles arrivassent et il est juste qu'ils puissent rentrer alors dans une partie de leur avantages de la même maniere qu'ils les ont perdus.

Il faut encor considerer que suivant la paix de Westfalie l'un des Electorats de la maison Bavaro-Palatine deuroit s'esteindre avec la branche Wilhelmine qui [le] possede, si elle venoit à manquer. Il ne seroit donc point juste qu'on voulut *Surrogatum exce-*

1 donne (1) des (2) assez (3) quelques L 2 f. Ainsi (1) il est encor plus surpris (2) c'est assurément une moderation tres grande, que les protestans L (3) il . . . cy Lil¹ 4 Catholiques: (1) Romains. Les quels L (2) dont . . . uns Lil¹ 4 conditionnellement erg. L 5 f. nouveaux (1) en cas que (2) c'est . . . l'autre L 6 Electorats l³ ändert Hrsg. nach L 6 Bavaro-palatines (1) vinsent L (2) vint Lil¹ 6 f. s'éteindre (1) conjonctivement (2) disjonctivement L 7 disjonctivement; (1) On a eu assez L (2) les Electeurs (3) les protestans ont (4) on Lil¹ 7 du . . . Protestans erg. Lil¹ 8 Catholique (1) qv'en cas que (a) l'une ou l'autre fut éteindre (b) disjonctivement l'une ou l'autre de ces branches fut éteinte d'une maniere qvi (2) en L 9 conjointement erg. L 9 protestans (1) succedassent au pays. (2) y L 10 c'est (1) accorder L (2) se relacher Lil¹ 10 et |Messieurs gestr. | L 11 de Bronsvic erg. L 11 f. et . . . comme (1) y a esté (2) j'ai . . . dit; erg. L 13 f. Cependant (1) on (a) fait ce pas (b) obtient . . . protestans L (2) pour . . . qvi Lil¹ 14 Westfalie (1) accorde (2) reserve aux protestans (3) et . . . reserve L 16 Electorat; (1) l'équité (2) il L 18 et (1) de rentrer en quelque façon dans leur (2) il . . . alors L 18 f. de la . . . perdus erg. L 20 suivant . . . Westphalie erg. L 21 Bavaro-Palatine (1) estant (2) devant (3) doit L (4) deuroit Lil² 21 Wilhelmine erg. Lil¹ 21 la l³ ändert Hrsg. nach L 22 manqver. | (1) En qvoy (2) de qvoy (3) contre les apparences; (4) pourqvoy donc gestr. | L 22 juste (1) qv'on a un droit (2) de (a) deroger en effect à cette clause; (b) donner un (3) qv'on (a) veuille (b) voulût L

22-S. 98.1 *Surrogatum* . . . *surrogatur*: vgl. N. EVERHARDI, *Loci argumentorum legales*, 1613, Locus CXXII.1, S. 740.

dere naturam ejus cui surrogatur, et qu'on tint compte aux Catholiques d'un Electorat qui se devoit éteindre luy même. Ce seroit autre chose si non obstant l'extinction de la branche, l'Electorat subsistoit, et passoit dans une branche Protestante: alors il y auroit un peu plus d'apparence en leur demande, quoyque dans le fonds je vous aye déjà fait voir, qu'encor en ce cas il seroit juste que les protestans jouissent aussi librement de l'avantage des extinctions, et du droit de reversion que les Catholiques en ont joui: on peut dire neantmoins qu'il est plus tolerable que les Catholiques souhaitent quelque remplacement en ce cas. Mais lorsque les protestans n[']y gagnent rien, et que l'Electorat même doit cesser, c'est une demande doublement inique de vouloir que les Catholiques y gagnent. Et comme il est manifeste, que les Protestans ne gagneroient qu'un seul Electorat, quand même les deux branches Electorales Bavaro-Palatines manqueroient en leur faveur, il est juste aussi qu'alors on n'en accorde qu'un tout au plus aux Catholiques. Quoyqu'il soit vray par les raisons déjà alleguées que l'Electorat de Bronsvic ne leur donne pas un droit de le pretendre.

Je ne veux point vous exagerer, combien il est peu raisonnable d'ailleurs, de vouloir mettre comme en suspens et presque eluder une chose acquise legitiment à cette maison; et cela sur des simples craintes pretendues de cas tres éloignés, et sur des scrupules de religion qui n'ont rien de commun avec ce qui a produit l'erection de l'Electorat. L'Empereur et l'Empire et même la Chrestienté ont joui des realités tres grandes que cette maison avoit promises, et qu'elle a fournies avec sa punctualité ordinaire. Maintenant

1 *naturam* (1) *surrogantis* et (2) *ejus* L 1 qu'on (1) ait egard à (a) un droit (b) remplacer (2) mette ordre à (a) remplacer un Electorat (b) en tenir compte (3) tienne (4) tint L 1 Catholiques | Romains *erg. und gestr.* | *Lil*¹ 2 *Electorat* (1) qv'ils ne (a) perdent point par une (b) perdroient point alors d'une maniere qvi fit le (aa) gagner (bb) passer sur les protestans mais par une (2) qvi (a) deuroit (b) se L 2 l'extinction de *erg. L* 6 Catholiques | Romains *erg. und gestr.* | *Lil*¹ 6 joui: | Mais au moins *gestr.* | L 7 Catholiques | Romains | *erg. und gestr.* *Lil*¹ 8 f. et ... cesser, *erg. L* 9 inique (1) qve (a) d'y vouloir encor gagner en se voulant perpetuer (b) les catholiques alors veuillent gagner (2) de ... gagnent L 9 Catholiques | Romains | *erg. und gestr.* *Lil*¹ 11 quand (1) contre toutes (2) même L 12 Catholiques | Romains *gestr.* | *Lil*¹ 12-14 Quoyqu'il ... pretendre. *erg. Lil*² 15 vous *erg. L* 15 exagerer | au reste *erg. und gestr.* | L 15 est (1) dur L (2) peu raisonnable *Lil*¹ 15 f. vouloir (1) suspendre (2) (-) (3) mettre ... suspens ... presqve (a) reduire à (b) eluder L 16 chose | duë et *gestr.* | *Lil*¹ 16 legitiment | et *titulo valde oneroso* et cherement *erg. und gestr.* | *Lil*¹ 17 pretendues *erg. L* 17-19 éloignés, (1) on a (2) et ... a (a) fait (b) cree (c) produit ... ont L 17 et sur des (1) pointilles L (2) scrupules *Lil*¹ 19 tres grandes *erg. L*

lorsqu'il s'agit de la faire jouir de quelques effets de ce qu'on luy a accordé, il se trouve des gens qui cherchent mille difficultés, où il n'y a pas la moindre apparence d'équité et de raison, et dont il n'est pas à Elle de répondre. Mais il y a lieu de croire que les passions se refroidiront à la fin, et qu'on luy rendra justice.

En effect sans entrer dans aucune consideration du besoin de la religion et du droit des protestans, et sans considerer même ce que l'Electeur et sa Maison ont fait pour l'Empire et pour la Chrestienté, on peut dire que rien n'a esté plus convenable que son elevation à la dignité Electorale. Elle est sans difficulté la premiere en rang apres les maisons Electorales. Mais il y a bien autre chose: la splendeur de la maison de Bronsvic est peut estre plus ancienne que celle de toutes les maisons de l'Empire, qui subsistent aujourdhuy. Car la famille qu'on appelle maintenant de Bronsvic, estoit deja tres grande lorsque les autres, qui sont fleurissantes aujourdhuy, estoient encor mediocres. Il y avoit un temps qu'elle possedoit dans une même personne deux grands Duchés, la Baviere et la Saxe, lesquels contenoient eminemment ce qu'on appelle aujourdhuy les Electorats de ces noms. Sans parler du palatinat du Rhin, qui n'a passé dans la famille, qui le possede aujourdhuy que par une fille de Bronsvic. Ainsi cette maison peut passer originairement pour doublement ou triplement Electorale, et ce qu'on luy donne maintenant comme *postliminio* n'est qu'une honneur due à cette haute noblesse qui la distinguoit depuis si long temps. Mais

1 f. accordé, (1) on cherche mille difficultés, qui n'ont pas L (2) il . . . pas Lil¹ 2 apparence (1) d'équité (2) de justice (3) d'équité L 3 Mais (1) j'espere que les passions L (2) il y a (a) de l'apparence que les passions Lil¹ (b) lieu . . . croire Lil² 5 dans (1) la (2) aucune L 5 f. consideration (1) de la religion (2) du . . . protestans L 6 que (1) la maison de Bronsvic a L (2) l'Electeur . . . ont Lil² 7 esté | plus juste ny *gestr.* | L 8 Electorale. (1) Je ne vous dis (2) Elle L 8 f. Electorales. | parmi les quelles je compte celle d'Austriche à cause de la Boheme. *gestr.* | Lil¹ 9 Mais (1) ce n'est pas assez (2) il L 9 f. chose: la (1) grandeur de (a) cette maison est la plus anciennes de toutes (b) la . . . celle L (2) splendeur Lil¹ 10 f. aujourdhuy | sans excepter même celle d'Austriche *gestr.* | Lil¹ Car la (1) maison (2) famille . . . appelle (a) aujourdhuy L (b) maintenant Lil¹ . . . Bronsvic *erg.* L 11 lorsque (1) toutes (a) les Maisons de l'Empire d'Allemagne (b) celles d'Allemagne L (2) les autres Lil¹ 12 encor | bien *gestr.* | L 12 temps (1) que (a) l'Austriche (b) le pays d'Austriche meme | qui n'estoit qu'un marquisat (aa) dependoit (bb) de la Baviere *erg.* L | avoit quelqve dependance de la jurisdiction superieure (aaa) lors qu'elle possedoit alors (bbb) (-) maison qu'on appelle de Bronsvic aujourdhuy (ccc) et de la puissance de cette maison qui la faisoit en meme temps et dans une même personne L (2) qu'elle possedoit Lil¹ 14 aujourdhuy (1) des Electorats de Baviere et de Saxe L (2) les . . . noms Lil¹ 16 originairement *erg.* Lil¹ 17 Electorale, | quant à l'effect *gestr.* | Lil¹ 17 maintenant (1) donc est bien croire qu'un *postliminio* (2) comme L 18 depuis . . . temps *erg.* L

13 personne: Heinrich der Löwe. 16 fille: Agnes von der Pfalz, Tochter Heinrichs I. von Sachsen. Die Hochzeit der Welfin mit dem Wittelsbacher Herzog Otto II. brachte Bayern die Pfalz.

elle a eu la moderation de ne s'en point prevaloir, et d'acquérir cette honneur tout de nouveau, par les voyes les plus belles et les plus meritoires dont on se pourroit aviser.

Après cela jugés, Monsieur, si on se doit plaindre d'elle, et si on n'est pas obligé de louer la generosité de son procedé; à moins qu'on n'ait renoncé à toute sincerité, ou perdu
5 tout sentiment de la justice. Je pourrois vous dire encor bien des choses à son avantage et pour faire valoir ses droits à l'égard de l'Electorat, mais la notorieté publique, et l'evidence des choses m'en dispensent et ce que j'ay dit là dessus vous fera concevoir aisement le reste: d'ailleurs je ne fais pas un traité, mais une lettre qui est déjà devenue trop proluxe. Je finis donc et je suis etc.

7 choses (1) y supplée L (2) m'en dispense *Lil*¹ 9 etc. *Absatz* | Monsieur, *Absatz* vostre tres humble et tres obeissant serviteur *Absatz* N. N. | *L l' l*², *gestr. Lil*²

C. GRAFSCHAFT DIEPHOLZ

12. ZUM STREIT ZWISCHEN DIEPHOLZ UND MÜNSTER

11. (21.) September 1696.

Überlieferung:

L Konzept: HANNOVER *NLB* Ms XXIII 671 Bl. 20^r. 25^v (erste Zeile, auf dem Rest der Seite unsere N. 14). 24^r. 2^o. 2¹/₆ S. 5

Die von Leibniz in Fußnote 1, der auch die Datierung unseres Stückes entnommen wurde, als fünf Bände »Actorum recentiorum« angeführten Akten können wegen inzwischen erfolgter archivalischer Umstellungen nur zum Teil identifiziert werden; s. unten, Erl. zu Fußnote 1.

In¹ Sachen Dipholz contra Munster finden sich inter recentiora 5 volumina[,] so auß wenig rubriciret wie nach folget. 10

Vol[umen] I. respectu Vechte und Wildeshausen betr[effend] die vorhabende ReligionsEnderung im Dorff Goldenstadt und kirchspill Twistringem item wegen der < – > kirchen zu Goldenstett, item wegen des Meyers zu Alhornen, wobey auch compromiss vergleich de 1587. 15

¹ *Am oberen Rande:* 11 Sept. 1696. habe 5 volumina Actorum recentiorum wie sie genant die irrungen zwischen Münster und Dipholz betr[effend] angesehen und folgendes notiret

17 genant (1) zwischen (2) die *L*

10 Sachen: Der Streit um die Gerichts- und Landeshoheit im Gebiet des so genannten Sutholzischen Gerichtes im münsterschen Amt Vechta zwischen den Grafen von Diepholz (bzw., nach dem Aussterben der Grafen 1585, den braunschweigischen Herzögen) und den Fürstbischöfen von Münster. 12–14 Vechte . . . Alhornen: Goldenstedt und Twistringem beanspruchte Münster für sein Amt Vechta, Ahlhorn lag im münsterschen Amt Wildeshausen. Innerhalb dieser Orte übten die Grafen von Diepholz die Grundherrschaft über einen Teil der dort ansäßigen Bauern aus. Diesen Anspruch übernahmen nach 1585 die braunschweigischen Herzöge. 12 ReligionsEnderung: Nachdem im 16. Jahrhundert in Goldenstedt und Twistringem die Reformation eingeführt wurde, setzte das Fürstbistum Münster im Zuge der Rückgewinnung der Landeshoheit zu Beginn des 17. Jahrhunderts die teilweise Rekatholisierung der Kirchspiele durch. 14 compromiss: HANNOVER *Niedersächs. HStA* Cal. Br. 1 Nr. 612, Bl. 11^r–15^v. Vgl. auch unsere N. 13. 16 recentiorum: HANNOVER *Niedersächs. HStA* Cal. Br. 1 Nr. 604, 609, 610, 612 und 616.

Von anno 1613 biß 1633 inclusive.

Vol[umen] II. respectu Vecht und Wildeshausen wegen der grenzbeziehung, gericht und kirchen zu Gollenstett und andere ratione superioritatis, jurisdictionis und dergleichen jurium nidrigen gebrechen[.] De anno 1634 bis 1660 inclusive.

5 Vol[umen] III respectu Vecht in gleichen fallen 1661[.]

Vol[umen] IV. respectu Vechts wegen der grenze, superioritat, jurisdiction, gerichte und dergleichen jurium in den 3 kirchspielen Gollenstedt[.] Collendrads und Barnstorff, auch wegen der kirchen zu Gollenstette 1662. 1663.

10 Vol[umen] V. Respectu Vechts in Ti[tul]o juris collectandi wegen der Diepholtischen leute im kirchspiel Twistringgen annis 1655 biß 60 inclusive[.]

Noch ein paqvct respectu Vechts in puncto der huldigung, landfolge, burg[gr]afdiens- te und contribution wegen der im kirchspiel Kollenrade wohnenden Haßberg[ischen,] Wei- hischen und Ellingheusischen Meyer de anno 1652² biß 1660 inclusive[.]

15 Notandum bey dem volumine num[ero] II finden sich die stucke nicht[.] sondern eorum loco inter h[errn] geheim und C[ammer] Rath Derenthals hand hisce verbis[.] hieher gehohret das protocollum conferentiae de anno 1652 15. jun[ii] item Protocollum 23 à 26 jun[ii] 1656.

20 In vol[umine] II. ist ein schreiben Ferdinandi El[ectoris] Col[oniensis] 2 Aug[usti] 1644 darauß zu sehen, der ⟨hernach⟩ 17 jul[io] 1617 neue Commissarii benennet, mit bedenken[.] die geschlossene Acten solten in Cameram geschickt werden[.] A Luneb[urgo] begehrt *paritas Cameralium von beyden religionen*[.] item zu vor zu interloqviren[.] ob

² *Am Rande*: item paulo post: instructio de anno 1656. item protocollum

4 gebrechen[.] (I) Absatz Vol. III (2) De L 10 1655 (I) 1665 (2) biß L 13 anno (I) 1656 (2) 1652 L 16 item | protocollum conferentiae *gestr.* | L 18 schreiben (I) der furst (2) Ferdinandi L 19 hernach (I) 7 (2) 17 L 20 à Luneb. *erg.* L

2–6 gericht . . . gerichte: Die Bezeichnung Gericht bzw. Gericht zu Goldenstedt kann sowohl das Sutholzische Gericht als auch das untergeordnete Holzgericht in Goldenstedt bedeuten. Das jeweils Gemeinde bleibt dabei häufig im Unklaren, vgl. dazu unten, S. 106, Z. 8. 7 kirchspielen: Die drei Kirchspiele Goldenstedt, Barnstorf und Colnrade bildeten das Gebiet des umstrittenen Sutholzischen Gerichtes. 9–12 juris . . . contribution: Diepholz und Münster beanspruchten in dem umstrittenen Gebiet jeweils für sich die Steuerhoheit. 12 f. Kollenrade . . . Meyer: Das Kirchspiel Colnrade erstreckte sich zum Teil auf das zu Münster gehörende Amt Vechta, in dem die braunschweigische Seite den von Diepholz übernommen Anspruch auf Grundherrschaft über einen Teil der Hofstellen durchzusetzen versuchte. 16 Protocollum: HANNOVER *Niedersächs. HStA* Cal. Br. 1 Nr. 612, Bl. 60^r–90^v. 18 schreiben: HANNOVER *Niedersächs. HStA* Cal. Br. 1 Nr. 616, Bl. 3^r–5^r. 20 Cameram: Reichskammergericht 21–S. 103.2 *paritas . . . verleiben*: HANNOVER *Niedersächs. HStA* Cal. Br. 1 Nr. 616, Bl. 3^v–4^r.

gewiße schrifften von den Acten abzuthun, *und solches der Compromissarien schreiben ad Cam[eram] ein zu verleiben[.]* Verlangt neue Zusammenkunfft[.] antwort 31 jul[ii] 1644 ist dilatorisch[.]

Anno 1291. Status miles de Sutholte in Vechta dapifer promittit et confirmat id iudicium[.] qvōd vulgariter gerichte dicitur in Drebber, in Barnstorpe, in Gollenstede Conrado nobili in Deipholz pro 40 marcas gravium denariorum, nec vult illa iudicia sua vita redimere[.] Sigillatum Vechte X[.]

Anno 1291 universi castellani in Vechta milites et famuli affirmant sub suo sigillo se vidisse et audivisse[.] qvōd Status miles de Sutholte[.] illorum dapifer[.] consensu filiorum suorum Hermanni et Johannis[.] nobili viro de Deipholz[.] Conrado nomine[.] et haeredibus eorum[.] obligavit justo obligationis titulo iudicium in Drebe et in Barnstorpe et in Golenstede[.] qvōd vulgariter gerichte[.] pro 40 marc possidendo utqve in diem solutionis, qvōd actum id sit coram dapifero illorum, ut moris illorum est, ut ratio habeatur prout esset coram domino suo Mon[asteriensi] Ep[iscop]o ordinatum, das siegel ein borch mit dem torne[.]

13. ZUM KOMPROMISS ZWISCHEN DIEPHOLZ UND MÜNSTER VON 1587

[11. (21.) September 1696.]

Überlieferung:

L Aufzeichnung: HANNOVER *NLB* Ms XXIII 671 Bl. 27^v. 2^o. 1 S.

Zur Datierung vgl. die Einleitung zu unserer N. 12. Der Kompromißvertrag zwischen Diepholz und Münster wird dort unter den von Leibniz durchgesehenen Akten genannt, und die Niederschrift des nachstehenden Auszugs scheint wohl ebenfalls am 11. September 1696 geschehen zu sein, wie das Zitieren von Details in einem Schreiben Leibniz' gleichen Datums an Albrecht Philipp von dem Bussche (vgl. I, 13 S. 29) und ein Eintrag in Leibniz' Tagebuch zum selben Tag nahelegt, in dem er Exzerpte zum Thema Diepholz und Münster erwähnt (vgl. PERTZ, *Werke*, I, 4, 1847, S. 212).

Compromiss, 19 Feb[ruario] [1587].

Als sich deswegen *zugetragen zwischen der furstlichen Munst[erischen] regirung [. . .] und der graflichen Dipholtischen Regirung, [. . .] daher furnehmlich hehrruhend[.]*

7 redimere[.] (1) Vechte (2) sigillatum L 26 1578 L ändert Hrsg.

26 Compromiss: HANNOVER *Niedersächs. HStA* Cal. Br. 1 Nr. 612, Bl. 11^v–15^v.

daß die munsterische *nach absterben* [. . .] *h[errn] Fridrichen gr[afen]* [. . .] zu Diepholz *das gericht zu Sutholt als ein manlehen des stiftis Munster* anheim gefallen angegeben und des wegen die *possess atinniret, aber gleichwohl* [. . .] *durch die dipholtische regirung* [. . .] *turbationes zugefug[et]*[,] auch herzog Wilhelm der Jungere wegen der grafschafft sich
 5 dazu angegeben und *communication* [. . .] *begehret*. Darauff zu Vechta 17 Feb[ruarii] *communication* angestellt. Ob nun wohl die Munsterischen *dafür gehalten*[,] *daß die hohe herrligkeit* item *das gericht zu Sultholt uber 3 kirchspielen Goldenstett, Barnstrup, und Koldenrath, wie* [. . .] *auch das holzgericht daselbst ihm heimgefallen*, [. . .] *so haben doch* [. . .] *die* [. . .] *Luneb[urgische] und Diepholtische* [. . .] *solches dergestalt nicht gestehn*
 10 *wollen, sondern angemeldet*[,] daß solche (*das gericht zu Goldenstett ausgenommen*) guter der grafschafft begriffen[,] Daher auff *ratification allerseits herren* [. . .] *beschloßen worden*, daß solches durch *⟨einen⟩ wuorklichen austrag* zu erortern und an ieder seit ein *Commissarius* zu verordnen[,] und allerseits rechenschaft zu erlaßen. Vor solchen die clage zu führen, alles nach gewissen benannten terminen, als dann die beschloßene Acta an unpart-
 15 heische rechtsgelahrte zu verschicken[,] *Immittelst aber soll an seiten Munster das gericht zu Sutholt daselbst in aller gestalt als der graf von Diepholt daßelbige biß in seinen sterbtag gebraucht hat, besezt gehalten und versorgt* [.] *Des gleichen mit allen seinen verfallenen genoßen werden dahin auch der 3 Kirchspiele underthanen immittelst ungehindert erscheinen oder ihrer straff gewartig seyn sollen*[,] *Aber die hohe herrligkeit und*
 20 *das holzgerichte* [. . .] *sollen* [. . .] *biß zur publication* [. . .] *durch die Vechtische und dipholtische Beamten* zugleich und genoßen, und die nuzung *in usum triumphantis veruahrlich* behalten werden[,] Gegen das urtheil soll kein *remedium* statt haben bey straff 10 000 R[eichs] Goldt[aler]. Commissarien wuorklich benennet.

4 wegen der grafschafft *erg. L* 16 biß (1) zu (2) in *L* 17 versorgt | werden *gestr. | L*

1 *absterben*: Graf Friedrich II. von Diepholz starb 1585. 2 *manlehen*: Durch den Vertrag zwischen Münster und Diepholz von 1383 wurden die Herren von Diepholz mit dem Sutholzischen Gericht belehnt. 6–10 *hohe herrligkeit* . . . *guter*: Münster verstand sich als Lehnsherr des Sutholzischen Gerichtes im Besitz der Landeshoheit, Diepholz betrachtete nur die Gerichtshoheit als ein münstersches Lehen.

14. ZUM RATSPROTOKOLL VON 1663 ÜBER DIE GRENZSTREITIGKEITEN ZWISCHEN DIEPHOLZ UND MÜNSTER

13. (23.) September 1696.

Überlieferung:

L Aufzeichnung: HANNOVER *NLB* Ms XXIII 671 Bl. 25^v (erste Zeile dieser Seite unsere 5
N. 12, S. 102, Z. 16). 2^o. 1/4 S.

Die Datierung stützt sich auf einen Eintrag in Leibniz' Tagebuch, in dem er unter dem angegebenen Datum »Hedemans Relation« erwähnt (vgl. PERTZ, *Werke*, I, 4, 1847, S. 213).

In vol[umine] 4 liegt eine relation von h[errn] hofrath Hedeman¹ 20 febr[uarii] 1663. Grafen (so anno 1585 abgangen) wohl *als principes hatten Munster nicht mehr gestanden* 10
als das gogericht zu Gollenstedt. Qv[estione]s[,] Qv[estione]s[,] ob das gohe auff die 3
kirchspiel oder gogericht zu gollenstedt zu ziehen, oder ob Dipholz das territorium zu-
stunde und von Munster recognoscirte, oder ob es Dipholz von selbsten zustunde[.] Vom
gogericht wäre an seiten der grafen schohn streitigkeiten vorgefallen, sonderlich in 15
p[unct]o collectandi, da die grafen Mandatum kayserlichen Mand[atum] de non turbando
erhalten, und 65 compromiss aufgerichtet[.] Wegen des territorii wäre man unserseits auff
einen vertrag 3.83 fundiret[,] darinn stehet, das Dipholz von Munster nicht mehr zu re-
recognosciren hatte[,] als das hohe gerichte und was pactiret ist als [Munster], kirchmeß,

¹ *Am oberen Rande:* oder vielmehr ein protocoll von ihm[,] so in Consilio von ihm referiret und danach votiret worden 20

10 Grafen (1) so (2) (so L 10 (so anno 1585 abgangen) *erg. L* 17 das (1) Munster (2)
Dipholz L 18 kuster [?] ändert *Hrsg. nach Protokoll 1663*

9 relation: HANNOVER *Niedersächs. HStA* Cal. Br. 1 Nr. 610, Bl. 520^r–526^v, im Folgenden zitiert als Protokoll 1663. 9–13 *Grafen . . . zustunde:* Protokoll 1663, Bl. 520^r. 10 1585: 1585 starb mit Friedrich II. der letzte Graf von Diepholz. 11–13 *Qv[estione]s[,] . . . zustunde:* Gemeint ist die Frage, ob die Herren bzw. Grafen von Diepholz die Landeshoheit über das Gebiet der drei Kirchspiele Goldenstedt, Barnstorf und Colnrade nur infolge der Belehnung mit dem Sutholzischen Gericht durch Münster besaßen, oder ob diese unabhängig von der Belehnung Diepholz zustand und Münster als Lehnherr nur Anspruch auf die Gerichtshoheit hatte, deren Umfang ebenfalls umstritten war. 14–S. 106.2 *der grafen . . . schuzen:* Protokoll 1663, Bl. 520^r. 15 Mandatum: Wohl der Schutzbrief Kaiser Karls V. von 1547 für Graf Rudolf V. von Diepholz. 16 65: Kompromißvertrag zwischen Münster und Diepholz 1565 zu Osnabrück. 17 3.83: Vertrag von 1383, durch den Münster Diepholz mit dem Gericht in Dorf und Kirchspiel Goldenstedt belehnt hatte. 18 [*Munster*]: »Münster [. . .] stettegeld« findet sich im Protokoll 1663, Bl. 520^r als Randnotiz zur Stelle.

stettegeld etc. Daß Munster in Gollenstett ein gewißes habe, in ubrigen [. . .] Diepholz Munster schutzen solle, welches sogar territorialis juris ist[.]

Vom Lehnbrief transsumtum [. . .] bey den Acten, [. . .] auch ein Attestatum[.] daß das original gesehen worden[.] Dipholt hatte über die 3 kirchspiel *jus terr[itoriale]* gehabt[.] ehe es von Munster investiret worden. Die appella[ti]o[n]es [. . .] auch allemahl von gericht nacher Dipholt. [. . .] Vechte hatt es lange hernach an sich gebracht. Dipholtische grenze [. . .] noch eine halbe meile über Gollenstett, [. . .] zogern [. . .] derowegen [. . .] Schazung[.] Landfolge. [. . .] Ob Gollenstett ein *nomen collectivum*[.] Gestehen auch Vechte nicht einmahl das Holzgerichte, umb erstehung der unkosten[.] wären Collenradt und Barnstorff dem gerichte zugeleget und bey Sutholz geleget [. . .] also Guthgerichte genennet worden[.] damit es ihnen in der nähe[.]

Das sutholtische gerichte von einem von adel erkaufft umb ein gewißes von 40 m[ar]k[.] zwey <–> <schrift> erst 1291[.] andere 1348 –, darinn Drebber genant, daher Munsterische Drebber mit praetendiren[.] Dipholt macht deswegen in den gerichteten unterscheid[.] Compromiss 19 Febr[uar]ii [1587,] daß [. . .] mache nun den meisten streit <–> wegen der hohen herrligkeit darinn gesezet und nun die frage[.] ob [. . .] *jus territoriale* oder *merum imperium* oder *alia juria*[.] die darunter zu verstehen, man versteht darunter diesseitt *jus marcae* und holzgericht, verneinet aber[.] es durffte das *jus territoriale* wohl darunter verstanden werden[.] Das ganze werk auff folgenden Puncten, 1) wie es mit dem gerichte zu halten *a parte judicis, materiarum et objecti*, 2) wie es mit zwischenbruck gehalten werden soll[.] darinn der streit der kirchen zu Gollenstett, das zollbrett bey der gulden brück. 3) Ob Munster Zwistringem *jure superioritatis* allein zu stehe oder was Diepholz damit zu thun, damit Compromiss nichts zu thun, was Munster praetendire wegen Twistringem[.] wäre *exactis bekind*[.] Votum. Hauptwerck *difficil, allerhand* fundamenten an beiden seiten[.] wenn vergleich thunlich[.] kondte man Munster *ratione Jurisdictionis* aber nicht *territorii* was abtreten[.] Munsterische wollen nicht haufigeren

4 Dipholt (1) Munster (2) Dipholt L 4 hatte (1) die (2) über L 13 m[ar]k[.] (1) daher (2) darinn Drebber (3) zwey L 15 1585 L ändert Hrsg. nach HANNOVER Niedersächs. HStA Cal. Br. 1 Nr. 612, Bl. 11'

3–6 *Lehnbrief* . . . gebracht: Protokoll 1663, Bl. 520^v. 3 *Lehnbrief*: Vertrag zwischen Münster und Diepholz von 1383. 6 *Vechte*: Das münstersche Amt Vechta versuchte die Gerichtshoheit in dem umstrittenen Gebiet für das Fürstbistum durchzusetzen und konkurrierte in Gerichtsfällen mit der Diepholzer Seite. 6–11 *Dipholtische* . . . *nähe*: Protokoll 1663, Bl. 520^v. 8 *nomen collectivum*: Meint, ob der Ausdruck Gericht Goldenstedt, wie im Vertrag von 1383 gebraucht, das ganze Sutholzische Gericht oder nur das untergeordnete Holzgericht bezeichnet. 13 darinn: In der Urkunde von 1291. 13–17 *daher Munsterische* . . . *imperium*: Protokoll 1663, Bl. 521^r. 19–24 *Das* . . . *bekind*: Protokoll 1663, Bl. 521^r–521^v. 24–S. 107.6 *allerhand* . . . *rathen*: Protokoll 1663, Bl. 521^v–522^r.

fallen praeliminar[,] remedia vors beste[.] Qv[estio] *ob man in praeliminaribus vor erst mit ihnen hindurch[,] [. . .] oder man sich unterdeßen bey der possession schützen konne[,] [. . .] ob etwa abschickung oder remonstraton zu thun und dadurch restitution und einstellung der eingriffe zufordern[,] Erfolgte restitution nicht[,] muß man zu gegen mitteln schreiten[,] deswegen landrost vorschläge gethan. Wollte man [. . .] die tractaten reassu- 5 miren, würde sichs [. . .] ergeben[,] Bey dem compromiss zubleiben, wäre nicht zu rathen. Vorschlag des h[errn] landrosten wegen des Zollbrets[.] Wenn sie das Zollbret nicht wieder aufrichten laßen wolten, muß man die guldene bruck daselbst nicht dulden.*

H[err] großvogt: man kondte remonstraton versuchen, *sich bey der possession [. . .] halten[,] etwa 60 oder 80 soldaten und 20 reiter dahin legen[,] H[err] Geh[eimer] 10 R[ath] Gladbeck[:] die streitigkeit inficire fast das halbe amt Dipholz[.] Soldaten kondten <danach> zu ausbringung der graben gebraucht werden aber zur widerung hatte man solchen praetextum nicht. Ob mittelsleute Caßel und Pfalz[.] Alius[:] jura so beschaffen[,] das nicht nothig zu weichen[,] Wenn es ad judicem käme[,] waren doch unterdeßen interims mittel nöthig[,] Alius[:]² an Munster zollbrets halben zuschreiben[,] wäre zu restituiren[,] 15 oder man kondte die guldene brucke <-> nicht gedulden[,] [. . .] Transactio ware nicht zu hoffen ob consensum capituli[.]*

15. DE REBUS DIPHOLTENSIBUS

[Nach dem 13. (23.) September 1696.]

Überlieferung:

L Aufzeichnung: HANNOVER NLB Ms XXIII 671 Bl. 28. 3 auf Bl. 28^r aufgeklebte Zettel. 20
Bl. 28^v vacat. 2^o. 1 S.

² *Am Rande:* H[err] D. D.

3 und (1) oder (2) und L 13 Alius *erg. L*

5 *landrost:* Jobst Jasper Klenke. 6–8 *Vorschlag . . . nicht:* Protokoll 1663, Bl. 523^r. 8 *bruck:* Zwischen Goldenstedt und den Orten Barnstorf und Colnrade. 9 *großvogt:* Hildebrand Christoph von Hardenberg. 9–11 *sich . . . Dipholz:* Protokoll 1663, Bl. 523^r–523^v. 13 *Alius:* Nicht ermittelt. 14 *ad judicem:* Reichskammergericht. 15 f. *zollbrets . . . hoffen:* Protokoll 1663, Bl. 525^r–525^v.
23 *D.:* Nicht ermittelt.

Das Stück enthält kommentierte Exzerpte aus J. H. HOFFMANN, »EhrenKleinot des von Uhrankunfft Fürstlichen Haußes Brunswig-Lüneburg«, T. 2, HANNOVER *NLB* Ms XXIII 40 Bl. 497^r–540^v, im Folgenden zitiert als »EhrenKleinot«. Zu datieren ist es nach der Abfassung von N. 12, nachdem Leibniz die Einsicht in neuere Akten zum Grenzstreit zwischen Diepholz und Münster abgeschlossen hatte. Dies geht
 5 aus einem Schreiben an Albrecht Philipp von dem Bussche hervor, in dem Leibniz die Notwendigkeit zum Studium älterer Quellen hervorhebt, vgl. I,13 S. 29. Die einzelnen Abschnitte wurden von Leibniz durch horizontale Striche von einander abgetrennt, vermutlich um die Auftrennung in einzelne Zettel (im Sinne von Modulen) zu ermöglichen. Zu deren inhaltlicher Kennzeichnung hat Leibniz in den meisten Fällen am Ende (im Folgenden von uns zentriert und gesperrt gesetzt) Schlagwörter bzw. Ordnungsbegriffe eingetragen und durch doppelte Unterstreichung hervorgehoben. Papierverluste und Papierabrieb haben am
 10 rechten Blattrand zu kleineren Textverlusten geführt.

Cum parochi Ecclesiarum in Drebbber et vicinia ([+] quod hodie est Deipholtensium +) mutati essent in Canonicos et collegium canonicorum in Drebbber erectum constituto prae-
 15 posito (+ loco Archidiaconi +) 1280. subjicitur: *praeterea Canonici ibidem [. . .] absoluti et liberi erunt ab exuviis Archidiacono dandis* <etc.>[;] vid[e] Dipholtensia (e[odem] lo[co]) §. 14[,] ubi integrum diploma[.]

Sec[ulo] XIII[.] 1280

Im jahr 1318 ist Rudolph h[err] von Depholt (h[err]n Conrads sohn) *mit der Comitua Wischfrisonum* (+ an forte Westfrisonum +)[,] *advocatia duarum Curtium in Drebbere cum*
 20 *praediis in Geteding in parochia Bur[lage] et bonis in Haldum in Parochia Dilingen belehnet worden.*

Jur[a] Brunsv[icensia].

Die Edle herren von Diepholz haben vor alters unter die Exleges edel vel ingenuos in dem alten Sachsen[,] das ist Engern und Westfalen[,] gehohret. Ihr land anfangs als *feudum*
 25 *solare oder Sonnenlehn*[,] vid[e] [Fritsch,] *De Feudo solari*[,] Verschiedene Erbe oder theile Edele Erfexen[,] Graf Rud[olf] zu Diph[olz] hat sein landrecht anno 1510 herrn Heinrichen von Braunschweig Luneb[urg] Zell zu Lehn aufgetragen[.]

13 erectum (I) dicitur (ubi appa (3) constituto L 18 Im (I) 1318 (2) Im L 23 ingenuos (I) der alten Sachsen (2) in L 25 Fritsch L ändert Hrsg. 26 Erfexen[.] (I) gew- (2) haben (3) Graf L

14 f. loco . . . dandis: »EhrenKleinot«, Bl. 511^r–512^r. 16 integrum diploma: »EhrenKleinot«, Bl. 511^r–513^r. 18 Rudolph . . . sohn: Rudolf III. von Diepholz, gest. 1350, Sohn Konrads V., gest. 1302. 18–21 mit der . . . worden: »EhrenKleinot«, Bl. 517^r. 18 Comitua: Siedlungsgebiet der so genannten Wiesenfriesen bzw. Wischfriesen am Dümmer. 24 f. feudum . . . Sonnenlehn: »EhrenKleinot«, Bl. 497^v. 25 [Fritsch,]: A. FRITSCH, *Exercitatio de feudo solari, vulgo Sonnen-Lehn*, 1674. 26 Rud[olf]: Rudolf IV. von Diepholz, gest. 1510.

Dipholtensium primus memoratur Godescalcus 22dus Episcopus Osnabrugensis. Petrus Mersaeus et Bucelinus vocant simpli[citer] Deipholtum[.] Nam ita Joh[annes] Klinkhamer in Catalogo M[anu]s[cripto] Ep[iscoporum] Osnabrugensium et Henninges: vocant *Godescalcum Comitem* seu *Nobilem Dominum de Deipholte* et addunt anno 1111 factum Episcopum, anno 1119 obiisse et Iburgi tumulatum, ibi[que] legi versus sequen-
tes[:] *Nobilium natus jacet hic deipholt tumulatus, Annis octo suae praefuit Ecclesiae. Cui finis vitae fuerat cum mense decembris* (+ credo cum ejus fine +)[.] *Hic Gotscalcus erat, Christus ei faveat*[,] sed ex (Poeminis)[,] quos exercitat Klinkhamer collegas resignasse et sub successore in proelio cecidisse. (+ An certasse ipsos inter se ⟨ – ⟩ an alium intelligi Godscalcum +) Verba: Dethardus noch zu seiner zeit *gewann mit krafften einen streit des ward seyn hart erfrewet gar*[,] *man list Gotscalcus blef do dar*[.] Cap[ut] de Dipholt[ensia] §. 8[.]

Sec[ulo] XII[.] 1119[.]

Conradus nobilis de Deipholte – 29^{mus} Episcopus Mindensis 1221 ex Catalogo Episcoporum, et obiisse 1236[.] Vetus chronicon Mindense ait: *quod castrum Reinenberg aedificaverit quamvis aliqui dicant hoc longe ante constructum esse*[.] *Henningesius aber sagt*[,] *daß es den Grafen von Teckenburg entwehret*. Cranzius sagt (*Metropol[is]*, lib[er] 7. c[aput] 42) *quod transiens ex hoc mundo bonum nomen auro pretiosius reliquerit posteris suis, womit Mersaeus ubereinstit. Ist sonst [. . .] 1225 S[ancti] Engelberti Ep[iscopii]*

1 Dipholtensium (1) Comitum (2) Dipholtensium L 1 Godescalcus (1) ex (2) 22dus L
1 f. Petrus . . . Deipholtum erg. L 3 Osnabrugensium | et Henninges erg. | L 11 f. Cap. . . . 8
erg. L 15 Mindense (1) ait struxisse (2) ait L

2 Mersaeus: P. CRATEPOLIUS, *Omnium archiepiscoporum Coloniensium ac Treverensium . . . catalogus*, 1578, S. 191. 2 Bucelinus: G. BUCELIN, *Germania sacra*, Pars 1, in: *Germania topo-chronostemmatographica, sacra et profana*, 4 Bde., 1655–1678, Bd. 1, 1655, S. 32. 2 f. Klinkhamer: J. KLINCKHAMMER, »Ossenbruggesche chronik in rime, oder Cronica aller gewesenen Herren und Bischoppe des loblichen Styfftes Ossenbrugge in Westphalen«, 1588 [Ms WOLFENBÜTTEL]. 3 Henninges: H. HENNINGES, *Theatrum genealogicum*, 1598, Bd. 4, S. 431. 4–11 *Godescalcum . . . dar*: »EhrenKleinot«, Bl. 506^v–507^r. 8 Klinkhamer: J. KLINCKHAMMER, »Ossenbruggesche chronik in rime, oder Cronica aller gewesenen Herren und Bischoppe des loblichen Styfftes Ossenbrugge in Westphalen«, 1588 [Ms WOLFENBÜTTEL]. 14 Conradus . . . 1221: Bischof Konrad von Minden, gest. 1237, war wohl kein Angehöriger des Hauses Diepholz, sondern ein Herr von Rüdenberg. Seine Amtszeit begann 1209. 15 ait: vgl. *Chronicon Mindense incerti auctoris*, in: H. Meibom d. Ält. u. d. Jüng., *Rerum Germanicarum Tomi III*, 1688, T. 1, S. 564. 15–S. 110.3 *quod . . . worden*: »EhrenKleinot«, Bl. 507^v. 16 *Henningesius*: H. HENNINGES, *Theatrum genealogicum*, 1598, Bd. 4, S. 431. 17 Teckenburg: Für Teckenburg. 17 Cranzius: A. KRANTZ, *Metropolis sive Historia ecclesiastica Saxoniae*, 1548, S. 221. 19 Mersaeus: P. CRATEPOLIUS, *Omnium archiepiscoporum Coloniensium ac Treverensium . . . catalogus*, 1578, S. 202.

Col[oniensis] *confessarius oder beichtvater gewesen*[,] Gelen[ius,] not[ae] ad c[aput] 4. l[ibrum] 2. Hist[oriae] S[ancti] Engelb[erti,] p[agina] [136,] *wie der selbe kurz darauß ermordet worden*. C[aput] de Dipholt[ensia] §. 9.

Sec[ulo] XIII[.] 1225.

5 Episcopum [31^{num}] Mindensem Joh[annem] de Diepholt [habet] Gelenius[,] not[ae] ad Hist[oriam,] lib[er] 3. c[aput] 30. p[agina] 234[.] Eundem memorant Henninges et Bucelinus, sed plura de eo non habent[.]

Sed et Klinghamer, Bucelinus et vetus chron[icon] Mind[ense] volunt[,] fuisse 33. Epi[scopum] Mind[ensem] Cononem de Dipholte[,] quanquam addat[,] Conon[em] ex
10 aliorum sententia fuisse ex *militaribus de Weige diocesis Bremensis*[,] Illud certum[,] Cononem de Dipholte fuisse Canonicum Halberstatensem et aemulum ac insidiatorem hostilem praepositi Johannis Semecae[,] Meibom[,] *chron[icon] Marienthal[ense,]* p[agina] 39[,] ad 1242[.]

Conradi Epi[scope] Mind[ensis] fratrem Rudolphum no[bi]lem de Defholte memorat
15 Gelenius e[odem] l[oco,] ad lib[rum] 3. c[aput] 30. p[agina] 233. Ejus filii Rudolphus et Conradus cum ditionem indivisam tenerent[,] haben sie *von ihrem vetter Hermanno nobili de Blankena dicto Hoden omnia bona sua propria et feudalia*[,] *ministeriales ac mancipia* erb und eigenthum[lich] zubesizen bekommen. Res facta zur Nienburg[,] praesentes erant

1 f. *gewesen* | Gelen. . . . 233 *erg.* | L 2 233 L ändert Hrsg. 5 habent L ändert Hrsg. Leibniz wollte neben Gelenius zunächst noch einen weiteren Autoren nennen 11 aemulum | ac . . . hostilem *erg.* | L 12 Meibom *erg.* L

1 Gelenius: A. GELENIUS, *Vindex libertatis ecclesiasticae et martyr S. Engelbertus Archiepiscopus Coloniensis Princeps*, 1633, S. 136. 5 Gelenius: A. GELENIUS, *Vindex libertatis ecclesiasticae et martyr S. Engelbertus Archiepiscopus Coloniensis Princeps*, 1633, S. 234. 6 Henninges: H. HENNINGES, *Theatrum genealogicum*, 1598, Bd. 4, S. 431. 6 Bucelinus: G. BUCELIN, *Germania sacra*, Pars 1, in: *Germania topo-chrono-stemmatographica, sacra et profana*, 4 Bde., 1655–1678, Bd. 1, 1655, S. 31. 8 Klinghamer: J. KLINCKHAMMER, »Ossenbruggesche chronik in rime, oder Cronica aller gewesenen Herren und Bischoppe des loblichen Styfftes Ossenbrugge in Westphalen«, 1588 [Ms WOLFENBÜTTEL]. 8 Bucelinus: G. BUCELIN, *Germania sacra*, Pars 1, in: *Germania topo-chrono-stemmatographica, sacra et profana*, 4 Bde., 1655–1678, Bd. 1, 1655, S. 31. 8 f. *vetus* . . . addat: *Chronicon Mindense incerti auctoris*, in: H. Meibom d. Ält. u. d. Jüng., *Rerum Germanicarum Tomi III*, 1688, T. 1, S. 565–566. 8–11 33. . . . Halberstatensem: Vermutlich war der Halberstädter Domherr Cono von Diepholz mit dem Bischof Kuno von Minden identisch, der 1261–1266 regierte. 10 *militaribus* . . . *Bremensis*: »EhrenKleinot«, Bl. 508^r. 12 Meibom[,] : H. MEIBOM D. ÄLT. [Hrsg.], *Chronicon Marienthalense. Opus posthumum*, 1651, S. 39. 14–16 Conradi . . . Conradus: Zum Bischof Konrad von Minden vgl. die Erl. zu S. 109, Z. 14. Die hier als Söhne Rudolfs I., gest. 1242, bezeichneten Rudolf II., gest. 1303, und Konrad V. von Diepholz waren dessen Großneffen. 14 f. Gelenius: A. GELENIUS, *Vindex libertatis ecclesiasticae et martyr S. Engelbertus Archiepiscopus Coloniensis Princeps*, 1633, S. 233. 16 f. *von . . . mancipia*: »EhrenKleinot«, Bl. 509^r. 18 Comites: Wahrscheinlich Graf Heinrich II. von Hoya und dessen Sohn Gerhard I.

Comites de Hoia, Henricus nobilis de Hodenberge[,] Ludolfus de Claholte et Ludovi(cus) Uncke, milites[.] Et 1291 Status de Sudholt, Drost vel dapifer Castellanorum de Vecht(a) consensu omnium Castellanorum oder *Burgsaßen* (+ ego malim comitum de Vechta invicem castellanorum intelligi nicht die *Burgsaßen* [+]) Rudolpho et ejus fratri Conrado opigneravit das gericht in Drebber[,] Barnstorf et Goldensted. Sed jam ante 13[.] 5

Conradus Episcopus Osn[abrugensis] (cujus sororem Conradus Dipholt in matrimonio habebat) 1280 *consensu* [...] *capituli* [...] *et nobil(ium) virorum Rudolphi et Conradi fratrum de Deifholt, qui nobiles in Eccl[esi]a Drebber conferre benefici(a) consveverunt*, qui instituit Collegium Canonicorum[,] vid[e] diploma[,] c[aput] de] D[ipholtensibus] §. 14. 10

Rudolpho (Conradi fratri) 1295. 7 id[us] mart[ii] Sifridus A[rchi]Ep[iscopu]s dedit *jus castellanatus in castro Vlotow(e)*[.]

Epist[ol]a Wladislai Regis Poloniae qua se excusat *fama* [...] *de educatione Lywanorum super terras Thorunensem et Culmensem, quas Cruciferi domus Teutonicae detinent*[.] 1330[,] die B[eat]i Andreae Apostoli[,] datum Cracoviae[,] 3. Kal[endis] Decemb[ris]. L[oco] S[igilli]. In sigillo est aquila polonica[.] Talis Epistola pervenit tunc ad Rudolphum nob[ilem] de Dipholte[.] 15

Sec[ulo] XIV[.]

Castellani in Italia sunt ipsi Burgravii, ut et in Polonia, sed (video) usurpari apud nos pro jure Burgmanni[,] ut quis scilicet cum aliis receptum in castro habeat, vid[e] (c[aput] 20 10.) de reb[us] Dipholt[ensibus] §. 15. ubi Rudolphus de Diepholte a Ludovico Ep[iscop]o Monast[er]iens[is] recipitur in Castellatum in Vechte, adde excerpta ex illis ubi plura exempla non Rudolpho alteri de Dipholte (hujus puto patruo)[.] Sifridus A[rchi]Ep[iscop]o Col[oniensis] 1295. dat jus Castellanus in Castro Vlotowe[,] §. 13[,] et consensu eorum Castellanorum de Vechte (+ id est aller burgmannen [+])[,] Status miles de Sutholte 1291 25

6 Dipholt *erg.* L 9 qui (1) fundat (2) instituit L 13 excusat (1) super *nicht gestr.* (2) fama L 14 terras (1) (ubi (2) Thorunensem L 21 a (1) Ludolfo (2) Ludovico L 24 §. 13 *erg.* L 25 burgmannen [+])[(1) Mil- (2) Status L

5 gericht: Gemeint ist das Sutholzische Gericht. 6 sororem Conradus: Hedwig von Rietberg, Gem. Konrads V. von Diepholz. 7–9 *consensu* ... *consveverunt*: »EhrenKleinot«, Bl. 511^r. 7 virorum: Rudolf II. und Konrad V. von Diepholz. 11 f. *jus* ... *Vlotow(e)*: »EhrenKleinot«, Bl. 509^v. 13 f. *fama* ... *detinent*: »EhrenKleinot«, Bl. 518^v. 16 f. Rudolphum: Rudolf III. von Diepholz. 22 Vechte: Die Zuerkennung des Burgmannsrechts geschah 1332. 22 exempla: vgl. »EhrenKleinot«, Bl. 516^r–519^v. 23 Rudolpho alteri: Rudolf II. von Diepholz. 25 Rudolfo et Conrado: Rudolf II. und Konrad V. von Diepholz.

Rudolfo et Conrado fratribus de Depholte oppignerat quodam bona[,] §. 12.
Obl[igationes] jur[is]

Rudolphus de Diepholte cum filiis et cognatis 1350. die Catharinae fundat capellam in castro Diepholt quam consecrat Arnoldus Episcopus Orthosiensis, Episcopi Osnabrug[ensis] weihbischoff. Et in funda[ti]o[n]e ita loquitur fundator: *Hoc anno in terra Almaniae sive Teutoniae multa et ineffabilis pestilentia et mortis dominatio per deum patrem omnipotentem est emissa, quam Judaei venenosa augmentatione dicebantur ampliari, unde per Christianos persecuti pauci Judaeorum viventes remanserunt*[.] *Aqua quidem ira et pestilentia nos eripiat qui omnium bonorum est causa dominator et rector per infinita*
10 *secula seculorum amen*[.] C[aput] 10 (Dipholt[ensia]) §. 15.

Sec[ulo] XIV[.]

Conradus nobilis de Dipholte 1369. regimen filio cognomini primogenito tradidit. Ipse 1379 factus est *provisor* vel *rector Ecclesiae Sancti Adjutorii oder Sancti Hülpe zu Nütlo*[.] *datt gott sülven is*. Ita loquuntur diplomata[.] Ejus filius Rudolfus 1426
15 factus Episcopus Ultrajectinis 1. octobris[,] vid[e] Gerhardum Noviomagum apud Scriverum in *Batavia*[.] p[aginae] 34. 35. In diplomate Electionis laudatur (contra) Svederum qui se gess[it] ut Tyrannus[,] vid[e] Mersaei catalogum Episcoporum Ultrajectinium[.] Conradus Dipholtensis cessit ditionem fratri Johanni[.]

C[aput] 10 (Dipholt[ensia]) § 16[.]

20 Obl[igationes] Hist[oricae].

Einiger Westfälischer und ander Herren bundniß zu handhabung des friedens 1386. Es wird darinen Pacticirt[,] wieviel man ieder von den vereinigten schicken soll[,] vid[e] Dipholt[ensia] (c[aput] 10) §. 17[.]

Sec[ulo] XIV[.]

1 fratribus de (1) Vechte (2) Depholte L 1 Depholte (1) dat (2) oppignerat L 2 obl. iur. *doppelt unterstrichen* L 3 cum (1) lib (2) filiis L 14 filius (1) Conradus (2) Rudolfus L 21 Einiger *erg.* L 21 Westfälischer (1) herren (2) und L

3 Rudolphus ... filii: Rudolf III. von Diepholz und neben anderen dessen Sohn Konrad VI. 5–10 *Hoc ... amen*: »EhrenKleinot«, Bl. 521^r–521^v. 12 Conradus ... filio: Konrad VI. von Diepholz und dessen Sohn Konrad (VII.). 13 f. *provisor ... sülven is*: »EhrenKleinot«, Bl. 523^v. 15 f. Noviomagum ... *Batavia*: G. NOVIOMAGUS, *Gerardi Noviomagi Traiectensium Episcoporum catalogus et historia*, in: P. SCRIVERIUS, *Batavia illustrata*, 1609, S. 21–38, hier S. 34–35. 16 Svederum: Zu Schweder vgl. die Erl. zu S. 116, Z. 24. 17 Mersaei: P. CRATEPOLIUS, *Omnium archiepiscoporum Coloniensium ac Treverensium ... catalogus*, 1578, S. 163–164. 21 friedens: Der Landfrieden wurde bereits 1385 geschlossen.

Jutta filia Johannis de Diepholte (soror duorum Ep[iscop]orum Osnab[rugensium]) anno 1408 nupta Julio Comiti de Wunstorf, <domum> ei gestitutum in Blumenau; sed totus comitatus ei ad vitam erat fruendus constitutus, si comes sine liberis obiret. Literae datae pentecostae 1408[;] c[aput] 10 (Dipholt[ensia]) §. 17.

Comitatus Brunsv[icensis.]

5

16. ÜBER DIE GRAFEN VON DIEPHOLZ

[Nach dem 13. (23.) September 1696.]

Überlieferung:

L Aufzeichnung: HANNOVER *NLB* Ms XXIII 671 Bl. 29 2°. 1 ½ S.

Diese Aufzeichnung stützt sich im wesentlichen auf den zweiten Teil des vom hannoverschen Historiographen J. H. Hoffmann mit dem Titel »EhrenKleinot des von Uhrankunfft Fürstlichen Haußes Brunswig-Lüneburg« hinterlassenen Manuskripts (HANNOVER *NLB* Ms XXIII 40 Bl. 497^r–540^v), im Folgenden zitiert als »EhrenKleinot«. Zur Datierung siehe die Einleitung zu unserer N. 15.

Als graf Rudolf zu Dipholt im jahr 1471 nach seines bruders absterben zur Regirung kommen und mit Minden ubel gestanden, *hat er* [. . .] *wegen der von bischof Franzen und dem Capitel androhenden gefahr herrn Heinrichen herzogen zu Braunschweig* [. . .] *Zell das land zu lehn aufgetragen* und sich *unter* [. . .] *deßen Schuz geben*. 1510 des wegen auch hernach herzog Heinrich und Erich die alteren deßen witbe und kinder mit in schuz genommen. Der Sohn graf Fridrich ward am zellischen hof erzogen[,] daher hernach Herzog Heinrichen vom Kayßer aufgetragen worden, Graf Fridrich zu Schuzen[,] als ihm der bischof Steinwerderberg et alia einziehen wollen, vid[e] Chytraeus[,] p[agina] 206[.]

14 Als (I) Weil graf (2) als L 14 1471 (I) zur regir- (2) nach L 19 erzogen[,] (I) von daher auftragung zu lehn des landes Dipholt vid. Chytraeus p. 206 (2) daher L

1 duorum: Jutta war nur Schwester Bischof Rudolfs von Utrecht, des späteren Administrators von Osnabrück. Die eigentlich gemeinten beiden Osnabrücker Bischöfe aus dem Haus Diepholz, Johann, gest. 1437, und Konrad, gest. 1482, waren ihre Neffen. 14 Rudolf: Rudolf IV. von Diepholz. 15–21 Minden . . . Steinwerderberg: Das Steweder Gebiet gehörte zu Minden, doch hatten dort die Herren bzw. Grafen von Diepholz beständig ihre Grundherrschaft ausgebaut und Minden nahezu verdrängt, so daß das Bistum immer wieder mit Gewalt seine Hoheitsrechte durchzusetzen versuchte. Dies ließ die Herren von Diepholz, infolge ihrer militärischen Schwäche, kurz vor 1512 in ein Schutzverhältnis mit den braunschweigischen Herzögen treten. 15–17 *hat . . . geben*: »EhrenKleinot«, Bl. 498^r–498^v. 18 witbe: Elisabeth zur Lippe. 18 kinder: Die Grafen Friedrich I. und Johann III. von Diepholz sowie Konrad IX. von Diepholz, Domherr zu Köln. 19 Fridrich: Graf Friedrich I. von Diepholz, gest. 1529. 21 Steinwerderberg: Für Steweder Berg, südlich von Diepholz gelegen. 21 Chytraeus: D. CHYTRAEUS, *Saxonia, ab anno Christi 1500. usque ad annum M.DC.*, 1611, S. 206.

Maximilianus I. et Carolus V. confimarunt in expectatione[.] *Als nun gr[af] Fridrich* [. . .] 1585 ohne Erben *verstorben* hat herzog Wilhelm possession genom[men.]

Umbs jahr 1360 haben die grafen von Dipholt in ihren Wappen diese *anderung vorgenommen, daß nicht allein die Regirenden herren* [. . .] *in ihren* [. . .] *kleineren Rück*
 5 *oder also genanten Contrasingillis, sondern auch die nicht regirenden* [. . .] *in ihren ge-*
meinen sphragismis ein vollständig hirschgeweih biß [. . .] 1430 [. . .] *gefuhrret*[.] Bis graf
 Otto es umbs jahr 1420 soliches wieder abgeschafft. Den alten gekronten Löwen und den
 adler wieder (herfugeschafft), und mit den Brunckhorst und Borkloischen von ihm erlang-
 10 daß land dem lehnsherren zuruckgefallen[.] Der Zell[ische] hauptschild ist vornehmlich
 durch Dipholt von dem Wolf[enbüttelischen] unterschieden worden. Biß solches abgan-
 gen[.]

Godscalc von Dipholt soll umbs jahr 1111 der 22te bischof zu Osnab[rück] worden,
 und 1119 gestorben und zu Iburg begraben seyn, daß ist die älteste Mentio dieser grafen
 15 die man [*bricht ab.*] Das Epitaphium zu Iburg nennet ihn Gotschalck[.] aber andere teut-
 sche Reimen bey Klinckhamer in catalogo m[anu]s[cripto] Ep[i]s[coporum] Osn[abrugensium]
 sagen[.] Gotschalck sey in dem streit geblieben[.] den Bischof Dethart gewonnen.
 Ob er nun resignire gehabt (+ oder ob sie unter einander geschlichtet +)[.] stehet dahin.
 Conradus von Diepholt soll der 29te bischoff zu Minden gewesen seyn[.] sey es geworden
 20 1221.[.] gestorben 1236.[.] sey S[ancti] Engelberti beichtvater gewesen 1225.[.] kurz ehe
 derselbe ermordet worden[.] Gelenius[.] not[ae] ad lib[rum] 2. c[aput] 4. Hist[oriae] S[ancti]
 Engelb[erti], p[agina] [136], Mersaeus und Cranzen loben ihn[.] Nach ihm ist der 31[.]
 bischoff zu Minden geheißten Johannes de Dipholt, von dem auch Gelenius ad lib[rum] 3.
 c[aput] 30. p[agina] 234[.] aber ihn haben auch Henninges und Bucelinus[.] aber mehr von

11 abgangen *Absatz* (1) Conradus (2) Godscalc L 13 der (1) 29te (2) 22te *erg. L*
 15 Epitaphium (1) Die Reimen (2) Das Epitaphium L 16 in . . . Osn. *erg. L* 16 Ep[i]s[coporum]
 (1) Mind. (2) Osn. L 20 1225. *erg. L* 22 233 L ändert *Hrsg.*

1 f. Maximilianus I. . . possession: Seit 1517 besaßen die Herzöge von Braunschweig-Celle eine
 kaiserliche Bestätigung für den Anspruch auf die Grafschaft Diepholz, die sie nach dem Aussterben der
 Grafen 1585 in ihren Besitz nahmen. 1 f. *Als* . . . *verstorben*: »EhrenKleinot«, Bl. 500^r. 1 *Fridrich*:
 Graf Friedrich II. von Diepholz, gest. 1585. 3–6 *anderung* . . . *gefuhrret*: »EhrenKleinot«, Bl. 501^v.
 8 Brunckhorst: vgl. dazu S. 117, Z. 14. 16 Klinckhamer: J. KLINCKHAMMER, »Ossenbruggesche
 chronik in rime, oder Cronica aller gewesenenen Herren und Bischoffe des loblichen Styfftes Ossenbrugge
 in Westphalen«, 1588 [Ms WOLFENBÜTTEL]. 18 f. Conradus: Zur Identität des Bischofs Konrad vgl. in
 N. 15 die Erl. zu S. 109, Z. 14. 21 Gelenius: A. GELENIUS, *Vindex libertatis ecclesiasticae et martyr S.*
Engelbertus Archiepiscopus Coloniensis Princeps, 1633, S. 136. 22 Mersaeus: P. CRATEPOLIUS,
Omnium archiepiscoporum Coloniensium ac Treverensium . . . catalogus, 1578, S. 202–203. 22 Cran-
 zen: A. KRANTZ, *Metropolis sive Historia ecclesiastica Saxoniae*, 1548, S. 221. 23 Gelenius: A.
 GELENIUS, *Vindex libertatis ecclesiasticae et martyr S. Engelbertus Archiepiscopus Coloniensis Princeps*,
 1633, S. 234. 24 Henninges: H. HENNINGES, *Theatrum genealogicum*, 1598, Bd. 4, S. 431.
 24 Bucelinus[.]: G. BUCELIN, *Germania sacra*, Pars 1, in: *Germania topo-chrono-stemmatographica, sa-*
cra et profana, 4 Bde., 1655–1678, Bd. 1, 1655, S. 31.

ihm hat man nicht[.] Fernerst haben Klinckhamer[.] Bucelinus und vetus Chron[icon] Mind[ense,] das Cono von Dipholt der 33te bischof zu Minden gewesen[.] doch sagt das Chronicon, andere meinen, er sey einer von Weige ex dioecesi Bremensi gewesen. Das ist gewiß[.] das ein Cono de Dipholte Canon[icus] zu Halberstad umbs jahr 1242, und des Johannis Semecae praepositi *aemulus und feindl[icher] nachsteller* [. . .] gewesen. Meibom[ii] *Chron[icon] Marienthal[ense,] p[agina] 39[.]* Der altiste Regirende so zu Dipholte[.] deßen man nachricht findet[.] ist Rudolphus[.] der soll nach Gelen[ius,] ad lib[rum] 3. c[aput] 30. p[agina] 233 vit[ae] S[ancti] Engelb[erti,] bischof Conrad zu Minden bruder gewesen seyn. Dieser wird 2 Sohne verlaßen haben[.] Rudolf und Conrad[.] die mit einander regiren und deren in diplomatibus gedacht wird[.] Es hatte anno 1291. *H[err] Statius Ritter von Sudholt, Drost oder Dapifer der Castellanorum zur Vechte, mit einwilligung der gesamten Castellanen oder burgsaßen h[errn] Rudolfen und deßen bruder h[errn] Conraden das gericht in Drebber[.] Barnstorpe und Goldensted vor eine gewiße summa geldes verpfandet[.] §. 12[.]* (+ Ego aliter intelligo die Castellani seyn nicht die burgsaßen zu Vechte, sondern die Burg[g]raffen, sonst genante grafen zur Vechte[.] deren Dapifer[.] dieser miles gewesen +)[.] *H[err] Rudolf hat 1295 vom E[rz]bischof Sifrido zu Colln jus Castellanus in castro Vlotowe erhalten (+ D[i]epholtensia) §. 13 +)[.]*

Conradus heyrathete Conradi bischofs zu Osnabrück] (Herrn von Ritberg) Schwester circa 1278[.] Dieser graf Conrad hat [1280] den Archidiaconatum in Drebber, wozu vor <allen> *die Kirchspiele Wildeshusen[.] Eimsteke, Vistete, Goldenstete, Bernstruppe und*

1 Klinckhamer[.] (I) (in catal. Ms. (2) Bucelinus L 11 Ritter (I) zu (2) von L 11 Dapifer (I) zur Vechte (2) der Castellanorum L 12 burgsaßen (I) Graf (2) h. L 14 §. 12 erg. L 19 1278[.] (I) weil die Herren zu Dipholte das (2) Dieser L 19 1580 L ändert Hrsg.

1 Klinckhamer[.]; J. KLINCKHAMMER, »Ossenbruggesche chronik in rime, oder Cronica aller gewesen Herren und Bischoffe des loblichen Styfftes Ossenbrugge in Westphalen«, 1588 [Ms WOLFENBÜTTEL]. 1 Bucelinus: G. BUCELIN, *Germania sacra*, Pars 1, in: *Germania topo-chrono-stemmatographica, sacra et profana*, 4 Bde., 1655–1678, Bd. 1, 1655, S. 31. 1 vetus Chron[icon]: *Chronicon Mindense incerti auctoris*, in: H. Meibom d. Ält. u. d. Jüng., *Rerum Germanicarum Tomi III*, 1688, T. 1, S. 549–574. 2–4 Cono . . . Halberstad: Zur Identitätsfrage vgl. S. 110, Z. 37. 2 sagt: vgl. *Chronicon Mindense incerti auctoris*, in: H. Meibom d. Ält. u. d. Jüng., *Rerum Germanicarum Tomi III*, 1688, T. 1, S. 565–566. 5 *aemulus* . . . *gewesen*: »EhrenKleinot«, Bl. 508^v. 5 Meibom[ii]: H. MEIBOM D. ÄLT. [Hrsg.], *Chronicon Marienthalense. Opus posthumum*, 1651, S. 39. 7–9 Rudolphus . . . Conrad: Rudolf I. von Diepholz. Zur Verwandtschaft vgl. die Erl. zu S. 109, Z. 14 und zu S. 110, Z. 14. 7 Gelen[ius]: A. GELENIUS, *Vindex libertatis ecclesiasticae et martyr S. Engelbertus Archiepiscopus Coloniensis Princeps*, 1633, S. 233. 10–17 *H[err] Statius* . . . *Vlotowe*: »EhrenKleinot«, Bl. 509^r–509^v. 20–S. 116.4 *die Kirchspiele* . . . *consvevere*: »EhrenKleinot«, Bl. 510^v. 20 *Vistete*: Vermutlich für Visbek.

Drebber gehören[,] in eine praepositur[,] veranderten die Hebdomadarios zu Canonicis, und einen Canonicum zu Osnab[rück] zum ersten praeposito gemacht. Voluntate unanimi Capituli nostri majoris Ecclesia, et nobilium virorum Rodolphi et Conradi fratrum de Deipholt, qui nobiles in Ecclesia Drebber conferre beneficia consvevere (+ Ergo
 5 *jus illis in Drebber ante Statii de Sudholt oppignationem +)[.] 1318 ist h[err] Rudolf zu Dipholt (obgedachten Conradi sohn) von herzog Otten zu Braunschw[eig] mit der Comitua Wischfrisonum (+ quid hoc? [+])[,.] advocatia duarum Curtium in Drebbere cum praediis Geteding in parochia Burlage, et bonis in Haldum in parochia Dilingen belehnet worden[.]*
 10 *Video jam revera jus Castellanatum tunc fuisse das burgmans-recht, non jus Burgravii, nam Rudolphus de Depholte 1335 a [Ludovico] Ep[iscop]o Monast[er]iensi recipitur in Castellanum oder Burgman zur Vechte. §. 15[.] 1346 haben graf Conrad zu Oldenb[urg], h[err] Iwan von der Burg, und Bartol von Zesterflete (Ritter) h[err]n Ludwigen bischoffen zu Munster und h[err] Rudolf zu Diepholt sich dahin verglichen, daß die herren zu Diepholt das kirchspiel Goldenstete Erblich besizen, hergegen aber die jenigen*
 15 *stucke[,.] welche der bischof durch aidliche Zeigen zu seinem Bistum gehohrig zu seyn erweisen[,.] wurde jedoch mit diesem bescheide, daß dieselbe von dem bischof mit [. . .] nach ihrem werth h[err]n Rudolphen bezahlet würden[,.] dem bistum Munster abgetreten werden solten[;] §. 15[.]*

Conrad der altere graf zu Dipholt trat 1369 seinem sohn Conrad die Regirung ab, und
 20 *a[nn]o 1379 provisor vel rector Ecclesiae S[ancti] Adjutorii oder S[ank]t Hulpe zu Nütlo[,.] dat Gott sülvén is alloqvuntur diplomata. Conradus filius primogenitus mox Johanem regimine cesset cum prius 1375 cum eo rexisse dicatur, mox anno sequent[e] 1376 dicitur Johan de nun Here to Defholt is. Ein bruder von ihm[,.] Rudolf[,.] ist bischof zu Utrecht gegen Schweder von Mors[,.] so tyrannisch regirte[,.] erwähnt worden[,.] wird gelobt[;]*

10 Ludolpho *L ändert Hrsg. nach »EhrenKleinot«, Bl. 519^r.*

12 (Ritter) | mit *gestr.* | *L*

2 *Canonicum*: Nach »EhrenKleinot«, Bl. 510^v, ein Osnabrücker Kanoniker mit Namen Hugo. 4 f. jus: Gemeint ist wohl, daß die Herren von Diepholz mit der Gründung des Stiftes in Drebber die Landesherrschaft auch in Goldenstedt ausgeübt hätten, womit diese nicht erst mit der Verpfändung des Sutholzischen Gerichtes durch Statius von Sutholz 1291 an die Diepholzer gelangt wäre und nicht Bestandteil des Lehnungsvertrages zwischen Diepholz und Münster von 1383 gewesen sein konnte. Vgl. zur Unklarheit, welche Rechte das Sutholzische Gericht beinhaltete, S. 105, Z. 11 ff. 6–8 *von . . . worden*: »EhrenKleinot«, Bl. 517^r. 6 *Comitia*: Siedlungsgebiet der so genannten Wiesenfriesen oder Wischfriesen am Dümmer. 11–17 *1346 . . . Munster*: »EhrenKleinot«, Bl. 520^r–520^v. 12 *h[err]n Ludwigen bischoffen*: Hoffmann schreibt irrtümlich: »Herrn Ludwigen Bischoffen zu Diepholt«, vgl. »EhrenKleinot«, Bl. 520^r. 20–23 *provisor . . . is*: »EhrenKleinot«, Bl. 523^v–525^v. 23 bruder: Bischof Rudolf von Utrecht, gest. 1455, der vermeintliche Bruder Johanns II. von Diepholz, gest. 1422, war dessen Sohn. 24 Schweder: Die beiden (Gegen-)Bischöfe Rudolfs von Diepholz, Walram von Moers und Zweder von Kuilenburg, werden hier zu einer Person, Schweder von Moers, vermischt; vgl. »EhrenKleinot«, Bl. 523^v–524^r, und G. NOVIOMAGUS, *Traiectensium Episcoporum catalogus et historia*, in: P. SCRIVERIUS, *Batavia illustrata*, 1609, S. 21–38, hier S. 34–35.

vid[e] Scriver[ius,] *Batav[ia]* p[aginae] 34. 35. ex Gerardo Noviomago. Bey der Westfälischen verein[igung], oder landfrieden bindniß 1386 soll der herzog von Berg geben 40 man[,] der graf von der Marck 30, graf von Naßau 12, Cazenellenbogen 12, Naßau in Deist 6[,] Diterich von der Mark 10, Waldeck 10, Teklenburg 10, auch Schauenburg und Otto zur Hoya[,] Erich zur Hoya 6, Eberstein 5, Benthem 5, Retberg 3, Steinförde 3[,] Solms und Delmenhorst 3, Dipholt 5, h[err] von Berg 3, Limburg, Wildenberg 2[;] §. 17. Rudolphus filius Johannis postulatus 1453 Epis[copus] Osnab[rugensis,] sed proximo anno obiit, vid[e] Catal[ogum] Francisci Wilhelmi Epi[scopi], Cardinalis[,] p[agina] 17. Ant[e] eum frater Johannes 1424 factus [erat] Epis[copus,] sed obiit veneno *propinato* [. . .] 13 <–> *anno pontificatus* [. . .] 1437[,] ita Catalogus a Franc[is]co Wilh[elmo] editus[.] 10

Conradus de Dipholte, Johannis filius[,] frater duorum Episcoporum Osnabrugensium[,] filios habent Ottonem et Conradem ex quibus Conradus 1455 factus Episcopus Osnab[rugensis,] succedens patruo Rudolpho, laudabiliter administravit + 1482[;] ita Catalogus Francisci Wilhelmi 1628 editus[.] Otto consilio et ope Rudolphi Epi[scopi] Ultrajectini[,] cognati sui[,] 1441 duxit Hedwigem filiam Ottonis comitis de Brunkhorst et domini de Borkeloh[,] per quam illas ditiones est nactus et suis armis inseruit[.] Nam fratres Hedwigis Gisbertus solam filiam habuit, Fridericus filium habuit Justum[,] qui obiit sine posteritate[.] Otto de Dipholte obiit paulo ante 1471. et tamen ipse[,] quantum iudico[,] adhuc vivens terram Bronkhorst nactus est. 15

3 man[,] (1) Engelb- (2) der graf von der L 6 17. (1) Johannis filius Rudolphus factus (2) Rudolphus L 8 p. 17. (1) ubi dicitur obiisse propinato sibi veneno Huius frater Johannes ei successit (2) Anteum L 9 fuerat L ändert Hrsg. 17 Justum[,] (1) qui 1579 sine liberis obiit (2) qui L

1 Scriver[ius,] . . . Noviomago: G. NOVIOMAGUS, *Traiectensium Episcoporum catalogus et historia*, in: P. SCRIVERIUS, *Batavia illustrata*, 1609, S. 21–38, hier S. 34–35. 2 1386: Gemeint ist der bereits 1385 geschlossene Landfrieden. 3 Marck: Graf Engelbert III. von der Mark. Leibniz wollte entsprechend der Vorlage den Namen ausschreiben, hat dies aber abgebrochen, vgl. »EhrenKleinot«, Bl. 526^f. 6 Berg: Vermutlich ein Angehöriger des Geschlechts der Herren von Berg's-Heerenberg, auch de Monte genannt, vgl. »EhrenKleinot«, Bl. 526^v. 6 f. Rudolphus: Der bereits genannte Bischof Rudolf von Utrecht, zuvor irrtümlich als Bruder Johanns II. von Diepholz bezeichnet, der 1454 Administrator von Osnabrück wurde und 1455 starb. 8 Catal[ogum]: Vermutlich P. CRATEPOLIUS, *Omnium archiepiscoporum Coloniensium ac Treverensium . . . catalogus*, 1578 u. ö.; vgl. hierzu *Annales Imperii Occidentis Brunsvicenses*; Leibnizens Gesammelte Werke, 1. Folge, Geschichte, hrsg. von G. H. Pertz, Bd. I, 1843, S. 443. 8 *Erl. zum Textapp.* propinato . . . veneno: »EhrenKleinot«, Bl. 529^v. 8 f. frater . . . 1424: Bischof Johann von Osnabrück, der vermeintliche Bruder, war der Neffe Bischof Rudolfs von Utrecht und Konrads VII. von Diepholz. Brüder waren nur Rudolf und Konrad VII. selbst. Er wurde 1424 Administrator und 1429 Bischof von Osnabrück. 9 f. *propinato* . . . 1437: »EhrenKleinot«, Bl. 529^v. 11 Conradus . . . duorum: Konrad VII. von Diepholz, gest. 1426, der Sohn Johanns II. Er war Vater zweier Osnabrücker Bischöfe, nämlich Johanns, gest. 1437, und Konrads, gest. 1482. 17 filiam: Walburg von Bronckhorst-Borculo, gest. 1522. 18 1471: Otto von Diepholz starb erst 1484.

Otonis zu Dipholt Sohn Conrad[,] Canonicus zu Colln[,] hat eine unechte tochter Hedwig gehabt, die ein burger zu Dipholt, Conrad Hedeman[,] 1535 geheyrathet[.] Von den der Canzler Hedeman, und deßen geschlecht[.]

Ein ander bruder[,] Johannes zu Dipholt, Canonicus zu Colln als sein bruder Fridrich
5 regirender h[err] zu Dipholt zeitig mit tode abgangen, resignirte er das Canonicat[,] war
tutor seines unmundigen bruder-sohnes, reformirte die grafschafft zur Evangelischen re-
ligion 1537. Ohngeacht der opposition des bischofs zu Osnab[rück,] ist gestorben ohnge-
fehr 1546[.]

Als graf Otto die lande an Zell zu lehn aufgetragen[,] hat sein Sohn Friedrich[,] so am
10 zellischen hof erzogen, sollches hernach bestatiget[,] vid[e] Chytraeus[,] *Saxon[ia,]*
pag[ina] [763], graf Fridrich ist gestorben zu Eßen *bey seiner Schwester[. . .], abt[is]ßin*
daselbst[,] sudore Anglico 1537[.]

Rudolf[,] Fridrichs Sohn[,] hat 1559 *auff dem R[eichs]tage zu Augsb[urg] den reli-*
gionsfriden mit unterschrieben[.] Ist das jahr darauff gestorben[.] Die Vormunde des un-
15 mundigen h[errn] Fridrichs waren herzog Wilhelm zu Zell und graf Conrad zu Oldenburg.
Die Frau Witbe[,] samt 2 Landrosten, und etlichen rathen[,] darunter Conrad Hedeman (so
Rentmeister) regirten[.] Graf Fridrich hat 1578 [. . .] *Anastasien, [. . .] Johannis pii grafen*
zu Waldeck tochter[,] geheyrathet[.]

Ist aber *nach verfloßenen 7 Jahr 21 [Septem]ber 1585 verstorben und also die familie*
20 *ausgangen[.]* Ein sohn war *unter der tauffe todes verblichen.* Eine tochter Anna Margareta
heyrathe 29 Jul[ii] 1610. Philippen landgrafen von Heßen zu Buzbach, hatte keine kinder[.]

1 eine (1) tochter (2) unechte L 1 f. Hedwig *erg. L* 2 1535 *erg. L* 11 768 *L ändert*
Hrsg. 16 Hedeman (1) regirten (2) (so *L*)

1 Sohn: Der Kölner Domherr Konrad von Diepholz war ein Enkel Ottos von Diepholz.
7 f. 1546: Johann III. von Diepholz ist 1545 gestorben. 9 Otto: Die Vorlage, »EhrenKleinot«, Bl. 498^r,
spricht nicht von Otto von Diepholz, sondern von dessen Sohn, Rudolf IV., der sich in ein Schutzverhältnis
mit Braunschweig-Celle begibt. 9 sein: Friedrich I. von Diepholz war Sohn Rudolfs IV. und Enkel
Ottos. 10 Chytraeus: D. CHYTRAEUS, *Saxonia*, 1611, S. 763. 11–14 *bey . . . unterschrieben:*
»EhrenKleinot«, Bl. 536^v–537^v. 12 sudore: Eine Fieberkrankheit, auch Englischer Schweiß genannt.
13 1559: Der Augsburger Reichstag und Religionsfrieden von 1555. 15 Fridrichs: Graf Friedrich II.
von Diepholz. 15 Conrad: Vermutlich Graf Christoph von Oldenburg. 16 Witbe: Die Witwe
Rudolfs V., Margareta von Hoya. 16 2 Landrosten: Curdt von der Horst und Nickell von Scherlinge.
17–20 1578 . . . *verblichen:* »EhrenKleinot«, Bl. 539^r–540^v.

17. ÜBER DAS SUTHOLZISCHE GERICHT

[Herbst 1696 (?).]

Überlieferung:*L* Aufzeichnung: HANNOVER *NLB* Ms XXIII 671 Bl. 21^r. 2^o. 1/2 S.

Die Datierung beruht auf der Annahme, daß diese Aufzeichnung im Zusammenhang mit unseren N. 12–16 5
entstanden ist.

[1291] sollen die Edelleute zu Sutholz das Sutholzische gerichte an den grafen Conrad zu Diepholz vor 40 marck schwehres geldes versezet haben[.] Sutholt ist ein adelich guth[.] gelegen hinter Vechte[.] alda iezo Edelleute anders nahmens wohnen[.]

Munster praetendiret[.] daß nach dem die von Sutholt ausgestorben, Munster mit dem 10
anhaim gefallen Sutholtischen gerichte die grafen von Dipholte belehet[.] Praetendirt daß mit absterben des lezten grafen werde zurück gestellen[.]

Anno 1652 ist wegen einer so genanten gulden brucke zwischen des erzischen Dros-
ten zu Vechte Vater Heinrich von Galen und dem landrosten Hartum zu Dipholz eine
conferenz gehalten worden, dabey ein so genanter Receß beliebt worden[.] davon sich 15
nichts formuli[ertes] von beyden theilen unterschriebenes findet[.] dahin gehet, daß Muns-
ter zu der Brucke die Bau-Materialien beschaffen solte, und die arbeit von beyderseits
amter unterthan Vechte und Dipholz[.]

7 1273 *L* ändert *Hrsg.* 7 1273 (1) 128 (2) sollen *L* 8 ein (1) dorff (2) adelich *L* 15 so
genanter *erg. L*

10 praetendiret[.]: Vertrag zwischen Münster und Diepholz von 1383. 11 Praetendirt: Stand-
punkt Münsters im Kompromißvertrag zwischen dem Fürstbistum und Diepholz von 1587, siehe unsere
N. 13. 12 absterben: Graf Friedrich II. von Diepholz starb 1585. 13 brucke: Zwischen Goldenstedt
und den Orten Barnstorf und Colnade.

III. REICH UND EUROPA

18. SUR SHERLOCK, THE CASE OF THE ALLEGIANCE DUE TO SOVERAIGN POWERS

[Ende Januar bis April 1695.]

Überlieferung:

L Konzept: LBr 872 Bl. 23^r–24^v. 1 Bog. 2°. 3 1/2 S. Ein Teil des Buchtitels und die englischsprachigen Zitate von Schreiberhand (A). – Gedr.: GRUA, *Textes inédits*, 2, 1948, S. 887 f. (teilweise, entspricht S. 127, Z. 18 bis S. 127, Z. 22 und S. 128, Z. 14 bis S. 128, Z. 19) 5

Thomas Burnett of Kemney machte Leibniz mit W. SHERLOCK, *The Case of the Allegiance due to Sovereign Powers*, bekannt (unsere Ausgabe I,11 S. 519, Z. 7 f.; I,12 S. 477, Z. 16 f., S. 730, Z. 17), nachdem sie sich in der 2. Januarhälfte (nach dem 18.) 1695 in Hannover erstmals persönlich begegnet waren (I,11 S. 184 Erl. zu Z. 10). Wann Leibniz das Buch von Burnett erhielt, läßt sich allerdings nicht genau feststellen. In seinem Schreiben an Leibniz vom 2./12. März 1695 (I,11 N. 218) nimmt Burnett auf das Werk keinen Bezug. Dennoch kann nicht ausgeschlossen werden, daß er es Leibniz bereits anläßlich ihrer ersten Begegnung oder kurz danach zukommen ließ (vgl. dagegen I,11 N. 349, S. 519 Erl.). Leibniz' Interesse an Sherlock führte nicht nur zur Anfertigung der vorliegenden Auszüge und zusammenfassenden Aufzeichnungen, sondern auch zu eingehenden Bemerkungen (I,11 N. 349), die er vor dem 28. April 1695 verfaßte und Burnett als Beilage seines Schreibens vom 11./21. Juni zuschickte (I,11 N. 348). Unser Stück dürfte aufgrund seines sichtenden und exzerpierenden Charakters zeitlich früher anzusetzen sein als der für Burnett bestimmte Kommentar. 15 20

Die Vervollständigung des Buchtitels nach *Reason*, und die englischen Zitate wurden von unbekannter Schreiberhand (A) nachträglich in von Leibniz dafür freigelassene Zwischenräume bzw. am Blattrand eingetragen. Offenkundige Abschreibfehler von A werden nach dem Druck von 1691 (6. Aufl.) stillschweigend korrigiert.

The Case of the Allegiance due to Sovereign powers stated and resolved according to Scripture and Reason and The principles of the Church of England WITH A more particular Respect to the OATH lately enjoyned, of Allegiance to Their present Majesties K[ing] William and Q[ueen] Mary. By William Scherlock D. D. Master of the temple. The Sixth Edition London Printed for W. Rogers, a[t] the sun over against St. Du[n]stons Church in fle[e]t Street. 1691 25 30

L'auteur marque dans la preface d'avoir esté un de ceux qui faisoient scrupule de prester les sermens au Roy Guillaume et à la Reine Marie; jusqu'à s'estre mis en danger de perdre

31–S. 124.1 L'auteur . . . raviser: *The Case of the Allegiance due to Sovereign Powers* (zitiert: *Allegiance*), unpaginiertes Vorwort [S. I]. 31 scrupule: Sherlock zählte vorübergehend zu den 'Non-

sa charge si la moderation du gouvernement ne luy avoit donné le temps de se raviser. J'apprends qu'il estoit Master of Temple, qui luy donnoit la fonction de predicateur dans ce Quartier de Londres, qui appartenoit autres fois aux Templiers, mais qui est maintenant le Sejour des gens de Loy. Il adjoute que son changement a excité la curiosité de plusieurs.

5 Mais qu'il ne seroit point soucié d'y satisfaire; s'il n'avoit cru que les raisons qui l'avoient déterminé pourroient encor servir à d'autres. Parlant de ses sentimens precedens, il declare de n'avoir jamais esté du nombre de ceux qui faisoient un Schisme au sujet des Eveques nouveaux mis à la place de ceux qui avoient refusé les sermens. Ce qu'il trouve aussi peu raisonnable, que de dire que les juifs devinrent schismatiques en rendant la Grande pres-

10 trise annuelle contre son institution, ce qui n'empechoit pas nostre Seigneur de communiquer avec eux. Ou de dire que les Grecs deviennent schismatiques lors que les Grands Seigneurs changent leur patriarches, il dit de n'avoir point fait scrupule alors de prier nommément pour le Roy Guillaume et la Reine Marie, contre l'usage des autres Recusans et qu'il n'a jamais travaillé à détourner de leur dessein ses amis, qui avoient voulu se

15 soumettre. Il dit aussi que l'humeur dominant du siecle porté à mepriser la religion et le Clergé a contribué à la publication de son livre pour justifier son procedé, contre ceux qui s'imaginent que ce grand corps est comme Apostasie, et qu'il n'y a qu'un petit nombre de personnes qui en ayent conservé les droits[.] Il semble faire connoistre que la lecture du *Convocation-Book* de l'Eveque Overall a achevé à le guerir de ses scrupules. Et qu'il n'a

20 renoncé d'ailleurs à aucun des principes, qu'il a enseignés, excepté le cas de la resistance. Car il a cru que S[aint] Paul disant que tout pouvoir est de Dieu, et qu'on ne doit pas luy resister, n'a entendu qu'un pouvoir legitime, mais il repond maintenant aux fondemens de

1 charge (1) (de Master of the Temple, qvi luy donne la fonction de Predicateur du Temple, qvi est un endroit de Londres appartenant autres fois (2) si L 10 son (1) intention (2) institution L 18 lecture (1) de Bishop Oueral (2) du L 20 f. resistance. (1) Ayant cru (2) Car L 21 cru que (1) lorsqve . . . dit (2) S. Paul L 22 legitime, (1) tel qve n' (2) qvi dans une Monarchie |hereditaire *nicht gestr.* | ne se trouue qve dans (3) qv'il a cru (4) mais L

jurors', einer Gruppe von Geistlichen der Anglikanischen Kirche, die mit Hinweis auf die Gültigkeit ihrer Eidesbindung an Jakob II. die Machtübernahme durch Wilhelm III. und Maria II. als Usurpation betrachteten. 1 f. raviser: Die Frist für die Leistung des Eides verstrich am 1. August 1689, Sherlock legte ihn jedoch erst im August 1690 ab. 4–15 II . . . soumettre: *Allegiance*, [S. I–III, V]. 15–18 II . . . droits: *Allegiance*, [S. IV]. 18–S. 125.3 II . . . generalement: *Allegiance*, [S. V–VI]. 19 Overall: J. OVERALL, *Bishop Overall's convocation-book*, 1690. 21 f. resister: Röm 13,1 f.

cette opinion; qui estoit veritable dans le cas qu'il avoit en veue alors, comme estoit celuy du Rump-parlement (c'est à dire de celuy qui a renversé Charles I.) mais qu'il avoit manqué en s'exprimant trop generalement[.]

Dans le livre même il forme la question si la fidelité (allegiance) est due au droit ou au gouvernement et à l'autorité de Dieu plustost qu'au pouvoir legitime. Et se declare pour le dernier, d'autant qu'aucun gouvernement ne peut permettre aux sujets de disputer ses droits, ce qui n'est ny necessaire ny practicable, dependant souvent des plus difficiles questions de la Jurisprudence et de l'Histoire[.] Il croit que c'est Dieu qui etablit et depose des Rois, et qu'on se doit soumettre à sa volonté[.] Le parti contraire croit que la fidelité ne se doit qu'à celuy qui a le droit, quand il seroit depossédé, et que les sermens faits à un autre qui est en possession, sont des parjures. C'est à quoy se reduisent toutes leur raisons.

Le livre de la *Convocation* de l'Eveque Overal contient les Actes et Canons de la Convocation commencée la premiere année de Jaques I. 1603. et continuée par ajournemens et prorogation jusqu'en 1610. Chap[itre] 28. pag[e] 57. *The convocation having given an Account of the various and irregular Revolutions of Government, brought about by the providence of God, Who for the sins of any Nation or Country, altereth their Governments and Governors transferreth, setteth up, and bestoweth Kingdoms as it seemeth best to his heavenly Wisdom they add these remarkable Words[;] And when having attained their [ungodly] desires (whether ambitious Kings, by bringing any Country into their subjection; or disloyal subjects, by their rebellions rising against their natural sovereigns) they have established any of the same degenerate forms of Government among their people; the authority either so unjustly gotten, or wrung by force from the true and lawful Possessor, being always God's Authority (and therefore receiving no impeachment bi the wikednes of those [that] have it) is ever (when any such alterations are throughly settled) to be revered and obeyed, and the People of all sorts (as well of the clergy as of the Laity) are to be subject unto it, not only for wrath, but also for conscience sake[.]*

5 et . . . legitime *erg. L* 6 gouvernement (1) permettra (2) ne *L* 7 qui (1) ovtre qv'il n'est point necessaire (2) n'est *L* 8 f. II . . . volonté *erg. L* 10 sermens | contraires *gestr. | L* 11 C'est (1) (-) tout leur principes (2) à *L* 11 raisons. *Absatz (1)* Nostre auteur (2) Le *L* 14 1610. | C'est dit dans *gestr. | L* 19 ungodly *A ändert Hrsg.* 25 [that] *erg. Hrsg. nach dem Druck*

4–11 Dans . . . raisons: *Allegiance*, S. 1–3. 12 f. Convocation: Kirchenversammlung der Provinzen Canterbury und York. 14–29 Chap[itre] . . . sake: *Allegiance*, S. 4 Z. 20–36; Sherlocks Zitat *And when having . . . sake* aus OVERALL, *Bishop Overall's convocation-book*, 1690, Kap. 28, S. 57 Z. 28–S. 58 Z. 5.

Pag[e] 59 In Can[on] 28 Where this doctrine is decreed, they take care to condemn all those wicked means whereby such Changes of Governments are made and yet to assert, That whenever such changes are made the Authority is Gods, and must be obeyed. If any man therefore shall affirm, either that the subjects when they shake off the Yoke of their
 5 obedience to their sovereigns and set up a form of Government among them selves after their own Houmours do not therein very wikedly[;] or that it is lawful for any bordering Kings, through Ambition and Malice to invade their Neighbours. Or that the providence and goodnes of God, in using of Rebellions and oppressions against any King or Country, doth mitigate or qualifie the offences of any such Rebels or oppressing Kings, or that when any
 10 such new forms of Government begun by rebellion and after throughly settled, the Authority in them is not of God: or that any who live within the territories of such new governments are nod bound to be subject tho God's authority which is there executed but may rebel against the same: or that the jews in Egypt or Babylon might lawfully for any cause, have taken Arms against any of those Kings[,] or have offered any violence to
 15 their Persons, he doth greatly err[.] Men may dispute any thing, but I know not how it was possible for the con[v]ocation to expres their sense plainer, that all usurped powers when throughly settled, have God's aurtority and must be obeyed.

La Convocation p[age] 46 allegue l'exemple de Jehu, que Dieu avoit choisi pour punir Ahab et Jezebel et ce que faisoit alors la nomination expresse de Dieu par les
 20 prophetes, est fait ailleurs par la providence, ils disent p[age] 51 que non obstant l'usurpation des Moabites, il auroit esté injuste à Ehud de tu[er] le Roy Eglon, si Dieu ne l'avoit déclaré juge du peuple. Que Dieu donne le pouvoir à qui luy plaist Jerem[ie] 27,5. Dan[iel] 4,17. 32 Dan[iel] 2,37. Ils disent can[on] 33 que les Juifs estoient obligés de payer tribut aux Romains, non obstant des pretextes quelconques d'usurpation et de Tyrannie[.]
 25 Et can[on] 34 condamne les phariseens, qui refusoient de prester le serment de fidelité à Herode ou à César. Et Can[on] [30] ceux qui pourroient dire que le Grand Prestre Jaddus auroit pu refuser le serment à Darius. Et si Jaddus refusa d'obeir à Alexandre, apres sa victoire ce fut lors que sa superiorité n'estoit pas encor bien etablie.

10 Governments A ändert Hrsg. nach dem Druck 16 confocation A ändert Hrsg. nach dem Druck 17 settled . . . obeyed erg. L 19 ce (1) qv'il a fait à (2) qve L 21 tué L ändert Hrsg. 26 50 L ändert Hrsg. nach dem Druck

1–17 Pag[e] . . . obeyed: *Allegiance*, S. 4 Z. 37–S. 5 Z. 20. 18–23 La . . . 2,37: *Allegiance*, S. 6. 18 f. l'exemple . . . Jezebel: 1. Kön 19,15 f.; 2. Kön 9,30–37, 10,1–10. 21 f. Ehud . . . peuple: Ri 3,15–21. 23–26 Ils . . . César: *Allegiance*, S. 7. 26–28 Et . . . etablie: *Allegiance*, S. 8. 27 Darius: Darius III. Kodomannos, von Alexander d. Gr. 333 (Issos) und 331 (Gaugamela) geschlagen. 27 Jaddus: Sowohl der Widerstand Jadduas als auch die legendäre Begegnung vor den Toren Jerusalems, die zu einer Ehrbezeugung Alexanders gegenüber dem Hohenpriester geführt haben soll, sind bei JOSEPHUS erwähnt (*Antiquitates*, Buch 11, Kap. 8).

Propositions de l'auteur: 1) Toute autorité civile est de Dieu qui est seigneur du monde[.]

2.) Cette autorité est de Dieu en ce qu'elle est donnée à certaines personnes[.]

3.) Dieu a trois voyes pour donner l'autorité: la nature, dans les gouvernemens paternel, la nomination comme chez les juifs, et la Direction de la providence[.] 5

4.) Tous les Rois sont également revestus de droit à l'égard de Dieu car leur autorité est celle de Dieu[.]

5.) La distinction entre un Roy de jure et entre un Roy de facto se rapporte seulement aux loix humaines[.]

6.) On ne sçauroit avoir qu'un Roy à la fois. 10

7.) Nostre Roy est celui, qui est dans l'administration actuelle de la puissance supreme.

L'auteur s'objecte, que sa doctrine est un Hobbesianisme. Mais il repond qu'Hobbes n'establit le droit que sur la puissance, disant que Dieu n'est seigneur que par sa toute puissance, au lieu que il dit que la puissance est fondée sur le droit, et que Dieu est le 15 maistre parce qu'il a fait le monde.

8.) La fidelité ou Allegiance est due au Roy seul, n'estant fondée que sur l'autorité divine qui a esté conferée à l'homme lors que Dieu luy a donné le pouvoir en main. Les sujets doivent maintenir le roy legitime contre les hommes mais non pas contre Dieu (+ question Si le prince usurpateur [declinoit], en sorte qu'il estoit comme en balance avec 20 celui qu'il a detroné injustement, en sorte que quelques sujets en pourroient aisement faire pancher la balance du costé du Legitime Seigneur, sçavoir ils auroient droit de le faire [+]). S[aint] Paul. Rom[ains] 13; vers[ets] 1. 2 ne distingue point entre le pouvoir legitime ou illegitime. Nostre Seigneur demande seulement de qui estoit la superscription, c'est à dire il s'arreste au fait visible, sans examiner un droit invisible[.] Jeremie et nostre Seigneur ont 25 blamé les juifs qui refusoient d'estre fideles aux Rois de Babel ou aux Empereurs de Rome[.] La prophetie des 4 Monarchies n'est pas encor finie, la destruction de l'Antichrist

5 comme (1) dans (2) chez L 13 f. qu'Hobbes (1) donne a Dieu (2) n'establit L 14 le (1) pouuoir (2) droit L 20 [declinoit] decliend L ändert Hrsg. 21 f. faire (1) incliner tant (2) pancher L 25 droit (1) peu visible (2) invisible L 27 finie, |puisqve gestr. |L

1 Propositions: s. dazu auch I,11 S. 520 f. 1 f. 1) ... monde[.]: *Allegiance*, S. 10. 3 2.) ... personnes[.]: *Allegiance*, S. 10–11. 4 f. 3.) ... providence[.]: *Allegiance*, S. 11–14. 6 f. 4.) ... Dieu[.]: *Allegiance*, S. 14. 8 f. 5.) ... humaines[.]: *Allegiance*, S. 14. 10 6.) ... fois.: *Allegiance*, S. 14. 11–16 7.) ... monde: *Allegiance*, S. 14–15. 17–22 8.) ... faire: *Allegiance*, S. 15–16. 23–S. 128.6 S[aint] Paul ... bonne.: *Allegiance*, S. 18–23. 26 Babel: Jer 25,8 f., 29,7. 26 f. Rome: Mark 12,17.

se doit faire par plusieurs revolutions[.] Dieu y parviendra selon son bon plaisir, sans que les hommes s’y doivent opposer. Les monarchies ont esté établies sur la mine ou sur la decadence de l’autorité paternelle. Si le consentement est necessaire, la pluralité des voix ne suffiroit pas. Si la conquête donne un droit, celui qui est superieur en forces sera
 5 toujours le maistre legitime[.] La seule continuation ou prescription ne scauroit rendre bon, ce qui est mauvais, la seule autorité de Dieu est bonne. On doit supporter patiemment un mauvais prince, mais on n’est pas obligé de hazarder sa vie et ses fortunes pour le maintenir[.] Il faut distinguer entre l’obligation naturelle et legale des sujets. La premiere oblige à la soumission, la seconde à la defense des droits du roy la quelle venant des loix
 10 humaines doit ceder à ceux de Dieu[.] Autrement nostre obligation nous [demanderoit] de suivre un Roy banni, ou de s’opposer à estre pendu et ecartelé pour luy en restant. Il ne faut pas expliquer un serment d’une maniere qui Nous auroit empeché de le faire si on avoit exprimé ces obligations[.]

L’auteur croit que les pirates et voleurs n’ont pas leur autorité de Dieu. Mais je crois
 15 qu’entre un pirate et un Conquerant injuste, la difference n’est que du grand au petit, et qu’estant meme sousmis à un pirate je luy dois un certain degré de fidelité[.]

Il veut aussi que Dieu ayant déclaré sa volonté pour la posterité de David, les sujets ne se devoient jamais sousmettre aux usurpateurs; mais je crois que la posterité de David n’avoit aucun privilege en ce point.

20 Il croit aussi que les Rois que le peuple s’estoit fait sans Dieu chez Hosee 8,4. se rapporte à ce que les juifs et les israélites estoient une Theocratie speciale.

Lord Chef de justice Coke avoit expliqué *the Statute of Treason* 25. Ed[ward] 3. c[hapter] 2. qu’il s’entend encor d’un Roy de facto, qui n’auroit point le droit legitime d’estre Roy. Un Anonyme a voulu refuter ce sentiment par un livre intitulé *the case of*
 25 *Allegiance to a King in possession*. M. Sherlock defend l’opinion de Coke contre cet auteur[.]

Comme cet auteur Anonyme examine quelques statuts d’Angleterre, et autres particularités Historiques qui regardent les Rois de fait; M. Sherlock y repond, mais je ne veux pas entrer dans ce detail[.]

10 [demanderoit] *erg. Hrsg.* 16 meme *erg. L* 23 s’entend (*I*) non seulement | du Roy *nicht gestr.* de jure; ma (2) | du *nicht gestr.* | Roy (3) encor *L*

6–13 On . . . obligations[.]: *Allegiance*, S. 27–29. 14 L’auteur . . . Dieu: *Allegiance*, S. 34. 17 f. II . . . usurpateurs: *Allegiance*, S. 21, S. 35. 17 Dieu . . . David: 2. Sam 7,12–16. 20 f. II . . . speciale: *Allegiance*, S. 35. 22–28 Lord . . . repond: *Allegiance*, S. 55–66. 24 Anonyme: Thomas Brown. 24 livre: erschienen 1690.

19. SUR UN LIVRE INTITULE REPONCE A UNE DEDUCTION PRESENTEE PAR
MONSIEUR DE BONREPOS

[Nach dem 2. Juni 1695.]

Überlieferung:

L Aufzeichnung: LH XXIII 2,21 Bl. 354^r. 4^o. ³/₄ S. Mit wenigen eigh. Korrekturen. Auf 5
Bl. 354^r Ausschnitt eines lateinischen Textes von fremder Hand.

Als Terminus post quem dient die erwähnte Mitteilung Christoph Schraders vom 23. Mai/2. Juni 1695 aus Regensburg (s. unten, S. 129, Z. 17). In den Sommermonaten, dem Zeitraum vermehrter militärischer Aktivitäten, rückte die Kriegsthematik wieder häufiger in den Vordergrund (s. dazu unsere Ausgabe I, 11 S. XLIII f.). Mit den Siegen der Alliierten über die Franzosen (Einnahme von Casale im Juli und Namur 10
Anfang September 1695) erhielt schließlich die von Leibniz intensiv verfolgte Diskussion über Friedensverhandlungen, die auch den Gegenstand der *Reponce à une deduction présentée* bildet, neue Nahrung.

On s'est toujours fait un point de religion de conserver les Treves, et ceux qui les ont rompues ont toujours esté malheureux, Bodin. Rep[ublique] lib. 5. c. 9[.]

Le livre intitulé: [*Reponse*] à une deduction présentée [par] Mons. de Bonrepos à la 15
Cour de [Danemark] est attribuée à l'auteur du *Salut de l'Europe*. sed dubito. Il cite
»Bodin« je ne sçay si M. Canon le feroit[.] La Relation de Ratisbonne de M. Schrader
23 May (2. juin 1695) dit que quelquesuns l'attribuent à Mons. de la Neuveforge[.]

*Voicy comme M. de Bonrepos s'explique sur la renontiation d'Espagne[:] L'Empereur
ayant pris pretexte de dire qu'il estoit inutile de faire la paix puisque le R[oi] T[res] 20
C[hrétien] la pourroit rompre dans peu d'annees, si le Roy d'Espagne venoit à mourir*

13 toujours erg. L 15 Reponsé L ändert Hrsg. 15 présentée a L ändert Hrsg. 16 de
France L ändert Hrsg. 18 May (1) 6 (2) 2. L

13 f. *On . . . c. 9: Reponce A Une Deduction Présentée Par Mr. De Bonrepos A La Cour De Danemark: Par laquelle il prétend prouver Que Sur les Conditions offertes par la France, le repos peut être rétably dans la Chrétienté, sur un pied juste, raisonnable, et de durée, Par L'Auteur du Salut de l'Europe*, Köln 1695 (zitiert: *Reponce*), S. 23. 16 l'auteur: Leibniz hat offensichtlich die Ausgabe »Cologne, Chez Guillaume Frappefort, 1695« vorgelegen, eine weitere Ausgabe (»Seconde Edition«) – ebenfalls Köln 1695 – bietet diesen Hinweis auf den Verfasser nicht. Als möglichen Verfasser des anonym erschienenen Traktats *Le Salut de l'Europe considéré dans un état de crise: avec un avertissement aux alliez sur les conditions de paix que la France propose aujourd'huy, par l'auther de la Réponse au Discours de Mr. de Rebenac* (Köln 1694) nennt Leibniz in einem Schreiben an George Stepney (28.6./8.7.1695, unsere Ausgabe I, 11 S. 546) Claude-François de Canon, dessen Schrifttum ihn wiederholt beschäftigt hatte (s. dazu IV, 4 S. 505, Stückerleitung, und I, 10 S. 647). 17 Relation: Die Information ist in dem erhaltenen Bericht Schraders nicht nachweisbar, s. HANNOVER *Niedersächs. HStA* Cal. Br. 11 Nr. 1216 II, Bl. 328–331. 19–S. 130.10 *Voicy . . . pretexte: Reponce*, S. 37–38.

sans enfans, et ayant demandé pour cet effect que le Roy T[*res*] C[*hrétien*] renonçat tout de nouveau à cette succession quoyque le Roy put alleguer qu'il estoit hors de raison de laisser perir tant de milliers de personnes sous ce pretexte et que s'il avoit lieu il faudroit encor continuer la guerre pendant 40 ans si le Roy d'Espagne vivoit aussi long temps que
 5 cette affaire n'avoit rien de commun avec la guerre presente[,] que la renontiation faite par la Reine de France estoit nulle . . . et que quand elle auroit esté valable elle seroit devenue caduque par ce que les Espagnols n'ont point fournis les sommes qu'ils estoient obligés de donner dans un certain temps. Neantmoins le Roy T[*res*] C[*hrétien*] pour faire voir que bien loin des occasions (+ de chercher des occasions +) de faire la guerre, il en
 10 veut oster tout pretexte etc. (+ obscure [+])

Bonrepos dit que la France restituera *Deuxpont* à la *Suede* [. . .] sans y rien pretendre pour l'avenir, quoyque les titres fassent voir que ce duché depend de l'Eveché de Mez depuis que la France a l'Alsace[,] le Suntgau et la Franche Comté[.] Brisac ne luy est plus considerable.

15 Le Roy de France desiste des 4 routes par la *Lorraine*[,] il se contente du [. . .] passage [. . .] en payant, mais elle retiendra *Vaudrevange* autrement[,] *Saarlouys*, [. . .] *Bitsch*, [. . .] *Hombourg*, [. . .] *Longwy*. Mais elle sera maistre des places fortes.

L'auteur de ce livre que M. Bonrepos cite le *testament politique* de *Colbert*, comme si ce n'estoit une piece supposée[.]

20 Il semble que le Roy T[*res*] C[*hrétien*] se veut faire un merite envers les Anglois et [. . .] *Hollandois* comme si ayant pû rompre les mesures du prince d'Orange[,] il ne l'a point fait[.]

L'Empereur a declaré la France decheue des droits de la Treve et on a inseré cela dans la Capitulation du Roy des Romains artic. 2[.]

11 dit: *Reponce*, S. 113–114. 11 *Suede*: Die Kleeburger Nebenlinie der Herzöge von Pfalz-Zweibrücken stellte von 1654 bis 1718 die Könige von Schweden. 13 l'Alsace . . . Brisac: Nachdem die habsburgische Landgrafschaft Ober- und Niederelsaß und der Sundgau bereits im Westfälischen Frieden an Frankreich übergegangen waren (*Instrumentum Pacis Monasteriense*, § 73–74), mußten Kaiser und Reich in Rijswijk endgültig und vollständig auf das Elsaß verzichten, die Franche-Comté trat Spanien in Nimwegen an Frankreich ab (Art. 4), auf Breisach verzichtete Ludwig XIV. in Rijswijk (Art. 20). 15–17 desiste . . . fortes: *Reponce*, S. 47–48. 15 routes: s. dazu die Verträge von Nimwegen (Art. 12–15) und Rijswijk (Art. 34). 16 f. *Saarlouys* . . . *Longwy*: Im Frieden von Rijswijk verzichtete Frankreich auf Bitsch und Homburg (Art. 30), behielt aber Saarlouis (Art. 32) und Longwy (Art. 33). 18 *testament* . . . *Colbert*: *Reponce*, S. 43; gemeint sein dürfte GATIEN DE COURTILZ DE SANDRAS, [anonym] *Testament politique de messire Jean Baptiste Colbert*, 1693. 20–22 *Roy* . . . *fait*: *Reponce*, S. 11. 23 Treve: Westfälischer Frieden. 24 Capitulation: Es handelt sich um die Wahlkapitulation König Josephs 1690, in *Theatrum Europaeum*, T. XIII, 1698, S. 1141.

20. NOTANDA DE CONTROVERSIIS MONTISFERRATENSIBUS

[Nach Juli 1695.]

Überlieferung:

L Abschrift nach unbekannter Vorlage: LH XXIII 2,21 Bl. 321^r. 2°. 1 S. Mit wenigen Korrekturen. Auf Bl. 321^v unsere N. 21.

5

Der Sieg der kaiserlich-savoyischen Waffen über die Franzosen bei der Rückeroberung der Festung Casale am 11. Juli 1695 (s. dazu unsere Ausgabe I,11 S. 602, Z. 8–13) hatte auch ein Wiederaufleben der Diskussion über eine mögliche Neuordnung der Machtverhältnisse in Oberitalien und die Zukunft des Herzogtums Montferrat zur Folge (I,11 S. 701 f.). Reichsrechtlich war Montferrat seit 1536 als Reichslehen im Besitz der Herzöge von Mantua. Infolge des mantuanischen Erbfolgekrieges war 1631 ein Teil Montferrats an Savoyen gefallen. Die in Mantua regierende Linie Gonzaga-Nevers stand Ende des 17. Jahrhunderts vor dem Aussterben. Die Welfen verfügten über dynastische Verbindungen zu den italienischen Fürstenhäusern Este und Mantua. Für November 1695 war die Vermählung von Charlotte Felicitas und Herzog Rinaldo III. von Modena geplant. Leibniz trug zur Anbahnung dieser Verbindung besonders durch seine genealogischen Forschungen Grundlegendes bei (s. unsere N. 3). Angesichts der sich seit dem Sommer 1695 rapide verändernden politischen Konstellationen in Oberitalien und der Kinderlosigkeit Herzog Karls IV. von Mantua könnte sich Hannover für den mantuanischen Teil des Herzogtums Montferrat interessiert haben. Eine an Leibniz gerichtete Bitte Ludolf Hugos um Informationen zum Thema Montferrat und zur Belehnung Mantuas mit Montferrat im 16. Jahrhundert kann diesem Kontext zugeordnet werden (I,13 N. 34: als Terminus post quem dieses Schreibens setzen wir hier bereits den Fall Casales im Juli 1695 an; vgl. dagegen I,13 S. 37, Z. 24–32). Die Töchter von Herzog Johann Friedrich von Braunschweig-Lüneburg und Benedikte Henriette von der Pfalz konnten mit ihrer Großmutter Anna Gonzaga-Nevers mütterlicherseits auf mantuanische Vorfahren verweisen, was Leibniz anlässlich der modenesischen Hochzeit von Charlotte Felicitas in einer Denkschrift für den Abgesandten der Este auch besonders hervorhob («*Quelques Remarques sur la famille, parenté et Alliances de Madame la Princesse Charlotte de Bronsvic, maintenant Duchesse de Modene*», Dezember 1695; I,12 S. 281). Im Herzogtum Montferrat galt die weibliche Nachkommenschaft als erberechtigt. Die unser Stück ergänzende genealogische Übersicht (unsere N. 21) bestätigt, daß Leibniz entsprechende, die Möglichkeiten einer welfischen Nachfolge in Betracht ziehende Überlegungen angestellt hat.

Obwohl er im vorliegenden Text zahlreiche Zitate und Belege fremder Herkunft zusammenträgt, fallen das verhältnismäßig einheitliche und saubere Schriftbild und die geringe Zahl an Korrekturen auf. Deshalb liegt die Annahme nahe, bei unserem Stück handele es sich um eine von Leibniz vorgenommene Abschrift auf der Grundlage einzelner oder mehrerer bislang nicht ermittelter Konzepte bzw. Notizen. Die »Notanda« könnten gemeinsam mit der auf der Rückseite des Blattes notierten Genealogie (unsere N. 21) als Vorlage zur Abfassung jener Ausführungen gedient haben, mit denen Leibniz die Anfrage von Vizekanzler Ludolf Hugo (I,13 N. 34) beantwortet hat (I,13 N. 35).

Notanda de controversiis Montisferratensibus

1. Mortuo anno 1533 Joh[anne] Georgio ultimo Marchione Montisferrati ex stirpe Palaeologorum, Fridericus Gonzaga qui Margaretam hujus ex fratre Wilhelmo neptem duxerat et

Carolus III dux Sabaudiae cujus avus Carolus [I.] Blancam Margaretæ ex fratre Bonifatio neptem in matrimonio habuerat, inter se litigabant. Sabaudus tribus adhuc rationibus Marchionatum petente, primo quod 1330 Aymoni comiti Sabaudiae cum duxisset Jolantam Theodori I palaelologi filiam, dotis (<-) promissus fuerit, si contingeret palaelogos deficere, 5 deinde quod in eo matrimonio promissa centena aureorum millia, cum usuris duplo majoribus debita, cum conditione, ut si intra certum tempus non solveretur pecunia Marchionatus traderetur. Tertio quod orto inter Joh[annem] Jac[obum] March[ionem] Montisf[er]rati et Philippum ducem Mediolani bello, Amadaeus VIII dux Sabaudiae Marchionem ejectum restituerit unde insignum gratitudinis marchio se et suos vasallos constituerit ducis 10 in feudum ligium. Sed Carolus V. 1536 pronuntiavit pro Mantuano cujus uxor erat Marchionis Montisferrati filia. Etsi autor des Europæischen Herolds dicat [1154] Sabaudus sententiam ex politico principio protestari putasse ne aucti Sabaudi major esset quam Mediolanensis ducatus potentia. Sabaudus appellavit a Caesare male informato ad melius informandum, et Rescriptum obtinuit, quod nulla ei praescriptio in petitorio currere debeat; 15 quod imperatores Max[imilianus] II 1573 Rudolphus II. 1585 in investitura Mantuana confirmaverunt. Postea linea Wilhelmi filii Friderici Mantuani extincta 1627 in Vincentio II. Carolus Emanuel dux Sabaudiae litem renovavit. Unde bellum quod tractatu Cherascensi finitum, in quo praetensioni certis terris acceptis renuntiavit, de quo mox.

2. Cum linea Mantuana, seu Wilhelmi secundo-geniti Friderici Gonzagæ primi acquirentis, fuisset extincta 1627 in duce Vincentio II., successit linea Nivernensis ex 20

1 Carolus II. *L ändert Hrsg.* 9 suos (1) feudales (2) vasallos *L* 11 1554 *L ändert Hrsg.*

1 Carolus [I.]: Es handelt sich um Herzog Karl I. von Savoyen, der mit Blanca, der Tochter von Markgraf Wilhelm X. von Montferrat verheiratet war. 1 Bonifatio: Blanca war nicht Tochter von Markgraf Bonifacio V. von Montferrat und folglich auch nicht die Nichte Margaretes, vgl. Bl. 321^v.
2 f. petente: dazu A. FAVRE, *De Montisferrati ducatu, contra sereniss. ducem Mantuae, pro serenissimo duce Sabaudiae consultatio*, 1618, S. 97 ff. 4 deficere: Für den Fall, daß Johann II. von Montferrat und seine Nachfolger ohne männlichen Erben bleiben würden, sollte Montferrat an die Nachkommenschaft seiner Schwester Jolante fallen. 9 restituerit: vgl. dazu unsere Ausgabe I,13 S. 38, Z. 18–22; A. FAVRE, *De Montisferrati ducatu*, 1618, S. 248 f. 10 Mantuano: Herzog Friedrich II. von Mantua. 10 uxor: Margarete von Montferrat. 10 f. Montisferrati: Markgraf Wilhelm XI. 11–16 Etsi . . . confirmaverunt.: B. V. ZECH, *Der Europäische Herold*, 1688, S. 1154, 1098. 13 Sabaudus: Herzog Karl III.
14 Rescriptum: s. dazu I,13 S. 39, Z. 8–14; A. FAVRE, *De Montisferrati ducatu*, 1618, S. 377 f.
15 Max[imilianus] II: Maximilian II. erhob Wilhelm Gonzaga 1573 zum Herzog von Montferrat.
17 bellum: Mantuanischer Erbfolgekrieg (1628–31). 18 renuntiavit: Im Frieden von Cherasco (1631) überließ Kaiser Ferdinand II. Karl von Nevers die Herzogtümer Mantua und Montferrat, während Victor Amadeus von Savoyen, dessen Herzogtum durch den Mantuanischen Erbfolgekrieg in starke Abhängigkeit von Frankreich geraten war, für die Abtretung von Pinerolo immerhin einen großen Teil Montferrats erhielt.

Ludovico tertio genito prognata, et ditio pervenit ad Ludovici Nepotem Carolum II. Huic se opposuit tum Carolus Emanuel dux Sabaudiae, ex cujus filia Margareta nupta Francisco fratri Vincentii supererat Maria, quae postea Caroli II filio Carolo III nupta ejus rationes magis adhuc validavit. Sed idem Sabaudus antiquas praetensiones renovabat, cum jus in petitorio integrum relictum esset. Praeterea sorores Vincentii ducis ultimo defuncti Eleo-
nora nupta Ferdinando II Caesari, et Margareta nupta Henrico Lotharingiae duci, fratris ducatum teste Godofredo in *Archontologia Cosmica* p. 512 praetendebant. Et Caesar Ferdinandus Carolum Nivernensem de facto ditionem occupasse nec iudicium expectasse aegre ferens homagium ei denegavit, et exercitum in Italiam misit sane filiae allegatum Carolum V. Friderico Mantuano dedisse Montisferratum *in feudum nobile antiquum paternum* [. . .] *pro se et eorum descendentibus legitimis masculis, et illis quando cumque deficientibus pro foeminis, ita quod foeminae semel vel pluries exclusae, etiam admitti valeant* ut haec ex Tabulis investiturarum refert; Fr[anciscus] Niger Cyriacus in ducat[o] Mant[uae] artic. 6 n. 30. unde Klockius vol. 3 cons. 182 n. 17[,] autoritate Parisii consil[ii] 23. n. 30 et seqq. et Alciati resp. 162 n. 12 usque ad fin[em] hunc Marchionatum feudis imperii foemineis accenset. Re ad arma delata Caesariani Mantuam occupavere[.] Tandem interpositione Papae et aliorum Carolus II manu Episcopi Mantuani pro se missi ducatum (quem absoluto jure praetendebat) a Ferdinando II imp[eratore] in feudum recepit et pax certis conditionibus inter omnes partes constituta est, quas vide in Theatr[o] Europ[aeo] Tom. 2 1630 et *Act[is] publ[icis]*. Et Sabaudus in tractatu cherascensi cui Galli interve-

3 f. rationes (1) (-) (2) fortior (3) magis L 5 Praeterea (1) | Eleonora *nicht gestr.* Marga *gestr.* | (2) sorores L

2 Francisco: Franz IV. Gonzaga, Herzog von Mantua. 3 Caroli II: Gemeint sind Karl I., Herzog von Nevers und Mantua, und sein Sohn Karl II., Herzog von Rethel. 7 Godofredo: Johann Ludwig Gottfried (Pseudonym für Johann Philipp Abele). 7 *Cosmica*: P. D'AVITY (J. L. Gottfried Hrsg.), *Archontologia cosmica, sive imperiorum, regnorum, principatuum, rerumque publicarum omnium per totum Terrarum orbem commentarii luculentissimi . . . Editio secunda*, 1649, S. 512. 10–13 *in . . . valeant*: F. NEGRI CYRIACO, *Ducatus Mantuae, sive disquisitio iuridica articulis octo comprehensa, ex iuris utriusque et feudalis fontibus eruta, et edita*, 1629, Art. VI, n. 30, S. 64, Z. 20–23. 14 Klockius: C. KLOCK, *Consiliorum libri tres*, vol. 3, 1650, consilium 182, Abschnitt 17, S. 745. 14 Parisii: P. P. PARISIUS, *Consiliorum Petri Pauli Parisii Patricii Consentini, . . . Pars Prima*, 1580, S. 53^v. 15 Alciati: A. ALCIATO, *Responsa, nunquam antehac excusa*, 1561, Bl. 135^v–136^r. 16 Mantuam: Eroberung durch kaiserliche Truppen unter Gallas (Juli 1630). 16 f. interpositione: päpstlicher Vermittler war Giulio Mazarini, der spätere Kardinal Mazarin. 17 Papae: Urban VIII. 17 Carolus II: Die Belehnung Herzog Karls I. erfolgte am 22. Juni 1631, *Theatrum Europaeum*, vol. II, 1679, S. 408. 17 Mantuani: Vinc. Agnell. Suardus. 18 f. pax . . . constituta: Friedensverhandlungen auf dem Kurfürstentag Regensburg 1630, *Theatrum Europaeum*, vol. II, 1679, S. 200–203. 20 *publ[icis]*: M. C. LUNDORP, *Actorum Publicorum, Dritter Theil*, 1640, S. 119–121, 124–127.

nerant praetentioni in Montisferratensem ducatum renuntiavit pro certis terris, quod pace Westphalica Caesareo Svecica §. *Caesarea Majestas* 95. fuit confirmatum. Cum autem nescio quibus impedimentis Sabaudus nondum regionibus illis potitus fuisset, ejus Legatus 1653 peculiaribus libellis memorialibus apud Lundorp[ium] Act[orum] publ[icorum] Tom. 5 VII lib. 6 c. 146. 147 apud omnes Status imperii et Collegium Electorale de non praestita sibi hactenus ducatus Montisferratensis investitura questus est (+ scil[icet] regiones ei cum hoc titulo cedebantur [+]) quam querelam repetat anno insequenti 1654 in memoriali ad Status imperii[;] Londorp[ius] d[ato] l[oco] c. 588 sed cum nec sic proficeret Leopoldina capitulatione artic. 4 Montisferratensi investitura duci Sabaudiae denuo promissa, et quod 10 Monasteriensi sancitum erat, confirmatum est[.]

3. Si Carolus IV modernus dux Mantuae et Montisferrati sine liberis decederet, quaestio nova nasceretur, cuinam ex praetendentibus, Annae nimirum an Eleonorae posteris successio deberetur, quam aliis decidendam relinquimus. Interim ne novi aliquando a Gallo ex persona Henrici Julii Borbonii moderni ducis Condaei motus oriantur, consultum 15 foret, si quaestio in futuris pacis Tractatibus discuteretur, ac desuper transigeretur.

1 pace (1) Monaster (2) Westphalica L 10 Monasteriensi (1) sanctione (2) pacificatione (3) sancitum L 15 si (1) posterior (2) quaestio L

1 terris: Die Savoyen zugeordneten Gebiete Montferrats umfaßten die Städte Alba und Trino sowie das Umland mit über 70 Gemeinden nördlich und südlich des Po. 1 f. pace . . . confirmatum: *Instrumentum Pacis Monasteriense*, § 95. 3 Legatus: Graf Giovanni Battista Bigliore di Luserna. Bereits 1652 bemühte sich in dieser Sache am Kaiserhof nachdrücklich der Marquis Alberto de Genève de Lullin, s. S. GUICHENON, *Histoire généalogique de la royale maison de Savoye*, 1660, Bd. 1, S. 1001. 4 Lundorp[ium]: LUNDORP, *Acta Publica*, vol. 7, 1669, 6. Buch, c. 146–147, S. 69–72. 7 memoriali: *An gesambte Reichs-Stände deß Fürstl. Saphoyschen Abgesandten Memorial, die investitur über das Montferrat betreffend* (28. April 1654), LUNDORP, *Acta Publica*, vol. 7, 1669, 6. Buch, c. 588, S. 695 f. 9 artic. 4: *Theatrum Europaeum*, vol. VIII, 1693, S. 439. 9 Sabaudiae: Leibniz beobachtete die Bemühungen Savoyens um Montferrat; auf einem Notizblatt (LH XXIII 2,21 Bl. 326^f) findet sich eine auf Januar 1696 datierte Bemerkung: »on dit que le duc de Savoye achete tout le Monferrat pour 8 millions dont trois seront pour le duc de Mantoue et le reste pour les interesses janvier 1696.« 12 Annae: Anna Gonzaga, Tochter Herzog Karls I. von Nevers-Mantua und Mutter von Benedikte Henriette, der Gemahlin Herzog Johann Friedrichs von Braunschweig-Lüneburg. 12 Eleonorae: Eleonore Gonzaga, die Gemahlin Kaiser Ferdinands III., war Tochter Herzog Karls (II.) von Rethel. 14 Henrici Julii: Heinrich Julius von Bourbon-Condé war verheiratet mit Anna, der ältesten Tochter von Anna Gonzaga und Eduard von Pfalz-Simmern.

21. STATUS CONTROVERSIAE CIRCA MODERNAS PRAETENSIONES MONTISFERRATENSES ET CASAL

[Nach Juli 1695.]

Überlieferung:

L Abschrift: LH XXIII 2,21 Bl. 321^v. 2^o. 1 S. Mit wenigen Korrekturen. Auf Bl. 321^r unsere N. 20. 5

Die Genealogie könnte als Ergänzung zu unserer N. 20 gedient haben und damit auf eine Anfrage Ludolf Hugos (unsere Ausgabe I,13 N. 34) um Informationen zu Montferrat zurückgehen (s. dazu die Stückerleitung zu N. 20). Trotz der Angabe »ex delineatione . . . Buckisch« im Titel unseres Stückes konnten entsprechende genealogische Darstellungen, die als Vorlage bei der Abfassung hätten dienen können, in den Werken von Gottfried von Buckisch und Löwenfels nicht ermittelt werden. Wahrscheinlich ist, daß Leibniz anhand ihm verfügbarer Literatur eine eigene Zusammenstellung vorgenommen hat. Die verhältnismäßig geringe Zahl der Korrekturen läßt darauf schließen, daß es sich bei dem vorliegenden Textzeugen um die Abschrift einer oder mehrerer Vorlagen handelt, die jedoch bislang nicht ermittelt werden konnten.

Textapparat und Erläuterungen

15

Textapparat

S. 139, Z. 25 15[95.]: 1501 *L* ändert Hrsg.

Erläuterungen

S. 138, Z. 4 Casal: vgl. Art. »Casal« in MORÉRI, *Le grand dictionnaire historique*, vol. 2, 1694, S. 67 f. 20

S. 138, Z. 4–8 Casal . . . *appellavit*: P. D'AVITY (J. L. Gottfried Hrsg.), *Archontologia cosmica, sive imperiorum, regnorum, principatum, rerumque publicarum omnium per totum Terrarum orbem commentarii luculentissimi* . . . *Editio secunda*, 1649, S. 509 f.

S. 138, Z. 4 Casalis: Casalmaggiore, Cremona.

S. 138, Z. 5 marchionum: Wilhelm X. (VIII.), Markgraf von Montferrat. 25

S. 138, Z. 7 *adjecit*: 1590.

S. 138, Z. 8 Chron. Car: Nicht ermittelt.

S. 138, Z. 9 ALRAMI[:] vgl. A. FAVRE, *De Montisferrati ducatu*, 1618, S. 1: *Genealogia Marchionum Montisferrati*; H. HENNINGES, *Theatrum genealogicum ostentans omnes omnium aetatum familias: monarcharum, regum, ducum, marchionum, principum* . . ., 1598, Bd. 4, S. 82. 30

S. 138, Z. 19 BONIFACIUS I.: Sohn Wilhelms VI. (IV.), wurde 1204 König von Thessalonike, starb 1207.

S. 138, Z. 21 sororius: Judith von Österreich war Halbschwester von Kaiser Konrad III.

S. 138, Z. 21 1178: Wilhelm VI. (IV.) starb um 1191.

S. 138, Z. 24 WILHELMUS III.: Wilhelm VII. (V.), er starb vor seinem Vater bereits 1177 als Graf von Askalon und Jaffa in Palästina. 35

- S. 138, Z. 25 *successit*: Balduin V. starb 1186, während Rainer II. bereits 1182 ermordet wurde.
- S. 138, Z. 25 *succedens*: Bonifacio folgte seinem jüngeren Bruder Rainer II. im Besitz des Königreiches Thessalonike.
- S. 138, Z. 27 B. PLATINA, *Opus de vitis ac gestis Romanorum pontificum ad Sixtum IIII. pontificem maximum deductum*, 1645, S. 454–460, hier S. 459.
- S. 138, Z. 27 1202: 1207.
- S. 138, Z. 29 CONRADUS: Wie sein jüngerer Bruder Bonifacio I. (II.) war Konrad († 1192) Sohn Wilhelms VI. (IV.).
- S. 138, Z. 29 *fratri*: Bonifacio III. war Sohn Wilhelms VIII. (VI.) und folgte seinem Vater 1225.
- 10 S. 138, Z. 30 *Isabellam*: Isabella war Tochter König Amalrichs I. von Jerusalem.
- S. 138, Z. 32 *Margarita*: Margarete, Tochter von König Bela III. von Ungarn, war die zweite Ehefrau von Bonifacio I. (II.).
- S. 138, Z. 35 WILHELMUS V: Wilhelm IX. (VII.).
- S. 138, Z. 37 *improlis*: Wilhelm IX. (VII.) hatte aus zwei Ehen drei Töchter und Johann I., seinen
- 15 Erben.
- S. 138, Z. 37 *Amadaei II.*: Wohl Graf Amadeus V., † 1323.
- S. 138, Z. 39 *Demetrio*: War kein Sohn von Jolante.
- S. 138, Z. 40 PALAEOLOGORUM: vgl. A. FAVRE, *De Montisferrati ducatu*, 1618, S. 1: *Genealogia Marchionum Montisferrati*; H. HENNINGES, *Theatrum genealogicum ostentans omnes omnium aetatum*
- 20 *familias: monarcharum, regum, ducum, marchionum, principum . . .*, 1598, Bd. 4, S. 229; *De jure Serenissimi Principis Caroli Secundi Mantuae, et Montisferrati, Nivernensium, Rhetelensium, et Meduanorum Ducis*, 1643, S. V.
- S. 138, Z. 42–45 THEODORUS . . . *nitatur*: MENOCHIUS, *Consilia*, 1605, lib. I, consilium I n. 62, S. 5.
- 25 S. 138, Z. 46 *Consult[ationis]*: A. FAVRE, *De Montisferrati ducatu, contra ser. duce[m] Mantuae, pro ser. duce Sabaudiae consultatio*, 1618, S. 39.
- S. 138, Z. 50–52 *a . . . obstrinxerunt*: H. CONRING, *De finibus Imperii Germanici*, 1693, lib. II, c. XXIII, n. 25, S. 331, Z. 6–10.
- S. 138, Z. 57 *debellavit*: vgl. A. FAVRE, *De Montisferrati ducatu*, 1618, S. 265 ff.
- 30 S. 138, Z. 57 *Sforzia*: Gemeint ist wohl Philipp Maria Visconti.
- S. 138, Z. 60 *Friderico V.*: Kaiser Friedrich III.
- S. 138, Z. 61 *revocata . . . annullata*: MENOCHIUS, *Consilia*, 1605, lib. I, consilium I n. 378, S. 16 Z. 1.
- S. 139, Z. 5 *Johannes*: Markgraf Johann IV. (III.) starb 1464.
- 35 S. 139, Z. 8 BONIFACIUS: Zu den Nachkommen von Markgraf Bonifacio bis zu Maria Gonzaga, Gemahlin Herzog Karls II. von Rethel, s. F. NEGRI CYRIACO, *Ducatus Mantuae, sive disquisitio juridica articulis octo comprehensa*, 1629, S. 160.
- S. 139, Z. 10 WILHELMUS VI: Wilhelm XI. (IX.).
- S. 139, Z. 10 *Bonifacium*: Bonifacio V.
- 40 S. 139, Z. 18 *BLANCA*: Blanka war Tochter Wilhelms X. (VIII.) und mit Karl I. von Savoyen verheiratet.
- S. 139, Z. 20 *GONZAGARUM*: vgl. auch H. HENNINGES, *Theatrum genealogicum ostentans omnes omnium aetatum familias: monarcharum, regum, ducum, marchionum, principum . . .*, 1598, Bd. 4, S. 232; *De jure Serenissimi Principis Caroli Secundi Mantuae, et Montisferrati*, 1643, S. VIII.
- 45 S. 139, Z. 22–24 *FRANCISCUS . . . factus*: P. D'AVITY (J. L. Gottfried Hrsg.), *Archontologia cosmica, sive imperiorum, regnorum, principatum, rerumque publicarum omnium per totum Terrarum orbem commentarii luculentissimi . . . Editio secunda*, 1649, S. 512.

[[Rückseite leer Falttafel links]]

[[Vorderseite Falttafel links]]

[[Vorderseite Falttafel rechts]]

[[Rückseite leer Falttafel rechts]]

- S. 139, Z. 22–25 *LUDOVICUS* . . . Nivernensem: P. D'AVITY (J. L. Gottfried Hrsg.), *Archontologia cosmica*, 1649, S. 512.
- S. 139, Z. 22 1538: 1539.
- S. 139, Z. 28 fundavit: 1608.
- S. 139, Z. 28 patru: Herzog Wilhelm III. von Mantua und I. von Montferrat. 5
- S. 139, Z. 29 *Herold*: ZECH, *Der Europäische Herold*. 1688, S. 1157.
- S. 139, Z. 29 filia: Katharina von Lothringen-Mayenne.
- S. 139, Z. 29 supervixit: Franz, Herzog von Rethel, verstarb 1622, Karl II., Herzog von Rethel, 1631 und Ferdinand, Herzog von Mayenne, 1632.
- S. 139, Z. 30 f. Uxor . . . *ob[iit]*: P. D'AVITY (J. L. Gottfried Hrsg.), *Archontologia cosmica*, 1649, 10 S. 512.
- S. 139, Z. 31 1611: 1612.
- S. 139, Z. 33 filiae . . . CAROLUS II.: Luise Maria wurde 1611, Anna 1616 geboren.
- S. 139, Z. 34 ANNA . . . Eduardo: vgl. G. F. VON BUCKISCH UND LÖWENFELS, *Historia genealogica Palatino-Neoburgico-Bavarica*, 1687, S. 124 f. 15
- S. 139, Z. 39 1627: 1626.
- S. 139, Z. 41 maternus: Herzog Karl Emanuel I.
- S. 139, Z. 41 1652: 1647.
- S. 139, Z. 41 1646: 1648.
- S. 139, Z. 41 1683: 1663. 20
- S. 139, Z. 42 Diterico: Karl Theodor, Fürst zu Salm.
- S. 139, Z. 42 1648: 1652.
- S. 139, Z. 43 patruos: Ferdinand und Vincenz II. Gonzaga.
- S. 139, Z. 45 bello: Mantuanischer Erbfolgekrieg.
- S. 139, Z. 50 1678: 24. Oktober 1674. 25
- S. 139, Z. 62 1691: 1689.

22. EXTRAIT D'UNE LETTRE DE L'EVEQUE DE SALISBURY

[Mitte Oktober bis Mitte November 1695.]

Überlieferung:

- L Konzept: LBr 131 Bl. 2. 8°. 2 S. Mit zahlreichen Korrekturen. Textverlust durch Pa- 30
pierverlust im unteren Blattbereich. Auf Bl. 2^r ein Kreuz links am oberen Blattrand. –
Gedr.: KLOPP, *Werke*, 6, 1872, S. 120–121.

Leibniz fügte seinem Brief an Philipp Wilhelm von Boineburg vom 18. November 1695 (unsere Ausgabe I,12 N. 114) die »traduction de la lettre, que Monsieur l'Eveque de Salisbury . . . a ecrite à Madame 35
l'Electrice de Bronsvic« bei. Unser Stück dürfte dafür als Vorlage gedient haben. Leibniz notierte auf dem
Originalschreiben von Gilbert Burnet an Kurfürstin Sophie (LBr 131 Bl. 3–4, hier Bl. 4^v) als Entstehungs-
datum »26 Septemb. 1695« (6. Oktober 1695). Diese Angabe, die sich ebenfalls auf dem vorliegenden, ins
Französische übersetzten Auszug findet, bildet den Terminus post quem für unsere Datierung. Die Über-
setzung umfaßt den größten, politische Informationen transportierenden Teil des Originalbriefes, wobei es
sich nicht um eine strenge, sondern eine sprachlich eher freiere Übertragung der Vorlage handelt. Unser 40
Text erhält seine Bedeutung für Leibniz durch Informationen und Einschätzungen zur Situation Englands

im Pfälzischen Krieg während der 2. Jahreshälfte 1695. Den Hintergrund bildete die Wendung zugunsten der Großen Allianz, die im Sommer 1695 durch militärische Erfolge gegen Ludwig XIV. (Einnahme von Casale und Namur, vgl. I,11 N. 450, S. 655 u. ö.) eingetreten war. Die durch Burnet gegebene Einschätzung der Kriegslage und das Gewicht des wirtschaftlich prosperierenden englischen Königreiches für den Zusammenhalt der Großen Allianz (s. auch I,12 N. 140) stießen bei Leibniz auf die Sorge, die wachsende Friedensbereitschaft könnte zu einem Nachlassen der alliierten Kriegsanstrengungen und zum Verlust einer günstigen Position für kommende Friedensverhandlungen führen (dazu I,11 N. 74, S. 96 u. ö.).

Die Konjekturen der in jüngerer Zeit verderbten Textstellen wurden nach einem Vergleich mit dem englischen Original unter Rückgriff auf den von KLOPP edierten Text vorgenommen.

10 Extrait d'une lettre de M. l'Eveque de Salisbury à Madame l'Electrice de Bronsvic
traduite de l'Anglois. 26 Septemb[re] 1695

Cette campagne a esté terminée tout autrement que toutes les precedentes. La France a perdu deux de ses meilleures places; et le Roy a monstré que rien ne peut tenir devant luy; si nos flottes n'ont pas executé sur les costes de France ce qu'on en attendoit elles ont
15 tellement ruiné le commerce des François et ont fait monter le nostre à un tel point d'elevation, qu'il n'a jamais esté si fleurissant en temps de paix. Ce qui fait que nostre nation est moins incommodée de la guerre presentement, qu'elle n'estoit au commencement.

Nous attendons de jour en jour la resolution du Roy pour un nouveau Parlement, le
20 quel autant qu'il est possible de juger, sera composé de personnes des plus zelées de toute la nation pour le service de Sa Majesté. Et quoyque toute l'Europe ait crû qu'il seroit difficile de gouverner ce Royaume en absence du Roy; à cause de la per(te) de nostre grande Reine d'heureuse memoire, neantmoins tout a esté co(nduit) si sagement, qu'il n'y a pas eu la moindre apparence de desor(dre, et) les François ont esté trompés dans (l'espe-
25 rance) qu'ils avoient bastie sur la mort de ce(tte princesse,) qui d'ailleurs ne sçauroit estre asse(z regrettée.)

Les Lords Justices, ou Seigneurs Regens en ne prenant ny titre ny rang, que lors qu'il s'en trouvoit quatre ensemble, ont évité la jalousie que cette grande elevation pouvoit

12 precedentes | (I) de cette guerre (2) qu'on a fait durant cette guerre *gestr.* | L 14 sur ... France *erg. L* 14 attendoit | peut estre; neantmoins *gestr.* | L 16 d'elevation, *erg. L* 16 si (I) grand (2) fleurissant L 17 presentement *erg. L* 22 gouverner (I) nostre nation (2) ce Royaume L 23 neantmoins (I) nous avons esté (2) tout L 28 que (I) la grande confiance qv'on a (a) eu (b) monstré pour (2) cette L

10 Salisbury: Gilbert Burnet. 13 places: Kapitulation von Casale (11. Juli 1695) und Namur (Stadt am 4. August, Festung am 2. September 1695). 19 Parlement: Wilhelm III. löste das Parlament am 21. Oktober auf, das neue wurde für den 1. Dezember 1695 einberufen. 22 absence: Zwischen 1691 und 1697 hielt sich Wilhelm III. wiederholt in vorderstem Kriegsgebiet in den Niederlanden auf. 23 Reine: Maria II., gest. am 28. Dezember 1694.

donner aux autres Seigneurs. Et comme leur charge est sans appointemens elle est d'autant moins enviée. Et la chose a pris maintenant un tel ply, que la crainte qu'on avoit sur ce sujet, est passée entierement.

Une des plus grandes raisons qui nous fait desirer une paix equitable, lors que nous sommes plus capables que jamais de pousser la guerre, c'est que le peu de soin que le Roy a de sa personne durant la campagne, nous met tousjours dans des apprehensions mortelles.

Si le Roy de France ne se veut point resoudre \langle à \rangle faire des offres raisonnables, il tombera apparemment dans l'erreur de Philippes II. qui fut enfin \langle obligé \rangle de recevoir la loy de ses ennemis et de demander \langle la \rangle paix ou la trêve aux Estats Generaux \langle avant \rangle que de mourir etc.

23. IN PUFENDORFII HISTORIAS

[Oktober 1695 bis Anfang März 1696.]

Überlieferung:

L Konzept: LH XI 1,3 Bl. 1–2^r. 4^o. 2 1/4 S.

Leibniz' kritische Position gegenüber Samuel Pufendorf äußert sich auch im Hinblick auf dessen historisches Werk (siehe dazu: im Februar 1695 an Thomas Fritsch und J. F. Leibniz, unsere Ausgabe I,11 N. 164, S. 236; N. 179; vgl. auch später an Bierling, 28. Oktober 1710, in: DUTENS, *Opera*, 5, 1768, S. 358). Etwa zur gleichen Zeit wie das zur Michaelismesse im Oktober 1695 publizierte *Jus feciale divinum* (s. unseren Band N. 45–47) erschien das Geschichtswerk *De rebus gestis Friderici Wilhelmi Magni, Electoris Brandenburgici commentariorum libri XIX* (s. dazu die Meldung in den *Acta Eruditorum* von Oktober 1695, S. 488). Wie auch N. 25 und 90 dokumentiert unser Stück Leibniz' Auseinandersetzung mit Pufendorfs posthum veröffentlichter Geschichte des Großen Kurfürsten. Anfang März 1696 spricht Leibniz in einem Schreiben an Chuno von »endroits delicats« (bzw. »passage delicat«, 23. Februar/4. März: I,12 S. 449, Z. 8, S. 450 Z. 21), die ihm im Verlauf der Lektüre aufgefallen seien. Er nennt konkret den Gebrauch des Begriffes »evictio« durch Pufendorf (S. 449, Z. 26 – S. 450 Z. 5) und nimmt ihn zum Anlaß, Pufendorfs Wortwahl kritisch zu kommentieren. Diese Passage ist im französischen Schreiben an Chuno lateinisch verfaßt und ähnelt stark dem entsprechenden Abschnitt unseres Stückes (S. 145, Z. 9 – S. 145, Z. 12). Daher liegt die Vermutung nahe, Leibniz könnte bei der Formulierung des Briefes auf die vorliegenden Aufzeichnungen zurückgegriffen haben. Die abbrechenden Notizen dürften damit wohl einer

2 moins (1) souhaitée (2) enviée L 2 f. sur . . . sujet, erg. L 3 f. entierement. Absatz | Avec tout cela, gestr. | L 4 paix (1) raisonnable (2) equitable L 6 tousjours erg. L 7 Si (1) la France (2) le . . . de L 7 offres (1) (a) raisonnables (b) convenables, \langle il \rangle y arrivera apparemment (2) raisonnables L

7 offres: Ludwig XIV. weigerte sich bis zum Frieden von Rijswijk (1697), Wilhelm III. als König von England anzuerkennen.

früheren, sammelnden und exzerpierenden Phase der Beschäftigung mit dem Werk Pufendorfs zugeordnet werden.

In Pufendorfii Historiis imperfectum pro perfecto, magis ad Germanicae quam latinae linguae genium, ut si per Germanismum diceres: Initio creabat *Deus coelum et terram*.

- 5 Dum haec scribo offert se mihi lib[ro] XII. ad ann[um] 1674 ad pag[inam] 921 column[a] a[nte] initium: (Regem Galliae) *si [. . .] de existimatione sua agi credat, ac in pertinaciam se obfirmet, quod Elector justa ac patriae debita consilia ceperit, animum paci adversum magis apricaturum*. Igitur apricari ipsi significat, in apricum proferre, quod latinum esse non puto. Apricari dicitur qui in aprico agit. Ita lib. 18. §. 96. p. 1475.
- 10 col. 6. *ne tamen diffidentiam apricarentur Caesarei[.]*

In Historia rerum svecicarum refert Avauxium Monasterii pacem signantem, qua Catholicae Religioni praejudicium creari videbatur, dixisse: *vellem nescire literas*. Eandem¹ vocem in Friderici Wilhelmi Historia Electori Brandenburgico tribuit, ad ann[um] 1679 § 76. cum signanda esset pax Gallica qua Stetinum restitui jubebatur.

- 15 Lib. 18. §. 1. innuit Electorem Pomeraniae obtinendae studio ardentem, Gallo operam pro obtinendo imperio obtulisse verb[a:]

Simul ostentabatur Electoris Opera quam is aliquando Gallo praestare posset, circa negotium quod ipsi semper quam maxime cordi fuerat, quod etsi Galli ambitionem quam maxime titillaret, quia idem tamen in longum prominebat, nec a solo Electore pendeat, ac

20 *lapsu temporum multa accidere poterant, quae id destinatum irritum redderent, Gallo ambiguum spem isto pretio emere, tanti non videbatur[.]*

Lib. 18. §. 2. *Cum non magis ipsius quam [. . .] aliorum principum interesset Galli potentiam gliscere, voluit dicere, interesse ne gliscat.*

¹ *Senkrechter Strich am linken Rand: Eandem . . . jubebatur.*

9 f. Ita . . . *Caesarei erg. L* 16 imperio (1) obtinuisse (2) obtulisse *L*

3 f. magis . . . genium: vgl. dazu unsere N. 46, S. 325, Z. 17. 4 Initio . . . *terram*: 1. Mose 1,1. 6–8 *si . . . apricaturum*: S. v. PUFENDORF, *De rebus gestis Friderici Wilhelmi Magni, Electoris Brandenburgici, commentariorum libri XIX* (zitiert: *De rebus gestis*), 1695, Bd. 2, § 44 S. 920, Sp. 2 Z. 59 – S. 921, Sp. 1 Z. 4. 7 *Elector*: Kurfürst Friedrich Wilhelm von Brandenburg. 10 *ne . . . Caesarei*: *De rebus gestis*, Bd. 2, S. 1475, Sp. 2 Z. 21–22. 12 *vellem . . . literas*: S. v. PUFENDORF, *Commentariorum de rebus Suecicis libri XXVI*, 1686, Liber XIX § 132, S. 744 Z. 9. 12–14 Eandem . . . jubebatur: *De rebus gestis*, Bd. 2, Liber XVII S. 1355, Sp. 2. 14 Gallica: Frieden von Saint-Germain-en-Laye (1679). 17–21 *Simul . . . videbatur*: *De rebus gestis*, Bd. 2, Liber XVIII § 1 S. 1378, Sp. 2 Z. 5–15. 22 f. *Cum . . . gliscere*: *De rebus gestis*, Bd. 2, Liber XVIII § 2 S. 1379, Sp. 1 Z. 20–22.

Lib. 18. §. 46. *Jam ad negotiationem* (in Francofurtensi congressu) *accedi poterat, ni Hanoveranus legatus novas lites movisset, . . . ut omnes eadem mensa sedeant² ad immi- nuendam praerogativam Electorum quam tamen ab ipsius Principe summo studio af- fectari constabat.* (+ falsum tunc +)

Lib. 18. §. 67. *Ac jaciebant* (Legati Caesarei in Conventu Francofurtano) *de Argen- torato concedendo; si Gallus Friburgum reddat, et Lotharingum ad modum Noviomagi conventum [restituat]. Etsi postea oblata retractabant, [. . .] causati privatam [. . .] sen- tentiam fuisse citra mandatum prolatam.*

Quod Garantiam vulgo dicimus, vertit Evictionem, verb[i] gr[atia] lib. 18. §. 133. *Ejus pacti [evictionem]* (Induciarum Ratisbonensium) *Gallus apud Moguntinum et alios peculiariter quaerebat.* Sed Evictio plane contrarium est garantiae, et evictionem praestare, seu garantiam suscipere, est praestare ne evictio rei emtae ab alio fiat.

Pufendorfius lib. 18. §. 133. respondere voluit, ad ea quae praefatione Codicis di- plomatici dixeram. *Haec ipsa, inquit, ratio occinebatur iis qui absurdum ac tantum non ridiculum cavillabantur, post pacem inducias fieri, cum alias vice versa ab induciis ad pacem procedi soleat.* Respondet inter alia frigida: *non esse necessarium ut induciae pacem praecedant, cum saepe a bello ad pacem nullis intermediis induciis perveniatur. Revera autem pacem fuisse abruptam intercepto Argentorato.* Ego quidem haec fateor libens, verum bellum fuisse, sed hoc ipsum mihi visum est lepidum qui hoc agnoscere nolebant, se pacem abruptis, rem ipsa induciarum conclusione fateri.

Lib. 19. §. 4. *Cromwellum a Gallo ante caeteros supremum principem agnitum.* Primi fuere Hispani qui protectorem agnovere, – [*bricht ab*]

² *Senkrechter Strich am linken Rand: sedeant . . . constabat.*

7 restituat L ändert Hrsg. nach dem Druck

1–4 *Jam . . . constabat: De rebus gestis*, Bd. 2, Liber XVIII § 46 S. 1425, Sp. 1 Z. 3–5, 7–10. 1 congressu: Frankfurter Deputationstag (1681/82). 5–8 *Ac . . . prolatam: De rebus gestis*, Bd. 2, Liber XVIII § 67 S. 1445, Sp. 1 Z. 56 – Sp. 2 Z. 3. 9–12 *Quod . . . fiat:* vgl. I,12 N. 294, S. 449 f. 10 f. *Ejus . . . quaerebat: De rebus gestis*, Bd. 2, Liber XVIII § 133 S. 1510, Sp. 1 Z. 1–3. 10 Ratis- bonensium: Regensburger Stillstand (1684). 11 *Evictio:* Zur Verwendung des Begriffes äußert sich Leibniz auch detailliert im Schreiben an Chuno (23. Februar/4. März 1696: I,12 S. 449 f.). 13 f. di- xeram: *Praefatio Codicis juris gentium diplomatici*, 1693, unsere Ausgabe IV,5 N. 7, S. 51 Z. 4–6. 14–16 *Haec . . . soleat: De rebus gestis*, Bd. 2, Liber XVIII § 133 S. 1510, Sp. 2 Z. 3–7. 15 *fieri:* Nach dem Frieden von Nimwegen (1678/79) setzte eine französische Annexionspolitik im Reich (sog. Reuni- onen) ein, die dann wiederum den Anlaß des Regensburger Stillstandes 1684 bildete. 16–18 *non . . . Argentorato: De rebus gestis*, Bd. 2, Liber XVIII § 133 S. 1510, Sp. 2 Z. 11–15. 18 *Argentorato:* Annexion Straßburgs (1681). 21 *Cromwellum . . . agnitum: De rebus gestis*, Bd. 2, Liber XIX § 4 S. 1521, Sp. 2 Z. 57–59.

24. DE TITULO REGIS DANIAE

[Nach Oktober 1695.]

Überlieferung:L Aufzeichnung: HANNOVER NLB Ms XLI 1813 Bl. 14^r. 4^o. 1/10 S.

- 5 Die Entstehung der vorliegenden Notiz fällt in den Zeitraum nach dem Erscheinen von Pufendorfs Geschichtswerk *De rebus gestis Friderici Wilhelmi Magni, Electoris Brandenburgici commentariorum libri XIX* im Oktober 1695 (vgl. dazu die Einleitungen zu unseren N. 25 und 23).

Sveci Noviomagi improbabant quod Danus in mandato legationis sese Regem scriberet Gothorum cum h cum deberet scribi Gottorum. Pufendorf[ii] Histor[ia] *Friderici Guillelmi*
 10 ann[o] 1676. (+ Quasi non constet Procopium aliosque Graecos pro Gothis Gottos scripsisse +)¹

25. REMARQUES SUR PUFENDORF

[Nach Oktober 1695.]

Überlieferung:

- 15 L Konzept: LH XI 1,3 Bl. 3. 8^o. 1 1/2 S.

Die Gelehrtenwelt erwartete das Erscheinen der aus dem Nachlaß des 1694 verstorbenen Samuel Pufendorf herausgegebenen *De rebus gestis Friderici Wilhelmi Magni, Electoris Brandenburgici commentariorum libri XIX* (z. B. Backmeister und Spanheim an Leibniz: unsere Ausgabe I,11 S. 251 und S. 510). Böhmer erwähnte um die Jahreswende 1695/96 gegenüber Leibniz eine nicht genauer bezeichnete Besprechung des
 20 offenbar im Oktober 1695 erschienenen Buches (I,12 N. 193; zum Erscheinungsdatum s. *Acta Eruditorum* 1695, S. 488). Chauvins *Nouveau Journal des Sçavans* brachte in der Ausgabe Januar/Februar 1696 eine Rezension, die *Acta Eruditorum* im Mai 1696. Leibniz selbst äußerte sich Anfang März 1696 gegenüber Chuno und Spanheim über das Buch und erwähnte dabei von ihm beobachtete Mängel (I,12 N. 294 und N. 296, vgl. auch die Stückeinleitung zu N. 23). Der vorliegende, kritisch kommentierte Auszug ist wie
 25 unsere N. 23 wohl einer frühen Phase der Auseinandersetzung mit dem Geschichtswerk Pufendorfs zuzuordnen, die Leibniz anlässlich der Lektüre zum Sichten und Exzerpieren ihm auffälliger, später als »endroits delicats« bezeichneter Passagen (I,12 S. 449, Z. 8, ähnlich S. 450 Z. 21) nutzte.

¹ *Am Rand unten rechts notiert und doppelt unterstrichen: Gentes*

8 quod (1) in Mandato Regis danis legatis dato, Rex se (2) Danus L

9 Pufendorf[ii]: *De rebus gestis Friderici Wilhelmi Magni, Electoris Brandenburgici commentariorum libri XIX*, Bd. 2, 1695, lib. XIV § 69, S. 1102.

Je vois que Monsieur Puffendorf n'a pas tousjours bien entendu la force et le sens des depeches françoises[,] par exemple l'an 1674, 21. juillet:

Idem (Wangelinus ablegatus Svecicus) [. . .] *ut Electorem ab ea expeditione diverteret significabat, Gallum paratum esse cum Palatino transigere ac Regi suo gratum facere, si Elector hunc ad id permovere velit. Cui responsum potius id cogitandum ut communis pax constituatur, ac per eam Palatino aliisque oppressis satisfiat. Aurelianensem [. . .] idem ad Palatinum socerum retulisse, qui itidem responderit, ut circa communem pacem promovendam satagat; sed Regem reposuisse[:] taedio sibi fore, si nihil videat quod agat[:] ad marginem: qu'il estoit fâché de voir, qu'il n'y avoit rien à faire.*

Wangelin Envoyé de Suede ayant representé à l'Electeur (de Brandebourg) que la France estoit preste à s'accommoder avec l'Electeur palatin. On luy répondit qu'il falloit plustost penser à une paix generale; qui fit cesser les oppressions dans le Palatinat et ailleurs. On ajouta, que le duc d'Orleans ayant fait des offres semblables à son beau pere, celui ci avoit repondu la même chose. Et que le Roy là dessus avoit dit à son frere, qu'il estoit fâché qu'il n'y avoit rien à faire. Ce que Monsieur Pufendorf a pris comme si le Roy avoit témoigné par là sa repugnance à la paix generale, parce qu'il seroit fâché alors de n'avoir rien à faire.

26. ZUM POSTRECHT DES KAISERS UND DER STÄNDE

[Ende 1695 bis Januar 1696.]

Überlieferung:

- L* Konzept: HANNOVER *NLB* Ms XXIII 1255 Bl. 289^r–290^v. 1 Bog. 2°. 4 S. Mit Korrekturen und Ergänzungen, von denen einzelne aus *l* übernommen wurden (*LiL*).
l Reinschrift: HANNOVER *NLB* Ms XXIII 1255 Bl. 291^r–298^r. 4 Bog. von derselben Schreiberhand wie *l*¹ und *l*² von N. 33 mit eigh. Korrekturen sowie Ergänzungen (*LiL*), die teilweise in *L* nachgetragen wurden. 2°. 15 S. (Unsere Druckvorlage.)

16 generale, (*l*) comme (*a*) s'il a fait (*b*) voyant qv' alors il n'auroit (2) parce *L* 16 alors (*l*) s'il ne voyoit rien à faire (2) de *L*

3–9 *Idem* . . . *faire*: S. v. PUFENDORF, *De rebus gestis Friderici Wilhelmi magni Electoris Brandenburgici commentariorum libri XIX*, 1695, Bd. 2, § 39 S. 915, Sp. 1 Z. 37–49. 3 *Wangelinus*: Berndt Christian Wangelin. 3 *Electorem*: Kurfürst Friedrich Wilhelm von Brandenburg. 4 *Palatino*: Kurfürst Karl Ludwig. 6 *oppressis*: Verwüstung der Kurpfalz durch Turenne im Frühjahr 1674. 6 *Aurelianensem*: Philipp I., Herzog von Orléans.

Dieses Stück wie auch die anschließenden Texte N. 27 bis 33 gehören in den Zusammenhang der seit 1694/95 verstärkten Auseinandersetzung um die Ausübung postalischer Aufgaben durch den (seit 1682/84) braunschweig-lüneburgischen Generalpostmeister F. E. Graf von Platen, deren Berechtigung von den Thurn und Taxis als Reichs-Generalpostmeister angefochten wurde. Eine Mitteilung des Wiener Residenten D. Erasmi von Huldeberg von Ende Dezember 1695 über seine an Platen gesandten »speculationen über das jus postarum«, die Leibniz ebenfalls sehen solle (I,12 N. 152, P.S.), bietet den frühesten Beleg für dessen (vermutlich weiter zurückreichende) Berührung mit der Kontroverse, die auch die braunschweig-lüneburgischen Repräsentanten in Wien beschäftigte, nicht zuletzt während des vor dem Reichshofrat anhängigen Verfahrens gegen Platen. In Verbindung mit dem Konflikt steht ebenfalls Leibniz' Brief an Platen vom 26. Januar 1696 (I,12 N. 34). Darin ist in bloß andeutendem Wortlaut, der erkennen läßt, daß eine beiden Korrespondenzpartnern geläufige Thematik berührt wurde, die Rede von »dem lezt herausgegebenen Buch«, und es wird angedeutet, »ob nicht dienlich seyn möchte, den Fürst von Taxis deswegen zu besprechen [. . .], ob er sich zu dem Buch bekenne, und die darinn enthaltenen expressiones autorisire«. Gemeint ist das 1694 unter dem Pseudonym Caesareus TURRIANUS erschienene Werk *Glorwürdiger Adler* zur Verteidigung des kaiserlichen Postregals und damit der Ansprüche der Thurn und Taxis. Eine gleiche Anregung in Abs. 23 unseres Stückes wie die gegenüber Platen erlaubt es, unseren Text diesem Zusammenhang zuzuordnen; wir vermuten, daß unser Stück noch nicht lange abgeschlossen war, als Leibniz diesen Gedanken Platen mitteilte. – Hinter Turrianus wird der Hildesheimer Jurist Leopold Albrecht Schoppe als Verfasser vermutet; zuvor wurde der Kanzler des Hochstifts Hildesheim, Karl Paul von Zimmermann, für den Autor gehalten (im Schriftenverzeichnis unserer Ausgabe I,12 S. 833 und 836 versehentlich als M. Zimmermann verzeichnet).

1.) In puncto des Postwesens wäre zu förderst auff gewiße principia zgedencken, und darauff die argumenta zurichten.

2.) Es ist bekandt daß viele autores aus dem Postwerck ein Reservatum Imperatoris machen, hätte man also zu überlegen, was fur grund dazu.

3.) Nun ist zwar einige verwandniß zwischen dem Post-Recht, und etlichen bekandten Reservaten des Kaysers, als zum Exempel jure dignitatum conferendarum, Academiarum, Nundinarum etc.[.] in dem beydenseits die würckung an ein territorium nicht gebunden, undt solche dinge eine allgemeine Autorität wenigstens dem hehrkommen nach, zuerfordern scheinen. Allein es folget nicht, daß alles so solcher Natur, von kayserl[icher] M[aye]stä]t allein, ohne die stände, geschehen könne.

4.) Es folget auch nicht daß die Stände ein und anders von solcher Natur (deswegen bey dem Reich eine durchgehende verordnung noch nicht gemacht) vermittelt guther nachbarlicher verständniß nicht vor sich selbst solten einrichten, und damit kayserl[iche]

22 f. zgedencken, die mit bestande zu behaupten, und L 24 dem (1) Postwesen (2) Postwerck L 26 Nun bis Ende von Abs. 4 erg. L 26 dem (1) Postwesen (2) Post Recht L 29 allgemeine (1) (Veranstaltung) (2) Autorität L 31 könne; | stünde also dahin ob und wie weit die comparison statt habe gestr. | L 32–S. 149.2 Natur (1) nicht vermittelt (a) gemeinen (b) guther verständniße vor sich einrichten köndten, daß Superioris autoritatis interpositio nicht allemahl nöthig (2) deswegen . . . unterlauffen L 32 f. (deswegen . . . gemacht) Klammern erg. Lil

M[ajes]t[ät] und das Reich der mühe überheben können; daß nicht nöthig eigne Personen von Reichs wegen dazu zubestellen. Zumahl da bedenckliche sachen mit unterlaufen.

5.) Ferner auch, wenn das Post recht kein Reservatum seyn solte, so wirdt es doch sehr offte vor ein Regale Imperatoris angegeben, und in den kayserl[ichen] Rescriptis et Mandatis, ja auch in capitulatione Leopoldina das kayserl[iche] Post-Regal genennet; stün- 5 de also auch zu erwegen wie weit man solches passiren zulaßen hätte[.]

6.) Vor alters nach genauer art zu reden hatten Chur-Fürsten, Fürsten und Stände zweyerley vom Kayser zu lehen: territorialia und Regalia; als zum exempel land und leute, jure territoriali; aber die Bergwercke, Zölle, jura judaeorum und dergleichen als Regalia so dem fisco Caesareo zu ständig, speciali concessione. Ob nun schohn diese distinction heut 10 zu tage weinig attendiret wird, und die Stände ihre Land-Regalia ex observantia behaupten; so hätte man dennoch vielleicht zu erwegen quo sensu man denen Reichs Ständen das Post-Regal zu schreibe, ob es ihnen nehmlich gebühre als ein consequens Juris territorialis und materia einer Landes-ordnung so ipso jure feudi ihnen allezeit zugestanden; oder als 15 ein regale stricte dictum, olim juri Caesareo reservatum, postea per immemoriam obser- vantiam seu tacitam Caesaris et imperii Concessionem statibus acquisitum, et tandem Legibus imperii recentioribus apud ipsos firmatum[.]

7.) Ferner ist die frage ob dieß Post-Regal der stände von ihnen privative acquiriret worden; gleichwie jurisdictio anterioris instantiae, merum imperium, und dergleichen[,] also daß es der Kayser auf sie abdicative transferiret, oder ob kayserl[iche] M[ajes]t[ät] 20 sich ihr recht zu gleich bey- und vorbehalten, und also dießfals mit den Ständen concurrentia jura haben.

8.) Solte man auch etwas dergleichen dem Kayser einräumen so wäre zubedencken, wie weit solches respectu der Taxischen Post zu extendiren; ob eine haltung eines Comp- 25 toirs und samlung der briefe in der Stände Landen oder nur deren austheilung, oder we-

5 ja *erg. Lil* 6 hätte *Absatz (1)* und weil die Stände des Reichs vom Kayser Regalia zu Lehen haben, so wäre zu bedencken, ob ihnen das Post-Regal in ihren Landen nicht *vi concessi in feudum territorii* zu komme *Absatz (2)* *Secundum accuratiorem loqvendi morem* haben (3) Vor alters *L* 9 *jura judaeorum erg. L* 11 und . . . behaupten *erg. L* 12 dennoch (1) zu expliciren qvo (2) vielleicht *L* 14 ihnen *erg. Lil* 15 *olim | fisco vel gestr. | juri L* 24 *respectu . . . Post erg. L* 24 ob (1) nehmlich nicht nur die (a) bestellung der briefe so außer des (b) fortschaffung durch das Land, sondern auch (aa) die samlung in de (bb) einige austheilung in dem land darinn begriffen (2) eine *L*

5 genennet: In den Wahlkapitulationen erscheinen die Postverhältnisse betreffende Bestimmungen seit 1658; jedoch ist die Wendung »kayserl[iches] Post-Regal« weder in der Wahlkapitulation Leopolds I. noch in der Josephs I. von 1690 enthalten. Leibniz bezieht sich vermutlich auf Artikel 29 des Entwurfs einer beständigen Wahlkapitulation von 1664, den CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 48 f. zitiert; vgl. Absatz 23 unseres Stückes.

nigstens eine bloße durchschaffung mit denen nöhtigen ablagern darinn begriffen; oder ob man es gar also verstehe, daß die paquet bey den grentzen von des so genanten kayserl[ichen] Post-Amts Postillon abzunehmen und ferner zusenden[.]

9.) Es ist auch ein grosser unterscheid zumachen, zwischen gewissen disponendis et
 5 Expediendis per Imperium[,] die kayserl[icher] May[estät]t allerhöchsten Person und Autorität anhangen: und zwischen denen Regalibus alienabilibus atqve etiam lucrosis quae aliis mandari concedique possunt damit andere beliehen werden können. Und stünde also zu überlegen, von was Natur dasjenige Recht sey, so kayserl[iche] May[estät]t bey den
 10 PostRegal selbst dem vorgeben nach, auff die von Taxis Lehensweise gebracht werden können.

10.) Zum Exempel ob schohn kayserl[iche] M[ajes]t[ät] die macht haben durchs gantze Reich ihre eigne Ministros, bediente, und Agenten zuhalten also daß Ihr solches von den Ständen wohl nicht zuverweigern; welches ein Stand bey dem andern und ein ausländischer Fürst bey uns nur precario, und permissione domini territorii thun kan; so scheint doch daß kayserl[iche] M[ajes]t[ät] solch ihr recht nicht veräussern noch ein Erblehen einer General Reichs Agentie darauß zumachen vor thunlich oder gültig halten würden, Es würden auch eines solchen praetendirenden kayserl[ichen] General-Erb-Repraesentanten bediente keines weges für wahrhaffte kayserl[iche] Agenten Respectiret werden.

20 11.) Nun hat die bestellung der briefe nicht wenig verwandniß mit dem Amt eines Agenten; und daher wäre es gar ein anders, wenn kayserl[iche] May[estät]t hin und wieder eigene würckliche bediente hätte, so dero geschäfte beobachteten und zu gleich kayserl[iche] briefe beforderten, auch dabey mit der Stände consens und cooperation solche anstalt machten[,] dadurch sie nicht nur nach dem kayserl[ichen] Hoflager richtig correspondiren sondern auch unter einander zusammen treffen und die kosten von der guthen anstalt selbst wieder vergnüglich erheben köndten.

30 12.) Gantz ein anders aber wäre es, wenn einer von kayserl[icher] M[ajes]t[ät] ein General Erblehn darüber erhielte, ein privat lucrum darin suchte, und ein monopolium zu ander beschwehrung daraus machen wolte. Darinn vom zweck allerdings abgewichen würde welcher darinn bestanden, daß kayserl[icher] M[ajes]t[ät] geschäfte durch ihre vertraute würckliche bediente versehen werden sollen. Wenigstens würde ein solches lehn

2 so genanten *erg. Lil* 6 alienabilibus . . . etiam *erg. Lil* 6 f. que *l ändert Hrsg. nach L*
 8 sey, *erg. Lil* 9 haben (1) möchten *l* (2) mögen *Lil* 9–11 ob . . . können *erg. L* 13 zuhalten
Daneben am Rande: Jus Agentiae Generalis in Imperio L 15 permissione (1) status *l* (2) domini *Lil*
 16 recht (1) einem andern (a) per modum (b) als ein feudum Generalis (aa) per Imperium (bb) Agentiae
 nicht würden übertragen können oder wollen (2) nicht *L* 23 mit (1) ander *l* (2) der *Lil* 29 Darinn
 (1) ja des zwecks allerdings verfehlet (2) vom *L* 31–S. 151.4 wenigstens . . . angesehen werden (1)
 und solche bewandniß scheint es in der that mit dem Taxischen Postwesen (2) und stehet . . . habe *erg. L*

keines weges mehr die praerogativas Caeseo juri cohaerentes haben, sondern als eine zwar von kayserl[icher] M[ajes]t[ät,] so weit es thunlich[,] autorisirte, doch nicht mehr kayserl[iche] Sache angesehen werden. Und stehet dahin ob es nicht solche bewandniß in der that mit dem Taxischen Post wesen habe[.]

13.) Es köndte auch wohl extra omnem casum Reservati vel Regalis geschehen, daß von kayserl[icher] M[ajes]t[ät] mit bewilligung der Stände des Heil[igen] Reichs einer Persohn oder famili wegen einfuhrung einer gemein-nuzigen veranstaltung ein zeit- oder Erblliches recht und Nutzbarkeit durchs reich privative gegeben und verstattet würde. Zumahl wenn perpetua utilitas, auch eine perpetuirliche recompens billig machte[.] Ob aber dieser Casus bey der Taxischen famili statt habe, ist billig zuzweifeln weilen es nicht ihre sondern eine ältere burgundische anstalt, dabey Sie sich bloß alß bedienten brauchen laßen; also ratio meritorum erga imperium fast cessiret, so ihre causam favorabel machen köndte.

14.) So scheint auch, wie gedacht daß consensus Statuum zu dergleichen erfordert werde; daher, wenn man das Taxische privilegium gleich auf diesen grund bauen wolte, würde es doch nur bey denen Ständen gelten die darinn gewilliget. Nachdem ja anfangs im Reich dießfals nichts geschlossen worden.

15.) Es würde auch zu uberlegen seyn[,] ob man in favor der kayserl[ichen] Post eine distinction machen wolte, zwischen denen Ständen die provincias haben so eine eigene Post-anstalt verdienen, und denen Ständen so dergleichen nicht haben, also daß diese so fern sie nicht ein andres hehrbracht sich an das Taxische Post Amt zuhalten hätten[.] Oder ob man diese distinction als invidiosam fur bedenklich halten wolte.

16.) Hingegen ist auch zu bedencken ob man so schlechter dings dasjenige behaupten wolle, darauß folgen würde, daß die Stände durch ihre eigne verständniß das kayserl[iche] so genandte Post Amt in effectu gantz cassiren köndten. Immaßen derjenigen stände vielleicht sehr wenig seyn dürfften die mit denen von Taxis sich durch pacta perpetua verbindlich eingelassen.

17.) Und zumahl würde die frage seyn ob denn auch die Praelaten Grafen und Reichsfreyen undt sonderlich die Reichsstädte (wo sie nicht durch ausdrückliche pacta vinculiret) macht haben sollen[,] die Taxischen Postcomptoiren auszuschaffen, und die postillons

1 die *erg. Lil* 2 es eben *L* 2 f. mehr *erg. Lil* 5 omnem (1) considerationem (2) casum *L* 8 f. Zumahl . . . machte *erg. L* 12 fast *erg. Lil* 15 die darein verwilliget *L* 15 f. Nachdem . . . worden *erg. L* 15 ja *erg. Lil* 17–S. 152.2 Es würde *bis Ende von Abs. 17* *erg. L* 17 zu (1) bedencken *l* (2) uberlegen *Lil, danach LiL* 19 denen | kleineren *gestr.* | Ständen *L* 19 haben, da dann die frage ob man nach geben wolle, so fern *l* (2) also . . . fern *Lil* 20 das (1) vom (2) Taxische (a) Gene (b) Erb-Post Amt zu ha (c) (-) (d) Reichs (e) Post Amt *L* 21 als (1) bey einigen invidiosam *l* (2) invidiosam *Lil, danach LiL* 22 ist | gleichwohl *erg.* | auch *L* 24 so genandte *erg. L* 24 jenigen *erg. Lil* 25 mit (1) dem Taxischen Post Amt (2) denen . . . Taxis *L*

zurückzuhalten. Weil man dieser fragen nicht wohl umgang haben kan, wenn man den objectionibus begegnen undt feste fundamenta sezen will.

18.) Wie weit man nun bey dem Chur- und Fürstl[ichen] Haus Braunschweig mit agnoscirung eines kayserl[ichen] sowohl als Taxischen Postrechts gehen, oder auff was
5 grund man die gegensätze bauen wolte, würde einer nähern überlegung bedürfften. Es sind zwar einige dinge so bewand daß in arbitrio status stehet was Er nachgeben will; allein man siehet billig dahin, daß man sich nicht praejudicare, zumahlen nach dem man bey dem Craiß engagiret.

19.) Ander-weitlich aber sind auch solche principia nöhtig, die sich nicht allzu weit
10 extendiren lassen, und des Kaysers oder Reichs noch übriges Recht in den Reichs-Landen gar zuvernichtigen oder doch also zubeschrecken scheinen möchten, daß solches dem gemeinen besten des gantzen vaterlandes Teutscher Nation zu nachtheil, und denen so dergleichen behaupten wolten zu verweiß gereichen könte. Daher umb soviel mehr nöhtig geschienen, daß dieß alles zuförderst alda vorgestellet würde wo mehr liecht und gründ-
15 lichere erfahrung in publicis zubefinden.

20.) Entlichen hat man auch in tuenda veritate auff hominum opiniones mit zu sehen[.] Damit was man vorbringet, nicht zu sehr das ansehen eines paradoxii haben und desto weniger ingress bey den gemüthern finden möge[.]

21.) Weilen nun vor allen dingen über diese puncta eine gewisse idea zu formiren so
20 pro fundamento zu setzen; und was vorher abgefaßet werden und denen etwa führenden gedanken nicht gemäß seyn solte, nur vergeblich seyn würde; so köndte dieses zu nothiger decision gelegenheit geben.

22.) Sonsten weilen die NiederSächß. Creiß-schlüße favorabel, und fast per unanimia ergangen; undt auch der verlaß gewesen, daß ein Standt dem andern hierin zu assistiren
25 haben solle, so scheint[,] das wenigstens die Creiß-außschreibende Fürsten undt darunter Magdeburg sich der Sach bey keyserl[icher] M[ajestät]t durch nachdrückliche schreiben zuforderst anzunehmen hätten.

6–8 allein . . . engariret *erg. L* 9 sind gleichwohl auch *L* 11 solches das vinculum Imperii dissolviret und dem *L* 12–16 Nation (*I*) nicht wenig nachtheilig seyn würde. (2) zu nachtheil . . . zu befinden *Absatz* (*a*) Lezlichen auch dahin zu trachten (*b*) Schlußlich wäre auch dahin zu sehen daß das decorum (*aa*) beobachtet (*bb*) (–) (*c*) Schließlichen (*d*) Endtlichen *L* 14 zuförderst (*I*) dahin *l* (2) alda *Lil* 19 f. dingen (*I*) eine erläuterung über diese puncta, und gewisse oeconomia principiorum nöhtig (2) über . . . formiren, so (*a*) zu principio (*b*) zu fundamento *L* 21 f. zu . . . decision *erg. Lil* 24 f. und auch . . . wenigstens *erg. L*

23 Creiß-schlüße: Gemeint sind wohl (wie auch in Abs. 23) Verlautbarungen des Niedersächsischen Kreises aus den 1650er und 1660er Jahren während einer früheren Phase der Auseinandersetzung um das kaiserliche bzw. territoriale Postrecht. 26 Magdeburg: Die Anregung zielt wohl auf den Kurfürsten von Brandenburg als Landesherrn des zum Niedersächsischen Reichskreis gehörenden Magdeburg.

23.) Vielleicht wäre auch nicht undienlich wenn von gedachten hohen Creiß Ämtern dehortatoriae et comminatoriae an den Fürsten von Taxis abgelaßen würden. Dabey die ehemahligen abmahnungen zu wiederhohlen und zuschärfften; auch wohl wegen des in die welt sub ficto nomine unlängst spargirten, aber von den Taxischen adhaerenten hin- und wieder angezogenen buchs, zu gleich solcher Fürst zubefragen, damit man wiße, ob er das werck agnoscire, und gegen wen man die darinn enthaltene gefährlichen beschuldigungen zu ahnden habe. Immaßen vielleicht der Fürst von Taxis bedencken haben dürffte sich deren theilhafftig zumachen, welches pro causa tuenda nicht wenig dienen würde.

27. EINIGE UNMASSGABLICHE NOTATA IN PUNCTO DES POSTWESENS

[Ende März bis Mitte Mai 1696.]

Überlieferung:

- L* Konzept: HANNOVER *NLB* Ms XXIII 1255 Bl. 215r–222r. 4 Bog. 2°. 15 S. Mit Korrekturen und Ergänzungen, davon einige nach *Lil* (*Lil*). Auf Bl. 215 und 216 geringfügiger Textverlust am unteren Rand. Überschrift: wie *l*.
- l* Reinschrift von *L*: HANNOVER *NLB* Ms XXIII 1255 Bl. 223^r–240^v. 9 Bog. 2°. 35 S. von derselben Schreiberhand wie *l* von N. 31. Mit eigh. Korrekturen und Ergänzungen (*Lil*). (Unsere Druckvorlage.)

Zum Konflikt um die Ausübung von Postrechten vgl. die Stückerleitung zu N. 26. – Die Unterrichtung Hannovers über die in Abs. 1 angesprochene »sub nomine et forma Mandati Caesarei . . . aus dem Reichshofrath« geschehene »insinuation« bildet den Terminus post quem unseres Stückes. Es handelte sich um die Resolution des Reichshofrates vom 4. Februar 1696, über deren Inhalt (vgl. Abs. 1) die Wiener diplomatische Vertretung Hannovers und Celles erst am 12. März berichten konnte. Hannover reagierte mit der Darlegung des eigenen Standpunktes in Schreiben an interessierte und potentiell betroffene Stände sowie nach Wien; vgl. HANNOVER *Niedersächs. HStA* Celle Br. 102 Nr. 123 (2 Bde.). Während der Vorbereitung dieser Schreiben entstand unser Stück (vgl. die Überschrift sowie Abs. 4 und Abs. 24). Der Terminus ante quem unserer Datierung ist an dem gegen Ende Mai vorliegenden »Bericht ex actis Wie die Gräffliche Taxische Posten in denen Br. Luneb. Landen . . . eingeführet, . . . und wie dieselbe dagegen maintainiret. geschlossen Hannover am 26 May 1696« (HANNOVER *NLB* Ms XXIII 1255 Bl. 28r–48v) orientiert. Zwischen diesem faktisch angelegten Referat und der von Leibniz skizzierten Argumentation besteht kein innerer Zusammenhang; wir vermuten jedoch, daß Leibniz' Ausführungen nicht später als jene Ausarbeitung abgeschlossen waren. Berührungen zwischen Leibniz' Ausführungen und dem »Bericht ex actis« in der Bezugnahme auf vereinzelte Dokumente ergeben sich aus der gemeinsamen Ausgangslage.

6 f. beschuldigungen (*l*) reservanda zu reserviren *l* (2) zu ahnden *Lil*

2 Fürsten: Eugen Alexander von Thurn und Taxis. 3 abmahnungen: vgl. die Erl. zu Abs. 22. 5 buchs: CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694; zur mutmaßlichen Auflösung des Pseudonyms vgl. die Stückerleitung.

Die von Leibniz erwähnten Dokumente zu früheren Stadien des Konflikts waren ihm in den Aktenbeständen der kurfürstlichen Regierung in Hannover zugänglich; unsere N. 28 und 32 dokumentieren seine Benutzung der Akten und weitergehende Rechercheabsichten. Im Allgemeinen belegen wir die von Leibniz wörtlich herangezogenen Stellen anhand uns zugänglicher zeitgenössischer Ausgaben. Der Versuch, auch die von ihm benutzten archivalischen Quellen nachzuweisen, übersteigt im Falle der N. 27 bis 33 die Möglichkeiten der Herausgeber. Wenn wir bei diesen Stücken auf den Beilagen-Anhang in CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, zurückgreifen, soll damit nicht behauptet werden, Leibniz habe primär dieses Werk für seine quellenbezogene Argumentation benutzt.

L und der Grundtext von *l* sind in indirekter Rede geschrieben; erst nachträglich veränderte Leibniz die Reinschrift auf die direkte Rede hin. Ob sich daraus über die Entstehung der Schrift folgern ließe, daß sie Leibniz' eigenem Antrieb entsprang und erst nach Rücksprache mit dem Geheimen Rat mit positiver Gewißheit formuliert wurde, muß dahingestellt bleiben – ein wenige Monate zuvor im Auftrag des Geheimen Rates verfaßtes Gutachten (unsere Ausgabe I,12 N. 10) verwendet durchgehend den Indikativ.

Die orthographische Uneinheitlichkeit unseres Textes ist das Ergebnis der Vermengung der persönlichen Orthographie des Schreibers mit Leibniz' eigener Schreibweise in seinen eigh. Korrekturen zahlreicher Fehler und Auslassungen in *l* (nicht im Textapparat nachgewiesen) sowie seiner eigh. Textänderungen und -zusätze (die – mit Ausnahme der durch die Einfügungen bedingten mehrfachen Veränderungen der Absatzzählung – im Textapparat dokumentiert werden).

Einige unmaßgäbliche Notata welche bey denen, wegen Churfürst[icher] Durch[laucht] in p[unct]o des Postwesens an keyserlichen May[estät]t oder auch an andere ChurFürsten undt Stände, oder sonst abgehenden Schreiben in consideration kommen, theilß auch ad ingredientia dienen köndten.

1.) Bey Churfürst[icher] Durchleucht ist sub nomine et forma Mandati Caesarei sine clausula aus dem Reichshoffrath eine insinuation geschehen, die in dero Landen undt an deren grenzen vor langer zeit her gehabte Posten abzustellen, hingegen den Fürst von Taxis darin allein Posten halten zulaßen, undt ihm zu verstaten Post Comptoirs zu haben undt von ihm allein dependirende Postbediente zubestellen etc. Es hat auch dero Erstem Ministro dem graven von Platen (dem daß Braunschw[eig] Lüneb[urgische] Postwesen vom gesambten Hauß Erblehensweise anvertrauet) bey schwehrrer straff ia gar sub poena cassandae dignitatis innerhalb 2 Monathen sich der Posten gantzlich abzuthun, injungiret, er auch bereits in poenam pecuniariam ex praesupposito condemniret undt ein decretum Caesareum so causa cognita in seinen favor in hoc ipso negotio gegeben gewesen, cassiret werden wollen.

23 Durchleucht sey sub *l* ändert *Lil*
ändert *Lil*

32 gegeben worden, vermeintlich cassiret worden *l*

23 Mandati: die kaiserlichen Reskripte vom 4. Februar 1696 an Hannover und Celle sowie an Platen, in denen die Abstellung der strittigen Aktivitäten gefordert und Platen neben einer Geldstrafe die Kassierung seiner Erhebung zum Reichsgrafen angedroht wird. 31 f. decretum: über die Verleihung des Grafentitels 1689.

2.) Nun hat Churfurstl[iche] Durchl[auch]t solche gantz ungewöhnliche Procedur des ReichsHoffraths gegen der Stande hohe Landesfurstliche Obrigkeit[,] Regalien undt gerechtsame, undt gegen Sie und dero Haus insonderheit, und zwar in einer Materi die von dieses Collegii jurisdiction Imperiali Lege ausdrücklich eximiret, umb vieler Ursachen undt umbstände willen höchlich befrembden müßen. Es werden sich auch nicht leicht viel Exempel finden, daß gegen einen Churfürsten des Reichs und deßen gantzes Hauß in rebus dubiis et indiscussis ohne einige dringende Nothdurfft mit weniger bedencken undt mehrerer unförmlichkeit verfahren worden alß gegen Sie von einiger zeit her, undt sonderlich in dießer Sach, undt vor dießmahl aus dem ReichsHoffrath geschehen. Dergestaldt daß eine sichtbahre partheyligkeit zu dero gravierung allenthalben herfürscheinet, und es das ansehen hat, als ob dero wohl gegründete Repraesentationes fast nicht erwogen, sondern dem anmaßlichen Impetranten allein glauben beygemeßen worden. Churfurstl[iche] Durchl[auch]t halten in unterthanigsten vertrauen zu keyserlicher May[estät]t gerechtigkeit undt aeqvanimitat Sich gänzlich versichert, daß Selbige dergleichen verfahren wenn ihr davon gehoriger Bericht abgestattet, nimmermehr billigen sondern den ReichsHoffrath der gebuhr erinnern laßen werden. Von weßen animositat die gegen sie bey solchen Collegio sich ereignende partheiligkeit hehrkomme, laßen sie vor anitzo dahin gestellet seyn. Werden aber in fall der continuation bey keyserl[icher] May[estät]t[,] auch dero ErtzCantzlern undt wo es sonst nöthig, umb deßen abstellung ordentlich ansuchen und ihre dießfallß habende qverelen zu sammenfaßen müßen, denen auch andere beytreten dürfften. Weilen keyserl[icher] May[estät]t undt dem Reich an richtiger Administration der Justiz höchstgelegen, undt menniglich dergleichen wiederfahren köndte. Es hat dieses Collegium auch seine Schrancken undt da es solche überschreiten solte, eine visitation undt redressirung zu gewarten, Es führen auch die proceduren so von notorischer unbilligkeit ihre nullitat undt unverbundtlichkeit mit sich.

3.) Die Sach an sich selbst belangendt, so kan dießes vermeinte Mandatum sine clausula gegen Churf[ürstliche] Durchl[aucht] keines weges statt haben, primo weilen propter non fundatam competentiam fori gegen sie undt dero Hauß dergestaldt keine pro-

1 Nun hätte sie solches gantz ungewöhnliche Verfahren des *l ändert Lil* 3 gegen sie insonderheit umb vieler *l ändert Lil* 5 Es würden sich *l ändert Lil* 9 dießmahl von dem *l ändert Lil* 11 wohl *erg. Lil* 13 Durchlt. hielten in *l ändert Lil* 16 laßen würden. Von *l ändert Lil* 16 f. Von wem die . . . animosität hehrkomme, ließen sie *l ändert Lil* 17 f. Würden aber in *l ändert Lil* 22 Es habe dieses *l ändert Lil* 24 Es führten auch *l ändert Lil* 26 so könne dießes *l ändert Lil* 27 f. weilen propter privilegium Electionis fori *l ändert Lil*

12 Impetranten: Fürst Eugen Alexander von Thurn und Taxis. 18 f. ErtzCantzlern: der Kurfürst von Mainz, seit 1695 Lothar Franz von Schönborn.

cessus zu erkennen, secundo weilen die merita causae in manifest(a) jura statuum gegründet, so der decision des ReichsHoffraths nicht unterworfen, und tertio weilen auch in possessorio die Sach ad mandatum s. c. nicht qualificiret. Daher denn quarto Churfürstliche Durchlaucht vielmehr bey dero Regalien hehrkommen undt possession gegen 5 unbefügte turbationes zu schützen undt die wohlgemeinte vorlangst gethane zulängliche Vorschlage pro conservatione cursus publici zu attendiren.

4.) Denn was primo defectum fundatae fori competentiae betrifft so stehet dergleichen Mandatis zu förderst im wege, das privilegium-Electionis Fori, so dem Haus Braunschweig-Lüneburg oneroso maxime titulo gegeben; und ist bey andern gelegenheiten an 10 undt außgeführt worden, daß solches privilegium laut seines eignen klaren undt buchstäblichen inhalts auff alle Sachen und fälle sich erstreckt so nicht außdrücklich ausgenommen. Dahero wenn gegen Sie der Fürst von Taxis eine clage zuhaben vermeinet, hätten Sie zu erst ad forum eligendum angelanget werden müssen wie Tenor privilegii mit sich bringet. Welches nicht geschehen, sondern dem zu wieder mandata gegen sie erkandt 15 worden. Da sie doch bißher sich in dießer Sach in keinen process eingelaßen[,] auch desuper solennissime protestiret[,] Seyn auch noch nicht gemeinet wegen ihrer Regalien mit Taxis zu disputiren[,] würden es auch bey andern hohen Ständen nicht verantworten können. Daher die etwa dießerts ergangene und noch izeo abgehende Schreiben bloß in honorem Caesareae Majestatis et pro informatione undt auch zu dem Ende abgelassen 20 worden, damit keyserliche May[estät]t die billigkeit dießeitiger Actionen sehen undt solche weit außsehende gravamina des Reichs Hoffraths durch nachdrückliche verordnung abstellen zulaßen allergnädst geruhen mögen[.]

5.) Daß secundo die Merita causae auff eine Questionem juris publici an kommen, welche von solcher Natur daß sie der decision des Reichshoffraths nicht unterworfen, 25 solches ist augenscheinlich. Denn hauptsächlich die frage ist, ob denen Chur Fürsten, oder Ständen des Reichs zukomme in dero landen provincial Posten zuhaben, undt welcher

1 secundo *l* Unterstreichung erg. *Lil* 1 f. causae auf eine questionem juris statuum ankämen, so *l* ändert *Lil* 7–9 primo daß privilegium Electionis Fori betrifft, so sey bey *l* ändert *Lil* 10 f. undt deutlichen inhalts *l* ändert *Lil* 16 f. ihrer hohen Regalien mit Taxis sich in Disputat einzulaßen würden *l* ändert *Lil* 18 etwa dießfals ergangene Schreiben *l* ändert *Lil* 20 billigkeit dießeitigen verfahrens sehen *l* ändert *Lil* 25 solches sey augenscheinlich *l* ändert *Lil* 25 Denn es sey . . . frage ob *l* ändert *Lil*

9 oneroso . . . titulo: Das Privileg war noch 1648 zum Ausgleich für Gebietsabtretungen beim Westfälischen Frieden verliehen worden. 10 außgeführt: Bezug nicht ermittelt. 13 Tenor: *Ferdinandi III. Rö. Käys. Majjt: allergnädigstes Privilegium electionis fori dem Fürstlichen Hause Brunswyg und Lunä-Burk erteilet am 24. Novembr. Anno 1648, 1648.* – Ausgenommen waren lediglich Fahnenlehen.

gestaltdt solche mit den nach der Handt eingeführten Taxischen Posten zu combiniren, daß der Cursus publicus allerseits nicht gehindert sondern befördert werde. Weil nun also die frage ist ob die Stände krafft ihrer LandesFürstlichen hoheit, ein gewißes Regal haben, so kan die decision dem Reichshoffrath nicht zukommen. Denn von keyserl[icher] May[estät]t undt dem Reich dießem collegio niemahlen so weinig alß dem Cammergericht potestas 5
Legislatoria gegeben. Zumahl circa leges Imperii fundamentales wodurch die jura statuum ingesamt zu reguliren.

6.) Und was das Postwesen insonderheit belanget, ist in der jüngsten WahlCapitulation des Römischen Königs Josephi May[estät]t, §. 34. ausdrücklich verwahret worden, daß die Beschwehden, so das Postwesen im reich betreffen, auff den Reichstag auß zu stellen, 10
und folglich allda ihre abhelfliche maße bekommen solten, also des Reichshofraths erkändtniß nicht unterworffen, mithin die gegen so clare verordnung vorgenommene attentata dieses Judicii desto beschwerlicher fallen müsten[.]

7.) Man hat sich auch[,] was diese Hauptfrage selbst betrifft, de statuum jure publico mit dem Fürsten von Taxis und deßen bedienten oder einigem andern auß- oder inländischen privato, oder andern, cujuscunque dignitatis, der nicht selbst ein Standt des Reichs[,] 15
in kein disputat einzulaßen. Würde ungebührlich und unleidlich seyn[,] wenn iemand sich unterstünde[,] denen gesambten Ständen des Reichs quaestionem status zu moviren undt deren Regalia in zweiffel zuziehen[,] wie dann solches sowohl von ChurBrandenburg als den zu Luneburg 1662 versamleten Ständen des NiederSächsischen kreyses mit geziemen- 20
den nachdruck vorlängst geahndet undt bey keyserl[icher] May[estät]t umb abstellung und eventualiter umb bestraffung dießes unfugs angesuchet worden. Es haben auch keyserl[iche] May[estät]t in dero antwortschreiben an Chur Brandenburg (so nicht nur hierinn vor sich sondern auch vor andere Stande zu vigiliren außdrücklich bedinget) sich¹ allernadigst erklaret, daß sie dießelbe zur parthey mit Taxis zumachen nicht gemeinet[,] auch 25
die gebühr verfügen laßen wolten. Es ist aber an deßen statt noch ferner nach der Handt die insolenz deren so an seiten Taxis in dießem werck sich gebrauchen laßen zu einem solchen

¹ sich allernadigst . . . nicht gemeinet: *Am Rande angestrichen*

8–13 Und was . . . müsten *erg. Lil* 14 Man hätte sich *ändert Lil* 14 de . . . publico *erg. Lil*
15 dem . . . bedienten *nachträglich gestr. L* 20 den gesambten Ständen *ändert Lil* 22 Es hätten
auch *ändert Lil* 23 f. (so . . . bedinget) *Klammern erg. Lil* 24 außdrücklich bezeiget sich *ändert Lil* 26 Es sey aber *ändert Lil*

9 verwahret: vgl. die Wahlkapitulation von 1690 bei CHR. ZIEGLER, *Wahl-Capitulationes, welche mit denen Römischen Käysern und Königen, dann des H. Röm. Reichs Churfürsten, . . . seit Carolo V. . . biß auff Josephum I. . . auffgerichtet, vereiniget und verglichen*, 1711, S. 345 f. 19 ChurBrandenburg: vgl. unten Abs. 14.

grad gestiegen, daß ohne hochste beschimpfung und Verkleinerung der Chur und Fürsten des reichs die sich zum PostRegal befuget halten, es so nicht hingehen kann.

8.) Es ist so gar gegen ermelte Reichsstände ein Buch unter den Nahmen des Glorwürdigen Adlers von einem sogenannten Caesareo Turriano vor Taxis in die Welt spargiret
 5 worden welches nach den rechten vor nichts anders alß ein höchst straffbahrsers pasquill gehalten werden kan. In demselben wird den ReichsStänden insgesamt nicht nur auf oberwehnte weise per consequentiam, sondern directe et ex professo, quaestio status moviret, dero dignitat auff viele weiße angegriffen[,] ihre hohen jura ihnen mit vielen Scopisiren platt abgesprochen. Die wichtigsten materien darauff die wohlfarth des reichs be-
 10 ruhet, werden in dieser Schrifft gantz odios undt schimpfflich zu ihrem nachtheil vorgestellt, undt[,] welches das ärgeste[,] so unternimt man sich alda so wohl hochgedachte Stände in communi alß die Evangelischen insonderheit gefährlicher Dinge per gravissimam calumniam zubeschuldigen undt suchet dadurch eine Verbitterung zwischen dem Haupt undt gliedern auch zwischen denen im Reich erlaubten Religionen zu veruhrsachen.
 15 Undt obschohn keyserl[icher] May[estät]t weißheit güthigkeit undt gerechtigkeit, so wohl als die ungefärbte Treu und Loblicher eyffer der ReichsStände, insonderheit von der Evangelischen Religion solchen Calumnien nicht statt oder raum laßen, sondern vielmehr dero patriotisches absehen, durch die that selbst bey dießen gefährlichen Zeiten herfürleuchtet, also daß sie gut undt Blut zu conservation keyserlicher hoheit undt des Vaterlandes nicht
 20 ohne success gewaget und damit die falsche beschuldigung zur Gnüge wiederleget, so ist doch ein solches unverantwortliches fast feindseeliges beginnen[,] so auch niemand als den Feinden keyserlicher May[estät]t und des Reichs gefallen kan, nichts desto weniger, sondern desto Härter zubestraffen[,] wie man dann zu keyserl[icher] May[estät]t dießes aller unterthanigste Vertrauen hat[,] Sie werden ein Ernstes mißfallen darob bezeigen, undt der
 25 höchst beleidigten Stande dignität undt unschuld durch zulängliche Bestraffungs-mittel zu vindiciren geruhen. Zumahl bekandt wie Chur Brandenburg vorlängst zu den zeiten da es

1 f. der hohen Stande des *l ändert Lil* 3 Es sey so *l ändert Lil* 6 werden könne. In *l ändert Lil* 8 weiße verletzt ihre *l ändert Lil* 9 f. reichs beruhe, würden in *l ändert Lil* 10 in . . . Schrifft *erg. Lil* 11 so unternehme man *l ändert Lil* 11 so (*I*) unternehme (*2*) unterstehe man *L* 12 f. Dinge calumniose et per summam injuriam zubeschuldigen *l ändert Lil* 12 Dinge (*I*) calumniose et per summam injuriam (*2*) per calumniam zu beschuldigen *L* 13 undt suche dadurch *l ändert Lil* 14 auch . . . Religionen *erg. Lil* 17 raum ließen *l ändert Lil* 18 patriotisches gemüth und bezeigen in der that selbst *l ändert Lil* 19–21 Vaterlandes mit gott lob nicht geringen success aufgesetzt; so sey doch *l mit (I)* aufgeopfert (*2*) gewaget *ändert Lil* 22 gefallen könne, nichts *l ändert Lil* 24 Vertrauen habe sie würden dero Ernstes *l ändert Lil*

3 Buch: CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694; zum mutmaßlichen Verfasser vgl. N. 26, Sachapparat zu Abs. 23.

bey weiten so hoch nicht kommen[,] darumb angesucht, und keyserl[iche] May[estät]t darauff reflexion zu machen bezeigt[,] auch an sich selbst rechtens und von Chur Brandenburg urgiret worden, daß ein gefährliches beginnen gegen das Reich undt deßen hohe Stände amissionem privilegiorum ipso facto mit sich führen köndte[.]

9.) Nun läßet man solche dinge anitzo dahin gestellet undt außgesetzt seyn, wie man dann auch in keinen Proceß versiret, und solches feyerlichst bedinget. Es haben aber gleich wohl Churfurstl[iche] Durchl[auch]t so wohl alß vor derselben andere Chur Fürsten, Fürsten, undt Stände undt insonderheit der Nieder Sächsische Creyß daß befugnuß vorlangst zu beßerer information keyserl[icher] May[estät]t vorgestellet. Die Schreiben von ChurBrandenburg undt von dem kreyß sind bekandt, welchen nichts alß irrigae praesupposita an seiten Taxis entgegen gesetzt worden. Köndte man sich also darauff lediglich beziehen, wenn man nicht bloß undt allein auß tragenden schuldigen Respect guth befunden[,] zu nochmaliger information ihr K. M. einige bindige Rationes anzuführen, warumb die Stände zu dem jure postarum berechtiget undt warumb Churf[ürstliche] Durchl[auch]t insonderheit von solchen recht nicht abstehen können[.]

10.) Die befügnuß der Stände erscheinet aus der Natur der Landesfürstl. obrigkeit[,] aus denen Reichs gesetzen und lezlich auß der observantz. Und zwar zu förderst bringet die hohe Landes obrigkeit mit sich eine durchgehende besorgung der provincial Sachen zu dem besten der provintz so wohl alß des gantzen Reichs. Darinn bestehet eigentlich daß Ambt undt die pflicht eines Landes-fürsten. Hiezu gehoret nun die Correspondenz der Menschen so in der provinz leben, und das geschicht eigentlich durch die provincialPosten, deren anstalt von einem andern außer Landes zugewarten nicht nöthig, noch Iedes mahl thünlich, zu gewissen zeiten auch einem frembden oder davon dependirenden, und mit treu und pflichten nicht verwandten alle wichtige correspondenzen anzuvertrauen hochbedencklich undt Gefährlich. Man ist nicht schuldig frembde Persohnen sich zu solcher veranstaltung obtrudiren zulaßen[,] es ist auch nicht allezeit rahtsahm; und seine eigne

3 daß solch unverantwortliche undt gefährliches *l ändert Lil* 4 führen müste *l ändert Lil*
 5 Nun laße man *l ändert Lil* 5 f. seyn undt sey auch nicht gemeinet in einen process sich einzulaßen.
 Es halten aber *l ändert Lil* 10 kreyß seyn bekandt *l ändert Lil* 15 abstehen köndten *l ändert Lil*
 17 lezlich auß *erg. Lil* 17 f. observantz. Die hohe Landesobrigkeit bringe mit sich die besorgung *l ändert Lil*
 19 Reichs. Daß sey eigentlich *l ändert Lil* 20 f. Hiezu gehore nun nicht nur die
 Correspondenz der Menschen in der provinz, sondern auch die anbindung derselbigen außerhalb, und daß
 sind eigentlich die *l ändert Lil* 23 gewissen *erg. Lil* 23 f. oder . . . verwandten *erg. Lil*
 25 f. Gefährlich. frembde Personen . . . sich obtrudiren zulaßen seye man nicht schuldig auch *l ändert Lil*

1 angesucht: vgl. Abs. 7. 7 Durchl[auch]t: Kurfürst Ernst August von Hannover.
 11 entgegen gesetzt: vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, Beilage Nr. 31.

unterthanen oder Pflichtsverwandte zu gebrauchen ist man selbst berechtigt, und nicht verbunden sie einem frembden zu leihen. Jus viarum, passagiorum, conductus, vecturarum, angariarum et parangariarum, commerciorum gehöret alles unter die Landesfürstl. vorsorge, obsicht undt anstaldt so gar daß bekandten rechten nach die verantwortung der auff den LandtStraßen gegen deren frey- undt sicherheit den paßirenden zu gefügter Schäden auff gewiße maße der Landes obrigkeit oblieget[,] undt kan man also nicht absehen auff was für einem fundament die eintzigen Brief-paqvete von diesem gemeinen Recht ausgenommen seyn solten da doch vermittelt der Brieffe undt Postillionen zu geiwißen Zeiten gefährliche dinge geschehen köndten. Auch Bekandt undt aller dings zu loben, auch in diesen Landen soviel thunlich imitiret worden, waß bey den Italianischen Potenzen die officia sanitatis mit den Brieffen nach erheischender nothdurfft vornehmen, damit alles periculum contagii so viehl durch Menschlichen fleiß geschehen kan verhütet werde. Welches alles ia wichtige considerationes umb deren willen einen LandesFürsten bedencklich seyn kan, das Brieff-weißen in ander Händen zulaßen, auff die sie sich nicht verlaßen können[,] zumahlen offtmahls zu spat, erst wenn die Nothdurfft vorfällt, zu remediiren.

11.) So ist auch dieß ein unstreitiges argument vor die ex jure territorii fließende provincial-Posten daß daß Taxische Postambt der Landes-Nothdurfft an vielen orton kein gnügen thun kan, zumahl wo die Lande ihrer größe nach mit volckreichen städten eben nicht versehen, in dem das Post Ampt nur die Haupt cursus hält und die vias transversas nicht besorget alß welche sich oft durch Briefe nicht bezahlen. Weilen aber publica commoditas auch darinn versiret undt gleich wohl niemandt solche qver-routen allein außer der Hauptstraßen, ohne schaden übernehmen kan, so muß nothwendig die gantze provincial Post beysammen in ihrer consistenz verbleiben, Undt würde sie auch selbst zu ertragung der kosten oft nicht zulänglich seyn, wenn nicht die Post-wagen zu hülf genommen würden[,] dadurch die Persohnen und deren Felleisen, ReiseLaden oder andere beyhabende Sachen fort geschaffet werden[,] Nun hat bekandter maßen das Taxische Postambt an den Postwagen undt vecturen daß geringste recht nicht zu praetendiren. Und müssen demnach dem jenigen so allein dazu berechtigt, nemlich dem provincial-Post-Amte, mit dem onere auch die commoda zu deßen bestreitung und beßerer bedienung deß publici, mithin auch die Brieff bestellung im Land auff den Haupt- so wohl alß neben-routen gelassen werden[.]

1 f. und . . . leihen *erg. Lil* 3 commerciorum gehöre alles *l ändert Lil* 6 undt konne man *l ändert Lil* 9 f. auch . . . worden *erg. Lil* 14 in frembder Persohnen händen *l ändert Lil* 14 auff . . . können *erg. Lil* 16–31 So . . . werden *erg. L* 16 So sey auch *l ändert Lil* 18 thun könne, zumahl *l ändert Lil* 21 f. außer . . . Hauptstraßen *erg. Lil* 22 übernehmen könne, so *l ändert Lil* 23 beysammen *l ändert Lil* 24 oft nicht *erg. Lil* 25 f. Persohnen undt deren Koffer und beyhabende Sachen *l ändert Lil* 26 Nun habe bekandter *l ändert Lil* 27 f. Und demnach müste dem *sol ändert Lil* 29 auch die zu bedienung deß publici nothige commoda mithin *l ändert Lil*

12.) Hierauß siehet man nun wie die provincial-Posten in jure optimo maximo tam superioritatis territorialis quam utilitatis publicae gegründet, die Reichsgesetze auch sind denselben undt den Reichsständen darinn gantz favorabel, ja für sie gar deutlich undt decisiv. Der Reichsabscheidt zu Speyer vom Jahr 1542 § *undt damit man auch*, gibt außdrücklich zuerkennen daß die stände die Posten veranstalten sollen; undt ist von einigen Reservato Caesareo exclusivo weder allda noch sonst daß geringste vestigium zu spühren gewesen, da es doch billig bey der gelegenheit sich zeigen sollen; undt nicht zuglauben, wenn anseiten keyserl[icher] May[estät]t man damahls dafür gehalten daß ein solches Reservatum exclusivum vorhanden, man sich deßen nicht bedienet und alles würde auff die Stände haben ankommen laßen[.]

13.) Ferdinandus I. Rudolphus II. Matthias undt andere Keysere Glorwürdigsten andenckens sind folglich zweiffels frey gantz nicht gemeinet geweßen durch die etwa an Taxis gethane nach gerad vermehrte concessionen denen anterioribus statuum juribus zu derogiren[,] welche auch an sich selbst nicht nur antiquiora sondern auch digniora et favorabiliora. Daher auch Keyser Matthias denenselben keinen eingriff thun wollen, sondern einige vornehme Stände ersuchet[,] dem Taxischen Postwesen statt zu geben[,] wie deßen Rescriptum an die Stadt Nürenberg de dato Prag den 21 januari 1616 ausdrücklich im Mundt führet verb. *alß sich etliche vornehme Chur-fürsten undt Stände des Heiligen Röm. Reich Unser am dato 26 junii nechst verwichenen 1615 Jahres gethanen erinnerung und ersuchung, wegen anrichtung etlicher Neuen uns undt dem Heiligen Reich dienlichen extraordinari Postwerck zu unsern gnadigsten wohl gefallen undt belieben auch ihnen undt dem Heiligen Reich insgemein zum besten in verhoffenden gebührenden gehorsahm undt schuldigkeit beqvemet*; Undt eben diese Expressiones von ersuchung und beqvemung einiger furnehmen Stände sindt von Keyser Ferdinando II. auch glorwürdigsten andenckens in dero Schreiben an einige ReichsStädte vom 5. jul. 1624 wiederholet worden[,] wobey denn zwar freylich der Gehorsahm und die schuldigkeit der Stände erfordert[,] keyserl[icher] May[estät]t in allem so zu des Reichs und gemeinen besten gereicht[,] zufügen. Deßen auch Churfurstl[iche] Durchl[au]cht sich nimmer im geringsten zu entbrechen gemeinet, doch wo dazu unterschiedliche wege, undt einige

1 f. tam . . . quam *erg. Lil* 2 auch seyn denselben *l ändert Lil* 3 für sie gar *erg. Lil*
 4 auch, gebe außdrücklich *l ändert Lil* 6 Caesareo zumahl exclusivo *l ändert Lil* 7 doch sonst
 billig *L* 11 f. andenckens wären folglich *ändert Lil* 13 nach . . . vermehrte *erg. Lil*
 15 f. keinen . . . sondern *erg. Lil* 16 f. allerhochst gedachten Keyser Rescriptum *l ändert Lil*
 22 Reichs insgemein *l ändert Hrsg. nach L* 27 und ihrem besten *l ändert Lil*

17 Rescriptum: CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, Beilage Nr. 4, S. 150; Hervorhebung im folgenden Zitat von Leibniz. 26 wiederholet: vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, Beilage Nr. 6, S. 156.

praejudicirlich, andere aber nicht, so kommet die wahl darunter auff der Stände freyen willen an; daher keyserl[iche] May[estät]t selbst deßwegen eine ersuchung nothig erachtet. Undt hat einen oder andern Standt frey gestanden[,] nach gelegenheit seines Landes ein mehrers den Taxischen Postbedienten einzuräumen und sich dießfalß zu bequemen, so aber
 5 in denen Landen des NiederSächsischen Creyßes nie geschehen, noch vor rahtsahm geachtet[,] auch von Kayser Matthia nicht gesucht worden[.]

14.) Es hat auch daß Churfürstl. Collegium in seinem beym Collegialtag zu Regenspurg d. 27. Januar 1637 abgefaßeten gutachten ausdrücklich das Recht der Stände in dießem Punct erkandt, undt dero von keyserl[icher] May[estät]t in puncto des Postweßens
 10 erforderte bedencken dahin gehorsahmlich abgegeben, daß denen Ständen selbst durch dero Territoria deßwegen anstaldt zumachen, krafft ihrer Regalien damit sie von dem Reich belehnet, heim zustellen, wie solches in dem an keyserl[iche] May[estät]t von Chur Brandeb[urg] 26. April 1660 abgelassenen schreiben angeführet worden.

15.) Undt auß solchen principio ist in dem von Churf[ürstlichem] Collegio abgefaßeten Project einer bestandigen wahl-Capitulation bey gegenwartigen ReichsTag außdrücklich die Restrictio des Taxischen Postwerckes auff die orthe da es hergebracht enthalten artic. 29. verb. *Nicht weiniger soll undt will der Regierende Römische Keyser den Erb-General-Reichs Postmeister [. . .] dahin halten, daß er die Posten an den orthen, da ers bißher gehabt und herbracht, anordne, mit aller nothurfft versehe* etc. Undt
 20 obschohn diese beständige wahl Capitulation nicht zu stande kommen undt also dießer Entwurff an undt vor sich selbst kein gesetz gibet, so zeigt er doch deutlich an die sentimenten des Churfürstl. Collegii wegen deß Rechts der hohen Stände undt Restriction des Taxischen Postwerckes. Denen andere Fürsten undt Stände des reichs zu erhaltung ihrer Rechte ehe zu- als abfallen werden.

25 16.) Ia was noch mehr, so ist eben dießer passus restrictivus iisdem prope-modum verbis in die wahl Capitulation des Letzt erwehlten Romischen Königes Josephi Majestät gantz wohl bedächtlich und notanter eingerückt, undt noch dießes mit großer vorsorge beygefüget worden, daß dieße materia nach anweisung des instrumenti pacis auff den

1 nicht, komme die *l ändert Lil* 3 Undt habe einen *l ändert Lil* 4 f. aber *erg. Lil* 6 auch . . . gesucht *erg. Lil* 7 Es habe auch *l ändert Lil* 14 auß gleichen principio *L* 14 principio wäre in *l ändert Lil* 20 obschohn die beständige . . . noch nicht *l ändert Lil* 24 zu- alles *l ändert Hrsg. nach L*

13 schreiben: vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, Beilage Nr. 30. 16 f. enthalten: J. CHR. MÜLDENER, *Capitulatio Harmonica: d. i. Der Allerdurchlauchtigsten Römischen Kayser und Könige Wahl-Capitulationes . . . Samt . . . Project einer beständigen Wahl-Capitulation*, 1697, S. 186 (Hervorhebung von Leibniz). 27 eingerückt: vgl. Sachapparat zu Abs. 6 unseres Stückes; Hervorhebung im folgenden Zitat von Leibniz.

Reichstag gehöre[,] artic. 34. verb. *Undt demnach wieder die im H. Romischen Reich verordnete Post nicht geringe beschwehden geführet, selbe auch nach anweisung Instrumenti pacis auff den Reichstag außgestellet worden[,] so wollen Wir mit beobachtung deßes keines weges gestatten, daß Churfürsten, Fürsten undt Ständ- 5 ten in ihren Landen und gebiethen. Wo dergleichen kayserliche Postämter vorhanden und hergebracht, solche Persohnen welche keine reichs unterthanen [. . .] undt deren treu man nicht versichert [. . .] angesetzt oder dießelbe außserhalb der personal befreyung von dem beytrag gemeiner real beschwehden eximirt undt befreyet werden etc.[]* woraus man dann klarlich siehet, daß das Recht der Provincial Posten, und die restrictionen des Taxischen General Post-Amtes in der that numehr soviel als per expressam Legem Imperii fest ge- 10 stellet. Auch uber dieß ganz gewiß daß gegen dießen Punct der wahlCapitulation keine Monita noch dissensus statuum in favorem der Taxischen Post zu spühren, da viel mehr bekandt, daß in den Monitis der Evangelischen Stände bey der Leopoldinischen Capitu- lation man sich viehl weniger geneigt erwiesen, den Taxischen extensionibus nachzuse- 15 hen[.] Es wirdt also dergestalt per leges imperii die Taxische Post auff die Lande allein limitiret, da sie nicht nur vorhanden sondern auch NB hehrbracht; und zwar dieweilen sie wohl etwa precario undt durch besondere begnadigung oder verwilligung an einem oder andern orth vorhanden undt zugelaßen seyn kan, aber zu dem herbringen ge- höret ein erlangtes recht, und ist selbiges kein terminus facti simplicis, sondern juris quaesiti. Man siehet auch darauß unwiedertreiblich, daß die ReichsStände, und nicht der 20 Fürst von Taxis fundatam intentionem juris vor sich haben, die weil man Taxischen theils das Hehrbringen, so facti, beweisen muß, umb seine intention zum Postweßen in eines Standes Landt zu fundiren. Welches dann allein gnug wäre[,] dem gantzen werck den außschlag zugeben, und Ihrer Churfürstl[ichen] Durchl[aucht] gerechtes Verfahren gegen alle falsche impressiones zu behaupten, weilen an Taxische seite einig herbringen in die- 25 ßem Lande nicht erwiesen worden, auch nimmermehr wirdt erwiesen werden. Undt man viehl mehr zum Überfluß das gegentheil in observanz undt hehrbringen zu haben erweisen kan.

9 das . . . und *erg. Lil* 10 f. Post amts numehr so viel als pro lege imperii zuhalten auch über dieß wohl gewiß, gegen *l ändert Lil* 12 statuum (wie etwa sonst) in *l ändert Lil* 12 zu erwarten, da *l ändert Lil* 16 zwar *erg. Lil* 20 nicht Taxis fundatam *l ändert Lil* 23 wäre *erg. Lil* 25 in diesen Landen *L* 26 nicht . . . auch *erg. Lil*

13 Monitis: vgl. J. CHR. MÜLDENER, *Capitulatio Harmonica: d. i. Der Allerdurchlauchtigsten Römischen Kayser und Könige Wahl-Capitulationes*, 1697, S. 205; CHR. ZIEGLER, *Wahl-Capitulationes . . . biß auff Josephum I.*, 1711, S. 253.

17.) Es ist auch sehr mercklich undt important zu gegenwertigen zweck, was in eben dießem paragrapho Capitulationis Regiae Josephi so wohl vom Instrumento pacis alß von außstellung der Sache auff den Reichstag versehen. Denn weil in gedachten Instrumento pacis Westphalicae articulo 9. die worth enthalten. *tollantur [. . .] immoderata [. . .] postarum onera*, haben es einige dahin deuten wollen, als ob dießes nur von der Brieff-Tax zu verstehen[.] Alleine dieße wahl-capitulation gibt klare maße undt deutliche erklärung, daß in genere *Die wieder die Post geführte nicht geringe beschwerden* NB. nach außweisung des *Instrumenti Pacis auff den Reichstag ausgestellt worden* undt werden also durch immoderata postarum onera alle dieße nicht geringe (also nicht allein die Brieff-Tax betreffende) beschwehden verstanden. Es folget auch in dem paragrapho selbst, was für beschwerden gemeinet, nehmlich peregrinitatis, praetensae exemptionis etc.[.] sonderlich aber extensionis ultra observantiam, und außer den Landen[.] da dieße Post hehrbracht, Undt wirdt außdrücklich gesaget daß der Römische Konig oder Keyser dagegen die dienliche Verfügung thun wolle, undt zwar NB. *Mit beobachtung deßen* so erwehnet, daß ist des instrumenti pacis undt außstellung der Post-beschwehden auff dem Reichstag. Worauß dann obangeführter maßen erscheinet, daß dem ReichsHoffrath nicht zukomme sich hierinn einer decision zu unternehmen undt denen Comitii Imperii vorzugreifen.

18.) Und ob gleich nun aus diesem gantz klarlich zu sehen daß Churfurst[iche] Durchl[aucht] undt dero Mit ChurFursten undt Stande fundatissimam intentionem juris sowohl ex sublimi jure territoriali, und natura rei ex hoc jure fluentis, et utilitate publica alß lege expressa haben, also nicht Churfürstl[icher] Durchl[aucht] oder den Standen sondern dem Fürst von Taxis undt den seinigen oblieget zu erweisen daß sie daß Postrecht in dero Landen hergebracht[.] so fället doch Churfürstl[icher] Durchl[aucht] ohnschwehr darzuthun (wiewohl Sie sich mit überflüßigen beweiß zu beladen nicht gemeinet) daß Sie undt ihre Vorfahren und gantzes Hauß in quietissimo usu juris postarum ab antiquo gewesen, zu zeiten man auch deswegen mit andern herrn in concent getreten, wie dann sonderlich Nachricht vorhanden, daß herzog Julius zu Braunschweig-Wolfenbütel mit Chur-Sachsen und Herzog Wilhelm zu Braunschweig-Zell deswegen dienliche Anstalt gemachet[.] also lange hernach erst und zwar bloß und allein precario denen Taxischen bedienten einige

3 gedachten Instrumenti *ändert Hrsg. nach L* 18 klarlich erscheinet daß *ändert Lil* 20 und natura . . . publica *erg. Lil* 24 (wiewohl . . . gemeinet) *erg. Lil* 25–29 postarum geweßen undt bloß allein denen Taxischen bedienten auff ersuchen einige *ändert Lil*

4 enthalten: *Instrumentum pacis a Sacrae Caesareae et Sacrae Suecicae Majest. Majest. . . . Deputatorum extraordinariorum . . . Osnabrugis . . . 14./24. Mensis Octobris Anno 1648 . . . subscriptum*, 1650, Art. IX, S. 44. 6 f. erklärung: Art. 34 der Wahlkapitulation von 1690, vgl. Sachapparat zu Abs. 6 unseres Stückes.

correspondenz verstattet und zugegeben worden, daß etliche in dießen Landen eine Relation zu den Taxischen Posten haben mögen, dabey aber die jura territorialia allezeit sorgfältig verwahret undt bedungen[,] mithin die Freye Handt behalten worden. Welches alles die Acta so wohl des NiederSachsischen Kreyßes als des Haußes Braunschweig, und die mit keyserlichen Commissarien, auch Taxischen bedienten selbst gepflogene Handlungen mit mehrerm besagen, worauff man sich[,] weil sie bekandt undt zum öfftern angeführet worden[,] aniezo beziehet.

19.) Kayserl[iche] May[estät]t selbst haben sich als Erzherzog von Osterreich in dero Erblanden vorlangst der Territorial-Posten gebrauchet, und die Paarrische Famili damit beliehen[.] Wie dann bereits Chur Sachsen und Chur Brandenburg[,] auch der NiederSachs. Creiß und andere sich zum offtern darauf bezogen[.] Und ob gleich von einigen vorgegeben werden wollen, als ob es ein Kayserliches und nicht ein Erzherzogliches Lehn, so ist doch bekand daß die Paarrische Belehnung auß des Reichs Canzley nicht expediiret. Und weilen der graf von Paar so wohl kayserl[icher] Hof- als auch ErblandesPostmeister (außer Tirol), so ist kein zweifel[,] er werde das Leiter Officium nicht vi Caesareae sed territorialis potestatis erlanget haben; ja es ist bekand daß die Von Paar ErbPostmeistere in Steyer gewesen[,] ehe die Steyrische Lin[ie] zum Kayserthum und sie zum Amt kayserl[icher] Hof- und General Erblandes-Postmeister gelanget[,] auch daß sie sich mit einigen andern herrn abfinden müßen[,] so zuvor in andern Osterreichischen landen die Posten versehen. Daß man aber vorgeben will[,] das Erzhaus Osterreich habe das Recht der Provincial-Posten jure quodam privilegiato et singulari, nicht jure territoriali, solches werden Kayserl[iche] M[ajestät]t selbst schwerlich nachgeben[, es wird sich auch in den privilegiis des Erzhauses wohl dergleichen nichts finden. Überdieß haben so gar einige Erblands-Stände gewisse Posten hehrbracht gehabt[,] mit denen sich Paar vergleichen müßen, welches nicht nöthig gewesen[,] wenn man de Reservato Caesareo exclusivo etwas gewust hätte[.]

20.) Ein gleichmäßiges zeigt nicht nur Kayser Mathiae oberwehnte ersuchung, sondern auch waß von ChurSachsen, ChurBrandenburg, Heßen Caßel undt andern Standen von vielen Jahren her geschehen undt noch beständig geschicht, also umb so viel mehr zu

8–26 Kayserl. . . . hätte *erg. Lil* 8 selbst hätten sich *l ändert Lil* 12 werden wollte, als *l ändert Lil* 13 so seye doch *l ändert Lil* 16 ja es sey bekand *l ändert Lil* 21 quodam (*l*) proprio (2) privilegiato *Lil* 27 f. gleichmäßiges zeigte waß *ändert und erg. Lil* 29 beständig geschehe, also *l ändert Lil*

9 f. beliehen: Kaiser Matthias übertrug 1624 das österreichische Postwesen als Erblehen an H. Chr. von Paar. 27 ersuchung: vgl. Abs. 13.

verwundern [wie] gegen Churfurst[iche] Durchl[auch]t und dero Hauß allein man sich an Taxischer und adhaerenten seiten unterfänget[,] mit Hindansetzung aller gebühr und Glimpffs herfür zubrechen, welches gleich wie es Churf[ürstliche] Durchl[aucht] zum höchsten befrembden müßen[,] also werden sie durch solche unleidtliche zunöthigung
 5 desto mehr verursacht ihrem beym Reich undt Creyß tragenden obliegen gemäß alle rechtmäßige Mittel vorzukehren[.]

21.) Auß dießer der Stände gerechtsame folget nun gantz nicht was einige odiose vorbringen, daß ihrer keyserl[ichen] May[estät] jura Reservata am Post Regal vernichtet würden, Solches Reservat an sich selbst, so ex Jure Majestatis Caesareae fließet, besteht
 10 darinn daß keyserl[iche] May[estät] fug und Macht haben durch daß Reich es in die wege zurichten[,] damit der Cursus publicus generalis zu dero undt des Reichs dienst undt gemeinen besten befördert werde. Weilen nun vom gantzen Reich circa Modum nichts geschlossen worden, sondern einem ieden dießfals seine jura competentia, insoweit er denen nicht selbst derogiret, verblieben, so folget daß die veranstaltung mit zuziehung
 15 eines Jeden standts in seinen Landt billig geschehe. Wie die Keyser Matthias undt Ferdinandus II laut ihrer obangeführter Schreiben solches wohl erwogen. Ein Jeder Standt aber auch ist schuldig sich der Sach nicht zu entziehen, sondern alle facilität bey-zutragen; welches auff zweyerley weise geschehen kann, entweder daß er selbst provincial Posten anrichte undt vermittelt solcher zugleich den cursum publicum durch sein Landt befördere, oder daß er dem General-Reichs-Postmeister derenselben bestellung auch in seinem Lande anvertraue. Dießen Letzten modum haben unterschiedene Chur- undt fürsten oder fürnehme Stände auff Keyser Matthiae ansuchen geschehen laßen, auch wohl theils nicht anderst thun können. Denn weil es damahls eigentlich auff die Niederländische Post ankommen[,] so über Cöllen nacher Franckfuhrt am Meyn, undt dann ferner ins reich gehet,
 20 immaßen die von Taxis anfangs allein General Postmeistere in den Niederlanden als Burgundische bediente gewesen undt solches ihr ambt hernach, von wegen Burgund, wie es scheineth, ins Reich extendiret worden[,] so haben die auff solche route gelegenen Stände dem Taxischen Postambt sich dießfalß wegen einer commodität[,] die sie ohne ihre kosten darinn gefunden[,] bequemet; einige auch sich deßen mit fug undt recht nicht entbrechen

1 f. verwundern qva fiducia an Taxischer undt adhaerenten seiten gegen sie allein undt dero Hauß man sich erkühne mit *l ändert Lil* [wie] *erg. Hrsg.* 4 also würden sie *l ändert Lil* 5 mehr gezwungen ihrem *l ändert Lil* 7 Absatz 21 *erg. l auf eingelegtem Bogen, darin eigh. Korrekturen Lil* 7 gerechtsame folge nun *l ändert Lil* 20 General-Reichs-Postmeister deren bestellung *l ändert Lil* 25 f. als . . . bediente *erg. Lil* 26 f. von . . . *erg. Lil* 28 f. wegen . . . gefunden *erg. L*

können, weiln etwa ihr territorium einer eignen provincial Post nicht wohl fähig gewesen[,] theils wegen mediocrität der extension deßelben, theils wegen Vermischung der durcheinander lauffender unterschiedener territoriorum, bey welcher gelegenheit solcher Lande und Stände das Reservatum Caesareum ad effectum privativum billig erwachsen, sowohl alß bey denen Ständen[,] so die Sorge undt den Verlag von sich auff daß General Postamt zu welzen ihrer Convenienz gemäß gefunden. Bey denen übrigen Ständen aber so auff der Taxischen route nicht gelegen undt sonderlich bey denen Ständen des NiederSächsischen kreyßes ist dergleichen ersuchung von Keyser Matthia nicht geschehen. Es haben auch die Stände, deren Territoria zum theil mehr extendiret undt geschlossen sonderlich im Ober undt NiederSächsischen Kreyß und sonsten in specie, ChurSachsen, ChurBrandenburg[,] daß Hauß Braunschweig, und Heßen Caßel (der Kron Schweden nach der Hand acquirirter Teutscher Landen zugeschweigen) ihre eigne befügnüß darin wahr genommen undt Cursum publicum dem Reich zum besten und auch keyserl[icher] May[estät] intention zu befördern sich angelegen sein laßen undt also dem Taxischen Postamt ihre provincial-Posten niemahls anvertrauet[,] ob sie wohl gebührende correspondenz mit der Taxischen Post zu halten sich gar geneigt erzeiget[,] auch theils ihren bedienten undt unterthanen nach der Sachen undt zeiten gelegenheit erlaubet, einige Relation dazu zu haben[,] dabey sie aber sich allezeit die freye Handt Sorgfältigst behalten. Undt weiln auch in der that (wie bereits angeführet) solches Taxische Postamt die Brieffbestellung in dießen Landen außer der Haupttrouten also wie es commoditas publica erfordert ohne zuziehung des Postwagens (dazu es nicht berechtiget) nicht leicht würde haben bestreiten können[,] so ist es denen Taxischen bedienten[,] so die HauptPosten dieser Lande an sich zu ziehen getrachtet, nicht umb die commoditatem publicam der Lande sondern umb ihren privat-Nutzen zu thun gewesen[,] umb auff den Haupttrouten undt in den fürnehmsten Städten zum wenigsten die meist eintragenden Brieffpaqueten, tanquam fructum maxime liquidum, gleichsam auffzufangen, und der provincial-Post, wegen der Neben-Routen, daß nachsehen zulaßen; welche bey dießem abgang darnieder geleget, undt incapabel würde daß publicum nach erfordern zu bedienen. Derowegen man denn gezwungen worden diesen interessirten machinationibus fürzukommen; welches die einzige Ursach, warumb einige benachbarte Taxische Postbedienten alle diese clamores erreget undt ihrem schädlichen privat absehen den Mantel der kayserlichen Autoritat (die man doch höchstens venerirt und sorgfältigst conserviret) sowohl alß des Notleidenden Cursus publici (daran doch

3 durcheinander liegender unterschiedener *l ändert Lil* 3 f. solcher ... Stände *erg. Lil*
 11 f. nach ... acquirirter *erg. Lil* 16 theils *erg. Lil* 20 f. des Postwages *l ändert Hrsg.*
 21 leicht *erg. Lil* 21–23 so ... getrachtet *erg. Lil* 29 f. fürzukommen; darauß sie dann alle *l ändert Lil* 32 und ... conserviret *erg. Lil*

sie allein wegen hallstäriger außschlagung dienlicher Vorschläge schuldig) umbzugeben sich unterstanden[.]

22.) Von solchen habenden Recht können Churf[ürstliche] Durchl[aucht] gestalten Sachen nach nicht abstehen, noch dero Hauß und posterität die Regalien vergeben, zu-
 5 mahlen man von seiten der Taxischen mit solchen unziemenden beginnen ihr keine Ursach gibt, ihnen im geringsten nachzusehen, undt ihre so wohl alß dero Haußes Reputation selbst interessiret wirdt, auch weilen es eine gemeinsahme Sach des gantzen NiederSäch-
 sischen Creyses, da man nach vorhehrgehender reifflichen deliberation zu unterschiedenen mahlen fast per Unanimia geschlossen[.] die einfuhrung des Taxischen Postwercks alß den
 10 Regalien der Stande praejudicirlich undt der observanz in dießem Creyß zuwieder nicht zu verstaten sondern vielmehr allen attentatis omni meliore modo legitime zu widerstehen, undt daß ein Standt dem andern dabey zu assistiren haben solle. Wie solches die Acta Circularia undt verschiedene gleich förmige Kreyß-conclusa außdrücklich in sich halten, auch in conformitat derselbigen an keyserl[iche] May[estät] geschrieben worden[.] Darauß
 15 dann erscheint[.] daß es nicht allein Churf[ürstlicher] Durchl[aucht] oder deren Haußes sondern des gantzen Krayses Sach sey, und daß Churfürstl[iche] Durchl[aucht] den Reichs undt Kreyß-ordnungen gemäß nichts anders gethan, alß wozu sie in krafft der Kreyß-schlüße verbunden, und also nicht umbhin können[.] causam communem mit dem Kreyß darinn zu machen[.]

20 23.) Weilen aber Tertio vorgewendet werden möchte, daß obschohn die merita causae guth und Churf[ürstliche] Durchl[aucht] in puncto juris postarum gegründet, dennoch in Modo überschritten, die Taxische per viam facti graviret, mithin die Sach ad mandatum sine clausula qvalificiret worden. So wird darauff geantwortet daß Churfürstl[iche] Durchl[aucht] im geringsten nichts verhenget oder veranstaltet so mit bestande pro via
 25 facti contra tertii jura vel possessionem gehalten werden könne. Sie haben in dero Landen solche Verordnung gemacht, die in den rechten gegründet, undt von dero unterthanen so wohl alß frembden die in das Land kommen oder dadurch gehen, beobachtet werden müßen. Undt wenn die ungehorsahmen undt Hallstarrigen zur straffe gezogen oder sonst der Gebühr angesehen und zum gehorsam gebracht werden, ist solches keine via facti juri
 30 contraria, sondern vielmehr Eine in den Reichs Constitutionen zugelaßene[.] ja von reichs-Lehens-wegen domi suae obliegende manutentio sui juris, deßwegen die rechte undt stylus

3 Recht . . . kondten Churf. *l ändert Lil* 4–6 zumahlen weil von den Taxischen mit unziemenden beginnen in sie gedrungen undt *l ändert Lil* 11 vielmehr denen omni *l ändert Lil* 23 So werde darauff *l ändert Lil* 29 und . . . gebracht *erg. Lil* 29 f. juri contraria *erg. Lil* 31 manutentio jurium, directo dominio ad imperium spectantium et status cujusque ex feudo propriorum deßwegen *l ändert Lil*

Tribunalium Imperii nicht verstaten daß in solchen fall gegen die Stände Mandata sine clausula abgelassen werden.

24.) Stünde dahin[,] ob mehrere specialitäten sowohl dießfals, als auch betr. das Decretum Caesareum favorabile anzuführen undt die Ehmahligen an kayserl[iche] May[estät]t eingesandte berichte zu wiederholen undt ferner zu erläutern[,] oder ob man sich bloß 5 darauff beziehen wolte[.]

25.) Die narrata Actuum, darauff man die Mandata S. C. undt dergleichen proceduren, insonderheit gegen den graffen von Plate fundiren will, seyn in viele wege notorie irrig, undt wenn solche mandata zu recht bestehen kondten (welches doch aus obangeführten Ursachen nicht seyn kan) so würde man gnugsam die sub- et obreptiones dociren undt effectum Mandati damit elidiren können. Inmaßen in narratis angegeben undt praesupponirt wirdt, der Graff von Plate habe dem keyserl[ichen] decreto (krafft dem seine Post administration von keyserl[icher] May[estät]t selbst autorisiret worden) nicht nach ge- 10 lebet[,] da doch das gegentheil am tage undt nicht das geringste von ihm dagegen geschehen, wohl aber man gegentheils keine billigkeit annehmen wollen, Es wird auch vorgegeben alß 15 ob der graff von Plate gewaltsahme Actus gegen die Taxische bedienten exerciret, welches doch der notorischen beschaffenheit undt Verlauff der Dinge zu wieder undt die falsitas narrati mit Händen zugreifen. Was geschehen, seyn meri Actus jurisdictionales des LandesFürsten contra inobedientes, deren sich ja der Graff von Plate nicht unternimt, sondern hierinn passive verhalte, undt noch werde verhalten müßen[,] Churfürstl[iche] 20 Durchl[au]cht haben ihm über dieß bey dero schwehren ungnade untersaget, das geringste im Postweßen in favorem der Taxischen Post zu verändern[,] Deßen auch die subalterni² officiales per patentes verständiget undt ihme, wenn er dergleichen unternemen undt die sachen nicht in statu quo laßen wolte, nicht pariren würden, also daß das werck dießfals 25 allerdings auß seinen Händen.

26.) Man hat zwar auch denen Taxischen in ihren precario usu der Braunschweig-Lüneburgischen Landes correspondenz ein undt anders über die nothwendigkeit bekandter maßen ex mera gratia eine zeitlang noch indulgiret gehabt[,] bloß undt allein intuitu Decreti Caesarei, krafft deßen daß Taxische Post ambt angewießen, sich mit der Braunschweig-Lüneburgischen Post wegen der von kayserl[icher] May[estät]t selbst mit dieser 30

² Am Rande, wie auch in L, von Leibniz' Hand: NB

8 fundiren wolle, seyn *l ändert Lil* 15 Es werde auch *l ändert Lil* 19 nicht unterneme, sondern *l ändert Lil* 21 Durchl. hatten ihm *l ändert Lil* 26 So habe man auch *l ändert Lil* 30-S. 170.1 der dießer angehenden Administration *l ändert Lil*

combinirten Administration der ReichsPost in diesen Landen zu verstehen[.] Nachdem aber die Taxischen auff unbilligen undt unthünlichen postulatis bestanden, so in dem keyserlichen decreto keinen grundt nicht haben, und die Tractaten sich zerschlagen, auch man gesehen, das sie, Taxischer, aus der indulgenz ein recht zu machen, oder wenigst eine
 5 possession dadurch allmählig einzuführen gesucht, ist man genöthiget worden ihnen langer nicht nachzusehen. Also waß von wegen Churfürstl. Durchl[auch]t undt dero Haußses geschehen, seyn keine attentata contra jura aliena sondern gleichsahm conservatio propriae libertatis in fundo vel territorio suo contra actus turbatorios alienos dadurch ein ander darinn possessionem quasi servitutis zu erlangen getrachtet haben möchte. In welchen fällen
 10 dann zumahl bekandten rechten nach Mandata S. C. contra vigilantem pro conservatione juris sui et imperii, ohnmöglich statt haben können sondern viel mehr contra turbatorem zurichten[.]

27.) Weil nun auß dießem allen überflüßig erhellet, daß ihrer Churfürstl[ichen] Durchl[aucht] sowohl alß deren primo Ministro undt andern bedienten hierinn nicht daß
 15 geringste wiederrechtliche verfahren beyzumeßen sondern in negotio quaestionis jura statuum, undt in specie circuli inferioris Saxoniae versiren, die ja Churfürstl[icher] Durchl[aucht] krafft ihrer Reichs-Lehenspflichte undt Kreyß-obligen, in libertate pristina contra attentata injusta et innovatoria zu conserviren haben, also nicht weniger in possessorio als petitorio gegründet, und circa hoc objectum darinn die decision dem Reich außdrücklich vorbehalten[.] in eine andere cognition nicht gehehlen[.] weiniger dießfalß praejudicirlichen undt erschliechenen oder vielmehr weder in forma ex capite fori competentis, noch in materia ex qualificatione debita zurecht bestehenden mandatis deferiren können, so ist nur noch Quarto übrig daß bey Keyserlichen May[estät]t aus allerunterthänigster devotion Sie extrajudicialiter vorschlagen wie dem werck am besten auff billige weise mit
 20 erhaltung eines Jeden habenden Rechts sowohl alß mit beförderung des gemeinen besten undt dazu gewiedmeten Cursus publici abzuheffen.

28.) Es ist nehmlichen bekandt, wie keyserl[iche] May[estät]t anno . . . zu . . . eine ansehnliche Commission einiger dero geheimen undt ReichsHoffräthen allergnadigst verordnet[,] so die combination der Reichs universal- undt Braunschweig Lüneburg. provincial Post gründtlich untersucht. Es ist auch dem in Commissione gemachten Schluß nach
 30

2 auff irraisonnablen undt *l ändert Lil* 3–6 haben, hatte man ihnen länger nicht indulgiret, noch indulgiren können, sondern nach dem die Tractaten zerschlagen, undt man gesehen, das die Taxischer aus der indulgenz recht zumachen angefangen seye man genohtiget worden ihnen langer nicht nachzusehen. dieweilen sie deren leicht zu erhärtung einer vermeinten pssession würden mißbraucht haben, also *l ändert Lil* 14 deren privado oder primo *l ändert Lil* 17 Kreyß-engagement *l ändert Lil* 22 f. deferiren kondten, so were nur Quarto *l ändert Lil* 27 Es sey nehmlichen *l ändert Lil* 30–S. 171.1 Es sey auch genommenen Schluß zu folge ein *l ändert Lil*

ein keyserliches decret in favorem des Graffen von Plate ausgefertigt worden, undt demselben dadurch ein jus quaesitum zugewachsen, so auch der Braunschweig Lüneb[urgischen] Post (in so weit es deren libertat gegen die Taxische beeinträchtigung bekräftiget) zustatten kommet, also Churfürst[liche] Durchl[aucht] selbst sich des grafen deswegen anzunehmen, undt ihn bey dem Effect undt genuß des keyserl[ichen] decreti zu schützen haben, in betrachtung er dießes seines Juris quaesiti ohne seine schuldt nicht zu entsetzen[.]

29.) Ob nun schohn daß Taxische General Erb-Post ambt in solchen decret zu einem vergleich mit dem Braunschweig Lüneb. provincial Erb-Post Ambt angewießen undt man Braunschweig Lüneb. theils erbietig geweßen ein mehrers zu thun alß man schuldig; also daß sogar daß Taxische interesse dabey conserviret oder vielmehr avantagiret worden, so haben doch einige Taxische Post-bediente ihrer privat convenienz wegen den schluß gehindert undt unleidentliche postulata auf die Bahne gebracht, auch solchen mordicus inhaeriren wollen. Insonderheit, in dem sie praetendiret, daß das Hauß Braunschweig seine von alten zeiten her habenden Post-comptoirs in Hamburg undt Bremen fahren laßen solte. Welches umb soviel weniger verwilliget werden können, weilen auch andere Fürsten, alß Holstein undt Mecklenburg in Hamburg, nicht weniger alß Heßen-Caßel zu Franckfurth an Mayn dergleichen Post comptoirs undt ablager haben, so den aus- undt influß der Landes-Correspondenz zumahlen wegen unentbehrlichen starcken Commercii mit solchen Städten, versichern. Der Postwagen undt deren ablage zugeschweigen so ad Commoditatem publicam allerdings nothig wie oben bereits angeführet worden und gleich wohl allein den provincial Postamt zustehen undt dem Taxischen die geringsten jura daran nicht competiren; dazu aber gleich wohl dergleichen Post-comptoirs unzweiffentlich erfordert werden.

30.) Daß nun die Braunschweig Lüneb. vorschläge allerdings zulänglich geweßen, undt man Taxischen theils (wenn es einiger bediente des fürsten von Taxis in dieser Nachbahrtschafft privat Nutzen nicht Verhinderte) sich da mit wohl begnügen können[,] erscheinet auch darauß, daß das Taxische PostAmbt bey einem großen theil des Cursus undt insonderheit bey dem so auß Brabant über Nienburg nach Hamburg gehet, mit solcher anstalt zu frieden, ohne daß der Cursus publicus oder auch daß Taxische interesse allda gehindert werde, und sie also nur alleine bey dem Cursu von Franckfurt auff Hamburg difficultät moviren. Weilen aber nicht die geringste Ratio differentiae angeführet werden kan; so ist Handtgreiflich daß nicht utilitas publica, sondern daß privat absehen dieser

11 f. so hatten doch *l ändert Lil* 13 undt unthunliche auch unbillige postulata *l ändert Lil*
 15 von undenkliche Jahren habenden *l ändert Lil* 33 dieser Leute *erg. Lil*

Leute dabey walte; der Fürst von Taxis würde auch sich bey den dießeyts gethanen erbieten beßer befinden, alß wenn er eigne Post-comptoirs und Posthalters im Lande hätte[,] deren ohnnothige verdoppelung nothwendig beschwehren müste; und ihm solche aus den Landes correspondenzen zu unterhalten man ja nicht schuldig[.] Wäre es aber umb den Cursum publicum ohne praejudiz der Landes-Posten zu thun, so köndte das Taxische PostAmt durch die ohne dem bestalte Br. Lüneb. Postbedienten ohne kosten undt weitlauffigkeit überall dazu gelangen, auff Ahrt und weise [wie] bereits geschehen und bey dem obgedachten Brabandischen cours mit allerseits vergnügung noch würcklich geschicht[.]

31.) Demnach bey sogestalten Sachen müßen Churf[ürstliche] Durchl[aucht] nothwendig sehr empfinden daß aus bloßen Caprice an Taxischer seite, oder auch wohl aus interessirten und schadlichen absehen einiger privatorum solche vergebene weitläuffigkeiten erzeuget, kayserl[iche] May[estät] mit falschen clagten angelauffen, und Churf[ürstliche] Durchl[aucht]t samt andern Ständen und dem ganzen NiederSachsischen Kreyß ungebührlich undt unziemlich beeinträchtigt undt verunglimpfet ia fast beschimpffet werden sollen. Müßen solches billig ad animum revociren und sich competentia gegen die jenigen reserviren, so sich ihr keyserl[icher] May[estät] hohen nahmens und begnadigung gegen dero erleuchtete und gerechtigte Intention, contra jura imperii[,] Circuli et statuum, ia gegen gemeine ruhe selbst mißbrauchen, und sich unterstehen, Churfürsten, Fürsten undt Stande bey keyserl[icher] May[estät]t, undt menniglich per injurias imputationes[,] so gar in öffentlichen durch den druck publicirten Schrifften[,] zu traduciren, ja gar in Verdacht zu setzen undt odia religionis wieder aufzublaßen[.] Welches desto mehr hart fallen muß, wenn zu der zeit da die Evangelische Chur undt Fürsten ohne Hoffnung einiges andern alß gemeinen Nutzens undt wohl verdienten Ruhms alle das ihrige zu kayserlicher May[estät]t undt des Reichs dienst undt besten auff sezen, sie keinen andern als diesen danck (wenn friedhäßigen Leuten gehohr gegeben werden sollte) zu gewarten hätten[.]

32.) Es leben aber Churfürstl[iche] Durchl[aucht] der ungezweiffelten hoffnung keyserl[iche] May[estät]t werden solches gegen die ReichsStände undt den Creyß, auch Churfürstl[iche] Durchl[aucht]t undt dero Hauß insonderheit unternommene schädliche beginnen nimmer mehr billigen sondern umb so viehl nachdrücklicher ressentiren alß unverant-

2 und . . . im *erg. Lil* 9 f. Sachen muste Churfürstl. Durchl. sehr nahe gehen daß *l ändert Lil* 10–13 Caprice undt interessirten augenmerck einiger privat Persohnen, Sie undt ihre mit Stande undt der gantze NiederSachsischen Kreyß *l ändert Lil* 18 und . . . unterstehen *erg. Lil* 19 f. so gar . . . Schrifften *erg. Lil* 21 f. mehr schmerzlich fallen müße da *erg. Lil* 24 f. sezen, und dafür von gehäßigen gemüthern solchen danck gewarten sollen *l ändert Lil* 27 gegen dero getreue ReichsStände *l ändert Lil* 28 schädliche *erg. Lil*

20 Schrifften: Gemeint ist CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694.

wortlicher ist allerhochstgedachte Ihre May[estät] durch falsches undt odioses vorbringen gegen dero wahre absehen undt interessen zu mißbrauch dero hohen Nahmens undt der lieben Justiz selbst hintergehen undt aigriren wollen, zumahl da alle diese weitlauffigkeit gantz unnöthig undt undienlich[,] daß publicum auch im geringsten nicht interessiret sondern die ungelegenheit von denen allein mit fleiß gesucht, verursacht undt unterhalten 5 wird, die sich darüber vermeintlich beschwehren wollen[.]

33.) Schließlichen so zweiffeln auch Churfürstl[iche] Durchl[aucht] nicht[,] es werden keyserl[iche] May[estät] nicht allein solche an sich selbst zu recht nicht bestehende Mandata auffheben laßen, undt vor unkräftig erklären und halten[,] sondern auch die gebethene allergnadigst nachdrückliche Verfügung bey dero Reichs Hoffraht thun laßen[,] daß sie mit dergleichen gravaminibus so den Reichs Constitutionibus undt ReichsHoffrathsordnung notorie zu wieder[,] verschonet[,] ohne partheyligkeit verfahren, bloßen vorbringen nicht glauben gegeben undt dero triffte rationes auch gleichwohl in billiges bedencken gezogen[,] In übrigen Fürst von Taxis oder die seinetwegen diese weitlauffigkeiten machen, zu observirung des keyserl[ichen] Decreti undt gebührenden Vernehmen mit dem Chur- und 15 Fürstl[ichen] Braunschweig Lüneb[urgischen] Erb-Post-Ambt bey vermeidung ernster straff vors künfftige gewießen; de praeterito aber diejenigen die sich nicht gescheuet[,] die dignität der Churfürsten Fürsten undt Stande des Reichs und per ipsorum latus keyserl[icher] May[estät] mit dem reich selbst calumiose et per summam injuriam zu touchiren und also daß nothige guthe vertrauen zwischen haupt und gliedern durch falschliches 20 vorbringen gefährlich so viehl an ihnen zu verletzen mit gebührendem ernst andern zum Exempel angesehen werden.

28. NOTIZEN ZUR KONTROVERSE UM DAS POSTREGAL

[Frühjahr 1696.]

Überlieferung:

L Konzept: LH XXIII 3 Bl. 38^r–39^v. 1 Bog. 2^o. 4 S. Mit Korrekturen und Ergänzungen. 25

Die aneinandergereihten Notizen aus und zu Dokumenten sowie zu Sachfragen, die in der Kontroverse um das Postrecht von Bedeutung waren, stehen N. 26 und 27 dadurch nahe, daß das Buch TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler* erst gegen Ende genannt wird, während in N. 29, 31 oder 33 die Erörterung sofort auf

5 mit fleiß *erg. Lil* 9 unkräftig erkennen *l ändert Lil* 12 partheyligkeit gegen sie verfahren *l ändert Lil* 14 oder die ihn gegen seine eigne convenienz in diese weitlauffigkeiten führen, zu *l ändert Lil* 21 verletzen nicht gebilliget sondern mit *l ändert Lil*

dieses Werk hinzielt. Die Burgund betreffende Äußerung (Abs. 8 f.) kommt außer in unserem Stück auch in N. 26 und 27 vor, die Stellung des Grafen Paar (Abs. 7) wird sonst nur in N. 27 berührt. Wir vermuten daher, daß die Notizen im Umfeld der Arbeit an N. 27 entstanden. In Ausführungen wie denen in Abs. 4 besteht Verbindung zu Leibniz' folgenden Ausarbeitungen. Zum Beleg der von Leibniz herangezogenen
 5 Quellen vgl. die Stückeinleitung zu N. 27.

1. Extract aus Kayser Matthiae privilegio Lamoralen Freyherrn von Taxis und seinen Erben männlichen Geschlechts gegeben Prag 27 Jul. 1615. Daß ihnen *das GeneralPostm[eister] Amt über die Posten im Reich nun hinfüro zu einem Mann-Lehn verliehen*, als ein Mannliches Reichs Regal und Lehen (etc.) Gebieten allen Churfürsten Fürsten, etc. nichts da-
 10 wieder zu thun[.]

2. Gedachten von Taxis Revers vom 20 Jul. eod. dat. Daß nemblich ich und meine Erben obbestimtes Reichs General Postmeister Amts halten . . . [Nach]kommen am CanzlerAmt haben und halten[.] darauff nach anweisung meines gegen ihre kays. M[ajestä]t gethanen unterthanigsten Erbietens die Neue ordinari Postwerck von Cöllen
 15 gen Franckfurt, von dannen gegen Nurnberg, und folgends biß an die nächste Post in Boheimb, nicht allein alsobald ins werk sezen, und auff meinen aigen Unkosten versehen, sondern auch die von Alters gebräuchliche Ordinari Posten eines und anders Orths nach nothdurfft fleißig bestellen, und in ihrem hergebrachten Esse erhalten (etc.) . . . mit einnehmung des briefgelts wieder gebuhr niemand beschwehren,
 20 zuzforderst aber unterm praetext ob verstandener Verleihung, kayserl[icher] M[ajestä]t Hof . . . und Niederösterreichischen Postämtern keinen eintrag thun[.]

3. In Kayser Leopoldi Belehungsbrief Wien 18 Maji 1677, gegeben an Eugenium Alexandrum Graf zu Thurn Valvasina und Taxis wird Kayser Matthiae Lehenbrief wiederhohlet, und in übrigen nichts Neues gegeben oder verwilliget.

6 f. und . . . Geschlechts *erg. L* 12 halten | nach ihr kayserl. Mt. und dero selben nachkommen kaysern und königen meinen gehorsamsten Respect und auffsehn in allweg auf den hochwürdigsten fursten und herrn Herrn Johann Schwickharden Erzbischoffen und Churfürsten zu Maynz des heil. Rom. Reichs durch Germanien Erzkanzlern meinen gnadigsten herrn und deßelben Nach- *gestr.* | kommen *L* 24 4. (1) Es findet sich nachricht, daß vermittelt eines Verständniß zwischen ChurSachsen ChurBrandenburg BraunschweigLuneb. Gulich und Heßen zu anfang des jahres 1576. wegen damahliger geschwinden läuffe, auch des bevorstehenden Reichstags allenthalben ordinari-Posten angeordnet worden (2) Das *L*

11 Revers: vgl. etwa die (stellenweise voneinander abweichenden) Abschriften in HANNOVER *NLB* Ms XXIII 1255 Bl. 166–168 und HANNOVER *HStA* Celle Br. 102 Nr. 133 Bl. 5v–7v, von ihnen ist der Wortlaut in *L* gelegentlich unterschieden; Hervorhebungen von Leibniz. 12 Erl. zum Textapparat: Gemeint ist der Mainzer Kurfürst J. S. von Kronenberg.

4. Das Fundament der Chur und Fürstl[ichen] Posten ist zu sezen auff die Landes-Regirung, crafft deren die Landesfürstl[iche] hohe Obrigkeit zu verfügen und verordnen haben, was zu gemeinem und ihrer unterthanen besondern Besten gereicht. Dazu gehöhret nun correspondenz so wohl im Land selbst, als mit den Benachbarten und andern. Es hat auch solches eine große verwandniß und connexion mit dem jure commerciorum, viarum, 5 conductus und versicherung der straßen, auch vecturae angariarum et parangariarum, und kan von ihnen nicht wohl getrennet werden. Erfordert auch in gefehrlichen läufften eine besondere Beobachtung denn man eines frembden auswärtigen herrn bedienten und dependenten die wichtigste reichs und landes angelegenheiten nicht wohl anvertrauen kan. Zu geschweigen, was zu zeit der contagion die officia sanitatis auch wegen der Brieff- 10 schafften vor verwahrungs-mittel furzukehren pflegen. So kan auch eine durchgehende frembde Post die qver routen im lande nicht versorgen, ohne uber die fuhren und dienste eine große disposition zu haben. Welche ja frembden nicht zu verstatten[.] Nun wäre aber unbillig das magis onerosum dem Landesherrn, das lucrosum aber, nemlich die Verse- 15 hnung der vornehmsten Örtther auff den haupt-routen frembden überlaßen[.] So sind auch die Postwagen bekandter maßen zu dem Taxischen Post Amt nicht gehohrig, und doch pro commoditate publica nöthig; aber nicht wohl zu bestreiten wenn ihnen die Briefpaqveten entzogen würden[.]

5. Es haben ferner die Hohe Landesobrigkeiten nicht allein das jus ordinarium sondern auch das hehrbringen fur sich, immaßen sie zum offtern nach befinden und nach 20 gelegenheit der Zeiten oder Laüffte nöthige anstalten dießfals gemacht. Als zum exempel es findet sich nachricht, daß durch ein gewißes Verständtniß zwischen Chur-Sachsen, Chur Brandenburg, Braunschweig-Luneburg, Gülich und Heßen zu anfang des jahres 1576, damahliger geschwinden läüffte auch des bevorstehenden Reichstags wegen wie die worth 25 der damahls gewechselten Schreiben lauten, allenthalben Ordinari-Posten angeordnet worden.

6. Zum überfluß legt ihnen der Reichsabschied de anno 1542. solches recht ganz clärllich zu.

1 die (I) ihnen (a) anvertrauende (b) anvertraute LandesRegirung, krafft deßen Sie (aa) zu Verflug (bb) in (aaa) ihren (bbb) den landen zu (2) LandesRegirung L 7 läufften (I) , so wohl zu kriegs als pest zeiten (2) eine L 8 Beobachtung | der hohen obrigkeit im Staat *gestr.* | denn L 9–11 kan. (I) Und besonders was die officia . . . briefschafften in Pestzeiten vor (2) Zu geschweigen, was . . . vor L 13 Welche . . . verstatten *erg.* L

27 Reichsabschied: vgl. N. 27, Abs. 19 mit Erläuterung.

7. Kayserl[iche] May[estät]t exerciren es in ihren Erblanden vermittelst dero hof- und Erblands-Postamts, so dem Grafen von Paar verliehen, der sich mit verschiedenen special Land Posten vergleichen und abfinden müßen. Und ruhret solches Erblands Postamt nicht her ex privilegio speciali Austriaco, sondern aus Landesfurstl[icher] Gewalt; und hat sich
 5 Lamoral Freyherr von Taxis ver-reversiren müßen, solchen keinen eintrag zu thun, so auch von anderen Landesfurstl[ichen] Posten in pari causa zu verstehen[.]

8. Das Taxische Reichs Erb-PostAmt, ob es zwar General- genennet wird, so ist doch solche generalitat nicht von einer volligen universalität, sondern von einer weitschweifigen erstreckung durch viele Lande zu verstehen. Nehmlich wie es der Revers mit sich
 10 bringet, von den Niederlanden biß an die kayserl[ichen] Erblände, wo ein mehrers erhalten, ist es durch pacta et concessionnes speciales geschehen.

9. Es sind die Herrn von Taxis ursprünglich als Burgundische General Postmeister betrachtet worden, so ihre correspondenz biß ins Reich und sonderlich wegen der vincu-
 15 lorum zwischen Osterreich und Burgund biß an die kayserl[ichen] Erblände erstreckt. Daruber ihnen endlich eine kayserl[iche] concession autorisirung und protection, nicht aber des Reichs völliges PostRegal selbst verliehen worden. Es gehohret zwar das Taxische General-Reichs Erb-PostAmt zu dem Reichs PostRegal, aber es constituirt und absorbiert selbiges nicht[.]

10. Kayser Matthias in seinem Rescripto an die Stadt Nurnberg vom Turriano ange-
 20 fuhret No 4. p. 150 gibt zu erkennen, daß nur etliche vornehme Chur-Fursten und Stande auff die kayserl[iche] an sie ergangene *erinnerung und ersuchung* vom 26 Jun. 1615 sich zu diesem Postwerck *bequemmet*, welche worth auch in einem andern Rescripto Ferdinandi II an die ReichsStädte Collen, Nurnberg und Franckfurt wiederhohlet werden. Darauß erscheint, daß kayserl[iche] M[ajestät]t es selbst respectu dieser vornehmen Chur-
 25 und Fursten pro voluntario gehalten, im Ober- und NiederSachß. Creiß hat man sich in nichts verbindtlich eingelaßen, sondern die freye hände behalten[.]

11. Capitulatio Josephi artic. 34 gibt clare maaße, daß das Taxische Postamt ein limitirtes werck sey, und nur auff die örther sich erstrecke da es hehrbracht: verb. *wollen*

9 es (I) Kayser Matthiae Lehnbrief (2) der L 10 Erblände (I) . weiter gehet weder Matthiae noch der folgenden kayser concession, und wo (2) , wo L 12 Taxis (I) anfänglich (2) ursprünglich L 25 f. gehalten (I) hernach aber für billig geachtet, daß die ReichsStädte und geringere stände sich deßen nicht anziehen, noch dadurch das publicum binden solten. (2) im ... behalten L 27 f. ein (I) restringirtes (2) limitirtes L

2 verliehen: vgl. N. 27, Abs. 19 mit Erläuterung. 19 f. angefuhrer: CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694; Hervorhebungen bei den im Folgenden zitierten Wendungen von Leibniz. 23 wiederhohlet: vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, Nr. 6, S. 156. 27 Capitulatio: CHR. ZIEGLER, *Wahl-Capitulaciones, welche mit denen Römischen Käysern und Königen, dann des H. Röm. Reichs Churfürsten, ... seit Carolo V. ... biß auff Josephum I. ... auffgerichtet, vereinigt und verglichen*, 1711, S. 345 f. (Hervorhebung von Leibniz).

... keines weges gestatten daß Churfürsten, Fürsten und Stände in ihren landen und gebieten NB. wo dergleichen kayserl[ichen] PostAmter vorhanden und hergebracht, solche personen, welche keine Reichs unterthanen etc. *angesezet* [...] werden, etc[.] notanter distinguantur: vorhanden, und hehrbracht. Denn das hehrbringen gibt ein jus quaesitum; vorhanden aber kan ein Postamt seyn auch wohl nur jure precario, und ist es kein terminus juris, sondern simplicis facti. 5

12. In den Electis juris publ[ici] curiosis p. 439 findet sich Rudolphi II. Postpatent daraus erscheinet[,] das vom Kayser an Burgund ein gewißes General Reichs Postmeister-Amt concediret gewesen, verb[aliter] daß *dem König* in Spanien *dessen* [...] *altgewohnlichen hehrkommen nach als Herzogen zu Burgund das General Post Amt* verliehen, und *mehrsten theils den Verlag da zu gegeben hat*[.] Darauß erscheinet daß das Taxische Postamt nicht das kayserl[iche] regal oder Reservat, sondern ein Burgund. Recht, so Taxis erst verwaltet, hernach Erblich an sich bracht, und auff die connexion der kayserl[ichen] Erb- und burgund. lande, auch die dazu nothige reichsLande originarie so wohl als durch folgende concessionen und reverse limitiret worden, welche Burgundisch Taxische Postanstalt kayserl[iche] M[ajestät] durch concession eines Mannlehens zwar autorisiret, nicht aber zu ihren werck noch zu des Reichs Post regal zu machen weniger den Regalibus Imperii so durch ältere Belehnungen denen Chur und fürsten des reichs verliehen, mit hin dem reich selbst, dadurch praejudiciren wollen[.] 10

13. Chur Brandenb. hat sich in literis ad Caesarem (beym Turriano) wohl verwahret, daß Chur und Fürsten sich mit dem Taxischen Post Amt wegen ihrer hohen jurium in kein disputat einzulaßen hätten, welchem auch in kayserl[icher] antwort gefüget wird, daß nemlich kayserl[iche] M[ajestät] nicht gemeinet die Churfürsten zur parthey mit Taxis zu machen. Es haben auch Churf[ürstliche] Durchl[auch]t mit nachdrucklichen Ernst gesucht, daß die Taxische in gebuhrenden schrancken zu halten umb die jura et dignitates principum nicht [auf] eine unziemliche und gefährliche weise zu touchiren bey verlust des privilegii. Daher wenn Taxischer seite (welches nicht zu glauben) des Turriani gefährliches buch avouiret werden solte, durffte man sich dadurch mit keiner geringen Verantwortung und gefahr beladen. 20

6–29 facti. (1) 12. Chur Brandenb. ... beladen | 13. in den Electis ... wollen *erg.* | 02 12. in den Electis ... beladen *L* 15 und reverse *erg. L* 25 daß (1) das Taxische Postamt (2) die Taxische *L* 25 et dignitates *erg. L* 26 aus *L* ändert *Hrsg.* 27 (welches ... glauben) *erg. L* 27 f. gefährliches *erg. L*

7 *Electa Juris-Publici Curiosa. Vorstellend das Alte Fürsten-Recht*, 1694. 20 f. verwahret: vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, Nr. 306, S. 211. 24 Churf[ürstliche] Durchl[auch]t: Gemeint ist wohl (wie in N. 27, Abs. 9) Ernst August von Hannover.

29. GEGEN TURRIANUS

[Frühjahr 1696.]

Überlieferung:

L Konzept: HANNOVER *NLB* Ms XXIII 1255 Bl. 285^r–286^v. 1 Bog. 2°. 4 S. Mit Korrekturen und Ergänzungen.

5

Zum Konflikt um die Ausübung von Postrechten vgl. die Stückeinleitung zu N. 26. – Leibniz' Anregung in N. 26, Abs. 23, beim Fürsten von Taxis eine Desavouierung des 1694 erschienenen Buches CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler* zu bewirken, zielte auf eine Aktivität auf der politischen Ebene; als Beitrag dazu versteht sich auch N. 27. Demgegenüber zeigt Graf Platens wohl Ende Mai 1696 geschriebene Mahnung an Leibniz, »de vous souvenir de la refutation des Autoris des Gekrönten Adels« (I, 12 N. 75), daß inzwischen Leibniz es übernommen hatte, seine Kritik an dem Buch schriftlich niederzulegen. Unter den in diesem Zusammenhang entstandenen Schriften scheint unser Stück das frühest notierte zu sein. Dafür spricht neben dem Fehlen einer Überschrift oder Gliederung vor allem die auf den Verfasser des Buches zielende polemische Zuspitzung, die in den weiteren Ausarbeitungen (N. 30, 31 und 33) so nicht mehr vorkommt. – Unsere Datierung bezieht die Möglichkeit ebenso ein, daß Leibniz mit seiner schriftlichen Turrianus-Kritik bereits während der Arbeit an N. 27 begann, wie auch die, daß er sie erst nach Platens Mahnung aufnahm. – Am Ende des einen Bogen füllenden Konzepts steht kein Kustos; der Gedankengang des Stückes ist einer Folgerung zugeführt: daher betrachten wir die Aufzeichnung als abgeschlossen, obwohl am Ende des Textes ein Komma gesetzt ist. Zum Beleg der von Leibniz herangezogenen Quellen vgl. die Stückeinleitung zu N. 27.

20

Es haben kayserl[iche] May[estät]t und das heil[ige] Romische Reich große und hohe gerechtsamkeiten in der Christenheit, so wohl als in den Reichslanden in und außer Teutschlandes; es wird aber fast von keinem Regal oder Recht mit größer hefftigkeit aniezo geschrieben als von dem PostRecht. Ein ungenanter oder viel mehr falsch benanter Scribent, hat unter dem Nahmen Turriani unlängst ein scharffes Buch, gegen die Chur Fürsten, Fursten und Stande des Reichs heraus gegeben, darinn er die so selbst in ihren landen Posten halten, und sie umb der Taxischen von kayserl[icher] M[ayestät]t privilegirten Post willen nicht abschaffen wollen[,] also angreiffet, als ob sie die gefährlichsten dinge von der welt vor hatten, ja als ob sie das reich zerrütten, kayserl[iches] allerhochstes ansehen zu

25

21 und . . . Reich *erg. L* 23 Regal . . . Recht *erg. L* 23 mit | mehrem eifer und *gestr.* | größer *L* 24–S. 179.1 dem (1) PostRegal | , gleich als ob des Reichs wohlfart daran hange, daß die Taxischen Postmeistere ungehindert ihren Nuzen und Gewinn überall ohne hinderung aus *gestr.* | Was (2) PostRecht. | (a) Gleich als ob Kayserl. Mayt augapfel angegriffen würde (b) Ein unbekandter (c) Ein . . . wolten *erg.* | Was *L* 27 Taxischen (1) oder (a) (→) (b) Turrianischen (2) von *L* 29 vor hatten (1) . Man sollte nie (2) , ja *L* 29–S. 179.1 kayserl[iches] (1) allerhochste autoritat (2) allerhochstes ansehen *L*

25 Buch: CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694. Der Hildesheimer Jurist L. A. Schoppe wird als Autor vermutet, zuvor wurde der Hildesheimer Kanzler K. P. von Zimmermann als Verfasser angenommen.

vernichtigen, und dem kayser *in den augapfel* greiffen wolten[.] Was sollen wir für die Ursach des großen Eifers halten? Ist denn dem Kayser und Reich so viel daran gelegen, und lieget die wohlfarth des Vaterlandes daran, daß die Taxischen Postmeistere überall ungehindert ihren gewinn ziehen können? Daß scheint wohl nicht, aber wohl dieses daß dem so genannten Turriano selbst am meisten daran gelegen gewesen, und er mehr vor sich 5 als vor den Kayser und für das Reich geschrieben. Weilen er mit dem angenommenen Eifer seine Verehrung am besten zu verdienen gehoffet. Denn wenn es ihm so sehr umb des Reichs wohlfarth zu thun gewesen, worumb hat er nicht von einer Sach geschrieben, davor ihm niemand gelohnet und da er sich beßer ümb das gemeine beste verdient machen können[.] Und wie komts daß er in seinem buch dem Reich die fuhrnehme uralte Reichs- 10 statt Cöllen abspricht, daran wohl kayserl[icher] M[ajestät]t und dem Reich ungleich mehr als an der Taxischen post freyheit gelegen. Solchen leuten ist es weder umb den kayser noch umb das Reich zu thun, haben keine gewiße gründe[.] schreiben was man will, und was ihnen Nutzen bringet. Heüt so, morgen anders, meinen das Recht habe eine wächserne Nase, und komme es nur darauff an, daß man denen Sachen einen schein gebe[.] Wie 15 würde es hehrgehen, wo dergleichen Personen meister spielen solten? Würde man nicht Fürstenbergische Rathschläge zu gewarten haben, und würde nicht der angenommene Patriotische Eifer bey ersten glanz der Louysen wie mit dem Schnee zerschmelzen.

Sind dero wegen die selbigen ganz und gar unrecht daran, die Kayserl[icher] May[es- 20 tät]t vorbilden wollen, daß dergleichen Maul Patrioten die Rechten Männer seyen, die es mit dero und dem Vaterland wohl meinen[.] Man kan aber den Vogel am gesang bald kennen, macht er ein wesen umb solcher dinge willen, da bey sein eigener Nuz, so hat man

4 dieses dem daß dem *L ändert Hrsg.* 5 am meisten *erg. L* 7 seine (1) *Recompens* (2) Verehrung *L* 7 gehoffet (1) , und dabey noch einen Nahmen eines Patrioten gesucht wenn anders Patriotisch (2) . Denn *L* 8 einer (1) materi (2) Sach *L* 9 f. und . . . können *erg. L* 10 in . . . buch *erg. L* 10 uralte *erg. L* 11 ungleich *erg. L* 12 Taxischen post (1) privilegio (2) freyheit *L* 12 f. gelegen. (1) Solche Leute haben (2) Solchen Leuten | ist . . . thun, *am Rande erg.* | haben *L* 13 gewiße (1) principia (2) gründe *L* 15 f. Wie (1) muß (2) würde *L* 19 selbigen (1) sehr übel daran und ganz unrecht berichtet (2) ganz . . . daran *L* 19 f. May[estät]t (1) rathen (2) vorbilden *L* 21 dero | dienst *gestr.* | und *L* 22 kennen, (1) gehet er auff solche dinge (2) macht *L*

1 *augapfel*: CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 122. 11 abspricht: vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 124. 14 f. das . . . Nase: vgl. *Deutsches Sprichwörter-Lexikon*, hrsg. von F. und K. Wander, 5 Bde. Leipzig 1873 (Nachdruck 1977), Bd. 3, Sp. 1519, Nr. 36. 17 Rathschläge: die frankreichfreundliche Politik der Brüder Wilhelm Egon und Franz Egon von Fürstenberg in Kurköln. 18 Louysen: französische Gold- oder Silbermünzen, die auf Ludwig XIII. zurückgehen. 20 Maul Patrioten: vgl. den Gebrauch der Wendung in IV,5 N. 68, Abs. 5, dazu die Erl. S. 554, Z. 40–44. 21 f. den . . . kennen: vgl. *Deutsches Sprichwörter-Lexikon*, Bd. 1, Sp. 1579, Nr. 1; Bd. 4, Sp. 1648, Nr. 62.

große ursach an seinem guthen absehen zu zweifeln. Bringet er aber gar solche sachen für, die unter dem schein kayserl[icher] May[estät] rechte zu behaupten, die fürnehmsten Häupter des Reichs gehäßig angreifen, so siehet man clärlich daß entweder ein solcher Mensch ubel gesinnet, und ungelegenheit anzurichten trachte, nur damit er etwa seinen
 5 Haß, Neid, rachgier, oder dergleichen schädliche Leidenschafften auß übe; oder daß es ihm umb ein schnödes Geld zu thun, dafern er nur solches verdienen kan[,] soll er nichts darnach fragen, wenn gleich der Kayser gegen die fürnehmsten Stände verhezet, und die Gemüther verbittert würde. Daher man weiß daß ein gewißer großer und hocherleuchteter kayserl[icher] Staatsdiener die jenigen für verdächtig gehalten die bey ihm gegen die
 10 freyheiten und Rechte der Reichs-stände sich eifrig angestellet; weil er aus der erfahrung gehabt, daß es gemeinlich Schmeichler gewesen, die eine gnade oder gewinn gesucht[.]

Das rechte Merckmahl[,] dabey man sehen kan, ob ein Scribent es wohl meine, ob er ein rechter patriot sey, ob er aufrichtig oder mit angenommenen schein schreibe, besteht darinn daß man sehe ob er einige glaubbare gründe seze und ob er dinge vertheidige oder
 15 rathe, daran wahrhaftig gelegen, die zum gemeinen besten gereichen oder doch demselben nicht entgegen. Es sind unterschiedliche arten der Scribenten, etliche schreiben weil sie gern wollen daß andere ihrer meinung seyn mögen; etlichen aber ist wenig daran gelegen, was man vor meinung habe, wenn sie nur ihre parthey vergnügen, und wohl belohnet werden. Von dieser art scheint Turrianus zu seyn, solte es nöthig seyn, und ohne verdacht
 20 geschehen können, würde er sich morgen selbst wiederlegen. Er sezet gründe denen er gewiß selbst keinen glauben gibt, die also nur zum schein vorgebracht[.] Zum exempel, sein hauptgrund ist, Kayser Justinianus hat das Post Recht ohne ausnahme in dem Römischn Reich gehabt, wie man aus dem Codice siehet, was nun Kayser Justinianus hat, daß

1 seinem (I) großen (2) guthen L 3 entweder (I) eine solche Person (2) ein L 4 f. damit (I) sie (a) einige böse (b) ihrem bösen gemuth, und haß oder neid (c) etwa Haß (2) er . . . | seinen erg. | Haß L 5 es (I) solcher Person (2) ihm L 6 ein (I) geringes (2) schnödes L 6 f. dafern (I) sie solches verdient (a) soll (b) sollte sie nichts (aa) daran (bb) darnach (2) er . . . kan . . . darnach L 7 wenn (I) der Kayser mit den fürnehmsten (2) gleich . . . gegen die fürnehmsten L 8 Daher (I) ich weiß d (2) man L 9 gehalten (I) die (a) bey ihm viel wesens (b) sich eines (aa) groß (bb) gar zu großen eifers vor die kayserl. (aaa) praeemi (bbb) hoheiten (2) die L 10 Reichs-stände (I) am hefftigsten gesprochen (2) sich L 11 oder (I) Nu (2) gewinn L 14 er | (I) gewisse glaubliche gründe (2) einige (a) grunde seze, und so (b) glaubbare . . . er erg. | L 16 sind (I) dreyerley (2) unterschiedliche L 16 schreiben (I) umb des Nahmens willen, (2) mehr damit (3) umb Ehre willen, etliche (4) weil L 19 art (I) ist Turrianus, (2) scheynet . . . seyn L 20 wiederlegen. (I) Die jenigen die andern ihre meinung gern beybringen sind (a) ehe zu entschuldigen; doch (b) zum wenigsten aufrichtiger; allein wo fern (2) Er L

9 Staatsdiener: nicht identifiziert. 23–S. 181.1 wie . . . begeben: vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, § 4, S. 25 und § 2, S. 15 mit dem Hinweis auf *Corpus juris civilis, Codex*, 12, 51.

haben die izeigen Kayser auch, wo sie sich deßen nicht ausdrücklich begeben; dergleichen begebung findet sich nicht[.] Dero wegen gebühret das Post Recht dem Kayser einzig und allein; und die Reichsstände durffen keine Posten halten. Nun ist es an sich selbstn lächerlich in dergleichen, da die frage von landesfürstl. botmäßigkeit der Reichsstände[,] den beweis von des Justiniani Obermacht hernehmen wollen, und wer das thut, dem ist 5 gewiß wenig daran gelegen ob man glaube was er sagt, oder nicht. Inzwischen hat er gleichwohl ein buch gemacht, und solches mit herrlichen allegaten aus dem Corpore juris auß staffiret, und damit ist die belohnung verdienet, ja bey denen die es nicht lesen heißets[,] der man hat die Gerechtsame kayserl[icher] May[estät]t treflich vertheydiget; verdienet danck und gnade. Diejenigen Scribenten so da wenigstens aufrichtig schreiben, 10 was sie gern geglaubet sehen wollen, führen entweder guthe oder schädliche meinungen. Solte nun gleich Turrianus glauben was er schreibet (wie wohl es dazu wenig das ansehen hat), so ist doch gewiß daß er schadhliche und gefährliche dinge schreibet, dann was kan gefährlicher und unverantwortlicher seyn, als daß man umb des Taxischen privat Nuzens, und seiner davon erwartender Belohnung willen, die fuhrnehmsten Chur und Fursten des 15 Reichs bey kayserl[icher] May[estät]t verunglimpfen, und verdachtig ja verhaßet machen will, als ob Sie kayserl[icher] May[estät]t autorität über den hauffen zu werffen und das reich zu zerrütten trachten solten. Kan wohl der ärgste Feind des reichs etwas schadhlichers schreiben?

Es haben zwar viele von den Reichssachen mit alzu großer freyheit geschrieben, 20 deren Schreibart nicht zu billigen, sie haben sich gleich genant oder nicht. Es komt niemand als kayserl[icher] May[estät]t, und den Chur-Fursten und Ständen des Reichs zu oder denen Sie es aufgetragen über dero hohen Regalien und gerechtsamen in so fern sie streitig, sich schließlich herauszulaßen[.]

3 halten. (1) Wer siehet nicht daß (a) es dem (b) es einem solchen (2) Nun L 4 landesfürstl. (1) obrigkeit (2) botmäßigkeit L 4 f. Reichsstände (1) aus (2) von dem Römischen Staat unterm Justiniano beweiß hehr (3) der (4) von der alten Römischen Kayser (5) | den beweis *erg.* | von L 8 die (1) erkantniß (2) belohnung L 11 geglaubet, sehen wolten, (1) haben weder (2) sind e (3) führen L Komma nach geglaubet *streicht Hrsg.* 12 er (1) saget (2) schreibet L 14 und unverantwortlicher *erg.* L 14 des (1) schnöden gewinns willen, den einige Personen von (2) ob *bricht ab* (3) Taxischen L 19 schreiben? Absatz (1) Hippolytus à La (2) Es L 20 viele (1) publi (2) so gen (3) von L 21 deren (1) thun man (2) Schreibart L 22–24 zu (1) vo (2) (u) (3) sich über die hohen Reichs Regalien in so fern sie streitig, herauszulaßen, (4) oder denen . . . gerechtsamen | kayserl. Mayt *erg. und gestr.* | in . . . streitig, | sich schließlich *erg.* | herauszulaßen, L *ändert Hrsg.*

19 Erl. zum Textapparat: Hyppolytus a La[pide]: Pseud. für B. PH. V. CHEMNITZ, *Dissertatio de ratione status*, 1647; vgl. die Bemerkungen in N. 31, § 2.

30. BEHAUPTUNG DES POST REGALS DER CHURFÜRSTEN, FÜRSTEN UND STANDE DES REICHS

[Frühjahr 1696.]

Überlieferung:

- 5 *L* Konzept: HANNOVER *NLB* Ms XXIII 1255 Bl. 283^r–284^r. 1 Bog. 2^o. 2 S. und 3 Z. Mit Korrekturen und Ergänzungen.

Das Stück erscheint als eine Stichpunktsammlung, die sich Leibniz im Vor- oder Umfeld seiner Arbeit an N. 31 anlegte und vielleicht auch noch für N. 33 herangezogen hat. Der im Vergleich zu N. 29 oder 31 ruhigere Ton kann der Niederschrift zu eigenem Gebrauch entsprechen. In den Punkten 5 und 9 bis 12[a] ist CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, angesprochen, wenngleich das Buch in der Aufzeichnung nicht benannt wird. Viele der hier notierten Punkte werden in N. 31 wie in N. 33 behandelt; einige kommen nur in N. 31 vor (»suprematus«; »gemeine wohlfarth«; Rangleichheit mit auswärtigen Fürsten; Praerogative), einige nur in N. 33 (Reichsabschied 1542; *Jurisdictio suprema* des Kaisers). Den größten Raum nimmt staatstheoretische Thematik ein, die auch in N. 31 vorherrscht. Wir datieren wie bei
15 N. 29.

Behauptung des Post Regals der ChurFürsten, Fürsten und Stande des Reichs

Dispositio:

1. Die Stände des Reichs halten dafür, daß ihnen das Post Regal zu komme, und exerciren solches.
- 20 2. Es wird ihnen aber von dem Taxischen Postamt streitig gemacht[.]
3. Harte und anzügliche Schreiben und Schrifften an Taxischer seite.
4. Wie solche bey ChurBrandenburg aufgenommen.
- 5.¹ Man mischet unnöthig darein die schwehren und hohen fragen von kayserl[icher] May[estät]t praerogativen und der Stände gerechtigkeiten.
- 25 6. Fundamenta des Wercks:

¹ *Am Rande neben diesem Absatz: ¶*

17 Dispositio: *erg. L* 18 Absatz (1) Es (2) 1. (a) Post Regal (b) Der Zweck ist zu (c) Ch 0 Die *L*

22 Churbrandenburg: Mit der Errichtung und Verteidigung seiner staatlichen Landespost 1649 war Brandenburg unter den norddeutschen Territorien der Vorreiter bei der Schaffung landesherrlicher Postsysteme. 23 Man: Gemeint ist CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, worauf im Folgenden mehrfach angespielt wird..

Die Stände haben das Post Recht krafft der landes fürstl. hoheit, es wird ihnen durch den Reichs abschied 1542[,] Capitulationen[,] Creißschlüße, etc. und andere Acta publica zu geleget, auch durch die Observanz befestiget.

7. Die Taxische praetension dagegen will gegründet werden daß kayserl[iche] May[estät]t das post-Regal einig und allein reserviret; daß dieses Reservat der Taxischen Famili zu lehen gegeben[.] 5

8. Die frage ob das Post Regal ein Reservat oder ob es den Ständen zu komme, zu entscheiden, versteigt man sich an Taxischer seiten in die hohen Reichs jura, und will folgendes behaupten[:]

9. erstlich was Kayser Justinianus gehabt, gebühre den iezigen Kaysern noch; wenn sie es nicht verlohren[.] 10

10. Die praesumption sey vor den Kayser, und incumbire denen standen der beweiß, dieser Punct zufferst zu untersuchen.

11. Kayserl[iche] M[ajestät]t und das Reich hatten sich mehr vorbehalten als sie den Ständen gegeben, hätten altam superioritatem[.] 15

12. Denen ständen gebuhre keine Majestas analoga, und kein suprematus, es werde gegen sie kein crimen laesae Majestatis begangen.

12[a]. Auß denen praetensionen der Stände folge eine dissolutio imperii, und bloßes foedus.

13. Antwort[:] Die alta superioritas sey ein tunckeles worth so in den ReichsGesezen unbekand. Kayserl[iche] M[ajestät]t und das reich haben die jurisdictionem supremae instantiae und die Stände sind dem Kayser und reich mit unterthanigkeit und pflichten zu gethan, und kayserl[iche] M[ajestät]t haben den gesezen nach im Reich zu befehlen, so ist auch eine gewisse ExemtionsOrdnung, krafft deren die befehliche zu vollstrecken, was es sonst für bewandniß mit der alta superioritate haben soll, weiß man nicht. Gestehet in 25

2 1542 (I) zugestanden, und drittens durch die observanz bekr (2) Capitulationen L 3 auch (I) leztens (2) durch L 7 8. (I) Man behauptet hinge (2) (2) Da (3) Die L 8 und (I) sezet (2) will L 10 erstlich erg. L 12–17 beweiß (I) Absatz 11. Denen ständen ... begangen. (2) | dieser ... untersuchen. Absatz 11. Kayserl. ... suprioritatem erg. | (a) 11. (b) 12. Denen ... begangen. L 14 f. 11. ... superioritatem erg. L 18 12 L ändert Hrsg. 18 denen | gegentheiligen gestr. | praetensionen L 20 Antwort (I) Was de Majestate Analogia (2) Die L 20 f. so ... unbekand erg. L 22 f. gethan, (I) aber (2) und L 25 alta (I) jurisdictio bricht ab (2) superioritate L

10 f. was ... verlohren: vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 25. 12 incumbire ... beweiß: vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 99. 14 f. Kayserl[iche] ... superioritatem: vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 8, mit der Formulierung »altum, ut vocat Dominium, seu jus superioritatis«. 16 Majestas ... suprematus: vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, S. 8 f., 107. 17 kein ... begangen: vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 2 f. 18 f. dissolutio ... foedus: vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 6.

ubrigen daß kayserl[iche] M[ajestä]t berechtigt, und die stande Verbunden zu allem dem was die gemeine wohlfarth erfordert.

14. Die Majestas analoga suprematus, oder souveraineté bestehet darinn daß die stande dasjenige in ihren landen thun, was einem landesfürsten zu kompt, und was ein König oder ander ungebundener Fürst thun köndte, in soweit die Reichs grund geseze, Verträge, und hehrkommen nicht im wege stehen. Samt denen darauß fließenden honoribus, krafft denen sie auswärtigen fürsten in ihrem grad gleichzuhalten.

15. Der unterscheid zwischen corpore und foedere bestehet nicht nur in perpetuitate, in objecto, so nicht auf gewiße capita sondern die ganze wohlfarth gerichtet; und denn in forma[,] daß nehmlich gleichsam eine persona civilis auß der Zusammensetzung entstehe, daran die glieder gebunden, und deren willen und Schluß zu erlangen[.]

31. VERTHAYDIGUNG DER HOHEN STANDE DES REICHS GEGEN DIE HARTE BESCHULDIGUNGEN EINES FALSCHGENANTEN CAESAREI TURRIANI [Frühjahr bis Sommer 1696.]

15 Überlieferung:

*L*¹ Konzept: HANNOVER *NLB* Ms XXIII 1255 Bl. 281–282. 1 Bog. 2°. 4 S. halbbrüchig beschrieben. Überschrift: *Vertheydigung der Hohen Stände des Reichs die Sich des Post Regals gebrauchen, gegen die harte verunglimpfungen eines falsch-genanten Caesarei Turriani*. Mit Korrekturen und Ergänzungen; bricht am Seitenende nach Kustoden ab (vgl. Textapparat zu S. 194, Z. 23).

20 *L*² Konzept: LH XXIII 3 Bl. 1–5. 21–24. 6–18. 68–69. 19–20. 12 Bog., 2 Bl. 2°. 49 S. halbbrüchig beschrieben. Mit zahlreichen Korrekturen und Ergänzungen; bricht ab. Auf Bl. 68 und 69 Textverlust durch Brandschaden. Überschrift: *Verthaydigung . . . gegen . . . beschuldigungen . . . Turriani*. (Bl. 68^v–69^v und Bl. 19 unsere Druckvorlage für S. 239, Z. 4 – S. 234, Z. 4).

25 *l* Reinschrift von *L*²: HANNOVER *NLB* Ms XXIII 1255 Bl. 243–280. 19 Bog. 2°. 38 S. halbbrüchig beschrieben von derselben Schreiberhand wie *l* von N. 27. Mit eigh. Verbesserungen und Ergänzungen (*Lil*), von denen einzelne auch in *L*² eingetragen sind. (Unsere Druckvorlage.)

3 analoga | (1) oder (2) oder suprematus, (3) suprematus, (a) und (b) oder souveraineté erg. | bestehet *L* 3 f. stande | an kayserl. Mt statt *gestr.* | das *L* 8 f. bestehet (1) in perpetuitate, (2) nicht nur in perpetuitate, (a) sondern auch in objecto, et in formis, welch (c) in objecto, so *L* 9 capita | defensionis *gestr.* | sondern *L* 10 nehmlich (1) zu einem schluß (2) eine (3) gleichsam . . . civilis (a) ent bricht ab (b) auß *L*

Im Zusammenhang des Konflikts um das Postrecht demonstriert dieses Stück einen Ansatz von Leibniz zur Erfüllung der im Frühjahr 1696 übernommenen Aufgabe einer Widerlegung des Buches CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, für die er in N. 30 eine Stichpunktsammlung angelegt hatte. Wir vermuten, daß unser Stück früher als die im August 1696 fertiggestellte N. 33 entstand.

Leibniz brach seine erste Niederschrift auf dem zweiten Bogen ab und begann ein neues Konzept, in das der Inhalt des ersten Bogens in überarbeiteter Form und abgeänderter Absatzgliederung Eingang fand; der mit nur 1 Seite plus 1 Zeile weiteren Textes beschriebene zweite Bogen der ersten Niederschrift wurde direkt in den nächsten Entwurf eingearbeitet. Auf diesem Konzept scheint die Reinschrift von Schreiberhand zu beruhen, die von Leibniz durchgesehen und vielfach ergänzt wurde. Die zahlreichen Flüchtigkeiten des Schreibers hat Leibniz nicht immer verbessert; in eindeutigen Fällen korrigieren wir nach L^2 und weisen den Eingriff im Textapparat nach. In zahlreichen anderen Fällen bestehen Unterschiede im Wortlaut zwischen l und L^2 , die möglicherweise durch Diktat von Leibniz erklärt werden könnten; an solchen Stellen weisen wir den Wortlaut von L^2 im Textapparat nach. Der Schreiber hat die Interpunktion von L^2 weitestgehend ignoriert: wo wir um der Lesbarkeit willen Interpunktion in Anlehnung an Leibniz' eigene ergänzen, setzen wir die Satzzeichen in []; wo wir die oft widersinnige Interpunktion von l an die von L^2 anpassen, weisen wir das im Textapparat nach. In der orthographischen Uneinheitlichkeit des Textes schlagen sich die persönliche Orthographie des Schreibers sowie Leibniz' eigene Schreibweise nieder.

Die Reinschrift ist unvollständig überliefert. Sie endet in Abs. 20 am Bogenende nach Kustoden, bevor das Ende von L^2 erreicht ist. Wir drucken daher auch den Schlußteil von L^2 ; er ist anfangs durch Brandschaden fragmentiert, gewährt aber doch Einblick in die Fortführung von Leibniz' Argumentation. L^2 bricht in Abs. 21 mitten im Satz und vor dem Seitenende ab. Zwar legen die Herstellung einer Reinschrift und deren Durchsicht die Vermutung nahe, daß darin ein abgeschlossener Text enthalten war, doch erlaubt die Überlieferungslage keine Erwägung darüber, ob oder auf welche Weise die Reinschrift zum Schluß geführt wurde. Zum Beleg der von Leibniz herangezogenen Quellen vgl. die Stückeinleitung zu N. 27.

Verthaydigung der Hohen Stande des Reichs gegen die harte Beschuldigungen eines falschgenannten Caesarei Turriani

(*l*)

(§. 1) Es ist im Jahr 1694 ein Buch unter folgenden Titel in öffentlichen druck kommen: *Glorwürdiger Adler Daß ist gründliche Vorstell- undt unter-*

26 Reichs | die sich des Post Regals gebrauchen in eckige Klammern gesetzt u. gestr. | Lil 26 harte (*l*) verunglimpfungen L^1 (2) Beschuldigungen L^2 27 Neben der Überschrift am Rande in 8 kurzen Zeilen notiert Zölle <-> // <a> Caesare sed // <- libere> // was in <der> // <-> Schrift // <gegen sch -> // <- en ab> // gedruckt L^2 29 Anfang (§. 1.) Es haben viel verständige und gelehrte Leute zum offtern über den großen bey Uns eingerißenen Mißbrauch geklaget, daß mancher sich unternimt von den wichtigsten Reichs Sachen von was ihm in den Sinn komt | liederlich gestr. | dahin zu schreiben, ohne grund, ohne bedacht, und ohne scheü. Davon der berühmte Boeclerus mit recht also gesprochen: mirum scribere de Republica doctos et indoctos, expertos et inexpertos, viros et adolescentes, et scribere quae sunt et quae non sunt. Notitiae Imp. Lib. 22. C 1. add. C. 2. Zwar sind gelehrte leüte zu loben, welche so wohl aus den Reichs Gesezen, als aus den Historien, exempeln und praejudiciis die jura publica ordentlich zusammen tragen; und dadurch nicht so wohl ihre privat gedanken, als was im Reich verordnet und üblich, darstellen. Man kann auch wohl zu geben, daß die jenigen, so gnugsames Liecht und erfahrung haben, | sonderlich, wenn es ihnen aufgetragen erg. | über die unausgemachte Controversias juris publici ihre unvorgreifliche Meinung mit gebührender Bescheidenheit öffentlich fürbringen, und dadurch zu

27 Erläuterung zum Textapparat: vgl. J. H. BÖCKLER, *Notitia S. R. Imperii*, 1670, S. 212–220; 1692, S. 274–284.

scheidung der keyserl[ichen] Reservaten und hochheiten von der ReichsStänden Landes Fürstl[icher] obrigkeit absonderlich aber von dem Ihrer keyserl[ichen] May[estät]t Reservirten Post Regal im gantzen Romischen Reich und allen deßen provintzien teutscher Nation etc. Autore
 5 *Caesareo Turriano[.]* Die Vorrede an den Leser ist Lateinisch so wohl alß ein und anders im Buch selbst, welches gleich wohl in teutscher Sprach geschrieben. Es besteht aus zwey Capiteln sambt beygefügt Ludovico ab Hornigk vindicato, und einigen Beylagen[.] darunter ein Schreiben des NiederSachsischen kreyses an keyserl[iche] Majestät sambt den Glossen die der Autor darüber zu machen sich unternommen. Daß Erste Capitel deß so
 10 genandten Glörwürdigen Adlers gehet dahin, wie zu beweissen daß die Posten den Keysern allezeit alß ein Reservat privative zugestanden undt noch zustehen, weilen alles waß die stände haben, ihnen von der Keyser Gnad zukommen, Sie seyen anfangs nur Magistratus oder beamteten gewesen, und gehohre ihnen also nichts, als wovon Sie in specie erweisen können daß sie solches entweder durch keyserliche freygebigkeit oder durch andere recht-
 15 liche wege ausdrücklich erlanget, ob man sich schon eines mehrern neuerlich und wiederrechtlich anmaßen und aus vermeinten generalibus principiis ein und anders, so nicht ausdrücklich und in specie gegeben sich zuschreiben wolle. Und waß daß Post Regal insonderheit betrifft könne man an seiten der ReichßStände solches nicht behaupten weil man keine special concession oder speciale titulum acquirendi daruber habe; dahingegen

gründlicher Untersuchung gelegenheit geben, | mithin den verstand der jugend schärfen, *gestr.* | wiewohl hierinn große vorsichtigkeit nöthig, und mehr zuviel als zu wenig zu geschehen pflaget. Wenn aber derjenige so von wichtigen Dingen zu schreiben sich unterfänget, nicht nur oben hin, ohne gnugsame erkundigung und untersuchung schreibt, sondern auch mit spizigen, und anzüglichen | ja wohl gar mit ehrenrührigen *gestr.* | worthen heraus bricht, ist er nicht zu entschuldigen | sondern viel mehr zu bestraffen *gestr.* | . Und wann er sich gar unterstehen sollte[,] kayserl[iche] May[estät]t, Churfürsten, oder andere hohe Häupter im Reich, vermeßentlich anzugreifen, und allen respect, pflicht und schuldigkeit, hindan zu sezen was kan man anders sagen, als daß ein solcher Scribent sich höchlich vergriffen | und in schwehre straffe gefallen *gestr.* | Ende von § 1 *L*¹ 5 Turriano (1) Des Autoris zweck ist zu (a) ge (b) beweisen, daß (2) Die Dedication (3) Die Vorrede *L*² 5 Die Vorrede . . . absehen habe (von hier bis S. 188, Z. 27) *fehlt L*¹ 13 f. und (1) stehe ihnen also nichts zu, als was sie entweder 1 (2) gehohre . . . entweder *Lil* 14 kayserliche (1) | vergünstigung und *gestr.* | begabung *L*² (2) keyserliche begnadigung 1 (3) freygebigkeit *Lil* 15 ausdrücklich *unterstr.* *L*² 16 f. und aus . . . zuschreiben *erg. Lil* 18 insonderheit *erg. Lil* 18 f. weil man . . . habe *erg. Lil*

5 *Turriano*: Pseudonym des Hildesheimer Juristen L. A. Schoppe; zuvor wurde als Autor der Hildesheimer Kanzler K. P. von Zimmermann vermutet.

keyserl[icher] Majestät es von rechts und hehrkommens wegen ungezweifelt undt alleinig zustehe, weil deren alles gehohre wovon andere keinen specialem titulum justificiren konnen. Im andern Capitel gibt er vor absonderlich zu erweisen, daß Chur- Fürsten und Ständen des Reichs nicht zu komme in ihrem Gebieth LandPosten anzuordnen, weil solches dem keyserlichen Post Reservat allzu großen eintrag thue, auch die von den ständen angeführte Gründe zu recht nicht beständig[.] Springt aber gleich wiederumb ab ad generalia, und bringt dieße theils wunderlich lautende[.] an sich ubel formirte, und von der Sach sehr entfernte Fragen auff die bahn undt beantwortet sie auff seine weiße, Ob nehmllich die stande des Romischen Reichs vor Caroli Magni zeiten independente Herrn oder nur Officiales und Magistratus der Keyser gewesen; (quasi non daretur tertium) und gleich als ob die iezigen ReichsStände sämtlich vor Caroli M[agni] zeiten unter den Kaysern gestanden. Dann fragt er ferner ob sich dieselbe salva libertate den Keyseren freywillig unterworffen oder ob sie durch die Keyser mit Macht bezwungen und unter ihr gewalt gebracht, oder sonst auß deren gnade ihre annoch inhabende Lande zu geschenck empfangen und derentwegen der Keyser unterthanen worden und annoch seyn[.] Welches alles er (ohne distinction der unterschiedenen Lande, zeiten und umbstände) gegen die Stande entscheidet; undt darauß ihnen auch die Posten abspricht, und vielfältig wiederholet, daß alles dem Keyser allein gehöhre waß den Ständen nicht aus drücklich mit getheilet. Man wird aber in folgenden zeigen, daß auch die alten Fränckischen und andere Teutsche Könige und Kayser nicht absolut gewesen, und daß bereits vor und unter ihnen denen Fursten und Herrn der Teutschen Lande viele jura territorialia zukommen und verblieben[.] Hernach vertheidiget er Ludovici von Hornigk Tractat de Regali postarum jure gegen die wiederlegung Licentiat Emrich Ackolts welcher in einen eignen Tractat die Land Posten der Churfürsten und Stände behauptet.

(§ 2.) Ob nun gleich was der Verfaßer solcher schrifft dießfalß saget auff viele Weise irrig und ungegründet, wie mit mehrerm außgeföhret werden wirdt[.] so köndte man doch

2 f. weil . . . konnen. *erg. Lil* 6–8 beständig. (1) Dabey er diese | theils wunderlich lautende und von der Sach sehr weit entfernte *erg.* | Fragen herbey ziehet und auff seine Weise beantwortet, ob 1 (2) Springt . . . Ob *Lil* 9 zeiten (1) souuerains, freye, und independente *L*² (2) souueraine | gleich *erg.* | freye, und independente 1 (3) independente *Lil* 10–12 (quasi . . . ferner *erg. L* 12 libertate | et independentia *gestr.* | den *Lil* 13 f. gebracht (1), und nachgehends auß 1 (2) oder . . . auß *Lil* 14 zu (1) Lehen 1 (2) geschenck *Lil* 15 f. (ohne . . . umbstände) *erg. Lil* 17 abspricht, auch (1) wiederholet 1 (2) und . . . wiederholet *Lil* 18–21 Man . . . verblieben *erg. Lil* 21 Lande (1) gewiße (2) viele *Lil*

22 Hornigk: L. von HÖRNIGK, *Tractatus Politico-Historico-Juridico Aulicus de Regali Postarum Jure*. Ed. tertia 1663. 23 Ackolts: A. OCKEL, *Gründlicher Unterricht von dem aus landes-fürstlicher Hoheit herspringenden Post-Regal . . . Herrn Ludolff von Hörnicks . . . Meinungen entgegen gesetzt*, 1685.

ihm wohl seine Meinung laßen, auch deren öffentliche Vorstellung zuguthe halten, wenn er dabey die Bescheidenheit, und den glimpff gebraucht, so der sachen Beschaffenheit und der Persohnen, gegen die er schreibet, hoheit und würde erfordert, Man muß aber mit Verwunderung befinden und beclagen daß er dießfals sich sehr vergeßen, und nicht
 5 gnugsahm bedacht, mit wem er zu thun habe, Er rühret unterschiedliche mahl Chur Sachsen, Chur Brandenburg, daß Chur und Fürstliche Hauß Braunschweig-Lüneburg, und daß Hochfürstlich Haus Heßen, ia den gantzen NiederSächsischen Creyß und hat insonderheit
 10 sein absehen großen theils gegen daß ChurBrandenburgische Post Regal gerichtet[,] wie auß den Beylagen zu sehen: und nichts desto minder gebraucht er sich gegen solche hohe
 15 Häupter der anzuglichen und empfindlichen SchreibArt, so sich manche zancksüchtige Advocaten bey privat händlen angewohnen, und hernach fast nicht mehr laßen können[,] sondern auch alsdann brauchen wenn sie etwa zu wichtigen angelegenheiten gezogen werden[.] Dadurch aber zum offtern die geschäfte verwirret und große Herrn selbst in
 20 weiltlaufftigkeit geführt werden können. Solcher unglimpff nun ist nicht allein an sich selbst[,] auch gegen seines gleichen unanständig, gegen hohe Häubter aber nicht zu dulden, sondern er ist auch höchst gefährlich und schädlich weilen dadurch Verbitterungen der
 gemüther verursacht werden. Es ist in dem Römischen Reich nichts nöthiger und heilsamer alß die Einigkeit[,] guthes Vernehmen, und Vertrauen, und aufrichtige zusammensetzung; hingegen nichts schädlicher alß Argwohn und Mißtrauen. Welches ein rechter Giff
 25 der gemüther, dadurch gleichsahm die Brunqvellen aller Rath-schläge inficiret und verderbet werden und solches ist zumahl hochst gefährlich zu dießer zeit da daß Reich gegen die machtigste feinde die es haben kan von orient und occident in ein großen krieg eingewickelt, welcher fatal sein würde, wenn er (da Gott vor sey) ubel ablauffen solte. Ist derowegen iemahls guthes Vertrauen nöthig gewesen, zu mahlen zwischen keyserl[icher]
 30 May[estät]t und den mächtigsten gliedern des Reichs, So ist es an Jtzo nöthig; und kan man dem Reichs feind keinen größern dienst thun[,] alß wenn man solches zu stöhren trachtet. Man will nicht hoffen daß der sich also nennende Turrianus ein so bößes absehen habe[.]

5 Er (1) nennet 1 (2) rühret Lil 10–13 SchreibArt (1) so bei manchen zancksüchtigen Advocaten (a) gebräuchlich (b) üblich denn nicht allein greiffet er die jenigen verächtlich und fast schimpflich an, welche vor diese und andere hohe Stände geschrieben, (c) dergestalt zur gewohnheit worden daß sie sich solche hernach fast nicht mehr abgewohnen können sondern sie auch bey wichtigern angelegenheiten brauchen L² (2) danach, unter Auslassung von »können ... wichtigern«, 1 (3) so sich ... werden Lil 20 Rath-schläge (1) vergiffet 1 (2) angestecket (3) inficiret Lil 24 gewesen erg. Lil 26 gewesen erg. Lil 27 habe Absatz 1 ändert Hrsg. nach L² 27 Anfang von (§. 2) Nun solte man wohl mit guthen Grunde sagen können, daß seither dem Hippolyto a Lapide, welcher als ein feind mit feindlichem gemüth gegen den Kayser und das Erz-Haus Osterreich vor dem Westphalischen Friedensschluß geschrieben, kein Buch heraus kommen, darinn hohe Potentaten, im Reich und zwar nicht nur ein oder ander in sonderheit, sondern collective und in corpore, mit mehrer freyheit angetastet worden, als von einem falschenanten Caesareo Turriano geschehen, in einem heraus gegebenen buch unter dem Titel des Glorwürdigen Adellers das ist (sogeanter) gründtlicher Vorstell- und unterscheidung ... Provinzien Teutscher Nation etc. Hippolytus, wie gedacht, war ein Feind, und schriebe auff befehl der Feinde des Käysers; Turrianus schreibt bey (Gottlob) friedlichen innerlichen zustand des Reichs, stellet

Gleich wohl aber ist nicht wohl zu läugnen, daß seither Hippolyti a Lapide zeiten kaum ein Buch geschrieben darin mehr Verbitterung zu spüren und so mehr beqvem mißtrauen zwischen keyserl[icher] May[estät]t und den ReichsStänden zu erwecken alß dießes Buch des Turriani. Hippolytus hat alß ein feind geschrieben, auff geheyß derer die mit dem Keyser in Krieg stunden, Turrianus aber schreibet im Reich zu der zeit da es gottlob
 5 innerlich in ruhe, und sagt selbst, er sey in diensten bey einen vornehmen fürsten. Hippolytus nahm seine argumenta von denen haupt veränderungen und großen thatligkeiten so im Reich zwischen den Ligisten und andern unter Ferdinandi II. regirung sich zu getragen; Turrianus der den Evangelischen nach dem Friedensschluß dergleichen nichts beymaßen kan, muß sich mit bloßen argwohn behelffen, und allerhand kleinigkeiten zusammenfli-
 10 cken darauß er schließen will, daß man die kayserliche Hoheit vernichtigen wolle; und wenn man es untersucht, so komt es auff einige controversias juris publici hinauß, welche, Sie lauffen auch gleich wie Sie wollen salvo bono publico et harmonia Imperii in suspenso bleiben oder ihre endtschafft und entscheidung erlangen können[,] welche beschaffenheit es insonderheit hat [mit] dem jure postarum darauß Turrianus ein solch wesen, und gleich-
 15 sam aus der Mück einen Elephanten machet, dahingegen Hippolytus res majoris momenti tractirte[.] Hippolytus nun suchte den Keyser und deßen Ertzhauß bey den Ständen zur ungebuhr verdächtig zumachen, als ob man zu Wien auf nichts anders tichtete undt trachtete, alß wie daß Reich erblich an Österreich zubringen, und die teudsche freyheit zu unterdrücken, Turrianus will bey keyserlicher Majestät undt bey männiglich die hohe Chur-
 20 undt fürsten des Reichs (zu mahl die so ihre gerechtsame bey dem Post Regal behaubten) in Argwohn setzen alß ob ihre gedancken dahin zielten wie das Bandt des Reichs auff zu lösen, und die keyserlich[e] hoheit zu unterdrücken, macht also so viel an ihm(e) auß einer liticula eine feindseeligkeit, und sucht alles aufs ärgste zu deuten, ob es ihm schohn auch an Scheingründen fehlet[,] welches sein unbegründetes undt gehäßiges Beginnen ja nichts
 25

sich als schriebe er für kaysler[iche] May[estät]t, misbrauchet sich aber dero allerhochsten und geheiligten Nahmens seinen gegen die Chur- und Fürsten des Reichs zumahl Evangelischer Religion erhitzten muth zu kühlen *L¹ 2* mehr (1) gerichtet *l (2)* beqvem *Lil 6* und sagt . . . fürsten | so dem Kayser verwand *gestr.* | *Lil fehlt L¹* 6–17 Hippolytus . . . tractirte *erg. Lil 15* [mit] *erg. Hrsgr.* 17 f. zur ungebuhr *erg. Lil 18* zu Wien *erg. Lil 23–25* macht . . . fehlet *erg. Lil 25–S. 190.5* sein unbegründetes | und unverantwortliches *gestr.* | vorgeben ja zu nichts als feindschafft verbitterung, haß und uneinigkeit im Reich gereichen köndte, wenn (wie gleich wohl ob Gott will nicht geschehen wird) es eingang und Glauben finden solte. *Ende von § 2 L¹ 25* undt (1) fast feindseeliges vorgeben *l (2)* gehäßiges Beginnen *Lil*

1 a Lapide: Pseud. für B. PH. V. CHEMNITZ, *Dissertatio de ratione status in imperio nostro Romano-germanico*, 1647. 6 fürsten: vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, Bl.)(2^o.

andere ist als ein rechtes Lermen-Blasen, zwischen dem Keyser und den vornehmsten Standen des Reichs[.] Er suchet gleichsam ein Feuer anzulegen, so zu einer verderblichen Flamme einer öffentlichen Feindschaft oder eines verborgenen, nichts minder gefährlichen Haßes außschlagen müste, wenn es (da Gott vor sey) verfangen und sein angeben bey
 5 keyserlicher May[estät]t und andern eingang und glauben finden sollte. Wie dann Turrianus zu mahl sein vergälletes Gemüth gegen die Evangelischen zu erkennen gibt, und ihnen die schuld aller unordnung im Reich von anfang her in seiner vorrede beymißet; da doch solches an sich selbst ein offenbarer ungrund und vielmehr von Römisch-Catholischen selbst und insonderheit dem ausländischen Autore der von decadenz des Reichs geschrie-
 10 ben selbst erkennt worden, daß wenn man in die Historien zurück gehen will[,] nichts mehr dem Reich und keyserlicher hoheit geschadet als die Hildebrandinische Dictatus und dadurch verursachte auffwiegelungen gegen die Keyserere. Es ist auch höchst unbillig und unleidlich, ja nachdencklich daß Turrianus die Evangelische Stände mit diesen unverdienten beschuldigungen eben anitzo beladen will da sie mit so rühmlichen Eyfer und auffrichtigen Gemüth ihr Guth und Bluth vor keyserliche May[estät]t und daß Reich aufsetzen,
 15 ohngeacht sie in ihrem privato von dießem Krieg keinen Nutzen zu hoffen haben; sondern keyserlicher May[estät]t daß Neu erworbene große und herrliche Königreich Ungarn, dem König in Spanien und Hauß Bayern die Niederlande, Cölln Lüttich, etc erhalten, und denen Römisch Catholischen Churfürsten an Rheine ihre Lande wieder erobern oder beschützen helffen; also das man mit wahrheit nechst Gott solches alles großentheils den
 20 Evangelischen zu dancken hat. Das auffrichtige Gemüth und guthe Vertrauen, so die Evangelische Chur- und fürsten zu keyserl[icher] May[estät]t haben, verursachet, daß deroselben sie dießem großen zu wachsenden macht von Herten gern gönnen, und noch dazu ein großes dazu beytragen, und nicht daß geringste dagegen bedingen, dadurch die Evangelische Parthey hinwiederumb an Landt und Leuten gestärcket werde. Wenn nun vor dieße gutwilligkeit ihnen von solchen Leuten, die dem Turriano gleich gesinnet, anstatt des

2 Reichs, *l ändert Hrsg.* 2 Er . . . so *erg. Lil* 3 f. oder (1) einem . . . haß *l* (2) eines . . . haßes *Lil* 4 verfangen . . . angeben *erg. Lil* 5 Wie dann . . . improbiren können (von hier bis S. 191, Z. 17) *fehlt L¹* 7 von . . . her *erg. Lil* 7 f. beymißet. (1) Welches an sich selbst ganz falsch *l* (2) Da . . . ungrund *Lil* 9 f. und insonderheit . . . selbst *erg. Lil* 10 wenn . . . will *erg. Lil* 11 die (1) Hildebrandini *l* (2) Hildebrandinische *Lil* 13 unleidlich (1) daß man die *l* (2) ja . . . die *Lil* 14 f. und . . . ihr *erg. L²* 20 alles (1) vornehmlich (2) großentheils *L²* 25 f. diese (1) auffrichtigkeit (2) gutwilligkeit *L²*

7 beymißet: vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 1 f. 9 f. Autore . . . geschrieben: F. BIONDO, *Historiarum ab inclinato imperio decades IIII*, 1559. 11 f. Hildebrandinische . . . auffwiegelungen: Der Dictatus Papae (1075) Papst Gregors VII., der zuvor Hildebrand geheißten hatte, und der Investiturstreit.

dancks nichts anderß zugewarten stehen solte, als Verunglimpfungen und Beschuldigungen[,] dadurch ihre auffrichtigste und gerechtigte Intentionen gleichsahm vergiffet und auffß ärgste außgedeutet würden, indem man einen Vorwand gegen sie gleichsahm mit den hahren herbey ziehen, mit Turriano auß der kleinigkeit vom Postwesen so ein negotium forense, und ad minora regalia gehohret und privat utilitäten angehet, eine große Staats Sache machen solte nur umb etwas gegen Höchstgedachte Chur und Fürsten zu finden, daher man ihre hohen merita zu verdunckeln Gelegenheit nehmen möchte, so stehet leicht zu erachten, wie ein solches sie schmerzen müste. Solte dießes geschehen und an hohen Orthen gebilliget werden, zu der zeit, da man sie so nützlich brauchet, und da sie so große Proben ihrer großmuth und patriotischen Neigung geben, waß hätten sie nicht zu einer andern zeit zubesorgen da man sie nicht so sehr von nöthen haben möchte; kan derowegen nicht allein vor daß Reich und geliebte VaterLandt teutscher Nation sondern auch vor keyserl[iche] May[estät] undt die Romisch-Catholisch Parthey nichts schädlicher und den Feinden des Reichs gewünschter seyn alß wenn dergleichen gedanken, wie Turrianus heget, mehr undt mehr sich äußern solten, und will man also hoffen daß er und andere sich künfftig mäßigen und in sich gehen werden, und hält man vor ganz gewiß, daß Kayserl[iche] M[ajestät] dergleichen nicht anders als höchst improbiren können[.]

(§ 3) Weilen aber die jenige so des Turriani Buch nicht selbst gesehen, kaum sich einbilden werden daß ein verstandiger Mann bey dießen zeiten sich der Gestalt vergebßen und auff so harte unverdiente weiße gegen Chur- undt Fürsten und die gantze Evangelische Parthey heraußbrechen können; so kan man nicht umbhin einige flosculos aus seinem werck darzustellen. Zum exempel gleich anfangs in der Vorrede sagt er gegen daß notorium et omnem Historiarum fidem: *Floruit in Germania pax et Concordia quamdiu ab ea fuerunt agnita duo suprema Reipublicae Christianae in terris capita. Ut primum vero dejecto ex Germaniae Ecclesiis spirituali Capite ipsi etiam sacratae imperatoris Majestati nefario ausu Manus*

2 gleichsahm (I) empoisonniret l (2) vergiffet Lil 3–7 indem . . . möchte erg. Lil 3 einen (I) praetext (2) vorwand Lil 4 ziehen, (I) aus der Mücke einen Elephanten, (2) aus der Liticula (3) mit . . . kleinigkeit Lil 4 f. so . . . angehet erg. Lil 8 schmerzen (I) würde l (2) müste Lil 13 f. den (I) Franzosen gewünschter l (2) Feinden des Reichs Lil 15 mehr (I) herausbrechen l (2) sich Lil 16 f. und hält . . . können erg. Lil 17 Anfang von § 3 L¹ 19 werden, (I) daß ein Autor so ein Teutscher, und der dazu den schein eines patrioten haben will, sich dergestalt vergebßen sollen L¹ (2) daß (a) man sich so weit (b) ein Teutscher, so in (c) daß . . . Mann | im Reich gestr. | bey . . . vergebßen L² 20 f. und . . . können fehlt L¹ 22 Zum exempel erg. Lil 22 gleich . . . (von hier bis S. 193, Z. 17) fehlt L¹ 22 anfangs erg. Lil 22 f. er (I) contra notorium . . . fidem (2) gegen das notorium (a) und alle kundbare Historien (b) et . . . fidem L²

fuereunt admotae ac impetita protervis scriptis et factis Caesaris autoritas, tunc omnia fere intestinis turbis distracta, divisui, praedae, direptui fuereunt habita[.] Er hätte mit mehrern recht sagen können: Floruit in Germania pax et Concordia quamdiu discrimen inter potestatem temporalem et munus spirituale probe fuit agnitum. Ut primum vero per dictatus Hildebrandinos et Conspirationem Ecclesiasticorum procerum cum Papa contra Imperatorem, seculares ad rebellionem fuere excitati eo pretextu quod Imperator a Papa esset excommunicatus, et subditi a juramento fidelitatis absoluti, concidit Imperii gloria, amissae fuere multae amplissimae ditones in Italico et Arelatensi Regno, ipsique sacratae imperatoris Majestati nefario ausu manus

10 fuere admotae ac impetita protervis scriptis et factis Caesaris autoritas, omniaque fere intestinis turbis distracta, divisui, praedae, direpturi fuereunt habita. Turrianus aber bedencket dieß nicht, sondern will alles übel den Evangelischen auffbürden, nennet es furorem *novatorum* und saget dinge so theils falsch, theils beyderseits mehr alß zu viel compensiret und per Amnestiam pacis Germanicae auffgehoben, und ohne Verbitterung nicht wieder

15 auffzugraben, Immaßen beandt[.] mit waß für Eyffer und gehäßigen Gemüth an seiten der Römisch Catholischen gegen die Evangelischen vor und in dem krieg geschrieben und daß feur auffgeblaßen worden, welchen exempel zu folgen und einen anderen Burcardum oder Erstenberger abzugeben Turrianus sich billig entsehen sollen. Denn daß er ferner saget: *restare adhuc scintillas sub cinere doloso gliscentes*: item a Caesare plures esse alienos

20 quam ei addictos und dergleichen mehr, ist theilß offenbar falsch, theils auff leeren ja unbilligen Argwohn gegründet, und wirdt durch die wahre Prob der Erfahrung und aufrichtige patriotische bezeugung der Evangelischen bey diesen gefährlichen zeiten wiederleget, welche dafür mit solcher Müntz bezahlen wollen, der höchste Undanck wäre so zu ersinnen. Daß einige theils ungenante Scribenten etwas zu frey von keyserlichen Macht

25 undt der stände gerechtsame geschrieben, und das Reich zu einer bloßen Confoederation zumachen geschienen, ist von vielen gelehrten und erfahrenen Leuten, zumahl bey den

2 turbus *l ändert Hrsg. nach L²* 17 f. und einen . . . abzugeben *erg. L²* 20 offenbar *erg. Lil* 20 f. ja unbilligen *erg. L²* 22 bey . . . Zeiten *erg. L²* 23 Undanck (I) ist I (2) wäre Lil

12 f. furorem novatorum: vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 2. 14 per Amnestiam: In den Westfälischen Friedensverträgen 1648 war »perpetua oblivio et amnestia« vereinbart worden; vgl. *Instrumentum pacis . . . Monasterii*, zweiter Artikel. 17 Burcardum oder Erstenberger: Unter dem Pseud. Franciscus Burkardus (dem Namen des 1584 verstorbenen kurkölnischen Kanzlers) veröffentlichte der Reichshofratssekretär Andreas ERSTENBERGER 1586 den mehrfach aufgelegten und kommentierten Traktat *De autonomia, das ist von Freystellung mehrerley Religion und Glauben*. 19 restare . . . *gliscentes*: vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 2. 19 f. Caesare . . . addictos: vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 3.

Evangelischen, getadlet, und von denen Chur- und Fürsten selbst nie gebilliget worden. Sie erkennen billig keyserl[iche] May[estät] vor daß allerhöchste OberHaupt dem sie mit unterthänigkeit und Pflicht verwandt, ob sie schohn gegen die frembde mit guthen gründen durch die ihrigen behaupten daß ihnen wegen solcher zu keyserl[icher] May[estät] tragenden devotion an libertate publica, undt hohen praerogativen oder privilegiis juris gentium nichts abgehe, sondern daß die rechte souuerainer herrn undt Potentaten[,] die in dignität, undt Ehren-bezeigung bestehen[,] denen Chur und Fürsten des Reichs, so gleiches ansehens mit ausländischen Fürsten und Potentaten nach deren proportion, nicht anderß alß mit hochster unbilligkeit verwegert werden können. Daß also daß Bandt damit sie dem Reich verknüpffet nicht zu ihrer Verkleinerung, sondern vielmehr zu ihrer erhöhung, mehrern glantz und bestandiger Sicherheit gereicht[,] wie dann die jenigen welche deßfals der Chur und Fursten recht gegen die Außländer behaupten, keyserlicher May[estät] hoheit und Macht zuerheben und nicht zu vermindern sich befleißten[,] also von Turriano zu ungebuhr eines wiedrigen beschuldiget worden.

(§ 4) Es vergnüget sich aber Turrianus mit dießem nicht, daß er die Autores hart angreiffet, so vor die Stände geschrieben, sondern er erkühnet sich viel mehr gegen die hohen Stände des Reichs selbst mit beschwehrlische[n] worthen heraus zu fahren. Zuförderst macht er zwischen ihnen und dem Hauß Taxis eine unanständige Vergleichung, und saget ihnen fein glatt heraus sie sollen sich an der keyserl[ichen] gnade begnügen laßen[,] dadurch sie alle daß ihre hätten; und also nicht schehl sehen daß keyserl[iche] May[estät] dem Hauß Taxis auch eine gnade gethan[.] Des Turriani worth cap. 1 § 2. sind dieße pag. 18. Daß der Keyser die von Taxis und deren hohes Hauß, vor ihre treu geleistete dienste mit belehnung des Postweßens vergolten, deßen hatt sich [...] kein standt des Reichs zubeschwehren, weilten denselben von der keyserlichen Mayt ungleich größere gnaden ertheilet, und nichts abgeheth, mit denen sie billig solten zufrieden sein, Baldt darauff aber gehet er noch viel weiter und saget pag. 21 daß [...] man [...] nach dem weinigen so die Keyserere sich reserviret die Hand außstrecken, den Trohn für welchen alle Reichs stände niederknien und ihre Lehen empfangen gantz ent-

8 nach . . . proportion *erg.* L^2 15 f. daß er . . . geschrieben *erg.* *Lil* 16 sondern (*I*) unternimmt sich L^2 (2) vermeinet sich *l* (3) er . . . sich *Lil* 16 f. mehr (*I*) auf eine ohngewöhnliche und unverhoffte weise die hohen Stände des Reichs selbst zu rühren L^2 (2) gegen die hohen Stände des Reichs selbst in beschwehrlische wort herauszubrechen L^2 *l* (3) gegen . . . fahren *Lil* 18 unanständige (*I*) Comparison L^1 (2) Vergleichung L^2 19–21 ihnen . . . gethan *fehlt* L^1 20 daß ihrige L^2 20 also *erg.* *Lil* 26 *seyn*. Ist spizig gnug gesprochen, gleich als ob dieser Autor macht habe sich zum Censore auffzuwerfen, und denen hohen Ständen Leges vor zu schreiben, wo mit sie sich begnügen sollen. L^1

blößen, der Cron unter welcher sie schutz undt beystand finden allen glantz und zierde benehmen, den Scepter womit daß Reich so Sanftmütig und glorwürdig regieret wirdt, gleichsam in stücken theilen, und die untergegebene glieder dem vorgesetzten Haupt, in allen nach des Wiquefortii [...] meinung [...] gleich machen will. Welches gewißlich überaus harte Beschuldigungen seyn[,] womit übereinkompt, waß er in Hornigk vindicato §. 18. pag. [122 sagt]. Damit auch Turrianus ja nichts unterlaße, so zu erniederung der Hohen stände des Reichs dienen könne, ziehet er ohnnotige fragen mit gewalt herbey, will dero hohen Ursprung selbst anzapffen, undt ohne unterscheidt vorgeben (cap. 2. §. 2. bey erörterung der zweyten frage, pag. 70.) daß die Hertzogen Fürsten und Graffen keine Erbherrn sondern nur Magistratus ad nutum Caesaris amovibiles geweßen[,] welches wie irrig und unrichtig es sey allen denen bekandt so die Historien nicht nur in Compendiis oder allegationibus, sondern in den fontibus selbst geleßen; welches auch dem Turriano nicht allerdings verborgen seyn kan, zu mahl da die von ihm angeführte Autores ganz anders reden und die Sachen so schlechter ding nicht sagen[,] wovon in folgenden ein mehrers[,] So ist auch nicht weinig hart, daß er §. ult[imo] ejusdem Capituli q[uaestione] 3. denen hohen Ständen so sich des PostRegals bedienen malam fidem auffzurücken scheinete, deßwegen sie zu behuff ihres Postrechts keine Verjährung anführen köndten[,] Item daß er in Hornigk vindicato §. 18 pag. 122. denen Chur und Fürsten[,] so nicht nur durch Teudtschland sondern Moscau Schweden etc. ihre Posten gehen laßen schuld gibt daß Sie keyserl[icher] May[estät]t recht in den AugApffel greiffen, welche Hyperbola mehr des schriftstellers hitzige gemuthsregung alß der sachen selbst beschaffenheit andeutet. Sonderlich aber ist zuverwundern mit waß für freyheit er seiner

1 und (1) Vorstand L² Verstand l (2) beystand Lil 4 f. Wiquefortii irriger Lehre fast gleich L¹ 5 will etc. Ist eine harte beschuldigung, es kommen aber viel andere und hartere expressionen, wie bald folgen soll, dagegen diese noch vor glimpflich zu achten Ende von § 3 L¹ 7 [122 sagt] erg. Hrsq. 7 Damit Anfang von § 4 L¹ 7 zu erniedrigung L² 8 ziehet er (1) ohndienliche (2) ohnnotige fragen ... herbey L² fehlt L¹ 12 und unrichtig fehlt L¹ 13 oder allegationibus, fehlt L¹ 14 | welches erg. Lil | auch ... kan, fehlt L¹ 15 und ... sagen fehlt L¹ 20 f. so ... laßen fehlt L¹ 22 f. welche ... andeutet fehlt L¹ 23–S. 195.4 mit danach als Kustos notiert was für ungezeümter Ende von L¹ Der ursprünglich folgende Bogen mit 1 S., 1 Z. Text wurde in L² eingearbeitet, dabei der Anfang des Anschlußtextes mit was für ungezählter freyheit dieser Autor sich erkühnen durffen über des Nieder Sachsischen Creißes Schreiben an Kayserl. Mayt vom 12 Junii (1) auffß anzüglichste zu glossiren (2) anzugliche glossas beyzufügen (3) sehr anzuglich zu glossiren pag. 240 seqq. Nehmlichen: Es sey den Ständen des Heil. Römischen Reichs bekandt, was gestalt umgearbeitet zu mit was für freyheit ... nehmlichen: L²

1 Erläuterung zum Textapparat: »Vorstand« ist Wortlaut der zitierten Passage. 4 f. Erläuterung zum Textapparat: »Wiquefortii ... gleich« ist Wortlaut der zitierten Passage. 5 meinung: vgl. WICQUEFORT, *L'Ambassadeur*, 1682, Kap. 2 und 4, wo – zur Untermauerung von Braunschweig-Lüneburgs Anspruch auf Gleichrangigkeit mit anderen Reichsfürsten – die These vertreten wird, die deutschen Fürsten seien gleichrangig mit anderen souveränen Fürsten und besäßen wie diese und der Kaiser das Recht, sich durch Botschafter vertreten zu lassen. 16 f. §. ... 3.: vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 95.

Feder den zaum schießen laßen, in denen über des gantzen NiederSächs. Creises an keyserl[iche] May[estät]t den 17. Junii 1662 abgelaßene Schreiben anmaßlich gemachten sehr spitzigen Glossen (pag. 240 seqq.) deren sich ein privatus billig enthalten sollen[.] Er saget nemlich alda: Keyserl. Mayt erwarten von den Standen *einen Effect ihrer mit worthen contestirten veneration und Respects . . .* Es würden *gehorsame Stande* deroselben *keinen eintrag thun*, noch in ihren *praerogativen* [. . .] *beeindrachten*, *zumahlen solches wieder ihre abgestattete pflicht, den theur erworbenen Frieden, undt alle grundtGesetze des Reichs außlauffen würde . . .* Sey ein *unnöthiger überfluß*[,] *in so klaren Sachen einen disput zu erwecken*[,] *seiner keyserl. Mayt unter dem Taxischen Nahmen seine Reservata zu bestreyten, daß Haupt den gliedern gleich zumachen, ja der keyserl. May[estät]t nur den bloßen nahmen zu laßen . . .* welches Verfahren ein Jeder *unrecht, der teutschen freyheit und glori hochst schadlich, und zu einer allgemeinen zerrüttung, auch der hochnothigen keyserl. Reichs-Correspondenz sicherheit Verstörung gereichendt erkennen werde . . .* alle *treue patrioten* würden *dießes zu gemuth ziehen*[,] *der keyserl. Mayt nicht allen gewalt benehmen*[,] *dadurch die teudsche Monarchie vernichtigen*[,] *einen statum von verschiedenen confoederirten provintzen einführen* etc. Und solche dinge sagt er insonderheit gegen den NiederSachsischen Creis, Ander dergleichen harter reden zu geschweigen damit daß gantze Buch angefüllet.

6 f. praerogation 1 ändert Hrsg. nach L² und CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 247 9 aufflauffen 1 ändert Hrsg. nach L² und CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 247 19 etc. Ende von § 4 L¹ Der anschließende für L¹ geschriebene, abbrechende Text §. 5) Was dergleichen expressiones, und gefährliche ausdeutungen der gerechtesten Intention so hoher Chur-, und Fürsten, die sich bey ihren uralten wohlhehrgebrachten gerechtigkeiten gegen die Taxische attentata rechtlich schützen, nach sich führen; und wie sie an hohen orthen aufgenommen werden müßen, läßet man alle verständige und wohl gesinnete urtheilen. Es sind solche imputationes sowohl unleidlich als unbegründet. Rühren von vergälleten gemüth hehr, und können wiederumb nichts als verbitterung wurde bei der Einarbeitung des ursprünglich zu L¹ gehörenden Bogens (vgl. Textapparat zu S. 194, Z. 23) in L² gestr. 19 f. Und . . . Creis, *erg. Lil* 21 angefüllet. | will man nur noch beyfugen was fast zu ende der praefation wenn er die *erg. und gestr.* | L²

3 seqq.: für die folgenden Zitate vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 241, 246 f., 247, 248.

(§ 5) Nun will man zwar nicht untersuchen ob eine solche gegen große Fürsten und zwar mit verdrehten nahmen des Autoris in die Welt außgesprengte Schrift nicht in den Rechten hochverbothen und hoch verpönet und was für Nahmen dergleichen verdiene. Sondern will vielmehr hoffen[,] der Autor, wer er auch ist, werde von seinen gewißen
 5 gerühret in sich gehen[,] sein hitziges gemüth mäßigen[,] auch wohl daß Böse so er veruhrsachtet oder veruhrsachen köndte zu repariren oder zu praecaviren und damit die Verantwortung abzuwenden trachten; in reiffer erwegung wie schädlich es allezeit zumahl
 10 aber bey dießen schwehren zeiten, und allgemeinen Reichs-krieg da die beständige zusammensetzung so hochnöthig, wenn man hohe Haupter durch unrechtes angeben gegen ein-
 15 ander zu verhetzen und daß guthe Verstandnüß zu unterbrechen bemühet ist. Denn was dergleichen expressiones und gefährliche außdeutungen der gerechtigten Intention so hoher Chur und Fürsten[,] die sich bey ihren Uralten wohlhergebrachten gerechtsamen
 gegen die Taxische attentata gebührlich zu schützen nöthig finden, nach sich führen können, undt wie sie an hohen Orthen aufgenommen werden möchten, läßet man Verstandige
 20 und wohl gesinnete urtheilen. Es ist auch ohne dem, ein grund böser und schadlicher gebrauch, daß einige hitzige Scribenten, ihre feder allezeit in galle eintuncken und ohne schimpfen[,] Lastern, und Injuriiren nichts zu wege bringen können, damit sie dann mehr ihre eigene alß ihrer widersacher fehler und gebrechen zu entdecken pflegen. Wofern
 Turrianus so wohl und patriotisch gesinnet, hätte er begreifen sollen, daß dem Vaterlandt
 25 mit keiner anzuglichen schrift gegen Chur- und fürsten gedienet, daß keyserl[iche] May[estät]t und dero hohen Ministri dergleichen nicht billigen[,] weiniger verlangen können, und daß die jenigen welche circa jura principum ins gemein oder circa jus postarum in specie etwa seiner meinung nach irren oder zu weit gehen mögen, mit guten grund auff den rechten weg zu leiten, nicht aber wie von ihm geschicht mit schimpfflichen oder verklei-
 30 nerlichen, will nicht sagen injuriosen aufflagen zu irritiren, welches ein zeichen ist, daß er den mangel guther grunde durch die menge böser worthe ersetzen und verkleistern wollen. Es ist auch in den freyesten und ungebundensten Monarchien denen unterthanen zugela-

1 zwar (1) keinen accusatorem (a) noch (b) oder Denuntiatorem abgeben, noch also (2) nicht L²
 2 welt (1) Spargiren (2) außsprengen (3) außgesprengte . . . nicht | criminal und *gestr.* | in L² 5 gehen,
 (1) das scandalum datum zu repariren, (2) sein L² 7 wie (1) gefährlich (2) schädlich L² 9 durch
 (1) solche verunglimpfungen (2) falsches angeben L² danach l (3) unrechtes angeben Lil 10 unter-
 brechen (1) suchet l (2) bemühet ist Lil 13 attentata (1) rechtlich (2) gebührlich L² 15 und (1)
 verderblicher (2) schädlicher L² 16 hizige | Advocaten und *gestr.* | Scribenten L² 16 f. ohne (1)
 schimpffiren L² (2) schimffnen l schimpfen Lil 19 gesinnet | als er den nahmen haben will *erg. und*
gestr. | L² 20 keiner (1) Schmach-Schrift (2) anzuglichen L² 23 guthen gründen L²
 25 Welches (1) ein Zeichen daß rationes ermanglet; so man mit (2) daß man den mangel bündiger rationen
 durch die schärffe mang (3) ein L²

ßen[,] gegen ihre höchste Obrigkeit ihre habende oder vermeinte Rechte zu behaupten und außzuführen. Worumb soll denn in Heil. Reich welches billig das freyeste auff der welt zu achten, deßen hohen Mitgliedern und Ständen die ein so großes theil an der Regierung haben, verbothen sein, die controversien so sie unter einander oder auch mit keyserl[icher] May[estät]t selbst haben, mit gebührender bescheidenheit vorstellen zu laßen, ohn daß Sie 5 oder die ihrigen des wegen mit Hitzigen aufflagen zu beschwehren[.]

(§. 6.) Man möchte sich auch wohl nicht ohne Ursach verwundern, da sonst so viel wichtige controversiae juris publici pro und contra mit allem glimpff debattiret worden[,] daß allein das Post Regal von Turriano mit solcher Ärgerlichen und empfindlichen hefftigkeit undt bewegung getrieben werde. Undt möchte man fast besorgen weil hier die frage 10 von einen Regali minori et lucroso[,] habe daß interesse privatum den angenommenen zelum publicum erwecket; Ist es dem Autori umb die jura Imperii zu thun und ist er bequem solche wohl zu vertheidigen warumb zeigt er seinen Eyffer nicht bey solchen dingen daran dem gemeinen besten ein Großes gelegen[,] welches der Rechte Proberstein guther Intention? Man weiß daß dem Reich in teutsch- Welsch- und gallischen Landen, ein 15 großes Entzogen worden, und durch unsere Nachlässigkeit viele treffliche Reichs Jura fast in Vergeßen kommen, man siehet daß keyserl[icher] May[estät]t hohe praeeminentzen von den außländern in viele wege angegriffen und gekräncket werden; zugeschwigen der Exemptionen im Reich selbstend dadurch viel unmittelbare glieder denselben entrißen worden. Es ist auch Handtgreifflich waß im Reich in p[unct]o der Religion, der Justiz[,] 20 des Muntz weßens undt der Commerciens[,] sonderlich aber der Reichs-Verfaßung und gemeinen sicherheit für unordnungen und Mißbrauche eingeschlichen. Wenn er nun wohlgesinnet, und mit gnugsamer wißenschafft der Reichssachen begabet, auch zeit übrig hat, thäte er wohl, an statt des Postweßens die weit wichtigere jura Imperii auß zu führen oder auch sonst heilsame Rahtschlage dem gemeinen wesen mit zu theilen. Es sind viele Maulpatrioten, so sich stellen als ob sie sich sehr umb *den Schaden Josephs* bekümmerten, in 25

2 denn im L^2 4 haben, (1) nicht zugelassen seyn (2) verbothen L^2 6 hizigen (1) imputationen zu beladen (2) aufladen (3) aufgaben zu beschwehren L^2 danach 1 (3) aufflagen L^2 9 solcher (1) Hiz und fast (a) feind (b) feindtlichen (2) fast feindtlichen hefftigkeit (3) ärgerlichen L^2 10–12 Und . . . erwecket *erg.* L^2 12 f. er (1) capabel (2) beqvem L^2 13 vertheidigen | (wovon man andere urtheilen läßet) *gestr.* | worumb L^2 14 f. welches . . . Intention. *erg.* L^2 15 und (1) Franz (2) Gallischen L^2 17 man (1) weiß (2) siehet L^2 19 demselben L^2 20 auch (1) sichtbarlich (2) handgreifflich L^2 22 eingeschlichen. (1) Wer nun patriotisch (2) Wenn L^2 25 dem (1) publico (2) gemeinen wesen L^2

26 *den Schaden* . . . bekümmerten: vgl. Amos 6, 6.

der that aber suchen sie ihre eigene regungen unter dem schein gemeinen bestens auß zu
 üben. Daß große affecten bey dem Turriano walten ist sichtbahr, ob sie auß guthen absehen
 hehr fließen stelle dahin. Weinigstens ist der zelus entweder nicht ungefärbet oder nicht
 alzu erleuchtet, und kompt zu mahl wunderlich heraus daß er (p. 124) dem Reich eine
 5 vornehme Stadt, so viel secula vor eine Reichsstadt gehalten worden glatt abspricht, das
 Heißet wohl recht *Mücken seigen und Camele verschlingen*. Es ist ja zu gemeiner wohl-
 farth eben so viel nicht daran gelegen ob die Posten in den ReichsLanden durch die
 Taxische oder andere versehen werden. Die Chur und Fürsten und dero befehlhaber sind
 dem Reich mehr verwandt und nicht weniger treu, als einige Außländer, so hiezu zum
 10 offeren eingeschoben werden, oder alß die[,] so von AußLandern dependiren welche
 selbst ihre vornehmste dependenz von einer frembden Crohn gehabt[,] deren interessen
 wohl ehemahlen mit den Reichsinteressen nicht allzu einig geweßen. Ob aber, undt wel-
 cher gestaldt eine solche treffliche Stadt bey dem Reich bleiben soll, ist eine der wichtigsten
 fragen[,] daran zu gewißen zeiten die wohlfarth der Benachbarten ReichsLande hengen
 15 kan, wie man bey Fürstenbergischer regierung erfahren, an deren statt nunmehr patrioti-
 sche Consilia eingeführet worden, so auff nichts gefahrliches abziehen noch dergleichen

1 eigne (I) passionen (2) regungen L^2 2 aus (I) guther obschohn irriger intention hehrruhren (2)
 guthem L^2 3 dahin, (I) wenig ist ein zelus secundum scientiam zu spühren (2) wenigstens L^2
 4 zumahl (I) verdachtig (2) wunderlich L^2 4 Reich (I) die vornehme (a) bisher von so langer (b)
 Reichs Stadt Collen (2) eine L^2 6 f. wohlfarth (I) weinig l (2) eben . . . nicht Lil 12 dem l ändert
 Hrsg. nach L^2 12 gewesen. (I) Aber ob die Stadt Collen bey dem Reich (a) in (b) unmittelbar bleiben,
 oder andern zu theil werden soll (2) Ob L^2 14 ReichsLande (I) gelegen l (2) hengen kan Lil
 15–S. 199.10 erfahren, (I) (a) denn da das Erzbistum Collen nicht allezeit (aa) (in) so Patriotischen
 handen, wie iezo (bb) wie iezo regiret worden. (b) Und ob man schohn (c) Daher ob man sich schon in
 diesen streit nicht mischet und Churfürstl. Durch[auch]t zu Collen gerne gönnet, was ihr von rechts wegen
 zu kommet, kan man sich doch (aa) über unsers selbst aufgeworfenen kayserl. Advocaten (bb) nicht gnug
 verwundern, (aaa) daß dieser selbst aufgeworfene Advocatus juris Caesarei (bbb) daß Turrianus der unter
 dem Nahmen Kayserl Mayt vor die Taxische oder der Taxischen Bedienten lucra ficht, sich dergestalt
 bloßgeben, und gewiesen, wie wenig ihm an den wichtigsten juribus Caesareis gelegen. Maßen gewiß
 kayserl. Mayt und das Reich die Stadt Collen vor 10 Taxische (aaaa) jura nicht mißen (bbbb) privilegia
 nicht geben würden *Raum für etwa 6 Zeilen frei gelassen* (2) an deren statt . . . finden werde L^2
 16 abzielen | können *gestr.* | noch L^2

5 gehalten worden: Gemeint ist Köln. Obwohl es seit 1475 freie Reichsstadt war, bestanden Ho-
 heitsrechte des Kurfürsten in der Stadt fort; aus dieser staatsrechtlichen Uneindeutigkeit ergaben sich
 immer wieder Konflikte zwischen der auf voller Unabhängigkeit bestehenden Stadt und dem seine Rechte
 behauptenden Kurfürsten, zuletzt (worauf hier angespielt wird) in den späten 1680er Jahren. 6 *Mücken*
 . . . *verschlingen*: vgl. Matth. 23, 24 und *Deutsches Sprichwörter-Lexikon*. Hrsg. von K. F. und W. Wander,
 5 Bde. Leipzig 1873 (Nachdruck 1977), Bd. 3, Sp. 745, Nr. *144. 15 erfahren: Wohl Anspielung auf
 die Möglichkeit einer Besetzung der Stadt Köln durch französische Truppen auf Anraten Wilhelm Egon
 von Fürstenbergs zu Beginn des Pfälzischen Krieges. 16 Consilia: Gemeint ist die Politik des neuen
 Kölner Kurfürsten Josef Clemens im Unterschied zu der durch »Fürstenbergische Rathschläge« (vgl.
 N. 29, S. 179, Z. 17) bestimmten profranzösischen Regierung unter seinem Vorgänger Max Heinrich;
 s. auch die Variante zu S. 198, Z. 15.

suggestionibus raum geben werden. Daher ob man sich schohn in dergleichen streitigkeiten nicht mischet und jedem hohen undt geringern Standt sein recht gern gönnet, kan man sich doch nicht gnugsahm verwundern daß Turrianus, der unter dem Nahmen keyserl[icher] May[estät]t der Taxischen bedienten Lucra verficht[,] so große jura des Reichs zu vergeben sich nicht scheuet, da doch gewiß daß keyserl[iche] May[estät]t und daß Reich eine so gewaltige und wegen dero lagers selbst so hoch importirende Stadt vor 10 Taxische Post privilegia nicht vertauschen würden. Und ist auß dießem loco Turriani zu mahl abzunehmen was ihm an denen juribus Imperii gelegen und wie wenig er bey keyserl[icher] May[estät]t undt deren Ministris ia allen unpartheyischen Teutschgesinneten Personen (so der sach recht berichtet) approbation finden werde.

(§. 7) Wenn nun Turrianus allein vom Postwesen geschrieben, und sich vergnügt hätte seinen etwa dabey findenden Nutzen zu erreichen, würde man sich wenig daran gekehret, und die kleinigkeit auff sich selbst haben ruhen laßen. weil doch nicht so wohl die frag von den keyserlichen Recht als von den Lucro einiger Taxischen Postbedienten. Nachdehm er aber von dem Postwerck die gelegenheit genommen seine Paßionen gegen vornehme Evangelische Chur und Fürsten aus zu schütten und solche wie aus seinen obangeführten worthen erscheinet, hart zu beschuldigen alß ob sie die keyserl[iche] hoheit zu unterdrücken, und daß Bandt des Reichs auff zulösen suchten; hat man solche böse impressionen umb so viehl mehr ableinen sollen weil ihnen dadurch das gröste unrecht von der Welt geschicht, und sie bey dem gemeinen wesen gantz ein anders verdienet haben. Und dem Vaterland und gemeiner Ruhe ein Großes daran gelegen, daß solche schädliche meinungen aus den gemüthern vertilget wurden[.] Undt weilen sich dießer Autor hauptsächlich darauff gründet daß hochstgedachte Chur und Fürsten, so daß PostRegal beybehalten[,] die freyheit und gerechtsahme der Stände so weit außthenen, daß keyserl[icher] May[estät]t hoheit und Macht dadurch vernichtiget werde; hat man daß gegentheil zu weisen, und deßwegen die sachen, etwaß höher hehr hohlen müßen, zumahlen Turrianus in dem größern theil seiner Schrifft dahin geziehet, wie er der Stände recht undt würde verdunckeln, und die Jenigen[,] so solche mit gebührender beobachtung der kayserl[ichen]

1 werden *erg. Lil* 6 und wegen (1) der situation (2) dero lagers selbst . . . importirende *erg. Lil* 12 hätte (1) seyn dabey etwa habendes Interesse (2) seinen . . . Nuzen *L*² 13 beruhen *L*² 14 den (1) Gewin *l* (2) Lucro *Lil* 14 Taxischen *erg. Lil* 17 beschuldigen, (1) hat man ihm zu begegnen nöthig gefunden, damit solche böse impressionen bey zeiten ausger (2) und die hohe Stände des Reichs, welche (a) so ruhm (b) mit solcher glori und (3) als *L*² 18 f. man (1) deren Verthaydi (2) solche (a) schädliche (b) böse impressionen (aa) neu wiederlegen sollen. Und komt (3) umb *L*² 19 mehr (1) wiederlegen (2) ableinen *L*² 21 f. Und . . . wurden *erg. Lil* 24 und (1) macht (2) Gerechtsame *L*² 24 f. Stände (1) zu weit erstrecken, hingegen . . . Macht zu sehr beschrencken *l* (2) so weit (a) erstrecken (b) außthenen daß . . . werde *Lil* 28–S. 200.1 mit gebührender (1) Reservation (2) beobachtung . . . | allerhöchsten autoritat *erg. und gestr.* | supereminenz *erg. Lil*

supereminenz ans tage Licht zu legen gearbeitet, wiederlegen möchte, daher auch der titel seines Buches solch sein doppeltes absehen zu verstehen gibt, daß er vornehmlich von unterscheidt zwischen den keyserlichen Reservaten oder hochheiten und der stande Landes fürstlicher Obrigkeit, von den Postwesen aber insonderheit nur gleichsam alß einen Specimine handeln wollen. Weilen er auch sonderlich denen so der stände gerechtsame vertheidigen schuldt gibt, daß sie die rechte form des Reichs verstellen[,] ia solches zu einer bloßen Confoederation machen, und denen Standen erdichtete jura zulegen[,] hingegen die wahre Pflicht damit sie keyserlicher May[estät]t und dem Reich verwandt aufheben[,] hat man das gegentheil erweißen und rechte gründe legen müssen, dadurch die keyserl[ichen] supereminenzen, sowohl als der Stande prerogativen, und freyheiten in ihrer Consistenz erhalten werden. Wenn dann solches alles dargestellt, der hohen Stande jura behauptet, undt dadurch die Nebel zertrieben, damit der Autor dießes [Licht] verdunckeln wollen, wirdt man desto leichter auff die gelegten Gründe bauen, und die fragen daß Postwesen betreffendt erörtern können[.]

(§ 8) Von der Form des Römischen Reichs undt recht des Keyzers sowohl alß der Stände kan man nicht gründtlich urtheilen noch die vorfallende fragen erortern wenn man nicht vom Staat ins gemein recht berichtet, welchen man sonst Rempublicam[,] auch wohl Civitatem, latiore verborum sensu, nennet. Denn das Reich ist ein gewißer Staat, ob schohn wie Thuanus wohl bemercket, seines gleichen nicht weder in den Alten noch Neuen Historien zu finden. Damit man aber wohl faße was ein Staat sey, ist hoch nöthig solchen von einer bloßen Confoederation oder Societät wohl zu unterscheiden. Ein Jeder Staat hat zwar in sich eine Societät der Menschen die darin begriffen, aber eine bloße Societät der Menschen wie groß sie auch sey, bloßer dinge vor sich, machet keinen Staat, als der ein

2-4 er (I) nehmlch sowohl von unterscheidt . . . Obrigkeit, alß von den Postwesen insonderheit alß l (2) vornehmlich von . . . alß Lil 5 wollen. (I) M (2) Will man (3) Daher man seinem Exempel folgen müssen, und erstlich (a) v(-) (b) w (4) Weilen L² 8 wahre (I) verbindung (2) pflicht L² 8 verwandt (I) gleichsam vernichtigen l (2) aufheben Lil 9 rechte (I) principia sezen (2) gründe legen L² 10 sowohl als (I) der Stande (2) der Chur und Fursten auch Stände hohe praeeminenzen, praerogativen, L² keyserl. supereminenzen, prerogative, l supereminenzen . . . prerogativen, Lil 11 dargestellt, (I) und dadurch aller zweifel gehoben, und (2) und L² 12 Leicht l ändert Hrsg. nach L² 13 auff (I) diesen grund (2) die L² 15 Reichs, | macht gestr. | und L² 16 nicht (I) wohl (2) gründtlich L² 16 vorfallende erg. L² 17 f. welchen man Rempublicam, oder auch . . . nennet erg. L² sonst erg. Lil 19 nicht erg. Lil 20 finden. (I) Ein Staat ist nichts anders (2) Ein ieder Staat hat eine (a) Verbin (b) verb (c) Verwandtschaft (3) Damit L² 20 wohl (I) begreife (2) faße L² 22 begriffen; (I) es hat aber der Staat ein weit mehrers in sich. (2) aber . . . erfordert L²

19 bemercket: vgl. THOU, *Historiarum sui temporis ab anno Dom. 1543 usque ad ann. 1607 libri CXXXVIII* lib. 2, 2.

mehrs erfordert[.] Es ist auch solcher unterscheidt nicht allein bey dem Staat, sondern auch bey einem ieden Corpore oder Collegio zu befinden. Immaßen Corpora und Collegia gantz etwas anders und mehrers seyn alß bloße gesellschaftten. Denn wenn einige Persohnen mit einander eine gesellschaftt eingehen ist es ein Contract, dadurch sie sich verbinden etwas zu gemeinen zweck bey zutragen und sich deßen auch auff gewisse unter ihnen verglichene Maaße theilhaftig zumachen. Ist also der Nutzen unter ihnen getheylet, und gebühret einem Jedem daß seinige pro rata. Ein anders aber ist ein Collegium oder Corpus, denn da entstehet eine Neue Persohn, nemlich daß Collegium oder Corpus selbst welches seine eigene Cassam und jura hat, so unterschieden von den rechten der glieder. Was auch in Cassa ist, daß stehet nicht einem Jeden pro rata zu sondern gehöret dem Corpori, bey dem stehet, sich zu entschließen, was den gliedern davon zu kommen soll. Mit einem worth: das Corpus oder Collegium ist eine vorgebildte Persohn, und Jede Persohn hat ihren eigen willen, guthbefinden undt entschluß; undt bestehen die grundGesetze des Collegii oder Corporis darin, daß man ihm seine Persohn so zu sagen recht formire[.] ihm seine formam, spiritum et vitam gebe, und sich vergleiche[.] wie und welcher gestalt das Corpus vor einen Mann stehe, undt wie des Corporis will oder Meinung recht zu erfahren; ob die mehrere stimmen, oder in gewissen fällen 2/3 der stimmen, oder unanimia oder daß Loß, oder einer gewissen Persohn oder auch wohl eines gewissen Collegii außschlag und meinung[.] oder einige andere verglichene weisen bedeüten und andeuten sollen weßen sich das Corpus entschloßen. Eine solche gelegenheit nun hat es auch mit dem Staat. Denn der Staat ist nichts anders alß ein großes Corpus, auß so vielen Menschen bestehendt, alß nöthig gemeine wohlfarth zubehaupten. Ist derowegen der Staat nicht nur eine Bloße versamlung der Menschen in einem Landt, auch nicht eine Bloße verbindung oder Confoederation zu einem zweck, sondern zu gleich eine durch zusammensetzung der Menschen entstehende vorgebildte Persohn, oder subjectum juris et obligationis, so seinen willen undt meinung hat, und solchen zu erkennen geben kan. Und zielen demnach die Fundamental-gesetze des Staats und deßen jus publicum primarium, oder hohes inwendiges recht dahin daß man wiße waß sein will und meinung sey. Daher gleich wie im Menschen die Seel daßjenige ist, was die freyheit hat sich zu entschließen

3 Denn *erg. Lil* 8 Neue (1) Persona civilis (2) Person *L*² 10 Cassa (1) komt (2) ist *L*²
 13 ihren eignen *L*² 14 oder Corporis *erg. Lil* 15 ihm . . . gebe, *erg. Lil* 17 f. oder unanimia
*erg. L*² 18–20 oder (1) auff eine andere weise (2) einer gewissen . . . meinung oder einige andere weise
 (a) andeuten *L*² (b) verglichene . . . andeuten *Lil* 18 Persohn auch auch *l ändert Hrsg. nach L*²
 21 großes | vollkommenes *gestr.* | Corpus *L*² 26–28 Und (1) bestehen . . . darinn daß (2) zielen . . .
 dahin daß *L*² 28 wiße (1) wie zu seinem (2) worinn seyn will bestehe. (3) was seyn . . . sey. (a) Und
 (b) Daher *L*²

undt zu wollen, deßen will auch vor des Menschen willen zu halten. Also ist auch die Seel undt form des Staats in dießer Entschließungs-macht oder Summa potestate begriffen, so die politici auch Majestatem nennen, also das die gliedmaßen dem schluß zu folgen schuldig seyn, gleich wie die glieder deß Leibes sich nach dem Schluß der Seelen so viel
 5 ihnen möglich regen undt bewegen. Undt ob wohl solches bey dem Naturlichen Leib nicht leicht fehlet, wo die kräfte vorhanden[,] hingegen bey dießem vorgebildeten Leib des Staats die gliedmaßen sich dem Schluß des Corporis zu zeiten widersetzen[,] so ist doch hier die frage nicht von dem facto sondern vom Recht, dieweil der Staat eine persona juris, jam quae juri contraria sunt ea *nec facere nos posse credendum est*. daß ist; es wirdt allein
 10 daß Jenige alhier in betrachtung gezogen, was dem recht gemäß, wie wohl das Recht auch seine gradus hat, et plus minusve mit dem facto consolidiret. In zwischen ie mehr der Staat also eingerichtet daß jus und factum beysammen, ie beßer caeteris paribus ist seine form gefaßet.

(§. 9) Gleich wie aber in einem Corpore naturali die frage ist de sede animae, wo
 15 nehmlich die Seel ihren Sitz habe, und ihre würckungen sich vornehmlich zeigen, sonderlich aber wo deren will undt Entschluß hehr rühre, welches im Haupt zu geschehen[,] wie alle empfinden, also ist ein gleiches bey dem Staat zu beobachten, und wirdt der Schluß von wegen des Corporis gefaßet, entweder von einer gewißen Persohn, oder von einer Versammlung, oder von der gantzen Menge, oder wirdt auch wohl zu Zeiten auff etwaß
 20 anders oberwehntermaßen außgestellet; daher die division der fürnehmsten formen des Staats entstanden daß zu Zeiten eine Monarchia, zu Zeiten eine Aristocratia, oder Oligarchia[,] zu Zeiten auch wohl eine Politeia oder Democratia statt findet. Allein weilien die Regierungsmacht offt gleichsahm gespalten undt einige Dinge dem Monarchen[,] andre einer gewißen Versammlung gewidmet oder sonst vertheylet werden, so ist daher die frage
 25 de forma mixta et divisione Majestatis entstanden; da dann die meisten juris-Consulti undt politici die Vermischung der formen, alß zwischen einem Monarch undt einem Colle-

1 deßen . . . halten *erg. L²* 2 f. oder Summa . . . nennen, *erg. L²* 4 f. so . . . möglich *erg. L²*
 5 Leib | zumahlen (1) wenn er in guthem (2) wenn er in Naturlichen stand, *erg. und gestr.* | nicht *Lil*
 6 leicht *erg. Lil* 6 wo . . . vorhanden *erg. Lil* 8 Staat (1) ein corpus juris (2) eine *L²*
 11 minusve (1) facto consolidatur l (2) mit . . . consolidiret *Lil* 16 Entschluß (1) gefaßet werde l (2)
 hehr rühre *Lil* 16 f. welches . . . empfinden *erg. L²* 18 des | ganzen *gestr.* | Corporis *L²*
 19 f. oder . . . ausgestellt *erg. L²* 23 oft *erg. Lil* 24 werden *erg. Lil* 25 da (1) Aristoteles
 und die ihm folgen (2) die meisten *L²* 25 dann *erg. Lil* 26 vermischung *nicht unterstr. L²*
 26-S. 203.1 als . . . Collegio *erg. L²*

9 nec . . . est: *Corpus juris civilis, Digesta* 28, 7, 15.
 ARISTOTELES, *Politica*, IV, 8, 9, 1293b–1294b.

25 Erläuterung zum Textapparat: vgl.

gio, auch wohl die Vertheylung in einer form zwischen zwey Monarchen oder zweyen Collegiis, nach unterschiedenen objectis, sowohl alß pro indiviso, zugelaßen, hingegen andere solche Mischung und theilung verworffen haben. Nun ist zu forderst nicht ohne, daß in einer Persohn nur eine Seel sey, die da will, und deren willen der Persohn willen machet, also das wenn zwey wollende Seelen in einem Leib wohnten auch zwey Persohnen sich darin befinden müsten[.] Daher die Seel oder Persohn freylich untheilbar; undt also auch die Majestat oder höchste Bothmeßigkeit in so weit sie nichts anders bedeutet alß die Entschließungs-Macht des Staats (den man alß eine Persohn betrachtet, so ihres Rechten undt ihres willen fahig) keines wegese sich theilen läßet. Womit auch Lampadius einig, wenn er summam potestatem, alß potentiam activam betrachtet, so aber von ihm etwas verwirret gegeben, und durch die Vergleichung der Persohn und Seele viel beßer zu verstehen. Gleich wie aber ferner die Seele ihre kräfte, oder facultates hat, so sich durch unterschiedene gliedmaßen erzeugen, so sind auch verschiedene jura Majestatis, welche theils in dem Haupt, theils in verschiedenen Gliedmaßen des Staats erscheinen können. Allein eß ist dabey dießer merckliche unterscheidt daß in einer Naturlichen persohn alle Actus voluntarii allein von der Seelen entstehen; weilen die Gliedmaßen keinen eignen willen haben, ein anders aber ereignet sich im Staat[,] der auß naturlichen ia wohl auch aus moral-Personen oder corporibus zusammen gesetzt. Wie dann oft viele Civitates ein Reich machen, undt Jede Persohn in Staat ihren Eignen willen behält, ob wohl die glieder ihr recht sich zu entschließen auff gewisse Maaß dem Staat, und deßen willen untergeben, bißweilen aber auch wohl in ein undt andern sich die freyheit vorbehalten[,] auch unter einander die jura des Staats getheilet. Inzwischen bleibt es doch dabey daß die persona civilis auch im Staat unzertrennet sey, denn wenn zum exempel eine gewisse Persohn oder Versammlung die höchste macht hat in Religions-Sachen, die andere aber die höchste macht im Justitzweßen, also daß weder eine der andern noch ein Dritter beyden darinn ein zu

1 vertheilung nicht unterstr. L² 2 hingegen (I) Bodinus (a) und (b) und sonderlich 3tens Hobbesius, alle divisi (2) andere aber L² 4 in (I) einem (a) Staat (b) Leib (3) einer L² 5 f. Personen | natürlicher weise erg. und gestr. | darinn sich finden L² 7 oder (I) ob (2) hochste (a) macht des Staats nicht zu zertrennen (b) Bothmaßigkeit L² 7 sie nicht l ändert Hrsgr. nach L² 8 f. Staats den ... fahig L² Klammern erg. Lil 10 f. von ihm ... und erg. Lil 11 viel erg. Lil 16 Seel L² 17 aber (I) ists L² (2) ist l (3) ereignet Lil 17 f. wohl (I) aus Civil Persohnen zusammen l (2) auch ... zusammen Lil 23 zum exempel erg. Lil 25 darinn erg. Lil

2 f. Erläuterung zum Textapparat: vgl. J. BODIN, *Les six livres de la république*, II, 1, 1577, S. 185 f., 195.; Th. HOBBS, *Elementa philosophica de cive*, cap. VI, 6–11, VII, 4, 1647, S. 96 – 101, 124 f.; *Leviathan* II, 18, [engl.] 1651, S. 92 f., [lat.] 1668, S. 91; *De corpore politico*, II, 1, 15–17. 10 betrachtet: vgl. LAMPADIUS, *De republica Romano-Germanica*, 1671, pars prima, § 1, 9; auch in CONRING, *Operae*, 1730, Bd. 2, S. 33.

reden hat, so sindt zwar die jura Majestatis, nehmlich jus sacrorum et jus Judiciorum getheilet, aber beydes bleibt doch unzertrennlich bey dem Staat. Denn es ist eben alß ob man sich verglichen hätte, was das geistliche Oberhaupt in geistlichen dingen will, soll vor den willenden des Staats geachtet werden, undt was der Oberrichter will in Justizsachen, soll
 5 auch der will des Staats seyn. denn weil die Grund Gesetze so die Seel des Staats formiren nichts anders thun, alß sagen, was man bey fürfallenden begebenheiten vor den willenden des Staats halten soll, so ist ja leicht zubegreifen daß die grundgesetze nicht eben an eine Persohn, oder an ein gewißes Concilium gebunden, sondern daß sie den willenden des Staats, nach unterschiedlichen objectis, von dem Schluß oder willenden unterschiedener natürlicher
 10 oder Civil-Persohnen suspendiren können, weilen alle solche Verfaßung in dem willkühr deren beruhet, so die grundgesetze gegeben oder sich deren verglichen, undt, in so weit, ihre Macht dem Staat übertragen. Solche Vertheilung der jurium Majestatis hat nun ihre Vortheil undt Ursachen nach gelegenheit der zeiten, undt nach dem genio der Menschen; sie hat aber auch ihre ungelegenheiten, in dem zum öfftern etwas überbleibet, davon man
 15 zweifeln muß, wem es zustehe, zu zeiten ist die sach auch wohl unterschiedenen zugleich und zwar also aufgetragen daß kein schluß zumachen wenn sie nicht einig; zum öfftern geschieht es auch daß jura Majestatis diversa durch und gegen einander lauffen, also daß man streitig, wem zu folgen. Zum Exempel wenn das geistliche Haupt etwas verwirfft in foro poli alß gegen daß gewiß[en,] der OberRichter aber in foro soli daß gegentheil außspricht; auch das Collegium von dem die gemeinen Lasten verwilliget werden mußen, mit dem nicht einig dem allein die Macht zu kompt des Staats wegen einen krieg anzukündigen. Wenn derowegen divisio juribus Majestatis die grentzen nicht recht gesetzet daß man nicht wohl zum Schluß gelangen kan, es wäre denn daß die streitende Partheyen sich

3 was (1) d (2) Titius (caput sacrorum) (3) das L^2 5 Seel | oder den Willen *gestr.* | des L^2
 10 Civil-Personen | das ist Collegium oder concilium *gestr.* | suspendiren L^2 14–16 überbleibet,
 (1) so niemandt absonderlich oder viel zugleich also aufgetragen daß l (2) davon . . . aufgetragen *Lil*
 18 man (1) nicht weiß l (2) streitig *Lil* 18 f. etwas (1) verbeüt (2) decidi (3) verwirfft . . . poli *erg.* L^2
 19–22 ausspricht; (1) so kan man zwar der sach | zu zeiten *erg.* | mit der distinction helffen, daß man |
 nach dem Exempel (a) primitivae Ecclesiae (b) der Ersten kirchen *erg.* | was vor gott oder an Gottes statt
 verboten | oder gebothen oder verbothen *erg.* | 0aa unterläßet. (bb) unterlaße, (aaa) wenn es gleich die
 weltliche Obrigkeit befielet, verordnet, verbothen, (bbb) unterlaße wenn es gleich die Weltliche Obrigkeit
 gebeut, als wie hingegen auch ohne Widerstand leide, was die weltliche Obrigkeit zur straffe verfüget;
 Wann aber (aaaa) die geistliche Obrigkeit | oder die kirche oder die so die kirche vorstellen wollen *erg.* |
 etwas gebieten solten so zu einer thatligkeit (aaaaa) gegen den Staat (bbbbb) gegen die weltliche obrigkeit
 gereichen solte; Da zeigt sich der conflictus am meisten, wie von denen gesehen, so die Unterthanen
 gegen ihre (aaaaaa) Obrigkeit unterm (bbbbb) Oberen unterm schein einer kezerey verhezet, da zeigt
 sich der conflictus; und kan man beyden auf keine weise genug thun. Und also (2) auch . . . anzukündi-
 gen L^2 22–S. 205.1 daß . . . betrifft *erg.* L^2

güthlich verglichen, so ist es so viel die Form betrifft eine unvolkommenheit in Staatt, eben alß wenn ein Mensch, sich nicht recht besinnen, oder auch nicht recht entschließen kan. Dieweilen nun einige Scribenten dieße unvollkommenheit gesehen, so haben sie vermeinet, es hätte dergleichen theilung in Staat nicht statt[,] ob sie schohn verglichen[,] da doch bekandt daß man nicht macht hat Contracten umb des willen umbzustoßen, weilen 5 die Sachen beßer zu wünschen, Auch nicht Leicht ein Staat in der Welt zufinden, da sich die vorgebildete vollkomme[ne] Form finde, undt solche grundtgesetze vorhanden[,] krafft deren iedes mahl bey allen begebenheiten der unstreitige wille des gantzen Staats zu haben; sondern es kompt oft an auff ein stillschweigendes Nachgeben der Interessenten oder auff einen ausdrücklichen Vergleich, so zumahl in denen fallen nöthig zu seyn pflaget, 10 da unanimia erfordert werden; worin ein Jeder in der that seine Naturliche freyheit behalten.

(§ 9[a]). Wenn man nun dießes alles auff das Römische Reich appliciret, so bringen seine grundt-gesetze mit sich daß es wahrhaftig ein Staat undt keines wegese eine bloße 15 Confoederation. Die weilen nehmlich auß allen Reichs gliedtmaßen mit dem Haupt ein solches Corpus politicum oder persona civilis entstehet, deren will und schluß nach den Reichs gesetzen in wichtigen dingen so die gemeine wohlfarth betreffen auf gewisse Maaße zu erfahren stehet, deme die glieder dann sämtlich nach zu kommen schuldig. Nun sindt zwar einige dinge keyserl[icher] May[estät]t alß Reservata vorbehalten, andre deroselben mit sambt den Collegio Electorali zugeleget[,] daß große undt wichtigste aber so das 20 gemeine weßen betrifft gehöret vor den Reichstag oder Comitia[,] da die Entschließung in einem allgemeinen vergleich beruhet, in dem nicht allein die Drey Collegia der Stände unter einander in ein Reichsgutachten zusammen stimmen sondern auch die Kayserliche Majestät selbst mit den Standen zu abfaßung eines Reichs abschiedes, oder wenigstens (bey noch fürwehrenden Reichstag) eines Reichs Conclusi sich vereiniget. In übrigen aber 25 ist die Regierung der Lande eines Jeden Reichsstands demselben selbst auff gewisse Maaß anheim gestellet, welche macht der Stände man die hohe Landes Obrigkeit nennet deren

3 nun (1) Hobbes und andere (2) einige Scribenten L^2 4 ob ... verglichen *erg. Lil*
 6–12 Auch ... oft an auff einen Vergleich, wie zumahl ... behalten *erg. L²* 9 f. kompt (1) oft an
 auff einen Vergleich wie zumahl 1 (2) an auff ein stillschweigendes (a) Zulaßen (b) Nachgeben der
 Interessenten ... so zumahl *Lil* 13 9 L^2 1 ändert *Hrsg.* 16 f. den | üblichen *gestr.* | Reichs
 gesetzen L^2 17 auf ... maaße *erg. L²* 18 stehet, (1) dem L^2 *danach* 1 (2) deme *Lil*
 25–S. 206.2 vereiniget (1) Lestens sind viele Dinge, so denen Ständen in ihren Landen (a) fürbehalten, (b)
 freygelaßen, so lange sie gemeiner Wohlfarth nicht entgegen lauffen (2) In ubrigen ... lauffe L^2

3 Erl. zum Textapparat: Zu Hobbes vgl. die Erl. zum Textapparat S. 203, Z. 2.

doch solche grenzen gesetzt daß sie der gemeinen wohlfarth des Reichs nicht entgegen
 lauffe. Und hat es also mit dem Reich eine besondere gelegenheit in vielen Puncten. Denn
 die gliedmaßen dießes großen Staats oder Cives hujus magnae Civitatis sindt selbst solche
 theils große theils kleine Potenzen deren iede einen Eigenen doch subalternen Staat ma-
 5 chet, undt provisionaliter daß ist cum Exceptione salutis communis vor ihre undt der
 ihrigen wohlfarth sorget; doch daß alles endtlich zu gemeiner wohlfarth des gantzen
 Reichs gerichtet werde. Worinn es denn auch mit Italien dießfalß fast keine andere ge-
 legenheit hat alß mit Teutschlandt. Es ist in Franckreich auch vorzeiten etwas dergleichen
 gewesen, alß mächtige Hertzoge von Burgundt, Britannien Normandey etc. darinn stunden,
 10 Englandt undt ander Konigreiche bey vorigen zeiten zu geschweigen. Und scheineth[,] das
 die von den teutschen Völckern in Europa eingeführte jura libertatis et feudorum ein
 solches verursacht, immaßen die jenigen sehr irren, so diese StaatsForm vor neu halten.
 Und siehet man deren analogi bey denen Ständen jedes fürstenthums oder Provintz[,] ob
 solche schohn die Jura Majestatis oder Regalia nicht haben sondern sich mit gewißen
 15 jurisdictionibus und privilegien vergnügen, weil ihnen ein mehrers recht nicht erlaubt,
 auch nach dem Maaß ihres zustandes nicht wohl zukömpt. Gleichwie nun die Landstände
 zusammen an den meisten orthen das Fürstenthum eines Reichsstandes formiren und viele
 Reichs-stände das gantze Römische Reich machen, also machen viele Reiche der gantzen
 Christenheit auff gewisse Maß durch die Concilia universalia ein Corpus Christianitatis,
 20 quanquam vinculo laxiore, worin dem Keyser alß oberstem weltlichen Haupt der Chris-
 tenheit das Directorium zu gemeinen besten und aufnahm der Christenheit allerdings ge-
 bühret. Und daß es keine bloße confoederation sondern ein gewißes corpus sey, erscheint
 darauß daß Ecclesia universalis eine eigene personam Juris constituiret, so ihre Eigene jura
 hat, und ihren willen vermittelt eines außspruchs zeiget, also daß vor wenig Jahren wegen
 25 des Konigs von Franckreich selbst in negotio mixto ex temporali et spirituali, zum Con-
 cilio Generali appelliret worden. Nicht alls ob darin allein den Bischoffen der Spruch

3 oder ... Civitatis *erg. L²* 3 selbst (1) theils große, theils kleinere (2) provinciae, oder
 fürstenthumer oder potenzen, deren iede (3) solche *L²* 5 das ... salutis (1) totius corporis (2)
 communis, *erg. L²* 6 des gantzes *l* ändert *Hrsg. nach L²* 10 bey ... Zeiten *erg. L²*
 14 majestatis (1) provisionalia nicht exerciren (2) nicht haben, sondern *L²* 14 oder Regalia *erg. Lil*
 14 f. gewißen (1) jurisdictionalien *l* (2) jurisdictionibus *Lil* 16 maaß (1) ihrer größe (2) ihres
 zustandes *L²* 16–19 nun (1) die Landstände einen Reichsstandt, und diese das gantze Reich machen,
 also macht die gantze Christenheit *l* (2) zusammen ... Christenheit *Lil* 19 f. Christianitatis *erg. Lil*
 21 zu ... Christenheit *erg. L²* 22 ein (1) gewißer Staat (2) gewißes Corpus *L²* 23 Juris (1)
 formiret *l* (2) constituiret *Lil* 25 in ... spirituali, *erg. L²*

26 appelliret worden: *Acte d'appel interjeté au futur concile ... le 27 septembre 1688, 1688; zum
 Zusammenhang s. Jean ORCIBAL, Louis XIV contre Innocent XI. Les appels au futur concile de 1688 et
 l'opinion française. Paris 1949 (Bibliothèque de la société d'histoire ecclésiastique de la France).*

zustünde sondern es müßen die Dinge zu mahl welche nicht allein geistlich nach dem Exempel des Concilio zu Costnitz per Nationes interventu Legatorum tractiret werden[.] Es ist aber mit dieser persona Ecclesiae universalis fast bewandt alß mit einer natürlichen Persohn so in ruhe begriffen die man nicht anders als in großen fällen auffwecken, undt deren oraculum hohlen wolte[.] obschohn auch deren jura in zwischen durch ein gewißes Directorium verwaltet würden. In dießem Corpore Christianitatis oder Nationum Christianarum ist das Sacrum Imperium Romanum das Haupt und hat eigentlich die Incumbenz, der Christenheit wohlfarth für andern per modum directorii zubesorgen, wie die Concilia Universalia selbst erkennt. Hingegen im Reich das Haupt der Keyser und ist es dießfalls im Reich sehr schön gefaßet, daß der Keyser wahrhaftig nicht nur sein eigenes bescheidenes theil der jurium Majestatis privative behält, sondern auch ein Brunquell ist der jurium so denen Ständen sämbtlich zufließen, krafft des dem Reich vorbehaltenen undt in ihm radicirten Domini directi: So geschicht auch alles von reichs wegen durch den Keyser, oder in seinen Nahmen, also daß in ihm nicht nur summitas sondern auch plenitudo potestatis. Davon die Reichs Constitutiones zum öfftern melden; ob schohn solche macht nicht absolut oder unbeschrenckt, sonder Concursum aliorum pro cujusque jure denen Reichs gesetzen und hehrkommen nach erfodert; Immaßen auch in einer Natürlichen Persohn, die Würckung der actuum voluntariorum vom Haupt völlig außfließet, doch der glieder beytritt erfordert. Gleich wie aber des Reichs Grundtgesetze die keyserliche hoheit weißlich erhalten und deren vollkommene Macht in Actu primo sorgfältig verwahret haben, also haben sie auch hingegen der Stände freyheit und eigne gerechtsame in Actu postremo et subordinato, und so weit die gemeine wohlfarth nicht dagegen, auffß beste besorget, und fest gestellet. Also daß es denen Ständen zu versicherung ihrer würde und freyheit beßer ist, im Reich, als außer demselben zu stehen[.] Darauß entspringet, daß die Stände respectu exterorum et circa privilegia et personam juris gentium (welches einige

1 f. geistlich (I) alda wie im Concilio 1 (2) nach . . . Concilio Lil 2 interventu Legatorum erg. L² 4 so (I) im schlaf (2) in langen schlaf (3) in ruhe L² 4 fällen (I) zu erwecken l (2) auffwecken Lil 6 verwaltet (I) werden l (2) würden Lil 7 das (I) Römische Reich l (2) Sacrum . . . Romanum Lil 8 per . . . directorii erg. Lil 8 f. wie . . . erkennt erg. Lil 11 Majestatis (I) hat l (2) privative behält Lil 15 Davon . . . melden erg. L² 15 Constitutions l ändert Hrsg. nach L² 18 der (I) Motum l (2) actuum Lil 18 völlig erg. Lil 19 f. hoheit | und macht gestr. | weislich L² 20 vollkommene erg. Lil 22 et subordinato erg. Lil 22 und . . . dagegen erg. L² 23 f. Also . . . stehen erg. Lil 25–S. 208.1 welches einige suprematum . . . nennen erg. L² Klammern sowie nach Gelegenheit erg. Lil

9 erkennt: Gedacht ist wohl neben der Rolle antiker Kaiser bei der Berufung ökumenischer Konzilien vor allem an die König Sigismunds bei den Konzilien von Basel und Konstanz. Daß dem Kaiser eine prominente Rolle bei Konzilien zukomme, ist ein von Leibniz oft benutztes Argument; vgl. z. B. unser Stück S. 206, Z. 20; IV, 2, S. 16, 133, 226; IV, 3, S. 801; I, 9, S. 132 f.; I, 14, S. 216.

nach Gelegenheit suprematum oder souveraineté nennen,) wenigstens in gleicher würde undt hoheit stehen mit denen ihnen proportionirten außländischen Konigen, Fürsten, Republicquen oder Potenzen, denn dem Keyser und Reich unterthan sein ist wenn es recht beobachtet wird eine große freyheit und glückseligkeit, weilen es nichts anders ist alß seine
 5 eigene wohlfarth in der gemeinen wohlfarth dießes größten und vornehmsten corporis der Christenheit mehr fest stellen undt in dem selben auch selbst mit regiren. Daher auch unterschiedene Außländische Potenzen sich dem Reich guthwillig unterworffen oder unterwerffen wollen. Carolus Quintus hat es mit Burgundt erhalten, Bethlen Gabor mit Siebenbürgen gesucht, ander Exempel zu geschweigen.

10 (§. 10) Dieß ist nun überhaupt die Idea die von dem Staat ins gemein und von der form deß Römischen Reichs insonderheit zu machen. Dieweilen aber zu entscheidung der von Turriano erreger fragen der Sach näher zu treten nöthig, wirdt man allmahlich dazu schreyten und sich der gelegten Fundamenten dabey bedienen. Nun hätte man sich zwar dießfalß mit dem gegenwärtigen durch die Reichs gesetzte fest gestelleten Zustandt zubeg-
 15 nügen undt sich umb den Ursprung der dinge, undt Uralte Reichsform anietzo so sehr nicht zubekümmern, wenn nicht Turrianus darin etwas zu finden vermeinet dadurch er die rechte der hohen Stände bestreiten könne; Und wenn man nicht in der that befunden, daß die jenigen so daß Caesareum jus Regale postarum exclusive interpretiren und keinen ReichsStandt provincial-Posten zuhaben verstaten wollen, keine andere Reichs gesetzte
 20 anzuführen haben alß titulum codicis de cursu publico, und andere dergleichen veteres Romani juris Leges, woraus allein solche opinio hujus reservati privativi entstanden unter dem Vorwandt weilen die Teutsche Keyserre der alten Romischen Keyserre Nachfolger am

1 wenigstens *erg. Lil* 3 Reich (1) gehorchen und (2) Unterthan L^2 3 f. wenn . . . wird *erg. Lil* 5 f. wohlfarth (1) dieses großen corporis . . . mehr *erg. L²* danach 1 (2) dieses größten . . . mehr *Lil* 6 und . . . regiren *erg. L²* 17 könne. (1) Er fanget nehmlichen erstlich an, von Julio Caesare, (a) und andern Romischen (b) Augusto, Constantino, Justiniano und andern Römischen Kaysern. Die seyn ja ohnstreitig ohnbeschrenckte Beherrscher des Reichs gewesen, hatten auch jura postarum allein gehabt, wie er ex toto titulo Cod. de Cursu publico, nebenst andern beweiset (2) Wie man dann finden wird daß L^2 (3) Und wenn man . . . befunden, daß *Lil* und trägt nach in L^2

8 Carolus . . . erhalten: 1548 wurden die an das Haus Habsburg gelangten, zum Teil außerhalb des Reiches gelegenen burgundischen Territorien zu einem eigenen Reichskreis zusammengefaßt und unter den Schutz des Reiches gestellt. 8 f. Bethlen . . . gesucht: Die Bemerkung bezieht sich vielleicht auf die Verleihung des Reichsfürstentitels an Bethlen Gabor 1621 (vgl. *Theatrum Europaeum*, Bd. 1, 1662, S. 544); Bethlen verfolgte allerdings als Fürst des im türkisch-habsburgischen Einflußbereich gelegenen Siebenbürgen eine eigene Politik zwischen Kaiser und Sultan. 20 publico: *Corpus juris civilis, Codex* 12, 50.

Reich worden, so gebühre ihnen alles was die alten Keysere gehabt, undt also auch eine nicht nur volle sondern auch unbeschrenckte macht, in so weit man nicht beweisen kan, daß sie sich deren deutlich begeben[.] Nun ist es an sich selbst wohl ein schlechtes Argument, wenn man auff Heutige Sachen schließen will von denen dingen so vor zwölf und mehr Hundert Jahren geweßen. Dann anstatt daß regulariter undt in propioribus zu vermuthen die Sachen seyen noch in dem vorigen standt; so ist vielmehr in remotissimis das gegentheil zu praesumiren und wäre ein großes wunder, wenn der alte standt so lang geblieben. Es ist dieße Manier zu argumentiren von verständigen undt gelehrten Leuten so oft wiederleget und verworffen worden, daß man sich verwundern muß, wie einige Auctores, denen es dießfalß an nachricht nicht gemangelt, solche gebrauchen mögen, wenn man nicht sähe daß sie in entstehung beßerer gründe zu ihrem Behuff einigen Schein quovis modo suchen müßen. Nun will man sich mit antiquissima Imperii forma nicht auffhalten, ob schohn viel dabey zu erinnern wäre. Bekandt ist daß Julius Caesar gewesen Dictator, constituendae Reipublicae gratia, daß Octavius Augustus von Volck Lege Regia (woran zwar einige zweiffeln wollen) eine gewiße Obermacht bekommen deren sich auch seine nachfolgere bedienet[.] wie sich dann ein Fragmentum Legis Regiae gefunden, so Vespasiani wegen gemacht worden. In zwischen solte es gleich wohl heißen, daß Senatus undt populus ihre rechte behalten, daher auch Senatus gegen Neronem gesprochen, daß er (wie sie sagten) *more majorum* zu bestraffen[.] Hernach ist das Reich allmählig in des

1 worden; *l* ändert Hrsg. nach *L*² 3 deren (*l*) begeben, oder durch andere rechtmäßige weise davon abkommen *l* (2) deutlich begeben *Lil* 5 gewesen | wie dann die kaiserliche Ministri bey deme Westphalischen Tractat solches selbst hochvernünfftig erwiesen und d(en) Tiberii oder Justini *erg. und gestr.* | Dann *L*² 6 f. ist . . . und *erg. Lil* 8 geblieben. (*l*) Daher (*a*) Ludwig von Hornigk selbst die selbigen verspottet, die die *jura publica Imperii* aus dem Justiniano nehmen wollen. Die jenigen (*b*) | Clapmarius selbst (den (*aa*) Turrianus (*bb*) man sonst selbst (*aaa*) pro (*bbb*) zu seinem zweck citir (*ccc*) pro reservato postarum privato citiret) die jenigen infrunitos nennet, qvi Leges antiquae Reipublicae ad praesentem Rempublicam detorqvent. *erg. und gestr.* | Es *L*² 9 f. verwundern (*l*) müste, wie Turrianus, dem (2) muß, wie . . . denen *L*² 11 ihrem Behelff *L*² 12 quovis modo *erg. Lil* 15 f. deren . . . bedienet *erg. L*² 19 Hernach aber *L*²

8 Erläuterung zum Textapparat: In HÖRNIGK, *Tractatus Politico-Historico-Juridico-Aulicus*, 1649, und CLAPMAR, *De arcanis rerum publicarum libri sex*, 1672, konnten Bezugsstellen nicht ermittelt werden. 14 gratia: vgl. PLUTARCHUS, *Vitae, Caesar*, 57. 14 f. Lege Regia: Die kaiserliche Gewalt des Augustus resultierte aus den Befugnissen, die ihm Senat und Volk im Laufe der Zeit übertragen hatten. Solche Übertragung war wesentlicher Bestandteil des Regierungsantritts jedes folgenden Kaisers, und die damit verbundene Gesetzgebung wurde im spätklassischen Recht (vgl. *Digesta* 1, 4, 1; *Institutiones* 1, 2, 6) als »lex regia« bezeichnet. 17 gemacht: Gedr. in: J. GRUTER, *Inscriptiones antiquae*, 1603, S. CCXLII; Leibniz mag die Tafel in Rom auf dem Kapitol gesehen haben. 19 *more . . .* bestraffen: SÜETON, *De vita Caesarum libri octo*, Nero, 49.

krieges Volckes händen gefallen, so seines gefallens Keyser gemacht und abgethan[,] welche auch gemeinlich sich der Soldaten hinwiederumb bedienet, alles ihres beliebens zu thun. Populi Romani deßen stelle der Kayser vi tribunitia potestatis (davon die medail-
 5 len nicht vergebens so oft gedenccken) vertreten wolte, hat man gar vergeßen, es hat auch
 nicht anders seyn können, nach dem endlich omnes qui sunt in orbe Romano, civos
 Romani erklärt worden. Inzwischen hat gleich wohl der Senat noch einige macht behalten
 auch bißweilen einen Keyser benennet wenn das krieges Volck ihm nehmlich auß unge-
 wöhnlicher Modestia die wahl gelaßen. Einige Keyser haben auch die Jura Senatus erken-
 10 net also daß man sagen kan, was daß Recht betrifft sey forma Imperii in der grösten
 verwirrung und ungewißheit gewesen, biß endlich alles in einen andern Stand gerathen.
 Zumahlen nach dem ein Neues Rom, nehmlich Constantinopel, dem alten entgegen gesetzt
 worden, und die Christlichen Keyser den Senat[,] so noch lange zeit zum Heidenthum
 geneiget blieben vollendts seiner Macht entsetzet. Was auch die Provintzien und Lande
 betrifft, dahin sich die Römische gewalt erstreckt so ist bekandt daß nur etliche[,] all
 15 welche etwa durch die Waffen erobert, oder dem Romischen Volck durch Testamenta
 vermachtet waren, in provinciae formam redigirt, undt eigentlich dem Reich unterwürffig
 worden. Die andere in Italien, Asien, GriechenLandt, und sonsten, solten Socii seyn[,] die
 ihre freyheit und gesetze behielten, sed inaequali foedere conjuncti, Majestatem Populi
 Romani Comiter conservantes. Sie sindt aber baldt darauff de facto unter die gänzliche
 20 Bothmäßigkeit des Romischen Reichs gezogen worden, obschohn in einigen Landen noch
 eine zeitlang eigne Könige undt Fürsten zumahl an den grentzen sich conserviret, welche
 ihre hohe Landes-Obrigkeit einiger maßen behalten, wie dann unter den Keysern selbst
 principes palmyrenorum undt andere Reguli oder Tetrarchae eine geraume zeit stehen

3–6 Romani (I) hat man gar vergeßen, auch nicht anders sein können, nach dem omnes qui sunt in
 orbe Romano cives Romani worden *erg. L² danach l (2)* deßen . . . wolte *Lil* 8 auch (I) den Senat zu
 den wichtigsten regierungSachen (2) die *L²* 8 f. erkennt (I) und nichts wichtiges ohne ihn (2)
 also *L²* 10 gewesen (I) ; biß (a) man endlich des Senats und der alten rechte gar vergeßen (b) der
 Senat . . . die . . . nicht mehr in betrachtung kommen (2) , biß . . . gerathen *L²* 10 in einem *l ändert*
Hrsg. nach L² 13 Macht | gar *gestr.* | *Lil* 14 Römische (I) macht *l (2)* gewalt *Lil* 15 etwa (I)
 mit gewalt *l (2)* durch . . . Waffen *Lil* 17 andere, (I) als civitates Graeciae, (a) Asiae regiones (b) (-)
 Taurum mo (c) das gröste theil von Asien (2) in *L²* 18 foedere *l ändert Hrsg. nach L²* 19 comiter
 (I) agnoscebant (2) conservabant (3) conservantes *L²* 19 de facto *erg. L²* 19 die (I) volle *l (2)*
 gänzliche *Lil* 20 Reichs (I) kommen (2) gezogen *L²* 21 Grenzen (I) blieben (2) sich conser-
 viret *L²* 22 f. selbst die principes *L²* 23 oder Tetrarchae *erg. L²*

3 f. deßen . . . wolte: vgl. CH. PATIN, *Introduzione*, 1673, c. XXII, S. 156 f.; zahlreiche Abbildungen
 bei S. ERIZZO, *Discorso*, 1568. 19 conservantes: Zu dieser Charakterisierung vgl. E. MEYER,
Römischer Staat und Staatsgedanke, 1964, S. 87 f., 239 f.

blieben. Ist es also de facto geschehen daß die Römische proconsules, praesides oder andere Magistratus, undt endlich die Keyser die hohe Landes-Obrigkeiten der Bundes-Verwandten oder Reichsstände, unterdrückt, wie man dann aus Cicerone *in Verrem* sehen kan wie mit Sicilien und andern Landen aller freyheiten ungeachtet, umbgesprungen worden. Undt kan man leicht erachten, daß es unter den Tyrannischen Keysern undt Soldatischen Regiment, noch viel ärger hergangen seyn muste; biß endlich das Römische Reich[,] da es alles verschlungen[,] durch Tyranny und unverstandt der Regenten nachdem die unterthanen außgesauget[,] die Lande verwüstet, und die Krieges disciplin zerfallen, selbst denen Barbarischen Völckern zum Raube worden.

(§. 11) Hierauß siehet man nun[,] wie Absolutum Romanorum Imperium in Regiones orbis Romani contra pacta eingeführet, und die jura sociorum, so man zum theil nach heutiger Ahrt eine Landes Fürstl. obrigkeit nennen möchte, vernichtet worden. Ob nun wohl der gewaltsame Ursprung tractu temporis purgiret, undt die Romische Keyser eine Rechtmäßige vollkommene OberMacht über alle Lande des Romischen Reichs erlanget und ruhig beseßen, so ist doch ferner wohl zu erwegen, daß solche macht die jenigen Völcker nicht angehet, die dem Römischen Reich nicht unterwürffig worden. Nun haben sonderlich die teutschen und Sarmatischen Völcker[,] a Tanai oder vielmehr a Volga, ad Rhenum ihre freyheit behauptet:

Libertas ultra Tanaim Rhenumque recessit,

[. . .]

Germanum Scythicumque bonum,

also daß die Römer jenseit der Donau und des Rheins keinen festen fuß setzen können; denn waß Augustus zwischen Weser undt Rhein, und Trajanus in Dacia vorgenommen, nicht lang bestanden. derowegen kan man daß Recht der alten Römischen Keyser keines

1 f. Römische (1) Herren (2) proconsules . . . Magistratus, L² 3 man *erg. Hrsg. nach L²*
 5 f. Und kan . . . seyn müße *erg. L²* 9 selbst *erg. Lil* 9 zum (1) raub 1 (2) Raube *Lil*
 11 Romani (1) de facto (2) contra pacta L² 11 die (1) hohe landes obrigkeit der so genanten sociorum
 unterdrückt worden. (2) jura . . . vernichtet worden L² 24 alten *erg. L²*

19–21 *Libertas . . . bonum*: vgl. LUCAN, *Pharsalia sive de bello civili* VII, 433 u. 435. Bei Lucan heißt es »ultra Tigrim«; wenn Leibniz stattdessen »ultra Tanaim« schrieb, folgte er vermutlich der Überlegung von H. Grotius, der in seinen Anmerkungen zu Lucans Epos erwogen hatte, ob es nicht einleuchtender sei, wenn in Verbindung mit der Erwähnung der Skythen anstelle des Tigris, jenseits dessen die Parther lebten, der Tanais/Don genannt werde, der das skythische Reich begrenzte. 24 bestanden: Die während des ersten Jahrzehnts gemachten rechtsrheinischen Eroberungen Roms gingen infolge der Varus-Schlacht verloren; die Provinz Germania wurde 11 n. Chr. aufgegeben. Die durch Trajan eingerichtete römische Provinz Dakien mußte 271/2 aufgegeben werden.

weges auf Teutschlandt ziehen. Nicht ohne ists daß unsere teutsche Keyser den Justinianum und andere Romische Keyser in den ReichsGesetzen selbst ihre Vorfahrer am Reich nennen; und zwar mit fug und recht. Es ist aber solches nicht von Teutschlandt zu verstehen, sondern von denen Landen und rechten, so solche alte Romische Keyser bereits
 5 gehabt, undt die annoch bey dem auff Teutschlandt gebrachtem Romischen Reich biß jetzo blieben, und ist wohl zubeobachten daß unsere Teutsche Keyser nicht nur nachfolger seyn der Romischen Keyser Theodosii oder Justiniani, sondern auch der Teutschen Könige; Clodovaei; Dagoberti, Pipini, etc.[,] wie sich dann auch diplomata finden, da Keyser Otto Magnus solcher franckischen Konige privilegia bestetiget und sie außdrücklich unter seine
 10 Vorfahren zehlet[,], zum offtern auch sich selbst Regem Francorum schreibet, der gleichen auch andere Kaysere noch lang nach ihm gethan; Ob nun zwar an dem, daß das teutsche reich, oder Regnum Francorum mit dem Regno Italiae oder Longobardorum und beyde mit dem Romischen Reich in occident von Carolo Magno vereiniget, undt von Ottone Magno sowohl das Romische occidentalische Keyserthum, alß daß Longobardische Reich bey
 15 dem Regno Francorum orientalium[,], das ist bey Teutschlandt befestiget worden[,], so ist doch dadurch keine confusio jurium entstanden, und haben die Lande und glieder dießer Reiche ihre freyheiten nicht verlohren; also daß Teutschlandt keines weges die jura publica pristina Romani Imperii angenommen. Wenn man also von dem Ursprung praesentis juris publici Germaniae reden will, muß man die Uhralten Romischen Keyser deren gesetze im
 20 Corpore Justiniano enthalten bey seite sezen. Turrianus scheineth auch dießes zu thun, und beziehet sich mehr auff daß Jenige so bey vor undt nach Caroli Magni zeiten geschehen, iedennoch wenn er daß Post Regal behaupten will, beruffet er sich cap 1 §. 5 pag 32. darauff, daß er vom Keyser Augusto, biß auff Carolum M. außgeföhret, wie daß der Cursus publicus oder das Postwesen ein keyserliches [. . .] Regal gewesen, und p. 55 sagt er, es
 25 bleibe fest [. . .] daß das Postwesen im Heiligen Reich allezeit von anfang des ersten Keyserers ein absonderlich keyserliches Reservat undt hohes Regal gewesen, auch durch

1 ziehen, l ändert Hrsg. nach L² 2 in . . . selbst erg. L² 4 alte erg. L² 9 Magnus (I) der Könige Merovingischen Stams (2) solcher L² 10 zum offtern . . . schreibet erg. L² 10 f. der gleichen . . . gethan erg. Lil 13 in occident erg. L² 17 f. also . . . angenommen erg. L² 18 Ursprung (I) der Teutschen Rechte (2) der Stande und ihrer jurium (3) praesentis L² 20 sezen. (I) Absatz (§. 12) Wie dann auch Turrianus, (2) im freien Raum nach »sezen« beginnend Turrianus L² 21 bey den Teutschen vor L² 22 will, (I) beziehet l beruffet Lil 23 f. er . . . gewesen unterstr. L² 25–S. 213.2 daß . . . worden unterstr. L²

10 zehlet: vgl. etwa LEIBNIZ, *Annales Imperii*, Bd. 3, S. 103, 185.
 LEIBNIZ, *Annales Imperii*, Bd. 2, S. 543, 611, Bd. 3, S. 43.

10 schreibet: vgl. etwa

keine *legem publicam* [. . .] der keyserl. Mayt entzogen undt den Ständen mitgetheilet worden, wie wohl man auch an seinen orth zeigen wirdt daß dießes alles auff viele weiße unrichtig, undt daß Post Regal davon ietzo die frage, vor alters in *rerum natura* nicht gewesen; heutzutage aber den Ständen ausdrücklich zu gestanden.

(§ 12). Wenn man nun auff die teudsche Völcker komt, so ist vor allen dingen gewiß, 5 daß bey ihnen so wohl alß andern *populis Scythiae Europaeae* keine absolute Regna zu seyn pflegen. Tacitus der am umständigsten vom uhralten zustandt Teutschlandtes gehandelt, zeigt solches klarlich an, und andere habens vorlängst zur gnüge außgeführt. Conringius der von dießen dingen wohl urtheilen können, saget mit guthen grundt ad Lampadii part. 1. §. 61 in omnibus populis Germanicis ab omni rerum memoria nullum obtinuisse regnum 10 plenarium. Es waren doch gleich wohl einige Familien aus denen die Fürsten oder Reguli genommen worden. Und daß ist was Tacitus saget, *duces ex virtute, principes ex nobilitate sumi*. Man siehet wie daß geschlecht oder Tribus Amalorum von uralten Zeiten bey den Gothen geherschet[,] wie Attila sich auff nobilitatem stirpis bezogen, wie Hengisti undt Horsae prosapia bey den alten Scriptoribus Anglo-Saxonicis von dem berühmten Odino 15 hehrgeführt wirdt; die Agilolfingi waren von alters her principes Bajoariorum[,] ander geschlechter zugeschweigen[.] Es hatten aber bereits damahls die Beherscher großer Landen viel kleine fürsten unter sich[,] wie dann Marobodtus undt Vannius ein großes theil von Teutschlandt und sonderlich dieser *suevicas gentes sub nomine regni Vanniani*, unter ihrer autorität gehabt und zweifels ohne die alten Regulos stehen laßen. Also sind auch 20 dem Attilae viele Konige oder Fürsten mit ihren Krieges Leuten gefolget deren die Historien erwehnen; und wie sie ihre Fürstenthümer unter seiner autorität behalten, erzehlet Priscus insonderheit von einem gewissen Regulo Acattirorum oder Gazarorum[.] Unter

4 ; heutzutage . . . zu gestanden. *erg. Lil* 6 Regna (I) gewesen l (2) zu . . . pflegen *Lil* 7 am umständlichsten *L²* 8 solches (I) überflüßig (2) clärlich *L²* 11 f. gleichwohl (I) gewisse Land Herr, oder Adelingi, (2) furnehme geschlechter oder Adelingi, (a) aus denen (b) denen eine gewisse | vom *erg. und gestr.* | Erbregirung zugestanden; Man siehet, wie (3) einige . . . worden *L²* 16 f. die Agilolfingi . . . geschweigen *erg. L²* 18 viel *erg. Lil* 19 sub . . . Vanniani, *erg. Lil* 20 Regulos (I) nicht ausrotten können (2) stehen laßen *L²* 23 gewissen (I) konige der (2) Regulo (a) Acattirorum *L²* danach l (b) Acattirorum . . . Gazarorum *Lil*

8 klarlich: vgl. TACITUS, *Germania*, 7, 1 und 11, 1, *Historiae* 4, 76, 2. 9 ad Lampadii: vgl. J. LAMPADIUS, *De republica Romano-Germanica liber unus, cum annotatis Hermannii Conringii*, 1671; auch in H. CONRING, *Opera*, Bd. 2, 1730, S. 48. 13 sumi: vgl. TACITUS, *Germania*, 7,1. 14 Attila . . . bezogen: vgl. PRISCUS, *Ex . . . Historia Gothica*, 1609, S. 61; 1648, S. 39, mit Unterstreichung, wohl von Leibniz' Hand. 15 von . . . Odino: vgl. BEDA VENERABILIS, *Ecclesiasticae Historiae gentis Anglorum libri quinque*, 1644, S. 58, I. I, c. 15. 23 Regulo . . . Gazarorum: über den Skythenfürsten Curidachus vgl. PRISCUS, *Ex . . . Historia Gothica*, 1609, S. 98 f.; 1648, S. 55 (in diesen Leibniz verfügbaren Ausgaben findet sich hier die Angabe »Gatisorum regio«, zu der der Hrsg. im Anhang vermerkt: »Averte Gatisorum«; jüngere Ausgaben enthalten diese Angabe nicht, die Leibniz zur Gleichsetzung der skythischen Acatziri mit den später auftretenden Chasaren zu führen scheint).

dießen Fürsten stunden auch Landhern die vicos dörffer flecken, oder städte besaßen, wie dann eben dießer Priscus der beym Attila geweßen, eines Berichi gedencket, so viehl vicos in Scythia gehabt worunter er Germaniam et Sarmatiam verstehet, also daß die alte form der teutschen Regierung nicht so sehr von der Itzigen entfernet, alß manche vermeinen, 5 außer daß aus dem Barbarischen weßen, ein wohl gefaßetes regiment worden. Neben denen vornehmen Herrn stunden auch freye Leute so ihre Landt besaßen, die auch wohl wiederumb gefangene oder überwundene, Leibeigene oder freygelaßene, unter sich hatten so ihnen das feldt bestellen oder andere gewiße Dienste verrichten müsten, wie aus dem abzunehmen so Beda von den alten Sachsen erzehlet[,] und Tacitus selbst weist daß die 10 Leibeigne der Teutschen schohn zu seiner zeit nicht viel von denen iezigen glebae ascriptis unterschieden geweßen. Qui suos quisque penates regebant, et quibus certus frumenti aut servitorum modus imperabatur. Daher auch von uralten zeiten die Meinung bey den teutschen geweßen und noch sub Friderico I. waltete, wer den andern servitia oder tributa schuldig, habe seine ingenuitatem vermindert. Wie es Attila dem Keyser Theodosio Juniori 15 auffgerücket, weil es imago servitutis so dieße Volcker nicht wohl vertragen kundten; wenn schohn die wahre freyheit verbliebe. Und weil die Reguli so sich einem mächtigern ergaben oder schutz suchten, in dem sie beneficiarii oder vasalli wurden, sich zu diensten verbinden musten, ob sie gleich Herrn und Regenten ihres Landes blieben, so ist

1 dörffer . . . städte *erg. Lil* 4 Teutschen | Lande *gestr.* | Regierung L^2 7 wiederumb *erg. Lil* 10 der Teutschen *erg. Lil* 13 geweßen | und . . . bestanden *erg.* | L^2 danach $l(2)$ und . . . waltete *Lil* 13 wer dem L^2 14 ingenuitatem (l) verlohren $l(2)$ vermindert *Lil* 15–S. 215.1 servitutis (l) Indem die (a) Unter (b) Reguli (aa) so sich ergaben od (bb) | so sich einem mächtigern ergaben oder schuz suchten *nicht gestr.* | dasjenige nach proportion thun müßen, was die (aaa) Homines proprii oder glebae ascripti, | (bbb) libertini (ccc) freygelaßene *erg.* | deren dienste ($aaaa$) auf ein ($bbbb$) oder schuldigkeit | (außer Kriegesfolge) *erg.* | auff ein gewißes gestellet worden. Daher dann ($aaaaa$) offft feuda ($bbbb$) viele Herren gloriiret, daß sie ihre Lande (2) so . . . daher L^2

2 Berichi: vgl. PRISCUS, *Ex . . . Gothica Historia*, 1609, S. 133, mit Unterstreichung, wohl von Leibniz' Hand. In der Ausgabe Paris 1648, S. 66 und S. 69, sind Erwähnungen des Berichus ebenfalls unterstrichen. 9 erzehlet: nicht eindeutig ermittelt; vgl. aber BEDA VENERABILIS, *Ecclesiasticae Historiae gentis Anglorum libri quinque*, 1644, l. I, c. 15, l. IV, c. 13, l. V, c. 7. 12 imperabatur: vgl. TACITUS, *Germania*, 25, 1. 13 f. waltete . . . vermindert: vgl. OTTO VON FREISING, *Rerum ab origine mundi . . . libri octo*, 1515, Bl. LXX^v (=lib. VI, cap. 28) sowie OTTO VON FREISING, *Gesta Friderici I. imperatoris. Cum continuatione Rahewini*, 1515, Bl. XXXIX^r u. ^v (lib. III, cap. 2 u. 5). 14 f. Attila . . . auffgerücket: vgl. PRISCUS, *Ex . . . Historia Gothica*, 1609, S. 61; 1648, S. 39.

es daher vor alters ein großer ruhm undt Adel geweßen, wenn man sein Landt jure Allodii oder alß eigen und nicht jure feudi, oder sub onere servitiorum gehabt biß hernach die meinungen so wohl als auch zum theil die rechte sich in der welt geändert undt Könige selbst kein Bedencken getragen, Lehns-Leute zuwerden.

(§ 13) Daß es bey denen alten fränckischen Konigen vor Caroli Magni zeiten eine 5 gleichmäßige Bewandtniß mit der freyheit undt den rechten der unterworffenen Volcker undt ihrer Fürsten, so wohl als der geringeren LandtHerrn gehabt[,] ist nicht zu zweifeln, undt hat es Hottomannus in *Franco Gallia* samt andern gewießen, ob er schon in ein undt andern zu weit gangen. zu alten zeiten alß Lex Salica gemacht wurde, bestunde das Volck der Francken auß unterscheidlichen Cantons oder Örthern die zweifels ohne ihre Regulos 10 hatten, nicht weiniger als die Alemanni wie beym Ammiano Marcellino zusehen. Ein gewißer Princeps Alemannorum galt so viel daß er Constantinum Magnum nach seines Vaters tode zum antritt des Reichs animiret, aber andere Francorum Reges hat dießer Constantinus wegen ihrer feindlichen thaten, (wiewohl grausahm gnug) den wilden thieren vorwerffen laßen. Zu des machtigen Koniges Clodovaei zeiten, waren noch unterschiedene 15 Reguli Francorum die von ihm unterdrücktet worden. Alle dieße Herrn herrscheten nach weise der teutschen Völcker, *in quantum Germani regnantur*, wie Tacitus redet; also daß alles wichtige in den Versamlungen der Herrn und des Volcks, procerum und populi, daß ist in offentlichen placitis theils unter freyen Himmel, fast auff guth Pohnisch, nach Heutiger Ahrt zu reden, beliebt und beschloßen wurde: Ob schon ein tapfferer Siegreicher undt 20 machtiger Konig daß vertrauen der Unterthanen undt Stände, und also die Hertzen in seiner Macht hatte und nach belieben lencken konndte. Daß er aber nichts desto minder in gewießen fällen sehr an sich halten müßen, siehet man aus dem Exempel des Clodovaei

2 und . . . servitiorum *erg. L²* 3 so wohl . . . rechte *erg. L²* 6 f. mit . . . Landherrn *erg. L²*
 10 unterschiedenen . . . orthen *L²* 14 grausamlich *L²* 17 redet. (I) (a) Obschohn (b) Und die
 jenigen so tapfer, siegreich | , und mächtig *erg.* | waren, als Attila oder Theodericus Rex Ostrogothorum (2)
 Und thaten (3) Also *L²* 18 procerum et *L²*

8 gewießen: vgl. HOTMAN, *Franco Gallia*, 1573; Kap. 1–13 behandeln die vorkarolingische Zeit.
 11 zusehen: vgl. etwa AMMIANUS MARCELLINUS, *Rerum gestarum libri qui supersunt*, 14, 10, 14; 18, 2, 1;
 20, 10, 2; 30, 3, 1. 12 Princeps: Zur Rolle des Alemannenfürsten Erocus/Crocus vgl. Sextus Aurelius
 VICTOR, *Epitome de Caesaribus*, 41, 3. 15 vorwerffen laßen: zur Hinrichtung der fränkischen Fürsten
 Ascaricus und Merogaisus vgl. *Incerti Panegyricus Constantino Augusto Dictus*, 10, 2; 11, 5; 12, 3, in *XII
 Panegyrici Latini*. Hrsg. v. W. Baehrens, Leipzig 1911, S. 200–220. 17 redet: TACITUS, *Annales*, 13,
 54. 18 procerum . . . populi: vgl. TACITUS, *Germania*, 11, 1; 12, 1, 3. 19 placitis: vgl. etwa
 TACITUS, *Germania*, 11, 1; 12, 3. 23 Clodovaei: vgl. GREGOR VON TOURS, *Historiarum libri decem* II,
 27, in DU CHESNE, *Historiae Francorum Scriptores* Bd. 1, 1636, S. 285.

selbst[,] der doch der francken reich so sehr erweitert und gegen die Alemanner so wohl
 alß Gothen große Siege erhalten, dem dennoch einer seiner militum so vermuthlich ein
 freyer fränckischer Erbman geweßen, mit nachdruck widersprochen, alß der König etwaß
 von der Beute denen Kirchen wiedmen wollen. welches der König damahls geschehen
 5 laßen, hernach aber *jure militari* oder *jure ducis potius quam Regis* bey einer Musterung
 den Mann niedergemacht, unterm schein, als ob seine waffen nicht im guthen standt
 gewesen[.] Als Clodovaeus die Allemannier überwunden[.] hat er sie den Francken unter-
 würffig gemacht, da dann vermuthlich die allemannische Fürsten großen theils verjaget
 oder Niedergemacht, viele Landtherrn vertrieben und daß Landt zum theil fränckischen
 10 Herrn nach Siegesrecht Lehnsweiße oder Erblich eingeraumet, und die sonst freye mannen
 dienstbahr worden; zugeschweigen deren die schohn unter den Alemannen selbst von
 vorigen zeiten hehr dienstbahr waren, und deren gelegenheit vermuthlich ehe schlimmer
 alß Beßer worden. Jedemnoch weilten der weise undt mächtige König der Oster-Gothen,
 Theodericus, sich dazwischen geleet, scheint daß viele so nicht in der Ersten furi übere
 15 hauffen gangen, bey dem ihrigen blieben; Obschohn zumahl die jenigen so für andern
 mächtig geweßen undt dienstLeute gehabt vermuthlich ihr Landt undt Leute von dem
 König der francken zu Lehn erkennen müßen. Bey denen Bayern so den Allemannen
 gefolget und der francken Macht sich mehr güthlich untergeben, ist solches viel deutlicher
 zu sehen, weilten solche die völlige Consistenz ihres Regiments behalten, undt Bedinget
 20 daß ihre Fürsten aus den alten furstlichen Stamm der Beyern genommen werden solten;
 also daß die Beyrische Fürsten hernach *inter proceres Francorum* geweßen, und doch zu
 Hauß eine Landes Fürstl. Obrigkeit über die ihrigen gehabt. Wie man aus den in Beyern
 von ihnen gehaltenen Landtäggen undt Synodis und allda gemachten Verordnungen siehet,
 so allerdings *imago placitorum Generalium regni Francorum*[.] Dergleichen gelegenheiten

1 f. selbst, (1) dem einer (2) | der doch . . . erhalten dem (a) nichtsdestominder *erg.* | einer L^2 *danach*
 1 (b) dennoch einer *Lil* 1 die Alemannen L^2 3 mit nachdruck *erg.* L^2 4 Beute der 1 (2) denen
Lil 5 aber *jure* . . . *Regis*, *erg.* L^2 7 die (1) Allemannier (2) Allemanner L^2 *danach* 1 (3)
 Allemannier *Lil* 8 dann (1) zweifels ohne (2) vermuthlich L^2 8 größten theils *erg.* L^2
 9 Niedergemacht, (1) ihre 1 (2) viele *Lil* 9 zum theil *erg.* *Lil* 10 Herrn (1) *jure feudi et benefi* (2)
 | nach Siegesrecht *erg.* | Lehensweise L^2 11 f. von . . . hehr *erg.* *Lil* 15 gangen | doch mit
 verminderten recht, *gestr.* | bey L^2 15 denen 1 ändert *Hrsg. nach* L^2 16 und . . . gehabt *erg.* L^2
 18 sich (1) unterworffen (2) wohl mehr güthlich als durch (3) mehr L^2 24 allerdings (1) ein bild der (2)
imago L^2 24 Dergleichen gelegenheit L^2

14 sich . . . geleet: vgl. CASSIODOR, *Variarum libri XII*, II, N. 41; TURMAIR gen. Aventinus, *Annalium Boiorum* lib. III, 1580, S. 182. 17 Bayern: vgl. TURMAIR, gen. Aventinus, *Annalium Boiorum* lib. III, 1580, S. 182.

es auch mit andern fürsten gehabt so unter der fränckischen Herrschaft gestanden alß in Aqvitanien, Klein Britannien undt sonsten. Wie dann auch nicht weniger bey den Longobardischen Hertzogen unter ihren Konigen gleichmäßige Bewandtniß geweßen, imma- ßen man aus der Histori der Beneventischen undt ander Hertzoge sehen kan, die lange zeit auß einer famili ob schohn beneficio Regum einander gefolget und eine gewiße Landes 5 fürstl. Obrigkeit gehabt. So viel die Thuringer betrifft, nach dem ihr reich von den francken undt Sachsen zerstöret und daß gröste theil den Francken zu theil worden, kan man nicht anders urtheilen, alß daß die Thuringische Herrn und Erbmänner denen Franckischen nicht ungleich worden undt in Regno Austrasiae mit den Francken ein Corpus gemacht und von graffen[,] auch zu zeiten von Hertzogen regiret worden. Es ist sonst bekandt daß nomina 10 Ducum et Comitum von den Romern auff die Teutschen Volcker kommen so jene zwar Hertzogen, das ist krieges Haupter, dieße aber graffen daß ist richtere in ihrer sprach, der Sachen Natur nach, gar wohl genennet. So hatten auch die Teutschen bereits ihre graffen oder Richtere in den Pagis oder Gauen, und zu einen krieges zug gehohrten mehr gauen, also mehr graffen unter einem Hertzog. Es waren aber die Hertzoge der alten Teudschen 15 gemeiniglich die Reguli oder Fürsten selbst, das ist die von uhralten fürstlichen Stamm entsproßen, mithin einen großen strich Landes eigenthumlich und viele, vermuthlich durch alte kriege erworbene Dienstleute hatten; welche die beygelegenen freyen Mannen dann auch für ihre Heupter im krieg, undt richter im friedt erkenneten. Und ob also gleich die Amter der Hertzoge undt graffen nicht vollkömlich vor Erblich gehalten worden seyn 20 mogen; bliebe man dennoch bey den alten Fürstlichen oder wie sie es nenneten koniglichen geschlechtern wiewohl ohne sich so genau an die Erste Geburth und Erbfolge zu

1 fränkischen (1) Magistat (2) herrschaft *L*² 6–10 gehabt, (1) die ihnen auch (2) welche auch (a) den (b) denen obschohn überwundenen Longobardischen Fürsten oder theils an ihre Statt gesezten Franckischen Fürsten von Carolo M. und deßen Nachfolgern nicht allerdings genommen worden, wie auß den Historien zur gnüge zu sehen. Und obschohn Carolus Magnus die mächtigsten (aa) Duces (bb) Hertzoge und sonderlich (aaa) Tassilonem (bbb) den Bayrischen Fürsten Tassilonem (aaaa) vor verdächtig gehalten (bbbb) den mach (cccc) Bayrischen Fürsten Tassilon übern Hauffen geworffen, haben doch seine Stammfolger bald darauff | darauf die Herzogthumer beybehalten *erg. und gestr.* | die Ducatus wieder aufrichten und Neue machen müßen, denen Saracenen, Ungarn und Normannen | mit mehrern Nachdruck *erg.* | zu widerstehen. (3) So viel . . . worden *L*² 6 von der *l ändert Hrsg. nach L*² 7 theil | des Landes *gestr.* | *L*² 10 daß (1) die nahmen (2) nomina *L*² 11 f. zwar *erg. Lil* 12 aber *erg. Lil* 16 f. von . . . mithin *erg. L*² 17 f. vermuthlich . . . erworbene *erg. L*² 20 nicht vollkommentlich *L*² 20 werden *l ändert Hrsg. nach L*² 22 wiewohlen *L*²

5 gefolget: vgl. etwa PAULUS DIACONUS, *Historia gentis Langobardorum*, VI, 45 (Benevent) und 57 (Spoleto).

binden. Undt siehet man aus dem Procopio daß die Heruli biß in Scandiam geschickt
 iemandt von königlichen Geblüth von dannen zuholen, der sie alß König beherrschen
 sollen[,] wie wohl Procopius umständlich bemercket daß die Macht solcher König sehr
 beschrenckt gewesen. Gleichwie nun die Fürsten oder konige zugleich Hertzoge oder
 5 Heerführer der Nation oder Landschaft zu seyn pflegten, und viel Gauen oder Örtner unter
 ihrer folge hatten so waren die vornehmsten LandtHerrn in oder an dem Gau, gemeiniglich
 grafen, und besaßen die Dingstühle im Gaw; bey welcher Regiments form es denn auch
 geblieben obschon die Volcker den Francken unterwürffig worden[.] Und da die Majores
 Domus bey den Francken anstatt der Könige meister gespielet, ist es umb so viel desto
 10 weniger zu verwundern, daß die furnehmen Fürsten der Bayern, Allemannien[,] Aqvita-
 nier, und andere mit ihnen aemuliret, und ihre alte Landfurstl[iche] Obrigkeit auf gewiße
 Maaße beybehalten biß Pipinus Caroli Magni Vater aus dem Großhofmeister zum König
 worden[.]

(§ 14) Was Carolum Magnum betrifft unter welchem daß Reich der francken zu seiner
 15 höchsten staffel gestiegen so hat derselbe Desiderium König der Longobarden überwin-
 den, undt deßen Königreich eingenommen[,] doch die Fürsten- oder Hertzogthümer in
 Italien nicht abgeschaffet sondern theils bey Longobardischen Geschlechtern gelaßen,
 theils franckischen Herrn auffgetragen, welches die Exempel der Hertzoge von Benevent,
 Friul[,] Spolet, Thuscien undt sonsten zuerkennen geben, deren die Historien unter ihm
 20 oder baldt nach ihm gedencken. Wiewohl nicht ohne daß Carolus M: die mächtigen Hert-
 zoge verdächtig gehalten, und daher den Tassilon Bayerischen Fürsten entsetzt und ins
 kloster gestoßen, es geschahe aber solches nicht absoluta potestate, sondern Judicio pro-
 cerum auff einem Reichstag. Gegen die Sachsen hat er einen mehr alß dreyßig Jahrgen
 krieg geführet, undt sie endtlich zum Christlichen glauben so wohl alß zum gehorsam des
 25 franckischen Reichs gebracht. Ob nun schohn die Sachsen dießzeit Meers eigentlich keine
 Könige oder große Fürsten gehabt, sondern in Drey Volcker[,] Ostfalen, Engern und West-
 fahlen vertheilet geweßen und jedes Volck wiederumb unterschiedene Herrn oder primores

1 Scandiam | oder Schweden *gestr.* | geschickt *L*² 2 von (1) dem geblüth ihrer Konige 1 (2)
 königlichen Geblüth *Lil* 3 Procopius (1) deutlich gnug zu verstehen gibt (2) umständlich *L*²
 4 oder konige *erg. Lil* 4 f. oder . . . Landschaft *erg. Lil* 5 f. und . . . hatten *erg. Lil*
 8 geblieben (1) als die Francken (2) obschohn *L*² 8–13 Und . . . worden *erg. Lil* 16 und . . .
 eingenommen *erg. L*² 16 die (1) Longobardische Fursten oder Herzoge (2) Fürsten- *L*² 25 dießzeit
 . . . eigentlich *erg. L*²

3 beherrschen sollen: vgl. PROKOP VON CAESAREA, *Historiarum* lib. VI, 15, 27–29. 4 be-
 schrenckt gewesen: vgl. PROKOP VON CAESAREA, *Historiarum* lib. VI, 14, 39, 40. 20 gedencken: vgl.
 oben, Erl. zu S. 217, Z. 5. 22 f. Judicio procerum: vgl. TURMAIR, gen. Aventinus, *Annalium Boiorum*
 lib. IV, 1580, S. 247.

gehabt, wie dann Widikindus genennet wirdt *unus ex primoribus Westfolorum* so waren doch gleichwohl die großen primores in der that daß jenige waß für dießen bey den Allemannis und Francis die Reguli oder Fürsten nahmllich mächtige LandesHerrn Uhalten fürst. oder königlichen Stammes[,] dergleichen auch Hengistus et Horsa so aus Alt Saxen in Britanien oder Englandt übergangen und waren auß dem Stamm der Odin a quo plurimi barbararum gentium Reges vom Beda abgefuhret werden und unter deßen Nahmen viele Teutsche einen Gott verehret haben[.] Daher denn kompt[,] daß Widekindus zu Zeiten magnus Dux auch wohl Rex Saxonum bey alten beglaubten autoribus Heißet und ist gewesen aus dem Fürstlichen Stamm, oder Tribu Immedingiorum[,] So zweifels ohn bey den Sachsen angesehen geweiß wie Tribus Amalorum bey den Gothen und Gonzingorum bey den Longobarden[.] Dergleichen tribus auch bey den Hunnen, Turcken undt Tartern celebrirt worden, alß die jenigen worauß Cingischan, Osman, Tamerlan und andere scythische fürsten entsproßen[.] Denn die jenigen sehr irren welche ihnen eine geringe ankunfft zulegen: Also war auch dieser Widikindus daß furnehmste Haupt der Sachsen, und alß er sich ergeben[,] haben sich die Sachsen auch zu der franckischen Herrschaft bequemet. Nun geben so wohl die Historien der Carolinischen zeiten, alß der Verfolg der Dinge, daß die primores Saxonum ihre uralte Lande undt Herrschafften mehrentheils frey undt allodiali jure behalten, daher man siehet, wie sie ihr habendes eigentum kirchen und klostern gegeben, oder sonsten damit nach belieben gebahret. Insonderheit aber ist mercklich daß in Sachsen so viel freye oder Edle Herrn geweiß, die vor alters ihre Lande vom Reich nicht zu Lehen erkennen, sondern eigenthümlich beseßen, jure allodiali welches eben daß ienige ist, so von etlichen ein Sonnen Lehn (feudum solare) genennet worden. Tanquam sua non recognoscerent nisi a Deo et Sole, undt dieße Bewandtniß hat es gehabt mit den alten Herrn zu Braunschweig undt zu Northeim oder Gottingen welche zwar fürsten geweiß undt genennet worden, aber weder Herzoge noch Marck- oder Landtgrafen waren, denn

2 f. gleichwohl (1) die (2) die großen unter (a) den (b) diesen primoribus | in der that nicht gestr. | Fürsten, daß ist mächtige (3) die . . . Primores . . . das jenige . . . nahmllich mächtige L² 4-7 dergleichen . . . haben erg. L² 7 zu zeiten erg. L² 9-14 So . . . zu legen erg. L² 17 ihre (1) eigentliche (2) uralte L² 19 gebahret, l ändert Hrsg. nach L² 20 oder Edle erg. Lil 21 allodiali, | und also auch den Töchtern erg. und gestr. | welches L²

1 *unus . . . Westfolorum*: EINHARDUS, *Annales regum Francorum* z. J. 777, in DU CHESNE, *Historiae Francorum Scriptores* Bd. 2, 1636, S. 240. 6 abgefuhret: vgl. BEDA VENERABILIS, *Historiae Ecclesiasticae* I, 15. 8 autoribus: vgl. WIDUKIND VON CORVEY, *Annalium libri tres*, I, 31, in H. MEIBOM, *Rerum Germanicarum* Bd. 1, S. 638; *Chronicon Mindense*, ebda., S. 554; GOBELIN PERSONA, *Cosmodromium*, Aetas VI, cap. 28, ebda., S. 237; THIETMAR VON MERSEBURG, *Chronicon*, I, 9 (6). 22 feudum solare: vgl. I, 11 N. 450, S. 657.

daß hielte man für qualitates feudales[,] biß ihnen solche titel anderwärts undt wegen ander bey gefügten Landt zugeleget, oder Leztens daß Erbliche Landt unter den Nahmen eines Hertzogthums, als aufgetragten Lehn vom Reich erkennet worden.

So waren auch in Sachsen nicht wenig geringere Herrschafften gleicher Natur welche
 5 auch ihren Herren eigenthümlich gehoret, biß sie endtlich nach langen Jahren den Nahmen der graffschafften bekommen undt sich in Reichs Lehen verwandelt[,] zu zeiten auch von mächtigern Fürsten auch wohl geistlichen alß feuda oblata umb schutzes willen oder aus zwang oder auch aus Andacht[,] bißweilen auch wegen schuldt undt gegen Geldt (resignata prius in manus principis vel Episcopi proprietate) Lehnsweiße angenommen worden. Dar-
 10 auß den[n] ohn zweifels folget[,] das ohngeacht Carolus M: die Sachsen bezwungen denen Sächsischen herrn ihr Uraltes erbe undt jura territorialia dadurch nicht allein nicht genommen sondern auch großentheils mit keiner Lehndienstbarkeit beschwehret, mithin sub allodiali qualitate verblieben. Undt dahin zielen die worth des Altisten Sächsischen Scribenten dießbeit Meeres so noch unter den Keysern Carolinischen Stamm geschrieben, undt
 15 also ehe das Reich an die Sachsen kommen

permissi Legibus uti

Saxones patriis et libertatis honore

alwo libertas nicht dasjenige allein sagen will daß man nach gemeinem Verstand darunter begreiffet[,] daßnehmlich die Sachsen nicht LeibEygen worden sondern auch daß man sie
 20 so viehl ihre ErbLandt betroffen zu keinen Ministerialibus oder Dienstmannen noch vassallen gemacht[,] denn dieß wardt libertati von der zeiten Scriptoribus entgegen gesetzt. Undt acht ich in übrigen daß die vielfaltige LeibEygenschaft in Westphalen mehrertheils nicht von Carolo M: hehrkommen sondern viel älter undt von denen Bructeris, Amsivariis und andern Volckern herrühret so zur Romer zeiten allda gewohnet welche der Sachse für

1 feudales; (1) So waren auch nicht wenig (a) Herrschaften (b) geringere Herrschaften gleicher Natur, als Schaumburg wel (2) biß sie (einander) (3) biß L² 3 kein Absatz L² 8 auch (1) ex devotione (2) aus andacht L² 8 bisweilen . . . geld erg. L² 10 Denn ohnzweifentlich L² 10 bezwungen dennoch denen L² 11 uraltes . . . und erg. L² 13 verblieben. | Wiewohl es scheint, daß Carolus Magnus damit umgangen aus dem Erbe Lehen zu machen *gestr.* | Und L² 14 dießbeit Meeres erg. L² 18 will (1) das (2) so man L² 20 oder Dienstmannen erg. L² 21 von deren L² 23–S. 221.2 denen (1) Volckern herrühret, so die Sachsen überwunden, und bezwungen, als sie erst über die Weser gingen und in dieselbige Lande eingebrochen, da dann die Bructeri, und andere so sie für sich gefunden, ihnen dienstbar worden. (2) Bructeris . . . gemacht L²

1–3 biß . . . worden: vgl. Erl. zu S. 234, Z. 4. 16 f. *permissi . . . honore*: vgl. *Annalium de gestis Caroli Magni. imp. libri V.*, 1594, S. 58, z. Jahr 802; von LEIBNIZ neu herausgegeben in *Scriptores rerum Brunsvicensium*, Bd. 1, 1701, S. 120 ff., als *Poetae Saxonis Annales Caroli magni ex editione R. Reineccii emendata ex Msto.*

sich gefunden undt bezwungen alß er über die Weßer gangen undt nach auß zug der Francken jenseit Rheins, in denselben Landen sich Meister gemacht. Zwar ist nicht ohne daß Carolus Magnus damit umgangen seyn mag der Sachsen ErbLande in Lehen zu verwandeln daß sie davon nicht disponiren mogen[,] aber es hat keinen bestand gehabt undt ist mehr in terrorem verordnet gewesen, alß das es zur würcklichkeit kommen, daher 5
 Aimvinus lib. 5. von Ludovico Pio seinem Sohn sagt Saxonibus jam quietioribus et Frisiis testamenti factionem restituit. Et autor vitae Lodovici Pii a Pithoeo editus[:] *quo etiam tempore Saxonibus atque Frisonibus jus paternae haereditatis quod sub patre ob perfidiam legaliter perdiderant imperatoria clementia restituit.* Welches in der that nicht anders sagen will alß jus allodialitatis. Obschohn kein zweifell daß vieler ungehorsamen Lande 10
 von Carolo M: dem koniglichen fisco einverleibet worden und Fränckischen oder Sachsischen Herrn zu Lehn gegeben worden, Immaßen bekandt daß man feudalia ad fiscum referiret, und allodialibus entgegen gesetzt[.] So ist auch nicht zu zweiffeln[,] das Carolus M: des Tassilonis güther in Bayern in fiscum regium redigiret, dergleichen auch die Fränckischen Konige vorher gethan, wenn sie feinde oder rebellen vertrieben oder ge- 15
 straffet[.] Undt weilen die Duces oder Comites in den Provintzen des fränckischen Reichs ohne ansehen geweßen seyn würden, wenn sie selbst keine vornehme Herrn sondern bloße Beamten gewesen dergleichen allerdings ohngewöhnlich wahr, so geschahe es auch das die Konige oder Keysere die verwaltung der Herzogthümer und zumahl die Graffschafften oft denen Herrn in Lande selbst aufftrugen, wenn sie solche getreu befanden oder in güthe 20
 unter sich brachten[,] denen sie dann nicht eben alle mahl nothig hatten de fisco vel proprietate regni eigne feuda einzugeben[,] es wären dann etwa decimae oder andere praestationes regno debitae geweßen. Wenn sie aber den unterworffenen nicht traueten setzten sie frankische oder andere Herrn ein, denen sie die confiscirten Lande feudali beneficio übergaben[.] Und siehet man also wie zwar mancher ein Graff oder Fürst ge- 25
 weßen[,] sein meistes Landt aber in der Graffschafft oder Fürstenthum zu Erbe von dem

2 in denselbigen L² 5 zur würckigkeit L² 7–9 Et autor . . . restituit erg. L² 8 paternae haereditatis l ändert Hrsg. nach L² 9 that nichts L² 11 Carolo M. (I) in fisco Regio (2) dem koniglichen fisco L² 11 worden fehlt L² 13 gesezet. (I) Und weilen die Duces und Comites vel Graviones die praedia fiscalia in beneficium bekamen; so (2) So L² 14 Tassilonis (I) praedia (2) güther L² 18 auch fehlt L² 21 hatten (I) auß ihrem (2) de L²

6 jam . . . restituit: vgl. AIMOIN, *Libri quinque de gestis Francorum*, 1602, S. 279, lib. V, cap. X; die Stelle hat den gleichen Wortlaut wie die von Leibniz im folgenden Satz zitierte aus der *Vita Hludowici*. 7 editus: vgl. *Vita Hludowici Pii*, hrsg. v. P. Pithou in *Annalium et historiae Francorum . . . scriptores coaetani XII*, 1594, S. 362.

seinigen, zu zeiten auch wohl durch Heyrath oder auch konigliches geschenck allodialiter gehabt[,] dabey aber die jura fiscali verwaltet undt die Reichs unterthanen in der graffschafft regiret. Daher umb so viehl weniger zuverwundern[,] wie es zugangen, daß die Reichs Lehen bey denen geschlechtern blieben[,] welches freylich wohl so leicht nicht geschehen
 5 wäre wenn zu Caroli Magni zeiten oder auch vorher bey den teudtschen die Fürsten Graffen und andere Reichs Mannen nudi *Magistratus*, wie bey den Romern et *ad nutum principis amovibiles* gewesen wie Turrianus vermeinet[.]

(§ 15) Das nach Caroli M. zeiten daß ansehen undt macht der fürsten undt Stande oder jura procerum wieder zu genommen, wirdt von männiglich gestanden, es ist aber
 10 solches etwas genauer zu beleuchten. Undt muß man zu forderst beobachten daß unter Carolo M: selbst so wohl alß zuvor und hernach keinen LehnsMann ob er gleich praedia fiscali vel Regni zu Lehn gehabt, sein Lehn oder graffschafft nuda principis voluntate sondern allezeit ob causam gravem et quidem iudicio procerum genommen worden, wie die Exempel geben undt Carolus M: selbst gegen Tassilonem nicht anders verfahren[,] also daß
 15 sie gantz nicht *Magistratus ad nutum* [. . .] *amovibiles* waren. Den kindern blieb auch der eltern Lehen undt Graffschafft regulariter[,] wie denn Carolus Calvus (Magni nepos) sagt: *Si comes de regno obierit, [. . .] qui eidem comiti plus familiares et propinquiores fuerint . . . cum Ministerialibus ipsius comitatus [. . .] provideant sive regant, usque dum nobis renuntietur ut filium illius qui nobiscum erit, de honoribus illius honoremus*. Und siehet
 20 man wohl daß Carolus Calvus kein Neu recht gemacht, sondern nur aus gedrückt was zu undt vor seiner zeit üblich geweßen. Wie alles mit mehrern zu bekräftigen wahre, wenn man sich bey solchen dingen auffhalten wolte. Daß auch die Konige der francken primae vel secundae stirpis nicht unbeschrenckt, sondern nach den gesetzen oder gewohnheiten undt mit genehmhaltung der Stände oder procerum regiret ergibt sich aus dem so bereits

1 zu zeiten . . . allodialiter *erg. L²* 3 regiret. | Dabey ihnen dann die Ministeriales Ducatus vel Comitatus beygestanden, so auch vom Reich per manus Ducis vel Comitis gewiße güther da (und offt neben ihren allodialibus) zu lehen getragen, biß endlich zum offtern beyde mit einander vermischet, und zu einem Lehen worden. *erg.* | Daher *L²* 3 f. ReichsLehen (1) erbe worden (2) successiv (a) gewesen (b) blieben (3) bey . . . blieben *L²* 6 Mannen undt *l ändert Hrsg. nach L²* 10 beleuchten, *l ändert Hrsg. nach L²* 11 selbst zu *l ändert Hrsg. nach L²* 14 f. also . . . waren *erg. L²* 15 amovibilis *l ändert Hrsg. nach L²* 22 auch (1) Regul (2) Reges Francorum (3) die . . . Francken *erg. L²*

7 vermeinet: vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 70. 16–19 sagt . . . *honoremus*: im Kapitulare von Quierzy 877, zitiert nach A. LE MIRE (Miraeus), *Rerum Belgicarum Annales*, 1624, S. 403 f.; bei J. SIRMOND, *Karoli Calvi et successorum aliquot Franciae regum capitula in diversis synodis ac placitis generalibus edita*, 1623, S. 444 f., leicht abweichender Wortlaut.

erwehnet, und ist von Hermanno Conringio wohl bemercket worden der auch nebenst andern ex Capitulari Ludovici Pii lib 2 c. 2. dieses Kaysers nachdenckliche worth angeführet[,] mit welchen er die Herrn oder proceres angeredet: *Quanquam summa hujus Ministerii in nostra persona consistere videatur tamen et divina autoritate, et humana ordinatione ita per partes divisum esse cognoscitur, ut unusquisque vestrum partem nostri ministerii habere cognoscatur. Unde apparet quod ego omnium vestrum admonitor esse debeo, et vos omnes nostri adjutores esse debetis. Neque enim ignoramus quid unicuique vestrum in sibi commissa portione conveniat et ita praetermittere non possumus, quin unumquemque secundum suum ordinem admoneamus.* Es haben aber dießes Keysers weiches gemuth[,] seiner Söhne ungehorsam undt innerliche Streitigkeiten[,] sonderlich aber die unter deren Kindern undt Kindes Kindern erfolgte grausame Einbrüche der Saracenen in Italien, der Ungarn in Italien undt Teutschlandt undt der Normannen in Teutschlandt und Franckreich veruhrsachet, das die Macht der Keyser und Könige sehr gefallen, der Fürsten aber ihr ansehen gewachsen, zumahl nach dehm man gegen die von Carolo M. beliebte Maxim viel graffschafften undt Lande wieder zu sammen nehmen, undt einem Hertzog wie wohl anfangs sub Missi Regii vel Nuncii Fiscalis nomine auff tragen müßen damit derselbige den Feinden beßer widerstehen kondte. Undt ist daß Hertzogthum gemeinlich einem solchen Herrn zugefallen, der selbst große Allodia und Feudalia Territoria beßeßen, also dem werck gewachsen geweßen undt nicht wohl vorbey gegangen werden können. Dergleichen Bewandtniß es mit dem Ducatu Saxoniae zu zeiten Ludolphi, Brunonis, Ottonis und seines Sohnes Heinrici Aucupis gehabt, welche letzten nach abgang des Carolinischen Stamms mit mehrer freyheit regieret, undt selbst endlich zur Kron gelangett[.] Daß sie aber treffliche bona patrimonialia gehabt weißen die diplomata Heinrici Aucupis, Ottonis Magni[,] auch deßen Sohn und SohnsSohnes, darin sie den Kirchen und Gottes Haußern viel von ihrem Eygenen Patrimonio geben. In übrigen so hatten Carolo M. nachkommen die Lande der fränckischen Monarchi in unterschiedene Königreiche getheilet alß Regnum Italiae vel Longobardorum undt Franciae Occidentalis, so vornehm-

2 nachdenckliche *erg.* L² 2 worth anführet L² 4 consistere videbatur l ändert Hrsg. nach L² 9 Kaysers (I) alzu große gelindigkeit (2) weiches gemüth L² 13 die (I) Autoritat (2) Macht L²
 16 wiewohl . . . nomine *erg.* L² 19 gewesen, (I) und also nicht vorbey (2) auch nicht wohl vorbey L²
 23 treffliche und weitläuffige L² 26 die (I) Reichs (2) Teutschen La (3) Lande (a) des Fra (b) der L²
 27 f. vornehmlich Neustiam l ändert Hrsg. nach L²

3–9 *Quanquam . . . admoneamus*: vgl. Conrings Anmerkung zu Pars 3, 2, 1, »non infinitam« von J. LAMPADIUS, *De republica Romano-Germanica liber unus, cum annotatis Hermanni Conringii*, 1671, S. 99; auch in H. CONRING, *Opera*, 1730, Bd. 2, S. 68.

lich Neustriam und Aquitaniam begriffen[,] item was dießeits der Alpen den Lothariis zukommen so hernach Regnum Lothariense vel Lotharingiae genennet worden; so wohl alß Regnum Burgundie so auch hernach einen eignen Herrn bekommen. Dießeits Rheins aber neben einigen jenseitigen orthen war ein theil Regni Austrasiae undt Regnum Bavariae Ludovico Germanico zukommen undt von deßen Sohnen getheylet worden. Alß nun dieße Konige in einigen reichen undt sonderlich in Teutschlandt abgangen undt wiederumb Hertzoge auff gewisse Maaß an ihre statt kommen[,] hat man nichts desto minder annoch vom Regno Bavariae vel Lotharingiae gesprochen[,] denen das Sachsenland mit Thüringen geeiniget, auch als ein Königreich an die Seite getreten undt also auch die alte Dignitatem Regni wieder erlanget zu haben geschienen, biß Henricus Saxonum Dux selbst zum Haupt dießer Reiche worden und wie er in Sachsen undt Thuringen vorher gethan andere Herzoge in Bayern, Lothringen[,] OstFrancken undt Schwaben anstatt der Konige mit zimlicher macht regiren laßen, welches der großen National Hertzogthümer Ursprung die (wie gedacht) alß Königreiche geachtet worden und konigliche Ministeriales oder Dienstmannen, auch Verweßer der Erb-amter gehabt[,] so gewisse Lande deßwegen in Nahmen der Konige durch Handt der Hertzoge zu Lehen empfangen[.]

(§ 16) Dieße form des Reichs-Regiments in Teutschland ist nun von Conrado I. et Henrico Aucupe daß ist vom abgang der Caroliner biß auff Keyser Friedrich den Ersten inclusive zimlich verblieben, und siehet man hieraus wie es zuverstehen daß man sagt der Teutschen fürsten macht sey nach der Caroliner abgang circa Henrici Aucupis tempora groß worden; Nehmlich also daß große Hertzogthümer wieder entstanden[,] dergleichen nach Tassilonis entsezung eine geraume zeit nicht geweßen[,] gleichwohl aber wie man siehet, eben gantz keine neue Sach waren, So war auch das jus territoriale successorium viel weiniger neu, alß welches bey den kleinern Fürstenthümern graff- undt Herrschafften von uralten zeiten hehr ehe noch die francken mächtig worden, Nach Ahrt der Teutschen Volcker, allezeit bestanden[,] Obschohn solche Fürsten in ihren Landen über die freye Leute weiniger Macht gehabt alß ihnen Letztens zugewachsen[.] Der Keyserthum selbst war in der that biß auff die Henricos inclusive so viel alß Erblich[,] in so weit es nemlich

2 worden. *l ändert Hrsg. nach L²* 3 hernach *erg. Lil* 8 gesprochen, (1) darin (2) dem (a) Saxonia cum Thuringia conjuncta (b) ante Henrici Aucupis (3) denen *L²* 8 denen (1) Sachsen *l* (2) die Sachsen (3) das Sachsenland *Lil* 8 f. Thüringen vereiniget *L²* 9 auch . . . Königreich *erg. Lil* 10 Saxonum Dux *erg. Lil* 13 National- *erg. L²* 14 f. Ministeriales (1) und andere | Erb-Ämter *nicht gestr.* | (2) und (3) oder . . . der *L²* 19 *Am Rande notiert und gestr.* Frid. I. ultimus Caesarum *Absatz* Henricus Leo ultimus ducum *Absatz* Duces (Pom.) (Megalop) *L²* 19 man heraus *L²* 20 circa . . . tempora *erg. L²* 22 Tassilonis (1) abgang (2) entsezung *L²* 23 waren. *l ändert Hrsg. nach L²* 24 Fürstenthümer *l ändert Hrsg. nach L²* 26 f. Landen (1) weit weniger (2) über die | Ritter und *gestr.* | freye Leute weniger *L²* 28–S. 225.1 in so weit . . . gepfleget; *erg. L²*

bey den Teutschen Nationen von alters her erblich zu seyn gepfleget[,] biß der Pabst Gregorius VII gelegenheit fandt die teutschen Fürsten geist- undt weltliche gegen Henricum IV auffzuwickeln, undt unter andern daß wahl-recht alß eine gewißens-Sach vorzustellen[,] gleich alß ob man schuldig dem gemeinen weßen, und Reipublicae Christianae ein taugliches Subjectum auffzusuchen[,] wie solches Bruno ein autor contemporaneus lib. 5 *de bello Saxonico* erzehlet, der Pabst auch selbst von sich geschrieben. Baldt darauff wardt denen Keysern ihre Macht die geistliche beneficia deren patronen sie doch grosten theils wahren zu vergeben, auch unter einem gewißens schein von den Pabsten abgedrungen; ungeacht fast alle andere Konige der Christenheit dießfals ihr altes Recht beybehalten[.] Daher die Decadenz des Reichs von solcher zeit an die gelehrten beyder religionen 10 billig rechnen. Und obschohn dem Keyser bey dem Vergleich mit dem Pabst noch etwas vorbehalten [,] so siehet man doch nicht, daß es sonderlich beobachtet werde. Worin sonst die Macht der großen teutschen National Hertzoge (der Slavonischen Hertzoge in Pohlen undt Böhmen anitzo zu geschweigen) in Bayern Francken Schwaben Sachsen und Lothringen bestanden und wie sie in ihrem kreyß (so zu sagen) alles dirigiret[,] die Bi- 15 scharffe Fürsten und graffen so darinnen befindtlich ad placita oder zum kreyßtag beschrieben[,] mit sich in krieg den Keyser zu hülffe geführet[,] auch die ReichsLehnen von wegen des Keyser in kreyß zu übergeben gehabt[,] geben die Historien, undt hat es auch ein gelehrter autor so die privilegia des Erzhauses Osterreich verthädiget wohl bemercket undt bey der gelegenheit außgeföhret wie daß Marckgraffthum Osterreich so zu vor unter dem Hertzogthum Bayern gestanden, davon entlediget undt selbst zum Hertzogthum worden. Doch ist dabey zu beobachten daß die Keyser hin und wieder in den Landen ihre Einkünffte, villas Regias undt Palatia hatten[,] auch wenn sie gegenwärtig[,] selbst regie-

4 f. gleich . . . auffzusuchen *erg.* L² 5 contemporaneus *l ändert Hrsg. nach* L² 7 deren (1) patroni L² (2) patrons *l* (3) patronen *Lil* 11 f. obschohn (1) die (2) bey dem Vergleich mit dem Pabst (a) der Kayser sich noch etwas vorbehalten (b) dem Kayser . . . vorbehalten | worden *gestr.* | L² 13 sonst *erg.* *Lil* 13 f. (der . . . geschweigen) *erg.* L² 15 Lothringen | (1) oder Brabant (2) (darunter auch Brabant) *erg. und gestr.* | bestanden L² 18 zu vergeben L² 18 es *gestr.* L² 19–22 verthädiget (1) und bey der gelegenheit ausgeföhret wie . . . zum Herzogthum worden, sehr wohl bemercket. L² *danach l l* (2) wohl bemercket . . . worden *Lil danach auch in L² geändert mit* sehr wohl bemercket 22–S. 226.1 beobachten | (1) daß die Kaysere im Land ihre . . . aber *erg.* L² | (2) daß die Kaysere hin . . . Landen ihre . . . aber *Lil*

5 f. taugliches . . . geschrieben: vgl. BRUNO, *De bello Saxonico historia*, in *Rerum Germanicarum scriptores*, hrsg. von M. Freher, 3. erw. Ausg. von B. G. Struve, Bd. 3, 1717, S. 212 (der apostolische Legat über Erbrecht und dignitas) und S. 216 f. (zwei Schreiben Papst Gregors VII.). 11 Vergleich . . . Pabst: das Wormser Konkordat von 1122. 19 autor: vgl. Ph. W. v. HÖRNIGK, *Historische Anzeig von . . . der . . . Privilegierung des . . . Hauses Osterreich*, 1688, S. 11 f., 19 f.; vgl. auch IV, 3, S. XXXIV.

reten undt die Justitz administrirten[,] sonderlich aber daß die Fürsten graffen undt Herrn des Hertzogthums ob sie schon ihre Lehnen von den Hertzogen empfangen dennoch wahrhaftig principes, Comites et Ministeriales Imperii wahren; kamen auch daher selbst ad placita Imperii und wurden gantz nicht für bloße Landstande gehalten. Und dieß ist hauptsächlich der unterscheidt, worinnen die itzige Herzoge oder andere große Fürsten es den alten Hertzogen zuvor thun; also daß ob schohn sie zum theil so große Lande nicht haben, dennoch ihre Macht darinn auff festern Fuß stehet[,] mithin extensive abgenommen[,] intensive gewachsen. Es hatten aber doch dieße alte Hertzoge ihre eigne Allodial oder Feudal güther in kreyß oder sonst so ihnen Naher afficiret undt darüber sie fast auff itzigen schlag herrn wahren[,] daß also eines mit dem andern nicht wie offft geschicht zu vermischen[.]

(§ 17). Solcher zustandt des Reichs der in zimlicher Harmoni bestanden, und zu geschwinder würckung bequem geweßen[,] ist allgemahlig geandert worden[,] zufferst durch die Pabste welche mehr undt mehr die geistlichkeit an sich gezogen[,] Imperium in imperio formiret, die Keyser excommunicirt undt unter dem Vorwandt der Religion die Rebellion gestarcket undt durch solche innerliche Unruhe veruhrsachet, daß sie in Italien den Meister gespielet[,] die Rechte des Reichs aber sowohl in Italien alß Gallien sehr in abgang kommen. Es haben aber auch die Keyser sich bemühet die macht der großen Hertzogtümer zu schwachen undt nicht vorhergesehen daß daß Reich darüber selbst sehr außer seiner Consistentz kommen, und die so sie gegen die Herzoge gestarcket auch gegen sie selbst hernach mehr freyheit erlangen würden[.] Es ist aber dieße macht der großen Hertzogthümer zufferst allmahlig durch deren multiplicirung undt zertheilung gebrochen worden, nicht zwar anfangs alß ob die kinder sich in daß Land getheylet und Hertzoge worden[,] wie zwar wohl hernach geschehen sondern es ist bekandt daß der Erstgebohrne allein Herzog blieb, die andern Brüder etwa Graffen wurden undt unter ihres altern Brüdern gewalt auff gewisse Maaß stunden. Sondern die streitigkeiten verschiedener vornehmer Familien umb daß Herzogthum verursacheten daß zu zeiten ein ieder ein theil zu sich gerißen. Also bekam Bertholdus von Zaringen ein theil des Hertzogthums der Schwaben oder Allemannen und daß ubrige behielt Friedrich von Stauffen. Fast auff gleiche weiße

7 festern Fußten L^2 8 gewachsen, *ändert Hrsg. nach L^2* 10–23 vermischen. (1) Diese macht der großen Herzoge ward allmahlig durch theilung gebrochen (2) | (§. 17) Solcher Zustand . . . Es ist aber *erg.* | diese . . . Herzogthümer zufferst . . . gebrochen worden L^2 13 ist allmahlig L^2 18 kommen, *ändert Hrsg. nach L^2* 19 zu (1) brechen (2) schwachen L^2 25 f. Bruders (1) dependenz stunden (2) gewalt L^2 26 f. Sondern (1) die Kayser nahmen (an) den streitigkeiten (gelegenheit) (2) die streitigkeiten (a) vornehmer (b) mächtiger (c) verschiedener . . . Familien L^2 27 Herzogthum (1) machten L^2 (2) verursacheten *Lil*

29 Allemannen: Berthold von Zähringen erhielt 1098 für den Verzicht auf das Herzogtum Schwaben den Herzogsrang für das Herrschaftsgebiet, das er sich im alemannischen Raum südwestlich des schwäbischen Herzogtums geschaffen hatte.

entstuden drey Herzogthümer in dem großen Lothringen, nemlich Ober Lothringen so noch itzo den Nahmen Lothringen behalten; Nieder Lothringen, ietzo Brabant; und drittens Limburg. Und zugeschweigen daß vor alters schohn Kärndten und Meranien (ietzo Tirol) von Bayern gesondert war[,] so befließe sich Keyser Friedrich der I. dieß mächtige Hertzogthum noch mehr zu schwachen in dem er zweene Henricos zu vergleichen Osterreich davon trennete, und zu einem Eigen Herzogthum machte. Es war ihm aber solches noch nicht gnug[,] sondern dießer Keyser so gewiß ein großer politicus, umb seine, daß ist die Gieblingische Famili mehr zu erheben und die Gwelfische (so ihr an Macht undt ansehen nicht wiche) niederzudrucken ließ nicht nach biß er den damahligen mächtigen Hertzogen zu Bayern und Sachsen Henrichen den Leuen genandt durch anhezung undt starckung seiner eigenen vasallen[,] Benachbarten und aemulorum gegen ihn[,] zumahl aber vermittelst der geistlichen Fürsten übern Hauffen geworffen und deßen Lande zerrißen, damit aber zuwegebracht, daß zwar Heinricus Leo der letzte große Hertzog auff dem alten Fuß, aber Er auch selbst der letzte mächtige Keyser nach Dem alten Schlag gewesen deßen macht nemlich auch ohne Erblande bestehen können. Dießer Keyser gabe unterschiedenen Städten die freyheit. Wie er auch andere befreyte die zuvor unter dem Hertzoge gewesen, alß insonderheit die Fürsten wendischen geschlechts[,] die erhub er selbst zu Herzoge ob sie schon vor her unter dem Hertzog von Sachsen gestanden[,] welches Cranzius erzehlet daß die Herrn die man hernach von Mecklenberg und Pommern

2 f. drittens *erg. Lil* 4 so (*I*) bemühte (2) befließe *L*² 6 einem eignen *L*²
 11 f. benachbarten, (*I*) sonderlich geistlichen (2) und aemulorum | gegen ihn *erg. und gestr.* | zumahl . . .
 geistlichen *L*² 15–S. 228.2 Dieser Kayser . . . angenommen *erg. L*² 16 f. unter den *L*² 18 zu
 herzogen *L*² 19 Cranzius also erzehlet *L*² 19 daß diese *L*²

1–3 Ober Lothringen . . . Limburg: In dem an das ostfränkische Reich gekommenen Teil des lotharingischen Königreichs wurden 959 die Herzogtümer Oberlothringen und Niederlothringen eingerichtet. Im niederlothringischen Raum erlangten im 12. Jahrhundert zwei um die Herzogsgewalt konkurrierende Häuser den Herzogstitel: die Grafen von Limburg wurden 1165 als Herzöge anerkannt, die Grafen von Löwen erscheinen seit 1188 als Herzöge von Brabant. 4 gesondert: Kärnten wurde 976 von Bayern abgetrennt und als eigenes Herzogtum konstituiert. In der zweiten Hälfte des 13. Jahrhunderts erreichten die Grafen von Tirol die Herauslösung ihrer Grafschaft aus dem bayerischen Herzogtum. 6 machte: In der Auseinandersetzung zwischen Staufern und Welfen war diesen die bayerische Herzogswürde entzogen worden; 1143 wurde sie dem Babenberger Heinrich II. Jasomirgott übertragen. Als jedoch 1156 Heinrich der Löwe Bayern zurückerhielt, wurde die bayerische Markgrafschaft abgetrennt, zum Herzogtum erhoben und Heinrich II. Jasomirgott zur Entschädigung übertragen. 19 erzehlet: vgl. KRANTZ, *Wandalia*, 1575, S. 136 (lib. 6, cap. 14).

genennet aus ErbHerrn sich zu Lehnsleute machen laßen, alß sie die Herzogliche würde
 angenommen[.] Die Bischoffe Fürsten undt Graffen des Kreyßes oder Herzogthums,
 welche vermittelst der Herzoglichen Macht zusammen verknüpfet ein Corpus machten, so
 zu des Reiches diensten fertig, bekamen eine solche freyheit[.] dadurch den Reich selbst
 5 nicht wenig entzogen würde[;] sie wolten zwar immediate von Keyser dependiren[.] wei-
 len aber die verwirte zeiten sowohl durch Collision zwischen Philippo[.] Ottone IV und
 Friderico II alß zwischen Friderico II undt den Pabsten einfielen undt baldt darauff die
 erleschung der Schwabischen keyserl[ichen] Lini und daß lange interregnum folgte[.] kam
 die keyserliche hoheit in großen abgang und zoge ein ieder die praedia et vectigalia imperii
 10 dergestaldt zu sich[.] das man heut zu tag fast nicht weiß worin sie vor alters bestanden[.]
 Die Keyser auch bestätigten solches umb ihre parthey zu starcken. Es riße der Gebrauch
 ein die Reichs Lehen gleich Allodial-Landen unter der Fürsten undt Herrn kindern zu
 theilen, dadurch sie zwar mit einander geschwacht, daß Reich aber auch mehr undt mehr
 verwirret, undt enerviret wurde, undt der unterscheidt zwischen Erb und Lehen[.] darauß
 15 die alten einen so großen punctum honoris gemacht, gar in Vergeßen kam, also das nach
 niemandt mehr bedencken trug seine Erblande den Reich zu Lehen auffzutragen undt sich
 zum Hertzog oder Graffen davon, machen zu laßen weilen es extra casum aperturæ nu-
 mehr fast auff eines hinaußblieff. Inzwischen da der Hertzoge so viel undt ihre Fürsten-
 thümer klein wurden, die Keyser auch wenig nachdruck hatten, entstunden viele kriege
 20 unter den Nachbahren undt zerfiel der Landtfrieden welchen zuvor die macht dem Keyser
 und der Hertzoge ansehen erhalten. Die Ministeriales oder vasalli militares undt andere
 unterthanen hatten wenig respect vor ihre Herrn undt schlugen sich baldt zu dießem baldt
 zu jenem[.] die straßen wurden unsicher[.] die Städte welche inzwischen ihre Heupter
 empor huben, befestigten sich, kauften sich freyheiten von ihren Herrn vor Geldt oder
 25 brachten sie pfandts weiße an sich, verbunden sich unter einander auch wohl mit denen

2 angenommen | Wiewohl (1) dahin stehet, ob sie nicht (2) glaublich daß sie vielleicht zuvor
 schohn dem Reich mit Lehen (a) verwand gewesen (b) einiger maßen verwand gewesen *gestr.* | L^2
 3 zusammen, *l ändert Hrsg. nach L^2* 7–9 darauf (1) das lange Interregnum folgte rieße ein ieder (2)
 nach (a) abgang (b) der erleschung (3) die erleschung . . . und (a) riße (b) zoge ein ieder L^2
 11 starcken. (1) Aus denen H. Rheinischen Erzbischoffen und einigen weltlichen machtigen Fur (2) Es
 riße L^2 Er riße *l ändert Hrsg. nach L^2* 14 zwischen (1) feudo und allodio fast (a) so viel (b) die macht
 (2) Erb L^2 14 Lehen darauff *l ändert Hrsg. nach L^2* 15 punctam *l ändert Hrsg. nach L^2*
 15 f. nach *fehlt L^2* 17 Graffen (1) damit *l* (2) davon *Lil* 18 Herzoge | oder dergleichen
 unmittelbarer Reichsfursten *erg.* | so L^2 19 *entstunde L^2 l ändert Hrsg.* 20 f. zuvor nächst dem
 Kayser der hertze ansehen L^2 21 f. Ministeriales (1) und städte (2) | oder vasalli . . . unterthanen
erg. | hatten L^2 23 f. inzwischen ihr haupt empor L^2 24 befestigten sich *erg. L^2 irrtümlich*
eingefügt nach andere unterthanen, l ändert Hrsg.

Herrn umb die straßen rein zuhalten undt den Handel fort zusetzen[.] Die Fürsten machten selbst Bundtnüße so wohl untereinander alß auch mit den Außländischen Königen sowohl gemeinen frieden zu erhalten alß ihren anverwandten undt Freundten bey zustehen[.] nachdem zum öfftern auswärtige Königreiche an Teutsche Fürstl[iche] Haußer kommen undt mit ihnen durch Heurathen undt sonst vielfaltig verknupffet waren, die Keyser (quos *vestigia antecessorum terrebant*) nahmen geldt von den Italianern, undt ließen alda die Pabste, die vicarios Imperiales undt die Stadte gewehren. Der Hußiten Krieg brachte große ungelegenheit in Teutschlandt[.] wie auch der Schweizersche Bundt dem sich der Schwabische Bundt entgegen gesezt[.] sonderlich aber rißen die Könige in Franckreich undt Herzoge zu Burgundt zu sich was dem Reich in Gallien undt NiederLanden gebührete[.] biß Maximilian der I. die Niederlanden mit Osterreich vereiniget, undt sich in standt gesehen die alten rechte auff Italien wieder herfür zuzuchen, auch durch wieder auffrichtung des Landfriedens[.] Verfaßung der Reichs Kreyße undt Bestellung des CammerGerichts den Reich wieder ein Gestaldt gegeben. Inzwischen kamen auch die Studia wieder herfür welche in die 1000 jahr verborgen gelegen[.] die Leute legten allmahlig die alte rauhe Ahrt ab[.] anstatt des faust rechts begnügte man sich mehr alß sonst geschehen mit richterlichen außspruch oder außtragen. Theilß fürstenthümer wahren inzwischen durch zusammenwachsung oder auch durch viele anheim gefallene oder sonst erworbene Graff- undt Herrschafften wieder mächtig worden, kundten also die Ruhe im Reich mit nachdruck befördern undt ihre Unterthanen in Zwang halten. Undt bey dießem Zustandt Teutschlandes wardt Carl der fünffte Maximiliani I. SohnesSohn, König zu Hispanien undt Neapolis Ertzherzog zu Osterreich undt Hertzog zu Burgundt zum Keyserthum erhoben[.] deßen Bruder Ferdinandus auch baldt darauff die Königreiche Hungarn und Bohmen erwarb. Weilen aber dieße große Macht iederman in furcht gesezt undt der ReligionsStreit entstanden[.] da besorget worden der Keyser wolte unterm schein des Schutzes der Kirchen, und der alten Religions Gebrauche, die Teutsche freyheit unterdrücken, sindt Bundtnüße gemacht undt kriege geführet worden darinn auch Romisch-Catholische den protestirenden bey gestanden[.] biß Ferdinandi I. friedfertigkeit alles beygelegt, undt die gemüther besanfftiget[.] dabey es Maximilianus II. erhalten, Rodulphus aber und Mathias durch ihre

1–5 Die Fürsten . . . verknüpffet waren *erg. L²* 7–9 Der Hußiten-Krieg . . . rißen *erg. L²*
 14 f. welche . . . gelegen *erg. L²* 16 mehr . . . geschehen *erg. L²* 19 mit mehrern nachdruck *L²*
 21 Maximilian I. *l ändert Hrsg. nach L²* 21 Maximiliani . . . Neapolis *erg. L²* 22 Burgundt; *l ändert Hrsg. nach L²*
 24 Macht (1) ein großes Nachdenken verursacht (2) jederman *L²*
 28 Ferdinandi I. (1) mode (2) sanfftmoth (3) Friedfertigkeit *L²* 29 aber ein *l ändert Hrsg. nach L²*
 29–S. 230.1 durch . . . nachlässigkeit *gestr. L²*

5 f. *vestigia . . . terrebant*: HORAZ, *Epistolae* I, 74 f.

Nachlässigkeit die Verbitterungen wieder zunehmen laßen; darüber ein grausamer undt Langwieriger Religions krieg entstanden der durch den Westphalischen friedenschluß also geendiget worden daß die keyserl[iche] hoheit und die freyheit der stände in die Wage gesetzt und damit der Religions- so wohl als profan-frieden festgestellt worden.

- 5 (§ 18.) Dieß ist nun eine kurz gefaßete doch gründliche vorstellung so viel zu gegenwertigen zweck nothig von den Uhalten form des Teutschen Reichs[,] auch von der Keysere Macht und der stände freyheit deren man nicht wohl umgang haben können, weilen Turrianus dieß unbegründete obschohn von einigen aus unkunde beliebtes assertum zum fundament seines gantzen gebaues setzet daß die Teutsche Fürsten ursprünglich wie
 10 bey den alten Romern nudi *Magistratus*, et *ad nutum Caesaris amovibiles* geweßen[,] deßen er sich bedienen will, nicht nur ihre Hochachtung zu vermindern sondern auch ihre jura selbst zu verdunckeln undt gegen sie zu schließen daß solches unbeschrencktes Recht der alten Romischen Keyser annoch subsistire, in so weit ihm nicht ausdrücklich derogiret, mithin der titulus codicis de *Cursu publico* undt andere dergleichen tituli juris publici
 15 Justinianei annoch in krafftten. Dahingegen man erwießen, daß die Heutigen Romischen Keysere so viehl Teuschlandt betrifft nicht der alten Romischen Keyser so Teuschlandt nie bezwungen sondern der teutschen Konige der Francken Allemannen, Sachsen, Gothen, Burgundier, Longobarden, Beyern, Thuringer etc. nach folger seyn undt daß solche Konige nicht unbeschrenckt, sondern nach den gesetzen undt gewohnheiten geherschet und die
 20 wichtigen Dinge mit den proceribus oder Ständen beschloßen. Daß unter ihren Ständen zum offtern mächtige Herr gewesen so ihre eigne Landt fast auff gleichen schlag alß die Konige selbst[,] doch unter höherer Bottmäßigkeit regieret; undt alß damahls bereits eine

2 Religions- *erg. L²* 5 gründliche (1) erzehlung (a) der (b) vom ursprung und fortgang des Rechts (c) von alter (2) vorstellung *L²* 6 von der *L²* 6 Teutschen Reich *l ändert Hrsg. nach L²*
 9 gebaues gesezet *L²* 10 amovibilis *l ändert Hrsg. nach L²* 12 zu (1) inferiren (2) schließen *L²*
 12 solches (1) absolutes (2) unbeschrencktes *L²* 14 titulos *l ändert Hrsg. nach L²* 15 Kräfftten | Auch weilen alles so die Fürsten haben ein gesche *Textrand abgebröckelt* der Kayser sey, nemo autem donasse p. (-sumatur), *erg. und gestr.* | Dahingegen *L²* 15 daß *Unterstreichung erg. Lil*
 15 f. Romischen (1) Kaysere Teutscher Nation (2) Kaysere, soviel ... betrifft *L²* 16 f. so ... bezwungen *erg. L²* 17 f. Allemannen ... Burgundier, *erg. L²* 18 etc. (1) Successores (2) Nachfolger *L²* 19 nach dem *l ändert Hrsg. nach L²* 20 Daß *Unterstreichung erg. Lil*
 20 ihren | proceribus oder *erg. und gestr.* | Ständen *L²* 21 f. als ... selbst *erg. L²* 22 Bothmäßigkeit (1) beherrschet (2) regiret *L²* 22 und also *L²*

6 den ... form: maskuliner Gebrauch ist als »ungewöhnlich« belegt; vgl. GRIMM, *Deutsches Wörterbuch*, Bd. 3, 1863, Sp. 1899. 10 *Magistratus ... amovibiles*: vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 70. 14 titulus: *Corpus Juris civilis, Codex* 12, 50.

Landes Fürstliche Obrigkeit vorgestellt. Daß ein großes theil der procerum ihre domania oder Lande als Erbe[,] allodiali jure, in patrimonio gehabt[,] theils weil sie mit beybehaltung deß ihrigen sich denen fränckischen oder andern konigen untergeben, theils weil ihnen der vertriebenen feindtlichen Herrn Lande von den Konigen wegen wohl Verhaltens geschencket worden, zugeschweigen waß ein oder ander durch Heyrath kauff oder sonsten an sich bracht[.] Daß denen mächtigen Landt Herrn oder fürsten zugleich nach gewohnheit der Teutschen auch umb mehrern ansehens willen so wohl alß auch zu beßerm widerstandt gegen die feinde die hohen dignitäten der Hertzogen undt graven oder Richtere in der Provintz oder im Gau auffgetragen worden, Undt also zwar offft die qvalität eines Graffen oder Hertzogs mit anklebenden ReichsGüthern ein Lehen geweßen[,] das meiste Landt aber (deßen intuitu daß hohe Amt vornehmlich gegeben worden war) Erbe geblieben[.] Daß von Uralten zeiten her die feuda jure quodam successionis beym geschlecht blieben[,] auch nicht als ob gravem causam judicio procerum genommen worden. Daß daher man die Lehen bey vielen mit den Erbländern allmahlig confundiret undt es endtlich dahin gediehen daß man die meisten allodialia in feuda oblata verwandelt[,] die Hertzogliche graffliche oder dergleichen würde zuerlangen, und schließlich daß ob zwar keine geringe Veränderungen die Macht der Keysere und stande betreffend in Reich vorgangen[,] doch die angeführte principia allezeit beständig blieben[,] in dem die fränckischen Konige undt sonderlich zuletzt Carolus M. die kleinere fürsten zwar stehen laßen[,] aber die großen Duces Nationum abzuschaffen getrachtet, welche doch bereits unter den Carolingiis sich wieder gereget undt mit deren abgang wieder völig autorisiret, aber lange hernach dero Lande in kleinere Hertzog- undt Fürstenthümer durch streitigkeiten und Erbtheilungen wieder zerrißen, darüber aber der Keysere undt des Reichs autoritat in den provinzen nicht weiniger alß pax publica [,] welche vermittelst der große Hertzoge in vigore blieben war, auch sehr zerfallen[,] die keyserl[iche] Einkünffte verlohren oder weg gegeben[,] daß faustrecht ein geführet und alles vohl kleiner Kriege undt Fehden worden; biß durch zusammen wachung der Territorien wiederumb mehr mächtige Fürsten auffkommen[,] daß Keyserthumb auch auff ein großes Hauß gelanget; undt dann endtlich die gegenwartige in den Reichs Constitutionibus verfaßete form entstanden.

1 Daß *Unterstreichung* *erg. Lil* 1 f. domania oder *erg. L²* 6 Daß *Unterstreichung* *erg. Lil* 7 f. auch . . . feinde *erg. L²* 8 hohen dignitätẽ *l ändert Hrsg. nach L²* 12 Daß *Unterstreichung* *erg. Lil* 15 meisten territoria allodialia (1) zu feudis oblatis worden (2) in . . . verwandelt *L²* 16 daß *Unterstreichung* *erg. Lil* 17 betreffend im *erg. L²* 18 doch . . . blieben *erg. L²* 19 und . . . aber *erg. L²* 23 f. in . . . publica *erg. L²* 25 f. die . . . eingeführet, *erg. L²* 28 Kayserthumb (1) auch auff ein großes Hauß beständig kommen und von dem Luxemburgischen hauß auff Osterreich (2) auch *L²* 29 Reichs (1) Abschieden (2) Constitutionibus *L²*

(§. 19) Aus dießem folget nun nicht zwar des Turriani, und seines gleichen Autorum Regel daß das unbeschrenckte Recht der alten Romischen Keyser alß Constantini, Theodosii, Justiniani den iezigten Keysern nach dem jure publico Codicis Theodosiani vel Justiniani zu komme[,] in so weit ihm nicht außdrücklich derogiret, sondern eine andere
 5 mehr richtige, undt in der Vernunfft so wohl als observantz gegründete Maxim, daß das Recht der alten Teutschen Konige, undt Keyser alß Caroli Magni, Ottonum[,] Henricorum, Fridericorum, annoch bestehe[,] in so weit ihm nicht derogiret worden. Undt weilen solches Recht der Keyser bereits von uralten zeiten hehr seine schrancken gehabt durch die
 10 Landt übliche gebräuche der Teutschen Volcker und bey ihnen eingeführte placita procerum oder Reichstäge[,] jura radicata in territoriis allodialibus pariter ac feudalibus, oder die den selben anklebende hohe Landes Obrigkeiten: so erscheinet darauß[,] das die änderung in diesem Punct so groß nicht alß die der Dinge nicht wohl berichtete vermeinen[.] Die Hauptänderung bestehet in gantz andern Sachen; nemlich nicht in jure statuum comitali et territoriali so uhralt sondern an seiten der Keysere darin[,] das durch verwirrung der
 15 zeiten undt nachlaßigkeit der Regenten die Taffel güther oder Domania des Reichs verlohren gangen undt die Reichs Vogtheyen undt jura über die geistlichen güther undt ReichsStädte in abgang kommen[.] Hingegen an seiten der Fürsten undt Stände bestehet die änderung meist darinn, daß die dem Reich mittelbaher Verwandte[,] welche vor alters auch ad placita Imperii kommen[,] zu bloßen Landtständen worden, und daß nachdehm
 20 Österreich mit Spanien auch bey einem Hauß kommen undt frembde mächtige Potenzen sich in die reichs sachen eingelaßen[,] andere außwärtige Potenzen auch darein verwickelt und daruber die wichtige Reichs sachen zu einem Europaeischen negotio worden. Wie solches der Münstersche friedenschluß gezeigt; Nachdem aber nunmehr im gantzen Reich ein gemeinsames wahres interesse waltet gegen die gegenwärtige sorgsame Macht einer
 25 ausländischen kron, so ist dieß gewiß die rechte zeit die wahre einigkeit im Reich zwischen Haupt undt Gliedern nicht nur wieder zubringen sondern auch vor lange Jahre zuversi-

2 f. als . . . Justiniani *erg.* L² 3 f. Kaysern . . . Justiniani *erg.* L² 4 weit ihn *l ändert Hrsg. nach L²* 5–7 daß . . . worden *unterstr.* L² 10 radicata insignium familiarum in L² radicata | insignium *streicht Lil* | in *l* 12 alß der die *l ändert Hrsg. nach L²* 16 geistlichen güthern *l ändert Hrsg. nach L²* 18 f. welche . . . kommen, *erg.* L² 20 Österreich . . . und *erg.* L² *daneben am Rande § l* 21 sich tieff L² 21 eingelaßen | und der Teütschen freyheit nahegetreten *gestr.* | andere L² 22 worden; | welches nicht ehe abzustellen *erg. und gestr.* | L² 23–S. 233.12 *Bis zum Anfang von Abs. 20 in L² Textzerstörung durch Brandschaden, so daß nur noch Zeilenenden und am Rande notierte Zusätze oder Änderungen erhalten sind*

20 einem Haus: die dynastische Verbindung Österreichs und Spaniens unter habsburgischer Herrschaft seit 1506/16.

chern[,] wozu aber keine gehäßige Schrifften auff Turrianischen schlag noch solche Consilia gehören die bey keyserlichen May[estät]t gegen die Hohen reichsStände durch falsches angeben eine Verbitterung veruhrsachen undt bey Geist- oder Weltlichen den unbesonnenen Religions-eifer auß der Asche darinn er glimmet wieder auffblaßen[,] sondern vielmehr eine aufrichtige zusammensetzung, da man auff realia gehe, undt umb der kleinigkeiten undt formalien willen, die gemeine wohlfarth nicht außer Augen setze. Ein jeder recht gesinnter Teutscher Patriot wirdt die keyserliche höchste würde vor ein nothwendiges grundstück gemeiner wohlfarth halten, es wirdt aber auch ein ieder Verständiger wohl begreifen, das die Verachtung undt Verunglimpfung der hohen ReichsStände, keyserlicher May[estät]t zu keinem angenehmen dienst gereiche, noch die gemeine ruhe befordere. 5 10

(§ 20). Damit aber alles beßer gefaßet undt wohl unterschieden werde[,] so ist ferner zu beobachten, daß obschohn in kurtz vorhehr gesetzter Regul das recht der alten Teutschen Keyser Carolingiorum, Ottonum, Heinricorum, Fridericorum pro mensura potestatis Caesareae originaria von uns gesetzet worden; undt auch in puncto potestatis so wohl als in puncto restringendae potestatis absolutae in der that dafür zu halten, dennoch in puncto potestatis plenae die keyserl[iche] hoheit (wie paradox es auch den unberichteten scheinen mochte) gewachsen, also daß anietzo mehr als zu zeiten der alten Teutschen Keysere gesaget werden kan, daß keyserliche Mayestät ein brunquell aller hohen würde, jurisdiction undt Macht. Dieweilen nehmlich in alten zeiten viel fürsten undt Herrn ihre Fürstenthümer undt Lande nicht von keyserlicher Mayestätt zu Lehn hatten sondern von niemandt alß Gott erkantden, also daß ein fürnehmer fürst vom stamm der alten Gwelffen seinen Sohn weil er am keyserlichen Hoffe ein Landt Lehens weiße zu geschenck angenommen, nicht mehr sehen wollen aus einbildung daß solcher dadurch libertati vel nobilitati suae 20

7 keyserliche (1) hoheit l (2) | aller gestr. | höchste würde Lil 9–11 Auf dem stark beschädigten Bl. 68r von L² ist die Fortführung des Abs. 20 nach wohl nicht erhalten; im Anschluß vorhanden sind (vor Worten am Ende des Blattes, die dem Beginn des Abs. 20 entsprechen) Reste von ca. 15 Zeilen lat. Textes, zu denen sich weder in l noch in dem über l hinausgehenden Schlußteil von L² eine Entsprechung findet; daneben am Rande erhalten: 1. erweitertes Zeilenende: (1) compelit domi, (2) id est in imperio, 2. die gestr. Zusätze: nec in territoriis statuum ad actum sowie foris dignitas autoritasque maxima in orbe Christiano 10 f. befordere, l ändert Hrsg. 12 f. ferner erg. Lil 15 worden. l ändert Hrsg. nach L² 15 nach auch Einfügungszeichen, zugehöriger Text entsprechend »in . . . als« zerstört L² 18 f. Keyserere zu gesaget l ändert Hrsg. nach L² 22 daß es fürnehmer l ändert Hrsg. nach L² 22 nach Fürst Einfügungszeichen, zugehöriger Text entsprechend »vom . . . Gwelffen« zerstört L² 24 suae (1) praejudiciret (2) derogiret L²

22–S. 234.1 also . . . derogiret: Zur welfischen Tradition über Ethico Graf zu Altorf und Ravensburg und seinen Sohn Heinrich vgl. BÜNTING, *Neue, volstendige, Braunschweigische . . . Chronica*, 1620, Teil 4, S. 556 f.

derogiret. Daher auch ein Keyser diem omnibus fastis signandum commendavit, ob Imperium novo Principate auctum nehmlichen *(Folgetext fehlt)*

⟨L³⟩

[. . .] ein Ka[yser] diem omnibus fastis signandum commenda[vit --- weil ein] 5
 5 mächtiger Erb-ReichsFürst] sich endlich dahin [bewegen] laßen, daß er sein Land dem
 Reich a[ufgetragen] und wiederumb von kayserlicher Ha[nd] zu Lehen empfangen, wovon
 viel [weiteres] angeführet werden köndte. Nachde[m] numehr die Reichs Fürsten
 d⟨u⟩[rchweg alle] ihre Land und Leute, auch hohes re[cht und] würde, vo⟨n⟩ kayserlicher
 [Majestät zu Lehen] er[halten,] mithin alle ihre mach[t aus der] kayserlichen ursprünglich
 10 herqvill[et,] so ist dadurch Caesareae Majestatis potestas amplioris extensionis worden,
 worinn dann eigen[tliche] plenitudo bestehet. Dann weil die Reichs Constitutiones zum
 offtern ⟨v⟩[on der] Vollkommenheit der kayserlichen gewal[t reden und] denen gar nicht
 beyfall zu g[eben ist,] so darauß ein bloßes Complement oder [-] Ehrenworth machen
 wollen, so kan m[an] sehen, wie diese per Leges publicas autorisirt[e ---] sehr wohl
 15 gegründet. Alles bey dem Reich gehet an entweder das ganze Corpus Imperii, oder deßen

1 derogiret (1) undt ein l (2) Daher auch ein Lil 4 f. nach commenda Zeilenende am unteren
 Rand zerstört, weil ein] erg. Hrsg., Folgezeile (1) ob novum Principatum Imperio quaesitu Zeilenende am
 unteren Rand mit Stufe (2) zerstört, Folgezeile | weil ein gestr. | (a) furnehmer F (b) mächtiger L²
 5 [bewegen] erg. Hrsg. 6 nach a Zeilenende am unteren Rand zerstört L² 6 nach Ha Zeilenende
 am unteren Rand zerstört L² 7 nach viel und Ansatz zu Folgewort Zeilenende am unteren Rand
 zerstört L² 7 [weiteres] erg. Hrsg. 7 numehr (1) niemand mehr (2) die L² 8 nach d⟨u⟩
 Zeilenende am unteren Rand zerstört L² 8 d⟨u⟩[rchweg alle] erg. Hrsg. 8 nach re Zeilenende am
 unteren Rand zerstört L² 8 und] erg. Hrsg. 8 f. nach kayserlicher Einfügungszeichen,
 zugehöriger Text zerstört L² 9 [Majestät zu Lehen] erg. Hrsg. 9 nach er Zeilenende am unteren
 Rand zerstört, Folgezeilen (1) und also (2) alles von kayserlicher May Zeilenende am unteren Rand
 zerstört hehrkomt (3) mithin L² 9 aus der] erg. Hrsg. 10 dadurch (1) plenitudo vel universalit
 Zeilenende am unteren Rand zerstört, Folgezeile (2) Caesareae L² 12 ⟨v⟩[on der] erg. Hrsg.
 12 nach gewal Zeilenende am unteren Rand zerstört, Folgezeile (1) reden, und (2) denen L² 12 reden
 und] erg. Hrsg. 13 ist,] erg. Hrsg. 14 diese (1) bey dem Reich (2) per . . . publicas L²
 14-S. 235.1 nach autorisirt Zeilenende am unteren Rand zerstört, Folgezeile (1) expression. (2) sehr L²
 15 nach gegründet. Zeilenende am unteren Rand zerstört, Folgezeilen (1) nun alles bey dem Reich entweder
 (a) singulis (b) die Reichsprovincien insonderheit, oder (aa) die Reichs (bb) das ganze Corpus Imperii,
 oder deßen provinzen und stände angehet, und der (aaa) theile (bbb) Stände macht (2) Alles . . . deßen thei
 Zeilenende am unteren Rand zerstört provinzen . . . stände. L²

4-6 ein Ka[yser] . . . empfangen: Gemeint ist die Auftragung welfischen Eigenguts an das Reich
 durch Otto das Kind und seine Belehnung mit dem zum Reichsfürstentum erhobenen Herzogtum Braunschweig-Lüneburg durch Kaiser Friedrich II. am 21. August 1235. Vom Befehl des Kaisers, diesen Tag
 »omnibus annalibus asscribi«, berichtet GOTTFRIED VON ST. PANTALEON, *Godefridi monachi S. Pantaleonis apud Coloniam Agripp. annales*, zum Jahr 1235, in FREHER, *Rerum Germanicarum scriptores*, Bd. 1, S. 400; vgl. auch Leibniz' Verwendung dieser Stelle in I,8 N. 11.

thei[le ---] provinzen und stände. [---] Stände v[on] <der> kayserlichen [---] [---] aber zeigt sich die kayserliche Macht nicht nur im ursprung, sondern auch im fortgang selbst und lauff der geschaffte, weil

<25 Zeilen weitgehend zerstört>

<Zeilenende mit Zusatz am Rande> krafft deren personae talis a jure spiritum vitamque 5 habentis unitas constitutiva, adeoque Reipublicae vel Imperii

<1 Zeile zerstört>

<Zeilenende mit Zusatz am Rande> krafft oder jure supremi placiti allein

<ca. 12 Zeilen weitgehend zerstört>

<Zeilenende mit Zusatz am Rande> Eine gleiche bewandtniß hat es auch bey dem Exercitio 10 potestatis judicariae

<2 Zeilen zerstört>

<Zusatz am Rande> alda nicht weniger plenitudo potestatis Caesareae herfür leuchtet, und wird

<ca. 14 Zeilen weitgehend zerstört, unterer Blattrand zerstört> 15

der hohen kayserlichen Verordnung sehe, daß nicht im fall es die nothdurfft des gemeinen Besten erfordert, von kayserlicher May[estät]t nach den gesezen und mit be[obachtung] gehöriger Requisite, darinn eine Maaß gegeben werden könne. Ob schohn dieses nicht allezeit ordinario et statu juris exercitio, sondern [---] in subsidium, et per remedii modum geschiehet[,] dahingegen der Stande Hohe Landesobrigkeit in effectu juris ordinario et regulari, ac summae potestatis exercitio provisionali sich immerfort beständig zeig[et] ohne abgang deren hoheit und würde, ob schohn diese ihre superioritas [---] oder nach gelegenheit suprematus et potentat[us] sub omnium supremo Caesare, et exercitio subsidiali summae potestatis Imperialis auch selbst in den Land- oder provincial-Geschäften, stehet. Kan man also gar wohl nach Caesarini Fürstenerii worthen[,] die Turrianus pag. 22. angefuhr[et,] sich also maßigen; ut cum Dignitas ordi[nis] extollitur, Caesaris Majestas conserve[tur] ostendaturque fastigium Caesare[um] paulo sublimius (addo et amplius) esse quam <s>iibi persvadent. Also ob gleich [---] die kayserliche 25

2 f. zeigt . . . weil *erg. L²* 2 nur (1) als ein brunqvell, sondern auch (2) im *L²* 17 gesezen (1) darin eine Maaß (2) mit observirung (3) mit be *Zeilenende am unteren Rand zerstört L²* 19 nach sondern *Einfügungszeichen, zugehöriger Text zerstört L²* 20 in (1) exercitu (2) effectu *L²* 22 nach superioritas *Einfügungszeichen, zugehöriger Text zerstört L²* 28 nach gleich *Einfügungszeichen, zugehöriger Text zerstört L²*

25–27 Caesarini . . . sublimius: vgl. LEIBNIZ, *Caesarini Fürstenerii de Jure Suprematus ac Legationis principum Germaniae*, 1677, (IV,2 N. 1), S. 15, Z. 12, 18 f.

Majes[tät] vor den Brunqvell aller würde und macht im Reich zu halten, [so teilt man jedoch] nicht die meinung w[elche] Turrianus und einige andere wollen (doch nicht die jenigen hochgelehr[ten] die er zwar pag. 69. und 70 zu dem [nachweise] anfuhrer), daß die Fürsten nudi magistratus *ad nutum Cae[saris] amovibiles* gewesen, und ihre Lande sämt-
 5 lich aus bloßer kayserlicher gnade zu geschenck bekommen, also daß (p. 21) *die Kaysere fast alles im Reich von sich geben* und (p. 1[7]) die Reichsstände ihre *ansehnliche* [Lande, auch] *recht und gerechtigkeiten* [. . .] *der kayserlichen gna[d] und belehnung allein zu dancken* [. . .] *und gar nicht mit schehlen augen anzu[sehen haben,] daß da sie so ansehnliche Furstenthum La[nde] hochheiten und Regalien von* [. . .] *kayserl[icher] [Majestät]*
 10 *beneficiario Feudi titulo erlang[t haben, dieselbe] auch eines von ihren Reservaten de[r Taxischer] Famili zu Lehen aufgetragen[.]* Welch[e – – –] asserta auß obigen sich selbst [– – –] daß die geistliche Fürsten und Stande alle das [– – –] durch <f>[reyge]<big>keit [– – –]nd Herrn erlan[get – – –] zur Gnüge aus Obigen zu erkennen, daß ein großes theil der weltlichen Reichsfürstlichen Lande, von den alten Erbherrn dem Reich aufgetragen
 15 oder zugewendet, und auß eigenthum in Lehen verwandelt worden[.]

(§. 21) Weil nun dergestalt die GrundRegel der kayserlichen Macht in den Teütschen Landen gesezet, und befestiget[,] nehmlich nach dem Maaß des Rechts der alten teutschen Konige und Kaysere so fern demselbigen nicht derogiret; so wäre ferner zu erwegen, worinnen etwa die derogationes beruhen mögen, und wie zwar die kayserliche Macht
 20 regulam primariam mache, aber auch hingegen die Landesfürstliche obrigkeit regulam subalternatam darbe, so die vorige per modum exceptionis restringiret werde. Nehmlichen Exceptio vel derogatio fit titulo particulari vel universaliss[imo]. Und zwar titulo

6–11 nach (p.1 Zeilenenden u. Rand zerstört L², das Zitat erg. Hrsg. nach CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 17. 8 dancken (I) haben, und sich also damit billig zu vergnügen noch das Ta Zeilenende zerstört Haus (2) und L² 11 nach Welch Zeilenende am unteren Rand zerstört, Folgezeilen (I) spizig sowohl als (2) asserta wie spizig (3) unbegründet (4) asserta L² 12 nach das Zeilenende am unteren Rand zerstört L² 12 f. am unteren Rande bei <f>[reyge]<big>keit etwa 2 Worte zerstört L² 13 bei erlan Zeilenende, Rand und unterer Blattrand zerstört L² 17 f. befestiget (I) worden, nimium ex mensu (2) nehmlich (a) ex mensura juris antiqui Regum et Caesarum Germanicorum (b) nach . . . Kaysere L² 18–21 derogiret (I) ist nun hinwiederumb zu bedencken worinn | etwa die derogationes (a) bestehen (b) beruhen mögen, nicht gestr. | und wie die hohe Landesfürstliche Obrigkeit, per modum exceptionis (aa) sub regul (bb) unter der Regel stehe, und subalterniret (2) so wäre . . . restringiret werde. L² 19 zwar (I) potestas Caesarea (2) die kayserliche L² 20 hingegen (I) der kayserlichen macht also subalterniret, daß (2) die Landesfürstliche L²

2 f. (doch . . . anfuhrer): Genannt sind J. G. Kulpis, J. F. Rhetius, N. Myler von Ehrenbach sowie L. Hugo, zu welchem angemerkt wird, daß er »Praeses istius Collegii ist, worin Furstenerius als Raht sitzt«. 11–15 auß obigen . . . verwandelt worden: vgl. die Absätze 16–18.

particulari geschicht solches wenn ein Reichs Stand ein gewißes Recht, oder privilegium entweder durch ausdrückliche concession erhalten, oder auch immemoriali tempore hehrbracht; so aber bewiesen werden muß[.] Aber titulo universali haben die Stände alle Jura und Regalia die auß der hohen Landesobrigkeit fließen und ist man also der Regel gar nicht entgegen[.] so Turrianus aus dem Paurmeistero[.] Lampadio und andern cap. 1. §. 4. 5 p. 27.[.] cap. 2. §. 4. p. 75. anführet. Ad Caesarem pertinere quae non sunt statibus concessa. Nur daß er dicta p. 27. de suo irrig dazu thut[.] status müsten alle ihre jura ex *Legibus Imperii specificice* beweisen[.] da doch deren Viele titulo universali juris territorialis behauptet werden[.] Und dieß ist eben worinn Turriani Mißschlag großen theils bestehet, daß er denen Reichs-Ständen die Last aufbürden will, eines iedweden Rechts 10 oder juris Regalis acquisition in Sonderheit zu beweisen, welches eine trefliche materiam inquisitionis politicae abgeben würde[.] ärger als die recherche de la noblesse in Franckreich, da auch die ältesten Familien ihren adel mit brief und Sigeln beweisen oder geld geben sollen[.] Dergleichen Chicane im Reich keinen andern als turbatoribus pacis publicae in Sinn kommen kan[.] Dahingegen vielmehr die Sach also anzusehen; daß regula 15 supremae potestatis Caesareae in der Stande Landen quoad exercitium ordinarium, per exceptionem generalem sublimis juris territorialis limitiret wird; und dieser exceptioni universali, per Replicam magis specialem hinwiederumb in certis juribus Caesari reservatis derogiret werden müße. Solches ist nun in täglicher observanz und gemeinem beyfall gegründet; iedermann hält dafür[.] die Reichsstände können in ihren Landen alle anordnung und Verfügung thun, die weder denen gemeinen rechten, noch dem gemeinen besten entgegen. Es sey denn ein anders in gewissen dingen versehen und hehrbracht[.] Daher denn auch die Reservata Caesarea quatenus sunt istius Regulae derogatoria, ausdrücklich von den autoribus benennet und erzehlet, und keines weges ex universali principio deriviret werden, ausgenommen die jenigen, welche zwar ihr exercitium im Land haben, aber 20 doch ihre würckung auß Landes erstrecken, und frembde jura rühren, als vectigalia,

1 f. Recht, (1) als etwa einen zoll, nundinas oder ander privilegium etc. durch kayserliche (2) oder ... durch *L*² 2 ausdrückliche (1) begnadigung (2) concession *L*² 2 immemoriali tempore *erg.* *L*² 3 so ... muß *erg.* *L*² 4-9 und ist ... behauptet werden *erg.* *L*² 9 Turriani *L*² ändert Hrsg. 11-15 welches ... kan *erg.* *L*² 14 Chicane ... Reich *erg.* *L*² 16 in der ... ordinarium *erg.* *L*² 18 hinwiederumb ... reservatis *erg.* *L*² 22 in ... und *erg.* *L*² 26 doch (1) ihren Effect (2) ihre Würckung *L*² 26-S. 238.1 und ... aber *erg.* *L*²

5 Paurmeistero: T. PAURMEISTER, *De Jurisdictione imperii romani libri II*, 1616. 5 Lampadio: J. LAMPADIUS, *De republica Romano-Germanica*, 1671. 12 recherche de la noblesse: 1666 hatte, wie gelegentlich bereits zuvor, eine Überprüfung der Adelstitel stattgefunden, um Personen, die unberechtigt das Adelsprivileg der Steuerfreiheit in Anspruch nahmen, wieder der Steuerpflicht zu unterwerfen.

Nundinae, jus monetae (wo es nicht acquiriret) und viel dergleichen mehr[,] welches aber also eigentlich nicht unter die jenigen Reservata Caesaris vel Imperii zu zehlen, so juri territoriali derogiren weil deren objectum nicht unter dem objecto juris territorialis begriffen[.]

- 5 Es wird aber de regalibus in specie, sive Caesari Reservatis sive statuum jure comprehensis hernach ein mehrers zu erwehnen seyn[,] wenn erst das sublime Territorii Jus, gegen des Turriani verkleinerliches einstreuen vindiciret worden. Er will selbiges nicht zu geben daß man den Hohen Ständen des Reichs ein jus Analogum Majestati zu lege; nennet Sie auff seine anzügliche Weise *Analogos* [. . .] *Caesares*,¹ quos erigant quidam (in praefat[i]one) quos p. 102. vocat novatores, weilten (wie er §. 6. Hornick vindicati p. 106. sagt)
- 10 [die Reichs-Abscheide, Güldene Bull, Friedens-schluß, Wahl Capitulation] dieß worth nicht kennen; und wollen die novatores durch neue worth eine Neue formam Reipublicae einführen, und mehrere Neue Kayser neüerlich machen. Und weil Caesarinus Fürstenerius zwar Majestatem Caesari allein vorbehalten, den sonstigen Ständen aber auff gewisse maße
- 15 einen Suprematum oder sublimiorem Superioritatem zugeschrieben; so nennet es Turrianus

¹ *Am Rande:*

praef. negat <Crim.> Maj. committi in eos

Caesarini <statistica> Haeresis praef.

p. 59 5 Caesar(inus)

- 20 et p. 60 inan(e) inventum merumque spectrum

p. 70 fabel

p. 104. <neuer er>fundener suprematus

3–5 begriffen (1) Absatz Es hat demnach Hermes in fasciculo juris publici c. 12. nicht ubel distingviret, daß alles was die Stände haben, ihnen zu kommen vel per modum privilegii, vel inveterata consuetudine, vel quod melius expediantur per singulos regiones; welche nichts anders seyn als (2) Absatz Es *L*² 9 Caesares, (1) quos erigant (2) den Suprematum halt er pro re ficta (3) quos erigant *L*² 11 [die . . . Wahl Capitulation] erg. Hrsg. nach CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 106. 14 auff . . . maße erg. *L*² 15 oder . . . Superioritatem erg. *L*²

4 Erläuterung zum Textapparat: In H. HERMES, *Fasciculus juris publici*, 1663, konnte keine Bezugsstelle ermittelt werden. 9 f. *Analogos* . . . praefat): vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 9. 10 novatores: s. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 21, 106; S. 102 ist von »Neoterici« die Rede. 14 vorbehalten: vgl. etwa LEIBNIZ, *Caesarinus Fürstenerius de jure suprematus ac legationis principum Germaniae*, 1677, (unsere Ausgabe IV,2 N. 1), cap. XXIV f.; cap. XXXII, S. 137 f. 15 zugeschrieben: vgl. LEIBNIZ, *Caesarinus Fürstenerius de jure suprematus ac legationis principum Germaniae*, 1677, (IV,2 N. 1), cap. X, XII; hier ist die Rede von »Superioritas territorialis« und »Sublime territorii jus«. 16 Erläuterung zur Fußnote: Die Stichworte werden im Text auf S. 238, Z. 13 bis S. 183, Z. 17 verarbeitet. 19 5: Bezug nicht ermittelt.

in praef. Haeresin statisticam, und p. 60 Inane inventum novumque spectrum. Will auch ganz nicht leiden (praefat. pag. 2. 3.)[,.] daß die J[uris]C[onsul]ti sagen, es könne auch gegen einen ReichsStand das crimen laesae Majestatis begangen werden. Die vielstaltigen Scptischen und theils *⟨bricht ab⟩*

32. INQUIRENDA

5

[Sommer 1696.]

Überlieferung:

L Aufzeichnung: LH XXIII 3 Bl. 37^v. 1/2 S. halbbrüchig beschrieben, vom zweiten Drittel der Seite an. – Darüber das Ende von *L* von N. 33.

Die Überlieferung unseres Stückes auf dem Textträger von *L* von N. 33 legt die Annahme nahe, daß Leibniz die Notiz im Anschluß an die Ausarbeitung seines Konzepts aufzeichnete – sofern man nicht annehmen will, er habe bereits zu einem früheren Zeitpunkt seiner Beschäftigung mit dem Konflikt um das Postregal die in unserem Stück notierten Recherchiermöglichkeiten (entgegen seinem zu beobachtenden sparsamen Umgang mit Papier) auf einem ansonsten leeren Bogen festgehalten. Zum Beleg der von Leibniz herangezogenen Quellen vgl. die Stückerleitung zu N. 27.

15

Inquirenda.

1. Acta des NiederSachs. Creis Convents 1662.
2. guthachten des Churf[ürstlichen] Collegii, ob davon von ChurSachsen oder ChurBrandeb[urg] auß den registraturen Nachricht zu haben. Es sind deren unterschiedene ergangen, in specie wird in diesen briefschafften eines angeführet de a^o 1641[.]
3. Wegen der Monitorum der Stände bey der WahlCapitulation Leopoldi kondte auch in den Actis nachgesehen werden[.]

20

2 nicht (*I*) in praefatione leiden, (*a*) daß man statuire (*aa*) in Principem Imperii committi crim (*bb*) es ko (*b*) daß man dafür halte es ko (*2*) in der Vorrede (*3*) leiden . . . daß *L*² 3 werden. (*I*) Und weilen nicht ohne ist daß einige, zumahl ausländier alzu weit gegangen (*2*) Die vielstaltigen *L*² 19 haben (*I*) Es werden deren unterschiedene angeführet eines wegen 1631, das andere von 1641 (*2*) Es werden derer (*3*) Es sind *L* 21 der (*I*) Evangelischen (*2*) Stände *L*

1 haeresin statisticam: vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 9. 2 f. J[uris]C[onsul]ti . . . werden: Der Textapparat zu dieser Stelle zeigt, daß LEIBNIZ zunächst an seine eigenen Ausführungen denkt; vgl. *Caesarinus Fürstenerius de jure suprematus ac legationis principum Germaniae*, 1677, (unsere Ausgabe IV,2 N. 1) cap. XXIV, XXVI, mit Erl. S. 112, Z. 12 f.

4. Weilen unterschiedene ReichsStadte mit dem grafen von Taxis wegen ihrer bothen proceße gehabt, ware bey ihnen oder bey der Reichs Registratur des wegen nachzufragen[.]

5. Wie es mit dem Burgund[ischen] General Post Amt bewand müße man zu Brussel sich erkundigen, Es scheinete daß es nicht ursprünglich aufs ganze Reich gängen; sondern
5 allmählig dahin extendiret worden[.] Es ware zu untersuchen ob die von Taxis endlich vom Kayser oder von Burgund darüber ein jus privativum et proprium erlanget oder ob sie noch dießfals von Burgund dependiren.

33. WIDERLEGUNG DES TURRIANUS

[August 1696.]

10

Überlieferung:

L Konzept: LH XXIII 3 Bl. 25^r–37^v. 6 Bog. 1 Bl. 2^o. 25,2 S. halbbrüchig beschrieben. Mit zahlreichen Korrekturen, von denen einige aus *l*¹ bzw. *l*² übernommen sind. – Auf Bl. 37^v folgt *L* von N. 32.

15

*l*¹ Teilreinschrift: LH XXIII 3 Bl. 40^r–41^v. 1 Bog. 2^o. 4 S. von derselben Schreiberhand wie *l*² und *l* von N. 26. Mit eigh. Korrekturen (*Lil*¹). (Entspricht S. 241, Z. 12 – S. 244, Z. 4.)

20

*l*² Reinschrift: LH XXIII 3 Bl. 42^r–66^r. 13 Bog. 2^o. 49 S. halbbrüchig beschrieben von derselben Schreiberhand wie *l*¹. Mit Ergänzungen durch die Schreiberhand und Korrekturen von Leibniz' Hand (*Lil*²). Jeweils oben links alte Paginierung. (Unsere Druckvorlage.)

Während in »Verthaydigung der Hohen Stände« (N. 31) das zu widerlegende Werk CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, zugunsten fundamentaler verfassungsgeschichtlicher Erörterungen passagenweise aus dem Blick zu geraten scheint, steht im Zentrum des vorliegenden Stückes eine Auseinandersetzung mit dem Wortlaut des Buches, in der das Eingehen auf grundsätzlichere Fragen wiederholt
25 ausgegrenzt wird. Wir vermuten, daß diese sich beschränkende, zum Abschluß gebrachte Ausarbeitung im Anschluß an die von N. 31 erfolgte; wir nehmen ferner an, daß von dieser Schrift in Leibniz' Brief vom 7. August 1696 die Rede ist, in dem er seinem Auftraggeber Graf Platen (vgl. N. 29) mitteilt, »que j'ay achevé, et que la copie s'avance« (I,13 N. 2). Worauf die Eintragung »Postwesen« in Leibniz' Tagebuch vom 23. September 1696 (PERTZ, *Werke*, I, 4, 1847, S. 213) zu beziehen ist, konnte nicht ermittelt werden.
30 Eine abgefertigte Reinschrift wurde nicht gefunden. Überliefert sind neben Leibniz' Konzept zwei Reinschriften von Schreiberhand, die er wiederum korrigierte.

*l*¹ umfaßt nur einen in Seitenbreite beschriebenen Bogen; da kein Kustos vorhanden ist, könnte die Arbeit abgebrochen worden sein.

1 ReichsStadte | in specie Nurnberg *gestr.* | mit *L* 5 allmählig (*l*) sub (→) (*l*) dahin extendiret worden (*a*) Daß die von Taxis solches (*b*) Ob (*c*) Es scheinete auch daß die von Taxis endlich eine concession vom Kayser darüber jure proprio ohne ferner mention (*d*) und endlich durch eine kayserliche consession (*e*) Es ware *L* 6 erlanget (*l*) also daß sie darinn nicht mehr von Burgund dependiren (*f*) oder *L*

l^2 ist in Spalten geschrieben und entstand bereits parallel zu l^1 , denn Textänderungen, die Leibniz in l^1 vornahm und auch in L notierte, sind vom Schreiber in l^2 nachgetragen worden (vgl. den Textapparat zum Anfang des Stückes). Im Fortgang von l^2 gibt es einerseits Stellen, die knapper sind als die entsprechenden in L ; andererseits bietet l^2 öfter Wortlaut von der Hand des Schreibers, der geringfügig von L abweicht. Auch finden sich Ergänzungen im Text oder am Rande von der Hand des Schreibers, die in L keine Entsprechung haben. An anderen Stellen ist zu beobachten, daß der Schreiber einen L entsprechenden Text durch Wortlaut ersetzte, für den L keine Vorlage bietet. Diese Unterschiede sind im Textapparat dokumentiert. Wie sie zu erklären sind, ist offen. Sie mögen sowohl darauf beruhen, daß l^2 auf eine weitere, nicht überlieferte Vorlage von Leibniz' Hand zurückgeht, wie auch darauf, daß bei der Herstellung von l^2 Diktat eine Rolle spielte. – Evidente Flüchtigkeitsfehler des Schreibers, die Leibniz übersah, wurden anhand von L stillschweigend korrigiert. 5

Es hat ein verdeckter Autor, der sich Caesareum Turrianum nennet, eine Schrift unlängst zubehauptung der pretensionen des Taxischen PostAmpts in öffentlichen druck gegeben, darinn er unter dem scheinbaren vorwandt einer verthaidung kayserl[icher] May[estät]t allerhöchster autorität und Reservaten, die hohen Jura der Churfürsten, Fürsten undt Stände des Reichs sehr empfindlich anzupapfen, undt deren Consilia bey kayserl[icher] M[ajestät]t undt männiglich verdächtig zumachen, nicht weniger auch die Evangelische gantz gehäßig anzugreifen sich unterstanden, und kein bedencken gehabt ein solches beginnen mit dem, seiner Schmah-Schrift gegebenen titel des Glorwürdigen Adlers zubeschönnen, deßen gantze Substanz doch bloß und allein in dem vorgedruckten kupferstück des Taxischen wappens beruhet. 15

Weilen er aber leicht vohrhehr sehen können, das die hohen Potentaten, so mit einer unglaublichen freyheit touchiret, und fast mit gefährlichen Expressionen wieder allegebüß 20

12 hat (I) der verdeckte Autor einer zu behuf (a) des (b) der behauptung der praetensionen des Taxischen Postamts in druck gegebenen Schrift (2) ein L 16–19 anzupapfen (I) sich unterstanden (a). Er nennet sein werck den Glorwürdigen Adler, deßen ganze Substanz aber in dem vorgedruckten Kupferstück des Taxischen Wappens beruhet (b); und sich nicht gescheuet (aa) dergleichen unzi (bb) ein so unver (cc) ein solches beginnen mit dem titel des glorwürdigen Adlers zu beschönnen, obschohn dessen (2) die Evangelische (3) und deren . . . die Evangelische gantz (a) schimpflich (b) gehäßig anzugreifen . . . beginnen L 19 dem, (I) seinem buch $l^1 l^2$ (2) seiner Schmah-Schrift l^1 danach l^2 , nachgetragen in L 20 doch *erg.* l^1 danach l^2 20 f. vorgedruckten . . . Taxischen daneben am Rande Schmah-Schrift L 22–S. 242.2 daß (I) ein solches unternehmen von denen hohe potentaten so mit einer (a) fast unerhoß (b) | fast *gestr.* | unglaublichen freyheit touchiret, und gar zur ungebüß (aa) a (bb) und fast mit gefährlichen expressionen beschuldiget werden, (2) ein solches dem schuldigsten respect, ja auch allen guten Ordnungen und den ReichsConstitutionen zuwiederlauffendes (3) die hohe Potentaten | und furnehme Herrn *erg. und gestr.* | so mit . . . schimpfliches (a) beginnen so (aa) eine (bb) nicht wenig verbitterung (cc) daraus verbitterung (cc) zu verbitterung L

12 Schrift: CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694. 21 Taxischen wappens: In den Exemplaren der großen Bibliotheken in Berlin, Göttingen, Halle, München, Rostock und Wolfenbüttel, über die wir Auskunft erhalten konnten, zeigt der Titelkupferstich ein kaiserliches Wappen; es entspricht dem Siegelbild des mittleren Kaisersiegels Leopolds I. Das Exemplar der Hofbibliothek Thurn und Taxis in Regensburg enthält keinen Titelkupferstich.

beschuldigt werden, ein solches höchst schädliches und schimpfliches unternehmen, so zu verbitterung der gemüther gerichtet, nicht ohn-geahndet hingehen laßen werden; ihm auch nicht verborgen gewesen, wie Churfürst Friedrich Wilhelm der Große Glorwürdigsten andenckens eine gewiße von dem Grafen von Taxis an kayserl[iche] May[estät]t abgelassene
 5 Schrifft, darinn nur ein schatten von der gleichen vermercket worden auff's nachdrücklichste ressentiret; so hat er seinen Nahmen zuverschweigen vors sicherste gehalten, ohngeachtet er pro autore nominato Ludewig von Hornick, gegen einen andern Autorem nominatum, nehmlich Licentiat Ackold, sein werck geschrieben.

Nun ist Ja der streit gar nicht zwischen kayserl[icher] May[estät]t und denen Ständen
 10 des Reichs, so sind auch diese nicht gemeinet Jura Caesaris et Imperii zuschmählern, die Sie vielmehr als ein grundstück gemeiner Ruhe und freyheit mit guth und bluth rühmlichst verfechten, und daher des Autoris Imputationes, alß ob durch sie daß vinculum Imperii selbst zu dissolviren getrachtet würde, billigst hochempfinden müßen; sondern eß ist der streit mit dem Taxischen PostAmbt. Wiewohl die Churfürsten und Stände des Reichs sich
 15 mit demselbigen wegen ihrer hohen regalien gebrauch in vergebliches und unanständiges disputat nicht einlassen werden, wie des höchst ermelten Churfürsten zu Brandenburg Durchl[auch]t in einem dießfals ehmalen an kayserl[iche] May[estät]t abgelassenen Schreiben vor sich und ihre mitstände großmüthigst declariret undt die Taxischen anmaßungen zurück in ihre schrancken getrieben.

20 Es hat aber der so genante Turrianus umb zweyer Ursachen willen von dem statu controversiae abweichen, und in die Jura publica Imperii außschweiffen wollen; nehmlich so wohl weil er eben nicht viel ad rem zusagen gehabt, die vermeinten Post Jura zubeaupten; alß auch weil er durch verunglimpfung der Stände und unbegründete Imputationes andere odios, seine sach aber favorabel machen wollen; aber aller vernünftigen
 25 Personen indignation vielmehr gegen sich erwecken dürffte, so dergleichen anzügliche undt vergällete Schreibart sonderlich gegen hohe Häupter, höchstens improbiren müßen.

3 der Große *erg. L* 5 dergleichen (1) verspuhr (2) vermercket *L* 14–19 PostAmt. (1) Ob schohn hochst ermelte Churf Durchlt zu Br (2) des hochst ermelten Churf. zu Brandenb. Durchlt, in einem dießfals ehmalen an Kayserl. Mayt abgelassenen Schreiben großmüthigst declariret, daß sie mit denen grafen von Taxis sich wegen ihrer hohen Regalien in (a) vergebliches (b) ein vergebliches | und unanständiges *erg.* | disputat ganz nicht einlassen würden (3) Wiewohl . . . getrieben *L* 26 sonderlich . . . Häupter *erg. L*

6 ressentiret: vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, Beilage Nr. 30. 7 Hornick: L. v. HÖRNIGK, , *Tractatus Politico-Historico-Juridico-Aulicus de Regali Postarum Jure*, 1639 u. ö. 8 Ackold: Pseud. für A. OCKEL, *Gründlicher Unterricht von dem aus landes-fürstlicher Hoheit herspringenden Post-Regal . . . Herrn Ludolff von Hörnicks . . . Meinungen entgegen gesetzt*, 1685 u. ö.

Undt hätte er vielleicht vor sich undt seine Sach beßer gethan, wenn er sich nicht so hoch in die publica alhier verstiegen, sondern die an den advocaten Ponticum (de Hannibale et bello punico seposita causa declamantem) von dem Martiali gethane erinnerung in acht genommen hätte:

Jam dic Pontice de tribus capellis,

Nehmlich vom privat interesse des Taxischen Postamts, davon die frage ist.

Ob nun zwar die Taxischen, theils angemaaßten Jura, von Reichs wegen exerciret werden wollen, so sindt sie doch an ihnen selbstn mit denen Landes-fürstl. hohen Regalien keines wegcs zuvergleichen, kommen auch in keine Comparation, es werden auch kayserl[iche] May[estät]t die Chur- und fürstl[ichen] Gerechtsame gegen dergleichen turbationes umb so vielmehr zuschützen nicht ermangeln, weilen dem Heil. Reich an denen dignitatibus Eminentibus, und daran hafftenden vom Reich habenden Regalien mehr, alß an einem geringern officio gelegen, deßen man bey anderweit(,) dienlicher anstalt wohl entbehren können: Immassen auch ohne dem antiquior et dignior vasallus posteriori et Inferiori (so wohl als Jura majora ordinaria et perpetua, minoribus, sub-introductis) allerdings vohrzuziehen, cum etiam vasallus anterior de Jure quaesito conservando non vero de novo acquirendo certet. Daher nicht zu zweiffeln, daß kayserl[iche] May[estät]t krafft ihres allerhöchsten Ampts pro tuenda integritate feudorum imperii regalium auch hierinn denen statibus assistenz zu leisten iederzeit allergnädigst geneigt sein werden.

So ist auch bekand, daß dieses Post-officium anfangs zu zeit der spanischen praevalenz mehr auf ausländische interessen, alß des Reichs beste gezielet haben mag; und ob schon das vitium originale hernach in etwas corrigiret worden; so dürffte dennoch daß werck noch vielleicht in ein und anderen nach dem Ursprung schmecken, und eines genauen Examinis von nöhten haben; zumahlen bekandt, was an Correspondenz und briefpaqueten dem publico zu zeiten gelegen, damit nichts gefährliches damit vorgenommen werde. Auch nicht zuleugnen das dieses Post Ampts bedienten sich ihres officii zu miß-

2–6 verstiegen (I) hatte und des Martialis (a) Jam dic Pontice de tribus capellis, nemlich vom privat-interesse des taxischen Postamts (b) Lis est Pontifice de tribus capelli Vicini (2) , sondern . . . ist L 11 viel mehr (I) conserviren werden (2) zu schützen . . . ermanglen L 13 bey anderweitigen dienlichen anstalt L 16 vorzuziehen ; (I) qvia de (2) cum . . . de L 17 daß | allerhochstgedachte *erg. und gestr.* | kayserl. L 18 pro (I) conservanda (2) tuenda L 21 auf (I) einen ausländischen Dominat l^2 (2) ausländische interessen Lil^2 22–24 worden; (I) dennoch . . . von nöhten hatte l^2 (2) so dürffte . . . haben Lil^2 24 zumahlen (I) bekand was (2) man weiß was L 25 gefährliches (I) damit vorgenommen (2) dabey vorgenommen L 26 sich (I) die paquete zu öfnen und ihres l^2 (2) ihres Lil^2

3 erinnerung: Zu den Zitaten in Text und Textapparat vgl. MARTIAL, *Epigrammata* VI, 19, gerichtet an den fiktiven Advokaten Postumus.

brauchen wohl ehe unterstanden, und mehr auf einen ausländischen Herrn, dem sie verwandt, und auf die Parthey der sie angehangen, alß fidem publicam gesehen; deßen anzeigen sich in des Turriani werck selbst herfur thun. Daher sehr bedenklich und sorgsam in schweren zeiten und wichtigen dingen von dergleichen Leuten dependiren müßen.

Nun hat ein Jeder Reichsstand krafft seiner Superiorität daß jus ordinandi oder die macht in seinen Landen zuveranstalten und anzuordnen was zur nothdurfft, nutz und bequemlichkeit sein und seiner unterthanen, gereicht, und andern keinen eintrag an ihren rechten bringet, auch seine würckung innerhalb Landes vornehmlich zeigt. Was aber eines andern Rechte beleidiget, kan niemand verstaten, und was seine würckung außer landes erstrecken soll, kan nicht anders alß mit ander bewilligung, oder von kayserl[icher] May[estät]t von Reichs wegen, angeordnet werden.

Was insonderheit die Posten betrifft, so ist Ja clar, daß Jeder Herr in seinem Land Autorisiret, solche anstalt zu machen, daß die darinn so wohl als dadurch gehende briefe und paqueten, Personen und Packereyen, aufs beste und schleunigste bestellet und befördert werden zumahlen ihm und dem publico zu zeiten ein groses daran gelegen. daher er auch macht hat wegen deßen, so ein und aus, oder durch gehet mit denen benachbarten, so wohl alß dem General Post Ambt selbst, nach gelegenheit auff dien- und zulängliche weise in ein verständniß zu treten.

Es muß auch Turrianus dieß recht der Stände, so er in seinen gantzen werck wiederfechten wollen, entlich an einem gewissen orth (p. 122) fast selbst gestehen. Denn als ihm aus des seel[igen] Veit Ludwig von Seckendorff *Teutscher fürsten-Staat* part. 3. cap. 3. circa fin[em] entgegengesetzt worden, daß es eine *Ordnung und macht der Obrigkeit* sey, im Lande Posten verordnen, briefe fortschicken, und reisenden Leuten forthelffen laßen; als dann aber werde das Post-Regal erst vor eine kayserl[iche] Praeeminenz gehalten, wenn solche Posten angeordnet werden, die durch mehrer Stände Lande gehen; welches dann auch die vernunft selbst gibt, weil niemand alß der Kayser etwas im Reich anordnen kan: da antwortet Turrianus, es wäre noch erträglich wenn es bey dem bliebe, was H. Seckendorff sagt.

Er vermeinet aber, man gehe viel weiter, und wolle *kayserl. Mayt.* wie er sagt, *recht in den augapfel greiffen*; in dem einige wenige Chur- und Fürsten ihre Posten nicht allein

10 f. würckung in frembdes land zu ander sonderbaren beschrenckung erstrecken ¹²

23 *Ordnung . . . Obrigkeit*: V. L. von SECKENDORFF, *Teutscher Fürsten Stat*, 1670, S. 465.
30 f. *kayserl. . . greiffen*: CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 122.

in gantz Teutschland, sondern auch in Moscau, Schweden, Dennemarck, Spanien, Franckreich, Italien, England und weiter gehen ließen, auch die kayserl[iche] Postmeister, Comptoirs und stationes aus dem Lande schaffen.

Nun solte zwar wohl niemand bey dem kayserl[iche] Augapfel, das Taxische Postamt verstanden haben. Es ist aber auch bereits erwehnet, daß wenn denen Ständen freysethet 5
Posten in ihren Landen zu haben, auch folglich in ihrer macht sey, mit andern so gleiche macht und eben mäßiges absehen haben, sich dießfals zuverstehen; auch die ihrige also anzulegen daß sie mit denen benachbarten in oder außer Reichs zusammen treffen; ohne daß gleich wohl dadurch dem Taxischen Post- amt, wo es herbracht, sein Lauf gehemmet werde, wenn nur die so es verwalten, sich in ihren Grentzen halten wollen. 10

Wo auch solche Anordnung in einem Landt noch nicht gemachet worden, da ist und bleibt sie merae facultatis, es sey dann daß ein anders durch eigene pacta beliebet und verglichen oder von dem General-PostAmt hehrbracht und rechtmäßig acquiriret worden[.]

Woraus denn erscheinet, daß man nicht nöhtig habe mit dem Turriano von den großen 15
fragen circa Formam Imperii zudisputiren, ob es pure monarchicum oder mixtum seye, ob und wie weit es mit einem Corpore foederato zuvergleichen; Ob und wie weit sich der Kayser eine gewisse altam Jurisdictionem territorialem reserviret; ob und wie weit bey denen Ständen eine Majestas Analogia anzutreffen; und was der fragen mehr, davon er gantz frey, Ja anzüglich zu urtheilen sich nicht entsehen[.] 20

So hat man auch gahr nicht nöhtig umb des Post-streits willen nach Carolo Magno und denen Ottonibus zurückzugehen, und zudisputiren: Ob einsmahls das Reich pure Successivum et Monarchicum gewesen, Ob die Stände aus schlechten Magistratibus, oder ehemahligen eigenthümlichen Landesfürsten und ErbHerrn entstanden; Ob und welcher gestalt in dubio pro Jure Superioritatis oder pro Reservato Imperatoris zu praesumiren; 25
Undt was der unzeitigen fragen mehr, so alhier zumahl impertinent theils auch viel zu wichtig, alß daß sie bey gegenwärtigen Disputat zu entscheiden. Minor

Weniger haben Churfürsten, Fürsten und Stande nöhtig mit denen Grafen oder Fürsten von Taxis und deren Advocaten wegen ihrer hohen Regalien sich ein zulassen; sondern

19 Analogia (I) oder | so genanter *erg.* | suprematus anzutreffen, auch was für honores und caeremonialia | und juris gentium privilegia eminentia *erg.* | krafft dessen denen alten (a) hausern (b) fürstl. Häusern (c) fürstl. Teutschen | oder deren gesandten *erg.* | (aa) gebühren (bb) nach der ita (cc) nicht weniger als der Italianischen gebühren (2) anzutreffen L

16 zudisputiren: zum Folgenden vgl. Leibniz' Ausführungen in N. 31, von § 7 an. 28 oder Fürsten: seit 1695; vgl. auch S. 249, Z. 27 sowie den Textapparat zu S. 262, Z. 11.

müßen sich vielmehr zum höchsten beleidiget und gravirt befinden, daß dieser Autor sich unter winden dürffen, so harte beschuldigungen, gegen Große Chur- und Fürsten, so die Territorial Posten behaupten herauß zustossen, und sie gantz frech und unverantwortlich anzuklagen; als ob Sie die kayserl[iche] Autorität zuvernichtigen undt das Reich in zer-
 5 ruttung zubringen suchten (vid. Turrian. p. 247. 248) wie in folgenden mit mehrern gehandelt werden soll. Welches aber nichts anders ist, alß Lermen blasen, zwischen Kayser und den fühnehmsten Standen uneinigkeith und verbitterung stifften, und in der that dem Reichs-feind damit dienste leisten. Welches nicht so leicht hingehen dürffte.

Man hält inzwischen solche von dem Turriano auf die bahn gebrachte frembde und
 10 gefährliche dinge vor nichts anders alß kunst-griffe damit er seinem vorhaben eine farbe zugeben und das kayserl[iche] Interesse mit dem Taxischen zuvermischen gedencket. So ihm aber wohl nicht angehen dürffte. Immaßen kayserl[iche] May[estät]t selbst die Sach gantz anders aufzunehmen gewohnet, und vielmehr pro jure Austriaco mit andern Ständen hierinn Causam communem machen; auch dero Erblanden territorial-rechte gegen die
 15 Taxische bey wahltagen wieder das Ertz Haus selbst geschmiedete Machinationes bestens zu conserviren wißen, auch andern Chur- und Fürsten ein gleichmaßiges gern gönnen und verstaten.

Es wird auch weder kayserl[icher] May[estät]t zu wohl gefallen gereichen, noch von vernünfftigen Personen, auch Römisch-Catholischen theils selbst gebilliget werden, daß
 20 der Autor die protestirende insonderheit so scharff anzugreifen sich unterstanden. Es ist handtgreiflich, daß das Postwesen mit der Religion nichts zu thun hat, aber der Autor will mit hahren herbey ziehen, und bey der gelegenheit seine passionen anubenen[.] Er sagt in der praefation: Floruisse in Germania pacem et concordiam *quamdiu ab ea fuere agnita duo suprema Reip. Christianae in terris capita* nemlich Kayser und Pabst.

Allein wer das glaubt, so viel den Pabst betrifft, muß die Historien vergeßen haben; denn Ja maniglich bekandt das durch die collision der Kayser undt Pábste und dieser gefährliches unternehmen gegen die weltliche bothmeßigkeit, nach dem sie sich zu häuptern eines weltlichen Regiments selbst aufgeworffen, das reich in das gröste ungluck und confusion gestürtzet, unglaublich viel bludt vergoßen, die familiae Imperiales Henricorum
 30 et Fridericorum zu grunde gerichtet, der Kayser macht außer Teutschlandt fast vernichtet, innerhalb Teutschland, zumahl nach abdringung der Collation der bistümer Stiffter und Beneficien so wohl als ander Regalien sehr geschwächet worden.

14 Erblanden (1) jura (2) territorial-rechte L 20–22 Es . . . anubenen fehlt L erg. l² 25 viel dem Pabst l ändert Hrsg. nach L 28 eines . . . Regiments fehlt L erg. l²

23 f. Floruisse . . . Pabst: CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 1. 26 collision: seit dem Investiturstreit.

Eß fährt der Autor fort in gedachter praefation: *ubi vero dejecto ex Germaniae Ecclesiis Spirituali capite ipsi etiam Sacratae Imperatoris Majestati, nefario ausu manus fuere admotae, ac impetita protervis Scriptis et factis Caesaris autoritas, tunc omnia fere intestinis turbis distracta, divisui, praedae, direptui fuerunt habita.* Untersteht sich also die protestirenden zubeschuldigen, alß ob durch sie der anfang gemacht, undt, wegen 5 abgeschaffter macht des Pabsts, auch die kayserl[iche] autorität angegriffen worden. Dadoch von denen so denen unrechtmäßigen und verderblichen praetensionen der Pábste angehangen, alle zerrüttung des reichs Uhrsprunglich hergerühret; undt man mit wahrheit sagen kan, daß die kayserl[iche] Autorität nie geringer gewesen, als in den zwey Seculis vor der reformation, und viel mehr mit derselben sich wieder empor geschwungen, pon- 10 tificibus per arma Caroli V. et Evangelicorum doctrinam in ordinem redactis. Mit Friderico II. ist die kayserl[iche] macht gefallen, alß man die inquisitiones einzuführen angefangen, mit der Reformation ist sie wieder gestiegen[.] Von Carolo V biß auf den ietzigen so glorios herrschenden Leopoldum; ob wohl andere sich das gegentheil einbilden.

Hätte also der Autor von diesen odiosis et male fundatis wohl abstrahiren mögen, so 15 wohl alß von den invectiven Gegen die Jenigen, so da behaupten in principem Imperii committi crimen laesae Majestatis. Was haben die dinge mit dem Postrecht zu thun? Wie man dann fast gedencken solte, er habe einige besondere passiones oder Interessen bey dieser gelegenheit walten laßen, und daher den Nahmen verborgen, damit er desto mehr denen Affecten den ziegel schiessen lassen köndte, welches aber wie es denen rechten nach 20 angesehen werden dürffte, man dahin gestellet seyn lässet[.]

Daß auch die Taxischen praetensiones (wie bereits erwehnet) gegen kayserl[iche] May[estät]t selbst sich erstrecken, erscheint aus denen an das Churf[ürstliche] Collegium bey dem Reichstag zu Regensburg 1641 gebrachten klagen gleich alß ob von der kay-

5 durch . . . und *erg.* L 7 und (1) reichsverderblichen (2) verderblichen L 9–13 daß (1) von Friderico II an biß auff (a) Carolum V (b) Maximilianum I der kayser macht und ansehen (a) und gehorsam (aa) viel ge (bb) im reich (aaa) ungleich (bbb) weit geri (ccc) weniger (ddd) geringer gewesen als seither von Carolo V. biß auff den (b) viel geringer gewesen als von solcher zeit an biß auff den (2) die kayserl. . . . biß auff den L 14 andere aus unkunde sich L 17 thun? | Es wäre denn daß er vermeine dadurch zu beweisen ihm stehe frey gegen Sie den respect zu verlieren *erg.* | wie L 19–21 lassen. (1) Welches auch die Ursach seyn durffte, warumb er seinen Nahmen zu verschweigen guth gefunden, da er doch pro autore nominato contra autorem nominatum geschrieben (2) und daher . . . läßet L

1–4 *ubi . . . habita*: CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 1 f. 16 f. die Jenigen . . . *Majestatis*: CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 2, mit Bezug auf LEIBNIZ, *Caesarini Fürstenerii de jure suprematus ac legationis principum Germaniae*, 1677 (IV, 2 N. 1) cap. XXV. 19 Erläuterung zum Textapparat: Gemeint sind L. von Hörnigk und A. Ockel. 24 klagen: erwähnt in CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, Beilage Nr. 13, S. 175; vgl. auch unsere N. 32, Abs. 2.

serl[ichen] Erblandes Post dem Regal der Reichs Posten und den Juribus Imperii selbst praejudiciret würde. Umb deßentwillen auch die Churf[ürstlichen] Gesandtschafften ein aller unterthanigstes intercession schreiben abgehen lassen, welches der autor diesem tractat beyzufügen kein bedencken gehabt, da durch aber an tag gibt wie sehr Kayserl[iche] 5 May[estät]t entfernt diesem Post ambt, so man gegen Sie selbst deuten will, wieder die Jura statuum, und provincial Posten, der Churfürsten und Stände etwas zu verhengen.

Man siehet auch aus denen von dem Turriano bey gerückten anlagen selbst, daß das Taxische PostAmbt eine spanische oder burgundische anstalt gewesen; daß Carolus Quintus des Johann Baptista von Taxis, seines raths und General Postmeisters in Niederlanden, 10 guthe dienste so er des Kaysers Groß-vater Kayser Maximiliano, und vater König Philippo als herzogen zu Burgundt geleistet, in gnaden angesehen, und ihm daher seinen Sohn Franciscum von Taxis im Jahr 1536. substituiret. Undt alß durch dieses todt das ambt erlediget worden, und, wie die worth besagen, dem Kayser wieder anheim gefallen, ist solches des Francisci bruder Leonardo im Jahr 1543. aufgetragen worden, doch so lange es 15 dem Kayser belieben würde, *tant qu'il nous plaira*. Welches Kayser Ferdinand der erste im jahr 1563 confirmiret, und eß in seiner confirmation außdrücklich das *General Postmeister Ambt in Niederlandt* nennet. Verba confirmationis: *und darumb mit wohl bedachten Muth etc. ob inserirten weiland Kayser Carls bestallungs brieff in allen seinen Clausulen etc. und sonderlich so viel undt so weit die fursehung der Posten so im Heiligen Reiche und 20 unsern Erblanden Gelegen undt durch gedachten unsern freundtlichen lieben bruder und Vettern den König zu Hispanien etc. erlaubung und uffnehmung etc. aller undt Jeder so gemeldten General Post meister amt in Niederlandt anhängig [. . .] belangen thut, als Römischer Kayser [. . .] confirmiren.* etc. Welche worth (daß solche bestallung und Confirmation die Posten angehe, so im Reich oder Erblanden vom König in Hispanien allein 25 besoldet werden) zum andermahl wiederhohlet werden. vid. beylage des Turriani num. I. pag. 139. 140.

Es wirdt zwar num. 2. Kayser Rudolphi II. befehl an die Postbediente de anno 1595 und num. 3. ejusdem patent an die Reichs Stände angeführet, darinn dem Taxischen Postamt eine mehrere Extension gegeben zu seyn scheint. Doch findet sich abermahls darinn 30 die relation auff die Hispanische oder burgundische Post pag. 143. 144. verb. *was*

2 f. ein unterthänigstes intercession L 6 etwas fehlt L 30 die (1) Extension (2) Restriction (3) relation L

4 beyzufügen: CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, Beilage Nr. 13, S. 175–178. 15 tant . . . plaira: CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, Beilage Nr. 1, S. 136.

maßen wir uns mit unsern freundlich geliebten Vettern Schwagern und brudern dem König in Hispanien (deßen liebe alt gewöhnlichen hehrkommen nach alß Hertzog zu Burgund das General Post-Amt zu verleihen und mehrertheils den verlag darzu geben hat) dahin verglichen, daß wir seiner liebden auf erst-gemeldtes General-Postmeister Amt der zeit bestelten unsern getreuen lieben Leonhard von Taxis einen Hierüber habenden königl. 5 bestellungs brieff (qui ut relatum una cum referente produci debuisse) als Römischer Kayser auff des heiligen Reichs und unser Erblanden Posten Confirmiret etc.

Hieraus scheint clärlich, daß es keine kayserl[iche] neue concession, sondern eine bloße confirmation des koniglichen Hispanischen dem Leonardo de Taxis gegebenen bestallungs briefes gewesen, so sich allein auf die Posten gezogen die der König zu Hispanien im Reich und burgundischen Erblanden mit kayserl[icher] May[estät]t undt der Reichsstände permission angeleget und besoldet undt dero behuff mit andern Posten nach gelegenheit angebunden[.] 10

Es erscheint auch ferner das die Herrn von Taxis eigentlich zu reden nicht als kayserl[iche] und des Reichs, sondern als Burgundische General-Postmeistere betrachtet worden, die bloß und allein anfangs in bestallung gestanden, Hernach von dem König von Hispanien als Hertzogen zu Burgund das werck mit kayserl[ichem] Consens auff ihre kosten übernommen. Wofern also die von Taxis dießfals etwas erlanget so ist eß nicht proprio sondern Burgundico jure geschehen. Dabey sie nicht anders als officiales, oder erblich privilegirte bedienten anzusehen[.] 15 20

Ob demnach wäre zu untersuchen was das Burgundische Postamt zu zeiten Caroli V. und Philippi II so weit es sich ins Reich erstrecket, auff sich gehabt. Man siehet aber daß eß eigentlich nicht das Reichs-Regal sondern eine Burgundische verfaßung gewesen, so mit kayserl[icher] May[estät]t und der stände permission eingerichtet worden, und von denen Posten, so bey einigen Reichs Städte[n] dem handel zum besten angeleget undt hehrbracht nicht anders als majus a minore differiret. 25

Daraus denn folget daß die Herrn Grafen, numehr Fürsten von Taxis, nicht eigentlich des Reichs PostRegal sondern die Burgund. Post-verfaßung mit des Reichs zulaßung exerciret und daß kayserl[iche] May[estät]t durch deren allergn[ädig]ste confirmation Ihnen nichts als eine bloße protection unter dero allerhöchsten autorität darüber verwilliget, keines weges aber ihnen des Reichs Post-Regal selbst eingereumet, übergeben und verliehen. 30

12 f. undt . . . angebunden *fehlt L erg. l²* 20 anzusehen | wofern nicht königl. Mt. zu Hispanien wegen Burgund ihr recht ihnen gänzlich und privative Cediret *gestr. | Lil²* 25 so (I) von einigen ReichsStädten (2) einige ReichsStädte *L so | bey erg. | einigen Reichs Städte l² ändert Hrsgr.* 25 f. angeleget | insoweit sie autorisirt und zugelassen *erg. | nicht L* 25 f. undt hehrbracht *fehlt L* 26 hehrbracht | sie autorisirt und zugelassen *gestr. | nicht Lil²* 28 Reichs (I) Connivenz (2) zulaßung *L* 31 Die beiden nächsten Absätze sowie den Anfang bis beygefüget des darauf folgenden Absatzes *erg. L*

Undt Obschon die kayserl[iche] Rescripta und Mandata zu zeiten ein mehrers im Munde zu führen geschienen undt zwar sonderlich daß durch unrecht mäßige verhinderung der Taxischen Post, dem kayserl[ichen] Post-Regal zu nahe getreten werde; so ist es doch nicht anders als von der protection zuverstehen, die kayserl[iche] M[ajestät] krafft ihres
 5 hohen Post-Regals, über solche permittirte Post verfaßungen haben, welche so weit zu dem Reichs Post-Regal zwar gehöhret, aber solches keines weges in sich begreiff.

Daher ob schohn Kayser Ferdinandus II in seiner num. 5 angeführten extensione feudi des General-Postmeister Ambtes p. 152 ad finem weiland Lamoral freyherrn von Taxis seinen *Commer General Postmeister im Reich und Niederlanden*, nennet, so bekräftiget
 10 doch solches viel mehr daß dem von Taxis nur ein gewißes burgundisches Postmeister-Ambt, die Correspondenz zwischen dem kayserl[ichen] hofe und burgundischen landen betreffend und nicht des Reichs Regal verliehen worden.

Es beruffet sich kayser Ferdinandus II auff seines vorfahren im Reich Kayser Matthiae ihm Lamoralen gegebene belehnung, welche aber der Autor suppressiret, und nicht beygefüget. Wie dann auch Kayser Matthias in seinen Rescripto an die Stadt Nürnberg
 15 [(Jundt Turriani beylagen n[umer]o 4 – p. 150) zuerkennen gibt daß nur etliche vornehme Chur- Fürsten und Stände auff die kayserl[iche] an sie ergangene *Erinnerung und Ersuchung* von 26 Junii 1615. sich zu diesem Postwerck bequemet. Welche worth auch in einem andern rescripto Ferdinandi II. an die Stadt Cölln, Nürnberg, und Franckfurdt de
 20 anno 1624 wiederhohlet werden; war es also res voluntaria dazu eine ersuchung nöhtig. Wie weit aber quod initio fuit voluntatis postea factum sit necessitatis, müßen die pacta geben so die Herrn von Taxis mit einigen Reichsständen aufgerichtet die aber nur diejenigen binden so sich mit ihnen eingelassen und so weit sie sich eingelaßen[.]

Nicht ohne ist daß diese verfaßung auff gewisse masse nicht undienlich gewesen also
 25 wohl niemand improbiren wirdt daß kayserl[iche] May[estät] dienlich finden die Stände so

1 Mandata ein mehrers zu zeiten im L 2 unrecht recht mäßige l² ändert Hrsg. nach L 5 welche in so weit L 8 ad (I) filias l² (2) finem Lil² 11 f. die . . . betreffend fehlt L erg. l² 14 welche (I) vermuthlich etwas unanständiges in sich gehabt weil sie der Taxische Scribent (2) aber L 15 f. Nürnberg (vid. Turriani L 18–20 Welche . . . werden erg. L 23 und . . . eingelaßen fehlt L 24 f. verfaßung (I) ein gemein nütziges werck, und also sehr favorabel (a) also (aa) (einem) und andern (ort) (bb) einer Reichsstadt so keine (2) vor ein gemein-nütziges werck und also für favorabel gehalten worden und daher (a) denen Ständen (b) wenn die Stände so keine eigenen LandPosten vonnothen haben nichts der Taxischen (3) auff gewisse maße zu approbiren (a) mithin (b) also kayserl. Mayt. ursach gehabt und noch haben die L verfaßung (I) (vor ein gemein nützig werck, und also (–) gehalten worden; also kayserl. Mayt. ursach gehabt und noch haben die (2) auff . . . Mayt. die (3) auff . . . Mayt. | dienlich finden erg. Lil² | die l²

13 beruffet: vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, N. 1, S. 135; Hervorhebung im folgenden Zitat von Leibniz; vgl. auch N. 28, Abs. 1. 20 wiederholet: CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, Beilage Nr. 6, S. 156.

sine ulla ratione sufficiente vel juris anterioris vel publicae utilitatis, und also bloß in aemulationem vel praejudicium des Taxischen Amts dieses General Postwerck hindern wollen, zu der gebühr anzuweisen.

Allein die Jenigen Chur- und Fürsten, deren lande zu einer eignen verfaßung proportioniret, undt gelegen, können nicht verhindert werden ihr eignes so wohl alß ihrer land und leute bestes hierinn durch eigne dienliche verordnungen und anstalt zu verfügen[.] Es wäre denn daß Sie mit dem Taxischen Post-ambt sich eines andern verglichen.

Welches alles dann auch statt haben würde wenn ja entlich gleich die Taxische Familia (so doch nie erwiesen) das gantze allgemeine Post-Regal des Heiligen Reichs Lehnsweise erhalten, ia in optima maxima forma zu Exerciren haben solte. Immassen wie bereits erwehnet das Jus postarum provincialium in dem Jure Superioritatis eingeschloßen und weiln es kayserl[iche] May[estät]t denen Reichsständen mit ihren territoriis zu lehn gegeben, so sind sie zweifels ohne keines weges gemeinet durch ein Neues Lehn diesem altem recht zu derogiren.

Daraus erscheinet nun ferner, daß wenn etwa einige Chur und Fürsten denen Taxischen Postmeistern dann und wann verstattet ihre Territorial-Posten zugleich mit zu versehen, solches pro precario zu halten und deren habenden Landes-Regal und hoheit weder in petitorio noch possessorio praejudiciren könne; massen die anrichtung eigener Posten in dero landen allerdings res merae facultatis quae ipso jure possidetur, nec nisi pacto aut praescriptione (post contradictionem demum currere incipiente) vel simili facto amitti potest.

Daher es auch zum öfftern darauff ankommen, ob dem landes-Herrn vorträglicher geschienen eine eigene territorial-Post anzulegen oder die briefe durch die Taxische zugleich mit bestellen zulassen, wie aus der Chur-brandeb. von dem Turriano n. 25. selbst angeführten erklärung p. 199. zuersehen verbiß: *imfall wir dadurch wo nicht beßer, dennoch eben so guth bedienet werden möchten.*

Vor allen andern hat der durchl[auchtigste] Churf[ürst] zu Brandenburg Friederich Wilhelm der den Nahmen des großen wohl verdienet, gleich wie er die Teutsche freyheit gegen mächtige Feinde kräfttigst geschützet, also auch seine unermüdete vorsorge auff andere geringere doch an sich selbst importante dinge hernieder gelassen und insonderheit die jura statuum gegen das burgundisch Post Ambt und Taxische eingriffe nachdrucklich

2 f. hindern (1) < --- > gemeinen nutzen im wege stehen wollen l^2 (2) wollen Lil^2 4 f. deren (1) weitaußstreckende lande eine eigene verfaßung erfordern und verdienen (2) lande ... gelegen L 6 durch (1) neue l^2 (2) eigne dienliche L 8 Taxische Famili (welches doch L 11 das *fehlt* L 11 postarum (1) territorialium (2) provincialium L 12 territoriis bereits zu L 13 zweifels ohne *fehlt* L erg. l^2 23 eigene (1) landesPost (2) territorial-Post L

handtzuhaben nicht ermangelt, auch die befugnis dadurch so wohl mit seinem Exempel als triftigen rationibus erhalten, zu gleich auch darinn mit Braunsch[eig] und Heßen causam communem gemacht wie aus dem vom 26 April 1660. an kayserl[iche] May[estät]t abge-
lassenen Schreiben zuersehen.

5 Es beruffen sich Churf[ürstl]l[iche] Durchl[auch]t darinn zorderst auff dero Landes Fürstl[iche] hoheit und zustehende auch vom Heiligen Romischen Reich mit schwehren obligen zulehen tragende Regalia; wollen sich des wegen mit dem graf Taxis *in einige weise und wege* nicht einlassen, undt versehen sich *daß er die unbeschrenckte übung* dero gedachter Hoch- und gerechtigkeiten, *einen eingriff oder unordnung zu nennen sich nicht*
10 *unternehmen, sondern [. . .] vielmehr in seinen gehörigen grentzen halten und daher weder* Seiner Churf[ürstlichen] Durchl[auch]t *noch auch andern Ständen gleichsahm die hoheit, die vor vielen 100 Jahren [. . .] erlangte Reichsbelehrnung, und deroselben ruhiges und ungekrencktes Exercitium, in Zweifel ziehen, und dadurch ihme eine schwehre Verant-*
wortung aufbürden werde.

15 Welche Churfürstl[iche] so nachdrückliche und genereuse wort die Taxische solicitanten mit ihren Turriano billig von dem unbefügten beginnen und empfindlichen Expressionen, so sie gegen Chur Fürsten und Stände und deren Jura eminentia nicht nur in öffentlichen druck, sondern auch an hohen orthen vorzubringen sich nicht scheuen[,] abschrecken sollen damit sie die würckung selbst davon nicht dermahleins mit ihrem Schaden erfahren möchten.

Churf[ürstliche] Durchl[auch]t führen ferner an, ex retro-actis was bereits theils aus den kayserl[ichen] Rescriptis selbst erwehnet worden, daß nur etliche Chur- Fürsten und stände sich die Taxische verfaßung gefallen lassen die übrigen aber, und Chur Brandenb. insonderheit, die Posten und deren unbeschrenckte bestellung in ihren landen behalten, und
25 keine Enderung zulaßen wollen. Und daß so gar einige vornehme Reichs-Städte gegen die Taxische belehnung ihr vohrhehrgebrachtes recht und posses angeführet. Auch das Churf[ürstliche] Collegium sein guthachten vom 27 Januar 1637. dahin gehorsahmlich abgeben, daß denen Ständen selbst durch dero Territoria solche anstalt zumachen krafft ihrer Regalien damit sie vom Reich belehnet, Heim zustellen, müßen auch ansehen ob das

1 wohl (I) undt l^2 (2) mit Lil^2 10 vielmehr sich in L 12 und (I) dersenelben l^2 (2) dersenelben Lil^2 18 scheuen billich abschrecken L 21 f. theils . . . selbst *erg. L* 23 f. und . . . insonderheit *erg. L* 29 auch anstehen ob L

4 Schreiben: CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, Beilage Nr. 30, daraus S. 211 die Zitate im folgenden Absatz.

bottenwerck (so nehmlichen aus einem territorio in das andere gehet) durchgehends zu Cassiren, nachdemmahlen etliche Reichs-Stände und Städte auf das alte herkommen und ihre dießfals erlangte possession sich bezogen.

Als auch auf dem wahl-Tag zu Franckfurd am Mayn, 1658 der Graf Taxis sich bemühet daß etwas in die kayserl[iche] wahl-Capitulation eingerücket werden möchte so 5 der Reichs Stände, Ja kayserl[icher] May[estät] selbst alß Ertz Hertzogen zu Osterreich, Regalien verfänglich, haben theils Churf[ürstl]liche Gesandten solchen unziemlichen ansinnen sich widersetzet und dergleichen praejudiz verhindert, wie solches die wahltags protocolla mit mehrern besagen.

Daher Churf[ürstliche] Durchl[auch]t zu Brandeb[urg] große Ursach gehabt entlich in 10 dem mehrerwehten Schreiben dero desiderium concludendo dahin zu richten, daß dem Graf Taxis solch beginnen *ernstlich* verwiesen undt er dahinn angehalten werden möchte, *gegen die höhern Stände* künfftig *sich anders* zubetragen, *mit dem aus dem H. Röm. Reich ziehenden vorthail* zuvergnügen, *und zu keinem fernern Nachdencken Ursach oder anlaß* zugeben[.] 15

Worauff zwar Claudius Franciscus Lamoral Graff von Thürn Valsassina und Taxis sub dato den 18 Octob. 1660 zu antworten sich unternommen aber etwas erhebliches anzuführen nicht vermocht wie aus dem Schreiben selbst zu sehen, und auß folgender kurtzen beleuchtung abzunehmen.

Er beruffet sich zwar auff daß kayserl[iche] Post Regal, concessionen, patenten, und 20 poenal mandata; distinguiert aber nicht zwischen den territorial undt General Posten auff welche letztere obiges allein zuziehen. Beschwehret sich zumahl über der Stadt Nürnberg botten, bekennet aber doch gleichwohl daß er nicht das alte botten-wesen zu extirpiren, sondern nur in seinen Schrancken zuhalten und von den unleidlichen Excessen zu treiben befugt sey. 25

Vermeinet sonst die Osterreichischen Erblands Posten köndten in keine Consequenz gezogen werden, weilen Osterreich solches nicht Jure status, sondern allein ex peculiari concessione habe, welches unerfindliche assertum aber die status Imperii auch das Ertz Hertzogliche hauß Osterreich selbst nimmermehr einräumen werden, auch niemahls weder von dem von Hornigk noch dem Turriano oder andern erwiesen worden[.] 30

10 f. in dero mehrerwehten L 20 f. concessionen . . . mandata. erg. L 21 f. auff (I) deren (2) welche l² 24 f. treiben (I) gemeinet (2) gesonnen (3) befugt L 27 ex peculiari concessione l² ändert Hrsg. nach L

9 wahltags protocolla: vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, Beilage Nr. 31, S. 223. 12–15 *ernstlich* . . . zugeben: CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, Beilage Nr. 30, S. 215 f. 18 Schreiben: CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, Beilage Nr. 31.

Auff das ob angeführte guthachten des Churf[ürstlichen] Collegii vom 17. Januar. 1637. antwortet der Graf von Taxis, eß sey darinn zwar vorgeschlagen worden, daß an denen orton, da keine ordinari Posten aufgerichtet, die bothen zu fuß und pferd noch verblieben, und die Stände selbst in ihren landen inzwischen verordnung thun möchten, der
 5 Reichsstädte botten aber auf gewiße maße einzuschrencken, das alles aber sey nur ein interims werck. Allein solche deutung ist nicht zuzulassen. Jura statuum sunt perpetua, non temporaria so die Churf[ürstlichen] gesandten in ihrem Collegialguthachten zu limitiren weder vermocht, noch auch intendiret.

Es vermeinet ferner gedachter Graff von Taxis was die Stände in dero Landen Hätten,
 10 wären nur bothen, nicht Posten; alß welche allein kayserl[iche] May[estät]t vorbehalten. Gleich alß ob der ausländische Nahmen eine andere Sach oder ander Jus mache. Bothen sind bey dem Teutschen, was Nuntii zu Latein so gar daß Nuntii Apostolici Spanische botschaffter, pohnische landbothen Nuntii terrestres von der bothschafft oder a Nuntiando benennet worden und also der Nahm eines bothen gar nicht verächtlich, sondern vielmehr
 15 in höhern verstand genommen worden, so von den nahmen eines postillon, nicht gesaget werden kan alß welcher sich nie weiter als biß auff's Post horn erstreckt, und also ein bloßer briefftrager. Es mögen nun gleich solcher schlechter bothen oder postillons fahren, reiten, oder gehen, sie mögen per postas oder dispositas stationes abwechseln, oder ihren weg geradt fortsetzen, so macht es kein ander recht; sondern gibt nur eine mehrere be-
 20 quemlichkeit. Undt würde lächerlich seyn zu praetendiren daß Churfürstl[iche] Durchl[auch]t zu Brandenburg zwar macht haben solten, briefe von den livländischen Grentzen bis an die Niederlande bestellen zulassen, es müste aber nicht per postas oder dispositas stationes und abwechslung, geschehen, sondern ein mann müste, mit seinem pferd von Königsberg bis Cleve reiten[.]

25 Ob nun zwar sonst das Taxische Schreiben noch viel worth in sich hält, kan man doch nichts als praesupposita und keine weitere rationes darinn finden, daher auch deßen ansuchen daß kayserl[iche] M[ajestät]t seiner vermeinten beschwehung gegen Chur Brandenburg, ChurSachsen auch Braunschweig, Heßen Cassel, undt andere abhelffen möchten desto weniger statt gegeben werden können.

30 Weiln aber gedachter Graf in diesem seinem Schreiben ein undt anders einfließen lassen, dadurch er nicht allein jura statuum anzugreifen continuiret sondern auch ihnen

12–17 Latein (1) . Sie mögen nun fahren L l^2 (2) | so gar . . . postillons *erg.* | fahren l^2
 23 f. stationes (1) sondern mit einem mann und eben dem pferd geschehen (a) darauff der (→) (b) damit derselbe zuerst ausgeritten, welches man billig ein eisern pferd nennen möchte (2) und abwechslung . . . reiten L 28 Brandenburg (1) auch Braunschweig und Hessen Cassel (2) ChurSachsen . . . andere L
 30 f. einfließen zulassen sich nicht entsehen, dadurch l^2 ändert Lil^2

einen mißbrauch ihrer Rechte, und so gahr frembde und schädliche Correspondenz zu gänzlicher umbwerffung des allgemeinen wesens aufzubürden geschienen; so haben Churf[ürstliche] Durchl[auch]t zu Brandenburg in einem abermahligem an kayserl[iche] May[estät]t von 5 Jul. 1661. abgelaßenen Schreiben sich zum höchsten über solche unförmliche Schrifft und darinn enthaltene vermeßentliche, Ja *unleidentliche auflagen* beschwehret; und dießfals vor sich und ihre *mitstände* gegen den Graf von Taxis die *nothdurfft ausdrücklich* vorbehalten; mit dem ersuchen, es möchten *kayserl. Mayt.* [. . .] *allernädigst geruhen die zulängliche verordnung zu machen damit hinführo dergleichen höchst strafbare Injuriose schrifften* wieder Churf[ürst]l[iche] Durchl[auch]t oder dero mitstände *nicht angenommen* wurden. 5 10

Weilen auch, wie gedacht, zu gleicher zeit über die Hertzoge zu Braunschweig-Lüneburg, und andere Stände des Nieder Sächs[ischen] Creises mehrgedachter Graf von Taxis einige vermeinte Clagen am kayserl[ichen] hoff vorbracht, so ist darauff an kayserl[iche] May[estät]t von der Stände zu der Nieder Sachs[ischen] Creis-versammlung deputirten Gesandten ein aller-unterthänigst Schreiben vom 12 Junii 1662 abgelaßen worden, 15 des inhalts, das sie kayserl[icher] May[estät]t Post Regal zwar keines weg *in zweifel ziehen*, [. . .] *noch darüber ein unnöthiges disputat* machen wolten; aber auch das vertrauen hätten, es werden allerhöchstgedachte ihre May[estät]t die alte gerechtigkeiten und Regalien der Stände nicht kräncken noch durch die Taxische in diesem seculo erst ergangene belehnung schmälern laßen. Beruffen sich unterandern auff den Ferdinando III. glorwürdigste gedächtniß 26¹ Martii 1647 von dem von Taxis gegebenen Revers, auch auf deß Churf[ürstlichen] Collegii ob angeführtes guthachten, und Jura imperii indubitata, krafft deren denen Reichs ständen durch ihr gebiet vermöge ihrer Regalien, damit sie vom Reich belehnet seyn, frey stehet, in diesen und andern gebührende verordnungen zumachen[.] 20

Was den Nieder Sächs. Creis in Specie betrifft, führen sie an, als eine kundbare sach, 25 daß vor den krieges läufften keine ordentliche Posten, so von den Grafen von Taxis dependiret, darinn gewesen. Demnach nun Chur-Fürsten und Stände allbereits hierinn die

¹ 26 Martii . . . Revers: *Am Rande angestrichen*

11 zeit wieder die *L* 11 die durchleuchtigste Hertzoge *l² ändert Lil²* 20 belehnung (*I*)
kräncken (*2*) schmälern *L*

4 Schreiben: Die folgenden Zitate entsprechen CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, Beilage Nr. 34, S. 232, mit der Datierung 5. Jan. 1661. 15 Schreiben: CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, Beilage Nr. 38, linke Spalte; die folgenden Zitate auf S. 240, 245–247.

nöhtige verfügung gethan hätten; So würden kayserl[iche] May[estä]t viel lieber gemeinet seyn denselben dabey kräfttig die hand zubieten, und dadurch *ihre ihnen competirende und von vielen Jahren her notorie erhaltene gerechtigkeiten und Regalien zu conserviren, als zuverstatten, daß dieselbe durch deß Grafen von Taxis particulier profit gekräncket oder*
 5 *zunicht gemacht* würden; *welches* [. . .] *directe* gegen den [. . .] *theuer erworbenen* frieden lieffe; wolten sich in übrigen mit dem Graf Taxis in kein *unnöhtig disputat* einlaßenn vielweniger zugeben, daß er ihre *gerechtigkeiten und regalien in zweifel ziehe und darüber scrupulire*.

Sie ersuchen auch schließlich kayserl[iche] May[estä]t, dem Graf von Taxis *mit* [. . .]
 10 *ernst* aufzulegen, *daß er mit seinen wiederrechtlichen attentaten, unbeweißlichen anlagen und practiquen* [. . .] *zurück halte*[,] *auch die wagen und* [. . .] *kaleschen, worauf er die reisende personen wie auch Kauffmans güther paquet undt wahren zuführen sich de facto unternehme und andern dadurch das ihrige entziehe, hingegen aber von diesen* [. . .] *Jährlich an sich ziehenden Emolumenten zu behuff des Römischen Reichs beschwerden*
 15 *nicht contribuire, über dieß auch seine zu der Post bestelte leute, nach belieben aus aller magistraten macht zu großen despect und abbruch der hohen landes Jurisdiction zu Eximiren und hingegen der Chur- Fürsten und Stände Post-bediente zu persequiren sich unterstehe, wiederumb ab- und einstelle*.

Über dießes Nachdruckliche und reale von wegen großer Chur- und Fursten abgelassene Schreiben, erkühnet sich Turrianus, unzeitige glossen zu machen, und solches wiewohl mit lehren worthen ohne anführung einiger argumenten more suo per praesupposita zu refutiren. Wobey er aber die letzterwehnten, starcken puncta von den eigenmächtigen eingeführten Taxischen Post Caleschen[,] auch nicht abgestatteten Reichs oneribus als ein
 20 *rechtes noli me tangere*, fein säuberlich übergeheth und hingegen harte injuriose und weit
 25 *aussehende bezüchtigung* einfließen zulaßen sich nicht scheuet[,] Gleich als ob die Große Chur- und fürsten so ihre postas territoriales aus landesfürstl. hoheit behaupten, dem Kayser alle *gewalt zubenehmen*, [. . .] *die Teutsche Monarchi zuvernichtigen, einen statum von verschiedenen confoederirten provincien einführen*, unter dem Taxischen Nahmen die kayserl[ichen] Reservata zu-
 30 *bestreiten*, das haupt den gliedern gleich zumachen Ja der kay-

1 lieber (J) resolviret L l² (2) gemeinet l² 11 auch NB die l² ändert Lil²

20 glossen: CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, Beilage Nr. 38, rechte Spalte; das folgende Zitat S. 248. 24 *noli me tangere*: Jo 20,17. 27–29 *gewalt . . . einführen*: CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, Beilage Nr. 38, rechte Spalte, S. 248; Hervorhebung von Leibniz.

serl[ichen] May[estät]t nur den bloßen Nahmen zulassen, dadurch eine gemeine zerrüttung zu verursachen Ja wieder ihre abgestattete pflicht, den theuer erworben Frieden undt alle grund gesetze des Reichs umbzustoßen begriffen waren[.]

Über welche fast unerhörte, höchstgefährliche und doch so gar ungegründete und 5 impertinente imputationes dieser schmähsschrift man sich nicht wenig verwundern muß, und dahin verstellte seyn läßt, wie es die hohen Haupter so deren Autor damit zuberühren und zwischen kayserl[icher] May[estät]t undt den führnehmsten Ständen des Reichs so schädliche aigreurs und mißtrauen zu erwecken, Ja (welches niemand alß dem Feind zu nutz gereichen kan) gleichsam ein Feuer im Reich, pro re nihili auff zublase sich unter- 10 stehet, aufnehmen werden. Hat Fridericus Wilhelmus Magnus einige des Grafen von Taxis unanständige worth so hoch empfunden so können verständige ermäßen wie der ietzige nicht weniger generose und große Churfürst von Brandenburg der gleichen unverantwortliche beschuldigung aufnehmen werde.

Es hätte aber dieser Autor viel beßer gethan wieoberwehnet wenn er sich aller solcher 15 händel enthalten und dafür den eigentlichen statum controversiae recht zubeleuchten bemühet gewesen wäre. Eß ist bekandt daß praesumptio pro jure statuum ordinario contra novas Concessionones extraordinarias militiret. Daher weilen Jus ordinandi denen Ständen in ihren landen notorie zukömpt, hätte er einige gründe anführen sollen, worumb allein die postae territoriales davon ausgenommen werden solten. Weilen er aber einige scheinbare 20 argumenta dießfals beyzubringen nicht gewust, hat er *extra oleas* vagiren müssen und ist darüber gar in ob angeführte gefährliche reden verfallen.

Ob nun wohl dergestalt nicht nöhtig wäre mit diesem Autore (der mehr bedacht andere anzugreifen alß sein anführen zu behaupten) sich ferner auf zuhalten, So hat man doch zum überfluß sein Scriptum kurtzlich durchgehen wollen, umb zusehen ob ihm etwas 25 ohngefehr entfallen, so eine beantwortung zu erfordern scheinen möchte[.]

Sein Erstes Capitel handelt vom Regali postarum jure Caesari Reservato[.] fängt aber §. 1. et 2. von Cyro und Julio Caesare an, doch §. 3. springt er bald auf das Post-lehn, und entsiehet sich nicht mit hindansetzung des Respects gegen Hohe Chur- und Fürsten zu- 30 sagen, die Reichsstände solten sich mit den kayserl[ichen] Gnaden und

7 so (1) er (2) deren autor ^l 8 May[estät]t. (1) und den getreuen Ständen so (2) undt denn führnehmsten Standes . . . so ^l ändert Hrsg. 15 wieoberwehnet fehlt L. ^l 29 mit . . . Fürsten *erg. L* 30–S. 258.3 *Unterstreichung erg. Lil*²

21 *extra* . . . vagiren: sprichwörtlich nach ARISTOPHANES, *Ranae*, 4,1.

belehnungen ihrer lande *vergnügen und gahr nicht mit schelen Augen ansehen daß kayserl[iche] May[estät]t auch der Taxischen famili [. . .] eines von ihren Reservaten [. . .] zulehn aufgetragen* p. 17. Macht also eine gar unanständige comparation, verfält darauff in materiam plane alienam de origine principum imperii temporibusque Carolinorum et Ottonum[,] macht die Hertzoge der zeiten zu Generalen und die Fürsten zu Amtleuten, ohne ihnen ein altes Erbliches recht zuzustehen; streitet mit den Caesarino Fürstenerio, dem Wiquefort, dem vortreflichen Autore institutionum juris publici so 1683. zu Franckfurt an der Oder gedruckt[,] und andern mehr, bloß und allein, damit er durch solche allotria causam statuum bey denen unverständigen oder passionirten odios, die Taxische aber favorabel machen möge. Allein man wird sich an sein Exempel nicht kehren, sondern diese Fragen gänzlich alhier beyseits stellen[.]

§. 4. Will er schließen weil der Kayser Justinianus und andere in statu Imperii pure monarchico alle Posten vollkommen und allein gehabt so seye ein gleiches noch anietzo zu praesumiren; es könnte denn Clärlich ein anders auß den Reichssatzungen oder kayserl[ichen] concessionen dargethan werden. Gleich als ob tempore Justiniani status Imperii und Jura territorialia (deren die territorial Posten ein wesentliches theil) in rerum natura gewesen. Achtet man daher ohnnötig, eine solche sequelam, und zu deren vermeinter bestärckung gesetzte allegata, zu untersuchen oder auch de Reservatis Caesaris in genere zur unzeit zu handeln. Weilen gnug, daß man Jus Postarum generalium, a jure Postarum provincialium, in Superioritate naturaliter incluso distinguiret.

Was §. 5. von Carolo V. Ferdinando I. undt anderen biß auff diese zeiten angeführet wirdt, ist theils oben zur gnüge berühret, theils nicht entgegen. Undt ob schohn bey den Westphalischen Tractaten nichts davon vor die Reichsstände geschlossen wäre, so ist doch auch nichts gegen sie in dem Instrumento pacis versehen. Bleiben Sie also in naturali et mera facultate utendi jure suo, in quo nemini injuriam facere possunt. Daß aber zu zeiten denen Taxischen bedienten ein und anders zugelaßen worden, kan als ein precarium et voluntarium in nichts praejudiciren.

Ob auch gleich der Evangelischen Stände Monitum gegen die Ausländische Postmeistere und deren Exemption in der kayserl[ichen] Wahl-Capitulation gleich vielen ande-

11 beyseits stehen ändert Lil² 17 deren vermeintlicher bestärckung l² ändert Lil²
 19 generalium Caesari reservatum a l² ändert L 22 theils (1) gebührend (2) oben zur gnüge l²
 27 in fehlt L erg. l²

7 streitet: gegen LEIBNIZ, *Caesarini Fürstenerii de jure suprematus ac Legationis principum Germaniae*, 1677, vgl. etwa CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 2 f., 9, 22, 59 f.; gegen A. DE WICQUEFORT, *L'ambassadeur et ses fonctions.*, 1675 u. ö., vgl. ebd., S. 9, 21; gegen J. F. Rhetius vgl. ebd. S. 21. 12 Justinianus: In CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, § 4, S. 25–29, ist lediglich generell vom Römischen Kaiser die Rede.

ren nicht inseriret, ist ihm doch auch dadurch nichts derogiret worden. Undt was den articulum der projectirten Capitulationis perpetuae nach des Churf[ürstlichen] Collegii entwurff, betrifft, so hat selbiger, wie er vom Autore selbst angeführet, aus drucklich in sich, daß der General Postmeister die Posten an allen denen orthen, da er sie *bißhero gehabt, und NB Hehrgebracht*, anordnen möge. Welches hehrbringen auff eine bloße guthwillige und zwar provisional zulaßung nicht zu Extendiren, sondern ein Modum acquirendi Juris andeutet. 5

Ob nun schohn die Projectirte Capitulatio perpetua zu keinem Stande kommen,² so ist doch diese Restrictio des Taxischen Postamts, auff die orthen da deßen Posten nicht nur vorhanden sondern auch NB hehrbracht in die wahl Capitulation der Römischen könig[lichen] May[estät]t Josephi I. §. 34. ausdrücklich inseriret, mit hin den Taxischen praetensionen gesteuert worden. Darauß siehet man klärlich daß das Taxische Postwesen nicht General, weder in seinem Ursprung, noch in seiner ietzigen verfaßung, sondern nicht weiter zu ziehen, alß auf die lande da es hehrbracht, also keine intentionem fundatam vor sich hat, sondern seinetwegen daß hehrbringen[.] 15

In dem §. 6 führt Turrianus viel autores an, so das kayserl[iche] Post-Regal pro Reservato halten, Es wird aber auch solches nicht gestritten sondern Sub debita distincti-one paulo ante dicta gern eingeraümet; Salvo Scilicet postarum territorialium vel provincialium Jure.

Es streübet sich zwar Turrianus in dem anfügenden corollario gegen diese distinction gar hart, Undt zwar aus dem fundament, daß gleichwohl in einiger Stände landen das General Postmeister Ambt die provincial Posten mit in sich begreiffe. Nun hätten aber kayserl[iche] May[estät]t krafft ihrer Reservaten in aller Ständen landen ein gleiches recht,

² kommen . . . praetensionen: *Am Rande mit Anführungsstrichen gekennzeichnet*

3 so hält selbiger L 4 Posten allein an denen L 12–15 worden. (1) verb. wollen wir keines weges gestatten, daß Churfürsten Fürsten und Ständen in ihren Landen und gebieten, wo dergleichen kayserl[iche] Post-Ämter vorhanden und hehrgebracht solche Personen welche keine reichsunterhanen, angesetzt oder Dieselbe außerhalb der personal befreuyung von dem betrag gemeiner Real beschwehden eximirt werden etc. (2) Darauß . . . hehrbringen l² 23–S. 260.2 recht, (1) bey welcher gelegenheit der Scriptor (a) sich gegen (b) über (c) gegen den Furstenerium der unter den Reichsständen obschohn nur (aa) ratione (bb) ad effectum dignitatis einen unterscheid machen wollen, (aaa) disputiret (bbb) sich sehr erzürnet (2) und . . . zu halten L

3 angeführet: CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 48 f. 11 inseriret: CHR. ZIEGLER, *Wahl-Capitulationes, welche mit denen Römischen Käysern und Königen, dann des H. Röm. Reichs Churfürsten, . . . seit Carolo V. . . biß auff Josephum I. . . auffgerichtet, vereiniget und verglichen*, 1711, S. 345 f. 20 corollario: CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 57–60.

und also keiner macht eigne von dem Taxischen Postamt independente provincial Posten zuhalten.

Allein es distinguiret ia die obangeführte wahl Capitulation Josephi I. selbst zwischen den landen da die Taxischen Postamter hehrbracht und da sie nicht angenommen; so kan
 5 auch ein Stand durch negligirung seines rechten dem andern nicht praejudiciren. Kayser Matthias und Ferdinandus I. in den ob angeführten Schreiben erwehnen selbst nur etlicher Chur und Fürsten so sich zu dieser Post verfaßung auf Ersuchen bequemet; welches auch so wohl von Chur Brandeb[urg] ob berührter maßen, als bey den Nieder Sachß[ischen] Creiß (vid. Turrian. p. 54.) Consideriret worden.

10 Man kan auch wohl mit guthem grundt sagen, daß zu zeiten zwischen Hohen und niedern, größern und geringern Ständen circa Juris exercitia ein mercklicher unterscheid zumachen, und kayserl[iche] M[ajestät] selbst in dero rescriptis circa materiam Postarum dahin gezeiet. Wie dann Kayser Matthiae Rescriptum an die Stadt Nürnberg 1616 sich darauf beziehet daß etliche vornehme Chur- fürsten und Stände sich auf ersuchen zu dem
 15 Postwerck bequemet so auch Ferdinandus II in seinen Rescripto an Cölln Nürnberg und Franckfurt de 1624 (p. 156) wiederhohlet. Auch Ferdinandus III in seinen Mandato de 1637 (p. 168) ahndet das den kayserl[ichen] Post patenten zumahlen von den geringen Reichsständen zuwieder und entgegen gehandelt worden[.]

4 und . . . angenommen *erg. L* 8 ob . . . maßen *erg. L* 9 worden. *Absatz (1)* Und obleich Turrianus vermeinet alle *distincio inter principes status ratione magnitudinis et potentiae sey ficta et inanis* | und aus des Furstenerii cerebro entsprungen *erg. und gestr.* | so ist doch solches allerdings gegen die (a) natur und vernunft (b) natürliche vernunft (c) natur und vernunft, sowohl als praxin. | zumahl in materia honorum et dignitatum *neben der Zeile am Rande ohne Einfügungszeichen* | wenn zum exempel ein eigner konig in den Balearischen Inseln ware, (aa) solte der <wohl> wie vor alters (aaa) solche (bbb) der wohl alle (bb) wie vor alters (aaa) und wenn der nun (bbb) und der wolte alle veneration hoheit und ansehen auch caeremonialia in gleichen grad als der (aaaa) Kai (bbbb) machtige (cccc) große konig von Hispanien, herr so vieler königreiche und lande, pracludiren, so wurde man ihn mehr risu als rationibus refutiren (2) Wiewohl nun Furstenerius seine *distinctionem (a) a potentia sumtam (aa) allein auff nichts weiters als (bb) auff discrimen honorum et caeremonialis extendiret (aaa) und sich <darinn>, <nehmlichen> (bbb) und a praxi weiset, daß die minores status (ccc) und dafür so (ddd) und sich dießfals auff den usum publicum beruffet (b) a magno potentiae discrimine sumtam wo(-) (aa) eines theil (bb) der eine | pars gestr. | bey den negotiis juris gentium mit nachdruck erscheinen kan der andere aber bloß und allein (3) Absatz Mann kan L 10–13 zeiten (1) ein discrimen circa jura daher entstehe. (a) Und (b) sogar daß kayserl. Mt. selbst in dieser Materi postarum einen unterscheid zwischen vornehmen und geringern Ständen in ihren Rescriptis machen (2) zwischen . . . gezeiet L*

6 Schreiben: vgl. S. 250, Z. 13. 9 Erläuterung zum Textapparat: vgl. CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 59 f., zu LEIBNIZ, *Caesarini Fürstenerii de jure suprematus ac legationis principum Germaniae*, 1677. 13 Rescriptum: CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, Beilage Nr. 4.

Welche distinction auch alhier in rei natura fundiret. Denn ein kleiner stand Hat keine provinciam, und also auch keine postas provinciales, cessiret also ratio utilitatis publicae, so ihn bewegen möchte, in seinen landen eine Post verfaßung selbst zu machen die ihm so weinig nöhtig als ein Admiralitäts-Collegium ohne schiffart, oder ein lehnhoff ohne va-
sallen; ist also rationis daß ein solcher Stand sich des General Reichs Post Ampts auch in
seinem Territorio bediene, wofern er nicht schohn mit andern nebenständen eine andere
gemeinsame verfaßung hat, zumahlen auch sonst eine eigne Post-Anstalt ihm magis oneri
quam usui wäre, und daher nicht anders angesehen werden könnte, als daß sie ad aemula-
tionem et praejudicium des General Post Ampts gerichtet wäre[.]

Caput Secundum des Turriani handelt nun entlich de jure postarum provincialium. Eß
meinet dieser Scriptor §. 1 die Autores die dem Kayser die Reichs Posten reserviren, denen
Ständen aber die provincial-Posten zustehen, contradiciren sich selbst, denn was der Kay-
ser in toto Hat, müste er auch in partibus integrantibus haben. Allein dieß argument hat
schlechten grund, denn inter negotia communia plurium partium, et propria singulis, sorg-
fältig zu distinguiren. Daher zum Exempel Academiarum Erectio ein reservatum Caesaris,
nicht aber Fundatio Gymnasiorum et Scholarum, weilen Jene collationes graduum mit sich
führen, so überall gelten sollen.

Zwar objiciret Turrianus so wohl hier als §. 6. undt sonsten was in partibus nicht sey,
das könne auch nirgent in toto stattfinden und schließet daß wenn die ReichsPost in iedes
standes land cessire so würde sie im reich eo ipso auff gehoben werden. Allein darin thut
er denen Reichs Ständen groß unrecht, das er ihnen solch unbilliges begehren zuschreibt.
Sie lassen nicht allein der Reichs Post ihren gebührenden gang, sondern geben auch gern
zu und finden nicht unbillig daß die Stände so sich in die Taxische Post verfaßung ver-
bindlich eingelassen oder auch keine provincias haben sich an das General Post Amt
halten.

Er movirt dann abermahl §. 2. die hieher nicht gehörige frage de origine principum
Imperii Antiqua so gahr ante tempora Carolina und disputiret ob sie anfangs bloße *ma-
gistratus* und pro lubitu Caesaris *amovibiles gewesen*, verwirret zeiten und umbstände, und
macht allerhandt confusionen, welche zu débrouilliren, und zu Examiniren, ob und wie
weit victae a Francis gentes ihre libertatem territorialem, die proceres Francorum Bava-
rorum et Saxonum etc. ihre Jura, und die Familiae insignes ihre haereditarias terras be-
halten, alhier so unnöhtig als unzeitig seyn würde[.]

4 als (I) Generals (a) bedienten (b) Personen ohne Armeen die Admiralitäts Verfaßung (2) ein . . .
vasallen L 18–25 Zwar . . . halten *erg. L* 23 finden billig daß *erg. L* 26 §. 2. die ganz hieher
. . . frage *erg. L*

27 f. *magistratus . . . gewesen*: CAESAREUS TURRIANUS, *Glorwürdiger Adler*, 1694, S. 70.

So will man auch die beyden generales Maximas: die Turrianus §. 4. einander opponirt, nicht weitlaufftig untersuchen, deren eine sagt: statibus licere quicquid non est lege publica ademtum, die andere: Imperatori reservari quod non sit statibus communicatum. Man würde dadurch in weit außschweifende disputationes Juris publici verfallen so der
 5 Autor zu affectiren und gleichsam den Reichsständen questionem status zumachen schein-
 net. Es haben aber Churf[ürstliche] Durchl[auch]t zu Brandeb[urg] so wohl als die Stände
 des Nieder Sächs[ischen] C[reises] solches Taxische beginnen empfindlichst gehandelt und
 auff's feyerlichste protestiret daß sie mit denen Grafen von Taxis wegen ihrer hohen Re-
 galien zu disputiren nicht gemeinet. Daher wohl zuerachten daß man viel weniger dem
 10 Turriano solch kützlich und anzuglich Scrupuliren und gefährliches verunglimpfen nach-
 sehen werde[.]

Die beyden Maximae selbst haben mehr den schein als die that einer opposition, und sind leicht zu conciliiren, wenn man nur ex Subjecta materia inter negotia imperialia et territorialia distinguiert undt in jenen pro imperatore et imperio, in diesen pro statibus
 15 regulariter praesumiret. Jedes theil hat das seine Jure optimo maximo, nisi quatenus ex-
 ceptio probatur. Weil nun dieses zu dem gegenwärtigen Scopo allerdings gnug, läßet man
 es billig dabey bewenden.

Was sonst §. 5. die gemeine Regel betrifft, quod tantum possit status in territorio, quantum Imperator in imperio, so ist bekandt, daß solches Brocardicum theils zuviel theils
 20 zuwenig sagt, und also auff viele weise limitirt und expliciret werden müsse, welches
 alhier unnöhtig. Man gestehet gern daß kayserl[iche] May[estät]t ihre Reservata haben, welche auch in die Territoria statuum ihren effect erstrecken. Man weiß aber auch daß viel
 denen statibus in ihrem Territorio Singulatim zugelassen, welches kayserl[iche] May[estät]t
 krafft ihrer Capitulation und des Reichs grund-gesetzen nicht anders alß consensu statuum
 25 thun.

2 deren die eine ^{l²} ändert Lil² 3–6 communicatum. (1) Beyde können doch pro re nata statt haben zumahlen da man (a) die objecta, nemlich res (aa) territoria (bb) provinciales et imperiales (b) Churf. (2) Man . . . Churf. L 9–11 Daher . . . werde erg. L 11 werde[.] (1) Es (a) wolte (b) möchte denn etwa Turrianus vermeinen, weil die Graven von Taxis numehr zu Fursten gemacht, daß damit der Respect den Sie großen Potentaten und furnehmen Fursten des Reichs schuldig nach seinem vermeinten principio, daß alle Fursten gleiche jura und praeeminentien haben, aufgehoben ware. Welche gedanken aber man dem H. Fursten von Taxis gar nicht zutrauen kan, daher auch dem Turriano der sich vermuthlich proprio ausu so weit emancipiret, sein unternehmen zu verantworten desto schwehler fallen dürffte Absatz Und da der (aa) glorwürdige Chur (bb) große Churfurst Fridericus Wilhelmus den Grafen von Taxis ihr beginnen, seine und ander Mit-Stände hohe jura anzugreifen so (2) Absatz Die beyden L 15 praesumiret. Ein jedes L 21 alhier (1) weder nothig noch dienlich (2) unnothig L 25 thun können ^{l²} ändert Lil²

19 Brocardicum: sentenzartige Rechtsregel.

Ferner §. 6. will Turrianus zeigen daß das Regal der provincial-Posten den Ständen mit dem Jure territorii nicht gegeben. Dieß wäre nun daß rechte crinomenon, allein er bringt nichts anders als petitiones principii herfür, in dem er praesupponiret aber nirgent beweiset daß auch diese Posten zu de[n] Reservatis Imperatoris gehören.

Es will zwar auch Turrianus §. 7. 8. 9. 10. 11. 12. ein und anders gegen die ihm ⁵ opponirte Rationes excipiren, alß nemlich gegen die Anteriorität der Regalien der Reichsstände vor der Taxischen belehnung, gegen das guth achten des Churf[ürstlichen] Collegii de 1637; gegen den R[eichs] A[bschied] 1542. §. *und damit man auch*, (alda von ordinanz-Reutern Couriers und relais der Stande meldung geschehen)[,] gegen die worth des westfälischen instrumenti pacis artic. 9. verb. *tollantur [. . .] immoderata [. . .] postarum onera* ¹⁰ (welches nicht nur auff die Post Tax sondern auch andere gravamina pari jure zu ziehen)[,] gegen die kayslerliche wahl Capitulation art. 35 (darinn der Stände provincial-Posten durch das exempel der österreichischen Erblande bestärcket)[,] gegen die protocolla des Churf[ürstlichen] Collegii de anno 1658 alda in theils Churf[ürstlicher] Gesandten votis die ¹⁵ libertas statuum wieder das Taxische Gesuch stattlich behauptet worden. Allein alles was Turrianus dagegen vorbringet ist von so wenig erheblichkeit, oder dergestalt schon alhier praeoccupiret, daß man sich damit auf zuhalten vor unnötig achtet.

Weilen auch zu zeiten ein Hehr-kommen, Consuetudo et praescriptio pro jure statuum allegiret worden, will solches Turrianus §. ultimo dieses Capituli untersuchen. Verfehlet aber darinn des weges, daß er es also auf nimt, als ob die Stände ihr Jus regale postarum ²⁰ provincialium auf dergleichen acquisitionem novam gründen wolten. Da doch solches recht coevum Juri territoriali, also absonderliche acquisition weder leidet noch erfordert. Das Hehrkommen und der gebrauch aber allein dem bereits habenden Rechte Zeugniß gibt. Doch ist es ein anders mit denen Jenigen Reichs-städten und anderen Ständen, welche auch ²⁵ außer ihres Landes, Posten oder bothen zulegen und zu halten hehrbracht. Von welchen ob angeführter-maßen das Churf[ürstliche] Collegium selbst in seinem guthachten de anno 1637 geurtheilet, daß solche wohlgefaste anstalten zu cassiren bedencklich wäre.

Nachdem nun dergestalt Turrianus seine deduction absolviret zuhaben vermeinet, so unternimbt er schließlich H. Ludwigs von Hornick de jure postarum, gegen H. Emerani

3 f. in dem . . . beweisset *erg. L* 4 zu dem (1) Reservato ^l (2) Reservatis *Lil² ändert Hrsg.*
16 f. oder . . . praeoccupiret *erg. L*

10 verb.: *Instrumentum pacis a Sacrae Caesareae et Sacrae Suecicae Majest. Majest. . . . Deputatorum extraordinariorum . . . Osnabrugis . . . 14./24. Mensis Octobris Anno 1648 . . . subscriptum, 1650, Art. IX, S. 44.* 12 art. 35: vgl. CHR. ZIEGLER, *Wahl-Capitulationes, welche mit denen Römischen Käysern und Königen, dann des H. Röm. Reichs Churfürsten, . . . seit Carolo V. . . . biß auff Josephum I. . . . auffgerichtet, vereiniget und verglichen, 1711, S. 252 f.*

Ackoldt unterricht von Post weißen cap. 2. zu vindiciren[,] setzet theils Ackolts eigne worth, undt seine beantwortung gegen über. Womit man aber sich auf zuhalten nicht gemeinet, weilen die essentialia schohn vorkommen, andere dinge aber hieher nicht gehören, und Lic. Ackolt sich schohn selbst zuverthaidigen wißen wirdt.

5 Man muß sich sonst verwundern, wie Turrianus dazu kompt, daß er (p. 124) gegen die bekandte Reichspraxin der durch gehendts agnoscirten Reichsstadt Cöllen ihre freyheit, dem Kayser aber und reich ein solches ansehnliches unmittelbares gliedt abspricht; welches mit dem angenommenen Eifer vor kayserl[icher] May[estät]t und des Reichs jura sich übel reimet. Undt läbet man dahin gestellet seyn, waß er fur Special motiven dazu haben
10 möge[.]

Schließlichen hält man dafür es werde der H. Fürst von Taxis die ungebührliche Schreib-art des Turriani hoch improbiren und so wohl durch desavouirung einer solchen nicht nur injuriosen, sondern fast feindtlichen Schrifft, als auch durch andere zulängliche wege denen so hoch beleidigten Churfürsten und Ständen des Reichs Satisfaction ver-
15 schaffen, damit fernere weiterungen verhütet werden.

34. SUR CARAFA ET STRATMANN

[2. Hälfte 1696.]

Überlieferung:

20 L Aufzeichnung: LH XIII Bl. 29. 1 Bl. 8°. 2 S. Über dem Text von fremder Hand: »Stratman +« – Gedr.: KLOPP, *Werke*, 6, 1872, S. 86–88.

Der Aufzeichnung liegt eine unbekannte Quelle zugrunde. Leibniz hat den Text kommentarlos in einem Zug niedergeschrieben. Allerdings sprechen die wenigen im Text vorgenommenen Korrekturen dagegen, daß er eine fertige Vorlage lediglich kopiert haben könnte. Denkbar wäre die schriftliche Fixierung einer mündlichen Überlieferung oder die Übertragung einer anderssprachigen Vorlage ins Französische. Das
25 Motiv für die Aufzeichnung dürfte in Leibniz' persönlichem Interesse an der Person des ihm vormals verbundenen Wiener Hofkanzlers Stratmann zu suchen sein (vgl. unsere Ausgabe IV,3 S. 25 und 74; I,5 N. 187; I,10 S. 81 u. ö.). Der von Leibniz notierte Inhalt dürfte aus dem Umkreis des Grafen Carafa stammen und das Ziel verfolgt haben, die Rolle, die der am 25. Oktober 1693 verstorbene Hofkanzler bei der Abberufung Carafas aus Italien gespielt hatte, im Nachhinein zu desavouieren. Auffällig sind die
30 eigenwillige und historische Zusammenhänge entstellende Darstellung der erwähnten Ereignisse und ihre Interpretation. In den Kriegsjahren bis Oktober 1693 war Herzog Victor Amadeus II. von Savoyen nach-

1 theils *fehlt L* *erg. l²* 3 f. andere . . . gehohren *erg. L* 4 und H. | Licentiat *gestr.* | Ackoldt
L 4 und (1) H. (2) Lic. Ackolt *l²* 6 ihre (1) immedietät (2) freyheit L 8 dem (1)
vorscheinenden (2) angenommenen L 12 des | angemäbeten *gestr.* | Turriani L 12 f. einer (1) so
gefährlichen und fast hostilen (2) solchen . . . sondern | gefährlichen ja *gestr.* | fast L 14 Churfürsten,
Fürsten und Ständen L 15 fernere weiterung verhütet werde L

drücklich darum bemüht, möglichst starke kaiserliche Truppen zum Schutz gegen eine seine Länder verwüstende französische Übermacht zu erhalten, nicht aber sie loszuwerden. Ebenso wenig kann der Rückzug der kaiserlichen Truppen aus Italien mit der Abberufung Carafas (Ende 1691) in Verbindung gebracht werden. Der Rückzug des kaiserlichen Heeres ging der politischen Umorientierung von Victor Amadeus nicht voraus, sondern war deren Konsequenz. Die Truppen der Großen Allianz verließen Italien erst 1696 in Folge des savoyisch-französischen Friedensvertrages (29. August) und des am 7. Oktober in Vigevano zwischen den Vertretern des Kaisers, Spaniens und Savoyens beschlossenen Neutralitätsabkommens. Obwohl der Text ganz und gar abwegige Zusammenhänge herstellt zwischen der Rückberufung Graf Carafas, dem Rückzug kaiserlicher Truppen und dem Bündniswechsel Savoyens sowie dem Tod Stratmanns, muß doch davon ausgegangen werden, daß der Urheber der vorliegenden Inhalte Kenntnis von den kriegswendenden Ereignissen des Jahres 1696 hatte.

Lors que l'Empereur Leopold fit alliance avec le duc de Savoye maltraité par la France, on voulut avoir des assurances, et on le porta à prendre garnison imperiale dans Vercel et dans Turin. Apres cela la guerre se faisant en Italie, la France eut des avantages, mais voyant que c'estoit tousjours à recommencer, elle s'appliqua à regagner le duc de Savoye; et ce duc y étoit disposé. Le point étoit de faire sortir les imperiaux de Vercel et de Turin. On representoit à l'Empereur que le duc avoit donné des grandes preuves de sa fidelité, et qu'il falloit luy montrer de la confiance en retirant les garnisons de peur de le rebuter entierement. Les Comtes de Strateman et peut estre encor Konigseck, qui n'étoient pas difficiles à gagner s'y laisserent porter. Et le Marquis de Borgomainero Ambassadeur d'Espagne à Vienne, y entra. Caraffa, qui n'estoit pas seulement Commissaire General, mais encor Commissaire particulier de l'armée d'Italie s'y opposa fortement, et predict ce qui arriva depuis. Lors qu'on le vit invincible, on s'appliqua à le faire rappeler. On prit pour prétexte de l'envoyer Ambassadeur à Rome, qui est le point le plus sublime d'elevation où les Italiens au service de l'Empereur avoient coutume d'aspirer. Mais quand il fut de retour à Vienne cela traina, et il mourut avant que tout fut prest pour l'Ambassade, et

12 alliance: Am 4. Juni 1690 schloß der Herzog von Savoyen, Victor Amadeus II., mit dem durch seinen Unterhändler, Abt Vincenzo Grimani, vertretenen Kaiser ein Bündnis. 12 France: Unter der Führung des Generals Catinat waren französische Truppen Anfang Juni 1690 in Piemont eingedrungen und hatten mit Rückendeckung der französisch besetzten Festung Pinerolo das Gebiet südwestlich von Turin verwüstet. 14 avantages: Französische Siege von Staffarda (18. August 1690), Susa (November 1690) und Marsaglia (4. Oktober 1693). 21 Caraffa: Nach seiner Ernennung zum kaiserlichen Plenipotentiarius in Reichsitalien im Juni 1691 war General Antonio Carafa mit der Erhebung von Kontributionen für den Krieg gegen Frankreich beauftragt. Dem repressiven Vorgehen Carafas war wenig Erfolg beschieden, er kehrte im November 1691 nach Wien zurück. 23 rappeller: Es scheint wohl in erster Linie der italienische Widerstand gegen die kaiserliche Kontributionspolitik gewesen zu sein, der zur Beendigung der Mission Carafas in Italien führte. Graf Montauti, Gesandter des Großherzogs am Kaiserhof, stieß mit seinem Protest gegen die von Carafa verkörperte restaurative Reichsitalienpolitik Leopolds I. bei Stratmann und Königsegg offenbar auf Entgegenkommen (Bericht Montautis v. 25. November 1691: Nr. 4417 Archivio mediceo, Florenz; vgl. K. O. v. ARETIN, *Das Alte Reich*, Bd. 2, S. 88, Anm. 65). Im übrigen scheint auch der vehemente Widerstand des Prinzen Eugen gegen Carafa zu dessen Abberufung beigetragen zu haben. 26 mourut: Graf Carafa starb am 6. März 1693.

fut enterré chez les peres trinitaires des faux bourgs de Vienne, qu'on a Coutume d'appeller les Espagnols. Cependant on avoit porté l'Empereur à l'evacuation de Vercel et de Turin, et aussi tot que cela fut fait le Duc de Savoye tourna Casaque, quelque temps apres Strateman entretenant l'Empereur comme il avoit coutume de faire quelques fois apres-
 5 diné, quand un verre de vin avoit rendu ce Ministre plus gay; et recommandant fortement quelqu'une de ses creatures pour une charge d'importance, l'Empereur un peu mal satisfait de luy y resista; et Strateman pour faire valoir son homme, exaggera tout son merite et sa fidelité, et dit en fin que c'estoit une verité dont il se rendoit caution. L'Empereur fort retenu d'ailleurs, ne put s'empêcher de luy dire. Quoy? verité, verité que vous me pronés?
 10 La verité est enterrée chez les peres Espagnols. Strateman entendant ce que cela vouloit dire, en fut frappé comme d'un coup de foudre, et étant retourné chez luy tomba malade, et mourut un peu apres.

35. NOUVEAUTES DE LA COUR DE BERLIN

[Nicht vor Anfang März 1697.]

15 Überlieferung:

L Aufzeichnung: LH XIX Bl. 36. 2°. 1 S. und 1 Z. Mit Korrekturen und einigen Ergänzungen. Nicht vollendet. (Unsere Druckvorlage.) – Gedr.: 1. KLOPP, *Werke*, 10, 1877, S. 36–40. 2. HARNACK, *Geschichte der Königlich-Preussischen Akademie*, 2, 1900, S. 42–44. 3. GRIESER, *Leibniz über die Zustände am Berliner Hof 1696/97* in: *Neue Forschungen zur Brandenburg-Preußischen Geschichte*, 1, 1979, S. 68–70.

Unser Stück setzt die Anfang März 1697 erfolgte Ernennung Friedrich Rudolf Ludwig von Canitz' zum Geheimen Rat voraus (s. unten, S. 267, Z. 25). Da Leibniz sich in der ersten Hälfte November 1698 nur kurz und zum ersten Mal in Berlin aufgehalten hatte (vgl. MÜLLER/KRÖNERT, *Chronik*, S. 155), konnten die in unserem Stück verwendeten Informationen zur Situation am Berliner Hof nur aus zweiter Hand stammen.
 25 Unbelegt bleibt bisher Georg Michael Backmeister als Leibniz' Informant für die Vorgänge in Berlin (vgl. R. GRIESER, *Leibniz über die Zustände am Berliner Hof 1696/97*, in: *Neue Forschungen zur Brandenburg-Preußischen Geschichte* 1, Köln und Wien 1979, S. 67–70, hier S. 67).

Le conseil d'Etat à Berlin n'est que pour la forme et pour l'honneur, car on n'y propose gueres de choses d'importance. L'Electeur même quoyqu'il ait mis une peine d'un ecus

3 f. apreu *L ändert Hrsg.* 4 Strateman (1) parlant à (2) entretenant *L* 9 verité (1) dont vous (2) que *L*

2 Espagnols: Die 1688 aus Spanien kommenden Trinitarier ließen sich in der Alser Vorstadt in Wien nieder. 29 L'Electeur: Friedrich III.

pour celui qui ne viendra pas, s'en moque et traite ceux qui parlent avec quelque mépris. Il n'y a que le president dont les avis passent tousjours pour bons. Le general Fleming quoyqu'il soit conseiller d'Etat effectif, n'y veut presque plus aller. Trois Dankelmans en sont. Il n'y a que le president Danquelman, son frere le Commissaire des guerres, et Fuchs qui sçachent les affaires. Mons. Ilgen secretaire d'Etat est le seul qui expedie les choses, il a un talent admirable pour mettre tout par écrit en Latin, François, Allemand. Aussi ne luy corrige-t-on rien, et on ne luy dit pas même ce qu'il doit mettre; on luy dit simplement de faire une lettre ou reponse à un tel, de faire une instruction pour un Ministre sans luy dire autre chose. Mons. Fuchs luy rend justice; Mons. Danquelman quoyqu'il luy soit d'un grand secours se sert de luy en toutes les affaires d'Etat; quoyqu'il ait aussi ses gens à luy et ses correspondances à part[,] où il se sert fort de Mons. Cuneau. On laisse les affaires de justice à Mons. Rhetius, et dans le conseil on demande ouvertement par plaisanterie combien de ducats a valu la sentence. Mons. de Spanheim a soin des affaires des refugiés. Mais son merite n'est pas trop reconnu. Les 3000 qu'on luy donne ne sçauroient suffire à Berlin faisant la figure qu'il est obligé de faire comme Ministre d'Etat actuel. Mons. Fuchs a 8000 d'appointement fixe. Le Mareschal General Fleming jouit de 3000 ecus, il y a des secretares qui ont 5000 ecus comme Bek (comme je crois) secretaire de guerre. Mons. Bacmeister a deplu à Monsieur Dankelmann, parcequ'il a fait entrer son frere dans le service de chancellerie de guerre, als Canzlist par des voyes extraordinaires, qui n'avoient pas plû à Monsieur de Danquelman. C'est pourquoy il l'a fait revoquer. Mons. Heusch secretaire que nous avons envoyé là, n'est pas trop bien traité[,] et on ne luy fait gueres de civilité. Il semble que tout le monde le fuit à la cour quoyqu'il soit de la religion. Non obstant cette feinte moderation à l'égard des Lutheriens on trouve qu'en cas de concurrence un reformé est tousjours preferé quand il seroit masette au prix de l'autre. Mons. Caniz n'a pas encor pû devenir conseiller d'Etat non obstant son merite, parcequ'il est Lutherien. Mons. de Danquelman a 15000 ecus de l'Electeur pour sa Table, mais il n'a qu'une petite Table pour peu de personnes, et ne traite gueres. Avec tout cela il fait gloire de boire et y reussit effectivement à merveille. On apprehende cependant qu'il ne devienne Hydropique, aussi les pieds luy sont fort enflés.

2 tousjours *erg. L* 6 en . . . Allemand *erg. L* 10 secours | le traite un peu plus rudement, on dit qu'il traite ainsi bien des gens *gestr. | L* 24–26 Mons. . . . Lutherien. *erg. L*

2 president: Eberhard Christoph Balthasar von Danckelmann. 3 Dankelmans: Eberhard Christoph, Daniel Ludolph und Silvester Jakob von Danckelmann. 4 frere: Daniel Ludolph von Danckelmann. 12 Rhetius: Johann Friedrich von Rhetz, 1683 Mitglied des Geheimen Rates. 17 Bek: nicht ermittelt. 18 frere: nicht ermittelt. 22 religion: J. W. Heusch war Calvinist.

L'Electrice se mele de rien et passe sa vie en entendant la musique. On n'a pas le moindre egard à ses recommandations et il semble même qu'on prend le contrepied. Comme elle est honneste et genereuse, elle ne sçauroit souffrir certains badinages et puerilités; et ne sçauroit se contraindre ny deguiser ses sentimens.

5 Il se forme un parti des seigneurs du pays, Sverins, Caniz et semblables; qui pourroit un jour faire des affaires à Messieurs de Dankelman ou alla fratellanza. Il y a encor une faction de Mad[ame] Colb. Elle estoit fille d'un receveur du pays de Cleves aupres d'Emmeric, à qui on a donné depuis le titre de conseiller, un Valet de chambre de l'Electeur des plus favorisés l'epousa; le quel s'estant gasté par ses debauches, et estant mort; Mons.
10 Colb Grand Chambellan de l'Electeur l'a epousée, c'est un homme qui ne se mele d'aucunes affaires, mais ayant tousjours entrée auprès de l'Electeur il peut faire quelque chose, surtout sa femme estant favorite et s'insinuant par des manières badines et licentieuses. Mad[ame] de Danquelman a des brouilleries avec elle, parceque la femme du Grand Chambellan doit avoir le premier rang, que Mad[ame] Danquelman ne veut point luy
15 accorder. L'Electrice aussi ne veut point accorder à cette femme les honneurs qui luy appartiendroient autrement à cause de la charge du mari[.] Elle a placé à la Cour le Kuchenmeister malgré Mons. de Danquelman et l'on croit que plusieurs profiteront de cet exemple et se serviront de cette voye. Mons. Fuchs et Mons. Besser ont esté autresfois de ses galans, à ce qu'on dit.

20 Le prince Electoral est extremement raisonnable et le comte de Dona son gouverneur est un seigneur des plus honnestes et des plus raisonnables. Le jeune Danquelman est le premier après luy et on croit que M. Danquelman tachera un jour d'eloigner le Comte de Dona, pour faire que la place soit libre à son fils. Il y a placé M. Cramer sa creature, qui a esté informateur de ses enfans et qui ne dit rien au jeune prince que ce qui luy peut plaire
25 comme le jeune Danquelman aussi.

Le jeune prince craint fort son pere, parcequ'on luy a preché cela, et il ne craint gueres l'Electrice sa mere, qui peutestre luy a esté trop indulgente. Mons. le Comte de Dona se plaint qu'on l'a retiré trop tard d'auprès des femmes. M. du Cros a beaucoup de pouvoir auprès de Mons. Danquelman, et semble même avoir un peu trop d'ascendant. Il a

6 ou . . . fratellanza *erg.* L 12 et (1) estan mal satisfaite (2) s'insinuant L 15 point (1) souffrir (2) accorder L

1 L'Electrice: Sophie Charlotte. 7 receveur: Richers. 8 Valet: Bidekan. 13 Mad[ame]: nicht ermittelt.
20 prince: Friedrich Wilhelm. 20 comte: Alexander, Burggraf zu Dohna-Schlobitten.

eu à ce qu'il me dit un jour, dans quatre ans jusqu'à 24000 ecus des bienfaits de l'Electeur. Un comte de Dona frere du gouverneur du prince Electoral devoit estre Grand Chambellan, mais il ne voulut point qu'on luy donnât des Pfötgen et aima mieux de se retirer sur ses terres que d'essuyer des indignités.

36. EXTRAIT D'UNE LETTRE SUR LES TRAITES DE RYSWICK

5

[Mai bis September 1697.]

Überlieferung:

L Konzept: LH XI 5 Bl. 38^r. 4^o. 1 S. Mit zahlreichen Korrekturen und Ergänzungen. Kreuzmarkierung am oberen Blatende links. – Gedr.: KLOPP, *Werke*, 6, 1872, S. 155–156.

10

Die Überschrift scheint auf eine fremde Vorlage hinzuweisen. Diese konnte jedoch nicht ermittelt werden. Vielmehr sprechen die Art der Textbearbeitung als auch die Ausdrucksweise eher dafür, daß es sich um eine Schrift aus Leibniz' eigener Feder handelt. Die anonyme und wohl nicht gedruckte Flugschrift richtet sich an einen fiktiven Adressaten (vgl. unsere N. 11 und unsere Ausgabe IV,5 N. 22). In Form eines Reiseberichtes verfaßt verfolgt die Schrift wohl den Zweck, vor einer Unterschätzung der französischen Verhandlungsdelegation zu warnen. Als Zielgruppe seiner Ausführungen könnte Leibniz deutsche und alliierte Verantwortliche im politisch-diplomatischen Umfeld des Friedenskongresses im Auge gehabt haben. Wir datieren auf die Zeitspanne zwischen dem offiziellen Beginn der Friedensverhandlungen am 9. Mai und dem Abschluß des ersten Friedensvertrages am 20./21. September 1697.

Extrait d'une Lettre sur les traités de Ryswick

20

Je reviens tout presentement de mon voyage de Hollande, et je n'ay point voulu tarder de vous en informer. J'ay vû une partie de ces hommes excellens qui doivent donner la paix à l'Europe. Je vous diray que chez les ministres des Hauts Alliés où j'ay eu quelque entrée, l'interieur répond à l'apparence, et même la surpasse. Je l'ay remarqué particulièrement en Mons[ieur] le Comte de Cauniz vicechancelier de l'Empire et principal Ministre de l'Em-

25

20 Extrait d'une *erg. L* 21 je (*I*) suis bien (2) n'ay *L* 22 ces |grands *gestr.* |hommes *L*
23 des (*I*) Alliés (2) Hauts *L* 24–S. 270.1 surpasse. (*I*) (*a*) Je n'a (*b*) On n'a jamais vû plus de
magnificence dans les (–) ammeublemens, dans les liurées, et dans (2) La magnificence et la délicatesse (3)
on n'a jamais vû un train (4) si le train est magnifique (5) La delicatessen des Tables (6) Je . . . l'Empe-
reur. *L*

2 comte: Christoph, Burggraf zu Dohna-Schlodien. 25 Cauniz: Kaunitz residierte seit 1694 als außerordentlicher Bevollmächtigter des Kaisers im Haag und stand an der Spitze der kaiserlichen Delegation bei den Friedensverhandlungen.

pereur. La propreté et la sumtuosité [paroissent] chez luy dans les meubles, la profusion et la delicatesse dans la bonne chere, une magnificence surprenante dans le train quand ils paroissent en public. Cependant quand on a l'honneur de le practiquer on trouve que tout cet éclat est effacé, par le merite de ce Ministre, mais par un merite qui charme et qui

5 gagne des coeurs. Si je vous devois parler des autres plenipotentiaires, qui ont leur talens divers, du solide, du brillant, de l'experience, de l'erudition, du naturel, je remplirois bien tost cette lettre destinée à toute autre chose.

Je suis encor allé epier les François tant à Delft qu'à Ryswick, et j'ay esté surpris d'y trouver le monde renversé. Autresfois les François estoient accusés de paroistre plus qu'ils

10 ne sont[;] maintenant j'ay trouvé que ces Messieurs affectent de negliger les apparences et on voit en eux le genie qui regne presentement à la cour de Versailles, où il semble que tout est devenu petit collet[.] Mais on se tromperoit fort si on vouloit estimer la valeur des Ambassadeurs de France par les livrées de leur pages: On sçait bien qu'ils ont toute l'habilité qu'il faut et audelà. Mais ce n'est pas leur capacité quelque grande qu'elle puisse

15 estre, qui les rende formidables. Ils trouveront tousjours chez les nostres à qui parler. Ils ont une suite de 200 mille hommes bien entretenus et bien employés, c'est ce qui donne du poids à leur raisons. C'est ce train qui les fait valoir. Je me souviens d'avoir entendu moy même la réponse du Marquis de Croissy-Colbert au compliment qu'on luy fit sur ce qu'il avoit esté nommé pour aller aux traités de Nimwegue. Quelqu'un luy témoigna qu'on

20 faisoit grand fonds sur sa capacité. Il repondit fort bien: Messieurs, n'attendés rien de nous autres, il faut que les armées du Roy fassent les affaires.

1 sumtuosité (I) des meubles, la delicatesse et la profusion (2) paroist *L ändert Hrsg.* 1 chez luy *erg. L* 2 chere, | un eclat et *gestr.* | une *L* 3 public. (I) Et cependant L'esprit et la solidité (2) (a) Mais (b) Cependant *L* 4 ce | grand *gestr.* | Ministre *L* 5 f. parler (I) (a) de tous les (b) des autres (aa) (-) qvi (bb) parmy les qvels (aaa) il y en a de toute sorte de merites, du brillant (bbb) on trouue des talens (2) des . . . talens (a) chacun (b) divers *L* 10 sont (I) mais (2) maintenant *L* 10-12 et . . . collet *erg. L* 12 vouloit (I) juger (a) par la (b) de leur (2) les mesurer (3) estimer *L* 12 f. des (I) Ministres (2) Ambassadeurs *L* 15 parler (I) Ces sont les 200 mille hommes (a) qvi les appuyent (b) qvi donnent du po (2) ils *L* 17 d'avoir (I) estre present au compliment (2) entendu *L* 18 ce (I) qve le Roy son maistre (2) qv'il *L* 20 Il (I) repliq (2) repondit *L* 20 fort . . . Messieurs, *erg. L*

8 François: Die in Delft residierende französische Delegation (Louis Verjus de Crécy, Nicolas Auguste d'Harlay de Cély) wurde von François de Callières angeführt.

37. SUR LA MISSION DE FLEMING

[Nach dem 27. Juni 1697.]

Überlieferung:

- L* Konzept: HANNOVER *NLB* Ms XXXIV 1765 Bl. 24. 8°. 2 S. Mit zahlreichen Korrekturen. Bl. 24^r ist oben links durch ein kleines Kreuz markiert. – Gedr.: KLOPP, *Werke*, 5
6, 1872, S. 148–150.

Der vorliegende Bericht behandelt die Gesandtschaft des kursächsischen Generaladjutanten Jakob Heinrich Graf von Flemming zur polnischen Königswahl (Mai/Juni 1697). Die Entsendung Flemmings, der nicht nur des Polnischen mächtig war, sondern auch über wichtige verwandtschaftliche Beziehungen zum polnischen Hochadel verfügte, führte zur Wahl des sächsischen Kurfürsten Friedrich August zum König von Polen. Unser Stück stellt die Bearbeitung einer unbekanntenen, vermutlich schriftlichen Vorlage dar. Die Herkunft dieses Textes ist ebenso ungeklärt wie die Frage, wie er Leibniz zugekommen sein könnte. Im Gegensatz zu unserer N. 38 bringt der vorliegende Bericht eine stark von kursächsischen Interessen bestimmte Wahrnehmung der Königswahl zum Ausdruck. Die verkürzende Darstellung deutet darauf hin, daß Leibniz wahrscheinlich aus einer nicht näher bekannten umfangreicheren französisch- oder anderssprachigen Vorlage einen für ihn grundlegenden Informationsgehalt über die sächsische Gesandtschaft zusammengestellt hat. Terminus post quem unserer Datierung ist die am 27. Juni 1697 erfolgte Königswahl.

Fleming avoit esté envoyé par l'Electeur de Saxe à Vienne pour y regler les quartiers d'hiver et autres besoins de ses troupes qu'il avoit en Hongrie. Il y apprit par une lettre que le Feldmareschal son oncle luy envoya pour le prince de Bade qu'on pensoit à elever ce prince à la couronne de Pologne. Il avoit d'ailleurs envie de faire un tour en Pologne et d'y voir l'Election. L'Electeur estant venu quelque temps apres et se trouvant aux eaux de Bade proche de Vienne Fleming l'y alla trouver et luy parla de son dessein de voyage[.]

18 esté (1) employe (2) envoyé *L* 20 que le (1) Mareschal (2) Feldmareschal *L* 22 l'Election. (1) Le Roy (2) l'Electeur *L* 22 apres *erg. L* 23 voyage[.] (1) le Roy (2) l'Electeur *L*

19 Hongrie: Der sächsische Kurfürst führte seit 1695 das Oberkommando der kaiserlichen Armee und beteiligte sich auch mit eigenen Truppen am Krieg gegen die Türken. Leopold I., der die polnische Thronkandidatur Friedrich Augusts entschlossen unterstützte, stimmte dem Vorhaben zu, einen Teil der für Ungarn bestimmten sächsischen Truppen für einen möglichen Einsatz in Polen bereitzustellen. 20 oncle: Heino Heinrich Reichsgraf von Flemming. Nachdem er vorübergehend als kursächsischer Befehlshaber tätig gewesen war, stand Flemming seit 1691 wieder in kurbrandenburgischen Diensten; s. auch unsere Ausgabe I,14 S. 316, Z. 14–15. 20 Bade: Markgraf Ludwig Wilhelm von Baden. Die Kandidatur des Markgrafen wurde von Kurfürst Friedrich III. unterstützt. Mit der Wahrnehmung der brandenburgischen Interessen bei der polnischen Königswahl wurde Johann Hoverbeck d. J. betraut. 21 tour . . . Pologne: Flemming war bereits im April 1697 zu ersten Vorbereitungen der sächsischen Kandidatur in Polen gewesen, als ihn Friedrich August Ende Mai zu Konsultationen nach Baden beorderte.

L'Electeur luy dit[:] venés ce soir chez moy apres souper[,] j'ay quelque chose à vous dire. Estant venu luy dit: que diriés vous, Fleming, si je devenois moy même Roy de Pologne. Comment cela se peut il, luy dit Fleming, puisque vous n'estes point Catholique[.] Il y a du temps que je le suis, luy repondit l'Electeur. J'ay pensé à vous; vostre parente la fille du
 5 feldmareschal a epousé un polonnois. Je vous instruiray de tout. Vous aures de l'argent[.] Tentons fortune. Voilà qui va bien[,] dit Fleming[,] mais si vous estes Catholique et devenes Roy, que deviendra le pays[,] que deviendront vos bons serviteurs, qui ne voudront pas suivre vostre nouvelle religion. Je vous donne ma parole meme par écrit, que ny le pays, ny mes serviteurs n'auront rien à craindre à l'égard de la religion. Dressés des
 10 articles je les signeray. Fleming en mit par écrit en ⟨riant⟩, l'Electeur les signa et y mit son cachet. Fleming les garde encor soigneusement[.] Voilà donc Fleming depêché. Il va en Pologne, s'adresse au Staroste Prebendowski qui avoit epousé sa parente. Prebendowsky estoit Contiste tout gagné. Il luy fait confiance de toutes les intrigues, l'introduit chez Polignac qui le gousté, et communique tout avec luy. Il n'y avoit que la seule femme de
 15 Prebendowsky qui savoit son secret dessein qu'ils trouverent bon de cacher encor au mari. Cependant le parti d'Austriche joint à celuy de la Reine et de la famille Royale ne s'endormoit pas et donnoit des inquietudes à Polignac. Enfin Fleming luy propose qu'on mette en apparence sur le tapis un nouveau Candidat, que ce pourroit estre l'Electeur de Saxe qu'on diroit estre deja Catholique: que cela ne pouvoit causer aucun ombrage, serviroit à
 20 gagner une partie du parti opposé, et ne feroit puis que grossir le parti de Conty. Polignac donne là dedans, avance meme de l'argent à Fleming. Prebendowsky est trompé par les

9 n'auront | toutentier *gestr.* | *L* 11 soigneusement *erg. L* 12 Pologne, (1) chez (2) s'adresse *L*
 12 au Staroste *erg. L* 12 qui (1) estoit (2) avoit *L* 16 Cependant (1) la maison de (2) le *L*
 17 f. propose (1) qve sous main on propose en apparence (2) qv'on tapis *L* 19 f. à (1) parta (2) gagner *L*

3 Catholique: Das katholische Bekenntnis hatte Friedrich August am 2. Juni 1697 vor seinem Vetter, Christian August von Sachsen-Zeit, Bischof von Raab, in dessen Privatwohnung in Baden abgelegt. Es handelte sich um eine bedingte und vorerst geheimgehaltene Konversion, die bei Mißlingen der Thronkandidatur jederzeit für ungültig erklärt werden konnte. Es existierte lediglich ein vom Bischof von Raab angefertigtes Dokument, das weder Jahreszahl noch Zeugenunterschriften trug. Die Beglaubigung dieses Schriftstückes durch den gegen Conti eingestellten päpstlichen Nuntius Davia am Wahlort spielte eine mitentscheidende Rolle bei der Wahl Augusts. 4 fille: Margarete Elisabeth von Flemming.
 5 polonnois: Jan Jerzy, Graf von Przebendowski. 14 Polignac: Der französische Diplomat – bereits 1693 am Hofe Johans III. Sobieski präsent – sorgte für einen großen Einfluß Frankreichs in der polnischen Nachfolgefrage. 16 Reine: Die Königinwitwe Maria Kazimiera hatte vergeblich versucht, ihren Schwiegersohn Kurfürst Max Emanuel von Bayern zur Kandidatur zu bewegen, setzte sich dann jedoch für ihren ältesten Sohn Jakob Sobieski ein.

memes apparences. Des gens y prennent goust, la nouveauté plaist. Les polonnois courent au leurre de l'argent, on donne peu[,] on promet beaucoup. L'argent preté du venu de Saxe fait du bruit. Ceux qui avoient receu quelques ecus parloient je ne say de combien de mille écus de sorte que Polignac meme dit à Fleming qu'il falloit estre bon menageur avec les polonnois. Enfin tout estant en bon train, et Fleming recevant des remises de son roy, se decouvre à Prebendowski et le gagne. Il falloit des gens autorisés qu'on pût opposer au Cardinal. L'Évêque de Cujavie y parut propre, et y entra. Enfin Polignac s'apperçoit de la menée, Fleming ne dissimule plus, Polignac reste, Fleming luy offre à rendre son argent et donne ordre qu'on le paye à Danzic; l'Élection approche. Le Grand Tresorier de la Couronne n'estoit pas trop content de Polignac, n'ayant point je crois receu ce qu'il esperoit, car Polignac manquoit d'argent au besoin. Fleming va à sa maison proche de Warsovie, ne le trouve pas, mais sa femme, entre avec elle en conversation, on vient au point qui est l'argent. En cas de cela elle luy promet son mari. Fleming y fait porter l'argent le meme soir. Le Grand Tresorier se rend, le fait venir le lendemain, l'instruit de tout, communique avec l'Évêque de Cujavie. Voilà l'Élection, Fleming est appellé le dernier pour haranguer. L'Évêque de Cujavie, le Grand Tresorier et autres se declarent pour luy, et une confusion de petite noblesse. Le Grand Tresorier le prend dans son carosse, car tout alloit sens dessus dessous. Le lendemain la scission puisqu'on fait venir l'armée de Saxe.

38. LA RELATION ENVOYEE DE KONIGSBERG A WARSOVIE

[Nach dem 28. Juni 1697.]

20

Überlieferung:

L Konzept: HANNOVER *NLB* Ms XXXIV 1765 Bl. 14–14a. 4°. 1 1/2 S. Mit wenigen Korrekturen.

Unser Stück beschäftigt sich mit der Wahl des Kurfürsten Friedrich August von Sachsen zum polnischen König. Die einleitende Bemerkung deutet darauf hin, daß Leibniz ein bislang nicht ermittelter Fremdtext vorgelegen hat. Aus seiner Bearbeitung gehen weder Verfasser noch Adressat des Berichtes hervor. Die Angabe »Königsberg« scheint die Annahme nahezu legen, daß der ursprüngliche Bericht diplomatisch-höfischen Kreisen Kurbrandenburgs zugeschrieben werden kann. Der kurfürstliche Hof war eigens zur Beobachtung der polnischen Königswahl bereits vor Eröffnung des Wahlsejms (15. Mai) nach Königsberg

3 bruit. (1) polignac croyant Fleming (2) ceux *L* 15 f. haranguer. |Cependant *gestr.* |*L*

7 Cardinal: Primas Michael Stefan Radziejowski. 7 Cujavie: Stanislaw Damski. 9 Tresorier: Krongroßschatzmeister Hieronim Lubomirski. 12 femme: Konstancja Bokum.

gereist (unsere Ausgabe I,14 S. 207). Aus Ostpreußen erhielt auch Johann Hoverbeck, der brandenburgische Gesandte in Polen, während des mehrwöchigen polnischen Wahlverfahrens die Weisung Friedrichs III., Markgraf Ludwig Wilhelm von Baden zur Königswahl zu verhelfen. Die Aufmerksamkeit und Sympathie unseres Stückes für die Kandidatur des Markgrafen sprechen neben der Ortsangabe für eine kurbrandenburgische Herkunft der »Relation«. Weshalb der Leibniz vorliegende Bericht angeblich von Königsberg nach Warschau gesandt wurde und nicht – wie eher zu erwarten wäre – in umgekehrter Richtung, ist nicht ersichtlich. Möglicherweise gelangte er mittels kurbrandenburgischer Kontakte in Leibniz' Hände (vgl. Leibniz an Chuno 4./14. Juli 1697, I,14 S. 316). Denkbar wäre, daß Leibniz eine französischsprachige Vorlage bearbeitet oder auch einen anderssprachigen Text übertragen hat. Die unser Stück einleitende Bemerkung und die straffe Darstellungsweise könnten ein Hinweis darauf sein, daß er einen umfangreicheren Fremdtex t resümiert hat. Grundlage unserer Datierung ist die Erwähnung der am 28. Juni 1697 durchgeführten Unterschriftensammlung der Anhänger des sächsischen Kurfürsten.

La relation envoyé[e] de Königsberg à Warsovie

La relation envoyé[e] de Königsberg à Warsovie mande que le jour avant l'élection deux
 15 palatinats qui estoient pour le prince de Conti commencerent à crier vive le prince de
 Conti, mais on ne s'y arresta pas. Le lendemain jour de l'élection on chanta la messe du S.
 Esprit et on commença à donner les voix. On parla de la maison Royale[,] du prince de
 Conti, de l'Electeur de Saxe, et du prince Louys[.] Mais le debat estoit principalement
 20 voulant point ceder à l'autre; il fut proposé par quelques uns, que pour le bien public il
 falloit convenir d'un troisiême. Le parti du prince Jaques voyant qu'il estoit impossible de

17 voix. (1) qvelq (2) on L 19 prince. (1) On (2) Enfin (3) Mais nay (4) Apres L 21 qu'il (1) auroit le (2) estoit L

13 relation: nicht ermittelt. 14 l'élection: 27. Juni 1697. 15 palatinats: Es handelt sich um Woiwoden, Statthalter der polnischen Landesteile. 17 Royale: Als aussichtsreichster Kandidat des Königshauses galt Jakob Sobieski, der älteste Sohn Johanns III. Allerdings führte die allgemeine Ablehnung des Hauses Sobieski durch die Mehrheit der Schlachta dazu, daß sich die Partei Jakobs bereits wenige Tage vor dem eigentlichen Wahlgang entschloß, den sächsischen Kurfürsten zu unterstützen. Jakob stand durch seine Heirat mit Hedwig Elisabeth, einer Schwester der Kaiserin, dem Wiener Hof nahe, ohne daß dieser ihn jedoch entschlossen unterstützt hätte. 17 f. Conti: Im Oktober 1696 hatten sich Bischof Zaluski, Krongroßschatzmeister Lubomirski, der litauische Großhetman Kazimierz Sapieha und der litauische Großschatzmeister Benedykt Sapieha vertraglich gegenüber Polignac zur Unterstützung Contis verpflichtet; auch Przyjemski, Kastellan von Kalisz, zählte zu dieser pro-französischen Gruppe. 18 Louys: Nach den im Wahlsejm getroffenen Vorentscheidungen kamen neben Jakob Sobieski nur der Prinz Conti und etwas später Kurfürst Friedrich August in die engere Auswahl. Bei dem hier erwähnten »Louys« handelt es sich um den Markgrafen Ludwig Wilhelm I. von Baden. Der in Polen aufgrund seiner militärischen Leistungen beliebte kaiserliche Marschall wurde zwar besonders von Friedrich III. von Brandenburg unterstützt, hatte jedoch kaum ernsthaft Aussicht auf Erfolg. 19 prince: Conti.

reussir, toppa et se joignit à quelques palatinats et seigneurs qui portoient l'Electeur de Saxe, de sorte que ce parti se grossit en un moment, et fut double en force à celui de Conti. Alors les contestations se rechaufferent, on somma ceux de Conti de ceder qui ne voulurent point. Le lendemain plusieurs du parti de Conti s'offrirent de vouloir se declarer pour le Prince de Bade si le parti de l'Electeur en faisoit autant; mais on leur repondit <– qu'> ils 5 avoient deja cede et abandonne le prince Jaques ou la maison Royale non obstant les merites du feu Roy et qu'ainsi il n'estoit pas juste qu'on les obligeat de ceder de nouveau[,] c'estoit plustost au parti de Conti de le faire. L'Ambassade de Brandebourg avoit porte autrefois le prince Louys mais nullement contre l'Electeur[;] ainsi M. d'Overbeck estant sollicité par ceux du parti de Conti d'appuyer <–> le prince de Baden, et reconnoissant 10 que ce n'estoit qu'une diversion à l'avantage des Contistes, declara qu'il n'estoit plus temps et qu'il avoit déjà les mains liées par les complimens <– de> M. le Colonel Fleming Envoyé de l'Electeur. Cependant le Cardinal primat qui avoit donné son suffrage au prince de Conti avec quelques autres Grands et avec quelques palatinats alla de <–> et y faire chanter le Tedeum dans l'Eglise Cathedrale de Warsovie. Ceux de l'Electeur firent aussi 15 proclamer leur Roy, et chanter le Te deum dans la meme Eglise, quand ceux de Conti en estoient sortis. Cependant le tout s'est passé sans effusion de sang. Le parti de l'Electeur estant incomparablement plus fort on a signé le 18/28 sans aucune contradiction, et envoyé 200 deputés pour complimenter M. Fleming, qui a remercié la Republique[.] Si ceux qui ont esté plus tard pour le prince de Bade l'avoient fait plus tost, il l'auroit emporté 20 infalliblement. Mais ceux qui estoient pour le prince de Conti publiquement ou in petto l'avoient empêché apprehendant la reputation de ce prince, et avoient crû que l'Electeur leur <metroit> moins. Mais quand ils y voulurent revenir depuis il n'estoit plus temps.

1 qui (I) avoient (2) portoient L 4 lendemain (I) <–> obtinrent de (2) plusieurs L 5 si (I) ceux de (2) le L 11 diversion (I) pour (2) à L 21 Mais (I) les françois l'apprehendant (2) ceux L

2 moment: Den Wandel in der Stimmung zugunsten der sächsischen Kandidatur brachte die Nacht vom 26. auf den 27. Juni, in der die auf dem Wahlfeld verbliebene Schlachta vor allem mittels Bestechung zu einem Großteil für Friedrich August gewonnen wurde. 9 d'Overbeck: Der brandenburgische Gesandte Johann Hoverbeck d. J. war zuvor angewiesen worden, den Markgrafen von Baden als einen von Versailles und Wien unabhängigen Kandidaten zu unterstützen. Angesichts der bevorstehenden Wahl Contis wechselte er allerdings in das kursächsische Lager. 12 Fleming: Jakob Heinrich von Flemming. 13 Cardinal: Primas Kardinal Michael Stefan Radziejowski. 15 Ceux: Die Parteigänger des sächsischen Kurfürsten wurden von Stanislaw Damski, dem Bischof von Kujavien, angeführt. 18 signé: Angesichts der problematischen Doppelwahl von den Anhängern des Wettiners auf dem Wahlfeld von Wola veranstaltete Unterschriftensammlung, die belegen sollte, daß sich angeblich eine Mehrheit des polnischen Adels für August II. ausgesprochen habe.

39. REMARQUES SUR LES RAISONS ENVOYÉES DE FRANCE

[Nach Juli 1697.]

Überlieferung:

- 1 Abschrift von nicht ermittelter Vorlage: HANNOVER *NLB* Ms XVIII 1011 Bl. 11–12.
 5 2°. 2¹/₄ S. Von C. J. Dannenbergs Hand. Mit Ergänzungen und Korrekturen (*Lil*).

Die »Remarques« beziehen sich auf eine von fremder Hand abgeschriebene, anonyme und nicht adressierte Denkschrift (HANNOVER *NLB* Ms XVIII 1011 Bl. 10), die Leibniz mit dem Titel »Écrit envoyé de S. Cloud juillet 1697« versehen hat. Die Ortsangabe legt eine Herkunft dieser Schrift aus dem Umfeld des im Schloß von Saint-Cloud ansässigen Hofes des Herzogs von Orléans nahe. Den Kontext unseres Stückes bilden die den Friedenskongreß von Rijswijk begleitenden und erst 1702 vollständig abgeschlossenen Ausgleichsverhandlungen über die Ansprüche Liselottes von der Pfalz, der Herzogin von Orléans, auf ihr pfälzisches Erbe. Obwohl es nach dem Reichsrecht und den entsprechenden Erbverträgen nur um das pfälzische Allodialgut gehen konnte, wurde die Auseinandersetzung noch nicht durch den Friedensschluß 1697 beigelegt. Artikel 8 des Friedensvertrages regelte lediglich das Schiedsverfahren, das schließlich auf einen päpstlichen Richterspruch zurückgreifen mußte. Leibniz, sich nachdrücklich für eine die französische Macht begrenzende europäische Politik einsetzend, bedauerte im November 1697 gegenüber Herzog Anton Ulrich die hohen Kosten, die der pfälzische Kurfürst Johann Wilhelm vertragsgemäß für die Dauer des Verfahrens zur Entschädigung Frankreichs zu leisten hatte (unsere Ausg. I, 14 S. 112, Z. 8–16).

Den Terminus post quem bietet die von Leibniz im Titel der französischen Schrift gemachte Zeitan-
 20 gabe.

Remarques sur les Raisons envoyées de France touchant la succession dans la principauté de Simmeren et dans une portion de la Comté de Spanheim.

Il est vray que deux cinquièmes de la Comté de Spanheim sont parvenues à la maison Palatine [. . .] par le mariage d'Anne Comtesse de Veldenz [. . .] et de Spanheim avec
 25 Etienne prince palatin du Rhin. Mais il n'en est pas de même à l'égard du pays de Simmeren que ledit Etienne tenoit déjà.

Quand il seroit vray, que Simmeren et Spanheim fassent des fiefs feminins, neantmoins tant qu'il y a des mâles, les femmes ne succedent point. D'autant que les choses ont tousjours esté practiquées ainsi dans la maison palatine.

21 Raisons: vgl. zu den französischen Ansprüchen auf Simmern und Sponheim auch: *Mémoire exact des droits de Madame d'Orléans qui lui sont échûs par la mort de M. l'Electeur Palatin Charles son Frere. Présenté au Médiateur le 17/27 Juillet 1697*, in: *Actes et mémoires des négociations de la Paix de Ryswick*, 1699, Bd. 2, S. 242–244. Ein exemplarischer Überblick über die Widerlegung der französischen Argumentation durch den kaiserlichen und den kurpfälzischen Standpunkt in: *Actes et mémoires*, Bd. 2, 1699, S. 304 f., S. 326–328 und Bd. 3, 1699, S. 60–83. 23–25 à . . . palatin: »Écrit envoyé de S. Clou juillet 1697« (zitiert: »Écrit envoyé«), HANNOVER *NLB* Ms XVIII 1011 Bl. 10, hier Bl. 10^r, Z. 6–8. 24 mariage: Mit der Heirat 1410 begründete Pfalzgraf Stephan die Linie Pfalz-Simmern und erbte durch Anna 1444 die Grafschaft Veldenz mit der Hälfte der hinteren Grafschaft Sponheim. 27 feminins: »Écrit envoyé«, f. 10^r, Z. 11.

Il est vray qu'*Etienne* a epousé une heritiere de *Simmeren*, et que *Frederic* son fils ainé dont [. . .] *Madame* descend, a eu ce pays en partage. Mais on ne peut point dire que *Frederic* a mis ce bien dans la maison, ny qu'il en a esté le premier acquerant; c'estoit plustost *Etienne* son pere, car celuy dont les seuls descendans et non pas les collateraux ont droit, est veritablement le premier acquerant: c'est ce qu'on peut dire d'*Estienne* et non pas de *Frederic*; dont le frere *Louys le Noir* a eu droit sur ce pays apres son ainé. Et comme l'*Electeur palatin* d'à present descend de *Louys le Noir* et non de *Louis le Barbu* [. . .] *second fils* d'*Estienne*, lequel avec ses descendans est preferable aux filles de la posterité de *Frederic*; et on ne voit point comment *Madame* puisse estre preferée à l'*Electeur* quoyqu'elle descende de l'ainé. Il faudroit soutenir pour cela que les filles peuvent exclure les mâles plus éloignés ce qui n'est pas le droit commun, ny celuy de l'Empire, et encor moins celuy de la Maison palatine.

Il ne se trouve point que *Catharine* [. . .] fille de *Richard* prince palatin de *Simmeren*, ait esté considerée comme [. . .] heritiere du pays: et quand elle auroit esté considerée comme telle par quelques uns, cela a esté sans effect puisqu'elle n'en a point obtenu la succession.

La contestation qui a esté agitée à la diète de *Ratisbonne* touchant les principautés de *Lauteren* et de *Veldenz* n'estoit pas entre *Charles Louys* Electeur et *Louis Herman Maurice* Comte Palatin, mais entre l'Electeur et le pere de *Maurice*, nommé *Louys Philippe* qui

5 veritablement *erg. L* 7 *Noir (1) (-) 1 (2)* et . . . *Louis Lil* 8 f. descendans (1) a droit (a) sur le pays apres l'ainé à l'exclusion des filles l (b) d'exclure les filles de la posterité de l'ainé; (2) est . . . *Frederic; Lil*

1–5 *Etienne* . . . acquerant: »Écrit envoyé«, f. 10^v, Z. 7–15. 1 *Frederic*: Friedrich I.
 2 *Madame*: Elisabeth Charlotte (Liselotte) von der Pfalz, Herzogin von Orléans. 2 partage: Mit der
 Teilung 1459 erhielt Pfalzgraf Friedrich Simmern und Sponheim. 7 *palatin*: Johann Wilhelm; seit 1685
 waren die pfälzischen Kurfürsten aus dem Hause Neuburg. 8 *fils*: so »Écrit envoyé«, f. 10^v, Z. 17–19;
 der zweite Sohn Stephans war Pfalzgraf Ludwig I., der Schwarze. 9 *preferée*: »Écrit envoyé«, f. 10^v,
 Z. 8–18. 11 f. droit . . . palatine: vgl. dazu *Reponse de Messieurs les Ambassadeurs Plénipotentiaires*
de l'Empereur au Projet de Paix délivré par ceux de France le 20. Juillet; présenté au Médiateur le 5.
Août 1697, in: *Actes et mémoires des négociations de la Paix de Ryswick*, Bd. 3, 1699, S. 313 ff., hier
 326–328. 14 *pays*: »Écrit envoyé«, f. 10^v, Z. 25–27; nachdem Friedrich III. 1559 die Kurpfalz geerbt
 hatte, überließ er das Herzogtum Simmern seinen Brüdern Georg und Richard; nach Richards Tod 1598
 fiel Pfalz-Simmern jedoch an Kurfürst Friedrich IV. 17 *contestation*: »Écrit envoyé«, f. 10^v, Z. 34–36,
 f. 10^v, Z. 1–2. 17 *Ratisbonne*: 1653/54. 19 *Louys Philippe*: Ludwig Philipp, der Pfalz-Simmern
 1611 von seinem Bruder Kurfürst Friedrich V. erhielt, begründete die jüngere Linie Simmern und regierte
 in Simmern, einem Teil der Grafschaft Sponheim und im Fürstentum Lautern. Diese jüngere Linie endete
 1674 mit dem Tod von Ludwig Heinrich Moritz, wodurch das Gebiet an die Kurpfalz zurückfiel. 1685
 erlosch auch die Kurlinie des Hauses Pfalz-Simmern und wurde von Pfalz-Neuburg beerbt.

vivoit encor alors; Louys Philippe ne se fonda point sur ce qu'on allegue comme si les terres estoient des biens libres et allodiaux [. . .] venus à la maison palatine par les femmes; mais sur le Testament paternel, et sur la confirmation imperiale, de la quelle l'Electeur nioit l'existence. Et tant s'en faut que ce prince de
 5 Simmeren ait tenu les terres pour Allodiales, qu'il s'est offert de les accepter de l'Electeur en arriere-fief. Il ne se trouve pas aussi que la controverse ait été décidée en faveur du prince de Simmeren, comme on avance, mais plustost que sur l'interposition de quelques Electeurs et princes on vint à une transaction en vertu de laquelle une bonne partie du pays avec le suffrage de Lauteren à la Diete fut laissé à [l']Electeur.

10 Si Madame avoit eu un droit sur le pays de Simmeren, elle l'auroit perdu par sa renontiation; et quoyqu'on allegue à l'encontre que la renontiation ne peut estre entendüe qu'en faveur des descendans mâles de l'Electeur son pere; il se trouve que cette exception est détruite par les termes de la renontiation qui disent, qu'Elle renonce [. . .] à tous
 15 droits successifs pour tous les biens souverains et feodaux, paternels et maternels; situés en Allemagne, se reservant seulement ses droits pour les biens de même qualité, situés hors de l'Allemagne, et les Allodiaux de sa maison, suivant la coustume de la Maison Electorale Palatine. Or il a esté monsté de la part de l'Electeur Palatin qu'il y a un ancien pacte de famille et disposition des ancestres ordonnant, que les filles ne doivent point succeder aux pays, mais
 20 qu'elles doivent estre satisfaites en argent, et cette disposition a esté observée et pratiquée dans les rencontres, en sorte que les filles ont tousjours renoncé à toute pretension tant que des mâles palatins du Rhin et Ducs de Baviere subsisteroient. Ainsi Madame ayant renoncé

8 et princes *erg. L* 8 f. laquelle (1) Lauteren fut laissé à l'Electeur, et qvand à Simmeren il fut arresté qve le droit de suffrage en seroit exercé alternativement à la diete l (2) une . . . Electeur *Lil*

1 allegue: »Écrit envoyé«, f. 10^r, Z. 38 – f. 10^v, Z. 1. 7 avance: »Écrit envoyé«, Bl. 10^v, Z. 3–5, 9–12. 8 transaction: s. dazu die Notiz zum Vergleich vom 22.11./2.12.1653, in H. CHR. V. SENCKENBERG, *Neue und vollständigere Sammlung der Reichs-Abschiede*, 1747, 3. Teil, S. 675. 10 f. renontiation: Der Ehevertrag 1671 schloß den Verzicht Liselottes auf alle territorialen Ansprüche im Reich – auch für ihre Nachkommenschaft – ein; sie behielt sich lediglich die Allodien vor, eine Klausel, die dann von den gegnerischen Parteien unterschiedlich ausgelegt wurde. Zu einem weiteren Problem führte das Testament Karls II., in dem der Kurfürst seine Schwester ausdrücklich enterbte. Dieses Testament ließ Ludwig XIV. durch das Pariser Parlament für nichtig erklären, was wiederum gegen Reichsrecht verstieß. 13–17 termes . . . *maison*: CHR. V. CHLINGENSPERG, *Processus historico-juridicus in causa successionis Palatinae Elisabethae Charlottae contra Joannem Wilhelmum Comitem Palatinum ad Rhenum*, 1711, S. 59, Art. VII. 18 monsté: vgl. dazu die Zusammenstellung der *Defense de la cause de l'Electeur Palatin, présentée à Rome, et imprimée à la Haye le 16. Septembre 1697. Traduite du Latin*, in: *Actes et mémoires des négociations de la Paix de Ryswick*, Bd. 2, 1699, S. 519–575.

de même suivant la coustume de la Maison Electorale Palatine, on ne voit point comment sa renonciation puisse recevoir un autre sens. (Mais) comment *Madame l'Electrice* de Bronsvic (puisse) appuyer la pretension qu'on met en avant au nom de *Madame*.

40. SUR L'AVANCEMENT DES SCIENCES ET DES ARTS EN RUSSIE

5

[Um den 4. August 1697.]

Überlieferung:

*L*¹ Konzept: HANNOVER *NLB* Ms XXXIII 1749 Bl. 13–14. 1 Bog. 2°. 4 S. (Unsere Druckvorlage für die nicht in die Reinschrift übernommenen Partien.) – Gedr.: 1. W. GUERRIER, *Leibniz in seinen Beziehungen zu Russland und Peter dem Grossen. Eine geschichtliche Darstellung dieses Verhältnisses nebst den darauf bezüglichen Briefen und Denkschriften*, 1873, Anhang S. 14–19, Nr. 13. 2. FOUCHER DE CAREIL, *Oeuvres*, 7, 1875, S. 430–438.

*L*² Reinschrift: HANNOVER *NLB* Ms XXXIII 1753 Bl. 1–2. 1 Bog. 4°. 2 S. auf Bl. 1^r und Bl. 2^r. Bl. 1^v und Bl. 2^v leer. (Unsere Druckvorlage.)

Leibniz' Denkschrift zur Beförderung der Wissenschaften und Künste in Rußland liegt in französischer (unser Stück) und deutscher Sprache (unsere N. 41) vor. Ein Vergleich zeigt, daß der französische Text zuerst konzipiert worden ist. Das deutsche Konzept (*L*¹ von N. 41) folgt in der Regel der letzten Fassung des französischen Textes. Das zeigt eindrucklich die Aufzählung der in sieben Artikel gegliederten wichtigsten Förderungsmaßnahmen (s. unten, S. 282, Z. 13 ff. Mit Textapparat). Hatte Leibniz ursprünglich fünf Artikel aufzählen wollen, deren erster, die Errichtung eines »établissement« für die »transplantation« der Wissenschaften und Künste, bereits formuliert war, bevor er diesen Ansatz wieder gestrichen hat, so hat er bei der Neuformulierung auf die Nennung der Anzahl verzichtet und zuerst sechs Artikel notiert. Jener, den er bereits im ersten Ansatz niedergeschrieben hatte, war allerdings nicht darunter. Ihn hat er unter Nummerierung der übrigen Artikel nachträglich an erster Stelle eingefügt. Die in der französischen Fassung schließlich gefundene Siebenzahl der vorgeschlagenen Maßnahmen lag *L*¹ von N. 41 bereits zugrunde. So konnte Leibniz statt auf »quelques Articles« auf die »sieben Haupt-puncten« (s. unten, S. 289, Z. 7) verweisen. Einzelne Stellen, an denen der deutsche Text Formulierungen aufgreift, welche die französische Fassung verworfen hatte (vgl. etwa unten, S. 288, Z. 16 mit S. 282, Z. 7 und dem Textapparat zur Stelle), lassen sich wohl ausreichend mit der nahezu zeitgleichen Entstehung der beiden Fassungen erklären, ohne

2 point comment (1) cette l (2) sa Lil 2–4 (Mais) . . . Madame erg. L 3 appuyer (1) cette (2) la Lil

3 Bronsvic: Über mögliche Ansprüche auf das pfälzische Erbe der Herzogin von Orléans seitens der Kurfürstin Sophie s. *Reservation de l'Ambassadeur de Hanovre touchant ce qui avoit été stipulé par la Paix entre l'Electeur Palatin et la Duchesse d'Orleans; délivrée à la Mediation le 15/25 de Novembre 1697*, in: *Actes et mémoires des négociations de la Paix de Ryswick*, Bd. 4, 1699, S. 173–176. 3 appuyer: »Écrit envoyé«, f. 10^v, Z. 19 ff.

daß allzu komplizierte Abhängigkeitsverhältnisse angenommen werden müssten. In einem weiteren Punkt zeigt sich die Priorität der französischen Fassung. Leibniz hatte seine Vorschläge ursprünglich nicht mit der Aufzählung der sieben Artikel und dem abschließenden Hinweis, dazu sei noch vieles zu sagen, beendet. In *L*¹ schließen sich an die knappe Aufzählung nach einer entsprechenden Überleitung tatsächlich detailliertere Ausführungen zu den einzelnen Artikeln an. Diese Ausführungen hat Leibniz zwar nicht wieder gestrichen, doch hat er beschlossen, wie die Korrekturen in *L*¹ zeigen (s. unten, Textapparat zu S. 283, Z. 1), sie nicht in die Reinschrift zu übernehmen. *L*² ist demnach nicht unvollständig, sondern bietet alles, was Leibniz seinem Adressaten mitteilen wollte. Das zeigt auch ein Blick auf die deutsche Fassung. Sowohl *L*¹ als auch *L*² von N. 41 enden an derselben Stelle. Beide deutschen Textzeugen zeigen zudem durch Finalschnörkel an, daß der Text hier tatsächlich abgeschlossen ist. Die detaillierteren Ausführungen zu den sieben Artikeln, die Leibniz nicht in unsere Druckvorlage *L*² übernommen hat, bringen wir im Anschluß daran nach *L*¹.

Die französische Fassung der Denkschrift war wohl für den Leiter der großen russischen Gesandtschaft und Vertrauten des Zaren, François Lefort, bestimmt. Auf demselben Bogen wie *L*¹ von N. 41 ist das nicht adressierte und undatierte Konzept eines Schreibens überliefert (unsere Ausgabe I,14 N. 225), mit dem wahrscheinlich unsere Denkschrift überreicht werden sollte (vgl. ebd., S. 369, Z. 13–15). Adressat und Entstehungszeit dieses Schreibens lassen sich aus einem Brief erschließen, den Leibniz am 25. Juli (4. August) 1697 an Francesco Palmieri sandte. In ihm eröffnet er dem hannoverschen Hofkavalier seinen Plan, die Gesandtschaft in Minden zu treffen, und bittet ihn, ihm Zugang zu Lefort zu verschaffen, den er irrtümlich für einen Bekannten Palmieris hält (I,14 S. 367, Z. 3–9). Ob es Leibniz in Minden gelungen ist, seine Denkschrift zu übergeben, ist nicht bekannt. Die Überlieferung von *L*² im Leibniznachlaß spricht dagegen. Die Datierung folgt jener des Briefkonzepts an François Lefort, in dessen unmittelbarer zeitlicher Umgebung die Denkschrift entstanden sein muß, wie nicht nur der inhaltliche, sondern auch der oben geschilderte materielle Zusammenhang der Textzeugen belegt.

25 Je ne voy point comment un Grand Prince puisse former un plus beau dessein que celui de rendre ses Etats fleurissans, et de cultiver en perfection la plantation que Dieu luy a confiée. Le Grand Tzar des Russes fait voir l'elevation extraordinaire de son genie, et de son courage Heroique non seulement dans les affaires de guerre, mais encor dans le gouvernement en formant, et en executant des projets, où pas un de ses predecesseurs a osé
30 penser avec effect. Il va même au de là du besoin de son propre pays, et non content de donner à ses peuples les perfections qui leur manquoient; il songe au bien general de la Chrestienté, en animant les autres contre l'ennemi commun par une Ambassade des plus solennelles, et en les assistant par des grandes forces, avec beaucoup de succès. Ce qui est

27 Russes (I) <par> (2) fait voir qv'il a formé un dessein <s> (3) fait *L*¹ 27 extraordinaire *erg.* *L*¹
28 f. Heroique . . . gouvernement *erg.* *L*¹ 29 et (I) même (2) en *L*¹ 30 du . . . pays *erg.* *L*¹
30 content (I) de penser (a) au bonheur et à <-> (b) à elever (2) de *L*¹ 32 Chrestienté (I) en (2) non
seulement (3) en *L*¹ 32 commun (I) mais encor (2) <- - les> (3) p (4) par des Ambassades (5) par *L*¹
33 solennelles, (I) mais encor (2) et *L*¹ 33 assistant | efficacement *erg.* und *gestr.* *L*¹ | 33 des (I)
forces (2) grandes *L*¹ 33-S. 281.1 avec (I) un succès | si *nicht gestr.*, *streicht Hrsg.* | heureux (a)
qv'on peut <-> (b) dans un besoin si pressant (2) beaucoup . . . d'autant | plus *erg.* | considerable . . .
pressant | maintenant *erg.* | et *L*¹

27 Tzar: Peter I. 32 l'ennemi: Das Osmanische Reich. 32 Ambassade: Die zur Abfassungszeit reisende große Gesandtschaft, an der Peter I. selbst inkognito teilnahm. 33 succès: Die Eroberung von Asow an der Mündung des Don im Juli 1696.

d'autant plus considerable, que le besoin est pressant, et qu'il y a lieu de croire que sans cette diversion nos affaires en Hongrie auroient pris un mauvais pli. Ainsi nous avons sujet de prier Dieu, qu'il conserve ce grand Prince, qui est encor dans la fleur de son âge, pour achever ce qu'il a commencé si glorieusement. Et l'évenement surprenant de l'Election de Pologne nous donne des grandes esperances, que Dieu s'est proposé d'humilier les Otto- 5
mans, et de faire chasser le Mahometisme au moins de l'Europe[.]

Il semble encor, que c'est une fatalité singuliere, ou plus tost un coup de la providence, qu'en même temps dans le Nord, dans l'Est, et dans le Sud, les trois plus grands Monarques, ont des intentions semblables, et toutes fort singulieres. Car outre le Tzar Pieter Alexiewicz souverain seigneur des Russes, et presque de tout le Nord, nous ap- 10
prenons que Camhi Ammalogdo Chan, Monarque de la Chine, et des Tartares les plus Orientaux; et Jasok Adjam-Sagbed Roy des Abyssins qui a fait aussi des grandes conquêtes sur ses voisins barbares; ont tous conçu des desseins, qui surpassent de beaucoup ceux de leur ancestres: Comme nous apprenons tant par les relations nouvelles de la Chine, où le Christianisme vient d'estre autorisé et appuyé d'un Edit du Roy; que par l'Ambas- 15
sade des Abissins à Batavia en 1692. Le Tzar et le Roy des Abissins sont Chrestiens tous

2 diversion (I) les (2) nos L^1 2 un (I) mau (2) <tour -> tres (3) mauvais L^1 3 qu'il (I) le conserve pour (2) conserve ... est | encor *erg.* | la ... pour L^1 4-7 glorieusement. | Et (a) le <succès> (b) l'évenement ... l'Europe *erg.* | (I) *Absatz* il y a quelqve fatalité favorable ou (2) *Absatz* il semble | encor *erg.* | qve L^1 9 Monarques (I) form (2) ont L^1 9 f. semblables (I) entre elles (2) et toutes (a) trois (b) fort singulieres (aa) ce sont le Grand Czar des (bb) ce sont | <outre> *erg. und gestr.* | Pieter Alexewiz Grand czar des (cc) car ... des L^1 10 Nord, (I) Camhi (2) nous apprenons (a) encor qve quelqve (aa) <-> (bb) qve (b) qve L^1 11 Chan, (I) Seigneur de toute (2) Monarqve L^1 11 les plus *erg.* L^1 12 Jasok ... Sagbed in *Textlücke erg.* L^1 12-16 conquestes (I) . le czar (2) ont | tous *erg.* | conçu ... surpassent (a) ceux de <-> (b) de ... Christianisme (aa) | est *nicht gestr., streicht Hrsq.* | autorisé (bb) vient d'estre autorisé par un ... 1692. le czar (3) sur (a) <1>es barbares voisins (b) ses voisins barbares; ont ... czar L^1 (4) sur ... autorisé et appuyé d'un ... Tzar L^2

2 affaires: 1695 und 1696 war es den habsburgischen Truppen nicht gelungen, in Ungarn und Siebenbürgen nennenswerte Erfolge gegen das Osmanische Reich zu erringen. 4 l'Election: Wahl des sächsischen Kurfürsten Friedrich August I. am 27. Juni 1697. 11 Chan: Kangxi; zu Leibniz' Bezeichnung s. unten, S. 379, Z. 11. 15 Edit: Das Toleranzedikt von 1692; vgl. unten, S. 410, Z. 1 bis S. 441, Z. 9 den von Leibniz in die *Novissima Sinica* aufgenommenen Bericht. 15 f. l'Ambassade: vgl. H. LUDOLF, *Appendix ad Historiam Aethiopicam Iobi Ludolfi illiusque Commentarium ex nova relatione, De hodierno Habessiniae statu concinnata. Additis epistolis regis ad Societatem Indiae Orientalis, ejusdem responsione cum notis necessariis*, 1693, der die Gesandtschaft in das Jahr 1691 setzt. Hiob Ludolf hatte Leibniz bereits vor der Publikation auf das Werk aufmerksam gemacht und ihm ein Exemplar zugesagt; vgl. unsere Ausgabe I,9 S. 253, Z. 20 – S. 254, Z. 1 und S. 462, Z. 26 f.

deux, et tous deux ennemis et frontières du Turc; quoyque bien éloignés l'un de l'autre. Mais le Tzar et le Monarque des Chinois sont frontiers entre eux; et tous deux merveilleusement portés à attirer dans leur pays les sciences, les arts et les bonnes manieres particulièrement de nostre Europe[.] Et ils se peuvent prester la main, et obliger mutuel-
5 lement à cet égard[.]

Je ne veux parler presentement que de ce qui sert à cette intention; laissant à part ce qui regarde l'Estat, la Guerre, et le commerce avec la navigation: quoyque en effect rien ne soit plus important pour tous ces points que les sciences et les Arts. Il semble que pour les transplanter dans la Russie, conformément à l'intention du Czar, il sera bon de charger
10 expres certaines personnes de ce soin, et de former un projet General, qui consiste en ces deux chefs: attirer ce qu'il y a de bon chez les estrangers, et cultiver ce qui est chez soy. On doit attirer des pays estrangers tout autant qu'on peut avoir d'hommes excellens et intelligens, et des choses rares et utiles. Et il faut cultiver chez soy, les hommes et les pays, et ce qui en depend. On peut cultiver ces hommes, tant en les faisant voyager, qu'en
15 instruisant chez soy. Et on peut cultiver le pays, en prenant une connoissance exacte de ce qu'il a, et qu'il n'a pas, et en songeant à suppléer ce qui luy manque.

Ainsi voicy quelques Articles, qui comprennent tout ce qu'il y a à faire[:]

- (1) Former un Établissement General pour les Sciences et Arts
- (2) Attirer des Estrangers capables
- 20 (3) Faire venir des choses estrangeres qui le meritent
- (4) Faire voyager des sujets avec les precautions convenables
- (5) Instruire les peuples chez eux
- (6) Dresser des relations exactes du pays, pour connoistre ses besoins

1 f. frontiers (I) des Turcs | quoyque ... Mais *erg.* | L^1 (2) du ... Mais L^2 3 sciences (I) et (2) les L^1 3 bonnes *erg.* L^1 3 f. manieres (I) de (2) (surtout) (3) particulièrement L^1 4-7 Europe (I) *Absatz* Or sans parler (2) je laisseray maintenant (3) pour ne parler maintenant que | de ce des *nicht gestr.*, *streicht Hrsg.* | (4) *Absatz* je ne veux parler (a) que (b) presentement ... l'Estat (5) Et ... l'Estat (a) <- -> (b) la guerre, (aa) le commerce et (bb) et L^1 8 Arts. (I) je que (2) il L^1 9 f. sera (I) (a) necessaire (b) bon de former (2) bon (a) d'e (b) de ... former L^1 10 en (I) deux (a) points (b) chefs L^1 (2) ces | deux *erg.* | chefs L^2 11 attirer (I) les estrange (2) ce L^1 12 des (I) estrangers des hommes (2) pays ... autant (a) tout ce (b) qv'on ... d'hommes L^1 12 excellens (I) et des choses (2) et (3) et L^1 13 et (I) le L^1 (2) les L^2 13 pays (I) ou L^1 (2) et L^2 14 depend. (I) De sorte que voicy (a) qv (b) cinq articles. 1.) former un établissement pour la transplantation des sciences et Arts 2.) attirer des est (2) Et <- -> (3) Et (4) on L^1 17-20 faire (I) 1.) Attirer des Estrangers | capables *erg.* | 2) Faire (2) 1) Former ... pour (a) des (b) les ... Arts 2) Attirer ... capables 3.) Faire L^1 20 f. estrangeres (I) 3) (a) <- -> (b) faire (2) qvi le meritent 4) faire L^1 21-23 voyager (I) quelqves uns (a) <du p> (b) des sujets 4.) Mettre ordre à (aa) leur (bb) l'instruction dans le pays <5>.) Faire dresser (2) quelqves uns des sujets avec les precautions convenables 5.) (a) Faire instruire (b) instruire les peuples chez eux 6.) dresser L^1 (3) des ... Dresser L^2 23 exactes (I) des se (2) du L^1 23-S. 283.1 pays (I) . <6>.) (a) Mettre ordre à suppléer à ce (b) Faire suppléer ce (c) suppléer ce L^1 (2) , pour ... ce L^2

(7) Suppléer à ce qui luy manque[.]

Tous ces Articles meritent qu'on entre dans un plus grand détail, et on en a déjà formé quelque crayon par écrit[.]

[*Der folgende Text aus L¹ ist nicht in L² übernommen worden.*]

Premierement. l'Etablissement General demande un projet General, des personnes choisies pour l'execution, et un fonds convenable[.] Le projet seroit une description ample des choses à faire, dont ce qui se dit icy, n'est qu'un petit commencement. Les personnes choisies, sur tout les principales[,] devroient estre fort versées dans les Sciences et arts d'un genie elevé, au dessus de l'interest, cherchans plus tost la gloire que le gain; appliquées et actives, et qui ayent beaucoup de correspondances et de connoissances. Quant au fonds ou à la depense la quantité et la maniere depend entierement du bon plaisir du czar. Cependant il sera bon de se souvenir que le Temps est la plus pretieuse de toutes les choses du monde, qu'on ne sçauroit acheter trop cher et qu'ainsi il vaut mieux faire les choses d'abord avec vigueur que de les faire traisner long temps par une trop grande epargne[,] puisque le delay peut faire naistre mille obstacles outre qu'en differant trop, ce ne seront pas nous mais nostre posterité qui en gousterá les fruits[.]

Secondement. pour attirer les estrangers, il faut revoquer ou modifier les loix qui les peuvent rebuter ou degouster; et particulierement celle qui les empeche d'entrer et sortir librement. Car si on les traite bien, pour un qui sortira, il en viendront dix autres. Il faut leur accorder certains privileges et avantages; et mettre ordre tant pour les postes et voitures pour amener ou ramener eux ou leur meubles et hardes qu'à l'égard de leur habitations, subsistance, justice, police et negoce. Et il faudra deliberer s'il ne seroit apropos de leur assigner particulierement certains endroits pour y faire des colonies.

Troisiemement les choses estrangeres qu'on peut faire venir, seront des livres et instructions sur toute sorte de matieres; des curiosités[,] raretés et belles choses; des ani-

1-3 manque (I) . il sera peut estre bon de dire (a) quelqve cho (b) quelqves mots sur chacun de ses articles. *nicht gestr.* (2) l'on peut dire quantité de choses sur particularités sur tous ses articles. (a) <s'il e> (b) en cas qve cela est jugé a propos (3) Tous . . . détail (a) Et il y a deja (b) en quelqve chose de mis commoncement (b) Et . . . deja (aa) dressé quelqve cray (bb) formé . . . écrit L¹ 5 General (I) consisteroit (a) dans (b) en un projet General, dans d (2) demande L¹ 6 pour (I) en auoir la Direction (2) l'execution L¹ 8 sur . . . principales *erg. L¹* 8 estre | non suspectes, *erg. und gestr. L¹* | 10 appliquées et actives, | non suspectes, *gestr.* | et *erg. L¹* 10 correspondances (I) ou (2) et L¹ 10 connoissances. (I) Le fonds doit estre laissé à (2) Quant L¹ 11 ou . . . depense *erg. L¹* 12 la (I) pre (2) plus L¹ 13 qu'on . . . cher *erg. L¹* 17 faut (I) lever les loix qvi (a) <-> (b) les (2) revoquer L¹ 19 librement. (I) il faut leur accorder certains privileges (2) car il faut (3) car L¹ 22 negoce. (I) Ou (2) Et L¹ 22 deliberer (I) à (2) s'il L¹ 24 seront (I) liures et out (2) des instructions tant imprimées qve Manuscrites c'est à dire des liures (3) des L¹ 25 curiosités (I) ou (2) raretes L¹

maux, plantes et autres choses, qu'on peut propager ou imiter dans le pays. Ainsi il faudra des Bibliothèques[,] boutiques de libraires et imprimeries; des Cabinets des raretés de la nature et de l'art; des jardins des simples, et Menageries des animaux, des Magazins de toute sorte de matériaux et des officines de toute sorte de travaux. Les livres tant imprimés
 5 que Manuscrits, contiennent un Tresor de la connoissance Humaine sur toute sorte de sujets; puisque par le moyen de l'écriture, et particulièrement, de l'impression les connoissances sont fixées, transmises des uns aux autres, et même à la posterité. Ainsi il n'y vaut rien négliger, la memoire des hommes ne pouvant fournir à tout sans ce secours[.] Les Cabinets doivent contenir toutes les choses considerables qui se peuvent mettre en petit
 10 volume, et les enchantillons des choses rares de la nature et de l'art[.] Et quant à la nature il y faut particulièrement des pierres, metaux, mineraux; plantes vives ou imitées; animaux séchés ou enbaumes, esquelletes, peintures et autres imitations de ce dont ne peut pas avoir l'original[.] Les raretés de l'art peuvent estre des desseins, modelles et essais de toute sorte de belles inventions des instrumens de mathematique, tuyaux, miroirs, verres, horloges,
 15 tableaux, statues et autres sculptures, medailles et autres antiquités, et en un mot, tout ce qui peut instruire et plaire. Outre les choses qui se peuvent enfermer dans des cabinets il faudra pour avoir les choses en grand qu'on fasse dresser des jardins pour avoir toute sorte de plantes, fleurs[,] herbes et arbres que le pays peut souffrir avec des orangeries et autre moyens propres à les conserver en hyver. Il faut avoir des menageries et viviers, etangs et
 20 volieres, pour avoir de toute sorte de bestes, oiseaux et poissons. Et il faut chercher de propager dans le pays les plantes et animaux qui y sont propres. Les magasins contiendront quantité d'autres drogues et matériaux bien arrangés et bien soignés. Et enfin il y aura en grand des observatoires, des moulins, boutiques, officines, et maisons de travail qui contiendront toutes sortes de machines et inventions mises effectivement en execution[.]
 25 Quatriemement les voyages des Russes peuvent estre de curiosité et de commerce ou employ. Les voyages de curiosité conviennent tant aux Seigneurs qu'aux artisans i veulent se perfectionner[.] Il est vray que ceux cy en auront moins besoin s'ils sont bien instruits chez eux. On ne laissera pas d'en faire voyager quelques uns de temps en temps.

2 Bibliothèques (1) et imprimeries, des (2) boutiques L¹ 3 animaux (1) et des (2) enfin des (3) , des L¹ 4 de (1) matières. (2) matériaux | et . . . travaux *erg.* | (a) <-> (b) <-> (c) Comme (d) Les L¹ 7 fixées (1) et transplantées (2) transmises (a) à la posterité (b) et (c) des L¹ 9 f. volume, (1) <cont> (2) <s> (3) et L¹ 10 f. et . . . faut *erg.* L¹ 11 des (1) mineraux plantes e (2) pierres L¹ 12 esquelletes (1) et (2) peintures L¹ 12 f. l'original (1) Et (2) Les L¹ 15 mot, (1) quelqves <-> (2) tout L¹ 18 plantes, (1) arbres, et (2) herbes (3) fleurs herbes L¹ 19 des (1) viviers pour (2) menageries L¹ 20 pour (1) de toute sorte d'ani (2) de . . . de bestes, (3) avoir . . . bestes, L¹ 20 poissons. (1) qv'il faut (2) et L¹ 20 faut (1) avoir (2) chercher L¹ 21 propres. (1) Enfin (2) les L¹ 21 f. contiendront (1) le reste (2) quantité L¹ 25 de | simple *gestr.* | L¹ 26 de | simple *gestr.* | L¹

Les voyages d'employ comme ceux des ambassades sont d'une autre espece, et ceux de commerce sont tant par mer que par terre[;] par mer en navigeant aux pays voisins ou éloignés, soit sur des vaisseaux des estrangers, ou dans les leurs detachés ou par escadres et flottes pour un simple negoce, ou pour faire des etablissements et colonies[.] Par terre on voyage chacun à part ou par caravanes dans l'Europe, dans la Perse et Indes, ou dans le Cathay. En tout cecy il faut avoir grand soin que les vertus et avantages des pays estrangers soyent apportés sans le mélange de leur vices autant qu'il se peut[.] Afin qu'on ne prenne point des mauvaises habitudes ny des maximes pernicieuses, contraires à la pieté due à dieu, et à l'obeissance due au Monarque[.]

Cinquièmement. L'instruction des peuples chez soy consiste dans la fondation des Ecoles et Academies tant de sciences et arts que des exercices[.] A quoy il faut faire un choix de bons informateurs; qui ayent soin de mener les enfans et la jeunesse à la vertu aussi bien qu'à la science. Il faudroit pour cela leur donner des instructions, faire faire des livres expres pour leur usage, et pour celuy des Ecoliers. Procurer des livres, instrumens, et occasions de les exercer. Il sera bon aussi que ceux qui doivent devenir Sçavans apprennent l'Histoire, les Mathematiques et les langues particulierement l'Hebreux[.] le latin[.] le Grec et le Teutonique; mais sur tout le latin, qui contient tout maintenant[.]

Sixièmement. La connoissance exacte du pays consiste, à en faire faire des cartes, faire marquer les langues et coustumes et à quoy les hommes travaillent; Examiner ce que le pays porte, et ce qu'il pourroit porter. Pour faire les cartes il faudroit y envoyer des ingenieurs observer les hauteurs, longitudes, et variation de l'aimant, reconnoistre les costes[.] sur tout vers le Nord[–]est autant qu'il se peut pour apprendre si l'Asie est jointe à l'Amerique, ou si on peut passer entre eux[.] faire marquer les moindre rivieres et autres limites [naturelles], la qualité du terrain; la multitude des hommes. Sous les coustumes des hommes on peut comprendre leur langues, leur religion et police, et à quoy ils s'occupent. Le soin principal devant estre de les tirer de la bestise, impieté, et faineantise. Et quant aux

2 navigeant (I) par terre (2) (tant) (3) aux (a) voi (b) pays L¹ 3 leurs (I) et cela (2) par esdra (3) par (4) ou (5) detachés L¹ 4 negoce, (I) et (2) ou L¹ 5 f. dans . . . Cathay. erg. L¹ 6 avoir (I) soi (2) soin (3) qv'on apporte grand soin (4) grand L¹ 8 des (I) (c)outumes (a) (per) (b) (m) (2) mauvaises L¹ 8 contraires (I) au gr(an) (2) (e) (3) à L¹ 11 f. Academies (I) et dans choix (2) tant . . . faut (a) sur tout (b) un bon (c) faire un choix L¹ 12 soin de (I) les (2) mener (a) en mem (b) les L¹ 15 aussi (I) qve des Sç (2) qve L¹ 16 l'Histoire, . . . particulierement erg. L¹ 18 cartes, (I) (marqver) | les langues *nicht gestr., streicht Hrsg.* | (des) peuples, leur coustumes, et loix; (2) exactes, ou l'on marqve (a) tout (b) sur tout (aa) (le) (bb) toutes (3) des carte (4) faire L¹ 19 coustumes (I) (–) (2) examiner (3) (le) (4) à (5) et à L¹ 20 porter. (I) Les carte (2) pour L¹ 21–23 observer . . . et (a) declinat (b) variation de l'aimant, (aa) les (bb) reconnoistre . . . eux erg. L¹ 24 naturels L¹ *ändert Hrsg.* 24 hommes. (I) Et qv (2) Et (3) Sous L¹ 26 bestise, (I) et de la faineant (2) impieté L¹

pays mêmes les registres des douanes peuvent servir à apprendre ce qu'il porte, mais il faut
encor examiner ce qu'il pourroit porter, s'il estoit employé comme il faut, et si les hommes
estoiient industrieux. Ce qui se peut juger par le terrain[,] par le climat[,] par les animaux et
plantes qui luy sont naturels, par ce qui se fait chez les voisins, et par certaines epreuves
5 propres à s'instruire là dessus.

Septiemement. Ainsi pour suppléer ce qui manque au pays on peut faire semer
des grains et autres semences, planter des bons arbres, transporter des animaux pour les y
faire multiplier, ouvrir des veines des metaux et mineraux; faire faire des verreries, forges
et autres officines; instruire les hommes des provinces éloignées à bastir, à garder la
10 Police, à cultiver la terre, à avoir des troupeaux des animaux, à s'occuper à des travaux
utiles; faire faire des canaux pour le transport des denrées, et pour le dessechement des
marais. Enfin mettre ordre à toute sorte de bonnes entreprises, qui se pratiquent ailleurs, et
qui se peuvent imiter et même perfectionner. Mais comme tout cela ne se sçauroit faire
egalement à la fois, on tachera de faire les choses par ordre, et d'embrasser et pousser le
15 meilleur avec toute la vigueur possible.

41. ÜBER DIE FÖRDERUNG DER WISSENSCHAFTEN UND KÜNSTE IN RUSSLAND

[Um den 4. August 1697.]

Überlieferung:

- 20 L^1 Konzept: LBr 438 Bl. 29–30. 1 Bog. 2°. 2 S. auf Bl. 29^{r-v}. Auf Bl. 30^r L von I,14
N. 225.
 L^2 Reinschrift: HANNOVER *NLB* Ms XXXIII 1753 Bl. 3–4. 1 Bog. 2°. 2 S. auf Bl. 3^{r-v}.
Bl. 4 leer. (Unsere Druckvorlage.)

Bei unserem Stück handelt es sich um die deutsche Fassung unserer N. 40. Es scheint, als hätte Leibniz
25 vorbereitet sein wollen, falls sich neben oder statt François Lefort, für den, wie wir annehmen, die fran-
zösische Fassung bestimmt gewesen ist, ein alternativer Zugang zum Zaren bieten sollte. Ob er dabei eine
konkrete Persönlichkeit im Auge gehabt hat, muß offenbleiben. Der spätere russische Gesandte und
Kriegsrat Heinrich van Huysen, in dessen Briefwechsel mit Leibniz L^1 überliefert ist, war sicherlich nicht

3–5 par le . . . dessus. *erg.* L^1 6 pays (1) | il *nicht gestr.*, *streicht Hrsg.* | faut (2) on L^1
6 faire (1) ⟨–er⟩ des marais | faire faire des ⟨c⟩anaux *erg. und gestr.* | (2) semer L^1 7 des (1) | grain,
nicht gestr., *streicht Hrsg.* | planter (2) grains . . . semences, planter L^1 7 arbres, (1) instruire les
hommes à cultiver ⟨–⟩ (a) et (b) à (aa) paistre (bb) avoir des troupeaux des animaux à bastir et (2)
transporter L^1 12 Enfin (1) faire (2) ⟨me⟩ (3) ⟨m⟩ (4) faire (5) mettre L^1 14 faire (1) le meilleur
avec toute (2) les L^1 14 et (1) de pouss (2) d'embrasser L^1

der (ursprüngliche) Adressat, da er erst 1702 in den Dienst des Zaren trat. Zwei Beobachtungen an L^2 führen zu der Vermutung, daß Leibniz eher an einen niederländischen als einen deutschen Adressaten gedacht haben mag. Zum einen ist L^2 (wie die Reinschrift der französischen Fassung eigenhändig) nämlich nicht in der für deutsche Texte üblichen und in L^1 auch gebrauchten deutschen, sondern der lateinischen Schrift geschrieben. Lediglich an zwei Stellen ist Leibniz wohl versehentlich ein »ß« unterlaufen (s. unten, S. 287, Z. 25 und S. 289, Z. 8. Zum anderen hat er vereinzelt deutsche Wörter aus L^1 in L^2 durch ihre niederländischen Entsprechungen ersetzt, so »Pflanzung« durch »plantagie« (s. unten, Textapparat zu S. 287, Z. 12) und »krieg« durch »Orlogh« (s. unten, Textapparat zu S. 288, Z. 16 f.). Die Datierung folgt dem erschlossenen Datum von Leibniz' Brief an François Lefort (unsere Ausgabe I,14 N. 225), dessen Konzept sich auf demselben Bogen an L^1 anschließt.

Ich kan nicht sehen wie ein grosser Potentat einen herlichern Fürsaz haben könne, als seine Lande floriren zu machen, und die plantagie[,] darüber ihn Gott gesezet[,] aufs beste anzubauen. Der Grossmchtige Tzar der Russen lasset die hoheit seines Geistes und seine heroische tapferkeit sehen, nicht nur in Krieges-sachen, sondern auch in der regirung, in dem er solche trefliche Desseinen formiret, daran keiner seiner vorfahren mit nachdruck gedacht. Er gehet so gar mit seinen rühmlichen gedancken noch weiter als die nothdurft seiner Lande erfordert, und will nicht nur seinen underthanen die perfectionen beybringen, die ihnen manqviren, sondern er sorget auch vor die Wolfart der ganzen Christenheit; in dem er andere gegen den Erbfeind durch eine so hochansehnliche gesandschaft anfrischet, und ihnen mit solcher macht und success beispringet. Welches umb soviel wichtiger, weilen man dessen ietzt hoch von nöthen hat, und wohl glaublich[,] dass ohne diese kräftige Diversion es in Ungarn übel abgelauffen seyn dürfte. Derowegen wir ursach Gott zu bitten haben, dass er diesen grossen Potentaten, der noch in der vollen blüt seiner jahre stehet, lang erhalten wolle, damit er den glorieusen anfang recht ausführen könne. Wie uns denn auch der unversehene ausschlag der Pohlischen Wahl grosse Hofnung gibt, daß Gott vorhabe[,] die Ottomanische Pforte zu demütigen, und die Mahometische tyrannei aufs wenigste aus Europa zu vertreiben[.]

11 Potentat (I) ein (a) gro (b) sch (2) <ei> (3) ein schöner Vorhaben (4) einen L^1 11 Fürsaz (I) sich furnehmen (2) haben L^1 12 die (I) Pflanzung L^1 (2) plantagie L^2 12 Gott gleichsam gesezet L^1 12 f. beste (I) anbauen könne (2) anzubauen L^1 13 Der (I) große L^1 (2) Grossmchtige L^2 14 in . . . regirung *erg.* L^1 15 trefliche *erg.* L^1 16 seinen (I) löbl. (2) rühmlichen L^1 18 ihnen (I) abgehen (2) manqviren | *darüber erg. und gestr.: feh erg. und nicht gestr.: <fehlen>* L^1 | 19 Erbfeind (I) <-> (2) anfrischet (3) durch L^1 24 den (I) treflichen anfang wohl (2) glorieusen . . . recht L^1 25 auch (I) die <un> (2) der (a) unerhoffte (b) unversehene L^1 26 tyrannei (I) aus *nicht gestr.* (2) wenigstens L^1 (3) aufs L^2

13 Tzar: Peter I. 19 Erbfeind: Das Osmanische Reich. 19 gesandschaft: Die zur Abfassungszeit reisende große Gesandtschaft, an der Peter I. selbst inkognito teilnahm. 20 success: Die Eroberung von Asow an der Mündung des Don im Juli 1696. 22 abgelauffen: 1695 und 1696 war es den habsburgischen Truppen nicht gelungen, in Ungarn und Siebenbürgen nennenswerte Erfolge gegen das Osmanische Reich zu erringen. 25 Wahl: Des sächsischen Kurfürsten Friedrich August I. am 27. Juni 1697.

Es scheint auch eine sonderliche fatalität und schickung Gottes zu seyn, dass zu einer zeit, in Norden, Osten und Suden drey der grösten Monarchen gleichmassige sonderbare intention zu führen scheinen. Denn ausser den Tzar Pieter Alexiewiz oberherrscher der Russen, und fast des ganzen Nord; so haben wir kürzlich erfahren, dass Camhi
 5 Amalodo Chan, Monarch von China und der orientalisten Tartarey, und Jasok Adjam Sagbed König der Abissiner solche dinge vorhaben, die ihrer Vorfahren consilia weit übertreffen. Wie dann die neulichsten relationen nachricht geben, dass das Christenthum in Sina oder Cathay durch ein königliches Edict nur unlängst autorisiret worden; und dass eine Gesandtschaft aus Abissinerland nach Batavia im jahr 1692 auch sehr angenehme
 10 zeitung gebracht. Der czar und der Abissiner König sind beide Christen und Nachbarn der Turcken, ob sie schohn selbst sehr weit von einander[.] Aber der Tzar, und der beherrscher der Sinesen grenzen zusammen, sind beide sonderlich geneigt, die Wissenschaften, Künste und guthe manieren[,] sonderlich von unserm Europa, in ihr Land zu transplantiren; und können einander hierinn die hand bieten.

15 Ich will aniezo nur etwas von dem erwehnen so zu disem zweck ziele; und was den Staat, Orlogh, Schiffart, und Negotien betrifft, beiseits sezen. Wiewohlen die Künste und Wissenschaften auch zu allen diesen Puncten hauptsächlich dienen. Scheinet demnach es werde zu deren transplantirung in das Russische Reich nützlich seyn, dass man zuförderst ein General Project formire, und beqveme Personen dazu brauche. Das project an sich
 20 selbst bestehet in zwey Stücken, nemlich das guthe von den Frembden an sich zu ziehen; und dann was man schohn hat, zu cultiviren und zu verbessern. Beides kan geschehen, an Menschen und Dingen. Nemlich man ziehet billig an sich wackere und verständige Leute

2 f. Monarchen (1) gleichmäßig (2) ⟨z-⟩ (3) zimliche (4) gleichmäßige | sonderbare erg. | intentionen L¹ (5) gleichmassige ... intention L² 5 Monarch (1) der Chinesen (2) von L¹ 7 f. in (1) China (2) Sina L¹ 8 Edict (1) autorisiret worden (2) nur L¹ 9 auch (1) viel (2) sehr L¹ 11 schohn (1) weit (2) selbst L¹ 11 der (1) Gros ⟨her⟩ der (2) beherrscher L¹ 12 beide (1) überaus L¹ (2) sonderlich L² 13 und (1) Manieren (2) guthe L¹ 16 Staat, (1) krieg (a) und (b) Schiffart L¹ (2) Orlogh L² 18 werde (1) der intention des Groß Tzaars gemäß, die wissenschaften, und Kunste in sein Reich zu versezen dienlich seyn (2) zu ... Reich (a) dienlich seyn (b) nützlich seyn L¹ 19 f. brauche. (1) Solches project bestehet L¹ (2) Das ... bestehet L² 21 und (1) was (2) dann L¹ 21 man (1) bey sich (2) schohn L¹

5 Chan: Kangxi; zu Leibniz' Bezeichnung s. unten, S. 379, Z. 11. 8 Edict: Das Toleranzedikt von 1692; vgl. unten, S. 410, Z. 1 bis S. 441, Z. 9 den von Leibniz in die *Novissima Sinica* aufgenommenen Bericht. 9 Gesandtschaft: vgl. H. LUDOLF, *Appendix ad Historiam Aethiopicam Iobi Ludolfi illiusque Commentarium ex nova relatione, De hodierno Habessiniae statu concinnata. Additis epistolis regis ad Societatem Indiae Orientalis, ejusdem responsione cum notis necessariis*, 1693, der die Gesandtschaft in das Jahr 1691 setzt. Hiob Ludolf hatte Leibniz bereits vor der Publikation auf das Werk aufmerksam gemacht und ihm ein Exemplar zugesagt; vgl. unsere Ausgabe I,9 S. 253, Z. 20 – S. 254, Z. 1 und S. 462, Z. 26 f.

in allerhand materien, und lässet auch bringen was anderswo guth, und ihnen mangelt. Bey sich selbst aber kan man cultiviren seine eigne Leute, sowohl in dem man sie reisen lasset, als in dem man sie zu hause zu unterweisen anstatt machet. Das Land aber und die darin befindlichen dinge zu verbessern dienet, sowohl dass man davon genaue beschreibungen und nachrichtungen beybringen lasse, als dass man was abzugehen und zu ermangeln sich 5 befindet, durch dienlichen anbau und verbesserung zu ersezzen trachte[.]

Komst es also an etwa auf folgende sieben Haupt-puncten[:]

- (1) Ein gewißes General Stabilissement zu formir(en), betreffend die Kunste, wissen- 10 schaft, und was ihnen anhänget
- (2) Frembde beqveme Leute in das Land ziehen
- (3) Allerhand dienliche sachen aus der fremde in das Land kommen lassen
- (4) Ezliche Unterthanen nützlich und vorsichtig lassen reisen
- (5) Zu guther erziehung und unterweisung der Unterthanen zu hause anstatt machen
- (6) Genaue wohlgefaste beschreibungen seiner Land und Leute an die Hand schaffen
- (7) Was sich dergestalt zu ermangeln befinden wird, soviel thunlich zu ersetzen trach- 15 ten[.]

Welche Puncta dann samt und sonders eine mehrere ausführung erfordern, davon auch etwas bereits entworffen[.]

42. CONSIDERATIONS SUR LA PAIX FAITE A RISWYCK ENTRE L'EMPIRE ET LA FRANCE 1697

20

[Mitte November 1697.]

Überlieferung:

- l*¹ Konzept: LH XI 5 Bl. 27–29. 1 ¼ Bog. 2°. 5 ½ S. Mit Überschrift und zahlreichen Korrekturen (*Lil*¹).
- l*² Reinschrift von *l*¹: LH XI 5 Bl. 23. 26. 24. 25. 2 Bog. 2°. 8 S. Mit wenigen Korrekturen 25 (*Lil*²). (Unsere Druckvorlage.) – Gedr.: KLOPP, *Werke*, 6, 1872, S. 162–170.

1 und (1) bey sich rar (2) diesseits rar (3) <ihnen> (4) ihnen *L*¹ 1 f. mangelt. (1) Und bey sich selbst cultiviret man (2) bey . . . selbst aber cultiviret man *L*¹ (3) Bey . . . cultiviren *L*² 3 hause (1) lasset unterweisen (2) zu . . . machet *L*¹ 8 gewißes (1) Stabilissement (2) General *L*¹ 8 formir(en), (1) der (2) betreffend *L*¹ 10 beqveme *erg.* *L*¹ 14 beschreibungen (1) der (2) seiner *L*¹ 14 Leute (1) machen lassen (2) an hand schaffen und (a) was (b) 7.) *L*¹ (3) an *L*² 15–18 trachten (1) Sonderlichen puncten (a) <in> (b) insonderheit nach guth befinden ein und anders (aa) umstandlich zu <erwehn> (bb) erinnert werden köndte (cc) allerhand erinnert werden köndte (2) Welche Puncte (a) <–> (b) dann . . . erfordern, (aa) <worauff> auch bereits (bb) davon . . . entworffen *L*¹

Unser Stück ähnelt sprachlich und inhaltlich einem wohl an Herzog Anton Ulrich gerichteten Schreiben vom 5./15. November 1697 (unsere Ausgabe I,14 N. 56). Ende Oktober hatte sich Leibniz bereits an den Wolfenbütteler Herzog mit einem dringenden Vorschlag für die Friedensverhandlungen gewandt. In Anbetracht des sich abzeichnenden definitiven Verlustes von Straßburg schlug Leibniz vor, die völkerrechtliche Position des Reiches wenigstens durch eine Sicherheitsklausel zu stärken (I,14 S. 107 Z. 22 ff.; s. unten, S. 293, Z. 11 – S. 293, Z. 21). Dieser Gedanke sowie weitere Anregungen finden sich gleichfalls in dem hier vorliegenden Entwurf, der möglicherweise als Vorlage oder auch Beilage für das erwähnte Schreiben an Anton Ulrich (I,14 N. 56) gedient haben könnte. Die von Leibniz auf einer Abschrift dieses Briefkonzeptes zugefügte Überschrift »A son Altesse Electorale de Bronsvic« deutet darauf hin, daß offenbar auch der hannoversche Hof als Adressat der den Rijswijker Friedensschluß betreffenden Ausführungen in Betracht kam (I,14 S. 111, Z. 14 f.).

Der Entstehungszeitraum ist durch den Friedensschluß zwischen Frankreich sowie Kaiser und Reich am 30. Oktober 1697 und die bevorstehende, am 26. November 1697 erfolgende Ratifikation des Vertragswerkes durch den Reichstag (unten, S. 293, Z. 10) eingegrenzt. Die umfangreichen Gemeinsamkeiten mit dem von Leibniz wohl für Anton Ulrich bestimmten Scheiben machen eine Entstehung unseres Stückes Mitte November wahrscheinlich.

Considerations sur la paix faite à Riswyck entre l'Empire et la France 1697

La paix de Riswyck est honteuse pour l'Empire et ses Alliés, et dangereuse pour les protestans; mais il semble qu'elle a esté inevitable dans le moment de sa conclusion. Et cela suffit; quoyque cette necessité auroit pû estre evitée auparavant. La connoissance de la conduite de ceux qui en sont cause, ne sert point à redresser le mal; elle peut pourtant servir à se precautionner pour l'avenir.

Mais sans parler des Traités, qui ont esté faits à Riswyck entre la France, l'Espagne, l'Angleterre et les Estats Generaux des Provinces Unies des Pays-Bas, ne considerons presentement que celui qui a esté signé le 30^{me} Octobre (nouveau stile) de cette année par les plenipotentiaires de l'Empereur et de la France, et des Ministres de quelques Princes et Estats de l'Empire, presque tous Catholiques Romains.

19 conclusion: Friedensvertrag Frankreichs mit England, den Generalstaaten, Spanien und Brandenburg am 20./21. September, mit Kaiser und Reich am 30. Oktober 1697. 21 cause: Leibniz spielt hier wohl auf die englischen Separatverhandlungen mit Ludwig XIV. und den anschließenden, Kaiser und Reich nicht berücksichtigenden Frieden der Seemächte mit Frankreich an. Das Vorgehen Wilhelms III. ermöglichte es Ludwig XIV., das Reich ultimativ zu einem für Frankreich günstigen Frieden zu zwingen; vgl. aber auch unsere Ausgabe I,14 S. 79, Z. 1–5; S. 512, Z. 1–7; N. 314 und N. 427. 23 Traités: *Actes et mémoires des négociations de la paix de Ryswick*, Bd. 3, 1699, S. 102–113, 130–152, 175–187, 218–238. 25 celui: *Instrumentum pacis caesarem et Imperium inter et Galliam, conclusae in palatio Riswicensi in Hollandia 30. octobris 1697*, (Apud Adrianum Moetjens) 1697; *Traité de Paix, entre l'Empereur et l'Empire d'une part, et la France d'autre, conclu au Château Royal de Ryswick en Hollande, le 30. Octobre 1697. Traduit du Latin*, (Chez Adrian Moetjens) 1697 (zitiert: *Traité de Paix*); vollständiger Druck des lateinischen wie des französischen Vertragstextes in: *Actes et mémoires des négociations de la paix de Ryswick*, Bd. 4, (Chez Adrian Moetjens) 1699, S. 13–43 (lat.), S. 59–94 (franz.). 27 l'Empire: Von den bedeutenderen protestantischen Reichsterritorien befanden sich nur die Vertreter Württembergs unter den Vertragsunterzeichnern. Die überwiegende Mehrheit der protestantischen Bevollmächtigten verweigerte die Unterzeichnung, siehe dazu: *Ecrit des Ministres Protestans de l'Empire en général, portant les raisons pourquoi ils n'avoient pû signer la Paix, du 4. Novembre 1697*, in: *Actes et mémoires des négociations de*

C'est une chose manifeste que ce traité est extrêmement prejudiciable non seulement à la dignité et aux droits de l'Empereur et de l'Empire mais encor à la liberté Germanique, et à la religion protestante. Il semble même qu'il a esté trainé par quelques uns et puis precipité par les mêmes, d'une maniere qui leur a donné lieu de satisfaire leur passion et de se consoler du mauvais evenement des affaires generales par le tort qu'ils font à des Princes de l'Empire et aux protestans en particulier. 5

C'est un desordre bien estrange que non seulement tous les Alliés ont fait en effect des traités séparés, qui n'ont point de liaison presque ny connexion entre eux; mais qu'on est même venu à une espece de scission dans l'Empire, et que les plenipotentiaires des Catholiques Romains sont allés jusqu'à signer un article notoirement injuste et contraire à la paix de Westfalie, et tendant au prejudice des Protestans, sans une negotiation preallable et convenable avec eux. 10

Car cet article porte que presque toutes les choses changées par la France dans les lieux à restituer doivent estre redressées excepté ce qu'on a fait contre la religion protestante. Il n'est pas possible de faire quelque chose qui choque plus directement la Paix de religion, et qui serve d'avantage à hausser les esperances de quelques Catholiques Romains 15

13 presque *erg. Lil'* 16 esperances (1) des *l'* (2) de quelqves *Lil'*

la paix de Ryswick, Bd. 4, 1699, S. 143 ff., S. 148. 1 prejudiciable: Durch den von Reichsvizekanzler von Kaunitz am 30. Oktober für Kaiser und Reich abgeschlossenen Vertrag waren Straßburg und das Elsaß endgültig verloren, der Oberrhein nunmehr definitiv französische Grenze. Trotz der Entsendung einer Reichsdeputation war es dem Reich nicht gelungen, wesentlichen Einfluß auf die Rijswijker Verhandlungen zu gewinnen. Nach dem Auseinanderbrechen der Großen Allianz und besonders der Abkehr Wilhelms III. von einer Unterstützung der kaiserlichen Politik war nicht mehr zu erreichen als die Restitution Freiburgs und der nichtelsässischen Reunionen sowie der Verzicht Frankreichs auf seine pfälzischen Erbansprüche. 9 scission: vgl. auch I,14 S. 465. 10 article: Art. IV, *Traité de Paix*, in: *Actes et mémoires des négociations de la paix de Ryswick*, Bd. 4, 1699, S. 17 (lat.) und S. 64 (franz.). Die sog. Rijswijker Klausel verfügte die Erhaltung der katholischen Konfession in den von Frankreich zu restituierenden Gebieten, was zu einem nachhaltigen Eingriff in die Konfessionsverhältnisse der Reichsverfassung führte und einen klaren Widerspruch zum Artikel V des *Instrumentum Pacis Osnabrugense* darstellte. 13 article: *Restituentur imprimis Sacrae Caesareae Majestati et Imperio, ejusque Statibus et membris, a S. R. Majestate Christianissima quaevs tam durante bello et via facti, quam unionum seu reunionum nomine occupata loca et jura, quae extra Alsatiam sita, aut indice reunionum a legatione Gallica exhibito expressa sunt, cassatis, quae ea de causa a Cameris Metensi, et Vesontina, ut et Consilio Brisacensi, edita sunt, decretis, arrestis, et declarationibus, omniaque in eum statum reponentur, quo ante illas occupationes, uniones, seu reuniones fuerunt, nullo deinceps tempore amplius turbanda seu inquietanda, Religione tamen Catholica Romana in locis sic restitutis, in statu quo nunc est, remanente*; *Traité de Paix*, in: *Actes et mémoires des négociations de la paix de Ryswick*, Bd. 4, 1699, S. 17. 16 Romains: Besonders der katholische Kurfürst Johann Wilhelm von der Pfalz hatte ein Interesse daran, nach dem französischen Abzug die konfessionellen Verhältnisse seiner Territorien nicht wieder in den verfassungsrechtlich am Normaljahr 1624 auszurichtenden Zustand (*Instrumentum Pacis Osnabrugense*, Art. V,31–32) zurückversetzen zu müssen.

pour renverser la religion des Protestans, apres avoir fait une telle breche à ce fondement du repos.

Il est surprenant d'ailleurs qu'on stipule nulle part des garanties des Traités, et qu'un Allié n'entre point dans le traité de l'autre, ce qui marque clairement que le chapelet est
5 entièrement defilé, et que chacun songe à ses affaires. Mais en effect c'est n'y songer point comme il faut. Il est important qu'on tache de redresser ce mal par des traités particuliers.

C'est un arbitrage bien extraordinaire que celui dont l'Empereur et le Roy de France se chargent à l'égard des *pretensions de Madame la Duchesse d'Orleans* sur le Palatinat. Passe pour *un accord amiable* que ces deux Monarques pourront moyenner, mais à l'égard
10 d'une sentence, ce sera un miracle s'ils s'accordent. Ainsi le *Pape* devant estre *sur-arbitre*, c'est comme si en effect on l'avoit fait seul arbitre au defaut d'une transaction amiable. Cependant l'engagement de l'*Electeur* Palatin à payer *200.000 Livres* par an durant le procès, est deja un grand prejugé contre luy, et il semble que cela ira tout au moins à l'obliger de donner à Madame un fonds qui puisse rapporter cette somme, de sorte qu'il
15 semble que ce Prince a prononcé un jugement contre soy même.

Je m'etonne qu'on ne dit pas un mot des fiefs des trois Evechés, Toul, Verdun et Mets, ce qui pourroit donner pretexte à dire qu'on laisse la pretension de la France à cet egard en son entier, la quelle etoit en bonne partie le fondement de ses reunions. La controverse de ces fiefs avoit esté autrefois matiere de dispute, et même d'un arbitrage qui a pourtant esté
20 sans effect. *L'Empire* renonce de son costé à *la ville de Strasbourg*. Il estoit donc raisonnable que la France renonçat aussi à sa pretension, en restituant les pays reunis. Et puisque la France pressoit la cession de Strasbourg depuis long temps, sous pretexte d'asseurer le repos à l'avenir, il semble qu'elle ne pouvoit pas se defendre d'une renonciation reciproque.

1 religion (1) protestante (2) des *Lil¹ Lil²* 3 f. et . . . l'autre; *erg. Lil¹* 16 f. Mets, (1) et *l¹ (2)* ce . . . dire, *Lil¹* 18 entier, (1) qvi *l¹ (2)* la quelle *Lil¹* 19 fiefs | conjointement avec celle des dix villes d'Alsace *gestr.* | avoit *Lil¹* 19 esté (1) autre *l¹ (2)* autrefois *Lil¹* 20 costé (1) aux dix villes, et même à tout ce reste de l'Alsace *l¹ (2)* à . . . Strasbourg *Lil¹* 22 de (1) l'Empire sur l'Alsace *l¹ (2)* Strasbourg *Lil¹* 23–S. 293.1 reciproque. *Absatz (1)* Car *l¹ (2)* Cependant *Lil¹*

7–13 C'est . . . procès: Art. VIII, *Traité de Paix*, in: *Actes et mémoires des négociations de la paix de Ryswick*, Bd. 4, 1699, S. 19 (lat.) und S. 66 (franz.). 10 *sur-arbitre*: Innozenz XII. entschied, daß Kurfürst Johann Wilhelm die Rheinpfalz behalten, die Herzogin von Orléans dafür mit 300000 Scudi entschädigt werden sollte. 12 l'engagement: *Article séparé*, in: *Actes et mémoires des négociations de la paix de Ryswick*, Bd. 4, 1699, S. 53 ff., S. 100 ff., S. 209 f., S. 210 f. 16 Mets: vgl. *Instrumentum Pacis Monasteriense*, § 70. 20 *Strasbourg*: Art. XVI, *Traité de Paix*, in: *Actes et mémoires des négociations de la paix de Ryswick*, Bd. 4, 1699, S. 22 f. (lat.) und S. 69 ff. (franz.).

Cependant je doute fort que ces mots: *nullo* [. . .] *amplius tempore turbanda seu inquietanda* artic. 4. disent assez pour s'asseurer là dessus et pour les recevoir comme une renonciation de la pretension. Car jugeant par les manieres ordinaires de la France, on a sujet de craindre, que l'envie la prenant peutestre un jour de recommencer ses usurpations, elle ne l'explique comme si elle avoit seulement promis de ne rien faire contre la justice, mais que cela ne l'empêche pas de poursuivre ses droits, puisqu'elle les a réservés en n'y renonçant point. Je crois pourtant voir une raison qui nous peut porter à passer sur cecy et à dissimuler. C'est qu'aussi la France de son costé n'a pas exigé de nous la cession des dix villes et autres lieux dont la possession luy demeure.

Je ne sçay si dans la ratification de l'Empire, qui doit encor suivre dans quelques semaines, on ne pourroit faire entrer ces mots du Traité *nullo amplius tempore turbanda* etc: comme un fondement et condition de nostre cession, pour dire: que cette couronne restituant les pays usurpés et promettant de ne les plus troubler; sur ce fondement l'Empire pour l'amour d'une paix solide renonce à Strasbourg, à condition que la France ne renouvelle point ses dites pretensions des reunions pretenduës, et n'use point de voyes de fait en rien; et qu'autrement l'effect de la renonciation doit cesser ipso facto en cas du contraire, et l'Empereur avec l'Empire doivent retourner alors dans tous leurs droits, sans que cette presente renonciation en ce cas doive jamais estre alleguée, ny servir de base à d'autres traités.

Cette clause annullative et redintegrative des droits, ou plutost cette condition de la renonciation seroit tres raisonnable apres tant d'infractions. Et on ne s'en peut point plaindre du costé de la France, si on veut faire paroistre qu'on a dessein d'establir une paix solide. Cependant cette condition a besoin d'estre exprimée, *ipso enim jure non inest*. Les infractions sans cela n'annulent point les renonciations, mais elles donnent seulement

4 peut . . . jour *erg. Lil*¹ 5 de |ne *erg. Hrsg. nach Lil*¹|rien *l*² 6 l'empêche (*l*) point *l*¹ (*2*) pas *Lil*² 7-9 Je . . . demeure *erg. Lil*¹ 11 f. entrer (*l*) la renonciation de la France *l*¹ (*2*) ces . . . etc *Lil*¹ 12 condition (*l*) de la nostre: en prenant occasion de la restitution des pays reunis faite par la France, et des mots: *nullo* . . . etc. *l*¹ (*2*) de . . . cession *Lil*¹ 13 et (*l*) renonçant à ses pretensions à l'égard des fiefs des Evechés; *l*¹ (*2*) promettant . . . troubler *Lil*¹ 14 renonce (*l*) aussi sur l'Alsace *l*¹ (*2*) à Strasbourg *Lil*¹ 16 renonciation (*l*) deuant *l*¹ (*2*) deuroit (*3*) doit *Lil*¹ 17 l'Empire (*l*) devant *l*¹ (*2*) doivent *Lil*¹ 17 tous (*l*) ses *l*¹ (*2*) leur *Lil*¹ 18 en . . . cas *erg. Lil*¹ 19 traités |en cas de la violation (*l*) de ce (*2*) du traité present. *erg. und gestr. Lil*¹| *l*¹

10 ratification: *Reichs-Gutachten, ou Resultat de la Diète de l'Empire à Ratisbonne, par lequel l'Empereur est requis de consentir à la Ratification de la Paix du* ²⁰/₃₀ *Octobre, moyennant certaines restrictions y ajoûtées, particulièrement touchant l'affaire du Palatinat, du 26. Novembre 1697, in: Actes et mémoires des négociations de la paix de Ryswick, Bd. 4, 1699, S. 195 ff. 20 clause: Einen solchen Vorschlag hatte Leibniz bereits Franz Ulrich Graf von Kinsky und Herzog Anton Ulrich unterbreitet, I, 14 N. 51 und N. 299. 23 ipso . . . inest: nicht ermittelt.*

droit de demander reparation; temoin la paix des Pyrenées, où l'inobservation des Espagnols à l'égard du payement de la dot stipulée n'a point rendu la renonciation nulle, mais donné droit seulement d'en demander les interests.

Et qu'on ne dise point qu'il n'importe rien de recouvrer les droits, quand on ne
 5 recouvre point en même temps les pays. C'est une erreur des gens peu solides. L'on sçait
 par experience que des renonciations et traités de cession font un tres grand obstacle au
 recouvrement effectif, parce que les traités precedens servent ordinairement de base, quoy-
 que peutestre avec quelque modification aux traités suivans, de sorte, que lorsqu'on a une
 fois renoncé à son droit, il faut qu'on soit bien superieur, et qu'on soit quasi en estat de
 10 donner la loy à son adversaire pour y rentrer un jour par des nouveaux traités. C'est tout
 autre chose quand on peut soutenir avec raison que le droit est demeuré en son entier, car
 alors les avantages mediocres avec des offices des mediateurs peuvent servir à en obtenir
 quelque effect.

C'est aussi quelque chose de bien estrange qu'on n'a pas stipulé la conservation de la
 15 Religion Protestante dans Strasbourg, et dans les autres lieux, conformement à la paix de
 Munster, au traité de Treve et autres traités: d'autant qu'il estoit temps d'en faire mention
 artic. 17. où il est parlé de la conservation de *la jurisdiction Ecclesiastique* en faveur de
ceux à qui elle appartient, non obstant la cession. Il falloit donc conserver les droits des
 Ecclesiastiques Protestans aussi bien que ceux des Ecclesiastiques Catholiques Romains. Il
 20 semble même qu'on doit craindre que ce qu'on appelloit autresfois avec raison *flebile*
emigrandi beneficium, accordé aux habitans de Strasbourg et des autres lieux de
 l'Alsace, ne soit pris pour un aveu tacite du droit de reformation accordé à la France, à
 l'exemple de ce que la paix de Munster accorderoit à l'Empereur à l'égard des pays here-
 ditaires.

25 Je trouve aussi de la difficulté dans les articles qui regardent la Lorraine. Car il est
 seulement dit artic. 28. que le Duc *sera restitué dans une libre et pleniere possession* de ses

15 lieux |de l'Alsace *gestr. Lil¹*| conformement *l¹* 18 f. Ecclesiastiques *erg. Lil¹* 20 qu'on
 ... craindre *erg. Lil¹* 22 l'Alsace, (1) pourroit estre pris *l¹* (2) ne *Lil¹* 23 f. hereditaires. |*senk-*
rechter Doppelstrich <-> il seroit à souhaitter aussi, qu'on eut specifié plus distinctement ce qui doit
 estre *erg. und gestr. Lil¹*| *Absatz* Je *l¹* 25 trouve (1) aussi *l¹* (2) encor (3) aussi *Lil¹*

15 f. Munster: siehe *Instrumentum Pacis Osnabrugense*, Art. V,29. 16 Treve: nicht ermittelt.
 17 17.: Art. XVII, *Traité de Paix*, in: *Actes et mémoires des négociations de la paix de Ryswick*, Bd. 4,
 1699, S. 23 f. (lat.) und S. 71 (franz.). 20 autresfois: vgl. dazu Augsburger Religionsfrieden § 24,
Instrumentum Pacis Osnabrugense, Art. V,30. 23 f. hereditaires: *Instrumentum Pacis Osnabrugense*,
 Art. V,41. 26 28.: Art. XXVIII, *Traité de Paix*, in: *Actes et mémoires des négociations de la paix de*
Ryswick, Bd. 4, 1699, S. 28 (lat.) und S. 76 (franz.). 26 Duc: Leopold Joseph.

estats, lieux et biens, que le vieux Duc Charles [. . .] possédoit en 1670. Mais comme ce vieux Duc les possédoit déjà d'une manière bien limitée à cause des traités et engagements qu'il avoit avec la France, il auroit été bon d'ajouter en termes exprés, que ce qui avoit été fait par ce Duc ne devoit point estre allegué contre celui d'apresent. Cette precaution estoit sur tout necessaire artic. 41. où *les concordats* ou traités faits autresfois *entre les Rois de France et les Ducs de Lorraine* sont confirmés. 5

Il y a aussi de la captiosité dans ce qui est dit dans le même article 28. que *le Seigneur Duc de Lorraine, ayant esté joint à l'Empereur dans cette guerre, [. . .] et ayant voulu estre compris dans ce traité, il sera restitué* etc: C'est comme si on vouloit insinuer par là que la Lorraine n'a rien de commun avec l'Empire, et que ce n'est que par accident que sa restitution entre dans ce traité. Il auroit été bon de prevenir une telle interpretation, et de confirmer les traités de la Lorraine avec l'Empire, aussi bien qu'on confirme artic. 41. ceux que ces Ducs ont fait avec la France. 10

La France pretendra sans doute que la restitution du Cardinal de Furstenberg dans tous les droits qui appartiennent aux Princes et membres de l'Empire porte aussi la session et voix à la Diète, quoyqu'elle ne soit point mentionnée en termes exprés. Il est vray qu'il y a plusieurs Princes et membres du S. Empire qui n'ont point de voix ny session, et qu'ainsi cela pourroit encor donner sujet à quelque explication, d'autant qu'en effect ce peu que l'Evêque de Strasbourg peut avoir du costé droit du Rhin n'est pas assez considerable pour donner voix de Prince[.] 15 20

Neantmoins tout bien considéré, je crois qu'il vaudra mieux qu'on accorde voix et session à l'Evêque de Strasbourg pour retenir les droits de l'Empire sur cet Evesché autant

6 sont (1) ratifiés l' ratifiés ou l² (2) confirmés Lil¹ Lil² 12 f. ceux (1) qui ont été faits l' (2) que Lil¹ 13 France. | Il auroit fallu ou faudroit aussi faire mention du cercle de Bourgogne et de la paix d'Espagne dans ce traité ou dans sa ratification: puisqve ce cercle est un membre de l'Empire en vertu de la paix de Munster, afin que la France ne tire un jour de mauvaises consequences de ce silence. *gestr. Lil¹ Absatz La l¹ 17 et membres erg. Lil¹*

2 engagements: Durch die Verträge von Vic und Liverdun (1632), Chaumes (1633), Saint-Germain (1641), Vincennes (1661) und Montmartre (1662) errichtete bzw. festigte Frankreich eine ausgeprägte militärische und politische Vormachtstellung über das Herzogtum Lothringen. 5 41.: Art. XLI, *Traité de Paix*, in: *Actes et mémoires des négociations de la paix de Ryswick*, Bd. 4, 1699, S. 31 (lat.) und S. 80 (franz.). 7 28.: Art. XXVIII, *Traité de Paix*, in: *Actes et mémoires des négociations de la paix de Ryswick*, Bd. 4, 1699, S. 28 (lat.) und S. 76 (franz.). 14 restitution: Der schwere Konflikt um die Wahl W. E. von Fürstenbergs zum Kölner Erzbischof resultierte aus der Reichspolitik Ludwigs XIV. und stellte einen Anlaß für den Ausbruch des Pfälzischen Krieges 1688 dar. Es gelang Ludwigs XIV. allerdings nicht, die Wiedereinsetzung seines Kandidaten in Köln zu erreichen. Obwohl in Rijswijk vereinbart wurde, daß der Kardinal von Fürstenberg »sera rétabli dans tous les droits, biens féodaux et allodiaux, bénéfices, honneurs et prérogatives« als Bischof von Straßburg (Art. 44), verbrachte er seine restliche Lebenszeit als Kommendatarabt des Klosters Saint-Germain-des-Prés in Paris.

qu'il est possible. Puisqu'aussi bien il ne se trouve point qu'on y renonce, la restriction de l'artic. 45. au costé droit *du Rhin*, ne portant pas une cession mais seulement une suspension à l'égard de ce qui est de l'autre costé; la France demeurant en possession, et le petitoire restant indecis; tout comme à l'égard des autres pretensions de la France dans
 5 l'Alsace sur les dix villes et autres lieux, qu'elle tire de la paix de Munster en l'expliquant à sa mode.

Cependant il auroit esté convenable au moins de stipuler que le chapitre de Strasbourg conserveroit l'ancienne liberté d'Election, autrement il s'ensuit cette absurdité que le Roy de France pretendant de choisir l'Eveque de Strasbourg peut creer et nommer un Prince de
 10 l'Empire. Car on a lieu de craindre que la France n'aura aucun egard à l'Election, et qu'elle obtiendra du Pape une extension des concordats sur les pays occupés, puisque deja auparavant le Roy T[rès] C[hrestien] nomma l'Eveque de Meaux à l'Eveché de Strasbourg, lors que le Cardinal pretendoit estre élu Archeveque Electeur de Cologne.

Je trouve quelque chose d'extraordinaire et de curieux dans ce traité. C'est que la
 15 France exige et obtient seulement en termes exprés la cession de *la ville de Strasbourg* et de ses dependances situées au costé *gauche du Rhin*, sans pourtant qu'on luy cede expressément ny les dix villes, ny la noblesse d'Alsace, ny autres lieux dependans de l'Empire, qu'elle a occupés et qu'elle ne rend point. D'où vient cela? Est ce que ses Ministres ont crû que ces lieux leur estoient déjà cedés par des traités precedens? Cela ne se trouve
 20 pourtant point.

C'est ce silence qui nous oblige de ne parler pas trop haut, de peur de porter la France à demander des explications, qui dans l'estat present des affaires ne sçauroient tourner que desavantageusement pour nous. Il est insinué en quelques endroits (comme artic. 4. 16. 44.) que ce qui est dans l'Alsace et du costé sinistre du Rhin ne doit pas estre compris dans
 25 les restitutions stipulées dans ce traité. Mais il ne s'ensuit point pour cela, qu'on le cede; l'affaire pouvant demeurer en suspens, pour estre vuידée à l'amiable un jour s'il est possible. C'est aussi pour cette raison qu'on n'a pas mal fait du costé de l'Empire de ne point prendre trop de connoissance du traité d'Espagne, pour ne pas autoriser ce qui est prejudiciable au cercle de Bourgogne, qui est un membre de l'Empire en vertu de la paix
 30 de Westfalie[.]

2 45.: Art. XLIV, *Traité de Paix*, in: *Actes et mémoires des négociations de la paix de Ryswick*, Bd. 4, 1699, S. 32 f. (lat.) und S. 81 f. (franz.). 5 Munster: vgl. dazu *Instrumentum Pacis Monasteriense*, § 73, 74 und 87. 12 Meaux: Jacques-Bénigne Bossuet. 15 cession: Art. XVI, *Traité de Paix*, in: *Actes et mémoires des négociations de la paix de Ryswick*, Bd. 4, 1699, S. 22 f. (lat.) und S. 69–71 (franz.). 28 d'Espagne: *Traité de Paix entre les Couronnes d'Espagne et de France, conclüé et signée au Château de Ryswick dans la Province de Hollande, le 20. Septemb. 1697, (Chez Adrian Moetjens) 1697*, auch in: *Actes et mémoires des négociations de la paix de Ryswick*, Bd. 3, 1699, S. 218–238. 30 Westfalie: *Instrumentum Pacis Monasteriense*, § 3.

La restitution des Princes Landgraves Catholiques Romains Enfans du feu Prince Erneste[,] devroit encor servir d'eguillon aux protestans. Je n'entre point dans la discussion de la matiere et du droit de Hesse-Cassel. Mais puisque le parti Catholique Romain a satisfaction en tout, où il a des demelés avec les Protestans; il est de la derniere injustice que les Protestans n'en reçoivent point, et ne soyent point restitués dans l'Estat où ils estoient avant la guerre dans les pays que la France rend. 5

Quoyqu'il y ait lieu de craindre qu'une bonne partie de ces considerations sera inutile presentement, et qu'il sera difficile de trouver des remedes, quand les occasions sont passées: Neantmoins on ne doit point desesperer de pouvoir redresser les choses en quelque façon et de diminuer particulièrement le prejudice des Protestans, avec l'assistance du Roy de la Grande Bretagne, des Couronnes du Nord, et des Estats Generaux; pourveu qu'on ait assez d'attention et de vigueur pour profiter de ce qui pourroit donner lieu à remedier à une partie de ce que les malheureuses conjonctures, et les estranges dispositions des esprits ont gasté, ou à prevenir au moins quelques mauvaises suites, dont l'Empire et la religion sont encor menacés. 15

43. DENKSCHRIFT ZUR ENTWICKLUNG RUSSLANDS

[Mitte Dezember 1697 bis Juli 1700.]

Überlieferung:

- L*¹ Konzept: HANNOVER *NLB* Ms XXXIII 1749 Bl. 61–62^r. 1 Bog. 2^o. 3 S. Bl. 62^v leer.
*L*² Konzept: HANNOVER *NLB* Ms XXXIII 1749 Bl. 63–64 1 Bog. 2^o. 3 $\frac{2}{3}$ S. (Unsere Druckvorlage.) – Gedr.: FOUCHER DE CAREIL, *Oeuvres*, 7, 1875, S. 404–415 (mit französischer Übersetzung). 20

Unser Stück setzt den am 30. Oktober 1697 in Rijswijk vollzogenen Friedensschluß zwischen Frankreich und dem Reich voraus. Auf dessen Artikel IV spielt die erwähnte »bey den protestirenden sich erzeigende furcht vor unterdrückung ihrer Religion« an (s. unten, S. 298, Z. 13). Leibniz' Bemerkung, er habe gehört, die Wolga solle mit dem Don durch einen Kanal verbunden werden (s. unten, S. 303, Z. 3), bezieht sich sehr wahrscheinlich auf eine Mitteilung Johann Theodor Heinsons an einen unbekanntem Dritten, die Leibniz zugänglich gemacht und von ihm teilweise abgeschrieben worden ist (unsere Ausgabe I,14 N. 456; zum Kanalprojekt ebd. S. 803, Z. 21 – S. 804, Z. 1). Heinsons Brief ist auf den 27. November (7. Dezember) 1697 datiert. In Verbindung mit Leibniz' Aussage, daß er sich »nicht zu hause befinde« (s. unten, S. 299, Z. 19), läßt sich die Datierung weiter präzisieren. Um den 14. Dezember hielt er sich kurz in Braunschweig auf (I,14 N. 68). Somit ist unser Stück wohl nicht vor Mitte Dezember 1697 entstanden. Da es 30

1 restitution: Art. XLV, *Traité de Paix*, in: *Actes et mémoires des négociations de la paix de Ryswick*, Bd. 4, 1699, S. 33 (lat.) und S. 83 (franz.). 2 discussion: Die Landeshoheit von Hessen-Kassel über Rheinfels und die Niedergrafschaft Katzenelnbogen, die 1648/49 an Langraf Ernst und die katholische Nebenlinie Hessen-Rotenburg-Rheinfels gefallen waren, wurde von diesem angefochten.

andererseits nichts von einem Frieden oder Waffenstillstand im russisch-türkischen Krieg weiß (s. unten, S. 299, Z. 28), muß es niedergeschrieben worden sein, bevor Leibniz von dem am 3. Juli 1700 geschlossenen Frieden zwischen Rußland und dem Osmanischen Reich erfahren hatte. Da die Lesbarkeit der Handschriften wegen eines Wasserschadens beschränkt ist, kann der Variantenapparat nicht im sonst üblichen Umfang bedient werden.

Es scheint Gottes schickung, daß zweene der großen Potentaten in der welt, nemlich Seine czarische Majestät und der Monarch aus China, zu einer zeit aniezo die Europaeischen wissenschafften und lebensarten in ihre Lande zu versezen einen großen Eifer zeigen, und der Czar selbst sich uns in Person genähert den augenschein zu nehmen.

10 Wäre schade, wenn man sich dieser von Gott an hand gegebene gelegenheit dadurch ein großes zum besten der Christenheit auszurichten nicht bedienen sollte.

Es hindert zwar zum theil daran der iezige unglückliche zustand von Europa.

Die bey den protestirenden sich erzeigende furcht vor unterdrückung ihrer Religion.

Die furcht der unterdrückung des Staats durch die überhand nehmende französische
15 macht.

Furcht einer großen veränderung in Europa durch die besorgende zerrüttung der Spanischen Monarchi und zuwachs der französischen, wenn der König in Spanien mit todt abgehen sollte.

Auch endlich abmattung der meisten europaeischen Potenzen, durch den langen und
20 schwehren krieg mit Franckreich und daraus erfolgten unanständigen frieden.

All(e) diese dinge verursachen, daß man nicht alles thut, was wohl zu wüdschen wäre, auch was wohl geschehen köndte; und daß man auf große und guthe, zu Gottes Ehre und gemeinen besten gereichende dinge nicht gnugsam denket.

Man muß dabey gleichwohl deswegen die hände nicht sincken lassen, sondern das
25 seinige thun und das übrige Gott anheim stellen.

Ich an meinem wenigen orth habe bey unterschiedenen hohen orthen und fürnehmen Leuten, deren theils mit des Czars Majestät kundschaftt haben, deswegen erinnerung ge-

6 welt (I) <zugleich> (2) nemlich L^2 13 furcht (I) <wegen> (2) vor L^2

7 Majestät: Peter I. 7 Monarch: Kangxi. 9 genähert: Peter I. reiste inkognito mit der großen russischen Gesandtschaft 1697/98 in die Niederlande. 13 unterdrückung: Artikel IV des Rijswijker Friedensvertrages zwischen Frankreich und dem Reich bestimmte, daß in den von Frankreich zurückzugebenden Gebieten die in der Zeit der französischen Besetzung dort geschaffenen katholischen Einrichtungen erhalten bleiben mußten (sogenannte Rijswijker Klausel). 17 König: Karl II. 20 frieden: Die Friedensschlüsse in Rijswijk zwischen Frankreich und England, den Niederlanden, Spanien und Brandenburg (20./21. September 1697) sowie Frankreich und dem Reich (30. Oktober 1697) beendeten den seit September 1688 tobenden Pfälzischen Krieg. Zu Leibniz' Einschätzung des Friedensvertrags vgl. unsere N. 42.

than und thun lassen, daß man sich dessen nähe und gegenwart besser gebrauchen möchte. Habe aber auch inzwischen, in ermanglung anderer, dasjenige was in meiner macht stehet thun wollen; damit ich mir dermahleins nicht vorzuwerffen habe, das ich etwas versäumet, so zu dienst Gottes und des nechsten ausschlagen mögen.

Ob ich schohn ein privatus bin, so habe doch an verschiedenen hohen orthen zutritt, und sonsten eine große correspondenz und nachricht vieler paßirenden dinge, und ob mir schohn selbst große wissenschaftt nicht zuschreibe, so habe ich doch bekandtschaftt und Notiz unterschiedener vortreflicher civil- und militar-Personen, so ungemene guthe gedanken und erfindungen haben, also daß bey wenig privatis in Europa sich mehr kundschafft, bey keinen aber wohl bessere intention finden mag.

Solches muß ohne ruhm zu melden erwehnen, damit man sich nicht verwundere, wie ich dazu komme, mich solcher dinge zu unterwinden.

Suche aber dabey keinen andern Nuzen, und habe kein ander noch größer interesse, als das etwas guthes ausgerichtet werden möge.

Weilen anfangs in der Sache durch Schreiben nichts zu thun, so habe mich endlich entschloßen, ohngeachtet der kosten, eine eigne Person abzuschicken, durch deren briefe und bericht ich hernach Seiner czarischen Majestät absehen vernehmen, und dergestalt besser erfahren köndte, ob von mir etwas zu ihrem löb[lichen] zweck beyzutragen seye.

Weilen ich aniezo mich nicht zu hause befinde, und die Zeit kurz ist, so kan vor dießmal keine curiosa mitschicken; doch habe in der eile ein obschon grobes doch deutliches modell einer sonst sehr nützlichen sach zu bezeigung meiner devotion überschicken wollen.

Seiner Czarischen Majestät absehen scheint hauptsächlich auff 2 dinge zu gehn, nemlichen vor dießmahl auff die glückliche fortsetzung des Türkenkrieges, und dann vor alle zeit auff bessern flor dero Lande und Leute in dero großen und mächtigen Reich.

Die fortsetzung des krieges mit den Türcken betreffend, wären einige dinge zu melden, welche der feder nicht zu vertrauen.

Solte aber über verhoffen gleich ein friede oder Stillstand mit den Türcken getroffen werden, so ist und bleibet doch einen weg wie den andern des Czars hohes interesse, daß Seine Majestät solche anstalt mache, damit dero Lande floriren, auch dero civil und militar-Sachen in vortreflichen stand gesezet werden mögen.

6–8 dinge (1) dabey (a) kundschafft (b) Notiz (2) und . . . Notiz L^2 17 f. vernehmen, und (1) erfahren (2) dergestalt . . . erfahren L^2 29 ist (1) doch des L^1 (2) und . . . des L^2 29 f. daß (1) allerhand (2) Seine L^1 30 Majestät (1) (– ferner) (2) solche (a) praepa (b) anstalt L^1

16 Person: Nicht ermittelt; das hier angekündigte Vorhaben wurde wohl nicht in die Tat umgesetzt.
21 modell: Nicht ermittelt. 28 friede: Erst am 3. Juli 1700 kam es zu einem Friedensschluß zwischen Rußland und dem Osmanischen Reich.

Und zwar sowohl umb den krieg besser zu continuiren oder zu reassumiren[,]
als auch damit die großen Lande ferner und besser angebauet,
Nahrung, handel, geldmittel darinn vermehret[.]

Die Leute mehr auff wißenschafft, künste, arbeitsamkeit, mäßigkeit abgerichtet.

5 Und dadurch erlanget werde, daß Seine Czarische Majestät die ihr von Gott verliehene große Macht, Land und Leute zu Gottes Ehre und Nuzen der ganzen werthen Christenheit aufs beste brauchen mögen.

Welches umb so viel mehr von wichtigkeit ist, weilen Seiner Majestät Lande Europa und China, als die beyden florirenden extremitäten dieses theils der welt, gleichsam mit
10 einander conjungiren und deren communication zu lande machen können;

Wodurch dann die Chinesischen wahren und nachrichtungen in Europa, hingegen der Christliche glaube in China auff eine weise[,] die Moscau anständig[,] fortgepflanzt, und Moscau, als unterhändler von solcher communication, ansehnlichen nuzen haben möge.

Zu allen solchen oberwehnten wichtigen desseinen oder absehen würde nöthig seyn:
15 Erstlich daß Moscau auß unserm Europa alle dienliche nachrichtungen zu erlangen trachte.

Vors andere, daß Seine Czarische Majestät ferner wackere und nützliche Leute in allerhand professionen an sich ziehe.

Vors dritte, daß Sie ihre unterthanen wohl abrichten laße.

Vors vierte, daß Sie auch im übrigen würckliche anstalt mache, wie allerhand guthes
20 zu werck zu richten.

Ad 1^{umm} Dienliche Nachrichten zu erlangen aus unserm Europa wäre nothig, daß Seine Czarische Majestät die Ordre stellten, die beschreibungen der künste und wissenschaften so in Büchern bereits vorhanden, zusammen bringen zu lassen.

1 f. krieg (I) dermahl eins nach geendigten Stillstande (wenn es ja wieder verhoffen dahin kommen solte.) <mit> mehrern (a) <zu> (b) success <zu reassumiren> (aa) <-> auch (bb) Absatz als L¹ (2) besser ... als L² 2 f. damit (I) dero (a) unterth (b) Lande ferner angebauet die nahrung L¹ (2) die ... Nahrung L² 3 geldmittel (I) wissenschaft (2) darinn L¹ 4 künste, (I) und (a) guthe (b) arbeitsamkeit (2) arbeitsamkeit L¹ 4 mäßigkeit (I) und guthe Sitten L¹ (2) abgerichtet L² 6 f. Leute (I) <nicht -> (2) <-> brauchen mögen (3) | <h -> nicht gestr., streicht Hrsg. | zu sein<-> (4) <Welches umb so -> (5) z (6) zu göttlicher Ehre <mit beste -> | nuzen erg. | der Christenheit (a) auf<-> (b) auf<s> beste L¹ 8 f. weilen (I) <die> czarische (2) die Lande Seiner Mt (a) die beyde China (b) die <beiden> florirenden extremitäten dieses <weltheils> Europa und China gleichsam L¹ (3) Seiner ... gleichsam L² 9 florirenden erg. L² 10 einander (I) verknupfen nicht gestr. (2) conjungiren L¹ 10 können (I) dadurch L¹ (2) Wodurch dann L² 11 hingegen (I) die christliche Religion L¹ L² (2) der L² 12 China (I) besser fortgepflanzt werden L¹ (2) auff ... fortgepflanzt L² 12 f. Moscau (I) von solcher communication nuzen haben könne L¹ (2) als ... möge L² 14 allen erg. L¹ 14 solchen (I) wichtigen zwecken L¹ (2) oberwehnten ... absehen L² 15 daß (I) <-> S. Cz. Mt L¹ (2) Moscau L² 16 daß (I) <Sie> allerhand (a) <Leute> von (b) <-> (c) wackere L¹ (2) Seine ... wackere L² 18 ihre (I) eigne Leu (2) Unterthanen L¹ 19 auch (I) Anstalten machen lasse (2) auch im ubrigen wurckliche Anstalten machen lasse L¹ (3) im ... anstalt (a) <machen laße> (b) mache L² 21 aus (I) Europa L¹ (2) unserm L² 22 stellten (I) daß sowohl <aus - bereits geschrieben -> das guthe <-> (2) die L¹ 22 f. wissenschaften (I) die in gedruckten büchern (a) <zusehen> (b) bereits L¹ (2) so ... bereits L² 23 vorhanden | die mittelst einer auserlesenen Bibliothec erg. | L¹

Daraus hernach der kern mit gebührender vorsichtigkeit in das Russische übersezet werden köndte.

Ferner wäre dienlich viele guthe bey denen Leuten ieder profession, theils im schwang gehende, theils nur wenigen bekandte vorthteile, so noch nicht beschrieben, soviel deren zu erlangen, aufsuchen zu lassen, und in beschreibungen zu bringen, damit dero 5 Leute und unterthanen deren auch genießen mögen.

Ad 2^{dum} nemlich die anlockung wackerer Leute betr[effend], wäre ein vor allemahl das Land dergestalt zu öffnen, und durch eine Sanctionem pragmaticam festzustellen, daß iedermann wieder nach seinem belieben herausziehen könne.

Es wären eigne Societ(ae)ten, Academien oder versamlungen von unterschiedene(r) 10 art, von dergleichen aus Europa hinein gezogenen Leuten zu formiren, und damit solches desto weniger den Einkünften des Czar beschwehrlich seyn möge, köndten ihnen anstatt besoldungen in baaren geld vielmehr liegende güther zu genießen angewießen werden.

Stünde dahin ob nicht guth an gewissen beqvemen orthten des Muscovischen Reichs ganze Europaeische colonien anzulegen, auch zu dem ende privilegia und vorthteile zu 15 verwilligen.

Ad 3^{tium} wie die Leute in den Muscovischen landen und Reichen selbst zu Schiffart, krieges disciplin, künsten und wissenschaftten, mäßigkeit und guthen Sitten besser abzurichten; ist zu bedencken, daß mit denen die schohn erwachsen und des eiteln Lebens sowohl als der unmäßigkeit gewohnet schwehr etwas zu thun; also die vornehmste hof- 20 nung auff die anwachsung und erziehung junger Leute zu sezen.

Damit nun deren erziehung und unterweisung auff eine nuzliche Gott und menschen wohlgefällige und zumahl zulängliche weise vorgenommen werden könne, sind gewisse

3 wäre (I) nothig (a) dasjenige (b) viele L¹ (2) dienlich L² 3 bey (I) unterschi (2) denen L¹
 3 theils erg. L¹ 4 gehende (I) oder auch (a) ⟨-⟩ (b) nur L¹ (2) theils L² 4-6 bekandte (I)
 | ⟨vorthteile⟩ erg. | nachrichtungen so viel deren zu erlangen (a) auffzei (b) auch in beschreibungen zu-
 bringen und aufzeichnen zu lassen damit dero lande und L¹ (2) vorthteile, (a) so viel deren zu erlangen
 auch (b) ⟨---⟩ (c) aufzusuchen und (d) so . . . und L² 6 f. mögen Absatz (I) den andern ⟨Punct⟩
 nemlich L¹ (2) Ad . . . nemlich L² 10 f. eigne (I) Academien (a) vo(r wackere) (b) So Colle (c)
 Collegia oder versamlungen von (aa) wacker (bb) dergleichen L¹ (2) Societ(ae)ten, . . . dergleichen L²
 12 weniger (I) dem Czaar beschwehrlich | seyn möge erg. | L¹ (2) den . . . möge L² 13 vielmehr
 erg. L¹ 15 colonien (I) anzu⟨fangen⟩ und L¹ (2) anzulegen, auch L² 16 f. verwilligen Absatz (I)
 den dritten Punct | bela erg. | die Leute (a) ⟨in⟩ Moscau (b) in den Muscovischen landen selbst (aa)
 ⟨so --- so⟩ (bb) zu L¹ (2) Ad . . . zu L² 18 krieges (I) ⟨dienst⟩, guthen (2) disciplin, künsten L¹
 18 besser erg. L¹ 18 f. abzurichten (I) wäre nothig daß ⟨Viele Schuhlen⟩ auff die ⟨heutige⟩ art
 ⟨angestellet⟩ (2) ist L¹ 22 nun (I) solches auff eine sehr nuzliche L¹ (2) solches auff eine nuzliche (3)
 deren . . . nuzliche L² 23 wohlgefällige (I) weise (2) und zulängliche L¹ (3) und L²

vorschläge obhanden, davon absonderlich zu handeln nöthig seyn wird, wenn Seine Czarische Majestät bezeigen werden, daß Sie dergleichen mit nachdruck vorzunehmen begriffen.

Hauptsächlich würde zwar nothig seyn daß der Prinz so dem lauf der natur nach den
5 < russischen Trohn dermahleins besteigen soll, nach dem Exempel des herrn vatern zu
dergleichen Heroischen vorhaben angeführet werde, damit er dermahleins dieß große
werck vollführen könne. Man zweifelt aber nicht, es werde Seine Czarische Majestät von
selbsten auff eine so große und wichtige sache denken, von welcher etwas fürzuschlagen
man sich ohne befehl nicht erkühnet.

10 Ad 4.^{um} und die anstalt belangend, wie alles ins werck zu richten so wäre dermahleins
nothig, daß Seine Czarische Majestät ein eignes obristes Collegium auf<fr>richte, welches
von niemand anders als Seiner Majestät dependire, und eigentlich pro objecto habe, die
bißhehr erwehnten dinge und sonderlich die vermehrung des flors der Czarischen lande
und Leute zumahl durch Neue anstalten; dergestalt daß wissenschaftten, Manufacturn, und
15 was denen anhängig davon dirigiret würden[.]

<Es> köndte auch ein gewisser fundus und einkommen dergestalt dazu gewiedmet
werden, daß dieses ober-Collegium selbst davon disponiren könne, und andern nicht in die
hände sehen dürffe, welche vielleicht durch ihre widerspänstigkeit und jalousie die guthe
vorhaben hindern möchten.

20 Wie nun all diese dinge auff <eine> so vortheilhaffte weise zu fassen, daß Sie wenig
beschwehung erfordern und doch großen nuzen haben möchten, davon wäre ferner ab-
sonderlich und außfuhrlich zu handeln.

1 *Am Rande*: <--> oder Collegiis <wie die> Closter <auff> art <se---> L¹ 1 absonderlich (I)
und umstandlich zu L¹(2) zu L² 2 f. Majestät (I) <belieben> werden (2) bezeigen L¹ 2 Sie (I)
<de-z-> mit nachdruck vornehmen zu lassen L¹(2) dergleichen ... begriffen L² 4 f. zwar (I)
auch L¹(2) nothig L² 4 nach (I) <--> auf den Russischen (a) <-> (b) Trohn nachfolgen solle
<wohl schon> und (aa) zu <dergleichen> (bb) nach L¹(2) den ... nach L² 9 f. erkühnet Absatz (I) Den
vierten Punkt belangend und die anstalt wie L¹(2) Ad ... wie L² 10 wäre (I) vor allen dingen L¹(2)
dermahleins L² 11 eignes (I) Collegium (2) obristes L¹ 12-15 habe (I) <die verbesserung> (2)
<-> (3) die vermehrung des flors der Czarischen Land und Leute (a) durch (b) <dergleichen neue> (c) durch
neue anstalten, (aa) <also> (bb) dergestalt das wissenschaftten manufacturn und was diesen dingen anhängig
L¹(4) habe, ... anhängig L² 16 fundus (I) <dazu> (2) dest<-> (3) und L¹ 16 einkommen (I)
<ein - alle mahl> (2) dazu dergestalt L¹(3) dergestalt L² 17 daß (I) <---> (2) das Collegium L¹(3)
dieses ober-Collegium L² 18 dürffe (I) (a) <---> (b) durch jalousie dessen (aa) <alle> (bb) guthe (2)
<welche> etwa durch ihre widerspanstigkeit und jalousie dessen guthe L¹ 19 hindern (I) werden (2)
möchten L¹ 20 Wie (I) alle solche L¹(2) nun L² 20 <eine> (I) vortheilhaffte L¹(2) so L²
21 wäre (I) absonderlich L¹(2) ferner L²

In sonderheit wäre auff anbauung der Lande, auff Bergwercke, auff gebrauch der Ströhme und verbesserung der binnenlandischen farth reflexion zu machen.

Nehmlichen nicht nur auf der Volga (so numehr mit der Don durch einen Canal, wie vernehme, vereiniget wird), sondern auch auff der Suchana und Dwina, auff dem Nieper, Duna, Occa, Juga, Waga, Kama, Tobol, Irtis, immaßen die Binnenländische Schiffart auff 5 den Ströhmen gleichsam ein gradus ist, die Leute allmählig zur Seefarth zu bringen[.]

Sonsten weilen Seine Czarische Majestät ein so großer Liebhaber der schiffarts Sachen, so köndte ein gewisser Punct vorgeschlagen werden, welcher vor andern füglich in seiner Majestät Lande zu thun, dadurch allen Seefahrenden ein überauß großer Nutzen gefasset werden köndte[.] 10

Von allen diesen puncten köndte zu seiner zeit ausführlicher gehandelt werden, wenn man Seiner Czarischen Majestät neigung dazu auff eine solche weise verspühren solte, daß gute hoffnung zum success vorhanden[.]

Man ist dießfals zu ferner correspondenz und communication nicht ungeneigt, weswegen nach guth befinden fernere mensuren zu nehmen seyn würden. 15

7 der (I) schiffart ⟨ist, so –⟩ (2) schiffarts L^2 8 so (I) kondte (2) ⟨k –⟩ (3) kan eine gewisse Sach L^1 (4) köndte L^2 11 köndte (I) und müste L^1 (2) zu . . . zeit L^2 14 f. ist (I) des⟨wegen⟩ (2) diesfals zu | ferner *erg.* | Correspondenz (a) ⟨geneigt⟩ (b) ⟨und communication geneigt⟩ weswegen ⟨gr – ste⟩ mensuren zu nehmen ⟨wären⟩ Absatz ⟨–⟩ (aa) ob man ⟨sich⟩ (bb) ⟨mir⟩ schohn ganz und gar ⟨nicht⟩ eine ⟨gnugsame nachrichtung⟩ und wissenschaftt ⟨– dergleichen⟩ dingen zu haben ⟨–⟩ habe (aaa) ⟨–⟩ (bbb) ⟨ich⟩ solche kundschaftt ⟨in⟩ ⟨– –⟩ die darinn ⟨– lich⟩ (aaaa) ⟨–⟩ (bbbb) ⟨d –⟩ das ich vor vielen andern etwas zu der ⟨sach – intention – – –⟩ konnen ⟨– meine⟩ L^1 (3) dießfals . . . würden L^2

3–5 Volga . . . Irtis: Die Aufzählung der russischen Flüsse ähnelt in Anzahl und Reihenfolge stark einer entsprechenden Aufzählung in der Vorrede von J. PH. KILBURGER, »Mercatura Ruthenica oder Kurtzer Unterricht von den Reussischen Commerciën«. Leibniz hat in dem vermutlich zwischen August und November 1697 entstandenen fragmentarischen Konzept eines Schreibens an eine einflußreiche Persönlichkeit in der Umgebung des Zaren (wahrscheinlich François Lefort oder Fedor Alekseevič Golovin), erklärt, im Besitz eines Manuskripts dieser Abhandlung zu sein (unsere Ausgabe I,14 S. 769, Z. 13–14), die er außerdem ausführlich exzerpiert und paraphrasiert hat (HANNOVER *NLB* Ms XXXIII 1762, 2 Bl. 1–10; Druck in IV,7). 3 Canal: Leibniz hatte wahrscheinlich zuerst durch ein Schreiben Johann Theodor Heinsons an einen unbekanntes Dritten, das Leibniz zugänglich gemacht und von ihm teilweise abgeschrieben worden ist, von dem Kanalprojekt erfahren (unsere Ausgabe I,14 S. 803, Z. 21 – S. 804, Z. 1). Eine von Leibniz ergänzte und mit »Locus canalis Tanaim Volgae conjuncturi designatus manus domini Golobini Legati Moschici 1697« betitelte und datierte Kartenskizze dazu findet sich in HANNOVER *NLB* Ms XXXIII 1749 Bl. 5.

IV. KIRCHENPOLITIK

44. CHRISTIANI THOMASII DISSERTATIO AD PETRI POIRETI LIBROS DE ERU-
DITIONE SOLIDA

[Ende (?) März 1695.]

Überlieferung:

L Aufzeichnung: LH IV 3,1d Bl. 3–4. 1 Bog. 2°. 3½ S. – Auf der zweiten Hälfte von 5
Bl. 4^v L¹ von I,11 N. 252. – Gedr. GRUA, *Textes inédits*, 1, 1948, S. 85–86 (teilw., ent-
spricht S. 314, Z. 3 – S. 315, Z. 7, S. 315, Z. 14 – S. 315, Z. 15, S. 316, Z. 2 –
S. 316, Z. 6).

Auf der unteren Hälfte von Bl. 4^v hat Leibniz ohne erkennbaren Neuansatz L¹ von I,11 N. 252 notiert (der letzte Absatz unseres Stückes ist sogar erst nach der Niederschrift des Briefkonzepts eingefügt worden). 10
Deshalb folgen wir in der Datierung dem erschlossenen Datum von I,11 N. 252 (s. I,11 S. 365). Der genannte Brief ist als Begleitschreiben konzipiert, mit dem Leibniz (u. a.) die von Gerard Wolter Molanus ausgeliehene Ausgabe von P. POIRET, *De eruditione solida, superficialia, et falsa libri tres*, Frankfurt und Leipzig 1694, welche die in unserem Stück exzerpierte und kommentierte *Dissertatio ad Petri Poireti 15*
libros de eruditione solida, etc. von CHR. THOMASIIUS enthält, zurücksenden wollte. Die zahl- und umfangreichen Korrekturen, die Leibniz sowohl in dem kommentierenden Teil unseres Stückes als auch in L¹ von I,11 N. 252 vorgenommen hat, zeigen, daß seine gedankliche Auseinandersetzung mit der *Dissertatio* noch nicht abgeschlossen war. In der Abfertigung des Briefes an Molanus (L² von I,11 N. 252) hat er seine Stellungnahme schließlich auf den Stil des Thomasius beschränkt.

Christiani Thomasii [. . .] diss[ertatio] ad Petri [Poireti] libros de eruditione solida 20

De secta (Poireti) noli esse sollicitus, quippe nec pietas nec sapientia sectam curat, sed cujuscunque sectae (modo talis secta sit quae spiritualia et Gratiam DEi a naturalibus distincta non negat) quis sit et deo gratus est et sapientia divina beatur, si deum timet et in viis ejus ambulat.

20 Anfang (1) Petri (2) Christiani L 20 Poiret L ändert Hrsg.

21–24 *De . . . ambulat*: CHR. THOMASIIUS, *Dissertatio ad Petri Poireti libros de eruditione solida, etc.*, 1694, S. 5. 23 f. *deum . . . ambulat*: vgl. 5. Mose 8,6; Ps 127 (128),1.

Hypotheses Thomasiae:

- 1) *Homo constat ex [...] corpore anima et spiritu. Corpus est . . . materia a spiritu animali apte disposita, ut spiritus animalis in ea functiones [...] exercere possit. Anima et spiritus quem homo cum aliis creaturis sublunaribus potissimum communem habet corpus*
 5 *hominis variis [...] motibus ad creaturas afficiens. Spiritus (πνεύμα) est spiritus divinus est hominis [anima] a creaturis avertens ad DEum.*
- 2) *Anima et spiritus [...] habent amorem et lumen[.]*
- 3) *Anima humana ab ea quae est in aliis creaturis tantum gradu differt <orto> a perfectione structurae humanae . . .*
- 10 4) *pugna est inter spiritum et animam, non vero inter animam [...] et corpus, quae duo simul caro.*
- 5) *Amor illuminat [...] lumen vero non [...] amat itaque voluntas est norma [...] intellectus non contra. Scrutamur quae amamus, non [...] amamus quae scrutamur.*
- 6) *DEus formans hominem [...] ex gleba terrae formavit corpus animatum, huic*
 15 *indidit spiritum divinum[.]*
- 7) *in [...] statu integritatis hominis corpus [...] erat [...] lucens instar solis ob motiones luminosas spirituum. DEus amabatur non [...] comprehendebatur[.] creaturae intelligebantur non amabantur.*
- 8) *primum peccatum, cum inverso ordine DEus volebat comprehendere DEum et*
 20 *amare creaturas. Debebat uti iis, non frui.*
- 9) *ita amisit amorem DEi, et intellectum creaturarum[.] De spiritu Dei non superfuit nisi scintilla[.]*
- 10) *Essentia [...] hominis [...] lapsi [...] in odio DEi et amore creaturarum et inepta activitate seu lusu cum ideis creaturarum[.]*
- 25 11) *Triplex status hominum hodiernorum, bestialitatis [...] carni immersorum qui nondum sentiunt in felicitatem[. . .] Humanitatis [...] qui sentientium defectus et [...] salutem quaerentium extra se. [...] Christianismi, eorum qui desiderio suo feruntur ad scintillam illam intra se (quae Christus est, imago patris, verbum patris) et contemptum creaturarum et vel maxime sui ipsius.*

6 animam *L ändert Hrsg.* 7 habent (1) lumen (2) amorem *L* 17 comprehendebatur (1) scripturae (2) creaturae *L*

2–13 *Homo . . . scrutamur*: vgl. CHR. THOMASIUS, *Dissertatio*, 1694, S. 6 f. 14–20 *DEus . . . frui*: vgl. ebd., S. 7 f. 14 *formans . . . terrae*: vgl. 1. Mose 2,7. 21–24 *ita . . . creaturarum*: CHR. THOMASIUS, *Dissertatio*, 1694, S. 8 f. 25–S. 309.6 *Triplex . . . purificat*: vgl. ebd., S. 9 f.

- 12) *omnia [. . .] fiunt in homine per gratiam divinam.*
- 13) *homo ut bestia ridet [. . .] et odit spiritualia, ut homo q[uae]rit, ut regeneratus [. . .] amat inque iis quiescit[.]*
- 14) *speculatio [. . .] est [. . .] pars ignobilior animae, nobilior [. . .] voluntas[.]*
- 15) *Amor in [. . .] bestia corrumpit intellectum, in homine [. . .] format rectam rationem, in regenito purificat.*
- 16) *Fides [. . .] salvifica non est [. . .] intellectus sed voluntatis seu amor, quia fiducia est[.]*
- 17) *spiritualia solum per similitudines [. . .] concipiuntur. [. . .] In conceptibus [. . .] intellectui imperviis pro veris habentur quia ad plura utilioraque faciliore via deducendi prosunt.*
- 18) *scientia non parit amorem.*
- 19) *Fides vera non consistit [. . .] in speculatione mysteriorum et potest stare cum errore [. . .] circa mysteria. [. . .] Vera cognitio quae ducit ad amorem DEi abnegationem sui, imitationem Christi opera spiritus. [. . .] Haeresis vera [. . .] est quae [. . .] ab his abducit[.]*
- 20) *Fidelium unio non [. . .] confessionis, sed [. . .] spiritus unitas, omnes qui gratiam a natura secernunt et ad [. . .] imitationem Christi tendunt, [. . .] sunt uniti [.]*
- Poiretus *lib. I. c. 5. [. . .] cogitationum [. . .] de DEo [. . .] inter errores imaginationis refert axioma: quod nusquam est neque est[.] sed contra[:] contra nullitatem spirituum egregie disseruit Henricus Morus[.] Et cap. 6. inter errores imaginationis refert, quod DEus [. . .] creaturis sit praesens ratione essentiae; in quo ab eo dissentit Thomasius. Putet animae competere extensionem activam corpori passivam. Negat mentis [. . .] essentiam [. . .] consistere in cogitando. DEus amor est, Essentia hominis amor seu voluntas est[.]*
- Puto *materiam esse Ens mere passivum. [. . .] Materiae oppositum spiritum esse [. . .] Ens activum. [. . .] Corpus [. . .] consistere ex materia et spiritu [. . .] praedicata actionum [. . .] pertinere ad spiritus[. . .] passionum [. . .] ad materiam. At Poiret lib. I. c. 6. §. [5]*

21 f. quod (1) Christus (2) DEus L 28 ad (1) corpor (2) materiam L 28 [5] *erg. Hrsg. nach Thomasius*

7–12 *Fides . . . amorem*: vgl. ebd., S. 10 f. 13–18 *Fides . . . uniti*: vgl. ebd., S. 11–13.
 19–25 *lib. . . est*: vgl. ebd., S. 14. 19 *cogitationum*: vgl. P. POIRET, *Cogitationum rationalium de Deo, anima et malo libri quatuor*, 1685, S. 27–37. 21 *Morus*: vgl. H. MORE, *Dialogi divini per autorem Latine redditi*, Dialogus 1, 35, in *Opera omnia*, 1679, Bd. 2,1, S. 639–772, hier S. 674–676.
 21 *cap. 6.*: vgl. P. POIRET, *Cogitationum rationalium de Deo*, 1685, S. 38–64. 26–S. 310.2 *Puto . . . spiritus*: vgl. CHR. THOMASII, *Dissertatio*, 1694, S. 16 f. 28 *Poiret*: vgl. P. POIRET, *Cogitationum rationalium de Deo*, 1685, S. 45 f.

in not[is] p. 45. seq. materiae activitatem quandam tribuit; contra Poiretum putat Thom[asius] obscuriorem esse vocem cogitationis [. . .] quam animae Et spiritus. [. . .] Nihil [. . .] mihi visum [. . .] absurdus et evidenter falsius quam infinitum physicum Cartesianorum et infinitum mathematicum ut alibi vivide (ostendo)[.] Quae de origine animae
 5 disserit in notis ad lib. 1. c. 6. p. 51. seq. pro traduce sobria sunt, sed ex recte percepta spiritus et animae natura facilius illustrantur. [. . .] Et quod [. . .] lib. 2. c. 4. § 10. p. 97. recte contra Cartesianos [. . .] defendit attractum, quem negant, quia materia tantum patitur. [. . .] Ergo [. . .] non [. . .] alius motus nisi pulsio, sed spiritus est ens activum uniens materiam ab intra, quod fit per attractionem. Recte auctori facultas est vis DEi in creaturis[.] Hoc nihil [aliud] est quam spiritus in corporibus agens et tamen [. . .] per se subsistens[.] Recte ostendit acquiescentiam Spinosianam esse [. . .] Atheisticum vitium, est enim lethargus animae. Cogitatio Poireti amorem comprehendit[.] Recte auctori Amor intellectualis mentis, tradere se DEo, delectari in eo quod DEus sit id quod est [. . .] et volo ut [. . .] repraesentetur [. . .] in [me] ut ei placitum [. . .]. Fallitur cum Cartesianis quod putat
 15 auram [. . .] esse materiale aliquid. [. . .] Spiritus [. . .] omnis est intuitu DEi passivus intuitu materiae activus. DEus [. . .] ens mere activum. Materia mere passivum[.] (+ male non datur, alioqui DEus opponeretur materiae, quod falsum, opponitur nihilo +) Spiritus participat de passionibus corporis [. . .] ob unionem. Secundum Poiret DEus non est auctor [. . .] malorum spiritualium[.] intellectibilium[.] sensibilibus seu dolorum nec malorum
 20 physiorum; nec malorum poenae. Dubito tamen de malis poenae[.] Auctor Artis cogitandi mala fide (ex sententia Thomasii) egit in referenda doctrina Mich[aelis] Montani[.] Fatales rixas de Eucharistia e Ratione sola possent componi sed quas rationes moderatas expectet ab his, qui et rationem et amorem ejurarunt.

Si DEus vires concesserit, [. . .] aliquando cum succinctis scholiis myriades errorum
 25 significantibus ejus de passionibus edam[.] praesertim cum viri alias perspicaces [. . .] ut

10 [aliud] erg. Hrsg. nach Thomasius 14 mei L ändert Hrsg. nach Thomasius 18 unionem | +) L streicht Hrsg. |

3 f. Nihil . . . vivide: CHR. THOMASIIUS, *Dissertatio*, 1694, S. 18. 4 alibi: Nicht ermittelt.
 4–14 Quae . . . placitum: vgl. CHR. THOMASIIUS, *Dissertatio*, 1694, S. 19 f. 5 disserit: vgl. P. POIRET, *Cogitationum rationalium de Deo*, 1685, S. 51 f. 7 defendit: vgl. P. POIRET, *Cogitationum rationalium de Deo*, 1685, S. 97–99, Fußnote. 11 acquiescentiam: vgl. B. DE SPINOZA, *Ethica ordine geometrico demonstrata*, p. 3, definitio 25, in *Opera posthuma*, 1677, S. 152; vgl. auch ebd. p. 4, prop. 52 und das schol. dazu, S. 204 f. 14–18 Fallitur . . . unionem: vgl. CHR. THOMASIIUS, *Dissertatio*, 1694, S. 21. 18–20 DEus . . . poenae: vgl. ebd., S. 22 f. 20–23 Auctor . . . ejurarunt: vgl. ebd., S. 23.
 21 referenda: A. ARNAULD, *La Logique ou l'art de penser*, 3. Aufl. 1668, 3me partie, ch. 19, *De Sophismes d'amour propre, d'interest, et de passion*, 6–9, S. 342–353. 24–S. 311.4 Si . . . formas: vgl. CHR. THOMASIIUS, *Dissertatio*, 1694, S. 25 f. 25 ejus de passionibus: R. DESCARTES, *Les passions de l'âme*, 1649 [u. ö.].

H[enricus] Morus, [. . .] in Ethicis [. . .] Cartesium describant tantum, quasi [. . .] jam omnia [. . .] exhausserit[.]

Puto fines rerum naturalium [. . .] esse internos, maleque causas finales ad causas externas referri, esse essentielles rebus [. . .] esse ipsas rerum formas[.]

Scriptura se accommodavit [. . .] philosophiae non Platonicae aut Democriteae aut Aristot[elicae] aut Cart[esianae] . . . sed Hebraeae uncae verae et antiquissimae[.] Essentiam hominis consistere in ratione et philosophia gentilis solus spiritus DEi libertate gaudet, anima hominis intellectu et voluntate serva est[.]

Recte contra Cartesianos docet sensiones pariter et rationes esse Criteria veritatis[.] Falsa definitio Laetitia¹⁾ Spinosiana²⁾ esse in transitu ad perfectionem, non genuina est tamen quam [. . .] substituit quod sit sensus perfectionum, aut quod amor propensio ad perfectiones.

Blasphemia Spinosae [. . .] de poenitentia recte refutat, oritur illa ex amore [. . .] non [. . .] timore[.]

Mihi [. . .] arridet Cartesii opinio, (potius quam Poireti) immortalitatem animae citra revelationem non posse ex philosophia deduci. Philosophia ignorat [. . .] an conservetur animae [. . .] individualitas post mortem, [. . .] Anima hominis redit ad spiritum magneticum terrae, ut anima bestiarum, spiritus redit ad DEum qui dederat [. . .] regenitorum ad amorem DEi, [. . .] irrogenitorum ad odium DEi.

DEus cum Bohmio aeternum nihil, [. . .] sanctissimum [. . .] nihil[.] quia DEum pure concipere sine respectu creaturarum est nihil concipere[.] Absorbetur in eum anima [. . .] per annihilationem sui. [. . .] Hoc nihil est absolutum aliquid.

In diss[ertatione] . . . de fide et ratione recte in desiderio centraliter consistere essentiam animae. Sed [. . .] secedo in eo [. . .] quod [. . .] non distinguit animam a spiritu . . . ipsi mens consistit in cogitatione desiderante, mihi in amore intelligente[.]

15 (potius . . . Poireti) erg. L 23 in erg. L

1 Morus: vgl. H. MORE, *Enchiridion ethicum praecipua moralis philosophiae rudimenta complectens*, lib. 1, c. 6–13, in *Opera omnia*, 1679, Bd. 2,1, S. 25–39. 5 f. Scriptura . . . antiquissimae: vgl. CHR. THOMASII, *Dissertatio*, 1694, S. 26. 6–8 Essentiam . . . est: vgl. ebd., S. 27. 9–14 Recte . . . timore: vgl. ebd., S. 27 f. 10 definitio: vgl. B. DE SPINOZA, *Ethica ordine geometrico demonstrata*, p. 3, definitio 2, in *Opera posthuma*, 1677, S. 147. 13 poenitentia: vgl. B. DE SPINOZA, *Ethica ordine geometrico demonstrata*, p. 4, prop. 54, schol., in *Opera posthuma*, 1677, S. 206. 15–22 Mihi . . . aliquid: vgl. CHR. THOMASII, *Dissertatio*, 1694, S. 28–30. 20 Bohmio: vgl. etwa J. BÖHME, *Von der Gnadenwahl / oder dem Willen Gottes uber die Menschen. . . Eine Kurtze Erklärung und Einführung des Höchsten Grundes / wie der Mensch zu Göttlicher Erkänntnis gelangen möge. J. B. T. Der Achte Theil*. o. J., Kap. 1, S. 9–14. 23–25 In . . . intelligente: vgl. CHR. THOMASII, *Dissertatio*, 1694, S. 31 f. 23 diss[ertatione] . . .]: P. POIRET, *Discursus praeliminaris de fide divina et ratione humana in ders., Cogitationum rationalium de Deo, anima et malo libri quatuor*, 1685, § 3, 20–22. 25, S. 10–12. 15 (eigene Paginierung).

Spinosa *spiritum omnem negat, mentem* [. . .] *cogitantem h[abe]t pro materiali, primus ejus falsum, quod lemm[ate] 3. post propos[itionem] 13. partis 2. pag. 54 occultavit: corpus motum vel quiescens ad motum vel quietem determinari debuit ab alio corpore, quod etiam ad motum vel quietem determinari debuit ab alio et illud iterum ab alio, et sic*
 5 *in infinitum[.] Qua sententia uti nihil est absurdus, ita* [. . .] *oleum et opera perditur contra Spinosianes nisi ostendatur motus actionem* [. . .] *esse conceptum essentialem spiritus non inesse materiae.* [. . .] *Eo redacti sunt defensores* [. . .] *novantiquae* [. . .] *philosophiae corporularis, ut fundamenti loco ponere non vereantur actionem et passionem motus de una eademque re secundum idem praedicari quod* [. . .] *contradictionem involvit[.]*

10 *Serpens in statu integritatis* [. . .] *locutus[.] habebat animam rationalem, sed non spiritum divinum[.] Prolixius* [. . .] *est autor¹ in vita Burignoniae continuata c. 14. p. 165. in demonstratione quod pars maxima hominum sint veri magi et per pacta diabolo addicti,* [. . .] *disputat contra* [. . .] *Malebranchium qui tales Magos maluit negare[.] Et in app[en-*
 15 *dic]e ad* [. . .] *tr[actatum] de erud[itione] solida disputat contra Beckerum. Familiaribus*
relationibus aliorum [. . .] *de opinione auctoris quoad multitudinem sagarum mihi cognita sunt, et personae etiam quaedam, de quibus auctor certo persuasus est eas esse duces aut principes sagarum et magorum* [. . .] *quas tamen ego sobria licet et diligenti inquisitione morum adhibita non possum credere tales esse. Cum homines sunt in statu bestialitatis*
 20 *autoris ibi p. 171* [. . .] *qui perfracte negant magos* [. . .] *esse ipsos Magiae suspectos. Mihi videtur Beckerus exempli gratia* [. . .] *nihil minus esse quam magus sed seductus per principia philosophiae Cartesianae caeterum, ut audivi, morum maxime sedatorum et de quo multa egregia speranda* [. . .] *etiam in studio pietatis si quis ejus misertus inanitates*

¹ Über der Zeile: Poiretus

1–9 Spinosa . . . involvit: vgl. CHR. THOMASII, *Dissertatio*, 1694, S. 33 f. 3–5 corpus . . . infinitum: B. DE SPINOZA, *Ethica ordine geometrico demonstrata*, p. 2, prop. 13, lemma 3, in *Opera posthuma*, 1677, S. 54. 5 oleum . . . perditur: vgl. vgl. ERASMUS VON ROTTERDAM (u. a.), *Adagia, id est proverbiorum, paroeiarum et paraboliarum omnium quae apud Graecos, Latinos, Hebraeos, Arabas etc. in usu fuerunt, collectio absolutissima in locos communes digesta*, 1629, S. 323. 10–19 Serpens . . . obliget: vgl. CHR. THOMASII, *Dissertatio*, 1694, S. 36 f. 11 continuata: P. POIRET, *Sa vie continuée*, in: A. Bourignon, *Les oeuvres des Mlle Antoinette Bourignon, contenues en dix-neuf volumes*, hrsg. von P. Poiret, Bd. 2, S. 165 f. 13 Malebranchium: N. MALEBRANCHE, *De la recherche de la vérité. Où l'on traite de la nature de l'esprit de l'homme, et de l'usage qu'il en doit faire pour éviter l'erreur dans les sciences*, 4. Aufl. 1678, livre 2, 3^{me} partie, ch. dernier, S. 165–169. 14 Beckerum: Poirets Auseinandersetzung mit B. BEKKER, *De betoverde Weereld*, 1691–1693, findet sich in der an *De eruditione* mit eigener Paginierung vorgehefteten *Vera methodus inveniendi verum observatis primis cognitis primisque erratis philosophorum et in specie Cartesianorum*, p. 3, §§ 20–26, S. 169–199. 19–S. 313.3 Durior . . . pontificio: vgl. CHR. THOMASII, *Dissertatio*, 1694, S. 39 f. 20 ibi: P. POIRET, *Sa vie continuée*, in: A. Bourignon, *Les oeuvres des Mlle Antoinette Bourignon, contenues en dix-neuf volumes*, hrsg. von P. Poiret, Bd. 2.

principiorum Cartesianorum conversatione amica ipsi ostendat[.] Magi relinquendi iudicio divino, si damnum non dederint, non pertinet poena ad curam Majestatis[.] Origo processuum contra Magos debetur clero pontificio[.]

Autor in diss[ertatione] *de eruditione solida[.]* Haec commentat[ur] Thomasius[.] animam nostram Transmutari *per intellectum activum (ego mallet inquit Thomas[ius] per [.] desiderium spiritus animalis) in infinitas creaturas et entia rationis, quem locum [.] iis commendo qui excessive indulgent speculationes physicas[.] mathematicas et algebraicas[.] . . . De activitate bona aliquando infringenda. <Quod> falsa doctrina rationis quod causa efficiens sit externa[.] . . .* *Ista meditati mihi addit Thomasius ostendi errorem non minus pestilentem quod causa finalis sit causa externa. [.] Si [.] Hinkelman- 5 nus [.] agnovisset hunc errorem vulgaris metaφysicae [.] quod causa efficiens sit [.] externa non <quaesisset> a Bohmianis utrum DEus sit materia mundi[.] . . . Non pot[ui]t diabolus pietati et veritati majus damnum inferre quam persuadendo hominibus Doctrinam de finibus [.] esse inutilem aut secundariam[.] . . . Nullum grammaticum aut Criticum, sed solos sanctos aut pios esse genuinos interpretes scripturae[.] Contra profanos sordidosque Ethnicorum libros[.] . . . Non possum satis mirari defensionem impietatis hujus a triplici ministerio in scripto Germanico Contra editorem libri Gutmanni[.] . . . Contra substantiam et accidens Aristotelicorum[.] . . . De cogitatione causae finalis in φysicis [.] et quod causa finalis sit ipsa causa efficiens[.] . . . <hic> ait Thomasius non satis mentem ejus intelligo. Flosculus Aristotelicismi patientiam non referendam inter vir- 20 tutes[.] Qui voce me aggredientur et si quidem scripta nihil vel parum respondebo[.] vel*

4 *solida* (I) putat (2) Haec . . . Thomasius L 5 inquit Thomas[ius] *erg.* L 12 *mundi* (I) DEus (2) Non L 20 f. *virtutes* (I) provoco <ad> Colloquium (2) qvi L 21 et (I) quidem scripta (iis) parum vel nihil | respondebo *nicht gestr., streicht Hrsg.* | si quidem <viva> (2) si . . . scripta L

4–12 Autor . . . *mundi*: vgl. ebd., S. 42. 4–6 animam . . . *rationis*: P. POIRET, *Vera methodus*, 1694, p. 1, § 46 f., S. 60 f. 11 Hinkelmannus: vgl. A. HINCKELMANN, *Detectio fundamenti Böhmiani, Untersuchung und Widerlegung der Grund-Lehre, die in Jac. Böhmes Schriften verhanden*, 1693. 12–21 *Non* . . . *virtutes*: CHR. THOMASII, *Dissertatio*, 1694, S. 43 f. 17 *triplici ministerio*: Die Geistlichen Ministerien von Hamburg, Lübeck und Lüneburg arbeiteten als Ministerium Tripolitanum eng zusammen. 17 *scripto*: S. POMARIUS [anonym], *Abgenöthigte Wehr- und Schutz-Schrift Wider den Gutmännischen Offenbahrungs-Patron . . . Aufgesetzt und in Druck gegeben Durch das ordentliche Predigt-Ampt zu Lübeck, Hamburg und Lüneburg*, 1677, c. 3, 9. Punkt, S. 514–551. 17 f. *librii*: AE. GUTMANN, *Offenbarung göttlicher Majestät*, 1675. 21–S. 314.2 *voce* . . . *vulgari*: CHR. THOMASII, *Dissertatio*, 1694, S. 45 f.

viva semper paratus ero contra mille solus et nonnisi sacris literis instructus . . . *provoco* [. . .] *ad colloquium liberum et publicum idiomate vulgari* etc.

D[omi]n[us] Thomasius videtur bono quidem zelo moveri, et de malis quibusdam studiorum et vitae recte admonere; sed formulis uti acerbioribus quam opus est, et quibus
5 plurimum inest offensionis. Unde vereor ne sibi magnum facessat negotium. Vellem tamen ut intuitu bonae voluntatis, quam ostendit, et donorum quibus pollet, haec ei condonentur, nec ad vivum resecentur.

Modi loquendi quos adhibet de corpore, anima et spiritu multis videbuntur suspecti, Si tamen Sano sensu explicet recident in ea quae de materia[,] forma et Mente philosophia
10 vera cum theologia docet[.]

Etsi Charitas sit verum vinculum Ecclesiae, non ideo tamen licet dogmata pro lubitu innovare, imo vel ideo non licet ob dogmata in alios acerbius invehi, id ipsum enim schismata parit; et charitatem imminuit. Itaque ipsi quoque auctori plus moderationis optarem. Quid potest esse magis ad schismata aptum quam D[ominum] Poiretum sibi ima-
15 ginari magnam partem eorum qui ipsi non placent esse Magos et cum daemone pacta habere; aut cum D[omi]n[o] Thomasio Scholasticam philosophiam, item et philologiam et criticam, detestari.

2 etc. (1) *Absatz* Dn. Thomasius videtur bono quidem zelo moveri, et (a) quaedam mala (aa) in doctrin (bb) malis quibusdam studiorum et vitae vidisse et (b) malis quibusdam studiorum vidisse et (c) et de malis quibusdam studiorum et vitae (aa) non (-) (bb) recte monere, sed acerbius (aaa) justo (bbb) quam opus est, et formulis (aaaa) insolitis (bbbb) in quibus quae offen (cccc) quibus plurimum inest offensionis; | adeoque (provocent) *gestr.* | (aaaaa) *Absatz* si sanum sensum habent quae affert de corpore, anima, et spiritu, possunt optime conciliari cum philosophia et Theologia recepta, vt non sit opus (bbbbb) *Absatz* Si san(u) (ccccc) Cum de (dddd) vnde minus aptae sunt ad persuadendum et docendum (eeee) (a)adeoque (aaaaaa) non sunt aptae (bbbbbb) minus apte ad persuadendum docendumque (fffff) *Absatz* Si doctrina ejus de (aaaaaa) spiritu anima et corpore (bbbbbb) corpore, anima, et spiritu non Enthusiastica est, sed sanum sensum recipit, | ut spero *erg.* | (re) vera nihil differt a doctrina de materia forma et mente recte explicatis ad normam verae philosophiae et theologiae. *Absatz* Videtur mihi omnis amor (aaaaaaa) pur (bbbbbbb) aliquam cognitionem seu lucem praesupponere, adeoque cognitionem esse priorem voluntate. puto autem philosophiam (aaaaaaaa) philosophia per causas fi(-) (bbbbbbbb) Non erat op (ccccccc) corpus (2) *Absatz* D^p. L 4 f. quibus (1) aliquid (2) plurimum L 5 negotium. (1) Si (a) (-) (b) tamen (aa) audi (bb) audiant (2) Vellem L 6 intuitu (1) | et *nicht gestr., streicht Hrsg.* | ingeni (2) bonae L 7 resecentur. *Absatz* (1) (-) (2) Cha (3) Etsi (4) (formulae) modi (5) Modi L 8 quos (1) adhibet (a) insolentes (b) insoliti sunt, et magis solennes auctoribus suspectis, puto (ta) (2) adhibet . . . multis L 10 docet *Absatz* (1) Verum est (2) Etsi L 11 Ecclesiae, (1) (-) (2) (negari) tamen (3) non potest eos qui acerbius judicant de aliis (4) non L 12 imo . . . licet *erg.* L 14 magis (1) schismaticum (2) ad . . . aptum L

Mens intellectiva est quatenus patitur a DEo, vult quatenus agit in res, sentit quatenus patitur a rebus. Igitur potius intellectum quam voluntate, id est magis patiendi quam agendo DEo unimur[.] Interim dum intellectus noster a DEo illuminatus conatum agendi Simul concipit sapientiae conformem, oritur amor verus; Nam in DEum agere non possumus.

Materiae sumtae pro corpore, seu[,] ut vulgo loquuntur philosophi, materiae secundae 5 activitas inest, sed materia prima est mere passiva, itaque hic puto in verbis solum consistere discrimen.

Non puto corporeas actiones a pulsionibus diversas esse; Attractiones nec ratione nec experimentis demonstrantur. Spiritus non attrahit, aut unit corpora, sed intelligit, vult, 10 sentit.

An Efficientes et fines causae sint internae atque externae, quaestionem de nomine esse puto. Neque adeo causam video cur inde sumatur occasio acrius dicendi in eos qui aliter sentiunt. Illud fateor male sentire qui doctrinam de finibus contemnunt[.]

Miror quod autor arbitretur *ex philosophia* non posse ostendi quod *conservetur animae* [. . .] *individualitas post mortem*, et putare eam abire in *Spiritum magneticum terrae*. 15

Verissima est doctrina philosophiae corpuscularis, quod omnia in natura corporea possint explicari mechanicè, modo teneatur principia ipsa Mechanica non ex solis notationibus mathematicis oriri[.]

Quae de corpore nostro in statu integritatis non opaco sed luce[nte] dicuntur item quod *serpens habuerit animam* [. . .] *rationalem*, ab his parum certis malim abstineri. 20

1 Mens | intelligimus qva *erg. und gestr.* | L 2 rebus. (1) Voluntate (2) igitur L 3 f. unimur (1) Amor est (a) lumen (b) | conatus *nicht gestr., streicht Hrsg.* | agendi ⟨-⟩ (c) lumen cum agendi conatu dum (aa) autem (bb) ex intellectu DEo amo (cc) intellectus noster a DEo (aaa) ⟨-⟩ (bbb) illuminatus (aaaa) ⟨fertur⟩ (bbbb) ad (aaaaa) agendum (bbbbb) desiderii (ccccc) conatum agendi (cccc) conatum agendi (aaaaa) habet conformem sapientiae (bbbbb) Simul concipit sapientiae conformem, oritur (aaaaaa) bona voluntas (bbbbbb) rect (ccccc) vo (dddddd) amor verus; (aaaaaaa) ⟨-⟩ (bbbbbbb) DEus ⟨-⟩ (cccccc) qvi jam ⟨in⟩ (ddddddd) qvi a DEo conceptus ⟨in⟩ res | tendit. *nicht gestr., streicht Hrsg.* | (eeeeeee) qvi ⟨-⟩ (2) interim . . . verus L 4 f. possumus. (1) *Absatz* Omnis corporea actio pulsio est, (a) nec (aa) Spiritus (bb) mens corporeas leges mutat, etsi (b) nec mens mutat corporeas leges, sed (aa) ⟨-⟩ (bb) intentione dirigit (2) *Absatz* Materiae L 5 seu . . . secundae *erg.* L 8 puto (1) materia⟨--⟩ (2) corporeas L 8 esse; (1) attractionis nullam habemus (2) Attractiones L 9 sed (1) vult et (2) intelligit L 12 puto. (1) et ⟨re⟩ (2) neque L 15 terrae. *Absatz* (1) Regulariter (2) verissima L 19 corpore (1) lumen (2) nostro L 19 dicuntur (1) ⟨fu⟩ (2) fundamento ⟨c⟩arere (a) ⟨-⟩ (b) puto (3) item L 20 rationalem, (1) aliaque id genus, (a) ⟨-⟩ (b) eorum fundamentum ⟨non -⟩ (2) de his malim abstrahi animum, tanquam parum (3) ab L 20 abstineri (1) *Absatz* Censura autem in tria Mi (2) *Qvemadm* (3) *qvemadmodum* L

2 f. Igitur . . . unimur: Richtet sich wohl gegen CHR. THOMASIIUS, *Dissertatio*, 1694, hypothesis 19, S. 11 f. 5–10 Materiae . . . sentit: vgl. CHR. THOMASIIUS, *Dissertatio*, 1694, S. 18 f. 11–13 An . . . contemnunt: vgl. ebd., S. 25 f. und S. 42 f. 14 f. Miror . . . terrae: vgl. ebd., S. 28 f. 16–18 Verissima . . . oriri: vgl. ebd., S. 38. 19 de . . . luce[nte]: s. oben, S. 308, Z. 16 f. 20 quod . . . rationalem: s. oben, S. 312, Z. 10 f.

Quemadmodum et censura in tria Ministeria contra Aegidium Gutman pro Ethnicis autoribus scribentia, itemque sententia illa a jure nostro remotissima, quod *Magi*, si non noceant, non puniendi sunt, *sed* [. . .] *judicio divino* relinquendi. Nam si blasphemii sint in DEum autorem omnis boni, colant autem diabolum seu genium ad mala impellentem, etiam reipublicae periculosos esse patet. Si secta hominum Magorum existeret, incrementaque caperet, qualem Poiretus sibi fingit[,] judicarem Magistratus contra insurgere debere.

Poiretus in lib[ro] *de Deo* putat non obstantibus miraculis posse conservari eandem quantitatem motus; directionem tamen putat mutari. Ego ne hanc quidem mutari necessarium puto; sed corporum systema ita ordinatum ab initio, ut motus fiant cum Mentibus volunt.

45. DE S. PUFENDORFII LIBRO CUI TITULUS EST: JUS FECIALE DIVINUM
[Nicht vor Oktober 1695.]

Überlieferung:

L Konzept: LBr 67 Bl. 54–55. 1 Bog. 2°. 4 S. – Gedr. (teilw.): GRUA, *Textes inédits*, 1, 1948, S. 376–378 (entspricht S. 317, Z. 23 (»Magna«) bis S. 317, Z. 24 (»erat«), S. 317, Z. 27 (»Esaias«) bis S. 317, Z. 28 (»famam«), S. 318, Z. 8 (»Samuelem«) bis S. 319, Z. 8 (»speraret«), S. 320, Z. 9 (»Cum«) bis S. 321, Z. 12 (»declararet«) und S. 323, Z. 7 (»De«) bis S. 323, Z. 21 (»animorum«).

Gruas Überschrift »Projet d'article?« verfehlt sicherlich die Intention unseres Stückes. Die an einzelne Bemerkungen zu den Brüdern Pufendorf anknüpfenden autobiographischen Aussagen lassen sich in einem Entwurf für eine den damaligen Gepflogenheiten entsprechend anonym erscheinende Rezension jedenfalls nicht erklären. Sie stehen zudem im schroffen Gegensatz zu Leibniz' sorgfältigem Bemühen, seine Autorschaft an der schließlich veröffentlichten *Epistola ad amicum super exercitationes posthumas Samuelis Puffendorffii de consensu et dissensu protestantium* zu verschleiern (N. 47). Im Vergleich mit den Stellungnahmen zum *Jus feciale* in N. 46 und 47 sowie mit weiteren Urteilen über den im Oktober 1694 Verstorbenen (vgl. in unserem Band N. 23, 25 und N. 90) fällt die außergewöhnlich positive Würdigung Pufendorfs und die sehr moderate Kritik am *Jus feciale* auf. Ungewöhnlich zurückhaltend und sicherlich mit Rücksicht auf einen ins Auge gefaßten Adressaten äußert sich Leibniz zu seinen Bemühungen um die Reunion mit der katholischen Kirche. Grua hat eine Datierung in den April 1696 vorgeschlagen. Möglicherweise war dafür eine gewisse Übereinstimmung in der positiven Beurteilung des *Jus feciale* und seines

1 Ethnicis (1) scriptoribus (2) autoribus L 2 illa (1) legibus (2) a L 5 Magorum *erg. L*
6 fingit (1) (–) (2) putem (a) Re (b) Magistratus (3) judicarem Magistratus L 7–10 Poiretus . . .
volunt *erg. L*

1 censura: s. oben, S. 313, Z. 17. 2 f. sententia . . . relinquendi: s. oben, S. 313, Z. 1 f.
7 putat: vgl. P. POIRET, *Cogitationum rationalium de Deo*, 1685, I. 3, c. 13, § D, 21 f., S. 369–376.

Autors maßgeblich, wie sie sich in dem Brief vom 4. (14.) April 1696 an Detlev Markus Friese (unsere Ausgabe I,12 N. 346a) und in dem weitestgehend gleichlautenden »Extrait d'une lettre à un de mes amis 3 Avril 1696« (ebd. N. 346) findet (siehe unten, Erl. zu S. 323, Z. 8).

Die auffälligen Unterschiede in Leibniz' Urteilen lassen sich jedoch weniger aus einer zeitlichen Entwicklung erklären, als vielmehr aus Rücksichtnahmen auf den jeweiligen Adressaten. Deshalb ist die Überlegung von D. DÖRING, *Pufendorf-Studien*, Berlin 1992, S. 135, Anm. 404, der Text gehöre in den Zusammenhang von Leibniz' Bemühungen um die Nachfolge Samuel von Pufendorfs in Berlin als Erklärung vorzuziehen. Zwar verlieren sich die Spuren dieser immer nur sehr vorsichtig verfolgten Bemühungen nach dem August 1695 (vgl. I,11 S. XXXII–XXXIII), also noch vor der Entstehung unseres Stückes, aber Leibniz blieb auch weiterhin an einem guten Einvernehmen mit den maßgeblichen Personen in Berlin interessiert. So bemerkte er am 28. November (8. Dezember) 1698 gegenüber Gerhard Wolter Molanus: »Unum considerandum relinquo circa Pufendorfium, an dignus videatur quicum velut bellum suscipiamus irriterque innumeros semidoctos qui ipsi sunt addicti; praesertim cum Berolini plurimum favoris habuerit.« (I,16 S. 310, Z. 22 – S. 311, Z. 1). Hat Gruas Datierungsvorschlag seine Plausibilität verloren, bleibt nur die Erwähnung der beiden etwa gleichzeitig erschienenen posthumen Werke Pufendorfs als Datierungskriterium. Beide Bücher bezeichnet Leibniz als kürzlich (»nuper«) erschienen (s. unten, S. 320, Z. 9 und S. 319, Z. 1). Das *Jus feciale* erschien zur Michaelismesse 1695, wie der Meßkatalog ausweist (*Catalogus universalis, sive Designatio omnium librorum, qui hisce Nundinis Autumnalibus Francofurtensibus et Lipsiensibus Anni 1695 . . . prodierunt. Das ist: Verzeichnüß aller Bücher*, 1695, Bl. [A4]^v). Die Publikation von Pufendorfs Geschichte des Großen Kurfürsten wird in den *Acta Eruditorum* vom Oktober 1695 (S. 488) als eben erst erfolgt (*nuperrime*) gemeldet. Somit bildet der Oktober 1695 den Terminus ante quem non für die Abfassung unseres Stückes.

Magna fuit apud me semper existimatio Pufendorfiani nominis et mea quoque tenuitas apud praeclaros fratres aliquo loco erat; An patria communis et fortunae similitudo ad nos conciliandum nonnihil attulerit, haud dixerim. Misni enim illi non minus quam ego, in diversis longe regionibus opinionem aliquam consecuti sumus, illi magnam, ego non poenitentiam. Esaias, non tantum doctrina, sed et rerum civilium usu praestantissimus, idemque fratri dux ad famam, res Sveciae in Batavis, Gallia, aulaque ipsa caesarea cum laude singularis prudentiae diversis temporibus curabat. Huic forte Viennae Hermanus Badensis Marchio, princeps inclutus, qui militari gloriae, magnam Reipublicae notitiam adjunxerat, et patriae salutem inprimis cordi habebat, ostendit Schediasmation a me ad-

24 fratres (I) meliore quam sperabam loco fuit (2) | mihi *gestr.* | aliquo loco erat; L 24 communis *erg.* L 24 similitudo (I) nos conciliarit (2) ad L 26 regionibus (I) famam aliquam consecuti (2) opinionem L 28 ad (I) laudem (2) famam, L 31–S. 318.2 ostendit (I) Schediasma, quod (ego tum) juvenis magni Principis jussu scripseram de Paragrapho | paulo ante (a) (B –) (b) illatum Batavis a Gall(o) bellum, *erg. und gestr.* | (2) Schediasmation . . . Paragraphum L

25 Misni: Gemeint ist die Markgrafschaft Meißen als Teil Kursachsens. Esaias und Samuel Pufendorf wurden in Dorfchemnitz in der Nähe der gleichnamigen Stadt geboren. 28 Sveciae: Esaias von Pufendorf war 1660 in schwedischen diplomatischen Diensten in den Niederlanden. 1665–1669 war er schwedischer Gesandter in Frankreich und 1671–1674 am Kaiserhof. 31 ostendit: vgl. unsere Ausgabe IV,4 S. 54, Z. 8–10. 31 Schediasmation: G. W. LEIBNIZ, »Explicatio distincta et lucida paragraphi: Et ut eo sincerior etc.«, 1670–1672. Als anonyme Flugschrift gedruckt unter dem Titel *Breve illustramentum Pacis Germanicae cum Rege Christianissimo super articulo Et ut eo sincerior.* o. O. [1672] (unsere Ausgabe IV,1 S. 141–145).

modum juvene sapientissimi Electoris jussu scriptum[.] In id erat commentatio brevis in celebrem Paragraphum instrumenti pacis Westphalicae, cui initium est: *et ut eo sincerior*. De quo illis temporibus valde litigabatur inprimis post triplex foedus, quod Galli ligatas ea pactione Germanorum manus dicerent, ne Circulo Burgundico laboranti succurreretur. Scriptum hoc postea, me jam Hanoveram vocato, delatus illuc cancellarius ducatus Bremensis Pufendorfius libenter iterum inspecturum sese significavit, isque mihi primus aditus in amicitiam fuit; quae ab illo deinde multa benevolentiae significatione, a me juniore constanti obsequio et studiis reciprocis culta est. Samuelem Pufendorfium videre mihi datum non est, sed expressam ingenii imaginem in scriptis praeclaris habebamus omnes. De me sive ex fraterna commendatione sive proprio iudicio existimavit liberalius quam de plerisque solebat; iudicii vir acerrimi; usque adeo ut non aegre ferre visus sit, quod a *Monzambano* suo discedere me testatus eram, cum scriptis editis controversia publica celebris inter Noviomagenses tractatus magna animorum contentione agitaretur. Inclaruerat ille primum libris *de jure naturae et Gentium* sed cum mox *Mozambano* edito ostendisset, eleganter a se de Republica scribi posse; Historiae recentioris condendae pro-

2 pacis (1) Germano-Gallici (2) Westphalicae, L 3 litigabatur (1) medio tempore inter (2) paulo post Aqvensem paci (3) ante illatum Ba (4) (paul) (5) inprimis . . . foedus L 4 pactione (1) imperio (2) Germanorum L 15 ostendisset, (1) praeclare (2) eleganter L 15 Historiae (1) scribendae (2) recentioris condendae L

1 Electoris: Johann Philipp von Schönborn. 1 Erl. zum Textapparat: bellum: Der Krieg Frankreichs gegen die Niederlande (1672–1678/79). 2 Paragraphum: § 3 des Münsterschen Friedensvertrages. 3 Erl. zum Textapparat: Aqvensem: Der Friede von Aachen (2. Mai 1668) beendete den Devolutionskrieg Ludwigs XIV. gegen die Spanischen Niederlande. 3 foedus: Tripelallianz zwischen England, den Niederlanden und Schweden (April 1668) zur Abwehr des französischen Übergewichts. 5 vocato: Nach längerem Zögern war Leibniz Mitte Dezember 1676 zum Antritt seiner Ratsstelle nach Hannover gekommen. 5 cancellarius: Esaias von Pufendorf war 1680–1687 Kanzler der Herzogtümer Bremen und Verden. 6 significavit: vgl. Esaias von Pufendorfs Brief vom 16. (26.) Januar 1678 an Leibniz (I,2 N. 290). 10 f. liberalius: vgl. die beiden Briefe Pufendorfs an Leibniz vom 8. (18.) Juli 1690 (I,5 N. 367) und vom 31. März (10. April) 1693 (I,9 N. 233). Aus dem letztgenannten, der auf Leibniz' Ankündigung des *Codex juris gentium* (IV,5 N. 3) antwortet, hat Leibniz eine Passage, die den Wert dieses Unternehmens hervorhebt, kopiert (HANNOVER NLB Ms XLI 1814, 3 Bl. 45; vgl. I,9 S. 380, Z. 22–24). 12 *Monzambano*: Unter dem Pseudonym Severinus de Monzambano erschien 1667 S. v. PUFENDORF, *De statu imperii Germanici ad Laelium fratrem, dominum Trezolani liber unus*. 12 editis: In der unter dem Pseudonym Caesarinus Fürstenerius veröffentlichten Schrift *De jure suprematus ac Legationis principum Germaniae*, 1677, kritisierte Leibniz den *Monzambano* als unangemessen bissig (IV,2 S. 65, Z. 6–8). 13 Noviomagenses: Der *Caesarinus Fürstenerius* unterstützte publizistisch den Versuch des Hauses Braunschweig, auf dem Friedenskongreß zu Nimwegen (1676–1679) durch einen Gesandten erster Klasse (ambassadeur, legatus) vertreten, und damit zumindest den Kurfürsten gleichgestellt zu werden. 14 libris: S. v. PUFENDORF, *De jure naturae et gentium libri octo*, 1672, erschien erst nach dem *Monzambano*. Leibniz meint vielleicht S. v. PUFENDORF, *Elementorum jurisprudentiae naturalis libri duo*, 1660. 15 Historiae: S. v. PUFENDORF, *Commentariorum de rebus Suecicis libri XXVI*, 1686. (Eine Fortsetzung erschien unter dem Titel *De rebus a Carolo Gustavo Sueciae Rege gestis commentariorum libri septem* erst posthum 1696).

vinciam apud Svecos suscepit, et tam praeclare administravit ut a magno Electore Friderico Guilielmo in similem operam expeteretur, quae posthuma demum nuper lucem vidit.

Inter caetera id simile habuimus, quod nobis non Theologis imposita fuit, religionis quoque controversias tractandi necessitas. Sed mihi magis, qui saepe inter dissentientes vitam egi, et cum summis viris conferre coactus sum, nescio quomodo sparsa de me opinione singularis harum rerum notitiae, ut Petrus Walenburchius suffraganeus Moguntinus, ultro etiam ad colloquium adolescentis venerit, credo quod ea humanitate facilius conciliare me partibus suis speraret. Ego vero nunquam dissimulavi, Sententias complures quae in Romana Ecclesia hodie constabilitae creduntur, probari a me non posse; et si exigit Roma non tantum ut non damnes, sed etiam ut in omnibus [assentias]; fieri non posse quamdiu istorum professio requiritur, ut in commune vinculum Ecclesiae coeamus. De Reformatis, quamvis nullo mihi beneficio cogniti essent, semper contra sensi et scripsi; nempe etiam cum diversa docentibus sacram pacem haberi posse; quando illi in Synodo Charentoniana professi sunt, consensum a nostris non exigi; et vicissim Georgius Calixtus, alterum a Melanchthone Germaniae decus, ostendit neque in illis esse quae ferre nostros fas non sit[.] Ita animato mihi saepe oblatae sunt occasiones voce et literis sententiam exponendi. Et cum Samueli Pufendorfio celeberrimo viro Petrus Daniel Huetius Abrin-

1 et (1) tam praeclare (2) recte (3) <vere> (4) tam praeclare L 3 nobis . . . fuit, *erg.* L 4 necessitas. | etsi magis civilia studia coleremus *erg. und gestr.* | Sed L 5 viris (1) contuli (2) conferre . . . sum, L 6 singularis (1) illo quoque studiorum genere <curae> (2) (a) controversiarum (b) harum . . . notitiae L 7 venerit, (1) quod ego tamen ita interp (2) credo L 8 f. dissimulavi, (1) Romanas sententias quales in Tridentino Concilio proditae (2) sententias . . . hodie L 9–11 posse; (1) Et cum exigatur in (a) Romanis partibus (b) Romana Ecclesia, non tantum (aa) ut improbes sed etiam ut (bb) ut non damnes, Sed etiam ut probes; fieri non posse, (aaa) ut qui <secum> (bbb) quamdiu ista (aaaa) defi (bbbb) pro definitis exiguntur (ccc) quamdiu istorum professio (aaaa) exigitur, ut (bbbb) requiritur, ut (2) et (a) cum exigat (b) si exigit Roma . . . sed etiam ut (aa) admittas (bb) in omnibus . . . requiritur, ut L 10 assentiare L *ändert Hrsg.* 12 f. scripsi; (1) etiam ubi dissensus Sit nihil esse quod (a) <caelestae paci> (b) sacrae paci obstare videntur (2) nempe etiam dissentire opus diversa probantur sacram pacem sibi constare posse; (3) nempe etiam | diversa probantur *gestr.* | cum . . . posse; L 15 ferre (1) non possint (2) <–> (3) Ecclesia non possit (4) nostros L 17–S. 320.1 Abrincensis . . . et *erg.* L

2 operam: S. V. PUFENDORF, *De rebus gestis Friderici Wilhelmi Magni Electoris Brandenburgici commentariorum libri XIX*, 1695. 5 conferre: vgl. Leibniz an Huldreich von Eyben, [6. September 1692] (I,8 S. 409–410), und an Marie de Brinon, 18./28. Februar 1695 (I,11 S. 292, Z. 11–18). 6 Walenburchius: vgl. außer den in der vorangehenden Erl. genannten Stellen noch Leibniz an Ernst von Hessen-Rheinfels, Anfang August 1681 (?) (I,3 S. 260, Z. 33–S. 261, Z. 1). 14 Charentoniana: vgl. 26. Synode national zu Charenton (1631), ch. 22, art. 1, in J. AYMON, *Tous les synodes nationaux des églises réformées de France*, 1710, Bd. 2, S. 500 f. 15 ostendit: vgl. z. B. G. CALIXTUS, *Judicium . . . de controversiis theologicis quae inter Lutheranos et Reformatos agitantur. Et de mutua partium fraternitate atque tolerantia, propter consensum in fundamentis*, 1650.

censis hodie Episcopus et eruditionis in Gallia facile princeps, idemque mihi amicus[,] materiam scribendae Epistolae praebuisset; a me Paulus Pelissonius magnae vir autoritatis apud Regem suum, et famae apud gentem; simile officium gratanter excepit; cum magnae principis iussa executus essem; stricturis in meditata ejus polemica datis. Et res inter nos
 5 duas longius ibit, discussione quaestionum, servataque (quod rarum est inter disputantes) non moderationes tantum sed et benevolentiae integritate, ne (quod incredibile multis videri possit) amicitiam non natam sed et auctam ipso conflictu dicam; donec insignis viri morte collationes nostrae sunt interceptae.

Cum igitur nuper celeberrimi Pufendorffii posthumus liber, sane ut ejus omnia elegans,
 10 titulo juris fecialis divini prodiisset (de quo magna quae fuerat expectatio, utinam vivo autore potuisset impleri) multi a me coram, aliqui et per literas sententiam flagitarunt. Eaque res fecit, ut librum quem ob distractiones animi vix ultra quam percurrere speraveram legerem attentius non sine voluptate et fructu. Atque illud inprimis placuit, quod
 15 exposita doctrina de pactis inter deum et hominem (cui praeivere passim sacri scriptores) uberiorem hunc Divinae jurisprudentiae locum fecit. Nam ut a me jam olim observatum est, magna Theologiae pars nihil aliud est quam jurisprudentia quaedam sacra de quo

1 idemque . . . amicus *erg. L* 4 essem; | et humanissime (a) <contuli> (b) mecum *erg. und gestr.* | stricturis . . . datis. *erg. L* 6 f. ne . . . dicam; *erg. L* 11 multi (I) viri egregii coram (2) a *L* 12 quam (I) inspicere (2) percurrere *L* 13 fructu. (I) De duobus tamen potissim(u) (2) Visus autem sum de duobus (3) non posse per omnia assentiri (4) Atque *L* 14 hominem (I) jurisprudentiae cui (2) (cui paulus ipse (3) (cui *L* 16–S. 321.1 sacra (I) Cum tota mentium Universitas sit (a) civitas quaedam una (b) quaedam una civitas (2) (a) Et (aa) ita sentio (bb) quidem sentio: (b) Et in universam ita sentio: (c) de quo generatim ita sentio: totam mentium Universitatem esse unam (aa) quam civitatem magnam (bb)

1 amicus: vgl. eine entsprechende Aussage in dem Brief an Ernst von Hessen-Rheinfels vom 7./17. Juni 1691 (I,6 S. 216, Z. 6–7). 2 Epistolae: In einem in zwei Fassungen überlieferten Brief vom 17. und 24. Februar 1681 an seinen Bruder Esaias hatte sich Samuel Pufendorf sehr lobend über P.-D. HUET, *Demonstratio evangelica pro veritate religionis christianae ad Serenissimum Delphinum*, 1679, geäußert und darum gebeten, auf Huet einzuwirken, daß er sich in ähnlicher Weise um die Annäherung der Konfessionen bemühen möge. Eine Abschrift der Fassung vom 17. Februar ist im Leibniznachlaß überliefert (LH I 7,5 Bl. 122–124^f). Die Fassung vom 24. Februar erschien im 2. Bd. der Supplemente zu den *Acta Eruditorum*, 1696, S. 98–101. 3 Regem: Ludwig XIV. von Frankreich. 4 executus: Herzogin Sophie machte Leibniz im Sommer 1690 mit den ersten beiden Teilen von P. PELLISSON-FONTANIER, *Reflexions sur les différends de la religion*, 1686–1687, bekannt und forderte ihn zu einem Urteil auf. Aus der Übermittlung von Leibniz' »Objections« (I,6 N. 59; vgl. auch IV,4 N. 92) an Pellisson-Fontanier entstand ein Briefwechsel zwischen den beiden Autoren, der erst mit Pellissons Tod Anfang 1693 ein Ende fand (I,6 – I,9; vgl. auch IV,4 N. 101 f. und die fragmentarische Klage auf den Tod Pellissons IV,5 S. 673, Z. 4–7). 9 liber: S. v. PUFENDORF, *Jus feciale divinum sive de consensu et dissensu protestantium exercitatio posthuma*, 1695. 10 expectatio: vgl. die in der Einleitung von N. 46 genannten Stellen aus Leibniz' Briefwechsel. 14 doctrina: vgl. S. v. PUFENDORF, *Jus feciale*, 1695, §§ 20–59, S. 92–206. 14 Erl. zum Textapparat: paulus: vgl. z. B. Gal 3,15 ff. und Gal 4,24 ff. 16 jurisprudentia: Bereits in der *Dissertatio de arte combinatoria*, 1666, charakterisierte Leibniz die Theologie: *quae est quasi Jurisprudentia quaedam specialis* (VI,1 S. 190, Z. 31–32). Vgl. auch die *Nova methodus discendae docendaeque jurisprudentiae*, 1667, § 5 (VI,1 S. 294–295). In »De fine scientiarum« formulierte er: »Theologia est divina quaedam jurisprudentia« (IV,5 S. 592, Z. 1). Damit verträgt sich die Kritik am unsachgemäßen Gebrauch juristischer Begriffe, etwa in der Föderaltheologie; vgl. ebd. N. D59.

generatim ita sentio: totam mentium Universitatem esse unam civitatem maximam sub Monarcha deo, qua nulla potest intellegi perfectior, ut quod de optima Republica vel votis vel figmentis pro modulo nostro designamus, in rem ipsam contulerit suprema intelligentia, caeteris creaturis in id unum conditis uti inserviant gloriae Regis, et civium felicitati. Quae doctrina semper apud me palmaria visa est, arcemque et caput continere verae sapientiae, 5 ut a nemine satis vel explicatam vel excultam mirer[.] Hujus Theopoleos pars est Ecclesia ista militans in terris legesque suas ex majoris imperii fonte derivat. De quo dicendum erit alibi fusius, nunc ad faecialem sacrum redeamus. Hujus cum sit velut diribitorem agere certaminum inter Ecclesias tanquam inter gentes, <ac> res repetere et quantum remitti concedere possit, denuntiare, quasi bello negantibus postulata indicto; id quo- 10 que muneris sui esse putavit autor praeclarus, ut quid in dissentientibus ferri aut non ferri posse videretur declararet.

Et quod Pontificios quidem attinet, rem breviter conficit, pacemque Ecclesiasticam impossibilem pronuntiat; motus duobus maxime argumentis: nimirum a dogmate infallibilitatis pontificiae; et a cleri consiliis malis; Clerum enim in Romana Ecclesia tantum 15 voluptati et ambitioni litare arbitratur, nulla meliorum cura. Et cum celebris caesareae majestatis nomine quidam Episcopus celebris passim apud protestantes egisset de via munienda ad pacem Ecclesiae, et docti aliquot prudentesque Theologi non aspernanda quaedam afferri judicarent; in alia omnia abijt autor Pontificiis igitur mature dimissis ad Reformatos accedit, et controversias quidem minores de ritibus facile componit, sed majores illas de persona Christi, Coena domini et Praedestinatione docte et studiose expendit. 20

civitatem maximam L 3 pro . . . nostro erg. L 3 f. suprema (I) sapientia (2) intelligentia L 4 conditis (I) videantur (2) ut(i)qve inserviant civium felicitati. (3) uti . . . felicitati. L 6 satis vel (I) animadversam (2) explicatam L 6 mirer (I) sed (a) ad (b) ut (aa) redeam (bb) redeamus ad jus faeciale (aaa) Puf (bbb) <sacr> (ccc) sacrum pufendorfianum. (2) Hujus (a) <-> (b) civitatis mirer. (3) Hujus L 7 derivat. (I) Sed nos ad (a) jus (b) faecialem sacrum Pufendorfianum (2) De L 8 sacrum (I) Pufendorfianum (2) redeamus. L 14 motus (I) in <tam> abruptam sententiam (2) duobus L 18 Ecclesiae, (I) et viri aliquot docti et (2) et L

13 Pontificios: vgl. S. v. PUFENDORF, *Jus feziale*, 1695, § 12, S. 44–47. 17 majestatis: Kaiser Leopold I. 17 Episcopus: Cristobal de Rojas y Spinola. 18 Theologi: S. v. PUFENDORF, *Jus feziale*, 1695, § 13, S. 47–80, enthält eine ausführliche Polemik gegen G. W. MOLANUS, »Methodus reducendae unionis ecclesiasticae inter Romanenses et Protestantess«, 1683. 20 minores: vgl. S. v. PUFENDORF, *Jus feziale*, 1695, § 69, S. 252–260. 20 f. majores: vgl. ebd., §§ 62–68, S. 216–252. 21 persona: vgl. ebd., § 62, S. 216–220. 21 Coena: vgl. ebd., § 63, S. 220–229. 21 Praedestinatione: vgl. ebd., § 64, S. 230–234.

Atque huc demum tendit, ut duas priores de modo quo corporis Christi in Sacra coena participes sumus, si non ⟨solvi,⟩ certe dissimulari posse arbitretur; de postrema secus iudicat, nempe absoluti decreti doctrinam cum verae religionis ipsis fundamentis pugnare, deumque nobis alium quam qualis agnosci et coli velit repraesentare, durum, immitem, inamabilem, foedera nobiscum dicis tantum gratia ineuntem, itaque totam hanc doctrinam, quam deserit a Reformatis ad unitatem Ecclesiae necessarium iudicat[,] Fuse et curate persequitur, ut non inique a se iudicatum ostendat.

Et vero negandum non est, virum doctum et prudentem habuisse iudicii sui causas quasdam non leves. Nam apud Pontificios multa facta constat, quae magis ad dominatum stabiliendum quam ad veritatem tenendam tendere apparet, quod viri graves inter ipsos non dissimulant; praesertim cum pontifices et clerici autoritate sua ad Respublicas conturbandas aliquando sint abusi; Et qui sese infallibilem habendum iudicat, omnem cum dissentientibus tractationem velut a limine excludere videatur. Negari etiam non potest fuisse inter Reformatos, qui de absoluto decreto locuti sunt justo horridius, nec sine piarum aurium offensione. Et quidem, si ita accipias, ut apud deum pro ratione voluntas stare intelligatur, uti in tyranno; certum est nihil esse non tantum falsius, sed etiam deo indignius. Nec fieri potest ut eum amemus, apud quem nulla creditur esse vera bonitas et omnis expers rationis valet *personarum acceptio*, dum pauci quasi sorte ducti de communi pernicie eximuntur[.]

Mihi vero cui semper solenne fuit, omnia qua licet in meliorem partem interpretari, neque exiguum cum viris doctis inter dissentientes, scriptisve eorum commercium intercessit, mitior paulo sententia dudum sedit. Esse scilicet etiam in Romano Clero multos viros doctos et pios, qui non abhorreant a vera pace; neque impossibile habendum, exoriri aliquando in illis partibus viros sapientia et autoritate praeditos, per quos praevaleant

2 participes (1) fiamus (2) sumus L 4 qualis . . . et erg. L 6 quam . . . iudicat erg. L 7 ostendat. Absatz (1) Ego vero (2) Et L 10 tendere (1) videri possint (2) ⟨videntur⟩ (3) apparet L 10 f. qvod . . . dissimulant; erg. L 12 aliquando erg. L 12 abusi | qvod viri (1) prudentes (2) graves inter ipsos non dissimularunt erg. und gestr. | ; Et L 16 intelligatur, (1) ⟨-⟩ (2) (a) tanquam uti (b) uti L 16 tyranno; (1) nihil esse non dicam (2) certum . . . tantum L 17 nulla (1) est bonitas (2) (a) ess (b) esse bonitas | universalis erg. | erga maximam hominum partem; (3) (a) esse (b) creditur esse | creditur *streicht Hrsg.* | vera bonitas L 18 f. pauci (1) (a) de (b) a decreta ⟨-⟩ (2) sorte quadam inexplicabili (3) a decreta (a) ⟨-⟩ (b) omnibus comm (c) de communi pernicie eximuntur ⟨s - qv -⟩ ipsa caeteris (4) quasi . . . eximuntur L 21 f. intercessit, (1) coram inspectis (2) mitior L 24 aliquando (1) pontificem qui qualia Episcopus ille afferebat, etiam publice probet. Certe ⟨-⟩ viros (2) in L

2 arbitretur: vgl. ebd., § 63, S. 221 f. 229. 6 iudicat: vgl. ebd., §§ 67 f., S. 238–252.
18 *personarum acceptio*: Röm 2,11. Eph 6,9. Kol 3,25 (u. a.).

qualia Episcopus ille afferebat[.] Certe ad Leopoldi Magni commendationem favebat jam Innocentius XI. Fingamus Regi Christianissimo idem potuisse persuaderi (id enim cur fieri nequierit non video) certe hos triumviros consensu suo omnia mirifice convertere potuisse quis non videt? *Humanum paucis vivit genus*. Fac pejorem esse clerum, quam ego credo; itaque quanto minus in ipsis futurum esset pietatis, tanto plus futurum esset facilitatis ad sequenda placita potentiorum. 5

De Reformatis etiam, et absoluto eorum decreto pro caritate Christiana ita iudicandum sensi, etiam cum verba sunt duriuscula (qualia in hac doctrina Lutero ipsi excidere) mentem tamen sic capiendam, ut absurditas atque impietas absit; itaque etiam cum negant ultimam decreti divini faventis rationem a nostris qualitibus bonis, fide scilicet meritivae praevisis esse petendam; non ideo omnes tollere rationes electionis; quasi in deo sit erga alios implacabilis rigor tyranni senis erga alios favor temerarius regis adolescentis, et caeca quaedam προσωποληψία in universum; sed hoc tantum sibi eos velle, cum Paulo rationes illas in arcano sapientiae thesauro abditas, nobis imperscrutabiles esse. Ita ut summa DEI bonitas nihil omiserit ad salutem singulorum, quod fieri fas fuerit per rationes majores perfectionis universi. Nobis autem nec minimum superesse cur de nostra dignitate gloriemur. 15

Quae cum⟨,⟩ ita sint, operae pretium putavi, ad animorum exacerbationes minuendas morem amicis gerere, qui a me sententiam publice dici petierunt. Quod ita facere institui, ut praeclaro auctori laus sua constet, appareatque ubi dissentimus rationum magis pugnam esse quam animorum. 20

2 persuaderi (I) (quid enim in eo quod abhorreat (2) ⟨-⟩ (3) (id L 4 clerum | pontificium gestr. | , quam L 7 et . . . decreto erg. L 8 sunt (I) horridiuscula (2) duriuscula L 10 bonis, (I) sive quod ⟨idem⟩ est a nostra dignit (2) fide L 11 sit (I) (a) τυρ (b) tyranni rigor aut προσωποληψία (2) erga L 12 alios (I) rigor (2) implacabilis rigor L 12 senis (I) aut (2) erga alios L 12 f. adolescentis, (I) sed ration(e)s illas in (2) sed tantum rationes (3) (a) et (b) et caeca . . . rationes L 14 imperscrutabiles (I) pronuntiare (2) esse. L 15 salutem (I) ⟨omnium⟩ quod potuerit (2) singulorum, L 16 universi. (I) Nobis autem nihil esse (2) Nobis L

1 Episcopus: Cristobal de Rojas y Spinola. 2 Innocentius: vgl. die Auflistung einschlägiger Schreiben kurialer Würdenträger, die Leibniz bei seinem Besuch in Wiener Neustadt im Juni 1688 gesehen hatte, wie er in dem Brief an Herzogin Sophie vom 7. (17.) Juni 1688 berichtet (I,5 S. 162, Z. 7–15). 2 Regi: Ludwig XIV. von Frankreich. 4 *Humanum . . . genus*: LUCANUS, *Pharsalia sive De bello civili*, V, 343. 8 Lutero: vgl. die fast gleichlautende Formulierung in dem Brief vom 4. (14.) April 1696 an Detlev Markus Friese (I,12 S. 536, Z. 16–17) und ähnlich in dem »Extrait d'une lettre à un de mes amis 3 Avril 1696« (ebd. S. 534, Z. 16–17). Bereits in dem Brief vom 20. (30.) November 1695 an Johann Jacob Julius Chuno beruft sich Leibniz in dieser Frage auf M. LUTHERS *De servo arbitrio* (ebd. S. 168, Z. 27). 13 προσωποληψία: vgl. Kol 3,25. 13 Paulo: vgl. Kol 2,3.

46. SUR LE LIVRE INTITULE JUS FECIALE DIVINUM DE PUFENDORF
[Oktober/November 1695.]

Überlieferung:

L Konzept: LH XI 1,3 Bl. 4^r–5^r. 4^o. 3 S. – Gedr.: D. DÖRING, *Pufendorf-Studien*, Berlin 1992, S. 204 f.

5

Daß Samuel von Pufendorf bei seinem Tode eine Schrift über die Versöhnung der protestantischen Konfessionen hinterlassen hatte, erfuhr Leibniz möglicherweise zuerst aus einem Brief Georg Michael Backmeisters vom 2. (12.) Februar 1695 (unsere Ausgabe I,11 S. 251, Z. 7–8). Derselbe Korrespondent konnte ihm am 12. (22.) März 1695 mitteilen, daß der Kurfürst den Druck des nachgelassenen Werkes befürworte (I,11 S. 338, Z. 4–5). Gegenüber Ezechiël von Spanheim äußerte Leibniz am 1. (11.) Mai 1695 jedoch schon vorab Zweifel, ob Pufendorf der behandelten Materie gewachsen sei (I,11 N. 310). Die mehrmalige Erwähnung der noch nicht veröffentlichten Schrift in der Korrespondenz mit Berliner Briefpartnern darf als Beleg für Leibniz' Interesse gewertet werden. Das *Jus feciale divinum sive De consensu et dissensu protestantium exercitatio posthuma* ist zur Michaelismesse 1695 erschienen (s. oben die Einleitung zu 15 N. 45). Leibniz wird es sich umgehend besorgt haben. Jedenfalls hatte er Ende November / Anfang Dezember das Buch bereits gelesen, wie er am 1. (11.) Dezember Johann Jacob Julius Chuno mitteilte (I,12 S. 191, Z. 13–15). Einen noch geringfügig früheren Beleg für die Kenntnis des Werkes bietet ein Schreiben an denselben Adressaten vom 20. (30.) November 1695, wenn dessen überliefertes Datum korrekt ist (I,12 N. 131; vgl. aber die Stückeinleitung). Die durchgängige Benutzung der dritten Person gibt zu der Überlegung Anlaß, ob unser Stück möglicherweise als Rezension des *Jus feciale* konzipiert worden ist. Leibniz hat für seine tatsächlich veröffentlichte Polemik gegen Pufendorf dann allerdings nicht nur eine andere Sprache, sondern auch eine andere Form gewählt, die einer fingierten *Epistola ad amicum* (N. 47). Die auffällige Parallelität in der Argumentation mit der *Epistola* (vgl. die Verweise dort in den Erläuterungen) spricht für einen engen Entstehungszusammenhang beider Stücke. Somit legen die oben angeführten In- 20 formationen des Briefwechsels über Leibniz' Rezeption des *Jus feciale* in Verbindung mit der Datierung der *Epistola ad amicum* (s. unten die Einleitung zu N. 47) eine Datierung des vorliegenden Stückes auf einen Zeitraum nicht später als Oktober / November 1695 nahe.

Le Livre de feu Mons[ieur] Puffendorf intitulé *Exercitatio posthuma de consensu et dissensu protestantium*, vient de paroistre. On avoit crû qu'il proposeroit 30 quelques expediens considerables pour concilier au moins les Reformés avec Messieurs de la Confession d'Augsbourg[.] Mais bien loin de cela, il employe la derniere partie de son livre à critiquer ce que M[onsieur] Jurieux avoit proposé sur ce sujet. Apres avoir exposé

28 Livre | posthume *gestr.* | de L 32 sujet. (1) et tout se reduit jus (2) il (avance) même, qve la doctrine de (3) il donne un sy (4) Apres L

28 Livre: S. V. PUFENDORF, *Jus feciale divinum sive De consensu et dissensu Protestantium exercitatio posthuma*, 1695. 31 partie: vgl. ebd., §§ 70–94, S. 260–384. 32 Jurieux: P. JURIEU, *De pace inter protestantes ineunda consultatio*, 1688.

une maniere de systeme de Theologie, qu'il pretend consister en ce qui est fondamental, en sorte que niant un seul point de ce systeme, toute la chaine de la foy seroit rompue, comme il asseure § 60. Il ne craint point de dire que la doctrine des reformés touchant la predestination et la grace ne sçauroit y trouver lieu, et qu'elle renverse par consequent les fondemens. Il croit même que les infralapsaires, comme quelques uns les appellent, ne le font pas moins que les supralapsaires. Il prononce de tout avec beaucoup de liberté, cependant on ne voit point qu'il ait assez étudié les matieres. Voicy par exemple une de ses objections contre les Reformés §. 64. Nostre Seigneur (dit il) et les Apostres n'ont jamais debuté par le decret absolu, et ils n'ont jamais commencé leur predication de cette maniere: Dieu a sauvé ou damné quelques uns par un bon plaisir absolu; Donc vous devés croire à l'Evangile et faire penitence etc. Voila un argument bien profond. Comme si tout ce qu'on ne dit pas hors de son lieu, estoit faux[.]

Son livre est plein de tels raisonnemens, et paroist écrit avec autant de negligence que de hardiesse qui va jusqu'à blâmer toute l'Eglise ancienne et moderne de ce qu'elle s'est éloignée des quartadecimans. Il ne parle pas mal sur les matieres populaires. Mais aussi tost, qu'il faut mediter un peu, il est hors de son Element. Ses livres de l'Histoire moderne sont assés bons, car comme il n'écrit pas mal en latin, il a pû traduire raisonnablement les

1 pretend (I) contenir (2) consister L 4 lieu, (I) et (a) en renversement (b) maintenant (c) tout de (d) les fondemens (aa) du bastiment (bb) de ce (2) de sorte qv'il luy donne (3) qv'elle (4) Ainsi (5) et L 5 comme . . . appellent *erg. L* 6 supralapsaires. | Cette liberté qv'il se donne de juger (a) fait apparemment qv'il n'a pas osé publier son liure pendant sa vie, sur tout depuis qv'il estoit à Berlin. *erg. und gestr.* | Il L 6 beaucoup de (I) hardiesse (2) liberté L 8 f. jamais (I) commencé leur predications (2) debuté par (3) dans leur predi (4) debuté L 12 faux *Absatz* (I) Tout son (2) Son L 13–15 avec (I) une grande negligence (2) une negligence aussi grande qve (a) (son) (b) cette hardiesse (a) qv'il (b) qv'on y remarque par tout, (–) (3) autant . . . quartadecimans (a) il est (b) il dit des bonnes choses dans (c) Il ne L 16 Element. (I) il a merité louange par les (2) Ses L 16 f. moderne (I) (sur) (2) qv'il a fait (3) sont L 17 sont (I) | fort *gestr.* | borns (2) assés bons L 17 comme il (I) écrit (a) asses bien (b) de bonne grace (c) passablement bien en latin (2) n'écrit L 17 latin | et avec facilité *gestr.* | L 17–S. 326.1 pû (I) (a) mettre (b) bien transcrire les negotiations dont on luy auoit communiqué les me (2) traduire (a) d'une maniere (b) comme il (c) raisonnablement . . . Communication L

1 systeme: vgl. S. v. PUFENDORF, *Jus feziale*, 1695, §§ 14–59, S. 80–206. 3 asseure: vgl. ebd., S. 206 und das Zitat unten, S. 333, Z. 12 ff. 3 point: vgl. S. v. PUFENDORF, *Jus feziale*, 1695, § 60, S. 207–211. 5 même: vgl. ebd., § 64, S. 234. 8–11 Nostre . . . etc.: vgl. ebd., S. 230–231 und unten, Zitat S. 334, Z. 3 ff. 10 f. devés . . . penitence: vgl. Mark 1,15. 14 f. qui . . . quartadecimans: vgl. S. v. PUFENDORF, *Jus feziale*, 1695, § 6, S. 21. 15 quartadecimans: Als Quartodezimaner werden jene Christen bezeichnet, die den im Altertum besonders in Kleinasien und Syrien verbreiten Brauch, am 14. Nisan (März/April) ein christliches Passahfest zu feiern, übten. Diese Praxis verurteilte das Erste Konzil von Nicaea (325) als häretisch. 16 livres: S. v. PUFENDORF, *Commentariorum de rebus Suecicis libri XXVI*, 1686 und vielleicht auch schon das wohl im Oktober 1695 posthum erschienene Werk *De rebus gestis Friderici Wilhelmi magni Electoris Brandenburgici commentariorum libri XIX* (s. oben N. 25 und 23 sowie unten N. 90).

memoires dont on luy avoit donné Communication. Mais son introduction à l'Histoire, où il falloit remonter plus haut, et où il ne trouvoit pas la matiere toute taillée, n'est pas des plus exactes. Il a fort écrit sur le droit de la nature et des gens, mais comme il n'avoit pas étudié à fonds la jurisprudence, ny la philosophie solide, on le trouve assez superficiel. Le meilleur qu'il y donne est la paraphrase des sentimens de Grotius, et quelques fois de Hobbes. Et comme l'excellent livre de feu M[onsieur] Grotius du droit de paix et de guerre n'est pas à la portée de toute sorte de lecteurs; Monsieur Puffendorf a proposé la doctrine de ce celebre auteur d'une maniere plus populaire et plus propre à estre entendue des jeunes gens qui étudient dans les universités d'Allemagne.

- 10 47. EPISTOLA AD AMICUM SUPER EXERCITATIONES POSTHUMAS SAMUELIS PUFFENDORFII DE CONSENSU ET DISSENSU PROTESTANTIUM [Oktober bis Dezember 1695.]

Überlieferung:

15 D Erstdruck: Epistola ad Amicum super // exercitationes posthumas // SAMUELIS PUFFENDORFII // De // CONSENSU ET DISSENSU // PROTESTANTIUM., o. O. u. J. 16 S.

Weitere Drucke: 1. *Epistola ad Amicum su- // per exercitationes posthumas // SAMUELIS PUFFENDORFII // De // CONSENSU ET DISSENSU // PROTESTANTIUM.*, Anhang mit eigener Paginierung (16 S.) zu: APOLOGETA POSTHUMIUS [Pseudonym], *Samuelis de Puffendorf Exercitatio posthuma . . . a calumniis tenebrionis cujusdam Anonymi defensa*, o. O. u. J. 2. D. DÖRING, *Puffendorf-Studien*, Berlin 1992, S. 205–210. 3. Ders., *Leibniz als Verfasser der »Epistola ad amicum super exercitationes posthumas Samuelis Puffendorffii de consensu et dissensu protestantium«*, in *Zeitschrift für Kirchengeschichte*, 104. Band (1993), S. 176–197, hier S. 191–197.

25 Übersetzung: *Schreiben Eines guten Freundes / an einen andern guten Freund / über Samuel Puffendorffs Exercitationes posthumas, von Der Einigkeit und Uneinigkeit der Protes-*

1 l'Histoire, (1) des (2) ou il falloit chercher la matiere n'est pas des plus exactes. <ou il> (3) ou L 2 matiere (1) deja (2) toute L 3 f. pas (1) étudié le droit, ny la philosophie solide, (a) <-> (b) il ne fait que paraphraser (aa) le (bb) les sentimens de Grotius (2) étudié . . . superficiel. L 4 superficiel. (1) Le meilleur qv'il a (a) est une (b) en cela est qv'il fait la paraphrase des (2) <il a> (3) cela (4) il y a bon qv'on trouue une paraphrase (5) Le L 7 Puffendorf (1) a acquis de la reputation, en proposant (2) a proposé L

1 introduction: S. v. PUFENDORF, *Einleitung zu der Historie der vornehmsten Reiche und Staaten*, 1682 [u. ö.] oder deren lateinische Übersetzung: *Introductio ad historiam praecipuorum regnorum et statuum modernorum in Europa*, 1687 [u. ö.]. 3 gens: S. v. PUFENDORF, *De jure naturae et gentium libri octo*, 1672 [u. ö.]. 6 livre: H. GROTIUS, *De jure belli et pacis*, 1625 [u. ö.].

tanten. In: *Herrn Samuelis Freyherrn von Pufendorff Exercitatio posthuma, von Der Einigkeit und Uneinigkeit der Protestanten / wieder die Lästerungen eines ungenanten Tockmüusers vertheidiget / durch Apologetam Posthumium*, o. O. 1696, S. 37–57.

Nachdem bereits F. PALLADINI, *Discussioni seicentesche su Samuel Pufendorf. Scritti latini 1663–1700*, o. O. 1978, S. 399 f. Leibniz als Autor der ohne Angabe des Verfassers, des Druckers und des Erscheinungsortes und -jahres publizierten *Epistola ad amicum super exercitationes posthumas Samuelis Puffendorffii de consensu et dissensu protestantium* vermutet hatte, ist Detlef Döring der Nachweis der Verfasserschaft gelungen. Der Nachweis stützt sich nicht allein auf das Indiz der zahlreichen (in unserem Sachapparat nachgewiesenen) Parallelen zwischen der *Epistola ad amicum* und unserer N. 46, sondern kann auch zwei Aussagen des engen Leibnizfreundes Gerhard Wolter Molanus anführen. Zum einen hat Molanus auf dem Titelblatt seines Exemplars der gegen Leibniz' *Epistola ad amicum* gerichteten, unter dem Pseudonym APOLOGETA POSTHMIUS veröffentlichten Verteidigungsschrift *Samuelis . . . de Pufendorf Exercitatio posthuma de Consensu et Dissensu inter Protestantes a calumniis tenebrionis cujusdam Anonymi defensa* zu dem Wort *tenebrionis* vermerkt: »viri per totam Europam ipsamque Chinam celeberrimi« (HANNOVER, *NLB*, T-A 5063). Zum anderen antwortete er auf einen Brief vom 13. März 1706, mit dem ihm Leibniz Jean Le Clercs Rezension des *Jus feziale* (*Bibliothèque choisie*, Bd. 7, 1705, S. 391–401) zugesandt hatte (LH I 12,2 Bl. 85^r; gedr. [ohne Datumsangabe]: FOUCHER DE CAREIL, *Oeuvres*, Bd. 2, 2. Aufl. 1869, S. 461 f.), mit dem Vorschlag: »Cogita an expediat ipsi mittere tuam Epistolam de viri illius Feziali, si placet, curabo ut ipsi, meo sumtu mittatur per postam, chartae inclusam, cui nihil adscriptam« (LH I 12,2 Bl. 85^v; gedr.: D. DÖRING, *Leibniz als Verfasser*, 1993, S. 185).

Mit dem zitierten Vorschlag bringt Döring sicherlich zu Recht eine kurze Notiz Molans in Verbindung: »Addatur si placet aliena manu scriptam esse hanc epistolam a latinae linguae sic satis perito, Voluisse autem eundem, ne ex stylo forsitan cognosceretur, sub larva scriptionis inaequalis et interdum Barbarae, de industria latitare« (LH I 12,2 Bl. 87^v; gedr.: ebd.). Zur Verschleierung seiner Verfasserschaft mittels eines bewußt schlechten lateinischen Stils scheint sich Leibniz sogar der Mitarbeit seines Freundes Molanus bedient zu haben. Darauf deutet ein nicht datierter und bisher unedierter Molanusbrief hin – jedenfalls wenn er sich tatsächlich, wie Döring sehr wahrscheinlich gemacht hat, auf die Überarbeitung und Drucklegung der *Epistola ad amicum* bezieht. Der höchst interessante Passus lautet: »Mit dem übrigen wirt Abgedeter Maß Verfahren, u[nd] hoffe ich Morgen solle Alles fertig sein[.] In affectata simplicitate styli pauca mutavi, Um den Verstant desto deut(ic)herer zu Machen« (LBr 655 Bl. 151^r; gedr.: ebd., S. 184, Anm. 36). Die folgenden, allerdings schwer zu entziffernden und zu deutenden Ausführungen legen zudem nahe, daß Molanus auch mit der Organisation der Drucklegung befaßt war. Einen Anhaltspunkt für die Datierung bietet der Beginn des Briefes, in dem Molanus erklärt, wegen der Hinckelmannschen Manuskripte an den Helmstedter Orientalisten Hermann von der Hardt zu schreiben. Abraham Hinckelmann, Hauptpastor an St. Katharinen zu Hamburg, war am 11. Februar 1695 unter Hinterlassung einer besonders für ihre hebräischen und orientalischen Handschriften berühmten Bibliothek verstorben. Spätestens im März 1695 muß Leibniz den Helmstedter Orientalisten dafür gewonnen haben, Herzog Rudolf August von Wolfenbüttel den Erwerb der orientalischen Handschriften ans Herz zu legen. Jedenfalls antwortete ihm von der Hardt zustimmend und teilte mit, er habe die Sache dem Herzog eröffnet (unsere Ausgabe I,11 S. 341, Z. 9–12). Wie der obengenannte undatierte Brief zeigt, hat Leibniz wohl auch Molanus gebeten, sich wegen der Manuskripte an von der Hardt zu wenden. Am 24. Dezember 1695 (3. Januar) 1696 teilte der Letztgenannte im Rückblick auf die Auktion Leibniz mit, er habe gehört, die Handschriften seien nach Berlin abgegangen (I,12 S. 295, Z. 3). Somit gehört der undatierte Molanusbrief jedenfalls in das Jahr 1695 und damit in die Entstehungszeit der *Epistola ad amicum*.

Deren Abfassung läßt sich freilich anhand anderer Belege präziser eingrenzen. Den Terminus post quem liefert das Erscheinen des *Jus feziale* zur Michaelismesse 1695 (s. oben die Einleitung zu N. 45).

Wie aus einer Bemerkung gegenüber Johann Jacob Julius Chuno hervorgeht, hatte Leibniz Puffendorfs Werk am 1. (11.) Dezember des Jahres bereits gelesen (I,12 S. 191, Z. 13–15). Im letzten Jahresdrittel muß die *Epistola ad amicum* entstanden sein, denn Anfang Februar war bereits die obengenannte Antwort auf Leibniz' *Epistola ad amicum* erschienen. Mit einem Brief vom 25. Januar (4. Februar) 1696 sandte Detlev

5 Markus Friese diese Apologie (welche die *Epistola*, gegen die sie Puffendorf verteidigte, nochmals abdruckte) an Leibniz (I,12 N. 262). Die *Epistola ad amicum* hielt Friese in Unkenntnis des wahren Autors für ein Werk, das »hierob in Berlin ein klugling gemacht« habe (ebd., S. 393, Z. 18). Dieser Nachdruck zwecks Widerlegung hat schließlich dazu geführt, daß die *Epistola ad amicum* zusammen mit ihrer Ge-

10 genschrift ins Deutsche übersetzt worden ist.
Die Kursivierungen in *D*, die Zitate oder Paraphrasen des *Jus feciale* kennzeichnen, werden durch Sperrungen wiedergegeben.

Epistola ad Amicum super
exercitationes posthumas
SAMUELIS PUFFENDORFII
De
15 *CONSENSU ET DISSENSU*
PROTESTANTIUM

PETis, Vir Clarissime, ut Tibi sententiam meam aperiam super libro posthumo Samuelis Puffendorffii de Conciliatione religionum. Sperabam utique ibi inventurum me non *quod*

20 *pueri in faba*, deprehendi tamen parturire *montes*, et polliceri rubrum quod nigrum non praestat. Ecce libri substantiam. Pontificii sunt irreconciliabiles, quia Papa et Clerus non volent renuntiare suis emolumentis. Reformati autem sunt conciliabiles: Sed audi obsecro, quomodo? Si scilicet velint renuntiare suae doctrinae de praedestinatione. Magnum sane postulat! praesertim ab Irenico. Sed ut distinctius loquar, haec est synopsis libri. Pri-

25 mum repetit vulgaria de discrimine Tolerantionis et Conciliationis deque discrimine Tolerantiae Civilis et Ecclesiasticae. Deinde disputat contra illos qui loquuntur de Conciliatione cum Pontificiis. Mox format systema quoddam, ut vocat, Theologiae, admodum jejunum et superficialium in quod convenire ipsius iudicio Protestantes supponit, et nihilominus tamen negat doctrinam Reformatorum cum hoc systemate esse compatibilem, quae quomodo

30 cohaereant non video, tandem usque ad finem libri disputat contra media pacis proposita a Petro Juriaeo. Tangam nonnulla specialiter ut Tibi indoles libri eo melius appareat.

13 exercitationes: S. V. PUFFENDORF, *Jus feciale divinum sive de consensu et dissensu protestantium exercitatio posthuma*, 1695. 19–21 Sperabam . . . praestat: vgl. oben, S. 324, Z. 29 – S. 324, Z. 31. 19 f. inventurum . . . *faba*: vgl. ERASMUS VON ROTTERDAM (u. a.), *Adagia, id est proverbiorum, paroemiarum et paraboliarum omnium quae apud Graecos, Latinos, Hebraeos, Arabas etc. in usu fuerunt, collectio absolutissima in locos communes digesta . . .*, 1629, S. 100. 20 parturire *montes*: vgl. ebd., S. 270; vgl. HORAZ, *De arte poetica*, 139. 21 irreconciliabiles: vgl. S. V. PUFFENDORF, *Jus feciale*, 1695, §§ 10–12, S. 23–47. 25 repetit: vgl. ebd., §§ 3–7, S. 10–26. 26 f. Conciliatione: vgl. ebd., § 13, S. 47–80; s. unten, Erl. zu S. 331, Z. 23. 27–30 Mox . . . video: vgl. S. V. PUFFENDORF, *Jus feciale*, 1695, §§ 14–69, S. 80–260; vgl. oben, S. 324, Z. 32 – S. 325, Z. 4. 30 f. tandem . . . Juriaeo: vgl. S. V. PUFFENDORF, *Jus feciale*, 1695, §§ 70–94, S. 260–384; vgl. oben, S. 324, Z. 31 – S. 324, Z. 32. 31 Juriaeo: P. JURIEU, *De pace inter protestantes ineunda consultatio*, 1688.

§ 2. Miratur quod homines adeo acriter certent super controversiis religionis *cum* tamen *alteri per* [. . .] *alterius opinionem* [. . .] *nihil decedat* idque tribuit *irrationali hominum superbiae*. Judicium verum; si religio esset res politica et omnia tantum ad societatem civilem referri deberent. Sed agitur hic de salute aeterna, et charitas christiana non patitur ut salus proximi nobis sit indifferens. 5

Tolerantiam §. 4. comparat cum induciis, sed in eo parum accurate loquitur more suo. Si tolerantia sit civilis et de pace quoque civili quaeratur, tunc talis tolerantia est vera pax, modo sit perpetua, ut in Imperio Germanico. Sin quaeratur de pace Ecclesiastica, tunc civilis illa tolerantia nec pacis, nec induciarum nomen meretur quia bellum sacrum in vigore manet nisi scilicet partes se invicem ad communionem admittant, quo casu jam Tolerantia est Ecclesiastica, quae rursus non induciarum sed verae pacis vim habet. Neutro 10 igitur modo huc quadrat vox induciarum. Monet deinde ex pluribus religionibus, quae se tolerant, unam aliquando esse dominantem quae tamen non sit semper religio principis, ut in Anglia sub Jacobo II. et de Rege hoc ita iudicat: *Cum iste Rex vesano consilio ritus Romanos praevalere vellet, haud injuria solio excidit*. Debebat loqui 15 moderatius et pro *vesano* dicere malo *consilio*. Nam insultare Regi infelici et reverentiam exuere paedagogicum est et viro politico indignum.

§ 5. Explicans restrictiones tolerationis civilis, ut principibus moderationem suadeat, subjicit: *Quin Princeps si dextre et aequabiliter hic procedat, sentiet cives diversam religionem a sua professos, majore affectu eum prosequi, quam eadem secum sentientes*. Miror adeo incogitanter scripsisse hunc autorem, ut non animadverterit, dissuadere sese imprudentem quod suadere voluerat. Parum enim consultum erit Principi suos abalienare dum aliis placere studet, quibus vix unquam satisfaciet. Si saltim rem restrinxisset ad Principem cujus maxima subditorum pars sit diversae religionis, potuissent ferri quae dicit. 25

Deinde §. 6. loquens de *Tolerantia* [. . .] *Ecclesiastica* ait *eos* fuisse intemperiiis agitados, qui damnarunt Quartadecimanos, imo non veretur addere horum sententiam fuisse magis *rationi* consentaneam *quam eam quae* [. . .] *in*

1–3 Miratur . . . superbiae: vgl. S. v. PUFENDORF, *Jus feciale*, 1695, S. 7. 6 Tolerantiam . . . induciis: vgl. ebd., 1695, S. 13. 12–15 Monet . . . excidit: vgl. ebd., 1695, § 4, S. 15. 18 restrictiones: Entgegen dieser Charakterisierung behandelt S. v. PUFENDORF, *Jus feciale*, 1695, § 5, S. 16–20, nicht nur die eingeschränkte, sondern auch die allgemeine politische Toleranz in Religionsfragen. 19–21 *Quin . . . sentientes*: Ebd., S. 18. 26–S. 330.2 Deinde . . . praeferat: vgl. oben, S. 325, Z. 13 – S. 325, Z. 15. 26 *Tolerantia . . . Ecclesiastica*: S. v. PUFENDORF, *Jus feciale*, 1695, S. 20. 26–S. 330.1 *eos . . . praevaluit*: vgl. ebd., S. 21. Die besonders in Kleinasien verbreiteten Quartodezimaner feierten Ostern ohne Rücksicht auf den Wochentag am 14. Nisan (März / April), also am Tag des jüdischen Passahfestes. Diese Praxis wurde auf dem ersten Konzil von Nicaea (325) verworfen.

Ecclesia praevaluit. Tanta est scriptoris hujus audacia, ut iudicium suum parum subactum de re minus intellecta totius Ecclesiae antiquae pariter et hodiernae iudicio praeferat. Inde de conciliatione loquitur et distinguit inter controversias de dogmatibus et de emolumentis. Sed accurate loquendo etiam haec sunt de dogmatibus, licet ad emolumenta respicientibus. Priores controversias putat facilius conciliari, posteriores esse irreconciliabiles. Sed rem mox ipse turbat. Nam controversias priores circa dogmata putat magis foveri a sacerdotibus et hominibus *de schola*, quam ab iis qui sunt versati in negotiis, quasi hic potius politica quam Ecclesiastica tractarentur. Emolumenta vero magis defendi ait ab iis quorum *Deus venter* est. Sed ut taceam ipsummet fuisse *de schola* hominem, ut ferocientem eleganter nuper admonuit incomparabilis Seckendorffius (ex quo mutire vix amplius ausus est) videntur haec dicta aliquid monstri *alere*, certe sibi minime constare. Pugnantes de controversiis, ubi non agitur de temporali commodo[,] vocat *homines de schola*. Pugnantes vero de quaestionibus emolumenta concernentibus dicit ventrem *pro Deo* habere. An ergo si ipsum audimus, pro neutris pugnandum est? Unde quid aliud sequitur quam quod alii jam huic auctori imputant, religionem esse habendam pro re mere politica. Quae si non sensit certe per incogitantiam de se credi fecit.

Inde §. 9. inconsiderate admodum asserit omnes controversias quae *circa dogmata versantur* [. . .] *ita ad fundum* [. . .] *excuti posse ut praeiudicio non laborantes* (*rara avis in terris*) *liquido iudicare queant* a qua parte stet veritas. Scilicet fatale est huic viro loqui non accurate et in alterutram partem excessum facere. Quis nescit innumeras esse controversias indecidibiles ob defectum revelationis,

Nescire velle quae magister optimus

Nos scire non vult, erudita inscitia est.

Itaque ipse mox se corrigit dicens: cum *decisio nullo modo ex scriptura sacra haberi potest*

3 f. Inde . . . emolumentis: vgl. S. v. PUFENDORF, *Jus feziale*, 1695, § 7–10, S. 21–38. 5–9 Priores . . . est: vgl. ebd., § 8, S. 27. 8 f. *quorum . . . venter*: Phil 3,19. 10 Seckendorffius: Eine entsprechende Aussage konnte bei Seckendorff nicht nachgewiesen werden. Dagegen findet sich ein derartiger Vorwurf in V. ALBERTI, *Eros Lipsicus, quo Eris Scandica Samuelis Pufendorfi cum convitiis et erroribus suis mascule, modeste tamen repellitur; scriptus est ad . . . Vitum Ludovicum a Seckendorff*, 1687, S. 4–5: Pufendorf, früher selbst Professor, verachte jetzt die Universitäten, da er Hofmann geworden sei. 11 monstri *alere*: vgl. ERASMUS VON ROTTERDAM, *Adagia*, 1629, S. 547. 12–14 Pugnantes . . . habere: vgl. S. v. PUFENDORF, *Jus feziale*, 1695, § 8, S. 27. 13 ventrem . . . *Deo*: vgl. Phil 3,19. 17–19 *circa . . . veritas*: S. v. PUFENDORF, *Jus feziale*, 1695, S. 28. 18 f. *rara . . . terris*: JUVENALIS, *Saturae*, 6, 165. 21 revelationis: Die Kritik bezieht sich auf die ebd., S. 28 f. vorgetragene Ansicht, wenn die Heilige Schrift Richtschnur in allen theologischen Kontroversen sei, könne auf die Dauer eine Einigung nicht ausbleiben. 22 f. *Nescire . . . est*: S. v. PUFENDORF, *Jus feziale*, 1695, § 68, S. 238. Vgl. die beiden letzten Verse des 21. Gedichts in J. J. SCALIGER, *Iambi gnomici*, 1607, S. 22. Als Zweizeiler hat sie von dort übernommen R. BURTON (Pseud. Democritus Junior), *The Anatomy of Melancholy*, 1651, part 1, section 2, memb. 4, subsect. 7, S. 168. 24–S. 331.1 cum . . . problematicam: vgl. S. v. PUFENDORF, *Jus feziale*, 1695, § 9, S. 29.

quaestionem esse problematicam. Recte sed ita falsum est quod dixerat semper sciri posse a qua *parte stet veritas*. Mox de colloquiis et Conciliis disserit et vult adhiberi Politicos non tantum ad temperandum Theologorum fervorem, ut loquitur, *sed etiam quia ipso jure divino et ex natura regni Christi iudicium de rebus fidei non ad ministerium solum sed ad universam Ecclesiam spectat*. Imo vult *consessui* 5
adjungi Laicos *non solum ex ordine imperantium et ei addictorum Consiliariorum* [. . .], *sed et qui a tertio ordine deligentur*[,] ut ejus *vices ad jus representent*. Sed quis non videt quoties de interna cujusque fide agitur unumquemque debere de veritate esse persuasum, adeoque eatenus esse iudicem. Quoties vero quaeritur quid publice sit faciendum, deliberatio pertinet ad eos qui publice praesunt sive 10
civilibus seu sacris, pro cujusque gradu et juribus. Plebem autem de talibus consulere, non tantum ineptum esse sed et periculosum.

§. 10. Loquens de controversiis quae pertinent ad *emolumenta*, ait, Pontificios esse *irreconciliabiles* quia *Cleri Pontificii Deus sit venter*. Temeraria vox praesertim in homine pronunciante de iis quos non novit, imo seditiosa in Germania et ad pacem turbandam apta. Multos tales esse non dubito. Sed nec dubito multos esse etiam in Pontificio clero bona fide sentientes quae docent. Et profecto possibile est, Deo sese interponente, ut viri boni aliquando auctoritatem acquirant et Imperator cum aliis magnis Regibus vel Principibus, (occasione temporum ita ferente) serio cogitet de emendatione Ecclesiae ubi Principes potentes et pii non magnam rationem habituri essent sacerdotum emolumenta tantum 20
sua curantium. Difficilia haec sunt et vix speranda, sed impossibilia tamen non sunt nec manus Dei abbreviata est.

Inde §. [13] prolixè pugnat in nescio quam larvam formulae pacis cum Pontificiis ineundae quam quibusdam tribuit Theologis Protestantibus. Sed quantum iudicare possum ex his quae ponit et hic loci pugnat *more Andabatarum*. Dicit praetensa illa formula 25

23 10 D ändert Hrsg.

2–8 Mox . . . *representent*: vgl. ebd., § 9, S. 29–31. 13 f. Loquens . . . *irreconciliabiles*: vgl. ebd., S. 32. 14 *Cleri . . . venter*: Ebd., S. 37. 14 *Deus . . . venter*: vgl. Phil 3,19. 17–22 Et . . . est: vgl. oben, S. 322, Z. 22 – S. 323, Z. 6. 21 f. nec . . . est: vgl. Jesaja 59,1. 23–S. 332, Z. 26 Inde . . . *concedere*: vgl. oben, S. 321, Z. 13 – S. 321, Z. 16. 23 formulae: Die von Gerhard Wolter Molanus für die Reunionsverhandlungen mit Cristobal de Rojas y Spinola verfaßte und von Molanus und dem Hannoveraner Generalsuperintendenten Hermann Barckhausen unterzeichnete *Methodus reducendae unionis ecclesiasticae inter Romanenses et Protestantes* vom 30. März 1683. S. v. PUFENDORF, *Jus feciale*, 1695, druckt in dem (wiederum in die §§ I–XXIV gegliederten) § 13, S. 47–80, die gesamte *Methodus* ab und kommentiert sie kritisch. 25 pugnat . . . *Andabatarum*: vgl. ERASMUS VON ROTTERDAM, *Adagia*, 1629, S. 685; vgl. HIERONYMUS, *Adversus Jovinianum libri duo*, I, 36. Der andabata war ein Gladiator, der einen Helm ohne Öffnungen für die Augen trug und deshalb blindlings kämpfte.

pacem Ecclesiasticam etiam cum Pontificiis esse debitam, si modo esset licita seu salva conscientia fieri posset. Hic vitiligator respondet: *pacem* [. . .] *cum* Pontificiis non *esse debitam sed* [. . .] *vetitam*. Ut autem thesis ejus sit contradictoria thesi formulae, debet propositio ejus continere eandem conditionem, quam continet formula; ita autem fiet absurda. Nam sic sonabit: pax cum Pontificiis non est licita etiamsi salva conscientia fieri possit, h[oc] e[st] etiamsi licita sit, quae est contradictio in adjecto. Subjicit deinde conditionem *esse moraliter* [. . .] *impossibilem*. Quod etiamsi verum esset propositio tamen conditionalis maneret vera. Deinde accedit ad controversias et reprehendit formulam quia inter *minoris momenti* controversias numerat eas quae pertinent ad emolumenta temporalia. Sed in eo iterum manifestat suum cavillandi studium, nam qui res tractant Theologice parum curant quid hominibus pravis de rebus illis videatur. Et omnes pii concedunt temporalia esse aeternis postponenda. Autor vero nimis assuetus est de religione tractare tanquam de re politica. Unde etiam tuetur controversiam primariam esse de Primatu Pontificis et in hoc citat Bellarminum, qui dixit, in eo sitam esse fidei summam. Sed innumeri inter ipsos Pontificios aliter sentiunt praesertim in Gallia adeo ut Gerson Sorbonista librum scripserit *de auferibilitate Papae ab Ecclesia*. Cum autem formula supposuisset Protestantium ordinationes apud pontificios ipsos debere haberi pro legitimis, putat autor hoc postulato everti *statum Pontificium* [. . .], *quippe* qui non ferat *dari legitimos pastores* a Papa independentes. Sed hic et alibi prodit suam in controversiis ignorantiam, cum ipsi Pontificii doceant schismaticum imo haeticum caeteris paribus posse valide (etsi non licite) sacramenta administrare atque adeo ordinare etiam posse. Multa similia disputat de rebus quas nunquam intellexit, tantum ut cavillandi materiam habeat, quod vel inde patet quod ipse tandem suspicetur, formulam illam fuisse non seriam sed subsannatricem, et datam ad importunitates eludendas inter condiciones ponendo quae *Pontificii* nunquam volent concedere. Exponit deinde suum quaecunque systema Theologiae in quo non video quid suum vocare possit nisi formulas insolentes et errores quos subinde admiscet.

1–3 *pacem . . . vetitam*: vgl. S. V. PUFENDORF, *Jus feciale*, 1695, § 13, § I, S. 47–48. 7 Subjicit . . . *impossibilem*: vgl. ebd., S. 48. 8–10 Deinde . . . temporalia: vgl. ebd., § 13, § VII, S. 55. 13–15 Unde . . . summam: vgl. ebd., § 13, § IX, S. 56–57. 14 Bellarminum: vgl. R. BELLARMINO, *De summo pontifice quinque libris* in: *Disputationes de controversiis christianae fidei, adversus hujus temporis haeticos*, 1628, Bd. 1, S. 127–238, praefatio, S. 128H. 16 librum: vgl. J. GERSON, *De auferibilitate papae ab ecclesia*, consideratio 9–12. 14–16. 18–19, in *Ioannis Gersonii doctoris et cancellarii Parisiensis opera multo quam antehac auctiora et castigatiora inque partes quatuor distributa*, 1606, pars 1, Sp. 154–170, hier Sp. 159–161. 163–169. 17–20 Cum . . . independentes: vgl. S. V. PUFENDORF, *Jus feciale*, 1695, § 13, § XIII, S. 60–61. 24–26 formulam . . . concedere: vgl. ebd., § 13, § XXIV, S. 78. 27 systema: vgl. ebd., §§ 14–69, S. 80–260.

Dicit §. [16.] systema hoc tale fore ut Lutherani et Reformati in id consentire possint, quod tamen mox ipse negat cum fateatur ipsum non posse stare cum doctrina horum de praedestinatione. Multos autem paragraphos in hoc systemate exponendo consumit. Deinde propius nonnihil ad rem accedens ait[.]

§. 46 *Lites de communicatione idiomatum* [...] *elidi posse si intra* 5
[. . .] *simplicitatem subsistatur*. Acute: perinde ac si dixisset, cessaturas esse controversias si homines a controvertendo cessarent. Videtur tamen putare quod a docenda omnipraesentia carnis Christi sit abstinendum. Et in ea re favet Calixtinis.

Et §. 58. statuit in Eucharistia solam superesse controversiam *de modo praesentiae*, qua in re an consentientes habiturus sit Lutheranos omnes, non immerito 10 dubitatur[.]

Sed cum § 60. dixisset systemate a se delineato ita *contineri* [...] *omnes articulos fidei ad salutem necessarios*, [...] *ut nullus eorum negari* [...] *queat quin tota fidei catena abrumpatur*, subjicit tamen: *Reformatorum tradita circa praedestinationem et quae ad hanc attemperata est* 15 *gratiam, ita comparata esse ut in hoc systemate locum invenire nequeant* imo *contradictionem* ad systema hoc involvant. Sed audi quaeso quam profunde hoc probet: quia scilicet *contradictionem* involvat *foedus a Deo* [...] *iniri et eos tamen vi absoluti cujusdam decreti salvari aut damnari*. Verum ex his apparet virum illum perparum in doctrina Reformatorum esse versatum. Nam constat quantopere Reformati doctrina foederum in Theologia utantur et quomodo doceant Deum oeconomia salutis uti constituisse ad decreta aeterna exequenda. Miror quod non damnarit Reformatos de quibus statuit quod fundamentum systematis tam necessarii destruant. Verum enim vero quod non est ausus expresse facere (scribebat enim 20 Berolini) id fecit oblique non recipiendo eos in suum systema necessariorum ad salutem nisi abjurata prius praedestinatione.

§. 64 Dicit Lutheranos *pro hypothesis* assumere *eundem esse ordinem decretorum in signo rationis divinae* [...] *qui sit in executione*. Sed ne

1 14. *D ändert Hrsg.*

1 Dicit . . . possint: vgl. ebd., § 16, S. 86–87. 3 praedestinatione: vgl. ebd., § 64–68, S. 230–252.
5 f. §. 46 . . . *subsistatur*: Ebd., S. 152. 8 Calixtinis: Die von der lutherischen Orthodoxie als »Synkretisten« bekämpften Anhänger des irenischen Helmstedter Theologen Georg Calixt. Zu dessen Hochschätzung durch Leibniz s. oben, S. 319, Z. 14. 9 f. Et . . . *praesentiae*: vgl. S. v. PUFENDORF, *Jus feciale*, 1695, S. 204. 12–20 Sed . . . *damnari*: vgl. ebd., S. 206–208. 24–26 Verum . . . praedestinatione: vgl. oben, Textapparat zu S. 325, Z. 6. 27 f. §. 64 . . . *executione*: vgl. S. v. PUFENDORF, *Jus feciale*, 1695, S. 230.

hoc quidem per omnia verum est. Concedunt enim et Lutherani fines esse priores in intentione sed posteriores in executione. Nihil autem potuit dici magis a communi sensu alienum quam quod Reformati s objicit dicens: *Nuspiam Christum aut Apostolorum quempiam ita praedicationem suam orsum esse: Deus aliquos ex*
 5 *absoluto beneplacito ad vitam aeternam elegit, alios ex pari decreto reprobavit, Ergo facite poenitentiam et credite Evangelio.* Non sequitur: Christus et Apostoli non dixerunt aliquid loco alieno, ergo est falsum. Christus non incepit praedicare Evangelium dicendo: Deus creavit Angelos, Ergo ex hoc silentio sequitur quod Angeli sint increati. Baculus stat in angulo, ergo cras pluet.

10 Sed non poterant meliora expectari a viro tam negligenter scribente et quidem de rebus in se tam profundis sibi quoque adeo incomptis. Causa autem hujus in scribendo negligentiae simul et audaciae haec opinor fuit quod scriptis *de Jure Nature et Gentium* satis superficialiis (exceptis iis quae a Grotio et Hobbio mutuo sumta sunt) laudem majorem obtinuit quam merebatur, quoniam in talibus lectores solent esse contenti vulgaribus,
 15 modo quis eleganter scribat. Hic successus fecit ipsum audaciorum adeo ut putaret licere sibi de omnibus scribere quicquid veniret in buccam, et contradicentes inclementer tractare. Quotopere Domino Scherzero, Domino Alberto, aliisque viris insignibus, quod inultum tamen haud tulit, insultaverit, notius est quam ut referri mereatur. Sed et a Domino Seckendorffio gravissimo Viro lenissimis quidem verbis sed ponderosis egregie castigatus
 20 est, ex quo tempore auctoritatem ejus non minus quam doctrinam veritus non nihil sese continuit; forte et hujus libelli editionem (cui non poterat non metuere a Theologis) posthumam esse maluit quam se vivo venire in discrimen.

2–9 Nihil . . . pluet: vgl. oben, S. 325, Z. 7 – S. 325, Z. 12. 3–6 *Nuspiam . . . Evangelio*: S. v. PUFENDORF, *Jus fecciale*, 1695, S. 230–231; vgl. auch ebd., § 60, S. 208. 6 *facite . . . Evangelio*: vgl. Mark 1,15. 9 *Baculus . . . pluet*: Sprichwörtliches Beispiel für einen unsinnigen Schluß. 10 f. Sed . . . incomptis: vgl. oben, S. 325, Z. 6 – S. 325, Z. 7. 12 *de . . . Gentium*: S. v. PUFENDORF, *De jure naturae et gentium libri octo*, 1672 [u. ö.]. 13 (exceptis . . . sunt): vgl. oben, S. 326, Z. 4 – S. 326, Z. 5. 14 f. quoniam . . . scribat: vgl. oben, S. 325, Z. 15. 17 Scherzero: vgl. S. v. PUFENDORF, *Epistola ad . . . Joh. Adamum Scherzerum . . . super censura quapiam in Librum suum inique lata*, 1674, aufgenommen in ders., *Eris Scandica*, 1686, S. 77–87. 17 Alberto: vgl. S. v. PUFENDORF, *Spicilegium controversiarum circa Jus naturae ipsi motarum*, 1680, c. 2, S. 49–85, aufgenommen in ders., *Eris Scandica*, 1686, S. 338–391, c. 2, S. 357–379. Ders. (unter dem Pseudonym Julius Rondinus), *Dissertatio epistolica super controversiis, quae Samueli Pufendorffio cum quibusdam aliis circa Jus naturale intercesserunt*, 1684, und in *Eris Scandica*, 1686, S. 391–420. Ders., *Rondini Praefatio in Eris Scandica*, 1686, Bl. a2^r–[b2]^v, hier Bl. a3^r–[a4]^v. Ders., *Commentatio super invenusto Veneris Lipsicae pullo, Valentini Alberti professoris Lipsiensis calumniis et ineptiis opposita*, 1688. 19 Seckendorffio: vgl. V. L. VON SECKENDORFF, *Annotationes illustris Seckendorffius ad D. Val. Alberti cum jam imprimeretur Epistola transmisit*, in V. ALBERTI, *Epistola ad illustrem excellentissimumque Seckendorffium, commentum Samuelis Pufendorffii de Invenusto Veneris Lipsicae pullo refutans*, 1688, S. 25–32; vgl. auch Seckendorffs Brief an Leibniz vom 10. (20.) Oktober 1687 (unsere Ausgabe I,4 S. 657, Z. 10–13).

§. 69 disserit de Ceremoniis, cereis, organis, altaribus et aliis similibus *minoris momenti* inter Protestantes controversiis. Quae materia magis erat captui ipsius accommodata, unde etiam quae dixit meliora sunt. Nevero deesset scribendi litigandique occasio,

§. 70 et multis sequentibus usque ad finem libri cuius ultimus §us est 94. revolvitur ad sublimes illas quaestiones et audet stricturas scribere in consultationem Juriaei *de pace inter Protestantes (impar congressus Achilli)*. Est enim Juriaeus Vir doctrinae ingeniique non mediocris, et in profundo illo praedestinationis negotio valde insuper versatus, ut mirum sit in Theologia tyronem hunc ausum esse cum veterano illo super hac quaestione manus conserere. Quam autem autoris nostri iudicium in his rebus sit exiguum vel inde patet quod

§. 65. Pontificiis absoluto decreto faventibus id est Thomistis et Jansenistis (quorum nota est subtilitas), stupiditatem tribuit quia scilicet adeo coeci sunt (si ipsi lynceo credimus) ut non videant merita operum cum absoluto decreto pugnare. Errant illi circa operum merita, an autem error ille tam crassus sit tam stupidus quemadmodum auctor praesumit in talibus ultra plebem nihil sapiens, aliorum erit arbitrari.

Habes, Vir Clarissime, sententiam meam de exercitatione *posthuma Samuelis Puffendorffii* quam non respondere conceptae a multis opinioni de viri illius eruditione, res ipsa loquitur. Decetero scripta ejus ad historiam modernam pertinentia laudem suam merentur quia continent acta publica seu memorias ex Principum Cancellariis sibi suppeditatas ex quibus in latinum sermonem haud male versas historias suas contexuit. Ast quoties opus fuit peculiari ad investigandum studio res ipsi cedunt longe infelicius. Unde est quod Vir magnae doctrinae et famae in celebri quadam Academia multos in Introductione ejus ad historiam politicam errores monstraverit. Omnium autem minime aptus fuit ad ea scribenda quae attenta meditatione indigent. Patet hoc inter alia ex ejus *de Jure Naturae et*

1–3 §. 69 . . . occasio: vgl. oben, S. 321, Z. 20 – S. 321, Z. 20. 1 f. disserit . . . controversiis: vgl. S. v. PUFENDORF, *Jus fecciale*, 1695, S. 252–260. 4–6 §. 70 . . . *Protestantes*: vgl. ebd., S. 260–384; vgl. oben, S. 324, Z. 31 – S. 324, Z. 32. 5 Juriaei: P. JURIEU, *De pace inter protestantes ineunda consultatio*, 1688. 6 *impar . . . Achilli*: VERGIL, *Aeneis*, I, 475. 11–14 §. 65. . . . pugnare: vgl. S. v. PUFENDORF, *Jus fecciale*, 1695, S. 235. Dort ist allerdings nur ganz allgemein von einzelnen, die im Mittelalter eine derartige Position vertreten hätten, die Rede. 18–23 Decetero . . . monstraverit: vgl. oben, S. 325, Z. 16 – S. 326, Z. 3; vgl. für eine ähnliche Einschätzung Pufendorfs als Historiker Leibniz' Brief aus der ersten Februarhälfte 1695 an seinen Stiefbruder Johann Friedrich Leibniz (I,11 S. 255, Z. 21–26). 18 scripta: S. v. PUFENDORF, *Commentariorum de rebus Suecicis libri XXVI*, 1686 und ders., *De rebus gestis Friderici Wilhelmi magni Electoris Brandenburgici commentariorum libri XIX*, 1695. 21 f. Vir: Nicht ermittelt. Bereits der anonyme Verteidiger Pufendorfs bemerkte: *Caeterum scire aveo, quisnam sit vir magnae doctrinae et famae . . .* (APOLOGETA POSTHUMIUS [Pseudonym], *Samuelis de Pufendorf Exercitatio posthuma . . . a calumniis tenebrionis cujusdam Anonymi defensa*, o. J., Bl. [B8]^v). 22 Academia: Nicht ermittelt. 22 Introductione: S. v. PUFENDORF, *Einleitung zu der Historie der vornehmsten Reiche und Staaten*, 1682 [u. ö.] oder deren lateinische Übersetzung: *Introductio ad historiam praecipuorum regnorum et statuum modernorum in Europa*, 1687 [u. ö.]. 23–S. 336.5 Omnium . . . capiebantur: vgl. oben, S. 326, Z. 3 – S. 326, Z. 9. 24 *de . . . Gentium*: S. v. PUFENDORF, *De jure naturae et gentium libri octo*, 1672 [u. ö.].

Gentium libris in quibus quae de suo addidit Puffendorfius, non sunt magni momenti jurisprudentiae quippe ac solidioris philosophiae non usque gnarus. Plausum tamen aliquem praesertim apud juventutem academicam in eo meruit quod popularius exposuisse videri queat quae a Grotio Viro Summo sublimius erant pertractata nec a juvenibus tam
 5 facile capiebantur. Quod autem denique ausu prorsus temerario ipsam Theologiam *illotis manibus* invadere ac sine subsidio necessariarum doctrinarum de rebus maximis dictatorio supercilio dicere futilia sustinuerit id nemo cordatus credo probabit. Vale.

48. DE POTESTATE TEMPORALI A CONCILIO TRIDENTINO ECCLESIAE
 TRIBUTA

10 [1695 (?).]

Überlieferung:

L LH I 19 Bl. 150^r. 6,4 × 10,2 cm.

Mit der Datierung dieser nach 1685, dem Erscheinungsjahr des unten erwähnten Buches von Gilbert Burnet, entstandenen Aufzeichnung folgen wir einem nicht näher begründeten Hinweis im Katalog der
 15 Leibniz-Handschriften (Ritter-Katalog).

Memorable est Concilium Tridentinum sibi potestates alicubi tribuere in temporalia Regum jura. Nam sessione 25. c[aput] 19. ubi duella prohibentur, declarat si quis *imperator* Rex etc. *locum* pugnae designet, jus quod habebat in civitatem[,] castrum aliumque locum vicinum *eo ipso* amissurum[.] Observavit hoc Gilbertus Burnet in libello ejus opusculis
 20 (Lond[ini] 1685 4^o apud Chiswell editis) inserto, cui titulus: *a letter written upon the discovery of the late plot*. 1678. ubi multa in hoc genere elegantia habentur Etsi exaggerata nonnihil.

18 etc. (1) campum (2) locum *L* 19 vicinum (1) amissur (2) ipso facto <eunt> (3) eo *L*

6 *illotis manibus*: ERASMUS VON ROTTERDAM, *Adagia*, 1629, S. 684. 17–19 *imperator* . . . amissurum: vgl. Sessio XXV, *Decretum de reformatione generali*, c. 19. 19 Burnet: G. BURNET, *A Letter Written upon the Discovery of the Late Plott*, in: Ders., *A Collection of Several Tracts and Discourses Written in the Years 1678, . . . 1685*, 1685, S. 37 (eigene Paginierung).

49. DE HAERESI FORMALI ET MATERIALI

[Um 1695 (?).]

Überlieferung:L Aufzeichnung: LH IV 3,5e Bl. 6^r. Zettel ca. 6,5 × 17 cm. Bl. 6^v leer.

Mit der Datierung der kurzen Aufzeichnung folgen wir einem nicht näher begründeten Hinweis im Katalog der Leibniz-Handschriften (Ritter-Katalog), ohne eine frühere oder spätere Entstehung ausschließen zu können.

Aliquando formaliter aliquid tale esse dicitur, quod vere tale est, materialiter quod secus; interdum contra fit. Sic haeresis formalis dicitur vere talis, materialis vero cum error adest[,] sed sine malo animo qui constituit haereseos formam[.] Sed contra si quis malo animo veritatem amplecteretur, is posset dici haereticus formalis non materialis; dignus poena; etsi non erravit[.] Ita felices interdum sunt lapsus sine errore, qui possent dici errores formales non materiales, qualis mihi nuper calculanti in algebra contigit. Ex falsa ratione, quam defectus attentionis nasci fecerat[,] concluderem aliquid, et hactenus male, sed eventu bene. Nam reperi deinde[,] si, quod certum credideram, tanquam hypothesis assumeretur, quam sane ob superabundantiam arbitrariarum eligere permissum erat; plurimum contrahi calculum et facilius haberi quaesitum[.]

50. SUR LA CONDAMNATION DES ACTES DES SAINTS

[Um den 24. Januar 1696.]

Überlieferung:

L Aufzeichnung: HANNOVER, *NLB*, Ms XLI 1814 Fasc. 5 Bl. 9^r. Zettel ca. 11,5 × 17 cm. Auf Bl. 9^v: »Denen Durchleuchtigsten fursten und Herren Herr Rudolf August und Anton Ulrich Herzogen zu Braunschweig und Lüneburg etc. Meinen gnadigsten Herren« und darunter: »der Durchleuchtigsten Fürstin und Frauen [–] Christina Luisa«, danach gestr. »H« und »vormahleter«. Die Fortsetzung der zweiten Adresse auf LBr 21 Bl. 53^v: »Frauen C[– –] Herzogin zu Braunschweig und Lüneburg, geborner Fürstin

9 formalis (I) est (2) dicitur L 10 sine (I) haere (2) malo L 10 formam (I) ⟨interdum⟩ ⟨–⟩
 (2) sed L 11 materialis; (I) ⟨et⟩ ita non (2) (a) est (b) dignus L 12 poena; (I) sed (2) etsi L
 12 sunt (I) errores, (2) lapsus (a) sed (b) sine L 12 possent (I) esse (2) dici L 13 f. falsa (I)
 aliqva (2) ratione L 15–17 deinde[,] (I) ⟨ea hypot⟩ (2) s⟨a⟩ (3) ut hypothesis saltem assumeretur, per ea
 qv⟨ae⟩ sane ob (a) ⟨multis⟩ (b) superabundantiam arbitrariarum permissa erat; oriri plurimum (4) ut . . .
 assumeretur, qv⟨od⟩ tanqvam certum | sum nicht gestr., streicht Hrsg. | qv⟨ae⟩ . . . plurimum (5) (a) ⟨–⟩ (b)
 si, qv⟨od⟩ (aa) ⟨tam⟩ (bb) certum . . . plurimum L

zu Öttingen, meiner gnädigsten Fürstin und Frauen Wolfenbütel«. Auf LBr 21 Bl. 53^r
L von I,12 N. 231.

Der Umstand, daß auf der Rückseite des Zettels, auf dem unser Stück steht, die Adresse der beiden
Wolfenbütteler Herzöge und der Beginn der Adresse von Christine Luise von Oettingen, der Schwieger-
5 tochter Anton Ulrichs, notiert sind und daß die zweite Adresse auf LBr 21 Bl. 53^r ihre Fortsetzung findet,
erlaubt es, die Datierung der kurzen Aufzeichnung über den Terminus post quem des 15. Januars 1696
hinaus zu präzisieren. Die Zusammenstellung der beiden Adressen schließt ihre Funktion als Außenadresse
eines Schreibens aus. Ihre Niederschrift scheint vielmehr in Zusammenhang zu stehen mit einem Brief der
Anna Elisabeth von Weselow an Leibniz vom 8./18. Januar des Jahres (unsere Ausgabe I,12 N. 222). Frau
10 von Weselow wollte die genannten Personen um die Gewährung einer Präbende für einen ihrer Söhne
bitten und wandte sich an Leibniz um Rat und Hilfe. In welchem Umfang er ihr behilflich war, läßt sich
aus den überlieferten Schreiben nicht mehr genau bestimmen. Jedenfalls bat sie ihn in dem genannten Brief
vom 18. Januar, die beiden Bittbriefe auf die ihm angemessen erscheinende Art weiterzuleiten und auf
jenem für Christine Luise die Adresse zu ergänzen (ebd., S. 332, Z. 8–21). Der Betonung, die Frau von
15 Weselow auf die Herkunft der jungen Herzogin aus dem Hause Öttingen legte (ebd., Z. 6 und 17), hat
Leibniz in der Formulierung zu entsprechen gesucht – nicht ganz ohne Schwierigkeiten, wie seine Kor-
rekturen zeigen. Nachdem die Adressen ihren Sinn (wohl als Vorlage für einen Schreiber) erfüllt hatten, riß
Leibniz den Zettel in zwei Teile, von denen der eine auf der Rückseite unser Stück, der andere I,12 N. 231
aufgenommen hat. Dieses Konzept eines Briefes an Heinrich Avemann ist auf den 14. (24.) Januar datiert.
20 Um dieses Datum wird auch unser Stück niedergeschrieben worden sein.

L'inquisition d'Espagne a condamné sur la fin du mois de Novembre dernier¹ 14 volumes
des vies des saints qui ont esté mises au jour par les P[ères] Henschenius et Papebrook
Jesuites d'Anvers, pour les raisons portées par leur decret, et principalement pour n'avoir
pas fait descendre les carmes du prophete Elie, que ceux cy pretendent estre leur fondateur
25 et le premier General de leur ordre.

Les carmes ont triomphe de cette censure et en on fait publiquement à Louvain et
ailleurs des grandes rejuissances.

Bruxelles 15 janvier 1696

¹ Über der Zeile erg.: 1695

27 rejuissances. Absatz (1) Gazette (2) Bruxelles L

22 vies: *Acta Sanctorum*, hrsg. v. J. Bolland, G. Henschenius, D. Papebroch [u. a.], 1643 ff.

51. EXTRAIT D'UN JOURNAL DU VOYAGE QUE WILLIAM PENN A FAIT

[Vor dem 30. Mai 1696.]

Überlieferung:

- L* Konzept: LH I 5,3 Bl. 1–4. 2 Bog. 2°. 7 ⁶/₇ S. Auf dem Korrekturrand von Bl. 1^r *L* von N. 52. Auf den unteren Vierteln von Bl. 3^v und Bl. 4^r unsere N. 4. – Gedr. (teilw.): 5
GRUA, *Textes inédits*, 1, 1948, S. 88 (entspricht Textapparat zu S. 341, Z. 6 ff. mit Umstellungen und Auslassungen).
- l* Reinschrift: LH I 5,3 Bl. 7–16. 5 Bog. 2°. 16 S. Mit Korrekturen und Ergänzungen von Leibniz' Hand (*Lil*). Bl. 15 f. leer. (Unsere Druckvorlage.) – Gedr. (teilw.): GRUA, *Textes inédits*, 1, 1948, S. 88–89 (entspricht S. 358, Z. 18 bis S. 360, Z. 7). 10

In einem Brief an Wilke von Bodenhausen vom 21. Februar (2. März) 1696 berichtete Leibniz: »Uns ist unlängst ein Englisch buch von den bekandten William Penn zukommen, darin Briefe enthalten so er ehemahlen mit der Printzeß Elisabeth der Churfürstin zu Braunschweig Schwester und andern führnehmen Persohnen gewechselt, so lesens würdig und die Churfürstin selbst mit sonderbarer vergnügung gelesen 15
weilen ihr die Histori nicht allerdings unbekand.« (unsere Ausgabe I,12 S. 445, Z. 15–19). Am 20. (30.) Mai des Jahres stellte Conrad Johann Dannenberg unter anderen Schreibarbeiten eine »Relation de M. Penn«, mit der zweifellos *l* gemeint ist, Leibniz in Rechnung (HANNOVER *NLB* Bibl. Akten A 6 Bl. 52^r; vgl. I,12 S. 445, Erl. zu Z. 15 f.). Diese beiden Nachrichten legen die Datierung unseres Stückes auf die ersten Monate des Jahres 1696, jedenfalls vor den 30. Mai fest.

In einem nicht in *l* übernommenen Passus von *L* hat Leibniz den Titel seiner Vorlage detailliert 20
aufgenommen. Daraus erhellt, daß ihm die zweite Ausgabe der zweiten Auflage von *An account of W. Penn's travails in Holland and Germany, anno MDCLXXVII* vorlag (s. unten, Textapparat zu S. 341, Z. 6 ff.). An derselben Stelle erklärt er, daß diesem Reisetagebuch zwei weitere Schriften Penns beigebunden waren: *A call to christendom* und *Tender counsel and advice, by way of epistle*. Die drei 25
Schriften in den von Leibniz benannten Ausgaben sind zwar in demselben Jahr und von demselben Drucker publiziert worden, doch handelt es sich um selbständige Drucke. Tatsächlich ist mit HANNOVER *NLB* CIM 2/74 ein Exemplar überliefert, das Leibniz' Angaben exakt entspricht. Daß dieses Exemplar im Frühjahr 1696 am Hof in Hannover vorgelegen hat, scheint allerdings fraglich. Es enthält nämlich eine
eigenhändige Widmung William Penns an die Gräfin Anna Maria von Horn, 1677 Kanonisse in Herford, die in dem Tagebuch und in Leibniz' »Extrait« eine bedeutende Rolle spielt. Die Widmungsempfängerin 30
besaß allerdings Beziehungen nach Hannover, die aktueller und enger waren, als jene über Sophies Schwester, die bereits 1680 verstorbene Herforder Äbtissin Elisabeth. Anna Maria von Horn hatte 1687 Clamor von dem Bussche geheiratet. Dessen Bruder Albrecht Philipp war in verschiedenen hohen Ämtern in Hannover tätig, zuletzt als Kammerpräsident, bevor er Ende August 1695 aus diesem Amt entlassen und
als Landdrost nach Diepholz abgeschoben wurde (vgl. SCHNATH, *Geschichte*, 2, 1976, S. 321–323). Bis 35
gegen Mitte Februar 1696, also bis in die Zeit, als Penns Buch nach Hannover kam, war Albrecht Philipp von dem Bussche wohl noch in Hannover (vgl. I,12 S. 47, Erl. zu N. 39). Sowohl Albrecht Philipp (in seiner Diepholzer Zeit, 1696–1697) als auch später Clamor von dem Bussche (1698 und 1704) und dessen Sohn Philipp Wilhelm (zwischen 1698 und 1701) gehörten zu Leibniz' Korrespondenten. Aber weder
Anna Maria von Horn, noch ihr Gatte, der Drost der zu Brandenburg gehörenden Grafschaft Ravensberg 40
war, gehörten zum Hof in Hannover. So ist es fraglich, ob der heute in Hannover liegende Band Leibniz' Vorlage gewesen ist. Möglicherweise hat Penn ein identisches Exemplar der Kurfürstin Sophie geschenkt. Jedenfalls ist ein Band mit zwei Schriften Penns von 1706 und 1702 überliefert, der die eigenhändige
Widmung trägt: »For the Princess Dowager of Hanover W P« (HANNOVER *NLB* T-A 4786).

Leibniz hält sich teilweise eng an seine Vorlage, teilweise faßt er sie paraphrasierend stark zusammen. Bei den zahlreichen in das Reisetagebuch eingestreuten Briefen übergeht er die werbenden und paränetischen Passagen, nicht aber die in ihnen zu findenden Reiseschilderungen. Dies kann es in einzelnen Fällen zu Mißverständnissen führen, da er nicht kenntlich macht, wenn er eine derartige Schilderung aus einem Briefen übernommen hat (s. etwa unten, Erl. zu S. 355, Z. 10). Der »Extrait« schwankt zwischen der Übertragung in die 3. Person und der wörtlichen Wiedergabe der 1. Person. Wenn Leibniz stärker zu der letztgenannten Lösung tendiert (s. etwa unten, S. 343, Z. 8 mit dem Textapparat), zeigt dies weniger eine Identifizierung mit Penn an, sondern eher das Gegenteil, wie etwa der distanzierende Zusatz »(dit il)« zeigt: Es fiel ihm scheinbar nicht leicht, die häufig biblisch-messianisch stilisierte Prosa Penns in einen objektiven Bericht umzuformen. Leibniz hat, wahrscheinlich aus Papiermangel, zuerst versucht, den Text auf einem Foliobogen unterzubringen. Nachdem er den Bogen auf reguläre Art beschrieben hatte, hat er die Niederschrift quer auf den linken Rändern von Bl. 2^v und Bl. 1^r fortgesetzt, bevor er sich entschloß, doch noch einen zweiten Bogen zu beginnen. Dieser zweite Bogen trug bereits das unvollendete Konzept eines Stammbaums (unsere N. 4). Er hat auf dem zweiten Bogen wieder dort eingesetzt, wo der regelrecht geschriebene Text des ersten Bogens endete. Dabei hat er allerdings nicht die Ausführungen auf den Rändern von Bl. 2^v und Bl. 1^r übernommen, sondern sie unter Rückgriff auf die Vorlage durch eine neue Formulierung ersetzt. Die erste, verworfene Fassung dieser Partien drucken wir in Petit (s. unten, S. 350, Z. 16 bis S. 351, Z. 27). Sie bricht in der Reiseschilderung ab, ist knapper und sprachlich einfacher, teilweise fast auf Stichworte reduziert (vgl. unten, S. 351, Z. 19 bis S. 351, Z. 25 mit S. 354, Z. 1 bis S. 355, Z. 17). Die kleine, gedrängte Schrift der ersten Fassung ist streckenweise mühsam, zum Teil kaum zu entziffern. Zudem haben Papierverluste und Papierabrieb an den Blatträndern zu kleineren Textverlusten geführt. Wie die zahlreichen Verlesungen zeigen, hat Dannenberg die Vorlage einige Schwierigkeiten bereitet. Diese beruhen nicht nur auf mangelnder Vertrautheit mit der französischen Sprache, sondern in einzelnen Fällen auch auf inkonsequent durchgeführten Korrekturen in *L* (s. etwa unten, Textapparat zu S. 357, Z. 16 f.). An einzelnen Stellen ist zu erkennen, daß Leibniz *l* wohl ohne Rückgriff auf Penns *Account* oder auf *L* korrigiert hat. So hatte *l* die korrekte Übersetzung »ayent vu les deux pasteurs« (*L*; vgl. PENN, *An account*, 1695, S. 148: *to see the two Pastors*) verlesen zu »ayent un des deux pasteurs«. *Lil* hat lediglich »ayent« zu »voyent« verbessert (s. unten, Textapparat zu S. 349, Z. 13). Im allgemeinen wurde darauf verzichtet, Leibniz' zahlreiche Korrekturen einfacher Schreiberversehen im Textapparat nachzuweisen.

Neben diesen Korrekturen und Änderungen existiert eine zweite, davon unabhängige Schicht von eigenhändigen Eintragungen (*Lil*) in *l*. Zu etlichen der im Text genannten Personen hat Leibniz am Rande oder zwischen den Zeilen kurze Einschätzungen oder Hinweise auf deren Biographie gegeben, die nicht als Ergänzungen des »Extrait«, sondern als Glossen zu verstehen sind, da sie sich häufig nicht in die Syntax des Textes einfügen lassen. Wir geben sie als Fußnoten wieder. Im einfachsten Fall handelt es sich dabei um bloße Sterbekreuze (s. unten die Fußnoten 4 und 6). Dabei sind ihm allerdings, bedingt auch durch die Verballhornung mancher Namen in seiner Vorlage, einzelne Fehler in der Identifizierung unterlaufen. Die junge Frankfurterin, deren Namen Penn mit *Marlane* wiedergibt und bei der es sich um Johanna Eleonora von Merlau (die spätere Johanna Eleonora Petersen) handelt, identifiziert Leibniz mit Maria Sibylla Merian, wie sowohl seine Korrektur des Textes (s. unten, S. 349, Z. 18 mit Textapparat) als auch sein zwischen die Zeilen gesetzter biographischer Kommentar verraten (s. unten Fußnote 13). Ähnlich verhält es sich mit Johann Georg Gichtel (PENN, *An account*, 1695, S. 254 schreibt *Gifftall*), den Leibniz nach Ausweis seiner ausführlichen, allerdings nur teilweise zuverlässigen biographischen Bemerkungen mit dem bereits 1661 verstorbenen Ludwig Friedrich Gifftheil verwechselt hat (s. unten Fußnote 19).

Auf dem breiten Korrekturrand der ersten Seite von *L* hat Leibniz *L^l* von N. 52 notiert. Dieser Text beschränkt sich auf eine Stellungnahme zu Penns Reisetagebuch. Verschiedene Beobachtungen führen zu dem Schluß, daß er eher parallel zu als im Anschluß an unser Stück verfaßt worden ist (vgl. dazu die Einleitung zu N. 52). Am Ende unseres Stückes findet sich ebenfalls eine Stellungnahme. Die zahlreichen

Korrekturen verraten, daß sich Leibniz bemüht hat, seine Kritik an Penn und den Quäkern zurückzunehmen oder zurückhaltender zu formulieren (s. als eindrückliches Beispiel unten, Textapparat zu S. 359, Z. 2 ff.). Das führt auf die Frage nach dem Adressaten des »Extrait«. Entsprechende Hinweise fehlen in unserem Stück wie auch in der zeitnahen Korrespondenz. Man möchte allerdings an die Kurfürstin denken, die Penns *Account* »mit sonderbarer vergnügung gelesen« hatte.

5

Extrait d'un journal[,] écrit en Anglois, du voyage que William Penn autèur du livre, a fait en Allemagne et en Hollande, en compagnie de Robert Barclay et de quelques autres Trembleurs l'an 1677.

Il dit dans la preface, qu'une copie de ce journal ayant esté trouvée parmy les papiers de la feue Comtesse de Connaway, on luy a demandé la permission de le publier.

10

M[onsieur] Penn raconte comment il passa la mer, s'estant mis à Harwich dans le paquet boot en compagnie de G[eorge] Fox,¹ R[obert] Barclay, G[eorge] Keith,² George³

¹ *Über G[eorge] Fox und R[obert] Barclay jeweils ein Kreuz Lil*

² *Am Rande durch Asteriskus auf G[eorge] Keith bezogen: le plus raisonnable Lil*

³ *Am Rande durch Asteriskus auf George bezogen: peu de chose Lil*

15

6–8 *Anfang (1)* L'Histoire du voyage que William Penn a fait en Allemagne et en Hollande l'an 1677. me paroist écrite avec (a) (un grand) (b) beaucoup d'artifice, en termes recherchés et mystérieux, et (aa) qvi me paroissent trop concertés pour venir d'un coeur sincere et tendant au bien des autres. et trop concertés pour estre touchans. on ne remarque qv' (aaa) un soin (bbb) une passion d'establir une secte, et de regenter sur les autres. (bb) En (cc) voicy le titre | du liure *erg.* | (aaa) Relat (bbb) | An *erg.* | Account of W: Penn's travails in Holland and Germany Anno MDCLXXVII for the service of the Gospel of Christ by way of journal, containing also divers letters and Epistles writ to several great and eminent persons whilst there the second impression corrected by the Autor's own copy with Answers to some of the Letters not before printed London printed and sold by Th. Sowle in White-hart-Court Grace-Church-Street 1695. 8. pagg. 270 *Absatz* On y a joint un autre liure intitulé A Call to Christendom, in an earnest expostulation with her to prepare for the Great and notable day of the Lord that is at the door. Sec. edit. | 8. pagg. 46 *erg.* | Lond. *ibid.* c'est en forme de lettre Amsterdam 20 of the 8th Month 1677. (aaaa) (–ten) (bbbb) it. tender counsel and Advice by way of Epistle to all those who are sensible of their day of visitation etc. by william penn the second Edition *ibid.* 8°. pagg. 47 *Absatz* Le journal de son voyage est la piece la plus remarquable. Il L (2) | Extrait . . . 1677. *erg. Lil* | Il l 6 journal (1) du voyage (2) écrit Lil 6 Penn (1) qvi (–) est l'autèur (2) autèur Lil

6 journal: W. PENN, *An account of W. Penn's travails in Holland and Germany, anno MDCLXXVII . . . by way of journal. Containing also divers letters and epistles writ to several great and eminent persons whilst there*, 2. Ausgabe der 2. Aufl. 1695. 6 Erl. zum Textapparat: A Call . . . 1677.: W. PENN, *A call to christendom, in an earnest expostulation with her to prepare for the great and notable day of the Lord that is at the door*, 2. Aufl. 1695. 6 Erl. zum Textapparat: tender . . . 47: W. PENN, *Tender counsel and advice, by way of epistle to all those who are sensible of their day of visitation and who have received the call of the Lord*, 2. Aufl. 1695. 9 f. Il . . . publier: vgl. W. PENN, *An account*, Preface, Bl. A2^{r-v}. 10 Connaway: Anne, Viscountess of Conway. 11–S. 342.3 M[onsieur] . . . pere: vgl. W. PENN, *An account*, S. 3. 14 raisonnable: vgl. Keith' Beurteilung durch Franciscus Mercurius van Helmont, die Leibniz am 17./27. Juli 1696 Thomas Burnett of Kemney mitteilte (unsere Ausgabe I,12 S. 734, Z. 21 f.).

Wats, John Furly[,] William Tallicoat, I[sabel] Yeamans, E[lizabeth] Keith. Il n'oublie pas de dire que le maistre du paquet boot leur donna les meilleures places, parce qu'il avoit servi autres fois sous son pere. Ils trouverent à Rotterdam A[rent] Sonneman,⁴ Benjamin Furly, Simon Johnson, Vette⁵ Keuken etc: et ils en furent accompagnés dans leur voyage à
 5 Amsterdam, ils logerent dans la maison de Gertrud Dirick.⁶ Il fut tenu là une assemblée Generale où plusieurs choses furent resolues. Entre autres qu'à chaque assemblée du mois il y auroit une collecte et on n'en disposeroit que dans l'assemblée du quartier de l'année. Quant à assemblée annuelle à Amsterdam on y inviteroit encor les amis du Palatinat, de
 10 Hambourg, de Lubec, de Fridericstat, et on donneroit notice du resultat à ceux de l'assemblée annuelle de Londres. Il y a aussi des reglemens sur les degrés des admonitions, ils conclurent aussi dans une assemblée plus particuliere de personnes choisies, que le mariage est l'ouvrage du Dieu, et non du magistrat ny du prestre mais qu'on pourroit neantmoins en donner part au magistrat avant la conclusion après que l'affaire auroit esté réglée dans une assemblée des amis. Si quelqu'un veut publier un livre, il le peut, pourveu qu'il
 15 ait esté imprimé deja ou approuvé, en Angleterre ou icy (en Hollande) à fin qu'on ne publie rien que dans l'unité.

Comme plusieurs amis de Danzig se plainquirent de leur soufrances W[illiam] Penn fut chargé d'en écrire au Roy de Pologne, il l'appelle grand Prince mais il le tutoye. Il y a une espece de confession dans la lettre sçavoir qu'ils croyent un Dieu et pere, un Seigneur
 20 Jesus Christ, et un S[aint] Esprit, et que ces trois sont un Eph: 4. 6, qu'ils croyent que le vieux et nouveau Testament est écrit par inspiration divine, que la S[ain]te Ecriture ne sçaurroit estre entendue que par l'operation et enseignement de l'Esprit eternel, que tout le genre humain ayant desobei à l'esprit de dieu, est tombé sous la condamnation[,] mais que

⁴ *Darüber ein Kreuz Lil*

25 ⁵ *Darüber ein Kreuz und: schlecht Lil*

⁶ *Darüber ein Kreuz Lil*

4 etc: (1)ils furent *L, l* (2) et . . . furent *Lil* 5 Amsterdam (1) par j Bocliffs, j. Arents, j. claus, qvi estoient venus expres d'Amsterdam pour les conduire. ils *L* (2) pour les conduire, ils *l* (3) , ils *Lil* 11 f. mariage (1) estant l'affaire (2) est l'ouurage *L* 13 l'affaire (1) esté (2) seroit *L, l* (3) auroit *Lil* 23 tombé | en estant *gestr.* | *L*

3 f. Ils . . . etc: vgl. W. PENN, *An account*, S. 4. 4 Simon . . . Keuken: Sijmon Jans Vettekeuken.
 4 f. et . . . Dirick: vgl. W. PENN, *An account*, S. 6. 5–16 Il . . . l'unité: vgl. W. PENN, *An account*, S. 7–17. 17 f. Comme . . . tutoye: vgl. W. PENN, *An account*, S. 18–30. 18 Pologne: Johann III. 18–S. 343.7 Il . . . Dieu: vgl. W. PENN, *An account*, S. 20–24.

Dieu a envoyé son fils comme la lumière du monde, que cette lumière est universelle dont chacun reçoit sa mesure suffisante. Qu'ils croyent la vie, miracles, ascension etc: de Jesus Christ; que tout véritable Ministère, consiste dans un sentiment d'expérience de la lumière de l'esprit comme les Apostres parloient conformément à ce qu'ils avoient senti et expérimenté; que [le] Ministère vulgaire estant sans ce sentiment de l'esprit de Dieu, et ne dépendant que des études et efforts de la nature humaine, c'est un feu étranger qu'on ne sauroit allumer un sacrifice agréable à Dieu.

Estant partis de Hollande nous allâmes (dit il) par Osnabruk à Hervorde où la princesse Elisabeth de la maison palatine avoit sa cour et avoit avec elle une Comtesse de Hornes. Cette princesse cherchoit le meilleur en tout, elle avoit donné protection à Labadie et sa compagnie non obstant le nom odieux de Trembleurs qu'on leur avoit donné. La Comtesse aussi avoit de l'inclination pour tous ceux qui cherchoient plus de spiritualité et plus d'abnegation qu'on n'en trouve dans la religion vulgaire. Elle conta comment dieu l'avoit touchée par une voye extraordinaire, il y avoit 9 ans, c'estoit une pitié que des personnes de cette qualité dans le monde, se fussent exposés pour des Quakers de faux alloy, ou d'un alloy de mixture, et qu'il ne fussent point informés de la vie des véritables Trembleurs. Il y avoit donc un an que Robert Barclay⁷ et Benjamin Furly y avoient passé dans leur voyage de Fridericstat à Amsterdam, et leur avoient fait connoître quelque chose de plus que ce qui estoit le dernier effort dans la doctrine de Labadie. Un peu apres Gertruydt Diricks et Elizabet Hendricks d'Amsterdam leur rendirent visite et obtinrent une assemblée ou conference (*meeting*) chez eux, Ce qui fit naître quelque correspondance. La princesse repondit à deux lettres de William Penn par la sienne du 2 Maji 1677, En voicy la traduction. »Vos amis vous rapporteront que vos deux lettres m'ont esté tres agréables

⁷ *Über der Zeile*: fut depuis gouverneur de Jargey, proche de Pensylvania, mais meilleures terres. Est Jargay, et ouest Jargay *Lil*

1 comme (1) une lumière dans le (2) la ... du L 5 la l ändert Hrsg. nach L 5 Ministère (1) Commun (2) vulgaire L 5 f. ne (1) (n'estant) (2) dépendant L 6 la (1) lumière (a) huma (b) nature (2) nature L 8 Hollande (1) ils *nicht gestr.* (a) arriv(-)t (b) allerent *nicht gestr.* (2) nous ... il) L 12 aussi (1) cherchoit tous ceux (2) avoit L 15 se (1) (soyent) (2) fussent L 15 f. des (1) faux Qvakers (2) Qvakers de faux Alloy (a) et (b) ou ... et L 18 leur (1) retour (2) voyage L 21 ou ... (*meeting*) erg. L 21 naître (1) une (2) quelqve L 21 correspondance | par lettres, et *gestr.* | L 22 f. 1677 (1) Elle (con -) (2) En voicy (a) le contenu (b) la traduction L 24 *Anfang der Fußnote* (1) de jargey (2) fut *Lil*

4 Apostres: vgl. Apg 2,2–11. 7 sacrifice ... Dieu: vgl. Röm 12,1. 8–21 Estant ... correspondance: vgl. W. PENN, *An account*, S. 31–36. 10 le meilleur: vgl. Luk 10,42. 15 de ... alloy: vgl. Jer 6,30. 21–S. 344.7 La ... Elisabet.«: vgl. W. PENN, *An account*, S. 37. 24 gouverneur: Robert Barclay war 1682–1688 Gouverneur von East New Jersey.

avec vos souhaits pour me faire obtenir ces vertus qui me pourroient rendre un digne sectateur de nostre Grand Roy et sauveur Jesus, ce que j'ay fait pour ses veritables disciples ne vaut pas un verre d'eau. Je n'attends aucun fruit de ma lettre à la duchesse de L[auderdale] je n'ay écrit que parce que R[obert] B[arclay] l'a désiré. N'ayant pas voulu
 5 manquer de le satisfaire quoyque je m'exposasse à la derision du monde. Mais l'homme moral et ordinaire peut faire tout cela; les veritables graces interieures manquant encor à vostre amie affectionnée. Elisabet.«

W[illiam] P[enn] avec ses amys y estant arrivé, fut appointé pour le matin suivant à 7 heures et l'assemblée fut finie à 11. L'auteur dit d'avoir este profondement touche de
 10 cette irruption du pouvoir du Seigneur et que cela remplit son ame d'un saint temoignage qu'il fit connoistre à la compagnie. Ils refuserent cette fois à disner avec la Princesse et revinrent à 2 heures[.] Il se trouverent encor d'autres personnes à l'assemblée d'après diner, le Seigneur apparut (dit il) d'une maniere plus eminente et son verbe eternel se monstra comme un marteau et plus aigu qu'une epée tranchante de deux costes pour faire
 15 la division entre l'ame et l'esprit, toute chair fut humiliée ce jour là devant le Seigneur. Il étonna les uns abbatit les autres, et brisa les autres. Ils eurent un sentiment et une manifestation de ce qui arrivera de la gloire de la chair quand dieu entiera en jugement. Cette assemblée dura jusqu'à 7 heures. Ce jour d'après nous retournames entre 8 et 9. R[obert] B[arclay] estant entre en discours avec la princesse la Comtesse me prit pour descendre à
 20 une assemblée des personnes inferieures qui n'avoient point voulu se presenter devant la Princesse. Leur ames furent flechies devant le Seigneur et ils confesserent *to our testimony*[.] Il y avoit un jeune marchand de Breme ingenieux et d'une humeur douce, à qui nous ouvrismes le temoignage de la verité. Nous sçeûmes de luy qu'il estoit attaché à un certain Ministre de Breme à qui ses compagnons donnoient le nom de quaker, à cause
 25 de sa vehemence contre le Ministere et Christianisme ceremoniel et sans vie. Estant de retour apres disner chez la princesse, je leur racontay de quelle maniere j'avois esté touché

5 Mais (1) c'est tout ce que (2) l'homme L 11 à la compagnie *erg. Lil* 21 ils (1) confesserent a (2) confessed (3) confessed L (4) confessent l (5) confesserent L 25 Christianisme (1) formal (2) ceremoniel L

2 f. ce . . . d'eau: vgl. Matth 10,42. 4 désiré: Elisabeth hatte Barclay in einem Brief vom 9./19. Februar 1677 versprochen, zugunsten der schottischen Quäker an die Herzogin von Lauderdale zu schreiben, deren Mann als einer der engsten Ratgeber König Karls II. dessen Politik in Schottland durchsetzte. 8–18 W[illiam] . . . heures: vgl. W. PENN, *An account*, S. 38–41. 13 f. verbe . . . marteau: vgl. Jer 23,29. 14 plus . . . costes: vgl. Hebr 4,12. 15 toute . . . Seigneur: vgl. Jesaja 2,11. 17. 18–S. 345.4 Ce . . . heures: vgl. W. PENN, *An account*, S. 41–46. 24 Ministre: Wahrscheinlich Theodor Undereyck.

et convaincu Mais avant que d'avoir acheve la moitié, il estoit temps de souper. La princesse ne nous voulut point permettre de nous retirer cette fois[.] Il y avoit une autre dame soeur de la Comtesse et une fille françoise de qualité. J'achevay ma relation ce qui dura jusqu'à 10 heures. Le jour après nous tinmes une *Meeting* (assemblée) entre nous afin que le Seigneur voulust magnifier par nous ce temoignage de sa verité pour avoir une 5 semence et un peuple dans ce lieu qui levât l'étandard pour son nom. A disner arriverent quelques etrangeres avec le chariot de poste entre autres un jeune homme de Breme étudiant à Duysbourg, qui nous informa d'un personnage sobre et inquisitif à Duysbourg. Nous luy donnames des livres. L'apres-dine il y eut une grande assemblée où entrèrent non seulement des gens de la famille de la princesse mais encor de la ville. Le pouvoir vivifiant 10 de Jesus les toucha, et vertu issue de luy distilla sur nous. Apres l'assemblée finie la princesse me prit par la main pour me parler du sentiment qu'elle avoit de la presence et du pouvoir de Dieu qui estoit parmy nous. Mais se trouvant comme saisie elle se tourna vers la fenestre et me dit avec une passion extraordinaire, Je ne puis vous parler, mon coeur estant rempli: battant la [poitrine] de ses mains. Je luy dis doucement quelques paroles et 15 apres un peu de silence elle se remit, et comme je me mis en devoir de prendre congé, elle me pria de repasser chez elle à nôtre retour. Je dis que nous estions dans la main du Seigneur, et ne pouvions pas disposer de nous. Mais que le Seigneur auroit soin qu'elle ne fut point oubliée. Apres le souper nous primes nostre congé solenel de la princesse, de la Contesse, et de sa soeur et de la damoiselle françoise et du reste de la famille[.] Ils estoient 20 tous touchés et leur coeurs ouverts par nostre temoignage. Nous leur recommandâmes un saint silence et suppression de leur *Wilworship* (de toute deference pour leur propre vouloir) et toutes les operations et images de leur propre entendement et esprit, pour sentir Jesus dans leur coeurs.

Nous partimes de bon matin le jour suivant pour Francfort; George Fox, Benjamin 25 Furlly et moy. Mais R[obert] Barclay se prepara pour retourner à Amsterdam. Nous pas-

3 qualité (I) (c'est maintenant Mad. la ⟨l⟩amée, ⟨-⟩ (2) (C'est Mad. ⟨Cotiors⟩, maintenant la ⟨L⟩amée) (3) J'achevay L 8 et | et l *streicht* Hrsg. | 15 estant (I) si rempli L (2) rempli l 15 puitrine l *ändert* Hrsg. nach L 16 congé | si *gestr.* | Lil 17 pria (I) de ⟨mander.⟩ si nous ne reviendrions pas (2) de L 22 (de . . . vouloir) *erg.* L 23 propre (I) mind and spirit (2) entendement L

3 dame: s. unten, Erl. zu S. 354, Z. 1. 3 fille: Die Editoren von Penns Tagebuch identifizieren das Mädchen als Jeanne de Revenal (vgl. *The Papers of William Penn. Volume One 1644–1679*, hrsg. von M. M. DUNN, R. S. DUNN [u. a.], 1981, S. 503, Anm. 74). 4–24 Le . . . coeurs: vgl. W. PENN, *An account*, S. 47–51. 6 levât l'étandard: vgl. Jesaja 5,26; 11,12 und 49,22. 7 homme: F. GORISSEN, *William Penn am Niederrhein (1677)*, in *Kalender für das Klever Land auf das Jahr 1980*, S. 194–203, hier S. 201, Anm. 17, identifiziert ihn als Heinrich Zobel. 8 personnage: Gerhard von Maastricht. 17 f. dans . . . Seigneur: vgl. Weish 3,1. 25–S. 346.6 Nous . . . séparés: vgl. W. PENN, *An account*, S. 51–53.

sames par Padeborn. C'est une ville papiste pleine de tenebres. Cependant l'hostesse estoit une personne d'aage, grave et serieuse, à qui nous declarames le temoignage de nostre lumiere, luy monstrant la difference entre la religion interieure et exterieure. Nous lui laissâmes des livres. Nous rencontrâmes au soir un Lutherien, homme de loy, à qui je fis
 5 connoistre que le pouvoir divin s'estoit perdu aussi bien parmy eux que parmy les Papistes dont ils s'estoient separés.

Estant arrivés à Cassel nous fimes nos informations ordinaires et trouvames quelques uns qui nous receurent amiablement, à qui nous declarames la visitation de l'amour et de la lumiere de dieu. Il y avoit entre autres Duraeus nostre compatriote, homme de 77 ans, qui
 10 avoit appris en bonne partie à oublier son erudition et sa Theologie d'ecole et manieres ministeriales, et s'estant approché du veritable et interieur principe il est salüé par quelques uns de l'honorable titre de trembleur. Le monde estant ennemi de ceux qui tremblent devant la parole du Seigneur à l'exemple de Moysse et autres Saints. En approchant de Francfort nous fumes rencontrés à une demie lieue d'Allemagne de la ville par deux
 15 personnes considerables qui nous informerent de ceux qui nous voulurent du bien. On appointa une assemblée apres diné dans la maison d'un marchand qui estoit l'un des deux, et une autre le jour après. Nous fimes connoissance avec une veuve et une jeune fille toutes deux de naissance, la fille nous pria de venir chez eux; nous y rancontrâmes aussi un
 20 estudiant qui demouroit dans la maison d'un Ministre, et un docteur en medicine y survint. Ils se trouverent fort touchés tous deux. Quelques uns de ceux qui estoient bien intentionnés estoient retenus par une timidité et honte de la croix du Seigneur. Mais la damoiselle dit fort bien, qu'il n'iroit jamais bien que lorsque la persecution viendroit. W[illiam] Penn
 ecrivit une lettre à toutes les Eglises de Jesus par le monde. Elle est inserée dans ce journal, il s'y trouve aussi sa lettre à la princesse et à la Comtesse Anne Marie d'Hornes.

1 C'est (I) une (2) la ville (3) (a dark popish town) une L (4) une l 3 luy (I) declarant (2) monstrant L 4 livres (I) il y avoit aussi (2) Nous L 12 estant (I) ignorant et (-) (2) peu informer (3) sensible (en) (4) ennemi L 13 Seigneur (I) comme fit (2) à L 15 informerent (I) des personnes de la | ville *nicht gestr.* | (2) de L 17 une (I) damois (a) elle (b) toutes (2) jeune ... toutes L 18 la (I) damoiselle (2) fille L 22 viendroit *Absatz (I)* Nous y ecrivimes une lettre (2) il y fut escri(-) (3) W. Penn ecrivit L 23 f. journal | Et il semble qv'elle est de la Composition de W. P. *gestr.* | (I) Nous ecrivimes (2) j'ecrivis aussi (3) il L

7-22 Estant ... viendroit: vgl. W. PENN, *An account*, S. 54-57. 13 Moysse: vgl. Apg 7,32. 16 marchand: Jakob van de Walle 17 veuve: Maria Juliana Baur von Eyseneck. 17 fille: Johanna Eleonora Petersen, geb. von Merlau. 19 docteur: Vielleicht Johannes Kißner (so R. ALBRECHT, *Johanna Eleonora Petersen. Theologische Schriftstellerin des frühen Pietismus*, 2005, S. 73, Anm. 227). 23 journal: vgl. W. PENN, *An account*, S. 59-86. 24 lettre: vgl. ebd., S. 88-95.

Après cela ils allerent à Frankenthal et Manheim et trouverent des leurs à Criesheim à Six milles Angloises de Worms, l'Electeur estant à Heidelberg[,] ils luy ecrivirent de Manheim, il est appellé Grand prince: on loue sa facilité à donner place à ceux qui ne sont pas de la communion nationale, et on l'exhorte à instiller des principes [semblables] à son fils, la lettre est dattée du 25 du 6^{me} mois. Car ils n[e] marquent les mois que par le nombre, 5 il dit que les confreres de Criesheim avoient esté amassés par le bien-aimé William Ames. Estant de retour à Francfort nous eumes une agreable assemblée et le lendemain il y en eût une plus choisie de ceux qui estoient plus touchés interieurement et plus près de l'estat d'une assemblée taciturne *nearest unto the state of a silent meeting*, qu'on leur recommanda pour arriver a un saint silence et pour fermer la bouche qui appelle Dieu son pere 10 sans estre de luy (*that is not of his own birth*) et que toutes les images soyent confondues, afin d'entendre la voix de Jesus. Nous allames chez van der Wales, où avoit esté au paravant l'Assemblée, et il y eut encor une assemblée publique.

Estant partis en bateau, nous descendismes jusqu'à Cologne. Nous donnâmes part de notre arrivée à un honneste⁸ marchand de la ville qui est un chercheur diligent, et il nous 15 vint trouver. La nuit quand nous estions deja couchés, un Resident de quelques princes homme serieux et tendre (c'est M[onsieur] Docemius resident⁹ de Dannemarc) nous vint trouver, il loua Dieu de nous avoir veus. Nous luy fimes une relation, comment le Seigneur estoit apparu dans le pays de notre naissance, et nous avoit touché, comme une pluye agreable vient sur un pays aride. Le Ministre des reformés, qui y est secretement, se trouva 20 aussi à l'assemblée, aussi bien que le Resident. Nostre amy de Cologne nous donna une lettre pour le docteur Maastricht à Duisbourg. Nous demandâmes à ce docteur de nous procurer un accès aupres de la Comtesse de Falckenstein et Bruch: il nous dit que c'estoit

⁸ *Über der Zeile: van den Ende Darüber ein Kreuz Lil*

⁹ *Über der Zeile: il a la soeur de M[onsieur] Hubner Lil*

1 f. à ... Worms *erg. L* 4 semblables *l ändert Hrsg. nach L* 5 les (1) années (2) mois *L*
 8 plus (1) affectés (2) touchés *L* 9 f. recommenda | ce silence *erg. und gestr.* | (1) une assemblée
 taciturne, c'est (a) à dire (b) la (2) (peutestre que ce la veut dire la meditation) pour *L, l* (3) pour *Lil*
 11 estre (1) <et> (2) de (3) de <-> (4) de la <propre> naissance (5) de luy *L* 14 bateau (1) ils
 descend(i-nt) (2) nous descendismes *L* 17 M[onsieur] *erg. L* 22 Nous | luy *gestr.* | *Lil*
 22 f. demandâmes (1) <une> (2) à ... aupres *L*

1-13 Après ... publique: vgl. ebd., S. 95-107. 2 l'Electeur: Karl Ludwig von der Pfalz.
 10 f. la ... luy: vgl. Jesaja 29,13 und Jer 12,2. 14-S. 348.10 Estant ... Allemagne: vgl. W. PENN, *An
 account*, S. 108-116. 19 f. une ... aride: vgl. Ps 68,10 und Jesaja 44,3.

une femme extraordinaire, et que nous trouverions digne de nostre affection, mais qu'il y falloit aller avec circumspection, parce que son pere quoyque protestant¹⁰ la traitoit froidement à cause de ses inclinations en fait de religion. En chemin, en y allant, nous recontrâmes *Henry Smith* maistre d'école et catechiseur à *Speldorp*. Par malheur allant à
 5 *Mulheim*, (qui appartient, je crois, au Comte) nous recontrâmes le pere de cette Comtesse et comme nous ne luy faisons point les complimens mondains ordinaires, il jugera qui nous estions, et nous fit sortir de son pays accompagnés de Soldats. Un de ses gens nous reprocha que nous n'avions pas osté le chapeau devant le Seigneur du pays: nous dismes, que nous ne le faison pas devant le Roy d'Angleterre. Nous trouvâmes que les reformés
 10 sous ce Comte sont plus zelés qu'aucuns autres que nous ayons rencontrés en Allemagne.

Estant de retour à Duysbourg j'écrivis une lettre à la Comtesse où il est marqué, que quand elle seroit renouvelée, elle sentiroit que nos peches et même nostre justice sont une charge et qu'elle verroit alors la difference entre ce que nous faisons et ce que dans un vray silence le Seigneur fait en nous, et ce que c'est que d'appeller dieu son pere. Benis sont
 15 ceux qui ne se remuent point avant que le Seigneur a remué les eaux. À Duysbourg la famille du Preteur et specialement sa femme et sa fille estoient des inquisitifs. Un maistre d'école de Dusseldorp et un ministre nous vinrent trouver, et de la part de la comtesse de Falckenstein et Bruch vint un jeune homme joli et d'un naturel tendre qui nous salua de la part de la Comtesse de Bruch. Il estoit de Meurs. Nous cherchames deux personnes à
 20 *Wesel* que la Comtesse de Hornes nous avoit recommandées, l'un qui avoit esté un predicateur estoit allé à Amsterdam mal satisfait de son employ et maintenant il est chercheur. Mais nous y trouvames l'autre et trois autres personnes. Nous trouvames aussi un *baptist-teacher* à *Emrick*, il estoit un peut parleur, mais il ne laissa pas d'avoir des sentimens de la visitation vive de dieu. Nous trouvames à *Cleves* [*a certain Lady*],¹¹ pour la

25 ¹⁰ *Über der Zeile*: elle a epusé le ministre reformé Allem[and] à Cleve *Lil*

¹¹ *Über der Zeile*: mad[ame] Hübner *Lil*

1 une (I) <fe> (2) dame <extr> (3) femme extraordinaire (a) Mais qv'il <y falloit> (b) et L 3 cause (I) de la religion (2) de ses L 4 f. allant . . . Comte) erg. L 5 recontrâmes (I) son pere (a) <---> qve nous estions estrangers et nous parlant (b) <qve croyant--> (2) il (3) le . . . Comtesse L 11 Duysbourg (I) W. P. escrit (2) j'écrivis L 14 son erg. Lil 16 inquisitifs (I) <-> il <vint> nous trouver là un (2) trouuer là un L, l (3) ils trouverent un (4) un Lil 17 ministre (I) <-> nous vint trouuer de la part de la Contesse de (2) nous vinrent trouuer aussi bien de L, l (3) nous . . . de Lil 18 Bruch (I) un L, l (2) vint Lil 24 [a] à l ändert Hrsq. 24 Lady, (I) (miror (2) je <tr> (3) je m'etonne qve ce mot luy est echappé) L (4) miror, je m'etonne que ce luy est echappé l (5) pour Lil

2 pere: Wilhelm Wirich Graf zu (Daun-)Falkenstein. 11-24 Estant . . . dieu: vgl. W. PENN, *An account*, S. 117-141. 11 lettre: vgl. ebd., S. 119-130. 15 le . . . eaux: vgl. Jo 5,4. 16 Preteur: Johan-Philipp Erberfeld. 21 predicateur: F. GORISSEN, *William Penn am Niederrhein (1677)*, S. 202, Anm. 29, identifiziert ihn als Heinrich Schlüter (Hendrik Schluiter). 23 *baptist-teacher*: Hendrik van Voorst. 24-S. 349.10 Nous . . . Frise: vgl. W. PENN, *An account*, S. 142-146. 25 ministre: Arnold Sibel.

quelle nous avons des recommandations de la princesse. Cette personne nous conta que ceux qui estoient plus retirés estoient appellés quakers par le peuple. Elle fit venir [an] *Attorney of law* lequel estant extraordinairement habile avoit quitté son Eglise et pour cela estoit appellé Trembleur. Cette dame estant de grand esprit nous avons de la peine à obtenir un veritable silence, Mais ne laissames pas de la toucher, *the Witnes was raised in her and we really [and plainly] beheld a true nobility*. Nous fumes forcé de demeurer auprès d'elle a disner il survint son beau-frere homme de qualité et d'employ dans la Cour de Brandebourg. De là nous allames par Nimwegue à Utrecht[.] G[eorge] K[eith] et B[enjamin] F[urly] allerent à Roterdam moy (W[illiam] P[enn]) à Amsterdam. Cependant G[eorge] F[ox] estoit retourné de Fridricstat en Frise[.] W[illiam] Pen receut une lettre de la Princesse Elisabet du ⁴/₁₄ Septembr[e] 1677[.] Elle dit avoir esté surprise que le bon Duraeus les a si bien receus, son dernier livre intitulé *le veritable Chrestien* parlant autrement. Elle temoigne qu'elle seroit bien aise qu'ils voyent un des deux pasteurs de Mulheim qui cherche veritablement le Seigneur aussi bien que la Comtesse du lieu mad[ame] de Bruch mais que ces personnes avoient quelque préjugé contre leur doctrine. John Hill vint de Vriesland dans la maison de Gertrud Diriks[.] À Harlingue il y eut une assemblée où entrevinrent Baptistes (Anabaptistes)¹² Collegians, un Ministre réformé, et un docteur de Medecine qui furent touchés. J'écrivis une lettre à Johanna Eleonora Meriana *the noble young woman at Francfurt*.¹³

¹² *Über der Zeile*: anab[aptistes] – demy Sociniens; *Lil*

¹³ *Über der Zeile*: maintenant à Amsterd[am] elle peint les vermisseeux *Lil*

1 princesse (1) Elle (2) Cette (a) dam (b) personne L 2 venir (1) ⟨a⟩ (2) ⟨un⟩ L (3) Adorney l (4) | a ändert Hrsg. nach PENN | Attorney Lil 5 Witnes (1) fut L, l (2) was Lil 6 und plainby l ändert Hrsg. nach L 12 receus (1) dont elle ⟨n'avoit⟩ point cette ⟨ingenuité –⟩ (2) autant qu'elle avoit pu juger par (3) son L 13 qu'ils (1) ayent vu les L (2) ayent un des l (3) voyent un des Lil 14 qui (1) cherchent L, l (2) cherche Lil 14 mad[ame] erg. Lil 15 que (1) les l (2) ces Lil 18 Eleonora (1) Marlana | (+ forte Meriana +) gestr. | L (2) Marlana l, nicht gestr., streicht Hrsg. (3) Meriana Lil

10–19 W[illiam] . . . Francfurt: vgl. W. PENN, *An account*, S. 147–160. 10 lettre: vgl. ebd., S. 147 f. 13 pasteurs: Arnold Sibel und Reiner Copper. 17 Collegians: Eine Gruppe niederländischer Christen, die sich nach 1619 von den Arminianern abgespalten hatte. 18 lettre: vgl. ebd., S. 152–160. 18 Meriana: Wie der Textapparat zur Stelle und Fn 13 zeigen, hat Leibniz aus dem in seiner Vorlage, ebd., S. 152, als *Marlane* verballhornten Namen Merlau fälschlich auf Maria Sibylla Merian geschlossen. 21 vermisseeux: Gemeint ist wohl M. S. MERIAN, *Der Raupen wunderbare Verwandlung, und sonderbare Blumen-Nahrung*, 2 Bde., 1679–1683.

De Harling j'allay par Leewarden à Wie wart maison (*mansion-house*) de la famille de Somerdyk avec 4 autres amis. Nous y trouvâmes Ivon et son Compasteur et la Schurmans avec une des Somerdykes. Ils approchent assez de nous, en silence preche de femmes et dans l'esprit de simplicité des meubles. Je demanday les raisons de leur separation. Ivon raconta l'Histoire de Labadie. A[nna] M[aria] Schurman parla de son affection pour les Estudes et la Theologie receue: que dieu l'avoit souvent visité, mais qu'elle n'avoit esté touchée que par Labadie. Elle a vu que l'erudition estoit vanité et la religion morte, qu'elle s'estoit resoluë de passer par dessus la honte, et qu'elle s'estoit jointe à celle petite famille. La Sommerdike parla apres, qu'elle avoit tousjours souhaité plus de lumieres, qu'il sembloit que Labadie voyoit et touchoit ce qui estoit dans son coeur. Du Lignon pasteur parla aussi mais non si vivement[.]

La dessus W[illiam] Penn parla et leur fit l'Histoire de son changement. Il confesse que le Seigneur

[*Den in Petit gedruckten Text hat Leibniz teilweise gestrichen und durch die Absätze unten, S. 351, Z. 28 bis S. 355, Z. 25 ersetzt.*]

les a touchés, et que son oeuvre est parmi eux. Que ceux qui ont un vray sentiment de dieu sont comme miroirs les uns aux autres, Le seigneur me (–) la 12^{me} année de mon aage 1656 entre 12 et 15 le seigneur l'avoit soutenu dans [l]es tenebres infernales et debauche d'Oxford, qu'il fut banni du college[,] maltraité du pere en 1662 l'assistance du seigneur en France et durant la peste de Londr[es,] que la gloire du monde le retint quelque temps, que le seigneur le visita par un quaker Thomas Loe comment il fut moqué et meprisé mais qu'il avoit gagné son pere et ses amis par sa (patience)[.] Je les [exhortai] de ne pas commencer avec l'esprit et finir par la chair, Ils m'accompagnerent exepte la Sch[urman] qui ne sçauroit marcher jusqu'à la porte de dehors[.] Le¹⁴ premier pasteur (+ Ivon) me demanda si la verité n'avoit commencé par les simples je repondis (–) la dessus il me dit[:] prenes garde de ne pas employer l'erudition du monde pour soutenir ce qui vient de l'esprit de dieu. Car des sçavans (*scholars*) se melant maintenant parmy vous ils pourront faire entrer l'erudition d'ecole parmy vos connoissances plus pures ce qui obscurcira l'estat de temoignage. Je confessai que ce qu'il disoit estoit important et que nous prennions et prendrions garde[.] À Lippenhausen un des Magistrats Du lieu fut de l'assemblee[.] Dans nostre assem-

¹⁴ *Am Rande*: N[ota] B[ene]

2 Nous | y trouvâmes *erg. Lil* | (1) M. Ivon *L, l* (2) Ivon *Lil* 4 et (1) par *L, l* (2) dans l' *Lil* 4–11 de leur . . . vivement *erg. Lil* 6 la (1) (religion receue, mais) (2) Theologie receue que *L* 10 Labadie (1) parloit à *L* (2) voyoit et touchoit *Lil* 12 changement (1) il dit qu'il confesse *L, l* (2) il confesse *Lil* 16 *Am Anfang* (1) la dessus (2) les *L* 16 un (1) sentim (2) vray *L* 17 15 (1) comme il (avoit este) (2) le *L* 21 exhorta *L ändert Hrsg.*

1–13 De . . . Seigneur: vgl. W. PENN, *An account*, S. 160–169. 3 une: Wahrscheinlich Lucia van Aerssen van Sommelsdijk, die Witwe von Jean de Labadie. 16–28 les . . . garde: vgl. W. PENN, *An account*, S. 169–178. 28–S. 351.11 À . . . tendrement: vgl. ebd., S. 178–194.

blée à Groningen se trouverent Collegians et Calvinistes (students)[.] J'ecrivis une lettre [aux] separatistes d'Angleterre. À Embde les nostres ont esté bannis 30 à 40 fois (---) la (---) dans la maison d'un medecin Joh[ann] William Hasbaert, qui est mort presentement[.] Sa mere et trois soeurs aiment aussi la verité[.] La 4^{me} a epousé J[ean] (Claus à Amsterdam.) (Je) parlay au docteur André principal ennemi [du nostre] parti et le rendis traitable. De là à Breme il y a deux ministres[.] Le premier n'osa pas conferer avec nous parce qu'il estoit observé, et actuellement sous proces pour choses semblables[.] Il renvoya à son compaignon au quel nous temoignames que le jour estoit venu et venoit, que le seigneur se vouloit amasser de toutes les sectes un peuple conforme (à son esprit)[.] N[ous] visitames le vieux doctor Joh[annes] Sophronius Cozak [homme] extraordinaire. Il est (près de 80) cependant (--- eux) d'un temperament un peu rude, ennemi des prestres sa[ns] (methode) et decence dans l'exterieur[.] Nous visitames D[octo]r Bellingham medecin Anglois qui nous receut tendrement[.] Nous repassames à Hervorden nous trouvames la princesse et la Comtesse d'un Esprit plus humble la fille françoise plus avan[cée.] Dans l'Assemblée la Comtesse fut deux fois *much broken*[.] Pendant que nous partames [i]l y vint un Comte de Dona(n) (qui) ils rendirent raison et le satisfirent[.] The *farewel meeting* fut fort touchante. (---) nous allames à Wesel en coche: il y avoit 12 personnes À peine avois j'estois 6 heures là dedans une oppression extraordinaire me survint, et me mis pres du tombeau[.] mon ame estoit triste jusqu'à la mort[.] Cela me dura 24 heures[.] J'espere que ça est un travail pour ceux que je laissois[.] Lettre à la Comtesse[:] qui avoit dit souvent[:] il faut que je rompe (+ avec le monde +) il faut faire une entiere translation comme Enoch et ambuler avec dieu. À Wesel le docteur Schuler[.] Rosendal, et une femme[.] Neander (à Dusseldorp: ce Neander devoit precher à Mulheim[.] À Cologne que nous partames [i]l y vint un Comte de Dona(n) Kuper ([collegue] je crois du ministre Neander) ne [volut] point avoir communication avec nous[.] Les devoirs limites (les deformation – pedient) le sentiment inferieur on (estudie), on dit ses paroles et non celles du seigneur[.] Mstricht est d'un bon temperament il est Calviniste rigide[.] Il y (eut) une assemblee à Wesel, où vinrent les soeurs[.] Rosendal, Colonel Copius, le frere du docteur Willich[.] À Cleve dans la maison d'un procureur (di) visitames the *Lady Hubner*[.] À Amsterdam nous eumes une conference avec Galenus Abrahams[.] pere des sociniens Menonistes (il – noit) contre nous que maintenant il n'y avoit point d'Eglise ministere ny commission Apostolique. Je visiterais à la Haye Mad[ame] Overkerk soeur de la Sommerdik.

les a touchés, et que son oeuvre est parmy eux, que ceux qui ont un veritable sentiment de Dieu sont comme des miroirs les uns aux autres pour se reconnoistre. Le Seigneur (dit

1 à *L ändert Hrsg.* (1) (nos) (2) separatistes *L* 4 des nostres *L ändert Hrsg.* 6 estoit (1) (trop) (2) observé *L* 9 home *L ändert Hrsg.* 15 dedans (1) (qvi) (2) une *L* 20 college *L ändert Hrsg.* 21 ne (1) | nous *nicht gestr., streicht Hrsg.* | volut point voir (2) | volut *ändert Hrsg.* | ... avoir *L* 26 (--- noit) (1) (qve nous) (2) (contre) *L*

1 Collegians: Eine Gruppe niederländischer Christen, die sich nach 1619 von den Arminianern abgespalten hatte. 4 André: Wohl der Emdener Syndikus Djurko Andree. 5 premier: Sehr wahrscheinlich Theodor Undereyck. 7 compaignon: Vielleicht Cornelius van Hase. 7 le ... venoit: vgl. Jo 4,23 und 5,25. 7 f. le ... esprit: vgl. Ez 11,17–20. 11–19 Nous ... dieu: vgl. W. PENN, *An account*, S. 195–219. 13 Dona(n): W. PENN, *An account*, S. 200, schreibt *Donaw*. Gemeint ist vielleicht ein Graf zu Dohna. 16 mon ... mort: vgl. Matth 26,38. 19–24 À ... Willich: vgl. W. PENN, *An account*, S. 219–229. 19 femme: s. unten, Erl. zu S. 354, Z. 1. 23 f. les ... Willich: Die Angaben zu den Teilnehmern sind durch Leibniz' stark verkürzende Paraphrase teils verdorben, teils mißverständlich; vgl. unten, S. 355, Z. 11 ff. die korrekte Wiedergabe des Teilnehmerkreises und die Erl. 24 frere: Tilman von Wylich. 24–27 À ... Sommerdik: vgl. W. PENN, *An account*, S. 230–232. 28–S. 352.16 les ... garde: vgl. ebd, S. 169–178.

W[illiam] P[enn]) commença à se faire connoistre a moy à l'aage de 12. Et me visita souvent entre 14 et 15. Il me soutint au milieu des tenebres infernales et debauches d'Oxford. J'y fus banni du college, maltraité de mon pere et des miens. 1662. le Seigneur m'assista en France et durant la grande peste de Londres. La gloire du monde me retint
 5 quelques temps. Mais le Seigneur acheva de me renouveler par le ministere d'un trembleur nommé Thomas Loe. Je fus meprisé long temps Mais je regagnay mon pere avant sa mort et il fut tendre envers moy. Encor les autres amis me rendirent leur estime, et le Seigneur me donna le centuple de ce que j'avois quitté. Enfin je fis mon exhortation à la Compagnie pour ne pas commencer par l'esprit et finir par la chair. Ils m'accompagnèrent
 10 à la porte exterieure excepte la [Schurman] qui ne pouvoit plus marcher. Le premier pasteur (Ivon) me demanda si je ne reconnoissois pas que la verité avoit commencé par les simples et pauvres. Je luy dis, qu'ouy: la dessus il me dit, prenés garde de ne pas employer l'erudition du monde pour soutenir ce qui doit venir de l'esprit de Dieu. Car des sçavans (*scholars*) se melant maintenant parmy vous. L'erudition de l'ecole pourra infecter la
 15 pureté de vos connoissances et obscurcir la splendeur de vostre temoignage. Je luy avoua que ce qu'il disoit estoit digne de consideration, et dis que nous y prendrions garde.

En retournant nous passâmes à Lippenhause où un des Magistrats du lieu assista à nostre assemblée. Puis à Groninguen où se trouverent des Collegians et des Estudians Calvinistes[.] Il est inseré icy la lettre ecrite de Groningen aux Separatistes
 20 d'Angleterre, detachés de l'unité. Puis à Emde où les nostres ont esté bannis 30 à 40 fois: Un docteur en medicine Jean Guillaume Hasbaert y avoit introduit le premier la verité, et l'avoit suivie avec sa femme. Ils sont morts tous deux, mais la mere et trois soeurs ont aussi des bons sentimens; la 4^{me} a epousé J[ean] Claas¹⁵ à Amsterdam. Comme le docteur André president du Conseil d'Etat avoit esté auteur de leur maux je luy parlay et le rendis
 25 traitable. De là à Breme. Il y a deux Ministres bien intentionnés le premier n'osoit pas conferer long temps avec nous, parce qu'il estoit fort observé et actuellement en procès

¹⁵ *Über der Zeile*: macht curieuse knopfe, ⟨gold – g – st⟩, predigt, unterdessen ⟨verkaufft ein er⟩ seine knopfe, ist aus Pensilv[ania] wiederkomen Lil

1 P[enn]) (I) me parut (2) ⟨le⟩ (3) ⟨ – ⟩ (4) commença L 10 Schuman l ändert Hrsg. 15 la (I) ⟨clarité⟩ (2) splendeur L 22 soeurs (I) aiment aussi la verité (2) ont L 25 premier | de ceux gestr. | Lil

8 centuple: vgl. Matth 19,29. 11 f. les ... pauvres: vgl. Matth 11,25; Luk 10,21 und 1. Kor 1,18–29. 17–S. 353.7 En ... tendrement: vgl. W. PENN, *An account*, S. 178–194. 18 Collegians: Eine Gruppe niederländischer Christen, die sich nach 1619 von den Arminianern abgespalten hatte. 19 lettre: vgl. ebd., S. 180–187. 24 André: Wohl der Emdener Syndikus Djurko Andree. 25 premier: Sehr wahrscheinlich Theodor Undereyck.

pour telles accusations. Il nous remit à son confrère. Auquel nous temoignames que le jour estoit venu et venoit que le Seigneur se vouloit assembler un peuple choisi de toutes les sectes. Nous visitames le vieux Docteur Joh[annes] Sophronius Kozack c'est une facon extraordinaire d'homme, un peu rude et peu methodique dans ses manieres mais il a des sentimens singuliers. Il est ennemy des ministres. Il garde peu le decorum dans l'exterieur. 5 Nous ne pûmes le rendre assez attentif. Nous visitames le D[octeur] Bellingham Medecin Anglois qui nous receut tendrement.

De Breme nous repassâmes à Hervorde, où nous trouvâmes la Princesse et la Comtesse d'un Esprit plus humble et la fille Françoisse plus avancée. Durant l'assemblée la Comtesse fut deux fois *much broken*, fort brisée ou abbatue par la force que dieu donna à nos paroles, il survint un conte de Dona à qui nous rendismes raison apres diner de nos sentimens. Il parut assez content. The *farewel meeting*, l'Assemblée ou conference de depart fut fort touchante. Nous partimes pour Wesel dans le coche ordinaire. La compagnie estoit de 12 personnes. À peine y avois j'esté six heures que je sentis une oppression extraordinaire de l'esprit et mon ame fut triste à la mort, sans que j'en sçache la cause. 15 Cela me dura 24 heures, je croy que ce travail m'arriva pour ceux que j'avois laissé en arriere. La compagnie estoit dans les vanités ordinaires qui parurent entre autres dans leur chansons de Luther ou pseumes. Ce n'est qu'une hypocrisie de se repandre en discours profanes dans une heure, et puis chanter pseumes à dieu dans l'autre, sans avoir changé de coeur. Ce n'est que deception et abomination. 20

Le reste de ce qui se passa en chemin, est compris dans la lettre à la Comtesse de Horn. En voicy quelque chose: vous avés dit souvent: il faut que je rompe, c'est a dire avec le monde, il faut effectivement qu'il se fasse une entiere translation comme celle d'Enoch pour ambuler avec le seigneur. Je ne parle pas de la desertion et de l'abandon de toute substance externe, mais que le coeur regne sur l'exterieur. Voicy ce qui nous est 25 arrivé depuis le 27 du 7^{me} mois jusqu'au [10^{me}] de l'huitieme mois.

13 Wesel (1) en chariot de poste (2) en ⟨ch-⟩ (3) dans L 13 ordinaire (1) Nous (a) y estions (aa) ⟨-⟩ (bb) ⟨12⟩ (b) ⟨-⟩ douze (2) la compagnie de 12 personnes ⟨- nous⟩ L (3) la . . . personnes 1 (4) la compagnie estoit . . . personnes Lil 15 l'esprit | comme dans le tom *gestr.* | L 17-20 La . . . abomination *erg.* L 24 seigneur (1) ⟨Lises⟩ (a) ⟨-⟩ (b) ⟨-⟩ (c) cela dans le mystere de la (2) une *nicht gestr.* (3) je L 26 6^{me} l *ändert Hrsg. nach L*

1 confrère: Vielleicht Cornelius van Hase. 1 f. le . . . venoit: vgl. Jo 4,23 und 5,25. 2 f. que . . . sectes: vgl. Jer 29,14, Ez 11,17-20 und 37,21 f. 8-20 De . . . abomination: vgl. W. PENN, *An account*, S. 195-207. 11 Dona: W. PENN, *An account*, S. 200, schreibt *Donaw*. Gemeint ist vielleicht ein Graf zu Dohna. 15 mon . . . mort: vgl. Matth 26,38. 21-26 Le . . . mois: vgl. W. PENN, *An account*, S. 207-219. 24 d'Enoch: vgl. 1. Mose 5,24 und Hebr 11,5.

À Wesel nous employames ce temps avec le docteur Schuler, Rosendal et la femme que vous sçaves. Le Tailleur (*the Taylor*) fut timide et ne vint point. Nous visitames le Schult à Duisbourg il nous receut bien, mais sa femme et sa soeur estoient chancelantes. Nous envoyâmes une lettre à Marie Amie de Marthe, la prians de nous envoyer sa
 5 reponse à Dusseldorp sous le couvert d'une lettre pour Neander pour l'avoir à Dusseldorp, Mulheim, ou Duysbourg et pour visiter la Comtesse de Bruch s'il estoit possible. Mais Neander estoit allé à Mulheim pour precher. Nous parlames à Cologne à van Dinant¹⁶ et à Docemius, de la à Dusseldorp où Neander nous vint trouver. Il fut touché dans l'assemblée que nous eumes, quant à notre lettre, nous sçeumes de luy, que Kuper¹⁷ bien
 10 loing de favoriser nostre entreveue avec la Comtesse ne voulait pas luy meme nous rencontrer à Dusseldorp[,] Mulheim ou Duysbourg (je croy que luy et Neander sont les deux Ministres dont il est parlé dans la lettre de la princesse)[.] C'estoit pitié que Neander jeune homme zelé, mais attaché à ses estudes et sermons de ceremonie pour les autres, ne peut

¹⁶ *Über der Zeile*: van den Ende *Lil*

15 ¹⁷ *Über der Zeile*: c'est <celuy qui a> und gestr. *Lil*

3 soeur (1) avoient (2) estoient (a) ebranslées (b) chancelantes L 5 Dusseldorp (1) inclose (a) <dans> (b) chez <cell> (c) dans une pour L (2) la chose dans une pour l (3) inclose dans une pour (4) sous . . . lettre *Lil* 8 trouver. (1) Qvant à nostre lettre de (2) il L 13 zelé, (1) (ne) (2) obligé L, l (3) mais attaché *Lil*

1–S. 355, Z. 5 À . . . Babylone: vgl. W. PENN, *An account*, S. 219–223. 1 f. femme . . . sçaves: Die Formulierung stammt aus einem Brief Penns an Anna Maria von Horn («vous»). F. GORISSEN, *William Penn am Niederrhein (1677)*, S. 202, Anm. 30, nimmt an, daß die Schwester der Adressatin gemeint ist, die er ebd., S. 203, Anm. 46, mit der Frau des Freiherrn Friedrich von Heyden zum Bruch identifiziert. 2 Tailleur: F. GORISSEN, *William Penn am Niederrhein (1677)*, S. 203, Anm. 38, identifiziert ihn als Stephan Holthoff. 3 Schult: Johan-Philipp Erberfeld. 4 Marie . . . Marthe: An der schwierigen Stelle: *Hence we sent Maria Martha's Friend, a Letter, desiring him to let us have his Answer the next Night* (W. PENN, *An account*, S. 220), hat Leibniz *Martha's Friend* als Apposition zu *Maria* verstanden. Die maskulinen Personalpronomina bei Penn zeigen, daß er einen männlichen Adressaten meint. Unstreitig ist seine Identifizierung mit Reiner Copper (vgl. *The Papers of William Penn. Volume One 1644–1679*, hrsg. von M. M. DUNN, R. S. DUNN [u. a.], 1981, S. 507, Anm. 207, und F. GORISSEN, *William Penn am Niederrhein (1677)*, S. 203, Anm. 40). Sie stützt sich auf den im Folgenden vorausgesetzten brieflichen Kontakt mit Copper («quant à notre lettre»; s. unten, S. 354, Z. 9). Anders als Leibniz versteht F. GORISSEN, a. a. O. Maria und Martha als Doppelname und bezieht ihn auf Karoline Auguste Gräfin zu Falkenstein, ohne eine Deutung des Namens zu bieten. Die Editoren von Penns Tagebuch denken wohl an Jeanne de Revenal, »fille françoise de qualité« (s. oben, S. 345, Z. 3) und Coppers spätere Gemahlin. Unstreitig ist damit ebenfalls der Charakter der Namen als Pseudonym(e). Leibniz' Übersetzung setzt sicherlich ein Verständnis der beiden Namen als biblische Anspielungen (vgl. Luk 10,38–42) voraus. Mit »Marthe« wäre dann wohl Neander gemeint, was gut zu seiner kritischen Charakterisierung paßt (s. unten, S. 354, Z. 12 ff.): In der christlichen Tradition gilt Martha als Personifikation der *vita activa*, Maria steht für die *vita contemplativa*.

pas bien estudier veritablement pour luy même dans la retraite et dans le silence. Les prieres, preches et chansons sont de Babylon, comme tout son office, car il est appellé Chapelain[.] Abraham, Josua, David instruisirent eux memes leur famille: ils n'avoient point des predicateurs à gages. Les devoirs fixés et de ceremonie ne sont pas le chemin pour sortir de Babylone.

À Duysbourg nous visitames le docteur Mastricht homme d'un bon naturel mais Calviniste rigide. Nous remarquâmes qu'il avoit consulté avec Kuper pour empecher nostre entreveue avec la Comtesse. Nous retrouvames le Preteur ou Schult et nous rencontrames encor sa soeur et eûmes une bonne petite conference, puis à Wesel où nous apprimes du docteur Schuler que la soeur souhaitoit de nous voir. Elle nous recût bien[,] les deux soeurs du beau frere furent presentes. Le lendemain elle vint à l'assemblée avec les deux soeurs, et il y eut aussi Rosendal et le Colonel Copius¹⁸ et sa femme. Le docteur et le Colonel confesserent (*to our testimoni*) sur nostre témoignage dans un autre petite assemblée touchante chez Copius, il y avoit encor la femme du frere du docteur Willich. C'estoit une conference ou assemblée ressemblante à celles de Hervorde. Nous n'avons trouvé en aucun lieu plus de tendresse et d'ouverture de coeur[,] Et esperons que dans peu d'années il y aura une bonne assemblée dans cette ville.

À Cleve nous eumes une pretieuse assemblée dans la maison d'un honneste procureur. Nous visitames aussi *the lady Hubner* qui nous reçeut bien. Puis par Nieumeegen et Utrecht nous arrivâmes à Amsterdam. La ville estoit en allarme, et plusieurs curieux de nous voir, il y eut [grande] assemblée. Nous eumes une conference avec Galenus Abrahams, grand pere des Mennonistes Sociniens de ce pays, il estoit accompagné de plusieurs predicateurs de leur congregation. Il nioit contre nous qu'il y avoit maintenant une Eglise Chrestienne, ministere ou commission Apostolique. Le bon Dieu nous assista pour confondre ses efforts. Je pretends visiter Mad[ame] Owerkerck soeur de la Sommerdick.

¹⁸ *Über der Zeile: Polonnois Socinien und ein Kreuz Lil*

2 tout *erg. Lil* 4 devoirs (1) ⟨-⟩ (2) de for (3) fixés *L* 21 grand *l ändert Hrsg. nach L*
24 Le (1) (2) dieu *L, l* (3) bon Dieu *Lil*

6–17 À . . . ville: vgl. W. PENN, *An account*, S. 226–229. 8 Preteur: Johan-Philipp Erberfeld.
10 soeur: Die Schwester der Anna Maria von Horn (s. oben, Erl. zu S. 354, Z. 1). Der Passus stammt aus einem Brief Penns an Anna Maria von Horn. 11 beau frere: Friedrich von Heyden zum Bruch, der Schwager der Anna Maria von Horn. 12 Copius: F. GORISSEN, *William Penn am Niederrhein (1677)*, S. 203, Anm. 47, identifiziert ihn als Wilhelm Copius (Copes) aus alter Weseler Familie. Leibniz hat an eine andere, nicht ermittelte Person gedacht. 14 femme: Christina von Wylich. 18–25 À . . . Sommerdick: vgl. W. PENN, *An account*, S. 230–232.

Je trouva un Allemand à Leyde natif de Darmstat ou aupres. Il temoignoit de l'amour pour la verité. Il nous informa d'une personne retirée de grand qualité demeurant à deux heures de chemin en arriere vers Amsterdam, et ayant des bons sentimens avec sa femme, qui dedaignoient le monde et sa gloire. Cet Allemand nous mena et nous laissa chez une
 5 personne qui avoit esté professeur de l'Université. G[eorge] F[ox] et moy nous fumés extraordinairement touchés et ouverts pour cette personne. C'estoit un esprit doux, sage, vif et tendre, peu d'étrangers me sont si bien revenus. Il temoigna d'attendre des grandes revolutions pour le retablissement [du] Royaume de Jesus Christ. Ilcrivit par nous une lettre à une personne retirée à la Haye c'est par un moyen semblable que nous avons
 10 trouvé souvent les personnes retirées en Allemagne.

À la Haye nous ne pumes parler à Mad[ame] d'Owerkerk, quoyque elle soit d'un caractere religieux et retiré, parce que son mary y estoit[.] C'est un homme de commandement d'une maniere de vie qui empecha nostre accès. Nous trouvames le juge de la supreme Cour de justice il nous receut avec respect et desir d'apprendre la verité de nos
 15 principes. Nous le touchames par nos explications. Nous ne trouvâmes point celuy pour le quel on nous avoit donné une lettre à Leide.

Arrivé à Rotterdam je travaillay à quelques lettres pour estre imprimées. Cependant le desir de voir cette personne de consideration retirée me fit encor aller à la Haye, Leiden et puis Wonderwyk[.] Le¹⁹ jeune Allemand, qui y avoit esté avant nous, nous avoit deja
 20 fait connoistre. La maison estoit belle, quoyque avec simplicité, Je ne parlay au maistre de la maison de nos principes que lorsqu'il m'eût donné une relation pathetique de sa vie et de sa presente disposition d'esprit. Je luy fis connoistre le chemin du principe de la lumiere[.] verite et grace, et sa nature aussi bien que la maniere de son operation, appellant à leur consciences, s'ils ne le sentoient ainsi. Jesus Christ parust entre nous par ses forces comme
 25 de l'huyle qui nage au dessus de l'eau. Je me mis à prier à genoux: grand sentiment et abbattement tomba sur eux tous. Le maistre de la maison en fut tout touché et dit les

¹⁹ *Über der Zeile*: une dame à Wonderwyk avoit epousé un General qui avoit esté au service de Holstein *Lil*

4 nous *erg. Lil* 6 touchés et *erg. L* 8 la *l ändert Hrsg. nach L* 20 belle | (stately) *erg. | L* 20 ne (1) luy (2) parlay (a) pas assez qve de (b) au ... de *L* 22 de (1) lumiere *L, l* (2) la *Lil* 23 et (1) la nature et (a) ⟨-⟩ (b) maniere *L* (2) la nature sa maniere *l* sa ... maniere *Lil* 25 de l'eau *erg. Lil* 26 tous (1) Le maistre de la maison tout (2) il fut tout *L* (3) Le ... maison il fut tout *l* (4) Le ... maison en fut tout *Lil*

1-10 Je ... Allemagne: vgl. W. PENN, *An account*, S. 237-238. 11-16 À ... Leide: vgl. W. PENN, *An account*, S. 238-240. 12 mary: Hendrik van Nassau-Ouwerkerke. 17-S. 357.8 Arrivé ... coeur: vgl. W. PENN, *An account*, S. 241-248.

larmes aux yeux. Ma maison est benie pour l'amour de vous, et Dieu soit loué, qui ma fait vivre jusqu'au temps où je vous ay pû voir. Il compta qu'estant un jour à table avec le Duc de Holstein à Fridrickstat, lorsque le Magistrat se plaignoit des gens appelés Quakers, il leur demanda ce que c'estoit. Ils dirent que ces gens ne vouloient point oster leur chapeaux devant les superieurs. Il demanday s'ils faisoient quelques maux reels ou ne pût rien specifier. Mais on disoit seulement qu'ils se trouvoient ensemble en silence, et ne parloient que selon le mouvement de l'esprit. Ce gentilhomme leur dit la dessus, si c'est la estre Quaker, je voudrois l'estre de tout mon coeur.

À nostre retour à la Haye nous y trouvames M[onsieur] Docemius resident de Danemarc venu de Cologne, il nous avoit cherché à Rotterdam. Le 19 du 8^{me} mois nous eûmes notre assemblée d'adieu. Plusieurs se jetterent à nostre col avec larmes de joye et d'amour, nous priant de nous souvenir d'eux. Le jour après nos amis s'assemblerent dans la maison de Sim[on] Johnson: nous primes congé, plusieurs nous accompagnerent jusqu'à Briel avec Docemius, P[ierre] Hendricks, C[ornelius] Roleffs d'Amsterdam, A[rent] Sonneman, B[enjamin] F[urly], M. S. et S[imon] J[ohnson] et autres[.]

Attendant le paquet boot j'écrivis de Briel à la princesse et à la Comtesse, il y a dans la lettre à la princesse[:] Tu dois dire, une fois en verité ces mots: non pas ma volonté soit faite o dieu mais la tienne. Les jours son en petit nombre et puis tu dois aller au jugement. (Il y a la marge: Elle mourut 4 ans apres) Dieu demandera quel employ tu as fait de ton talent. *Thou hast taught me to forget thou art [a] princess.* Tu m'as enseigné d'oublier que tu es une princesse. C'est pour cela que j'use de cette liberté. N'empeche point la Comtesse, mais l'aide plus tost. Ce qui est demandé d'elle, vû les circomstances, ne doit pas estre demandé de toy. Fais qu'elle soit libre et sa liberté fera le passage plus aisé à toy. Nous avons visité Giftal²⁰ et Hooftman et ils nous ont visité aussi, ils ont esté en nos assemblées.

²⁰ *Über der Zeile:* Giftheil Estoit un chirurgien vouloit faire des propheties il vouloit

8 coeur (1) Nous tro (2) Absatz A L 16 f. Comtesse (1) | il *nicht gestr.* | dit à la princesse (thy) (2) dans la lettre à la princesse (a) il | y a *nicht gestr.* | dit (b) Tu dois dire L (3) il dans la lettre à la princesse Tu dois dire y a l (4) il . . . dire Lil 20 à l *ändert Hrsg.* 20 *princess* (1) vous m'aves (2) Tu m'as L 20 f. que (1) vous estes (2) tu es L 23 soit (1) (en liberté) (2) libre L

1 Ma . . . benie: vgl. Luk 19,9. 1 f. Dieu . . . voir: vgl. Luk 2,29 f. 2 f. Duc: Wahrscheinlich Herzog Christian Albrecht von Schleswig-Holstein-Gottorp. 9–15 À . . . autres: vgl. W. PENN, *An account*, S. 248–250. 15 M. S.: Nicht ermittelt. 16–25 Attendant . . . assemblées: vgl. W. PENN, *An account*, S. 251–254. 17 f. non . . . tienne: vgl. Luk 22,42. 19 marge: vgl. W. PENN, *An account*, S. 251. 19 f. Dieu . . . talent: vgl. Matth 25,14–30 und Luk 19,11–27. 24 Giftal: Penn muß mit Johann Georg Gichtel zusammengetroffen sein. Leibniz' Schreibung des Namens und sein (freilich nur teilweise zutreffender) biographischer Kommentar zeigen, daß er Gichtel mit Ludwig Friedrich Gifftheil verwechselt hat, der bereits 1661 in Amsterdam verstorben war. 24 Hooftman: Wahrscheinlich Gichtels »Hausbruder« Erasmus Hoffmann.

La lettre pour la Comtesse contient un grand Eloge de l'amour divin, que pour l'amour de Dieu on doit abandonner pere et mere, femme et enfans, terres, liberté, vie, à fin de suivre Jesus, il faut de la perseverance pour vaincre[.]

Estant arrivé à Harwich j'allay à cheval à Colchester avec G[eorge] K[eith] pour me
 5 trouver à l'assemblée chez J[ohn] Furly. Nous allames chez J. Ravens 8 milles hors du
 chemin. Nous y rencontrâmes Giles Barnadiston et William Bennet. Estant a Londres je
 reçus une lettre de la princesse Elizabet du [29]: Octobr[e] 1677. Elle dit: je ne me
 retracteray point de ce que je vous dis le dernier soir Mais je pense à le faire d'une maniere
 qui se puisse justifier devant Dieu et devant les hommes. Ma soeur auroit esté bien aise si
 10 vous avies passez par Osnabruc. Il y a un Drossard à Limbourg proche d'icy, à qui j'ay
 donné un exemplaire de l'Apologie de Barclay, il seroit bien aise de parler à quelques uns
 de vos amis.

En fin j'arrivay à Worminghurst en Sussex où je trouvay ma chere femme, enfans, et
 famille en bon estat, le premier du 9^{me} mois. Je ne mettray encor qu'une lettre de la
 15 princesse qui est du ressort de ce journal, parce que c'est la reponse à la mienne de
 Hollande[.] Elle temoigne de vouloir faire la volonté de Dieu et que son coeur et sa maison
 sera tousjours ouverte aux nostres.

Pour faire quelques reflexions en peu de mots sur ce recit, je le trouve fort utile pour
 connoistre les differens caracteres de la nature humaine, et j'approuve même qu'il y ait des
 20 personnes qui prennent des biais extraordinaires pour tirer les autres de leur assoupisse-
 ment c'est pour cela qu'il leur faut pardonner certaines pratiques affectées et qui par-
 oissent bizarres. Le monde est addonné à la bagatelle, on ne pense point à ce qui fait la

une armée contre l'Emp[ereur] et les catholiques il estoit passionné pour les Sued[ois],
 pour se ⟨moquer on luy⟩ donna des troupes, mais quand il s'agiss[oi]t de marcher, ⟨ils on
 25 demanda ou⟩ ils demeureroient *Lil*

5 milles (1) hors du (2) du *L* (3) du *l* (4) hors du *Lil* 7 24: *l ändert Hrsg. nach L* 7 ne (1)
 retracteray *L*, *l* (2) me *Lil* 8 point (1) ce *L*, *l* (2) de ce *Lil* 14 mois (1) La troisieme lettre (2) Une
 (3) je *L* 15 mienne | qv'y est inserée *gestr.* | *L* 17 ouverte (1) au (2) aux amis (3) ⟨-⟩ (4) à (5)
 aux ⟨leurs -⟩ (6) aux *L* 18 utile (1) tant (2) pour *L* 22 à (1) des bagatelles (2) la bagatelle *L*

1-3 La ... vaincre: vgl. W. PENN, *An account*, S. 257. 1 f. pour ... vie: vgl. Matth 19,29.
 4-12 Estant ... amis: vgl. W. PENN, *An account*, S. 265-268. 9 devant ... hommes: vgl. Sir 25,1;
 Matth 10,32 und Luk 2,52. 9 soeur: Sophie, die spätere Herzogin und Kurfürstin von Hannover, die als
 Gemahlin des lutherischen Bischofs von Osnabrück dort residierte. 11 l'Apologie: R. BARCLAY,
Theologiae vere christianae apologia, 1676. 13-17 En ... nostres: vgl. W. PENN, *An account*,
 S. 268-270.

veritable felicité, les seules raisons ne suffisent point pour les faire rentrer en eux memes, il faut quelque chose qui touche les passions et qui ravisse les ames, comme fait la musique et la poésie, et cette espece d'eloquence accompagnée de gestes qu'on remarque aussi dans un excellent acteur sur le theatre et generalement en tous ceux dont l'imagination est vive, dominante, et contagieuse, comme me paroist estre aussi celle de ces nouveaux predica- 5 teurs. Ce que je dis nullement pour les blamer: car j'avoue que ces manieres sont souvent necessaires pour se faire entrée dans les coeurs. Il est vray que je crois remarquer en William Penn un peu trop d'artifice et d'affectation. Il y a beaucoup de paroles magnifiques, mais qui n'expliquent presque rien. Je ne sçay pas aussi, si ces personnes possèdent veritablement dans leur entendement, cette lumiere qu'ils s'attribuent. La lumiere n'est 10 autre chose que la connoissance des grandes verités, mais on n'en remarque point icy. Cependant c'est tousjours beaucoup de se porter au bien, quand ce ne seroit que par une maniere de passion, ou par un jeu d'imagination au defaut de la lumiere qui doit estre dans l'entendement. Pourveu qu'on tache aussi d'acquérir cette lumiere veritable, sans la quelle je ne crois pas qu'on puisse avoir le veritable amour de Dieu, puisque on ne sçauroit aimer 15 sans connoistre, et sans remarquer les beautés de ce qu'on aime. Ainsi pour bien aimer

1 felicité (I) il faut des manieres et personnes extraordinaires pour (2) les L 2-7 ames (I) il est (2) il faut (3) comme . . . d'eloquence (a) devote, (b) accompagnée de gestes (aa) (qvi) est | (-) erg. und gestr. | (aaa) (Tres) (bbb) comme l'action (dans) (aaaa) (- Tragedie) (bbbb) une (repe) (cccc) la comedie, et (aaaaa) une Tragedie (bbbbb) une (-) qvi (ccccc) et (aaaaaa) d'une action (bbbbbb) l'air dans la musique C'est ce que je remarque dans ces nouveaux (aaaaaaa) Apostres (bbbbbbb) (-) pretendus. (bb) Ce que je ne dis nullement pour les blamer car j'avoue que ces manieres sont souvent necessaires pour se faire entrée (cc) qv'on . . . est L 4 excellent erg. Lil 8 d'artifice (I) et quelque chose qvi sent (a) trop (b) la cabale et (aa) (-) (bb) la vaine gloire (cc) l'ambition nicht gestr. (2) et d'affectation L 9 rien. (I) apres avoir (tout) là on n'est gueres plus (2) je doute aussi (3) je L 9 personnes (I) (sent) (2) (se - -) (3) possèdent L 10 veritablement (I) ces lumieres (2) dans L 10 entendement (I) dont ils parlent (2) tant ces (lum) (3) cette lumiere (a) (dont -) (aa) qv' (bb) dont ils (font) tant (aaa) valoir (bbb) de bruit (b) qv'ils s'attribuent L 11 verités (I) capables mais ils | le nicht gestr. | (2) mais ce liure (3) mais L 11 icy. (I) pour moy je ne crois pas qv'on | puisse nicht gestr. | avoir la veritable pieté sans estre (-) (2) Cependant au defaut de lumiere, il est (-) (3) Cependant L 12 beaucoup (I) qv'and on (a) se porte (b) de se porter L (2) qv'and on de se porter l (3) de . . . porter Lil 12-14 bien (I) (par) une maniere de passion. (a) (-) (b) qv'oyqve ce (soit -) plutot (aa) par un (bb) (-) jeu d'imagination que par une (aaa) (veritable) connoissance au defaut (aaaa) (-) (bbbb) de la lumiere (bbb) lumiere de l'entendement qvi doit estre dans l'entendem (ccc) au defaut de la lumiere qvi (a) (-) (b) dans (c) doit estre dans l'entendement; sans (2) | qv'and . . . seroit erg. | que par . . . sans L 15 crois | (pourtant) erg. und gestr. | L 15 sçauroit (I) bien (2) aimer L 16-S. 360.4 sans (I) bie (2) connoistre. (a) Ainsi je crois que ces façons sont (b) (car les) (c) et sans remarquer les beautés de ce qv'on aime. Ainsi (aa) or (celles) d (bb) Ainsi (cc) il faut connoistre les perfections de dieu qvi (se manifestent) dans nostre entendement et dans ses ouvrages, et (dont) (aaa) mêmes (bbb) toutes les sciences solides qvi se (aaaa) (expriment) par (bbbb) represent(-) par les verités eternelles c'est de) sorte que je (crois) | (donc) erg. | que les façons touchantes de ces (aaaaa) (no) (bbbbbb) predicateurs (aaaaaa) de

7 f. je . . . d'affectation: vgl. ein ähnliches Urteil (unter Berufung auf Franciscus Mercurius van Helmont) in Leibniz' Brief an Andreas Morell vom 1. (11.) September 1699 (I,17 S. 474, Z. 5-8). 9-11 Je . . . icy: vgl. ein ähnliches Urteil in Leibniz' Brief vom 17./27. Juli 1696 an Thomas Burnett of Kemney (I,12 S. 734, Z. 18-21).

Dieu, il faut connoistre ses perfections; que les verités eternelles nous representent, lorsqu'en penetrant dans le fonds des choses, nous y voyons le grand ordre et l'harmonie universelle toute merueilleuse, qui est à l'égard de la divinité ce que le rayon est au soleil. C'est pourquoy je tiens que les façons touchantes de ces predicateurs extraordinaires sont
 5 bonnes pour donner les premieres impressions et pour detacher les ames de la vanité du monde, mais il faut bien autre chose pour remplir la capacité de nostre ame et pour sentir et exprimer en nous la force des perfections divines qui font la veritable felicité, et pour tousjours.

52. REMARQUES SUR LE JOURNAL DU VOYAGE QUE WILLIAM PENN A FAIT

10 [Vor dem 30. Mai 1696.]

Überlieferung:

L^1 Konzept: LH I 5,3 Bl. 1–4. 2 Bog. 2°. Auf dem Korrekturrand von Bl. 1^r. Auf Bl. 1–4 unsere N. 51.

15 L^2 Konzept: LH I 5,3 Bl. 5–6. 1 Bog. 4°. 3 $\frac{3}{5}$ S. (Unsere Druckvorlage.) – Gedr.: GRUA, *Textes inédits*, 1, 1948, S. 89–93.

Unser Stück und N. 51 stehen in engstem Zusammenhang. Nicht nur wurde L^1 auf dem Korrekturrand der Handschrift L von N. 51 notiert, sondern beide Konzepte teilen sich sogar an ihrem jeweiligen Beginn einzelne Formulierungen. Dies geschieht nicht einfach dadurch, daß L^1 die entsprechenden Formulierungen aus L von N. 51 wieder aufgreift, sondern Leibniz hat die beiden Texten gemeinsamen Wörter (vgl. unten, S. 361, Z. 17 bis S. 361, Z. 19 und S. 362, Z. 3 bis S. 362, Z. 4 mit dem Textapparat zu oben, S. 341, Z. 6) auf
 20 LH I 5,3 Bl. 1^r nur einmal niedergeschrieben. In L^2 wurde dann der Beginn von L^1 stark erweitert. Verschiedene Beobachtungen lassen darauf schließen, daß das Verhältnis von N. 52 zu N. 51 nicht im Sinne einer einfachen Abhängigkeit und eines zeitlichen Nacheinanders zu beschreiben ist. L^1 muß sogar schon auf dem Korrekturrand von LH I 5,3 Bl. 1^r gestanden haben, als Leibniz, nachdem er auf reguläre
 25 Weise den Bogen beschrieben hatte, den Text quer auf dem schmalen linken Seitenrand von Bl. 2^v und auf dem oberen Rand von Bl. 1^r fortgesetzt hat (s. oben die Einleitung zu N. 51). Andernfalls wäre nicht zu erklären, warum Leibniz nicht die noch fast vollständig freie rechte Hälfte von Bl. 1^r nicht für die Fortsetzung von N. 51 genutzt haben sollte. Möglicherweise hatte Leibniz auch L^2 bereits niedergeschrieben, bevor er L von N. 51 abgeschlossen hat. Jedenfalls steht L^2 auf dem gleichen Papier wie der erste Bogen
 30 von L von N. 51, während er für die Fortsetzung von L von N. 51 auf einen Bogen zurückgegriffen hat, auf

nouvelle ⟨espere⟩ (bbbbbb) extraordinaires sont (dd) Pour | bien erg. | aimer . . . sont L 5 donner
 (I) des impressions (2) les L 6 faut (I) quelqve (2) bien L 6 pour (I) sentir (2) quelqve chose
 sentir (3) remplir (a) ⟨l'une⟩ (b) de nicht gestr. (c) la . . . sentir L

dem bereits unsere N. 4 stand. Diese materiellen Befunde werden durch textkritische Beobachtungen unterstützt. So hat Leibniz die kritische Aussage unseres Stückes, daß ihm Penns Stil nach Intrigue schmecke (s. unten, S. 362, Z. 4 und den Textapparat zur Stelle, in L^2 wird die Aussage von L^1 abgeschwächt), in L von N. 51 gestrichen (s. oben, Textapparat zu S. 359, Z. 8). In einem anderen Fall hatte er die »nouveaux Apostres«, als die er die Quäker in L^1 polemisch charakterisiert, zuerst in L^2 übernommen, dort aber schließlich gestrichen (s. unten, Textapparat zu S. 362, Z. 14 ff.). In L von N. 51 hat er die Formulierung ebenfalls gebraucht, aber schnell wieder verworfen (s. oben, Textapparat zu S. 359, Z. 2 ff.). Diese beiden Stellen mögen für sich betrachtet kaum ausreichen, um daran weitergehende Folgerungen zu knüpfen. Sie lassen jedoch die bereits an N. 51 gewonnene Einsicht, daß Leibniz im Bearbeitungsprozeß die zuerst formulierte, teilweise recht deutliche Kritik an William Penn zurückgenommen oder mindestens zurückhaltender formuliert hat, als einen durchgehenden Zug der beiden Stücke erkennen. Die hier mitgeteilten Beobachtungen führen zu dem Schluß, daß Leibniz die Auseinandersetzung mit Penn und dem Quäkertum in N. 51 begonnen, parallel dazu aber unser Stück angefangen und wohl auch abgeschlossen hatte, bevor die Arbeit an N. 51 beendet war. Somit gilt das zur Datierung von N. 51 Ausgeführte entsprechend für unser Stück. Im letzten Absatz ist es in L^1 durch Papierverlust und Papierabrieb zu Textverlusten gekommen.

L’histoire du voyage que les celebres trembleurs, Robert Barclay, et William Penn, avec leur compagnons ont fait en Allemagne et en Hollande l’an 1677. imprimée en Anglois avec quelques livres qui y ont rapport[,] me paroist bien utile pour plusieurs raisons, mais particulièrement pour connoistre les differens caracteres de la nature humaine, et pour voir la force de la religion sur les ames, lorsqu’elle est proposée d’une maniere extraordinaire. On voit même que ces personnes affectent quelque ombre ou imitation du procedé des Apostres dans le commencement de l’Eglise. Cependant j’y trouve entre autres cette difference remarquable, que ces anciens Chrestiens témoignoit plus de simplicité dans leur conduite, et plus d’efficace pour l’amendement reel des auditeurs. On voit dans les Evangeliques, et dans les Epistres des Apostres et des hommes Apostoliques, tels qu’estoient

17 f. que (1) William Penn a L^1 (2) le celebre William Penn (a) a (b) avec (3) les ... ont L^2 18 f. imprimée ... rapport, *erg.* L^2 19–S. 362.3 paroist ... tout *erg.* (1) me écrite L^1 (2) ce ... écrit L^2 19 f. utile (1) tout pour connoistre (2) pour ... connoistre L^1 20 pour (1) de quelle (maniere) (2) voir L^1 21 religion (1) à toucher L^1 (2) sur L^2 21 maniere (1) singuliere L^1 (2) extraordinaire L^2 22–24 même (1) un petit echantillon (a) des (b) ou trait de la vie Apostolique des premiers chrestiens. La difference pourtant que j’y trouue est que ces anciens chrestiens marquoient plus L^1 (2) un petit échantillon (a) (–) (b) ou pour mieux dire, quelque ombre du ... plus (3) que ... plus L^2 25 auditeurs (1) Excepte l’Apocalypse, (2) on L^1 25–S. 362.1 les (1) Evangeliques et Epistres une L^1 (2) Epistres ... une (3) Evangeliques ... une L^2

18 imprimée: W. PENN, *An account of W. Penn’s travails in Holland and Germany, anno MDCLXXVII ... by way of journal. Containing also divers letters and epistles writ to several great and eminent persons whilst there*, 2. Ausgabe der 2. Aufl. 1695. Daß Leibniz diese Ausgabe benutzt hat, zeigt die präzise Wiedergabe des Titels in L von N. 51 (s. oben, Textapparat zu S. 341, Z. 6). 19 livres: vgl. oben, Erl. zum Textapparat zu S. 341, Z. 6.

S[aint] Clement et S[aint] Barnabe, dont les Epistres ont esté retrouvées depuis peu, une maniere de parler plus naturelle, et néantmoins tres forte. Mais icy tout ce qui est de William Penn, me paroist écrit avec beaucoup d'artifice et de reserve, en termes recherchés et mysterieux, qui sentent un peu trop la cabale et le dessein de regenter; sans qu'on y
 5 trouve assés de quoy profiter par quelque doctrine utile. Les lettres qui y sont inserées et qui sont de la composition de cet auteur, sont du même caractere, pleines de paroles magnifiques, mais qui n'expliquent rien. Je ne sçay si luy ou ses associés auront dit quelque chose de plus reel dans leur assemblées ou Meetings dont il est tant parlé. Mais
 10 j'ay peur que le tout ne soit seulement un art tendant à emouvoir les passions par des façons d'agir et de parler extraordinaires, et pour ainsi dire un jeu d'une imagination echauffée et contagieuse, a peu près comme il y a des predicateurs, qui sçavent faire pleurer leur auditoire, ou comme il y a certains airs de musique qui ravissent[.]

Je ne desapprouverois pas ces manieres, propres à faire valoir les bonnes choses, si je les trouvois jointes à une doctrine claire et lumineuse, comme estoit cette de Jesus Christ et
 15 des Apostres; et à la pratique d'une veritable charité telle qu'on remarquoit dans les premiers chrestiens. Les idées que Jesus Christ nous donne de dieu sont grandes, mais en même temps elles sont claires. Il nous apprend que dieu a soin de tout, et que tout est compté chez luy jusqu'à nos cheveux; que ceux qui l'aiment seront heureux eternellement;

2 parler (I) naturelle L¹(2) plus L² 3 avec (I) (un gran) (2) beaucoup L¹ 3 d'artifice (I) , en L¹(2) et ... en L² 4 sentent (I) la L¹(2) un ... la L² 4 regenter (I) les autres L¹, L² (2) sans L² 4 f. y (I) (voyt) la moindre trace d (2) trouue | asses erg. | L¹ 5 f. inserées (I) sont L¹(2) de la composition de (a) William Penn, (b) cet auteur, sont (3) et ... sont L² 7 qui (I) ne disent L¹(2) n'expliquent L² 7 si (I) M. penn et L¹(2) luy L² 8 f. Mais (I) il me semble (2) j'ay L¹ 9 tout (I) n'est | qv' erg. | une (espece) de jeu (a) (propre) (b) propre à emouvoir les passions (2) ne (soit qv') un art à (3) n'est (qv') ... à (4) ne ... à L¹ 10 f. façons (I) extraordinaires, (2) et manieres (a) de (par) (b) [-] (c) de parler extraordinaires (d) d'agir et de parler extraordinaires; (aa) a peu pres comme il y a des (aaa) gens (bbb) predicateurs (bb) et (aaa) (des) (bbb) pour ainsi dire des jeux d'une imagination contagieuse, a ... predicateurs L¹(3) d'agir ... predicateurs L² 13 f. manieres, (I) si je les trouuois (a) jointes (b) employées avec (aa) (si -) (bb) (sincerité) et avec (2) jointes L¹(3) propres ... jointes L² 14-S. 363.17 doctrine (I) lumineuse, et à (a) une (b) la pratique d'une veritable charité; (aa) qvi (-) (bb) ce qve je ne remarqve pas assez dans ces nouveaux Apostres. il n'est point parlé | chez eux erg. | de la connoissance des perfections et (aaa) merveilleuses (bbb) merveilles de Dieu (aaaa) qvi (-) et (bbbb) paroissant dans les ourages ce n'est pourtant | qve erg. | par là qv'on peut estre porte à l'aimer veritablement, (aaaaa) (car) (bbbbb) l'amour devant estre fondé sur la (aaaaa) (con -) (bbbbb) connoissance L¹(2) claire ... connoissance L² 17 claires. (I) il fait connoistre (2) il nous L² 17 apprend (I) qv'il (2) que dieu L²

1 Clement: Zur editio princeps und zu den Leibniz bekannten Ausgaben des (1.) Clemensbriefes s. unten, S. 685, Z. 2 ff. 1 Barnabe: Zur editio princeps und zu den Leibniz bekannten Ausgaben des Barnabasbriefes s. unten, S. 682, Z. 12 ff. 3 f. me ... regenter: vgl. ein ähnliches Urteil (unter Berufung auf Franciscus Mercurius van Helmont) in Leibniz' Brief an Andreas Morell vom 1. (11.) September 1699 (unsere Ausgabe I,17 S. 474, Z. 5-8). 18 cheveux: vgl. Matth 10,30 und Luk 12,7. 18 que ... eternellement: vgl. Jo 14,15-24 und 15,9-11; Röm 8,28-30 und 1 Jo 4,7-21.

qu'il ne faut craindre que luy, puisqu'il n'y a que luy qui ait du pouvoir sur les ames; que le moindre bien sera recompensé, jusqu'à un verre d'eau donné par charité à un pauvre qui a soif; et qu'ainsi on doit se reposer sur la providence apres avoir satisfait à son devoir. Et lors qu'il nous recommande d'aimer sur toutes choses ce grand dieu qu'il a dépeint si aimable et si bon; et nostre prochain après luy comme nous mêmes, il comprend en même 5
temps et la theorie et la pratique. De sorte que maintenant que la providence a enrichi nostre siecle par tant de nouvelles lumieres qui resultent des découvertes merveilleuses qu'on a faites dans la nature, et qui nous en monstrent de plus en plus la beauté; on en devroit profiter en les appliquant aux idées que Jesus Christ nous donne de dieu, car rien ne nous sçauroit mieux marquer les perfections Divines, que les beautés admirables qui se 10
trouvent dans ses ouvrages. Je vois que la plupart de ceux qui pretendent à une plus grande spiritualité, et particulièrement les trembleurs, tachent de donner du degoust pour les contemplations des verités naturelles. Mais à mon avis ils doivent faire tout le contraire, s'ils ne veulent entretenir nostre propre paresse ou ignorance. C'est en quoy je trouve Messieurs Helmont, Knorr, Morus, et Poiret plus raisonnables que la plupart des autres. 15
Mais quoyque je ne veuille point autoriser plusieurs de leur sentimens, où ils s'eloignent de l'Eglise[.] L'amour veritable est fondé sur la connaissance de la beauté de l'object aimé. Or la beauté de Dieu paroist dans les merveilles des effets de cette cause souveraine[.] Ainsi plus on connoist la nature, et les verités solides des sciences reelles, qui sont autant de rayons de la perfection divine[.] plus on est capable d'aimer dieu veritablement. Jesus 20
Christ ayant jetté les fondemens de l'amour de dieu, par les seules connoissances communes à tous les hommes, il est à nous de fortifier de jour en jour ces grandes idees par les

4 d'aimer (I) ⟨-⟩ (2) ce grand Dieu (3) sur L² 7 lumieres (I) ⟨nées⟩ (2) qvi ⟨resul-⟩ (3) qvi resultent L² 8 nous en (I) decourent (2) monstrent L² 10 perfections (I) admirables (2) Divines L² 11 qui (I) prechent une profonde (2) pretendent L² 13 naturelles (I) ⟨et⟩ (2) mais L² 13 ils (I) ⟨de-ent⟩ (2) doivent L² 14 ne (I) vouloient flatter leur (2) veulent L² 14-17 C'est ... l'Eglise erg. L² 14 f. trouve (I) M. Helmont (2) Messieurs ... Poiret L² 16 f. l'Eglise (I) On ne ⟨-⟩ (2) plus ⟨on⟩ (3) L'amour | veritable erg. | L² 17-19 beauté (I) . Ainsi L¹ (2) de ... merveilles (a) ⟨de ses ouvrages⟩ (b) ⟨des⟩ (aa) ⟨-⟩ (bb) effects (c) des ... Ainsi L² 19 f. nature (I) plus on (2) et ... reelles qvi tout de rayons ... divine plus L¹ (3) plus on (4) et ... on L² 20-S. 364, Z. 22 veritablement. (I) Et plus on (a) aime Dieu, plus on (aa) est porté (bb) ⟨ayant⟩ du bien ⟨- general⟩ par la regle (cc) se rendre ⟨-⟩ (dd) tache de faire du bien, par la regle generale, parce qv'on trouue par des preuues indubitables, que le bonheur perpetuel des ames ⟨-⟩ (b) connoist et aime dieu, plus on tache de (aa) ⟨continuer⟩ (aaa) ⟨aux pe⟩ (bbb) à (bb) prendre part des choses et particulièrement au bonheur des (aaa) hommes (bbb) ames, qvi consiste tout entier dans un (aaaa) ⟨p-rti⟩ (bbbb) progrès L¹ (2) jesus ... progrès L² 21 connoissances (I) dont (2) communes L² 22 de jour en jour erg. L²

1 qu'il ... ames: vgl. Jo 17,2 f.; Apg 4,12 und 1 Kor 8,6. 2 f. moindre ... soif: vgl. Matth 10,42 und Mark 9,41. 3 devoir: vgl. Luk 17,10. 4 f. recommande ... mêmes: vgl. Matth 22,37-39; Mark 12,29-31; Luk 10,26-28 und Jo 15,12.

nouvelles lumieres naturelles, que dieu nous a donné exprés pour cela et dont la grace se sert selon la disposition d'un chacun. Et nous sommes des ingrats, si nous ne profitons pas de ses bienfaits. Il est vray que la religion et la pieté ne depend point des sciences profondes, parce qu'elle doit estre à la portee des plus simples. Mais ceux à qui dieu a donné
 5 le temps et les moyens de le mieux connoistre, et par consequent de l'aimer d'un amour plus éclairé, ne doivent point en negliger les occasions ny par consequent l'étude de la nature. Et ceux qui tachent d'en eloigner les hommes sous pretexte de certaines lumieres dont ils se vantent, et qui ne consistent que dans l'imagination émue, font quitter le solide pour des chimeres et flattent nostre negligence[.]

10 La connoissance des grandeurs de Dieu et des traces de sa bonté et de sa sagesse consistant principalement dans la contemplation de l'ordre merveilleux qui se découvre en toutes choses à mesure qu'on en penetre le fonds. Il est visible que l'amour de Dieu et de l'ordre divin qui en resulte, fera que nous tacherons aussi à nous conformer à cet ordre et à ce qui est le meilleur. Cela fait que les sages ne sont point mécontents de ce qui est passé,
 15 sçachant bien qu'il ne peut manquer d'estre le meilleur; mais ils tachent de rendre l'avenir autant qu'il depend d'eux aussi bon qu'il est possible; sçachans que si nous y manquons, l'ordre general ou l'harmonie des choses n'y perdra rien, mais ce serons nous qui y perdr(ons), parce que nous y aurons moins de rapport. C'est pourquoy plus on aime Dieu plus on tachera en son particulier de prendre part aux perfections divines repandues dans
 20 les choses et sur tout au bonheur des ames (qui sont les meilleurs estres que nous connoissons) en contribuant à nostre instruction et à celle des autres. Car tout le veritable bonheur ne consiste uniquement que dans un progrès perpetuel de joyes provenantes de l'amour coeleste, ou de la contemplations des veritables beautés de la nature divine. C'est

1 dieu (I) ne (2) nous | semble ⟨-⟩ *erg. und gestr.* | a donné (a) aujourd'hui, qv' (b) exprés L² 1 f. et . . . chacun *erg.* L² 3 f. pieté (I) n'en a point besoin, parce (2) ne . . . parce L² 6 occasions (I) ny l'étude (2) ny L² 9 f. chimeres | et . . . negligence *erg.* | (I) *Absatz* Or plus on connoist (a) et aime (b) les grandeurs (aa) ⟨-⟩ (bb) De Dieu, et les (aaa) ⟨-⟩ (bbb) traces merveilleuses de sa beauté et de sa sagesse, qve les | verités *nicht gestr., streicht Hrsg.* | (2) *Absatz* La L² 10 traces (I) merveilleuses (2) de L² 10 f. sagesse (I) ⟨s'enonçan⟩ (2) consistant L² 12 f. fonds (I) nous porte aussi à l'a⟨-⟩ (2) nous portant à l'amour Divine (3) il . . . resulte L² 13 conformer (I) autant (2) à (a) ⟨-⟩ (b) cet ordre (aa) autant (bb) et L² 14 qui (I) nous paroist meilleur autant qv'il nous est possible. (2) est le meilleur. L² 14 que (I) nous ne (a) sommes (b) ⟨devons⟩ point (2) les . . . point L² 15 mais (I) nous tacherons (2) ils tachent L² 15 f. l'avenir (I) qvi depend (2) autant L² 16 depend (I) de nous (2) d'eux L² 16 qu'il (I) nous (2) est L² 18 rapport. (I) Ainsi (2) C'est L² 19 f. perfections (I) des choses et particulièrement au (2) divines . . . au L² 20 f. ames (I) en contribuant (2) (qvi . . . contribuant L² 22 consiste (I) qv' (2) uniquement L² 22 f. provenantes (I) des ⟨i⟩ (2) de la contemplation (3) de l'amour ou L¹ (4) de . . . ou L² 23-S. 365.2 divine. (I) Ainsi cette situation de l' (a) ame, (b) esprit fait qv'on se porte (aa) à la chant (bb) de | tout *erg.* | son pouuoir à la chanté, et à éclairer les autres (aaa) et à (aaaa) les (bbbb) leur donner aussi (bbb) en leur donnant des sentimens (aaaa) semblables (bbbb) solides, qvi les detachent des L¹ (2) Et cette situation de l'esprit, et ⟨ce⟩ goust (3) c'est ce goust interne (a) de (b) et ce plaisir (aa) meilleur (bb) inconcevable (cc) inexprimable . . . connoissance des (aaa) belles verités (bbb) la . . . des L²

ce goust interne et ce plaisir inexprimable qui naist de la connoissance [de] la divine et
eternelle verité, qui fait qu'on se detache aisement des vanités du monde; et de toutes les
choses perissables; et qu'une personne penetrée de tout cela ne met tout son etude, qu'à
repandre aussi ce bonheur sur les autres[,] car c'est ainsi qu'il prend le plus de part luy
même au bien general et à l'harmonie du grand ordre. 5

Il est vray que les Weigeliens, Bohmistes, Trembleurs, Quietistes[,] Labadistes et
autres personnes semblables, paroissent aussi travailler à ces detachment[s] des vanités du
monde; mais tout ce qu'ils disent de l'abnegation, aneantissement, silence, en se servant de
mille beaux termes ne sçauroit estre solide, qu'autant qu'il se reduit à preferer le bien
general, et les plus grandes expressions des perfections divines, à toutes les considerations 10
des choses du monde. S'il y a quelque autre chose, c'est caprice ou chimere. La veritable
marque de l'esprit et de la grace de Dieu est d'éclairer et de rendre meilleur[.] Plusieurs
entre eux paroissent avoir des bonnes veues, mais ils manquent de veritables lumieres, se
jettant dans des façons extraordinaires qui touchent plus qu'elles n'eclairent. C'est dom-
mage que leur zèle n'est accompagné de plus de science, et peutestre aussi de plus de 15
charité generale. Et qu'ils ne laissent là ces affectations inutiles et façonnières de refuser
les honneurs et expressions receues parmy les honnestes gens; ce qu'ils ne semblent faire
que pour se distinguer par un caractere singulier. Au lieu que la charité nous doit eloigner
de tout ce qui sent la secte, et qui augmente les divisions.

1 des L^2 ändert Hrsrg. 2–14 monde (I) Absatz il semble qve ces Messieurs ont en vue quelqve
chose d'approchant mais manqvant des veritables (a) fondemens de (b) lumieres, ils (aa) ne se jettent sur
des façons (bb) se jettent dans L^1 (2) , et qv'on se (3) et . . . dans L^2 6 les (I) Trembleurs (2)
Weigeliens, . . . Labadistes L^2 7 personnes (I) qvi (a) paroissent (b) trava (c) travaillent à (2)
semblables, (a) <sembl> (b) <-> (c) paroissent L^2 8 silence, (I) <-es> (2) en L^2 9 mille (I) termes
(2) beaux L^2 11 f. La . . . meilleur erg. L^2 14 f. n'eclairent. (I) Ainsi ce (2) C'est dommage (a)
qv'ils (b) <qve> (c) <-> (d) leur L^1 (3) C'est . . . leur L^2 16 generale erg. L^1 16 ne (I) <qvittent>
(2) laissent L^1

13 lumieres: vgl. ein ähnliches Urteil in Leibniz' Brief vom 17./27. Juli 1696 an Thomas Burnett of
Kemney (I,12 S. 734, Z. 18–21). 19 divisions: vgl. die ähnlichen Urteile in Leibniz' Briefen vom
21. Februar (2. März) 1696 an Wilke von Bodenhausen (I,12 S. 445, Z. 20 – S. 446, Z. 7), vom 10. (20.)
Dezember 1696 (I,13 S. 400, Z. 4–9) und vom 1. (11.) September 1699 (I,17 S. 474, Z. 2–5) an Andreas
Morell.

53. NOTITIAE DE COENAE DOMINI PRAXI MEDIAEVALI ET ALIIS REBUS

[Nicht vor Mitte Juli 1696.]

Überlieferung:

- 5 L Aufzeichnung: LH II 5,3 Bl. 2^r. 2^o. 1/2 S. halbbrüchig beschrieben. Auf Bl. 2^v (zum Teil durch Wasserflecken verwischt): »(A) Monsieur Monsieur de Lebenitz Conseiller Privé de s[on] A[ltesse] E[lectorale]«.

Unser Stück versammelt vier, durch kurze, waagerechte Striche voneinander abgetrennte Notizen (vgl. zu diesem Verfahren den Hinweis in der Einleitung von N. 15), zufällige Lesefrüchte, wie es scheint, die sich vornehmlich einer historisch interessierten Lektüre verdanken. Die beiden umfangreichsten Notate betreffen Aspekte der mittelalterlichen Praxis der Eucharistie. Die Datierung beruht auf Leibniz' Titulierung als »Conseiller Privé« in der Adresse auf Bl. 2^v. Die Ernennung zum Geheimen Rat wurde am 12. Juli 1696 beschlossen.

Austrasiam quae nunc Alemania dicitur Aimoinus lib. 4. c. 57[.]

15 Leo papa VII consultus an *oratio dominica in benedictione ciborum* recitari debet, respondit (inepte) id *fieri non oportere quia in sanctificatione corporis et sanguinis domini nostri Jesu Christi hanc solummodo orationem sancti Apostoli decantabant et in Evangelio legitur quia post coenam a domino factam Hymno dicto exierunt in montem Olivarum*. Vid[e] diplomate in Calce Chronici Reicherspergensis edita pag. 11[.]

20 Bertholdus *presbyter Constantiensis* [. . .] in *expositione ordinis Romani* conqueritur: in *quibusdam Ecclesiis oblatas panis quae prisca Ecclesiae consuetudine ad usum sacrificii a populo fideli ad mensam domini offerebantur, ad imaginem nummorum et ad tenuissimam quandam et levissimam formam a veri panis specie alienam fuisse redactas*. Et Honorius *Gemma Animar[um]* lib. 1: *Et quia populo non communicante non erat necesse panem tam magnum fieri, statutum est* [. . .] in *modum denarii formari*[.]

13 *Austrasiam . . . dicitur*: AIMOINUS, *Libri quinque de gestis Francorum*, 1602, S. 195. 14–18 *oratio . . . Olivarum*: MAGNUS VON REICHERSPERG, *Chronicon monasterii Reicherspergensis*, hrsg. von Chr. Gewold, 1611, Urkundenanhang, S. 11 (eigene Paginierung). Die undatierte Urkunde (*Regesta pontificum Romanorum*, hrsg. von Ph. Jaffé, Bd. 1, 2. Aufl. bearb. von S. Loewenfeld u. a., 1885, Nr. †3614) gilt heute als Fälschung des Bischofs Pilgrim von Passau. 17 f. *Hymno . . . Olivarum*: Mark 14,26. 19 *presbyter Constantiensis*: G. CASSANDER, *Liturgica de ritu et ordine dominicae coenae celebrandae . . . ex variis monumentis et probatis scriptoribus collecta*, in: Ders., *Opera quae peperiri poterunt omnia epistolae CXVII. et colloquia II. cum Anabaptistis nunc primum edita*, 1616, S. 1–88, hier S. 7. 19–22 in . . . *redactas*: Ebd., c. 27, S. 60. 61. Cassander paraphrasiert seine Vorlage, BERNOLD VON ST. BLASIEN, *Micrologus*, sehr frei und zuspitzend. Zwar kritisiert Bernold durchgängig Abweichungen vom (alten) stadtrömischen Brauch und erwähnt den starken Rückgang der Kommunionhäufigkeit (c. 21 und 51), aber die von Cassander wiedergegebene Aussage findet sich in dieser Form bei ihm nicht. 23 f. *Et . . . formari*: G. CASSANDER, *Liturgica de ritu et ordine dominicae coenae celebrandae*, 1616, c. 27, S. 62. HONORIUS AUGUSTODUNENSIS, *Gemma animae*, lib. 1, c. 66.

Cervus ad venationem faciendam mansuefactus leg[is] Sal[icae] tit. 35. §. 2. id hodie insolens (+ an ut alliceret alios cervos?)

54. DE INQUISITIONIS HISPANICAE CENSURA ACTORUM SANCTORUM

[2. Hälfte Juli 1696 bis Frühjahr 1698.]

Überlieferung:

D Erstdruck: FELLER, *Otium*, 1718, Nr. XLIV, S. 157.

Weiterer Druck: DUTENS, *Opera*, 6,1 Nr. XLIV, S. 301 (nach FELLER).

5

In einem Brief vom 29. Mai (8. Juni) 1696 an Etienne Chauvin (unsere Ausgabe I,12 N. 403) behandelte Leibniz die Indizierung der *Acta sanctorum* durch die spanische Inquisition (vgl. oben unsere N. 50). Chauvin rückte einen Auszug des Briefes in die Ausgabe vom Mai/Juni seines *Nouveau Journal des Sçavans* ein, wozu ihn Leibniz unter der Bedingung, seinen Namen nur durch die Initialen »M. D. L.« wiederzugeben, im Postskript des genannten Schreibens ausdrücklich ermächtigt hatte (I,12 S. 627, Z. 23–25). Am 7. (17.) Juli bedankte sich Chauvin bei Leibniz und sandte ihm ein Exemplar der genannten Ausgabe (I,12 N. 450). Dieser Brief bildet den Terminus post quem für unser Stück, eine die Anonymität währende Notiz zu dem gedruckten Auszug, die den Kernsatz der Ausführungen paraphrasiert. In einem Brief an Daniel Papebroch vom 10. September 1696 hat Leibniz, ohne sich als Autor zu erkennen zu geben, den Jesuiten auf die Publikation im *Nouveau Journal des Sçavans* hingewiesen und den Kernsatz in fast wörtlicher Übereinstimmung mit unserem Stück wiedergegeben (I,13 S. 650, Z. 8–10). Den Terminus ante quem stellt das Ausscheiden J. F. Fellers aus Leibniz' Diensten dar (vgl. hierzu die Stückeinleitung zu N. 72).

20

Papebrochii *Acta sanctorum* in censuram inquisitionis Hispanicae inciderunt. Hoc cum tetigisset, non nemo in Berolinensi eruditorum Diario, addidit: Missionem in illa gente necessariam esse, si non fidei saltem scientiae.

55. DE CULTU SANCTORUM EX EPINIKIO LUDOVICI

[Nicht vor 1696.]

25

Überlieferung:

L Exzerpt: LH I 20 Bl. 289^r. Zettel ca. 11,5 × 7 cm. Bl. 289^v leer.

1 Cervus . . . mansuefactus: vgl. *Pactus legis Salicae*, tit. XXXV, § 2, in E. Baluze [Hrsg.], *Capitularia regum Francorum*, 1677, Bd. 1, Sp. 281–324, hier Sp. 303. 21 inciderunt: Zum Vorgang s. oben N. 50. 22 nemo: Leibniz selbst. 22 f. Missionem . . . scientiae: vgl. *Nouveau Journal des Sçavans*, Mai/Juni 1696, S. 278–286, hier S. 278–279 (unsere Ausgabe I,12 S. 623, Z. 2–4); vgl. I,13 S. 250, Z. 10.

Leibniz' sprachgeschichtliches Interesse an dem althochdeutschen Ludwigslied hat sich in einer eine Folioseite umfassenden Aufzeichnung niedergeschlagen (HANNOVER *NLB* Ms IV 470 Bl. 91^v). Unser kurzes, auf einen eigenen Zettel notiertes Exzerpt hat ihn dagegen als historische Quelle zur Heiligenverehrung interessiert, wie das Stichwort »Cultus sanctorum« am oberen Rand des Zettels zeigt (s. unten Fußnote 1).
 5 Dementsprechend hat er die einschlägige Zeile im Exzerpt unterstrichen. Die Datierung folgt dem Erscheinungsjahr der von Leibniz benutzten Ausgabe.

In¹ Epinikio quod [Ludovico] Regi Franciae Occidentalis Balbi filio dictum post victos Normannos Schilterus edidit, habetur versu 109 seq[uentibus].

	<i>Gelobet si thiu Godes Kraft</i>	
10	<i>Hludevrig vvarth sighaft.</i>	
	<i>sag allin Heiligon thanc</i>	
	<i>Sin uuarth ther SigiKamf</i>	
	<i>Odar abur Hludvrig</i>	<i>At vero Ludovicus</i>
	<i>Kuning war salig</i>	<i>Rex fuit felix</i>
15	<i>Garō so ser hio uuas</i>	<i>promptus uti hic fuit</i>
	<i>Suuar so ses turft uuas</i>	<i>Gravis quantum opus erat</i>
	<i>Gihalde inan, Truhtin</i>	<i>Serva ipsum domine</i>
	<i>bi sinan ergrehtin[.]</i>	<i>in sua majestate[.]</i>

56. DE COENA DOMINI REFORMATO RUM ET ALIIS REBUS

20 [Mitte April 1697.]

Überlieferung:

L Aufzeichnung: LH I 20 Bl. 290^r. Zettel ca. 20,5 × 13 cm.

D Erstdruck: FELLER, *Otium*, 1718, Nr. CXI, S. 196 (nur bis S. 369, Z. 26.)

Weiterer Druck: DUTENS, *Opera*, 6,1 Nr. CXI, S. 318 (nach FELLER).

25 ¹ *Am oberen Rande: Cultus sanctorum*

7 Ludovicio *L* ändert Hrsg. 7 dictum | est gestr. | *L*

7 [Ludovico]: Ludwig III. 7 Balbi: Ludwig II. der Stammeler. 8 victos Normannos: In der Schlacht von Saucourt am 3. August 881. 9–18 *Gelobet . . . ergrehtin*: Ἐπινίκιον *Rhythmo Teutonico Ludovico regi acclamatum cum Nortmannos an[no] DCCCLXXXIII. vicisset . . . interpretatione Latina et commentatione historica illustravit Jo. Schilter*, 1696, S. 20, Verse 109–118. 13–18 *At . . . majestate*: Ebd., S. 21, Verse 113–118.

Unser Stück besteht aus drei Notizen, deren erste und umfangreichste dem reformierten Abendmahlsverständnis gilt. Indem Leibniz seine Beobachtungen auf den Karfreitag (2. [12.] April) 1697 datiert, liefert er den Terminus post quem für Datierung unseres Stückes. Die Formulierung »nuper« (s. unten, S. 369, Z. 14) macht wahrscheinlich, daß er die Notiz nicht bereits an dem besagten Karfreitag angefertigt hat. Diese Überlegung wird durch die Beobachtung gestützt, daß er in der dritten der offensichtlich in einem Zug niedergeschriebenen Notizen ein Osterlied behandelt. Das legt den Schluß nahe, daß der ganze Text erst auf oder kurz nach Ostern 1697 niedergeschrieben worden ist. Die einzelnen Notizen sind durch kurze, waagerechte Striche voneinander abgetrennt, ein Verfahren, das sich bei Leibniz häufiger beobachten läßt, wenn er sich Aufzeichnungen oder Exzerpte zu verschiedenen Themen machte. Die Abgrenzungen gaben dann zugleich an, an welchen Stellen die disparaten Aufzeichnungen zu einzelnen Zetteln auseinandergeschnitten werden konnten. Daß von unserem Zettel (dem oberen Drittel eines Folioblattes) tatsächlich mindestens eine Notiz abgeschnitten worden ist, zeigt ein weiterer waagerechter Strich unter der dritten Notiz sowie einzelne Spitzen von Buchstaben, die an der Schnittkante unseres Zettels zu erkennen sind.

Cum illustrissimus Schaumburgi et Lippae comes me nuper anno 1697 ipsa die qua passio domini celebratur, ad audiendam concionem praedicatoris reformati, viri docti qui olim in Vivaresio Minister verbi divini apud Gallos fuerat[,] Hanoverae in aedes quas habitat invitasset; egoque etiam communioni astitisssem, quam ipse d[omi]n[us] Comes percipiebat, audiavi Liturgiae Reformatae formulam notavique in ea inculcari sursum elevata per fidem mente non in elementis visibilibus, sed in coelo quaerendum esse dominum; quod cum nostris etiam praesentiam corporis Christi sub elementis stautentibus, oppositum videretur; ideo finitis sacris cum nonnihil colloqueremur, quaesivi ex Ministro an non ea verba Synodo Carentoniana officerent, quae declaraverat Augustanae confessioni addictos ad coenam Reformatorum sine ulla revocatione admitti posse. Talibus enim verbis eos manifeste repelli; visus est hoc agnoscere vir ingenuus, et iudicio praeditus, Addiditque Pontificiis haec fuisse opposita, se tamen non dubitare, quin Evangelicis desiderantibus, omitti posset aut temperari quicquid illis displicens istis verbis inesset. Cregutius nomen ministro[.]

Sona non meretricem tantum Hebraeis sed et hospitam significat. Itaque Rahab apud quam mansere Hebraei *exploratores* non fuisse foeminam inhonestam: Et dubitant Judaei,

14 illustrissimus (I) Comes de Schaumburg et Lippa (2) Schaumburgi . . . comes L 14 anno 1697 erg. L 16 Hanoverae . . . habitat erg. L 18 Reformatae (I) formam (2) formulam L 19 sed (I) alti (2) in L 20 f. videretur; (I) postea (sermo) (2) ideo L 21 ex Ministro erg. L 21 f. ea (I) res (2) verba L 23 posse. (I) His (2) Talibus L 26–S. 370.6 Cregutius . . . Christ fehlt D 29 inhonestam: (I) de sy (2) | Et nicht gestr., streicht Hrsg. | (a) de simsone (b) cir (3) Et L

14 comes: Friedrich Christian von Schaumburg-Lippe. 14 die: 2. (12.) April. 15 praedicatoris: Pierre Crégut. 22 f. Augustanae . . . posse: vgl. 26. Synode national zu Charenton (1631), ch. 22, art. 1, in J. AYMONT, *Tous les synodes nationaux des eglises reformées de France*, 1710, Bd. 2, S. 500 f. 28 Rahab: vgl. Jos 2.

qualisnam fuerit illa apud quam Gazae Simson divertit, ut cum proditus et urbe clausus portas ex ipsis cardinibus evulsit.

Sancta puerilitas in nonnullis cantionibus, credo tamen tolerari, quod infantium similes fieri debemus in salutis aeternae gratiam. Ut in illa: *Christ ist erstanden*; cum dicitur:
 5 *wäre er nicht erstanden so wäre die welt <v>ergangen. Seit daß er nun erstanden ist, so loben wir den herrn Jesum Christ.*

57. DE DISSERTATIONE THOMASIANA AN HAERESIS SIT CRIMEN

[2. Hälfte Juli 1697 bis Mitte Mai 1698.]

Überlieferung:

10 L Konzept: LH II 6 Bl. 47–48. 2°. 2 ²/₃ S. – Gedr.: GRUA, *Textes inédits*, 1, 1948, S. 210–212.

Die Datierung folgt dem im Titel der Schrift *Problema juridicum, an haeresis sit crimen?* genannten Termin des Examens, dem sich Johannes Christoph Rube unter dem Vorsitz von Christian Thomasius am 14. Juli 1697 unterworfen hat. Wahrscheinlich hat Leibniz das Werk allerdings erst im September 1697 zu
 15 Gesicht bekommen. Am 24. August (3. September) berichtete Joachim Friedrich Feller aus Hannover dem bis Mitte September in Wolfenbüttel weilenden Leibniz, ihm sei aus Leipzig die genannte Schrift zugesandt worden (I, 14 S. 67, Z. 8–10). Jedenfalls muß sich Leibniz vor dem 10. (20.) Mai 1698 mit der von Thomasius aufgeworfenen Frage auseinandergesetzt haben. Unter diesem Datum antwortete er Friedrich Simon Löffler, der ihm in zwei Briefen von den heftigen Reaktionen, welche die kleine Schrift in Leipzig
 20 ausgelöst hatte, berichtet hatte (9. [19.] Januar 1698; I, 15 S. 207, Z. 12–20 und 4. [14.] April; ebd. S. 474, Z. 16–20). Leibniz' Stellungnahme gegenüber seinem Neffen (I, 15 S. 586, Z. 7–15) entspricht im Tenor der Argumentation unseres Stückes, auch wenn – mit Ausnahme zweier wörtlich fast gleichlautender Formulierungen (vgl. »utrum« statt »an« ebd. Z. 7 und unten, S. 370, Z. 25, sowie ebd. Z. 10: »ad indagandum veritatem« mit unten, S. 371, Z. 7) – eine direkte literarische Abhängigkeit nicht vorzuliegen scheint.

25 In dissertatione Thomasiانا de quaestione utrum *Haeresis sit crimen*, multa mihi videntur recte doceri; sunt tamen nonnulla in quibus adhuc aliquid monendum puto, eamque in rem nonnihil hic annotabo.

25 f. videntur (1) praeclare (2) clare moneri (3) recte L 26 f. nonnulla (1) quae (2) in quibus alior(s)um inclino. (3) in . . . nonnihil (a) annot (b) hic annotabo. L

1 Simson: vgl. Ri 16,1–3. 4 *Christ . . . erstanden*: Osterlied, Bayern/Österreich, 12.–15. Jh. 25 dissertatione: CH. THOMASII, *Problema juridicum, an haeresis sit crimen?*, [1697].

Haeresis comparari potest cum errore vel ignorantia juris affectata. Si quis videat edictum principis, Curiae valvis affixum, nolit vero aspicere vel ideo ne discat iussa principis, neve a sua praeconcepata de voluntate ipsius sententia fortasse cum incommodo suo liberetur; ejus error erit poena dignus. Idem esset si quis mandata principis ad se missa nollet aperire, quod vereretur inesse aliquid sibi scitu ingratum[.]

Simile aliquid in Haeretico formali videtur usu venire qui malo animo non vult uti mediis quae videt sibi prodesse posse ad veritatem indagandam; licet commode iis uti possit, ac licet ipsi conscientia dictet, fieri posse ut aliquid salutare hac ratione innotescat. Ut adeo in Haeresi sit defectus cognitionis circa quaestionem magni ad salutem momenti; conjuncta cum indocilitate malitiosa. Atque hoc sensu negari nequit haeresin poenam mereri. Haeresin autem non tantum in theoreticis, sed et maxime in practicis reperiri censeo[.]

Quin etsi non esset indocilitas malitiosa, sed tamen valde culposa, poenam mereri potest. Uti scimus magnum malum (velut incendium ingens) ortum ex magna admodum negligentia etiam poena corporis afflictiva interdum puniri, nec male. Nam poenae servitium, tum ad voluntatem corrigendam, tum etiam ad mentis attentionem excitandam[.]

Nemo potest esse sanctus *simul et* haeticus formalis; cum sanctitas et malitia non consistent; sed sententia falsa vel error materialis etiam in rebus magni ad salutem momenti, stare interdum potest cum sanctitate. Hoc ad thes[in] 4 pag. 10[.]

1 Haeresis (1) mihi videtur comparari posse (2) comparari L 2 principis, (1) Ecclesie (2) Curiae L 3 a (1) falsa sua de principis voluntate (2) sua . . . ipsius L 3 fortasse (1) liberetur (2) cum L 4–6 dignus. (1) *Absatz* idem in Haeretico (2) idem esset si quis (a) literas (b) mandata . . . Haeretico L 6–9 venire (1) Ut sit deo (2) Ut | omnis *erg.* | Haeresis sit falsa sententia (3) qvi | malo animo *erg.* | . . . mediis | praescriptis *gestr.* | quae . . . indagandam; (a) idque malo animo, (b) et (c) licet (aa) ipse agnoscat in an (bb) ipsi conscientia dictet, posse aliquid | salutare *erg.* | hac ratione sibi innotescere. et licet commoda (cc) commode . . . cognitionis L 10 cum (1) malitia (a) quae impedit (aa) quo minus ab (bb) liberationem ab errore (b) tendente ad i⟨-⟩ (c) impediendi quod posset liberare ab errore (2) indocilitate L 10 hoc (1) modo (2) sensu L 10 haeresin (1) posse puniri. (2) poenam L 11 mereri. (1) Uti scimus cum ex magna negligentia magnum orit (2) Quin etsi no (3) (a) Et Haeresin non (b) Haeresin . . . non L 11 et (1) | multo *nicht gestr., streicht Hrsg.* | magis in pr (2) maxime L 17 sanctus (1) et (2) simul et L 18 falsa | (1) ⟨-⟩ (2) vel . . . materialis L 19 sanctitate. | Hoc ad (a) pag. 10 (b) thes. 4 . . . 10 *erg.* | (1) *Absatz* Verissime dicitur (a) omnium (aa) err (bb) Articulorum maxime fundamentalem esse (b) ⟨m⟩ (c) in fide (d) rem in Theologia maxime fundamentalem esse amorem dei (2) *Absatz* Verissime L

10 f. mereri: Gegen CH. THOMASII, *Problema juridicum, an haeresis sit crimen?* [1697], thesis 9, S. 25–29. 11 f. Haeresin . . . censeo: Wohl gegen ebd., thesis 5, S. 15: *Dissensus Theologorum inter se rarissime sunt de faciendis, seu rebus voluntatis, sed de conceptibus in intellectu, quae credenda appellant, et faciendis opponunt.*

Verissime dicitur thes[i] 4. pag. 12 *fundamentum fidei esse amorem dei* vel veram pietatem; nihil tamen prohibet fundamenti notionem ita accipi ut diversos recipiat gradus neque enim omnia fundamentalia sunt ad salutem necessaria, necessitate medii absoluta[.]

5 Intellectus emendat voluntatem et voluntas emendat intellectum, pro re nata. Si ingeniarius meliores muniendi regulas discat, emendabitur et voluntas ejus, ut ne amplius velit inepta opera construere[.] Contra, si ingeniarius habeat voluntatem proficiendi, emendabitur ejus intellectus, ut bonas regulas discat. Voluntas discendi rursus nasci potest ex intellectu, si quis animadvertat, quanti momenti sit ad res bene gerendas, habere intel-
10 lectum purgatum. Itaque in his est reciprocatio quaedam, neque video cur necesse sit *communem* [. . .] *Doctrinam* [. . .] *de intellectu voluntatem emendente* tanquam pestilentem paganismum accusari, ut fit thesi 5. pag. 15[.]

Postremo notandum est, posse interdum haereticis, imo etiam hominibus sine malitia pravas tamen periculosasque sententias foventibus spargentibusque mala inferri; non ani-
15 mo puniendi ipsos, sed animo nobis cavendi. Uti peste infectos arcemus a consortio, etsi incommodo periculoque ipsorum[.]

Quia autem bonis etiam dogmatibus circa veros haereticos et dogmata vere prava multi ad vexandos alios pro affectibus suis abutuntur, et saepe fit ut quod verum et rectum vel certe tolerabile est, pro periculoso venditur; contra vero pravissima et periculosissima
20 praesertim in practicis impune transmittantur; utile est admoneri homines ut in rebus tantis summa circumspectione agant, ne dum prava sibi tollere videntur maximas ipsi pravitates inducant; neve det *veniam corvis*, vexet *censura columbas*. Certe pessimae omnium sunt haereses, quae pietati plurimum obsunt, audiasque passim jactari sententias quae et amorem erga deum, et caritatem erga proximum magnopere laedunt; in quas tamen nulla
25 severitas exercetur[.]

1 thes[i] . . . 12 *erg.* L 1 f. *dei* | vel veram pietatem *erg.* | (I) qvia tamen (a) fundamenta alia aliis (b) datur gradus in fundamentalibus; ita (eo) (2) nihil L 3 medii (I) indispen (2) absoluta L 7 velit (I) meliores in muni (2) ineptas (3) inepta L 7 voluntatem (I) discendi (2) proficiendi L 9 f. intellectum (I) bene illus (2) purgatum L 10 Itaque (I) non video (2) in his est (a) circulus quidam (b) reciprocatio . . . video L 13–15 interdum (I) mala (a) inferre (b) inferri haereticis, (aa) non animo illos puni (bb) et (cc) et (dd) imo etiam sine . . . foventibus non animo . . . cavendi (ee) imo . . . foventibus spargentibusqve . . . nostris cavendi (2) haereticis . . . cavendi L 16 ipsorum (I) *Absatz* Etsi autem fiat interdum ut quae sententia periculosa habetur, revera sit recta et proba; (a) si (b) tamen (2) *Absatz* Qvia L 17 f. bonis . . . prava (I) ad vexandos haere (2) multi ad vexandos (a) (haereses), et affectus suos (b) alios . . . abutuntur, et *erg.* L 18 f. rectum (I) est (2) vel . . . est L 19 venditur; (I) admonendi sunt, homines, (2) contra . . . practicis (a) sine censura (b) impune . . . homines L 21 f. pravitates (I) introducant (2) inducant L 22 Certe (I) (maximae) (2) pessimae L 23 plurimum *erg.* L

22 det . . . *columbas*: vgl. JUVENALIS, *Saturae* II, 63.

V. EUROPA UND CHINA

58. RELATION WIE ISBRAND SEINEN WEG NACHER CHINA GENOMMEN

[März/April 1695 (?).]

Überlieferung:

- A Abschrift: HANNOVER *NLB* Ms VI 623 Bl. 4–6. 2°. 5 1/2 S. Mit Randbemerkungen von Leibniz (*LiA*). Bl. 1^r mit Titel von fremder Hand: »Kurze Relation von des Herrn Brandts Reise und gesandtschaft aus Moscau nacher China und von den Völkern so er unter Wegs angetroffen. N[ota]b[ene]. Mit Leibnitzens Anmerkungen«. Lateinische Übersetzung in unserer N. 61 (s. unten, S. 446, Z. 1 bis S. 448, Z. 19). – Gedr.: M. HUNDT [Hrsg.], *Beschreibung der dreijährigen Chinesischen Reise. Die russische Gesandtschaft von Moskau nach Peking 1692 bis 1695 in den Darstellungen von Eberhard Isbrand Ides und Adam Brand*, Stuttgart 1999, S. 347–349 (ohne Leibniz' Randbemerkungen).

Leibniz erhielt A wahrscheinlich als Beilage eines vom 12. (22.) März 1695 datierten Schreibens Johann Jacob Julius Chunos, mit welchem dieser Leibniz einige von Johann Reyer mitgeteilte Schriften übersandte (vgl. unsere Ausgabe I,11 S. 338, Z. 18 f.). Ende April 1695 ließ Leibniz, wiederum durch Chuno, Reyer seinen Dank übermitteln, wobei er A als »petite description du voyage de M. Isbrand« erwähnte (vgl. I,11 S. 413, Z. 20 – S. 414, Z. 3). Eine weitere Abschrift mit Textabweichungen hat Christian Mentzel, der den Bericht von Johann Royer (Reyer) erhalten haben soll, in seine *Kurtze Chinesische Chronologia oder Zeit-Register*, 1696, S. 141–145, aufgenommen unter dem Titel *Kurtzer Anhang einer Moscovitischen Reise zu Lande nach China/ Oder Relation Wie der Moscovitische Envoye Mr. Isbrand seinen Weg zu Lande nacher China genommen/ und was er vor Nation Völker angetroffen/ So geschehen im Hin- und Her-Wege/ Anno Christi 1693/94/ und 95. Welche Reise-Beschreibung den Nachkommenden zu gute vorerwehnter Hr. Isbrand künfftig ausführlicher heraus geben wird*. Der Hinweis auf Reyer findet sich auf S. 141. Dieser Druck bzw. eine nicht gefundene Druckvorlage und A dienten als Vorlagen für die in unsere N. 61 aufgenommene *Brevis discriptio itineris Sinensis a Legatione Moscovitica*. Wie aus N. 59 hervorgeht, hielt Leibniz Adam Brand für den Verfasser unseres Stückes (vgl. S. 446, Z. 4) und bekräftigte diese Verfasserschaft in der zweiten Auflage von N. 61 (siehe unten, S. 404, Z. 15). Die Ähnlichkeit der Namen von Isbrand und Brand scheint gewisse Verwirrungen verursacht zu haben (vgl. PERTZ, *Werke*, I, 4, 1847, S. 221; unsere Ausgabe I,14 S. 269; I,15 S. 339 und S. 363; I,16 S. 378 und S. 481).

Relation aufs kürzeste wie der Envoyé Extr[aordinaire] ISBrand seinen Weg nacher China
genommen und was vor Nation Volcker angetroffen.

Von Moscau zog er über Groß Ustiga, von dannen den fluß Dwina, ein wenig unten-
werts nach den fluß Wizogda von bis Ziriania, welche man in der gemeinen wandlung
5 nennet Siranni, diese Leüte haben ihre eigene Sprache und gar mit den Ruschen keine
gemeinschaft: man vernimbt aber viel Wörter die daß Unteütsche so die Liefländer bauer
reden Ehnlich ist. Von ihnen kombt man bey die groß und klein Permianen, die haben auch
eine absonderl[iche] sprache, so dem russischen noch Siröner Sprach nichts in nachkombt,
Sie haben den rußischen glauben, Sie wohnen bis Solia Kaniskoi ¹ die haupt in Permia, biß
10 an die Wengaturische gebirge, welche der port von Sibirien ist, über selbig gebirg kom-
mend findet man die erste ungläubige Nation oder heyden genant, Wogultzi, Tartori, Sie
beten Pferde heüte an die Sie in die beüme hencken, an die flüße Tura, Tobol, ein theil von
Irtis[,] wohnen große menge in Städte und dörffer eine arth Tartaren, welche Sibiski²
Tartari genandt werden; diese haben den mahometischen glauben, und haben die freyheit
15 offenbahre kirchen zu halten, am unten ende des flußes Irtitch, desgleichen an dem großen
Weltberühmbten fluß Oby welche[r] auß Südtwesten³ auß Colmacken Landt kömbt und
fällt ins Tartarische Mehr hinter Waigats, und halten sich auch bey die flüße Wacha, und

¹ *Am Rande*: Uschia LiA

² *Am Rande*: finde diesen nahmen auch nicht LiA

20 ³ *Am Rande*: vielmehr ghibt die Charte Sudosten LiA

1 Extr[aordinaire] (I) Brand (2) ISBrand LiA 11 Tartori |finde diese nicht in der charte *am Rande erg. und gestr.* | LiA 12 Tura|ist alda nicht zu sehen *am Rande erg. und gestr.* | LiA

1 Envoyé: Über die russische Gesandtschaft unter der Leitung des deutschen Kaufmanns Eberhard Isbrand, begleitet von Adam Brand, war Leibniz früh informiert; so hatte er folgenden Bericht aus Reval (LBr 487, Bl. 77) über diese Reise in das Lateinische übersetzt (vgl. Leibniz' Brief an Adam Adamandus Kochánski, 2. Hälfte Januar 1693; unsere Ausgabe I,9 S. 270, Z. 13–17; vgl. Leibniz' Brief an Gustav Daniel Schmidt vom 12. Juli 1693; I,9 S. 518, Z. 7–9): »Reval, in Liefßlandt, den 16 Novemb[er] 1692[.] Ein teütscher Handelsmann in Moskau, namens Eberhardt Ißbrandt, hat sich bey dem Czaar durch seine gute Qualitäten in eine solchen Credit gesetzt, das er von S[eine]r Maj[estät] als ambaßadeur nach China geschickt worden, Er hat eine große Suite von ungefähr 500. Persohnen bey sich, darunter leute von unterschiedenen professionen, als Musicanten, Mahler und dergleichen sich befinden, theils in diesem landt sich zu perfectioniren, theils die Raritäten darinnen desto beßer anzumerken, und hat man mit letzteren brieffen von dieser ambaßade, das sie bereits 4000 werste, oder 800 Teütsche Meilen von Moßkau entfernt, und die reise nach China fortgesetzt«. 9 Solia Kaniskoi: Auf N. WITSEN, *Lantkaarte*, 1687: »Solkamskoy«. 10 gebirge: Gebirge um die Stadt Werchoturje im Uralgebiet; N. WITSEN, *Lantkaarte*, 1687: »Wergotur montes«. 11 Erl. zum Textapp.: charte: N. WITSEN, *Lantkaarte*, 1687. 17 Waigats: s. J. HÜBNER, *Vollständige Geographie*, 2. Teil, 1745, S. 265.

Keta, diese Menschen werden genandt, Ostaki, Sie beten eine Berenhaut an, thun auch einen Eydt bey demselben, wan Sie den Bähren erschossen, hauen Sie ihnen den kopf ab, thun denselben die größte Ehre an[,] bücken ihre häupter ein wenig und pfeiffen mit dem Munde wie man einen hundert locket,⁴ und sagen nachdem Sie den Bähren gefället, du, wer hat dich erschlagen, daß haben ruschen gethan, wehr hat dir den Kopf abgehauen, daß haben die ruschen beyle gethan, wer hat deine Haut abgeschnitten daß haben die ruschen Meßer gethan[.] Also Sie legen alle die schuldt auf den ruschen, ihre kleider sein von störfelle, auch heüte von sterletten und Quappen, ohne daß Sie einig Leinewandt oder Tuch unten oder oben dabey anhaben[.] Auf dem fluß Jenisca, auf werts gleich auch der fluß Tunguska wohnen Leüte welche genandt werden Tungusi, diese Leüte tragen Kleider von Reh heüte daß rauhe außenwerts, des Sommers nackendt nur daß Sie ihre Schaam bedeckt, ihr glaube ist den Teüffell anzubetten und haben Schomonen[,] daß sein zauberer oder pfaffen[,] wan Sie was begehren zu wißen bringen Sie dieselbe geschencke, undt bekommen zu wißen was Sie verlangen, weiter hinauf an den fluß Angara welcher leüfft auß daß Baikal Mehr oder Kitay Lacus, da wohnen große Menge völcker, werden genandt, Buratski,⁵ diese glauben daß ein Schöpfer himmels und Erde sey, opfern Schaffe und Ochßen, die Sonne beten Sie auf den Knien an, vor ihre hütten stecken auf hohe stangen bocke und Schaffe die Sie auch Ehre anthun, diese halten sich sehr auf der viehezucht auch principal Camelen die alda in quantitet fallen, und werden alda von die Caravanisten nacher China reysendt eingekaufft[,] weil man vor den besten nur 12 bis 15 Rübél bezahlt, nun kombt man über selbig Baikal Mehr auf dem fluß Selinga, welcher auß Mongolen Tartaria herfleüst und in Ditto Mehr fält, von diesen fluß Zelinga geht man zur lincken handt den fluß Uda⁶ hinauf, alwo eine stadt genandt Udinska,⁷ welches ist die erste Pforte, von Dauria, von dannen geht man zu Lande biß Niuchen, oder Nenzinskoi;⁸ an diesem Wege wohnen Tungusi Olenni Nukionkoten, welche wie vor gemelt mit den Burazkionen einen glauben haben; nur daß Sie das beste waß der verstorbene hat, mit ihm ins grab legen, ihre gantz

⁴ *Am Rande:* Luppone quoque occisis feris honores exhibent, et veniam petunt LiA

⁵ *Am Rande:* glaube es werden seyn die so genanten Bratski oder Brüder LiA

⁶ *Am Rande:* finde diese nicht *am Rande erg. und gestr. LiA*

⁷ *Am Rande:* finde diese nicht LiA

⁸ *Am Rande:* auch nicht LiA

22 fluß (1) Lelinga (2) Selinga A

21 Selinga: Auf N. WITSEN, *Lantkaarte:* »Selenga Auv[ona]«.

24 Nenzinskoi: Nipchou, oder Nerzinskoi.

alte Leüte auf hohe berge führen und verbrennen, auff ihre begräbnüße wirdt ihr bestes Pferd auf Pfahl gelegt[.] Von Merzinskoi⁹ reiset man bis Orgunien, von dannen in das Chinesische Landt, nunmehr unter ihre gewalt, und ist lauter wüste, 5 Wochen reisen ohne einig Mensch zu sehen, biß über das Jalsche gebirge wovon der fluß Jalo¹⁰ seinen ersten Ursprung hat, an diesen fluße wohnet eine nation Völcker genandt, Targasin, diese Leüte halten auf den ackerbau, welches bestehet in hirse[,] grütze[,] gersten[,] haber, Toback etc. diese Leüte ihre glaube ist bey nahe den Tungusen gleich, von diesen fluß Jalo gehet man übers gebirge, alwo die erste Karaul oder Chinesische Wacht, auf einen hohen felsen; von dannen kömbt man bey die Stadt Naue oder Xixigan,¹¹ diese Leüte wohnen in hübsche häuser zimlich reedlich, haben ackerbau, Toback Pflanzerey, ihre glaube ist daß Sie den Teuffell bey nachtzeit anbeten, und Ehre anthun, Ja ein solch geschrey führen daß ein Christen Mensch davon sich erschrecken möchte, von dannen kombt man bey Mongolen, oder Tartarn, welcher glaube ist dem, Dolai Lama oder See priester, auch dem Kutugta, Ehre, ihre bilder halten Sie in ihre häuser und haben Sie dieselbe viele kleine töpfe mit allerhandt Speyß undt getranck so Sie selbig bildt zu gefallen hinsetzen[,] wan Sie ihre todte begraben setzen einen weißen haan auf dem Sarck, Eine Mungalsche Nonne welche mit einer Pater noster in ihr handt stundt und continuirl[ich] das Maul rührete, frug der Envoye, wehm Sie anbetete, Sie gab zur andtwort, der Gott welche von Unsern Gott auß den himmel gestoßen worden, und würde ihr Gott wieder im Himmel kommen und wiederumb von Unsern Gott herunter gestoßen werden, alßdan man viel verenderung unter Menschen kinder finden würde, von dannen kombt man an die erste Chinesische Stadt genandt Korakota[,]¹² von dannen ein tag biß die Weltberühmbte Maur bey den Tartarn genandt, Zachan Crim, diese Mauer ist 4 klaffter in die höhe und so breit daß 7 à 8 Persohnen neben einander darauf reiten können, seine lenge ist 300 teütsche Meylen wan er aber auf ebener Weg lag würde seiner länge mehr den 400 Meylen sein, den er offtmahl über ungleübl[ich] hohe felse über die Spitze geführet ist, auf eine viertel Meyl ist ein

⁹ *Am Rande*: finde dieses auch nicht *LiA*

¹⁰ *Am Rande*: den fluß finde ich, aber nicht das gebirge *LiA*

¹¹ *Am Rande*: finde dieß nicht *LiA*

¹² *Am Rande*: finde sie nicht *LiA*

2 Merzinskoi: Das ist Nerzinskoi (Nertschinsk). 2 nicht: Auf N. WITSEN, *Lantkaarte*, 1687, findet sich ein Ort namens Nertsinskoy in der Nähe eines angeblichen Singal-Flusses und eine Stadt namens Neresinskoy in der Nähe des Uda-Flusses. 2 Orgunien: Region um den Fluß Argun bzw. Ergon, Ergone, Ergun und (chinesisch) Ele kuna. 4 gebirge: Das Xingan-Gebirge. 4 f. Jalo: Yalu He im Nordosten Chinas. 9 Naue: Chinesisch: Nenjiang. 9 Xixigan: Chinesisch: Qiqihaer. 22 Korakota: Karakorum bzw. Qara Qorum (mongolisch: Schwarze Berge) in der Mongolei.

schieß Thurm, von diese Pforte wo man erst durch selbige Mauer reitet ist biß die Chanische Residentz 8 tagreysen und passirt man viele Städte[,] flecken und dörffer, in welche unzeliche viele Kumirn oder abgotzen Tempel findet von abscheülicher gestalt[,] einige von 8 à 10 klaffter hoch, der könig bey den Chinesern welcher ein Mangur oder Ooster Tartar, ist woll von gestalt, seines alters 45 Jahr, dieß ist in kurtzen beschrieben, es steht 5 der gewesene Envoye in gedanken ob er nicht ein Tractatgen von alles prompt von seine 3 Jährige Reyse außgehen zu laßen, mit schöne kupfer pertinente abriße was er gesehen wirdt ins künfftige außgehen laßen[.] Von dem Jesuiten Grimaldi war in Peking nachricht daß er zu Goa in Indien wehre angelanget. Waß anlanget von die West-Tartarn biß die Crimmer zu, davon wirdt bis künfftiger gelegenheit daß eigentl[ich] ertheilet werden, der 10 König von China wirdt bey ihnen genandt, Kamhi Ammologdo Chan.

59. AUFZEICHNUNG ZU BRANDTS RELATION

[Nicht vor dem 25. April 1695.]

Überlieferung:

- L Konzept: HANNOVER *NLB* Ms VI 623 Bl. 2–3^r. Bl. 3^v leer. 2^o. 3 S. Mit zahlreichen 15 Korrekturen und Ergänzungen. – Gedr.: 1. *Neue Zeitungen von Gelehrten Sachen*, Nr. 55, 9. Juli 1722, S. 544 (teilw. paraphrasierender und nicht alle Korrekturen berücksichtigender Auszug, vgl. unten, S. 380, Z. 1 bis S. 380, Z. 3, S. 380, Z. 6 bis S. 380, Z. 8, S. 382, Z. 7 bis S. 382, Z. 13 und S. 381, Z. 9 f.). 2. GUHRAUER, *Deutsche Schriften*, 2, 1840, S. 479 (nach Nr. 1). – Übersetzung (teilw., von Nr. 1): DUTENS, 20 *Opera*, 6,2, 1768, S. 186.

Bei der eingangs erwähnten »Relation« handelt es sich um unsere N. 58. Mit dem unten, S. 380, Z. 3, erwähnten »bericht« sind die Briefe von Jean-François Gerbillon an Antoine Verjus und François de la Chaise in Paris gemeint. Leibniz hatte die Briefe von Johann Jacob Julius Chuno nach eigener Angabe nicht vor dem 15. (25.) April 1695 (vgl. I,11 S. 419, Z. 1 f.) zugeschickt bekommen (vgl. I,11 S. 322 f., Erl. zu N. 220 und 271). Auszüge davon veröffentlichte er in unserer N. 61. Den kurzen Auszug aus unserem Stück, den die *Neue Zeitungen von Gelehrten Sachen* abdruckte, hatte J. F. Feller eingesandt, der bis Frühjahr 1698 in Hannover Zugang zu Leibniz' Aufzeichnungen besaß (vgl. die Einleitung zu N. 72).

5 Jahr: CH. MENTZEL, *Kurtze Chinesische Chronologia*, S. 145, bemerkt zu dieser Stelle: *Aus unser vorgesetzten kleinen Chinesischen Chronologia ist zu ersehen / daß dieser iesziger regierender Käyser Kam Hi sey angetreten in die Regierung Anno Christi 1662. da er ein Knabe von 8. Jahren gewesen/wäre also nach dieser Rechnung biß dato 1696. seines Alters 42. Jahr.* 8 laßen: BRANDS *Beschreibung* erschien 1698. Der Bericht von ISBRAND erschien erst 1704. 9 angelanget: Grimaldi erreichte Goa im Mai 1693.

Es ist mir eine geschriebene Relation von des herrn Brandts Reise und gesandtschaft aus Moscau nacher China zu kommen, welche ob sie schohn kurz ist, doch viel guthes in sich hält. Und weil ich anderwärts bericht erhalten, von dem so vorher zwischen den Moscoviten und Chinesen fürgangen und auch sonst den Neuesten Staat von China betrifft; so habe ich daher gelegenheit nehmen wollen von ein und andern ferner nachzufragen.

Sonderlich gefallet mir die nachricht wohl, daß die Siranni oder einwohner in Ziri-anien viel worth haben, so dem Unteütschen in Liefland ähnlich woraus erscheinet daß auch die Volcker eines ursprungs. Wenn man einige der worth insonderheit haben köndt, ware es destobeßer. So wohl als von der ganz unterschiedenen Sprache der Permianer, und ander Volcker so man angetroffen[.]

Ich sehe daß die nationen durch die man gereiset sind die Siranni, die Permianen und jenseit den Wengaturischen bergen die Wogulzi Tartari welche heidnisch und pferde häute verehren auch Sibiski Tartari so Mahometaner, an den flüßen Tura, Tobol, und einem theil des Irtis; denn ferner die Ostaki so heydnisch und beerenhäute anbethen, an dem untern theil des Irtis, auch an dem fluß Oby (so von Sudwesten aus Kalmacker land kommen) und an den flüßen Wacha und Keta. Weiter die Tungasi an den ströhmen Jenisca und Tungusca. Dann hinaufwärts die Buratzki, welche einen Gott, und doch dabey die Sonne anbethen, an dem fluß Angara, so auß den Baikal meer oder Kitay lacus komt, denn über solch meer, von den fluß Selinga zur lincken hand den fluß Uda hinauf nach Udinska, alwo der eingang oder erste porte von Dauria, von dannen zu lande bis Niucheu oder Nenzinskoj, an welchem wege wohnen Tungusi Olenni Nukiunkoten, welche mit den Burazkionen einen

1 eine | gar Kurze *gestr.* | *L* 1 gesandtschaft (*I*) von (*2*) aus *L* 2 f. welche (*I*) mir nicht wenig gefallen (*2*) ob ... | ist *erg.* | ... hält *L* 3 anderwärts (*I*) nachrichtung habe (*2*) bericht erhalten *L* 4 Chinesen | zuvor *gestr.* | *L* 4 fürgangen (*I*) habe ich ein und anders (-) (*2*) und *L* 4 China (*I*) (betreffe) (*2*) betrifft; so *L* 6 nachricht (*I*) trefflich (*2*) wohl *L* 7 f. woraus ... ursprungs *erg.* *L* 10 ander (*I*) Nationen (*2*) Volcker *L* 14 an (*I*) einem (*2*) dem *L* 15 f. an (*I*) den flüßen Oby, Wache (*2*) dem ... flüßen *L* 20 lande (*I*) nach (*2*) bis *L*

1 Brandts: Zu Brandt findet sich in Leibniz' Nachlaß ein von Vincentius Placcius an Leibniz übersandter, einem Brief von Johan M. Hinüber an Leibniz vom 15. (25.) Juli 1696 (I,12 N. 465) beige-schlossener Ausschnitt mit Bemerkungen über Adam Brand aus einem am 1. (11.) Juli in Lübeck verfaßten und an Placcius adressierten Schreiben (LBr 730, Bl. 67) mit folgendem Wortlaut: »Herr Adam Brant, welcher in der Suite von H[errn] Ißbranden nacher Moscau und China gewesen, und welchen m[ein] H[ochgeehrter] H[err] meinen wird, zumahlen H[err] Ißbrant(s) in Moscau noch sein soll, hadt sich hier haußlich niedergelaßen, ist aber vor weniger zeit (per) Narva gesiegelt, umb weiter (per) Moscau zu gehen, und gegen den herbst wieder hier zu sein, von dito H[errn] Brand gehet die rede, das er von seiner Reysse nach China eine beschreibung heraus geben wolle, kan bey dessen wiederkunfft m[einem] H[errn] Ich mit einholung einiges berichts, zu gefallen leben, so belieben Sie mir frey zu befehlen, auch in allem was Sie sonst mochte vor fallen, Immasen ich negst gehorsambster Begrusung und Gött[licher] empfehlung stets verharre(-).« Vgl. dazu Leibniz' Brief an Johan Melchior Hinüber vom 28. Juli/7. August 1696; I,13 S. 194, Z. 16–17, und die Erläuterung zu Z. 17; siehe Leibniz' Brief an Thomas Burnett of Kemney, 17. Juli 1696; I,12 S. 735, Z. 17–18.

glauben haben. Von dannen biß Orgunien, und dann in das Chinesische gebiethe, darinn 5 wochen in der Wüsteney biß in das Jalsche gebirge wovon der fluß Jalo seinen Ursprung hat, alda wohnen Volcker mit nahmen Targasin, deren glauben den Tungusen gleich. Von diesem fluß Jalo über das gebirge allwo die erste Karaul oder Chinesische Wacht, als dann kommt man bey die Stadt Nave oder Xixigan, von dannen bey die Mongolen, oder Tartaren, 5 die ihren Priester Dolai Lama, und Kutugta ehre thun, als dann an die erste Chinesische Stadt Korakota, eine Tage reise von der großen Mauer so die Tartaren nennen Zachan Crim von dann 8 tage reise biß zur residenz des konigs so ein Mangur oder Oster Tartar[.]

Gegen diese Reise habe gehalten des H[errn] Burgermeisters zu Amsterdam Nicolas Witsen große landkarte von der Tartarey, darinn finde nicht die Sibiski Tartari es waren 10 denn die so da wohnen an dem fluß Sibir so in den Tobol fallet. Davon Siberien vermuthlich den nahmen hat. So ist auch nicht zu sehen Udinskoi porte von Dauria, nach Nenzinskoy in Dauria (es wäre denn Nerzinskoy wie ich vermuthe) noch das land Orgunin, und die Tungusi Olenni scheinen weil zur linken hand abgelegen: So finde auch nicht Dauria noch die Stadt Nave oder Xixigan noch endlich die Chinesische Stadt Kora Kota es ware denn 15 die stadt Kokotan daher dienlich wäre, wenn man nähere Nachricht von diesen orth haben köndte[.] Es wird auch gesagt der fluß Oby kommt aus Kalmuckerland von SudWesten, aber nach der landkarte scheint er zu kommen von Sudosten. Also daß die Land-Karte in ein und andern fehlsam seyn mag[.]

Einige melden die in der Relation benante Buratski waren von den Muscovitern 20 Bratzki oder brüder genennet worden, weil sie sich freundlich gegen sie bezeiget. Ob die Tungusi an dem fluß Tunguska und der Tungusi Olenni in Dauria solche Nationen seyn, die mit einander verwand, wie die Nahmen anzu deuten scheinen, ware auch fragwürdig und wie es mit Dauria eigentlich bewand[.] Item ob die Kalmucken mit den Mugalischen

10–14 darinn (1) finde nicht den fluß Tura, auch nicht die Sibiski Tartari, noch den fluß Uda, noch Nenzinskoi in Dauria, noch Orgunien (2) steht das Wergaturische gebirge so sehr (–) daß man der charte nach von |den *erg.*| Permianern nach den Wogultzi darüber nicht reisen sollte. So finde auch (3) finde . . . Dauria *L* 19 mag[.] |*Absatz* man müste auf der charte nach die *gestr.* | *L* 23 f. und . . . bewand *erg. L* 24 den (1) Mongalischen (2) Mugalischen *L*

2 gebirge: Das heutige Xingan-Gebirge. 2 fluß: Yalu He im Nordosten Chinas. 5 Nave: Chinesisch: Nenjiang. 5 Xixigan: Chinesisch: Qiqihaer. 7 Korakota: Karakorum bzw. Qara Qorum (mongolisch: Schwarze Berge) in der Mongolei. 10 Tartarey: N. WITSEN, *Lantkaarte*, 1687. 10 Erl. zum Textapp.: vgl. N. 58 und die Anmerkungen des Hrsg. dort. 11 Sibir: N. WITSEN, *Lantkaarte*, 1687: »Sibirka fluv[ius] sive Sibir«. 11 f. vermuthlich: vgl. PH. AVRIL, *Voyage*, 1692, S. 138. 13 Orgunien: Region um den Fluß Argun bzw. Ergon, Ergone, Ergun und (chinesisch) Ele kuna. 15 Kora kota: wohl Karakorum bzw. Qara Qorum in der Mongolei. 16 Kokotan: vgl. unten, Erl. zu S. 383, Z. 3.

Tartaren verwand; und mit gestalt der leiber, Sprache, und Religion mit ihnen überein kommen. Dergleichen auch betreffend die Mungalischen oder China noch verstehen und die Manjurischen oder China nach Oster-Tartaren (welche letzere von etlichen Bogdoi, von andern Niuche genennet werden), wie weit sie überein kommen, oder unterschieden so
 5 wohl als die weißen und blauen Kalmacken auch geelen und schwarzen Mugallen; ob wie der nahme, also auch sprache, gestalt und Sitten gemein[;] item sowohl die Kalmucken als Mongul und Mangur unter dem hohen Priester Deli Lama stehen; und ob die Tartaren in Crim am Schwarzen Meer der Sprache nach den Kalmuckern oder auch den Mungallen nahe oder ganz entfernt, item was Zacha Crim von worth zu worth sagen wolle, und ob
 10 vielleicht Crim eine Mauer so wohl bey den Chinesischen als Crimerer Tarteren bedeute, gleich wie ich sehe daß das worth Chan bey allen Turcken Tartarn, und auch Persianern einen großen herrn bedeutet. Und der Pater Grimaldi mir zu Rom gesagt, daß Mara bey den Chinesischen Tartaren ein pferd heiße so auch mit dem teutschen über ein komt[.]

Es wird in der Relation nicht gemeldet auff welchen Ströhmen man geschiffet doch
 15 vermuthet man sey auff den Strohm Tunguska und Angara welche zusammen zu fallen scheinen, biß in den Baikal See hinauff geschiffet, ob man über den großen fluß Amour kommen oder solchen zur lincken gelassen, kan ich nicht spuhren[.] Man möchte auch fragen, wie es kommen, daß sie lieber 5 wochen durch die Wüsteney gereiset als von dem fluß Jaal in den fluß Singal geschiffet, welcher an etlichen orthen in herr Witsens charte,
 20 Korga, und Bistra genennet wird. Weilen sie dergestalt zu wasser der chinesischen mauer sehr nahe kommen können. Ich habe eine kurze beschreibung der reise gesehen, welche ein

2 betreffend (I) den unterscheid zwischen den (2) die L 3 f. (welche ... werden) *erg.* L 4–6 unterschieden (I) zu wissen dienlich wäre (2) | item ob, wie einige sagen *gestr.* | so wohl ... gemein (a) Es sagen etliche daß (b) item L 8 f. oder (I) Mungallen verwand wäre auch (2) auch (a) mit den Mungallen (b) den ... entfernt L 11 Chan 01 vor einen herrn (2) bey ... Persianern (a) genennet wird (b) ein großer herr (c) einen L 13 pferd (I) bedeutet (2) heiße L 16 biß (I) ins Baikal meer (2) in ... See L 16 man (I) zu den großen Städten Amour (2) über ... Amour | und Singal *gestr.* | kommen L 17 oder ... gelassen *erg.* L 19 in herr Witsens *gestr.* L 20 dergestalt (I) auff dem (2) zu L 21–S. 383.17 können | (I) Es scheinet auch daß man der Ch- | (2) Ich ... bringen *erg.* | L 21 kurze *erg.* | reise- *gestr.* | L

3 Bogdoi: vgl. PH. AVRIL, *Voyage*, 1692, S. 146. 12 gesagt: siehe Leibniz' Brief an Edward Bernard vom 7. (17.) März 1693; I,9 N. 182, S. 330, Z. 8–10 20 Korgan: Die hier genannten Flußnamen sind nicht eindeutig identifizierbar. Auf N. WITSEN, *Lantkaarte*, 1687, ist der Iaal-Fluß die Verlängerung eines Tatar-Flußes und fällt östlich verlaufend in einen Fluß namens Singal. Der südöstliche Verlauf des Singal-Flußes wird als »Korgan sive Lorgan Fl[u]vius« gekennzeichnet. Zum genannten Tatar-Fluß vgl. J. HÜBNER, *Vollständige Geographie*, 2. Teil, 1745, S. 525. 21 beschreibung: M. THÉVENOT veröffentlichte die Beschreibung der Reise unter dem Titel *Voyage d'un ambassadeur que le Tzaar de Moscovie envoya par terre a la Chine l'année 1653* in *Recueil de voyages de Mr. Thévenot. Dedié au roy*, 1683, S. 1–18. Davon berichtete auch PH. AVRIL, *Voyage*, 1692, S. 168. Eine Beschreibung der Reise enthielten ferner die Leibniz bekannten Handschriften von Johann Philipp Kilburgers »Mercatura Ruthenica«. Leibniz' Extrakt aus den Handschriften mit einem »Extract der Reise die der moscovitische Großfürst nach Christi geburth 1654 nach Reußischer jahrzahl Anno 7162 wegen der Commerciën in die Chinische Residenz Stadt Pekin, so die Reußen Cambalik nennen abgehen laßen« bringen wir in Band 7

Moscovitischer woywode zu Tobolskoi genant Baykof im jahr 1656 als gesandter nacher China gethan, der ist den strohm Irtis so sich mit dem Tobol-strohm vermischet hinauf gefahren, von dannen er zu lande über Kokotan nacher China kommen. Hat sich mehr nach der rechten hand gehalten, als die lezte gesandschafft welche nicht über den Irtis und Tobol, sondern auch über den Oby selbst gangen, da doch Baykof mehr zur lincken hand 5 nehmlich aus Sibirien, die lezte gesandschafft aber weit mehr zur rechten nehmlich auß der stadt Moscow selbst abgereiset. Solte man also meinen der lezte weg wäre umb[.] Doch wird man zweifelsohne aus andern sichern ursachen denselben besser befunden haben, weil man sich so gar der bequemligkeit des Irtis nicht bedienen wollen.

Der charte nach scheinets, wenn man den Irtis hinaufgereiset, so weit als thunlich, 10 könne man nach einer mittelmaßigen Queer reise zu lande kommen in den fluß Jaal, und aus dem selbigen in den Singal so sich der chinesischen mauer sehr nahet. Vielleicht aber will man denen unterwegs gelegenen Kalmuckischen und Mugallischen Volckern, nicht allerdings trauen und gehet etwa des wegen so hoch nach osten umb mehr in Moscovitischem gebieth oder doch bey Moscovitischen bundesverwandten zu bleiben in dem ver- 15 muthlich leichter gewesen die Tungusen, und Buratzki, als Kalmucken und Mugallen unter die moscovitische bothmaßigkeit zu bringen[.]

Ich vernehme auch aus den Relationen der Jesuiten daß im jahr 1689 ein grenz-vergleich zwischen den Moscoviten und Chinesen durch beyderseits gesandten in der Stadt Nipchou ohngefehr 300 lieues oder französische meilen von Peking, und unter eben dem- 20

1 woywode (1) von (2) zu (a) Tobolsk (b) Tobolskoi L 4 f. welche . . . gangen erg. L 5 f. da (1) er doch (2) doch Baykof L 6 aber . . . nehmlich erg. L 6 f. der stadt erg. L 7 meinen (1) die lezte gesandschafft hatte einen großen umbweg genommen (2) der . . . umb L 8 andern erg. L 8 ursachen (1) dem lezten weg vor den (2) denselben L 11 zu lande erg. L 12 f. aber (1) stehen Volcker in wege, die (2) sind die (3) will L 14 etwa |vielleicht gestr. |L 18 auch erg. L 18 1689 (1) ein vergleich (2) ein L 20 lieues . . . meilen erg. L 20–S. 384.1 und (1) von der großen Mauer (2) unter . . . Peking L

unserer Reihe. 3 Kokotan: Den Ort »Kokotan« erwähnt auch P. Antoine Thomas in einem auf den 8. September 1689 datierten, von Gouye in die *Observations* aufgenommenen Bericht aus Peking über die russisch-chinesische Friedensverhandlung zu Nertschinsk; TH. GOUYE [Hrsg.], *Observations physiques et mathematiques*, 1692, S. 71–72; s. Leibniz' Brief an Adam Adamandus Kochánski, 2. Hälfte Januar 1693 (unsere Ausgabe I,1 S. 268, Z. 2–18). – PH. AVRIL, *Voyage*, 1692, S. 90 nennt Kokotan *la premiere Ville des Chinois*; vgl. auch ebenda, S. 87 und 139. 18 Relationen: Jean-François Gerbillons Briefe nach Paris an Antoine Verjus bzw. an Francois de La Chaise. Leibniz erhielt die von Johann Reyer übermittelten Briefe im April 1695 von Johann Jacob Julius Chuno zugeschickt (I,11 S. 490 f.) und publizierte deren Auszüge in unserer N. 61.

selben Meridiano mit Peking gemacht worden, darinn die grenzen auff den 55 grad der höchste gesezt worden. Weilen aber der jesuitische bericht etwas dunckel so wird der gewesene H[err] abgesandte viel beßer nachricht davon geben können. Ich habe einen brief aus China gesehen, darinn stehet, daß die Moscoviter biß an das orientalische Meer kommen und alda schohn Colonien angeleget, aber von den Sinesen wieder davon abgetrieben worden, item daß die Moscoviter eine festung in einer Provinz gebauet, dadurch sie denn Tartaren so unter China stehen, daß Zobelfangen verwehret, welche festung von Chinesen eingenommen, und von den Moscovitern wieder erbauet worden, biß man sich endlich wegen der grenzen verglichen. Die Moscovitischen gesandten zu den grenztractaten waren kommen biß zu der Stadt Selinga (weis nicht ob neu oder alt Selinga, weilen ich deren zwey in der Charte finde) da sich Chinesische deputirten bey ihnen eingefunden. Die andere Conferenz ist gewesen zu gedachten Nipchou, 300 meilen von Peking, so auch noch Moscovitisch, und wie es scheint zn den grenzen beyder Reiche. Die Chinesischen gesandten sind zu lande biß dahin kommen; ein theil aber ihrer leute und Sachen zu waßer, einen strohm hinauff, so nach osten laufft welchen ich so wenig als Nipchou in H[errn] Witsens charte finde.

Ich habe auch aus einer andern Relation, daß zwischen den Moscoviten und Chinesen wegen eines perlfangs auß einen gewißen Grenz-strohm streit gewesen. Wie nun solche dinge beygeleget, und wie es sonst an solchen entlegenen orthen stehe – wie es mit dem handel nach China bewand[,] was die Moscoviter fur land und örther in der Tartarey innehaben, und mit was fur volckern sie freund oder feind[,] ob die Moscoviter die küsten des eißmeeres die großen flüßen Oby, Ienisca, und Lena etwas erkundiget[.] Und ob sie meynen, daß Asia von America durch die see abgesondert oder nicht[,] sonderlich aber wie die Sprachen der Tartarischen oder Scythischen den Moscoviten unterworffenen oder be- kanten Volcker unterschieden, auch dero die bisherigen land charten und reisebeschreibungen zu verbeßern, davon wunschet man ferneres liecht zu erhalten.

13 beyder Reiche *erg. L* 15 laufft (*I*) und welchen ⟨-⟩ (*2*) welchen *L* 19 f. und . . . bewand *erg. L* 21–23 innehaben (*I*) summa wie es in deren entlegenen landen stehe, ⟨-⟩ der H[err] Brandt ⟨-⟩ ferner zu wißen dienlich (*2*) und . . . nicht[.] *L* 25 unterschieden, (*I*) wie der handel zwischen Moscau und China stehe, (*a*) und was etwa sonst (*b*) und was dergleichen merckwürdige umbst (*2*) auch dero *L* 26 davon (*I*) erlanget (*2*) wunschet man . . . erhalten | (*a*) die rechtn (*b*) ausführliche nachricht aus der künftigen beschreibung dieser letzten gesandtschaft aus Moscau nach China zu erwarten stehet. *gestr. | L*

3 f. brief: Brief von Antoine Thomas, in TH. GOUYE [Hrsg.], *Observations physiques et mathematiques*, 1692, S. 71–72; vgl. PH. AVRIL, *Voyage*, 1692, S. 139. 9 grenztractaten: vgl. unten, S. 450, Z. 2 bis S. 450, Z. 10. 11 zwey: Auf N. WITSEN, *Lantkaarte*, 1687. findet man am Fluß Selenga den Ortsnamen »Selenginskoy sive Salinga« und weit unten südlich die Angabe »Nieuw Selenginskoy«; vgl. J. HÜBNER, *Vollständige Geographie*, 2. Teil, 1745, S. 528. 15 strohm: Amour (Heilongpjiang bzw. Sagalien Ula); vgl. unten, S. 450, Z. 6 bis S. 450, Z. 10. 17 Relation: Davon berichtet PH. AVRIL, *Voyage*, 1692, S. 148 und 164. 18 Grenz-strohm: Amur; vgl. PH. AVRIL, *Voyage*, 1692, S. 148.

60. SUR UN VOYAGE DE COSMAS

[Vor April 1697.]

Überlieferung:*D* Erstdruck: FELLER, *Otium*, 1718, Nr. CLXXXVI, S. 232.Weiterer Druck: DUTENS, *Opera*, 6,1, 1768, S. 333 (nach FELLER).

5

Unsere Datierung beruht auf der inhaltlichen Nähe zu einer Stelle in N. 61; s. unten, S. 407, Z. 4 bis S. 407, Z. 13.

Monsieur Thevenot a inseré dans son Recueil le voiage de Cosmas, qui vivoit dés le tems de Justinien, et qui avoit déjà été à la Chine. Le Pere Kircher a aussi mis au jour un vieux monument de la Chine, dont quelques uns croient d'avoir raison de douter; Pour moy 10 je le crois veritable.

61. NOVISSIMA SINICA

[April 1697/1699.]

Überlieferung:

*L*¹ Konzept von Titel und Index: LBr 306 Bl. 21^r. 2^o. 1 S. Bl. 21^v leer. Auf dem oberen 15 Viertel der Seite ein erstes Konzept des Titels mit zahlreichen Korrekturen und Ergänzungen (Stufen 1 bis 3 der Textvariante zu S. 393, Z. 1); davon durch einen Strich getrennt das Konzept des Index mit zahlreichen Korrekturen und Ergänzungen; auf dem unteren Drittel der Seite ein zweites Konzept des Titels mit zwei Korrekturen (Stufe 4 der Textvariante zu S. 393, Z. 1) und folgenden Druckanweisungen: »große 20 schrift« neben »Novissima Sinica«, »mittel maßig« neben »in quibus . . . explicantur«, »klein(e) schrift« neben »indicem . . . versa«.

*L*² Konzept der Vorrede: LBr 306 Bl. 22–24. 2^o. 6 S. Mit zahlreichen Korrekturen und Ergänzungen.

l Abschrift der Vorrede (teilw.): LBr 306 Bl. 25–28. 4^o. 8 S. Mit einigen Korrekturen 25 und Ergänzungen von Schreiberhand; endet nach Kustos »reddita« (vgl. unten, S. 401, Z. 18).

*L*³ Konzept der Exzerpte aus einem Buch von Ferdinand Verbiest: LBr 306 Bl. 18–19^r. 4^o. 3 S. Mit wenigen Korrekturen und Ergänzungen.

K Abfertigung von Grimaldis Brief an Leibniz: LBr 330 Bl. 11–12. 1 Bog. 4^o. 1 ¼ S. 30 Eigh. Aufschrift. Siegelrest. Vermerk von Grubers Hand: »impressa in Noviss. Sini-

8 Recueil: M. THÉVENOT [Hrsg.], *Relations de divers voyages curieux*, Première Partie, 1663, getrennte Zählung: *Description des Animaux et des Plantes des Indes*, besonders S. 22–23. 10 douter: A. KIRCHER, *China . . . illustrata*, 1667, S. 1–44: *Monumenti Syro-Sinici interpretatio*. Auf den Zweifel an der Echtheit des Monumentes geht Kircher auf S. 1 ein; vgl. unten, Erl. zu S. 407, Z. 15.

cis«.

- 5 *A*¹ Abschrift von *K*: LBr 330 Bl. 13–14. 1 Bog. 2°. 1 ½ S. von Barings und Grubers Hand, beginnend mit »P. Grimaldi epistola ad Leibnitium e porta Goano data, Novissimis Sinicis olim inserta, at nunc repetita ex autographo. Goae d. 6. decembr. 1693«.
- A*² Abschrift der lateinischen Übersetzung von Adam Brands Reisebericht: LBr 306 Bl. 14^r–17^r. 4°. 4 ½ S.
- L*⁴ Konzept der Exzerpte aus den Briefen von Jean-François Gerbillon (teilw.): LBr 306 Bl. 20^r. 2°. 1. S. Mit einigen Korrekturen und Ergänzungen; endet nach »credit« (unten S. 450, Z. 18).
- 10 *L*⁵ Konzept von Titel und Vorrede zu der lateinischen Übersetzung von Bouvets *Portrait de l'Empereur de la Chine* (unten S. 391, Z. 2 ff.): HANNOVER *NLB* Ms XXXVII 1811 Bl. 17–18. 1 Bog. 4°. 2 ½ S. auf Bl. 17^r und Bl. 18 mit zahlreichen Korrekturen und Ergänzungen (Bl. 17^v leer).
- 15 *D*¹ Druck nach nicht gefundener Vorlage: NOVISSIMA // SINICA // HISTORIAM NOSTRI TEM-//PORIS ILLUSTRATURA // *In quibus* // De Christianismo publica nunc // primum autoritate propagato mis-//sa in Europam relatio exhibetur, de-//que favore scientiarum Europaea//rum ac moribus gentis & ipsius // praesertim Monarchae, tum & de bel-//lo Sinensium cum Moscic ac pa-//ce constituta, multa hactenus // ignota explicantur. // Edente G. G. L. // Indicem dabit pagina versa. Anno MDCXCVII. 174 S. Titel: Bl.](1^r]; Index: Bl.](1^v]; Vorrede: Bl.)(2^r – Bl.](7^v]. Verlagsimpressum fehlt.
- 20 *D*² NOVISSIMA // SINICA // HISTORIAM NOSTRI TEM-//PORIS ILLUSTRATURA // *In quibus* // De Christianismo // publica nunc primum autorita-//te propagato missa in Europam rela-//tio exhibetur, deque favore scientiarum Europaeorum ac // moribus gentis & ipsius praesertim Monarchae, tum & de // bello Sinensium cum Moscic ac pace constituta, // multa hactenus ignota explicantur. // Edente G. G. L. // Indicem dabit pagina versa. // Secunda Editio. // Accessione partis posterioris aucta. // Anno MDCXCIX. Pars I. 175 S. Frontispiz: Portrait des chinesischen Kaiser mit der Inschrift: »CAM-HY // Empereur de la Chine // et de la Tartarie Orientale, // Agé de 41 an et peint a l'age // de 32.« Titel: Bl. [(1)*^r]; Index: Bl. [(1)*^v] Vorrede: Bl. (2)*^r-Bl.](7^v]; Pars II: Icon // Regia // Monar-//chae Sinarum // nunc regnantis. // Ex // Gallico // Versa. // Anno M DC XIX, 128 S. Frontispiz wie Pars I, Titel: Bl. [(1)*^r]; Vorrede: Bl.)(6^v]-Bl.](6^v]; Verlagsimpressum fehlt (Unsere Druckvorlage.)
- 25
- 30

Weitere Drucke: 1. DUTENS, *Opera* 4,1, 1768, S. 78–86 (Titel und Vorrede nach *D*²). 2. Unsere Ausgabe I,9 N. 421 (Grimaldis Brief an Leibniz). 3. DONALD F. LACH [Hrsg.], *The preface to Leibniz' Novissima Sinica*, Honolulu 1957, S. 87–97 (Vorrede nach *D*²). 4. HEINZ-GÜNTHER NESSELRATH / HERMANN REINBOTHE [Hrsg.], *Novissima Sinica. Das Neueste von China*, Köln 1979, S. 6–31 (Titel, Index und Vorrede nach *D*² mit einer deutschen Übersetzung).

40 Übersetzungen: 1. WILHELM ERNST TENTZEL, *Monatliche Unterredungen*, Februar 1697 (freie Übersetzung mit Besprechungen und Kommentaren). 2. CHARLES LE GOBIEN [anonym], *Lettre sur les progres de la religion à la Chine*, o. O. u. J. [Paris, wahrscheinlich vor November 1697], S. 2–11 (freie französische Übersetzung von Auszügen aus der Vorrede nach *D*¹ mit geringfügiger Ergänzung). 3. *Monumenta Serica* 15, 1956, S. 328–343 (französische Übersetzung der Vorrede durch PAUL BORNET). 4. DONALD F. LACH [Hrsg.], *The preface to Leibniz' Novissima Sinica*, 1957, S. 68–86 (englische Übersetzung der Vorrede nach *D*²). 5. HEINZ-GÜNTHER NESSELRATH / HERMANN REINBOTHE [Hrsg.], *Novissima Si-*

45

nica. *Das Neueste von China*, Köln 1979, S. 7–31 (deutsche Übersetzung der Vorrede nach D^2); S. 106–107 (Auszüge aus den Briefen Jean-François Gerbillons an François de la Chaise und Antoine Verjus, unten, S. 394, Z. 13 bis S. 450, Z. 21). 6. ADRIAN HSIA [Hrsg.], *Deutsche Denker über China*, Frankfurt/M. 1985, S. 9–29 (Vorrede, Nachdruck der Übersetzung Nr. 5). 7. ENRIQUE TIerno GALVAN / P. MARIÑO [Hrsg.], *G. W. Leibniz: Escritos políticos II*, Madrid 1985, S. 53–75 (Vorrede). 8. CHRISTIANE FRÉMONT [Hrsg.], *Discours sur la théologie naturelle des Chinois plus quelques écrits sur la question religieuse de Chine*, Paris 1987 (*Bibliothèque des mythes et des religions* 4), S. 57–72 (Vorrede). 9. Chinesische Ausgabe der Nr. 6, übersetzt von AIZHENG CHEN, Nanjing 1988, S. 3–16 (Vorrede). 10. W. RAUPP [Hrsg.], *Mission in Quellentexten: Geschichte der Deutschen Evangelischen Mission von der Reformation bis zur Weltmissionskonferenz Edinburgh 1910*, Erlangen 1990, S. 127–129 (Teilübersetzung der Vorrede nach Nr. 4). 11. DANIEL J. COOK / HENRY ROSEMONT JR., *G. W. Leibniz, Writings on China*, Chicago/La Salle 1994, S. 45–59 (Vorrede). 12. *Raipunittsu chosakushu*, Bd. 10, hrsg. von T. Shimomura, M. Yamamoto, K. Nakamura, R. Hara, Kosakusha Tokyo 1991, S. 92–110 (japanische Übersetzung der Vorrede nach Nr. 5). 13. LEMIN CHEN [Hrsg.], *Laibunici duben* (The Leibniz Reader), Nanjing 2006, S. 291–303 (Nachdruck von Nr. 9). 14. WENCHAO LI / XIPING ZHANG [Hrsg.], *Laibunici, Zhongguo jinshi* (Leibniz: Novissima Sinica), Zhengzhou 2005 (vollständige chinesische Übersetzung nach D^2).

Unser Stück enthält neben Leibniz' Praefatio sechs (D^1) bzw. sieben (D^2) Texte. Diese sind im einzelnen: 20
 1. Bericht über das im Jahre 1692 erlassene Toleranzedikt des chinesischen Kaisers und die Geschichte der Jesuitenmission in China, verfaßt vom Leiter des Pekinger Collegiums der Jesuiten, Pater José Soares; 2. Auszug aus einem chinesisch-lateinischen Werk von Pater Ferdinand Verbiest über die Verbreitung europäischer Astronomie in China unter der Herrschaft des Kaisers Kangxi; 3. Pater Claudio Filippo Grimaldis Brief aus Goa an Leibniz vom 6. Dezember 1693; 4. Auszug aus einem Brief des belgischen Paters 25
 Antoine Thomas aus Peking vom 12. November 1695; 5. Adam Brands kurze Beschreibung der Reise der Gesandtschaft nach Peking in den Jahren 1693 bis 1695; 6. Exzerpte aus den Briefen des Paters Jean-François Gerbillon aus der Stadt Nertschinsk nach Paris über den Friedensschluß zwischen Chinesen und Russen und schließlich 7. (in D^2) Joachim Bouvets *Portrait de l'Empereur de la Chine* in lateinischer Übersetzung, mit einer kurzen Vorrede von Leibniz. Soweit Leibniz diese Texte oder deren von anderen 30
 gefertigte Übersetzungen unverändert übernommen hat, geben wir sie in Petitdruck wieder. Diejenigen Texte, die Leibniz (vermutlich) selbst übersetzt oder in die er eingegriffen hat, behandeln wir wie seine Schriften.

Die Drucklegung unseres Stücks läßt sich zeitlich eng eingrenzen: Als Beilage zu seinem Brief vom 27. März 1697 schickte Johannes Clerff das (nicht gefundene) Manuskript »Libertas Evangelium Christi 35
 annunciandi et propagandi im Imperio Sinarum« von Münster nach Hannover (vgl. unsere Ausgabe I,13 N. 404). Am 21. April 1697 notierte Leibniz in seinem Tagebuch, daß gewisse Personen »Exemplaria von der Chinensi Relatione« verlangen, »sobald sie fertig« (PERTZ, *Werke*, I, 4, 1847, S. 224). Am 27. April bedankte sich Leibniz bei Clerff mit einem Geschenkexemplar (vgl. Johannes Clerffs Brief an Leibniz vom 25. Juni 1697; I,14 N. 162). Gedruckt wurde das Stück wahrscheinlich in Hannover bei Samuel Ammon, 40
 verlegt von Nicolaus Förster (vgl. I,14 S. 194). Bereits in seinem Brief an Joachim Bouvet vom 2. (12.) Dezember 1697 sprach Leibniz von einer Neuauflage und der Möglichkeit einer Erweiterung durch Bouvets *Portrait de l'Empereur de la Chine* und durch die von Charles Le Gobien veröffentlichte *Histoire de l'edit de l'empereur de la Chine* (vgl. I,14 S. 471, Z. 2–6; vgl. Bouvets Brief an Leibniz vom 18. Oktober 1697, I,14 N. 358; s. ferner Wilhelm Ernst Tentzel an Leibniz vom 13. Februar 1698, I,15 S. 339, Z. 2–5; 45
 Leibniz an Philipp Müller, 15. August 1698, I,15 S. 783, Z. 3–5; Friedrich August Hackmann an Leibniz,

10. Dezember 1698, I,16 S. 52, Z. 13–14). In seinem Brief an Hackmann vom 30. Dezember 1698 berichtete Leibniz, daß D^2 bereits vorliege; ein gelehrter Freund habe Bouvets *Portrait de l'Empereur de la Chine* übersetzt (I,16 S. 63, Z. 10–14). Ähnliches meldete Leibniz Ende 1698 Antoine Verjus nach Paris (I,16 S. 375, Z. 9–11). Wie aus Leibniz' Brief an Antonio Magliabechi vom 22. April 1699 hervorgeht, handelte es sich bei dem gelehrten Freund um Caspar Cörber (I,16 S. 732, Z. 1–3; vgl. Jakob Schwachheim an Leibniz, 14. Dezember 1698, I,16 S. 362, Z. 1–5). In HANNOVER *NLB* findet sich ein vierseitiges Manuskript, entnommen der lateinischen Übersetzung von Bouvets *Portrait de l'Empereur de la Chine* (Ms XXXVII 1811, Bl. 15–16), das von Cörbers Hand stammen könnte. Clerffs Bitte vom 25. Juni 1697, seinen Namen bei einer Neuauflage nicht mehr zu erwähnen (I,14 N. 162), wurde in D^2 berücksichtigt (s. unten, Textvariante zu S. 408, Z. 14).

l stimmt bis auf wenige Ausnahmen mit L^2 überein und bringt dort, wo L^2 von D^1 (siehe unten) abweicht, in den meisten Fällen denselben Text wie L^2 . An zwei Stellen, an denen sich l und L^2 unterscheiden, bringt D^1 denselben Text wie L^2 (vgl. Textapparat zu S. 395, Z. 5 und S. 397, Z. 19) und diese Gemeinsamkeiten zwischen L^2 und D^1 mögen darauf hindeuten, daß l keine Rolle bei der Entstehung der Druckvorlage von D^1 spielte. Andere Merkmale jedoch legen die gegenteilige Vermutung nahe. So beginnt l zum einen im Unterschied zu L^2 mit einem Gruß an die Leser, den D^1 in leicht abgewandelter Form ebenfalls bringt (vgl. Textapparat zu S. 395, Z. 1). Zum anderen findet sich in D^1 an drei der Stellen, an denen l von L^2 abweicht, derselbe Text wie in l (vgl. Textapparat zu S. 395, Z. 14, S. 399, Z. 9 und S. 401, Z. 13). An zwei dieser Stellen schließlich bringt D^1 einen Text, der zwar nicht mit l übereinstimmt, sondern in l – verglichen mit L^2 – fehlenden Text ersetzt, und dennoch nicht mit L^2 übereinstimmt (vgl. Textapparat zu S. 397, Z. 17 und S. 398, Z. 12). Da diese Merkmale überwiegen, liegt die Vermutung nahe, daß es sich bei l um eine Reinschrift von L^2 handelt, auf deren Grundlage die Druckvorlage für D^1 entstand. Das heißt: l steht wahrscheinlich zwischen L^2 und der nicht aufgefundenen Druckvorlage für D^1 .

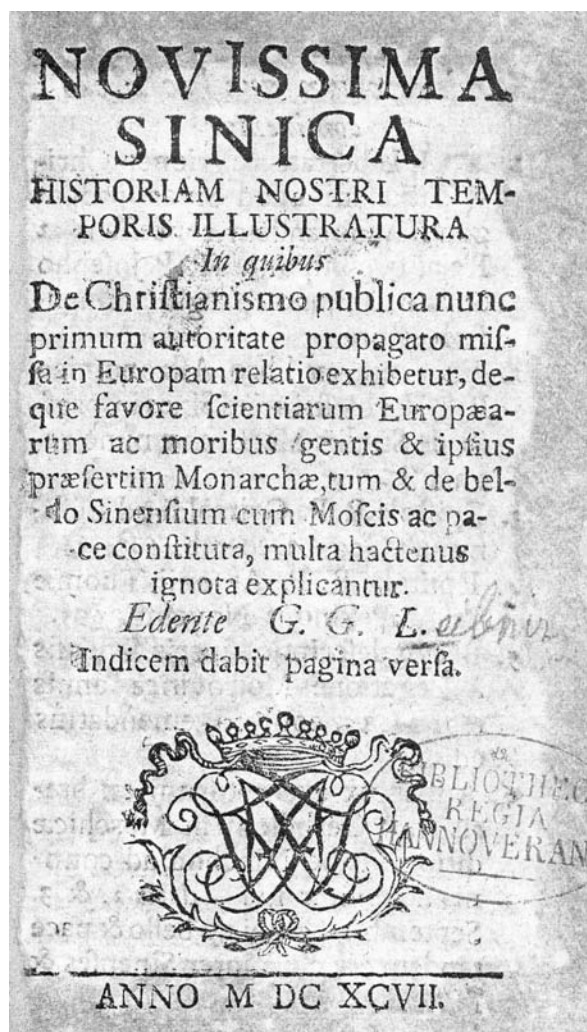
Das von Johannes Clerff mit seinem Brief vom 27. März 1697 übermittelte (nicht gefundene) Manuskript »Libertas Evangelium Christi annunciandi et propagandi« des portugiesischen China-Missionars José Soares wurde von dessen Landsmann Miguel do Amaral anlässlich seiner Europareise (1693–1699) von China nach Rom mitgebracht (I,13 S. 668, Z. 8). Clerffs Wunsch nach Rücksendung des Originals (siehe Johannes Clerffs Brief an Leibniz vom 25. Juni 1697; I,14 S. 277, Z. 15) kam Leibniz noch am selben Tag nach (vgl. Leibniz' Brief an Albrecht Philipp von dem Bussche; I,14 S. 19, Z. 4–6). Die im Jahre 1703 in Wien bei Voigt erschienene *Tabula Chronologica Monarchiae Sinicae* des bekannten China-Missionars Philipp Couplet enthält auf S. 202–234 als Appendix unter dem Titel *De libertate Religionem Christianam apud Sinas propagandi anno 1692. tandem concessa, ex relatione R. P. Josephi Suarez Pekinensis collegii Rectoris excerpta* eine mit unserem Text im Wortlaut weitgehend übereinstimmende, jedoch stark gekürzte Fassung des zweiten Teils des Berichts von Soares. Eine Anlehnung an unser Stück ließ sich jedoch nicht eindeutig nachweisen. Bereits 1696 erschien in Valencia eine von Juan de Espínola besorgte spanische Übersetzung aus dem Portugiesischen unter dem Titel *La libertad de la ley de dios en el imperio de la China, compuesta por Joseph Suarez y trad. de la lengua portuguesa . . . por Juan de Espínola*. Bei den in Johannes Clerffs Brief vom 27. März 1697 erwähnten und dem Brief beigelegten »litteras de rei Christianae in isto Imperio« (I,13 S. 668, Z. 14) dürfte es sich um den (nicht gefundenen) in unserem Stück auszugsweise abgedruckten Brief von Antoine Thomas gehandelt haben. Einen Auszug desselben Briefs findet man in der von Charles Le Gobien anonym veröffentlichten *Lettre sur les progres de la Religion a la Chine*, S. 13 ff. Der erklärende Zusatz am Anfang des Textes (s. unten, S. 444, Z. 3) stammt vermutlich von Leibniz.

Bei L^3 handelt es sich um ein Exzerpt aus Ferdinand Verbiest: *Astronomia Europaea sub Imperatore Tartaro Sinico Câm Hy appellato in lucem revocata a P. Ferdinando Verbiesto Flandro-Belga Brugensi e Societate JESU, Academiae Astronomicae in Regia Pekinensi praefecto, Anno salutis MDCLXVIII. fol. cum figuris Observationum et Organorum. Omnia cum ipso discursu tabulis incisa ad Sinensium morem. Discursus inscribitur: compendium latinum proponens XII. posteriores figuras Libri Observationum, nec*

non VII. priores figuras Libri Organici. Dieses von uns nicht gefundene Schriftstück wurde später als Kapitel VII in die von Philipp Couplet besorgte *Astronomia Europaea sub Imperatore Tartaro Sinico Cãm Hy*, Dillingen 1687, integriert, auf die sich unsere Kollation bezieht. Das Exzerpt muß Leibniz während seiner Italienreise angefertigt haben, denn es zeigt die gleiche Papierstruktur wie Leibniz' Konzept für seinen Brief an Giovanni Laureati vom 12. November 1689 in Rom (I,5 N. 263), man findet den gleichen Abdruck der Drähte des Papiersiebes auf beiden Stücken wieder. 5

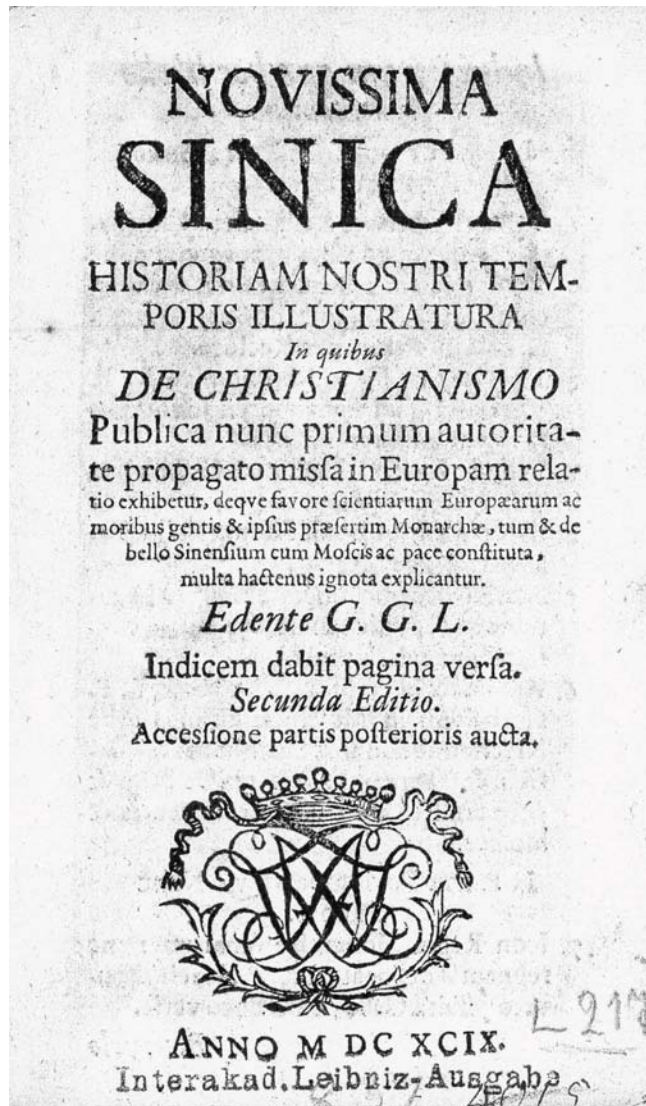
K antwortete auf Leibniz' Brief an Claudio Filippo Grimaldi vom 21. (?) März 1692 (I,9 N. 348) und traf wahrscheinlich Anfang bis Mitte November 1695 in Hannover ein (vgl. etwa I,12 S. 159, 176, 183, 190–191, 241, S. 351–354, 361, 369–370; I,13 S. 116–121). Zwei deutsche Texte, unsere N. 58 und der von Christian Mentzel in seiner Schrift *Kurtze Chinesische Chronologia* gedruckte *Anhang einer Moscovitischen Reise zu Lande nach China* (bzw. dessen nicht gefundene Druckvorlage), lagen *A*² zugrunde (vgl. die Einleitungen zu N. 58 und 59). Da Hinweise auf eine fremde Übersetzung fehlen, gehen wir davon aus, daß Leibniz *A*² selbst übersetzt hat. *L*⁴ ist ein von Leibniz bearbeiteter Auszug aus zwei von Jean-François Gerbillon im Jahre 1689 verfaßten und an Antoine Verjus bzw. François de La Chaise gerichteten Briefen. Diese nach Angaben von Johann Reyer in einem Brief an Johann Jacob Julius Chuno in Moskau abgefangenen Schriftstücke erhielt Leibniz zwischen dem 15. (25.) April 1695 (vgl. I,11 N. 289) und dem 27. Mai (6. Juni) 1695 (I,11 N. 334) von Chuno zugeschickt, der sie seinerseits von Johann Reyer bekommen hatte. Leibniz' Datierung der Briefe auf den 2. und 3. September 1689 beruht auf der Angabe in LBr 306 Bl. 9^r, »Du Camp proche Nipchou dans la Grande Tartarie Sur les Terres du Grand Duc de Moscovie le 2. 7^{bre}. A^o. 1689«, und auf dem Datum ebd., Bl. 13^r (»le 3^{me} 7^{bre}. 1689«); vgl. die Erl. in I,11 N. 220 und ebd. N. 293; vgl. unten, S. 450, Z. 17 bis S. 450, Z. 21. Der Brief an Antoine Verjus wurde von Leibniz am 27. Mai (6. Juni) 1695 dem Adressaten zugeschickt (I,11 N. 334), den an François de La Chaise sandte Leibniz Anfang Oktober 1695 nach Paris (I,11 N. 483). 10

Abgesehen von sachlichen Abweichungen (s. etwa Textapparat zu S. 408, Z. 12) korrigierte *D*² manche Druckfehler aus *D*¹. Dabei haben sich jedoch noch mehr neue Druckfehler eingeschlichen, so weist *D*² an mehreren Stellen Verderbnisse im Wortlaut auf, die hier berichtigt worden sind. Die von Leibniz unverändert übernommenen Vorlagen werden, wie bereits gesagt, in *Petit* wiedergegeben. Die in *D*², Pars II, S. 128 verzeichneten Errata zu Bouvets *Icon Regia Monarchae Sinarum* sind stillschweigend eingearbeitet worden. Hervorhebende Kursivierungen im Druck geben wir als Sperrungen wieder, Leibniz' im ganzen kursiv gesetzte Praefatio (S. 395, Z. 4 bis S. 409, Z. 8) ausgenommen. Die im Bericht über das im Jahre 1692 erlassene Toleranzedikt des chinesischen Kaisers (s. unten, S. 410, Z. 1 bis S. 441, Z. 9) durch Anführungszeichen kenntlich gemachten Textstellen geben wir ebenfalls in Anführungszeichen wieder. 15 20 30

Titelblatt von *D'* unserer N. 61



Frontispiz aus *D*² unserer N. 61

Titelblatt von *D*² unserer N. 61

NOVISSIMA
SINICA

HISTORIAM NOSTRI TEMPORIS ILLUSTRATURA,

In quibus

DE CHRISTIANISMO

publica nunc primum autoritate propagato missa in Europam relatio exhibetur,

deque favore scientiarum Europaeorum ac moribus gentis

et ipsius praesertim Monarchae,

tum et de bello Sinensium cum Moscic ac pace constituta,

multa hactenus ignota explicantur.

Edente G[odefrido] G[uilielmo] L[eibnitio]

Indicem dabit pagina versa.

Secunda Editio.

Accessione partis posterioris aucta.

Anno MDCXCIX

5

10

15

1–14 *Anfang* (1) Novissima (2) Novissima Sinica De (a) Christianismo autoritate |publica *nicht gestr.* | tandem comprobato (b) magno Christianismi progressu. (3) Novissima Sinica (a) de (aa) pro (bb) Christianismo publica |nunc primum *erg.* | autoritate propagato, (aaa) scientiisque (bbb) favoreque scientiarum Europaeorum, gentibus, belloque Sinensium (aaaa) et (bbbb) ac pace cum Moscic ex ineditis Epistolis ex (b) in . . . relatio deque . . . Europaeorum, moribus gentis (aa) praesertimque (bb) et . . . Moscic paceque constituta, plurima hactenus ignota, explicantur (aaa) indicem dabit pagina versa (bbb) edente G. L. L. indicem |contentionum *gestr.* | dabit pagina versa (4) Novissima Sinica in quibus . . . relatio, deque . . . Europaeorum moribusque . . . et praesertim . . . constituta (a) plurima (b) multa hacten (c) multa . . . versa L^1 (5) NOVISSIMA . . . versa. D^1 (6) NOVISSIMA . . . aucta. D^2

Index eorum quae hoc libello continentur.

In parte priore jam edita anno praecedente.

1. De Libertate Religionem Christianam apud Sinas propagandi nunc tandem concessa
1692. Relatio, composita a R[everendissimo] P[atre] Josepho Suario Lusitano collegii
5 Pekinensis Rectore.
2. Excerpta ex libro Astronomico R[everendissimi] P[atris] Verbiestii apud Sinas impres-
so de Studiis Monarchae nunc regnantis.
3. Epistola R[everendissimi] P[atri] Grimaldi ad Leibnitium Goa 6. Decemb[ris] 1693.
4. Epistola R[everendissimi] P[atri] Antonii Thomae Belgae, Pekino 12. Novemb[ris]
10 1695.
5. Brevis descriptio itineris Sinensis a Legatione Moscovitica annis 1693. 94. 95. con-
fecti, emendatius edita.
6. Appendix excerptorum ex literis R[everendissimi] P[atris] Gerbillonii in Moschicae
ditionis urbe Nipchou ad confinia Sinensium sita, datis 2. et 3. Septemb[ris] 1689. ubi
15 de bello et pace tandem conclusa inter Sinenses et Moscos.

In parte posteriore quae nunc prodit.

7. Icon Regia Monarchae Sinarum nunc regnantis delineata a R[everendissimo] P[atre]
Joach[imi] Bouveto Jesuita Gallo, ex Gallico versa.

2 In . . . praecedente *erg.* *D*² 4 1692 *erg.* *L*¹ 6 f. Verbiestii | (*I*) in (*2*) apud . . . impresso
erg. | *L*¹ 7 Studiis (*I*) impera (*2*) Monarchae *L*¹ 11 Brevis (*I*) relatio (*2*) descriptio *L*¹
11 f. confecti, (*I*) accuratius nunc (*2*) ex germanico versa et emendatius edita *L*¹ (*3*) emendatius edita *D*¹
13 6. (*I*) Ex (*2*) Appendix *L*¹ 13 f. Gerbillonii (*I*) ex urbe Moscovitica ad (*2*) in . . . urbe *L*¹
14 ubi *erg.* *L*¹ 15 pace (*I*) | Sinensium *erg.* | tandem conclusa (*2*) tandem *L*¹ 15 Sinenses et (*I*)
Moscovi (*2*) Moscos *L*¹ 16–18 In . . . versa *erg.* *D*²

Benevolo Lectori
S[alutem] P[lurimam] D[icit]
G[odefridus] G[uilielmus] L[eibnitius]

Singulari quodam factorum consilio factum arbitror, ut maximus generis humani cultus ornatusque hodie velut collectus sit in duobus extremis nostri continentis, Europa et Tschina, (sic enim efferunt) quae velut Orientalis quaedam Europa oppositum terrae marginem ornat. Forte id agitat suprema Providentia, ut dum politissimae gentes eademque remotissimae sibi brachia porrigunt, paulatim quicquid intermedium est, ad meliorem vitae rationem traducatur. Nec temere fieri arbitror, quod Mosci, qui vastissima ditioe Sinas Europae connectunt, et intimam septentrionis barbariem per glacialis Oceani littora imperio continent, Monarcha ipso, qui nunc rerum potitur, potissimum annitente, et Patriarcha etiam, ut accepi, consiliis astipulante, ad quandam rerum nostrarum aemulationem eriguntur. Porro Sinense Imperium, ut magnitudine Europam qua exculpta est provocat, et populositate etiam superat, ita multa alia habet, quibus nobis certet, aequo propemodum Marte, et nunc vincat, nunc vincatur. Sed ut rem in summam conferam, nam per omnia ire, etsi utilis, longae tamen et non hujus loci operae foret; artibus quarum indiget usus vitae, et rerum naturalium experimentis, fortasse compensatione facta pares sumus, habetque utraque pars, quae alteri cum fructu communicare possit: sed meditationum profunditate et theoreticis disciplinis nos vincimus. Nam praeter Logicam et Metaphysicam, et cognitionem rerum incorporearum, quas nobis proprias merito vindicamus; certe contemplatione formarum, quae mente a materia abstrahuntur, id est rerum mathematicarum, longe excellentius, quemadmodum reapse compertum est, quando Astronomia Sinensium cum nostra in

1–3 *Anfang* | (1) Aequo *l* (2) Benevolo *D*¹ . . . *L. erg.* | *l* 4 cultus *erg.* *L*² 5 ornatusque *fehlt L*² *l* 5 velut *gestr. l* 5 f. et (1) sin (2) Sina, quae (3) Tschina . . . quae *L*² 6 Europa (1) nostrae propemodum opposita (2) (ord) (3) diversam orbis partem orna (4) alterum (5) terrarum (6) oppositum *L*² 9 Mosci | ipsi *gestr.* | *L*² 11 f. annitente | (1) ipseque, ut accepi (2) et . . . consiliis (a) astipulante *erg.* | *L*² (b) astimulante *D*² 14 etiam (1) vincit *L*² *l* (2) superat *D*¹ 14 f. Marte, (1) ut *L*² (2) et *D*¹ 16 artibus (1) quibus (2) quarum *L*² 16 f. et . . . facta *erg.* *L*² 18 f. profunditate (1) nos vincimus (2) et *L*² 19 f. Nam (1) ut Logicam et Metaphysicam (a) seponam, (aa) et etiam (bb) quibus rer (cc) qua rerum spiri (b) et quam aliq (c) et cognitionem rerum incorporearum seponam (3) praeter . . . incorporearum *L*² 20 nobis (1) (soli) (2) vin (3) proprias *L*² 21 abstrahuntur, (1) quae dica (2) id *L*² 22 compertum (1) cum Astrono (2) est *L*²

5 f. Tschina: Zu der Schreibweise vgl. G. W. LEIBNIZ, *Spongia Exprobrationum seu quod nullum doctrinae verae genus sit contemnendum* (VI,4 S. 732) und Hiob Ludolfs Schreiben an Leibniz vom 14. April 1700 (I,18 N. 330, S. 576, Z. 10–12). 11 ipso: Peter I. 12 Patriarcha: Adrian. 12 accepi: vgl. Leibniz' Schreiben an Johann Jacob Julius Chuno vom 21. Februar (3. März) 1695 (I,11 S. 303) und an Johann Reyher vom 18. (28.) Juli 1695 (I,11 S. 591).

certamen venit. Videntur enim ignorasse magnum illud mentis lumen, artem demonstrandi, et Geometria quadam Empirica contenti fuisse, qualem inter nos passim operarii habent. Disciplina etiam militari nostris cedunt, non tam ignorantia quam consilio quodam suo, dum aspernantur, quicquid in hominibus feritatem quandam facit aut alit, et propemodum
 5 aemulatione altioris doctrinae Christi, quam nonnulli male perceptam ad scrupulositatem producunt, bella aversantur. Sapienter illi quidem si soli in orbe essent: nunc eo res redit, ut etiam bonos necesse sit artes nocendi colere, ne omnem rerum potestatem mali ad se trahant. His ergo nos superiores sumus. Sed quis olim credidisset, esse gentem in orbe terrarum quae nos opinione nostra ad omnem morum elegantiam usque adeo eruditos,
 10 tamen vincat civilioris vitae praescriptis? Et hoc tamen in Sinensibus nunc experimur, ex quo illa gens nobis notior facta est. Itaque si artibus operatricibus pares sumus, si scientiis contemplativis vicimus, certe practica philosophia (quod propemodum fateri pudet) victi sumus, id est Ethicae et Politicae praeceptis, ad ipsam vitam usumque mortalium accommodatis. Dicit enim non potest, quam pulchre omnia ad tranquillitatem publicam, ordinem-
 15 que hominum inter se, ut quam minimum sibi ipsi incommodent, supra aliarum gentium leges apud Sinenses sint ordinata. Certum est maxima mala hominibus a se ipsis, et a se invicem oriri, et hominem *homini* lupum esse nimis vere dictum est, magna quidem nostra sed catholica admodum stultitia, qui tot naturae injuriis expositi miserias nobis ipsi cumulamur, quasi aliunde deessent. Cui malo si quod ratio remedium utcunque attulit, certe
 20 Sinenses prae caeteris ad meliorem normam accessere, et in vasta hominum societate plus pene effecere, quam in sua familia apud nos religiosorum ordinum fundatores. Tanta est

1 venit. (1) Sed quis credidisset (2) Geometriam (3) Videntur | enim *erg.* | L^2 1 artem (1) demonstrasse (2) demonstrandi L^2 2–8 habent. | (1) Scientia (a) autem (b) etiam (2) Scientiam . . . militarem (3) disciplina . . . militari . . . sumus *erg.* | L^2 3 nostris (1) sunt inferiores (2) cedunt L^2 4 quandam (1) (erigit) (2) facit L^2 4 f. propemodum (1) ad aemulationem (a) prae (b) altioris Christi doctrinae, quae injuriam pati quam facere melius judicat, et (2) aemulatione (a) christi sapient(-) (b) doctrinae L^2 5 nonnulli (1) hodie inter nos (2) male perceptam L^2 8 quis (1) credidisset (a) olim (b) quod nunc experimur (2) olim L^2 9 nos (1) tam opinione (a) ad (b) ad . . . elegantiam eruditos (2) opinione . . . eruditos L^2 10 vitae (1) praeceptis L^2 (2) praescriptis D^1 10 experimur, (1) ex quo apud ipsos ad interi(ora) admissi sumus (2) ex L^2 11 pares (1) aut etiam (2) sumus L^2 11 f. scientiis (1) et meditatione vincimus; certe (2) et (a) theoretici (b) theoretica philosophia vincimus, certe (3) et *gestr.* (4) contemplativis L^2 13 et (1) phil (2) politicae L^2 13 vitam (1) longissim(o) (2) (sum) (3) usu ipso (4) usumque L^2 15 minimum (1) sese L^2 (2) sibi D^2 15 f. supra . . . leges *erg.* L^2 17 hominem *erg.* L^2 17 f. sed . . . admodum *erg.* L^2 18 tot | aliis *gestr.* | L^2 18 expositi (1) mala (2) miserias L^2 19 deessent. (1) sed cui remedium (2) Cui malo (a) si (b) quod (c) remedium attuli (d) | si *nicht gestr.* | (aa) qual (bb) q (e) si L^2 (aa) qua natio L^2 (bb) quod ratio D^1 20 accessere, (1) incredibi (2) (Sup) (3) et L^2 20 f. plus (1) aliquanto L^2 (2) pene D^1 21 quam (1) complures L^2 (2) in sua familia D^1

17 hominem . . . lupum: vgl. PLAUTUS, *Asinaria*, 495.

obedientia erga superiores, tanta erga seniores reverentia, tam religiosus propemodum liberorum in parentes cultus, ut violentum aliquid vel verbo in eos parare, inauditum propemodum illis, et pene, ut parricidium inter nos, facinus piaculare videatur. Porro inter pares aut minus invicem obligatos mirabilis observantia et praescripta officiorum ratio, quae nobis, scilicet ratione et regula agere parum assuetis, servitutis aliquid habere videtur, illis usu in naturam versa, jucunde obitur. Rustici et servi Sinenses, quod nostris cum stupore observatum, cum valedicendum est amicis, aut cum a diuturna absentia mutuo conspectu fruuntur, ita amanter, ita reverenter inter se agunt, ut omnem magnatum Europaeorum provocent civilitatem. Quid jam a Mandarinis, obtinere, ut vix quisquam alterum vel verbulo offendat in communi conversatione, et rara odii, irae, commotionis indicia excidant. Et cum apud nos reverentia quaedam et dispensata conversatio vix ac ne vix quidem primis novae notitiae diebus duret, mox autem familiaritate procedente circumspectio exuatur, jucundae quidem libertatis specie, sed unde mox contemptus, et mordacia dicta, et irae, postremoque inimicitiae: contra Sinensibus vicini etiam, imo domestici, sepimento quodam consuetudinum ita continentur, ut perpetuae officiositatis species conservetur. Et licet nec avaritia, nec libidine, nec ut hactenus de illis verum sit quod de Lunaribus populis apud Harlequinum Imperatorem Lunae in theatro saepe repetebatur, perinde ibi omnia ut hic agi; (C'est tout comme icy) veramque adeo virtutem satis assecuti non sint Sinenses, quam nisi a coelesti gratia et Christiana disciplina non expectes: vitiorum tamen acerbos fructus temperavere; et cum radices peccatorum de humana natura

2 ut (I) violare (2) violentum L^2 4 pares (I) |aut (a) <non> (b) inconnexos *erg.* | L^2 (2) inconnexos l (3) aut . . . obligatos D^1 4 mirabilis (I) observantia, (a) praescriptis ubique formulis, (b) ne ips(a) libertatis assuetudine homines <in> se invicem peccent (2) observantia L^2 5 nobis, (I) servitutem quendam facere (2) |scilicet (a) inassuetis (b) ratione . . . assuetis *erg.* | ; servitutis L^2 7 observatum, (I) post diuturnam (2) cum L^2 7 amicis *erg.* L^2 9 provocent (I) <cohort> (2) civilitatem L^2 9 f. ut (I) nemo alterum . . . conversatione, (a) ut (b) et nulla odii, nulla irae, nulla (2) vix . . . irae L^2 11–16 et cum . . . conservetur *erg.* L^2 11 nos reverentia (a) <seu> sit (b) et mensura (c) quaedam et (aa) circumspeditione (bb) dispensata L^2 11 f. ac . . . quidem *erg.* L^2 12 f. circumspeditio *erg.* L^2 13 quidem *erg.* L^2 14 irae, (I) <inim> (2) postremoque inimicitiae; (a) <illic> (b) |contra *erg.* | Sinensibus L^2 15 quodam (I) morum ita re (2) consuetudinum ita (a) reti (b) continentur L^2 16 hactenus *erg.* L^2 16 f. illis (I) quod de Lunaribus populis Harlequinus in theatro dicebat, verum sit (2) verum . . . populis Harlequinianus in . . . repetebat (3) verum . . . Harlequinianum |Lunae *fehlt l* | imperatorem . . . repetebatur L^2 18 ibi *erg.* D^1 18 icy) (I) tamen (a) <cum> (b) etsi virtutem veram L^2 (2) Tamen etsi virtutem veram l (3) veramque . . . virtutem D^1 19 vitiorum certe tamen l 20–S. 398.1 radices | (I) mali (2) peccatorum *erg.* | (a) extirpare |de humana natura *erg.* | (b) de . . . extirpare L^2

9 Mandarinis: vgl. M. RICCI, *De Christiana expeditione apud Sinas*, 1615, lib. 1, cap. 6. 16 conservetur: vgl. M. RICCI, *De Christiana expeditione apud Sinas*, lib. 1, cap. 9. 17 theatro: N. DE FATOUVILLE, *Arlequin, empereur dans la lune*, 1683.

exstirpare non possent, propullulantes tamen frutices malorum pro bona parte succidi posse ostenderunt. Quis vero non miretur Monarcham tanti Imperii, qui pene humanum fastigium magnitudine excessit, et mortalis quidam Deus habetur, ut ad nutus ejus omnia agantur, ita tamen educari solere ad virtutem et sapientiam, ut legum observantia incredibili, et sapi-
 5 entum hominum reverentia vincere subditos, ipso culmine suo dignum judicare videatur. Nec facile quicquam occurrat memoratu dignius, quam videre maximum Regum, qui nunc omnia potest, posteritatem tam religiose vereri, et annalium metu magis quam alii Comitiiis ordinum et Parlamentis coerceri; magnaue circumspectione vitare, ne quid ii quibus his-
 10 toriae sui regni materiam praeparare datum, in clausas illas atque inviolabiles arculas immittere possint, quo sua existimatio aliquando maculetur. Qui nunc regnat Cam-Hi, Princeps pene sine exemplo egregius, utcunque in Europaeos propensus, libertatem tamen Religionis Christianae lege publica indulgere, tribunalibus dissuadentibus ausus non sit, donec sanctitas ejus explorata fuit, et constitit non alia melius ratione magnum Principis et salutare consilium ad exitum perducere posse, de introducendis apud Sinas artibus scienti-
 15 isque Europaeis. Qua ille in re mihi longius unus quam omnia sua tribunalia prospexisse videtur: tantaeque prudentiae causam hanc esse existimo, quod Sinensibus Europaea conjunxit. Nam¹ in omni Sinensium disciplina pene ultra privati hominis diligentiam jam tum instructus fuit a pueritia, ut in Mandarinorum examinibus, quibus honores et magistratus deferuntur, judex habeatur acerrimus, et (quae apud ipsos doctrina summa est) animi sensa

20 ¹ *Am Rande*: nova irruptio bellic(am rex) defectus *L*²

1 parte (*I*) recid (2) succidere (3) succidi *L*² 2 ostenderunt. (*I*) *Absatz* Quae, cum ita sint, ego si essem judex lectus inter populos, (*a*) pomum (*b*) ut pastor ille propemodum (*c*) profecto pomum aureum Sinensibus darem, nisi (2) Qvis *L*² 2 miretur (*I*) Impe (2) Monarcham *L*² 3 habetur, (*I*) ut ad nutum ejus (2) ut *L*² 4 tamen (*I*) educatum (2) educari *L*² 4 ut (*I*) incredibili legum (*a*) reverentia (*b*) observantia *L*² (2) ut . . . incredibili *D*¹ 5 reverentia (*I*) ne subditis quidem suis (2) propemodum (3) vincere *L*² 6 quicquam | mihi *gestr.* | *L*² 6 Regum, (*I*) scrupulosa diligentia (2) qvi *L*² 7 tam religiose *erg.* *L*² 7 metu *erg.* *L*² 8 ordinum *erg.* *L*² 8 f. quibus (*I*) Historiam sui regnis annotare (2) Historiae . . . praeparare *L*² 9 datum, (*I*) in clausulas (2) in clausas *L*² 10 maculetur. (*I*) Usque adeo | ut *nicht gestr.* | etiam in bonam partem innovare aliquid difficile judicetur, et vix (2) Usque adeo ut rebus etiam (3) Usque adeo ut (*a*) Christiano etiam (*b*) qvi *L*² 10 regnat | Egregius *gestr.* | | Cam-hi *erg.* | *L*² 11 propensus, (*I*) vix ausus sit (*a*) praeter suorum sententiam (*b*) suorum conspira (2) libertatem | tamen *erg.* | *L*² 13 donec (*I*) constituit constititque (2) comperta ejus innocentia est constititque *L*² (3) constitit *l* (4) sanctitas . . . constitit *D*¹ 13 f. magnum (*I*) ejus | et salutare *erg.* | *L*² (2) ejus et salutare *l* (3) Principis et salutare *D*¹ 15 mihi (*I*) | plus *nicht gestr.* | (2) longius *L*² 16 f. videtur: (*I*) cujus ego causam esse pu(to) (2) causa est haud dubie, (3) causam esse puto (4) ejusque causam hanc (*a*) esse puto (*b*) est (*c*) esse existimo (*aa*) quod (*aaa*) a Ferdinando Verbiestio Belga e societate jesu insigni viro (*bbb*) scientias introductus est (*ccc*) gustu nostrarum scientiarum imbutus (*bb*) quod *L*² (5) ejusque causam . . . quod *l* (6) tantaeque . . . Nam *D*¹ 18 fuit *erg.* *L*² 18 pueritia, (*I*) ut omnium in Mandarinorum judex sit examinibus (2) ut . . . examinibus (*a*) judex habeatur (*b*) quibus *L*² 19–S. 399.1 acerrimus (*I*) et (neminem) (2) et scribendi arte, (–) (3) et animi . . . ipse (*a*) exponat, et (*b*) characteribus ex (*c*) exponat characteribus quae apud illos doctrina summa est (2) et quae . . . est animi . . . characteribus *L*²

mirifice ipse exponat characteribus, in tantum ut conscriptum a doctissimis hominibus Christianorum libellum supplicem ipse potuerit in melius reformare. Itaque suae primum gentis doctrinam accurate intelligens, nec jam iniquus iudex, ubi a patre Ferdinando Verbiestio Brugensi Belga, ex Societate Jesu, Joh[anni] Adami Schalli Coloniensis discipulo, Europaeorum scientiarum gustum accepit, quem fortasse in illo Imperio hactenus habuit nemo, non potuit non supra omnes Sinas et Tartaros rerum cognitione prospectuque extolli, quemadmodum si pyramidi Aegyptiae turris Europaea imponeretur. Memini R[everendissimum] Patrem Claudium Philippum Grimaldum ex eadem Societate insignem Virum, Romae mihi non sine admiratione hujus Principis virtutem et sapientiam praedicasse; nam ut de amore justitiae, de caritate erga populos, de moderata vivendi ratione, caeterisque laudibus nil dicam; mirificam sciendi cupiditatem pene fidem superare aiebat. Nam is quem cognati Principes, et maximi Viri totius Imperii eminus venerantur et prope adorant, cum Verbiestio in interiore conclavi per tres quatuorve horas quotidie Mathematicis instrumentis librisque operam dabat, ut discipulus cum Magistro; tantumque profecit, ut demonstrationes Euclideas perceperit, et trigonometricis calculis intellectis, Astrorum phaenomena numeris vincere possit. Quin et quod R[everendissimus] P[ater] Ludovicus de Comitibus nuper inde redux relatione de Sinis edita nos docuit, librum ipse de Geometria confecit, ut tantae scientiae elementis et magnarum veritatum notitia liberos ipse suos imbuat, Sapientiamque, quam suo Imperio intulit, in sua domo haereditariam reddat felicitati populorum etiam ultra vitam suam prospiciens: quibus consiliis, quae agitari in

1 ut (I) conscripta (2) conscriptum L^2 1 f. hominibus (I) Jesuitarum L^2 (2) Christianorum D^1
 3 gentis (I) res (2) doctrinam L^2 4 Brugensi *erg.* L^2 4 joh. . . discipulo *erg.* L^2 5 fortasse (I)
 suae gentis L^2 (2) sui imperii L^2 (3) in illo Imperio D^1 8 philippum *erg.* L^2 9 sapientiam (I)
 praedicare (a) quem aiebat (b) nam L^2 (2) praedicasse; nam D^1 11 f. [is *erg.*] quem (I) maximi
 Principes sui (2) cognati . . . totius L^2 12 et . . . adorant *erg.* L^2 13 per . . . quotidie *erg.* L^2
 15 intellectis, (I) observat (2) Astrorum L^2 16 possit. et quod L^2 17 redux (I) libro edito (2)
 relatione . . . edita L^2 18 et . . . notitia *erg.* L^2 19 f. reddat (I) quibus (2) Geometriam enim non
 operarii sed philosophi ritu intueri oportet; et cum virtus fluat ex sapientia, cujus (3) ut populos (a) reddat
 (b) faciat etiam ultra vitam suam felices; quibus (4) populorum fe (5) felicitati (a) suo (b) populorum L^2
 20–S. 400.1 in humanis *erg.* L^2

9 Romae: vgl. Leibniz' Aufzeichnung zu seiner Unterredung mit Claudio Filippo Grimaldi Ende Juli bis Anfang August 1689 (III,4 S. 413–416). 14 dabat: vgl. unten, S. 423, Z. 39 ff. 17 redux: Louis-Daniel Le Comte S.J., einer der sechs Missionare, die von Ludwig XIV. nach China geschickt wurden, traf 1688 in Peking ein und kehrte 1690 über Kanton und Rom nach Frankreich zurück. 17 relatione: L. D. LE COMTE, *Nouveaux memoires sur l'état présent de la Chine*, 1696. Ein Exemplar bekam Leibniz von A. Verjus durch Chr. Brosseau; vgl. Brosseaus Schreiben an Leibniz vom 8. Oktober 1696 (I,13 N. 186), Leibniz' Schreiben an Christoph Brosseau vom 5. Januar (4. Februar) 1697 (I,13 N. 325), Leibniz' Schreiben an Thomas Burnett of Kemney vom 1/11. Februar 1697 (I,13 N. 330, S. 549), an Johann Jacob Julius Chuno vom 24. Februar (6. März) 1697 (I,13 N. 366, S. 612) und an Etienne Chauvin vom 26. April 1697 (I,14 N. 91).

humanis praeclariora possint, non video. Geometriam autem non operarii sed Philosophi
 ritu intueri oportet; et cum virtus fluat ex sapientia, sapientiae autem anima sit veritas, ii
 autem demum quibus exploratae sunt Geometrarum demonstrationes, aeternarum verita-
 tum indolem perspectam habeant, et certum incerto discernere possint; caeteris mortalibus
 5 inter conjecturas vacillantibus, et propemodum quod Pilatus quaerebat, quid sit veritas
 nescientibus; ideo non dubium est, Sinensium Monarcham praeclare vidisse, quod in nostra
 orbis parte Plato olim inculcabat, neminem imbui posse scientiarum mysteriis nisi per
 Geometriam. Nec alia re factum puto quod Sinenses, etsi ab aliquot annorum millibus miro
 studio doctrinam colentes, et maxima doctis praemia proponentes, tamen ad exquisitam
 10 scientiam non pervenere, quam quod uno illo Europaeorum oculo, Geometria scilicet ca-
 ruere. Tametsi autem illi nos monoculos crediderint, habemus tamen alium adhuc oculum,
 nondum satis ipsis cognitum, primam scilicet Philosophiam, per quam ad rerum incorpo-
 ralium etiam notitiam admissi sumus. Hanc docere jam paraverat Verbiestius, quod ita
 Christianae religioni viam magis parari recte iudicaret, sed morte praeventus fuit. Nunc
 15 accepi R[everendissimos] P[atres] Gerbillonium et Bouvetum Jesuitas Gallos auspiciis
 Regiis, magnorumque ejus ordinis gentisque virorum Hedraei et Verjusii studio, cum qua-
 tuor aliis, Mathematicorum titulo ex Academia Scientiarum in Orientem missos, praeter
 Mathematicas artes, etiam Philosophiae nostrae doctrina Monarcham sibi devinxisse. Quod
 si ita pergitur, vereor ne mox omni laude Sinensibus inferiores simus: quae non ideo dico
 20 quod illis lucem novam invidiam, cum gratuler potius; sed quod optandum sit vicissim nos
 discere, quae magis adhuc in rem nostram essent, usum maxime Philosophiae practicae, et
 emendatiorem vivendi rationem, ut de aliis eorum artibus nunc nil dicam. Certe talis

2 f. veritas, (I) nemo autem (2) ii autem L^2 3 f. ii autem (I) aeternarum . . . certum ab incerto
 . . . possint; quibus exploratae sunt Geometrarum demonstrationes (2) demum . . . certum ab incerto . . .
 possint L^2 6 ideo *erg.* L^2 6 Sinensium (I) sapienter (2) Monarcham praeclare L^2 6 in (I)
 hac L^2 l (2) nostra D^1 12 cognitum, (I) Scientiam scilicet logicam vel Metaphysicam, (nam parum
 distant) quibus |ad *nicht gestr.*| (a) res incorporales (b) rerum (2) primam . . . Philosophiam L^2
 13 quod (I) non (a) alia (b) melius ratione (2) ita L^2 14 sed . . . fuit *erg.* L^2 15 f. jesuitas *erg.* L^2
 16 f. cum . . . scientiarum *erg.* L^2 18 etiam (I) philosophiam (2) philosophiae nostrae (a) peritia (b)
 doctrina L^2 20 quod (I) optem vicissim nos ab illis L^2 l (2) optandum . . . nos D^1 21 quae (I) non
 minus (2) magis L^2 21 essent, (I) emendationem (2) usum maxime L^2 22–S. 401.4 dicam. (I)
 Certe (2) jam nunc (3) si essem iudex (4) |Certe . . . |rerum *erg.*| . . . Missionarios (a) Sinenses ad nos
 |mitti *nicht gestr.*| (aa) rei moralis (bb) verae morum disciplinae vel Theologiae naturalis (b) Sinensium
 ad nos (aa) mitti (bb) ad (cc) mitti . . . doceant, quemadmodum . . . mittamus . . . itaque *erg.* L^2

5 Pilatus: vgl. Jo 18,38. 7 Plato: vgl. *Timaios*, 53b. 15 accepi: vgl. das Schreiben von
 Antoine Verjus vom 30. März 1695 (I,11 N. 249). 17 quatuor: Jean de Fontaney, Claude de Visdelou,
 Louis-Daniel Le Comte und Guy (Gui) Tachard. Tachard wurde in Siam vom Siamesischen König Phra-
 Narai beauftragt, nach Europa zurückzukehren, um mehr Jesuiten einzuwerben, die in seinem Hof arbeiten
 würden. Im Vorwort zu der Übersetzung von J. BOUVET, *Portrait de l'Empereur de la Chine*, 1697,
 präzisiert Leibniz diese Angabe (vgl. unten, S. 452, Z. 11).

nostrarum rerum mihi videtur esse conditio, gliscentibus in immensum corruptelis, ut propemodum necessarium videatur Missionarios Sinensium ad nos mitti, qui Theologiae naturalis usum praxinque nos doceant, quemadmodum nos illis mittimus qui Theologiam eos doceant revelatam. Itaque credo, si quis sapiens, non formae Dearum, sed excellentiae populorum iudex lectus esset, pomum aureum Sinensibus daturum esse, nisi una maxime sed supra-humana re eos vinceremus, divino scilicet munere Christianae religionis. 5

Hoc tantum coeli beneficium laudatissima caritate a compluribus annis Sinensi Imperio inferre student, cum alii in Europa, tum maxime Societas Jesu, cujus, etiam eos qui hostem sibi iudicant, laudare in ea re virtutem oportet. Scio Antonium Arnaldum Virum inter nostri seculi ornamenta referendum et mihi olim amicum, concitato contra illos zelo, exprobrasse quaedam eorum Missionariis, sed ut arbitror in nonnullis justo vehementius, nam Pauli exemplo omnibus omnia fieri oportet, et Confutii honores religiosae adorationis nihil habere videntur. Idemque Arnaldus etiam cum Batavis Anglisque sua Apologia egit iniquius, vel paucorum desidiam omnibus imputans, vel Tavernerii privata quadam in Batavos injuria irritati diceriis fidem habens, cum multa hominum millia in utrisque Indiis ab illis ad fidem conversa constet, et saepe privatis consiliis, publicaue auctoritate actum sit, ut in societatem laudis laborisque communis, seposita interim contentione veniretur. De quo, magnorum Principum pietatem et sapientiam intuens, reddita Europae pace non despero. Tametsi religiosorum ordinum institutum eam missionibus sacris commoditatem praebat, quam aliorum conatus non facile assequuntur. Rem autem ita agi velim, ut ne intelligant quidem populi, quorum salutem meditamus, quibus Christiani inter nos dissi-

5 Sinensibus (1) daret (2) daturum L^2 6 vinceremus, (1) christianae sci (2) divino L^2
 7 annis (1) in Sinensibus (2) Sinensi L^2 8 alii (1) insignes in Europa viri, (2) in L^2 8 maxime (1) ordo (2) Societas L^2 8 eos *erg.* L^2 9 hostem (1) habent (2) sibi L^2 9 in ea re *erg.* L^2
 10 ornamenta (1) habendum (2) referendum . . . amicum L^2 10 illos (1) studio (2) zelo L^2
 11 eorum Missionariis *erg.* L^2 11 nonnullis (1) vehementius quam aequius (2) justo vehementius L^2
 12 honores (1) religiosam adorationem habe (2) religiosae L^2 13 cum (1) protestantibus in (2) Batavis Anglisque |in *fehlt l D!* | L^2 14 desidiam (1) aliis (2) omnibus L^2 15 injuria (1) incitati, (2) irritati, L^2 15 hominum (1) homina (2) millia L^2 16 constet, |et quemadmodum *erg. und gestr.* | L^2 17 sit |inter (1) protesta(. . .) (2) protestantes *gestr.* | L^2 17 societatem (1) laboris (a) laudis (b) communis, laudisque (2) laudis . . . communis L^2 18–20 despero. (1) idque (2) Tametsi . . . institutum (a) magnam missionibus (b) eam . . . non ita facile . . . autem *erg.* L^2 21 christiani *erg.* L^2

12 oportet: vgl. 1. Kor 9,22. Zu dieser zeitgenössischen Diskussion siehe auch die Besprechung der *Novissima Sinica* in den *Monatlichen Unterredungen*, Februar 1697. 13 Apologia: A. ARNAULD, *Apologie pour les catholiques contre . . . un livre intitulé: La politique du clergé de France*, p. 2, 1682, S. 304–318; vgl. Leibniz' Brief an Ezechiel Spanheim vom 27. April 1697 (I,14 S. 161). 14 Tavernerii: Arnald bezieht sich auf J.-B. TAVERNIER, *Recueil de plusieurs relations et traitez singuliers et curieux*, aris 1679, p. 1: *Une relation de Japon*. 18 pace: Peter I. Siehe unsere N. 36 und N. 42 in diesem Band.

deamus, cum omnes catholice consentiamus in ea Christianae fidei praecepta, quae si illae amplecterentur gentes, de salute earum nemo dubitaret; dummodo nihil haereticum et subditiuum et omnino dubitatione gravi libatum affricaretur. Qua in re ita prudenter agi oportet Ecclesiae veteris exemplo, ut neque omnia mysteria inconsulte ingerantur animis
 5 non praeparatis, neque tamen studio placendi gentibus Christiana veritas detrimentum patiat, ut in Evangelio quodam Persice composito factum esse questus est Ludovicus de Dieu. Et cum intelligam Romam ipsam interdum moram progressibus injecisse visam scrupulositate quadam ex relationibus sinistris orta; et nonnullos male consultos rerumque humanarum imperitos, reclamantibus doctioribus, longinquos Christianos ad omnes occidentali-
 10 Abassinos Ecclesiae interitu stetit: sperandum est in posterum ex Christianae prudentiae praescripto cautius acturos et daturos operam, ut magna illa occasione divinitus data recte utantur, ex quo Monarcha Sinarum publica lege Christianam fidem permisit, cujus negotii historiam praesens libellus tradit. Hactenus enim tolerabantur magis Christiani ritus quam
 15 permittebantur, nec vel Sinensium vel Tartarorum Principum favor, meritaque nostrorum aliud effecerant, quam ut conniveretur, suspensa legum executione, quae in sectas improbatas districtae habentur, quibus nostra religio connumerabatur; sed fecit materialis coeli studium, et (ut eleganter in opere quodam suo Sinice et latine edito ajebat Verbius-
 tius:)

20

Regales animos [. . .] dignata [. . .] movere Uranie

1 omnes (1) consentiant (2) catholice consentiamus (a) summam (b) in eos Chri(ho. . .) (c) in L² 1 f. praecepta, (1) quae consentiant, (2) quae si pura ab iis dociantur, (3) quae ad salutem sufficiunt, si controversa seponantur. Et praecleara illa commendatio (4) quae si illi amplecterentur populi de salute eorum L² (5) quae . . . earum D¹ 3 subditiuum (1) affric(aretur) (2) affricaretur (3) et L² 3 gravi erg. L² 4 Ecclesiae . . . exemplo erg. L² 5 f. patiat, (1) torqveatur (2) ut L² 6 Persice (1) edito (2) edito (3) composito L² 6 esse erg. L² 7 Dieu. (1) spero autem (2) Et L² 7 progressibus | suorum *gestr.* | L² 9 imperitos, (1) omnes (2) reclamantibus L² 9 doctioribus | et prudentioribus | L² *fehlt* D¹ 9 omnes erg. L² 10 f. voluisse, (1) qv(a) res florentis . . . Ecclesiae ipsis (2) quod ipsis florentis . . . Ecclesiae (3) qui | sane erg. | error (a) ipsis ubique (b) ipsis . . . Ecclesiae L² 13 f. utantur, (1) Hactenus enim Christiana | religio *nicht gestr.* | apud Sinas tolerabatur magis quam probabatur (2) | quam *nicht gestr.* | (3) cujus Historiam tradit libellus iste ex quo (a) Impera (b) Monarcha . . . permisit (4) ex . . . tradit L² 17 connumerabatur; (1) Fecit (2) sed fecit erg. L² 18 studium, (1) ut vere coelestis doctrina audiretur (2) et L² 18 ut (1) preacleara (2) eleganter L² 18 in (1) operis cujusdam sui . . . editi praefatione (2) opere . . . edito L² 20–S. 403.1 *Uranie* (1) ut coelestis doctrina audiretur (2) ut sancta . . . admitteretur L²

7 Dieu: J. XAVIER, *Historia Christi persice conscripta, simulque multis modis contaminata, . . . Latine reddita et animadversionibus notata a Ludovico de Dieu*, 1639. 11 stetit: Das Thema behandelt HIOB LUDOLF in seinem Werk *Ad suam Historiam Aethiopicam antehac editam commentarius*, 1691; vgl. W. E. TENTZEL, *Monatliche Unterredungen*, Juli 1691, S. 550. 14 libellus: vgl. unten, *Libertas Evangelium Christi annunciandi et propagandi in Imperio Sinarum*. 20 *Regales . . . Uranie*: vgl. unten, S. 443, Z. 4.

ut sancta nostra et vere coelestis doctrina admitteretur. Mox Geometriae nostrae firmitas, ubi primum a Rege gustata est, tantae admirationi fuit, ut facile crederet in rebus aliis etiam recta docere, qui sic ratiocinari didicissent. Riccius Sinensibus primus quid Europaei possent sub initium seculi hujus ostenderat; Schallus, sub Sinensi Monarcha et sub Tartaro successore publice triumphum egerat de Sinensi astronomia; Verbiestius rem Christianam sub Principe adhuc minore annis, hostili jam furore eversam, magna virtute restituit, et mox Regis juvenis familiaritatem adeptus, constantiam viri invenit. Usurum prompta voluntate Principis scientiarum dulcedine capti, et missionarios accersentem, aliquandiu lites impedire, quae Vicariis Pontificis, et Lusitanis intercedebant jus Episcopus Sinis nominandi vindicantibus. Sed et inter Episcopos Heliopolitanum et Berytensem, cum ampla potestate a Pontifice in orientem destinatos, et missionarios ex ordinibus religiosis profectos privilegiisque suis et prima possessione subnixos varie certatum est, donec Pontificis autoritas vicit. Compositis ergo rebus Verbiestius sibi non defuit, et cum plurimum in animo Principis posset, persuasit ipsi, quod res est, esse in Europaeorum doctrina magnarum rerum thesauros, effecitque, ut quod nemo meminit a Sinis factum (nisi cum in occidentem destinatus olim legatus ex prima Indiae Insula infelix Foe idolum attulit) mitteretur in Europam ille ipse quem dixi Grimaldus, ut homines variarum artium periti adducerentur. Cujus ab hoc viro suscepti laboris memoria tanti fuit apud Imperatorem (extincto jam Verbiestio, et nondum reverso Grimaldo) ut in libello supplice pro libertate religionis oblato, inter magna Doctorum Europaeorum merita recenseretur. Mox cum quinque Jesuitae Galli Mathematicis scientiis instructi, ex Siamensi regno invitatis quidem tunc

1 f. firmitas (1) Monarchae (2) ubi L^2 2 ut (1) facilius L^2 (2) facile D^1 3 f. Riccius (1) initium fecerat (2) |Sinensibus *erg.*| primus (a) |ostenderat, *gestr.*| quid *erg.*| Europaei . . . ostenderat L^2 4 f. sub Sinensi . . . successore *erg.* L^2 6 minore (1) collapsam (2) annis, hostili |jam *erg.* D^1 | furore |e urbe Chi(ho. . .) *erg. und gestr.* L^2 | eversam L^2 7 familiaritatem |doctrina *erg. und gestr.* | L^2 7-14 invenit. (1) persuasit esse in (a) Europa (b) Europaeorum (2) Usurum . . . doctrina L^2 8 scientiarum dulcedine capti *erg.* L^2 11 missionarios (1) religiosorum (2) ex L^2 11 f. profectos (1) magno (2) privilegiisque L^2 12 et (1) possessi (2) prima L^2 12 varie (1) litigatum est (2) certatum L^2 15 f. in (1) oriente asiatico (2) occidentem (a) asianum (b) destinatus L^2 17 ut (1) viri L^2 (2) homines D^1 18 periti (1) accersere (2) 451 Babylone. (5)451 Babylone. (5)451 Babylone. erentur; L^2 (2) adducerentur D^1 18 f. Imperatorem (1) ut in libello supplice (etiam (2) extincto . . . et L^2 19 f. pro . . . oblato *erg.* L^2 20 cum (1) sex (2) quinque L^2 21 Galli (1) ex Siamensi (2) Mathematicis . . . Siamensi L^2 21 quidem tunc *erg.* L^2

4 ostenderat: vgl. unten, S. 411, Z. 38. 5 successore: Johann Adam Schall von Bell diente unter dem letzten Kaiser der Ming-Dynastie und dann unter den ersten zwei Herrschern der Qing-Dynastie. 10 vindicantibus: vgl. L. D. LE COMTE, *Nouveaux Memoires*, t. 2: *Lettre à Monseur de Rouillé, Conseiller d'état ordinaire: De l'établissement et du progrès de la Religion chrétienne à la Chine.* 10 Heliopolitanum: François Pallu. 10 Berytensem: Lambert de La Motte. 16 Foe: Translation des chinesischen Wortes für Buddha bzw. den Buddhismus.

Lusitanis ad Sinas penetrassent, oblata est nostris Imperatorem demerendi. Moscī Barbaras nationes prudenti moderatione paulatim sub jugum pellicientes, propagato in immensum Imperio, ita Tartaris Sinensibus, appropinquaverant, ut tandem de finibus controversiae nascerentur. Res nunc armis, nunc tractatibus acta est: Tandem in urbe Nipchou ditionis
 5 Moschicae, utriusque gentis legati justis propemodum exercitibus stipati convenere, Sinenses secum adduxere patres Pererium Lusitanum, et Gerbillonium Gallum Jesuitas, quibus interpretibus factum est, ut ultima manus feliciter imponeretur negotio, firma pace conclusa, ipsisque Legatis publice profitentibus, in tanto morum et consiliorum divortio et scrupulosissimarum nationum emulatione re infecta discessuros omnes fuisse, nisi affuis-
 10 sent. Quo deinde successu ipse Imperator prudentissime usus est, ut Europaeos Doctores tribunalibus suis commendaret. Facta mihi copia est literarum, quas ex loco Tractatum Gerbillonium ad Hedraeum et Verjussium scripsit Moscisque curandas commendavit, ex quibus non contemnenda didici et in appendice subjeci. Quaedam etiam brevis relatio novissimae Moscorum ad Sinas pace jam facta obitae legationis vel itineris potius hic
 15 adjicitur. Amplam et argumento dignam expectamus a D[omi]n[o] Brandio Lubecensi, qui Ablegatus ipse fuit. Addemus et Notitiam libri Astronomici Sinensibus simul et latinis characteribus a Verbiestio, editi, et a me inspecti, et breves R[everendissimi] P[atris] Grimaldi Praesidis in Mathematico Tribunali literas Goa ex itinere datas 6. Decemb[ris] 1693. cum ad Sinas suos rediret; vel ideo quod spem egregiarum in Europam communicationum
 20 mihi fecere; et postremas R[everendissimi] P[atris] Thomae natione Belgae vice Praesidis in Mathematico tribunali, quibus nonnulla de insigni Christianismi progressu docemur, et spero excitari posse Europaeas aulas Ecclesiasque, ut operarios mittant in paratissimam messem. Ex his etiam colligi videtur Grimaldum, quem ut primum Pequimum attigerat, periculose decubuisse intelleximus magno publicae rei bono restitutum esse. Hic cum

1 f. nostris (1) de impera (2) Imperatorem (a) sibi devinciendi (b) demerendi. L² 3 ita erg. L²
 4 Nipchou (1) sub meridiano Pek (2) ditionis L² 5 Moschicae, (1) 400 a Pekino leucis, sub ipso Pekini meridiano, (2) utriusque L² 5 f. |justis . . . stipati erg. | convenere; | anno 1689. gestr. | (1) Sinensibus (2) Sinenses (a) cum viderent Europaeorum noter (b) secum L² 6 patres | Thomam gestr. | L²
 6 f. Jesuitas, (1) quorum et interventu L² (2) quibus interpretibus D¹ 7 f. pace erg. L² 8 divortio (1) gentiumque (2) | et nicht gestr. | gentium (3) et L² 9 nisi ipsi L² D¹ 12 f. commendavit, (1) quaedam excerpta infra adjiciuntur. (2) unde (3) ex . . . didici (a) Et cum (b) | et . . . subjeci. erg. D¹ | quaedam L² 14 f. potius (1) subjiçietur L² (2) hic adjicitur D¹ 15 f. qui (1) inter Ablegat(os) (2) Ablegatus L² 16 f. | et erg. D¹ | Notitiam . . . inspecti, erg. L² 17–19 literas . . . 1693. erg. | | cum . . . rediret erg. | L² 19 in Europam erg. L² 21 tribunali, (1) quo L² (2) quibus D¹ 21 docemur, (1) quibus L² D¹ (2) et D² 22 aulas (1) ut in paratam (2) Ecclesiasque L² 23 etiam (1) didicimus (2) literis discimus (3) intelligere nobis (4) colligi L² 23 Pekinum L² 24 magno (1) nobis (2) publicae christianae (2) publicae . . . bono L² 24–S. 405.1 cum (1) Romae esset (2) Roma digrederetur L²

24 intelleximus: Von Grimaldis Erkrankung nach dessen Ankunft in Peking erfuhr Leibniz durch A. Verjus; vgl. Brosseau's Brief an Leibniz vom 19. Dezember 1695 (I,12 S. 228); Leibniz' Schreiben an H. Ludolf vom 17. (27.) Januar 1696 (I,12 S. 354) und vom 3. (13.) April 1696 (I,12 S. 526).

Roma digrederetur, missionariorum partem maximam in Lusitanis navibus praemittens, constituerat terra ire per Moscos, literis et sigillo Tribunalis Regii rerum militarium supremam curam [gerentis] instructus, et Magno Caesare nostro Regeque Poloniae in itinere salutatis; sed nec sui negotii momento, nec tantorum principum commendatione obtinere potuit ut a Moscis admitteretur, quod paulo ante fatum etiam R[everendissimi] P[atris] 5 Aprilis sensit, cujus itinerarium extat. A me Grimaldus Andreae Mulleri Pomerani orientalium rerum doctissimi, promissa Clavis Sinicae acceperat, et virum, per Silesiam transiturus convenire frustra quaesierat, quanquam subdubitans de successu, nihil tamen in tanta re judicans negligendum. Sed certabat in Mullero cum doctrina morositas, itaque et ego et Grimaldus et Ludolphus, et Magnus ipse Elector defunctus a quo Berolinensem 10 praeposituram acceperat, frustra fuimus; sive ille inventa sua nimio aestimaret, sive nondum satis exulta in apicum proferre dubitaret, majora credi putans de ignotis. Et eo usque processit singulare viri ingenium, ut minas quas sparserat executus, schedas suas paulo ante obitum exussisse dicatur, ambiguo iudicio, utrius nobis notitiam subtrahere voluerit, scientiae suae an nescientiae. Ego, ut praeclara aliqua jam tum obtinuisse, ita plura spe- 15 rase arbitrator, quae potuisset praestare si satis fuisset adjutus; quod si intelligentibus in-

2 Moscos, (1) et (a) acceperat Sigillum Regis (b) Sigillum Regis a (2) tribunalis Regii rerum militarium instructus, (3) literis L^2 3 [gerentis] gentis $D^1 D^2$ ändert Hrsg. nach L^2 3 instructus, (1) sed cum Vienna (2) et (3) et Viennae Caesari (3) et (a) Caesare(m) Rege(m)qve (b) Caesare Regeqve (c) Magno . . . Regeqve L^2 4 salutatis; (1) nec tantorum (2) | sed erg. | nec L^2 4 negotii | (1) (-) (2) pondere, nec gestr. | L^2 4 commendatione (1) admi (2) obtinere L^2 5 f. | quod . . . itinerarium extat erg. | (1) Ego illi Andreae (2) A L^2 6 Grimaldus erg. L^2 6 Mulleri | viri gestr. | | pomerani, erg. | L^2 7 rerum (1) docti notitiam acceperat, (2) doctissimi L^2 9 f. Sed (1) erat ille (2) certabat L^2 10 f. defunctus | (1) apud (2) a . . . acceperat erg. | L^2 13 processit (1) viri sive ob(. . .) (2) viri (3) nescio flecti (4) mens (5) misanthropia viri L^2 (5) singulare viri ingenium D^1 16 quod si (1) ingenue (2) intelligentibus L^2

1 praemittens: vgl. Tommaso Fantonis Schreiben an Leibniz vom 7. Mai 1692 (I,8 S. 239) und Leibniz' Brief an Melchisedech Thévenoth vom 31. Mai 1692 (I,8 S. 286). 3 Caesare: Leopold I. 3 Poloniae: Johann III. Sobieski. 5 admitteretur: vgl. Leibniz' Schreiben an Thomas Burnett vom 22. November 1695 (I,12 N. 136), an Landgraf Ernst von Hessen-Rheinfels vom 10. Januar 1691 (I,6 S. 158), an Claudio Filippo Grimaldi vom 31. Mai (10. Juni) 1691 (I,1 N. 302), an La Loubère vom 5./15. Oktober 1691 (I,7 N. 203, S. 398) und an Adam Adamandus Kochański vom Dezember 1691 (I,7 S. 487). 6 Aprilis: PH. AVRIL, *Voyage*, 1692; vgl. H. Justels Schreiben an Leibniz vom 21. Juni 1692 (I,8 S. 307), Leibniz' Schreiben an Johann Jacob Julius Chuno vom 4. (14.) April 1695 (I,11 S. 389), Antoine Verjus' Schreiben an Leibniz vom 30. März 1695 (I,11 N. 249) und H. von Eybens Schreiben an Leibniz vom 13. (23.) Juli 1697 (I,14 S. 346). 6 me: vgl. Leibniz' Briefe an Claudio Filippo Grimaldi vom 31. Mai (10. Juni) 1691 (I,1 N. 302), an Melchisedech Thévenot vom 24. Aug. (3. Sept.) 1691 (I,7 S. 357), an Adam Adamandus Kochański vom Dezember 1691 (I,7 S. 487) und an Antoine Verjus vom 15. (25.) April 1695 (I,11 N. 289). 8 successu: vgl. Leibniz' Aufzeichnung zu seiner Unterhaltung mit Grimaldi in Rom (III,4 N. 211) und seinen Brief an W. E. Tentzel vom 16. März 1692 (I,7 S. 628). 10 Elector: Friedrich Wilhelm von Brandenburg.

genue rem omnem exposuisset, haud dubie magnorum principum, et sui praesertim domini favore desiderata supplesset. Interea quicquid hoc fuit, quod non plane de nihilo fuisse arbitror, obstinatione viri caetera boni et bene meriti, Christianae rei et missionibus perit. Grimaldus autem, ut ad hunc revertar, impenetrabiles Moscos expertus, iter Genuam re-
 5 legit, inde Massiliam et hinc Smyrnam navigans, terra ad Persas pervenit, quorsum eum et ultra etiam, literae meae sunt secutae, quas commendatitiis pro Grimaldo ad Persarum Regem suis Serenissimus Poloniae Rex adjungi jusserat, commendantibus R[everendissimis] P[atribus] Vota et Kochanskio: tametsi ipso jam digresso literae Ispahanum advenere. Ex Persis per Usbecenses Tartaros et Bocharam porro ad Sinas [iter terrestre] cogitaverat
 10 sed infestis itineribus in illa barbarie deterritus, tritiora via per Goam et Indos Macaensem postremo portum tenuit: et magno Principis gaudio summoque honore in Sinensi Imperio fuit exceptus. Nunc res Christiana egregie amplificari dicitur, maxima spe progressuum majorum, praesertim si verum est, quod R[everendissimus] P[ater] Adamus Adamandus Kochanskius, pollens insigni humanitate, praeclaraque rerum praesertim mathematicarum
 15 scientia, inventisque etiam suis Jesuitici ordinis ornamentum, sibi nuntiatum ad me scripsit, Haeredem Imperii aliqua linguarum Europaearum notitia imbui. Jam ex Gallia nova Missionariorum supplementa mittuntur. Spero Germaniam quoque sibi et Christo non defutam et quod literis Viennam scriptis optare me significavi, Caesareo cum Moscivis foedere nuper icto mittendis ad Sinas Evangelii praeconibus aditus apertos: summa Cae-

2 de nihilo *erg.* L^2 3 et bene meriti *erg.* D^2 5 Persas (*I*) penetravit L^2 (2) pervenit D^1 5–9 | quorsum eum | et . . . etiam *erg.* | . . . secutae. *erg.* | (*I*) Unde (2) quas . . . digresso | literae *fehlt* L^2 | . . . persis *erg.* L^2 9 | et Bocharam *erg.* | (*I*) iter terrestre (2) porro L^2 9 Sinas (*I*) moliebatur, sed horum belli (2) cogitaverat L^2 10 f. deterritus, (*I*) Goam per indi (2) tritiora . . . Indos (*a*) profectus caetera Lusitanorum ministerio (*b*) denique (*aa*) per Macaensem portum (*bb*) in Macaensi (*c*) Macaensem | postremo *erg.* | L^2 12 Christiana (*I*) magis magisque (2) egregie L^2 13 praesertim *erg.* L^2 13 f. Adamandus *erg.* L^2 14 f. Kochanskius, (*I*) sibi nuntia (2) insigni doctrina, | et *nicht gestr.* | (*a*) virtute (*aa*) jesuitici ornam (*bb*) animi (*cc*) animi (*b*) humanitate (3) pollens . . . suis L^2 16 imbui. (*I*) Nunc | ex *erg.* | L^2 (2) Jam ex D^1 17 et christo *erg.* L^2 18 | literis (*I*) ad Aulam missis *erg.* L^2 | (2) Viennam scriptis D^1 19 nuper (*I*) concluso (2) icto (*a*) aditus (*b*) mittendis (*aa*) in C(hina) (*bb*) ad L^2

5 pervenit: Nachrichten über Grimaldis schwierige Rückreise nach China erhielt Leibniz von Daniel Papebroch (vgl. I,6 S. 329; I,6 S. 525), von Adam Adamandus Kochański aus Warschau (I,7 S. 532–536) und von Tommaso Fantoni aus Rom (I,8 S. 239); vgl. auch Leibniz' Briefe an Franz Menegatti vom Juni 1691 (I,6 S. 541), an Wilhelm Ernst Tentzel vom 16. (26.) März 1692 (I,7 S. 628), an Paul Pellisson-Fontanier vom 18. (28.) März 1692 (I,7 S. 291–292) und an Hiob Ludolf vom 18. April 1692 (I,8 S. 229). 6 meae: vgl. Leibniz' Brief an Claudio Filippo Grimaldi vom 21. (?) März 1692 (I,7 S. 617–622 mit Erl.). 7 Regem: Hussein. 8 Kochanskio: vgl. Leibniz' Schreiben an Landgraf Ernst vom 20. (20.) Juli 1692 (I,8 S. 138), Adam Adamandus Kochańskis Brief an Leibniz vom 9. Februar 1692 (I,7 N. 317), Leibniz' Brief an Franz Menegatti vom 21./31. Dezember 1692 (I,8 S. 593). 8 f. advenere: vgl. Leibniz' Brief an Paul Pellisson-Fontanier vom 18. (28.) März 1692 (I,7 S. 291–292). 16 imbui: vgl. Adam Adamandus Kochańskis Schreiben an Leibniz vom 28. Mai 1694 (I,10 S. 405). 17 Gallia: vgl. Antoine Verjus' Brief an Leibniz vom 30. März 1695 (I,11 N. 249). 18 f. foedere: Das gegen die Türken gerichtete Bündnis zwischen dem Kaiser und Rußland schloß auch Venedig und Polen-Litauen ein (8. Februar 1697).

saris pietate et sapientia utente R[everendissimo] P[atre] Menegatto Confessario, cujus doctrina eminens auctoritati respondet. Quodsi ea res cordi sit iis ad quos pertinet, putem aliqua moneri posse, ut divino munere, pronisque rebus tanto rectius utamur.

Jam olim Sinae Christum audire coepere. Serum nomine Romanis et Graecis notos fuisse constat. Justiniani magni temporibus vermes serici textores allati sunt in Romanum Imperium, tunc etiam Cosmas Monachus Indopleustes supra alios remotarum gentium notitiam dedit. Ex ejus scriptis excerptam Inscriptionem Adulitanam Africae interioris Holstenius edidit. Idem Cosmas, quod nemo ante ipsum quantam constet, regionis Sericae verum nomen prodidit. Nam Tzin vocat, quae pronuntiatio magis veritati accedit, quam nostra vulgaris, cum Sinas aut Chinam nominamus, Tschinam enim cum Lusitanis effe-
rendam jam dixi.

Porro Syriae Christianos penetrasse ad Sinas et Christo Ecclesiam fundasse, monumentum prodit apud Sinenses nostro seculo repertum, quod edidit Athanasius Kircherus, et Andreas quoque Mullerus illustravit. Cum vero apud eruditos dubitatione aliqua libatum fuerit, Melchisedecus Thevenotius Bibliothecarius in Gallia Regius, qui maxima rerum cognitione instructus, et praeclara consilia agitans Geographiam imprimis illustrare cogi-

1 f. cujus (1) doctrina (a) autoritate et meritis aeqvatur (b) autoritatem aeqvat (2) doctrina L²
2 eminens (1) aeqvat (2) autoritatem aeqvat L² (2) auctoritati respondet D¹ 2 sit (1) Germaniae put
(2) iis L² 4 Christum (1) discere (2) audire coepere L² 5 f. justiniani . . . etiam erg. L²
6 Indopleustes (1) omnium qui ad nos (2) quo nemo (3) qui caeteros (5) (ex cujus scriptis etiam frag-
mentum Adulitanum excerpit (6) caeterorum notitiam (7) supra L² 6 alios (1) interiorum (2)
remotarum L² 7 scriptis (1) excerptum fragmentu (2) excerptam inscriptionem L² 8 ipsum
erg. L² 8 constet, (1) regionem ipsam Tzin nominat, quod verae pronuntiationi magis accedit (2)
regionis L² 10 nominamus, (1) quam Tschinam (2) Tschinam enim L² 12 Porro (1) Nestorianus
(2) Syriae L² 13 prodit | (1) ut (a) apud (b) in Si (2) apud (a) eos (b) Sinenses . . . repertum erg. | L²
15 in Gallia erg. L² 15 Regius, (1) subsidio venit (2) qui incredibili (3) qui L² 16 praeclara (1) si
quis alius (2) consilia L²

8 edidit: L. HOLSTENIUS, *Annotationes in Geographiam sacram Caroli a S. Paulo*, 1666; vgl. LEIB-
NIZ' *Contemplatio de historia literaria statuque praesenti eruditionis* von 1682 (?) (VI,4 S. 489–490).
9 Tzin: siehe unsere N. 60. 13 Kircherus: vgl. A. KIRCHER, *China . . . illustrata*, 1667, S. 1–44:
Monumenti Syro-Sinica interpretatio; A. KIRCHER, *Prodromus coptus sive aegyptiacus*, 1636, S. 53–69
(cap. III), 74–85 und Leibniz' Brief an Paul Pellisson-Fontanier vom 18. (28.) Oktober 1692 (I,8 S. 180).
14 Mullerus: A. Kirchers Text wurde von Andreas Müller mehrmals herausgegeben und kommentiert;
vgl. A. MÜLLER, *Monumenti sinici, quod anno Domini MDCXXV terris in ipsa China erutum . . . nonnullis
novae hujus editionis exemplis Kircherianae defectus supplevit, errata sustulit, omnia vero minio indi-
cavit Andreas Müllerum, Greiffenhagius*, Berlin 1672; *De monumento sinico commentatio novensilis*,
o. O. u. J.; *Historia lapidis, Antequam ergo ad Monumenti argumentum, verumque, quas complectitur,
varias classes, ipsumque adeo Examen deveniam, quidnam posteris nobis testatum de ea reliquerint, qui
prototypum partim, partim apographa in ipsis Sinis prodita, suis se vidisse oculis fidem faciunt, merito
praemitto*, o. O. u. J.; vgl. W. E. TENTZEL, *Monatliche Unterredungen*, Februar 1697. 15 fuerit:
vgl. G. HORN, *De originibus Americanis libri quatuor*, 1652, S. 276–277; G. SPIZEL, *De re litteraria Si-
nensium commentarius*, 1660, S. 159–160; A. KIRCHER, *China . . . illustrata*, 1667, S. 1.

tabat, subsidia quaedam juvandae ejus auctoritati in Mahometanorum scriptis invenit, quae vereor ne morte viri interciderint. Postea inquirens intellexi Herbelotium Gallum Orientalium rerum notitia instructissimum, qui et ipse obiit, Relationem quandam (Arabicam an Persicam) itineris per Usbecenses ad Catainos vel Sinenses, magno Hetruriae Duci interpretatum, ubi comprobatio quaedam extare dicitur antiqui apud Sinas Christianismi; quam
 5 in publicum proferri, cum rei Christianae intersit, V[irum] Cl[arissimum] Antonium Magliabechium, et meis et aliorum laudationibus saepe nominatum, hortatus sum, ut quicquid hoc est erui curet, favituro haud dubie Magno Duce cujus aequat pietatem sapientia. Apud nos post Andr. Mulleri obitum Christianus Menzelius Serenissimi et Potentissimi
 10 Electoris Archiater, Sinensem eruditionem Berolini conservat; optimam ejus voluntatem animante prono favore Electoris sapientissimi, et verae pietatis fideique propagandae ardentissimo studio nemini concedentis. Porro cum haec quam nunc edo Rectoris Collegii Pekinensis relatio a R[everendissimo] P[at]re de Amara[1] Lusitano ex urbe missa, commendante D[omi]n[o] de Cochenheim Celsissimi Episcopi Monasteriensis Consiliario mihi
 15 communicata sit, putavi rei Christianae interesse, ut mature extaret divini beneficii accurata recitatio, conferenda cum iis, quae R[everendissimus] P[ater] Ludov[icus] de Comi-

2 morte (I) ejus (2) viri L² 3 qvi . . . | nuper *gestr.* | obiit *erg.* L² 3 f. (Arabicam an Persicam) *erg.* L² 4 itineris (I) per U(sbecios) (2) ex Persis (3) per Usbecios ad Sinas (4) per . . . Sinenses L² 5 Christianismi; (I) qv od ut publico bono (2) qvam L² 6 V. Cl. *erg.* L² 7 Magliabechium, | et *erg.* | L² 8 cujus (I) certat cum pietate L² (2) aequat pietatem D¹ 9 f. Electoris Brandeburgici L² 10 Archiater, (I) Sinensium (2) Sinensem 11 animante | Electoris *gestr.* | L² 11 favore (I) qvi Sapientia et ardenti Pietatis (2) sapientissim(i) (3) Electoris L² 12–15 concedentis. . . . sit (I) Quod (nunc) superest (2) Ego (3) | Ego *nicht gestr.* | (4) cum R. P. (a) (C-) (b) Clerfius, hanc quam . . . relationem . . . urbe ad se missam Monasterio Westphalorum (aa) mihi (bb) commendante Dn. de (aaa) Cochen (bbb) (→) (ccc) Cochenheim . . . Episcopi (aaaa) consili(a) (bbbbb) Consiliario (aaaaa) ad me misisset, puto rei (bbbbb) mihi communicasset L² (5) Porro cum R. P. Clerfius hanc quam . . . relationem . . . urbe ad se missam, Monasterio Westphalorum, commendante . . . Episcopi Consiliario mihi communicasset D¹ (6) Porro . . . sit D² 13 Amara[1]: *ändert Hrsg.* Amarat D¹, D² 15 Christianae (I) et Ecclesi (2) interesse L² 15 | mature *erg.* | extaret, (I) eaqve occasio (2) credidique me non male facturum si ea occasione (3) divini L²

2 interciderint: 1692; vgl. Leibniz' Brief an Paul Pellisson vom November 1692 (I,8 S. 202–203). 2 intellexi: vgl. Leibniz' Schreiben an Daniel Larroque aus der 2. Septemberhälfte 1693 (I,9 S. 574), Larroques Brief an Leibniz vom 14. November 1693 (I,9 N. 411), Wilhelm Ernst Tentzels Briefe an Leibniz vom 23. Januar 1693 (I,9 S. 272), vom 8. März 1693 (I,9 S. 336) und vom 17. Juli 1693 (I,9 S. 522) sowie Leibniz' Schreiben an Johan Gabriel Sparvenfelt vom 29. Januar 1697 (I,13 S. 541–544). 7 sum: vgl. Leibniz' Brief an Antonio Magliabechi vom 29. Dezember 1693 (I,9 S. 711). 8 f. sapientia: Leibniz' Nachforschungen waren bereits zu dieser Zeit eher erfolglos; vgl. Leibniz' Brief an Rudolf Christian Freiherr von Bodenhausen vom 30. Mai 1694 (III,5 S. 172), Bodenhausens Briefe an Leibniz vom 21. August 1694 (III,5 N. 33, S. 175) und vom 17. November 1694 (III,5 N. 34, S. 182). 15 communicata: vgl. Johannes Clerffs Brief an Leibniz vom 27. März 1697 (I,13 S. 668), Leibniz' Briefe an Lorenz Hertel vom 24. Juni 1698 (I,15 S. 98–99) und vom 1. September 1699 (I,17 S. 64). 16 iis: vgl. Leibniz' Briefe an Etienne Chauvin vom 27. April 1697 (I,14 S. 154), an Johann Jacob Julius Chuno vom 24. Februar 1697 (I,13 S. 612) und an Thomas Burnett of Kemney vom 8./18. Mai 1697 (I,14 S. 222–223).

tibus in sua rerum Sinensium expositione Gallica attigit. Nec me inconsulte facturum putavi, si quaedam adjicerem praefarerque, quibus Europaea pietas magis magisque ad maximum negotium prosequendum inflammetur. Certe tanta est per se amplitudo Sinensis Imperii, tantaque prudentissimae nationis in Oriente opinio, et in exemplum caeteris valitura auctoritas, ut vix inde ab Apostolicis temporibus aliquid majus pro Christiana fide 5 agitatum videatur. Faxit Deus ut solida et durabilia sint gaudia nostra, nec imprudenti zelo, vel intestinis dissidiis hominum Apostolica officia obeuntium, aut pravis exemplis nostrorum turbentur.

2 pietas (1) magisque (2) magis L^2 2 f. ad (1) praeclarum opus (2) | maximum L^2
 3 prosequendum (1) excitetur (2) inflammetur L^2 3–6 Certe (1) si apud Sinas (2) tanta est Sinensium
 apud caeteris orientis populos opinio (3) tanta est | per se *erg.* | . . . exemplum (a) valitura ut pro (b)
 caeteris valitura (aa) pro verae fidei receptione (bb) auctoritas (aaa) ut (bbb) ut . . . | ab *erg.* | aliquid (aaaa)
 pro (bbbb) majus . . . videatur *erg.* L^2 7 obeuntium, (1) nec (2) aut L^2

1 Gallica: L. D. LE COMTE, *Nouveaux Mémoires*, t. 2: *Lettre à Monseigneur le Cardinal de Janson, La Religion Chrétienne nouvellement approuvée par un Edict public.*

LIBERTAS

Evangelium Christi
annunciandi et propagandi

In Imperio Sinarum,
Solemniter declarata

Anno Domini 1692.
die 22. Mensis Martii;

et

Pro Europaeorum notitia
descripta,

Autore

P[at]re] JOSEPHO SUARIO,

Lusitano Societatis JESU

Missionario Sinensi, Collegii

Aulici Pekinensis

Rectore.

Ad Lectores.

Cum semper muneri quo fungor annexum fuerit, rariores Pekimensis aulae eventus, bono et saluti animarum subservientes, exacte consignare; unice cuperem hanc obligationem meam adimplere. Pluribus tamen occupationibus implicitus, quam vellem accurate, conscribere nequeo eventum felicissimum, beneficium maximum gratiam singularem, qua liberalissima Dei bonitas, intercedente pientissima misericordiae Matre, et glorioso Patriarcha Divo Josepho, Sinarum Patrono, currente hoc anno 1692, non hujatis aulae tantum, sed omnes apud Sinas degentes, Christi operarios dignata est exhilare. Horum enim maestissima suspiria in summa gaudia, nauseabunda taedia in laetissima juba, gravissimas anxietates, in prope inexplicabiles voluptates, ac solatia tandem aliquando commutavit; Imo benigne indulisit, ut in populossimo Sinarum Imperio, Domini nostri JESU CHRISTI sanctissima gratiae Lex (quae annis jam centum per serenissimas Monarcharum Sinensium prohibitiones inter privatos parietes, veluti captiva concludebatur) disruptis hodie omnibus repagulis, per S[ancti] Evangelii Ministros propalam valeat praedicari, caecutientes in idololatriae tenebris, animae purissimis verae Fidei radiis illuminari, et inferni Draconis faucibus eripi, atque ad suavissimum sanctae Matris Ecclesiae gremium feliciter deduci.

Quoniam vero summum hoc beneficium condigne aestimari nequit, nisi insuperabilia propemodum obstacula, quae perrumpenda erant innotescant; praemoneo in praesentis relationis Parte 1. praeteritorum, in Parte 2. currentium annorum impedimenta: unice illud exposcens, ut ne humi repens stylus Lectores deterreat; sed potius excitet meum majorem Dei Gloriam promovendi, omnibusque et singulis gratificandi studium: quo praesentem, quantumvis exilem, attamen (si ad occupationes, quibus vix non opprimor, attendas) arduum sane laborem aggredior.

PARS PRIMA.

Praeteritorum annorum impedimenta,
quae in Sinarum Imperio

libere praedicandae Christi
Legi, et Propagando Romano-
Catholicae fidei adversabantur.

CAPUT PRIMUM.

Difficultates mox sub Missionis Sinensis
initia exortae; et quantopere
eas attemperare adnixi sint
Missionarii nostri ad annum
usque 1669. 5

Quamprimum Evangelici Praecones Sinarum subintravere Imperium, cum innumeris prope adversitatibus 10
continuo illis decertandum fuit. Difficultates originem suam ducebant ex ipsis Sinensium Legibus; quarum
altera ingressum in Imperium alienigenis omnibus praecludebat; altera vero novas sectas, et quamcunque
peregrinam, et nondum approbatam in Imperio Religionem indigenis severissime prohibebat; sed omnes et
singulos cogebat amplecti, vel comprobata Sinensium Literatorum legem, a Confutio, magistro illis
maximo, traditam; vel non nullas Bonziorum sectas, non quidem uti Literatorum Legem authentice con- 15
firmatas, sed a tempore immemorabili dissimulatas, et diuturna praescriptione introductas.

Prima Lex immane quantum Ministris Evangelicis adversabatur intrare in terras Monarchiae Sinicae
subjectas cupientibus, vel in iis morari; Verumtamen in gratiam illorum, qui vel a Monarcha ad aulam
vocabantur, vel per ejusdem favorem, aut Magistratum (Mandarionos Lusitani appel[lan]t) protectionem,
in variis Imperii provinciis sparsi degebant, etiam alii clam subintrabant vineae Domini operarii, quos 20
omnes saepenumero Tribunalis Mathematices Praeses, Provinciarum Praetoribus, seu (ut passim ap-
pel[lan]tur) Proregibus, atque urbium Praefectis veluti familiares suos, et Fratres officiose commendabat.
Ea autem commendatio id efficiebat, ut conniventibus his Proceribus, operarii Christi, non modo Imperii
Provincias, securi ad spargendum semen Evangelii peragrarent, sed etiam in iisdem constanter residerent:
Opus tamen erat Missionariis Imperium ingressis, caute prudenterque agere, ut Mandarinorum conniventia 25
perpetuaretur. Atque ita quidem deinceps semper erit; haec enim prohibitio advenis praescripta, nec anti-
quata huc usque fuit, nec antiquanda unquam videtur, propterea quod sibi persuadeant Sinenses, hujusce
Legis abrogationem certum Imperio suo exitium allaturam.

Difficilis erat exterorum in Sinense Imperium ingressus, et immoratio; multo tamen difficilior Re-
ligionis Catholicae ingressus et progressus propter secundam Legem, quae incolis novam, peregrinam, et 30
non approbatam in Sinis Religionem admittere, omnino prohibebat. Exinde ortum, ut nostra sanctissima
Lex (quod censeretur nova, essetque externa, et in Sinarum Imperio nondum approbata) nimium quam
vilipenderetur, frequentibusque Mandarinorum edictis gravissime interdiceretur. Qui tamen, non obstan-
tibus his hujusmodi interdictionibus, relicta vana Daemonum idololatria, veritatem Catholicam amplecte-
bantur, illis illorumque magistris Divinae Legis praeconibus, frequentes omnino sustinendae erant persecu- 35
tiones. Quae adeo exosam Dei Legem Ethnicis reddebant, ut ne mentionem quidem fieri de illa pate-
rentur,

Hinc fuit, quod, ut tot tantisque malis occurreret venerabilis P[ater] Mathaeus Riccius Sinensis
Missionis Conditor, ipse ejusque commilitones, et caeteri de Societate, qui subinde penetrarunt in Sinas,
acerrimam literis Sinensibus operam navarent. Comparato enim Literati Sinensis nomine, cum majori 40
aestimationis opinione in Magnatum ac Mandarinorum congressibus comparebant, eorundemque facilius
aucupabantur gratiam ad perpetuandam Missionem, patrocinandum Neophytis, atque sopiendas persecu-
tiones cum primis necessariam.

Et quia videbant etiam Mattheseos disciplinam, quod eam potissimum partem, quae de Astris tractat,
regnare in Sinis, ad augmentum Catholicae Religionis, summa diligentia desudarunt in absoluta Mattheseos 45
scientia comparanda. Ob cujus excellentiam, praesertim Astronomiae Missionarii nostri in Pekimensi aula

stabilem fixere pedem, copiosisque sunt privilegiis condecorati. Omnium vero facile primas tulit P[ater] Joannes Adamus Schall; qui propter insignem Matheseos peritiam (Tartaris rerum jam potentibus in Sinis) ex speciali Imperatoris Xunchii² benevolentia Tribunalis Mathematicae supremus Praeses constitutus, atque rarissimis honorum praerogativis cumulatus est: quae in summum Christianae Fidei cedebant emolumentum. Accessit eo quoque tempore P[atris] Gabrielis Magallanii artificiosa industria, qua ejusdem Tartaro-

5 Sinensis Imperatoris mirifice pariterque fructuose captabat affectum.
Idcirco sub hoc Monarcha Evangelium Christi satis libere, ac feliciter annunciabatur; Licet enim permultae in Missionarios, et Neophitos insurgerent persecutiones, Joannis Adami autoritate confestim sopiebantur.

10 Sed haec facilitas Patris Joannis Adami in restinguendis illis incendiis gratis Regiis nutrita, scintillas, quas sub cinere doloso zelus Legum suarum in Sinensibus fovebat, extinguere non poterat. De mortuo enim Xunchio Imperatore, et pro parvulo Khamhio³ Primoribus quatuor Imperium administrantibus, in Joannem Adamum, et caeteros Evangelii Praecones conspirarunt, Divinae Legis hostes; sed omnium crudelissime quidam Iamquam Sien appellatus: qui vehementer cupiens Catholicam Religionem in toto Im-

15 perio prorsus delere, artificiose confictis criminationibus, apud iniquissimos ejusdem secum furfuris Judices effecit, ut supremi omnium Judicis Dei justissima Lex injustissime condemnaretur; atque ex universo Sinarum Imperio decreto publico (quod nomine Pupilli quatuor illi Directores Imperii subscripsere) proscriberetur. Evangelici operarii agebantur in exilium; at vero Joannes Adamus capite damnabatur: quam quidem sententiam mortis revocavere postmodum, et Joannes dimissus e carcere, Pekimi (ubi paulo post

20 vivere desiit.) remanere jussus. Ibidem mansere Patres Ludovicus Buglius, Gabriel Magallanius, et Ferdinandus Verbiest. Caeteri omnes ad Provinciam Quantum vulgo dictam in exilium amandati.

CAPUT SECUNDUM.

Nostrorum industriae pro Libertate
Fidei Catholicae consequenda adhibitae
25 anno 1669. Novum decretum
eodem anno exercitium
Romanae Religionis
prohibens.

Quamquam tenerae etiamnum esset aetatis populosissimae Sinensis Monarchiae haeres Khamhio quia tamen iudicii maturioris erat, quam aetas prae se ferret, et amantissimus justitiae, eamque rara humanitate attemperabat, absque Tutoribus anno Domini 1667. imperare coepit benevolus, prudens, ac justus Monarcha. Mox sub principia Monarchi hujus regiminis Ludovico, Gabrieli, et Ferdinando, qui Pekimi remanserant, reviviscebant nonnulla spes: fore enimvero ut Catholica Fides non tantum ad nuperum brevi esset reditura florem, sed etiam sub hoc Monarcha per liberum, ac publicum exercitium, maturos animarum

30 fructus copiose esset prolatura. Lactabant illam (praeter divinam clementiam, quam Missae sacrificiis, assiduis precibus, gemitibus, et lacrymis implorabant) magni duo Imperii Proceres Societatis amantissimi: Eorum alter erat primus Principum Sanguinis Regii, qui vulgo Reguli dicuntur, maximae aestimationis in

² vulgo Xun Chi

³ Vulgo Kham Hi.

12 administrantibus: Von 1661–1669. 14 Iamquam Sien: Im Folgenden auch »Yamquamsie« (das ist Yang Guangxian) geschrieben. 20 desiit: Am 5. August 1666.

Imperio, supremus Colaorum alter, primus inquam Imperii Minister, et regnanti Monarchae arcta affinitate conjunctus, »So San Laoye« nuncupatus. So San sunt istius Principis cognomina; Laoye additur honoris gratia, et idem valet So San Laoye, ac Dominus So San.

Princeps iste, quo tempore iniquissimus ille supradictus Quatuor-Viratus Imperii gubernacula tractabat, unice cupiebat gratificari Nostris, et compensare quodpiam sibi exhibitum obsequium. Sed apud juratos hostes nullus dabatur gratiae locus. Praesentem vero occasionem opportunam ratus, eamque utrisque; ulnis complexus, tam multa de nostris apud Imperatores magnifice studioseque dixit, ut Monarcha eos queri, et de re Astronomica consuli jusserit; ac tandem Ferdinandum (hac in scientia perquam excellentem, quique publicis in disputationibus Sinenses Astronomos semper vincere consueverat) Matheseos Tribunali praefecerit. Evocatus postmodum Ferdinandus ad Monarchae colloquium, propositis sibi omnis generis quaestionibus tam erudite satisfecit, ut nimium quantum Augustum Principem rebus Nostris propitium reddiderit. Nec minori industria in Religionis Catholicae bonum inibat ejusdem Monarchae gratiam, graphicis artificiosisque operibus Magallanius.

Acquisita Imperatoris benevolentia, quae magis ac magis augebatur indies erga Nostros; omnes tres simul, habita alloquendi copia, postquam Christianae Religionis summam ipsi prolixè aperuere, de injustis quodam sibi per summum dedecus calumniis graviter conquesti sunt. Imperator, et justissimae Catholicae Fidei [causa] favere, et se nostris de toleratis immerito injuriis compati indicabat. Commodissime etiam acciderat, quod tum temporis (circumagebatur jam annus 1669.) unum ex nuper gerentibus Imperium, Patrocum dictum Christiani nominis hostem peracerbum, ob crimen laesae Majestatis Imperator compegerit in vincula. Edictum est protinus, ut quicumque damni quidpiam ab illo passi fuerant, oblatis de more libellis, Imperatori exponerent. Plurimum passa fuerat Christiana res: id circo Ludovicus Buglius, qui coeteris tum praeerat, ex eorumdem consilio, urgente etiam memorato Regulo Patrono nostro, decrevit apud bevololum Monarcham, juridice Legis Divinae causam agere. Nec mora, libellum format supplicem, in quo accurate refert barbaras persecutiones, sub Quatuor Viris innocentissime exantlatas, Legemque Divinam, et illius Praecones per Yamquam Sienum injuriosissime accusatos; humiliter supplicans, ut Imperator, et causam examinare, et innocentiam palam facere juberet. Libelli autem tenor erat hujusmodi.

»Offerunt libellum supplicem Ludovicus Buglius, Gabriel Magallanius, Ferdinandus Verbiestus. Causa supplicandi multiplex: fraus inprimis, qua circumventus Princeps; et violentia, qua praecipitati in interitum innocentes; communi cum indignatione, et offensa tam superum, quam mortalium. Obtestamur itaque Majestatem Regiam, ut extinguat quidquid etiamnum latet nequitiae confoederatae, et sic palam faciat mundo causam, innocentiamque Joannis Adami, vita licet jam defuncti.«

»Hoc igitur cum dolore gemituque nos tres dicimus annum jam agi quadragesimum octavum, ex quo popularis ille noster, et longinquus advena Joannes Adamus pervenit ab occidente in hanc aulam; et imperante etiam tum familia superiore Taiminga, protinus ex mandato Regio curam suscepit rei Astronomicae. Deinde vero beneficio singulari novae hujus Tartaricae familiae, novo jussu diplomate perseverare in illo munere, constanter annos viginti, et amplius, nemine omnium vel adversante, vel obtrectante, motus coelestes, annuasque vicissitudines accurate supputatas, rite quotannis vulgavit per Imperium: quoad (proh dolor!) tandem incidit in insidias, ac manus improbi veteratoris Yamquamsien. Qui quidem homo, impetrante familia Taiminga jussu Regio caesus fustibus, jam semel paenas dederat accusationis absque ullo fundamento per summam injuriam institutae. Et tamen idem nunc rursus tyrannica fretus autoritate (unius maxime patrocumi) haut dubitavit erroris arguere Astronomiam Europaeam, eamque regulam, quam prae-

17 [causa] causae *D*² ändert Hrsg. nach *D*¹

10 praefecerit: April 1670. 39 Taiminga: Ming-Dynastie, 1368–1644.

cedens Imperator ab annis decem, et amplius stabiliverat, temere criminari: quoad indictis nuper comitiis (in rem nostram sane feliciter) jussi sunt Principes primi et secundi ordinis, nec non Regiorum tribunalium Praesides et Assessores, examinare denuo novam illam methodum; quae et approbata tunc fuit summo consensu omnium, ipseque mox Ferdinandus jussu beneficioque Regio Astronomicae rei curam denuo
5 suscepit: nec fas deinde cuiquam fuit movere amplius hanc controversiam.«

»Sola nunc superest declaranda similiter Lex, atque Religio Domini Coelorum, de quo pervetustus ille Codex vester ait: Supremus est et maximus Imperator, scilicet qui descendens in haec inferiora tremendam suam Majestatem manifestat, estque ipse conditor omnium rerum ac Dominus. In occidente quidem nostro servant ipsius Legem triginta, et amplius tum regna, tum Satrapiae,
10 unius omnes instar familiae, idque jam per annos mille, ac trecentos, nec secus ac si foret dies una. Ex quo etiam potest intelligi Legis ejusdem tam antiquitas, quam amplitudo. Quid? quod imperante Vanlieo⁴ jam existebat in hac Sina, suntque adeo jam anni octoginta et amplius, quod eam Doctor Europaeus Matthaeus Riccius fixo hic domicilio, scripto verboque vulgavit.«

»Summa porro Christianae Legis haec est, ut veneremur coeleste Numen, ac diligamus proximum:
15 nec alio fere spectant, quae docet praeterea, quam ut nos vincamus ipsi, et impleamus naturae nostrae Leges omnes, fidei inprimis erga Regem, obedientiae, observantiaeque erga majores; moderationis item modestiaeque; quae omnia praecipua sunt illius capita. Et talis quidem inter ipsa statim principia passim hic audiebat Lex nostra: quam adeo tum nobilitas, tum etiam magistratus habebant charam, et in pretio. Xunchius certe conditor familiae hujus Imperatoriae, adivit saepe numero aedes nostras ac templum; et in
20 huius quidem atrio jussit ipse de censu regio marmoreum erigi monumentum, suae erga nos benevolentiae: aliud item praefigi voluit ipsis foribus, quo aedes ipsas more gentis celebrabat, nimirum: Sedes illustris penetrantis arcana. Ipsum denique Joannem Adamum honoravit novo cognomento: Praestantis et arcanae Legis Doctor. Quod si Religio Christiana perversa est, ac falsa; quomodo virtus illa, ac sapientia memorati Imperatoris non eam severe omnibus interdixit?«

»Et nunc tamen propter ea, quae Yamquamsienus confinxit, concremati fuerunt libri Divinae Legis, aedesque destructae: quin et idem Yamquamsienus reum praeterea egit Joannem Adamum meditatae per-
25 duellionis. Atqui nos coeterique sociorum tam remotis e regnis advenae, et qui terra marique posuimus annos omnino tres in hoc itinere stadiorum nonagesies mille et amplius; nos inquam, qui nunc in Sinis degimus homines duntaxat viginti, et [aliquot] nati quidem in Occidente, sed viventes ac morientes in hoc
30 oriente, quibus tandem alis instructi sumus, quibus obsecro subsidiis, ad suscipienda perduellionis consilia, et occupandum armis scilicet hoc Imperium? Et tamen os illud tortuosum, subdoliaeque confictiones tantum effecerunt, ut innocentes isti advenae viginti et aliquot, ablegati sint in provinciam Cantoniensem; ubi etiamnum haerent miseri victorum instar, et nec progredi sinuntur, nec regredi. Cumque nullum crimen admiserint, quod bonorum publicationem mereatur, aedes tamen ipsorum traditae sunt aliis incolendae:
35 Loca sepulturae destinata alii invaserunt: quo magis etiam urgemur nostris, ut clara voce conqueramur de tanta iniquitate. Cumque jam tyrannis illa Patrocumi tandem venerit in lucem, et insignis ista insolentia solis instar jam pateat: obsecramus Majestatem Regiam, ut demittat sese, ac detegat hos, qui etiamnum latitant dolos, riteque examinet, ac declaret causam istam, ut sic patefacta defuncti jam ministri innocentia, praedicet is ipse beneficentiam Imperatoris sui, quam vivus mortuusque senserit.«

40 ⁴ vulgo Van Lie.

29 [aliquot] aliquod *D*² ändert Hrsg. nach *D*¹

21 celebrabat: Im Jahre 1653. 32 Cantoniensem: 13. September 1665.

Similiter, quia ipso persecutionis tempore nonnulli Mandarinorum, Catholicae Religionis ergo, vel Magistratibus abdicati, vel etiam in exilium ablegati fuerant; hi ut ab exilio revocarentur in patriam, illi ad abrogatos honores ab Imperatore, Nostri humiliter exposcebant ad calcem libelli, quem offerebant anno 8. Imperantis Khamhii Lunae 5. die 5. salutis humanae 1669. 21. Junii.

Non est moris in Sinensi Imperio, ut injuriis affecti, supplicem per se ipsos libellum Imperatori 5 praesentent; sed recurrunt ad Tribunal (ad quod causa pertinere videtur) libellumque suum Tribunalis Praesidi, qui eum Imperatori porrigat, committunt. Quod si Tribunal quacumque de causa libellum renuat accipere, vel acceptum Imperatori offerre; tunc licet petenti ad aliud concilium Tum Chim Su vulgo dictum recurrere; quod recte supplicationum dicere possumus: ejus namque munus estmittere libellos supplices, admissos discutere; et si quidem aequa postulari videantur, Monarchae praesentare. 10

Nostrorum libellus deferendus erat ad Rituum Tribunal, quo inter sex majora Concilia Regia est ordine tertium; et cujus proprium est munus de rebus ad Religionem spectantibus sententiam dicere. Si vero Tribunal istum libellum rejiceret, recurrendum erat ut jam diximus, ad Supplicationum Tribunal. Quia tamen Imperator hoc ipso tempore aliquot Regulos ad Regiae limen constituerat, ut omnes adversus Patrocum querelas exciperent, et ad se perferrent, Nostri, et quod de Patrocomo, Christianae Religionis insectatore, conquerebantur, et quod cupiebant jam nominata Tribunalia, negotio Catholicae Fidei infensissima, subterfugere, libellum suum praedictis Regulis porrexere. Ab illis Principibus humanissime excepti sunt, et libellum confestim Imperatori praesentatus. Quem Monarcha (uti curiae mos est) Tribunali Rituum transmisit, ut pro debita causae justitia suam promeret sententiam. 15

Nulla sunt apud Sinas Legum volumina, quorum auxilio in occurrentibus causis iudicium ferant. 20 Cum vero cuipiam Tribunalium de re aliqua consultandum est, suum scrutatur tabularium, usque dum eam ipsam, aut ei similem jam discussam inveniat, vel certe decretum aliquod, aut in simili causa jam latam sententiam, rei, de qua agitur nonnullis additis, vel demptis, facile accommodandam. Juxta quae tandem causam discutiunt, sententiam ferunt, et Imperatori subscribendam offerunt. Morem hunc Tribunalis Rituum Praeses, et Assessores (omnes Christianae Fidei capitales hostes) in causa nostra expedienda exacte 25 servare nitebantur. Quicquid enim Catholicam Religionem concernens, in tabulario Tribunalis inveniri potuit, id omne in jus adducebant, sed vel prave contorquentes, vel callide accommodantes Divinae Legis proscriptioni, quam ab Imperatore confirmandam enixe contendebant. Haec omnia perspicue videre licet in illorum sententia, quae fuit hujusmodi:

»Praeses Concilii Rituum, cum suis Assessoribus, exterisque Consiliariis, libellum offert, quo exquirat reverenter voluntatem suae Majestatis. Ego subditus, ac Minister Regius, coeterique Administrum, instituta communi deliberatione, comperimus, secundum ea quae referuntur in libello supplice Ludovici Buglii, Gabrielis Magallanii, Ferdinandi Verbestii, quod Religio Domini Coeli jam existebat in Sina temporibus Vanliei, qui fuit superioris familiae Taimingae Imperator: jamque adeo effluxisse annos octoginta, et amplius, ex quo Europaeus Doctor Matthaeus Riccius pervenit in hunc Orientem, fixoque hic domicilio, 35 vulgari fecit doctrinam suam, quam et scripto verboque declaravit. Summam porro Christianae Legis hanc esse; venerari Coeleste Numen, ac diligere proximum: nec alio fere spectare, quae Lex ista praeterea docet, quam ut vincamus nos ipsi, et impleamus naturae nostrae Leges omnes, fidei inprimis erga Regem, et obedientiae erga majores, modestiae item, et moderationis,«

»Nos interim facta disquisitione rursus comperimus, quod anno tertio decimo Xunchii Imperatoris, 40 proxime defuncti, Luna undecima acceperimus venerabundi edictum Regium, quo praecipiebat is huic Rituum concilio hisce verbis: Ego ut administrum recte hoc Imperium, debeo ante omnia necessario dirigere, probeque instituere subditorum meorum corda adeoque rejicere doctrinas omnes, artesque pravas ac perversas. Et tres quidem sectae una Literatorum scilicet, ac [duae] quae suo quaque ritu idola colunt, si pariter considerentur, 45

45 [duae] tuae *D*² ändert Hrsg. nach *D*¹

omnes hoc efficiunt, ut agant homines, quae bona sunt abjiciantque mala; ut avertant sese ab eo, quod pravum est, et ad id quod est rectum convertant. Verum sunt praeter istas aliae quaedam sectae aberrantes ac sinistrae quae confundunt imperitam multitudinem, quae sociant inter sese homines improbos, noctu congregantur disperguntur orta luce. Ex harum sectatoribus, ii qui tenuiores sunt nummis fere inhiant, ac turpitudini dedunt sese, qui vero potentiores sunt prorsus abjiciunt obedientiam Regi debitam, et clanculum machinantur defectiones. Porro adhibui ego saepenumero severa quaedam remedia: nondum tamen (utique praeter meam opinionem) penitus extinguere potuerunt reliquae istius mali: Totum hoc revera oritur ex eo quod existant in ipsa aula sectatores quidam, qui cum assistant Imperatori, patrocinantur interim illis hominibus, qui specioso utentes nomine religiosarum supplicationum et oblationum, multa interim perpetrant temere et inverecunde, viris pariter ac foeminis parum honeste concurrentibus. Et coetera. Nos igitur voluntati Regiae, tam disertae reverenter morem gerentes, vulgavimus tunc severam interdictionem, extatque processus totius rei in tabulario nostro.«

15 »Praeterea fundator hujus novae dominationis, Imperator defunctus, honoravit Joannem Adamum Elogio marmori insculpto. Elogii pars una sic habebat: Ego dum lustris septem venatoria, sita ad meridiem plagam Regiae nostrae, forte transivi per templum quoddam, in quo vidi Spiritus cujusdam venerandam effigiem,⁵ similem hominibus illius regni; forma quoque templi, et suppellex et ornamenta dicebantur agere de rebus, quae spectant ad legem Domini Coeli. Joannes autem Adamus, qui ante decades aliquot annorum in Sinas est ingressus, praecclare servat Legem istam, servitque dicto spiritui (cui etiam extruxit novum istud templum) non sine laude insignis observantiae, integritatis innocentiaeque. Plane vir est egregia vita: adhaec vere impiger ac sedulus; et denique vir prorsus eminens. Aliaque ibi dicuntur ejusdem fere sententiae.«

25 »[Dicimus] praeterea Ferdinandum Verbiestium, ac Socios ipsius, prout ipsimet quondam juridice interrogati professi sunt, admittere in Legem suam aequae ac foeminae: quo etiam tempore utentes aqua pura abluunt ipsi frontem, et sic remittuntur eorundem peccata. Abhaec quotiescunque seu viri seu foeminae ex iis, qui jam susceperunt Legem, quodpiam delictum commiserunt, ipsos tunc loco Dei solvere illud ac remittere; quotquot item aegrotant cum periculo, inungere illis oleo sacro organa quinque sensuum, et Deum tunc proculdubio miseratum illis ignoscere peccata. Coeterum iidem Christiani non cremant⁶ papyrum avis suis, ac majoribus vita functis, quod est utique non observare Legem honorandorum parentum. Nec est interim quidquam, ex quo dilucide patescat, vel solutio peccatorum, vel auxilium, vel alia quaequam utilitas istius Legis; sed pertinet ipsa ad sectas, a tribus supra memoratis diversas: non est igitur vera Lex, Lex Christiana: neque expedit eam admitti.«

35 »Ad id vero, quod praeterea in libello suo praedicant tres Europaei homines, crematos fuisse libros suos, aedium suarum alias fuisse destructas, alias vero traditas certis hominibus qui incolerent, loca item sepulturae suae destinata, ab aliis fuisse occupata, et coetera. Dicimus, libros quidem, qui tractant de Religione Europaea, item aerea numismata, tabulas item libelli de propagatione Religionis ejusdem no-

⁵ Loquitur de picta Christi Salvatoris imagine.

40 ⁶ Ridicula superstitio est, qua ii maxime, qui Bonzi [Bonzii, *D*¹] audiunt, opitulanti conantur suorum animabus, apud Inferos detentis.

5 sunt, numis fere *D*¹ 20 decades aliquot annorum *D*¹ 23 est egregiae vitae: adhaec *D*¹ 25 [Dicimus] Decimus *D*² ändert Hrsg. nach *D*¹

vissime excusi, haec, inquam, omnia, tamquam res proprias Christianae Religionis, jam tum fuisse concrematas; templum quoque ipsorum ac domicilium, quod ad plagam occidentalem Regiae Pekimensis situm est, ex mandato⁷ Regio tradita fuisse duobus summis Praesidibus collegii Astronomici: alterum vero eorundem templum, situm ad plagam orientalem ejusdem Regiae, concessum fuisse Adamo, Ludovico, Gabrieli, Ferdinando incolendum: tertium denique templum, situm extra portam Jeu Cheim dictam, traditum fuisse Concilio Regio operarum publicarum, a quo et venundatum est; emptor vero id solo aequavit in usum suum. Alia interim templa extra Pekimensem Provinciam sita, nos optemperantes mandato item Regio nondum destruximus, sed habitari jussimus ab aliis. Loca tamen destinata sepulturae ipsorum, nondum cuiquam attribuimus, sed ipsis reliquimus. Praeterea quod attinet ad titulum favore Regio praefixum foribus, Sedes illustris penetrantis arcana, simul cum altero titulo, qui similiter collatus fuit ipsimet Joanni Adamo scilicet, Praestantis et arcae Legis Doctor; uterque hic titulus ideo concessus ei fuit a fundatore novae dominationis, quia callebat ipse Astronomiam: non autem ut commendaretur, vel illustraretur illius Religio; Qui animo propter ipsam illam causam, quod excereret Joannes Adamus ac propagaret Christianam Religionem, privatus fuit sua dignitate, ac traditus criminum Tribunali, ut castigaretur; dum autem deliberatur de supplicio, nos interim titulos modo dictos eradi jussimus. De reliquis interim hominibus Europaeis numero supra viginti, cum vereremur ne si relinquerentur hic, denuo vulgarent pravam Legem, et doctrinam suam; Nos consulta prius Majestate Regia ablegavimus illos in provinciam Cantoniensem. Ad extremum quod attinet ad tres illos ministros Regios, Tumqueium, Doctores Hiusvonsemum et Hiuchisiensum aliosque; hos omnes, vel propter collatas pecunias in extruenda templa, vel quia susceperant Legem istam, vel propter conscriptum prooemium libelli supradicti de propagatione Religionis Christianae, reos esse tunc judicavimus, adeoque privandos dignitate publica. Neque est, quod res istae vocentur jam amplius in deliberationem, quippe post examen accuratum latae fuerunt sententiae, extantque acta rei totius in tabulario nostro. Coeterum par erat a nobis simul omnia sic exponi, et exquiri sententiam Majestatis Tuae.«

Haec illi ita impie callideque protulerunt; at imperator multo plus tribuens aequitati causae, nostrorumque precibus ac lacrymis, quam impietati Judicum, et iniquae sententiae calliditati, jubet sine mora transferri causam totam a Tribunali Rituum ad comitia Imperii, non nisi ob res admodum graves indici solita. Constant ea ex Regulis, seu Principibus ab Primoribus Regiae stirpis et dignioribus Imperii Mandarinis. Praefes Comitiorum erat Regulus, de quo supra, societati nostrae perbenevolus. Tres nostri adesse jussi cum adversario Yamquamsieno, et Rituum Praeside, qui partem quoque agebat, acerrime decertaturi.

Multis criminationibus, calumniis, et sophisticis argumentis armati adversarii ad certamen descenderunt omnesque Magistratus, ac Literarios Sinenses, iniquae suae causae patrocinantes et divinae Legi summe infensos, secum adduxere. Ast aequae praemunitus efficaci qua erat eloquentia Ludovicus Buglius, literis Sinicis juxta ac Europaeis scientiis doctissime eruditus, calumnias omnes, criminationes, sophimata, summo rationum pondere disertissime extricabat, ac diluebat, pari omnium Tartarorum Principum admiratione, Sinensium vero Mandarinorum et Literatorum invidia ac dolore; adeo ut unanimiter omnes Principes, et Tartari Magistratus pro Lege divina starent, ejusque promulgationem liberam, et publicum exercitium tum advenis, tum indigenis indiscriminatum, permittendum censerent.

⁷ quatuor scilicet procerum tunc vices gerentium Imperatoris pueri.

5 Jeu Cheim: Feu Chim bzw. Fu Cheng.

19 Hiuchisiensum: Es waren Tong Guoqi, Xu Zuanzeng und Xu Zhijian.

At vero Sinenses Magistratus obfirmate resistebant, non quidem argumentorum rationumve momentis, sed mera pertinacia et importunitate, qua tamen Tartaros Principes haud potuerunt commovere; ut igitur illis illuderent, se quoque illorum sententiae assentiri simularunt; sed dolo malo in exaranda sententia sensum illius ita perverterunt, ut libertas Christianae Religionis non nisi concederetur exteris, indigenis vero interdiceretur. Caeterum Imperator visa sententia, iterato comitia convocari, et super eodem Catholicae Fidei negotio consultare praecepit. Nostri rursus ad similem cum infensissimis hostibus conflictum advocati: Adversum quos, pro Lege Dei ejusque cultoribus Buglius etiam fortiori, quam nuper energia, eloquentia, et evidentia, iniquissimas Adversariorum imposturas refellens, tam feliciter peroravit; ut tandem justissimae Tartarorum Principum sententiae, omnes Magistratus Sinenses vel invisi subscriberent, et acta postremi conventus hoc modo concluderent.

»Ego summus Comitiorum Praeses, caeterique mecum Judices, obtemperantes mandato Imperatoris nostri, postquam coacto rite caetu denuo institimus disquisitiones et consultationes nostras comperimus Yamquamsienum hominem improbum et nequam, confictis maligne criminationibus, importune violenterque accusasse Religionem Christianam falsitatis ac pravitatis: quae quidem Religio rejecta tunc fuit ac vetita per sententiam; nunc autem perspicue nos cognovimus, quod professio illa Christianae Religionis nihil prorsus contineat, quod pravum sit, vel ad defectiones vergat perturbationesque publicas.«

»Qua propter par est rursus constituere, ut iis, qui sequuntur Religionem Christianam, liceat eam profiteri pristino ritu ac libertate, sic tamen, ut prohibeantur⁸ instituere coetus majores, et spargere libellum de propagatione ejusdem Religionis, aut aerea numismata. Cognomentum Joannis Adami: Praestantis, et arcanae Legis Doctor eidem restituatur. Curae sit etiam Concilio⁹ Magistratum, ut eidem similiter restituatur¹⁰ gradus suus dignitasque pristina. Pari modo quod attinet ad Doctorem Hiusvonsemum et¹¹ alios; mandetur dicto concilio, ut exquirat, quid publici muneris ipsi quondam gesserint, et restituatur unicuique munus suum. Quod item attinet ad templum ac domicilium, sita quondam extra portam hujus Regiae Feu Chim dictam, restituantur, et pretium, quo venundata fuerunt, et fundus ipse Ferdinando, ac sociis. Detur vero in mandatis Gubernatori Provinciarum Quantum, et Quamsi, item Proregi proprio Provinciae prioris, ut expediant aliquos e ministris suis, qui homines Europaeos quinque et viginti, ob causam Christianae Religionis ablegatos in dictam Provinciam, deducant in hanc aulam; qui ubi pervenerint, exquiret tunc Concilium Rituum voluntatem suae Majestatis. Praeterea Mandarinis Li çu pe et¹² aliis procuret Concilium Magistratum, ut singulis pro suo cujusque gradu ea impendatur beneficentia Regia, quae mortuis consuevit impendi; filiique, et fratres eorundem ab exilio revocati, quotquot publicam gesserunt dignitatem, eam recuperent.«

⁸ Haec autem idcirco vetanda judicabant, ne daretur ansa suspicionis (qua nostros jam absolverant) de agitata defectione.

⁹ Primum est inter sex majora Regia, propriumque illius munus Magistratus dispensare, et de eorundem causis cognoscere.

¹⁰ Vita jam pridem fuerat defunctus Adamus, sed pervetustus Sinarum mos est, ut mortuis innocentibus restituantur dignitates, quibus injuste deturbati fuerant viventes.

¹¹ Erant circiter duodecim Catholicae Religionis causa privati sua dignitate.

¹² Quatuor erant e Collegio Astronomico privati publico munere, fortunis, ac vita.

»Jam si agitur rursus de Yamquamsieno; utique nixus ille fuit iniquo patrocinio,¹³ gratiaque. Nuper certe cum per se aestimasset Imperator, quae ab illo peccata fuerant,¹⁴ sine mora privavit hominem sua dignitate, ac Magistratu, usus deinceps opera Ferdinandi ad Astronomicae rei curam et administrationem. Ex quo potest intelligi eundem Yamquamsienum dum grassatus quondam fuit tot mendaciis et calumniis, id revera fecisse fretum autoritate potentiaque perfidi Patrocumi, qui et auctor ipsi fuit, ut sic faceret. Plane sic res habet: innixus Yamquamsienus isti societati improborum atque rebellium per meras fraudes, et calumnias praecipitavit homines innocentes in interitum. Idem quoque sua autoritate demolitus est ac destruxit altare nec non marmoreum monumentum in Templo Domini Coeli: cum tamen ea mandato Regio vetita fuissent violari. Quae cum ita sint, cum fuerint octo capita accusationum ex odio et temeritate profectarum, quibus Yamquamsienus nocuit certis hominibus, cumque alias similiter instruxerit calumnias, paulo ante memoratas; ipse quidem plectatur capite; uxor vero, et liberi exules abeant in Tartariam nostram Nîm cù ta.«

Publico omnium consensu tam secundo felicique Decreto exarato, non dubitabatur amplius de Imperatoris approbatione: tum quia Monarchae Sinenses non nisi quam rarissime contra Tribunalium, speciatimque Comitiorum consulta quidpiam decernunt: tum quia ipsemet Imperator ad evicendam Legis Divinae causam plurimum cooperatus fuerat. Nihilominus tamen Christiani nominis adversariis adhuc via supererat, qua ad improbandum praecipuum hujus consulti caput (nempe Religionis Christianae libertatem) Monarcham inducerent. Unum ex aulae Ministris Imperatori carissimum (cujus privatis consiliis plerumque utebatur) dolosis subornant artibus, qui fidei Catholicae libertatem ex ratione status, ut loquimur, petitis argumentis, Monarchae dissuadeat; suadeat vero, ut pro sua pietate improbum Yamquam sienum a promerita capitis poena absolvat. Et Imperator, ut qui etiam tum tenerae aetatis esset, atque suorum in sententiam inflecti facile posset (praesertim sub pietatis specie) fucatis Ministri consiliis acquievit, et ad Comitiorum consultum dedit rescriptum hujusmodi.

»Opportebat me quidem hic subscribere sententiis vestris, ipsumque Yamquamsienum morti addicere: Verumtamen, considerata hominis aetate admodum provecta, ego pro lenitate mea et clementia, ipsum hac quidem vice mortis supplicio, uxorem vero et liberos exilii poena absolvo.¹⁵ Europaeos homines quinque et viginti non est necesse adduci in aulam. Ad Christianam Religionem quod attinet (excepto quidem Ferdinando, et reliquis, qui eam sicut prius ipsimet exercent licet,) quoniam verendum est, ne foris in hac Provincia Pekimensi, coeterisque, denuo forte extruantur templa, et suscipiatur ista Religio, mando rursus expediri diplomata quibus id severe interdicitur. Coetera vero quae censuistis approbo, et rata habeo.«

CAPUT TERTIUM.

Nostrorum conatus, ut modo relata
Legis Divinae prohibitio revocaretur.
Decretum, quo sub initium
anni 1671. prohibitionem
Imperator renovavit.

35

¹³ Scilicet Patrocumi.

¹⁴ Variis in rebus spectantibus Astronomiam, cui fuerat praefectus loco Adami.

¹⁵ At non absolvit Deus, quippe duobus post mensibus extinxit impium calumniatorem, saevo prorsus ac pestilenti morbo correptum.

Exprimi nequit, quanto Nostrī excruciantur dolore, postquam vanae evasissent ipsae tantae, et longo tempore studioque expetita, ac propemodum obtenta Christianae Fidei Libertas pertinaciter vetaretur, Missionariorumque exilium diutius protraherentur. Mandarinī Religionis Catholicae odio plusquam vatiniāno incensi, acerbum hunc dolorem exulcerabant crudelissime: maximam enim adhibebant curam, ut toto imperio quantocyus pervulgaretur, et exacte observaretur novissimum Decretum, quo majori in dies cum despiciatui, tum odio divinam Legem incolae haberent. Coeterum in tantis etiam malis, ad nova exquirenda remedia infractus Nostrorum animus erigebatur. Et quoniam perspectum erat, Monarcham non male erga Divinam Legem esse affectum, atque ad nuperrimum proferendum Decretum pessimo dolo fuisse inductum (nam veluti alter Roboam, relicto seniorum Principum consilio, unius parum experti juvenis suasionibus acquirerat) Buglius ex sociorum consilio unicam quae supererat arripuit viam, qua Imperatorem ad revocationem, aut saltem ad moderationem Decreti induceret. Constituit igitur Monarchae reverenter ac modeste exponere; se suosque socios, relicta chara Patria, per mille maris pericula, et innumera viarum discrimina, ad Sinarum Imperium venisse, ea tantum de causa ut incolis verum Deum, ejusque sanctam Legem notam facerent. Quae cum omnibus, singulis severissime prohiberetur, non posse Europaeos apud Sinas diutius commorari, ac praesertim in aula cum tanto Religionis suae probro ac dedecore, adeoque a Majestate Sua demississime exposcere, ut in Europam remeare sinerentur.

Non generosa tantum, sed audax etiam videri poterat haec Nostrorum deliberatio, nisi certum plane fuisset Monarcham tali Europam reditui nequitiam concessurum. Obsequia enim sua impendio Imperatori grata esse sciebant, suamque praesentiam instaurandae et perpetuandae Mathesi, ac Calendariis unice necessariam: neque Monarcham ob innatam sibi clementiam permissurum, ut sibi qui a tam multo tempore in gratissimis obsequiis detinebantur, cum tanta doloris acerbitate (quam haec inexpectata deliberatio abunde prodebat) praemii loco inflicta, ex Imperio discederent, sed curaturum potius, ut eruditi homines, tanto jam moerore dejecti, digno quopiam solatio quamprimum recrearentur. Neque eos sua fefellit opinio. Cum enim aulae Ministri, quos Imperator ad Collegium mittere solebat, ei retulissent illam Nostrorum plurimis argumentis ac tristissimis querelis refertam petitionem; Monarcha aliquo tempore meditabundus perplexusque substitit. Tum vero unum ex iisdem Aulicis ad Collegium misit, qui ad se deferret Legis Divinae Summam, et Apologiam contra Yamquamsienum a Ludovico Buglio sermone ac literis Sinicis eleganter conscriptam. Quibus perlectis, ex imo corde tractis identidem suspiriis, quod nuperum edidisset Decretum, vehementer dolebat: conversusque ad Aulicos, Summis, inquit, ac verissimis Europaei nituntur argumentis in iis, quae circa Legem Divinam dicunt ac preponunt. Erravi profecto, dum caeterorum omnium neglecto consilio unius suasionibus complexus sum.

Inter haec (annus 1670. dies vero 27. Septembris erat) vehemens terrae motus Aulicis Pekimensibus non parum terroris incutit, Imperator evestigio Ferdinandum acciri jubet, eique varias de terrae motu proponit quaestiones, quibus ad Principis votum explanatis, quae ante per aulae Ministros, hic iterum suo et sociorum nomine Ferdinandus ipse coram exponit, ab Imperatore benigne auditus et benevole dimissus. Postridie vero ejus diei ad Collegium duos Monarcha legavit Aulicos, qui Buglium adeuntes, certiore faciant, afferre se Imperatoris mandatum, ut ille ac socii flexis de more genibus Principis voluntatem excipiant. Nostris mox in genua provolutis, Aulicorum unus ita prosequitur: Regia Majestas ait aequa sibi videri, nimiumque probari, quae circa Legem Domini Coeli proposuistis, propterea jubet, novum libellum offeratis supplicem, ut, quae omnia desideratis et precati estis, approbet vobisque concedat.

Interim Tribunalis Rituum Praeses, Christiano nomini infensus, detrusus fuerat Magistratu: atque in ejus locum suffectus alius Joanni Adamo quondam intime amicus. Nostrī, veteri confisi amicitiae, supplicem libellum, quem privato mandato Imperator fieri jusserat, magna fiducia illi tradebant; verum neque hic, neque Tribunalis supplicationum Magistratus exorari potuerunt, ut eum admitterent. Necesse igitur fuit

9 Roboam: vgl. 1. Kön 12.

Reguli illius, de quo jam saepe dictum, nobis amicissimi et Principis Sosani patrocinium implorare. Qui confestim Mandarinis Tribunalis Rituum sui officii admonuerunt: Sed surdis cantabant fabulam. Nec segnius obsistebant supplicationum Magistratus. At hos demum Sosanus supplicem Nostrorum libellum accipere adegit ac Imperatori offerre, qui stylo Sinensis Curiae perquam accommodate in hunc modum conceptus erat.

»Nos Ludovicus Buglius, Gabriel Magallanius, Ferdinandus Verbiestus ex remoto occidente subditi tui revorentur, ac supplices certiolem facimus Tuam Majestatem de rebus, ad tuam ipsius munificentiam spectantibus; cui perdifficile est referre vices, ac grates. Nos subditi tui suspicimus admirabundi, reque ipsa experimur Imperatoriae Majestatis Tuae perspicacitatem, prudentiam, clementiamque amplissimam, nunc et olim semper unam et eandem, sicut patuit nuper, quando scilicet examinatis actis iudicii, in quo Yamquamsienus falsi criminis accusaverat Joannem Adamum, et post totam illam causam tuo jussu per Principem, Comitiorum Praesidem, aliosque Principes, ac Primores stirpis Regiae praesides Conciliorum tuorum, atque Censores Imperii, coactis rite Comitibus, singillatim, et accurate discussam, iis quidem omnibus, qui munere publico fuerant privati, restituta fuit dignitas pristina Mortuis ea, quae solet, impensa est miseratio: superstites autem gaudent jam humanitatis et clementiae tuae munificentiaeque donis; nihil denique tam fuit humile tamque exile, quo non se demiserit beneficentia, benignitasque Tua. Soli ex omnibus Antonius, coeterique homines supra viginti, multo jam tempore, victorum in morem detinentur in Provincia Cantoniensi.«

»Obversantur autem assidue oculis mentis nostrae dicti socii, ex quibus multi jam nati sunt annos plus minus septuaginta vel octoginta; plures item quam decem, artis Astronomicae periti anno decimo sexto Imperantis Xunchii, mandato ejusdem Sinas sunt ingressi, postquam nempe Concilium Rituum, cujus acta etiam nunc extant, voluntatem Regiam exquisierat. Porro nos subditi Tui, ab ineunte jam aetate nostra res omnes curasque humanas abjecimus, et disciplinae Religiosae operam damus, haustamque in Europa lucem et vitam finimus in Sinis, idque per annos prope centum a temporibus familiae Taimingae ad hunc usque diem. Et defuncto quidem Imperatori penitus perspectum fuit, Legem divinam expertem esse labis quidem aetatis sunt, remigrare proprias ad aedes ac templa, aliis vero qui senes atque decrepiti, ad loca sepulturae suae destinata; ut sic humanitas ac benignitas illa, qua imperantis familiae conditor exteros complecti ac fovere consueverant, per Te perpetuetur. Hoc pacto, siquid vitae nobis omnibus subditis Tuis erit reliquum, id omne beneficentiae Tuae, qua nos ad vitam quodammodo revocaveris, munus erit. Iterum hic supplices imploramus sapientiam Tuam, qua expendas ea, quae modo proposuimus, et executioni mandari jubeas. Concilio quidem Rituum similiter exposuimus haec omnia descripto, sed impetrare non potuimus ut referret ea pro Nobis Majestati Tuae. Quocirca nos ipsi, oblato reverenter libello, certiolem eam facimus, ejusque Regium mandatum praestolamur. Imperantis Khamhii anno 9. die 20. Lunae 11.«

»Obsecramus ergo supplices Tuam Majestatem, ut demittas in nos perennem illam magnamque beneficentiam Tuam, et benigne memor aerumnarum Antonii, ac reliquorum omni culpa vacantium, digneris permittere, ut eadem cum libertate, qua tempore Imperatoris defuncti, liceat ipsis, qui vegetioris quidem aetatis sunt, remigrare proprias ad aedes ac templa, aliis vero qui senes atque decrepiti, ad loca sepulturae suae destinata; ut sic humanitas ac benignitas illa, qua imperantis familiae conditor exteros complecti ac fovere consueverant, per Te perpetuetur. Hoc pacto, siquid vitae nobis omnibus subditis Tuis erit reliquum, id omne beneficentiae Tuae, qua nos ad vitam quodammodo revocaveris, munus erit. Iterum hic supplices imploramus sapientiam Tuam, qua expendas ea, quae modo proposuimus, et executioni mandari jubeas. Concilio quidem Rituum similiter exposuimus haec omnia descripto, sed impetrare non potuimus ut referret ea pro Nobis Majestati Tuae. Quocirca nos ipsi, oblato reverenter libello, certiolem eam facimus, ejusque Regium mandatum praestolamur. Imperantis Khamhii anno 9. die 20. Lunae 11.«

7 tui, reverenter, ac *D'*

17 Antonius: Antoine de Sainte Marie.

Hoc libello, ut patet, non nisi tacite (ita enim expediebat) petebatur nuperi Decreti revocatio, et Divinae Legis approbatio. Admisit autem libellum Imperator, ejusque examen ad servandam Imperii consuetudinem, commisit Tribunali Rituum. Interea Nostri omnibus humanitatis officiis, sibi benevolos redere conabantur Mandarinorum animos. Verum odium contra Legem Dei ejusque Praecones adeo exere-
 5 verat, ut nullis potuerit officiis obsequisque leniri. Cum autem suas super causa nostra deliberationes instituerent, in duas scindebantur sententias: prima erat, non licere (posito superiore Decreto) de illa causa rursus agere, cui sententiae. Mandarinum Sinenses sua quisque nomina subscribere: altera statuebat ut omnes Missionarii Cantone Pekimum accenserentur, et cum Ferdinando Matheseos Praefecto in aula residerent; sed huic placito nemo subscripsit, praeter Tribunalis Praesidem, natione Tartarum, et olim Joanni
 10 Adamo peramicum, et primum illius Assessorem, qui pariter erat Tartarus et cliens Reguli singularis Nostrorum patroni.

Binis hujusmodi sententiis Nostri acerbè afflictabantur: prima quidem, quia Divinae Legis approbationi omnino contraria, secunda vero etiam, quippe quae Evangelii promulgationi et Missionariorum libertati non minus quam prima adversabatur. Metuebantque Patres, ne Imperator hanc secundam, uti
 15 mitiorem, sententiam confirmaret. Ergo sibi perbenevolum primarium Imperii Ministrum Sosanum confestim adeunt, et enixe precantur, Monarchae persuaderet ne Missionarii omnes Pekimum venire, et ibidem commorari cogantur, sed singulis ad suas liceat Ecclesias redire.

Summopere quidem exoptabat Imperator Nostrorum votis omnino satisfacere, tum quia indies magis et magis Divinae Legis veritatem assequabatur, tum quia Patrum innocentiam, et adversariorum odium
 20 magis ac magis deprehendebat: adeoque faventissimum Religioni Catholicae meditabatur edere Decretum. Subodorati, quod erat, astutissimi Mandarinum, vires omnes fraudulenter impendunt, ut Monarcham a laudabilissimo proposito avertant. Ad Pseudopoliticae documenta ac in ratione status fundata sophismata confugiunt, et adversus Christianae Fidei libertatem plurima adducunt. Nequissima omnium erant duo haec argumenta. Primum, si libertatem Legis Divinae Imperator concederet, aeterni dedecoris sese exponeret
 25 periculo, ubi enim Imperii annales posterius lecturi essent, peregrinae Legis approbationem exprobarent Majestati Suae: quasi vero maximum, antiquissimum, atque illustrissimum Sinarum Imperium lege caruisset, eique necessarium foret, eam ab exteris emendicare. Alterum argumentum erat, quod novitatum amans plebs Legem Dei facillime amplexura esset, ac proinde Imperium assiduis rebellionum timoribus obnoxium; uti quotidianis tumultibus sequaces infamium sectarum, quae haud poterant unquam de Imperio
 30 exstirpari, saepissime comprehassent.

Sane haec non tantum Principi, juveni facili et flexili, sed cuicumque Monarchae sapienti (cui deesset lumen Fidei et gratia Dei) a justa sententia avocando abunde sufficerent. Noster Imperator sese inter sacrum et saxum (ut ajunt) positum cernens, nolebat aulae Proceres, quorum plurimi Mandarinis Sinensibus adhaeserant, male contentos dimittere, sed etiam Nostris unice cupiebat gratificari. Quare mediam
 35 arripuit viam, ac utrisque aliquid concessit. Nostris quidem indulget, ut detenti in Catoniensi provincia Christi operarii, ad suos singuli Ecclesias redirent, uti suadebat Princeps Sosanus; Coeteris vero aulae Proceribus et Sinensibus Mandarinis dedit, ut Dei Lex rursus indigenis prohiberetur. Decreti erat sequens tenor.

»Secundum ea, quae nobis significata sunt a Ludovico Buglio ac sociis, Antonius, ac coeteri (quos
 40 inter multi sunt annos plus minus septuaginta vel octoginta nati) jam diu et absque culpa sua detinentur in provincia Cantoniensi etc. ex his igitur eos, qui periti sunt rei Astronomicae, jubemus seligi, ac venire in Regiam, una cum Ferdinando commoratorios: iis vero, qui periti non sunt, gratiam facimus, ut revertantur singuli ad propria templa. Verum praeter exercitia virtutum cultusque divina, quae propria Religionis ipsorum sunt, haud permittimus, ut quisquam in hac aliisque provinciis, suscipiat Legem istam, sed eti-
 45 annum vigere volumus superiorem prohibitionem.»

29 haud potuerant unquam *D*¹

CAPUT QUARTUM.

Reditus Missionariorum ad suas
Ecclesias, et usque ad annum 1687.

Evangelii propagatio. Novae in-
dustriae, ut adversa Divinae
Legi decreta revocarentur,
adhibitae.

5

Postremi illius decreti favore de exilio ad Ecclesias suas Missionarii rediere, una hac de causa maxime hilares, quod post tot aerumnas, longo persecutionis tempore toleratas, tandem liceret revisere in Christo regeneratam Ecclesiae prolem, suos in Christi fide Magistros ac Patres millies repetitis votis anxie expectantem, sacramentorumque et Divini verbi pabulum compluribus annis magna famen praestolantem; ob id vero tristes, quod novis prohibitionibus Catholicae Fidei libertas strictius, quam annis praeteritis, coarctaretur, et sua in salutem animarum obsequia innumeris cautionibus circumspectionibusque indigerent. Nihilominus ita anxios solabatur D[ominus] O[ptimus] M[aximus] in qua unice confidebant, summa immensaque bonitas, jubebatque sperare, eum, qui in salutem gentium venerat, aperturum tandem optatam dudum in hoc vastissimo Imperio viam, ad Evangelicum vexillum feliciter circumferendum.

Interim Patres Ludovicus Buglius, et Gabriel Magallanius, relicta hac militanti Ecclesia, ad triumphantem in Coelis, ut pie credimus, demigrarunt, Ferdinando Verbiesto etiamnum in arena certaminis permanente: ad quem, tamquam in aula antiquiorem, Divinae Legis dilatandae adversantia obstacula amovere, pertinebat. Et sane Mathematicae Praefecturae autoritas ad id conferebat plurimum, nam illius epistolae apud Proreges, et caeteros Provinciarum Mandarinorum, non parum momenti habebant; commendationesque sortiebantur desideratos effectus. Accedebat Ferdinandi singularis dexteritas, modusque cum Sinis agendi, et circumspecta prudentia, quibus brevi adeo enervavit, quae Religioni Catholicae oblectabantur, ut non minori facilitate (quam tempore Joannis Adami) post toties repetitas prohibitiones, Christi regnum protenderetur.

25

Perspectum Ferdinandus habebat prohibitiones Imperatoris, Evangelicae doctrinae inculcandae non multum obfuturas, si Proregum et Mandarinorum animos sibi conciliaret. Quamobrem dum negotiorum causa ad aulam ventitabant, eos humanissime alloquebatur, saepe conveniebat, et delatis ex Europa muneribus, praesertim artefactis donabat: Ad absentes autem humanissimas missitabat Epistolas. Qua tam ingeniosa, multiplicique industria effecit, ut legem Dei prohibentia decreta in suo non perstarent vigore; quae vero identidem ingruerent persecutiones, Proregum favore repente extinguerentur.

30

Pari, imo et majori industria Imperatoris benevolentiam venabatur; eamque conservare et indies augere exquisitis obsequiis laborabat. Negotia a Monarcha sibi commissa, praesertim in bonum commune redundantia, summa animi contentione exequabatur. Qualia erant, excellentia opera, quae in aula extant ad Mathesim spectantia: item bellicae Machinae (instrumenta ad coercendos rebelles) exacta proportione constructae. Quod quidem opus videbatur nonnullis a nostro instituto aliquantum alienum, unice tamen ad conservandam Missionem tum temporis necessarium, et ad impetrandam, seu potius extorquendam Catholicae Religionis libertatem, ut infra patebit, maxime opportunum. Verum ita publicis his negotiis implicabatur, ut privatis non deesset, nempe Imperatori quotidie horis quatuor et amplius Euclidem explicabat, et Philosophiam, quam ipsemet Ferdinandus lingua et literis Sinicis composuerat. Ex hujus occasione frequenter refutabat falsas Sinarum superstitiones, veritatemque sanctae Fidei nostrae inculcabat ac demonstrabat.

40

Eodem anno, quo ex Cantoniensi exilio Missionarii ad suas revertebantur Missiones, ad aulam accersitus est P[ater] Philippus Grimaldus, qui inter omnes Mathematicarum disciplinarum peritissimus erat. Eum Imperator maximi semper fecit, et effuse dilexit. Hinc postquam anno 1686. ab eo legatus in Europam discessit, quoties statis temporibus Lusitanorum naves Macaum appelli solent, toties quidnam P. Grimaldo factum fuisset sollicito requirebat Princeps, ejusque epistolas (quae in Tartaricam linguam, ut ipsemet eas legere posset, vertebantur) semper exposcebat. Superiore vero et praesenti anno, quibus Grimaldi expectabatur reditus, anticipato Macaum¹⁶ in maximi amoris indicium praemisit, qui reducem ex Europa ad aulam reducerent.

Paulo post primum Grimaldi ad aulam appulsum Imperator P. Thomam Pereriam Macao Pekimum evocavit. Qui postmodum omnino rara felicitate varia artefacta confecit, digna quidem non Sinarum modo et Tartarorum, sed Europaeorum etiam admiratione, atque a Monarcha summe aestimata; A quo etiam in Musicis Magistrum electus, suavissimae hujus artis Theoricam, ut facilius a Principe addisceretur, plenissime exposuit quatuor voluminibus, lingua ac literis Sinicis eleganter conscriptis, quae tandem, ita jubente Monarcha, in Tartaricam linguam reddita sunt.

Praeoccupata his et similibus Nostrorum obsequiis Imperatoris benevolentia, frequentibus ipse ac singularibus eos afficiebat favoribus, et cumulabat beneficiis, quae cum per Imperium vulgarentur, audebant Catholicae Fidei hostes Christi operariis esse molesti, iis praecipue, qui in disseminanda Evangelica doctrina se caute prudenterque gerebant; si tamen aliqua subinde in Legem Divinam vel Christianos oriebatu tempestas, autoritate Ferdinandi, et Praetorum amicorum ope ab illo implorata. confestim sedabatur.

Facile quidem hucusque Ferdinandus militanti in Sinis subveniebat Ecclesiae, nunquam tamen securam pacem, nisi Dei Lex probaretur, sibi polliceri audebat. Imo vero procellam praecedentibus atrociorum, et cui facile succurri haud posset, prudenter metuebat. Propterea Christianae Religionis libertatem rursus urgere vehementer exoptabat, nam obsequia Imperio et Imperatori praestita, ejusque singularis benevolentia felicem exitum spondebant. Et vero percommodam huic incepto occasionem ultro suppeditavit liber quidam, qui in Provincia Chekiam vulgo dicta in lucem editus, Christianam Religionem falsitatis ac pravitatis arguebat.

Jam eo tempore (agebatur annus 1687.) P. Grimaldus solverat in Europam, relictis cum P. Ferdinando in hac aula P. Pereria, et P. Antonio Thoma; quem utpote Mathematicis disciplinis apprime eruditum, Grimaldus ipse (ab Imperatore magna utique autoritate ac pompa legatus) Pekimum adduxerat. Cum his igitur duobus sociis, praesens Christianae Religionis negotium maturae perpendens Ferdinandus, de ipsorum consilio et omnium nomine (ut moris est in similibus causis adeo gravibus) de illata per summum dedecus Divinae Legi injuria Imperatori conquestus est, tanta argumentorum vi ac pondere, ut eum ad Christianae Fidei libertatem concedendam omnino permoverit. Verum hoc ipsum oportebat toto Imperio publico Diplomate promulgari, quod ut fierent, libellum supplicem obtulit Ferdinandus Majestati Sinicae, et quidem immediate ex speciali ab illa sibi concesso privilegio.

Nulla jam Aulicorum privata directione Imperator in gubernando utebatur, aetate enim et singularibus, quibus pollebat, animi dotibus, tantam regiminis scientiam atque experientiam erat assecutus ut per se unus gubernaret omnes, ipsum vero regeret nemo. Valde tamen erat sollicitus de sui Nominis fama, in Imperii annalibus posteris relinquenda, atque aeternum commendanda. Propterea Monarchia supremaque uti in decernendo potentia verebatur; adeoque sollerter et provide disponebat Tribunalia, ut quemadmodum ipse cuperet, negotia concluderentur, quia vero in praesenti Christianae Fidei causa, quam exoptabat sententiam, a Tribunali Rituum sperare non poterat, (ut qui apprime novisset illius inexplebile in Legem Dei odium) Tribunal operarum publicarum, (in quo Ferdinandus Assessoris titulo fulgebat, et propter belli Machinas magni ab omnibus habebatur) illi adiunxit, ut inter consultandum forent, qui Ferdinandi obsequia

¹⁶ civitas est Lusitanorum, in quadam provinciae Cantoniensis peninsula sita.

ac in bonum Imperii exantlatos labores perpenderent, eique praemii loco, quam Divinae Legis libertatem petebat, concedendam censerent. Minime tamen profuit haec Monarchae industria, omnes enim solis advenis liberum Christianae Religionis exercitium judicarunt, indigenis vero prohibendum, ne illam denuo susciperent, quemadmodum decretum jam fuerat anno Khamhii octavo.

Legis Divinae rebus ita male habentibus mederi ac favere cupiebat Imperator; ast suprema uti potentia (quae unica apparebat via) propter politicas rationes non audebat. Itaque rursus sententiae incolis Catholicam Fidem prohibenti, subscripsit in gratiam Tribunalium, in gratiam vero Nostrorum huic Decreto addidit, ut si Dei Lex in Mandarinorum Catalogis falsas et seditiosas sectas recensentibus, ut talis annumerata esset, absque mora harum de numero tolleretur. Ita Christiana Religio ab impacta, et deinceps forte impingendis calumniis vindicata fuit; suis tamen ut antea permansit constricta terminis.

Finis primae Partis.

PARS SECUNDA.

Facultas Legem Divinam libere
praedicandi per universum
Sinarum Imperium concessa
anno Domini 1692.

CAPUT PRIMUM.

Nonnullae dispositiones
Divinae Legis
libertatem praecedentes.

Paulo post ultimum Imperatoris Decretum Venerabilis senex P[ater] Ferdinandus Verbiest, plenus meritis e mortalium convictu, summo omnium Christianorum moerore migravit anno 1688. quinto kalendas Februarii. In ejus locum pro Tribunalis Mathematices Praeside, Rituum Concilium, ad quod id attinebat, e Sinis unum Imperatori propofuit. Nihilominus Imperator eam praefecturam conferre omnino voluit P. Thomae Pereriae, qui postquam maximas Monarchae gratias egisset honorem hunc (quo se indignum dicebat) impense deprecatus, Principem rogavit, ut si quempiam e Nostris Matheseos Praesidem renuntiare decrevisset, id honoris P. Philippo Grimaldo, absentis licet, digniori tamen, conferre dignaretur. Hanc Pereriae modestiam admirans ac suspiciens Imperator annuit tandem, ut Mathesi Grimaldus praeficeretur interim vero absentis vices Pereriae injunxit. Ulteriori excusationi nullus jam locus [supererat]. Igitur in ea sibi praefectura collegam ac socium addat P. Antonium Thomam, rei mathematicae peritissimum. Quo circa die 4. Lunae 1. anni Kamhi 27. (qui erat Christi 1688.) prodiit Imperatoris edictum, quo Thomam Pereriam et Anthonium Thomam, quamdiu abesset Philippus Grimaldus, Tribunali Mathematices praeficiebat.

Magnum haec attulere Sinensi Ecclesiae solatium, cum adesse videret, qui secundum Deum et coelites, adversis in rebus sibi opem conferre possent Expectationi tantae, Christianae in Sinis Reipublicae

29 [supererat] superaret *D*² ändert Hrsg. nach *D*¹

de suo officio conceptae, ut responderet Pereria Ferdinandi sibi vestigiis insistendum censuit, nullumque non movit lapidem, ut Dei cultus et Religio Christiana eadem, qua antea, tranquillitate ac facilitate propagaretur. Quot quantisque poterat obsequiis, sibi devinciebat Imperii optimates, et Magistratus; iis et coram et per literas Fratres suos (hoc enim nomine sese Missionarii omnes compellare in Sinis solent) 5 impense commendabat. Et vero non infructuose. Nam persecutiones non paucae mox ipsis initiis extinctae: plura templa denuo erecta, illaesa alia conservata sunt in Provinciis Huquam, Quamtum, Pecheli, Chekiam, et praecipue Xantum, ubi Proregis patrocinium Pereriae literis imperatum, nimium quantum profuit illius provinciae Missionariis, qui plurimis vexationibus affligebantur.

Hac eadem in provincia gravissimus quidem anno 1690. desaeviit turbo adversus Neophytos, et 10 eorum Patrem Joannem Valat, a vaferrimo quodam homuncione agitatae defectionis accusatos, apud civitatis Chepimhienae Mandarinum, Christiano nomini adeo infestum, ut ad ejus comprimendam audaciam Imperatoria autoritate opus fuerit. Ad eam igitur confugit Pereira, Imperatoremque rei totius certiorum faciens, ejus auxilium imploravit. Monarcha ne apud Tribunalia Divinae Legis causa, repulsam consuetam pateretur vel certe multo cum oppressorum detrimento diutius protraheretur, illico privato ad provinciae 15 Praetorem mandato misso tempestatem sedavit, atque in Catholicae Fidei aestimationem, ingensque emolumentum convertit.

Paulo antequam haec agerentur, vivente etiam tum Ferdinando, Sinas attigerat P. Joannes Fontaney cum quatuor sociis. Eos Provinciae Chekiamicae Praetor, et alii Mandarinum (in quorum manus inciderant) [Religionis] Catholicae infensissimi hostes, juxta Imperii Leges ab ingressu Sinarum arcere conabantur, 20 misso ad Tribunal Rituum libello, ut ii quinque Evangelii Praecones Imperatoria autoritate Siamum, unde venerant, remeare cogentur. At Imperator, a Ferdinando de tota re edoctus, honorifico diplomate Joannem et Socios accersi jussit in Regiam, amplamque omnibus in Sinensi Imperio commorandi facultatem indulsit: atque ex Pereriae consilio (nam Ferdinandus per id tempus e vivis excessit) Pekimi subsistere jussit P. Joannem Franciscum Gerbillonium, et P. Joachimum Bouvet; P. Fontanejo cum aliis duobus 25 missiones excolendas transmisso.

Post haec eodem anno 1688. deputavit Imperator Legatos duos, ad tractanda pacis foedera cum Moscicis in confinibus orientalis Tartariae. Illorum alter erat avunculus, et simul socer ejus, alter vero Sosanus Princeps, de quo supra in prima parte jam saepe meminimus. Eisdem Pereriam, quem semper magni fecerat, comitem adjunxit, mandato ad Tribunal negotiorum exterorum in eam rem misso Khamhii 30 anno 27.3. Lunae die decima 13. cujus sequens erat tenor. »Perspectum habeo Europaeos homines, quorum opera utor, fide dignos et mihi esse perquam fideles: quibus niti possum. Idcirco ad Moscos mitto Thomam Pereriam. Expediit autem, ut pacis condiciones Moscicis proponendas cum eo conferatis.«

Privatim vero Pereriae significari jussit Monarcha, facturum sibi pergratum, ex Pekimensibus Patribus si unum in hac expeditione socium eligeret. Et Pereria Gerbillonium nuper appulsum selegit, tametsi 35 linguae Sinensis, ac Tartaricae adhuc rudem, ad toleranda tamen asperrimae, inviae, ac desertae Tartariae incommoda aptissimum, atque promptissimum. Ad haec Imperator, ut Pereria in ea expeditione ab omnibus (id est, ab octo vel novem millibus hominum) pluris aestimaretur, creavit illum ordinis tertii Mandarinum, pretiosumque illi ex pellibus vestitum, quo ipse utebatur, Socio vero, alium noviter factum dono dedit cum aliis honorificis donis. Praecepit itidem ut Legatus Princeps Socer suus Pereriam et Gerbillonium 40 mensae propriae semper adhiberet.

19 [Religionis] Religiones *D² ändert Hrsg. nach D¹*

11 Chepimhienae: Chiping xian in der Provinz Shandong. 18 sociis: Joachim Bouvet, Jean François Gerbillon, Claude de Visdelou, Louis Daniel Le Comte. Die Gruppe kam am 23. Juli 1687 in der südchinesischen Hafenstadt Ningbo an, am 7. Februar 1688 in Peking.

Postquam ad locum, ubi de pace agendum erat perventum est, et in variis congressibus, ob Sinarum cum Europaeis imperitum tractandi modum, et varias eorundem suspiciones ac diffidentias, nihil omnino concluderetur, credi vix possit, quantum a Pereria fuit desudatum, ut suspicacissimos Sinensium Legatorum animos, ad pacem debito modo tractandam componeret, diffidentias tolleret, ac difficultates hinc inde subortas complanaret. P. Gerbillonii etiam Socii sui opera, labore, ac industria usus in iis, quae cum Moscis Linguae Latinae haud ignaris tractabantur. Adeo durum illud negotium fuit, ut nisi Pereria cum socio adfuisset, infecta pace Legati ad Principes suos redituri fuissent. Hoc ipsum Sinensium Legati testati sunt, quando pace confecta duos extraordinarios cursores ad Imperatorem praemiserunt cum huiusmodi mandato »Dicite Imperatori, quod felicitati Majestatis ejus adscribendus sit felix istius Legationis exitus, et quod Imperator ipse in dignoscendis hominibus prodigiosos habeat mentis oculos, eo quod eligeret Thomam Pereriam cum Socio. Cum enim saepius ad desperatos terminos deduceretur pacis negotium, illud ipse sua et socii industria ad bonum statum reducebat, adeoque illorum totum est: certe enim si nobis adjuncti non fuissent, nihil prorsus conclusissemus. Haec ita dicite citra errorem, citra oblivionem.«

Dici facile non potest, quanto solatio animique voluptate acceperit magnus Tartaro Sinicus Imperator ista felicia pacis nuntia, sibi et toti Imperio desideratissima; quantis honoribus, favoribus, ac beneficiis non tantum Pereriam et Socium, sed reliquos Nostros in aula commorantes affecerit: Frequentior et major inde quam antea illi familiaritas, et privata cum ipsis colloquia. Inter quae in ejus praesentia singuli suas, ab ipsomet sibi impositas exercebant occupationes. Pereria quidem praeter Musicam, variis incumbere artefactis; Gerbillonius autem et Bouvetus, Antonio dirigente, Euclidem, et Philosophiam in Tartaricam vertebant linguam (cui tunc jubente Monarcha addiscendae dabant operam) et ex versione Imperatori explicabant. Antonius vero eidem Algebram interpretabatur. Affectu singulari nos omnes Imperator [complectebatur], et inaudita familiaritate super tapetia Imperialis subsellii (quod nulli Procerum ac Principum unquam concessum) jubebat sibi assidere. Mittebantur autem equi ex ipso Imperatorio equili, quibus nostri veherentur in aulam. Innumeros alios favores taceo.

Verum parum videbatur Imperatori, nobis in aula degentibus sese benevolum exhibere, si tam ingens beneficentia ad coeteros in Missionibus laborantes non pertingeret. Idcirco provincias ad meridionalem plagam jacentes invisurus, quaefivit a Pereria, quinam essent, et quibus in locis, qua sibi iter faciendum erat, morarentur Socii nostri. Quoties autem civitatem aliquam, ubi Missionarii rediderent, petransibat, ad illorum domicilium submittebat duos aulae ministros, ut illos ad Majestatem suam deducerent. Praesentibus vero Missionariis summa benevolentiae indicia, et summos clementiae suae praestabat favores: idque non tantum coram aulae suae proceribus, sed etiam et vel maxime coram illius Provinciae, in qua tunc erat, Prorege, et primariis Mandarinis; ut ne illi perspecta hacce Monarchae erga Missionarios benevolentia, contra ipsos aliquando insurgere auderent. Quos tandem ab Imperatore honorifice benigneque dimissos, unus ex aulae ministris admonebat, ut de omnibus sigillatim Pereriam edocerent per litteras.

Haec autem paulo fusius in hoc capite relata, quaedam fuerunt veluti praeludio ac dispositiones, non sine Numinis consilio ac providentia paratae ad Catholicae Fidei impetrandam libertatem; cui occasionem peperit saeva quaedam persecutio, de qua in capite sequenti.

21 f. [complectebatur] complectabatur *D*² ändert Hrsg. nach *D*¹

19 Antonio: Antoine Thomas.

CAPUT SECUNDUM

Horribilis persecutio
in Provincia Chekiamensi,
exorta anno 1691.

5 Edictum in publicis valvis Mandarinorum non nemo affixerat: quo Dei Legem falsam esse ac perversam asseverat. Quod cum directe vergeret contra ultimum Decretum, Ferdinandi opera ab Imperatore impetratum; P. Prosper Intorcetta, praecipuus provinciae Chekiamensis operarius, inopinatae huic tempestati pro munere suo sese opposuit; gravissime conquerens de impacta Sanctissimae Dei Legi calumnia, et violato Imperatoris Decreto, prohibente, ut ne Lex Dei inter falsas ac pravas numeraretur. Mandarinus
10 commissum per furorem ac vesaniam errorem reputans, sibi non parum metuens, ad Proregis primariorum Magistratum, et Sinensium Literatorum opem ac praesidium confugit. Novi illi scribae et Pharisaei lubenti animo in Christum ejusque sanctissimam Legem conjurantes, ut novum Barabam praesenti periculo eximerent, concilium inierunt: in quo id maligne statutum est, ut edictum Imperatoris decreto adversans, subito de publicis valvis detraheretur; et in illius locum aliud, stans pro decretis Imperatoriis, sed Catho-
15 licam Religionem prohibens, affigeretur. Fuit autem tale.

»Ego Cham hujus Provinciae Prorex, et in Tribunali Inquisitionis generalis in Curia Mandarinus, hoc edictum promulgo, ad severe prohibendum Europaeis, ne Kalendarium festorum distribuunt; populos perturbent et incitent ad suscipiendam Legem suam, infringendo Imperatoris Decreta. Dum autem Majestatis ejus mandata cum debita veneratione exequi studeo, quae in id tendunt, ut homines perficiantur, invenio ad
20 se ipsum perficiendum, et obtinendam rectam Imperii administrationem, nihil omnino esse accommodatius ea lege ac doctrina quam ab omni aevo Literati Sinenses sequuntur. Ea lex familias componit, conservat debitam venerationem erga parentes, propinquos et majores: ea juvat ad regendum perfecte Imperium, ad conservandam populorum erga Imperatorem obedientiam ac fidem, et vicissim Imperatoris amorem erga subditos suos: Tota illa doctrina tradita est a magnis Magistris Cheveumo et Confutio, ejusque praecipua
25 ratio est in servandis justitiae legibus ac pietatis, et ad supremum perfectionis fastigium attingit, sicut sol et luna in coelo, et flumina in terris, ita ab omni aevo constante cursu progreditur. Duae vero aliae sectae, quae sunt Bonziorum, prae Litteratorum Lege sunt veluti duae faculae et parvi ignes, et veluti duae aliquae fossulae, quae continere non valent aquas. Quales igitur erunt, et quam ignobiles, quae huc nobis recenter ab exteris advehuntur?«

30 »Magna admodum est Imperatoris Nostri sapientia, qui maximi aestimat Sinensium Litteratorum doctrinam, et cujus voluntas est, ut libri nostri classici in toto Imperio studiose evolvantur: ideoque ad Magistratus semper eos evehit, quos maxime commendat Sinensis acquisita doctrina. Par est autem, ut qui modo in hoc existunt Imperio hujus sancti Imperatoris nostri doctrinae se conforment: Literati, qui libris classicis evolvendis incumbunt, mercatores, opifices, qui juxta statum suum occupantur, dum aliquid
35 praeterea otii habent, ea revolvere debent Imperatoris sexdecim praecepta, ad componendos subditorum mores divulgata; quae si clara percipiantur, plurimum valent ad acquirendam virtutem: ignaros erudiunt ad perfectionem, in qua radix est observationis Legis Divinae.«

6 perversam asseruerat. Quod *D'*

6 asseverat: vgl. CH. LE GOBIEN, *Histoire*, 1698, S. 18. 11 confugit: vgl. CH. LE GOBIEN, *Histoire*, 1698, S. 11. 16 Cham: Zhang Penghe. 24 Cheveumo: Zhou gong, Herzog Zhou.

»Verum proh dolor! Populum hujus provinciae Chekiamensis, quam gubernare, modo a praedictis longe aliena operatur, Congregantur enim hominum coetus, et ad amplectendam Dei Coeli sectam inducuntur. Hujus Praedicatores a locis transmarinis, Taiminga familia regnante, ad hoc Imperium venerunt. Postquam autem Tartari obtinuerunt Imperium, prodiit contra eos hoc Imperatoris Decretum: Permittimus Ferdinando Verbiesto et sociis tantum privatim, et inter se Christianae Religionis exercitia operari: quia vero timemus, ne in Provinciis erigantur novae Ecclesiae, et aliqui subditi nostri eam Legem suscipiant, id severe prohibemus. Hoc decretum datum fuit anno Imperatoris Khamhii octavo. Postea de eodem argumento Tribunal Rituum libellum obtulit, ad quod tale fuit Imperatoris rescriptum: Si inter illos sint Mathematicae periti, adducantur ad aulam, et simul cum Ferdinando commorentur. Qui autem eam scientiam non callent, ad proprias revertantur Ecclesias. Verum praeter exercitia virtutum cultusque Divini propria Religionis ipsorum haud permittimus, ut quisquam in hac, aliusve Provinciis suscipiat. Religionem istam: Sed etiamnum erigere volumus superiorem prohibitionem: Quod quidem Decretum prohibens Legem Christianam adhuc extat, et assertur in Rituum Tribunnali.«

»At vero Prosper Intorcetta, nescio quo tempore e propria Ecclesia, quae erat in Provincia Kiamsiensi,¹⁷ autoritate propria, in hanc Provinciam habiturus venit, Librum de septem virtutibus et alios de Religione Christiana tractantes typis mandavit, Dei sui imagines depingi curavit, populum ad eas certis diebus festis adorandas inducit, certa item jejunia praescribit, distribuit Kalendarium festorum, ac denique populorum corda seducit; ita ut in hac Metropoli Hamchei,¹⁸ plusquam mille hominum plebejorum ac rudium familiae, violantes Imperatoria Decreta, Legem Christianam susceperint. Eam ob causam necessarium nobis visum est praesens edictum promulgare, ut omnes, qui sub mea degunt potestate, ad sanctorum tramitem impellant; eos vero, qui sequuntur Christianam Legem, praemoneam, ipsos longe a recto aberrare, et infringere Imperatoris Decreta; qui autem ea deinceps non fuerint secuti, severe puniendos.«

»Sane moveor commiseratione erga populum rudem, quod ita seductus fuerit ad sequendam prohibitam Legem. Idcirco spe futurae emendationis condono praeterita, ut deinceps serventur Decreta Regia. Quod si postmodum aliqui sint, qui excaecati Legem illam rursus susceptam non deserant, aut officii sui immemores denuo amplectantur; praecipio omnibus mihi subditis, Praefectis, ut severe in eos continuo inquirant, meque statim admoneant. Accusabo interim apud Imperatorem Prosperum Intorcettam, mandatorum Regionum violatorem, quod plebem seduxerit ad amplectendam vetitam Legem, ut secundum criminis sui gravitatem plectatur. Quicumque autem habitant vicini violatoribus hujus edicti, nisi eos detulerint, eadem cum illis poena plectentur, nec cuiquam hoc scelus condonabitur. Datum Khamhii Imperatoris anno 30. Lunae 7. intercalaris die 16.«

Hoc Praetoris edictum ita callide concinnatum illico in Metropoli Hamchei, et per totam Chekiamensem Provinciam promulgatum fuit. Tum vero Prorex ipse et inferiores Praefecti in Christi Ecclesiam desaevire, Christianos vexare, eos vinculis, verberibus, et bonorum exspoliatione ad verae Fidei abnegationem adigere, Evangelii Praecones saepe ad examen vocare, eisdem minitari exilium, Ecclesias clausas et publico sigillo munitas idolorum cultui destinare, atque fisco addicere: Sacras imagines et Catholicos libros flammis damnare, ita ut facies quaedam inchoatae olim apud Japones Taicosamicae persecutionis videretur. Ad haec non vane timebatur, ne caeterarum Provinciarum Moderatores, ad exemplum Chekiamensis Pro-

¹⁷ Vulgo »Kiam Si«.

¹⁸ Vulgo »Ham Cheu«.

¹⁷ virtutibus: D. DE PANTOJA, *Qike (De 7 peccatis capitalibus et totidem virtutibus contrariis)*, 1614. ³⁴ 16: vgl. CH. LE GOBIEN, *Histoire*, 1698, S. 32–43.

regis in Christianae Religionis cultores atque ministros, ipsi etiam insurgerent, fieretque (ut quondam in Japonia) universalis persecutio. Quo circa per Sinarum Imperium dispersa Christi Ecclesia ad Divinam Clementiam confugit, ab illa sacrificiis, orationibus, jejuniis, et lacrymis praesentaneum remedium exposcens.

5

CAPUT TERTIUM.

Conatus adhibiti, ad extinguendam
Provinciae Chekiamanicae
persecutionem et verae Fidei
Libertatem obtinendam.

10 Mox sub initium et in progressu jam relatae persecutionis Prosper Intorcetta de omnibus, quae agebantur, Thomam Pereriam diligenter edocebat, ut tanto malo quantocyus subveniret. Hoc ipso autem tempore Imperator extra muros Sinensis Imperii ferarum venationi indulgebat, adeoque necesse fuit illius reditum expectare, ut non praesenti modo persecutioni remedium quaeretur, sed futuris etiam occasio ac radix praecideretur, revocatione scilicet Imperialium Decretorum, propagationem Catholicae Fidei interdicens; quibus Chekiamensis Praetor ad insectandos impune Christi fideles astutissime usus erat. Imperatorem
15 in venando comitabatur Joannes Franciscus Gerbillonius, qui de lacrymabili Ecclesiae Chekiamensis strage certior factus et miseratione commotus, peramantem nostrae societatis Principem Sosanum exorabat, ut ad Chekiamensem Proregem scriberet comprimeretque ejus furem. Erat forte Prorex iste unus ex ejus clientibus, eique pluribus nominibus obstrictus: ideoque amicus Princeps Gerbillonium bono animo esse
20 jubens, totam illam tempestatem literis suis sedaturum promisit; haud sane dubitans, quin Prorex in sui obsequium ab iniquo opere continuo abstineret.

Reduce Pekimum ex venatione Imperatore die 3. Novembris anni 1691. nihil remedii Chekiamicae persecutioni adhibebatur amplius: expectandum enim erat Proregis responsum ad literas a Sosano ad illum
25 datas, ne Principi Nobis semper [amicissimo], aliquae justae offensionis occasio praerberetur. Cum vero multum praeterfluxisset temporis, et Prorex ad repetitam Principis epistolam nihil omnino rescriberet, Pereria a Sosano veniam petiit, ut liceret sibi afflictissimae Chekiamensis Ecclesiae causam ad Monarcham deferre. Lubens annuit Sosanus, qui se quoque a Prorege spretum fuisse aegre ferebat: monuit tamen Pereriam, ut ne Imperatori notum faceret quod ipse super hoc negotio ad Proregem dedisset literas commendatitias. Nam Imperator in hoc delicatissimus est, ut nullus Aulae Procerum aliorum causis patrocinetur, ne hac via aliquod detrimentum justitia patiatur.
30

Ubi Pereria a Sosano facultatem impetravit, reliquis Nostris Pekimensibus consociatus, vultu tristi, et internum animi dolorem abunde prodente, aulam adiit Regiam die 21. Decembris, Divo Thomae Indiarum Apostolo sacra. Introgressus omnium nomine ab Imperatore petiit, ut ad Regios pedes procidendi potestas fieret sibi imploraturis patrocinium adversus Chekiamensis Provinciae Praetorem, saevissimum Christianae
35 Religionis insectatorem. Unus ex aulae ministris, de Sinensi Ecclesia optime meritis Chao Lao Ye (hoc est Dominus Chaus) appellatus, pro sua multorum annorum consuetudine, qua negotia nostra tractabat ut sua, vel quasi unus esset ex nostris, hanc Nostrorum postulationem Imperatori accurate proposuit. Impe-

24 [amicissimo] amicissimi *D¹ D² ändert Hrsg.*

17 commotus: Nach CH. LE GOBIEN, *Histoire*, 1698, S. 77, erhielt Gerbillon auf seiner Rückreise in die Hauptstadt einen Brief von Giovanni Domenico Gabiani.

rator vero cum sciret Chaum fidelissimum Nobis atque amicissimum esse, proptereaque libentius coram illo nostros quam coram se locuturos, voluit ut ipse totam rei seriem sibi referendam exciperet.

Eidem igitur aulae Magnati exhibuit Pereria exemplum edictorum Proregis, et actorum ab inferioribus Praefectis, quod attulerat; et Nostrorum omnium nomine in hunc sensum locutus est. »Ex iis, quae offero, scriptis liquido constat Praetorem Chekiamensem nullam aliam ob causam, quam ob veterem prohibitionem Christianae Legis in eandem saevissime debacchari. Tantum vero concepit furoris, ut Prosperum Intorcettam (quem Imperatoria Majestas, dum Australes Provincias inviseret, summis honoribus atque beneficiis cumulavit) summa cum ignominia conetur exterminare ex illamet Provincia, in qua tantos a Monarcha honores atque favores acceperat. Praeterea eodem odii ac furoris actus stimulo sacra Dei templa fisco addicit, Christi fideles in vinculis detinet, atque ad ejurandam fidem constringit: imagines sanctas, et Catholicorum librorum tabulas comburit. Cum vero nemini non innotuerit, nos ad Sinarum Imperium, ob solam Divinae Legis promulgationem venisse, quid aliud intendit Praetor iste, dum sanctam Christi Legem persequitur, quam ut pariter et nos persequatur? Clare ostendens, quod quemadmodum ex Provincia, quam gubernat, Intorcettam, ita nos omnes e toto Imperio vellet expulsos. Quantum vero id ab Imperatoris voluntate alienum sit satis inde liquet, quod Imperatoria Majestas, singulari admodum benevolentia, amore, honoribus, atque beneficiis, non solum nos, qui in ejus obsequiis detinemur in aula, sed etiam reliquos socios nostros, qui animarum salutem procurandae unice incumbunt, complectatur, quos omnes Prorex in exilium ablegare peroptat (hic Pereria cum sociis in genua provolutus ita prosequitur). Suppliciter igitur deprecamur, ut Imperatoria Majestas, cujus amorem et protectionem, plusquam patris ac matris experti summus, innumeris ac maximis nobis collatis beneficiis hoc amplius addere dignetur, ut abrogata veteri prohibitione Legis Divinae, eam non modo a praesenti sed etiam a futuris eximat persecutionibus, cumuletque gaudium nostrum uno hoc beneficio, quod nobis vita ipsa erit antiquius.«

Non minori verborum vi, et animi affectu haec omnia Aulicus Chaus exacte retulit Imperatori, qui illico voluit legere scripta a Pereria oblata, ut de causa rite cognosceret. Ea perspecta, per eundem aulae Magnatem quaesivit ex nostris, vellet ne, ut praesentem persecutionem (quemadmodum aliam in Provincia Xantumica ab annis hinc duobus) privato mandato, quod in promptu erat, extingueret? an vero via publica Tribunalium cum adversariis Sinensibus (quos ipsi etiam Tartari metuerent) congredi auderet? Nostrorum aliqui judicabant via privata, utpote tutiori, atque breviori consulendum Chekiamensis Ecclesiae necessitati. Alii vero censebant, via publica causam judicari oportere: quamdiu enim Christianae Legis prohibitio non abrogaretur, quotidie alias atque alias sibi sollicitudines fore, quibus crebro Monarchae importuni esse cogentur. Praevaluit haec sententia apud Pereriam (praeerat jam tunc non Pekimensibus tantum, sed omnibus apud Sinas degentibus sociis) et juxta illam responsum retulit omnium nomine Imperatori, a quo benigne exceptum et approbatum fuit. Tunc vero Pereria subjunxit, se et socios suos probe scire, quae futura esset Tribunalis Rituum sententia: Verum in Suae Majestatis protectione spes suas unice collocare. Quae verba Imperator subridendo excepit.

Tametsi singularis Monarchae erga nostros benevolentia felicem causae exitum sponderet; omnem tamen sollicitudinem adhibebat Pereria, ut ne in libello supplici (cui accurate concinnando, accersita Literatorum Sinensium ope, statim incubuit) occasio daretur Rituum Concilio, ea rursus proferendi decreta Regia, quae contra Legem Christianam olim prodierant. Id enim si ageret, absque dubio eisdem Decretis institutum, veteremque prohibitionem nova sententia renovaturum. Alius similiter libellus, jussu Patroni Nostri Chai, in aula fuit exaratus a Literatorum peritissimis. Degebat tum temporis Imperator in villa suburbana, ad quam Nostri die 28. Decembris una omnes se contulerunt, de ejus valetudine, atque Principis Haeredis, qui pridie ex equo lapsus fuerat, percontaturi. Eo autem officio persoluto Pereria utrumque libellum privatim obtulit Imperatori, ut decerneret quisnam illorum ad rem presentem magis conducere, postmodum publice offerendus. Libellum utrumque illico Imperator perlegit, et apud se veluti emendaturus servavit; re tamen postea melius considerata, neutrum ad Divinae Legis libertatem obtinendam appositum judicavit. Igitur die 1. Januarii ineuntis anni 1692 ad Collegium nostrum misit Ministrum sibi charissimum, nobis benignissimum Patronum Chaum, cum alio supplici libello, lingua Tartarica, et excellenti stylo exarato; quem ipsemet Chaus coram omnibus Nostris legit.

Nostri vero Imperatori gratias acturi, in genua prostrati, novum, insolitum, atque inexpectatum commendabant ac agnoscebant beneficium. Tum Pereria omnium nomine in haec per Chaum Monarchae referenda verba prorupit:

»Jam ingens est Imperatoriae Majestatis erga nos benevolentia, ut omnes spea nostras atque cogitationes exsuperet: neque enim nos ipsi poteramus excogitare, multo minus sperare simile quid tanto beneficio; quod pluris ducimus, quam si nos jam mortuos revocasset ad vitam. Progressus enim Catholicae Religionis nostrae (uti Imperatori perspicuum est) omni omnino felicitati praeponimus.« Quia vero nondum absolutus erat iste libellus, eum Chaus ad Palatium retulit perficiendum, ut deinceps Monarchae publice offerretur.

10 Huc usque omnia cedebant ad votum, imo longe superabant omnem expectationem. Ne tamen immensa haec gaudia tristissimus occuparet luctus, P. Thomas Pereria sociis non tantum in aula commorantibus, sed etiam per Provincias sparsis, et per eos coeteris Christi Fidelibus enixe commendabat, ut precationi et reliquis exercitiis nunc maxime vacantes, ad propitiandum Deum sese totos converterent; ejusque Divinam Clementiam obsecrarent, ut bene propensum Imperatoris animum confirmaret, comprimeretque
15 occursantes humani generis hostis impetus, quibus ingenti conatu negotium disturbare nitebatur. Et vero non parum id nostros sollicitos tenuit, quod ab illa die 1. Januarii fere ad finem ejusdem mensis, nullam de jam dicto supplici libello Imperator mentionem fecerit, neminemque ex Nostris toto eo tempore ad praesentiam suam, uti solebat, vocari jus serit. Cumque nulla se aperiret via urgendi negotii, diu noctuque anxii haerebant Nostri, Dominum enixe orantes, ut quod coeperat opus bonum ipse perficeret. Adfuit autem
20 propitius Deus: nam Imperator tandem ad se Pereriam acciri jussit; ac remotis arbitris omnibus (quod nunquam alias factum) prolixum cum eo habuit colloquium: et licet strictissimum illi injunxerit silentium, tamen hoc ipsum sufficiens erat indicium, ut reliqui socii solitudinem, anxietatemque deponerent.

Absolverat Pereria pulcherrimum artefectum, quod Imperator antea illi perficiendum tradiderat, et statim post colloquium Monarchae transmisit per Aulicum Chaum. Arrisit Monarchae operis artificium, et
25 ex latere, quid Thomas Pereria dixisset, quaesivit: Lator nobis semper benefacere cupiens, reposuit, dixisse Pereriam, maximo sibi futurum solatio, si hoc exile artis opus suae Majestati gratum accideret, a qua expectaret gratiam longe maximam, nempe Divinae Legis Libertatem. Subrisit adhaec Imperator: et paulo post per eundem aulae Magnatem, supplicem libellum submitit propediem publice offerendum. Ut vero hoc beneficium undequaque esset absolutum, singulare simul concessit privilegium, ut scilicet Libellus ille
30 sibi absque alterius interventu per Thomam Pereriam, et Antonium Thomam Tribunalis Mathematicae Praesides porrigeretur. Illi enim, qui Tribunali cuipiam praesunt, ex communi jure, non nisi de rebus ad ipsum Tribunal pertinentibus, supplicem Libellum in publico Tribunalium concursu Imperatori publice, et coram de more tradere possunt. Cum autem Mandarinum supremorum etiam Tribunalium, aliquod sibi peculiare negotium habent, quod ad suum Tribunal non spectet, non per se ipsi Libellum supplicem offerunt,
35 sed per supplicationum Concilium, de quo egimus parte prima. Hac autem via trahendae erant longiores morae, quam negotium nostrum pateretur.

Appetebat Beatae Virgini Purificatae sacra dies, quam elegerunt Nostri, ut sub auspiciis ejusdem Deiparae, ac dilectissimi illius sponsi D[omini] Josephi, totius Sinensis Missionis Primarii Patroni, supplicem suum libellum Imperatori offerent. Implorata igitur Dei ac Coelitus ope, eadem die primo mane
40 Pereria et Antonius Astronomiae Praesides ad solitum locum convenerunt. Cum autem ascendissent omnia Tribunalia ad Imperatorem pro Majestate sedentem, ut eorum Libellos exciperet, ascenderunt et Nostri ambo; praemissisque ceremoniis aulico ritu in praesenti fieri solitis, obtulit Pereria, quem pro libertate Christianae Religionis libellum supplicem afferebat. Illum post biduum Imperator de more misit ad Rituum Tribunal, ad quod causa pertinebat, ut super ea suam diceret sententiam.

CAPUT QUARTUM.

Libellus supplex pro libertate
 Christianae Religionis, Imperatori
 in publica Tribunalium corona
 oblatus, et sententia super eo
 a Rituum Tribunali
 prolata.

5

Supplicis libelli sensus
 talis fuit.

»Nos subditi Tui Thomas Pereria, et Antonius Thomas, Tribunalis Mathematici Praesides, reverenter Imperatoriae Majestatis Tuae perspicacitatem suspicimus, et supplices proponimus rerum nostrarum principum ac finem, ut clare Majestatis Tuae oculis subjiciantur.«

»Labentis anni Luna nova subditus Tuus Prosper Intorcetta, in Ecclesia Metropolis Hamcheu residens, hominem huc ad nos misit, qui nuntiaret; Praetorem illius Provinciae subjectis sibi Praefectis commisisse, ut Ecclesias diruerent ac librorum tabulas effringerent: et insuper decrevisse ipsummet Prosperum, tamquam pravae doctrinae seminarem e Provincia illa expellere. Cum nos clientes Tui a longe dissitis terris, aliquot dena Stadiorum millia emensi, huc appulerimus, si labores et afflictiones nostras non aperiamus Majestati Tuae, cujus paterno fovemur affectu, quomodo eas tolerare, et molestias, quae deinceps plurimae nos manbunt, vitare poterimus? Clare enimvero intuemur, quod Majestas Tua omnium totius orbis Regnorum homines sibi subditos regat sine ullo indigenae vel advenae discrimine, nec patiat vel unum e sibi subditis tam acerbo torqueri dolore, ut prae afflictione intereat, antiquis magni nominis Imperatoribus in eo major, quod etiam eos, qui falsam profitentur Religionem in suo Imperio vivere permittat, et ab injuriis tueatur. Longe autem potiori jure, quando Majestas Tua Australes Provinvias invisit, quoties obvios habuit Europaeos socios nostros, summa cum benevolentia eos excepit, permisitque (uti manifestum omnibus fuit.) ut illis in locis, in quibus degebant, tranquille morarentur.«

25

»Quo igitur tam duro ac saevo corde audet nunc Chekiamensis Praetor in nos, tamquam perversae doctrinae authores insurgere?«

»Ut autem priora posterioribus conformia repetamus, olim subditus Tuus Joannes Adamus Schall, cum ab Imperatore Xunchio Parente Tuo Stimmae benevolentiae, singulare prorsus accepisset beneficium, nervos omnes intendit in examinandis atque corrigendis veteris Astronomiae (qua uti haud poterat) erroribus; eamque tam accurate reformavit, ut coelo perfecte congrueret, et ipse acceptis ab Imperatore beneficiis non ingratum sese exhiberet. Nec ejus in mentem venire poterat, sibi culpa vertendum debitum, quod praestabat, obsequium. Id ipsum tamen postmodum expertus, quando Yamquamsienus et ejus confederati, merita in delicta, recta in falsa ac errata detorserunt. At Majestas Tua haec omnia postea clare perspicens, jussit Principibus ac Primoribus stirpis Regiae Praesidibus, supremorum conciliorum et Imperii censoribus, ut coacta rite coetu singula revocarent ad examen, in quo veritas et falsitas perspicue patuerunt. Quoniam vero Joannes Adamus jam e vivis excesserat, Majestas Tua, Ferdinandum Verbiestum (quem quaeri jusserat) Astronomiae praefecit, et honoris titulo condecoravit. Quod quidem beneficium reliqua superavit omnia.«

35

»Beneficiis autem tam eximiis cumulati, haud poteramus quidquid scientiae in Nobis erat, ad utilitatem publicam non exerere, et inchoatas lucubrationes nostras ad ultimum complementum non deducere: Itaque intra Palatium scripsimus de quibusvis scientiis a Nobis in Europa comparatis plura volumina;

40

nempe de Astronomia, Arithmetica, Musica, Philosophia, et similibus, in quibus concinnandis per annos viginti et amplius desudavimus, et etiamnum finem imponere non potuimus. Cum autem Majestas Tua haec omnia habeat perspecta non est opus illis referendis ad nauseam insistere.«

»Quod si vero falsae doctrinae professores sumus, quibus diffidendum esset; qui fieri posset, ut a primo Imperatoris Xunchii anno jussi fuerint decessores nostri bellica instrumenta juxta Matheseos normas efformare? Philippus Grimaldus per mare ad Moscos trajicere, et epistolam Tribunalis Militiae Imperatorio sigillo munitam ad illos deferre? Thomas Pereria et Franciscus Gerbillonius, honorifico titulo decorati, bis ad eosdem Moscos terrestri via contendere? sunt tamen qui haec quoque, non ut praestita Majestati Tuae obsequia, sed ut nobis peculiaria commoda, vel aliis illatas injurias intueantur. Sane qui recte et fideliter agit, non est censura dignus, sed ab omnibus approbari debet: qui vero infideliter et cum pravo animo operatur et quae sua sunt tantum quaerit, is ab omnibus, utpote improbus, quique a recto deviat, merito reprobandus est.«

»Decessores sc socii nostri a longinquis regionibus, per mille maris pericula ac innumeros labores venerunt, non ut famam sibi aut divitias acquirerent, sed ut rectam doctrinam in quibuslibet ad id dispositis locis edocerent: Sinas autem ingressi Imperatoriae Majestatis benevolentiam meruerunt. Et vero Imperator Xunchius Majestatis Tuae Parens, anno X. Imperii sui Joanni Adamo Matheseos Praefecturam, ac honoris insignia contulit: anno autem XIV. locum Ecclesiae construendae donavit, et ad fores Templi extracti, insculptam, marmoris honorificam inscriptionem erexit. Ad haec Tua Majestas anno 27. Imperii sui, praeter dignitatem Assessoris in supremo Operum Tribunali (quam Ferdinando Verbiesto contulerat,) eideme e vivis sublato, altioris dignitatis gradum conferre dignata est; jussitque Rituum Concilio, ut ad mortui sepulcrum singulares illi honores exhiberent, quae omnia constant ex ejusdem Tribunalis codicibus, ubi annotata servantur. Praeterea nobis praecepit Majestas Tua, ut Tartaricam linguam, nobis facilem disceremus; quo libros possemus interpretari facilius. In interiori autem Palatii loco jussu Tuae Majestatis, missas in Moscoviam et alio literas vertimus; eam felicitatem consecuti, ut sine ulla prorsus dubitatione nobis crederes, et ut probatae fidei hominibus uteris: quamvis enim advenae simus, nullam personarum aut nationum distinctionem facis, neque ad diversitatem Regnorum atque locorum, sed ad solam probitatem atque fidelitatem attendis, ut cujuslibet opera utaris. Quae cum ita sint, qua ratione fieri protest, ut Prosper Intorcetta, ab adversariis exagitatus, locum ubi degere possit in hoc Imperio non habeat? Propterea etiam si maxime velit, non potest non continuas profundere lacrymas, cum acerbissimo doloris sensu, miserrimam sortem suam deplorans.«

»Igitur nos subditi Tui, soli et orphani, cum neque unum quidem habeamus hominem, cui credere et cujus niti autoritate possimus, ad Tuam ipsam Majestatem confugimus suppliciterque imploramus perspicacissimam sapientiam Tuam, qua nostram nostraeque Legis causam expendas, eamque decerni ex aequo et justo jubeas. Eam ob rem hunc supplicem libellum scripsimus, et offerimus Majestati Tuae, tuam cum timore ac tremore sententiam expectantes. Khamhii anno 30. Lunae 12. die 16.«

Supplex hic libellus magnam habebat elegantiam et vim in lingua et Sinensi et Tartarica. Sane ipsi Mandarinum et Litteratorum Sinenses, dum eum legerent, admirabundi haerebant, cum ob energiam ac efficaciam, tum propter libertatem, qua ita adducebantur obsequia et merita, favores et gratiae, ut aequitas causae, ut necessitas etiam gratificandi appareret, adeoque beneficium libertatis Legis Divinae, non ex favore tantum, sed ex justitia, vel saltem titulo grati animi concedendum videretur. Quae quidem stylo Curiae adversabantur: et procul omni dubio Nostri, tanquam inexplabilis criminis rei, illico fuissent accusati a Censoribus (qui de more invigilant, ne quid contra Imperii leges, vel consuetudines agatur) nisi et ipsi sibi persuasum haberent Nostros de expresso Imperatoris consensu libellum ejusmodi offerre. Imperator vero idcirco hanc libelli sententiam esse voluerat, ut pateret omnibus, se in retractanda Legis Christianae prohibitionem recte

16 anno X.: 1653. 17 anno XIV.: 1657. 18 anno 27: 1688. 36 16: 2. Februar 1692; vgl. CH. LE GOBIEN, *Histoire*, 1698, S. 120.

agere, et imitari Parentem suum, qui non tantum illius Religionis propagationem permiserat, sed etiam illius Praecones singularibus foveret favoribus beneficiisque, in Legis Christianae honorem cedentibus, eamque velut tacite approbantibus.

Obtabat tamen Imperator, eratque nobis et causae nostrae admodum conveniens, ut Mandarinum Tribunalis Rituum non voacti, sed sponte in id, quod justum erat, consentirent. Ea propter nitebatur Pereria eorum animos demereri, qua obsequiis qua rationibus, quibus causae justitiam suadebat. Singuli illum excipiebant comiter, et quod optaret suffragium, spondebant. Ast quando ad proferendam sententiam ventum fuit, promissis minime steterunt, ut in ea videre licet; fuit enim hujusmodi.

»In Tribunali Rituum Mandarinum Lyco dictus exhibuit supplicis libelli exemplum, quem Praeses Mathematicae Thomas Pereria, ejusque socius Majestati Tuae, circa rerum suarum principium ac finem obtulerunt Khamhii anno 30. Lunae 12. die 16. Die autem 18. ejusdem Lunae prodiit Majestatis Tuae mandatum, ut super eodem negotio institueremus consultationem nostram, et sententiam proferremus. Majestati Tuae obtemperantes, tunc reverenter illud mandatum, et postea 19. ejusdem Lunae libelli exemplum in hoc nostro Rituum Tribunali accepimus.«

»Res autem, de qua nobis deliberandum est, ita se habet: Thomas Pereria, et Anthonius Thomas Astronomiae Praefecti, libellum Supplicem Majestati Tuae offerunt referentes, quod subditus tuus Prosper Intorcetta, qui habitat in Ecclesia urbis Hamcheu, hominem huc miserit, qui nuntiaret illius Provinciae Proregem jubere locorum Praefectis, templa Christianorum destruere, librorum tabulas effringere, eosque sub titulo falsae Religionis foras expellere ajunt: se hic degere solos et orphanos, nec audere cum indigenis congregari ad injuriam repellendam: rogare proinde Majestatem Tuam, ut eximia Tua perspicacia clare despicias, se nullo pravo ac privato animi affectu duci. Et coetera. Nos tabularium nostrum scrutantes invenimus, quod Khamhii anno 8. Principes Magnates, et supremorum Tribunalium Mandarinum, coacto coetu et instituta consultatione judicant: Legem Christianam nihil mali continere neque seditiones excitare: Prohibendum tamen illam profitendibus, coetus populi congregare, libros, aerea numismata distribuere, ita ut solis Europaeis Deum suum venerari liceret: Et coetera quae in illo consulto continentur. Ad quod Majestas Tua dedit rescriptum ejusmodi: Quod attinet ad Christianam Religionem (excepto quidem Ferdinando, et reliquis, qui eam sicut prius, ipsimet exerceant licet) quoniam verendum est, ne in hac coeterisque Provinciis de novo forte extruantur templa et suscipiatur ista Religio, mando rursus expediri diplomata, quibus id severe interdicitur, coetera « »vero, quae censuistis omnia, approbo et rata habeo. Quod Majestatis Tuae Decretum extat, et reverenter servatur in hoc nostro Rituum Tribunali.«

»Rursum revolventes tabularium nostrum, invenimus Ferdinandi Verbiesti Mathematicae Praesidis. aucti Titulo Assessoris, in supremo operum Tribunali, supplicem libellum, qui ita habet. Nos subditi Majestatis Tuae, qui legem Dei profitemur, obsecramus, ut Religio Christiana, quem admodum Khamhii anno 1. ante ejus falsam accusationem permittatur ita, ut quilibet pro libitu suo possit sine impedimento eam suscipere, ad evitanda perversa contra illam dicteria atque calumnias: Et caetera, quae in libello illo continentur. Super quo operum Tribunal, una cum hoc Rituum Tribunali ediderunt consultum hujusmodi. Khamhii anno 8. Ludovicus Buglius, Gabriel Magallanius, et Ferdinandus Verbiestus libellum supplicem obtulerant, super quo Principum, Magnatum et Supremorum Mandarinorum comitia statuerunt: coetus Populi in Fanis perpetuo fuisse prohibitos; eamque ob causam

2 singularibus foverat favoribus *D'* 12 f. sententiam proferremus. Majestati *D'*

Religionis Christianae professoribus quoque interdicendum a congregandis caetibus, distribuendis aereis numismatis, et caeteris sicut antea solisque Europaeis indulgendum, ut Deum suum venerarentur. Quam sententiam Majestas Tua, suo quoque Decreto confirmaverat. Quo circa judicamus non esse rursus consultandi locum super causa, in libello Ferdinandi Verbiesti contenta. Ad hoc autem tum hujus tum operum Tribunalis judicium Tua Majestatis Tuae rescripsit sequentia: Vestrae sententiae subscribo. Quod si vero in Mandarinorum catalogis, falsas et seditiosas sectas recensentibus, Lex Christiana reperiatur, quasi ipsa talis etiam foret, jubeo, ut ex illis expungatur. Quod quidem Majestatis Tuae rescriptum in Provinciam Chekiam et coeteras missum fuit. «

»Igitur quod spectat ad causam praesentem, de qua deliberamus, censemus conservandam esse Ecclesiam, quae est in urbe Hamcheu, et reliquas, ita tamen ut soli Europaei venerationem et cultum Deo suo exhibere possint. Reverenter expectamus Majestatis Tuae rescriptum, ut expediatur diploma ad Chekiensem Proregem, ex quo intelligat, quid sibi agendum sit, et executioni mandet. Datum Kamhi anno 31. Lunae I. die 20. hoc est anno Domini 1692. Martii die 7. «

Tametsi secundiolem Nostrum a Ritu Tribunali sperarent sententiam; praecipuam tamen spem in Imperatore unice collocatam habebant, ideoque certo certius sibi persuadebant supradictum Consultum a Monarcha reprobandum, et iterato cogendum Concilium, ut novam institueret deliberationem. Verum insperatus rumor ad nos pervenit; videlicet Imperatorem jam relatam sententiam sine ulla mutatione confirmasse. Nemo nostrum huic rumori fidem habuit, quo usque authenticum prodiit exemplum ab Imperatore subscriptum. Tum vero Praeses Concilii Ritu ad Pereriam misit, qui suo nomine congratularetur, quod causa nostra feliciter esset peracta, templis omnibus ab eversione vindicatis, prius nec interrogato neque audito Prorege, qui partem agebat. Quae quidem gratulatio post iteratam Divinae Legis prohibitionem, vel ficta, vel saltem importuna habita est.

25

CAPUT QUINTUM.

Coetera, quae libertatem
Christianae Religionis in Sinarum
Imperio praecesserunt.

Plerique e nostris jam desperabant omnino de consequenda libertate Legis Divinae cujus prohibitiones denuo confirmabantur per ipsummet Imperatorem, in quo spes suas praecipue vel unice collocaverant. Eos tamen Thomas Pereria pro ea, quam de Imperatoris animo habebat, longa experientia, in spem erigere nitebatur, asseverans, fieri non posse, ut tantus ac talis Monarcha, tamque absolutus Dominus, vel cedere Tribunalibus, vel tanta spe nobis data tantoque antecedente apparatu nobis imponere vellet. Et vero mox sequenti, die quae erat 10. Martii, nova coepit spes affulgere: nam Imperator contra Colaos iratus, eorum Tribunal claudi jussit: ejusdem Tribunalis Praeses veluti reus ad Regiae limen aliquod dies stetit, ab officii sui exercitio suspensus. Ejus filius iisdem diebus jussu Imperatoris in Palatio verberibus, et colaphis percussus est.

Colaorum Tribunal idem est atque supremum Concilium, ad quod omnes libelli supplices, deliberationes, ac sententiae coeterorum Tribunalium, illorum etiam, quae a quibusdam suprema appellantur, ultimo inspicenda atque consultanda mittuntur. Hujus supremi Concilii Praesidi, qui primus est in Imperio Minister, significaverat Imperator, optare se, ut tum Ritu, tum praecipue ipsummet Colaorum Tribunal nostrae causae faverent. Cum autem supremum hoc Concilium, superius memoratam Tribunalis Ritu sententiam, Divinae Legis libertati adversantem, non approbaret modo, sed etiam (ut quidam nobis retulerunt) aggravaret plurimum; idcirco Imperator Colaos, et praecipue illorum Praesidem praedicta animadversione dignos censuit.

45

Interim amicissimus noster Chao Imperatori ad commiserationem depinxerat moestissimos Nostrorum vultus, et afflictissimos animos, ex recenter confirmata Catholicae Fidei prohibitione. Et Imperator, ut leniret nostrum dolorem, per eundem aulae Magnatem bono nos animo esse jubebat, et patienter dolorem nostrum cohibere aliquantulum. Quibusdam tamen ex nostris minime id sufficiebat temperandae tristitiae: persuasum enim habebant aulica tantum et officiosa verba esse. Maestissimas insuper ex Provincia Chekiam literas (persecutionis incrementa nunciantes) id temporis accipiebat Pereria, qui adlaborabat studiosissime nostros ab insolita animi consternatione, Christianos vero a persecutione saevissima quantocyus liberare.

Opportuna huic incepto sese illi obtulit occasio die 12. Martii, in qua decrevit Monarcha P. Isidorum Lucium Macao, quo appulerat, Pekimum accersere, atque unum e Pekimensibus sociis, quem Pereria eligeret, cum honoris pompa illuc mittere ad illum deducendum. Hunc Imperatoris animus Aulicus Chao, ut habebat in mandatis, Pereriae notum fecit, qui hanc optimam nactus occasionem, urgendae celerandaeque Libertatis Christianae Legis, eidem Chao dedit ejusmodi responsum Imperatori referendum.

»Singularia enim vero Imperatoria Majestas nobis immeritis confert beneficia, quod et socium nostrum Isidorum in aulam accersere, et alterum ad illum deducendum legare dignatur. Propterea omnes ad pedes Majestatis suae provoluti ei, quas possumus gratias, agimus. Verum suppliciter deprecamur, ut sua Majestas perpendere non dedignetur, an nostrorum aliquis tam luctuoso tempore Macaum trajicere possit cum singulari Regii Internuncii honore.«

»Quomodo audebit tanto cum apparatu ac pompa tot pertransire loca, in quibus Ecclesias habemus, quando illae luctu tristissimo moerent, et nostri in illis residentes socii acerbo consumuntur dolore, et gravissima afflictione pene intereunt? Qua etiam fronte, et Mandarinorum obsequia, et applausus populi excipere poterit, quando una simul percipere cogetur Christianorum gemitus, opprobria, et calamitates, eorumque succurrere et calamitati non poterit. Ad haec, quo animo ante tot Europaeos Macaenses cives comparebit, iis locum ansamque suspicandi praebens, nos in hac Aula longe aliter atque in Europa vivere, nempe nostro ipsorum honori, quam Christianae Fidei propagationi, impensius consulentes? Proinde si nostrum quispiam hoc tempore Imperatoriae Majestatis ageret Internuncium, ipse honor illi cederet in infamiam, applausus in opprobrium, obsequia in tormenta, festivae acclamationes in continuas lacrimas. Quod si ad coetera beneficia hoc nobis Majestas Regia addere dignetur, ut nemo ex nostris Macaum legetur, mox per epistolam Isidorum huc evocabo. Ille pro vehementi desiderio, quo unice praeoptat Tuae Majestatis obsequiis se impendere, confestim iter arripit, celeriterque ad aulam peruenit, multo cum majori laetitia atque alacritate sine apparatu publico interfaciens, quam si illud summo cum splendore perageret.«

Ex his omnibus a Chao fideliter delatis, cognovit Monarcha dolorem nostrum esse acerbissimum: quem ne auget nullum ex Nostris Macaum legare, et Isidorum sine exteriori pompa venire permisit; ut in gaudium converteret Divinae Legis libertatem, quam citissime concedere decrevit. Eadem enim die (erat 15. Martii) qua illa responsio ad Imperatorem delata est, ad se accersiri jussit Colaorum Praesidem, qui ad eam usque diem fuerat ab obeundo munere suo prohibitus, ac remotis arbitris exposuit, quantam ipse cum Assessoribus committeret injustitiam, dum obfirmato animo Christianae Legis prohibitionibus insistebat.

»Ita ne (inquit) frui gaudemus omnibus virorum Europaeorum obsequiis, quae hactenus Imperio nostro praestiterunt; illorum vero Religionem, ob quam solam propagandam huc tam longe venerunt, obstinate prohibemus, cum nihil sit quod contra eam, aut ejus Praedicatores juste afferre possimus.« Haec Imperatoris verba, altiori voce prolata, ab aulae Ministris percepta fuere. Quorum unus etiam Pereriae postmodum ea retulit, ab ipsomet Monarcha (quod verisimilius est) ad levandos Nostrorum maestissimos animos submissus. Plura alia prolixo sane alloquio ad Praesidem dixit sapientissimus Princeps, ut aequitatem ostenderet eorum, quae proxime in favorem Divinae Legis suprema potestate agere meditabatur.

Post haec (recurrerat dies 30. Lunae 1. anni Khamhii 31. quae erat 17. Martii ejusdem anni 1692.) mandatum expedivit ad Colaorum et ad Rituum Tribunal; quo jubebat ut sententia prius lata die 7. Martii ejusdem combureretur. Absque mora Mandatum Regium executioni dederunt Consilarii, vehementer ta-

men stupentes ad exemplum nunquam in Sinis auditum, quod sententia Tribunalis, per ipsummet Imperatorem confirmata et publicari permissa, exureretur.

Biduo post, nimirum 19. Martii qui dies glorioso Sinensis Missionis Patrono, D. Josepho sacer est, ad se Monarcha Principem Sosanum acciri iussit, quem sciebat a multis annis nobis amicissimum, et rerum
5 nostrarum maxime conscium, atque aptissimum ad constringenda Tribunalia, ut ad votum Majestatis suae pro libertate Christianae Fidei sententiam ferrent; Hic enim Princeps praeter summam, qua eminet, auctoritatem, adeo efficaci praepollet eloquentia, ut ei contradicere audeat nemo. Vix ei Imperator, quid in causa nostra fieri decernique vellet, aperuerat, cum ille in Nostrorum et Divinae Legis laudes effusus, summe etiam laudato Imperatoris consilio ac decreto, se promptum paratumque obtulit ad Imperatoris
10 mandata protinus exequenda. Tum vero Monarcha, et privatis eum monitis, et sequenti mandato praemunit.

»Diebus praeteritis in Concilio Rituum Tribunalis iudicatum decretumque fuit, ut Ecclesiae Christianorum illaesa, sicut antea permaneret et conservarentur, sic tamen ut solis Europaeis Deum suum in iis colere permitteretur, Nunc autem perpendens, quod viri illi Europaei praesint Astronomiae nostrae, eamque
15 recte administrent, quod etiam tempore belli omni industria atque labore sese impenderint, ut ad perfectionem reducerent bellicas machinas; quodque in Comitatu Legatorum ad Moscos magna obsequia praestiterint, in super quod illorum lex nihil peruersi, nihil seditiosi contineat, proindeque illam prohibere idem sit, atque quempiam absque culpa commissa injuste punire, idcirco jubeo, ut Colai una cum Rituum Concilio instituant consultationem, et suam mihi proponant sententiam. Datum Khamhii anno 31.2. die
20 Lunae 2.«

Ita informatus atque praemunitus Sosanus eodem die ad Tribunal Rituum advolavit, et stantes de more Praesides aliquos ad excipiendum Imperatoris mandatum, sic allocutus est: »Paucis abhinc diebus venit ad Vos libellus supplex Europaeorum, quod rationi consentaneum erat postulantium. Vos autem pro multis ac magnis eorumdem erga hoc Imperium meritis, eos poena potius quam praemio dignos censuistis.
25 Vosne latet quanto labore Astronomiam nostram a Caelo aberrantem ad normam certam revocarint? quanto opere adlaborarint conservationi hujus Imperii, dum rebellium Provinciarum bello premeretur? Ego ipse ad Moschos Legatus, oculatus testis sui, quanta tunc Imperio obsequia praestiterint, nam (ut verum fatear) neque mihi, neque ulli alteri, sed illis unice debentur pacis faedera, inita cum Moschis tanto cum honore, tantaque cum Imperii nostri utilitate. Adhaec jam centum anni sunt, ex quo viri illi sive socii eorum in
30 Imperio degunt, et nullae etiamnum de illis huc pervenerunt justae querelae. Pluribus ego annis, ut scitis primum in Imperio Ministrum egi, deque eorum agendi ratione, tum hic, tum in Provinciis nihil unquam prorsus cognovi, quod non multa laude dignum esset. Quod vero ad eam, quam praedicant, legem attinet; saepius eandem diligenter discussi, et semper bonam esse ac sanctam deprehendi: Talia sunt supremum rerum omnium Conditorem adorare Monarchis, Principibus, Dominis, atque Magistratibus obtemperare,
35 Parentibus obsequi: non pejerare, non occidere, neque ullum proximo malum inferre, illius uxorem et bona ne quidem concupiscere. Haec inquam sunt illorum praecepta: et Christiani, qui mihi sunt ab obsequiis, ea omnia accurate observant. Quid igitur vobis occurrit adversus hanc Legem, ut eam iterato prohibendam censeatis? Si mali quidpiam deprehendistis, notum facite: nam si vere mala est, nec decet, nec est in votis Imperatori eam approbare: At si bona est, non possumus, quasi male esset, prohibere.«

Opposuit Consiliariorum non nemo, tam nobili et antiquo Imperio dedecori fore Legem exteram admittere. Huic Sosanus statim reposuit. »Cur igitur totum Sinarum Imperium summo cum applausu excipit advenarum Astronomiam, belli machinas et alia artis prodigia? Sapientis est in discernendis rebus inquirere, quid bonum quidve malum, non vero quid exterum vel patrium sit.« Objecit alius si lex Christiana approbaretur, brevi universum Imperium eam amplexurum. Tunc Sosanus: »velint superi! cessabunt
45 enim latrocinia, adulteria, seditiones. Neque tunc opus erit quotannis prodigere Imperatoris thesauros ad

stipendia tot militum millibus persolvenda, quos alere hic et in Provinciis omnibus necesse est, ad latronum ac factiosorum hominum audaciam comprimendam.« Instare ultra nemo ausus est: cunctisque rationum efficacitate devictis Sosanus superius reatum Imperatoris mandatum praelegit. Quo audito, tandem constituerunt ad Monarchae votum sententiam ferre.

Quia vero astutissimi homines et supra modum politici adhuc poterant aliqua cavillatione uti, Sosanus ipse una cum illis consedit, et liberaliter sibi concessa autoritate utens; »ut vos (inquit) hoc sublevem labore, fiatque vobis negotium expeditius, sententiam ego ipse dictabo.« Et nemine contradicere audente, sicuti conceperat et dictabat, sententia exarata est. Mox ad Colaorum Tribunal se contulit, eisque tradidit supradictum Mandatum Regium. Hinc ad Monarcham reversus, illum de omnibus certiore fecit, et de ejus rursus autoritate die sequenti 20. Martii interfuit deliberationi, quam Colai una cum Tribunali Rituum convenientes, juxta Imperatoris praescriptum inierunt. Eo in Concilio sine haesitatione (jam enim eos terrefactos Imperatoris in negotio ardor perurgebat) approbata est pridie in eodem Tribunali exarata sententia; atque insuper a Colais additae sunt quaedam non parvi momenti in favorem nostrum clausulae. Visum tamen postea fuit Imperatori pauca aliqua a Sosano dictata verba, tametsi honorifica, demere, ne Religio Christiana vel Litteratis Sinensibus nimis redderetur, invidiosa, vel cum Confutii Sinensis Philosophi doctrina confunderetur. Ubi deinde Imperator in Colaorum Tribunali iis verbis erasis, aliud exemplar transcribi curavit, demum die sequenti (quae erat 21. Martii) sententiae pro libertate Religionis Christianae in toto Imperio promulgandae subscribit. Haec sententia describitur in capite sequenti.

CAPUT ULTIMUM.

Decretum libertatem
Religionis Christianae in Sinarum
Imperio concedens ita habet.

»Supremus Tribunalis Rituum Praeses Cupatay et coeteri mecum Judcies, obedire Majestatis Tuae mandato, super negotio proposito sententiam nostram proferimus.«

»Nos omnes rem sedulo discutientes ac examinantes invenimus quod illi Viri Europaei, invitati fama virtutum Majestatis Tuae, plura dena stadiorum millia, ac immensum prope mare emensi sunt, ut huc pervenirent. Hi vero Mathematicae Perfecturam nunc obeunt, et Astronomiam dirigunt: tempore bellorum conflandis machinis gnave incubuerunt: Missi ad Moscos, egregiam operam sinceramque navarunt, efficientes, ut negotium de pace feliciter concluderetur Sane illorum merita plurima et admodum magna sunt. Ipsi etiam Europaei et alii eorum socii, qui in singulis habitant Provinciis, mali nihil omnino operantur; nullas exitant perturbationes. Tartarorum sacerdotes, uti et Bonzii Sinenses sua habent Fana, et permittitur omnibus, ut illa adeant, et ibi venerationem exhibeant, thura cremantes. E contra vero Religio Europaeorum (quibus nihil mali imputari potest) prohibita jam fuit in hoc Imperio. Quod quidem videtur a ratione alienum. Par igitur est, ut in omnibus Provinciis eorum templa, sicut antea semper factum est, conserventur, et omnibus secundum antiquam consuetudinem permittatur Religionem Christianam profiteri, et templa adire, prohibitione omnino sublata. Hanc nostram sententiam subjicimus Majestatis Tuae arbitrio ac judicamus (si ita annuat) eam in omnibus Provinciis promulgandam. Khamhii anno 31. Lunae 2. die 3.«

Huic sententiae duobus tantum characteribus de more subscripsit Imperator, quorum sensus est: Assentior Consulto. Subscripserunt etiam sua nomina, qui consultationi interfuerunt. Sequenti vero die (quae erat 22. Martii.) Imperator sententiam pro libertate Legis Christianae ita exaratam atque subscriptam, transmisit ad supremum Colaorum Concilium in toto Imperio promulgandam. Tum vero secreto cognovimus ex Aulico, qui eam detulerat, de Imperatoris subscriptione. Ingens enim vero erat gaudium nostrum. Illud tamen ante Decreti promulgationem exterius prodere non expediebat sed eam anxie expectabamus,

quam primum Imperatori gratias acturi. At benevolentissimus Princeps adeo tenebatur desiderio, nos maximis superabundantes gaudiis videndi, ut tantae morae impatiens quaesierit ex adstantibus Aulicis, an nondum venissemus ad agendas gratias? subiungens: Nondum hoc illis sufficit, expectantne majus aliquod beneficium? Verum paulo post aderamus omnes, et praemissis consuetis obsequiis
5 officiiisque, Thomas Pereria in gratiarum actionem ita prorupit.

»Quae lingua condigne poterit exprimere, aut quae mens utunque concipere magnitudinem beneficii tam sublimis tamque excelsi, quo Majestas Tua omnibus nostris votis abundantissimum imposuit complementum? Sane hoc unicum fuerat nostrum desiderium, et exoptatissima spes atque unicus scopus, quo omnes nostrae curae atque cogitationes diu noctuque collimabant; anxie assidueque praestolantes felicissimum illud momentum, in quo tanti momenti libertatem assequeremur, atque per hoc populosissimum Imperium veri Numinis cultum publice dilatarem. Quam ob causam (ut perspectum est Majestati Tuae) patrem et matrem, ipsamque Patriam deseruimus, et per mille maris pericula hunc in Orientem migravimus. Propterea quemadmodum immenso nobis erat dolori, veri Dei Legem tot inter prohibitiones velut captivam videre, ita etiam summum est gaudium, quo hodie exultamus, ob Legis Divinae libertatem,
15 summe veneramur in praesenti fecilitate nostra Dei Providentiam, quod omnes Tribunalium Ministri, ad quos Catholicae Fidei causa delata fuit, pertinaciter repugnarent, ut totam hanc ingentem gratiam soli Majestati Tuae unice deberemus. Plurima et singularia nobis Tua Majestas contulerant beneficia, hoc tamen alia omnia longe superat; non tantum quia per se maximum, sed etiam quia singulari industria tua immensum auctum. Profecto gratia praesens tanta est, ut etiam si laudes Majestati Tuae perpetuo agamus, et
20 ejus assiduis obsequiis occupemur; nunquam tamen satis grati esse possimus. Cum igitur neque verba, neque facta pro debitis reddendis gratiis suppetant, ad pedes Majestatis Tuae provoluti iterum atque iterum nosmet ipsos, et omnes socios nostros offerimus, promptissimos non tantum ad omnem Majestatis Tuae nutum, sed etiam ad interpellandam Divinam Bonitatem, ut eidem vitam longam, valetudinem felicissimam, felixque conservet Imperium.«

Ad haec Imperator his tantum verbis respondit: »Optime enimvero dicitis quod hoc beneficium sit majus aliis omnibus quae hactenus vobis contuli.« Admonuit etiam nos, ut ad beneficii diurnitatem caute eo uteremur, opus esse Christianos, imprudenti agendi modo obnoxios, in officio et quietos continere. Antea quoque nobis significaverat, ut Religio Christiana sequantum fieri possit accommodaret Imperii consuetudinibus; nec eas rejiceret, quae solum in politico cultu consistunt, utpote Legi Christianae non
30 repugnantes.

Ita demum ad optatissimum finem perducta est tamdiu expetita et tot conatibus pridem attentata Religionis Christianae libertas, promulgata Pekimi die 5. Lunae 2. Anno Imperantis Khamhii 13. aetatis ejusdem 39. á Fundatione Imperii Tartaro Sinici 49. a condita Sinarum Monarchia 4644. a primo Christianae Fidei ingressu in Sinas (juxta id, quod refert in Provincia Xensi erecta pyramis) 1056. á morte
35 S[ancti] Xaverii ad portas Sinarum 140. á fundatione Missionis Sinensis per patres Societatis JESU 109 ab ejusdem Missionis restauratione post persecutionem Yamquamsieni 24. Domini nostri JESU CHRISTI anno 1692. die 22. Mensis Martii, die quidem summi solatii ac omnibus gaudii Missionariis et Christianis Sinensibus, Ethnicis autem unicae aeternaeque felicitatis.

Quoniam vero hujus felicitatis ac gaudii diurnitas, tot inter Christianae Fidei potentissimos pariter
40 ac acerbissimos hostes, ab omnipotentis Dei Domini nostri manu omnino pendet, exoranda est Divina ejus Clementia, ut perpetuum efficiat, quod beneficium semel coferre dignata est. Idque ego ab omnibus, qui

25 beneficium sit majus *D'*

34 pyramis: Seit 635.

hanc narrationem vel legerint vel audierint, submisit atque enixe exposco, et ut una nobiscum Divinam pariter obsecrent Majestatem, (in cujus manu sunt animi et corda Principum) ut sicuti Imperatorem nostrum ad tam piam deliberationem sententiamque inflexit, et ad perrumpenda omnia obstacula roboravit, ita etiam cum efficacibus Divinae gratiae auxiliis attrahat atque alliciat, usque dum superatis omnibus impedimentis atque difficultatibus, fidem quam bonam et sanctam esse agnovit, talemque publico Decreto declaravit, ipsemet amplectatur. Quod tandem aliquando futurum, qui hic residemus, speramus, unice tamen confisi pretiosissimis Domini nostri JESU CHRISTI meritis, intercessione S[anctiss]imae. Virginis Servatoris gentium Matris, et gloriosissimi Sinarum Patroni Divi Josephi, atque serventissimis precibus Fidelium omnium, qui animarum salutem eo quo par est studio desiderant.

Relatio de libro Sinico-Latino R[everendissimi] P[atris] Verbiesti[i] 10

Vidi librum inscriptum: *Astronomia Europaea sub Imperatore Tartaro Sinico Câm Hy appellato in lucem revocata a P[atre] Ferdinando Verbiesto Flandro-Belga Brugensi et Societate JESU, Academiae Astronomicae in Regia Pekinensi praefecto, Anno salutis MDCLXVIII.* fol. cum figuris Observationum et Organorum. Omnia cum ipso discursu tabulis incisa ab Sinensium morem. Discursus inscribitur: *compendium latinum proponens XII. posteriores figuras Libri Observationum, nec non VII. priores figuras Libri Organici.* 15

Narrat sub initium Colaos seu Administros status et praecipuos *aulae* Magnates, jussu Imperatoris observationum aliquot *testes* oculos fuisse, et deprehensio exactissimo calculi consensu cum colo, *concilio* [. . .] *Magnatum quater hanc unam in rem convocato*, P[ater] Ferdinandum fuisse constitutum supremum *Academiae Astronomicae* Praefectum, 20 et Astronomiam Europaeam de invidia et calumnia *Sinensium* et *Maurorum* triumphasse, et religionem Christianam *quinto persecutionis suae anno in publicum iterum* prodiisse, *templis in omnibus fere* [. . .] *Imperii provinciis ut prius apertis.*

Observationes erant huiusmodi; Umbrae meridiana calculo praedictae, quot aliquoties factum; Gnomon erat columna aenea octo pedum et amplius in turri observatoria; P[er] 25 *Sinensis proxime aequalis est antiquo Romano, dividitur in 10. digitos, singuli digiti in 10. primas, et hae* [. . .] *in 10. secundas*: Distantiae stellae *Martis a Marchal Pegasi* praedefinitae uno mense et amplius ante observationem; Altitudinis solis meridiana et ejusdem declinationis distantiae *Lunae ab Arcturo.*

Imperator deinde Patri Ferdinando imposuit, ut Instrumenta Astronomica ad modum 30 Europaeorum fabricari curaret quae facta sunt *sex diversi generis* intra quadriennium *19 circiter millibus Imperialium* [. . .] *consumtis, et 16 libris Sinice* de eorum fabrica, theoria, et usu conscriptis. Idem P. Ferdianus multa etiam alia Instrumenta Mathematica ad 55.

10 Verbiesti *D*² *korrigiert Hrsg. nach D*¹
14 f. discursu: (1) in ligno (2) tabulis *erg. L*³
33–S. 442.1 ad . . . numerum *erg. L*³

11 *Anfang (1)* Ex libro inscripto (2) Vidi *L*³
28 f. meridiana . . . declinationis *erg. L*³

numerum, jussu Imperatoris et partim in privatum hujus usum confecit, et *molis ingentis lapides* pro Mausolaeo Regio, quos 500 equi rotis curulibus aegre trahebant [. . .] *adhibit*is trochleis per pontem longissimum transvexit et aquae ductum per longam [. . .] *planitiem* pro fontanis aquis ad 8 stadia duxit, et novo *Mechanicae artificio* 132. tormenta bellica ex
 5 aere fudit, et currui suo nova [. . .] *forma confecto* imposuit, et jussu Imperatoris *propositiones* Mechanicae *fundamentales* explicuit. *Tabulas Astronomicas expansas* [. . .] *planetarum* et *eclipsium Solis et Lunae* [. . .] *ad bis mille annos venturos et ultra extendi*. [. . .] *Nunc se Dialecticam et Philosophiam* prae manibus habere ait, sub pallio Sinico introducendam *ad Religionis Christianae evidentiam clarius demonstrandam*.

10 Inter alia instrumenta est *Globus* coelestis, Anemodicticum, *armilla aequatoria* et *Zodiacalis*, [. . .] *horizon cum trianulo Azimuthali*, [. . .] *quadrans volubilis*; [. . .] *Mandarini* vigiles horis inter se *distributis* omnia coli et aëris [. . .] *phaenomena diligenter* notant, et *singulis diebus mane ad praefectum Astronomiae* [. . .] *deferunt*; quotidie etiam ad stylum aeneum veterem *supra dictum umbram meridianam* observant. Perpendicularia sunt tenmia
 15 fila aenea cum globis aeneis, aeneo tubo (ob motum aeris) inclusa. *Globum Astriferum* 2000. librarum *vel puer nullo negotio versat et ad omnem altitudinis gradum attollit*. Magna opus diligentia est, errores enim a Sinensibus non instrumentis aut calculo sed Astronomiae Europaeae ipsis exosae imputantur.

De magno Imperatoris erga scientias Mathematicas effectu et discendi studio P[ater]
 20 Ferdinandus ita disserit: *quatuor circiter anni elapsi sunt, cum me Imperator per quinque* [. . .] *menses continuos quoti die in* [. . .] *suum Museum vocavit, ac totos penedies detinuit,* [. . .] *libros* [. . .] *Astronomicos ad 120 a Patribus Sinico idiomate scriptos ipsi explicui, vix* [. . .] *uno alterove ex ephebis astante Imperatoreque deinde ipsi prandenti in aula fercula* ex sua mensa [. . .] *in vasis aureis mittente*. Cum alias Imperator a suis *tanquam arcanum*
 25 *aliquod numen colatur*, et *legati exteri se magno beneficio affectos putent, si vel eminus aspiciendi ejus facultas detur*.

Imperator intellectu *Elementa Euclidis esse praecipua* [. . .] *Matheseos fundamenta a P[at]re Matthaeo Riccio* Sinice versa *explicari sibi voluit, et a capite* [. . .] *ad calcem* pertinaci studio omnes *propositionum* [. . .] *exquisivit, et in Tartaricum idioma verti jussit*.

30 Inde Arithmetica et Analysis triangulorum rectilineorum et sphaericorum percepit; et his spinis calcatis ad amaeniora processit, *Geometriam practicam Geodaesiam, Chorographiam* Arithmetica optime callet, et *in variis regulis proportionum se diu multumque exercuit, etiam difficiliora quaedam, quae spectant ad radices quadratas et cubicas, et arcana quaedam ex progressionem* [. . .] *Geometrica et* [. . .] *Arithmetica* tentavit; nec *mediocriter* gaudebat, quando videbat in Geodaesia *calculus* praedicere, quae deinde fune et
 35

27 Euclidis: M. RICCI, *Jihe Yuanben (Euclidis sex libris priores)*, 1605.

pertica deprehendebat. *Theoriam Planetarum per orbis [. . .] papyraceos sibi voluit demonstrari; totum autem Systema stellarum fixarum [. . .] ita animo infixit noctibus pluribus insumtis, ut vel sublatis in coelum oculis quam libet stellam facile nominare possit.*

Ita *Uranie Europaea Regales animos primum dignata [. . .] movere*, magnam majorum successuum spem fecit. et ut *olim Reges Magos stella traxit ad adorandum verum Deum, sic etiam hos Principes extremi orientis astrorum notitia potest paulatim ducere ad Astrorum Dominum colendum atque adorandum.*

Epistola R[everendi] P[atris] Claudii Philippi
Grimaldi, Societatis Jesu ad
Godefridum Guilielmu Leibnitium,
Serenissimi Electoris
Brunsvigo-Luneburgici
Consiliarium Intimum Regiminis
et Justitiae.

10

Post longa difficillimorum itinerum fastidia me plurimum recrearunt literae tuae, quae una cum gratiosissimi Poloniae Regis Epistola per Patrem Adamum Kochanski fideliter transmissae, mihi redditae sunt in portu Goano. Non est, Clarissime Domine, quod suspiceris, me intercedentium negotiorum turbis et viarum aerumnis oppressum tui memoriam deposuisse, nam licet innumeris calamitatibus sim conflictatus, inter ipsos tamen gravissimos labores et peracerbas miserias me Dei O[ptimi] M[aximi] et Amicorum Europaeorum dulcis recordatio solabatur; et eorum amicitiam tum maxime aestimare scivi, cum ab iisdem longissime avulsus per inhospitas terras et in medio non unius nationis pravae peregrinabar. Ipsi Barbaris, per quos transivi, sim ego magis barbarus oportet, nisi tecum et cum similibus tibi viris suavissimum literarum commercium, animorum scilicet intimam communicationem studeam conservare, id quod abunde praestabo, cum quietis aliquid Pekini nactus fuero. Caeterum quaestiones tuae sunt multae et graves, quibus omnibus, ut satisfiat utar sociorum meorum opera, qui per omnes Sinarum provincias dispersi, suis quique in locis rariora et scitu digniora colligent, quae omnia citra invidiam eruditae Europae curiositati libens communicabo. Tu interim ne negligas comparare aliqua scientiarum cimelia, quae nobis reciproco obsequio submittas. Deus tibi tuisque in omnibus benedicat, ut ita transeas per temporalia, ut non amittas aeterna. Datum Goae 6. Decembris 1693.

8–14 *Anfang (1)* Praenobili Magnifico et Clarissimo Viro, Domino Godefrido Guilielmo Leibnitio, Aulae Hannoveranae ac Regiminis Consiliario, Pater Claudius Philippus Grimaldi, Societatis JESU, S. P. D. *D¹ K A¹* (2) Epistola . . . Justitiae *D²* 15 f. gratiosissimi Serenissimi Poloniae. *K A¹* 29 1693. *Nachsatz* Praenobili Magnifico et clarissimo Domino D. Godefrido Guilielmo Leibnitio Aulae Hanoveranae et Regiminis Consiliario. Roma Hanoueram. *Mit dunklerer Tinte von fremder Hand:* commendatur R^{do} P. Secretario Aegidio Estrix a P. Claudio Phil. Grimaldi. *K* 29 1693. Inscriptio literarum: Praenobili Magnifico et clarissimo Domino D. Godefrido Guilielmo Leibnizio Aulae Hanoueranae et Regiminis Consiliario. Roma Hanoueram. Commendatur Viro Reuerendo P. Secretario Aegidio Estrix a P. Claudio Philippo Grimaldi. *A¹*

5 Deum: vgl. Matth 2,2

15 tuae: Unsere Ausgabe, I,7 N. 348.

16 Regis: Johann III.

Ex literis P[atris] Antonii Thomae
Pecquini datis 12. Nov. 1695.

IN aula versatur (videtur loqui de P[atre] Grimaldi) magna sui et Societatis commendati-
one, non minus propter virtutem prosus eximiam, quam absolutam in mathematicis eru-
5 ditionem, cujus notitia Imperatorem, Mandarinos, et Sinas universos majorem in modum
devincit. Vix publicam ritus Christianos amplectendi facultatem subditis omnibus Impe-
rator concesserat, cum non sine ingenti animi sui solatio percepit quotidianas ab idololatria
ad Christum conversiones: Ut R[everendissimo] P[atri] Ciceri Italo jam destinato ad epis-
copatum Pecquini, ubi degebat in aula, ex privatis parietibus licentiam redeundi indulserit
10 cum R[everendissimo] P[atre] Falsa itidem Italo, promulgandi Evangelii gratia dissitis
maxime provinciis, quae Patres, qui sternant ipsis ad coelum viam, identidem expetunt.
Hoc imperium Viros Apostolicos tanta prosequitur benevolentia; ut spes non ex vano
affulgeat, fore, ut China tota ad fidem catholicam mensis unius spatio traducatur. Certe jam
Mandarini seu Principes duo sacro fonte abluti sunt, divina gratia in eorum cordibus
15 tantum erga ritus Christianos amorem excitante, ut non tantum ardentem juxta ac constanter
publicis Religionis Catholicae exercitiis intersint; verum etiam faventi animo ad aras sa-
cerdoti serviant, aliaque bene multa Europaeae pietatis ministeria magna cum reverentia
obeant[.] P[ater] Vastam, et P[ater] Josephus Raymund in Arragonia nati, strenuos labores
suos unius quoque Mandarinum baptismo coronarunt, quod exemplum ingentem vim populi
20 ad veram Religionem attraxit. Verum nullus satis mirabitur fructus uberrimos a R[everen-
dissimo] P[atre] Crocivaeo Mediolanensi in tam celebri provincia collectos: perscripsit
enim se prae nimia in tingendis unda sacra Neophytis lassitudine, brachiorum usu prope
destitutum, coactumque accire socios; obtinuisse P[atrem] Pekardt Italum, qui modo non
minore ardore in salutem animarum incumbit. Ex aequo labori gaudio respondente, intra

3 Grimaldi: Nach CH. LE GOBIEN, *Lettre sur les progres*, S. 13, handelt es sich um Antoine Thomas selbst, »qui écrit du 12. Novembre 1695. de Pekin, où il est à la Cour en grande reputation à cause de sa rare vertu et de sa profonde érudition dans les Mathematiques, dont l'étude et la connoissance charme l'Empereur, les Mandarins, la Cour et tous les Chinois«. 9 Pecquini: Alessandro Cicero. CH. LE GOBIEN, *Lettre sur les progres*, S. 13, schreibt »nommé à l'Evêché de Nankin«. 10 Falsa: Antonio Falsa bzw. Faglia. CH. LE GOBIEN, *Lettre sur les progres*, S. 13, schreibt »R. P. Thola«. 18 Vastam: Jean Valat. 18 Raymund: Raymond-Jeseph Arxo. CH. LE GOBIEN, *Lettre sur les progres*, S. 14, schreibt »Les Reverends Peres Van Ham, et Joseph Raimond, Arragonnois«. Mit »Van Ham« war ersichtlich Pierre van Hamme gemeint. 21 Crocivaeo: CH. LE GOBIEN, *Lettre sur les progres*, S. 14 schreibt »Philippe Caroccio Milanois«. 23 Pekardt: CH. LE GOBIEN, *Lettre sur les progres*, S. 14, schreibt »Le R. P. Bayard François«.

spatium non magnum temporis baptizatos a se mille infantes, et totidem adultos perscribit. Fructus et operae pretium porrexit se ad ipsum aulae gremium, ubi Princeps quidam cujus mater ultimae Imperatricis soror erat, recens Christo adjunctus, coelestes favores tanti aestimat, ut quotidie ad mediam usque noctem preces extrahat, imo et domesticos fidei Christianae rudimentis instituat. Princeps alius Junior 13. annum aetatis agens, suscepto 5 cum pompa publica et magno pietatis sensu baptismi sacramento, eam in aula de religione Christiana existimationem concitavit, ut de re nulla, perinde ut de Christi Jesu fide sermo increbescat. Memorabilis mors Mandarinum aetate jam proventi vacillantes in fide aulicos multum confirmavit: cum enim rerum terrenarum amore irritatus, a Christi jugo mirum quantum abhorreret, in ultimo vitae articulo profusis ubertim lacrymis baptismum petiit, 10 dein animam rite expiatus coelo transmisit, hoc commotus spectaculo filius una cum uxore totaque familia, non tantum parentis sui consilia secutus est, sed etiam verae fidei mysteriis imbutus, gemina curavit aedificari templa, unum quidem prope domum suam, alterum extra urbis pomeria Matri sine labe conceptae dedicatum. Illius Patruus Mandarinus Principesque alii sanguine juncti ad eandem viam ineundam se accingunt. Multitudo populi ac 15 parvulorum baptismi lavacro ante mortem resurgentium tam numerosa est, ut Imperator, quanquam certis retentis rationibus Christianum se necdum profiteatur, videatur sibi Religionem nostram necsatis extollere, nec suam ex subditorum conversione laetitiam satis explicare posse. Cum ad venationem in Tartariam profecturus nuper esset, P[at]ro Grimaldi Provinciali, et P[at]ribus Ciceri, Pereirae, et Gerbillon Gallo palam edixit, laudare se 20 impense zelum operariorum, quos amaret unice et honoraret. Mira vultus gratia et affabilitate egit cum P[at]ribus de rei Christianae incremento, simulque auctor fuit, ut auxiliares copias ex Europa accerserent, dictitans, haud posse tot Latres in Chinam advenire, quot et sua et subditorum expleant desideria, Complura postmodum amoris vere paterni specimina edidit. Has literas dum absolvo, nunciatur Macao adventus decem Missionariorum ex Societate: 25 hic nuncius Imperatorem vehementer oblectavit; aliquos apud se in aula retinere, reliquos quaque versum dimittere constituit per vastum Imperii sui ambitum, quod magnitudine sua Europae nequaquam cedit. Complectitur ducentos et amplius milliones hominum, adeoque incolarum numero est Europa duplo majus. Labores nostri sortiuntur felicem eventum a singulari Regis in nos studio, et a pace perpetua quae in Imperio semper viget; partim ab 30 experrectis limatisque Sinensium ingeniis: vident enim idola fabulis esse accensenda, inditum sibi a natura lumen asserunt, quo percipiant, unum duntaxat esse Deum, quem Dominum appellant, cujus honor et gloria per universam Chinam magis inclarescit.

9 amore (1) irretitus D^1 (2) irritatus D^2 23 advenire, (1) qui D^1 (2) quot D^2

Brevis descriptio itineris Sinensis
a Legatione Moscovitica Anno
1693. 94. et 95. confecti, communicante
D[omi]no Brandio Lubecensi qui fuit
5 in comitatu D[omi]ni Isbrandi
a Moscis ad Sinas Ablegati

Ex urbe Moscua profecti attingere Ustigam Majorem, inde trans fluvium Dwinam, paulo inferius versus fluvium Wizogdam; unde Zirianium petierunt, vulgo Siranni dictam. Hujus provinciae incolae peculiari lingua gaudent a Russica plane discrepante; in
10 ea tamen multa inveniuntur vocabula, linguae rusticorum Livonorum non dissimilia. Hinc perrexerunt ad majores et minores Permianos, qui itidem singulari sermone utuntur, cui cum Russico aut Zirianico nulla prorsus est affinitas. Et hi quidem populi Russorum fidem sequuntur, et diffunduntur usque ad metropolim Permae, Soliakaniskoi, et montes Wengaturios, qui ad Siberiam aditum praebent. Ultra hos Wogulzoi Tartari habit-
15 ant, qui equorum pelles de arbore suspensas adorant.

Propter flumina Tura Tobol, et partem Irtis, ingens multitudo Tartarorum, qui Sibirskoi appellantur, multas civitates atque villas incolit. Hi fidem profitentur Mahometanam, et libero religionis suae exercitio et Moscheis utuntur. Ad inferiorem partem Irtis, ut et Obii fluvii, qui e Calmukorum regione a plaga inter Austrum et Septentri-
20 onem media veniens, in mare Tartaricum trans fretum Waigats defluit, itemque ad fluvios Wacha et Keta, degunt, qui Ostaki appellantur. Isti pellem ursi venerantur, et per hanc jusjurandum dare solent. Nimirum urso jaculis confixo caput praecedunt, quod magno cultu prosequuntur, deinde capitibus paululum inclinatis et sibilo edito, quali canes allimus, haec verba faciunt; Quis te occidit? Russi; Quis caput resecauit? secures Russicae:
25 Quis tibi pellem detraxit? cultri Russici: omnem enim culpam in Russos conferunt. Vestibus induuntur confectis e pellibus sturionum aliorumque piscium, neque ulla interula aut subucula utuntur. Si fluvium Jenisca ascendas, non procul a flumine Tungusca Tungusi populi occurrunt. Hi pellibus vestiuntur, sed ita, ut hispida pars extrinsecus appareat, per aestatem vero nudi incedunt, pudendis tantum coopertis.

4–6 Brandio (*I*) a Moscis ad Sinas Ablegato $A^2 D^1$ (2) Lubecensi . . . Ablegati D^2 7 Dwinam K
16 Tura, Tobol $D^1 K$ 27 Tungusca, Tungusi D^1

7 Ustigam: Velikij Ustjug. 14 Wengaturios: Gebirge um die Stadt Werchoturje im Uralgebiet. Auf N. WITSEN, Lantkaarte, 1687: »Wergotur montes«.

Caeterum diabolum invocant, et quae scire avent, quaerunt ex Schamanis id est Flamini-
bus sive Magis, quibus dona offerunt. Porro ascendendo ad fluvium Angara, ex
mari Baikal sive Kitay lacu promanantem, vagantur complures populi, qui Buratskoi
Tartari vocantur. Hi credunt Creatorem coli et terrae, cui oves, equos, ac boves immo-
lant, Solem procumbentes adorant, ante aedes suas perticas altas erigunt, quibus hircos et
5 oves affigunt.

Delectantur etiam re pecuaria, maxime camelis, quorum ibi magna copia est: unde
complures a Caravanis ad Sinam tendentibus redimuntur, ita ut optimus camelus 12. vel ad
summum 15. Rubelis haberi possit. Mari Baikal trajecto ad flumen Zelinga perventum
est, quod ex Mongalensi Tartaria descendens, in hoc mare exoneratur. Hinc ad sinis-
tram ripam fluvii Udae ascendere, ubi urbs Udinskoi sita est quae prima est porta
Dauriae. Inde terrestri itinere processit Legatio ad Niucheu vel Nenziskoi: ubi oc-
currunt Tungusi Olenni Nukionkotae, qui eadem qua Burazkiani fide, quam supra
memoravimus, sunt imbuti: excepto quod res defunctorum pretiosas una cum ipsis sepe-
liunt, et senes decrepitos in edita montium deductos cremant, tumulis item optimum cu-
15 jusque mortui equum palo affixum imponunt. A Nenziskoi in Orguniam, et inde ad
Sinam itum est per solitudines itinere quinque septimanarum, nec prius homines obviam
habuere, quam post superatos montes Zalios, unde fluvius Zalo originem trahit. Juxta
hunc gens quaedam Targasina dicta commoratur, quae agriculturae, cum primis vero mi-
lio, hordeo, tabaco etc. colendis vacat. Horum religio a Tungusiorum cultu non multum
20 differt. Abhinc transcenduntur montes, in quibus primae Chinensium excubiae, Karaul
appellatae, in edito monte positae sunt; atque inde perrectum est ad urbem Nave vel
Xixigan, cujus incolae in domibus satis ornatis habitant, et diabolum noctu horrendo
clamore ut Deum venerari solent. Hinc ad Mougalos sive Tartaros pervenerunt, quorum
religio est Dolai Lamam et Kutugtam sacerdotes suos venerari, quorum imagines 25
etiam in aedibus suis colunt, earumque in gratiam complures ollulas variis esculentis et
potulentis plenas apponunt: cum vero mortuum sepe liunt, in tumba gallum album collo-
cant.

Virgo quaedam religiosa apud hos Muga les nobis occurrit, quae globulos precatorios
versans indesinenter nescio quid submurmurabat, interrogata a Legato, quem adoraret? 30

29 occurrit $D^1 A^2$

4 boves: So auch bei CH. MENTZEL, *Kurtzer Anhang einer Moscovitischen Reise*, 1696; vgl. hin-
gegen oben, S. 377, Z. 16. 12 Nenziskoi: Nipcheu bzw. Nerzinskoi ist gemeint; vgl. oben,
S. 381, Z. 13. 16 Orguniam: Region um den Fluß Argun bzw. Ergon, Ergone, Ergun und (chinesisch)
Ele kuna. 18 Zalios: Das Xingan-Gebirge. 18 fluvius: Chinesisch: Yalu. 20 f. differt: Bei
CH. MENTZEL, *Kurtzer Anhang einer Moscovitischen Reise*, 1696, steht an dieser Stelle: *Diese Leute
Glaube ist beynahe dem Türkischen gleich.* 22 Nave: Chinesisch: Nen-jiang. 23 Xixiger, Xixigar.
Heute: Qiqihaer.

respondit se adorare Deum, a Deo nostro colo deturbatum, et colum aliquando recupera-
 turum nostro rursus dejecto; tunc magnas rerum conversiones inter mortales eventuras
 esse. Posthaec perventum ad Karakitai, et primam Sinensium (in alio exemplari: ad
 Karakota urbem) et tandem unius diei itinere ad Murum a Tartaris dictum Zahan
 5 Crim, totoque orbe celebratum. Iste Murus est altitudine quatuor hexapodarum sive or-
 gyiarum, tantaeque latitudinis, ut super illo septem vel octo homines junctim equitare
 possint; Longitudo ejus trecentis milliaribus germanicis aestimatur, si in plano compositus
 esset, quadringenta milliaribus excederet: Non raro enim per altissimas rupes et editorum
 montium cacumina ductus est, et quarta quaque milliaris parte turres conspiciuntur, unde in
 10 appropinquantes tela emitti possunt. Aporta ubi per istum murum aditus datur, usque ad
 Sinicam metropolim Magni Chami sedem, octo dierum iter fuit per multas urbes, villas et
 vicos, ubi innumera templa occurrunt, in quibus terribiles idolorum formae visuntur, qua-
 rum aliquae altitudinem habent octo ad decem orgyiarum. Rex Sinensium est Mangur
 sive Tartarus Orientalis, vultu non ineleganti, ac annos habens quinque supra quadraginta.
 15 Hactenus brevis ista itineris recensio. Caeterum accepimus Dominum Ablegatum prolixio-
 rem ejus descriptionem figuris ornatam meditari. Cum esset Pekimi, audivit P. Gri-
 maldi Goae in India appulisse. Quod attinet Tartaros occidentales usque ad Crimaeam
 habitantes, de his aliquando distinctius aget. Hodierni Chinae Regis nomen est Kam Hi
 Ammalogdo Chan.

20 Appendix

Excerptorum ex literis a R[everendissimo] P[at]re
 Johanne Francisco Gerbillonio 2. et 3. Septemb. 1689. ex urbe Nipchou
 Tartariae Orientalis ditionis Moschicae
 prope Sinensis Imperii fines,
 25 datis ad RR. PP. Franciscum de la Chaise
 Regis Christianissimi Confessarium,
 et Antonium Verjusium

3 Karakotai *D*¹ 4 f. Zachan *D*¹ *A*² 5 orgyiarum *D*¹ *A*² 7 si |vero *D*¹ *A*²|
 7 f. esset, *D*¹ *K* 18 f. Kam . . . Chan *unterstrichen* *A*² 20 *Anfang* (1) Excerpta (2) Appendix *L*⁴
 21 P. (1) J. Fr. (2) Joh. Franc. (3) Johanne Francisco *L*⁴

3 Karakitai: Karakorum bzw. Qara Qorum in der Mongolei. 3 exemplari: Unsere N. 58,
 oben, S. 378, Z. 22. 18 aget: Brands *Beschreibung* erschien 1698. Der Bericht von Isbrand erschien
 erst 1704. 19 Ammalogdo Chan: Amologda: Name des Kangxi-Kaisers auf Mongolisch; Chan: Khan,
 Herrscher.

missionum Orientalium
directorem.

Ait Gerbillonius se cum R[everendissimo] P[at]re Thoma Pererio Lusitano, bis eo anno ab Imperatore Sinarum in Tartariae Orientalis deserta missum, ut Legatis Sinensibus cum Moschis tractaturis interpretum vicem praestarent. Mosci per vastas Scythiae Regiones ita paulatim dilatavêre imperium, ut tandem in Sinenses Tartaros inciderint, et in quadam asserta ab his provincia, coloniis ductis, edificatoque munimento, Sabellinorum murium venationem sibi vindicare coperint. Unde tricennale circiter bellum, non illud quidem grave aut cruentum; munimentum tamen bis a Sinensibus dirutum est, et bis a Moscis reffectum. Tandem cum tertio obsideretur, et parum a deditione abesset; Legatus Magnorum Ducum in aulam Pekimensem venit, nuncios mox plenipotentiariorum in finibus affore tractandae pacis, et limitum definiendorum causa. Id gratum Sinensibus fuit, qui hactenus exercitu opus habuerant, ut se opponerent progredientibus Moscis, quos constabat prope provinciam Leaotung venisse, et in ipso litore Orientalis Oceani ex adverso Japonio colonias locavisse, quas Sinenses dissipavere. Itaque spe pacis soluta obsidio est, et intellecto Plenipotentiariorum Moscos prope fines Imperii venisse anno 1688. et in urbe Selingha, quadringentis, media inter Boream et occidentem plaga a Pekino leucis constitisse, a Sinis nuntium expectantes, quousque ire deberent; aula Pekimensis decrevit ad ipsam usque; Selingham mittere Legatos plena vicissim potestate instructos, primarios viros; quorum prior dignitate praefecto praetorii, et cubiculi primicerio respondet, idemque; et inter consilii est primores, ille ipse scilicet cui post DEUM maxime debetur restitutio Ecclesiarum, discussa persecutione quam excitaverat Yamquamsum. Alter est Sinensis natione, sed Tartarica civitate donatus, avunculus Imperatoris; quibus complures Mandarinum insignes, ingensque comitatus adjunctus est; placuitque ut Pererius et Gerbillonius cum illis irent interpretum munere functuri, multoque honore culti, et communi tabula cum avunculo Imperatoris usuri. Nam ex literis Moscorum semper latinam versionem adjunctam habentibus constabat, esse in illorum Legatione, qui linguam latinam callerent. Hoc iter quatuor

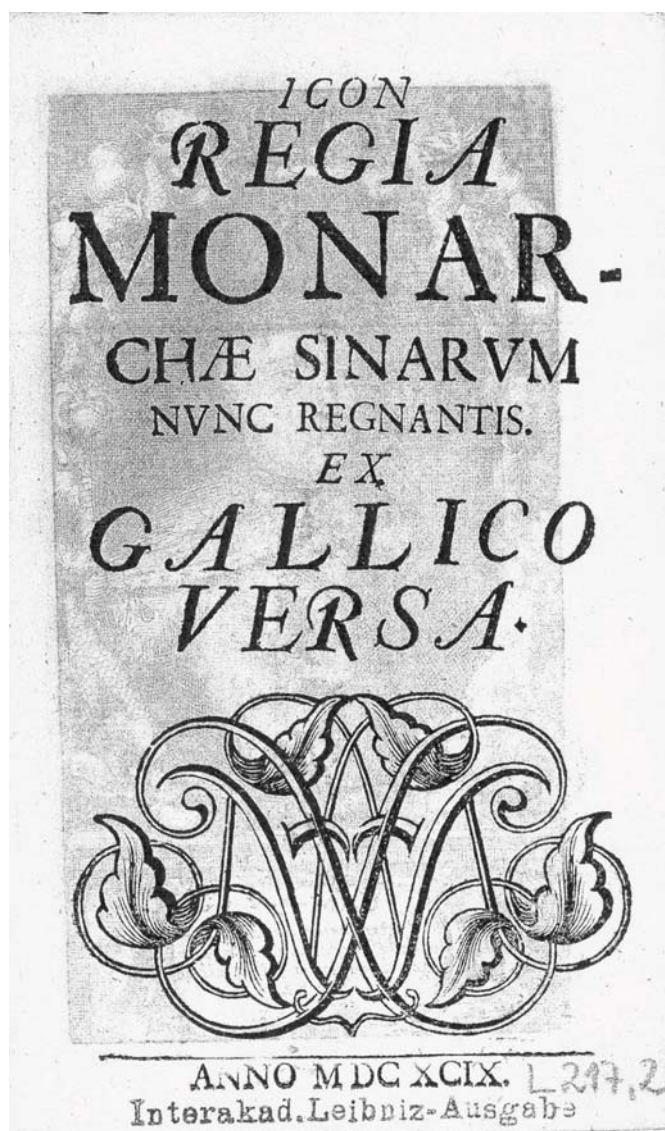
2 directorem | de rebus *gestr.* | *L* 4 Sinarum *erg.* *L* 5 vastas (1) Tartariae (2) Scythiae *L*⁴ (3) Scythiae *D*¹ 6 tandem (1) Sinensis (2) in Sinenses *L*⁴ 16 1688 (1) et urbem Selingham 400 a Pekino leucis itinere (2) in *L*⁴ 22 Yamquamsum *D*¹ 24 comitatus (1) fuit adjunctus (2) fuere adjuncti, placuit *L*⁴ 26 f. Nam . . . Moscorum (1) latine scriptus (2) quibus (3) semper . . . esse (a) apud illos (b) in . . . callerent *erg.* *L*

3 bis: 1688, 1689; vgl. CH. LE GOBIEN, *Histoire*, 1698, S. 204–205. 10 Legatus: Stephan Korovin. – Bereits vorher waren Nikefor Venyukov und Ivan Favorov zur Ankündigung der Reise der russischen Gesandtschaft nach China geschickt worden; beide erreichten Peking am 31. Oktober 1686 und blieben dort bis zum 14. November. 16 Moscos: Fedor A. Golovin. 21 ille: Songoto. 23 ille: Tong Guogang.

mensium fuit, ita difficile et asperum per deserta, ut Gerbillonius prae ipso ludum jocum-
 que esse dicat quicquid ex Gallia ad Pekinum usque molestiarum pertulerit. Cum vero res
 illa vice confecta non fuisset, Legati rursus convenere anno 1689. in urbe Nipchou ditionis
 itidem Moschicae sub Meridoano Pekini aut potius paulo orientaliore sita, trecentisque a
 5 Pekino leucis in septentrionem remota, ubi iidem patres iterum affuere. Iter 49. dierum fuit,
 et mensis circiter tractatibus insumtus. Legati Sinenses, et cum ipsis Patres, terra ivere, sed
 maxima comitatus pars navigio subvecta est adverso flumine, quod Tartari vocant Sagalien
 Oula (fluvium nigrum,) qui 700. leucarum cursu ab occidente ad orientem tendens sem-
 perque navigabilis tandem, mergitur in Oceano Orientali ad 46. latitudinis gradum ex
 10 opposito septentrionalioris Japoniae partis, aut paulo superius. Nescio an idem cum fluvio
 Schingal in Tabula Witseniana, qui tamen aliquot gradibus septentrionalior illic comparet
 cum caetera respondeant. Totus comitatus hominum octo aut novem millium fuit, in quibus
 tria militum millia, Mandarinum centum quinquaginta, equi supra 12000. Camelorum 3000.
 tormenta bellica 50. Mosci numero inferiores, splendore tamen et pompa non cedebant.
 15 Tandem multis ultro citroque agitatae pax conclusa est, et jurata ab utraque parte in ipsa
 Ecclesia quam habent Mosci in urbe Nipchou tertia die Septembris anni 1689. biduo
 triduo ante discessum jam constitutum, quo tempore Gerbillonius literas ad amicos in
 Gallia scripsit, Legatisque Moscorum perferendas credidit quae deinde ex Aula Serenis-
 simi et Potentissimi Electoris Brandenburgici, beneficio insignium Virorum ad me per-
 20 venire, cum D[ominus] Reyerus Prussici Regiminis Consiliarius D[ominus] Cunaeo Se-
 cretario status et hic mihi communicasset.

3 anno 1689 *L*⁴ 8 ab (1) oriente ad (2) occidente *L*⁴ 10–12 Nescio . . . respondeant *erg.* *L*
 14 Mosci . . . cedebant *erg.* *L* 21 communicasset. | Equidem ex Moscua urbe ante octo circiter
 menses nunciatum accepi Occidentales (si bene memini) Tartaros octingentorum millium exercitu in Sinas
 irrupisse, sed cum eundem illum Dn. Ablegatum, cuius iter retulimus, iterum a Moscis Sinense iter soli-
 citari Lubeca ubi habitat intellexerim, spero nuntium magnas alioqui mutationes portendentem confirma-
 tione caruisse. *D*¹

3 fuisset: Wegen des Überfalls der Ölöten (Eluthen) auf das Territorium der Qalqa (Khalkha).
 8 nigrum: Heilongjiang bzw. Amour. 11 Tabula: N. WITSEN, *Lantkaarte*, 1687. 17 amicos:
 Antoine Verjus und François de la Chaise. 21 Erl. zum Textapp.: Ablegatum: Adam Brand; vgl. oben,
 Erl. zu S. 380, Z. 1.

Titelblatt der Pars II von D^2 unserer N. 61

ICON REGIA
MONARCHAE SINARUM
NUNC REGNANTIS.
EX GALLICO VERSA.
ANNO MDCXCIX.

5

LECTORI BENEVOLO SALUTEM.

Hanc Icona Monarchae Sinensium nunc regnantis eleganti non animi minus et corporis, quam rerum gestarum delineatione, Gallice a R[everendissimo] P[at]re Joachimo Bouveto ex Societate Jesu descriptam, edere placuit et *Novissimis Sinicis* recudendis addere, versione ejus latina ab amico perdocto impetrata.

Bouvetus inter quinque Jesuitas Gallos fuit, qui titulo Mathematicorum Regiorum in Sinas penetraverant, et inde nuper redux hunc libellum emisit, aliorumque egregiorum operum spem literis humanissimis ad G[odefridum] G[uilielmum] L[eibnitium] 18. Octobris anni Superioris ex Fontebellaqueo datis fecit, quibus Historia naturalis Sinica illustrabitur. Librum etiam Herbarium ex illa gente in Regiam Bibliothecam intulit, 15
cujus praefatio materiam medicam adumbrans proditura est. Nunc in mari est ut redeat ad Sinas, quibus supplementa Missionariorum sui ordinis adducit et antequam solveret literis ex portu Rupellano datis liberaliter promisit quaecunque conferre poterit ad scientias artesque Sinensium reciproco officio in Europam transferendas, quemadmodum illis communicat 20
nostras. Utrumque ut faciat, et inprimis ut Religionis Christianae incrementis operam rite navet, faustum illi et felix iter precamur. Caeterum si quis forte putabit autorem res Gal-

7 Monarchae (I) Sinarum (2) Sinensium L⁵ 7 nunc regnantis erg. L⁵ 9 delineatione (I) descriptam (2) Gallice . . . descriptam L⁵ 10 ab amico perdocto erg. L⁵ 11 Absatz: (I) Auctor (2) Bouvetus L⁵ 12 libellum (I) edidit (2) emisit L⁵ 14 literis (I) ad G. G. L. datis (2) humanissimis ad . . . fecit L⁵ 14 Historia (I) rerum naturalium (a) apud Sinas (b) Sinica L⁵ (2) naturalis Sinica D 15 Librum (I) enim (2) etiam L⁵ 16 est. (I) Nec dubium est (2) (-) (3) Nunc in (a) itinere (b) mari L⁵ 18 promisit (I) operam scien(-) (2) quaecunque L⁵ 20 nostras (I) quamquam autem videri (-) possit de Gallicis rebus per (-) L⁵ 21 si (I) cur forte displicetur, quae Auctor de Gallicis rebus loquitur magnificentius, et in diarium notionum injuriam videbitur (2) quis /+L⁵

10 perdocto: Caspar Cörber; siehe Leibniz' Brief an Antonio Magliabechi vom 22. April 1699, I,16 S. 732, Z. 1–5. 11 quinque: Claude de Visdelou, Louis Daniel Le Comte, Jean-François Gerbillon, Jean de Fontaney. Vgl. oben, S. 400, Z. 16. 12 penetraverant: Bouvet verließ am 3. März 1685 die südfranzösische Hafenstadt Brest und kam über Siam am 7. Februar 1688 in Peking an. 14 fecit: Siehe I,14 N. 358. 16 proditura: I,15 S. 355, Z. 20–24. 17 adducit: Bouvet kam 1697 in Frankreich an und kehrte im März 1698 in Begleitung von anfangs acht, später zehn neuen Missionaren nach China zurück.

licas ita extollere, ut alios deprimere videatur, quam nonnullorum querelam fuisse comperimus; cogitabit nostrum non fuisse iudicium nobis sumere vel opus alienum mutare aut multilare. Suffecerit Sinensia, de quibus agitur, rite esse prodita, quod cur credamus, omnia svadent. Hoc autem admissio, fatendum est e re fuisse ut percrebesceret libellus exemplar nobis proponens principis pene incomparabilis, quo nescio an majus dare munus fata mortalibus possint. In hunc certe omnes pene dotes confluxisse dicuntur quas natura potest conferre in hominem, fortuna in Regem. Habebunt ipsi Europaei Principes, in quem intueantur, et indignum generositate sua putabunt a Tartaro virtute sapientiaque vinci. Quod si tam praeclarae et rebus humanis proficuae aemulationis occasionem aliquando praebere haec nostra possint, satis nobis videmur operae pretium fecisse.

REGI CHRISTIANISSIMO.

Audeo Tibi offerre, Domine, descriptionem morum Imperatoris Sinici, rem certe inter eas, quae ex Oriente adhuc allatae sunt, rarissimam. Neque remotae vel aetatis vel regionis annales facile quicquam habent, quod Tuo, ausim dicere, studio et cognitione sit dignius. Est enim, (quod huic rei probandae dixisse satis est) imago Monarchae, cui contigit ad tuam multis ex partibus accedere similitudinem, quique adeo tantum praestat Regibus paganis, quantum Ludovicus Magnus Christianis.

Jesuitae, quos Majestas Tua ad eum misit, obstupuere, cum in extremis orbis terrae finibus reperirent, quae extra Franciam adhuc viderat nemo, id est, Principem, qui aequae ac Tu Domine, cum ingenio sublimes et solido animum conjunxit imperio majorem: qui sui non minus ac subjecti populi est potens: quem aequae adorant Cives et exteri venerantur: qui quantacunque gloria magna ausa perficiat, plus virtutis ac prudentiae quam felicitatis exhibet: Princeps, verbo, qui cum magnas dotes, quibus Heroes censentur, in se uno copulaverit, Regum esset omnis aevi maximus, nisi in Majestatis Tuae tempora regnum ejus incideret.

Implicitus quamvis infelicis Ethnicismi tenebris et expers excellentis illius praerogativae, sine qua reliquae dotes regiae nihil habent veri nec solidi: eam tamen sibi quodammodo conciliare videri potest, et summo, quod illi ponit pretio, et magno quod ex nostra illius illustratione capit, gaudio, et certa, quam vita ejus tantum non Christiana praebet, spe, fore, ut Numen his quoque meritis eum beare dignetur.

Exoptata enim illa propensio, quam Deus beneficio bonarum artium et scientiarum illius animo indidit, ut mirifice verae Religioni faveat, felix nobis augurium est, fore ut in Sinarum regno sit eversor Idololatriae, Tuaeque adeo Majestati magis magisque fiat similis, quae praecipuae sibi gloriae duxit extinguere Haeresin in regno suo et Religionem per omnem terram propagare.

1 nonnullorum (I) iudicium (2) querelam /+L⁵ 2 fuisse: iudicium nobis sumere vel *fehlt* L⁵
 3 multilare (I) et pauca quae displicebunt (2) interfuisse autem Rei publicae fatebitur (3) interesse autem Rei publicae fatebitur (4) Suffecerit /+L⁵ 3 Sinensia: (de quibus agitur) L⁵ 3 credamus (I) multa (2) omnia L⁵ 4 percrebesceret (I) opus, quo (2) libellus L⁵ 5 principis (I) magni et boni (2) pene L⁵ 6 possint. (I) Utque adeo omnes (-) dotes (2) In . . . dotes L⁵ 6 f. potes: potest conferre L⁵ 9 et rebus humanis proficuae *erg.* L⁵ 9 aemulationis (I) haec nostra opella conferre aliquando possit, satis nobis (2) occasionem L⁵

Proh! quanta seculi Tui felicitas, Domine, si, quemadmodum artes et scientiae nostrae, Majestatis
 Tuae praesidio ad summum fastigium evectae, Sinarum Imperatori inspirarunt sanctae nostrae fidei amo-
 rem: Ita et Sinenses agnoscere facerent, quanto potentius sit Evangelium vana illorum Philosophia, et illos
 cum Rege suo ad idem amplectendum adducerent, abjecto fastu Genti insito, quae satis oculata sibi
 5 videbatur, ut aliae omnes lumen ab ipsa mutuarentur.

Accipe interea non exiguae spei pignora, quam affert magni hujus Principis historia primis lineis
 adumbrata. Unum id vereor, Domine, ne penicillus artificis exemplari deroget. Id vero affirmare possum,
 ductus hujus Imaginis, etsi minus subtiliter expressos, non tamen abire a vero: nec ita oculos nostros
 praerictos esse benigno, qui ad hunc Monarcham nobis patuit, aditu, ut nullam rationem habeamus et
 10 veritatis et Majestatis Tuae, in eo maxime argumento, in quo res Evangelii vertitur, quam Tuam esse
 existimas.

Imperator qui hodie rerum potitur apud Sinas et magna in parte Tartariae, appellantur CANG-HII,
 quod interpretantur Pacificum.

Filius est et successor CHUN-TCHI, Principis Tartarici e stirpe vel Gente Mantcheou, quae ex
 15 Tartaria Orientali profecta in Provincia Leaotong ad ortum aestivum Sinarum sita primum consedit, et
 deinde medio hoc seculo latissimum hoc imperium occupavit.

Agit Princeps ille hoc tempore annum aetatis quartum et quadragesimum, regni vero tricesimum
 sextum. Nihil in eo conspicitur, quin dignum regio solio videatur. Forma est prorsus Imperatoria, statura
 corporis bene composita et mediocrem excedente, ductus oris teretes sunt et rotundi, oculi acuti et majores
 20 quam vulgo gentis suae, nasus ferme aquilinus et in fine incurvatus, nec relicta e morbo pustularum
 vestigia quicquam detrahunt venustati, quae ex tota ejus specie elucet.

At multo pulchriores sunt in hoc Principe animi dotes quam corporis. Longe optima indole natus est.
 Ingenium ei vividum et acutum, memoria felix, mens vasta et immensa, robur animi cuicumque casui par, et
 aequae aggrediendis quam perficiendis magnis rebus aptum. Studia ejus prorsus nobilia et Rege digna:
 25 Gentes ei subjectae satis mirari non possunt, quanto amore et aequitatis et justitiae teneatur, quam paterna
 cura populum suum complectatur, quantopere in virtutem feratur, non minus rationi obtemperans quam
 appetitui imperans. Nec minore admiratione implentur qui Regem tantum tam occupatum, animadvertunt
 tantopere et deditum studiis doctrinarum et cujusvis bonae artis intelligentem.

Quae dotes in puero celeriter animadversae Imperatorem Parentem ejus adduxere, ut hunc infirma
 30 quamvis aetate, reliquis fratribus praeteritis successorem diceret. Quod Patris de se judicium sua
 virtute comprobavit. Simul ac enim regnum iniit, id sibi curae habuit et studio, ut utrique nationi, cui
 imperabat, placeret; et bellica studia sectatus, quae Tartari plurimi faciunt, et in artes ac scientias incum-
 bens, in quibus summam laudis Sinenses ponunt. Quantum ad ea studia quibus corpus exercetur et agile
 redditur, attinet; in iis brevi tantum profecit, ut Procerum nemo eum posset aequiparare.

Tartari, qui vires non minus quam agilitatem et solertiam suspiciunt, summa voluptate spectant,
 35 nullum in Principis sui comitatu esse, qui arcum ejus tendere dexteriusve tractare possit. Eo petit non
 minus certo laeva quam dextra, eques quam pedes currens quam stans: nec frustra fere telum mittit, seu
 sedeat avis seu volet.

Cujuscunque generis arma tractare didicit, etiam ea quorum vix ullus hodie est usus. Bombardis certe
 40 nostris aequae commode utitur ac arcu et manubalista. Etsi Tartari ad equitandum videntur nati factique, est
 tamen et in hac arte Princeps praealiis conspicuus. In equo haeret egregie, et cursu in primis valet, non in
 planis modo locis sed et montanis et asperis, sive ascendat sive descendat.

Haec armorum et bellicorum studiorum tractatio non obstat, quo minus artis Musicae studio capiatur.
 In quo Europaeorum rationem magni facit, quorum in illa arte principia, methodum et instrumenta probat.
 45 Quod si per regias occupationes liceret, ut ad illas relaxationes frequentius se demitteret, non minus facile
 et exacte nostris fidibus caneret, quam Sinensium et Tartarorum, quibus a pueritia assuevit.

Verum uti ars regnandi praecipua dos est Regis, ita praecipuo illam studio est prosecutus. Natus annos non amplius quindecim aut sedecim didicit, primum Regni Administrum, qui e quatuor Regni Gubernatoribus, Ipso minore, a Patre constitutis plurimum poterat, sic abuti potentia sua, ut principes Regii sanguinis, omnesque curias supremas in ordinem redigeret, nec quisquam esset, qui contra eum hiscere 5
auderet. Ad Adolescenti Imperatori id animi fuit, ut de hoc Administrio capiendo ipse consilium caperet. Accitis itaque Principibus cognatis, qui erant de consilio imperatorio, exprobativam, qua illius hominis in Rep[ublica] gerenda injustitiam pertulissent, nec de illa reprimenda vel cogitassent, vel se admonuissent, Praesidemque consilii confestim ire jussit ad hominem comprehendendum. Quo facto iudicium instrui curavit, convictumque multorum criminum capitis damnavit. Sed cum in conspectum ejus admissus reus, pectore denudato cicatrices vulnerum ostendisset, quibus acceptis vitam Imperatoris avi¹⁹ TAI-TSOU 10
conservaverat, ob ista vulnera et merita de duobus prioribus Regibus vitam illi condonavit, et capitale supplicium cum perpetuo carcere commutavit, in quo minister ille vitam posuit.

Ex eo tempore Imperator ipse gubernacula Imperii capessivit, eaque tanta sollicitudine et vigilantia temperavit, ut de negotiis omnibus cognosceret, et percepta consilii sui sententia ipse statueret. Unde tantam est assecutus Reip[ublicae] administrandae facultatem, ut moderatio diversissimorum, quae in tam 15
vasto imperio occurrunt, et ad Imperatorem, modo alicujus momenti sint, referuntur omnia, negotiorum nil nisi ludus jocusque illi videatur. Quotidie, cum illucescit, Curias supremas Pekinenses ad se admittit, quarum capita cum Collegiatim eum adeunt, libellos supplices illi porrigunt. Graviora negotia priusquam definiat, ad tribunal Co-lao hoc est, consilium status seu imperii rejicit; quod, re expensa et deliberata, rationem Imperatori reddit, sententiamque suam scripto exponit. Quo facto Imperator, quae videntur solus 20
decernit. Neque enim ullius Collegii, ne quidem consilii status seu Imperii, decretum tenet, nisi ab Imperatore fuerit confirmatum.

Praeter matutinum illud tempus, quo aditus ad Imperatorem patet, reliquo toto die certus quidam homo prudens et exercitatus praestolatur eos, qui vel libellos supplices Imperatori offerre, vel eidem aliquid nunciare volunt. Quorum desideria statim ad Imperatorem defert, et responsum ab eo refert: modo 25
ii sint, quibus liceat edocere Imperatorem, alii enim non audiuntur.

Quoties Imperator e Regia sua prodit advenandum vel aliorum, si quis a Magistratibus oppressus querelam ad eum in via deferre opemque Principis adversus illorum vim cupit implorare: is in genua procumbens haud procul via, qua Imperator est transiturus, considet, libellum apertum manibus sublatis tenens. Quo animadverso fidem e comitatu suo Ministrum Imperator mittit, qui exquirat negotii rationem, 30
et cum operae pretium videtur, in illud inquirat. Quod si culpa reperitur in Magistratu, severe in eum animadvertit. Quin et solerter aestimare novit, num quis infensi animi studio abreptus, an jure et necessitate adductus ad se hoc modo confugiat. Inter caetera hac saepe ratione haud falso usus est. Inspicit, quo vultu et modo sese adeant. Si qui ejus cultus et venerationis sunt memores, quae Majestati suae debetur, et in loco mediocriter remoto procumbentes in genua cum libello supplice manibus elato submisserunt; eos placide audit. At qui velut ex insidiis haud procul via, simul ac transit, prorumpunt, eos negligit: multo minus illos audit, qui a satellitibus, quo minus accedant prohibiti, in clamores erumpunt, et alta voce Justitiam Principis invocant. Usu enim Princeps edoctus est, hujusmodi homines turbulento animi motu fere impelli. Neque tamen quenquam ob preces sibi oblatas inclementius haberi permittit, modo ne in Majestatem ejus gravius peccet. Quo pacto integrum cuique est ad Principem perfugium, et Magistratus 40
retinentur in officio, metu ne quis hujusmodi libellos in se offerat. Et certe vidimus, e Magistratibus praecipuos, et quidem eos, qui circa Imperatorem erant, et loco motos, et pro modo culpae graviter punitos.

¹⁹ Princeps ille Pater erat Chun-tchi Sinarum domitoris, et ultra murum illum qui Tartariam a Sinis dirimit, in provincia Leao-tong imperium obtinebat.

Imperator non modo nunquam gratosum habuit Administrum, cui in se permiserit imperium, sed ita se ipse regit et per se imperat, ut nemo sit in toto imperio, qui alicujus negotii mentionem injicere audeat, nisi ejus cura illi sit demandata, aut sententiam rogetur. Praeterea Imperator ipse secreti adeo est tenax, et in consiliis tam occultus, ut quo quis propius ad eum accedit, eo magis intelligat, quam arduum sit in illa se penetrare. Consuevit de quovis negotio paulo majoris momenti plurimum requirere sententias et testimonia, ipse quidem per varios homines occulte, dum tribunalia in eadem inquirunt publice. Privatos cum admittit, plurimum ex iis quaerit, raro, quid sentiat, statim profitetur. Quaecunque sibi dicuntur, audit et deinde per otium expendit. Vix invenies Principem, qui diligentius de iis cogitet, quae vidit auditque: qui melius cum opus est, animi sensa dissimulet, et qui arcano linguaeque suae magis moderari possit.

Memoria pollet tam felici, ut negotiorum singula vel semel cum aliqua animi attentione audita, quin et nomina eorum, quos in transitu vidit, animo suo infixata servet, ut nec multitudo negotiorum, quae per se cognoscit, nec temporis lapsus ea memoriae illius subtrahat. Quod ipsi saepe experti sumus, aequae ac Pater Verbiestius, cui in hoc genere res accidit valde singularis. In quodam itinere comes Imperatoris ab eo rogabatur, quomodo patria lingua appellaret avem quandam, quam forte videbat, et cujus nomen Belgicum Verbiestius olim illi indicaverat. Hic qui patriae linguae fere oblitus erat, haesitabat, nec nominis haud adeo obvii recordabatur. At Imperator id mox pronunciabat, rogans an id ipsum esset, majorem relinquens in animo Verbiestii admirationem, quod Princeps ejus vocis meminisset, quam quod se ejus cepisset oblivio.

Ea porro Princeps est perspicacia, ut statim illi suboleat, siquid ficti ad eum afferas. Natura eum dotavit sensu communi et judicio tam solido, ut in rebus dubiis nunquam non meliorem aequioremque partem eligat. Quare prudentissimi Consiliariorum ultro fatentur, rerum successum potius deberi illius mandatis quam suae solertiae. Memorabili exemplo fuere et controversiae cum Moscovitis et pax cum iis conclusa. Cum natio illa sit paulo rudior, et ita cum aliis agere soleat, ut benevolentiam atque existimationem non ita facile sibi comparet: regio porro illa tam sit a Pekingia remota, ut vires gentis vel minime timeantur, vel etiam contemnuntur: ideo prima legatio, quae ad hanc Aulam CHUN-TCHI hujus Imperatoris Patre imperante ex ea gente venit, ne quidem audita est.

Simulac vero intelligebatur, legatos demissum illum cultum praestare nolle, qui, pro more hujus Aulae ab omnibus, qui Imperatorem salutant, exigitur: coacti sunt cum literis et donis quae attulerant, domum reverti, postquam satis diu inclusi nec potestatem habuerant urbis visendae, nec cum quoquam colloquendi. Unde natum est bellum, quod Mosci Tartarorum quibusdam nationibus intulerunt, Imperatori Sinarum subjectis.

Hodiernus Imperator, etsi non magis ac Pater causas habet timendi Moscovitas: cum tamen illi populis suis, qui ad illorum fines accedunt, graves esse possint, visum est ei moderatius illos tractare, quotiescunque nasceretur occasio, ut populi sui otio consulat.

Qualem ante aliquot annos oblatam elabi minime est passus. Arcem a Moscovitis in finibus Tartariae extractam oppugnando adegerat, ut sine exceptione se dederet. Tantum vero abfuit, ut pro barbara consuetudine illarum regionum praesidiarios deditione captos trucidari pateretur, ut eos potius benigne haberet: quoscunque tenebat cupido redeundi in patriam, incolumes dato viatico dimittebat, qui vero ad sua signa transire non recusabant, eorum partem in metropoli provinciae Leao-tong, partim in regia Peking per hospitia distribuebat, singulis aedes, agros, mancipia donans, et qui pedites militaverant, in equestrem militiam transferens, praefectis eundem gradum honoris, quem in Moscovitico exercitu tenuerant, conservans, et stipendium augens.

Legatos quoque Moscoviticos, qui deinceps in aulam ejus missi sunt, humanissime benignissimeque tractavit locum, lautia, sumtum quo ad in regni sui finibus egerunt, praebuit, nec illis quicquam eorum deesse est passus, quae ad iter per trecenta milliaria (quot Pekingia a finibus Moscovitici imperii distat) eundo redeundoque conficiendum facerent.

Exactissime quoque prospexit, ut quas secum attulerant merces, in magna illa regia commodissime facillimeque distraherent, immunes a vectigalibus et vexationibus publicanorum, in eum maxime finem, ut cum ex hac negotiatione plurimum lucri facerent, pacem inter utrumque imperium eo diligentius custodirent.

Et sane fassi sunt legati Moscovitici Pereirae et Gerbillonio Jesuitis, qui paci tractandae jussu Imperatoris intererant, Heros suos Czares adductos esse ad ineundos Pacis tractatus, limitesque utriusque imperii regundos, illa maxime benevolentia, qua Sinarum Imperator Moscovitas exceperat. Apud Sinenses vero unus Imperator, summo jure suo usus, in consilio decerni fecerat, ut ex Aula sua Legati cum libera potestate ad fines Moscovicos mitterentur, qui cum Moscoviticis eo jam delatis congregarentur: repudiata 10
superba illa Sinensium consuetudine, qua nunquam ad externos Principes legatos mittunt, nisi qui Imperatoris sui jussa ad eos deferant.

Quin capita legationis delegit duos Aulae proceres, maximae dignationis, quibus plurimum confidebat, quique in consilio Principis usu et prudentia praeminebant. Nec eo deterrebat, quod priori anno res parum successerat, quo minus altera vice eodem illos mitteret cum hujusmodi mandatis, ut pax tandem fuerit confecta, limesque utriusque imperii definitus, quibus conditionibus voluerat. Quod si vero inhaerere 15
voluisset moribus Sinensium, eodemque cum Moscoviticis fastu egisset, quo prima vice in hac aula excepti erant: periculum erat, ne Moscovitae contracta cum Tartaris occidentalibus societate fines Imperii paulo gravius infestarent.

Neque soli Moscovitae (ut istud admoniti hoc loco adjiciamus, rerum tamen narrandarum ordine non interrupto) ex peregrinis sibi gratulari possunt de humanitate Imperatoris Sinici: verum eadem animi magnitudine, quae a natura sibi est insita, Imperator comiter honesteque tractavit legatos Batavorum et Lusitanorum, cum in aulam ipsius venerunt. Qua in re sensus ejus valde discrepat a sensu moribusque Sinensium, qui peregrinos omnes usque adeo despiciunt, ut omni secum commercio habeant indignos: aut, si forte legatos eorum admittunt, non aliter id faciunt, quam ut Imperatori suo obsequium cultumque exhibeant. Fatendum quidem, praeter Japonenses, Tunkienses et Coreanos, qui Sinensibus acceptum ferunt, 25
quicquid in iis doctrina moribusque expolitum est, reliquos eorum vicinos esse populos feros atque agrestes.

Verum Imperator hodiernus, qui longe supra vulgus sapit, dudum intellexit praejudicatam illam Sinensium de peregrinis opinionem esse falsam et erroneam. Quicquid a Jesuitis accepit de Regnis Europaeis aliarumque orbis terrae partium populis, tum pulcherrima artis opera, quae aliunde variis temporibus ad eum subinde sunt delata, inprimis vero eximia, qua imbutus est, cognitio artium et scientiarum nostrarum facile illi fidem fecere, non solos esse Sinenses qui artium et scientiarum cultura floreat atque excellant. Quod ex parte in causa fuit, ut praeter iniquissimum gentis morem, Legatis Batavorum, Lusitanorum et Moscovitarum tantum honoris haberet et benevolentiae ostenderet: quanquam negotia, quorum gratia venerant, curiis supremis secundum imperii consuetudinem transigenda permittebat. 35

Sed magni hujus Principis sapientia et vis animi ingeniique quanta sit, nunquam clarius apparuit, quam in sedandis motibus, qui ipso regnante subinde sunt coorti. Primus isque notissimus erat famosi illius Ou-Sangouei, qui cum Tartaros in Sinarum Regnum adduxisset, et praemii loco ab Imperatoris hujus patre Regulus alicujus Provinciae esset constitutus, sub finem vitae contra Tartaros seditionem excitare decrevit.

Iam dimidium Regnum Sinarum nullo repugnante in ditionem redegerat, et miraculo erat simile, 40
quod non integri fuerit potitus, Sinensibus in partes ejus coeco impetu ruentibus, et Tartaris ob paucitatem tuendo imperio quaesito imparibus. Sed quod viribus deerat, cito supplevit prudentia et sapientia Imperatoris quamvis Juvenis, qui tum non major erat viginti annis.

Et certe Princeps hic, qui jam tum incredibili studio et vigilantia curam ipse imperii atque administrationem gerebat, rebus omnibus tam provide et tempestive prospexit, Provinciarumque et urbium majorum Praesides Ducesque e Sinensibus militares tanta arte tractavit, ut non solum in obsequio retineret, qui nondum ad Ou-Sanguejum defecerant, sed et multos, qui partes illius sequebantur, ad officium revocaret. Quod his temporibus non ipse in acie stetit, nec exercitui praefuit, factum est illorum monitis, qui 45

demonstrabant eum sine periculo Pekingia discedere non posse, ut Provincias septentrionales in fide retineret, et factionibus ac conjurationibus occurreret, quae in ipsa regia in dies coibant, multoque plus periculi denunciabant, quam omnes Ousangueji copiae.

Denique in illa quamvis juvenili aetate Imperator ea praestitit, quae a Principe regnandi vetere expectari poterant. Dies noctesque infatigabili impendit in publicas deliberationes, edicta et jussa ad omnem eventum accommodanda, seque certiolem fieri curavit de omni conatu et successu hujus seditionis, quae tanto erat periculosior, quod ex ea plures aliae factiones propullularent, quas omnes sapienti consilio et industria exstinxit atque oppressit.

Ex quibus factionibus prior erupit conspiratio mancipiorum Pekingensium, qui cum essent origine Sinenses, inter se convenerant de Tartaris heris suis una nocte trucidandis, et urbe quatuor in partibus incendenda ut qui manus suas effugerent, per tumultum confici possent. Verum hac conjuratione, paucis diebus priusquam perficienda erat detecta, cum tot essent delicti complices, ut alter alterum ignoraret, Imperator periculosissimae factioni ita ivit obviam, ut eam paucis diebus omnem dissiparet, Autoribus capitali statim affectis supplicio, et reliquis communi amnestia conservatis.

Hanc conjurationem excepit Rebello Regum Cantoniae et Fokieni, qui a Sinensibus oriundi invitante occasione, cum res Tartarica seditione Ousangveji in magnam perturbationem esset conjecta, et ipsi jugum excutere, liberumque in sua quisque provincia imperium affectare coeperunt.

Eodem tempore defecit alius Rex e stirpe Mongo, caput familiae illius Principalis, quae ab Imperatoribus Tartariae occidentalis descendit, qui abhinc sexcentos annos, ante familiam imperialem Tai-ming, Sinarum regnum obtinuerunt, et inde pulsus ex eo tempore in Tartaria rerum potiti sunt, donec anno hujus seculi tricesimo Principes hujus domus discordia distraherentur.

Hodierni ergo Imperatoris avus occasionem hanc in commodum suum vertens, omnes alterum post alterum induxit, ut in fidem suam se traderent. Quin et is qui caput familiae Imperatoris nomen adhuc sustinebat a subjectis sibi populis adactus est, ut imperium illius subiret. Ut vero jugum illud minus graviter ferret, honore illud mitigatum est Tartarique Montcheou, postquam Sinarum regno potiti erant, Regem eum appellarunt, ut et alios potentiores Principes hujus familiae Mongo.

Cum ergo quam maxime arderet seditio trium Regulorum Sinensium, accidit, ut Ministri quidam illius Principis, qui caput erat familiae Regiae Mongo, Pekingam venirent, qui cum observarent vix ulla Tartarorum copias illic commorari, portasque urbis a pueris fere custodiri, re ad Herum relata in illius animo cupiditatem excitarunt hujus occasionis arripiendae, ut non modo a dominatu Tartarorum Orientalium in libertatem se vindicaret, sed et imperium Sinarum a Majoribus quondam possessum, si liceret, recuperaret.

Dum vero foedera contrahit cum vicinis principibus Mongo, quorum auxiliis indigebat, ut destinata perficeret: Imperator hac conspiratione cognita celeriter e Pekingae praesidio et provincia Leao-tong Mongois proxima contraxit copias, et hanc quamvis parvam manum nec opinanti tam subito immisit, ut nullum illi spatium daret se colligendi, viresque suas aut foederatorum Principum congregandi. Quo factum, ut cum tumultuaria manu praelium inire coactus a Tartaris Orientalibus, qui in viscera regni incredibili celeritate pervaserant, fusus fugatusque cum fratre liberisque vivus in hostium potestatem veniret.

Denique toto illo bellorum civilium conflictu Imperator paucis illis, quibus fidere poterat, copiis, ita omnibus periculis occurrit et prospexit, eaque prudentia negotiis est moderatus, ut tandem perduelles omnes feliciter oppresserit, quamvis ultima experiri non dubitasset. Auctores seditionis, etiam qui in bello quieverant, capti, et cum liberis omnibus cujuscunque aetatis ultimo supplicio affecti, secundum severam Sinensium consuetudinem, quae mortis poenam irrogat etiam posteris perduellium in nonam usque generationem, ut tota illorum stirps radicitus deleatur.

Imperator vero, qui ab omni specie crudelitatis natura abhorret, prohibuit, ne manus afferrentur nec vitae nec bonis fratrum Reges Cantoniae et Fokieni, quos expertes fuisse noverat illorum consiliorum, quae seditionem excitaverant. Cum vero cogere capitis damnare quosdam nepotes Ousangueji tenera aetate, publice edixit id se invito fieri, et sibi parendum esse legi Imperii et consilio Principum Regii sanguinis

omniumque supremarum Curiarum, quibus placuerat non esse huius legi derogandum, ut metu maximi inter Sinenses supplicii, quod est sine posteritate decedere, horror perduellionis sanciat.

Sic ergo Imperator non solum recuperavit omnes provincias, quae defecerant, sed et cum regno conjunxit eas, quae regni titulo erant traditae tribus Sinensium Ducibus, eo quod ad signa Tartarorum transierant, eosque in perdomandis Sinis plurimum adjuverant. Quin et ea usus est felicitate, ut reliquias veterum Sinensium extirparet, qui sequi maluerant partes famosi Piratae Coccusindi, quam ut Tartarici dominatus jugum subirent. Is Pirata parum abfuit, quin totius imperii potiretur. Instructissimo exercitu succinctus ad urbem Nan-King accesserat, quam sine dubio expugnasset, nisi fortissimus Dux Tartarorum in ea summam imperii militaris tenuisset. Is cum intelligeret totius imperii salutem ab unius urbis fortuna pendere, oppugnationem parvo quamvis praesidio munitus strenue sustinuit, et Piratam denique cum omni milite suo diei natalis sui celebratione vino somnoque obrutum oppressit.

Hic est idem ille Pirata, qui postquam omnem fere exercitum illo tempore amiserat, in Formosam Insulam Batavis ereptam se recepit. Cui filius in huius insulae imperio successit, donec eum Imperator hodiernus armis cogere, ut se potestati ac imperio ejus subjiceret cum omni factione sua, paucissimis exceptis, qui in regnum Camboyaec secesserunt. Quare haud vane affirmari potest, Imperatorem Cang-hii plus gloriae sibi peperisse periculosis illis seditionibus repressis, et imperio Sinico adversus tot hostes integro conservato, quam avunculus ejus et tutor parentis sui famosus ille Amavang subacto hoc imperio sibi quaesivit. Nam, si recte rem reputes, non multi laboris erat huius imperii occupatio, cum Sinenses inter se divisi se ipsi everterent et illorum fortissimi pro Tartaris pugnarent.

Extinctis bellis civilibus, paceque imperio reddita, in id incubuit Imperator, ut Rem publ[icam] componeret atque ordinaret, quae per licentiam belli invaluerant vitia, emendaret, legibus auctoritatem, provinciis securitatem atque abundantiam restitueret. Cui fini assequendo cum nihil magis conducatur, quam honores et Magistratus tam in aula quam in provinciis non nisi iis demandare, quorum prudentia, fides atque integritas perspecta est: id quoque praecipuo sibi studio habet Imperator, ut et idoneos deligat, et, quos constituit, in officio retineat.

Et sane gubernatio Sinensis est prorsus Monarchica, et ad unum omnia referuntur. Inferiores Magistratus prorsus pendent a superioribus: in urbe est Praefectus, penes quem unum vis ac potestas est de omnibus rebus urbanis statuendi, in provincia Praeses Regisve Vicarius. Quae ratio gubernandi Rem publ[icam] uti in se est plane perfecta, requirit Praefectos urbibus Praesidesque provinciarum, quibus credita est Principis auctoritas, spectatae fidei et incorruptae integritatis, nequid gratiae dent, vel pecunia se corrumpi patiantur.

Dici non potest, quanta cura et solitudine versetur Imperator in Magistratibus majoribus praecipue Provinciarum Praesidibus deligendis quantaque industria in illorum vitam et actiones inspiciat. Non acquiescit in illis, quae de Candidatis munerum publicorum suprema curia Magistratum affert et docet: ipse clam per fidos homines de iis inquirat, ipse illos interrogat, et saepe alios constituit, quam quos curia nominaverat, nullam habens nisi virtutis rationem. Cum incidit in virtutem haud vulgarem, eam quoque haud vulgariter tractat. Neque eum solum ad summas dignitates evehit, sed et honoribus et beneficiis extra ordinem publice afficit. Contra ea, levissimus error in publica functione admissus, simulac Imperatori innotuit, sufficit, ut quis Magistratu amoveatur: cujus vero sordes arguuntur, ei, quisquis fuerit, non solum non indulget Imperator, sed postquam ejus causa iudicio cognita atque disceptata est, eum sine spe veniae loco movet, graviterque pro modo delicti punit.

Hinc proficiscitur illa vicissitudo et crebra mutatio majorum aequae ac minorum Magistratum, quos sibi invicem in hoc imperio succedere videmus. Quae quidem tanta est, ut quatuor prioribus annis, quibus Pekingiae degimus, viderimus abrogari Magistratum plerisque Praesidibus provinciarum, nec non praesidibus plurimis curiarum Pekingiae. Ea enim est Imperator vigilantia, ut quamvis occulta peccata vix ejus notitiam effugiant.

6 Coccusindi: Zheng Chenggong.

13 filius: Zheng Jing.

Vix aulam eramus ingressi, cum vidimus quatuor ex illis Imperii Ministris, quos Co-lao vocant, duos Tartaros et duos Sinenses, nec non Praesidem primae inter sex supremas curiae, cum socer esset filii natu maximi Imperatoris, praeter opinionem gradu suo dejici: et cum primum Palatium intrabamus, monstrabatur unus ex illis Ministris, qui inter satellites corporis simplicis instructoris munere fungebatur. Quo eum
5 Imperator dejecerat, ut eo acerbiorem illi doloris sensum inureret.

Eodem tempore in iudicium vocabantur duo aut tres Pro-Reges, quorum unus in vinculis Pekingiam ducebatur, nullo ex familia sua eum prosequente: qui mox repetundarum damnatus ultimum supplicium subiit, reliquis quorum minor erat culpa, non nisi honore et dignitate exutis.

Sequenti anno Pro-Rex provinciae Thekiung qui Religioni nostrae in primis adversatus erat, et cum
10 in regnum veneramus, omni conatu laboraverat, ut eo rursus expelleremur, Reip[ublicae] male gestae accusatus, ipso Imperatore pronunciante non solum loco motus, sed et in Tartariam relegatus est, ubi reliquos dies vitae in exilio ageret.

Denique Princeps hanc sibi legem dixit, ne usquam a tramite aequitatis in gubernatione Imperii deflectat, nec in conferendis honoribus ullam nisi meriti virtutisque rationem habeat. Unde nunquam fando
15 auditum est, Imperatorem aliud iter vitae morumque tenuisse, seu gratia seu alia quadam ratione ductum.

Neque solum hac sollicitudine et industria qua in Magistratibus deligendis ac in officio retinendis utitur, amorem approbat, quo populum suum prosequitur: verum etiam singularis ille dolor, quem capit ex publica alicujus provinciae calamitate satis ostendit, eum probe meminisse, se non magis esse Regem quam patrem populi sui.

Vidimus duobus diversis annis ejus rei testimonia omni exceptione majora. Cum magna siccitas proventum annonae arctasset, incolasque quarundam provinciarum in summas miserias conjecisset: Princeps misericordia tactus non solum provinciis integris remisit tributum annuum, hoc est, ad triginta vel
20 quadraginta auri myriades, et horrea publica aperuit: sed et distributi curavit frumentum et argentum iis in locis, quae prae caeteris cum miseria conflictabantur.

Et quo magis necessitatibus pauperum succurreret, permisit, ut e ditioribus, qui in eo gradu erant poniti, ut Magistratum petere possent, data pecunia iis functionibus admoverentur, quibus facta in illorum profectus inquisitione pares erant iudicati. His ergo imposuit id muneris, ut certam frumenti quantitatem illuc devehi curarent, ubi maxima ejus erat penuria. Cum vero infinita famelicorum turba Pekingiam conflueret, vitae quaerens alimenta: Imperator eam rationem iniiit, qua et illorum indigentiam sublevaret, et
30 Reip[ublicae] consuleret. Adhibuit enim illos instaurandis et reficiendis curiis, in quibus Collegia suprema illius Aulae congregantur. Quo pacto et victum invenere miseri, et a turbis motibusque sunt prohibiti, in quos otiosa miseria est proclivis.

In hac temporum difficultate nullam sibi permisit ne honestissimam quidem oblectationem, quam in duabus villis suburbanis nonnunquam capere consuevit. Quoad siccitas illa duravit, pedem Palatio non
35 extulit, nisi ut cum Aulicis suis in templum coelo dicatum pro more inter Sinenses hujusmodi temporibus recepto proficisceretur, ut vero coeli terraeque Domino pro impetranda pluvia supplicaret. In quo plus videt plerisque Sinensium hodie Philosophis, qui in capitali hoc dogmate a majorum doctrina, aequae ac in aliis, desciverunt, coelum non nisi creatum adorantes, loco mentis supremae, quae infinita illud potentia, sapientia et bonitate regit.

Cum Provincias suas obit Princeps, quod subinde facit, ut, quae sit conditio populi sui, et quomodo Magistratus se gerant, cognoscat, blandum se, affabilem atque communem praebet, omnibus, etiam opificibus et rusticis aditum ad se permittens. Sermonem cum illis jungit ea clementia, quae illorum animos prorsus capit et demulcet: et inter caetera, quae ex illis quaerit, non solet praeterire hanc quaestionem: num habeant, quae de Magistratu sibi imposito querantur? Quod si accipit eum populo esse gravem, minimum
45 illum potestate exuit. Contra ea, nihil est ad Magistratum commendandum altiusque evehendum efficacius, quam si laudetur a populo, et honorifico testimonio ornetur.

Septem ferme anni sunt, cum Imperator ad provincias meridionales profectus transibat magnam urbem provinciae Nanking, quae dicitur Houi-ngang et sedem praebet Tsongho, id est, aquarum, fluviorum, aquae ductuum per totum imperium Curatori summo, in quo munere est dignitas maxima, si a Palatinis officiis discesseris. Is muneris non ex fide gesti accusatus, nuper erat loco motus eique gravis multa irrogata. Cum vero populus hujus urbis preces pro eo interponeret, et Imperator lecto libello supplici cognosceret, eum totum versari in laude hujus Praefecti; statim sine ulteriori inquisitione illum in priorem locum, unde dejectus erat, restituit, eo ipso indicans, Magistratus provinciales nulla via rectius in ejus benevolentiam se insinuare posse, quam si populum ita tractent, ut ab eo parentum loco habeantur.

Quamvis Sinensium Imperator sine controversia sit Princeps omnium gentium potentissimus, sive spectes thesauros immensos, quos possidet, sive divitias et amplitudinem terrarum, quibus imperat: alienissimus est tamen ab omni luxu in iis, quae ad sui cultum proprie pertinent. Qua in re stricte servat legem Imperii, quae inter eas refertur, quibus stat et continetur Monarchia, damnans in potentioribus ipsoque Principe omnes sumtus majores, qui publice nil prosunt. Non quasi expensae domus haud multum excedant illas, quae vel in splendidissimis Aulis Europae insumuntur. Est enim innumerabilis multitudo Ministrorum et hominum, qui ex Palatio victum et alimenta capiunt: Sed quod in iis, quae ad unum Principem referuntur, frugalitas cernitur et modestia, quae caret exemplo. Mensam quidem instructam habet, ut tantum Principem decet, multis vasis aureis atque argenteis, pro indole et consuetudine gentis: at in iis, quae consuetudine definita sunt acquiescens, nil exquisiti requirit, contentus ferculis usitatis prorsusque alienus ab omni eo quod vel paulum excedit modum, quippe sobrietati, plus quam credi possit, deditus.

Ambitus Palatii urbem mediocrem aequat et ex numero ac magnitudine aedificiorum, quorum tecta ex tela coloris aurei vernice obducta resplendent oculosque mire capiunt, facile existimare licet id esse domicilium magni alicujus Principis. Intrinsicus vero ad coenacula et cubicula quod attinet, etiam quae Imperator ipse incolit, praeter picturas quasdam et quaedam auro illita et telas sericas sat copiosas, ut quaram usus in Sinis est pervulgatus, reliqua nonnisi elegantia et munditie sunt visenda.

Altero ab urbe Pekinga lapide exstrui fecit villam seu praedium, quo animi relaxandi causa secedere solet et magna parte anni commorari. Verum si excipias duos crateres, et quosdam alveos effossos, vix quicquam occurrit, quod tam opulenti potentisque Principis magnificentiam referat. Sunt quidem omnia ad elegantiam valde composita: at sive aedificia spectes, sive hortos, sive soli dispositionem, concedit certe multis privatorum pradiis, quae in agro Parisiensi conspiciuntur.

Quin et studium modestiae elucet ex habitu, et omni ejus supellectile. Nam quantum ad vestem, plerumque utitur simplici serica adeo communi Sinensibus, ut ea non nisi plebs infima careat. Per hyemem vero gestat vestes suffultas pellibus muris Sarmatici vel mustelae albae, quae et ipsae in aula illa in communi sunt usu. Coelo pluvio saepe opertus incedit lacerna e lana stipata, qui vestitus inter Sinenses habetur vilior. Alio tempore per aestatem vidimus indutum simplici tunica interiori e tela ex quadam urticae specie contexta, quam vulgus domi gestare solet. Extra dies solenniores, quicquid pretiosi ornatus in eo conspeximus, situm fuit in unione praegrandi, quo ex more Tartarorum per aestatem pilei marginem claudit.

Sella, qua portatur, gestatoria, sive in palatio sive extra illud, cum equo non vehitur, est species quaedam lecticae ex mero ligno vernice tincto, quibusdam in partibus laminis cupreis aut opere sculptili e ligno deaurato ornata. Neque aliter fere comparatum est, cum equo vehitur. Omnis splendor in stratis equorum, quos conscendit, redit ad stapedes ex ferro eleganter deaurato, et habenas freni e serico fulvo confectas.

Denique nihil eorum, quae circa Principem animadvertis, fastum illum luxumque sapit, quem reliqui Principes Orientis ostentare amant, cum se conspiciendos praebent. Apparet sane eum probe persvasum esse, splendorem Principis veramque magnitudinem non tam a pompa externa quam virtutum fulgore peti oportere. Et certe cum auro argentoque arcae ejus sint refertae, cum imperium ejus omni copiarum genere abundet, ipsique Sinenses in omni artificio, cui se dedunt, industria solertiaque plurimum valeant: quid facilius foret tantum reliquos Orientis Principes superare splendore pompae quantum ejus imperium illorum regna superat opibus et amplitudine?

Verum ut appareat eum non avaritiae studio nec sordida parsimonia in iis, quae usui ejus quotidiano serviunt ab eo abhorreere, quod luxus et profusionis praefert speciem: tanta liberalitate et magnificentia impensas imperii dispensat, quanta parsimonia privatas restringit. Quoties in eo versatur publicum commodum, myriades imo millones nummorum parvi facit. Immensos sumtus liberaliter impendit in aedificia publica, in fluvios, canales, navigia ac hujusmodi res ad usum populi et commerciorum commoditatem accommodandas. Ex quo facile judicare licet, quam in re privata ostendit inutilis sumtus minuendi curam, eam proficisci ex sapienti rei quaerendae tuendaeque peritia, ut argentum servetur in necessarios usus Imperii, cujus non magis Dominus quam Pater audiri haberique optat.

Id quod illustri documento ostendit abhinc quinque annos. Miles, qui magno numero Pekingiae in praesidio est collocatus, ita erat sensim oboeratus, ut ejus stipendium in usuras pecuniae creditae majori ex parte cederet. Quae certe culpa fuit militum vel parentum ipsorum. Merent enim magno, et exacto quoque mense stipendium ad diem solvitur. Praeterea cum Pekingiam deducti sunt, aedes agros mancipia dono acceperunt, ut pro conditione sua honeste se exhiberent. Simul ac vero Imperator rescivit, quo loco res eorum essent, illorum vicem miseratus rationes debiti subduxit, et quicquid equites, pedites cum decurionibus debebant, ex aerario solvit, licet ad sedecim librarum millones debitum ascenderet.

Ut vero in posterum huic malo mederetur, vetuit, ne quis civis vel privatus obligato stipendio pecuniam militi crederet: secus qui fecisset, ei nullam fore ejus pecuniae repetitionem. Quo vero et necessitatibus illorum prospiceretur, constituit, si quis vere indigeret pecunia, illam ex aerario ei repraesentandam esse ad certam summam, quae sensim per partes de stipendio deduceretur, quo foenus, quod Pekingiae ingens pro pecunia credita exigitur, cessaret.

Eodem fere tempore docebatur, etiam ex protectoribus corporis quorum septingenti vel octingenti merent, aliisque domus suae ministris plures esse aere alieno obrutos. Jussit ergo Imperator cuique Protectori corporis sui, quem Hia vel Mandarinum vocant, qui solvendo non erat, dari octingentas libras: quadringentas vero minoribus ministris, qui comitari solent eum iter seu animi causa seu necessario facientem. Quam pecuniae summam, quae ad duos millones librarum redibat, ex fisco seu privatarum largitionum thesauro peti voluit, negans aequum esse, ut ex Imperii aerario domesticorum suorum debita dissolvantur.

Cujus imperatoriae liberalitatis occasione species quaedam seditionis excitata est ab iis equitibus, qui, cum servi, neque adeo aere alieno constricti essent, nullam partem beneficii tulerant. Hujus generis equites non exiguo numero Tartaris militant, qui ex stipendio, quod accipiunt, familiam ex parte alunt. Horum ergo ad quinque millia in Palatio convenerant sibi quoque beneficia a Principe petitori. Cum vero nemo esset, qui preces illorum ad Imperatorem deferendas susciperet, in aula palatii ritu supplicum apertis capitibus procumbentes in genua diutius perstiterunt. Tandem cum comperissent Imperatorem in horto spatari pone Palatium sito, eum omnes circumdedere alta voce rogantes, ut et sibi aliquod praemium daretur, qui aequae militent ac caeteri, et non minus vitam suam data occasione exponant. Imperator primum dissimulabat se illos audire. Postea certior reddebatur octo audacissimos portam rejecta custodia perfragisse, quos velut autores seditiones statim comprehendi jussit, reliquos flagris et fustibus abigi. Quo pacto globus ille conjurationis momento disjectus est.

Quo tempore Imperator ostendit, se ferre non posse, ut quisquam bonitate sua abutatur, et, si amore et benevolentia complectatur milites, sibi non minus esse animi et severitatis ad protervos castigandos. Remisit ergo hos octo seditiosos ad curiam, quae de criminibus cognoscit, sine mora sententiam ferri jussit in illos aequae ac Heros, pro consuetudine Tartarorum, quae ob delicta servorum heros quoque punit, ut eo diligentius illos in officio retineant. Postridie omnes capitis fuere damnati, et heri perpetuo exilio multati. At Imperator mitigavit sententiam, et in primo autore eam ratam habui: qui illo ipso die ante meridiem capite fuit truncatus, ejusque herus, qui erat e protectoribus corporis, in exilium fuit in extremam Tartariam missus.

Reliqui septem condemnati fuere, ut centum ictus acciperent fuste, et per tres menses in quadam urbis porta²⁰ jugum collo ferrent.

Heris vero aequae ac reliquis militibus eorumque praefectis poenam condonavit, cum hi se ipsi fecissent reos, et porrecto libello supplicis culpa veniam rogassent, quod conata servorum suorum nec antevertere nec impedire potuissent, nullum interim piaculum huic errori abolendo recusantes. Ita Princeps hic clementiam severitati miscens ut ametur a suis et timeatur efficit, et unumquemque in officio retinere novit. 5

Sicuti vero a molliori vita prorsus abhorret, nullumque laborem quacunquē occasione fugitat: ita nihil eorum intermittit, quae Tartaros praesertim impedire possunt, quo minus deliciis Sinensium corrumpantur. Neque enim eum fugit, si semel se tradant otio et voluptatibus exemplo Sinensium, difficulter fore ut conservent imperium, quod exigua manu quaesiverunt, cum ipsi laboribus indurati cum mollibus et effoeminatis pugnarent. Quapropter Imperator pro summa sui rei civilis prudentia quam paucissimos Tartaros in provincias meridionales mittit, qui illic Magistratum munere fungantur, nec quos eo exigente rerum statu misit, diutius ibi commorari sinit. In his enim provinciis potissimum regnat mollities. Haec quoque causa est, cur venationi studeat, et quotannis semel aut bis iter in montes Tartariae faciat. 10 15

Tum vero miles praetorianus, Aulici, Purpurati, praecipui Duces militiae cum parte praesidii Pekingani, plerique iudices curiarum, per officii rationem saltem per vices Imperatorem prosequuntur. Quocunque vero pergat, necesse est ut eosdem quisque labores subeat, quos ipse Imperator, qui semper id agit, ut minime omnium sibi parcere videatur. In his itineribus veste induitur simplici viatoria, integrosque dies in equo haeret, sine intermissione percurrens montes et sylvas, arcuque petens omne genus avium, sic ut uno saepe die novem aut decem equos defatiget. Quin et pedes saepe diuque ingreditur, cum necesse est. Vesperi cum succedit tentorio, tantum abest, ut quieti sese det, ut potius negotiis publicis aequae vacet ac si esset Pekingae. Tum legit libellos supplices, petitis respondet, atque omnia definit, nihil in crastinum differens, saepeque in multam noctem vigilans, ut somno detrahat, quicquid venationis studio tribuit temporis. De caetero hanc vitam ducit non per quatuor aut quinque dies, sed per duos tresve menses continuos, vix unum aut duos dies interponens, quibus se reficiat. 20 25

Gerbillionius quem frequentius caeteris Jesuitis sibi comitem asciscit, saepe eum vidit pulvere ac sudore obsitum persequi venationem, donec perveniret, quo destinaverat, ita ut ne curaret quidem mutare vestem. Alio tempore eum vidit pluribus horis Solis ardori ferventissimo expositum sedere, repudiantem umbellae usum, quarum plures in supellectile regia circumferebantur. 30

Ex alio Jesuita accepi, Imperatorem in quodam itinere, quod ille una fecerat, longius a Pekingia discessisse in ea loca, quo aegre commeatus recens afferri poterat, sic ut omnes fere sola bubula et ovilla, cujus copia in solo Tartarico nunquam deest, vesci cogentur. Imperator, ne mollius se atque delicatius curare videretur, iussit sibi apponi non nisi duo illa ciborum genera, donec et ad comitatum suum annona lautior deferretur. 35

Ex quo fit, ut singulari eos benevolentia prosequatur, quos videt labores libenter tolerare, nec sibi, cum tempus et res postulat, parcere. Contra ea illis aegre facere consuevit, quos nimis sibi indulgere, et unice, quae sibi commoda sunt, respicere animadvertit. Veritus ergo ne filii Procerum et Magnatum inter Tartaros vel Sinensis, qui sub signis Tartarorum militant, otio et luxu sese abripi patiantur, consuevit eos admovere muneribus, quae plurimum laboris et molestiae secum afferunt. 40

Simulac ejus sunt aetatis, ut munus aliquod obire possint, aliis canes committit condocerendos et cum venatur, loris ductandos: aliis accipitres educandos et pugno gestandos in ipsius comitatu: Alios

²⁰ Jugum Sinensium constat ex duobus axibus ponderosis, qui ubi in medio cōeunt, incisi sunt, ut eo arctius collum constringant. Ejus magnitudo in circumferentia est duum pedum, pondus vero sexaginta ad octoginta librarum. 45

adhibet parandis in suos ipsius usus cibus et potu ex herba Thé, qui et mensae ministrant: alios conficiendis arcubus et sagittis, iisque gestandis quibus ipse aut principes ejus liberi utuntur. Denique quos caeteris anteponit et benignius habet, eos recipit inter protectores corporis sui, quorum vita est valde exercita et laboriosa. Coguntur enim minimum sexto quoque die agere die noctuque excubias, quotidie primo mane
5 proficisci in Palatium, et in omnibus itineribus Impeartorem comitari.

Cum nati sint parentibus opulentis: habent, quo sumtum horum itinerum sustineant, qui sane ingens est, et mediocri fortunae homines bonis evereret, eo quod magnum equorum et familiarium numerum in ea loca debent deducere, quo venatum abeunt, ut pote in quibus nullia est habitatio, nihil vitae tuendae necessarium, quae omnia eo magnis sumtibus sunt apportanda. Praeterquam vero, quod adolescentes in his
10 muneribus labori assvescunt: Imperator inde quoque id capit commodi, quod illorum ingenium et facultatem cognoscit. Neque enim quenquam ad magnos honores evehit nisi quem illis dignum ipse perspexit.

Quae de hoc Principe retulimus summae laudis ornamenta, in aliis quidem gentibus eum in ordinem Heroum eveherent: Sed apud Sinenses, qui honores et dignitates iis meritis tribuendos censent, quae literis et doctrina comparantur, non haberetur, qualis vere est, Principium, qui unquam imperarunt, maximus, nisi
15 et in hoc genere excelleret, aequae ac in aliis omnibus. Quare ut hac parte ingenio gentis obsequeretur, ita se dedit studiis literarum et doctrinae Sinensis, ut pauci sint e melioribus libris, quos non ipse legerit.

Memoriter tenet partem operum Confucii seu librorum authenticorum, quos non secus ac libros sacros venerantur Sinenses. Quos ut eo rectius intelligat, ab imperii doctissimis Viris commentarios Sinensi et Tartarica lingua in eos scribi jussit, quorum plurimi decem vel duodecim annos in his operibus perficiendis eidemque interpretandis fuere occupati. Et ut appareat, quanti faciat doctrinam prisci hujus Magistri
20 Sinensium, praefationem ipse conscripsit in hos commentarios, eosque suis auspiciis publicari fecit.

Sic etiam transferri curavit in linguam Tartaricam universam Monarchiae Sinicae historiam, nec contentus prima versione, quae ipsi nec ampla satis nec perspicua videbatur, aliam uberio rem adjectis notis adornari voluit, ad difficiliorum locorum intelligentiam. Quam historiam, quantumcunque sit diffusa, sit
25 tenet ut vix locum ex iis aliquem attingere possis, quin ejus statim recordetur.

Cujus ante hos sex annos memorabile vidimus documentum. Princeps jusserat epitaphium conscribi in tumulum avunculi, qui nuper in praelio cum Rege Eluth in Tartaria commisso ceciderat. Hic enim regionem Tartariae occidentalis ditone sua complexus, fines imperii sui cum exercitu infestaverat. Doctor, cui id negotii datum fuerat, ut elogium scriberet, inter praecipuos Imperialis collegii socios eminebat, et
30 nescio quo errore, comparisonem instituerat inter Imperatoris avunculum et veterem quendam belli Ducem, clarum quidem rebus gestis et militia bonum, sed cujus fama praeter caetera vitia perfidia in Principem suum erat contaminata. Cum elogium caetera eleganter ornatum esset perscriptum, ab omnibus Doctoribus quorum censurae subjectum fuerat, magnopere prohabatur, et ab ipso Collegii Praeside qui et ipse Curiae rituum primo loco praesidebat, Imperatori, qui per se quoque omnia expendit, offerebatur.

At quod effugerat tot Doctores, qui velut oracula habentur sapientiae Sinensis, et qui vi muneris in historia debent esse versatissimi, ab Imperatore statim animadversum. Eo enim distinctius, quam illi omnes, vitorum illius Ducis recordato, qui ante bis mille annos vixerat, et intelligente comparisonem illam non tam honori cedere avunculo, quam aeterno opprobrio: re ab aliis quoque diligenter perpensa, hujus negligentiae poenam tulit elogii autor, relegationem in provinciam Leaotong, et Praeses, qui hanc
40 comparisonem sine animadversione transmisserat, dignitate exutus est.

Praeterea Imperator in eloquentia et poesi Sinica valde exercitatus est, et de scriptis in utraque lingua compositis perite judicat: scribit eleganter Tartarica lingua et Sinensi, et utraque politius loquitur quam quisquam purpuratotorum suorum. Verbo, nullum est genus literaturae Sinicae, cujus ille sit expertus. Unde magna cura instruit Bibliothecam libris bonis, qui in regno ejus usquam reperiuntur. Multis viris doctis
45 curam eos conquirendi demandavit. Nec ipse laborem refugit inspiciendi libros, quos illi afferunt, et ex iis

meliores eligendi. Praeter haec doctos viros alit, qui in libris e Sinico in Tartaricum transferendis perpetuo sunt occupati, quo labore et loccupletatur lingua Tartarica, et adjuvatur intelligentia librorum Sinensium praecipue Tartaris orientalibus, quorum plerique Sinicae linguae parum periti libros illos legere non possent, nisi essent conversi. Quam utilitatem cum iis communem habent Evangelii praecones qui linguam illam discunt, et magna ejus prae Sinensi facilitate sive scripturam spectes sive dialectum, cito consequuntur, ut ex Sinensium quoque libris fructum capere possint, quod alias non nisi imperfecte multoque labore in studiis hujus gentis posito consequerentur. 5

Neque in doctrinis modo Sinensium operam studiumque collocavit Imperator, sed uti naturali iudicii bonitate est dotatus, ita simulac notitiam quandam accepit doctrinae Europaeorum, ejus cognoscendae magno desiderio flagravit. Primum ejus gustum cepit, ut ipse nobis narravit, occasione ejus controversiae, quae Verbiestio Jesuitae intercessit cum impio Yang-quang-Sien, a quo postrema persecutio in Christianos Sinenses est excitata. Agebatur de Astronomia Sinensi, quam Impostor ille satis exactam esse contendebat, neque indigere aliqua emendatione: licet aequae Europaeam ignoraret. Erat tamen Praeses Collegii Mathematici, quem gradum erat consecutus velut praemium falsi illius Zeli, quo gentis suae religionem et instituta asserebat adversus Christianos, quos perdendos susceperat. 10 15

Plerique aulae Proceres hujus doctrinae expertes et optima de gente sua opinione occupati, tum e Collegio Mathematicorum pars major, existimationis suae retinendae studiosa sibi turpe iudicans se ab exteris doceri rectiora: aperte amplectebantur partes hujus Yang-quang-sien. Pauci erant alicujus nominis et fidei, ac partium studio vacui, qui ubique publicare non dubitabant, calculum Ephemeridum ab Europaeis subductum respondere observationibus coelestibus: e contrario calculum Sinensium ex Astronomiae suae regulis semper aberrare. 20

Imperator tum sedecim fere annos natus a concilio generali omnium curiarum hac de causa congregato instantissime rogabatur, ut pro Astronomia Sinensi sententiam ferret: sed, ut juvenis, ipse per se, quid veri subesset, explorare voluit. Quare, ut os illis obturaret, qui vere errabant, publice ex Verbiestio et ejus adversario, qui in concilium erant vocati, quaesivit, num aliquo specimine, quod in sensus incurreret, demonstrare possent, utra Astronomiae tradendae ratio sit magis accurata. Tacente Yang-quang-sienio, Verbiestio in mentem venit proponere, si Majestati suae placeret stylum ponere, cujuscunque videretur altitudinis, se et Yang-quang-sienium pro se quemque definiturum, quousque stylus ille umbram crastino meridie sit projecturus. Imperator conditionem haud iniquam iudicans accepit, stylumque constituit definitae magnitudinis, cujus umbram Verbiestius calculo suo exquisivit, locumque notavit, quo praecise esset crastino meridie perventura. Eventus calculum comprobavit; at Yang-quang-sienius cum nec calculum inire, nec ullam fidem doctrinae suae facere potuisset: Imperator pro Astronomia Europaea pronunciavit. 25 30

Deinde saepius experimentum fecit, utro calculo exactius computarentur Ephemerides et Eclipses, quarum observationibus Imperator interesse voluit non solum Judices curiae Rituum, sed et alios Aulae Magnates hominesque fidos, a quibus de iis, quae evenerant, vera et explorata ad se referri sciebat. Denique cognoscens, omnes observationes satis exacte respondere calculo Europaeorum, decrevit illum esse in posterum sequendum, prout ejus ratio ad Adamo Schall, patre ipsius imperante, lingua Sinica erat perscripta. Quae deinceps in usu fuit, et hodiernum est usitata. 35

Qua occasione cum Imperatori innotuissent Jesuitae, qui ad praedicandum Evangelium erant missi, desiderium animo concepit discendae ex iis Matheseos, quam in regno Sinensi in magno pretio esse constat. Quamvis vero ea esset aetate, qua Principes et Magnates nulli rei minus, quam doctrinae studiis animum applicare consueverunt: tantum tamen studii per biennium in iis posuit, ut, quodcunque a stans occupationibus supererat vacui temporis, id omne illis scientiis tribueret, easque in praecipuo haberet oblectamento. 40

Verbiestius per illos duos annos usum illi demonstrabat praecipuorum instrumentorum Mathematicorum, et quidquid in Geometria Statica et Astronomia facillimum atque curiosum maxime occurrit, libros in hunc finem de argumentis facilioribus componens. Circa id tempus etiam principia Musicae nostrae attingere voluit, usus opera Patris Pereyrae, qui lingua Sinica de hoc argumento est commentatus, et Musica quaedam instrumenta fabricari curavit, quibus illum modos aliquos canere docuit. 45

Haec initia disciplinae bellis civilibus, quae tunc per imperium exardescebant, fuere interrupta. Neque tamen non, quae didicerat excoluit, quantum continuae occupationes in gravissimis illis motibus permisere. Tandem belli turbis sedatis, et profunda pace Sinensi Tartaricoque imperio restituta, qua etiamnum fruitur, pace cum Moscovitis annos abhinc octo inita; plus studii et ardoris, quam unquam antea, in scientias Europaeas contulit.

Quatuor vero, qui Pekingiae degebamus, Jesuitis id honoris habuit, ut a nobis accipere vellet illas disciplinas, quas alii lingua Sinensi, alii Tartarica interpretarentur. Verum quia lingua Tartarica multo est facilior et magis perspicua, Imperator cognito, quod ego et Gerbillonius in illa lingua per octo menses tantum profeceramus, ut animi sensa commode explicare possemus, nostra opera uti voluit in his scientiis illa lingua tradendis. Quo vero majorem linguae illius usum assequeremur, per menstruum spatium nobis adhibuit Magistros, a quibus quotidie praecepta in Palatii Magistrorum curia accipiebamus. Interea Pater Antonius Thomas monstrabat illi lingua Sinensi usum instrumentorum Mathematicorum, Geometriam atque Arithmetica[m] practica[m], quae olim Verbiestius docuerat. Nos vero jussit Tartarica lingua tradere Elementa Euclidis, quae cognoscere et intelligere avebat, ut nos minus perfecte rem teneret, quam ipsi ejus Doctores.

Quod quo commodius fieret, in sua nos cubacula recepit, quae Pater olim incoluerat, et in quibus cibum capere, et multam diei partem exigere consueverat, priusquam nobis illa traderentur. Praecepit porro, ut, quibus opus esset, ea nobis cumulate ministrarentur, rerum etiam singularum, quod mirabamur, mentionem faciens. Voluit nobis quotidie summo mane adduci equos e stabulo suo, quibus in Palatium veheremur, et vesperi hospitia nostra repeteremus. Duos eruditissimos Aulae suae Doctores nobis adesse jussit, qui nos adjuvarent in conscribendis praeceptis, et scribas, quorum opera uteremur in describendis. Quibus viva voce interpretandis quotidie nos accersivit. Integras nobiscum horas exegit, quibus illa audiebat, repetebat, figuras ipse designabat, et, si quid occurreret dubitationis, afferebat. Relinquebamus illi nostra scripta, quae solus per otium relegeret. Eodem tempore et in calculo Astronomico et in usu instrumentorum exercebatur, subinde repetens Euclideanas propositiones ut illarum demonstrationes eo firmitus mente retineret. Sic ut quinque vel sex mensium spatio Elementa Geometriae sibi adeo redderet familiaria, uti vix illi ostendere posses figuram, quae ad aliquam harum propositionum pertineret, quin statim et propositionem et demonstrationem meminisset. Quin nobis aliquando dixit, se Elementa ista forte plus duodecies a capite ad calcem perlegisse. Conscripseramus illa lingua Tartarica iisque eramus complexi quicquid in scriptis Euclidis et Archimedis continetur propositionum cum demonstrationibus, quae utilitatem aliquam aut necessitatem habent. Praeterea exactissime in memoriam sibi revocabat, quae de usu circini, quo Analogia deprehenditur, quem vulgo vocant proportionalem, aliorumque Mathematicorum instrumentorum, ut et Geometrica et Arithmetica praxi acceperat.

Quibus studiis summa diligentia et incredibili cura vacabant, non deterritus nec spinosis difficultatibus, quibus Elementa illa sunt referta, nec sermonis nostri barbarie. Quod si incidebat in aliquam demonstrationem, quam ex prima explicatione non satis capiebat: sive res esset in se difficilis et impedita sive potius, quod non ita periti essemus linguae, ut satis perspicue animi sensa proferremus: non pigebat eum bis vel ter modo ex hoc modo ex illo quaerere, quomodo res sit intelligenda: et si quando nobis non contingeret satis aperte declarare, quae vellemus: in alium diem eorum explicationem rejecit. Sic summa attentione et patientia nos audivit quin hac occasione nobis de se ipso testatus est, sibi nunquam defuisse patientiam, ubi illa opus esset, et a teneris se in omnibus, quae susceperit perficienda, summum adhibuisse studium et constantiam.

Perceptis Geometriae Elementis a nobis quoque Tartarica lingua conscribi voluit corpus Geometriae Practicae adjuncta Theoria, eaque nos ad eum modum interpretari jussit, quo Elementa tradideramus. Eodem tempore praecepit P. Antonio Thomae, ut Sinensi lingua componeret corpus calculi Geometrici et

6 Quatuor: Joachim Bouvet, Jean-François Gerbillon, Louis Daniel Le Comte, Claude de Visdelou.

Arithmetici, quo contineretur, quicquid in hujus argumenti libris Sinensibus et Europaeis curiosorum problematum reperitur.

Hujus vero scientiae studio usque adeo capiebatur, ut praeter duas tresve horas, quas nobiscum exigere solebat, multum ei doctrinae temporis, cum solus erat, die noctuque tribueret. Etsi enim Princeps hic inimicus otii et ignaviae sero quieti se tradit, nihilominus tamen primo mane surgit: sic ut quantum-
5
cunque properarem in Palatium mature proficisci, saepe nos occuparet nuncius, qui nos accesseret, seu calculo, quem iniverat, seu problemati novo expendendo. Est enim admiratione dignum, Imperatorem ipsum novis ex cogitandis studere problematis quae illis essent similia, quorum explicationem acceperat. Omne quippe studium, omnem oblectationem in eo ponebat, ut quicquid scitu dignum in Geometria cognoverat, ad praxin revocaret et in tractandis Instrumentis Mathematicis fieret exercitator. 10

In quem finem praeter illa instrumenta, quae vel ipsi vel Patri ejus fuerunt donata, quaeque diligenter undique conquiri, eorumque usum doceri voluit, plura alia varii generis construi fecit, cura et opera P. Pereirae et P. Suarezii, qui magno in hanc rem studio collato Imperatori prorsus fatiscerunt. Neque nos defuimus officio, quin, quaecumque domi nobis erant instrumenta illius usibus commoda, ei offerremus. In quibus erat magnum et pulcherrimum instrumentum Goniometricum, semicirculi formam referens, et vitris 15
opticis in regula dioptrica armatum, quo Dux Meduanae benigne nos donaverat. Hoc uti consueverat Imperator in hortis Palatii sui; hoc secum ferebat in itinere impositum dorso alicujus ex aulae suae Doctoribus, qui pretioso hoc onere se non minus honoratum quam gravatum existimabat. Illud saepe adhibebat metiendae altitudini alicujus montis aut distantiae insignium quorundam locorum, idque in conspectu totius Aulae, quae stupebat Imperatori suo hujusmodi conata aequae bene succedere ac P. Gerbillonio, quem 20
plerumque itineris sui comitem esse voluit.

Sub adventum nostrum inter caetera instrumenta Mathematica duas illi machinas obtuleramus quibus defectus Solis et Lunae, errantiumque Stellarum itinera et mutuas inclinationes in plura secula et singulos cujusque anni dies notata cernebantur. Quae duae spectabiles Machinae eruditae Academiae Regiae in Gallia debentur²¹. Imperator earum sibi usum a nobis ostendi voluit, Calendario Sinico accommodatum. 25
Collocavit vero duas illas machinas ex utroque latere solii sui in praecipuo conclavi, ubi easdem paucis ante discessum meus diebus adhuc conspexi, evidenti argumento, in quanto illas pretio habebat. Ex quo praeclaram animo concepit opinionem non mode de instrumentis Mathematicis, sed et aliis artis operibus in Francia perfectis, cum nulla vidisset iis similia, quae nos attuleramus, nec operis elegantia nec accu-
30
ratione.

Exemplo Imperatoris Aulae Proceres instrumenta Europaeorum Mathematica in pretio habere coeperunt, nobisque valde institerunt, qui sua nos benevolentia ornabant, ut sibi hujusmodi instrumenta quaeramus, probe gnari se nulla re magis Imperatorem sibi consiliare posse, quam hujusmodi instrumentis ei oblatis, ut qui non contentus iis, quae oblata ultro accipiebat, apud illos qui Praesides fuerant mariti-
35
marum praevinciarum, plura conquiri fecit.

Ea re adducti sumus, ut scriberemus ad tres socios nostros Fontanayum, Comitem et Visdeloum et ab illis peteremus instrumenta Imperatoris usibus accommodata. A quibus accepimus grandem Quadrantem vitris opticis in regula dioptrica armatum, thecam Mathematicam, Phosphoros siccos et liquidos, et alia quaedam hujus generis rariora, quae illorum nomine sibi oblata magno gaudio Imperator accepit, et singu-
40
lari in pretio habuit.

Sed quae ab illis ipsis in Aulam vocatis, ut nobiscum circa se essent, Imperator accepit, multo sibi gratiora esse ostendit. Inter ea, quae prae caeteris novitate sua placuere, erant aliquot instrumenta alti-

²¹ Invetor fuit Römerus Olanus tunc cum in Gallia inter Academiae scientiarum Regiae membra ageret.

metrica cum duobus horologiis oscillatoriis secunda monstrantibus, et observationi coelestium inservientibus, quae, usu et exactissima illorum accuratione perspecta, in cubiculo suo reponi fecit. Princeps vero imperii heres, qui non minus quam parens rebus hujus generis delectatur, visis his horologiis oscillatoriis, eorum summa exactitudine captus tanto illorum desiderio exarsit, ut extemplo unum, quod nobis restabat, 5 domo peterem eique offerrem. Quod quidem ea comitate suscepit quae efficeret, ne doni nos poenitere posset.

Absoluta explicatione totius Geometriae Practicae, quam eodem, quo Elementa ordine tradideramus: Imperator hac scientia Geometrica exultans sibi magnopere disciplinam nostram probari ostendit, et quo magis appareret, quanti opera illa duo faceret, ex Tartarico in Sinicum ea transferri fecit. In quae praefationem ipse scripsit, eaque recognita in Palatio suo imprimi ac per totum Imperium in utraque lingua divulgari jussit, ut hinc initium duceret exequendi consilii, quo scientias Europaeas in Sinas inducere, iisque per imperium suum famam et auctoritatem conciliare meditabatur. Ex quo etiam Elementa nostra ipse docere coepit filium natu tertium annorum septem et decem, in quo, praeter alias excellentes dotes, ingenium his scientiis aptum deprehenderat.

15 Tantus amor scientiae cum tanto conjunctus studio et industria in privato quidem satis laudari non posse, in Principe vero tanti imperii moderatore non tam laudem quam reprehensionem mereri, aliquibus videri posset: sed qui indolem praesentemque conditionem hujus gentis respicit, quae honores et dignitates jam diu metitur scientia: non negabit tanto ardori et studio doctrinae subesse consilium et prudentiam Moderatoris Reipublicae] peritissimi, et in regnandi arte consummati. Constat Sinenses jam diu uni Philosophiae morum omne studium impendere, reliquas vero scientias a majoribus ad summum fastigium 20 perductas negligere. Atque his tamen felicitas Regni superstructa erat, qua olim fruebantur. Quamobrem Imperator hodiernus, qui id agit ut illam revocare et pristino splendori restituere possit, meliorem ejus rei perficiendae rationem inire non potuit. Quae enim efficacior sit via et ratio perficiendi, ut scientiae bonaeque artes reflouescant, iisque regni felicitas constituatur: quam ut Princeps exemplo suo doceat, quanto 25 illae studio sint colendae?

Secundum Geometriam etiam Philosophiam doceri voluit Imperator. In quem finem doceri nobis ambobus praecepit, ut, qua methodo Geometriam perscripseramus, quae illi visa erat naturae conveniens; eadem Philosophiam Tartarica lingua consignaremus. Quem prioribus laboribus nostris Deus aspiraverat successum, bona spe et fiducia nos implevit fore, ut etiam hic labor nobis e sententia succederet. Quem non 30 injuria majoris in omnem partem momenti judicabamus, cum nulla sit ratio quae facilius possit adducere eruditos praecipue Sinenses, ad veritatem Evangelii amplectendam, quam Philosophia bene accurateque perscripta. Quo sumus impulsus, ut studium et diligentiam nostram intenderemus. Inter omnes autem veterum et recentiorum Philosophorum libros, quos tum consulebamus, nullus occurrit instituto nostro magis accommodatus, quam Philosophia vetus et nova Joh. Babbistae du Hamel, ex Academia regia eruditorum, 35 quae doctrinae et firmitate et perspicuitate et integritate digna nobis est visa, ex cujus fontibus rivulos in opera nostra derivaremus.

At Imperatore sub id tempus in gravem incidente morbum, unusquisque et in primis Medici modis omnibus illi persuadere allaborarunt, ut, cum meliuscule se habere inciperet, abjiceret studia recuperandae valetudini noxia. Quae causa fuit, cur Princeps vix in transcurso inspiceret brevem Logicum, quam conscripseramus introductionis loco praemittendam Corpori Philosophiae, cujus forma et ratio satis ampla praefatione a nobis erat delineata. Relicto ergo ordine, quem in hoc primum opere nobis proposueramus, visum est nobis rationem esse habendam ejus status, in quo nunc esset Imperator, sequendamque ejus propensionem quam non obscure animadverteramus, cognoscendi machinam corporis humani, rationesque motionum et operationum, quae in eo fiunt, admirabilium perspiciendi. Quare in hoc argumentum, praeter 45 prius propositum nostrum, incubuimus.

Cum vero Sinenses, licet a multis seculis periti existimentur Medici non nisi confusam Anatomies notitiam habeant: primum justus erat commentarius conficiendus de partibus corporis humani tum generatim omnibus, tum singulis speciatim: ut ob oculos posita partium connexionem et mutua inter se copula

tota corporis Oeconomia intelligeretur. In quod opus traduximus recentissima et utilissima hujus seculi inventa, praecipue a celebri Du Verneio aliisque Academiae scientiarum Regiae sociis profecta, ut qui in hoc genere aequae ac in aliis reliquis gentes omnes post sese relinquunt.

Simulac Imperator vidit duodecim vel quindecim priores propositiones cum figuris aeneis, subjectaque singularum explicatione, quas illi ex Tartaria reduci offerebamus: ita sibi illas placere ostendit, ut declarandi pretii causa, quod illis poneret, statim jusserit primum pictorem suum, qui teneritate picturae excellit, relictis rebus omnibus, figuras istas depingere. Cum vero et haec scientia plus studii et contentionis requireret, quam valetudo Imperatoris ferret et hunc laborem aliquandiu intermittere nos voluit, aliumque aggredi explendo ejus sciendi desiderio, quantum ad morbos praecipuos, inprimis eos, quibus ipse fuerat aut adhuc erat obnoxius. Quorum causas Physicas nos explicare jussit, ea methodo qua Medici Europaei solent.

Neque hac in re Numen nobis defuit, cujus providentia hanc vitam dispexerat, qua tanti principis animum Religioni verae ejusque Ministris ex voto nostro conciliaret. Duorum aut trium mensium spatio octodecim fere aut viginti libellos de totidem diversis morbis composuimus, eo ordine quem Imperator praescripserat. Cui tantopere labores istos approbavimus, ut et scripto et voce laudaret illos nosque in hunc finem ad se arcesseret, ut quantopere sibi libri isti placerent, testaretur. Quibus ut praemium tribueret dignum maxime Evangelii praeconibus, dedit tandem veniam instantissimis precibus nostris, et exoptatum illum Edictum nobis concessit, quo sancta nostra religio e servitute, qua tamdiu tenebatur oppressa, in libertatem asserebatur.

In primis illis libellis, ubi de remediis internis egeramus, arte Chemica paratis, horum virtutem et excellentiam extuleramus, in eo quod praeter vim sanandi aut juvandi nullo cum taedio nec difficultate sumuntur, uti vulgaria. Quod sibi experimentis quibusdam demonstrari Imperator expetivit. Frustra excusabamus nostram his in rebus imperitiam, qui quarum rerum nullum haberemus usum ab iis tentandis deterreremur. At Imperator non accepit excusationem nostram, persuasus et hanc rem aequae nobis successuram, ac alias a nobis non infelici successu tentatas meminerat.

Evolvimus itaque Pharmacopoeiam Charasii tum Regiae officinae Chymicae praefecti, et in quodam Palatii cubiculo genus quoddam Laboratorii, quod vocant, adornavimus. Erant in eo fornaces diversae formae: omnis generis instrumenta et vasa laboribus Chemicis accommodata. Imperator, cui nullae impensae in hoc genere videntur nimiae, ex argento ea fabricari jussit. Per tres menses effici curavimus quas Chimici dicunt, Conservas, syrupos, et varii generis Essentias. Ipsi praeeramus his laboribus: Imperator iis nonnunquam intererat spectator. Postquam horum remediorum experimentum erat captum, Imperator illa sic probavit, ut in suos ipsius usus seponeret.

Circumferebat ea secum iter faciens vasis aureis et argenteis in hos usus factis, et subinde vel principes liberos suos vel purpuratos vel etiam Aulicos suos his medicamentis cupidissime donabat. Est enim Principis animus ad bene merendum singulariter propensus, et simulac percipit aliquem suorum aegrotare, ad eum Medicos suos et pretiosissima mittit remedia, quae levando morbo judicantur idonea. Quod nobis ipsis praestitit, quoties nostrum aliquis decubuit.

Non pauci aegroti et in his quidam aulici ministri et Imperatoris quoque gener adhibitibus Medicamentis ex Europa allatis convaluere. Imperator ipse non multo post gravi morbo correptus, cum suis remediis nihil proficerent Medici Sinenses, ad nostra confugit, et ex discrimine, in quo vita ejus versabatur, evasit. Ejus medici gloriam si non redditae at confirmatae saltem sanitatis expetiverunt: sed neque hac parte res iis successit. Neque enim Imperator cum valetudine in gratiam redire potuit, nisi usu Kinkinae, quam Fontenayus et Visdelous, commodum eo tempore in aulam advenientes, secum attulerant. Numen cujus hoc tempore singularem manifestamque opem sensimus, videtur et praemium tribuisse principi ob indultam priore anno Religionis libertatem, et animum ejus ad tuendos fovendosque Religionis Ministros magis magisque adducere voluisse, quibus vitam ipse suam et sanitatem deberet: sicuti ipse audientibus principibus et Aulae primoribus publice est confessus.

Quantacunque benevolentia Imperator fuerit complexus Patrem maxime Verbiestium, quem revera plurimi fecit: nunquam tamen tam apertam et singularem animi in nos sui significationem dedit, quam his postremis annis, quibus nostris scientiis tanta contentione operam dare coepit.

Qui norunt, quam alienum sit ab Imperatoribus Sinensibus, ut aliquo familiariter utantur, et quam difficilis etiam Magnatibus et Principibus Regii sanguinis ad illos pateat aditus, nisi in publicis ceremoniis: vix persuadere sibi poterunt, eum nobis prae caeteris tantum tribuisse, ut et exteris et religiosis libere frequenterque ad se adire permiserit. Tota ejus aula obstupuit, videns nobis per unam aut duas horas quotidie dari cum eo colloquendi copiam, nonnisi tribus aut quatuor Eunuchis cubiculariis praesentibus. Quo tempore admodum familiariter confabulari solebat de scientiis nostris, de moribus instutis rebusque novis, quae in regnis Europae aliisque orbis terrae partibus acciderunt. Uti vero nulla res erat, a qua paratiores essemus, quam recitandis ingentibus rebus gestis Ludovici Magni: Sic affirmare possum, nullius rei narrationem ab illo majori studio et voluptate fuisse auditam. Tandem eo descendit, ut ad latum suum sedere nos juberet, in eodem, quo ipse, suggesto, quod nulli unquam permisit nisi liberis suis.

Neque privato loco suam erga nos bonitatem conclusit; sed et publica saepe eximiae in nos benevolentiae suae documenta dedit, notum omnibus testatumque esse cupiens, quantopere nos charos acceptosque habeat. Satis constat, quam singularem honorem Patri Verbiestio et vivo et mortuo habuerit. Cognitum est, quam honorifico P. Thomam sub ejus in Sinam adventum Pekingiam arcessiverit, primosque quinque Jesuitas e Francia oriundos in Aulam suam receperit. Testes sunt Moscovitae, quem ante hos octo annos locum in legatorum Sinensium et Moscoviticorum de pace tractanda congressibus Pereyram et Gerbillonium Jesuitas tenere voluerit. Celebratum est aliorum sermonibus, quam eximiis honoribus per totum imperium affici jusserit P. Grimaldum, quem in Moscoviam mittebat legatum. Quos vero mihi in Franciam cum mandatis suis misso, a majoribus Imperii Magistratibus in conspectu Evangelii Praeconum ex variis gentibus, quin et Mercatorum ex Anglia et Lusitania publice haberi voluerit, alii rectus narrare poterunt. Quae res fecit ut per totum Orientem etiam hostes gentis nostrae magnam mei rationem haberent.

Exemplo aliorum Jesuitarum, quorum opera ante nos Pekingiae usus est Imperator, modis omnibus an nisi sumus, ut Imperatori ejusque Proceribus persvaderemus, nos fugere honores illos, qui humilitati Evangelicae minime consentiant. Sed, quicquid repugnemus, princeps publica ista et singularia bonitatis suae testimonia subinde nobis impertiri voluit, persuasus iis nobis conciliari Magnatum populique studia, et Evangelii praedicationi non leve pondus adjici.

Eadem curiositas, quae Imperatorem adduxit ad scientiarum nostrarum studia, eundem impulit, ut religionis nostrae rationem cognoscere in animum induxerit. Primam ejus notitiam hausit e colloquiis cum Patre Verbiestio, prae se ferens se ex illo audire velle, quae sit scientiarum Europaeorum ratio. Legit quoque plures libellos in hunc maxime finem conscriptos, quos Praecones Evangelii illi offerre non dubitarunt. In primis excellenti libro celebris illius Riccii Jesuitae plurimum tribuere est visus, quem per integros sex menses secum retinuit. Neque nos ullam praetermittimus occasionem, qua praecipua Christianissimi capita eidem aperiamus, cujus religionis liberum usum in toto Palatio suo permittit. Saepe ex eo haec vox excepta est, ex principiis Religionis Christianae, ejusque in regno Sinensi ad hunc diem progressu, in eam se opinionem adduci, ut non dubitet, fore aliquando, ut Christiana religio prae reliquis emergat principatumque in regno obtineat.

Id apparet, multos errores et superstitiones Sinensium perantiquas ex illius animo esse deletas. Verbi gratia, vix quisquam est Sinensium, praeter Christianos, qui rem alicujus momenti aggrediatur, quin horam et diem arbitrio Mathematici eligat. Habet Collegium Mathematicorum peculiarem curiam, cujus omnis occupatio est in eligendis superstitiose locis, diebus, horis, cuique rei graviori accommodatis: tresque hujus Collegii Doctores hodierno Imperatore adhuc minore capitis fuere damnati, quod neglexerant observare horam, qua Frater Imperatoris esset terrae mandandus quam negligentiam existimabant Imperatoriae familiae funestam.

Imperator ex politicis rationibus relinquit illi curiae functionis istius usum: at saepe nobis ostendit, se parum fidei his observationibus habere. Et sane in omnibus iis, quae ad ipsum proprie pertinent, ipse est, qui tempus definit. Sic cum filio natu maximo uxorem collocaret, Curia, cujus erat ex prisca consuetudine determinare, quatenam ex propositis mulieribus Principi sponsa maxime conveniret: nominare jubebatur eam, quam Imperator delegerat. Sic cum iter suscipit, dies, quem curia probat, ille ipse est, quo Imperator constituit proficisci. 5

Res mira est et summa admiratione digna, Principem tam potentem, tam legibus solutum, cujus jussa omnia incredibili studio et obsequio perficiuntur, inter Aulæ ab omni memoria effoeminatae illecebras, esse tam moderatum tam sui potentem atque hic est Monarcha. Etsi corporis temperatione in iram est pronus, cum tamen sive publicis sive privatis in rebus irascendi causa subnascitur, sic novit iram reprimere, ut poenam in aliud semper tempus saepeque integras hebdomadas aut menses differat, nec quod irati faciunt, ad puniendum statim convolet. Ita fit, ut et poena rectius errori et delicto respondeat, et alios in officio melius contineat. 10

Vidimus ante hos sex annos ejus rei memorabile exemplum. Imperator itinere in montes Tartariae suscepto, ut ibi pro more venationi daret operam, in gravem morbum inciderat, principemque imperii haeredem ad se dispositis equis venire jusserat. Quidam Principis familiares morbo Imperatoris non admodum dolere visi erant, quin non obscura laetitiae signa dederant, certa spe fore, ut herum suum mox Imperii gubernaculis admotum viderent. Imperator, quanquam hoc facto gravissime offensus, ita tamen sui erat potens, ut tam accipiti tempore se contineret, et, ne irae indulgens auget morbum, et culpam dissimularet et supplicium differret. Recuperatis viribus, ex primo Archiatro quaerebat, num bilem, qua ab aliquo tempore urgeretur, sine sanitatis detrimento effundere posset? Medico negante subesse aliquid periculi, reos omnes fustuario affecit, exorsus a Principis filii Nutritio et juventutis moderatore. Quosdam etiam e praecipuis Eunuchis cubiculariis in extremos Tartariae fines relegavit. 20

Fustuarium vero ictusque fustium castigatio est in hac gente valde usitata, nec ullam infamiae notam, ut in Europa, inurit. Unde videas Imperatoris familiares hac poena affectos ad munus suum, ut antea, redire, quin et in conspectum Imperatoris venire, ut nec averso ab eis sit animo Princeps, nec minore in pretio habeat, dummodo errorem emendent. 25

Caeterum non soli huic irae perturbationi moderari scit Imperator, sed et non minus reliquas in potestate habet, in primis illam, quae in aulis Principum Orientalium maxime dominatur, et quae ita consuetudine invaluit, ut ne quidem in vitio ponatur. In adyto Palatii, ubi omnia spirant mollitiem et voluptatem, tenerae virgines e formosissimis Imperii delectae asservantur, ut principis libidini serviant. Quin lege inter Tartaros sancitum est, ne quis filiam elocet marito, nisi oblatam Imperatori, qui sine ullo juris ordine, sibi servare potest, quaecumque placet, cognatique ejus puellae, quam Imperator recipere dignatur, magno se honore affectos arbitrantur. 30

Hi sunt perniciosi illi mores, qui animo et corpore tot Imperatorum Sinensium corrupto, locum dedere tantis motibus et conversionibus Imperii, cujus administrationem Eunuchis aut purpuratis permittebant, dum ipsi otio et voluptatibus marcentes inter greges foeminarum delitescerent, negotiorum omnium ignari. 35

Sed qui hodie reum potitur Princeps tantum abest, ut his voluptatis illecebris capiat, ut de industria sectari videatur, quae ab his revocare possunt. 40

Elapsi sunt aliquot anni, cum ad obeundas Provincias meridionales Nankingiam profecto sub tributi specie septem pro veteri more virgines in toto Imperio pulcherrimae offerrentur. Princeps ne quidem illas aspicere voluit, nedum ut reciperet, et animadvertens, quosdam familiares suos, fretos quotidiana secum consuetudine, sibi audere quandam animi effoeminandi occasionem subministrare, ex eo averso ab illis fuit animo, et ex variis, quibus eos deinceps castigavit, suppliciiis satis apparuit, quantopere sibi caveret ab iis, quae animum suum corrumpere seque deteriore reddere valent. 45

Quo facilius obliviscatur voluptates et oblectationes adeo perniciosas, nobiliores sectatur in variis corporis animique studiis et exercitationibus veluti itineribus, venatione, priscatione, equorum decursionibus, armorum tractatu, librorum lectione et doctrinarum studiis. Quam ab causam longinquis delectatur itineribus, quo nullas ducit feminas: et praeter duos tresve menses continuos, quos in montibus Tartariae a prima luce ad vesperam venando transigit, procul ab omnibus Sinensium Imp[eratoris] deliciis, subinde quoque invisit monumenta sepulchralia familiae suae Imperatoriae, et per quindecim aut viginti dies, quos in hoc itinere exigit, venationi dat operam. Quin cum Pekingae aut in praedio suburbano moratur, magnam saepe diei partem venatur. In quem usum altero ab urbe lapide in vivario quadrato altisque muris undique cincto, cujus ambitus sedecim milliaria comprehendit, feras et aves cujuscunque generis alit. Praecipue delectatur venatione Tigridum, quas parvas in minore vivario pone Palatium educari curat, et adultiores venando persequitur.

Eadem de causa Imperator piscationem amat, et cum accipitrem fringillarum piscibus immittere, tum retia magna dexteritate tendere est edoctus. Interdum piscatur in flumine haud procul Pekinga, interdum in hortis urbis, in quibus est stagnum, interdum in villis suburbanis, in quibus multum est aquae. Nunc hamo, nunc retibus utitur. Quin et nobis saepe donavit pisces, quos sua manu ceperat, quod singularis honoris et benevolentiae signum habetur. Decursiones equestres rarius et vix semel aut bis solenniores spectante tota aula instituit. Tum vero omnes Principes et Magnates adducunt, quicquid in equili alunt egregiorum cursorum. Imperator quoque adducit suos et praemium iis proponit, qui cursu vincunt, et quam longissima spatia conficiunt. Tartari adeo incensi sunt aemulatione in hoc certamine, ut nonnulli sex vel septem milliaria uno tractu decurrant et licet non raro equi equitesque pereant, non desunt tamen qui ad decurrendum sint parati.

Equi Tartarici aequae ac Sinenses non sunt aspectu pulchri et parum habent nobilis illius ferociae et generosioris impetus, qui in melioribus Europae equis cernitur. At contra nostros eo vincunt, quod minori cura et sumtu plus laboris tolerant, longius iter conficiunt, et plerumque pernicitate praestant.

Quantum ad alias corporis exercitationes, veluti arcu, manubalista et bombardam petere, in his sicuti Princeps mirifice excellit, ut supra observavimus; ita mirandum non est, cur his et ipse plurimum oblectetur et liberos suos in iisdem exerceri gaudeat.

Porro militiae exercendae plurimum curae et sollicitudinis impendit. Quod quinto quoque die per duos menses vere et autumno fieri consuevit, et ad militiam Pekingensem spectat, cujus quinta pars quoque die exercetur. Saepe accidit, ut Imperator extra ordinem milites Pekingenses, vel omnes vel partem quandam exerceat, solertioribus magisque exercitatis praemia proponens. In statis exercitiis receptum est, ut cuique militi, qui arcu seu eques seu pedes scopum ferit, quadraginta solidi numerentur.

Cum vero locus in militia vacat, qui tanto ambitur studio, quanto in Europa de numeris explendis laboratur: Imperator non nisi perito rei militaris eum demandari jubet. In quem finem, qui vacuum locum expetunt, periculum facere debent in omni genere armorum et exercitationum. Quod strictius Imperator servat in milite Praetoriano, neque Protectoribus modo corporis sed et quovis satellite. Quotiescunque enim vel muneri vel loco vacuo aliquis est admovendus, candidatos omnes se praesente explorare jubet Imperator, num ea teneant, quae pro munere ratione quemque scire aequum est, et nunquam non peritorem caeteris praeponit.

De cetero prudentissimus hic Princeps mirabiliter in usum suum transferre novit, quicquid ad conservandum imperium facere potest. Simulac didicit rationem, qua tormenta bellica majora ex aere fusili ab Europaeis conflantur, ea magno numero ad istum modum fundi et parari fecit, et in dies pluribus majoris minorisque formae auget, multosque erudiri curat, quomodo petant his tormentis et globos ignitos e mortariis projiciant. Habet multa aenea minoris formae, quae equi et muli dorso imponi possunt: Compagem vero ligneam cui tormentum insistit, ea levitate construi curavit, ut alio equo cum omni apparatu ad farturam tormentorum necessario gestari possit. Quod omne suo ipse ingenio excogitavit.

Cum comparisset exercitum suum in praelio cum Rege Eluth commisso plurimum cepisse detrimenti et ab integra victoria reportanda fuisse revocatum, quod Eluthiani sclopetis probe exercitati, equitatum Imperatoris e castris suis rejecerant: partem equitatus ipsumque militem praetorianum edoceri jussit rationem, qua aeque ingredientibus ac stantes sagittae ac bombardae usu valeant.

Similiter ut otium et ignaviae fomenta Imperator fugiat, non minore saltem contentione in mentis 5 quam corporis studia incumbit. Praeterea quae supra diximus, (quantum temporis tribuat legendis libris Sinensium, et studiis doctrinarum Europaeorum) ex quo mathematica instrumenta tractare et ad usum transferre didicit, nil frequentius ab aliquot annis videas, quam eum sive in Palatio Pekingiae sive in praediis suburbanis sive in itineribus Tartaricis in eo plurimum ponere studii et oblectationis, ut spectante 10 tota aula Geometricas vel Astronomicas observationes ope instrumentorum, quae secum circumfert, instituat. Nunc altitudinem Solis meridianam Quadrante metiebatur, nunc horam et momenta annulo astronomico captabat, ex iis observationibus elevationem Poli colligens. Interdum altitudinem montis aut turris, vel distantiam duorum locorum insignium mensurabat. Saepe calculo subducto exquirebat, quae meridie ipso diei dati umbrae futura erat longitudo a stylo erecto procedens, quem inter instrumenta secum ferebat. 15 Aula vero ad magnam admirationem traducebatur, intelligens plerumque inter se consentire observationes Imperatoris sui et P. Gerbillonii, qui illius iterum comes easdem seorsim observationes inibat. Quae res in Principibus aulaeque Proceribus mirificam accendit aemulationem, disciplinis illis quas admirabantur, imbuendo liberos suos, cum per aetatem eas a se disci posse diffiderent.

Cum P. Fontenayus et P. Visdelous Pekingiam venirent, ab iis doceri voluit usum Horologiorum, quae observationibus coelestibus instituendis secunda monstrabant, aliorumque instrumentorum, quae Patres 20 illi secum attulerant, atque dono dederant Imperatori. Qui post alias explicationes curiosas rerum astronomicarum, de quibus Princeps quaesiverat, mentionem injecere duplicis novae methodi a Cassino et Dela Hire recens excogitatae, inveniendis facile Eclipsibus. Cujus percipiendae desiderium Imperator animo statim concepit, Patresque jussit figuras illi intelligendae necessarias adornare.

Denique ut in hoc genere studiorum aliquid sese dignum susciperet, artes elegantes in imperio suo 25 instaurare et ad meliorem cultum revocare instituit. Ad quod consilium capiendum adductus est visis artis operibus ex Europa et maxime Francia allatis. Accessit, quod ex nobis accepit de florentissimis scientiarum Academiis Lutetiae Parisiorum hodie constitutis, quibus scientiae et bonae artes auspiciis Ludovici Magni ejusque regia in compensandis excellentium virorum meritis munificentia ad summum fuerunt evectae fastigium. Ad hoc exemplum Imperator Sinensis coepit abhinc quinquennium in Palatio suo Academiam 30 condere Pictorum, Sculptorum, aliorumque in aere et chalybe versantium Artificum, qui in horologiis et in instrumentis mathematicis fabricandis occupantur. Quibus aemulatione accendendis in exemplum proponere solet opera Europaea et praecipue Parisina. Ipse vero pro excellenti judicio suo et usu in discernenda operum artis elegantia et pulchritudine, ad se afferri curat, vel quotidie cum Pekingae moratur, vel altero quoque die, cum ruri degit, opera a novis illis Academicis perfecta: quae ipse expendit, quicquid in iis 35 peccatum est, notat, quicquid laudem meretur, probat, in quibus nihil desiderat et exquisiti aliquid deprehendit, ea sibi servat: splendide vero illos nunquam non remuneratur, qui cum excellentibus naturae et ingenii dotibus indefessum studium conjungere et desiderium ostendunt in arte magis magisque indies proficiendi. Quos ad Doctorum seu Mandarinorum dignitatem evehit et honoris insigni, veste scilicet 40 Magistratuum pompatica publice ornat.

Quamvis Imperator Sinensium non minus sibi quam populo suo summa cum potestate moderetur: non tamen ex Sinensium de Heroibus concepta animo specie, Regis exemplar haberetur absolutum, nisi et illa impleret officia, quae sanguine conjunctis natura duce debentur. In his cum primum locum teneat liberorum in eos pietas, a quibus ortum et viam traxere, et vicissim Parentum in liberos amor: nihil est, in quo hujus Principis officium magis eluxerit. Nam quantum ad prius attinet, quod a Sinensibus in morum 45 doctrina jure habetur praecipuum, cum tenera aetate patrem matremque amisisset: aviam, quae illis diu supervixit, omni cultu et obsequio filiali sic est prosecutus, ut ne inter Sinenses quidem exemplum simile sit animadversum. Cum enim illa una curam ipsius educandi sustinisset: dici non potest, quam demisse in

rebus omnibus morem illi gesserit, quae illi officia assidue praestiterit, quam sollicitum se atque anxium in adversa illius valetudine praebuerit, sic ut relicto venandi oblectamento ejus invisendae causa sexaginta ad octoginta milliaria cursu publico conficere non recusaret.

At Principis hujus in aviam suam pietatem si metiri licet supremis officiis, quae ab illo defunctae
 5 praestari vidimus: vix est, ut majorem quisquam vel cogitatione sibi fingat. Nam praeter lugubrem vestitum, quo per plures dies totius imperii incolas, per aliquot menses vero aulam suam indui voluit, totis illis quindecim diebus, quibus in Palatio exponebatur corpus Imperatricis, justitium indixit omnesque Principes regii sanguinis, Magnates, Praefectos, Ministros, cujuscunque gradus, dies noctesque adesse in Palatio et defunctae mortem solenniter complorare jussit, licet asperrima esset media hyeme anni tempestas. Ipse
 10 vero a Sarcophago nusquam discessit, ita ut plures dies noctesque in cubiculo, in quo corpus erat expositum, insomnes exigeret, alta voce lachrymisque dolorem testatus. Neque solum magnificentissimo funere illam extulit, cujus impensa ad aliquot milliones nummorum abibat, sed testandae pietati et venerationi suae corpus ipse cum omni aula ad loci sepulturae, qui quinque et viginti milliariibus Pekingia distabat, deduxit.

15 Id vero post quatuor menses demum in monumentum illatum fuit, intermque in Palatio extra urbem depositum, quod Imperator pedibus ultra milliare cum liberis suis, qui per aetatem ingredi poterant, persecutus est. His quatuor mensibus, quibus illic corpus erat expositum, Imperator minimum quater quaque hebdomade eo proficiscebatur, jacturam quam fecerat deplorans, et supremum defunctae officium persolvens. Postea superbum Palatium, quo loco corpus erat conditum, exstrui fecit, multasque circa id domos,
 20 quas incolerent ii, quibus demandaverat munus ceremonia funebri cum luctu et lachrymis defunctae memoriam recolendi. Per tres annos luctus continuos se Aulaeque Proceres omni oblectatione publica, Comœdiis, cantus, ludis, abstinere voluit, totoque illo tempore saepius quotannis sepulchrum, ut longe distans invisit, ut et officio in Imperatricem defunctam et amori suo omni genere cultus et pietatis satisfaceret. Quod nec triennio luctus elapso facere desit, et ne nunc quidem, cum ipsius domicilium forte praeterit,
 25 lachrymas reprimere posse dicitur.

Sicuti vero Princeps ille rarissimo hoc exemplo filialis obsequii et reverentiae inter omnes Sinenses enituit: ita non minus omnium in se admirationem convertit insignibus exemplis paterni amoris et singularis curae, quam educationi librorum suorum impendit. Ineunte anno 1694. cum e Sinensi regno abirem, quatuordecim habebat filios et plures filias ex pluribus foeminis, quarum pleraeque salutantur Reginae,
 30 susceptas. Scimus enim Polygamiam inter Sinenses magis quam alibi terrarum esse receptam, Sinensesque summam felicitatis ponere in numerosa posteritate. Ex his quatuordecim filiis decem vidimus eximia specie, multum ingenii prae se ferentes: reliqui adhuc infantes erant.

Praeceptores Regis liberis deliguntur e Collegii Imperialis sapientissimis Doctoribus. Moribus illorum praefecti sunt Viri summo loco nati et a teneris in aula educti, quorum virtus maximis in rebus cognita
 35 est, atque perspecta. Quod tamen non impedit, quo minus Imperator ipse in omnes liberorum actiones inquiret, et sigillatim illorum studia cognoscat, sic ut ab iis scripta ac composita inspiciat, librosque coram se ab iis explicari velit.

In primis ad virtutem illos et studia illorum loco digna assuefacere allaborat. Simulac ingredi possunt, docentur equum conscendere, arcum vel sclopetum displodere et has exercitationes remissionis et oblectamenti loco habent. Neque enim delicate et molliter liberos habet Imperator, sed potius mature illos laboribus ac molestiis perferendis indurare et ut cibo vulgari vescantur, assuefieri cupit. Qua de re e Patre Gerbillonio haec accepi; cum is Imperatorem in montes Tartariae proficiscentem esset abhinc sex annos comitatus, e filiis Principis natu maximus, tertius et quartus cum Patre iter erant ingressi: at cum venari inciperet Imperator, etiam quatuor reliqui arcescebantur, ex quibus maximus annum duodecimum, minimus
 45 nonum agebat. Omnes illi Principes tam imbecilla aetate per integrum mensem cum Patre totos dies venando transigebant, haerentes in equis, vento Solique expositi, pharetram tergo, arcum manu gerentes, nunc equo incitato, nunc gressu moderatori vecti, nunc pedibus insistentes et fere nunquam non dexterime feras bestias petentes. Nullus transibat dies, quin eorum quilibet plures feras sua manu interimeret. Prima statim venatione natu minimus sagittulis suis duos cervos feriebat.

Jam tum illa aetate Tartarice et Sinice satis scite loquebantur, et in difficillimo literarum Sinensium studio eos progressus fecerant, ut natu minimus in postremo libro operum Confucii versaretur, quorum tres priores jam absolverat. Imperator ne minimum quidem illorum errorem dissimulari vult, majorique illos pudore et modestia contineri jubet, quam in Europa fieri solet. Qui circa illos sunt, si vel levissimum illorum peccatum sine animadversione dimittunt, ipsi severissime puniuntur. 5

Etsi moris est recepti Reges appellare Imperatoris liberos, qui ex ephebis excesserunt, iisque peculiarem aulam instruere cum omni ministerio suppellectile et reditu tuendae dignitati necessario: at cum discedebam, secum adhuc Imp[erator] retinebat filium natu maximum, jam tres et viginti annos natum, nec dum ullo cultu et apparatu regio instructum, licet ipse jam uxorem duxerit, liberosque sustulerit. Quem de cetero Imperator amat tenerrime, ut qui est maxime amabilis, videlicet pulcher, ingeniosus, et sexcentis 10 dotibus animi corporisque ornatus.

Curia Principium et regni officialium collegiatim libellum supplicem Imperatori ante aliquot annos offerebat, petens ut hunc filium Regis nomine et honore afficeret. Verum Imperator nullo dato responso filium porro secum retinuit, quem vidimus quotidie in ludum proficisci, in quo non procul ab Imperatoris conclavi totum diem Principes exigunt, partim literis dantes operam, partim exercitationibus suo loco et generi propriis vacantes. Imperator eo saepe se confert, et, quid proficiant, inquirit. 15

Prae caeteris vero omnem diligentiam impendit educationi filii natu secundi, quem renunciavit imperii haeredem et Successorem, qualem Sinenses appellant Hoang-tai-tse, ut quem primum Imperatrix seu Uxor primaria peperit²². Praeterquam quod peculiare collegium est constitutum, a quo ea omnia docetur, quae tanti Imperii Monarcham scire fas est, ut illud recte administret: Imperator ipse singulari prorsus cura 20 ejus educationi invigilat, et omnium eorum, quae ab illo geruntur ac fiunt, exactam rationem sibi reddi jubet, ut eum mature imperio gubernando fingat et praeparet. Et certe fatendum est, Principem hunc, qui jam tres et viginti annos est natus, eaque formae dignitate et cultus gratia eminent, qua ullus in aula Pekingensi ea aetate Procerum, esse omni laude cumulatum, sic ut neque inter familiares ejus, nec in tota aula quisquam sit, quin optime de eo sentiat et loquatur, certaue spe praesumat, eum olim exemplo 25 Patris inter maximos Imperatores, quos unquam habuit Monarchia Sinensis, locum esse habiturum.

Nos vero plurimi facimus, quod cum Imperator singulari studio annitatur, ut suae illum honorifica opinionis ac judicii de nostra religione ejusque praeconibus impleat, in eo jam plurimum benevolae de nobis existimationis non multum a paterno sensu discedentis animadvertimus. Jam ipsi quinque sunt anni cum Parens hunc filium deduxit in speculam, ex qua sidera observantur, eique ostendit instrumenta mathematica, quibus locus ille est exornatus, subjiciens Sinas splendida ista instrumenta debere Patri Verbies- 30 tio: cujus aequae ac Jesuitarum de se et Patre suo merita illi denarrabat.

Eodem die, quo abeundi potestas ab Imperatore mihi facta erat, Princeps ejus filius eo me affecit honore, ut veste quadam sua me donaret, quae est eximia quadam benevolentia: sed multo magis me capiebant verba humanissima, quibus hoc suae in me benevolentiae argumentum prosequabatur. Persuasi sumus Imperatorem ipsum ei fuisse auctorem hujus doni, eo quod paulo ante ex me bis quaeri jussit, num 35 quid Imperii haeres mihi donasset.

Paulo ante idem Princeps P. Gerbillonium integro vestitu donaverat, et argento non modico quadraginta vel quinquaginta duplionum, testatus se tenui hoc benevolentiae suae argumento indicare velle summum gaudium, quod ex reddita Patri valetudine perceperit remediis nostris Europaeis et opera Gerbillonii potissimum recuperata: de caetero se non ignorare non esse hoc ejusmodi praemium, quod praecones Evangelii pro suis officiis expectent. 40

Quo die P. Visdelous et P. Fontenaius Pekingiam advenere, cum ad Imperatorem ex morbo adhuc lecto affixum adire non possent, cujus alioqui recte valentis conveniendi copia statim fuisset illis data: Princeps Imperii haeres de illorum peritia certior factus illos ad se accessivit, et magna humanitate ser- 45

²² Ad liberos ejus Uxor, quae Imperatrix salutatur, prae aliis spectat Imperii successio.

monem cum illis sociavit. Uti vero ipse literis Sinicis apprime est versatus, ita per se explorare voluit, an Visdelous in iis tantos, quantos praedicari audierat, progressus fecisset. Propositis igitur huic Patri difficillimis veterum scriptorum Sinensium locis, in quos libro forte aperto inciderat, magno perusus est gaudio cognoscens a Visdeloo ista loca mira perspicuitate et facilitate explicari, librosque Sinenses aequae ac ab ipsis eorum Doctoribus intellegi. At longe plus ex eo cepit voluptatis, quod ex eo quaerens de convenientia doctrinae Confucii et Christianae, accepit illius doctrinam non modo non pugnare cum Christiana, sed cum hujus principiis egregie conspirare. Et certe Princeps hic praecipua Christianismi capita jam edoctus, aequae ad Imperator parens ejus videtur persvasus, haud multum inter utriusque doctrinae principia interesse.

10 Cum aequae persuasum dico parentem ipsius, sciendum est magnum illum Principem jam diu in illa esse sententia, uti diversis temporibus diserte testatum fecit Nimirum hac inductus est, ut sanctam nostram fidem publice solenniterque comprobaret; quod pro sua prudentia nunquam fecisset, si velleriter suspicatus fuisset, praecipua capita Christianae fidei, quae est legis naturalis perfectio, repugnare receptae per imperium suum religioni. Quae quidem in origine sua verisque principiis priscorum sapientum, non vero hodiernis Doctorum suorum commentis spectata parum aut nihil a religione naturali differt. Omnes vero qui superesse poterant, scrupulos hac in re Imperatori exemit excellentissimus liber Riccii Jesuitae a doctissimis Sinensium magni aestimatus, qui hoc argumentum solide exequitur, et ut supra diximus, ad manus Imperatoris pervenit, eumque adduxit, ut eam nobis indulgeret gratiam, quam vix sine miraculo ab omnipotentis Dei gratia sperare poteramus.

20 Ceterum auctoritas hujus Principis, quam ei affert et dignitas, qua caput habetur religionis suae, et hujus perfecta notitia longo studio et multa lectione veterum librorum quaesita facit, ut testimonium ejus hac in re maximi ponderis jure videatur.

In primis vero a discessu meo haeres imperii exemplo paterno singulari ratione ostendit, quanti faciat religionem Christianam et quam ministris ejus cupiat. Cum in portu essem Cantonio, ut navem conscenderem in Franciam trajecturus: ex literis P. Gerbillonii, qui more suo Imperatorem in Tartariam erat secutus, didici Principem Imperii haeredem ejusdem itineris comitem in dies majora et eximia dare benevolentiae et amoris sui in nos documenta: sibi ab eo monstratam explicatamque esse Tabulam numerorum in usum calculi cujusdam a Fontenajo et Visdeloo adornatam in gratiam Imperatoris, qui tanti illam fecit, ut, postquam usum ejus ipse perceperat, eandem filium suum Imperii haeredem docuerit: atque hunc 30 Principem, ut et ipse ostendat, in quo illam pretio habeat, eam de cingulo suspensam in theca secum circumferre: eundem Principem nuper ex eo quaesivisse, quis sit coeli et terrae Dominus, qua occasione se paucis de fidei nostrae ratione fecisse verba, quae Princeps magna attentione et voluptate audiverit, alia vice eidem se paginam Sacrae Scripturae explicasse.

Fratres hujus Principis et praecipue natu maximus, qui praeter alias egregias dotes, excellenti naturae bonitate est praeditus, multum in nos benevolentiae ostendunt, aequae ac duo fratres Imperatoris, qui hac in re, ut in multis aliis, caeteros Principes regii sanguinis superant.

Haec studia domus Imperatoriae et omnium Principum in Christianam fidem et eos, qui illius dogmata in Regia publicant, cernuntur quoque in aulae et Provinciarum Magnatibus, imo in Magistratibus minoribus, virtute exempli, quod a Principe in eos dimanat.

40 Stupendum vero prorsus et prodigio simile, quousque progressa sit existimatio et benevolentia, quam duo primores totius Imperii Administrum in nos sanctamque legem nostram publice testatam faciunt. Dominum dico So-sang et Dominum Ming. Prior est illustris ille Heros, qui, cum jam diu fuisset potentissimus noster ac religionis nostrae Patronus, illustrissimum nobis argumentum studii sui dedit, vi eloquentiae suae Imperatorem ac curiam rituum inde usque a seculo Evangelii praeconibus magnopere formidandam adducens, ut tam publica et solenni ratione fidem nostram comprobaret.

Quantum ad alterum, Dominum Ming, etsi nulla ei adhuc facultas data est tam illustri documento, ac a Collega ejus est factum, suum erga nos favorem declarandi: cum tamen de voluntate ejus prorsus nobis constet, Christianis, qua licet, commodandi, et Praeconum Evangelii conata et proposita juvandi, in eo non minus firmum praesidium Religioni nostrae in toto Sinarum imperio paratum atque in Domino Sosang arbitramur. »Quodsi mihi liceret singularia quaedam, quae habeo hac de re comperta, divulgare, Ecclesia magnum inde perciperet gaudium.«

Ut tandem verbo absolvam imaginem tanti Principis; ad Majestatem Tuam, Domine tot partibus accedit, ut non minus ac Tu Regum, qui unquam imperarunt, esset consummatissimus, modo illi contigisset et ea parte Tibi respondere, qua Principes Christianos excellis, videlicet religionis cultu.

Necesse enim foret, ut illi datum esset amplecti fidem nostram, eamquo pro se tam sincere profiteri, quam a TE, Domine, in aliorum exemplum est factum. Nescimus quidem quomodo Principis animus hac in re sit affectus. Neque enim illum aperit. At si judicium ferre licet ex notitia, quam habet, Christianismi; ex pretio, quod illi ponit, seu ponere saltem videtur; ex publica tutela, in quam eum recipit, et ex honorifico de illo sensu, quem suis populis, Aulae proceribus, suisque liberis et praecipue Successori inspirare allaborat: sine temeritate credi potest, eum a regno Dei non longe abesse.

Quid enim aliud spondent, et augurari jubent perpetua beneficia, quibus ministros Evangelii accumulat? Quorum extantiora Majestati Tuae sigillatim exposui. Non contentus Jesuitis a Te missis tribuisse domicilium, ut dixi, intra Palatii sui penetralia, iisdem a discessu meo eodem in loco concessit spatiosam aream, in qua vero Deo magnificum templum exstruerent, spem faciens fore, ut ipse ejus sit dedicatior: neque non nobis polliceri possumus eum magnopere gavisurum esse, cum audiet Majestatem Tuam hujus generis nuncio valde fuisse recreatam. Quod si Princeps ille jam Christi nomen suscepisset, et ad eandem felicitatem populum subjectum provehere constituisset: num plus capere posset gaudii, quam ostendit, cognitio Evangelii in regno suo progressibus a data Edicto suo libertate promanantibus? En, quae Batavi ipsi ex literis Macao et Pekingia sub finem anni 1695. datis hac de re publicarunt.

Imperator Sinensis, postquam Edicto proposito subjectis populis Christianam fidem amplecti permisit, ita laetatur quotidianis populorum suorum ad Christianismum conversionibus, ut duobus Jesuitis Italis in aula sua degentibus ad Evangelium remotissimis provinciis annunciandum abeundi potestatem fecerit. Quod hujus Monarchae in religionem studium magnam spem praebet fore, ut intra Seculi decursum omne Sinarum regnum Catholica fide imbutum videamus.²³ Deinde sigillatim enarrant, qua ratione sex septemve e Primoribus Christi fidem susceperint, qua conversione sic tota aula fuerit affecta, ut de nulla re magis quam sancta Christi fide inter se colloquantur. Subjiciunt porro tantam esse populi certis in locis multitudinem, qui baptismo se praeparet, ut praecones Evangelii non sufficiant. Imperatorem finem nullum facere de nostra religione loquendi: veram e populi sui conversione voluptatem capere: nec Zelum praeconum Evangelii satis laudare posse, et denique eum quatuor Jesuitis id dedisse negotii, ut plures sine mora arcessant socios, a quibus sublevantur. Atque hoc ipsum est, Domine, quod mihi praecipue in mandatis dedit Imperator, cum maria me iterum transmittere juberet, quem admodum Majestati Tuae exposui, eo usus honore, ut offerrem prima honorifici de Te judicii documenta, quo TE Imperator Sinensis prosequitur. Optare se magnopere ostendit, ut primum ad se mitterentur, qui inter Indos degerent Jesuitae, in primis P. Tachardus, et P. Com[t]es. Ex quo enim rescivit utrumque a Majestate Tua delectum esse, qui aequae ac nos in Sinarum imperium proficisceretur: utrumque in aulam suam venire voluit. Quin multo ante praeceperat, ut P. Com[t]es, quem novit et prae caeteris magnificat, eo cum Sociis se conferret, cum P. Fontenayum et P. Visdeloum arcesseret; putans illum jam in regnum suum pervenisse. At Numini visum est, ut, cum ad Indos venire nullum ibi invenirem Jesuitam, qui itineri huic faciendo par esset. Jusserat ergo Imperator me pergere in Franciam, et ad Tuam Majestatem me conferre a qua peterem, ut quam

²³ *Epistolae Historicae A. 1697.* Hagae. Comitum impressae mens. Febr. p. 197.

plurimos liceret Jesuitas, ad se mitteres, eis maxime similes, quos jam habet secum, et in quibus plus, quam dici potest, acquiescere se ostendit.

Eos quippe expetit Jesuitas e civibus Tuis, qui in omni genere artium et scientiarum sint versati, ut una cum iis quos secum habet in Palatio suo constituere possint Academiam, quae sit veluti colonia
5 quaedam Academiae Tuae Regiae, cujus perspicaciam, ex uno atque altero specimine opusculorum nostrorum Tartarica lingua scriptorum cognitam, sic admiratur, ut ex liquida ista et praestantissima scaturigine nos haurire velit, quicquid a nobis in reliqua opera transferetur, quae sua nos lingua de omnibus artibus ac scientiis conscribere jussit, ut illae per imperium suum doceantur et invalescant.

De caetero, Domine, religio ex isto consilio hoc tantum capiet commodum, ut, qui illi exequendo
10 adhibebuntur, distributis inter se pro cujusque captu laboribus, ne a ministerio Evangelii, quod in praecipuo habebunt negotio, magnopere avocentur, et praesidium religioni ejusque ministris afferant, et nostris eruditus quotannis novas observationes et animadversiones aequae curiositas ac exquisitas de variis rebus suppeditent, librosque Tartaricos et Sinenses convertant, qui ad nostras scientias artesque perficiendas plurimum adjumenti conferre posse videbuntur. Quibus excitabuntur eruditi nostri, ut vicissim in gratiam Sinensium
15 submittant inventa sua, quibus miro successu uti licebit in gentibus illis ac inprimis Magnatibus, Principibus, ac Imperatore ipso religioni nostrae conciliandis, opeque gratiae divinae ad illam amplectendam permovendis.

Experientia enim non unius Seculi est cognitum, scientias inter omnes naturae vias esse praecipuas, quibus Deus praecones Evangelii incedere voluit, ut fidem veram in Sinis plantent atque constituent: et qua
20 via etiam hodie longe apertius nos ingredi vult, ut paganismi reliquiae deleantur. Neque non animadversum est, populos illos ad eum modum illustratos, quem cernimus, et prae aliis populis idololatris, non solum ingenio et urbanitate, sed etiam purissimis rectae rationis praeceptis eminentes, plerumque facilius veritatem Evangelii agnoscere, quae ordine ac perspicue ab iis explicatur, quorum et integritas et doctrina perspecta atque explorata magnam fidem atque auctoritatem affert. Tum enim Deus, ut alias facere consuevit, intrinsecus gratia sua eos sic afficit, ut quid hac in re sui sit officii, sentiant, et quantamcumque
25 falsa sapientia inspiret arrogantiam, ad humilitatem Evangelii se componere ne dubitent.

Quis ergo non videt, Domine, quin Deus, qui hanc Tibi mentem injecit, ut Jesuitas e Tuo regno ad Sinas Paganis convertendis mitteres, idem et Tibi suggererit, ut varia illis dares in mandatis, quae ad artes et scientias perficiendas facerent? Cujus sane providentia illic egregie iis respondit, quae hic Tuae menti
30 subjecit, praeconesque Evangelii inter Sinenses et in ipso maxime Imperatore reperere propensionem animi plane consentientem amplitudini et sanctitati consiliorum Tuorum, usque adeo ut Princeps ille in paucis illis non acquiescens, ultro ad Te mittat, qui plures a TE mitti rogent.

In hac occasione tam commoda, tam exoptata, quid nobis de Tuo, Domine, Zelo heroico, cui nullos ponis limites, polliceri non possumus? quod si ex iis licet augurium capere, quae Majestas Tua praestitit
35 Evangelio in Asiam Indos et Aethiopiam propagando, simulac vel tenuis ejus illuc inducendi spes illuxit: quid non in gratiam Sinensium TE facturum sperare licet? ista enim sola legatio praeconum Verbi divini pluris est quam reliquae omnes; pluresque paucis annis Ecclesiae fideles pareret, quam in reliquis orbis terrae partibus, modo tot sint Operarii Evangelici, quot requirit infinita illa multitudo gentilium, qui ab Evangelio amplectendo non sunt alieni.

Liberrima facultas profitendi Evangelium Sinensibus ab Imperatore concessa sperare nos jubet, ut totum olim Sinense imperium ad Christi fidem convertatur. At si Princeps ipse exemplo suo illis praeiret, confideremus fore, ut regnante adhuc Majestate Tua rem tantam impletam perfectamque videamus.

Equidem scio vix sine miraculo expectandam Principis tam potentis et a fide alieni conversionem At considerans eum, praeterquam quod et religionem nostram in magno habet pretio, et tuendam eam suscepit,
45 imunem esse ab iis vitiis, quae saepe impediunt, quo minus religionem nostram infideles Principes amplectantur: eumque jam tum assuefactum esse exercendis plerisque virtutibus moralibus, quae raro in Principe Pagano concurrunt: non sine ratione certe existimare licet, eum, qui hanc Principis animo propensionem videtur indidisse, pro insigni sua misericordia conversionem velle perficere, praesertim si fideles precibus inter se conspirent, ut ipsi civibusque suis hanc a DEO gratiam exorent.

Ipsi dico civibusque suis. Cum enim Imperator hic libera utatur potestate in omnibus regnis suis, a vicinis magnopere colatur, et in toto Oriente ejus gloria celebretur, veluti Principis singulari ingenii amplitudine, consummata experientia et sapientia, doctrina et probitate vulgarem modum longe supergressa: credere sane licet, si talis Princeps ad fidem Christianam convertatur, hanc conversionem fore tam illustrem et exemplo suo efficacem, ut verisimiliter ab ea pendeat totius vastissimi imperii conversio, quod plures quam omnis Europa incolas complectitur. Quin et deinceps omnes circumcirca nationes in eandem sententiam traherentur opinione de sapientia Sinensium commotae, qua ducti horum instituta et consuetudines sequi consueverunt.

Successus certe, Domine qui unquam contigerit Ecclesiae fructuosissimus et regno Majestatis tuae gloriosissimus, cui Numen eam videtur reservasse gloriam, ut ad incrementa regni coelorum plusquam alius unquam Princeps conferat. Qua ratione coelum illustrissima ejus facta veluti obsignat, et heroicis Ludovici Magni gestis coronam quasi imponit. Id enim praemium est digno illo Zelo animique magnitudine, qua ductus, religione armis Tuis et consilii sapientia adversus totam Europam per decem fere annos asserta, non recusasti hostibus quamvis superior, pacis ferre conditiones illis utilissimas, communi religionis et tranquillitatis publicae bono. Inter vota precesque, quas pro convertendo ad Christi fidem Imperatore Sinico ejusque populo assidue fundimus, non possumus non et pacis feliciter conficiendae meminisse, quae non magis Europaeis quam Sinensibus erit salutaris. Restituta enim commercii et navigationis libertate, navibus nostris quotannis nova cohors praeconum Evangelii ad extremum Orientem transvehi, et vicissim Deo Duce inde referri poterunt jucundissimi nuncii de infinita turba Sinensium ad fidem Christi, illorum laboribus Tuaeque Majestatis auspiciis adducta.

Expectans ergo cupidissime, dum primae naves solvant, quas a Majestate Tua ad Sinenses primo quoque tempore missum iri speramus, a quibus saltem non minus benevole ac alterius cujusquam gentis naves excipientur: non dubito quin et mihi indulgeas, DOMINE, ut cum fortunato illo Virorum Apostolicorum supplemento parvis copiis nostris confirmandis a TE benignissime destinato, quam primum regionem, quae Solem Orientem intuetur, repetam. Ubi in magna ponam felicitatis parte, si priscis novisque praeconibus Evangelii conjunctus, in annuncianda remotissimis populis Christi fide, Zelo Tuo subservire licuerit. Neque obliviscar, Domine, ut gratiam aliquam tot Tuis in me meritis referam, quocumque venero, nova illa celebrare rerum Tuarum miracula, quae hoc itinere de Majestate Tua cognovi, eaque illi narrabo Principi, qui inter omnes plurimum ex illis voluptatis capiet, Tuaeque amicitia et benevolentia est dignissimus.

Denique pro tenui loco meo cum tot in Sinarum imperio fidelibus, qui a TE potissimum salutem suam expectant, preces meas jungam, sacrique capitis Tui, Totiusque regiae domus conservationem rogabo Deum, hac re testari cupiens, quanta animi demissione, et quam sincero cultu sim

Majestati Tuae

Devotus

J. BOUVET, Jesuita.

ADMONITIO

Eo plerique mortales sunt ingenio, ut quae de longinquis regionibus narrantur, falsi habeant suspecta. Quod ipsum vereor ne et huic commentario eveniat, nec tanta ei fides habeatur, quantam meretur summa veritatis cura in eo perscribendo adhibita.

At enim cum nihil hoc commentario contineatur, nisi quod his oculis vidimus, prorsusque habemus exploratum; hac spe mihi blandior fore, ut lector hac erga nos aequitate utatur, et aliud de his commentariis quam de vulgaribus rerum exterarum narrationibus iudicium ferat: neque me adeo temerarium putet, ut ausim Regum perspicacissimo aequae ac potentissimo quicquam offerre, quod a veritate vel tantillum discedat, quo non solum offensam tanti Monarchae incurreremus, sed etiam studia amitteremus maximi per Orientem Imperatoris.

Quicquid ergo libido contradicendi nobis objiciat, ut fidem hujus descriptionis reddat suspectam, adversus calumniae tela satis nos et hic et in Sinis munitos praestat veritas indubitata, quae hisce exponitur: nec de ulla re mihi laborandum censeo, quam ne argumentum hoc non satis illustrasse videar, quod omnibus illis apprime probari est consentaneum, qui vero propagandae religionis Zelo ducuntur.

VI. BIBLIOTHEK, LITERATUR, SOZIALTÄT, BILDUNG

62. SUR CALLIERES, DU BON ET DU MAUVAIS USAGE I

[Nach März 1695.]

Überlieferung:

L Aufzeichnung: LH V 5,1 Bl. 5^r-6^r 1 Bog. 4°. 2 1/2 S.

Die von Leibniz notierten Seitenangaben beziehen sich auf die 1694 in Paris erschienene Ausgabe von 5
F. de Callières' erstmals 1693 anonym veröffentlichtem *Du bon et du mauvais usage dans les manieres de
s'exprimer. Des façons de parler bourgeoises. Et en quoy elles sont différentes de celles de la cour*. Das
Werk erscheint am 21. März 1694 auf einer Sammelrechnung des Buchhändlers N. Förster (HANNOVER
NLB Bibl. Akten 3 Bl. 136). Die Beschäftigung mit Callières' Buch fand weiteren Niederschlag in der
Aufzeichnung N. 63. Wir datieren anhand der Erwähnung des Frankfurter Fürstenkongresses (Notiz zu 10
p. 102), der im März 1695 endete, und ordnen das Stück bei diesem frühest möglichen Zeitpunkt ein. Der
Vermerk »Calliere« in Leibniz' Tagebuch vom 13. (23.) September 1696 (PERTZ, *Werke*, I, 4, 1847, S. 213)
könnte auf einen Zeitpunkt späterer oder erneuter Beschäftigung mit dem Autor hindeuten.

Pour estre trop delicat, on depouille souvent la langue de ses ornemens, et on luy oste de sa
force. 15

pag. 4 *Sçavés vous [. . .] que nous sommes imprimés, pourroit estre condamné par un
critique de mauvaise humeur. Cependant il est bon, parceque c'est une figure agreable, de
faire imprimer l'homme au lieu de son livre. Cela marque, qu'il est dans une assiette de
sujection, après d'estre exposé au public[.]*

p. 4 Il se *seroit bien passé*. Cela est bon à cause de l'usage. S'il commençoit il seroit 20
mauvais. Un homme passe. Il ne se passe pas. Un autre le laisse passer, mais on ne le
passe, qu'en bateau. Il se *seroit bien passé de nous exposer*, veut dire selon le sens
originaire: Il seroit bien passé plus avant sans nous exposer[.] Cependant cette irregularité
plaît.

p. 6. Il est *d'une tournure à devenir bien tost un grand general*. Cela ne me paroist pas 25
si mauvais.

18 assiette de *erg.* L 21 mauuais. |le temps passe. *erg. und gestr.* | L 26 mauuais. (1) je
crois qu'un mot est bas et populaire; quand p (2) Ce mot de tournure merite d'estre receu (3) p. 10 (a) je ne
crois (b) qu'on L

p. 10 Je crois qu'on peut blamer les *façons de parler basses*, mais je ne sçay si on doit blamer les *façons de parler populaires* et *bourgeoises*. Car populaire est ce qui conforme à l'inclination du peuple. Et c'est le peuple qui fait la nation si ce n'est qu'on entende le petit peuple. Alors ce seroit ce qu'on appelle une chose plebée en latin à quoy les françois n'ont
5 rien qui reponde.

Bourgeois citoyen c'est un terme honorable en luy-même. Droit de bourgeoisie c'est l'indigenat: En France on l'a fait devenir meprisable; La (Bourgeoisie) citadinanza est dans les villes, et on luy peut opposer la campagne. Civil vient de cité. Ainsi le bel air, la civilité est des villes, et la rusticité appartient à la campagne. La Cour est la fleur de la Bourgeoisie
10 c'est à dire des personnes civiles[,] c'est le rendezvous des plus distingués. Quand il s'agit de plaire il faut suivre ceux qui ne font leur estude que de cela; et qui sont exemts des autres occupations. Telles sont les Dames de qualité, et les gentilshommes de la Cour lors qu'ils ont de l'esprit et du jugement. C'est là ou regne le bel air[.]

p. 10 Que (veulent) dire *gens du monde* opposés aux bourgeois? Les bourgeois sont
15 ils des religieux. On devoit dire gens du grande monde.

p. 11 On distingue encor les *façons de parler* [. . .] *populaires* de *celles dont se servent les gens du monde*. Je voudrois qu'on pût dire plebées, pour les distinguer de celles des gens du bel air.

p. 13. *On ne peut pas estre mieux sollicité, qu'il l'est*. Si j'avois quelque autorité,
20 je ferois grace à ce mot. Car soigné, besorget, qui seroit bon, est encor moins en usage.

p. 13. *mon oncle* [. . .] *n'en bouge*. pourquoy bannir cette maniere de parler. Elle paroist aussi bonne, que de dire: il ne le quitte pas, il me semble meme que c'est parler plus rondement.

p. 14 *Envoyer ad patres*: C'est un terme railleur. Pourquoy le condamner, quand il
25 vient à propos.

1 Je (1) ne (2) crois *gestr.* *L ändert Hrsg.* 3 peuple. (1) qui compose en effect une nation (2) Et . . . nation *L* 3 le (1) menu (2) petit *L* 6 f. Bourgeois (1) en italie et en bien d'endroits, est honorable. (2) citoyen . . . l'indigenat *L* 7 meprisable; (1) (–) Et je trouve (2) Un Terme Bas est ce qui donne sans besoin des idées des choses meprisables: cela n'est bon que pour railler. Encor faut il s'en servir avec reserve, pour eviter l'air d'un bouffon plaisant la Cour (*aa*) donne (*bb*) n'est autre chose que la fleur de la bourgeoisie (3) La *L* 10 des (1) personnes les plus distinguées (2) plus distingués *L* 15 On (1) a voulu (2) devoit *L* 16 11 (1) on oppose encor icy (2) on *L* 20 moins (1) usité (2) en usage *L* 21 14 *L ändert Hrsg.* 21 pourquoy (1) chasser *nicht gestr.* (2) bannir *L* 22 pas, (1) et elle a quelque chose de plus rond et si vous voulés elle a une tournure (2) il *L*

2 *bourgeoises*: als Epitheton verwendet auf dem Titelblatt.

p. 17. *un livre [. . .] intitulé des mots à la mode*. Il semble qu'on veut condamner: intitulé. Mais at-on quelque autre expression meilleure?

p. 20. J'avoue, qu'*un mien ami* n'est pas du bon usage. Cependant je crois qu'on auroit mieux fait de garder ce mien. Car mon ami, ne dit pas la même chose; et c'est parler plus rondement que de dire, un gentilhomme de mes amis; ou pour ne rien particulariser, quelqu'un, qui est de mes amis, l'a fait. 5

p. 20. On a raison de blamer: *je vous demande excuse*. Je ne crois pas que ce soit une façon de parler basse, mais elle n'est pas raisonnable. Cependant si elle estoit receue, elle seroit aussi bonne, que d'autres manieres autorisées par l'usage, qu'on pourroit critiquer comme j'ay montré. 10

p. 23. p. 24. *Aller à l'encontre*, Qu'at-il de mauvais. C'est enerver la langue que de la priver de ces manieres de parler[.]

p. 23. Il vaut mieux dire feu mon pere, mon pere est mort, puisque cela dit autant que defunt, et est de l'usage. *le pauvre defunt* est ridicule, je crois pourtant, qu'il y a des endroits, où il faut plus tost dire le defunt, que le mort. 15

p. 25. Ce n'est pas assez que les façons de parler communes soyent *differentes de celles des Courtisans* pour qu'on les doive rejeter. S'il est permis à ces messieurs de reformer la langue sans sujet, ils feront que l'eloquence françoise ne sera jamais fixée; et les livres du siecle de Louys le Grand seront un jour le rebut des honnestes gens.

p. 26 Je trouve plaisant, qu'on veut bannir des tables *l'eclanche* de mouton[.] Pour *le dessert*, c'est un des meilleurs mots de la langue. Et ce sont des fausses delicatesses que de le vouloir bannir. Le Fruit est particulier, le dessert dit bien d'avantage[.] 20

p. 31. *Reumatice* et *pilures*. <C'es>t là veritablement du bas peuple, qui estropie le latin. Comme *conjecture* pour conjoncture p. 95[.]

p. 46 *je vous prie de me rendre service* est bien critiqué. 25

p. 47. je crois que le Pere Bouhours et nostre auteur se pouvoient passer de la censure de l'Historien qui dit *que le chancelier de l'Hospital s'estoit retiré [. . .] dans sa maison des champs*

4 garder (I) ce (mot) là (2) ce mien L 9 bonne, (I) que ce que j'ay critiqué cy dessus. il se seroit bien passé de cela (2) que L 16 parler (I) des bourgeois (2) communes L 17 pour (I) estre rejettées (2) qv'on . . . rejettées L ändert Hrsg. 17 rejettées. (I) Si (2) pour conserver le beauté (3) S'il L 20 mouton (I) Le Dessert me paroist un tres bon terme: (2) pour L 22 vouloir (I) chasser (2) bannir L 22 d'avantage (I) Absatz p. 30 si assisons nous est mauuais, il faudroit, qu'assisse a (2) L 25 45 L ändert Hrsg. 26 la (I) remarque | qu'ils font erg. | contre (2) censure L

- p. 53 *Aveignés* moy cela. Je n'avois jamais pris garde ce mot.
- p. 55. Je crois effectivement que hanter se doit entendre plus tost en mauvais sens. Mais de le bannir je n'en voy point de raison[.]
- p. 93. *Je me suis laissé dire telle chose*. C'est une phrase Allemande.
- 5 p. 94. *Je n'en puis mais*. me paroist bon; mais rien de magis, C'est dire, je ne sçaurois rien faire de plus pour l'empêcher[.]
- p. 101. *Recruter, et operations de la campagne* se condamnent sans sujet.
- p. 102. pour *congres* l'auteur a raison, et j'ay trouvé le congrés de Francfort fort ridicule[.]
- 10 p. 103. *montée* est general. *escalier* est aussi bon pour les petits degrés que pour les grands. Mais je m'étonne que l'auteur dit *degré* pour escalier. l'escalier n'est pas un degré, mais il est composé de degrés.
- p. 116. au lieu de dire je suis *marri* de cela. on dira selon l'auteur j'en suis fâché. Cependant ce mot à le bien considerer est ⟨-⟩ dur. mais l'usage l'addoucit.
- 15 p. 123 *Croustilleux* est un terme bas[.] Je ne l'avois point pris pour plaisant, mais pour difficile, singulier[.]
- p. 156. *J'ay receu la vostre*. [. . .] *Cellecy est pour vous asseurer*. cela me paroist passable. Et pourquoy ne pourroit on pas sousentendre lettre. pour l' *incluse*; je trouve ce mot commode[.] Et s'il n'est pas encor assez en usage, il le sera[.]

1 jamais (1) entendu (2) pris L 2 f. sens. (1) Hanter les (2) quand il n'est pas bien fait, ou quand il y a de l'excès. (2) au sens (3) mais L 5 C'est (1) vouloir (2) dire L 7 95 L ändert Hrsg. 14 Cependant (1) fâche (2) je suis fâché a estre bien considéré, (2) ce L 14 l'addoucit (1) p. 116. si vous l'aues pour agreable. il faut dire: si vous l'aves agreable. Comme on dit si Vous le trouues (a) pour (b) bon, et non pas, si vous le trouues pour bon. Mais il y a bien de la difference. (aa) Avoir pour (bb) On dit trouuer ⟨--⟩, et non pas trouuer pour a (2) p. 123. L 15 ne (1) l'entendois | pas *streich* Hrsg. | (2) l'auois . . . pris L 19 commode | comme le commandeur *gestr.* | Et L

8 Francfort: die Fürstenversammlung vom Winter 1694 bis März 1695; Leibniz nennt sie im November 1695 »FürstenCongress« (I, 12 N. 10, S. 15, Z. 10). – Das Wort »congrés« bezeichnete zunächst ein im Beisein juristischer Sachverständiger durchzuführendes Verfahren zum Nachweis der männlichen Potenz, das seit 1677 durch Beschluß des Parlaments von Paris außer Kraft gesetzt war (vgl. N. 62, S. 487, Z. 24). 19 Erläuterung zum Apparat: commandeur: eine der Gestalten in Callières' Buch.

63. SUR CALLIERES, DU BON ET DU MAUVAIS USAGE II

[Nach März 1695.]

Überlieferung:L Aufzeichnung: LH V 5,1 Bl. 3^r – 4^v. 1 Bog. 4^o. 4 S.

F. de Callières ließ seinem 1690 anonym erschienenen und schnell mehrfach aufgelegten Buch *Des mots à la mode*, das 1692 in der Wolfenbütteler Bibliothek vorhanden war (vgl. unsere Ausgabe I,8 N. 10), 1693 ebenfalls anonym die Fortsetzung *Du bon et du mauvais usage* folgen; sie wurde 1694 erneut gedruckt. Die ohne Seitenangaben hin- und herspringenden Stellenbezüge unseres Stückes waren wohl erst möglich im Anschluß an die durch N. 62 belegte sorgfältige Lektüre dieser Ausgabe in der Zeit nach März 1695.

Monsieur

10

Les livres tels que celuy *des mots à la mode*, et sa suite sont utiles, non seulement par ce qu'ils nous apprennent le bel usage, mais encor bien plus par ce qu'ils nous reveillent l'esprit et nous font faire des reflexions. Et il me semble que celles de l'auteur de ces livres sont ordinairement, justes et judicieuses. Je crois pourtant, qu'il rapporte quelques fois des jugemens dont on pourroit appeller. C'est de quoy je souhaite vostre sentiment. Je ne veux parler que du dernier de ces ouvrages.

Pour ne rien dire de reumatice et de *pilures*, mots estropiés par les ignorans, je crois qu'on a bien critiqué *je vous demande excuse*, et *vostre bien humble serviteur*, et *le pauvre defunt*, et *un mien ami*, et *le joli general*, et *la grosse figure* et *je me suis laissé dire*, et mille autres manieres de parler qui ne valent gueres mieux.

Et le mot de *Congrés* pris pour l'assemblée des Ministres publics m'a tousjours paru peu convenable. Je sçay des gens qui ne se pouvoient empecher de rire quand ils l'entendoient car ils songeoient au congrés qu'on a aboli en France par arrest de parlement.

11 mode, (I) ou celuy des façons de parler bourgeoises, qvi est la svite du premier (2) et celuy (3) et L 13 reflexions. (I) pour (2) Je ne vous parleray presentement, qve du dernier de ces ourages ou je tr (3) Et L 15 appeller. (I) Je ne vous parleray (2) Et comme vous estes à Paris, c'est à dire à la cour, (3) C'est L 20 et . . . dire erg. L 20 parler (I) semblables (2) qvi L 23 paru (I) aussi (a) ridicule (aa) et aussi (bb) qve la (b) mauuais qve (aa) ces (bb) l'issue de ces assemblees (c) peu convenable, que (aa) bons (bb) ces assemblees ont esté propres à asseurer la paix de l'Europe (2) peu L

11 livres . . . suite: F. DE CALLIÈRES [anon.], *Des mots à la mode et des nouvelles façons de parler*, 1690; 4. Aufl., La Haye 1693; DERS. [anon.], *Du bon et du mauvais usage, dans les manières de s'exprimer des façons de parler bourgeoises*, 1694. 17 reumatice . . . *pilures*; vgl. CALLIÈRES, *Du bon et du mauvais usage*, 1694, S. 31. 18 critiqué: zu den folgenden Wendungen vgl. CALLIÈRES, *Du bon et du mauvais usage*, 1694, S. 29, 149, 23, 20, 6, 145 sowie ders., *Des mots à la mode*, 1693, S. 4, 155. 22 *Congrés*: vgl. CALLIÈRES, *Du bon et du mauvais usage*, 1694, S. 102; zur Sache s. N. 62, Erl. zu S. 486, Z. 8.

L'auteur pouvoit ajouter icy la maniere de parler de ceux qui parmy tant d'Excellences qu'on voyoit dans les assemblees ont pris la coustume de dire: ouy, vostre Excellence; je vous demande pardon, Vostre Excellence. Faute semblable à celle qu'on fait en disant tout d'un coup vostre Majesté ou vostre Altesse, quand il n'y a pas eu auparavant quelque chose comme Sire, ou Monseigneur, ou Madame, où ce vostre se puisse rapporter. Il est vray que les Italiens commenceront par *Sacra Maestà*, par *Altezza Serenissima*, ou *Excellenza* sans autre preparatif, mais chaque langue a ses droits.

Cependant, il me semble que nostre auteur employe quelque fois un principe; qui n'est pas tout à fait conforme à la raison, et qui ne tend qu'à rendre la langue toujours flottante et incertaine. C'est de vouloir bannir des bonnes expressions, sous pretexte qu'elles commencent à vieillir, et qu'elles ne sont plus tant en usage à la Cour. C'est trop flatter les Courtisans que de prendre leur caprices pour une bonne regle de la langue. Les plus eminens et les plus sages entre eux, et qui on[t] le droit de decider de tout, (sont) les moins decisifs. Il y a des courtisans de toute espece, ceux qui affectent de changer le langage ne sont pas tousjours les meilleurs modelles du monde.

Le dessert est un des bons mots de la langue et je trouve plaisant qu'on le veut changer en fruit. Toutes les saisons ne donnent pas des fruits, et tous ceux qui sont à table, ne forcent pas tousjours les saisons. Les éclanches de mouton ont paru bonnes depuis si long temps, voicy les gigots, qui les vont relever, l'appetit n'y gagnera rien, je ne sçay si les oreilles y trouveront leur compte. Les bourgeois de Paris tant qu'ils auront des bonnes éclanches, n'envieront pas les gigots aux courtisans de Versailles[.]

9 quelque fois *erg.* L 10 a fait (1) raisonnable (2) conforme . . . raison L 13–15 courtisans (1) dans leur dégousts et appetits deregles qve de les y suivre, et même de les prendre pour la regle et mesure. (a) Au contr (b) La raison veut qv'on prenne le contrepied des affetteries de qvelques (aa) courtis (bb) gens de cour qvi ne sont pas tousjours (aaa) les plus dignes (bbb) les meilleurs modelles du monde. (2) qve . . . decisifs L 14 qvi (1) le meritoient ne pourroient (2) on[t] L 14 tout (1) ne le pretendent point (2) (sont) L 18 qvi (1) donnent des repas (2) sont . . . table L 19 saisons. | Comme il (a) n'appartient pas a toutes les dames d'auoir (b) n'est pas necessaire qve toutes les dames ayent des femmes de chambre (aa) Une fille les (bb) le plus souuent il leur suffit une fille de chambre *erg. und gestr.* | Les L 20 vont (1) chasser (2) relever L 21 compte. (1) Mais (a) puisqve l'on (b) | Cependant *erg.* | puisqv'on a (c) ces deux mots valent bien l'un l'autre, je ne m'en mets gvere en peine. Mais je (aa) suis (bb) ne sçauois estre si indifferent, lorsqve je (aaa) voys d (bbb) voys qv'on (aaaa) depose des mots (bbbb) degrade ou depose certains mots bien expressifs, et qvi ont bien servi jusqv'icy, sans leur donner des successeur qvi les valent, par exemple (2) Les L 21 bourgeois (1) | gens de (2) campagnards *erg. und gestr.* | de Paris *erg.* | tant L 22–S. 489.1 aux (1) gens de Cour. (a) Je trouve au reste l'Opposition entre (aa) la Cour (bb) les gens du monde ou de bel (b) L'opposition qve l'auteur fait entre les gens du bel air et les bo (2) courtisans . . . En L

17 *dessert*: vgl. CALLIÈRES, *Du bon et du mauvais usage*, 1694, S. 26. 19 *Erl. zum Textapparat*: fille de chambre: vgl. CALLIÈRES, *Du bon et du mauvais usage*, 1694, S. 49 f. 19 *éclanches*: vgl. CALLIÈRES, *Du bon et du mauvais usage*, 1694, S. 26, 41.

En France on fait une opposition entre les gens polis, et les bourgeois; mais cette opposition n'est pas connue partout. En Italie la Noblesse est dans les villes, et fait la fleur de la bourgeoisie; en possédant les charges et magistratures. C'estoit aussi l'usage des anciennes republicues Greques et Romaines. Le mot de civilité vient de civis, ou de l'habitant de la ville, et celui de rusticité ou de rustre, vient de rus, qui signifie la campagne. Et il est raisonnable de chercher la politesse dans les villes où les hommes se s'assemblent plus tost qu'*aux champs* ou bien à la campagne pour ne tomber dans la disgrâce du R[évérénd] P[ère] Bouhours, et de nostre auteur, qui condamnent *maison des champs*.

Les Cours demeurant ordinairement dans les villes capitales, ou tout auprès, il en est venu l'opposition entre les gens de Cour et les provinciaux. Il y a lieu de croire que la Cour abonde en personnes choisies puisque la fleur de toute la nation s'y trouve. Et cela fait ce qu'on appelle le grand monde qu'on peut opposer aux bourgeois mieux que les gens du monde tout simplement, comme fait nostre auteur, ce qui feroit prendre les bourgeois pour des religieux. Mais parmy les personnes distinguées dans les grandes villes, et meme à la Cour il y a deux sortes de gens. Les uns sont attachés à leur charges et fonctions, les autres n'ayant rien qui les occupe, ne songent qu'à plaire dans la conversation; et s'ils y réussissent, on peut dire que ce sont des gens du bel air qu'on doit tacher de suivre autant que de raison. Et les dames sur tous sont des bons juges sur ces matieres. Ainsi voilà des degrés dans la mode, qui ont lieu tant à l'égard des mots, qu'à l'égard des autres usages. Il y a des expressions basses soit en elles mêmes, soit parce qu'elles ne sont que du petit peuple, c'est ce que les anciens appelloient plebée, et je suis fâché que les François n'ont pas receu ce mot, ny rien qui luy reponde car populaire dont nostre auteur se sert ne contient pas assez[.] Il y a aussi des manieres de parler provinciales, que toute la nation n'a point receues qu'on doit fuir pour l'ordinaire aussi bien que ce qui est bas et suranné. Mais ce qui est receu generalement, et a esté employé par des bons auteurs, et quand il n'a rien que

2 n'est (1) pas (2) gveres (3) pas connue (a) dans les autres pays (2) partout L 6 f. ou ... s'assemblent erg. L 16 sont (1) occupés (2) attachés L 17 dans la conversation erg. L 18 f. qv'on ... matieres erg. L 22-24 |c'est ... assez erg. | 01 il y a des provinciales, qve toute la nation n'a faite receues. Et (a) ces (b) c'est une faute (2) Les unes et les autres ne sçauroient passer pour bonnes. | ordinairement erg. | il y en a l'autres qve toute la France reconnoist, (3) Il L 24 des (1) expressions (2) locutions (3) expressions (4) manieres L

8 condamnent: vgl. D. BOUHOURS, *Suite des Remarques nouvelles sur la langue française*, 1694, S. 144, und CALLIÈRES, *Du bon et du mauvais usage*, 1694, S. 47. 13 gens du monde: vgl. N. 62, Notiz zu p. 10. 23 se sert: CALLIÈRES, *Du bon et du mauvais usage*, 1694, S. 10.

de conforme à la raison[,] doit estre maintenu dans sa possession; et je crois qu'on a tort de condamner quelque mot sur les scrupules de certaines personnes delicates ou plus tost degoustées qui pretendent estre du bel air, et qui se peuvent trouver à la cour ou ailleurs; sur tout lors qu'on n'a rien d'aussi bon à mettre à la place. Avant que de degrader ou de
 5 deposer un mot qui a bien servi on doit penser à luy donner un successeur qui le vaille. Et il est même utile de conserver l'abondance dans la langue, et de pouvoir dire la meme chose de plusieurs façons. On n'a que trop travaillé à la resserrer[.] Le plus bel ouvrage d'orfèvrerie se pourra gaster à force d'estre limé. Nous allons perdre jusqu'au pitié car si
 10 M. Voiture en le sauvant n'avoit contribué à arrester le fleau qui ravageoit la langue. L' Ains des vieux François estoit un si bon mot et de si bon service, que c'est que la fausse delicatesses de quelques uns l'a detruit. Son utilité est si visible, qu'un homme d'esprit de ma connoissance, en ayant besoin, et voyant que ny mais, ny même ny aucun autre mot ne satisfaisoit pas, mit à sa place l'anzi des Italiens; qui eu la force, ce qui luy epargna la peine de changer sa construction, et la censure des critiques, qui l'auroient pris
 15 pour un homme du siecle passé, s'il avoit employé ains[.] Je voy qu'un habile auteur de ce temps va presque à un raffinement metaphysique en matiere de critique sur sa langue. Mais je croy que c'est le chemin qu'il faut pour l'enerver. Outre qu'il seroit aisé de rendre le change à ces critiques. Pour moy je crois que les fautes de langage dont les habiles gens ne s'apperçoivent pas d'abord, et qu'on ne trouve qu'à force de mediter ne sont pas des
 20 fautes, ou du moins elles sont fort pardonnables. C'est proprement regenter que de faire le severe là dessus. S'il y a des auteurs qui ne pensent qu'aux mots et aux phrases, il y en a d'autres, que le soin des realités occupe d'avantage; qu'il seroit injuste d'assujettir à ces pretendues delicatesses, et de les obliger à rever un quart d'heure sur chaque periode. A peu pres, comme on m'a montré l'original du brouillon d'une lettre latine d'un sçavant
 25 Italien, du siecle passé, qui ayant laissé des grandissimes intervalles entre les lignes, n'avoit presque choisi aucun mot, qu'apres trois ou quatre corrections interlineaires. C'est ce que les anciens appelloient *obscuram et miseram diligentiam*[,] une application basse et

2 scrupules | ou caprices *erg. und gestr.* | L 3 qvi . . . et *erg. L* 8–15 Nous . . . ains *erg. L*
 9 Voiture (I) n'en avoit prit en main le fait et la cause (2) à (3) qvi arresta (4) en L 16 en (I) matiere
 (2) cette espece (3) matiere L 18 les (I) personnes (2) habiles L 21 dessus. (I) Et c'est vouloir
 forcer les gens d'esprit (a) qve (b) de revers (2) S'il L 22 f. ces (I) fausses (2) pretendues L
 24 montré (I) la lettre (2) l'original . . . d'une lettre L

9 sauvant: Zu V. Voitures Kritik an der in Kreisen der Akademie verfolgten Absicht, die Benutzung der Konjunktion »car« zu unterbinden vgl. seinen um 1634 entstandenen Brief an Mademoiselle de Rambouillet in V. VOITURE, *Les oeuvres*, 7. éd., 1665, Nr. 53, S. 132–134. 27 *obscuram . . . diligentiam*: als Zitat nicht ermittelt; für »*obscura diligentia*« vgl. etwa TERENCE, *Andria* 21.

miserable. Un tel auteur écrira peut estre purement mais jamais noblement. Mais revenons à nostre sujet. <--> <pourtant> faut il remarquer en passant que j'aurois volontiers évité ce mais immédiatement apres un autre mais precedent, si les François avoient encor un autre mot pour exprimer le *verum enim vero* des Latins, ou l'allein des Allemands. Je n'ay garde de solliciter pour les exilés de la Cour de Louys le Grand, mais je 5
souhaitterois qu'on fut un peu plus reservé à l'avenir sur ces bannissemens des mots. Pour quoy ne point souffrir: je suis marry de cela? Fâché n'est pas tout à fait la même chose, pour ne dire qu'il est assez peu juste et meriteroit d'estre chassé de la pluspart des endroits où il s'est fourré si on n'y estoit tant accoustumé. Car il seroit ridicule de se fâcher ou d'estre fâché sur tout ce qui deplaist. *Je n'en puis mais*; il *n'en bouge*; ne sont 10
pas du goust de nostre auteur, je voy pourtant qu'il y en a d'autres qu'on tient pour des bons juges, à qui ces expressions paroissent bonnes et *d'une tournure* à estre conservées. Il me semble au moins qu'en les conservant on parlera plus rondement. Je crois qu'on pourroit dire autant *d'aller à l'encontre*. Et pour *intitulé*, parlant d'un livre, et *incluse*, d'une lettre; et *j'ay receu la vostre*; la critique ne paroist gueres necessaire. 15
Autre chose est: *l'agreable vostre*. Il me semble aussi que *recruter*, et les *operations de la campagne*, pourroient presenter requeste à Mons. l'Abbé Renaudot pour estre receus dans sa *gazette*. Si les operateurs ont du rapport à la chirurgie, il ne s'en suit point que toutes les operations n'appartiennent qu'aux chirurgiens.

Je conclus que si des bonnes manieres de parler, qui ont esté jusqu'icy en usage, sont 20
decriées, par la seule raison qu'elles sont vieilles, à Dieu l'Academie Française, à Dieu l'éloquence du siecle d'or de Louis le Grand. Nos meilleures auteurs François seront bien

2-5 <--> . . . Allemands *erg. L* 7 souffir *L ändert Hrsg.* 19 chirurgiens. (1) Si l (2) Enfin (3) Je conclus (a) que s'il est permis (aa) aux courtisans de ch (bb) aux (b) que s'il faut bannir des bons mots sur les (4) je *L* 20 si (1) nous chassons (2) des bonnes (a) expressions (b) manieres . . . parler *L* 21 Française (1) avec son dictionnaire, a Dieu Mons. Perrault avec ses paralleles (2) à Dieu *L* 21 à Dieu (1) le grec le (2) l'éloquence *L*

7 marry: vgl. CALLIÈRES, *Du bon et du mauvais usage*, 1694, S. 116. 10 *je . . . mais*: vgl. CALLIÈRES, *Du bon et du mauvais usage*, 1694, S. 94. 10 *n'en bouge*: vgl. CALLIÈRES, *Du bon et du mauvais usage*, 1694, S. 13. 12 *d'une tournure*: vgl. CALLIÈRES, *Du bon et du mauvais usage*, 1694, S. 6. 14 *d'aller à rencontre*: vgl. CALLIÈRES, *Du bon et du mauvais usage*, 1694, S. 23. 14 *intitulé*: vgl. CALLIÈRES, *Du bon et du mauvais usage*, 1694, S. 17. 15 *incluse*: vgl. CALLIÈRES, *Du bon et du mauvais usage*, 1694, S. 156. 15 *j'ay . . . vostre*: vgl. CALLIÈRES, *Du bon et du mauvais usage*, 1694, S. 157 f. 16 *l'agreable vostre*: vgl. CALLIÈRES, *Du bon et du mauvais usage*, 1694, S. 101. 17 Renaudot: E. Renaudot (1646-1720), Herausgeber der 1631 von Th. Renaudot begründeten *Gazette*. 21 Erläuterung zum Apparat: dictionnaire . . . paralleles: *Le Dictionnaire de l'Académie Française*, 1694; CH. PERRAULT, *Parallèle des anciens et des modernes*, 1688-1697.

tost le rebut des honnestes gens. Je crois bien qu'on ne fixera jamais le Mercure de la langue Française, mais il sera bon au moins de luy rogner un peu les ailes, afin qu'il ne change trop legerement. Et j'espere que le *dictionnaire de l'Academie* y pourra contribuer.

64. PRO MEMORIA OB IN GNADEN BELIEBET WERDEN MOCHTE

5 [Juni 1695 (?)]

Überlieferung:

L Aufzeichnung: HANNOVER *NLB* Bibl. Akten A 6, Bl. 146^r. 1 Bl. 4^o. $\frac{2}{3}$ S. – Gedr. (teilw.): Unsere Ausgabe I,11 S. 41, Z. 22–28.

10 Daß die in unserem Stück notierten Vorschläge an die Wolfenbütteler Herzögen Anton Ulrich und Rudolf August (oder an einen von ihnen) gerichtet werden sollten, zeigt die im zweiten Punkt angesprochene Veröffentlichung von Handschriften aus der Bibliotheca Augusta. Wir datieren das vorliegende Stück mit unserer Ausgabe I,11 S. 41, Z. 21 vermutungsweise in den Juni 1695, ohne eine frühere oder spätere Entstehung ausschließen zu können.

pro Memoria

15 Ob in gnaden beliebet werden mochte:

1.) an die correspondenten in Holland und anderswo verordnung ergehen zu laßen, daß sie mit nachricht und sonsten wegen der bücher an hand gehen.

2.) Weilen izeo das Papier im Preiß sehr hoch gestiegen und von den frembden häufig weggeführt wird, einige anstalt machen zu laßen, damit man deßen einen gnugsamen vorrath habe, wenn etwas ex Bibliothecae Augustae Manuscriptis, deren ruhm zu 20 erhalten und ferner außzubreiten, forderlichst ediret werden solte.

3 legerement | Je suis etc. *gestr.* | Et . . . contribuer *erg. L* 16 und (1) sonsten (2) anderswo *L*

16 correspondenten: Es scheint, daß Leibniz diesen Punkt bereits Anfang 1691 hatte ansprechen wollen; vgl. die allerdings nicht ganz eindeutige Notiz in unserer Ausgabe IV,5 S. 687, Z. 5 mit Erl. 16 Holland: Eine Notiz für eine Unterredung mit Herzog Anton Ulrich von Anfang 1696 zeigt Leibniz' Unzufriedenheit mit der Arbeit der Residenten in Den Haag: »1) ordre durch H. Hofrath Germer an H. Sigeln und van der Heck umb beßerer Corresp.« (I,12 S. 38, Z. 2–3). 18 Papier: Über hohe Papierpreise klagt Leibniz in einem Schreiben an Ludolf Hugo von Anfang 1692 (I,7 S. 71, Z. 21–22 und S. 72, Z. 4). Papiermangel wird von Johann Justus Faber am 16. (26.) November 1696 gegenüber Leibniz beklagt (I,13 S. 350, Z. 7–8). In der in der vorangehenden Erläuterung genannten Notiz vermerkt Leibniz: »3) wegen Papier.« (I,12 S. 38, Z. 5). Dagegen zielt I,11 S. 41, Z. 2 (24.–28. April 1695 [?]) wohl nur auf den alltäglichen Papierbedarf. 21 ediret: Die Veröffentlichung von Handschriften der Bibliotheca Augusta hat Leibniz bereits vor dem Antritt des Direktorats in einer Denkschrift von Ende August 1690 vorgeschlagen (gedr. in G. SCHEEL, *Leibniz' Beziehungen zur Bibliotheca Augusta*, in: *Braunschweigisches Jahrbuch* 54, 1973, S. 192–194, hier S. 194). Dasselbe Thema erwähnt er nur kurz in dem großen Pro-memoria für die Wolfenbütteler Herzöge vom Juni 1695 (I,11 S. 64, Z. 16–18). In einer unserem Stück vergleichbaren Notiz aus dem Juli 1697 kommt er nochmals auf diese Frage zurück (I,14 S. 24, Z. 1–4).

65. DE FACULTATIBUS ET DE ORDINATIONE NOTITIARUM

[Nicht vor Juli 1695.]

Überlieferung:

L Aufzeichnung: LH XL Bl. 137^r. 2°. ³/₄ S. Auf dem unteren Rand unsere N. 66, auf dem oberen Rand unsere N. 69. Auf Bl. 137^v unsere N. 67 und 9.

5

Die fünf auf LH XL Bl. 137 notierten Stücke (N. 65 bis 69) lassen sich nach Tintenfarbe und Federstärke der Aufzeichnungen zwei Gruppen zuordnen: unser Stück und N. 66 einerseits und N. 67–69 andererseits. Da Leibniz mit derselben Feder und Tinte, die er für die letztgenannten Stücke benutzt hat, in den Texten der erstgenannten Gruppe Korrekturen vorgenommen hat, müssen unser Stück und N. 66 früher entstanden sein. Die ersten Absätze unseres Stückes zeigen starke Übereinstimmungen mit Partien vergleichbarer Texte aus der ersten Hälfte der 1690er Jahre (vgl. unsere Ausgabe IV,5 N. 70 und N. 73). Zeitlich muß unser Stück jedoch von den genannten früheren Aufzeichnungen abgesetzt werden, da sich das Wasserzeichen des Blattes vor allem in den Jahren 1695 und 1696 im Leibniz-Nachlaß nachweisen läßt. Wir folgen daher in der Datierung unserer N. 67.

Facultates sunt comparatae ad felicitatem nostram[.]

15

Objecta studii nostri pro comparanda felicitate sunt: DEUS, homines, Mens nostra, corpus nostrum, res externae.

Recte sese gerere docent, erga DEum facultas Theologica[,] Erga homines juridico-politica, Erga mentem philosophico-philologica erga corpus Medica denique erga res externas Technica[.]

20

An sic: objecta facultatum sunt Felicitas aeterna Theologiae[,] hujus vitae politico-jurisprudentialiae, particularia[:] corporis status bonus Medicinae[,] commoditates vitae mentales philosophico-philologic(ae), corporeae Mathematico-Tech(nicae)[.]

15 *Textanfang* (1) Theologia (2) *Absatz* Facultates L 15 nostram *Absatz* (1) Theolog(ia iuste in societate nostrae cum) DEo *Absatz* Juridico-politica cum hominibus *Absatz* Objecta (2) Facultas Theologica . . . DEo *Absatz* Facultas Juridico-politica . . . hominibus *Absatz* Facultas (3) Objecta L 18 DEum (1) Theologia, erga ho (2) facultas L 19 mentem (1) (polyistoria) (2) philosophico-philologica L 21–24 An . . . Mathematico-Tech(nicae) *erg.* L 21 sic: (1) felicitas (2) objecta L

16 f. Objecta . . . externae: vgl. unsere Ausgabe IV,5 S. 596, Z. 10–15, die dritte Spalte. 18–20 Recte . . . Technica: vgl. IV,5 S. 591, Z. 23–27.

Sed hae distributiones magis ad morem receptum sunt accomodatae, quam ipsarum ordinem cognitionum.

Notitiae duobus modis ordinari possunt, sua natura, et usu nostro[.]

Sua natura ordinari possunt quatenus formantur. Notitias autem alias ratione alias
5 observatione habemus[.] Circa illas incipiendum a Notionibus simplicibus, atque inde pro-
grediendum ad compositas, eademque opera exhibenda origo veritatum, donec eo res per-
venerit, ut quaevis quaestio possit solvi[.]

Inde veniendum ad notitias observatione cognitae, Et incipiendum ab Historia orbis,
sive Cosmographia[.] seu a singularibus, maxime memorabilibus; deinde pergendum ad
10 Eidographiam seu subjecta sive Species universales et ita abstrahimus universalia; et no-
tamus quae in quo subjecto qualitates; postremo venietur ad poiographiam seu qualitatum
descriptionem. Sed haec methodus videtur esse invenientis non tradentis. Itaque re jam
inventae potius contra incipiendum a qualitativibus seu a poiographia, nempe examinandum
quae[.] quibus[.] quomodo sint conjunctae vel adversae; deinde veniendum ad Historiam
15 subjectorum in quibus sunt hae Qualitates seu Eidographiam; postremo venietur ad Sin-
gularia seu Cosmographiam[.] Atque haec jam est doctrina Theoretica.

Practicae disciplinae consistunt in eo ut tradatur quod obtineamus felicitatem. Feli-
citas est vitae futurae et vitae praesentis. Felicitatem vitae futurae assequi tradit theologia.
Felicitas vitae praesentis, quem obtinemus, consistit in laetitia obtinenda, tristitia exclu-
20 denda. Laetitia oritur ex voluptatibus, tristitia ex doloribus; animi et corporis. Voluptas
animi est, distinctas habere perceptiones perfectionis propriae. Voluptas corporis est habere
confusas. Perfectionis autem sensus est in potentiae exercitio. Potentiae autem exercitium
seu Actio quid vere sit primi explicavimus. Distinctae perceptiones de perfectione nostra
seu voluptates mentis sunt vel sensus distinctarum, vel consideratio confusarum. Cogitandi
25 in universum voluptate animi afficimur, dum potentiam nostram percipimus efficiendi
voluptates. Hinc duo nobis utilia sunt, augere potentiam nostram et de ea saepe cogitare.
Potentia nostra est cogitandi quam liberrime et efficiendi materiam cogitationum[.]

3 possunt, (I) ordine cognoscendi seu synthetico (2) quatenus (3) sua L 3 nostro (I) vel
veritates aliae (2) Absatz Sua L 4 f. formantur. (I) itaque incipiendum (2) Notitias . . . incipiendum L
8 cognitae, (I) hic veniendum ad subjecta in quibus variae notiones (2) ⟨--⟩ (3) et ita Historia tradenda
⟨s⟩ (4) Easque universales et singulares. universales sunt ⟨e⟩ (5) Et L 8 f. orbis, (I) inde subjecta (2) in
e⟨a⟩ (3) sive L 10 Species (I), deinde (2) universales L 10 universales (I) in ⟨orbe⟩ (2) et L
17 felicitatem. (I) Et quidem primum tradendus est (2) Felicitas L 19 praesentis (I) consistit in (a)
societate (b) animo contento, qu⟨-⟩ (2) quem L 19 f. excludenda. (I) Laetitia obtinetur per jucunda
voluptates animi et corporis, et dolorum sublaciones. (2) Laetitia L 21 animi est, (I) intelligere
harmonias (2) ⟨ra⟩ (3) distinctas L 21 habere (I) cogitationes (2) perceptiones L 24 seu (I)
animae (2) voluptates L 24 vel (I) consi (2) sensus L 24 confusarum. (I) Sensus distinctarum
est facultas (2) item sunt consi (3) | circa *nicht gestr.*, *streicht Hrsg.* | potentiam nostram | et *nicht gestr.*,
streicht Hrsg. | potentiam Sensus percipiendi (4) cogitandi L 25 universum (I) l⟨e⟩tamur (2) ⟨consi⟩
(3) dum consi (4) voluptate L

66. DE ORDINATIONE NOTITIARUM

[Nicht vor Juli 1695.]

Überlieferung:

L Aufzeichnung: LH XL Bl. 137^r auf dem unteren Rand. 2^o. 1/7 S. Auf Bl. 137^r unsere N. 65 und 69. Auf Bl. 137^v unsere N. 67 und 25.

5

Zur Datierung siehe die Einleitungen zu unseren N. 65 und 67.

Notitiae dupliciter traduntur, ordine naturali, Sine respectu ad nostrum usum seu theoretice; et practice in ordine ad nostra bona et mala.

Notitiae per se

Notitiae sunt universales rationis, universales sensus; singulares

10

Universales rationis sunt intelligibiles vel imaginabiles

Un[iver]sales intelligibiles sunt Logicae, Arithmeticae, Metaphysicae;

Un[iver]sales imaginabiles: Geometricae, Mechanicae, ad quos refero Astronomicas

Un[iver]sales sensibiles: Historia naturalis; quae constitit in poiographia et Eidographia

15

Singulares: Cosmographia; sub qua obs[ervatio] Astrorum[,] Geographia; Historia civilis

Notitiae practicae quarum fines partiales sanitas, prudentia seu promtitudo bene cogitandi, promtitudo bene loquendi, polymathia, decor, robur, variae corporis habilitates

integrales quarum fines: Felicitas aeterna, huc virtus[;] Felicitas temporalis, huc socialitas; sanitas, huc robur et pulchr[i]tudo et corporis physicae perfecti-
ones.

9 Notitiae per se *doppelt unterstr. erg. L* 10 sunt universales (1) intelligibiles (2) rationis L
10 rationis, universales (1) sensibiles (2) sensus L 10 singulares (1) universales intelligibiles sunt de
rebus tantum intelligibilibus et de rebus imaginabilibus (2) *Absatz* Universales L 11 Universales (1)
intelligibiles sunt (2) rationis L 11 imaginabiles (1) intelligibiles, Logicae (a) metaphysicae arith-
meticae, (b) combinatoriae, arithmeticae, metaphysicae (2) *Absatz* Unsales L 14 poiographia (1)
, Eidographia et cosmographia (2) et Eidographia L 16 Astrorum (1) te (2) terrae (3) Geographia L
16 Geographia; (1) ⟨-⟩ Anthropographia (2) Historia L 18 Notitiae practicae *doppelt unterstr.*
(1) ⟨-⟩ | qvarum *erg., nicht gestr., streicht Hrsrg.* | (2) ⟨sunt⟩ felicitate aeterna; pro ⟨anim-⟩ felici-
tate temporalis (a) ⟨pro⟩ (b) virtus; (3) partiales (4) ⟨partiales⟩ virtus (5) qvarum L 18 f. partiales
(1) scientia, prom (2) probitas virtus (3) sanitas, (a) scientia, prudentia, notitia, promtitudo (aa) cogit (bb)
bene cogitandi (b) prudentia . . . cogitandi L 19 robur, (1) ⟨m⟩ (2) ⟨-⟩ (3) manuum, (4) variae L
19 f. habilitates (1) , ⟨ping⟩ *Absatz* Totales felici (2) integrales *doppelt unterstr.* (a) Felicitas aeter (b)
qvarum L 21 socialitas; (1) Corporis (2) sanitas L

Philosophia seu rationis habilitas.
 Eruditio, huc variae notitiae elegantes et gratae
 Eloquentia huc artes dicendi
 Agilitas huc varia corporis exercitia
 5 Artificiositas huc variarum artium corporearum exercitatio[.]
 Hinc Facultates: Theologica, juridica, medica, philosophica, polymathica, Oratoria,
 Gymnastica, Technastica[.]
 Fines: virtus[,] existimatio, sanitas et pulchritudo, Scientia, Eloquentia. Agilitas[.]
 Ad perfectionem animi Theologia, Philosophia, philologia. Ad perfectionem Corporis
 10 Medicina et Gymnastica[.] Externa: Existimatio et Opes[,] Sed haec ex internis[.]

67. DE ORDINATIONE COGNITIONUM

[Nicht vor Juli 1695.]

Überlieferung:

15 L Aufzeichnung: LH XL Bl. 137^v. 2^o. $\frac{3}{4}$ S. Auf dem unteren Rand unsere N. 68. Auf
 Bl. 137^r unsere N. 65, 66 und 69.

20 Da Leibniz mit derselben Tinte und Feder, mit der die Stücke auf Bl. 137^v (N. 67 und 68) niedergeschrieben worden sind, Ergänzungen in N. 65 und 66 eingefügt hat, setzen wir N. 67 und 68 später als N. 65 und 66 an. Der Terminus post quem folgt aus der Benutzung des Begriffs 'Monade' (s. unten, S. 498, Z. 8 u. ö.), die sich seit Mitte 1695, wohl zuerst im Brief an Guillaume-François-Antoine de l'Hospital vom 12./22. Juli 1695, in Leibniz' Briefen und Schriften nachweisen läßt (unsere Ausgabe III, 6 S. XXXIV und S. 451, Z. 20–22). Die Datierung wird durch das Wasserzeichen gestützt, das sich vor allem in den Jahren 1695 und 1696 nachweisen läßt.

25 Cognitiones nostrae dupliciter ordinari possunt, vel absolute Secundum connexionem rerum, hoc est Theoretice[,] vel relative ad bona nostra, hoc est practice. Ita res bis dicendae vel saltem una vice explicandae, altera remittendae eam inde[.]

3 Eloquentia (1) opes (2) Gymna (3) Habilitas (4) | huc ... dicendi erg. | Agilitas L
 5 corporearum (1) usus (2) exercitatio L 6 Facultates: (1) Theologica combinanda cum Philo (2)
 Theologica, L 8 existimatio, (1) Scientia (2) sanitas L 8 et pulchritudo erg. L 8 Scientia, (1)
 opes (2) Eloquentia. (a) Opes (b) Agilitas L 24 practice. (1) Theoretica sunt Facti Historica et rationis
 Dogmatica Historica sunt Temporum (a) et (b) Chronologica; et locorum Cosmographica. Cosmographica
 sunt coelestia et terrestria. (aa) Terrestria sunt inorganicorum, et Organicorum. priora | (aaa) organ (bbb)
 inorganica erg. | similarium et conflatorum organica (bb) Terrestria sunt (aaaa) locorum (bbbb) telluris et
 regionum Absatz Historica ordinantur secundum existentiam sive positionem, et secundum Essentiam sive
 naturam Existentialiter res ordinantur (aaaaa) pro ratione temporum et locorum. Pro ratione temporum
 (aaaaaa) Chrono (bbbbbb) Historia Universalis, (bbbbbb) pro ratione locorum, et temporum. (aaaaaaa)
 Ratione locorum cosmogra (bbbbbbb) unde oriuntur (aaaaaaaa) Historia strictius dicta, et (bbbbbbbb)
 Cosmographia et Historia strictius dicta praestat prius agere de iis quae sunt rationis quam quae facti, quia
 interdum multa ratione indigemus ad facta indaganda et dijudi (2) ita L

Theoretica sunt Rationis et Facti, et ex his mista[.] Praestat autem prius agere de iis quae sunt rationis, quia haec independentia ab iis quae sunt facti. Cum contra quae sunt facti ope eorum quae sunt rationis indagentur et dijudicentur[.] Itaque videtur pars Theoretica dividi posse in Rationalem, Historicam et conflata[m] ex his dogmaticam. Nisi conflata potius practicae parti servare malis.

Rationalia sunt Generalia et specialia. Generalia sunt Logica[.] Et sane specialia reperi nihil aliud esse quam Logicas utentes. Sic Mathesis universalis quae est Species quaedam Rationalium, nihil aliud est quam Logica Mathematica[.] An logica est doctrina relationum, an potius hoc pertinet ad combinatoriam[.]

Specialia sunt intelligibilia tantum de quibus Metaphysica, imaginabilia de quibus Mathematica et ex intelligibilibus tantum et imaginabilibus conflata.

Ordinanda essent haec eo ordine quo possent demonstrari[.]

Sufficeret Theoretica Haec rationalia eousque tantum exponi, nec absoluta habeatur Methodus seu logica ejus disciplinae; una cum ejus praedicamentis seu serie veritatum; et catalogo praxium utiliorum. Ita et in quavis Scientia rationali spectanda sit Logica seu Methodus, Theoria consistens in serie veritatum, et praxis consistens in Repertorio canonum sed haec praxis cum sit scientiae interna non impedit quominus tota disciplina dicatur Theoretica. Nam practica habetur quatenus refertur ad bonum[.]

Imaginabilia[:] Numerus, situs, horum mutatio ubi tempus et motus.

Composita ex puris intelligibilibus et imaginabilibus, Huc lex continuitatis et Lex potentiae[.]

1 Facti, (1) praestat autem prius agere (2) et L 1 Praestat | (priora sunt) dogma *erg. und gestr.* | L 4 in (1) Logicam Metaphysicam Mathematicam, (2) Rationalem, L 5 potius (1) | ad *nicht gestr., streicht Hrsg.* | practica (2) practicae L 6 Logica | quae est doctrina Relationum imo dubito *erg. und gestr.* | L 7 esse *erg.* L 7 universalis (1) idem est quod Logica Mathematica(.) (2) quae L 8 f. Mathematica (1) *Absatz* Specialia sunt de attributis et de substantiis. (a) De (b) Attributis sunt fixa et (aa) ⟨-⟩ (bb) successiva; fixa sunt Qualitas et quantitas. (c) Doctrin (d) Utraque in quantitate et in qualitate (e) Attributa sunt Qualitas, Quantitas et harum mutationes. de Qualitatibus (aa) ⟨Metaphysica in genere, nempe⟩ (bb) vel formis et harum mutationis in genere, simili et dissimili, ordine, seu modo distingvendi inter plura duobus. Huc Ars co (2) | An . . . combinatoriam *erg.* | L 9 combinatoriam (1) *Absatz* Specialia sunt de (a) Substantiis et de (b) attributis et de Substantiis. Attributa sunt Qualitas quantitas et (aa) variation (bb) mutatio harum. Scientia de qualitatibus (aaa) , ⟨-⟩ (bbb) est Metaphysica, continet combinatoriam, totamque doctrinam de formis (aaaa) , ordine (bbbb) seu distinctione specifica; (aaaaa) ordine (bbbb) itemque de ordine seu modo distingvendi plura duobus ita ut quodlibet a quolibet distingvi possit. Scientia de Quantitate est Mathematica generalis, nam similia saltem quantitate distingvantur (2) *Absatz* Specialia L 14 disciplinae; (1) Si(c Geometriam) non opus est ultra (2) una L 17 f. dicatur (1) practica (2) N(am) (3) Theoretica L 18 bonum (1) Discent (2) *Absatz* imaginabilia L 19 mutatio (1) seu tempus (2) ubi L 20 imaginabilibus, (1) Actio et passio seu resistentia, seu dynamica (2) Huc L

Praestabitu fortasse imaginabilia intelligibilibus praemittere?

Logica agit de cognitione, enuntiatione, collectione et coniectione; Methodo seu inventione et dispositione; addere licebit et Recordationem; itaque didacticam et mnemoni-
cam comprehendet[.]

5 Imaginabilia sunt Numerus[,] situs, mutatio seu tempus[.]

Intelligibilia sunt leges et res. Leges sunt principia descendencia ex primario, quod nihil sine ratione. Huc lex continuitatis, lex mutationis, lex perfectionis,

Res sunt substantiae seu Monades, et aggregata.

Quid si sic: Theoretica sunt Universalia et singularia[.] Universalis Rationis et sensus.

10 Rationis intelligibilia et imaginabilia.

An sic[:] Theoretica sunt Universalia et singularia. Universalia sunt abstracta et concreta. Abstracta attributorum[,] concreta subjectorum. Abstracta sunt distincta et confusa; seu manifesta vel occulta. Distincta seu manifesta sunt, intelligibilia et imaginabilia.

Occulta sunt sensibilia, singularia sunt Mundi[.]

15 Tam Rationalia quam sensibilia sunt abstracta et concreta[.] Abstracta sunt attributorum, concreta subjectorum.

Abstracta rationalia sunt imaginabilia et intelligibilia[.]

Concreta rationalia sunt substantiae tam simplices seu Monades, quam aggregatae. Simples DEUS, Mens, anima, forma Compositae, massa, organicum, mundus[.]

2 agit (1) de (a) vero, (b) cognitione et veritate, et hac certa et (3) de L 2 enuntiatione, (1) collectione, (2) Methodo ubi de (3) Demonstratione, et coniectione iudicio et i (4) collectione L 6 Intelligibilia (1) Actio – passio et qualitates activae et passivae seu ex quibus sequitur mutatio, (2) sunt L 7 mutationis, (1) unit (2) Monas seu substan (3) lex L 7 perfectionis, (1) substantia seu | Monas *nicht gestr., streicht Hrsg.* | (2) Mens ubi (3) | ubi *nicht gestr., streicht Hrsg.* | (a) (et) (b) (sensus) et (appetitus) (4) Mens ubi (5) ubi perceptio et conatus id est passio et actio | Monadum *nicht gestr., streicht Hrsg.* | (6) Absatz Res L 8 aggregata. | Substantia seu monas | habet *nicht gestr., streicht Hrsg.* | Absatz An sic: tam intelligibilia *gestr.* | L 9–19 Quid ... mundus *erg.* L 10 Rationis (1) sensibilia (2) intelligibilia L 10 imaginabilia (1) sensus sunt (2) . An L 12 sunt (1) Ra(ti) (2) intelligibili (3) distincta L 14 Mundi [.] Absatz (1) An sic: Absatz Theoretica sunt Universalia et singularia(.) (a) sing (b) Universalia (2) Tam L 18 f. aggregatae. (1) et tam (a) ort (b) derivativae, qvam orta seu D (2) et *nicht gestr., streicht Hrsg.* (3) simplices L 19 Compositae, (1) organa (2) corporea, org (3) materia, (4) massa L

68. DE ORDINATIONE COGNITIONUM, DELINEATIO CONTRACTIOR

[Nicht vor Juli 1695.]

Überlieferung:

L Aufzeichnung: LH XL Bl. 137^v auf dem unteren Rand. 2^o. 1/4 S. Auf Bl. 137^v unsere N. 67. Auf Bl. 137^r unsere N. 65, 66 und 69.

5

Auch in dieser Aufzeichnung, die auf Bl. 137^v unmittelbar an N. 67 anschließt, verwendet Leibniz den Begriff 'Monade' (s. unten, S. 500, Z. 11). Die Datierung folgt derjenigen unserer N. 67.

Cognitio Theoretica, seu absoluta, et practica seu relata ad bonum[.]

Theoretica Universalis vel Singularis. Universalis(s) Rationis (id est imaginationis vel intellectus) et sensus[.] Rationalia et sensibilia differunt ut distincta vel confusa[.] manifesta vel occulta[.] Rationalia sunt concreta et abstracta, (ut) et sensibilia similiter distinguantur[.]

Rationalia Abstracta sunt imaginabilia (quae pendent ex solo computo, seu principio identicorum ;) et intelligibilia (quae pendent ex principio quod nil sine ratione[.])^{1 2}

Imaginabilia simplicia et composita. Simplicia qualitatis et quantitatis.

15

Qualitatis sunt, forma, distinctio specifica, ordo, relatio, de simili, de determinato combinator a[.]

Quantitatis sunt Numerus, (aequalitas) et ratio, Logistica seu Mathesis universalis[.]

¹ *Nach rechts abgerückt:* An dicemus Geometriam tractare de imaginabili concreto?

² *Am linken Rande:* Si Geometria de imaginabili concreto, (d)icemus in imaginabilibus, intelligibilibus, et sensibilibus agi de abstracto et concreto

9 Singularis. *Absatz (I)* Rationalia sunt imaginabilia (2) Universalis Rationis (a) et sensus (b) (id est (aa) intellectus vel (bb) | imaginationis vel intellectus) et sensus *nicht gestr., streicht Hrsg.* | (3) Universalis(s) L 13 Abstracta *erg. L* 13 computo, (I) et (2) seu L 14 ratione[.] (I) *Absatz* imaginabilia numerus seu quantitas in genere; actus; variatio seu motus; ordo (2) *Absatz* imaginabilia: Ordo seu (a) (qualitas) (b) (–) qualitas seu de simili, Combinatoria; qva(e) Numerus seu quantitas, seu de equali, | Mathesis Universal (is) *nicht gestr., streicht Hrsg.* | (aa) *Absatz* Combinatio horum | (in) continuo *erg.* | seu situs, ubi Geometria; accedente motu Φ oranomica. Combinatio horum in discreto; huc varii ludi (aaa) ment (bbb) mere rationales; interqve alia Ars Cryptolytica. (bb) Combinatio horum in discreto; . . . Cryptolytica. Combinatio horum in continuo, (aaaa) (cum) (bbbb) per se Geometria (cccc) tam fixe in Geometria, tam cum mutatione in ϕ oranomica (3) *Absatz* imaginabilia L 16 relatio, (I) (ambi) (2) de L 16 de determinato *erg. L* 18 Numerus, (I) ratio (2) (aequalitas) L 18 ratio, (I) Algebra (vel) (2) Logistica L

Composita continent combinationem qualitatis et quantitatis discretam et continuam. Discreta (est in) variis ludis, huc et cryptolytica[.]

Combinatio qualitatis et quantitatis in continuo est vel fixa vel successiva. Fixa in Geometria, successiva in Φ orographica ubi tempus[.] ((Tota Geometria potest in Φ orographicam transferri[.] Tractari potest tantum ex principio magnitudinis ita (et) est $\langle E\phi$ armostica \rangle seu perfectiones et congruentias vel tractari potest sublimius ex principio similitudinis et determinationis vel denique tractari potest per motum.))

Rationalia intelligibilia abstracta sunt fontes legum continuitatis, mutationis, perfectionis; hinc mathesis infiniti seu (transcendens) dynamica, agathologia seu de bono et justo \langle tanqua[m] \rangle potentia vel $\langle - \rangle$ perfectionis (in monade)

[Rationalia intelligibilia] concreta sunt Monades et aggregata. Monades: Deus. Mens. Anima . . . Aggregata[:] Massa, organicum, systema, Universum[.]

Sensibilia abstracta sunt qualitates occultae[:] calor, frigus etc. durities[.] Concreta sunt corpora sensibilia, massae, rudera, et species quae formata, vel organica Huc Historia na[tur]alis

Cognitio singularium est ordinata existentialiter locorum et temporum et essentialiter attributorum[.]

Locorum cosmographia (Astronomia et Geographia) Temporum Historia stricte dicta[.]

Practica est felicitatis futurae Theologia, praesentis politico juridica; Corporeae Medicina, Commoditatum vitae Technica, quae vel liberalis seu mentalis, (vel) material[is.]

69. DE FACULTATIBUS ET FINIBUS EORUM

[Nicht vor Juli 1695.]

Überlieferung:

L Aufzeichnung: LH XL Bl. 137^r. 4 Zeilen auf dem oberen Rand. 2^o. Auf Bl. 137^r unsere N. 65 und 66. Auf Bl. 137^v unsere N. 67 und 68.

1 Composita (1) sunt (2) continent L 4 Φ orographica (1) (in ϕ oronomica) (2) (Geometr) (3) ubi L 4 potest (1) transformari (2) in L 9 hinc (1) dyna (2) mathesis L 9 seu (transcendens) erg. L 9 dynamica, (1) (jus na) (2) politica (3) phi (4) agathologia L 9 f. seu . . . (monade) erg. L 11 [Rationalia intelligibilia] erg. Hrs. statt Auslassungszeichen in L 14 rudera, (1) organ (2) et L 15 na[tur]alis (1) Absatz Cognitio practica (2) cognitio L 16 ordinata (1) essenti (2) existentialiter L 20 juridica; (1) Sanitatis medicina, (2) Corporeae L

Unser Stück ist mit derselben Tinte und Feder geschrieben wie N. 67, 68 und die nachträglichen Ergänzungen zu N. 65 und 66 (vgl. dort die Einleitungen). Die Datierung folgt unserer N. 67.

Facultates sunt systemata notitiarum ad Bonorum genus aliquod relatarum

Bona universalia: Facultatum Superiorum, particularia[:] inferiorum.

Universalia Bona, sunt: 1) Felicitatis aeternae Theologia, 2) temporalis quoad ani- 5
mum Politico-jurisprudencia 3) temporalis quoad [corpus] huc ⟨-⟩ Medicina
particularia bona 1) pro Mente, huc Philosophico-philologica huc Historia
civilis 2) pro corpore huc Mathematico-Technica[.]

70. DE SYSTEMATE SCIENTIARUM

[Nicht vor Juli 1695.]

10

Überlieferung:

L Aufzeichnung: LH XL Bl. 66. 4°. 2 S.

Der Terminus post quem folgt aus der Benutzung des Begriffs 'Monade' (s. unten, S. 503, Z. 13 u. ö.), die sich seit Mitte 1695, wohl zuerst im Brief an Guillaume-François-Antoine de l'Hospital vom 12./22. Juli 1695, in Leibniz' Briefen und Schriften nachweisen läßt (unsere Ausgabe III,6 S. XXXIV und S. 451, 15
Z. 20–22). Ein Teil der zahlreichen Korrekturen ist, wie ihre abweichende Tintenfarbe zeigt, nicht bereits während der Niederschrift, sondern erst zu einem späteren Zeitpunkt eingetragen worden.

Cognitio nostra duplex est[:] de singularibus seu facto, quae est Historia[,] de Uni-
versalibus seu Ratione, quae est Doctrina. Illa est memoriae haec et iudicii[,] illa em-
pircum, haec rationalem facit, utraque Eruditum[.] 20

Doctrina est vel Theoretica de Veritate quam possis dicere Scientiam vel practica
de Usu veritatis ad aliquid praestandum quod in universum dicere possis Artem; itaque
nuda scientia tantum scientem facit exercitatio etiam artificem[.] Itaque de his quae
exercitationis non indigent Germani dicunt: es ist nur eine Wissenschaft[.]

5 1) (I) vita aeterna (2) Felicitatis L 5 temporalis (I) animi contenti (2) quoad animum L
6 temporalis (I) corporis (2) quoad | corporis ändert Hrsg. | L 6 huc ⟨-⟩ erg. L 7 1) (I)
Ment(is) (2) pro Mente L 7 f. huc ... civilis erg. L 8 pro (I) corporis (2) corpore L
18 Anfang (I) Doctrina (2) Cognitio doppelt unterstr. L 18 seu ... est erg. L 18 f. Uni-
versalibus (I) intelligentia (2) | seu ... est erg. | Doctrina L 19 f. Illa ... Eruditum erg. L
21 Doctrina doppelt unterstr. L 21 est vel (I) Scientia de Veritate vel (2) Theoretica L
21 Scientiam | quae facit doctam erg. und gestr. L | 21 f. practica | (I) de b (2) ⟨veritate⟩ (3) ⟨-⟩
erg. und gestr. L | 22 aliquid (I) prae (2) efficiendum (3) praestandum | seu de Bonitate gestr. | L
23 f. artificem | et potentem gestr. | itaque ... Wissenschaft erg. L

Philosophia ut hodie sumitur est doctrinae corpus seu Systema. Habetque partes Theoreticam et practicam[.] Theoretica consistit intra scientiam[.] practica pergit ad artem vitae, porro quatenus de bono [simplici] agitur ars vitae dicitur prudentia, sed ubi de summo bono, seu felicitate sapientia appellatur. Itaque prudentes sunt vivendi
5 artifices sed Sapientes qui in arte procurandae felicitatis sunt exercitati[.]

Systema scientiae seu corpus philosophiae Theoreticae agit vel de veritate in universum et est Logica seu Rationalis vel de rebus et est Physiologia seu Naturalis sensu latiore[.]

Logica est ut sic dicam philosophia generalis quae agit de veritatibus et relationibus
10 rerum circa quas veritates versantur et quae sunt veritatum fundamenta. Sunt autem veritates tam necessariae quam contingentes et cognoscuntur tam demonstrative quam verisimiliter. Huc pertinet ob relationes doctrina de eodem et diverso, Simili et dissimili, Uno et multis, necessario[.] contingente[.] possibili, impossibili[.] de causa et effectu[.] de combinatoria quibus relationes inter se repraesentantur et de characteristicam seu Gramma-
15 tica rationis[.]

Res sunt phaenomena (nempe realia) seu Substantiata; et Substantiae ipsae. Phaenomena realia bene scilicet ordinata (somnia aut aliis deceptionibus opposita) vel sunt Emphatica ut arcus coelestis aliaque quae per sensus exhibentur ipsaeque massae corporeae. Substantiae vero sunt Deus, Spiritus, ego[.]

20 Circa phaenomena cognoscimus vel veritates necessarias, nempe in Mathesi, vel etiam contingentes, ut in physica[.]

Mathesis agit de eo quod in phaenomenis necessariam, adeoque possibile vel impossibile est, ubi praeter veritates Logicas accedit doctrina de Continuo nempe tempore[.] Spatio, materia seu massa, motu[.]

1 Philosophia *doppelt unterstr.* L 1 ut ... sumitur *erg.* L 1 seu (I) complexus (2) Systema L 1 f. Systema. (I) Estque (a) vel theoretica (b) et ipsa vel Theoretica vel practica Phi (2) Habetque ... practicam L 3 vitae, (I) seu sapientiam; et sapientes sunt qui in arte vitae sunt exercitati Prudentia (2) | Est *nicht gestr., streicht Hrsg.* | autem ars vitae duplex (a) una quae (b) optimum (c) d (d) bo (e) de bono simpliciter agit et (hac)tenus (3) | seu prudentiam *nicht gestr., streicht Hrsg.* | de bono simpli (4) (a) (aut qvi) (b) (porro) (aa) qv (bb) quatenus ... simpli (aaa) (agitur) (bbb) agitur L 3 prudentia, (I) altera quae de (2) sed L 4 felicitate (I) et ars (a) (-) (b) quae dicitur (2) sapientia L 5 qui (I) artem habent pro (2) in L 7 seu Rationalis *erg.* L 7 f. rebus et est (I) Physica sensu latiore (2) Physiologia ... latiore L 9 f. Logica *doppelt unterstr.* (I) (-) (2) agit de veritatibus (a) de Relationibus (b) et relationibus circa quas versantur (3) est ... fundamenta L 12 pertinet (I) et doctrina (2) ob ... doctrina L 13 necessario | et *gestr.* | contingente L 13 f. de | de *streicht Hrsg.* | combinatoria 14 quibus (I) h(ae)c (2) relationes L 14 characteristicam (I) denique (2) seu L 16 (nempe ... Substantiata; *erg.* L 16 ipsae *erg.* L 16 f. Phaenomena (I) (ut-) (2) bene ordinata (3) realia ... ordinata L 17 aut ... deceptionibus *erg.* L 17 f. vel ... Emphatica *erg.* L 18 f. ipsaeque ... corporeae *erg.* L 19 Substantiae (I) ut (2) vero L 19 ego (I) *Absatz* Phaenomena (a) sunt (b) qv(ae corporea) (c) (dicimus;) (2) *Absatz* Circa L 20 phaenomena *doppelt unterstr.* L 21 contingentes, (I) nempe (2) ut L 22 Mathesis *doppelt unterstr.* L 24 materia (I) motu (2) seu L 24 motu (I) Et de (2) *Absatz* Motus (3) Multitudo L

Multitudo ad continuum traducta dat magnitudinem. Multitudo coexistentium seu situs continuo applicatus dat figuram. Ordo existendi seu mutatio continuo applicata dat Motum. Quem si materiae applices seu resistenti accedit impulsus, dilatatio et compressio gravitas seu attractio, de quibus vis Elastica seu conatus ad dilatationem vel compressionem aliaque ex hypothesi mathematica ratiocinari licet.

Physica agit de Actualibus adeoque etiam Contingentibus itaque utitur Historia phaenomenorum, et ex iis eruit universalia, adhibita Mathesi, et pervenit ad Leges Naturae, quarum ratio non est necessitas, sed convenientia.

Est autem physica partialis et totalis, partialis est abstractiva generalis de qualitatibus et concretiva de objectis nempe de similaribus de rudibus et de organicis[.] Totalis est Cosmologia[.] Mathesis loquitur quasi vera esset condensatio et rarefactio physica notat sufficere apparentes[.]

De Substantiis ipsis agit Metaphysica, ubi de principiis rerum de Monadibus[.] Animabus[.] Spiritibus, de Deo qui est ultima ratio rerum[.] Complectitur ergo et Theologiam. Huc ergo et Theologia naturalis combinanda revelata.

Philosophia practica Voluntatem regere docet, seu boni prosecutionem, et usum rerum veritatumque omnium adhuc ostendit. Hic novo plane ordine omnia essent digerenda[.] Sed summatim Analyti adhibita a fine ad media et contra ut in philosophia theoretica ab effectibus ad causas et contra utrumque <ope> logic<a> quae est ars analyseos[.] Coniungit et Theologia practica seu de aeterna Felicitate[.]

Postremo Encyclopaedia est corpus Eruditionis ex Historia doctrinaque conflatum. Huc Tabulae[.] indices, tractatus, repertoria, Bibliothecae, Historia literaria. Omnibus praemittenda prolegomena[.]

2 f. Motum. (1) Qvae (2) qvem L 3 applices (1) accedit (a) rarum et densum, etsi ostendi tandem possit, non esse necesse ad phaenomena ut sint (b) resistenti<a> <-> impulsus (c) impulsus (2) seu . . . impulsus L 3 f. compressio (1) (a) qvanqvam <-> (b) aliaqve | <vis> erg. und gestr. | de (2) de qvibus (a) mathematice (b) gravitas seu attractio, (a) vis (b) de . . . vis L 6 adeoque . . . Contingentibus erg. L 8 quarum (1) principium (2) ratio L 9 physica (1) generalis et speciali (2) particularis (3) partialis L 9 f. est (1) generalis de legibus naturae | et qvalitatibus corporum erg. und gestr. | (a) Specialis (b) et qvalitatibus corporum Specialis (2) abstractiva . . . nempe L 10 Totalis (1) de Mund (2) est L 11 f. Mathesis . . . apparentes erg. L 13 Metaphysica, doppelt unterstr. (1) nempe de (2) ubi de (a) ultimis rerum causis (b) principiis L 17 f. digerenda (1) qva<l>e tanqvam (2) Analyti L 18 sed summatim erg. L 19 et contra erg. L 21 conflatum. (1) Huc Biblioth (2) <-> (3) Bibliothecae, repertoria (4) Biblio (5) Huc (6) Huc Tabulae L 23 prolegomena doppelt unterstr. L

71. DE ARTE DIALOGISTICA

[Um 1695 (?).]

Überlieferung:

- 5 *L* Aufzeichnung: LH IV 3,5e Bl. 29^r. Zettel ca. 10 × 3,5 cm. Bl. 29^v leer. – Gedr.:
 1. G. W. LEIBNIZ, *Ein Dialog zur Einführung in die Arithmetik und Algebra*, nach der Originalhandschrift hrsg., übersetzt und kommentiert von E. Knobloch, 1976, S. 183.
 2. V. HÖSLE, *Der philosophische Dialog. Eine Poetik und Hermeneutik*, 2006, S. 144, Anm. 8 (nach Knobloch).

10 In der Datierung folgen wir einem nicht näher begründeten Hinweis im Katalog der Leibniz-Handschriften (Ritter-Katalog). eine frühere oder spätere Datierung kann nicht ausgeschlossen werden, zumal Leibniz einen entsprechenden Gedanken bereits im Juni (?) 1679 gegenüber Herzog Johann Friedrich geäußert hat (unsere Ausgabe I,2 S. 181, Z. 11–19; vgl. auch VI,4 N. 398).

Dialogi ita scribi solent, ut autor faveat parti. Artis dialogisticae vere philosophicae foret ita scribere, ut utrinque pari arte pugnetur, utque dicantur quae acerrimus adversarius
 15 dicere posset. Ita demum triumphus dialogi foret triumphus causae. Esset enim velut colloquium, congressusque litigantium judicarius, autore Dialogi quasi iudice aut si mavis praeside atque moderatore[.]

72. IDEA LEIBNITIANA BIBLIOTHECAE ORDINANDAE CONTRACTIOR

[1695 bis Frühjahr 1698 (?).]

Überlieferung:

- 20 *L* Aufzeichnung: LH XL Bl. 87. 90. 1 Bog. 2^o. 1 S. auf Bl. 90^r. Auf Bl. 87^r von anderer Hand: »G. G. Leibnitii Consilium de ordinanda Bibliotheca«.
D Erstdruck: FELLER, *Otium*, 1718, Nr. LXXI, S. 136–138. Überschrift: *IDEA LEIBNITIANA Bibliothecae ordinandae contractior*.
 25 Weitere Drucke: 1. DUTENS, *Opera*, 5, S. 213–214 (nach FELLER). 2. E. I. ŠAMURIN, *Geschichte der bibliothekarisch-bibliographischen Klassifikation*, Leipzig 1964 u. ö., S. 347–348. 3. H. LACKMANN, *Leibniz' bibliothekarische Tätigkeit in Hannover*, in W. TOK / C. HAASE [Hrsg.], *Leibniz. Sein Leben – sein Wirken – seine Welt*, Hannover 1966, S. 321–348, hier S. 335 f. (nach *L* mit Lesungen aus FELLER/DUTENS u. a. Eingriffen).
 30 4. H. G. SCHULTE-ALBERT, *Gottfried Wilhelm Leibniz and Library Classification*, in *Journal of Library History, Philosophy and Comparative Librarianship* 6, 1971, S. 133–152, hier S. 141–142 (nach FELLER/DUTENS). 5. U. STEIERWALD, *Wissen und System. Zu Gottfried Wilhelm Leibniz' Theorie einer Universalbibliothek*, Köln 1995, S. 33–34 (angeblich

13 dialogisticae (1) esset (2) vere *L*

nach LACKMANN, tatsächlich nach FELLER/DUTENS).

Übersetzung: E. I. ŠAMURIN, *Geschichte der bibliothekarisch-bibliographischen Klassifikation*, Leipzig 1964 u. ö., S. 143–144.

Unter der Überschrift *IDEA LEIBNITIANA Bibliothecae publicae secundum classes scientiarum ordinandae, fusior et contractior* hat Joachim Friedrich Feller unser Stück zusammen mit N. 81 aus unserem Band 5 gedruckt. Der Bogen, auf dem Leibniz IV,5 N. 81 notiert hat (Bl. 88–89) ist in den Bogen, auf dem sich unser Stück befindet (Bl. 87. 90), eingelegt und mit ihm zusammengeklebt. Diese enge physische Verbindung der beiden Texte ist jedoch kaum ursprünglich, denn es handelt sich bei den zwei Bogen um Papiere verschiedener Sorte. Der Bogen, auf dem unser Stück notiert ist, wirft einige Fragen auf. Auf Bl. 87^r, also auf der ersten Seite des Bogens hat eine fremde Hand den Titel »G. G. Leibnitii Consilium de ordinanda Bibliotheca« gesetzt. Es ist kaum anzunehmen, daß damit unser Stück, eine knappe und sehr flüchtig niedergeschriebene Skizze, gemeint sein sollte. Tatsächlich begegnet dieselbe Hand auf dem gleichen Papier in einem anderen Kontext. Unter der Überschrift »Breve Consilium de Bibliotheca« hat Leibniz eine systematisch geordnete Auswahlbibliographie zusammengestellt, vergleichbar dem »Entwurf einer Bibliotheca Universalis Selecta«, den er 1689 für den Wiener Staatsmann Theodor Althet Heinrich von Strattmann verfaßt hatte (I,5 N. 247). Das »Breve Consilium« kann erst in Leibniz' letztem Lebensjahr entstanden sein. Es erwähnt nämlich das Verkaufsverbot, mit dem das Pariser Parlement am 20. Dezember 1715 die Sammlung von Konzilstexten des Jesuiten Jean Hardouin belegte. Vom »Breve Consilium« existieren ein unvollendetes Konzept (LH XL Bl. 92–100) und eine ebenfalls abgebrochene Abschrift (LH XL Bl. 101–125). Von zwei Händen auf Papier unterschiedlicher Qualität geschrieben, zerfällt diese Abschrift in zwei auf den ersten Blick voneinander zu unterscheidende Teile. Stärker als die äußeren Unterschiede fallen die inhaltlichen Differenzen ins Gewicht. Der erste Teil muß zeitnah, fast parallel zum Konzept angefertigt worden sein, wie die teilweise parallelen Korrekturen in Konzept und Abschrift zeigen (in letzterer sowohl von der Schreiberhand als auch eigenhändig). Der erste Schreiber hat etwa 90 % des Konzepts abgeschrieben. Der zweite Schreiber setzte, so scheint es auf den ersten Blick, die Arbeit bruchlos fort. Tatsächlich griff er zwar den Kustos auf, mit dem sein Vorgänger am Ende des letzten Bogens die Arbeit beendet hatte (ebd., Bl. 116^v), was dann folgt (ebd., Bl. 117–125) setzt jedoch nicht die Abschrift von Leibniz' Konzept des »Breve Consilium« fort, sondern greift auf einen fast drei Jahrzehnte älteren Text zurück, den bereits erwähnten »Entwurf einer Bibliotheca Universalis Selecta«. Auf diese Weise konnte die Auswahlbibliographie zwar über das Ende des Konzepts hinaus weitergeführt werden, doch bricht dieser Text ebenfalls unvermittelt ab (er umfaßt I,5 S. 445, Z. 3 – S. 452, Z. 21). Dieselbe Hand, welche die Abschrift des »Breve Consilium« durch den Rückgriff auf den »Entwurf einer Bibliotheca Universalis Selecta« fortgesetzt hat, hat auf Bl. 87^r den Titel »G. G. Leibnitii Consilium de ordinanda Bibliotheca« gesetzt. Das Papier des Bogens Bl. 87. 90, auf dessen dritter Seite Leibniz die »Idea contractior« skizziert hat, ist identisch mit dem von Bl. 117–125. Der Schluß liegt nahe, daß sich dieser Titel nicht auf unser Stück, sondern auf das »Breve Consilium« bezieht, für dessen Abschrift der Bogen vermutlich als Umschlag gedient hat. Die Bl. 101–125 sind geheftet und Spuren einer Heftung finden sich auch im Falz des Bogens Bl. 87. 90. Leibniz' Erwähnung in der dritten Person spricht dafür, daß der Titel erst posthum formuliert worden ist (vgl. etwa unsere Ausgabe IV,5 N. 65). Auch die Fortsetzung des »Breve Consilium« mittels einer alten und in vielem zweifellos veralteten Auswahlbibliographie läßt sich am besten als Versuch erklären, den von Leibniz fragmentarisch hinterlassenen Text zu vervollständigen, vielleicht im Blick auf eine Publikation. Der Schreiber des Titels auf Bl. 87^r ist demnach nicht vor den letzten Wochen des Jahres 1716 tätig geworden. Ist die »Idea contractior« somit in Leibniz' letzte Lebenszeit zu datieren?

Einer solchen Datierung stehen mehrere Einwände entgegen. Der erste und gewichtigste Einwand ist der Druck in J. F. FELLER *Otium Hanoveranum*. Leibniz' ehemaliger Gehilfe hat den Band aus Material

zusammengestellt, das er ohne Erlaubnis kopiert oder auf andere Weise heimlich an sich gebracht hatte. Als Leibniz diesen Vertrauensbruch bemerkt hatte, hat er Feller zuerst zu Bibliotheksarbeiten nach Wolfenbüttel abgeschoben. Die Chronologie dieser Vorgänge läßt sich allerdings nur noch in Umrissen rekonstruieren. Bei seiner endgültigen Entlassung hieß es im Rückblick, Feller habe im Frühjahr 1698 Hannover
 5 verlassen (I,16 S. 104, Z. 9–11). Am 26. April (6. Mai) 1698 schrieb er noch aus Hannover (I,15 N. 66), am 30. August (9. September) aus Wolfenbüttel (ebd. N. 100). Aus I,15 N. 98 geht hervor, daß er bereits am 18. (28.) August 1698 in Wolfenbüttel gewesen sein muß. Das von Feller gedruckte, sicher datierbare Material reicht im allgemeinen bis in den Januar 1698 (I,15 N. 112 und N. 126). Vier der von ihm
 10 abgedruckten Briefe sind allerdings später entstanden, zwei im Dezember 1698 (I,16 N. 229 und N. 230), einer im April 1699 (ebd. N. 432) und einer im Januar 1701 (I,19 N. 165). Alle diese Briefe sind an Hiob Ludolf gerichtet, in dessen Dienste Feller 1699 getreten war, so daß er in diesen Fällen die Vorlagen wohl bei seinem neuen Dienstherrn gefunden hat. Fellers Entfernung aus Hannover und die Beobachtung zur
 15 Datierung der in sein *Otium Hanoveranum* aufgenommenen Texte führen zu dem Schluß, daß unser Stück nicht später als Frühjahr 1698 entstanden sein kann. Eine Datierung vor die Jahrhundertwende wird zudem durch Fellers erläuternde Ergänzung »(XVI.)« zu Leibniz' Formulierung »ad seculum superius« gestützt
 (s. unten, Textapparat S. 506, Z. 41). Die Überlegung, es müsse sich bei L um eine spätere Abschrift jener Aufzeichnung handeln, die Feller vorgelegen habe, könnte den Widerspruch auflösen. Diese Lösung ist aber auszuschließen, denn Feller bietet den Text unter Berücksichtigung sämtlicher Korrekturen in L. Für
 20 eine Datierung in das letzte Jahrzehnt des 17. Jahrhunderts sprechen auch inhaltliche Beobachtungen. Die in unserem Stück skizzierte Bibliothekssystematik besitzt wenig Ähnlichkeit mit jener, die dem »Breve Consilium« zugrundeliegt. Dagegen läßt sie sich gut in die Abfolge der Entwürfe einordnen, die in IV,5 und in diesem Band ediert sind. In der Anordnung der Fachgebiete und ihrer Rubriken steht sie einerseits den Entwürfen IV,5 N. 80 und 81 nahe und hat andererseits wohl als Vorlage für N. 77 gedient, wie nicht
 25 zuletzt einige zuerst aus unserem Stück übernommene Formulierungen zeigen, die Leibniz dort schließlich verworfen hat (s. die Einleitung zu N. 77).

Der Widerspruch zwischen den beiden divergierenden Datierungsansätzen kann wohl nur durch die Annahme aufgelöst werden, daß unser Stück in den 1690er Jahren notiert worden ist, der Bogen dann aber zusammen mit einigen leeren Bogen desselben Papiers liegengeblieben sein muß, um schließlich erst nach Leibniz' Tod die Fortsetzung des »Breve Consilium« aufzunehmen. Der noch weitgehend leere Bogen
 30 Bl. 87. 90 wird dabei eine Zweitverwendung als Umschlag für die Abschrift gefunden haben. Wir datieren das Stück aufgrund der Einordnung in die relative Chronologie vor N. 77 und 78 und aufgrund des Drucks in Fellers *Otium Hanoveranum* in die Zeit von 1695 bis Frühjahr 1698, ohne eine Entstehung im unmittelbaren zeitlichen Umfeld von IV,5 N. 80 und N. 81, also vielleicht schon in der ersten Hälfte des Jahrzehnts ausschließen zu können.

Textapparat

35

S. 507, Z. 12 Ecclesiasticum (1) seu Canonicum (2) humanum L S. 507, Z. 21 Logica (1) et
 Metaphysica (2) Metaphysica, pneumatica L S. 507, Z. 24 f. rerum (1) imaginationi subjectarum (2)
 40 imaginationis L S. 507, Z. 34 quorsum (1) Architectura (2) Agricultura L S. 507, Z. 36 niten-
 tia Absatz | Singulalia seu Historico-philologica den beiden Abschnitten Philologica und Historia vorge-
 ordnet, gestr. | L S. 507, Z. 45 Anfang (1) Historica (2) Historia L S. 507, Z. 48 supe-
 45 rius | (XVI.) erg. | D S. 507, Z. 49 temporis, et D

Tabelle vorderseite nach rechts ■ ■

Tabelle Rückseite vacat ■ ■

73. JOLIS CONTES

Februar 1696

Überlieferung:

- L* Konzept: LBr 389 Bl. 47–48. 8°. 2 S. Bl. 48^r leer, auf Bl. 48^v oben gestr.: »Madame de Kniphausen«. (Unsere Druckvorlage.)⁵
- l* Abschrift: LBr 389 Bl. 45–46. 2°. 3 S. von Grubers Hand. Überschrift: »Lettre écrite d'une Dame revenante, avec le sentiment de M. Leibniz là dessus. Note de M. Leibniz«. Bl. 46^v leer.

Die Gemahlin des Freiherrn Dodo von Knyphausen Hedwig Oriana, die eine katholische Missionsstation auf dem ostfriesischen Schloß Lütetsburg protegiert hatte, verstarb am 5. Dezember 1694. Leibniz erfuhr von den Gerüchten, die sich um ihren Tod verbreiteten, zunächst durch eine Mitteilung der ostfriesischen Fürstinwitwe Christine Charlotte, die ihm die Kurfürstin Sophie von Hannover zugänglich gemacht hatte (vgl. unten, Fußnote 1). Bei ihrem Aufenthalt in Hannover um den 22. Februar 1696 (vgl. unsere Ausgabe I, 12 S. 435, Z. 18–19) berichtete die Fürstinwitwe Näheres (vgl. unten S. 510, Z. 1).

Madame¹ de Kniphausen malade à Aurich où elle mourut, dit à son mari president de la chambre des Finances de l'Electeur de Brandebourg qu'elle luy donneroit des nouvelles après sa mort[.] Il la pria de ne pas penser à telles choses. Cependant la mort l'ayant enlevée, Monsieur de Kniphausen revenu à Luzbourg trouve dans le Cabinet de sa femme qui avoit esté fermé une lettre de sa main, dans la forme que voicy:

Si je vous voyois je vous dirois des nouvelles étonnantes Point de menteries. Nouvelles certaines de nos bons amis de Berlin de Paris nostre pere mere[.] Je suis toute triste de vostre malheur[.] Si je vous pouvois soulager quelle joye pour vostre tres humble servante qui n'est plus ce que vous croyes qu'[']elle est mais bien autre chose[.]

¹ C'est Madame la princesse douairiere d'Ostfrise, qui a mandé et envoyé cela à Hanover à Madame l'Electrice qui m'a fait la grace de me le communiquer[.]

15 dit (*l*) à M. de Knipha (2) à *L* 17 Cependant (*l*) apres la mort (2) la . . . enlevée *L* 18 de *erg.* *L* 18 Kniphausen |estant *gestr.* | *L* 18 à (*l*) Berlin (2) Luzbourg *L* 18 f. dans (*l*) son Cabinet qvi avoit esté fermé une lettre de la main de sa femme (2) le . . . main *L* 24 douairiere (*l*) d'Aurich, qvi (2) d'Ostfrise *L* 24 envoyé ce qui suit à *l* 24 f. cela (*l*) à Madame l'Electrice qvi me l'a communiqué à Hanover (2) à . . . communiquer *L*

15 Kniphausen: Hedwig Oriana. 15 mari: Dodo von Knyphausen. 16 Electeur: Friedrich III. 18 Luzbourg: Lütetsburg. 19–23 forme . . . chose: Leibniz schrieb die einzelnen Wörter des Briefes linksbündig und untereinander in eine jeweils eigene Zeile. 24 princesse: Christine Charlotte. 25 Electrice: Sophie.

Fevrier 1696

Voicy ce que Mad[ame] d'Ostfrise nous en a dit elle même depuis, comme la soeur de Mons[ieur] Kniphausen le luy a conté. A peine Mons[ieur] Kniphausen estoit il de retour à Luzbourg, avec le corps mort de sa femme, qu'il eut envie de voir le Cabinet de sa femme.
 5 Sa soeur l'y accompagna. Personne avoit esté dans ce Cabinet depuis trois ans, et on chercha la clef de chez l'Amtman. M[onsieu]r Kniphausen entré, trouve d'abord cette lettre, qui par l'ancre et le sable paroissoit toute fraîche. Il en fut si etonné qu'il pensa tomber en defaillance[.] Sa soeur en a esté témoin, de sorte qu'il n'y a point d'apparence qu'il ait supposé la lettre luy meme.

10 L'Amtman n'estoit pas un homme à écrire un[e] telle lettre.

Ce sont des jolis contes. Bons à entretenir la conversation languissante, faute de mieux[.]

74. DE REGULARUM OPITIANARUM OBSERVATIONE IN POEMATIS
 GERMANICIS

15 [Ende 1696 bis Mitte 1697 (?).]

Überlieferung:

L Konzept: HANNOVER *NLB* Ms IV 469 Bl. 162. 8°. 2 S.

Zu dieser Aufzeichnung über deutsche Versdichtung setzte Leibniz auf Deutsch an, wechselte aber sofort ins Lateinische. Wegen der thematischen Beziehung zu unserer N. 75 orientieren wir uns an deren Datierung.
 20 rung.

Opitium primum poësi Germanicae leges dedisse quas nunc observat, ex poematis Germanicis intelligi potest, quae ipso jam florente, sed nondum satis noto a viris insignibus edita sunt. Tale est Casp[aris] Barthii *Phoenix* editus, Francofurti apud Aubrios et Schleichium 1626. 4^o[,] paginae 94. Ubi sub phoenicis symbolo Christum laudat. Incipit:

25 *o ausserkohnne Cron o furbindige Blum*
o schonstes meysterstück von ubrmenschlichem Rhum

21 *Anfang* (1) Daß Opiti (2) Opitium L 21 f. ex (1) scriptis (2) poematis Germanicis L

25–S. 511.3 *o . . . verdampft*: C. BARTH, *Deutscher Phoenix*, 1626, S. 3 und 94.

Finit:

*Diss ist sein lied, diss ist führ Gott sein werthes Ampt.
Selig wird wer ihm folgt, wer ihn veracht verdampt.*

Tales etiam sunt versiones quaedam operum Wilhelmi Salustii Bartasiani autore Tobia Hubner vid[e] Schottel[ium.] Habeo jam ad manum Ejus secundam septimanam Cothenae 5
1622, 4°. editam, (nam primam habeo, sed nunc non invenio, ut annum indicare possim, sed haud dubie anterior erit ejus editio) [deinde] alia ejus scripta sub titulo Uranies seu Musae coelestis quorum versio Cothenae edita est 1641. 4°. Etsi ut credo paulo maturius composita, cum jam mutare non vacaret. Nam tunc Opitii poesis jam florebat et recepta erat. Praemittuntur enim elogia versibus Germanicis composita a M. Philippo Caesio, et a 10
Hans Ernst von Schierstett; utraque ad regulas opitianas facta, et in posteriore etiam Opitius laudatur[.] Promotor versionum Bartasianarum videtur fuisse ipse Princeps Anhaltinus.

Uranies versio ita incipit:

Im fruhling ich noch nicht meins alters mich befunde
als ein begird mein lob zusichern von dem todt 15
mir nahm beides mein ruh, und mein tagliches brodt
durch dieß werck so mir schohn bereits vor augen stunde[.]

Originale poema ita habet:

je n'etois point encor en l'Avril de mon age
qu'un desir d'affranchir mon renom du trepas 20
chagrin me faisoit perdre et repos et repas
par le brave projet de maint savant ouvrage[.]

4 f. autore . . . Schottel *erg. L* 7 deine *L ändert Hrsg.* 12 laudatur (1) Autor (2) Promotor *L*
13 incipit: (1) je n'etois (2) im *L*

5 Schottel: J. G. SCHOTTELIUS, *Ausführliche Arbeit Von der Teutschen Haupt Sprache*, 1663, S. 1183. 5 secundam: G. DE SALLUSTE DU BARTAS, *La Seconde Sepmaine . . . Die andere Woche . . . Aus dem Frantzösischen gegen übergesetzten in Teutsche Reime . . . gebracht, und . . . fast von wort zu worten rein Teutsch gegeben*, 1622. 6 primam: G. DE SALLUSTE DU BARTAS, *Erste Woche, von Erschaffung der Welt und aller Geschöpfe: in sieben Tage ausgetheilet und aus den Frantzösischen übergesetzten Versen in teutsche gemessene Reime . . . rein teutsch gegeben und übersetzt, sampt einer Vorrede an die Hochlöbl. Fruchtbringende Gesellschaft*, 1631. Der Übersetzer T. Hübner war Generalsekretär der Fruchtbringenden Gesellschaft. 8 versio: G. DE SALLUSTE DU BARTAS, *Uranie oder Himmlische Muse . . . Aus dem Frantzösischen gegenübergesetzten in Teutsche Reime . . . gebracht, und . . . fast von wort zu worten rein Teutsch gegeben*, 1641. 9 poesis: M. OPITZ, *Buch von der Deutschen Poeterey*, 1624. 10 elogia: Bezug nicht ermittelt. 10 Caesio: Ph. von Zeesen. 11 nicht identifiziert, vermutlich Angehöriger der anhaltinischen Adelsfamilie von Schierstedt. 12 Princeps: Ludwig von Anhalt-Köthen.

Hodie ita verteres[:]

Im frühling meiner jahr ich mich noch nicht befunde

Als die begier mein lob zu sichern für dem tod

mir oft den Schlaaf benam und oft das abendbrod

5 Da manches werks entwurf mir schon für augen stunde[.]

Haec fortasse ad me applicare possem[.]

75. ÜBER KATHOLISCHE POESIE, MIT UMARBEITUNG EINES ANDACHTS- GEDICHTS AUS WIEN

[Ende 1696 bis Mitte 1697 (?).]

10 Überlieferung:

L Konzept: LH XXXIX Bl. 9–10. 4°. 3 S. (Vermisst seit 1945).

D GROTEFEND, *Leibniz-Album*, 1846, S. 28. (Unsere Druckvorlage.).

Die Veröffentlichung von M. Opitz' Regelwerk für deutschsprachige Dichtung im Jahr 1624 lag bei
Abfassung unseres Stückes »etwa 70« Jahre zurück. Möglicherweise fällt dessen Entstehung in den Zeit-
raum von Anfang Dezember 1696 bis etwa August 1697, in dem sich in Leibniz' Korrespondenz kritische
Bemerkungen über deutschsprachige Dichtung in katholischen Ländern finden, insbesondere über die
Verse (nicht jedoch deren Inhalte) in F. VON SPEE, *Güldenes Tugend-Buch*, 1649; vgl. unsere Ausgabe
I, 13, S. 398 f. sowie I, 14, S. 59, wo die einleitenden Äußerungen unseres Stückes anklingen und zuge-
spitzt werden: »le Pere Spee n'avoit aucune idée de la perfection de la poësie Allemande et apparemment
20 n'avoit point ouï parler de l'incomparable Opiz à qui nous la devons. Aussi trouvet-on qu'encor à present
les catholiques Romains ne sçavent presque point ce que c'est qu'un bon vers Allemand: de sorte qu'on
peut dire qu'ils sont aussi peu reformés à l'égard de nostre poësie, qu'en matiere de religion, et que cette
difference de nos vers est une marque de l'Eglise pour eux.« – Da Leibniz' Konzept verschollen ist, muß
C. L. Grotefends Edition als Druckvorlage dienen; es ist offen, in welchem Grade sie der Handschrift
25 entspricht. Grotefends Druck trägt die Überschrift: »Andacht von menschlicher Blindheit in Suchung der
schönen Weltgüter.«. Hingegen vermerkt E. BODEMANN, *Leibniz-Handschriften*, 1895, S. 334 zu dem
Konzept: »ohne Überschrift«. Bei Bodemanns Wiedergabe des Textanfangs (S. 513, Z. 1 bis S. 513, Z. 8)
ebd. fehlen die Worte »bey denen Herrn« (S. 513, Z. 2) und »einst« (S. 513, Z. 6); die Passage unter-
scheidet sich außerdem von *D* durch unregelmäßige Großschreibung von Substantiven, durchgehende
30 Verwendung von ss anstatt ß und gekürzten Formen (»u.«, »dergl.«) sowie durch abweichende Interpunk-
tion.

1 verteres Absatz (*I*) im frühling ich noch nicht der jahre mich befunde // als die begier mein lob zu
sichern von dem tod // mir nahme manchen schlaf und manches abendbrodt // (*a*) durch m (*b*) da manches
schohnes werck mir <---> stunde (*c*) als <-> ich <mir vurgeben> was <-> zu machen stunde (2) Im *L*
4 mir (*I*) nahme oft den Schlaf (2) oft *L*

Es ist gewiß (wie ich aus Aufrichtigkeit und nicht zur Anzüglichkeit sagen muß), daß es sehr selzam sey bey denen Herrn in Oesterreich, Bayern und andern catholischen Ländern guthe Teutsche Verse zu finden; welches sonderlich aus dem *Truz Nachtigall* und übrigen Reimschrifften der sonst vortreflichen patrum societatis Spee, Balde und dergleichen überflüßig zu ersehen; so gar daß man insgemein bey ihnen die Regeln der verbesserten 5 Teutschen Poësie nicht einst zu wissen scheint, welche der berühmte Opiz aus Schlesien erst vor etwa 70 Jahren mit höchstem Lob eingeführet, und es dahin gebracht, daß wir den Welschen, Franzosen und andern Nationen die Wage halten können. Ich habe solchen allgemeinen Mangel auch bey denen Teutschen Reimen bemercket, so denen geistlichen Uebungen der Kayserl[ichen] Wienerischen Gottes-Gnaden-Brüderschafft einverleibet, 10 und habe zum Exempel die vierdte Andacht in Teutschen Reymen, wie sie sich allda (nebenst Italiänischen) befindet, auf die eine Seite, und meine Veränderung gegenüber sezen wollen. Hielte ohnmasgeblich dafür, daß man wohl thun würde, alle in diesem Büchlein befindliche Teutsche Andachts-Reimen von einem gelehrten Schlesier (weil meines Wißens die Schlesier allein in den Kayserlichen Erblanden rechtschaffene Teutsche 15 Verse machen können) von neuen abfassen zu lassen.

Aus den Uebungen der Wienerischen Gottes-Gnaden-Brüderschafft pag. 94.

1. Was thustu Herz beginnen?

Du liebst der Welte Schönheit ohne Scheue;
 Du solst dich ja entsinnen, 20
 Das Gott allein die wahre Schönheit seye.
 Betrügliches Begehren!
 Du suchst die Schönheit und fliehst Gott den Herren.

2. Du dich ja selbst betaubest.

Allein nach Schätzen trachtet dein Verlangen, 25
 Da du doch weist und glaubest,
 Daß in Gott aller Reichthum zu erlangen.
 O unrechtes Bemühen!
 Du suchest Reichthumen und wilst Gott fliehen.

3. Aus Blindheit thustu lieben 30

Die schnöde Weltlust und thust doch erkennen,

6 Teutschen Poësie: M. OPITZ, *Buch von der Deutschen Poeterey*, 1624.
 10 Uebungen: Ein Druck konnte nicht ermittelt werden.

6 einst: einmal.

Daß sie pflegt zu betrüben,
 Daß Gott allein die wahre Freud zu nennen.
 Ach! wie so unbescheiden!
 Du suchest Lust und Freud, und wilst Gott meiden.

5 4. Sehr lieb ist dir dein Leben.

Du bleibst im Meer, dem Port vielmehr nachtrachte;
 Zum Leb'n und Port erheben
 Kan der nur, deßen Todt uns leben machte.
 Tragstu, o Herz, Verlangen

10 Nach wahrem Glück, must Christo stäts anhangen.

Wo Striche, da sind Fehler.
 Einfache gegen die Teutsche Wohlredenheit.
 Doppelte gegen die Teutsche Poësie. Wiewohl ohne dem alles nicht recht zusammen
 hänget, noch den Verstand vergnüget. – Das Genus der Verse ist dem Italiänischen
 15 nachgemacht, klappet aber nicht allerdings im Teutschen.

Veränderung.

1. Wie kanstu blindes Herz beginnen

Zu lieben mit der Welt den angefärbten Schein?
 Da doch dein Sinn sich solt' entsinnen,
 20 Daß wahre Schönheit muß in Gott alleine seyn.
 O ungereimt Begehren!
 Nach Schönheit stehn und sich von Gott abkehren.

2. Du selbst verstehst nicht dein Verlangen

Du trachtest nach dem Schaz, den dir die Erde beut.
 25 Was hilfft es aber den erlangen?
 So lange du von Gott dem wahren Schaz bist weit.
 O ungereimt Begehren!
 Nach Reichthum stehn und sich von Gott abkehren.

3. Du soltest billig wizzig werden,

30 Nachdem dir Unlust stets gemacht die Lust der Welt;
 Und suchst noch immer Lust auf Erden,
 Da nur in Gott sich doch die wahre Freud' enthält.

O ungereimt Begehren!
Nach Freude stehn und sich von Gott abkehren.

4. Laß in dem unbelebten Leben,
Das einem Sturm ist gleich auff ungestümem Meer,
Des Todt den Lebens-Port dir geben, 5
Von dem kommt alles Guth und wahres Leben hehr.
Wer demnach will begehren
Das wahre Guth, der muß zu Gott sich kehren.

76. NOTATA DE RUMETSCHIO, WASMUTH ET GERLACH

[1696 (?).]

10

Überlieferung:

L Aufzeichnung: GOTHA *Forschungsbibliothek* Chart. A 448/49 Bl. 87^r. Zettel, unregelmäßig geschnitten, 5,7–6,1 x 9,8 cm. 1 S.

Der Zettel Bl. 87 war mit einer Stecknadel an den Bogen Bl. 86 – 88 angeheftet. Dieser Bogen enthält die 1696 entstandenen Fassungen L^2 von I,12 N. 66 und L^1 von I,12 N. 67 unserer Ausgabe. Wir setzen unser Stück in dasselbe Jahr, ohne eine frühere oder spätere Entstehung ausschließen zu können. Ein inhaltlicher Zusammenhang mit I,12 N. 66 und 69 ist nicht zu erkennen.

Rumetschius Rector Spirensis homo incredibilis lectionis, legit omnia diligentissime imo et excerpit, publicavit parallelismum Reihingii et Wigandi ubi ostendit amplitudinem lectionis suae. 20

Wasmuth non potuit vertere ex R[abbi] Lipman id quod postulabat in jure Naturae (Mauritius), negans se satis promte legere Rabbinos, multa (–) Persica etc.

Gerlach vir bonus et egregie doctus[.]

19 parallelismum: *Comparatio inter Jacobum Reihingum, et Andream Wigandum, Ex-Jesuitas. Quorum ille Anno MDCXXI. . . . in universitate Tübingensi . . . Hic Anno MDCLXXI. . . . in universitate Ienensi . . . causas sui secessus publice et solenniter explicuerunt Cum Parello parallelo metrico et parasetene poetica contra cavillationes anonymi cuiusdam poetae, quas themati Wigandi revocatorio opposuit [1671?].* 21 f. Wasmuth . . . Persica: Bezug nicht ermittelt. 23 Gerlach: möglicherweise Stephan Gerlach, † 1697.

77. DE DISPOSITIONE BIBLIOTHECAE PER ORDINEM FACULTATUM
[1696 bis 1697 (?).]

Überlieferung:

L Aufzeichnung: LH XL Bl. 132^r. 2^o. 1 S.

- 5 Die Anordnung der einzelnen Fachgebiete in unserem Stück entspricht weitgehend jener in N. 72. Allerdings hat Leibniz die einzelnen Gebiete nun auch explizit in einen alle Wissensgebiete umfassenden systematischen Rahmen eingeordnet. Im Gegensatz zur N. 72 weist unser Stück wiederum zahlreiche Korrekturen auf. Sie betreffen nicht zuletzt Begriffe, die in der ersten Fassung mit denen aus N. 72 übereingestimmt hatten, bevor Leibniz sie durch neue Formulierungen ersetzt hat. So ist etwa das Attribut
10 »CIVILIS« hinter »HISTORIA« gestrichen (vgl. unten, den Textapparat S. 519, Z. 17 mit oben, S. 507, Z. 45). Ebenso ist die »HISTORIA LITERARIA« zu »LITERARIA« gekürzt (vgl. unten, Textapparat S. 519, Z. 24, mit oben, S. 507, Z. 53). Die Stellung der Geographie in der »HISTORIA« entsprach ursprünglich ebenfalls jener in N. 72 (vgl. unten, Textapparat S. 519, Z. 18, mit oben, S. 507, Z. 45). Besonders intensiv hat sich Leibniz mit der Systematik der Jurisprudenz auseinandergesetzt. Einen ersten Ansatz, der
15 stark an N. 72 erinnert hatte (vgl. unten, Textapparat S. 516, Z. 30 ff., mit oben, S. 507, Z. 10 ff.), hat er komplett gestrichen. Nach verschiedenen Versuchen ist er hier schließlich wieder zu einer ähnlichen Lösung zurückgekehrt. So wenig wie N. 72 stellt unser Stück den Endpunkt des Ringens um eine Bibliothekssystematik dar. Wie Leibniz bestimmte Begriffe aus N. 72 in N. 77 revidiert hat, so hat er unser Stück
wiederum in N. 78 einer Revision unterworfen. Das Wasserzeichen ist im Leibniz-Nachlaß für die Jahre
20 1695 bis 1697, vor allem für Herbst 1696 bis Ende 1697 nachgewiesen. Wir datieren unser Stück in diesen Zeitraum, der mit der Einordnung unseres Stückes in die relative Chronologie der Entwürfe einer Bibliothekssystematik nach N. 72 zusammenstimmt. Am unteren Blattrand sind mehrere Wörter eines gestrichenen Passus durch Papierverlust nur noch unsicher oder gar nicht mehr zu entziffern.

Textapparat

- 25 S. 517, Z. 1 Theologica Absatz (1) < – malis > (2) Biblica L
S. 517, Z. 2 huc . . . Sacra | Rabbinica gestr. | erg. L
S. 517, Z. 3 sancti, erg. L
S. 517, Z. 4 variae sectae erg. L
S. 517, Z. 5 Ascetica, (1) et Moralis (2) (seu L
30 S. 517, Z. 5–10 moralia (1) Absatz Jus Naturae et Gentium (a) Absatz jus < Romanum >, Graecum et alia jura antiqua (b) Absatz Historia juris et jura Graecorum aliarumqve | sed maxime erg. | antiquarum | gentium nicht gestr., streicht Hrsg. | Absatz Corpus juris civilis (aa) < – > (bb) < et > (cc) juris < pr > (dd) et Canonici | seu jur nicht gestr., streicht Hrsg. | (2) Absatz Historia juris, et jura Graecorum aliorumqve antiquorum et recentiorum Absatz Corpus juris civilis et canonici | et quae ei illustrandi serviunt erg. | seu
35 jurisprudentia exegetica Absatz jurisprudentia civilis dogmatica Absatz jurisprudentia canonica dogmatica Absatz jus naturae et Gentium | (a) < – > (b) una cum Historia juris seu variarum erg. | (3) Absatz jus naturae et Gentium commune | aliaqve ad jus universale Spectantia erg. | Absatz Historia juris (a) tam (b) Romani, Canonici, (aa) variarumqve (bb) ubi et notitia circa variarum Gentium | jura nicht gestr., streicht Hrsg. | Absatz jurisprudentia civilis . . . canonica dogmatica (4) Absatz Communia . . . canonica Absatz (a)
40 jus Feud (b) jus criminale, (aa) ordinationum (bb) jus Feudale, et publicum (cc) jus . . . publicum L

Tabelle vorderseite nach rechts ■ ■

Tabelle Rückseite vacat ■ ■

- S. 517, Z. 18 f. Huc . . . etc. *erg. L*
 S. 517, Z. 20 f. Pneumaticam, | (1) physicam generalem Aristotelicam (2) physicam . . . Reales, *erg. | L*
 S. 517, Z. 22 f. Huc . . . exemplorum *erg. L*
 S. 517, Z. 27 Astronomia, (1) Optica (2) Calendariographia, *L* 5
 S. 517, Z. 27 Generalis, | ist(hic dr)omica Nautica ⟨-⟩ *erg. und gestr. | L*
 S. 517, Z. 27 Musica | Magnetica *erg. und gestr. | L*
 S. 517, Z. 28 Mechanica (1) Bellica, Nautica (2) Architectonica, *L*
 S. 517, Z. 29 pendentia | Absatz Communia et Miscellanea M *gestr. | L*
 S. 517, Z. 31 fermentationibus *erg. L* 10
 S. 517, Z. 40 referatur (1) Absatz Oratio et Poetica, qvorsum et Romanisci, fabulae | Satyrae *nicht gestr., streicht Hrsg. | (a) ⟨joco -⟩ (b) joco-seria (2) Absatz Oratoria, L*
 S. 517, Z. 41 Dialogi, *erg. L*
 S. 517, Z. 41 f. quoties . . . argumentum *erg. L*
 S. 517, Z. 44 latini, (1) qvi non certa (2) in *L* 15
 S. 517, Z. 48 Chronologia, | Genealogica, Heraldica deniqve *erg. und gestr. | L*
 S. 517, Z. 49 HISTORIA | CIVILIS *gestr. | L*
 S. 517, Z. 49 Generalia (1) Absatz Geographia, qvorsum et itineraria, et (2) Absatz Graeca *L*
 S. 517, Z. 51 a . . . superius *erg. L*
 S. 517, Z. 52 Historia (1) ⟨- temporum⟩ (2) recentior . . . nostri, *erg. L* 20
 S. 517, Z. 53 et Historia *erg. L*
 S. 517, Z. 55 Europaeorum, (1) Absatz Historia variarum ⟨-⟩ (2) varii generis Historica (3) Genealogica, *L*
 S. 517, Z. 55 Heraldica (1) Absatz HISTORIA LITERARIA MISCELLANEA SEV COMMUNIA
 (a) Huc varia opera nullius certae facultatis (b) ⟨Nota⟩ ⟨-- et⟩ facultate (c) rursus communia seu ⟨-⟩ 25
 habentur (2) LITERARIA *L*
 S. 517, Z. 57 Encyclopaediae, *erg. L*
 S. 517, Z. 58 certam (1) caput (2) facultatem *L*

78. DE DISPOSITIONE BIBLIOTHECAE PRAECIPUE LIBRORUM
 THEOLOGICORUM ET JURIDICORUM
 [1696 bis 1697 (?).]

30

Überlieferung:

L Konzept: LH XL Bl. 133^r-134^v 1 Bog. 2°. 4 S.

Unser Stück beginnt mit einer konzentrierten Systematik einer alle Fachgebiete umfassenden Bibliothek. Diesem einleitenden Überblick folgen jedoch nur die detaillierter ausgearbeiteten Systematiken für die beiden ersten Fakultäten. Ob Leibniz den Entwurf auf weiteren, heute verlorenen Blättern fortgesetzt oder ob er die Arbeit abgebrochen hat, wird sich wohl nicht mehr entscheiden lassen. Der ursprünglich als Konzept halbbrüchig geschriebene Text ist von Leibniz stark durchkorrigiert worden. Besonders im ersten, der Gesamtsystematik gewidmeten Teil hat er ganze Absätze gestrichen und neu formuliert. Die ursprüngliche, dann verworfene Unterscheidung von »Assignata« und »Miscellanea« hatte bereits IV,5 N. 71 40

getroffen. Der einleitende Überblick greift jedoch vor allem auf N. 77 zurück. Das wird in der ursprünglichen Fassung deutlicher. Bei der Überarbeitung hat Leibniz die Begrifflichkeit an zwei Stellen nochmals revidiert. Die Fachgebiete außerhalb der drei oberen Fakultäten bezeichnet Leibniz nun nicht mehr als *literae subordinatae*, sondern als *doctrinae subordinatae* (s. unten, Textapparat zu S. 520, Z. 22). Zugleich ändert er die Bezeichnung *literae severiores* für die Philosophie im weiteren Sinne zu *disciplinae* (s. unten, Textapparat zu S. 521, Z. 1). Bei den beiden detaillierter behandelten Fakultäten konnte Leibniz für die Theologie auf eine Reihe früherer Entwürfe zurückgreifen (IV,5 N. 72, N. 74, und N. 76–77). Hier hat er nur noch wenig verändert. Lediglich in der praktischen Theologie hat er die Anordnung ihrer beiden Teilgebiete gegenüber N. 72 und 77 (s. oben, S. 507, Z. 7 f. und S. 517, Z. 5) verändert und wieder wie in früheren Entwürfen (vgl. IV,5 S. 640, Z. 40–53; S. 646, Z. 16–18 und S. 654, Z. 20–23) die *theologia moralis* vor die *theologia ascetica* gesetzt (s. unten, Textapparat zu S. 524, Z. 13 ff.). Den detaillierteren Ausführungen hat er einleitend eine ganz knappe Übersicht über das Fach vorangestellt (s. unten, S. 522, Z. 12 ff.), die stark an den schematischen Überblick in IV,5 S. 610 erinnert. Die Absätze über die Systematik der juristischen Literatur hat Leibniz, wie bereits in N. 77, wesentlich stärker durchkorrigiert. Die Gliederung der Jurisprudenz hat er jener der Theologie angeglichen, wie er explizit erklärt: »Jurisprudencia propria est[,] instar Theologiae, Exegetica, Historica, et Dogmatica« (s. unten, S. 525, Z. 16 f.). Damit ist er zu früheren Entwürfen zurückgekehrt (vgl. IV,5 S. 640, S. 646 und S. 654), während N. 72 und 77 auf eine derartige Parallelisierung verzichtet hatten. In der Reihe der Entwürfe einer Bibliothekssystematik bildet unser Stück nach N. 72 und 77 den Schlußpunkt nicht nur in unserem Band, sondern auch, wie es scheint, für etliche Jahre in Leibniz' Schaffen. Wegen der engen Übereinstimmungen mit N. 77, besonders in den verworfenen Partien, datieren wir unser Stück in denselben Zeitraum.

Librorum objecta sunt propria et Communia[.]

Propria sunt objecta Facultatum Superiorum quae felicitatem humanam procurant et doctrinarum illis subordinatarum, quae notitias profuturas suppeditant[.]

Facultates superiores sunt quae tendunt ad Felicitatem vel perpetuam vel temporalem. Ad perpetuam per cultum Dei Theologia, ad temporalem autem per gubernationem mentium jurisprudentia, per vires corporum, Medicina[.]

Doctrinae Subordinatae solent una Facultate Philosophico-philologica comprehendi etsi fortasse rectius in duas philosophicam, et Historico-philologicam

22 *Anfang* (1) *Ambitus eorum quae Libris continentur doppelt unterstr.* dividi potest in objecta Facultatum superiorum, quibus humanae felicitati consulitur, et Literarum illis subordinatarum (2) *Absatz* Am (3) *Librorum objecta doppelt unterstr.* L 22–24 sunt (1) *Miscellanea* et (2) *Assignata et Miscellanea.* *Absatz* *Assignata doppelt unterstr.* sunt objecta Facultatum Superiorum et literarum illis subordinatarum *Absatz* *Liter* (3) *Assi* (4) *propria ... Superiorum* | quae felicitatem (a) procurant (b) humanam procurant *erg.* | et ... suppeditant L 23 *Propria doppelt unterstr.* L 25 *Facultates superiores doppelt unterstr.* L 26 *per ... Dei* | et substantias intelligentes *gestr.* | *erg.* L 26 *Theologia*, | cui servit (a) *Theolog* (b) *philosophia intellectualis*, (aa) *Ethica* (bb) *et Ethica erg. und gestr.* | (1) *ad temporalem* (a) *per culturam* (b) *quatenus id per mentes assequi licet jurisprudentiae quatenus per corp* (2) *ad L 27 per (1) usum* (2) *vires L 27 Medicina* (1) *Absatz* *Literae* (2) *Doctrinae Subordinatae doppelt unterstr.* L 28 *Facultate Philosophico-philologica doppelt unterstr.* L 29 *et (1) philologicam* (2) *Historico-philologicam L*

dispescerentur[.] Doctrinae (subordinatae scilicet) distinguuntur in Disciplinas quibus perpetua naturae decreta discimus, et literas humaniores, quibus temporaria hominum acta explicantur. Ideo nobis necessaria, quia inter homines degimus, ut notitia platearum magnae urbis prodest, quamdiu in illa habitamus, etsi talia nosse nihil conferat ad mentis perfectionem[.]

Disciplinae coincidunt cum philosophia late sumta quae vel notionibus nititur distinctis circa qualitates scilicet manifestas vel notionibus confusis circa qualitates occultas; sensu tamen perceptas[.] Atque ita disciplinae distribui possunt in Rationales et sensitivas[.]

Disciplinae Rationales rursum sunt duplices intellectualium, quae et componunt philosophiam stricte sumtam; et imaginabilium, quae faciunt Mathesin, in quibus cogitatur pars extra partem[.]

Disciplina sensitiva est physica, quae de corporum viribus et qualitatibus agit quas nec intellectu puro, nec vi imaginationis, sed sensu assequimur, quales sunt qualitates sensuum speciales, colores, odores, sapes, sympathiae et antipathiae, fermentationes imo etiam calor et frigus, quas utique qualitates occultas esse fatendum est, quatenus scilicet nobis initio innotescunt et sensus nostros feriunt singulari quadam ratione[.]

1 dispescerentur (I) Sunt autem (a) Literae Severiores (b) literae subordinatae aliae severiores, aliae Humaniores appellantur (aa) aliae (aaa) mag (bbb) meditatione (bb) illae universalium, hae singularium. (aaaa) illae res naturae, hae hominum docent (bbbb) illae (aaaaa) naturae (bbbbb) res naturae, hae res hominum docent (cccc) illae perpetua naturae decreta, hae temporaria hominum acta docent. (2) Doctrinae L 1 scilicet (I) Sunt aliae severiores (2) distinguuntur L 1 Disciplinas (I) et literas Huma (2) qv<-> (3) quibus L 4 etsi (I) nihilo inde perfectior mens nostra fiat (2) talia L 5-9 perfectionem Absatz (I) Literae Severiores *doppelt unterstr.* coincidunt cum philosophia late sumta *doppelt unterstr.* | vel Disciplinis *doppelt unterstr., erg. und gestr.* | quae vel (a) est notionum (b) notionibus nititur (aa) vel (bb) Sive qualitatibus manifestis; quibus occultae qualitates respondent (aaa) <Ph> (bbb) dividi potest (aaaa) in <-> (ccc) dividi potest in Rationalem et sensitivam (2) Disciplinae *doppelt unterstr.* ... sensitivas L 8 ita (I) philosophia late (a) sumtae (b) sumta (2) disciplinae L 9-12 sensitivas Absatz (I) philosophia Rationalis *doppelt unterstr.* duplex rursum est (a) intellectualis circa ea quae intellectu (aa) attinguntur <-> (bb) puro attinguntur, et imaginabilis (b) intellectualis quae est strictiore acceptione phi (c) et (d) philosophia stricte sumta (e) intellectualium, quae et componunt philosophiam stricte sumtam; et imaginabilium, quae (aaa) Mathesis (bbb) faciunt Mathesin (2) Disciplinae Rationales *doppelt unterstr.* (a) duplices sunt rursum (b) rursum sunt duplices ... quibus (aa) versatur aestimatio, ex (bb) spectatur (cc) cogitatur ... partem L 12 partem (I) Absatz Philosophia stricte dicta *doppelt unterstr.* (a) in (b) pertinet vel ad objecta (c) seu intellectualium pertinet vel ad objecta (aa) nudi seu (bb) theoretici intellectus (cc) intellectus nudi sive theoretici in quibus tantum spectatur verum, et dicitur Theoretica; vel (aaa) tractat (bbb) ad objecta intellectus practici sive Voluntatis, in quibus et spectatur bonum, et dicitur Practica (2) Absatz philosophia (3) Absatz philosophia *doppelt unterstr.* (a) practi (b) (stricte dicta) Theoretica *doppelt unterstr.* continet Logicam, Metaphysicam, pneumaticam, Physicam generalem, (aa) <-> (bb) Huc *nicht gestr., streicht Hrsg.* (4) Absatz Disciplina L 13 physica *doppelt unterstr.* L 14 intellectu (I), nec imaginatione (2) puro L 14 sunt (I) corporum qualitates speciales (2) qualitates L 16 frigus, (I) nam (2) qv<-> revera inter qualitates occultas referre (3) qvas L 16 qualitates | revera *gestr.* | L 16 esse (I) dicendum (2) fatendum L

Literae Humaniores rursus distinguuntur in philologiam, et Historiam quarum illa linguas et verborum usus, haec res inter homines gestas exponit[.]

Post propria sequuntur Communia, quibus generalia omnis doctrinae ac rei literariae, itemque miscellanea continentur[.]

5 Habemus ergo Tres Facultates: Theologiam felicitatis aeternae, jurisprudentiam felicitatis temporalis per mentium gubernationem, Medicinam ejusdem per vires corporum procuratricem[.]

Tria Disciplinarum genera, comprehensa sub philosophia stricte dicta, quae est intellectualium, Mathesi quae est imaginabilium, et physica quae est sensibilium[.]

10 Denique Literarum Humaniorum, adjectis communibus. tres classes Philologiae, Historicae, et polymathiae[.]

THEOLOGIA est communis, quae nullius certi argumenti peculiaris et propria[.]

15 Communis est tum generalis ubi introductio ad studium Theologicum, Bibliotheca Theologica, etc.; et complexiva quae diversas Theologiae partes attingit, vel ex integro instar Encyclopaediae Theologicae, vel in modum Delibatorum ordinatorum, aut Miscellaneorum[.]

Propria est Authentica quae constat autoritate, et Dogmatica, quae praeceptis ordinatis[.]

20 Authentica duplicis est principii, primarii quod est scriptura sacra, hinc Theologia Exegetica, et principii secundarii quod est Traditio Ecclesiae, hinc Theologia Ecclesiastica[.]

Dogmatica duplex est[:] Theoretica de credendis, et practica de Agendis[.]

[Theologia] Exegetica habetur in Textu Biblico[,] Expositoribus, illustratoribus;

1 Literae Humaniores *doppelt unterstr. L* 2 gestas (1) spectat (2) tra (3) exponit *L*
 3 Post (1) Assignata (2) propria *L* 3 Communia *doppelt unterstr. L* 5 Theologiam (1) jurisprudentiam et Medicinam (2) felicitatis *L* 6 temporalis *erg. L* 10 Humaniorum, (1) Cum polymathia communium tres (a) cla (b) classes spectantes Philologica, Historica et (-) seu polymathiam (2) adjectis ... polymathiae | rei liter *erg. und gestr. | L* 11-17 polymathiae (1) *Absatz* THEOLOGIA *doppelt unterstr.* est Authentica (a) et dogmatica (b) quae nititur autoritate, et (d) (2) *Absatz* THEOLOGIA est propria (a) et cer (b) certi argumenti (aa) (-) Speci (bb) particularis, et communis, quae (aaa) (null) (bbb) contra (3) *Absatz* THEOLOGIA est (a) propria (b) certi argum (c) communis, ... quae *L* 13 Communis *doppelt unterstr. L* 13 f. | (*gestr. | ad ... etc. |) gestr. | ; erg. L*
 14 quae (1) (et) (2) omnes (3) diversas *L* 15 integro (1) quae foret Enc (2) instar *L* 17 Propria *doppelt unterstr. L* 17 et (1) Doctrinalis (2) Dogmatica, *L* 19 Authentica *doppelt unterstr. L* 19 hinc (1) Theolog (2) Biblica (3) Scripta (4) Biblic (5) Theologia *L*
 22 Dogmatica *doppelt unterstr. L* 22 Theoretica (1) et practica (2) quae (a) de (b) Fidem tradit, et practica quae (aa) (-) (bb) agenda (3) de ... Agendis *L* 23 Theologiae *L ändert Hrsg.*
 23 Exegetica (1) constat Textu Biblico, (2) habetur *L*

Textus Biblicus est originalis, et versionum, pro variis editionibus ex toto aut parte[.]

Expositores sunt qui textum sequuntur, et vel totam exponunt scripturam (huc Biblica numerata, Memorialia Biblica), vel certos libros (huc Scriptores Catenarum, Analyses per Tabulas etc.) vel certos Textus, quod faciunt Concionatores[.]

Illustratores continent Enotata et Apparatum. Enotata ordine vel Alphabetico (huc Concordantiae, Lexica, Repertoria) vel Reali, (huc digesta Biblica, pro Locis communibus Theologicis vel etiam aliis doctrinis)[.] Apparatus consistit in Polymathia Biblica seu doctrinarum omnigenarum ad Biblia applicatione et Sparsis Bibli-
cis. Polymathia Biblica consistit in Historiae, chronologiae, Geographiae, linguarum, philosophiae, Matheseos[.] physicae, Medicinae, jurisprudentiae, ipsius denique Theologiae ad Biblia applicatione. Sparsa Biblica conciliationes florum sparsiones aliaque Miscellanea complectentur[.]

Theologia Ecclesiastica constat Historia Ecclesiastica, Conciliis, Patribus[.]

Historia Ecclesiastica Novi Testamenti intelligitur nam Veteris ab Historia Biblica aut expositione librorum Scripturae Historicorum absorbetur. Estque universalis omnium aut certorum seculorum; et particularis certarum Regionum, Hominum, (ut sanctorum, ordinum religiosorum et Equestrium,) Rerum, ut Dogmatum (quae tamen praestabit ad dogmaticam partem referri) Rituum, Templorum, etc.

Concilia rursus habent Textum cum Expositoribus, et illustratores. Ad Textum pertinent variae Editiones, in universum, pariter et certarum regionum, imo certorum Conciliorum, cum notis commentariisve. Huc Confessiones fidei et libri Symbolici[.] Illustratores rursus habent Enotata, apparatus, et sparsa, ut ad Scripturarios dictum est. Caeterum Concilia quatenus fidem et praecepta salutis juraque divina tradunt ad Theologiam pertinent, quae tamen in illis sunt juris humani ad jurisprudentiam Canonicam rectius referentur[.]

3 f. (huc . . . Biblica (1), Tabulae Analy (2)) erg. L 4 Catenarum (1) vel certos Textus (2) Huc Biblia Numerata, (3) Analyses L 5 Concionatores | seu homiletici gestr. | L 6 Illustratores *doppelt unterstr.* L 7 Concordantiae, (1) Glossaria (R) (2) Lexica L 7 Reali, (huc (1) pandectae (2) digesta L 10 Polymathia Biblica *doppelt unterstr.* L 12 Sparsa Biblica *doppelt unterstr.* L 13 Miscellanea (1) continebunt (2) complectentur L 14 Theologia Ecclesiastica *doppelt unterstr.* (1) complectetur (2) constat L 16 Historia Ecclesiastica *doppelt unterstr.* L 16 ab (1) Chronologia (2) Historia L 17 aut (1) explication (2) expositione L 17 f. universalis (1) aut particularis (2) omnium L 18 Regionum, (1) (a) ⟨-⟩ (b) Rerum (v. g. rituum, templorum (2) (rer) (3) Hominum, L 21 Concilia *doppelt unterstr.* L 21 illustratores (1) qui enotata (2) Huc variae Conciliorum, tum in universum, tum certarum regionum, tum et (3) Ad L 23 Huc . . . Symbolici erg. L 24 rursus (1) constant Eno (2) habent L 24 ad (1) Biblia (2) | libros gestr. | scripturarios L

Patres quoque habent textum cum expositoribus, aut illustratores. Quoad textus spectantur editi aut singulatim aut in magnis corporibus quales Bibliothecae patrum[.]

Illustratores sunt qui ex patribus Enotata, (medullas[.] florilegia, adagia) apparatus, (criticen in patres, libros de Usu patrum[.] lexica vel glossaria patrum) Sparsa ad
5 patrum res pertinentia miscellasque observationes dedere[.]

Theologia Theoretica (Dogmatica Scilicet) erit positiva et polemica[.]

Positiva[:] systematica aut soluta: Systematica brevior in catechesibus, compendiisque, amplior in Locis Theologicis et cursibus Theologiae, Soluta in dissertationibus tractatibusque vel certi vel varii argumenti[.]

10 Polemica est Controversiarum Theologicarum in universum vel sigillatim cum Atheis, impiis, paganis, infidelibus, (Judaeis et Mahumetanis)[.] variis sectis, et his invicem.

Theologia practica est vel Moralis de casibus conscientiae vel Ascetica de praxi pietatis;

15 Theologia moralis continet casuum conscientiae tractatores qui scilicet scripsere de justitia et jure in foro interno. Huc instructiones confessoriorum, responsorum collectiones; admonitiones pro variis vitae generibus, variaequae materiae particulares[.]

1 Patres *doppelt unterstrichen* L 2 in (1) collectan (2) corporibus (3) magnis L 3 Enotata, (1) (ad patres) apparatus, (2) (medullas florilegia (a)) (b) , adagia L 4 f. Usu patrum (1)) (a) (–) (b) patrologica (d) (c) Sparsa ad patrum res pertinentia (aa) ((mi)) (bb) (glossaria, miscellas (3) lexica (a) (pura) (b) vel glossaria patrum, (aa) adagia (bb)) Sparsa . . . miscellasque L 5 dedere (1) Absatz Theologia Dogmatica est Theoretica *doppelt unterstr.* et (2) Theologia Dogmatica Theoretica *doppelt unterstr.* (3) Dogmatica Theoretica *doppelt unterstr.* seu cre (4) Absatz Theologia Theoretica *doppelt unterstr.* L 7 Positiva *doppelt unterstr.* L 8 Theologiae | Scholasticae *gestr.* | L 10 Polemica *doppelt unterstr.* L 13 Theologia practica *doppelt unterstr.* L 13–S. 525.6 est (1) Ascetica (a) (vel) Moralis (b) de praxi pietatis; (aa) vel moralis | de (–) *gestr.* | (bb) vel moralis de casibus conscientiae Absatz Theologia Ascetica . . . ducit. (aaa) Absatz Theologia Moralis *doppelt unterstr.* continet casus Conscientiae | et *erg.* | Theologorum responsa de iis, et eos qui de justitia et jure Theologice scripsere. | Huc et pseudomystica vel controversa Gnosticorum, Schwenckfeldianorum, Weigelianorum, Bohmistarum, Qvietistarum *gestr.* | (bbb) Absatz Theologia Moralis *doppelt unterstr.* continet casus conscientiae (aaaa) , Theologos (bbbb) tractantes, Theologos qui scilicet scripsere de justitia et jure in foro interno, instructiones confessoriorum, (aaaaa) (vari) (bbbbb) Responsorum collectiones, varias materias (aaaaa) cons (bbbbbb) (–) (ccccc) particulares Absatz Theologia (2) vel . . . ducit L

2 Bibliothecae patrum: Vor allem die *Bibliotheca veterum Patrum et antiquorum scriptorum ecclesiasticorum*, hrsg. v. M. de la Bigne, 9 Bde. 1575–1579, mit mehreren, jeweils erweiterten Neuauflagen, die schließlich in die *Maxima bibliotheca veterum patrum, et antiquorum scriptorum ecclesiasticorum*, 27 Bde. 1677, mündeten, sowie ergänzend *Graeco-Latinae patrum bibliothecae novum auctarium*, 2 Bde. 1648, und *Bibliothecae Graecorum Patrum auctarium novissimum*, 2 Bde. 1672, beide hrsg. v. F. Combefis.

Theologia Ascetica est ordinaria et extraordinaria seu Mystica[.] Ordinaria est operum et affectus. Operum vel erga seipsum per labores[.] jejunia et alias mortificationes, vel erga alios per opera caritativa[.] Affectum exercemus ritibus sacris, huc Liturgica et Agenda; verbis, huc Conciones, preces, Hymni; denique meditationibus intra nos reductis. Huc Variorum ordinum exercitia et instituta[.] Mystica Theologia ad sublimiora christianae perfectionis specimina ducit. Huc et pseudomystica vel controversa Gnosticorum et recentiorum qu(as) Enthusiasmi accusant[.]

JURISPRUDENTIA est (instar Theologiae) communis et propria[.]

Communis vel Generalis, vel comprehensiva seu ex specialibus conflata.

Generalis continet communia omnibus vel variis jurisprudentiae speciebus. Omnibus ut introductio in jurisprudentiam, principia juris, v[erbi] g[ratia] ex philosophia[.] Bibliotheca juridica; diversis speciebus communia suo loco poni possunt[.]

Comprehensiva continet vel omnes jurisprudentiae species partesve, quae foret Encyclopaedia juris vel quaedam ex diversis delibata ordinata vel miscellanea. Huc Lexica juris, Regulae juris[.]

Jurisprudentia propria est[.] instar Theologiae, Exegetica, Historica, et Dogmatica[.]

Exegetica in Corpus juris civilis et in Corpus juris canonici[.]

Utraque consistit in Textu, Expositoribus ad Textum; illustratoribus exemplo eorum, quae de Theologia jam sunt dicta, huc conciliationes, florum sparsiones[.]

Historica est juris et moris non tantum Romani et Ecclesiastici sed et variarum gentium, locorumque, Mosaici, Graeci, barbari, recentioris, de quo ageret id quod vocare soleo Theatrum Legale[.]

1 Theologia Ascetica *doppelt unterstr.* est (1) precum (2) Operum pietatis, caritatis, <p> (3) et (4) ordinaria L 1 f. Ordinaria est (1) verborum (2) operum L 2 Operum (1) vel in (a) nobis <-> (b) nobis (c) carne nostra vel in (aa) exer- (bb) laboribus et mo (2) vel erga (a) meipsum (b) seipsum L 2 labores (1) et mo (2) jejunia L 3 exercemus (1) verbis (2) cultu divino seu (3) ritibus L 5 ad (1) sublimius aliquid ipsamque (2) sublimiora (a) quae licet (b) christianae L 6 f. Huc . . . accusant *erg.* L 7 recentiorum (1) qu(ae) (a) <-> (b) Enthusiasmi accusantur (2) qu(as) . . . accusant L 9 Communis *doppelt unterstr.* (1) constans | ex *nicht gestr.*, *streicht Hrsg.* | introductione, et com (2) vel L 10 Generalis *doppelt unterstr.* L 11 v[erbi] . . . philosophia *erg.* L 13 Comprehensiva *doppelt unterstr.* L 13 omnes (1) juris Sp (2) jurisprudentiae L 14 v. g. ex philosophia *erg.* und *gestr.* L 14 f. Huc . . . juris *erg.* L 16 propria *doppelt unterstr.* L 18 Exegetica *doppelt unterstr.* L 19 Textu, (1) Explanatori (2) Expositoribus L 21 Historica *doppelt unterstr.* L 21 et moris *erg.* L 22 Mosaici, . . . id *erg.* L

Dogmatica est systematica vel soluta.

Systematica integralis vel partialis certi argumenti.

Integralis vero continet adumbrata in breviariis juris <et> Tabulis, et plena
<-- syntagmat -->[.]

5 Partialis seu tractatus speciales qui suo loco exhibebuntur huc tamen referri possunt
tractatum specialium Collecta volumina[.]

Item Dogmatica est principiorum nempe juris Naturae ac Gentium seu Univer-
salis, et Nomotheticae seu politicae ad jus accomodatae et conclusionum seu juris
derivativi.

10 Juris derivativi vel positivi vel controversi[.]

Utraque scripta sunt magis theoretica vel magis practica[.] Ex his combinationes
vel Et soluta. Exempli causa juris controversi theoreticoter soluta in Treutlero et Simili-
bus, juris controversi practicoter soluta in Decisionibus et Responsis[.]

Rursus Dogmatica jurisprudentia est juris privati vel publici.

15 Jus privatum agit de Meritis causae, et processu quo obtinetur quod causa
meretur.

Merita causarum continent veritates communes facto et juri, et proprias.

1 Dogmatica *doppelt unterstr.* L 1–13 est (I) juris privati, et publici (a) principiorum et
conclusionum (b) adumbrata in breviariis juris, et plena <in> systematibus | quae certi argumenti *erg.*
und gestr. | Absatz item | Dogmatica *erg.* | est principiorum nempe juris Naturae | (aa) atque (bb) ac
Gentium seu universalis, et Nomotheticae seu politicae ad jus accomodatae *erg.* | et conclusionum
seu juris (aaa) recept(i) (bbb) derivativj (2) integralis vel partialis certi argumenti. integralis
doppelt unterstr. vero continet adumbrata in breviariis juris | <et> Tabulis *erg.* |, et plena
<-- syntagmat --> partialis seu tractatus | speciales qui *erg.* | suo loco exhibebuntur huc tamen referri
possunt tractatum specialium Collecta volumina Absatz item . . . derivativj Absatz juris derivativi
doppelt unterstr. (a) rursus (b) vel positivi vel controversi Absatz Utraque scripta sunt magis the-
oretica vel magis practica (3) systematica . . . practica (a) item magis systematica vel soluta. (aa)
Deni (bb) Et systematica universalis vel certi argumenti (b) Ex his (aaa) instituendae (bbb) combinationes
vel Et soluta. Exempli causa . . . in (aaaa) <--> (bbbb) disputationi (cccc) Treutlero . . . soluta (aaaaa)
incerti <--> (bbbbb) in Decisionibus et Responsis L 2 Systematica *doppelt unterstr.* L
3 Integralis *doppelt unterstr.* L 13 Responsis Absatz (I) Rursus jus *doppelt unterstr.* est vel
privatum | vel publicum *nicht gestr., streicht Hrsg.* | et privatum (2) Rursus L 15 Jus privatum
doppelt unterstr. L 16 f. meretur. Absatz (I) Merita causae *doppelt unterstr.* (a) <tractant> de (b)
pertinent ad jura personarum et rerum jura intelligo autem merita juris privati (2) Merita causarum
doppelt unterstr. | seu *erg. und gestr.* | (a) <scil.> <pr> (b) vel (aa) <factorum> (bb) da<--> (cc) <facta
annotant> jus, vel dato jure ordinantur aut secundum facta, aut secundum jura (c) continent L
17 veritates (I) quibus (a) <definitur> (b) exprimitur quid sit facti, et quid <sit> juris Absatz Doctrina
facti *doppelt unterstr.* continet probationes, praesumptiones (2) communes L

12 H. TREUTLER, *Selectarum disputationum ad jus civile Justinianum*, 2 Bde. 1596; vgl. unsere
Ausgabe VI,1 S. 346, Textapparat zu Z. 26–27 und S. 361, Z. 6–7.

Communes Definitiones, Divisiones, Axiomata, Logica et Metaphysica juris, Doctrina interpretandi quae decernunt ⟨quid⟩ sit[.]

Propriae veritates sunt facti aut juris.

Facti, probationes, praesumptiones, conjecturae; circa res physicas, morales; personas, res, actus. Hae veritates sunt exoticae[.]

Veritates juris quae dicunt quid juris in facto ordinantur vel sunt jurisprudentiae essentiales et ordinantur vel secundum facta, vel secundum jura.

Secundum facta, id est secundum personas, res, actus omnia vel ⟨nuda⟩ vel praegnantia seu jus ⟨involventia⟩[.] Nuda ⟨velut⟩ colligendo nuda ⟨jura⟩ v[erbi] g[ratia] foeminarum; molendinorum; praegnantia velut colligendo formulas ⟨cautelae⟩ observandas in oblatiis negotiis etc.

Secundum jura personarum seu personalissima et rerum seu transferibilia[.]

Jura personarum alias personalissima personam ipsam sic afficiunt, ut aestimatione in praestando non liberetur, talia occurrunt ubi de Statu hominum, potestate dominica, patria tutoria[.] matrimoniis, subjectione, dignitatibus, officiis[.]

Jura rerum sunt vel communia quae tam realibus quam personalibus conveniunt vel propria[.]

Communia sunt circa res alienabiles, quae non sunt personalissimae seu ossibus non adhaerent, et talia etiam transmitti possunt ad haeredes, huc doctrina successio-num[.]

Propria sunt realia seu jura in re, vel personalia seu jura ad rem[.]

Realia sunt quae ipsi rei ita inhaerent, ut eam etiam ad tertium sequantur, huc de dominio, possessione, pignore, etc.

Jura ad rem sunt ex conventionem[.] casu seu facto, ex culpa vel dolo, vel ut vulgo loquuntur ex contractu et quasi contractu, ex delicto et quasi delicto[.]

Processus est ordinarius vel summarius uterque ex officio, vel ex implorato. Huc et jus propriae auctoritatis in privato[.]

1 Communes *doppelt unterstr.* (1) ⟨–significat⟩ (2) Definitiones, L 3 Propriae *doppelt unterstr.* L 4 Facti *doppelt unterstr.* L 6 Veritates juris *doppelt unterstr.* L 8 Secundum facta *doppelt unterstr.* L 12 Secundum jura *doppelt unterstr.* L 13 Jura personarum *doppelt unterstr.* L 13 personalissima (1) agunt de iis quae (2) personam L 13 ut (1) aequivalens praestando (2) aestimatione L 14 talia (1) sunt Status (2) occurrunt L 14 hominum, (1) conjugio (2) potestate L 16 Jura rerum *doppelt unterstr.* L 16 vel (1) realia (2) communia (a) vel propria (b) quae L 18 Communia *doppelt unterstr.* L 21 Propria *doppelt unterstr.* L 24 sunt ex (1) causa vel ex conventionem (2) casu, ex culpa vel dolo, ex conventionem (3) conventionem casu seu facto, ex ... dolo L 25 loquuntur (1) ex quasi | contractu *nicht gestr., streicht Hrsg.* | (2) ex L 26 Processus *doppelt unterstr.* L 26 f. Huc ... privato *erg.* L

Jus publicum est vel sacrum, nempe Ecclesiasticum vel profanum[.]

Ecclesiasticum est concipiendo Ecclesiam ut Rempublicam christianorum[.]

Profanum jus publicum est minus vel majus. Prius pertinet ad id quod Reipublicae interest, posterius afficit ipsam Reipublicae formam[.]

5 Jus publicum minus est vel criminale, vel ordinationum politicarum, (policy-
ordnungen) et cognata quo pertinent specialia jura certarum professionum vitae, jus mer-
catorium, nauticum, militare, feudale[.]

Denique jus publicum majus versatur circa statum et formam Reipublicae et cum
Leges fundamentales velut pacta sint inter eos, qui summa potestate sunt praediti[.] jure
10 Gentium regi debet, quod quatenus voluntarium est, cum publico conjungi potest[.]

79. UNVORGREIFFLICHE GEDANCKEN BETREFFEND DIE AUSÜBUNG UND VERBESSERUNG DER TEUTSCHEN SPRACHE

[Januar 1697 bis Ende 1712.]

Überlieferung:

15 *l*¹ Reinschrift: HANNOVER *NLB* Ms IV 444 Bl. 1–68. 134 $\frac{1}{3}$ S. 4°. Von zwei verschiede-
nen Schreiberhänden (Bl. 9–68 C. J. Dannenberg) mit einigen eigh. Korrekturen und
Ergänzungen (*Lil*¹). Auf der ersten, unfoliierten Seite des Heftes: »Dr. Schottel. Von
der Teutschen Sprache«.

20 *l*² Reinschrift: HANNOVER *NLB* Ms IV 440A Bl. 1–43. 84 $\frac{1}{3}$ S. 4°. Von Schreiberhand mit
wahrscheinlich eigh. Korrekturen (*Lil*²). (Unsere Druckvorlage.)

25 *l*³ Abschrift: HANNOVER *NLB* Ms IV 440B Bl. 1–34. 65 $\frac{1}{2}$ S. 4°. Bl. 34 leer. Von zwei
sich abwechselnden Schreibern, von denen der eine die Versehen des anderen verbes-
serte und wenige Korrekturen und Änderungen vornahm. Auf dem Umschlag: »Ab-
handlung von der Verbesserung und Aufnahme der Teutschen Sprache« und von an-
derer Hand: »inter Schedas Leibnitii«.

D Erstdruck: G. W. LEIBNIZ, *Collectanea etymologica, illustrationi linguarum, veteris*

1 publicum *doppelt unterstr.* *L* 1 Ecclesiasticum | humanum concipiendo (*a*) (seu) (*b*)
(Ecclesiam) | instar civitatis *nicht gestr.*, *streicht Hrsg.* | *erg. und gestr.* | *L* 2 Ecclesiasticum
doppelt unterstr. *L* 2 christianorum | (huc jus canonicum) *doppelt unterstr.*, *gestr.* | *L*
3 Profanum . . . publicum *doppelt unterstr.* *L* 5 f. est vel (*I*) ordinationum . . . cognata, vel
criminale, (*2*) criminale, . . . cognata, (*a*) et speciatim me (*b*) quo *L* 8 jus . . . majus *doppelt*
unterstr. *L*

8–10 cum . . . potest: vgl.: »Ius publicum est inter ipsos potentes rerum, seu de summa potestate
participantes in eadem republica, qvi inter se legibus fundamentalibus tanquam foederibus ligantur, et ideo
qvodammodo inter se gentium jure reguntur.« (unsere Ausgabe VI,1 S. 306, Z. 23–25). 10 volunta-
rium: das jus gentium voluntarium im Unterschied zum jus gentium naturale (vgl. VI,4 S. 2809, Z. 10).

Celticae, Germanicae, Gallicae, aliarumque inservientia, hrsg. von J. G. Eckhart, Hannover 1717 (Nachdruck Hildesheim 1970), pars I, S. 255–314.

- Weitere Drucke: 1. *Beyträge zur Critischen Historie der Deutschen Sprache, Poesie und Beredsamkeit*, 3. Stück, Leipzig 1732, S. 369–411 (nach D). 2. DUTENS, *Opera*, 6,2, 1768, S. 6–51 (nach D, mit französischer Übersetzung). 3. *Discours qui ont été lus dans l'assemblée publique de l'Académie des sciences de Berlin tenue le 26. janvier 1792. On a ajouté le plan du célèbre Leibnitz sur la culture et la perfection de la langue allemande*, Berlin 1792, S. 1–44 (nach Nr. 2, mit französischer Übersetzung). 4. *Journal von und für Deutschland*, 1792, 12. Stück, S. 1046–1067 (nach D). 5. *Beiträge zur deutschen Sprachkunde. Vorgelesen in der königlichen Akademie der Wissenschaften zu Berlin*, erste Sammlung, Berlin 1794, S. 14–74. 6. H. LINDNER, *Des Freiherrn Gottfried Wilhelm von Leibnitz Unvorgreifliche Gedanken betreffend die Ausübung und Verbesserung der Deutschen Sprache. Ein Handbuch für Deutsche Jünglinge*, Dessau 1831, S. 1–56 (nach D). 7. GUHRAUER, *Deutsche Schriften*, Bd. 1, 1838, S. 449–486 (nach D). 8. F. KIRCHNER, *Gottfried Wilhelm Leibniz. Sein Leben und Denken*, Cöthen [1876], S. 109–120 (nach D, aus den §§ 1–5, 7, 9–11, 15, 16, 20–22, 24–28, 32, 33, 40–42, 46, 50, 56, 60, 61, 63, 66, 68, 80, 81, 88, 95, 100, 102, 110, 112). 9. A. SCHMARSOW, *Leibniz und Schottelius. Die Unvorgreiflichen Gedanken*, Straßburg/London 1877 (Quellen und Forschungen zur Sprach- und Culturgeschichte der germanischen Völker, Bd. 23.), S. 44–81 (nach I¹ und D). 10. G. W. LEIBNIZ, *Hauptschriften zur Grundlegung der Philosophie*, übersetzt von A. Buchenau, hrsg. von E. Cassirer, Bd. 2, Leipzig 1904 u. ö. (G. W. LEIBNIZ, *Philosophische Werke*, Bd. 2; Philosophische Bibliothek 107); 3. Aufl., Hamburg 1966, S. 519–555; Neuausgabe (Philosophische Bibliothek 497), Hamburg 1996, S. 672–712 (nach Nr. 7). 11. P. PIETSCH, *Leibniz und die deutsche Sprache*, in *Wissenschaftliche Beihefte zur Zeitschrift des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins*, 4. Reihe, Heft 30, Berlin 1908, S. 327–356 (nach I¹, I², I³ und D). 12. LEIBNIZ, *Deutsche Schriften*, Bd. 1: *Muttersprache und völkische Gesinnung*, hrsg. von Walther Schmied-Kowarzik, Leipzig 1916, S. 25–54 (nach Nr. 11); reprographischer Nachdruck (Libelli CCXVI), Darmstadt 1967, S. 25–54. 13. G. W. LEIBNIZ, *Zum Gedächtnis an den 14. November 1716. Abhandlung über die beste philosophische Ausdrucksweise; Ermanung an die Teutsche, ihren Verstand und Sprache besser zu üben; Unvorgreifliche Gedanken betreffend die Ausübung und Verbesserung der Teutschen Sprache*, hrsg. und erläutert von P. Pietsch, Berlin 1916, S. 49–92 (korrigierter Nachdruck von Nr. 11). 14. G. W. LEIBNIZ, *Gott Geist Güte. Eine Auswahl aus seinen Werken*, Gütersloh 1947, S. 400–439. 15. G. W. LEIBNIZ, *Unvorgreifliche Gedanken, betreffend die Ausübung und Verbesserung der deutschen Sprache. Zwei Aufsätze*, hrsg. von Uwe Pörksen, kommentiert von Uwe Pörksen und Jürgen Schiewe, Stuttgart 1983 (2. Auflage 1995), S. 5–46 (nach Nr. 12). 16. *Die deutsche Literatur*, Bd. 4: *18. Jahrhundert. Texte und Zeugnisse*, 2. Teilbd., in Verbindung mit Christoph Perels hrsg. von Walther Killy, München 1983, S. 849–854 (nach D, §§ 9–31). 17. J. EYSSSEN / D. STORCH [Hrsg.], *Niedersächsisches Lesebuch*, Hildesheim 1983 (2. Aufl. 1984), S. 102 (nach D, §§ 9 und 10). 28. *History of Linguistics. 18th and 19th Century German Linguistics*, vol. 1: *Leibniz, Wolff, Adelung*, with an new introduction by C. Hutton, London 1995 (nach D). 19. M. CRÉPON [Hrsg.], *Leibniz: L'harmonie des langues*, Paris 2000, S. 38–115 (nach Nr. 12, mit französischer Übersetzung).
- Übersetzungen: 1. Englisch: R. CALINGER, *Gottfried Wilhelm Leibniz*, New York 1976, S. 66–84. 2. Italienisch: *Gottfried Wilhelm Leibniz. L'armonia delle lingue. Testi scelti, introd. e commentati da Stefano Gensini*, Rom 1995, S. 97–132 (nach Nr. 11).

Drei Stufen markieren die Textgeschichte unseres Stückes. Am 25. April 1699 übersandte Leibniz Johann Andreas Schmidt eine Schrift, die er vor längerer Zeit verfaßt und nun in Wolfenbüttel wiedergefunden habe. Er habe dem Herzog Anton Ulrich damals seine Gedanken über die deutsche Sprache vorgetragen und sie auf dessen Befehl hin in der genannten Schrift zusammengefaßt (vgl. unsere Ausgabe I,16 S. 748, Z. 5–10). Die Ausführungen vor dem Herzog, die Leibniz meint, hielt er wahrscheinlich während seines Aufenthalts in Wolfenbüttel im Januar 1697, als er dort die Gründung einer deutschen Sprachgesellschaft, eines »Teutschgesinneten Ordens«, betrieb (vgl. I,13 S. 126, Z. 9–12, S. 146, Z. 24 und den Textapparat zu unten, S. 532, Z. 16); und die gemeinte Schrift ist wahrscheinlich eine erste, nicht überlieferte, Fassung unseres Stückes. Wir können also davon ausgehen, daß Leibniz den »binnen ein baar tagen« (vgl. unten, S. 564, Z. 31 und S. 565, Z. 27) entworfenen Text zuerst während dieses Aufenthaltes in Wolfenbüttel niedergeschrieben hat. Einige Änderungen nahm er wahrscheinlich im Frühjahr 1700 vor, als er den Text anläßlich der Gründung der Berliner Sozietät kursieren ließ. Und wohl 1711 oder 1712 überarbeitete Leibniz die Schrift ein weiteres Mal, um sie in seinen *Collectanea etymologica* zu veröffentlichen. *l*¹ und wahrscheinlich Teile von *Lil*¹ gehören der ersten Stufe an oder stehen ihr nahe, andere Teile von *Lil*¹ dokumentieren wohl die zweite Stufe. *l*², *D* und *l*³ sind Zeugen der letzten.

*l*¹ ist in deutscher Schrift geschrieben und gibt Fremdwörter, dem Gebrauch der Zeit gemäß, in der Regel in lateinischen Lettern wieder – einige jedoch, im Sinne von Leibniz' Aufforderung, solche Wörter auf diese Weise in die deutsche Sprache aufzunehmen, in deutschen Lettern (vgl. unten, S. 560, Z. 21 f.). Den Ausdruck »Potenzen«, den Leibniz als Beispiel anführte (vgl. S. 561, Z. 4 ff.), hatte bereits Dannenberg deutsch geschrieben, »Profession« und »Poesie« stellte *Lil*¹, allerdings nicht konsequent, auf deutsche Buchstaben um. Besonders auffällig an *Lil*¹ ist, daß Leibniz den Ausdruck »teutschgesinnter Orden« von der Überschrift bis zum Paragraphen 65 durch »man«, »gelehrte Leute« oder »Gesellschaft«, meist jedoch durch »Vereinigung« ersetzte.

*l*², *D* und *l*³, die *Lil*¹ übernehmen bzw. weiter verändern, weichen an zahlreichen Stellen von *l*¹ ab, stehen einander jedoch nahe. Sie verwenden durchgehend lateinische Lettern und kommen damit der von Leibniz zwar referierten, jedoch nicht ausdrücklich unterstützten Forderung nach, im Druck auf die deutsche Schrift ganz zu verzichten (vgl. unten, S. 561, Z. 17 ff.). In diesen Fassungen wurden Fremdwörter zumeist durch deutsche Wörter ersetzt (vgl. etwa den Textapparat zu S. 535, Z. 7) oder, wie er in § 91 vorschlägt, durch eine deutsche Übersetzung ergänzt (vgl. etwa den Textapparat zu S. 557, Z. 9). Auch sind darin die durch *Lil*¹ unberührten Erwähnungen des »Teutschgesinneten Ordens« durch Ausdrücke wie »grundgelehrte Kenner« (vgl. unten, S. 556, Z. 2) oder »vornehme Scribenten« (vgl. unten, S. 560, Z. 4) ersetzt und die von *Lil*¹ gewählten Formulierungen sind (mit einer Ausnahme, vgl. S. 541, Z. 1 ff.) dann verändert worden, wenn sie statt von einem »Orden« von einer »Vereinigung« oder »Gesellschaft« sprachen. Daß Leibniz zunächst begann, den Ausdruck »Orden« durch Ausdrücke wie »Vereinigung« zu ersetzen und es später ganz vermied, von einer Institution zu sprechen, korrespondiert mit den verschiedenen Kontexten, in denen er den Text verwandte.

*l*² ohne *Lil*² stimmt, abgesehen von Unterschieden, die sich auf Versehen oder Fehler des Schreibers von *l*² bzw. des Druckers zurückführen lassen, mit *D* überein (vgl. etwa den Textapparat zu S. 538, Z. 26, S. 545, Z. 24, S. 549, Z. 12 und S. 555, Z. 8). Differenzen treten regelmäßig an Stellen auf, an denen beide Fassungen sich auch von *l*¹ unterscheiden (vgl. etwa den Textapparat zu S. 538, Z. 2, S. 543, Z. 12 und S. 560, Z. 4). Das deutet darauf hin, daß *l*² und *D* unabhängig voneinander auf denselben Textzeugen zurückgehen: Dieser folgte wahrscheinlich zunächst *l*¹, wurde dann korrigiert, dadurch an den betreffenden Stellen unübersichtlich oder auch zweideutig und begünstigte so die unterschiedlichen Lesarten. Im Paragraphen 77 zum Beispiel steht in *l*¹ »Classen«, in *l*² »Sorten« und in *D* »Classen, Sorten« (vgl. den Textapparat zu S. 556, Z. 9 und auch zu S. 535, Z. 25, S. 552, Z. 18 und S. 555, Z. 12). Der Drucker und der Schreiber von *l*² interpretierten hier vermutlich einen Strich, den Leibniz in der gemeinsamen Vorlage unter dem über die Zeile geschriebenen Wort »Sorten« zog, in unterschiedlicher Weise: Der Drucker meinte, dieser Strich weise darauf hin, wo das Worten »Sorten« in den Text einzufügen ist; der Schreiber von *l*²

meinte, er tilge »Classen«. Diese Vorlage liegt vermutlich deshalb nicht mehr im Leibniz-Nachlaß, weil Eckhart sie dem Drucker überließ.

l^3 unterscheidet sich von l^2 durch gelegentliche orthographische Varianten (etwa »Regul« und »Zet-
tul« statt »Regel« bzw. »Zettel«, »willkürliches« statt »willkürliches« oder »Muster« statt »Munster«),
häufigere Unterstreichungen und einige wenige Schreiberversehen (vgl. etwa den Textapparat zu 5
S. 535, Z. 3, S. 555, Z. 15 und S. 562, Z. 14). Daneben nahm derjenige der beiden Schreiber, der die Ab-
schrift des anderen verbesserte, wenige inhaltliche (vgl. den Textapparat zu S. 554, Z. 9 und S. 562, Z. 3)
und kleinere stilistische Änderungen vor; er ergänzte zum Beispiel an fünf Stellen vor »also« ein »und«
(vgl. etwa den Textapparat zu S. 534, Z. 2). Da l^3 l^2 nur mit Ausnahmen (vgl. etwa den Textapparat zu
S. 533, Z. 1 ff., S. 540, Z. 6 f. und S. 553, Z. 13) übernimmt, dürfte es von l^2 abgeschrieben worden sein, 10
nachdem Leibniz dieses bereits einmal korrigiert hatte und bevor er es ein weiteres Mal verbesserte.

Als l^1 entstand, hatte Leibniz J. CLAUBERG, *Ars etymologica Teutonum*, 1663, noch nicht einsehen
können (vgl. unten, S. 548, Z. 18 mit Textapparat und Erl.) und die kritischen Bemerkungen des Bremer
Sprachforschers Gerhard Meier zu seinem Text noch nicht erhalten (vgl. I,15 S. 324, Z. 19 – S. 330, Z. 15
und unten, S. 548, Z. 7 ff. mit Textapparat und Erl.). Es entstand folglich sicher vor dem 15. Februar 1698. 15

Die Fassung, die Leibniz Meier, wohl während dieser Ende September oder Anfang Oktober 1697
Hannover besuchte (vgl. I,14 S. 79, Z. 31), gab, erbat er sich wahrscheinlich im März 1700 zurück, um den
Text anlässlich der Gründung der Sozietät in Berlin zu verwenden (vgl. die Einleitung zum vorliegenden
Band). Meier jedenfalls schrieb Ende März, er habe die Schrift schon von längerer Zeit zurückgesandt und
sie müsse wohl auf dem Postweg verloren gegangen sein (vgl. I,18 S. 520, Z. 12–14). Er fand sie jedoch 20
wieder und schickte sie am 22. April 1700 ab (vgl. I,18 S. 590, Z. 15). Nachdem Leibniz spätestens am
11. Mai in Berlin eingetroffen war, zeigte er seinen Text dort Johann von Besser (vgl. I,18 S. 687, Z. 18 f.)
und Daniel Ernst Jablonski (vgl. I,18 S. 831, Z. 16 f.). Wahrscheinlich schwächte Leibniz bei dieser Ge-
legenheit durch l^1 eine Aussage, deren er sich inzwischen unsicher geworden war, ab (vgl. unten,
S. 545, Z. 26 mit Textapparat und Erl.) und begann, den Ausdruck »Teutschgesinnter Orden«, der auf die
Berliner Sozietät nicht gepaßt hätte, zu tilgen. Andere Elemente von l^1 , wie die Umstellung lateinisch
geschriebener Wörter auf deutsche Buchstaben, die sich auch in den Paragraphen 71 ff., in denen Leibniz
den Ausdruck »Orden« nicht gestrichen hat, finden, sind wahrscheinlich früher entstanden.

Am 30. August 1700 bat Leibniz Jablonski, ihm den Text zurückzusenden. Er beabsichtigte nämlich,
ihn »vielleicht mit einer kleinen Aenderung« (vgl. I,18 S. 831, Z. 16–20) und als Teil seiner *Collectanea*
ethymologica in den Druck zu geben (vgl. I,15 S. 324, Z. 24). Die Manuskripte zu dieser Sammlung
übergab er, nach Eckharts Bericht, allerdings erst nach dem Erscheinen von ECKHARTS *Historia studii*
etymologici linguae Germanicae und vor seiner Reise nach Wien, also zwischen 1711 und Ende 1712, dem
Hannoveraner Drucker Nicolaus Förster (vgl. *Collectanea ethymologica, Praefatio ad lectorem*, S. 5). Der
Katalog der Leipziger Herbstmesse 1711 zeigte sie – fälschlicherweise in der Rubrik *Bücher so bereits*
fertig/ deren Titul aber zu spät eingesandt – als *Specimen Apparatus ad Etymologiam praesertim Teuto-*
nicam an (*Catalogus universalis*, 1711 Herbst, Bl. G^v) und die Londoner *Memoirs of Literature* vom
August 1712 (*Memoirs of Literature*, vol. 2, Nr. 32, August 1712, S. 270) mit dem endgültigen Titel. 35

In diese Jahre weisen einige innere wie äußere Merkmale l^2 und l^3 . In ihnen schrieb Leibniz nicht nur
statt wie in l^1 »im vorigen Jahrhundert« »im Jahr-hundert der Reformation« (vgl. unten, S. 538, Z. 28), was
auf den Jahrhundertwechsel hinweist. Diese Fassungen spielen auch auf die deutschen Erfolge im Spani-
schen Erbfolgekrieg (1701–1713/14) an (vgl. unten, S. 533, Z. 3), datieren die Zeitspanne, die ein »Frant-
zösischer Zeit-Wechsel« nunmehr zurückliege, zehn Jahre weiter zurück als l^1 (vgl. unten, S. 540, Z. 9) und
erwähnen den Nachlaß des 1703 verstorbenen Gerhard Meier, von dem Leibniz 1710 Kenntnis nahm (vgl.
unten, S. 549, Z. 39 mit Erl.). Das mit Goldschnitt versehene, sehr sorgfältig geschrieben und korrigierte l^2 , 45
das Leibniz möglicherweise einer höhergestellten Persönlichkeit überreichen wollte, wurde wahrscheinlich
von einem Schreiber aufgesetzt, der nachweislich 1710 für Leibniz arbeitete. Einer der beiden Schreiber
von l^3 war in den Jahren 1711, 1712 und 1715 für Leibniz tätig, und schrieb auf Papier, das Leibniz, wie
das Wasserzeichen zeigt, in den Jahren 1711 und 1712 verwandte.

Ein Vorwort, das Leibniz den *Collectanea etymologica* voranzustellen beabsichtigte (vgl. *Collectanea etymologica, Praefatio ad lectorem*, S. 5; *Memoirs of Literature*, vol. 2, Nr. 32, August 1712, S. 270), sowie eine Abschrift eines Schreibens vom 2. Mai 1699 (vgl. I, 17 N. 106), mit dem Meier Leibniz seine »Madd« mitteilte, stehen (teilweise) auf demselben Papier wie *l*³ (vgl. HANNOVER *NLB* Ms IV 469 Bl. 68–105. 255 und ebd. Ms IV 469 Bl. 120 f.). Diese beiden Texte, die Leibniz sicher bzw. möglicherweise in die Sammlung aufnehmen wollte, sind, wie unser Stück selbst, nicht in Leibniz' Korrektorexemplar enthalten (vgl. *NLB* Leib. Marg. 10) und wurden von Eckhart nicht in seine Ausgabe aufgenommen. Leibniz hat sie also wahrscheinlich erst nach dem Korrektorexemplar herstellen lassen. Mit ihnen entstand möglicherweise *l*³ als vorgesehene Druckvorlage.

Die Formulierungen, in denen das ursprüngliche Absehen unseres Stückes auf die Einrichtung einer Institution zum Ausdruck kam und die in der Veröffentlichung nicht am Platz gewesen wären, dürfte Leibniz anlässlich der geplanten Drucklegung ersetzt haben. Allerdings verzögerten seine Reise und sein Tod das Erscheinen der Sammlung (vgl. *Collectanea etymologica, Praefatio ad lectorem*, S. 5).

Eckige Klammern geben wir als doppelte runde Klammern wieder.

(1) Es ist bekand, dass die Sprach ein Spiegel des Verstandes; und dass die Völcker, wenn sie den Verstand hoch schwingen, auch zugleich die Sprache wol ausüben: welches der Griechen, Römer und Araber beyspiele zeigen.

(2) Die Teutsche Nation hat unter allen Christlichen den Vorzug wegen des heiligen Römischen Reichs, dessen Würde und Rechte sie auf sich und ihr Oberhaupt gebracht; welchem die Beschirmung des wahren Glaubens, die Vogtey der algemeinen Kirche und die Beförderung des Besten der gantzen Christenheit obliget. Daher Ihm auch der Vorsitz über andere Hohe Häupter ohnzweiffentlich gebühret und unstreitig gelassen worden[.]

(3) Derowegen haben die Teutschen sich destomehr anzugreifen, das sie sich dieser ihrer Würde würdig zeigen, und es andern nicht weniger an Verstand und Tapferkeit zuvorthun mögen, als sie ihnen an Ehren und Hoheit ihres Oberhaupts und Reiches vorgehen. Dergestalt können sie ihre misgunstige beschämen, und ihnen wieder ihren danck, eine innerliche Überzeugung, wo nicht eusserliche Bekänntnis der Teutschen Vortrefflichkeit abdringen.

Ut qui *confessos animo quoque subjugat hostes*.

Als Sieger die dem feind auch sein Gemüth gewonnen[.]

16 *Überschrift* Unvorgreifliche Gedancken betreffend die |<aufrichtung eines Teutschgesinneten ordens> *gestr.* | *Lil*¹ Unvorgreifliche Gedancken, betreffend die Ausübung und Verbesserung der Teutschen Sprache *D* 18 Araber (*I*) exempel *l*¹ (2) beyspiele *l*² *D* *l*³ 22 die (*I*) besorgung *l*¹ (2) Beförderung *l*² *D* *l*³ 22 f. Christenheit (*I*) mithin der Vorsitz über andere (Potentaten) *l*¹ (2) obliget . . . Häupter *l*² *D* *l*³ 23 und |unstreitig *fehlt D erg. Lil*²| . . . worden *fehlt l*¹ 26 Hoheit (*I*) der Nation *l*¹ (2) ihres Oberhaupts |und Reiches *fehlt D erg. Lil*²| *l*² *D* *l*³ 28 Überzeugung (*I*) und *l*¹ (2) wo nicht *l*² *l*³ 28 Überzeugung und wo *D* 31 Als . . . gewonnen *fehlt l*¹ *D erg. Lil*²

30 Ut . . . *hostes*: vgl. C. CLAUDIANUS, *Panegyricus dictus Honorio Augusto sextum consuli*, 249.

(4) Nachdem die Wissenschaft zur Stärke kommen und die Krieger zucht in Teutschland wider aufgerichtet worden, hat sich die Teutsche Tapferkeit zu unsern Zeiten, gegen Morgen- und Abendländische Feinde, durch grosse von Gott verliehene Siege, wiederumb mercklich gezeigt; da auch meistens die gute Parthey durch Teutsche gefochten. Nun ist zu wünschen, dass auch der Teutschen Verstand nicht weniger obsiegen, und den Preis erhalten möge; welches ebenmässig durch gute Anordnung und fleissige Übung geschehen muss. Man will von allem dem, so daran hanget, anietzo nicht handeln, sondern allein bemerken, dass die rechte Verstandes-Übung sich finde, nicht nur zwischen Lehr- und Lernenden, sondern auch vornemlich im gemeinen Leben, unter der grossen Lehrmeisterinn, nemlich der Welt oder Gesellschaft, vermittelst der Sprache, so die Menschlichen Gemüther zusammen füget.

(5) Es ist aber bey dem Gebrauch der Sprache, auch dieses sonderlich zu betrachten, dass die Worte nicht nur der Gedancken, sondern auch der Dinge Zeichen seyn, und dass wir Zeichen nötig haben, nicht nur unsere Meinung andern anzudeuten, sondern auch unsern Gedancken selbst zu helfen. Denn gleich wie man in grossen Handels-Stäten, auch im Spiel und sonst, nicht allezeit Geld zehlet, sondern sich an dessen statt der Zettel oder Marken, bis zur letzten Abrechnung oder Zahlung bedienet; also thut auch der Verstand mit den Bildnissen der Dinge, zu mahl wenn er viel zu dencken hat, das er nemlich Zeichen dafür brauchet, damit er nicht nötig habe, die Sache jedesmahl, so offt sie vorkommt, von neuen zu bedencken. Daher wenn er sie einmal wol gefasset, begnügt er sich hernach offt, nicht nur in eusserlichen Reden, sondern auch in den Gedancken und innerlichen selbst-Gespräch, das Wort an die Stelle der Sache zu setzen.

(6) Und gleichwie ein Rechenmeister, der keine Zahl schreiben wolte, deren Halt er nicht zugleich bedächte, und gleichsam an den Fingern abzehlete, wie man die Uhr zehlet; nimmer mit der Rechnung fertig werden würde. Also wenn man im Reden, und auch selbst im Gedencken, kein Wort sprechen wolte, ohne sich ein eigentliches Bildniß von dessen

1–8 (4) (I) Was nun die rechte Verstandes-übung betrifft, so findet sich solche *l*¹ (2) Nachdem . . . Teutschland |wider *fehlt D l*³ *erg. Lil*²| . . . finde *l*² *D l*³ 16 Geld zahlet *D* 20–22 zu (I) betrachten und gleichsam zu durchdringen; sondern wenn er sie einmahl wohl gefasset, hernach nicht nur im eusserlichen reden sondern |auch *erg. Lil*¹| in gedancken und innerlichen selbstgespräch, das wordh an die stelle der Sach, setzen könne *l*¹ (2) bedencken . . . nur die eusserlichen . . . setzen *l*² (3) bedencken . . . setzen *Lil*² *D l*³ 24 zugleich (I) betrachtete *l*¹ (2) bedächte *l*² *D l*³ 26 sich (I) eigentliche bildniß *l*¹ (2) ein . . . Bildniß *l*² *D l*³

3 Siege: Als er diese Passage einfügte, dachte Leibniz wahrscheinlich an die Erfolge im Türkenkrieg, etwa den Sieg in der Schlacht bei Zenta (1697) oder den Frieden von Karlowitz (1699), und die Siege im Spanische Erbfolgekrieg bei Höchstädt (1704), Ramillies (1706), Turin (1706) Oudenaarde (1708) oder Malplaquet (1709).

bedeutung zu machen, würde man überaus langsam sprechen, oder vielmehr verstummen müssen, auch den Lauff der Gedancken nothwendig hemmen; also in reden und dencken nicht weit kommen.

(7) Daher braucht man oft die wort als zifern, oder als Rechen-pfennige an stat der
5 Bildnisse und Sachen, bis man stufen weise zum Facit schreitet, und bey dem Vernunft-
Schlus zur Sache selbst gelanget. Woraus erscheinet, wie ein grosses daran gelegen, das die
Worte als Vorbilde und gleichsam als Wechsel-Zettel des Verstandes, wol gefasset, wol
unterschieden, zulänglich, heuffig, leichtfliessend und angenehm seyen.

(8) Es haben die Wis-künstler (wie man die so mit der Mathematik beschäftigt, nach
10 der Holländer beyspiel gar füglich nennen kan) eine Erfindung der zeichen-kunst, davon
die so genante Algebra nur ein theil: damit findet man heute zutage dinge aus, so die Alten
nicht erreichen können, und dennoch bestehet die gantze Kunst in nichts, als im Gebrauch
wol angebrachter zeichen. Die Alten haben mit der Cabbala viel wesens gemacht, und
Geheimnisse in den Worten gesucht. Und die würden sie in der that, in einer wolgefasseten
15 Sprache finden, als welche dienet nicht nur vor die Wis-kunst, sondern für alle
Wissenschaften, Künste und Geschäfte. Und hat man demnach die Cabbala oder Zei-
chen-kunst nicht nur in denen Hebräischen Sprach-Geheimnissen, sondern auch bey einer
jeden Sprach, nicht zwar in gewissen buchstäblichen Deuteleyen, sondern in rechtem Ver-
stande und gebrauch der Worte zu suchen.

(9) Ich finde, das die Teutschen ihre Sprache bereits hoch gebracht in allen dem, so
20 mit den fünff Sinnen zu begreifen und auch dem gemeinen Mann fürkommet; absonder-
lich in leiblichen dingen, auch Kunst- und Handwercks-Sachen; weil nemlichen die Ge-
lehrten fast allein mit dem Latein beschäftigt gewesen, und die Mutter-Sprach dem
gemeinen lauff überlassen, welche nichts desto weniger, auch von den so genannten Unge-
25 lehrten, nach Lehre der Natur, gar wol getrieben worden. Und halte ich dafür, dass keine
Sprach in der Welt sey, die (zum exempel) von Ertz- und Bergwercken reicher und nach-
drucklicher rede, als die Teutsche. Dergleichen kan man von allen andern gemeinen Le-
bens-Arten und Professionen sagen, als von Jagt- und Waid-werck, von der Schiffahrt und
dergleichen. Wie denn alle die Europäer, so auffm grossen Welt-Meer fahren, die Nahmen

2 f. hemmen; (I) und nicht weit kommen $l^1(2)$ also . . . kommen l^2 2 hemmen; |und *erg.* l^3 |
4 oft *fehlt* l^1 4 als (I) Zeichen $l^1(2)$ zifern $l^2 D l^3$ 4 oder |als *fehlt* l^1 | 5 man (I) zuletzt l^1
(2) stufen $l^2 D l^3$ 5 Vernunft *fehlt* l^1 9 f. Wis-künstler (I) in der Mathematick $l^1(2)$ (wie . . .
kan) $l^2 D l^3$ 10 f. Erfindung der (I) so genanten Speciosa, die man wohl die rechte Kabbala nennen
möchte $l^1(2)$ zeichen-kunst . . . theil $l^2 D l^3$ 13 wol (I) ausgedachter $l^1(2)$ angebrachter $l^2 D l^3$
13–15 zeichen (I) Eine solche allgemeine Kabbala gibt uns die wohl gefaste Sprache $l^1(2)$ Die . . .
finden $l^2 D l^3$ 17 Sprachen Geheimnissen *kor.* lil^2 21 fürkommet; (I) als sonderlich $l^1(2)$
absonderlich $l^2 D l^3$ 23 und |die *erg.* lil^1 |

der Winde und viel andere See-Worthe von den Teutschen, nemlich von den Sachsen, Normannen, Osterlingen, und Niederländern entlehnet.

(10) Es ereignet sich aber einiger Abgang bey unserer Sprache in denen dingen, so man weder sehen noch fühlen, sondern allein durch Betrachtung erreichen kan. Als bey ausdrückung der Gemüths Bewegungen, auch der Tugenden und Laster, und vieler beschaffenheiten, so zur Sitten-Lehr und Regierungs-Kunst gehören; denn ferner bey denen noch mehr abgezogenen und abgefeimten Erkäntnissen, so die Liebhaber der Weisheit in ihrer Denck-Kunst, und in der allgemeinen Lehre von den Dingen, unter dem Nahmen der Logick und Metaphysick, auf die bahne bringen; welches alles dem gemeinen Teutschen Mann etwas entlegen, und nicht so üblich; da hingegen der Gelehrte und Hoff-Mann sich des Lateins, oder anderer fremden Sprachen [in] dergleichen, fast allein und in so weit zu viel beflissen; Also das es denen Teutschen nicht an Vermögen, sondern an Willen gefehlet, ihre Sprach durchgehends zu erheben. Denn weil alles was der gemeine Mann treibet, wol in Teutsch gegeben, so ist kein zweiffel, dass dasjenige, so Vornehmen und Gelehrten Leuthen mehr furkomt, von diesen, wenn sie gewolt, auch sehr wol wo nicht besser, in reinem Teutsch gegeben werden können.

(11) Nun wäre zwar dieser Mangel bey denen Logischen- und Metaphysischen Kunst-Wörtern noch in etwas zu verschmertzten; ja ich habe es zu zeiten unser ansehnlichen Haupt-Sprache zum Lobe angezogen, dass sie nichts als rechtschaffene dinge sage, und ungegründete Grillen nicht einmahl nenne, ((*ignorat inepta*)) daher ich bey denen Italiänern und Frantzosen zu rühmen gepflegt, wir Teutschen hätten einen sonderbahren Proberstein der Gedancken, der andern unbekant: und wenn sie denn begierig gewesen etwas davon zu wissen, so habe ich ihnen bedeutet, dass es unsere Sprache selbst sey, Denn was sich darin, ohne entlehnte und ungebräuchliche Wörther, vernehmlich sagen lasse, das seye was rechtschaffenes; aber leere Worte, da nichts hinter, und gleichsahm nur ein leichter Schaum müssiger Gedancken, nehme die reine Teutsche Sprache nicht an.

1 f. nemlich . . . Niederländern *fehlt* l^1 3 Es eräuet sich l^3 7 die (I) Philosophen l^1 (2) Liebhaber . . . Weisheit $l^2 D l^3$ 8 von . . . Dingen *fehlt* l^1 10 entlegen, |und *erg. Lil*¹| 10 da *erg. Lil*¹ 11 fremden (I) <d-gleichen> l^1 (2) Sprachen (a) in dergleichen *Lil*¹ D (b) |und *ändert Hrsg.* | dergleichen $l^2 l^3$ 13 durchgehends (I) hoch zu l^1 (2) zu $l^2 D l^3$ 13–16 Denn . . . von ihnen, wenn . . . in (I) <–> (2) reinem . . . können *erg. Lil*¹ 15 von (I) ihnen *Lil*¹ (2) diesen $l^2 D l^3$ 19 f. dinge (I) sagen und ungegründete philosophische grillen . . . nennen kan l^1 (2) sage . . . nenne $l^2 D l^3$ 21 einen (I) sonderlichen (2) sonderbahren l^1 22 Gedancken, (I) der $l^1 D$ (2) den $l^2 l^3$ (3) der *Lil*² 24 ohne . . . Wörther *fehlt* l^1 25 seye (I) würcklich, oder real l^1 (2) was rechtschaffenes $l^2 l^3$ 25 seye würcklich was D 26 Gedancken |das *gestr. Lil*¹| 26 die (I) rechte (2) reine l^1

20 *ignorat inepta*: vgl. CICERO, *De oratore* II, 4, 17 f. 21 *gepflegt*: vgl. Leibniz' Schreiben an Etienne Chauvin vom 29. Mai (8. Juni) 1696 (unsere Ausgabe I, 12 S. 627, Z. 19).

(12) Alleine es ist gleichwol an dem, das in der Denck-Kunst und in der Wesen-Lehre, auch nicht wenig gutes enthalten, so sich durch alle andere Wissenschaften und Lehren ergiesset: Als wenn man daselbst handelt, von begrentzung, Eintheilung, Schlusform, Ordnung, Grund-Regeln, und ihnen entgegen gesetzten falschen Streichen; von der
 5 dinge Gleichheit und Unterscheid, Vollkommenheit und Mangel, Ursach und Würckung, Zeit, Orth, und Umständen, und sonderlich von der grossen Munster-Rolle aller dinge, unter gewissen haupt-Stücken, so man Prädicamenten nennet: Unter welchen allen viel gutes ist, damit die Teutsche Sprache allmählig anzureichern.

(13) Sonderlich aber stecket die gröste natürliche Weisheit in der Erkänntnis Gottes,
 10 der Seelen, und Geister, aus dem Licht der Natur: so nicht allein sich hernach in die offenbahrte Gottes-Gelehrtheit mit einverleibet, sondern auch einen unbeweglichen grund leget, darauf die Rechts-Lehre, so wol vom Rechte der Natur, als der Völcker insgemein und insonderheit, auch die Regierungs-Kunst, samt den Gesetzen aller Lande zu bauen. Ich finde aber hierin die Teutsche Sprache noch etwas mangelhafft und zu verbessern.

(14) Zwar ist nicht wenig gutes auch zu diesem zweck, in denen geistreichen Schrifften einiger tieffsinnigen Gottes-Gelehrten anzutreffen. Ia selbst diejenigen, die sich etwas zu denen Träumen der Schwärmer geneiget, brauchen gewisse schöne Worte und Reden, die man als guldene Gefässe der Egypter ihnen abnehmen, von der beschmitzung reinigen, und zu dem rechten Gebrauch wiedmen könte: Welcher gestalt wir den Griechen und
 20 Lateinern hierin selbst wurden trotz bieten können.

(15) Am allermeisten aber ist unser Mangel, wie gedacht, bey denen Worten zu spühren, die sich auf das Sitten-Wesen, Leidenschafften des Gemüths, gemeinlichen Wandel, Regierungs-Sachen, und allerhand bürgerliche Lebens- und Staats-Geschäfte ziehen: wie man wol befindet, wenn man etwas aus andern Sprachen in die unserige übersetzen
 25 wil. Und weil solche Worte und Reden am meisten fürfallen, und zum täglichen Umgang wackerer Leute so wol, als zur Brieff-Wechselung zwischen denselben erfodert werden; so hätte man fürnehmlich auf deren Ersetzung, oder, weil sie offft schon vorhanden, aber vergessen und unbekand, auf deren Wiederbringung zu gedencken, und wo sich dergleichen nichts ergeben wil, einigen guten worten der Ausländer das bürger-Recht zu verstat-
 30 ten.

1 das |in *erg. Lil¹*| 1 f. der (I) allgemeinen Lehre von dem wesen der dinge *l¹* (2) Wesen-Lehre *l² D l³* 3 wenn . . . handelt *fehlt l¹* 6 Zeit . . . und *erg. Lil¹* 6 dinge *erg. Lil¹*
 7 f. guthes *erg. Lil¹* 9 aber (I) stehet (2) stecket *l¹* 12 f. Rechts-Lehre (I) der Natur und Völcker *l¹* (2) sowohl . . . insonderheit (a) (die) (b) auch die *Lil¹* 14 Teutsche (I) sprachkunst *l¹* (2) sprach *Lil¹* 21 ist *erg. Lil¹* 27 offft *fehlt D*

18 Gefässe: vgl. 2. Mose 3,22 und 12,35 f.

(16) Hat es demnach die Meinung nicht, dass man in der Sprache zum Puritaner werde, und mit einer abergläubischen Furcht, ein Fremdes aber bequemes Wort, als eine todt-Sünde vermeide; dadurch aber sich selbst entkräfte, und seiner Rede den Nachdruck nehme. Denn solche allzugrosse Schein-reinigkeit, ist einer durchbrochenen arbeit zu vergleichen, daran der Meister so lange feilet und bessert, bis er sie endlich gar verschwächt; 5 welches denen geschicht, die an der Perfectie-Kranckheit, wie es die Holländer nennen, darnieder liegen.

(17) Ich erinnere mich gehört zu haben, dass, wie in Franckreich auch dergleichen Rein-Dünckler auffkommen, welche in der that, wie verständige anjetzo erkennen, die Sprache nicht wenig ärmer gemacht; da solle die gelehrte Iungfrau von Gournay, des berühmten Montagne Pflege-Tochter gesaget haben; was diese Leute schrieben, wäre eine Suppe von Klarem Wasser ((*un* [. . .] *bouillon d'eau* [. . .] *claire*)) nemlich ohne tadel und ohne Krafft. 10

(18) So hat auch die Italiänische Gesellschaft der Crusca oder des Beutel-Tuchs, welche die bösen Worte von den guten, wie die Kleyen vom feinen Mehl scheiden wollen, 15 durch allzu eckelhaftes verfahren, ihres Zwecks nicht wenig verfehlet: und sind daher die jetzigen Glieder gezwungen worden, bey der letzten ausgebung ihres Wörter-Buchs, viel Worte zur hinter thür einzulassen, die man vorhero ausgeschlossen; weil die Gesellschaft anfangs gantz Italien, an die Florentinische Gesetze binden, und den Gelehrten selbst allzu enge Schranken setzen wollen. Und habe ich von einem vornehmen Glied derselbigen, so selbst ein Florentiner, gehört, dass er in seiner Iugend auch mit solchen Toscanischen Aberglauben behaftet gewesen, numehr aber sich dessen entschüttet habe. 20

(19) Also ist auch gewis, dass einige der Herren Fruchtbringenden, und Glieder der andern Teutschen Gesellschaften, hierin zu weit gangen, und dadurch andere gegen sich ohne noth erreget; zumahlen sie den Stein auf einmahl heben wollen, und alles Krumme 25 schlecht zu machen gemeinet, welches, wie bey ausgewachsenen Gliedern ((*adultis vitiis*)) ohnmöglich.

4 arbeit *erg.* ^l 11 Pflege- *fehlt* ^l 12 nemlich ohne (1) tadel ^l (2) unreinigkeit ^l D (3) tadel ^l ^l ^l 24 andern (1) Teutschen und gleichen Zweck führenden (a) gesellschaft ^l (b) gesellschaften ^l ^l (2) Gesellschaften ^l D ^l

11 Pflege-Tochter: Montaigne nannte Marie de Jars de Gournay *ma fille d'alliance* (M. DE MONTAIGNE, *Essais* II,17, 1659, t. 2, S. 519). 12 *un . . . claire*: vgl. M. DE GOURNAY, *Les advis, ou, les presens*, 1634, S. 76. 17 ausgebung: *Vocabolario degli Accademici della Crusca*, 3. Auflage 1691. 21 Florentiner: möglicherweise Antonio Magliabechi.

(20) Anjetzo scheint es, dass bey uns übel ärger worden, und hat der Mischmasch abscheulich überhand genommen; also das der Prediger auf der Cantzel, der Sachwalter auf der Cantzley, der Bürgersmann im schreiben und reden, mit erbärmlichen Frantzösischen, sein Teutsches verderbet; mithin es fast das ansehen gewinnen will, wenn man so
 5 fortfähret, und nichts dagegen thut, es werde Teutsch in Teutschland selbst nicht weniger verlohren gehen, als das Engel-Sächsische in Engelland.

(21) Gleichwol wäre es ewig Schade und Schande, wenn unsere Haupt- und Helden-Sprache dergestalt durch unsere Fahrlässigkeit zu grunde gehen solte; so fast nichts gutes schwanen machen dürfte, weilen die annehmung einer fremden Sprache, gemeinlich den
 10 Verlust der Freyheit, und ein fremdes Ioch mit sich geführet.

(22) Es würde auch die unvermeidliche Verwirrung bey solchem Übergang zu einer neuen Sprache, hundert und mehr Jahr über dauren, bis alles aufgerürte sich wieder gesetzt, und wie ein Getränke, so gegohren, endlich aufgeklähret. Da inzwischen von der Ungewisheit im reden und schreiben, nothwendig auch die Teutschen Gemüther nicht
 15 wenig verdunckelung empfinden müsten: Weilen die meisten doch die Krafft der fremden Worte eine lange zeit über nicht recht fassen; also elend schreiben und übel dencken würden. Wie denn die Sprachen nicht anders, als bey einer einfallenden Barbarey, oder Unordnung, oder fremden Gewalt, sich mercklich verändern.

(23) Gleichwie nun gewissen gewaltsahmen Wasser-Schüssen und Einbrüchen der
 20 Ströhme, nicht so wol durch einen steiffen Damm und widerstand, als durch etwas, so anfangs nachgibt, hernach aber allmehlig sich setzet und fest wird, zu steuren; also wäre es auch hierin vorzunehmen gewesen. Man hat aber gleich auf ein mahl den lauff des Übels hemmen und alle fremde, auch so gar eingebürgerte Worte, ausbannen wollen. Dawieder sich die gantze Nation, Gelehrte und Ungelehrte, gestreubet, und das sonsten zum theil
 25 gute Vorhaben, fast zu Spott gemacht; dass also auch dasjenige nicht erhalten worden, so wol zu erhalten gewesen, wenn man etwas gelinder verfahren wäre.

(24) Wie es mit der Teutschen Sprach hergangen, kan man aus den Reichs-Abscheiden, und andern Teutschen Handlungen sehen. Im Jahr-hundert der Reformation, redete man zimlich rein Teutsch, ausser weniger Italiänischer, zum theil auch Spanischer Worte,
 30 so vermittelst des Keyserlichen Hofes, und einiger fremder Bedienten, zuletzt eingeschli-

2-4 das (I) die Prediger . . . Cantzel, die Sachwalter . . . französischen das Teutsche (a) ver(stü-
 melen -) l^1 (b) verderben $l^1 l^1$ (2) der . . . verderbet $l^2 l^3$ 2 dass die Prediger D 9 weilen (I) der
 untergang der eignen und l^1 (2) die $l^2 D l^3$ 9 annehmung (I) der l^1 (2) einer $l^2 D l^3$ 11 f. die (I)
 beym Übergang zu einen neuen sprach unvermeidliche verwirrung l^1 (2) unvermeidliche . . . Sprache $l^2 D$
 l^3 12 bis (I) die sprache l^1 (2) alles aufgerürte $l^2 D l^3$ 16 fassen; | und *erg.* l^3 | 22 gleich (I) in
 einem streich l^1 (2) auf $l^2 D l^3$ 26 zu (I) erlangen $l^1 D$ (2) erhalten $l^2 l^3$ 28 Im (I) vorigen
 Jahrhundert l^1 (2) Jahr-hundert $l^2 D l^3$ 30 zuletzt fehlt l^1

chen: dergleichen auch die Frantzosen bey sich zeit der Catharina vom Hause Medices, gespüret, und damahls mit eignen Schrifften geahndet; wie denn etwas dagegen von Henrico Stephano geschrieben worden. Solches aber, wenn es mässiglich geschicht, ist weder zu ändern, noch eben zu sehr zu tadeln; zu zeiten auch wol zu loben, zumahl, wenn neue und gute Sachen zusamt ihren Nahmen aus der Fremde zu uns kommen. 5

(25) Allein wie der 30 Iährige Krieg eingerissen und uberhand genommen, da ist Teutschland von Fremden und Einheimischen Krieges-Völckern, wie mit einer Wasserfluth überschwemmet worden, und nicht weniger unsere Sprache als unser Gut, in die Rappuse gangen; und siehet man, wie die Reichs-Acten solcher Zeit mit Worten angefüllet seyn, deren sich freylich unsere Vorfahren geschämhet haben würden. 10

(26) Bis dahin nun war Teutschland zwischen den Italiänern so Keyserlich, und den Frantzosen als Schwedischer Parthey, gleichsahm in der Wage gestanden. Aber nach dem Munsterschen und Pyrenäischen Frieden, hat so wol die Frantzösische Macht als Sprache, bey uns uberhand genommen. Man hat Franckreich gleichsahm zum Muster aller zierlichkeit aufgeworffen, und unsere Iunge Leute, auch wol Iunge Herren selbst, so ihre eigene Heimath nicht gekennet, und deswegen alles bey den Frantzosen bewundert, haben ihr Vaterland nicht nur bey den Fremden in Verachtung gesetzt, sondern auch selbst verachten helffen, und einen Eckel der Teutschen Sprach und Sitten aus ohnerfahrenheit angenommen; der auch an ihnen bey zuwachsenden Iahren und Verstande behencken blieben. Und weil die meisten dieser jungen Leuthe hernach, wo nicht durch gute gaben, so bey einigen nicht gefehlet, doch wegen ihrer herkunfft und Reichthums, oder durch andere Gelegenheiten, zu Ansehen und fürnehmen Ämtern gelanget; haben solche Frantz-gesinnete viele Iahre über Teutschland regieret, und solches fast, wo nicht der Frantzösichen Herrschafft, (daran es zwar auch nicht viel gefehlet) doch der Frantzösichen Mode und Sprache, unterwürffig gemacht: ob sie gleich sonst dem Staat nach gute Patrioten geblieben, und zu letzt Teutschland vom Frantzösichen Ioch, wiewol kümmerlich, annoch erretten helffen. 20

(27) Ich wil doch gleichwol gern jedermann recht thun, und also nicht in Abrede seyn, dass mit diesem Frantz- und Fremd-entzen auch viel gutes bey uns eingeführet worden. 25

3 es (I) mäßig l^1 (2) mässiglich $l^2 D l^3$ 4 eben (I) so l^1 (2) zu $l^2 D l^3$ 5 Sachen (I) aus der fremde mit samt ihren nahmen l^1 (2) zusamt . . . Fremde $l^2 D l^3$ 7 Fremden (I) sonderlich Kriegesvolckern l^1 (2) und . . . Krieges-Völckern $l^2 l^3$ 7 Krieges-fehlt D 9 die (I) Reichs-Acta $l^1 l^2 D$ (2) Reichs-Acten $l^1 l^2 l^3$ 13 Frieden, (I) habe (2) hat l^1 15 wol | als *gestr.* | l^1 21 f. oder (I) untergebene l^1 (2) durch . . . Gelegenheiten $l^2 D l^3$ 26 zu letzt *fehlt* l^1 26 kümmerlich, | noch *erg.* l^1 | 28 gleichwol (I) umb jedermann recht zu thun, nicht l^1 (2) gern jedermann recht zu thun, und also l^2 (3) gern . . . nicht $l^1 l^2 D l^3$

3 geschrieben: H. ESTIENNE, *Deux dialogues du nouveau langage françois*, 1578.

Man hat, gleichwie von den Italiänern die gute Vorsorge gegen ansteckende Kranckheiten, also von den Frantzosen, eine bessere Krieges-Anstalt erlernt, darin ein frey herrschender grosser König andern am besten vorgehen können. Man hat mit einiger Munterkeit im Wesen die Teutsche Ernsthaftigkeit gemässigt, und sonderlich ein und anders in der
 5 Lebens-Art etwas besser zur Zierde und Wolstand, auch wol zur bequemlichkeit eingerichtet, und so viel die Sprache selbst betrifft, einige gute Redens-Arten, als fremde Pflantzen, zu uns bracht und versetzt.

(28) Derowegen wenn wir nun etwas mehr als bisher teutsch-gesinnet werden wolten, und den Ruhm unserer Nation und Sprache etwas mehr behertzigen möchten, als einige
 10 Jahr her in diesem gleichsahm Frantzösischen Zeit-Wechsel ((periodo)) geschehen, so könnten wir das böse zum guten kehren, und selbst aus unserm Unglück, Nutzen schöpfen; und so wol unsern innern kern des alten ehrlichen Teutschen wieder herfür suchen, als solchen mit [dem] neuen eusserlichen, von den Frantzosen und andern gleichsahm erbeuteten Schmuck ausstaffieren[.]

(29) Es finden sich hin und wieder brave Leute, die sonderbahre Lust und Liebe zeigen zur Verbesserung und Untersuchung des Teutschen. So sind auch deren nicht wenig, die sehr gut Teutsch schreiben, und so wol rein als nachdrücklich zu geben wissen, was sonst schwehr und in unserer Sprach wenig getrieben. Neulich hat ein gelehrter wolmeinender Mann ein Register von Büchern gemacht, darin allerhand Wissenschaften gar wol
 20 in Teutsch verhandelt worden. Ich finde auch, dass offft in Staats-Schrifften jetziger Teutschen zu Regensburg und anderswo etwas besonders und nachdenckliches herfür blicket, welches, da es vom überflüssigen Fremden, als von angesprützeten flecken, nach Nothdurfft und Thunlichkeit gesaubert würde, unserer Sprach einen herrlichen Glantz geben sollte.

(30) Weilen aber die Sach von einem grossen begriff, so scheinete selbige zu bestreiten etwas grössers, als privat-Anstalt nötig; und würde demnach dem gantzen Werck nicht

5 wol |zur fehlt l^1 | 6 f. Pflantzen (I) in unsere gärten l^1 (2) in unsere Sprache selbst $l^2 D l^3$ (3) zu . . . und Lil^2 8 nun (I) wieder etwas l^1 (2) etwas $l^2 D l^3$ 9 einige (I) zwanzig l^1 (2) 30 $l^2 D l^3$
 11 Nutzen |schöpfen *erg.* | [Cardani de Utilitate ex adversis capienda] *gestr.* | Lil^1 13 den l^2 ändert
Hrsg. nach $l^1 D l^3$ 13 und andern *erg.* Lil^1 17 f. nachdrücklich (I) auch schwere sonst in unser
 sprach wenig getriebene dinge zu geben wißen l^1 (2) zu . . . getrieben $l^2 D l^3$ 26–S. 541.3 und (I)
 demnach . . . als (a) durch (er)richtung (eines) Teusch (gesinnten ordens vermittelt) anregung . . . vor-
 nehmen fürsten mit . . . verstandnis geholfen werden könne l^1 (b) mittels . . . vornehmen fürsten mit . . .
 verstandnis geholfen werden könne Lil^1 (3) würde . . . seyn $l^2 D l^3$

3 König: Ludwig XIV. 19 Register: vgl. J. G. SCHOTTEL, *Ausführliche Arbeit von der Teutschen Haupt-Sprache*, 1663, 5. Buch, 4. Tractat, S. 1149–1215: *Unvorgreiflicher Bericht Von denen . . . Leuten und Authoribus/ welche von Teutschland und von den Teutschen . . . und sonderlich von der Teutschen Sprache und die in der Teutschen Sprache etwas sonderliches und merkwürdiges so wol vormals/ als in neulichkeit geschrieben.*

besser noch nachdrücklicher, als mittelst einer gewissen Versammlung oder Vereinigung, aus anregung eines hocheleuchteten vornehmen Haupts, mit gemeinem Rath und gutem Verständniß zu helfen seyn.

(31) Das haupt-Absehen wäre zwar der Flor des geliebten Vaterlandes Teutscher Nation; sein besonderer Zweck aber, und das Vornehmen (oder Object) dieser Anstalt wäre auf die Teutsche Sprache zu richten, wie nemlichen solche zu verbessern, auszuzieren, und zu untersuchen. 5

(32) Der Grund und Boden einer Sprache, so zu reden, sind die Worte, daraus die Redens-Arten gleichsahm als Früchte herfür wachsen. Wohehr denn folget, dass eine der haupt-Arbeiten, deren die Teutsche Haupt-Sprache bedarff, seyn würde eine Musterung und Untersuchung aller Teutschen Worte: welche, dafern sie vollkommen, nicht nur auf diejenigen gehen soll, so jederman brauchet, sondern auch auf die, so gewissen Lebens-Arten, und Künsten eigen; und nicht nur auf die, so man Hochdeutsch nennet, und die im schreiben anjetzo allein herrschen, sondern auch auf plat-Deutsch, Märckisch, Ober-Sächsisch, Fränckisch, Beyrisch, Österreichisch, Schwäbisch, oder was sonst hin und wieder bey dem Landmann mehr als in den Städten bräuchlich; auch nicht nur, was in Teutschland in Übung, sondern auch was von Teutscher Herkunft in Holl- und Engelländischen: wozu auch fürnehmlich die Worte der Nord-Teutschen gehören, das ist, der Dänen und Norwegen, Schweden und Issländer; (bey welchen letztern sonderlich viel von unser uralten Sprach geblieben) und letzlichen nicht nur auf das, so noch in der Welt geredet wird zu sehen, sondern auch, was verlegen und abgangen, nemlichen das alt-Gothische, alt-Sächsische, und alt-Fränckische, wie sichs in uhralten Schrifften und Reimen findet, daran der treffliche Opiz selbst zu arbeiten gut gefunden. Denn anders zu den wahren Ursprüngen 20

4 (31) (1) Dieses Teutsch-gesinneten ordens haupt-absehen und wunsch ^{l¹} (2) Dieser vereinigung haupt-absehen und wunsch ^{Lil¹} (3) Das ^{l²D l³} 4 der *erg.* ^{Lil¹} 5 das *fehlt* ^{l¹} *erg.* ^{l²} 5 dieser Anstalt *fehlt* ^{l¹} 6 Sprache (1) gerichtet ^{l¹(2)} zu ^{Lil¹} 8 Worte, darauff die ^D 9 wachsen. (1) Daraus ^{l¹(2)} Wohehr ^{l²D l³} 10 Haupt- *fehlt* ^{l¹} 11–15 Worte: (1) nicht nur die jederman brauchet, sondern auch die gewißen lebens arten und künsten eigen; nicht nur die man hochdeutsch nennet, und die im schreiben anjetzo allein herrschen, sondern auch was plat-deutsch Bayrisch, Osterreichisch, Schlesisch, oder ^{l¹} (2) welche . . . sonst ^{l²D l³} 18–20 auch (1) selbst die Nordischen worthe der Dänen; Norwegen, Schweden und Ißländer (: bey welchen letztern am meisten von unser uralten sprach geblieben :) auff gewiße maaße zu ziehen; ^{l¹(2)} fürnehmlich . . . Nord-Teutschen |gehören *fehlt* ^{l³} *erg.* ^{Lil²} . . . geblieben) ^{l² l³} 18–20 Nord-Teutschen, das . . . Dänen, Norwegen, . . . geblieben,) zu ziehen: und ^D 20 nur (1) was ^{l¹(2)} auf . . . so ^{l²D l³} 20 f. zu sehen *fehlt* ^{l¹D l³} *erg.* ^{Lil²} 23 gut (1) befunden ^{l¹(2)} gefunden ^{Lil¹} 23–S. 542.4 Denn . . . wolle *fehlt* ^{l¹}

23 Opiz: In einem Schreiben an William Wotton vom 19. Juli 1705 erwähnt Leibniz, unter anderen Studien zur Geschichte der deutschen Sprache, Opitz' Anmerkungen zu dem von ihm herausgegebenen Annolied (vgl. DUTENS, *Opera*, 6,2, 1768, S. 218 und M. OPITZ [Hrsg.], *Incerti poetae teutonici rhythmus de Sancto Annone*, 1639).

nicht zu gelangen, welchen oft die gemeinen Leute mit ihrer Aussprache zeigen; und sagt man, es habe dem Keyser Maximilian dem I. einmahls sonderlich wohl gefallen, als er aus der Aussprache der Schweitzer vernommen, dass Habsburg nichts anders als Habichts-Burch sagen wolle.

5 (33) Nur wäre zwar freylich hierunter ein grosser Unterscheid zu machen; mithin was durchgehends in Schrifften und reden wackerer Leute üblich, von den Kunst- und Land-
Worten, auch fremden und veralteten zu unterscheiden. Ander Manchfältigkeiten des ge-
bräuchlichen selbst anjetzo zu geschweigen. Wären derowegen besondere Wercke nötig,
nehmlich, ein eigen Buch vor durchgehende Worte, ein anders vor Kunst-Worte, und letz-
10 lich eines vor alte- und Lant-Worte, und solche dinge, so zu Untersuchung des Ursprungs
und Grundes dienen; deren erstes man Sprach-Buch, auf Lateinisch Lexicon, das ande-
re Sprach-Schatz oder Cornu copiae, das dritte Glossarium, oder Sprach-Quell
nennen möchte.

(34) Es ist zwar auch an dem und versteht sich von selbst, dass die wenigste derer,
15 so an Verbesserung der Sprach arbeiten wolten, sich des alten Fränckischen, und des ausser
Teutschland in Norden und Westen gleichsahm walfahrenden Teutschen Sprach-Restes, so
wenig als der Wayd-Sprüche, der Künstler und Handwercker, oder der Land-Worte des
gemeinen Mannes, anzunehmen haben würden; Weil solches vor eine gewisse Art der
Gelehrten und Liebhaber, allein gehöret.

20 (35) Allein es gehöret doch gleichwol dieses alles zur vollkommenen Ausarbeitung
der Sprache, und muss man bekennen, dass die Frantzosen hierinn glücklich, in dem sie
mit allen drey oberwehnten Wercken so ziemlich in ihrer Sprache nunmehr versehen:
immassen die so genante Frantzösische Academie nicht allein ihr lang versprochenes
Haupt-Buch der läuffigen Worte heraus gegeben; sondern auch, was vor die Künste ge-
25 höret, vom Furetiere angefangen, und von Corneille[,] einem andern Glied der Academie,

7 f. des (I) auch gebräuchlichen $l^1(2)$ gebräuchlichen $l^2 D l^3$ 8 geschweigen (I) also daß $l^1(2)$
Wären derowegen $l^2 D l^3$ 11 man (I) auff $l^1(2)$ Sprach-Brauch, auf $l^2 D(3)$ Sprach-Buch,
auf $Lil^2 l^3$ 12 Sprach-Schatz oder fehlt l^1 12 Glossarium (I) Etymologicum $l^1(2)$ oder
Sprach-Quell $l^2 D l^3$ 14 f. wenigste (I) glieder (a) dieses vorgeschlagenen Teutsch gesinnten
ordens $l^1(b)$ dieser vorgeschlagenen vereinigung $Lil^1(2)$ derer . . . wolten $l^2 D l^3$ 17 Wayd-Sprüche,
der (I) (Kunst-) $l^1(2)$ Künstlern Lil^1 17 Handwercker, (I) und $l^1 l^2 D(2)$ oder $Lil^2 l^3$ 20 Allein
fehlt l^3 21 sie erg. l^1 22 f. versehen: (I) die $l^1(2)$ in dem die $l^2 D(3)$ immassen die $Lil^2 l^3$
23 nicht allein erg. Lil^1 23 f. versprochenes (I) dictionarium $l^1(2)$ haupt-buch Lil^1 25 Corneille
fehlt $l^1 D$ erg. Lil^2

24 Haupt-Buch: *Le Dictionnaire de l'Académie Française*, Bd. 1–2, 1694. 25 angefangen:
Antoine Furetière, der am Wörterbuch der Académie française mitarbeitete, wollte 1685 ein eigenes Werk
erscheinen lassen, wurde aber von der Académie, die ihn des geistigen Diebstahls bezichtigte, daran
gehindert. Sein *Dictionnaire universel* erschien erst nach seinem Tod, 1690 (vgl. unten, S. 543, Z. 16 ff.).
25 fortgesetzt: Das von Thomas Corneille herausgegebene *Dictionnaire des Arts et des Sciences*, 1694,
erschien als Band 3 und 4 des *Dictionnaire de l'Académie Française*.

fortgesetzt worden. Und ob schon darinn aus der massen viel fehler und mängel, so ist doch auch sehr viel gutes darunter enthalten; dem das herrliche Werck des hochgelehrten Menage, wie es nun vermehret, beyzufügen, welcher den Ursprung der Worte untersucht, und also auch das veraltete, auch zu zeiten das Bäurische, herbey gezogen.

(36) Es ist bekant, dass die Italiänische Sprach-Gesellschaft, die sich von der Crusca genennet; bald anfangs auf ein Wörter-Buch bedacht gewesen: und als der Cardinal Rischelieu, die Frantzösische Academie aufgerichtet, hat er ihr auch so fort ein solches zur arbeit aufgegeben. Sie waren aber beyderseits nur auf läuffige Worte bedacht, und vermeinten die Kunst-Wörter an die Seite zu setzen, wie auch die Crusca würcklich gethan. Ich habe aber in Franckreich selbst etlichen vornehmen Gliedern meine wenige Meinung gesagt, dass solches nicht wol gethan; und zwar den Italiänern als Vorgängern zu gut zu halten; es werde aber von einer Versammlung so vieler trefflicher Leute in einem (Damals) so trefflich blühenden Königreich, unter einen so mächtigen König, ein mehrers erwartet; inmassen durch Erklärung der Kunst-Worte die Wissenschaften selbst erläutert und befördert würden; welches auch einige wol begriffen.

(37) Weilen sie aber inzwischen bey der angefangenen Arbeit geblieben, hat einer unter ihnen, Furetiere genant, sich aus eigener Lust, über die Kunst-Worte zugleich mit gemachet; welches die Academie übel genommen, und sein Werck verhindert, und da es in Holland herauskommen, einem andern aus ihrem mittel, dergleichen auffgetragen; also das die Leidenschafften zu wege gebracht, was die Vernunft nicht erhalten mögen.

2 f. enthalten; (I) biß endlich das . . . vermehret dazu kommen *l*¹ (2) |dem *erg. Lil*²| das . . . beyzufügen *l*²*l*³ 2 enthalten. Diesem ist das *D* 4 veraltete (I) selbst *l*¹ (2) auch . . . Bäurische *l*² *D l*³ 7 auch *erg. Lil*¹ 10 Gliedern (I) ihrer Gesellschaft meine *l*¹ (2) meine *l*² *D l*³ 12 f. einem (I) florirenden *l*¹ *l*² (2) (Damals) |so *erg. Lil*²| . . . blühenden *Lil*² *l*³ 12 f. einem blühenden Königreiche *D* 14 die (I) wißenschaft *l*¹ (2) wißenschafften *Lil*¹ 16 angefangenen (I) <leyer> *l*¹ (2) arbeit *Lil*¹ 17 zugleich mit *fehlt l*¹

1 fehler: vgl. Leibniz' Schreiben an Germain Brice vom 21.–24. März 1696 (?) (unsere Ausgabe I, 12 N. 316, S. 487–492). 2 enthalten: In HANNOVER *NLB* Ms IV 469 Bl. 206–215 finden sich eigh. »Notae in dictionario Gallicae Academiae«. 2 Werck: G. MENAGE, *Les origines de la langue françoise*, 1650, sowie die vermehrte Neuausgabe *Dictionnaire étymologique, ou origines de la langue françoise*, 1694. 13 König: Ludwig XIV. 19 andern: Thomas Corneille; vgl. oben, S. 542, Z. 25 f.

(38) Als mir nun auch vor einigen Jahren Nachricht geben worden, das die Engländer ebenmässig mit einem grossen werck umgingen, so dem Frantzösischen damahls noch nicht erschienenem Wörter-Buch nichts weichen sollte, habe ich so fort angehalten, dass sie auch auf Kunst-Worte denken möchten; mit dem Bedeuten, was massen ich Nachricht
5 erhalten hätte, dass die Frantzosen sich auch in diesem Stück eines bessern bedacht, vernehme auch nunmehr, dass die Engländer würcklich mit dergleichen anitzo begriffen.

(39) Ich hoffe auch, dass die Welschen, um andern nicht nachzugeben, endlich nicht weniger diesen ihren Abgang ersetzen dürfften; zumahlen ich selbst bey guten Freunden deswegen Anregung zu thun die Freyheit genommen. Und wann man dergestalt die Technica oder Kunst-Worte vieler Nationen beysammen hätte; ist kein zweifel, dass durch deren gegeneinander haltung den Künsten selbst ein grosses Licht angezündet werden dürffte; weilen in einem Lande diese, in dem andern die andern Künste besser getrieben werden, und jede Kunst an ihrem Ort und Sitz mehr mit besonderen Nahmen und Redens-Arten versehen.
10

(40) Und weilen, wie oberwehnet, die Teutschen sich über alle andere Nationen, in den Würcklichkeiten der Natur und Kunst so vortrefflich erwiesen; so würde ein Teutsches Werck der Kunst-Worte einen rechten Schatz guter Nachrichten in sich begreifen, und Sinnreichen Persohnen, denen es bisher an solcher Kunde gemangelt, oft gelegenheit zu schönen Gedancken und Erfindungen geben. Dann weil, wie oberwehnet, die Worte de[n]
15

3 erschienenem (I) dictionario nicht l¹ (2) Wörter-Buch nichts l² D l³ 6 würcklich (I) | auch gestr. | damit l¹ (2) mit dergleichen l² D l³ 7 f. endlich (I) auch l¹ (2) nicht weniger l¹ 12 die (I) andere kunst l¹ (2) andern Künste l² D l³ 13 Kunst (I) auch an l¹ (2) an l² D l³ 16 den (I) realien l¹ (2) Würcklichkeiten l² D l³ 19–S. 545.1 Worte der Sache l³ 19 de[n] Sache[n] erg. Hrsg. nach l¹ D

1–6 Als . . . begriffen: Daß Leibniz vor dem Erscheinen des französischen *Dictionnaire de l'Académie* im Jahre 1694 auf die Arbeiten an einem englischen Wörterbuch Einfluß zu nehmen versuchte, ließ sich nicht nachweisen. Am 14./24. Juni 1696 aber berichtete ihm Thomas Burnett of Kemney von der Arbeit an J. HARRIS, *Lexicon Technicum* (erschieden 1704), in das, nach dem Vorbild des französischen *Dictionnaire*, auch Fachbegriffe aufgenommen wurden (vgl. I,12 N. 418, S. 645, Z. 24–26 und S. 650, Z. 14). Wie wichtig dies sei, hob Leibniz in seiner Antwort vom 17./27. Juli 1696 hervor (vgl. I,12 N. 469, S. 731, Z. 1–12). Von diesem Briefwechsel mit Burnett berichtete Leibniz Claude Nicaise in einem Schreiben, von dem Leibniz am 25. August/4. September 1696 sagte, er habe es vor einigen Wochen geschrieben (vgl. GERHARDT, *Philosophische Schriften*, 2, 1879, S. 557 f. und unsere Ausgabe I,13 N. 151, S. 234, Z. 11–16). Daß er dort die spätere Korrespondenz in ganz ähnlicher Weise beschrieb wie hier die von ihm vor 1694 datierte, läßt vermuten, daß Leibniz sich beide Male auf denselben Vorgang bezog und sich hier im Datum irrte. 9 Anregung: In einem Schreiben an Lorenz Hertel vom 4. (14.) Dezember 1696 sagt Leibniz, er habe in diesem Sinne nach Florenz geschrieben (vgl. unsere Ausgabe I,13 S. 104, Z. 25 – S. 105, Z. 1). Ein solches Schreiben ließ sich nicht ermitteln. 15 oberwehnet: vgl. oben, S. 534, Z. 20 – S. 535, Z. 2. 19 oberwehnet: vgl. oben, S. 533, Z. 12 – S. 533, Z. 22.

Sache[n] antworten, kan es nicht fehlen, es mus die Erläuterung ungemainer Wort auch die Erkänntnis unbekanter Sachen mit sich bringen.

(41) Was auch ein wohl ausgearbeitetes Glossarium Etymologicum, oder eine wohl-eröffnete Sprach-Quell, vor schöne dinge in sich halten würde; wo nicht zum menschlichen Gebrauch, doch zur Zierde und Ruhm unser Nation, und Erklärung des Alterthums und der Historien, ist nicht zu sagen: Wenn nemlich Leute, wie Schottel, Prash, oder Morhoff bey uns, oder wie Menage bey den Frantzosen; und eben dieser mit dem Ferrari bey den Welschen, Spelman in Engelland, Worm oder Verhel bey den Nord-teütschen; sich darüber machten.

(42) Es ist handgreifflich und gestanden, das die Frantzosen, Welschen und Spanier (der Engländer, so halb Teutsch, zu geschweigen) sehr viel worte von den Teutschen haben, und also den Ursprung ihrer Sprachen guten theils bey uns suchen müssen. Gibt a[ll]so die untersuchung der Teutschen Sprache nicht nur ein Licht vor uns, sondern auch vor gantz Europa, welches unserer Sprache zu nicht geringem Lobe gereichet.

(43) Ia was noch mehr, so findet es sich, dass die Sprache der alte Gallier, Zelten, und auch Scythen mit dem Teutschen eine grosse gemeinschaft gehabt: und weilten Welschland seine ältisten Einwohner nicht zur See, sondern zu Lande, nemlich von den Teutschen und Celtischen Völckern über die Alpen herbekommen; so folget, dass die Lateinische Sprache denen uralten Teutschen ein grosses schuldig, wie sichs auch in der That befindet.

(44) Und ob zwar die Lateiner das übrige von den Griechischen Pflanzungen oder Colonien bekommen haben mögen: so haben doch sehr gelehrte Leute auch ausser Teutschland, woll erwogen, dass es vorher mit Griechenland eben wie mit Italien zugegangen; mithin die ersten Bewohner desselbigen von der Donau und angränzenden Landen hergekommen, mit denen sich hernach Colonien über Meer aus Klein-Asien, Aegypten und Phoenicien vermischet. Und weil die Teutschen vor Alters unter dem Nahmen der Gothen, oder auch nach etzlicher Meinung der Geten, und wenigst der Bastarnen, gegen

3 ein (1) recht *l*¹ (2) wohl *l*² *D* *l*³ 3 f. Etymologicum (1) der Teutschen Sprache *l*¹ (2) oder |eine wohleröffnete *fehlt D* *erg. Lil*²| Sprach-Quell *l*² *D* *l*³ 6 nemlich *fehlt l*¹ 7 dieser (1) auch *l*¹ (2) mit dem *l*² *D* *l*³ 8 den (1) Nordländern *l*¹ *l*² *D* (2) Nord-teütschen *Lil*² *l*³ 14 zu *erg. l*¹ 15 es *erg. Lil*¹ 15 Sprache der *fehlt l*¹ *D* *erg. Lil*² 18 und Cretischen Völckern *D* 20 Pflanzungen oder *fehlt l*¹ *D* *erg. Lil*² 24 aus Tenin, Asien *D* 24 f. Asien Aegyptenland |und *erg. Lil*¹ | *l*¹ 26 auch ... meynung der *erg. Lil*¹ 26-S. 546.1 Geten (1) am *l*¹ (2) und ... Bastarnen, am *Lil*¹ (3) und ... gegen *l*² *D* *l*³

26 Geten: In seiner Ausgabe des JULIANUS APOSTATA, die er Leibniz am 19./29. Juli 1696 sandte (vgl. unsere Ausgabe I,12 S. 745), schrieb Ezechiel von Spanheim, »Goten« sei ein jüngerer Name der Geten (vgl. JULIANUS APOSTATA, Ἰουλιανοῦ ἀποκατάτορος τὰ σωζόμενα, 1696, t. 1, *Observationes*, S. 51; vgl. auch C. DE SAUMAISE, *De Hellenistica commentarius*, 1643, S. 370). Leibniz selbst vertrat 1695 die These, die Goten an der Ostsee seien Nachfahren der Geten am Schwarzen Meer (vgl. I,12 S. 214). Es stellten sich ihm aber Zweifel an dieser Ansicht ein: Am 7./17. November 1699 erbat er eine Stellungnahme von Johann Georg Graevius, da er selbst nicht entscheiden könne, ob Geten und Goten identisch oder wenigstens verwandt seien (vgl. I,17 S. 638, Z. 1–3 und den Textapparat zur selben Zeile).

den Ausfluss der Donau und ferner am schwarzen Meer gewohnt, und zu gewisser Zeit die jetzt genante Kleine Tartarey ingehabt, und sich fast bis an die Wolga erstreckt, so ist kein Wunder, dass Teutsche Worte nicht nur im Griechischen so häufig erscheinen, sondern bis in die Persianische Sprach gedrunge, wie von vielen Gelehrten bemercket worden. Wiewohl ich noch nicht finden kan, dass so viel Teutsches im Persischen sey, als nach

5 Elichmans Meynung, vorgegeben wird.

(45) Alles auch, was die Schweden, Norwegen und Issländer, von ihren Gothen und Runen rühmen, ist unser, und arbeiten sie mit aller ihrer zwar löblichen Mühe vor uns: Massen sie ja vor nichts anders als Nord-Teutsche, gehalten werden können, auch von dem

10 wolberichtetem Tacito, und allen alten und mittel-Autoren, unter die Teutsche gezehlet worden; mit ihrer Sprach auch selbst nichts anders zu tage legen, sie mögen sich krümmen und wenden, wie sie wollen. Dass auch die Dänen zu Zeiten der Römer bey dem abnehmenden Reich unter dem Nahmen der Sachsen begriffen gewesen, kan ich aus vielen Umständen schliessen.

(46) Stecket also im Teutschen Alterthum, und sonderlich in der Teutschen uralten Sprache, so über das Alter aller Griechischen und Lateinischen Bücher hinauf steigt, der Ursprung¹ der Europäischen Völcker und Sprachen, auch zum theil des uralten Gottes-

15 Dienstes, der Sitten, Rechte und Adels; auch stecket oft unter den alten Nahmen die beschaffenheit der Sachen, Örtter und Leute, wie solches bereits in etwas von andern

20 angezeigt, und theils mit mehrern auszuführen.

¹ Ursprung . . . uralten: *Am Rande mit Strich markiert*

1 zu . . . zeit *erg. Lil¹* 5 f. Wiewohl . . . wird *fehlt l¹* 5 Teutsches in Persien sey *D*
 15 also (*I*) guten theils im *l¹(2)* im *l²D l³* 17 Europäischen (*I*) Völcker-Sprachen Heidnischen *l¹(2)*
 Völcker und Sprachen auch Heidnischen *Lil¹(3)* Völcker . . . uhralten *l²D l³* 18 der *fehlt l¹*
 18 f. Adels; (*I*) wie *l¹(2)* auch oft der alten Nahmen der Sachen, . . . wie *l²D(3)* auch . . . wie *Lil²l³*
 19 solches (*I*) theils von *l¹(2)* von *l²D(3)* bereits . . . von *Lil²l³* 19 f. andern (*I*) dargethan *l¹l²D*
 (2) angezeigt *Lil²l³* 20 und *fehlt l¹* 20 mit mehrern *D* 20–S. 547.1 auszuführen (*I*) wan es
 der ohrt mit sich brächte. *Absatz 47. l¹(2)(47) l²D l³*

4–6 Gelehrten . . . wird: Dass zahlreiche persische Wörter eine Verwandtschaft mit deutschen aufwiesen, meinten etwa Johann Elichmann und Claude de Saumaise (vgl. C. DE SAUMAISE, *De Hellenistica commentarius*, 1643, S. 378 ff. und S. 394–398 sowie dessen *Praefatio* zu CEBES, *Tabula*, 1640, Bl. *3^r). Leibniz, der selbst diese These noch 1692 vertreten hatte (vgl. unsere Ausgabe I,8 S. 361, Z. 28 f.; G. W. LEIBNIZ, *Schriften und Briefe zur Geschichte*, 2004, S. 843, Z. 1–3), schwächte sie nach eigenen Studien, spätestens im März 1695, etwas ab (vgl. I,11 S. 362, Z. 4–7 mit Erläuterungen). 10 Tacito: Als Zeugen für diese Ansicht führte Leibniz Tacitus auch in der »Brevis disquisitio« über die Herkunft der Germanen an (vgl. G. W. LEIBNIZ, *Schriften und Briefe zur Geschichte*, 2004, S. 588). Er bezog sich wohl auf *Germania*, 44–46.

(47) Welches um so viel mehr erinnern müssen, damit desto deutlicher erscheine, wie ein grosses an einem Teutschen Glossario Ethymologico gelegen; immassen mir bewusst, und aus Briefen an mich selbst kund worden, dass hochgelehrte Leute ander Nationen sehr darnach wünschen, und wol erkennen, was ihnen selbst, zu Erleuchtung ihrer Alterthümer daran gelegen; und dass nicht wol andere, als der Teutschen Sprach im Grund erfahrene, also weder Engländer noch Frantzosen, wie gelehrt sie auch seyn, damit zu rechte kommen mögen.

(48) Bey uns Teutschen aber solte die Begierde darnach so viel grösser seyn, weil uns nicht allein am meisten damit geholffen wird, sondern auch ein solches zu unserm Ruhm gereichet; je mehr daraus erscheinet, dass der Ursprung und Brunquel, des Europäischen Wesens grossen Theils bey Uns zu suchen. Es finden sich aber auch täglich bey uns selbst in der Sprach allerhand Erleuterungs würdige Dinge und Anmerckungen, so Gelegenheit zu sonderlichen Nachdencken geben.

(49) Zum Exempel, wenn man fraget, was Welt im Teutschen sagen wolle, so mus man betrachten, dass die Vorfahren gesaget Werelt, wie sichs noch in alten Büchern und Liedern findet; daraus glaubwürdig erscheinet, dass es nichts anders sey, als Umkreis der Erde, oder Orbis terrarum. Denn Wirren, Werre, Wire bey den Engländern, Gyrus bey den Griechen und Lateinern, bedeutet, was in die Ründe herum sich ziehet. Und scheint die Wurtzel stecke im Teutschen Buchstaben W, der eine Bewegung mit sich bringet, so ab

1 (47) (I) Habe es aber gleich wol umb etwas berühren müßen umb an zuzeigen *l*¹ (2) Welches . . . erscheine *l*² *D* *l*³ 3 neben hochgelehrte . . . Nationen am Rande: Huetius *erg.* *Lil*¹ 5 nicht wohl *erg.* *Lil*¹ 5 f. erfahrene, | und *l*¹ *l*³ *gestr.* *Lil*¹ | 6 seyn, (I) nicht wol damit *l*¹ (2) damit *l*² *D* *l*³ 9 wird fehlt *l*¹ 12 allerhand fehlt *l*¹ 15 f. und (I) in liedern *l*¹ (2) Liedern *l*² *l*³ 15 f. und Ländern findet *D* 16 glaubwürdig fehlt *l*¹ *D* *erg.* *Lil*² 16 f. als (I) eine kugel [orbis] *l*¹ (2) Umkreis . . . terrarum *l*² *D* *l*³ 18 und Lateinern fehlt *l*¹ *D* *erg.* *Lil*² 18 herum (I) gehet *l*¹ (2) sich ziehet *l*² *D* *l*³ 19 Teutschen fehlt *D* 19–S. 548.2 der (I) ein sanfftes sausen und brausen in sich hat dergleichen von einem solchen wirbelhafften umbdrehen und ander freyer bewegung veruhrsachtet wird *l*¹ (2) eine . . . Radt *l*² *D* *l*³

3 Briefen: Nachdem Leibniz Claude Nicaise wohl am 6. Juni 1696 von Gerhard Meiers Vorhaben, ein niederdeutsches Wörterbuch herauszugeben, berichtet (GERHARDT, *Philosophische Schriften*, 2, 1879, S. 557) und Nicaise seinerseits Pierre Daniel Huet davon in Kenntnis gesetzt hatte, ging Huet am 23. Oktober 1696 auf den Wert eines solchen Wörterbuches in einer Antwort an Nicaise ein, die dieser am 28. November 1696 in Abschrift an Leibniz sandte (LBr 685 Bl. 73–74). Huet schrieb: »Si le dessein d'un Glossaire Saxonique estoit bien executé, il seroit d'une grande utilité; il y a mille choses curieuses à apprendre dans l'ancien Thiotisme [. . .] vous sçavés[,] monsi[eu]r[,] que toute nostre coste de Normandie, et cette de Picardie s'appelloit Littus Saxonicum[.] J'ay decouvert dans les noms des lieu(s) de toutes ces costes une infinité de traces de l'Ancien Saxon« (LBr 685 Bl. 74^r). Auf dieses Schreiben dürfte Leibniz' Notiz in *l*¹ hinweisen (vgl. den Textapparat zur selben Zeile).

und zu, auch wohl umgehet, als bey Wehen, Wind, Wage, Wogen, Wellen, Wheel oder Radt. Daher auch nicht nur Wirbel, Gewerrel oder Querl, auch wohl Quern (so in alt Teutsch eine Muhle bedeutet, wie an Quern-Hameln abzunehmen) sondern auch bewegen, winden, wenden, das Frantzösische vis (als vis sans fin) auch Welle, Waltze, das
 5 Lateinische volvo und verto, vortex, ja der Nahme der Walen, Wallonen oder herumwal-
 lenden, (das ist der Gallier oder Fremden) Wild (das ist fremd, davon wild-fremd, Wild-
 fangs-Rechte,) von diesem aber Wald, und anders mehr entstanden. Doch will man mit
 denen nicht streiten, die das Wort Wereld von wären oder dauren herführen, und darunter
 Seculum, (vor alters Ew) verstehen; weil diese dinge ohne gnugsahme Untersuchung zu
 10 keiner völligen gewisheit zu bringen, und die alte Teutsche Bücher den Ausschlag geben
 müssen.

(50) Dergleichen Exempel sind nicht wenig vorhanden, so nicht allein der Dinge Ursprung entdecken, sondern auch zu erkennen geben, dass die Wort nicht eben so willkürlich oder von ohngefähr herfürkommen, als einige vermeinen; wie dann nichts ohn-
 15 gefähr in der Welt, als nach unserer Unwissenheit, wenn uns die Ursachen verborgen. Und
 weil die Teutsche Sprach vor vielen andern dem Ursprung sich zu nähern scheint, so
 sind auch die Grund-Wurtzeln in derselbigen desto besser zu erkennen; davon auch bereits
 der tieffsinnige Claubergius seine eigene Gedancken gehabt, und davon etwas in einem
 kleinen Büchlein angezeigt.

2 auch wohl Quern fehlt ^{l1} D *erg. Lil*² 3 auch (I) |<wegen>, *gestr.* | bewegen, wage ^{l1} (2)
 bewegen ^{l2} D ^{l3} 6 f. wild-fremd, (I) wildfangs recht etc: ^{l1} (2) Wildfangs-Rechte ^{l2} ^{l3}
 6 Wildfangs-Rechtes D 7–11 Doch . . . müssen fehlt ^{l1} 8 nicht fehlt D 12 sind fehlt ^{l1}
 15 als (I) durch unsere unwissenheit, weil ^{l1} (2) nach . . . wenn ^{l2} D ^{l3} 16 sich (I) nähert ^{l1} (2) zu . . .
 scheint ^{l2} D ^{l3} 18 Claubergius (I) wie ich vernehme, seine ^{l1} (2) seine ^{l2} D ^{l3} 18 gehabt, (I) die
 er ^{l1} (2) und . . . etwas ^{l2} D ^{l3}

7–9 Doch . . . verstehen: Indem er diese Passage einfügte, reagierte Leibniz auf Gerhard Meier, der in seinen Bemerkungen zu unserem Stück vom 15. Februar 1698 die hier genannte etymologische Erklärung der Leibniz'schen entgegen gestellt hatte (vgl. den Textapparat und unsere Ausgabe I,15 S. 329, Z. 5 – S. 330, Z. 4 und S. 330, Z. 26 f.). 18 Claubergius: vgl. J. CLAUBERG, *Ars etymologica Teutonum*, 1717, S. 188–191. Leibniz konnte dieses Werk zwischen März und Dezember 1698 das erste Mal einsehen (vgl. unsere Ausgabe I,15 S. 399; I,16 S. 426 und den Textapparat zur selben Zeile) und nahm es später in seine *Collectanea etymologica* auf.

(51) Ich habe auch bereits vor vielen Jahren einen sehr gelehrten Mann dahin vermocht, dass er auf die Arbeit eines Sächsischen Glossarii die gedanken gerichtet, und etwas davon hinterlassen; und sint mir noch einige andere treffliche Leute bekand, so mit dergleichen umgehen, theils auch von mir dazu bracht worden; also dass, wenn sie und andere durch kräfttge Hülffe und nähere Zusammensetzung aufgemuntert würden, etwas schönes herfür kommen dürffte.

(52) So viel aber einen Teutschen Wörter-Schatz betreffen würde, gehörten Leute dazu, so in der Natur der Dinge, sonderlich der Kräuter und Thiere, Feuer-Kunst, (oder Chymi) Wiss-Kunst, oder Mathematick, und daran hangenden Bau-Künsten, und andern Kunst-Wercken, Weberey und so genante Manufacturen, Handel, Schiffarth, Berg- und Saltzwercks Sachen, und was dergleichen mehr, erfahren. Welche Persohnen dann, weil einer allem nicht gewachsen, die dienliche Nachrichten durch gewisses Verständnis unter einander, zusammen bringen könnten, und zumahl in grossen Städten die beste gelegenheit dazu finden würden. So auch wol vor sich gehen dörrfte, wann einige Beförderung von hoher hand nicht ermangeln sollte.

1 vor ... Jahren *fehlt l¹* 1 f. dahin (I) gebracht *l¹ (2) vermocht l² D l³* 2 f. und ... hinterlassen *fehlt l¹* 4 theils ... worden *fehlt l¹* 5 durch (I) auffrichtung (a) eines Teutsch gesinneten ordens auff *l¹ (b) einer Teutsch gesinneten Vereinigung auff Lil¹ (2) kräfttge ... Zusammensetzung l² l³* 5 und nahe Zusammensetzung *D* 8 sonderlich der *erg. Lil¹* 8 und *erg. Lil¹* 9 Wiss-Kunst, oder *fehlt l¹* 9 hangenden (I) baukunst *l¹ (2) Bau-Künsten l² D l³* 10 andern (I) künsten wercken *l¹ (2) künst wercken Lil¹* 10 Weberey ... genanten *fehlt l¹* 12 gewachsen, (I) solche dinge *l¹ (2) die dienliche Nachrichten l² l³* 12 die deutliche Nachrichten *D* 13 könten *fehlt l¹* 14 finden (I) köndten *l¹ (2) würden l² D l³* 14 wol (I) von statten *l¹ (2) von sich l² D l³* 14 gehen (I) würde *l¹ dörrfte l² D l³* 14 wann (I) die *l¹ (2) einige l² D l³*

1 vermocht: Am 1./11. Dezember 1693 schrieb Leibniz Gerhard Meier seinen Wunsch, Gelehrte möchten die den verschiedenen Regionen Deutschlands eigentümlichen Wörter sammeln (vgl. unsere Ausgabe I,9 S. 633 Z. 17 f.). Meier berichtete Leibniz am 23. April/3. Mai 1694, er selbst wolle die Arbeit an einem niederdeutschen Wörterbuch beginnen (vgl. I,10 S. 373, Z. 5–14). 3 hinterlassen: Nach Meiers Tod am 31. Januar 1703 gelangten seine Aufzeichnungen zu dem niederdeutschen Wörterbuch an den Hamburger Syndikus Johann Anderson, wovon Johann Georg Eckhart Leibniz am 18. März 1710 berichtete (vgl. LBr 228 Bl. 465^v). Am 19. November 1710 schrieb Gerhard von Maastricht Leibniz, das Manuskript sei in schlechtem Zustand und Anderson wolle es nicht veröffentlichen (vgl. LBr 614 Bl. 6^v). 3 bekand: Gerhard Meier berichtete Leibniz in einem Schreiben vom 4./14. Juli 1696 von einem Katalog ortspezifischer Wörter, den Johann Justus Kelp angefertigt hatte. Leibniz verwandte dieses Werk oder eine spätere Fassung für seine in den *Collectanea etymologica*, T. 1, S. 33–56, abgedruckten *Ad Glossarii Chaucici specimen notae* (vgl. unsere Ausgabe I,12 S. 686, Z. 7–10 und G. W. LEIBNIZ, *Collectanea etymologica, Praefatio ad lectorem*, S. 11). Hiob Ludolf bot Leibniz am 17./27. August 1696 seine Hilfe bei der Erforschung der deutschen Etymologie an (vgl. I,13 S. 220, Z. 2–5), und Leibniz munterte ihn am 24. Dezember 1696/3. Januar 1697 dazu auf, für Gerhard Meier thüringische Wörter zu sammeln (I,13 S. 454, Z. 2–4). 4 bracht: Als Leibniz diese Passage einfügte, dachte er wahrscheinlich an Johann Georg Eckhart. Dieser kündigte 1711 an, ein etymologisches Lexikon der deutschen Sprache herauszugeben, und nannte Leibniz als einen der Förderer dieses Vorhabens (vgl. J. G. ECKHART, *Historia studii etymologici linguae Germanicae*, 1711, S. 323–326). Möglicherweise gehört in diesen Zusammenhang das »Lexicon etymologicum compositum ex schedis Leibnitii, Eccardi aliorumque«, das Bemerkungen und Erläuterungen zu verschiedenen, in alphabetischer Ordnung folgenden deutschen Wörtern und Namen enthält (HAN-

(53) Man hat bereits absonderliche Teutsche Wercke verschiedener Professionen, so hierin zu statten kämen und zu ergänzen wären: so würde auch, was von den Frantzosen und Engländern geschehen, einige Hülffe und Anlas zur Nachfrage geben. Das meiste aber müste von den Leuten jeder Profession selbst erfraget werden: wie mich dann erinnere, das
 5 zu zeiten berühmte Prediger in die Kram-Winckel oder Läden, und Werck-Stätte gangen, umb die rechten Nahmen und Bedeutungen zu erfahren, und so wol richtig als verständig von allen dingen zu reden.

(54) Es ist auch bekand, dass viel Wort in gemeinen Gebrauch kommen seyn, die von den Künsten entlehnet, oder doch eine gewisse bedeutung von ihnen bekommen, deren
 10 Ursach diejenige nicht verstehen, so von solcher Kunst oder Profession nichts wissen; als zum Exempel, man sagt Orth und Ende, man sagt erörtern. Die Ursach wissen wenig; allein man versteht es aus der Sprache der Bergleute, bey denen ist Orth so viel als Ende, so weit nemlich der Stollen, der Schacht, oder die Strecke getrieben. Man sagt zum Exempel: dieser Bergmann arbeitet vor dem Orth, das ist, wo es aufhöret. Daher
 15 erörtern nichts anders ist, als endigen ((definire))[.]

(55) Ich habe bey den Frantzosen etwas löbliches darin gefunden, dass auch vornehme Herren sich befleissigen von allerhand Sachen mit den eigenen Kunst-Worten zu reden, umb zu zeigen, dass sie nicht gar der Sachen unwissend seyn: und hat man mir erzehlet, dass das Exempel des vorigen Hertzogs von Orleans, Ludwigs des XIII. Bruders, so darin
 20 beliebung gehabt, nicht wenig dazu geholffen. Ein gleichmässiges, da dergleichen Arbeit in unser Sprach herfür kommen solte, würde bey den Teutschen mehr denn bisher, erfolgen, und zu einer algemeinen Wissens-Lust (oder Curiosität) und zu fernerer Öffnung der Gemühter in allen dingen nicht wenig dienen.

(56) Allein ich komme nunmehr zu deme, so bey der Sprache in dero durchgehenden
 25 Gebrauch erfodert wird, darauf die Herren Fruchtbringenden, die Crusca, und die Frantzösische Academie zu erst allein gesehen, und auch anfangs am meisten zu sehen ist: in so weit keine frage ist, von dem Ursprung und Alterthum, oder von verborgenen Nachrichten, Künsten und Wissenschaften, sondern allein von gemeinen Umgang und gewöhnlichen Schrifften, alwo der Teutschen Sprache Reichthum, Reinigkeit und Glantz sich
 30 zeigen sol; welche drey gute Beschaffenheiten, bey einer Sprach verlanget werden.

5 Kram- fehlt l^1 9 bedeutung (1) davon l^1 (2) von ihnen $l^2 D l^3$ 12 man (1) hat es von den bergleuten l^1 (2) versteht . . . Bergleute $l^2 D l^3$ 13 Stollen, (1) oder l^1 (2) der $l^2 D l^3$ 13 die fehlt l^1 18 umb (1) dadurch zu l^1 (2) zu $l^2 D l^3$ 18 gar (1) darin l^1 (2) der Sachen lil^1 21 Teutschen (1) auch mehr l^1 (2) mehr $l^2 D l^3$ 22 Curiosität) und | zu erg. lil^1 | 26 anfangs fehlt l^1 27 ist fehlt l^1 27 oder fehlt l^1

NOVER *NLB* Ms IV 471). 1 bereits: vgl. oben, S. 540, Z. 18 ff. 2 Frantzosen: vgl. oben, S. 542, Z. 24 ff. 3 Engländern: vgl. oben, S. 544, Z. 1 ff.

(57) Reichthum ist das erste und nöthigste bey einer Sprach, und bestehet darin, dass kein Mangel, sondern vielmehr ein Überflus erscheine an bequemen und nachdrücklichen Worten, so zu allen Forfälligkeiten dienlich; damit man alles kräftig und eigentlich vorstellen und gleichsahm mit lebenden Farben abmahlen könne.

(58) Man sagt von den Sinesern, dass sie reich im Schreiben, mittelst ihrer vielfältigen Zeichen; hingegen arm im Reden und an Worten; weilen (wie bekand) die Schrift bey ihnen der Sprache nicht antwortet: und scheineth, dass der Überflus der Zeichen, darauf sie sich gelet, verursacht, dass die Sprach desto weniger angebauet worden; also, dass wegen geringer Anzahl und zweydeutigkeit der Worte sie bisweilen, umb sich zu erklären, und den Zweifel zu benehmen, mitten im Reden gezwungen werden sollen, die Zeichen mit den Fingern in der Luft zu mahlen.

(59) Es kan zwar endlich eine jede Sprache, sie sey so arm als sie wolle, alles geben; ob man schon saget, es wären Barbarische Völcker, denen man nicht bedeuten könne, was Gott sagen wolle. Allein ob schon alles endlich durch Umschweiffe und beschreibung bedeutet werden kan; so verlieret sich doch bey solcher Weitschweiffigkeit alle Lust, aller Nachdruck, in dem, der redet, und in dem, der höret; dieweil das Gemüthe, zu lange herumgeführt wird, und es heraus kommt, als wann man einen, der viel schöne Palläste besehen wil, bey einem jeden Zimmer lange auffhalten, und durch alle Winckel herum-schleppen wolte; oder wenn man rechnen wolte, wie die Völcker thun würden, die (nach der Weigelianischen Tetracty) nicht über drey zehlen könnten, und keine Worth oder Bezeichnung hetten vor 4. 5. 6. 7. 8. 9. etc: Wodurch die Rechnung nothwendig sehr lang-sahm und beschwerlich fallen müste.

(60) Der rechte Probier-Stein des überflusses oder Mangels einer Sprache, findet sich beym übersetzen guter Bücher aus andern Sprachen. Dann da zeigt sich, was fehlet, oder was vorhanden. Daher haben die Herren Fruchbringenden und ihre Nachfolgere wol gethan, dass sie einige Übersetzungen vorgenommen, wiewol nicht allemahl das beste ausgewehlet worden.

1 bey (I) der $l^1(2)$ einer $l^2 D l^3$ 11 zu (I) machen $l^1(2)$ mahlen $l^2 D l^3$ 12 sey *erg.* Lil^1
 12 als sie (I) wolle $l^1(2)$ will $Lil^1(3)$ wolle $l^2 D l^3$ 13 bedeuten (I) könne $l^1(2)$ kan $Lil^1 D(3)$
 könne $l^2 l^3$ 14 f. Allein (I) wan es durch umschweiffe und beschreibung geschehen muß, |so
erg. Lil^1 nicht *gestr.* | verlieret sich alle lust und $l^1(2)$ ob aller Lil^1 16 f. lange (I) auffge-
 halten $l^1 l^2 D(2)$ herumgeführt $Lil^2 l^3$ 18 jeden (I) lange zeit verlieren machen $l^1(2)$ Zimmer . . .
 auffhalten $l^2 D l^3$ 19 f. oder (I) gleich wie bey Völckern, (a) die $l^1(b)$ die, wie in der Weigelianischen
 Tetracty, $Lil^1(2)$ wenn . . . Völcker |thun würden *fehlt D erg.* Lil^2 | die . . . Tetracty) $l^2 D l^3$ 21 9. (I)
 zehen eilff etc: $l^1(2)$ etc: Wodurch $l^2 D l^3$

20 Tetracty: Erhard Weigel hatte vorgeschlagen, anstatt des Zehnersystems das Vierersystem zu verwenden, da sich mit diesem leichter rechnen lasse (vgl. etwa E. WEIGEL, *Neu erfundene Tetractysche Rechen-Kunst*, 1687).

(61) Nun glaub ich zwar nicht, dass eine Sprach in der Welt sey, die ander Sprachen Worte jedesmahl mit gleichem Nachdruck, und auch mit einem Worte geben könne. Cicero hat denen Griechen vorgeworffen, sie hätten kein Worth, dass dem Lateinischen, *ineptus*, antworte. Er selbst aber bekennet zum öfftern der Lateiner Armuth; und ich habe den
 5 Frantzen zu zeiten gezeiget, dass wir auch keinen Mangel an solchen Worten haben, die ohne Umschweif von ihnen nicht übersetzt werden mögen. Und können sie nicht einmahl heut zu tag mit einem Wort sagen, was wir Reiten, oder die Lateiner Equitare nennen; und fehlet es weit, dass ihre Übersetzungen des Tacitus oder ander vortrefflicher Lateinischer Schrifften, die bündige Krafft des Vorbildes erreichen solten.

10 (62) Intzwischen ist gleichwill diejenige Sprach die reichste und bequemste, welche am besten mit wörtlicher Übersetzung zu rechte kommen kan, und dem Original Fus vor Fus zu folgen vermag. Und weilen, wie oberwehnet, bey der Teutschen Sprache kein geringer Abgang hierin zu spüren, zumal in gewissen Materien, absonderlich, da der Wille und wilkühriges thun der Menschen einläufft; so hätte man Fleis daran zu strecken, dass
 15 man diesfals andern zu weichen nicht mehr nöthig haben möge.

(63) Solches könnte geschehen durch aufsuchung guter Wörter, die schon verhanden, aber jetzo fast verlassen, mithin zu rechter zeit nicht beyfallen; wie auch ferner, durch wiederbringung alter verlegener Worte, so von besonderer güte; dann auch durch Einbürgerung (oder Naturalisirung) fremder Benennungen, wo sie solches sonderlich verdienen;
 20 und letztens, (wo kein ander Mittel) durch wollbedächtliche Erfindung oder Zusammensetzung neuer Worte, so vermittelst des Urtheils und Ansehens wackerer Leute in Schwang gebracht werden müsten.

6–9 werden (I) können, alß zum exempel das teutsche anmelden, welches nichts anders ist alß sagen daß eine gewiße Persohn da sey, so mit einem sprechen wolle, Sie werden demnach diesem teutschen worthe, wie vielen andern das Bürgerrecht geben undt sagen müßen: anmeldes moy, wan sie nicht sagen wollen, dites à vostre maistre que je suis icy pour avoir l'honneur de luy parler $l^1(2)$ können. Und . . . solten $l^2 D(3)$ mögen . . . solten $Lil^2 l^3$ 11 am (I) (Ersten) $l^1(2)$ besten Lil^1 12 Fus (I) am nächsten zu $l^1(2)$ zu $l^2 D l^3$ 14 hätte (I) |der Teutschgesinnete Orden) *gestr.* Lil^1 |man *erg.* Lil^1 |mit gesamter hand daran sich zu machen $l^1(2)$ man . . . strecken $l^2 D l^3$ 17 jetzo (I) weil sie wenig beobachtet werden $l^1(2)$ fast . . . mithin $l^2 D l^3$ 17 wie . . . ferner *fehlt* l^1 18 alter (I) verlohner $l^1(2)$ verlegener $l^2 D l^3$ 18 güte; (I) dan $l^1(2)$ |dann *fehlt* D| auch $l^2 D l^3$ 21 Ansehens (I) des gantzen ordens und ander wackerer $l^1(2)$ (der) gantzen (ver) (3) einer ganzen gesellschafft und ander wackerer $Lil^1(4)$ wackerer $l^2 D l^3$

3 f. *ineptus*: vgl. CICERO, *De oratore* II, 4, 17 f. 4 bekennet: vgl. etwa CICERO, *Tusculanae disputationes*, II, 26. 8 Tacitus: vgl. TACITUS, *Les oeuvres, traduites de latin en françois par Achilles de Harlay*, 1644, und TACITUS, *Annales*, übersetzt von A. N. Amelot de la Houssaye, 1690. 12 oberwehnet: vgl. oben, S. 535, Z. 3 ff.

(64) Es sind nemlich viel gute Worte in den Teutschen Schrifften, so wol der Fruchtbringenden als anderer, die mit Nutzen zu gebrauchen, aber darauf man im Nothfall sich nicht besinnet. Ich erinnere mich ehmalen bey einigen gemercket zu haben, dass sie das Frantzösische tendre, wann es vom Gemüth verstanden wird, durch innig oder hertzinnig, bey gewissen gelegenheiten nicht übel gegeben. Die alten Teutschen haben Innigkeit vor Andacht gebraucht. Nun wil ich zwar nicht sagen, dass dieses Teutsche Wort bey allen Gelegenheiten für das Frantzösische treten könne; nichts destoweniger ist es doch werth angemercket zu werden, damit es sich bey guter Gelegenheit angäbe.

(65) Solches zu erreichen, wäre gewissen gelehrten Leüten aufzutragen, dass sie eine Besichtigung, Munsterung und Ausschus anstellen, und disfalls in guten Teutschen Schrifften sich ersehen mögten; als sonderlich in des Opizens Wercken, die nicht nur in Versen heraus kommen, sondern auch in freyer Rede; dergleichen seine *Hercynia*, seine Übersetzung der *Argenis* und *Arcadia*. Es wären auch hauptsächlich zu gebrauchen, eines Durchlauchtigsten Autoren *Aramena* und *Octavia*, die übersetzungen des Herren von Stubenberg, und mehr dergleichen; wie dann auch Zesens *Ibrahim* [. . .] *Bassa*, *Sophonisbe*, und andre Schrifften mit nutzen dazu gezogen werden könnten, ob schohn dieser Sinn-reiche Mann etwas zu weit gangen. Man kan auch in weit schlechtern Büchern viel dienliches finden; also dass man zwar von den besten anfangen, hernach aber auch andere von geringern Schlag zu hülfte nehmen könnte.

(66) Ferner wäre auf die Wiederbringung vergessener und verlegener, aber an sich selbst guter Worte und redens-Arten zu gedencken; zu welchem Ende die Schrifften des vorigen Seculi, die Wercke Lutheri und anderer Theologen, die alten Reichs-Handlungen, die Landes-Ordnungen und Willkühre der Städte, die alten Notariat-Bücher, und allerhand Geist- und Weltliche Schrifften; so gar der *Reinecke Vos*, der *Froschmäuseler*, der Teutsche Rabelais, der übersetzte *Amadis*, der Osterreichische *Theuerdanck*, der Baiersche

5 f. Die . . . gebrauchet fehlt l^1 7 nichts (l) desto minder $l^1 D$ (2) destoweniger $l^2 l^3$
 9 gewissen (l) gliedern des ordens $l^1 (2)$ gelehrten Lil^1 11 f. Wercken (l) nicht . . . Versen $l^1 (2)$ nicht
 . . . kommen $l^2 (4)$ die . . . kommen $Lil^2 l^3$ 11 Wercken, welche nicht D 13 *Argenis* (l) etc:
 Sonderlich auch wäre $l^1 (2)$ und . . . Es wäre auch hauptsächlich $l^2 D l^3 (3)$ und . . . hauptsächlich Lil^2
 15 *Sophonisbe* fehlt l^1 16–18 andre (l) werke obschohn . . . gangen mit nutzen dazu gezogen werden
 köndten, wiewol man auch oft in . . . finden möchte $l^1 (2)$ | seine D fehlt $l^2 l^3$ | Schrifften . . . finden $l^2 D$
 l^3 18 dass man fehlt $l^1 D$ erg. Lil^2 24–S. 554.2 gar (l) des Reineke Voß des froschmäuschlers des
 Teutschen Rabelais, des Bayerischen Aventins, des Paracelsi, Stumpfs und ander Schweitzer $l^1 (2)$ des
 Reinecke Vos, des Froschmäuseler, des Teutschen Rabelais, des übersetzten Amadis, des Osterreichischen
 Theuerdancks, des Baierschen Aventins, des Schweitzerischen Stumpfs und Paracelsi, des Nürnbergischen
 Hans Sachsen, und ander Landes Leute $l^2 D (3)$ der . . . Leute $Lil^2 l^3$

14 Autoren: Herzog Anton Ulrich von Braunschweig-Wolfenbüttel. 25 Rabelais: I. FISCHART, *Affenteurliche und Ungeheurliche Geschichtschrift*, 1575 u. ö. 25 *Amadis*: *Hystorien von Amadis auß Franckreich*, Buch 1–24, 1569–1595.

Aventin, der Schweitzerische Stumpf und Paracelsus, der Nürnbergische Hans Sachse, und andere Landes Leute nützlich zu gebrauchen.

(67) Und erinnere ich mich bey gelegenheit der Schweitzer, ehemals eine gute alte Teutsche redens-art dieses Volcks bemercket zu haben, die unsern besten Sprachs-Verbeserern nicht leicht beyfallen solte. Ich frage zum Exempel, wie man Foedus defensivum et offensivum kurtz und gut in Teutsch geben solle. Zweiffele nicht, dass unsere heutige wackere Verfasser guter Teutschen Wercke, keinen Mangel an richtiger und netter Übersetzung dieser, zum Völcker-Recht gehörigen Worte, spüren lassen würden; ich zweiffle aber, ob einige der neuen Übersetzungen angenehmer und nachdrücklicher fallen werde, als die Schweitzerische Schutz und Trotz Verbündnis.

(68) Was die Einbürgerung betrifft, ist solche bey guter Gelegenheit nicht auszuschlagen, und den Sprachen so nützlich, als den Völckern. Rom ist durch aufnehmung der Fremden gros und mächtig worden, Holland ist durch zulauff der Leute, wie durch den Zufluss seiner Ströhme, aufgeschwollen. Die Englische Sprache hat alles angenommen; und wann jederman das seinige abfordern wolte, würde es den Engländern gehen, wie der Esopischen Krähe, da andere Vögel ihre Federn wieder geholet. Wir Teutschen haben es weniger Ursach als andere, weil wir dessen weniger benötigt; müsten uns aber dieses nützlichen Rechts nicht gänzlich begeben.

(69) Es sind aber in der Einbürgerung gewisse Stufen zu beobachten. Denn gleich wie diejenigen Menschen leichter aufzunehmen, deren Glauben und Sitten den unsern näher kommen; also hätte man ehe in zulassung derjenigen fremden Worte zu gehelen, so aus den Sprachen Teutschen Ursprungs, und sonderlich aus [dem] Holländischen übernommen werden könnten, als deren, so aus der Lateinischen Sprach und ihren Töchtern hergeholet.

(70) Und ob zwar das Englische und Nordische etwas mehr von uns entfernet als das Holländische, und mehr zur Untersuchung des Ursprungs als zu Anreicherung der Sprache dienen möchte; so wäre doch gleichwill sich auch deren zu diesem Zweck in ein und andern nützlich zu bedienen, ohnverboten.

3 Und (I) fället mir bey (a) der Schweitzer ein l^1 (b) den Schweitzern ein Li^1 (3) erinnere . . . Schweitzer $l^2 D l^3$ 8 lassen *fehlt* l^1 9 ob (I) einige (2) eine der l^3 10 als (I) diese alte l^1 (2) die Schweitzerische $l^2 D l^3$ 11 Einbürgerung (I) fremder worth betrifft l^1 (2) betrifft $l^2 D l^3$ 17 weniger (I) zu thun l^1 (2) vonnöthen $l^2 D$ (4) Ursach $Li^2 l^3$ 17 weil . . . benötigt *fehlt* D 17 benötigt; (I) müssen $l^1 D$ (2) müsten $l^2 l^3$ 18 nicht (I) selbst l^1 (2) gänzlich $l^2 D l^3$ 22 [dem] den l^2 ändert *Hrsg. nach* $l^1 D l^3$ 23 f. Töchtern (I) hergenommen l^1 (2) hergeholet $l^2 D l^3$

16 Krähe: vgl. AESOPS Fabel über die Krähe und andere Vögel.

(71) Was aber das Holländische betrifft, würden unsere Teutschen zumal guten fug und Macht haben durch gewisse Abgeordnete das Recht der Mutterstadt von dieser Teutschen Pflantze (oder Colonie) einzusammeln, und zu dem ende durch kündige Leute die Holländische Sprache und Schrifften untersuchen, und gleichsam wardiren zu lassen, damit man sehe, was davon zu fodern, und was bequem dem Hochteutschen einverleibet zu werden. Dergleichen auch von dem Platteutschen, und andern Mundarten zu verstehen: Wie dann zum Exempel, der Plat-deutsche Schlump, da man sagt, es ist nur ein Schlump, oder was die Frantzosen Hazard nennen, oft nicht übel anzubringen.

(72) Es ist sonst bekant, dass die Holländer ihre Sprach sehr ausgebutzet, das Opiz sich den Heins, Catz und Groot, und andere vortrefliche Holländer woll zu nutz gemacht; das Vondel und andere es noch höher gebracht, und das anjetzo viele unter ihnen mit grosser Sorgfalt sich der Reinigkeit befeissen, und ihre Meinung zimlich auszudrucken wissen; also uns mit ihren Schrifften woll an hand gehen werden.

(73) Die Lateinische, Frantzösische, Italiänische und Spanische Worte belangend (dann vor den Griechischen haben wir uns nicht zu fürchten) so gehöret die Frage, ob und wie weit deren Einbürgerung thunlich und rathsam, zu dem Punct von Reinigkeit der Sprache. Dann darin suchet man eben zum theil die Reinigkeit des Teutschen, dass es von den überflüssigen fremden Mischmasch gesäubert werde.

(74) Erdenckung neuer Worte, oder eines neuen Gebrauchs alter Worte, wäre das letzte Mittel zu bereicherung der Sprache. Es bestehen nun die neuen Worte gemeiniglich in einer gleichheit mit den alten, welche man Analogi, das ist, Ebenmaasse nennet, und so woll in der zusammensetzung als abführung (compositione et derivatione) in Obacht zu nehmen hat.

(75) Iemehr nun die Gleichheit beobachtet wird, und je weniger man sich von dem, so bereits in Übung, entfernt; je mehr auch der Wohl-Klang und eine gewisse Leichtigkeit der Aussprache dabey stat findet: je mehr ist das schmieden neuer Wörter nicht nur zu entschuldigen, sondern auch zu loben.

(76) Weil aber viel gute und wohlgemachte Worte auf die Erde fallen und verlohren gehen, indem sie niemand bemercket oder beybehält, also dass es bisher ein Schlump

1 betrifft, (I) würde der Teutschgesinnte orden l^1 (2) würden . . . Teutschen $l^2 D l^3$ 7 f. Wie . . . anzubringen *fehlt* l^1 8 Frantzosen Nazard nennen D 10 Catz |und *fehlt* l^1 | 12 und (I) doch die l^1 (2) ihre $l^2 l^3$ 12 und doch ihre D 13 wissen; |und *erg.* l^3 | 15 den Griechen haben l^3 21 das . . . Ebenmaasse *fehlt* l^1 25 entfernt; (I) und je mehr l^1 (2) je . . . auch $l^2 D l^3$ 26 findet: |und $l^2 D$ *gestr.* | *Lil*² 27 f. loben (I) und anzunehmen. |[Saepe etiam est olitor valde opportuna locutus] *gestr.* *Lil*¹ | Absatz 76. l^1 (2) (76) $l^2 D l^3$ 29–S. 556.1 ein . . . gewesen, (I) oder (2) wenn . . . blieben, |und *erg.* | alles *fehlt* $l^1 D$ *erg.* *Lil*²

27 Erl. zum Textapparat: Saepe . . . locutus: vgl. ERASMUS VON ROTTERDAM, *Adagiorum chiliades quatuor*, 1574, S. 153.

gewesen, wenn etwas davon blieben, und alles auf das blinde Glück disfalls ankommen; so würde man auch darin Nutzen schaffen, wenn durch grundgelehrter Kenner Urtheil, Ansehen und Beyspiel dergleichen wohlervogen, nach gut befinden erhalten- und in Übung bracht würde.

- 5 (77) Ehe ich den Punct des Reichthums der Sprache beschliesse, so wil erwehnen, dass die Worte oder die Benennungen aller dinge und Verrichtungen auf zweierley Weise in ein Register zu bringen, nach dem Alphabet und nach der Natur. Die erste Weise ist der Lexicorum oder Deütungs-Bücher, und am meisten gebräuchlich; die andere Weise ist der Nomenclatoren oder Nahm-Bücher, und gehet nach den Sorten der Dinge. Ist von Stephano Doletto, Hadriano Iunio, Nicodemo Frischlino, Iohanne Ionstono und andern, nicht
10 ubel getrieben worden, Und zeigt sonderlich der Sprache Reichthum und Armuth, also die so genante Copiam Verborum, oder häuffigkeit der Worte. Daher auch ein Italiäner (Alunno) sein dergestalt eingerichtetes Buch, *Ricchezza della Lingua volgare* benennet. Die Deutungs-Bücher dienen eigentlich, wenn man wissen will, was ein vorgegebenes Worth
15 bedeute; und die Nahm-Bücher, wie eine vorgegebene Sache zu nennen. Iene gehen von dem Worthe zur Sach, diese von der Sache zum Worthe.

(78) Und solte ich dafür halten, es würde zwar das Glossarium Etymologicum oder die Sprach-Quell, nach den Buchstaben zu ordnen sein; es könnte aber auch solches auf

2 würde (I) der Teutschgesinnete Orden auch . . . schaffen, daß durch sein l^1 (2) man . . . Kenner l^2 D l^3 4 bracht (I) würden l^1 (2) würde l^2 D l^3 6 Worte (I) und benennung l^1 (2) oder die Benennung l^2 D (3) oder |die fehlt l^3 | Benennungen Lil^2 l^3 8 Lexicorum (I) und vor alters gebrüchlich gewesen l^1 (2) oder . . . gebrüchlich l^2 D l^3 9 oder Nahm-Bücher fehlt l^1 9 den (I) Classen l^1 (2) Sorten l^2 l^3 9 den Classen, Sorten D 10 Doletto (I) (: der sich der erste zu seyn rühmet) Hadriano l^1 (2) Hadriano l^2 D l^3 11 ubel (I) gebraucht l^1 (2) getrieben l^2 D l^3 11 Armuth, (I) oder l^1 l^2 D (2) also Lil^2 11 Armuth, |und erg. l^3 | 12 oder . . . Worte fehlt l^1 D erg. Lil^2 12 f. [Alunno] erg. Lil^1 13–16 Die . . . Worthe fehlt l^1 17 f. oder . . . Sprach-Quell fehlt l^1 18 nach (I) dem Alphabet außer zweiffel l^1 (2) den Buchstaben l^2 D l^3 18–S. 557.5 sein, | (I) es wäre dann wo nicht (2) es wäre dann daß man nach den grund-wurzeln |der Buchstaben erg. Lil^1 | und deren (a) (←) (b) gesellung gehen wolte, welches auf gewisse maße sehr dienlich wäre erg. Lil^1 (3) es . . . geschehen: nach . . . Aussprache und nach dem Ursprüngen . . . auch eine . . . wäre l^2 (4) es . . . nach |dem ändert Hrsrg. | Ursprüngen . . . wäre Lil^2

10 Doletto: E. DOLET, *Commentariorum linguae latinae . . . epitome duplex*, 1537–1539. 10 Erl. zum Textapparat: rühmet: vgl. ebd., t. 2, 1539, Bl. 2^r. 10 Iunio: H. JUNIUS, *Nomenclator, omnium rerum propria nomina variis linguis explicata indicans*, 1567 [u. ö.]. 10 Frischlino: N. FRISCHLIN, *Nomenclator trilinguis*, 1586 [u. ö.]. 10 Ionstono: Neben mehreren naturgeschichtlichen Werken, die hier gemeint sein könnten, verfaßte John Jonston eine *Polymathiae philologicae . . . adumbratio*, die Leibniz einige Male erwähnte und aus der er sich, im Anschluß an Auszüge aus H. Junius' *Nomenclator*, unter dem Titel »De rerum classibus« zwischen Herbst 1677 und Sommer 1680 (?) Exzerpte notierte (vgl. unsere Ausgabe VI,4 S. 1006, Z. 16 – S. 1007, Z. 13; vgl. auch VI,2 S. 329, Z. 10 – S. 393, Z. 2). 13 dergestalt: Die Einträge in F. ALUNNO, *La ricchezza della lingua volgare*, 1551, sind alphabetisch geordnet.

zweyerley weise geschehen: entweder nach der jetzigen Aussprache oder vielmehr nach [den] Ursprüngen, wenn man nehmlich nach denen Grund-Wurtzeln gehen, und jeder Wurtzel, jedem Stamm, seine Sprossen anfügen wolte; welches auf gewisse masse sehr dienlich; auch vermittelst eines Alphabetischen Wort-registers eine Ordnung mit der andern zu vereinigen wäre. Der Sprach-Schaz aber, darin alle Kunst-Worte begriffen, wäre 5 besser und nützlicher nach den Arten der Dinge, als nach den Buchstaben der Worte abzufassen, weilen alda die verwandten Dinge einander erklären helffen, ob schon letzters auch ein Alphabetisches Register beyzufügen. Aber die Wort und Reden des durchgehenden Gebrauchs könnten nützlich auf beide Weise, vermittelst eines Deutungs-Buchs (Lexici) nach dem Alphabet, und vermittelst eines Nahm-Buchs, nach den Sorten der Dinge dar- 10 gestellt werden. Beides könnte den Nahmen eines Dictionarii oder Wörter-Buchs verdienen, und beides würde seinen besondern, die letzte Art aber, meines Erachtens den grösten Nutzen haben.

(79) Es sind auch gewisse neben-Dictionaria so zu sagen, so die Lateiner und Griechen brauchen, und bey den Teutschen dermaleins nicht allerdings ausser Augen zu setzen, 15 als Particularum, Epithetorum, Synonymorum, Phrasium etc. der Prosodien und Reim-Register zugeschweigen; welches alles aber, wann das Hauptwerck gehoben, sich mit der Zeit von selbst finden wird. Bisher vom Reichthum der Sprache.

(80) Die Reinigkeit der Sprache, Rede und Schrift bestehet darin, dass so woll die Worte und Red-Arten gut Teutsch lauten, als das die Grammatic oder Sprach-Kunst ge- 20 bührend beobachtet, mithin auch der Teutsche Priscianus verschonet werde.

(81) Was die Wort und Weisen zu reden betrifft, so muss man sich hüten, vor unanständigen, ohnvernehmlichen, und fremden oder Unteutschen.

(82) Unanständige Wort sind, die niederträchtige, oft etwas gröbliches alzu offenbar andeutende Worthe, die der Pöbel braucht; (Plebeja et rustica verba) welche zu meiden, 25 wenn sie nicht eine sonderliche Artigkeit haben, und gar wohl zu passe kommen, oder zum

1 entweder *fehlt* *D* 1 f. Aussprache und nach dem Ursprung, wenn *D* 1 f. nach den Ursprüngen *l*³ 2 nach seinen Grund-Wurtzeln *D* 3 Wurtzel, oder iedem *D* 5 vereinigen nützlich wäre *D* 5 Der (*I*) wörter schatz *l*¹ (*2*) Sprach-Schaz *l*² *D* *l*³ 6 nützlicher nach den (*I*) Classen *l*¹ (*2*) Arten der Dinge *l*² *D* *l*³ 6 der Worte *fehlt* *l*¹ 8 auch *fehlt* *l*¹ *D* *erg.* *Lil*² 9 eines (*I*) Lexici *l*¹ (*2*) Deutungs-Buchs (Lexici) *l*² *D* *l*³ 10 eines (*I*) Nomenclatoris *l*¹ (*2*) Nahm-Buchs *l*² *D* *l*³ 10 den (*I*) Claßen *l*¹ (*2*) Sorten . . . Dinge *l*² *D* *l*³ 16 Synonymorum *fehlt* *l*¹ *D* *erg.* *Lil*² *l*³ 18 wird. Biss hieher vom *D* 18 Bisher . . . Sprache *fehlt* *l*¹ 23 und *erg.* *l*¹ 24 f. niederträchtige . . . die *fehlt* *l*¹ 24 alzu | (*I*) deutlic (*2*) offenbar *fehlt* *D* *erg.* *Lil*² | 25 f. verba) (*I*) wo sie nicht *l*¹ *l*² *D* (*2*) welche . . . nicht *Lil*² *l*³

21 Priscianus: Leibniz spielt an auf PRISCIAN, *Institutiones grammaticae*. CERO, *De oratore* III, 11, 42.

25 rustica: vgl. CI-

Schertz mit guter Manier, anbracht werden. Es gibt auch gewisse Niedrige Worte, so man in Schreiben so woll als ernsthaftten formlichen Reden gern vermeidet; dergleichen zu bezeichnen wären, damit man desfalls sich besser in acht nehmen könnte. Daher das teutsche Wort H . . . so aus dem Griechischen Κόρη kommt, billig ausgesetzt werden sollte. Es sind
 5 auch einige von unangenehmen Klange, oder lauten lächerlich, oder geben sonst einen Übelstand und wiedrige Deütung, dafür man sich billig hütet.

(83) Es sind auch unvernehmliche Worte, und unter andern, die so veraltet (verba casca, osca, obsoleta) dergleichen zwar etsliche noch Lutherus in seiner Bibel behalten, so aber nach ihm vollends verblichen, als Schächer, das ist, Mörder, raunen, so mit den
 10 Runen der Nordischen Völcker verwandt, Kogel, das ist, eine gewisse bedeckung des Haupts.

(84) Dahin gehören die unzeitige Verba Provincialia oder Land-Worte gewisser Provincien Teutschlandes, als das Schmecken an stat Riechen, wie es bey einigen Teutschen gebraucht wird, von denen man deswegen sagt, sie haben nur Vier Sinne; item der Cretzschmar in Schlesien, der so viel als Krug in Nieder-Sachsen; von welcher art auch die
 15 Meisner selbst nicht wenig haben, und sich deren, zumal im Schreiben, enthalten müssen; als wann sie sagen, der Zeiger schlägt, oder wann sie den Rock einen Pelz nennen, welches ihm nicht zukommt, als wann er mit rauch-werk gefüttert, und was dergleichen mehr.

(85) Was aber die Fremde oder Unteutsche Worte anbetrifft, so entstehet darin der
 20 gröste zweiffel, ob nemlichen, und wie weit sie zu dulden, nachdem sie vielen annoch unverständlich. Nun wil ich solches der künfftigen Teutschgesinneten Verfassung zu entscheiden zwar überlassen; doch anitzo ein und anders, obschon vorgängig, doch unvor- greifflich, zu erwegen geben.

(86) Und sollte ich demnach zu vörderst dafür halten, dass man des fremden ehe zu
 25 wenig als zu viel haben solle; es wäre dann, dass man mit fleis etwas machen wolte; auf den Schlag des Liedes:

*Da die Engel singen nova Cantica,
 Und die Schellen klingen in regis Curia.*

3 f. Daher . . . sollte fehlt *l*¹ 3 f. teutsche fehlt *D* *erg.* *Lil*² 4 H . . . fehlt *D* *erg.* *Lil*² 7 Es . . . auch *erg.* *Lil*¹ 7 so fehlt *l*¹ *D* *erg.* *Lil*² 8 in . . . Bibel fehlt *l*¹ 9 Schächer . . . Mörder fehlt *l*¹ 10 f. Kogel . . . Haupts fehlt *l*¹ 12 die (*l*) unzeitig anbrachte *l*¹ *D* (*2*) unzeitige *l*² *l*³ 18 mit rauch-werk fehlt *l*¹ *D* *erg.* *Lil*² 21 solches (*l*) dem künfftigen Teutschgesinneten hochlöbl. Orden *l*¹ (*2*) der . . . Verfassung *l*² *D* 21 der künfftig Teuschgesinneten *l*³

4 H . . . : Leibniz denkt wohl an das Wort »Hure«. 8 obsoleta: vgl. CICERO, *De oratore* III, 37, 150. 27 f. *Da . . . Curia: In dulci júbilo* (Kirchenlied); lateinisch-deutsche Fassung, 14. Jh.

(87) Hernach vermeine, dass ein Unterscheid zu machen unter den arten der zuhörer oder Leser. Denn was für männiglich geredet oder geschrieben wird, als zum Exempel, was man prediget, soll billich von jederman verstanden werden; was aber für Gelehrte, für den Richter, für Staats-Leute geschrieben, da kan man sich mehr Freiheit nehmen.

(88) Es kan zwar auch zu Zeiten ein Lateinisches oder aus dem Lateinischen gezo- 5
genes Wort, dabey ein sonderlicher Nachdruck, von einem Prediger gebraucht werden. Ein Lateinisches sage ich; denn das Frantzösische schicket sich, meines ermessens, gar nicht auf unsere Cantzel. Es ist aber alsdan rathsam, dass die Erklärung alsbald dabey sey, damit beider art Zuhörern ein genügen geschehe.

(89) Sonst ist von alten Zeiten hehr bräuchlich gewesen, in Rechts-Handlungen, Li- 10
bellen und Producten, Lateinische Worte zu brauchen; es thun es auch die Fremden so woll als die Teutschen; ob schon einige Gerichte, Facultäten und Schöppenstühle, zumal in abfassung der Urtheile und Sprüche, von geraumer Zeit her, die nicht unlöbliche Gewohnheit angenommen, viel in Teutsch zu geben, so anderswo nicht anders als Lateinisch genennet worden, als Krieg Rechtens befestigen, litem contestari; Gerichts-Zwang, Instan- 15
tia; End-Urtheil, Definitiva, und dergleichen viel.

(90) In Staats-Schriefften, so die Angelegenheiten und Rechte hoher Häupter und Potenzen betreffen, ist es nun dahin gediehen, dass man nicht nur des Lateinischen, sondern auch des Frantzösichen und Welschen sich schwerlich allerdings entbrechen kan; dabey doch eine ungezwungene und ungesuchte Mässigung wolanständig seyn dürffte. 20
Wenigstens solte man sich befleissen, das Frantzösische nicht an des Teutschen stelle zu setzen, wann das Teutsche eben so gut wo nicht besser, welches ich gleichwoll gar oft bemercket habe.

(91) So könnte man sich auch zum öfftern dieser Vermittelung mit Nutzen bedienen, dass man das Teutsche Wort, mit dem fremden versetzte, und eines zu des andern Erklärung brauchte; da denn auch eines des andern Abgang, so woll an Verständligkeit als an Nachdruck ersetzen könnte.

(92) Und dieser Vortheil würde auch sonderlich dienen gute und wollgemachte, aber noch nicht so gar gemeine, noch durchgehends angenommene Teutsche Worte in Schwang zu bringen: wenn sie anfangs mit den fremden oder mit einheimischen, zwar mehr ge- 30
bräuchlichen, aber nicht so schicklichen, zusammen gefüget, oder auch sonst mit einer Er-

2 geredet (1) und l¹ (2) oder l² D l³ 8 unsere (1) Canzeley l¹ (2) Canzeln (3) Canzel Lil¹
16 dergleichen (1) sehr viel l¹ (2) viel l² D l³ 20 doch (1) gleichwol eine l¹ (2) eine l² D l³ 21 an
(1) stat des Teutschen l¹ (2) des . . . stelle l² D l³ 22 gleichwoll (1) bisweilen l¹ (2) gar oft l² D l³
24 auch fehlt l¹ 29 Teutsche fehlt l¹ 31 nicht (1) zulänglichen l¹ l² D (2) so schicklichen Lil² l³

klärung begleitet würden, bis man deren endlich mit der zeit gewohnt worden, da solche
Vorsorge nicht weiter nöthig.

(93) Über dergleichen guten Anstalten zu Beybehaltung der Teutschen Sprache Reini-
gkeit, so viel es immer thunlich, hätten vornehme Scribenten mittelst ihres Exempels die
5 hand zu halten, und damit dem einbrechenden Sturm der fremden Worte sich nicht zwar
gänzlich, so vergebens, doch gleichsam lavirend, zu wieder setzen; bis solcher Sturm
vorüber und überwunden.

(94) So solte ich auch dafür halten, dass in gewissen Schrifften, so nicht wegen
Geschäfte und zur Nothurfft, auch nicht zur Lehre der Künste und Wissenschaften,
10 sondern zur Zierde heraus kommen, ein mehrer Ernst zu brauchen, und weniger fremde
Worthe einzulassen.

(95) Dann wie in einem sonst schönen Teutschen Gedichte ein Frantzösisches Wort
gemeinlich ein Schandfleck seyn würde; also solte ich gänzlich dafür halten, dass in den
Schreibarten, so der Poësie am nächsten, als Romanen, Lob-Schrifften und öffentlichen
15 Reden, auch gewisser Art Historien, und auch bey Übersetzungen aller solcher Wercke aus
fremden Sprachen, und Summa, wo man nicht weniger auf Annehmlichkeit, als Nothurfft
und Nutzbarkeit siehet, man sich der ausländischen Worte, so viel immer müglich, ent-
halten solle.

(96) Damit aber solches besser zu Werck zu richten, müste man gewisse, noch gleich-
20 sam zwischen Teutsch und Fremd hin und her fladdernde Worte einmal vor alle mal
Teutsch erklären, und künfftig nicht mehr zum Unterscheid mit andern Buchstaben, son-
dern eben, wie die Teutschen, schreiben; also damit den Gewissens-Scrupel der wollmey-
nenden ehrlichen Teutschen und Eyferer vor das Vaterland, und noch überbliebenen Herrn
Fruchtbringenden, verhoffentlich mit Ihrem guten Willen, gänzlich auffheben.

(97) Es hat ja der treffliche Opiz, so bey uns wie Virgilius bey den Römern, der erste
25 und letzte seines Schrotts und Korns gewesen, kein Bedencken gehabt dergleichen zu thun,
als zum Exempel, wann er zum Heinsio saget:

Das deine Poesi der meinen Mutter sey.

4 thunlich, (I) hätte der orden vermittelst seines exempels und seiner glieder l¹ (2) hätten ...
Exempels l² l³ 4 hätten die vornehmen Scribenten durch ihr Exempel D 8 ich fehlt l¹
10 f. und (I) von den gliedern des ordens sowol selbst zu beobachten, alß andern einzurathen l¹ (2)
weniger ... einzulassen l² l³ 10 und wenige fremde D 11 f. einzulassen seyn. 95 D 12 Dann
(I) gleichwie l¹ D (2) wie l² l³ 15 und | auch fehlt l¹ | 16 man (I) mehr l¹ (2) nicht weniger l² D
l³ 22 schreiben; | und erg. l³ | 22 f. der wolgemeynten ehrlichen D

28 Das ... sey: vgl. das Gedicht *Auff Danielis Heinsii Niederländische Poemata* in: M. OPITZ,
Deutsche Poëmata, 1641, S. 144.

Damit hat er meines Erachtens dis Wort Poesi aus habender seiner Macht einmal vor allemahl vor Teutsch erkläret, so gut und unwiederrufflich, als ob ein Act of Parliament, über eine Englische Naturalisirung ergangen[.]

(98) Und sehe ich nicht, warum man den auswärtigen Potenzen so woll als Potentaten, der Galanterie so woll als schönster Gala, und hundert andern nicht ebenmässig dergleichen Recht der Teutschen Bürgerschaft, wiederfahren lassen könne, mit etwas besserer art, als etliche neuliche Gelehrte Souverainitatem zum Lateinischen Wort machen wollen, umb den Suprematum zu meiden, den ein ander gebrauchet.

(99) Es haben unsere Vorfahren kein Bedencken gehabt solch Bürger-Recht zu geben. Wer siehet nicht, das Fenster vom Lateinischen Fenestra? und wer Frantzösisch versteht, kan nicht zweiffeln, das Ebentheuer, so bey uns schon sehr alt, von Avanture herkomme. Dergleichen Exempel sehr viel anzutreffen, so dieses Vorhaben rechtfertigen können.

(100) Was ich von auffhebung des Unterscheid des Schrifft gedacht, dass im Schreiben oder Trucken dergleichen Wort von den Teutsch-gebohrnen nicht mehr zu unterscheiden, dessen beobachtung, ob sie schon gering scheinete, würde doch nicht ohne Nachdruck und Würckung seyn. Es haben auch sonsten viele dafür gehalten, man solte zu einem guten Theil Teutscher Bücher bey dem Truck keine andere, als Lateinische Buchstaben brauchen, und den unnöthigen Unterscheid abschaffen: gleich wie die Frantzosen auch ihre alte Buchstaben, so sie Lettres de Finance nennen, und die in gewissen Fällen noch gebräuchlich, im gemeinen Gebrauch, und sonderlich im Druck fast nunmehr aufgehoben.

(101) Ich will zwar was andere disfals thun wollen, dahin gestellet sein lassen; habe doch gleichwoll befunden, dass den Holl- und Niederländern die Hochteutsche Schrifft bey unsern Büchern beschwerlich furkomt, und solche Bücher weniger lesen macht. Daher auch sie selbst guten theils das Holländische mit Lateinischen Schrifften drucken lassen, diese Behinderung zu verhüten. Und erinnere mich, dass, als ich etwas vor Niederländer einmahl Teutsch schreiben lassen sollen, man mich sonderlich gebeten, Lateinische Buchstaben brauchen zu lassen.

1 meines (I) ermeßens l^1 (2) Erachtens $l^2 D l^3$ 4 man | nicht *erg. und gestr.* Lil^2 | 7 neuliche Gelehrte *fehlt* l^1 7 Gelehrte Souverainitäten zum D 7 f. wollen, (I) da doch viel geschicktere schon vorhanden l^1 (2) umb . . . gebrauchet $l^2 D l^3$ 9 Vorfahren (I) deßen kein . . . gehabt l^1 (2) kein . . . geben $l^2 D l^3$ 12 anzutreffen, (I) und l^1 (2) so $l^2 D l^3$ 18 Frantzosen (I) auff l^1 (2) auch $l^2 D l^3$ 20 und . . . nunmehr *fehlt* l^1 21 zwar (I) solches an meinem ohrt $l^1 l^2 D$ (2) was . . . wollen $Lil^2 l^3$ 24 f. lassen | sollen *gestr.* | l^1 | 25 erinnere ich mich D

8 ander: Leibniz meint hier sich selbst (vgl. etwa G. W. LEIBNIZ, *Caesarini Fürstenerii de jure suprematus ac legationis principum Germaniae*, 1677, unsere Ausgabe IV,2 N. 1; vgl. auch IV,5 S. 74, Z. 29).

(102) Das ander Theil der Sprach-Reinigkeit, bestehet in der Sprach-Richtigkeit nach den Regun der Sprachkunst, von welchen auch nur ein wenig alhie gedencken will. Denn ob wohl darin zimlicher Mangel befunden wird, so ist doch nicht ohnschwer solchen mit der zeit zu ersetzen; und sonderlich vermittelst guter Überlegung zusammen gesetzter
5 tüchtiger Personen, ein und andere Zweiffels-Knoten aufzulösen.

(103) Es ist bekand, dass schon Keyser Carl der Grosse an einer Teutschen Grammatic arbeiten lassen, und nichts destominder haben wir vielleicht keine bis dato, die zulänglich. Und ob zwar einige Frantzosen sich darüber gemacht, weiln viele ihrer Nation sich von weniger Zeit her aufs Teutsche zu legen begonnen, so kan man doch leicht
10 erachten, dass diese Leute dem Werck nicht gewachsen gewesen.

(104) Man weis, dass in der Frantzösischen Sprache selbst noch unlängst viele Zweifel vorgefallen, wie solches die Anmerckungen des Vaugelas und des Menage, auch die Zweifel des Bouhours zeigen, anderer zu geschweigen: ohngeachtet die Frantzösische Sprache aus der Lateinischen entsprossen, (welche bereits so woll mit Regeln eingefasset)
15 und sonsten von mehrer zeit her als die Unsere, von Gelehrten Leuten bearbeitet worden; auch nur einen Hoff, als den Mittel-Punct hat, nach dem sich alles richtet: welches uns mit Wien auch um des willen noch nicht wohl angehen wollen, weil Oestereich am Ende Teuschlandes, und also die Wienersche Mund-Art nicht woll zum Grunde gesetzt werden kan, da sonst, wann ein Kaiser mitten im Reiche seinen Sitz hätte, die Regel der Sprache
20 besser daher genommen werden köndte.

(105) So geht auch den Italiänern noch bis dato ein und anders hierinn ab, ohngeachtet alles Fleisses, den die Crusca angewendet; gegen welche der Scharffsinnige Tassoni

2 der (I) grammatick l^1 (2) Sprachkunst $l^2 D l^3$ 2 auch doch nur l^1 3 nicht *gestr.* l^3
4 f. Überlegung (I) des künfftigen Teuschgesinneten ordens l^1 (2) zusammen ... Personen $l^2 D l^3$
7 vielleicht (I) noch bis dato keine l^1 (2) keine ... dato $l^2 D l^3$ 9 von ... her *fehlt* l^1 12 f. solches
(I) |die *erg.*| *remarques* de Vaugelas et de Menage und die *doutes* du Pere l^1 (2) die ... des $l^2 D l^3$
14 bereits mit so viel Regun l^3 18 f. werden (I) können l^1 (2) kan l^1 20 werden (I) können l^1
(2) köndte $l^2 D l^3$ 21 geht (I) es auch den Italianern noch bis dato l^1 (2) auch ... ab $l^2 l^3$
21 anders annoch hierinn D

6 Grammatic: vgl. EINHARDUS, *Vita et gesta Karoli Magni imperatoris invictissimi*, 1616, S. 32.
8 Frantzosen: Werke, die Leibniz hier meinen könnte, sind P. BENSE-DUPUIS, *Grammaire Allemande et Française*, 1643 und N. DÜËZ, *Compendium grammaticae germanicae*, 1668. 12 Anmerckungen:
C. F. DE VAUGELAS, *Remarques sur la langue française*, 1690. 12 Menage: G. MENAGE, *Les origines de la langue française*, 1650 und 1694. 13 D. BOUHOURS, *Doutes sur la langue française*, 1674.
22 Tassoni: A. TASSONI, *Annotazioni sopra il vocabulario degli Academici della Crusca* erschien erst 1698; möglicherweise nahm Leibniz während seines Aufenthalts in Modena Kenntnis von Tassonis handschriftlichen Aufzeichnungen; vgl. auch Bernardino Ramazzinis in dem Brief vom 24. Februar 1690 an Antonio Magliabechi enthaltenen Hinweis auf Tassonis »Annotazioni«; A. TASSONI, *Postille al primo vocabulario della Crusca*, hrsg. von A. Masini, Florenz 1996, S. VIII, Anm. 2. – In Modena konnte Leibniz zudem Tassonis *Annali ecclesiastici e secolari* im Manuskript einsehen (vgl. unsere Ausgabe I,5 S. 508, Z. 11 mit Erl.).

und andere geschrieben, und ihr Urtheil (nicht allemahl ohne Schein) in Zweifel gezogen. Und also, ob schon die Italiänische Sprache unter allen Europäischen die erste gewesen, so zu dem Stande kommen, darin sie sich jetzo im Hauptwerck noch befindet; immassen Petrarca und Dante noch jetzo gut seyn, welches von keinen Teutschen, Frantzösischen, Spanischen, oder Englischen Buche selbiger Zeit, gesaget werden kan: So sind doch an-
 noch viele Grammatiche Knoten und Scrupel auch bey ihr übrig blieben.

(106) Ob nun schon wir Teutsche uns also desto weniger zu verwundern oder auch zu schämen haben, dass unsere Grammatic noch nicht in vollkommenen Stande; so düncket mich doch gleichwoll, sie sey noch allzuviel davon entfernet, und habe daher einer grossen Verbesserung nöthig; sey also auch dermaleins von Teutsch-gesinneten Gelehrten solche mit Nachdruck vorzunehmen.

(107) Und zwar nicht allein, um uns selbst aus einigen Zweifeln zu helfen, weil endlich solche nicht so gar wichtig seyn; sondern auch, so woll unsere Leute zu unterrichten, zumal die so kein Lateinisch studiret haben, welche gar oft schlecht Teutsch schreiben; als auch den Fremden die Teutsche Sprach leichter und begreiflicher zu machen; welches zu unserm Ruhm gereichen, andern zu den Teutschen Büchern Lust bringen, und den von etlichen gefasten Wahn benehmen würde, als ob unsere Sprach der Regeln unfähig, und aus dem Gebrauch fast allein erlernt werden müste.

(108) Sonst sind gleichwoll einige Zweifel bey uns verhanden, darüber gantze Länder von einander unterschieden, und Canzeleien selbst gegen Canzeleien streiten: als zum Exempel, was für Geschlechts das Wort Urtheil sey. Im Reiche beim Reichs-Hoffrath, beim Reichs-Cammer-Gerichte und sonst, ist Urtheil Weiblichen Geschlechts, und saget man die Urtheil; hingegen in dehnen OberSächsischen Gerichten spricht man das Urtheil.

(109) Die Urtheil hat nicht allein die höchsten Gerichte, sondern auch die gröste Zahl vor sich. Das Urtheil aber berufft sich auf den Sprach-grund oder Analogi. Dann weil Theil nicht Weiblichen Geschlechtes, und ehe gesaget wird das Theil als die Theil (in singulari) so solte man meinen, es müste auch ehe das Urtheil als die Urtheil heissen. Doch der Gebrauch ist der Meister. *Non nostrum inter vos tantas componere lites*. Ich überlasse es

1 und (I) ihre l^1 (2) ihr $l^2 D l^3$ 5 Englischen (I) autorn l^1 (2) Buche $l^2 D l^3$ 6 Knoten und fehlt l^1 9 sey (I) ein wenig allzuviel annoch l^1 (2) noch allzuviel $l^2 D l^3$ 10 von (I) dem Teutschgesinneten Orden l^1 (2) Teutsch-gesinneten . . . solche $l^2 D l^3$ 14 so fehlt $l^1 D$ erg. lil^2 14 studiret, als welche l^1 19 sind wohl einige D 19 verhanden, (I) darin l^1 (2) darüber $l^2 D l^3$ 19 gantze (I) Provinzen l^1 (2) Länder $l^2 D l^3$ 20 und (I) Cantzley selbst gegen Cantzley streit(e) l^1 (2) Cantzleyen . . . streiten lil^1 28-S. 564.1 es (I) dem Teutschgesinneten Orden l^1 (2) künftiger Anstalt $l^2 D l^3$

künftiger Anstalt mit vielen andern dergleichen Fragen, welche endlich ohne Gefahr etwas warten, und auf die lange Banck geschoben werden können[.]

(110) Nun wäre noch übrig von Glanz und Zierde der Teutschen Sprache zu reden. Wil mich aber damit anjetzo nicht ufhalten. Denn wann es weder an bequemen Worten
5 noch tüchtigen redens-Arten fehlet, komt es auf den Geist und Verstand des Verfassers an umb die Worte woll zu wehlen, und füglich zu setzen.

(111) Und weil dazu viel helffen die Exempel derer, so bereits woll geschrieben, und durch einen glücklichen Trieb der Natur den andern das Eis gebrochen; so würde nicht allein nöthig sein, ihre Schrifften hervor zu ziehen, und zur Nachfolge vorzustellen, sondern auch zu vermehren, die Bücher der Alten, und auch woll einiger Neuen Haupt Au-
10 toren in gutes Teutsch zu bringen, und allerhand schöne und nützliche Materien woll auszuarbeiten.

(112) Bey welcher gelegenheit ich erinnern sollen, dass einige Sinn-reiche Teutsche Scribenten, und unter ihnen der sonst lobwürdige Herr Weise selbst, gleichwoll diesen
15 mercklichen Fehler noch nicht abgeschafft, (den auch etliche Italiäner behalten) dass sie etwas schmutzig zu reden kein bedencken tragen; in welchem Punct ich hingegen die Frantzen höchlich loben muss, dass sie in öffentlichen Schrifften nicht nur solche Wort und Reden, sondern auch solchen Verstand vermeiden; und daher auch in den Lust- und Possen-Spielen selbst, nicht leicht etwas zwey deutiges leiden, so man anders, als sichs
20 gebühret, gemeint zu seyn vermercken könne. Welchem löblichen Exempel billich mehr, als bisher geschehen, zu folgen, und zumal hesliche Worte ohne sonderbare Notthdurfft nicht zu dulden. Es ist freilich in der Sitten-Lehre mit Sauberkeit der Worte nicht ausgerichtet: es ist doch aber auch solche kein geringes.

(113) Die Teutsche Poësi gehöret hauptsächlich zum Glantz der Sprache. Ich will
25 mich aber anjetzo damit nicht aufhalten, sondern nur annoch erinnern, was gestalt meines Bedünckens einige Vornehme Poëten zu zeiten etwas hart schreiben, und von des Opizen angenehmer Leichtflüssigkeit alzuviel abweichen; dem auch vorzubauen wäre, damit die Teutsche Verse nicht fallen, sondern steigen mögten.

(114) Endlich, die rechte Anstalten sind billig zu künftiger zusammensetzung vor-
30 trefflicher Leute auszustellen. Doch hoffet man, es werde diese kleine Vorstellung, so in der Eile, binnen ein baar tagen, entworffen worden, nicht übel aufgenommen werden,

4 bequemen (1) ohrten $l^1 D$ (2) Worten $Lil^1 l^2 l^3$ 7 wohl angeschrieben und D 10 sondern auch (1) durch die glieder des Ordens und andre vortreffliche Leute zu vermehren l^1 (2) zu vermehren $l^2 D l^3$ 14 und . . . selbst *fehlt* l^1 19 selbst, (1) nichts l^1 (2) nicht . . . etwas $l^2 D l^3$ 22 Worte nichts ausgerichtet D 27 abweichen; (1) dagegen der Teutschgesinnete Orden auch vorzubauen hette l^1 (2) dem . . . wäre $l^2 D l^3$ 30 Leute (1) auszusetzen $l^1 l^2 D$ (2) auszustellen $Lil^2 l^3$

welche als ein kleiner Schatten-Ris dienen kan, gelehrter, erfahrner und wohlteutsch gesinnter Personen bedenken einzuholen, und vermittelst einiger Hohen Anregung dermahleins dem Wercke selbstn näher zu kommen.

[An Stelle des obigen letzten Paragraphen (114) stehen in *l*¹ die folgenden Absätze.]

114. Endlich die verfassung und gesetze des Teutschgesinneten Ordens sind billig deßen vornehmen glieder wen sich dern einige zusammen gethan zu überlaßen; doch kan gleichwol verhoffentlich ein und anders vorgängig entworfen und vorgestellet werden, wobey der Herr fruchtbringenden löblichen exempel, wo nicht in dem absehen und der verrichtung (: worin man etwas von ihnen abgehen muß :) doch aber in der form und anstalt zu folgen. 5

115. Nemlichen es währe zu ruhm und (auffnahm) der Teutschen nation und sprache dienlich, daß einige hohe Persohnen auch vornehme Staatsbedienten, und sonst an geist[,] gelehrsamkeit und guten gaben ausbündige und hierinn wolgesinnete leute in ein verständnis diesfaß treten mögten. 10

116. Ob man sich an eine gewiße anzahl von etwa 50 oder mehr gliedern nach exempel der franzosen bey denen die zahl in der Academi nicht über 40 gehet, binden oder die freye hand behalten, oder auch einen unterscheid machen wolle zwischen denen innern gliedern, so von beschrenkter zahl seyn köndten, die sich alles mehr angelegen seyn ließen, und zwischen denen andern mehr honorariis die gleichwol sonst einig theil an dem löbl[ichen] vorhaben nehmen wolten, und also auch dazu auff allerhand art behülflich seyn köndten, solches stelle zu näherer überlegung. 15

117. Neben treibung des Hauptwercks könten die ordens glieder dan und wan ein jeder nach seiner neigung[,] fähigkeit und gelegenheit ein und anders dargeben und einsenden, so gleichwol einiger massen zu dem zweck des ordens zielen mögte; da dan eine versammlung oder zusammenfaßung der außerlesensten und ohnbedenkligsten stüecken von zeiten zu zeiten in den druck kommen köndte. 20

118. Es würden auch außer dem die ordens glieder bey ihren andern werken, und auch sonst bey begebenheiten ihre einstimmung mit dem orden, und einen löbl[ichen] eyfer zu deßen Ruhm und gemeinen zweck in der that erkennen zugeben nicht ermangeln, und sich denen von ihnen selbst festgestellten Satzungen gemäß bezeigen. 25

119. Weilen nun dieses alles so bisher angeführet, und in der eil binnen ein baar tagen entworfen worden, zum ersten schattenriß gnug zu seyn scheint; so würde demnach dienlich seyn, daß einiger gelehrten und wol teutschgesinneten Persohnen fernere bedencken eingeholet, Und dan nach zeit und gelegenheit vermittelst hoher anregung dem Werck näher gerücket würde. 30

1 erfahrner *fehlt D* 2 f. Hohen Anzeigung dermahleins *D* 23 sonst *erg. Lil*¹
26 Satzungen | des ordens *gestr.* | *Lil*¹

VII. GESUNDHEITSPOLITIK

80. DESCRIPTION D'UN REMEDE NOUVEAU CONTRE LA DYSENTERIE

[2. Hälfte April 1695.]

Überlieferung:

- L* Konzept: LH III 4,4 Bl. 24^r–25^r 1 Bog. 2°. 3 S.
*l*¹ Reinschrift: LH III 4,4 Bl. 28^r–29^v. 1 Bog. 2°. 3 2/3 S. von Schreiberhand mit einer 5
Ergänzung von Leibniz' Hand.
*l*² Reinschrift: LH III 4,4 Bl. 26^r–27^v 1 Bog. 2°. 3 1/2 S. von Schreiberhand mit Überschrift
und Korrekturen von Leibniz' Hand (*Lil*²). (Unsere Druckvorlage.)

In den Eingangspassagen zu N. 80 bis 82, ähnlich auch in N. 83 und 84, berichtet Leibniz, wie er die Kenntnisse über das Antidysentericum erhielt, von dem er in diesen Stücken handelt. Präzisiert und ergänzt durch die in der Korrespondenz enthaltenen Auskünfte, insbesondere zur zeitlichen Abfolge, ergibt sich aus seinen Darstellungen, daß er Anfang 1691 Mitteilung von der Verwendung eines Antidysentericums in Frankreich erhalten hatte. Er bemühte sich um nähere Auskunft und erfuhr über seinen Florentiner Korrespondenten Magliabechi von der Anwendung des Mittels in der französischen Armee. Ob er seinen Informationswunsch auch direkt nach Frankreich sandte, ist nicht zu erkennen. In der zweiten Jahreshälfte machte er zunächst J. G. Volckamer, den Präsidenten der Leopoldina, aufmerksam, der die Mitteilung im Zeitschriftenband seiner Akademie für 1691 publizierte (unsere Ausgabe III,6 N. 35). Wenig später wies Leibniz die Herzogin Sophie auf den ihm bekannt gewordenen Sachverhalt hin, erhielt aber namens des Herzogs eine spöttische Abweisung. Seine Äußerungen »speramus hoc quicquid est non diu nostris ignotum iri« (*Miscellanea curiosa* 1691, s. die Erl. zu S. 572, Z. 3) und »je n'ay pas encor pu apprendre quelle racine ce peut estre« (I,7 N. 17) zeigen, wie karg seine Kenntnisse waren. 1694 erkundigte sich der Arzt C. B. Behrens aus Hildesheim, ob in der Zwischenzeit Einzelheiten über das Medikament bekannt geworden seien (I,10 N. 306). Aber als Anregungen dazu, durch wissenschaftliche oder diplomatische Initiativen weitergehende Auskünfte einzuholen, scheinen die Mitteilungen an Volckamer und Sophie folgenlos geblieben zu sein. Auch Leibniz selbst ließ die Frage mehrere Jahre lang liegen oder verlor sie aus dem Blick. Erst für Februar 1695 sind erneute Bemühungen belegt, Auskunft über das Medikament zu gewinnen. Als Anstoß dafür nennt Leibniz Berichte über die Wirksamkeit des Mittels, die er durch die Herzoginwitwe Benedikte erhalten hatte. Möglicherweise verbesserte sich dadurch sein Informationsstand so, daß ihm gezieltes Fragen möglich wurde. Die Antworten auf seine nicht überlieferten Erkundigungsbriefe lassen darauf schließen, daß er nach benannten Sachverhalten gefragt hat. Er wandte sich dafür an den hannoverschen Residenten Brosseau in Paris und erhielt durch dessen Vermittlung um Mitte April und zu Anfang Juni zwei Sendungen, die ihm die gewünschte Information brachten. Mit der ersten Sendung erhielt er einen ausführlichen Briefbericht über das Medikament und seine Verwendung in Frankreich, den der Pariser Arzt Simon Boulduc im April an Brosseau geschrieben hatte. Mit der zweiten Sendung schickte Brosseau ein ihm von Boulduc leihweise übergebenes »mémoire de Mr Helvetius avec les remarques qu'on y a faites« (I,11 N. 322), das Leibniz im Juli zurücksandte (I,11 N. 400), nachdem er es hatte abschreiben lassen (LH III 4,4 Bl. 11–14). Bald nach Eintreffen der ersten Sendung begann Leibniz, die

zentrale Information daraus in verschiedene Richtungen weiterzuleiten. Anfang Mai schickte er »dans le papier cy jointe des Notes tirées de ce que j'ay receu de Paris« an die Gräfin Maria Aurora von Königs-
 marck (I,11 N. 309), die im Begriff stand, mit dem sächsischen Kurfürsten ins Heerlager nach Ungarn zu
 reisen. Leibniz knüpfte dabei an eine Begegnung kurz zuvor am Wolfenbütteler Hof an. Sein unversiegelter
 5 Brief sollte durch den englischen Botschafter am Dresdner Hof, G. Stepney, übermittelt werden, der so
 Gelegenheit erhielt, den Gehalt zu kopieren und in seinem Freundeskreis weiterzugeben (I,11 N. 316). –
 Nur wenig später wohl, vermutlich Anfang Juni, konzipierte Leibniz den Begleitbrief für die Übersendung
 der »descriptio« des Medikaments an den kaiserlichen Beichtvater Menegatti, die er damit begründete, daß
 in den Bereich von dessen Fürsorge alles falle, was »caritatis exercendae insignem materiam« böte: »nam
 10 hoc morbi genus late fundi solet, et praecipue in exercitus grassatur« (I,11 N. 329). Er dachte auch daran,
 seine Information über eine weitere Verbindung nach Wien zu übermitteln. Das zeigt ein bislang unge-
 drucktes, in die zweite Jahreshälfte 1695 zu datierendes Konzept zu einem Brief an den Reichsvizekanzler
 Graf Windischgrätz, durch den er für den Plan einer Edition von Verhandlungen zwischen Frankreich und
 der Pforte, »dont je crois d'avoir eu l'honneur de parler autre fois à V. E.« (1689, vgl. I,5 N. 193), Zugang
 15 zu Dokumenten des »Conseil d'Etat, ou celui de guerre« zu bekommen hofft und dem er weiter schreibt:
 »J'ajoute icy des notices que j'ay receues depuis peu d'une drogue des Indes, merveilleuse contre les
 disenteries, et autres maladies malignes, dont les François ont commencé à fournir leur armées. On en a fait
 une infinité d'épreuves avec succès. Il y a deja plus de 4 ans que j'en donnay avis au president de
 l'assemblée des Medecins curieux de la nature pour les porter à s'en informer. Il fit imprimer la lettre. Mais
 20 je n'apprends pas encor, que ce remede soit mis en usage chez nous. Ainsi ayant receu toutes les parti-
 cularités necessaires pour cela, et rien ne me paroissant plus important pour le bien public, j'ay voulu
 envoyer ces notices à V. Excellence.« (LH III 5, Bl. 10). – Aus der Korrespondenz mit dem kurfürstlich
 brandenburgischen Archivar Chuno geht hervor, daß Leibniz sich ebenfalls darum bemühte, Nachricht
 über das Antidysentericum an den brandenburgischen Hof zu übermitteln. Am 25. Juli 1695 teilte er Chuno
 25 mit: »Lorsque Madame l'Electrice de Bronsvic alla chez vous, je lui donnai cette notice [über das Me-
 dikament], et je crois qu'elle aura été remise chez vous« (I,11 N. 398). Der hier erwähnte Besuch Kur-
 fürstin Sophies in Berlin ist auf die zweite Dezemberhälfte 1694 datiert worden (I,11 N. 398, S. 578), ist
 aber wohl eher auf ihre Reise vom 6.–16. Mai 1695 zu beziehen, von der im *Theatrum Europaeum* 14,
 1695, Sp. 794a berichtet wird; denn im Lichte der Chronologie von Leibniz' Informationserwerb fragt es
 30 sich, über welche nennenswerte Mitteilung er gegen Ende 1694 hätte verfügen können. Leibniz versuchte
 also offenbar, die aus Paris an ihn gelangte Information sofort nach Brandenburg weiterzuleiten. Zwar
 erfuhr er im Sommer, daß in Berlin keine Nachricht über das Medikament vorliege, hörte zugleich aber
 ausdrücklich vom lebhaften Interesse des Premierministers Danckelmann an solcher Auskunft (I,11
 N. 443). Daraufhin schickte er Chuno in der zweiten Septemberhälfte »une relation abregée de nouveau
 35 Remede contre la Dysenterie« (I,11 N. 477).

Diese Zusammenhänge bilden den Hintergrund für die Entstehung von N. 80 und 81. Das Eintreffen
 von Boulducs Bericht um Mitte April ist Terminus post quem für jederlei Aufzeichnung von Leibniz über
 das Antidysentericum. In N. 80 und 81 finden sich ausschließlich Informationen, die diesem Bericht ent-
 nommen sind; daher sind diese beiden Stücke vermutlich in der zweiten Aprilhälfte 1695 entstanden. N. 82
 40 kann erst nach Erhalt der Anfang Juni eingetroffenen zweiten Sendung entstanden sein, da es zwei Stellen
 enthält (S. 579, Z. 20 und S. 580, Z. 9 bis S. 580, Z. 13.), die Leibniz erst in Kenntnis der ihm mitgeteilten
 Helvetiuspublikation schreiben konnte. Wir nehmen an, daß diese Aufzeichnung bald nach Eintreffen
 dieser zweiten Sendung angefertigt wurde. Wir wissen nicht, ob allen Briefentwürfen auch Abfertigungen
 folgten. Von einer Reaktion der Adressaten findet sich keine Spur. Zwischen unseren Textzeugen und den
 45 in der Korrespondenz erwähnten, im Empfängerbereich jedoch nicht nachgewiesenen Informationsschrif-
 ten lassen sich keine schlüssigen Verknüpfungen aufzeigen.

N. 80 und 81 gleichen einander in der Gesamtlänge und in der Gliederung in einen einleitenden Teil (jeweils etwa 1/4 des Ganzen) und den berichtenden Teil (etwa 3/4), der auf der Pariser Information beruht. Die Einleitungsteile weichen in Bezug auf Namen oder Sachverhalte, die mitgeteilt werden, voneinander ab: Nur in N. 80 finden sich die Feststellung, Justel habe Frankreich »à cause de la religion« verlassen, die Nennung von Louvois und seiner Anordnung der Benutzung des Medikaments im französischen Heer, die Erwähnung von Leibniz' früherer Bemühung um einen »avis à nos medecins«, der Hinweis, er sei »esté prié depuis de m'en informer d'avantage«, die namentliche Erwähnung Brosseaus, »nos« in Bezug auf braunschweig-lüneburgischen Sachverhalt und die Benennung »Madame la Duchesse Douairiaire d'Hanover«. – Nur in N. 81 finden sich der Hinweis auf Justels Tätigkeit als Bibliothekar des englischen Königs, die namentliche Erwähnung Volckamers, die Nennung auch der Kurfürstin (»Electricem Brunsvicensem«) und die Bezeichnung »Ducissa ejus ex fratre neptis, Serenissimi quondam Ducis Johanni Friderici vidua«. – Die Passagen mit den aus Boulducs Bericht übernommenen Mitteilungen entsprechen einander inhaltlich. Unterschiedlich ist der Gebrauch der Sprachen: in N. 80 ist die Grundsprache Französisch, doch werden lateinische Passagen aus der Pariser Information unübersetzt zitiert; in der durchgehend auf Latein geschriebenen N. 81 ist die auf Französisch erhaltene Information ins Lateinische übertragen. In beiden Stücken gibt es einen kommentierenden Zusatz von Leibniz über den jüngeren Helvetius (S. 572, Z. 21 f. und S. 576, Z. 7 bis S. 576, Z. 8.). N. 81 enthält außerdem eine Bemerkung zu dessen Vater (S. 576, Z. 8 bis S. 576, Z. 11).

Im Französischen als Korrespondenzsprache zwischen Leibniz und M. A. v. Königsmarck sowie Chuno bzw. Danckelmann könnte ein Bindeglied zum französischen Grundcharakter von 77 gesehen werden. Es ist jedoch zweifelhaft, daß dieses Stück als unmittelbare Vorlage für die in der Korrespondenz erwähnten drei Berichte nach Sachsen/Ungarn und über die Kurfürstin Sophie bzw. Chuno nach Brandenburg betrachtet werden könnte, denn die Formulierung »nos Medecins« (S. 572, Z. 1 f.) und die Nennung von »Mons. le Resident Brosseau« (S. 572, Z. 6) ohne Erwähnung seines Wirkungsortes Paris weisen wohl eher auf eine innerhalb des hannover-celleschen Herrschaftsbereichs verbleibende Perspektive hin. Die von Leibniz zur Absendung bestimmten Berichte werden weniger informell formuliert gewesen sein. Außer dem Konzept liegen zwei Reinschriften von Schreiberhand vor, an denen Leibniz insgesamt geringfügige Korrekturen bzw. Änderungen vorgenommen hat, die einander jedoch nicht entsprechen. An einigen Stellen (vgl. die Varianten »est . . . apporte« zu S. 574, Z. 15 und »demie . . . dans« S. 574, Z. 21) weichen die Abschriften gemeinsam vom Wortlaut von *L* ab; möglicherweise liegt ihnen eine überarbeitete Version des Konzepts zugrunde. Wir wählen die stärker korrigierte und von Leibniz mit einer Überschrift versehene Reinschrift zur Druckvorlage.

Description d'un remede nouveau et souverain contre la dysenterie
et autres maux semblables, qu'on m'a envoyé

Il y a du temps, que feu M[onsieur] Justel Secretaire du Roy de France, qui s'estoit retiré à Londres à cause de la religion me manda qu'on commençoit de se servir en France d'une racine, qui estoit specifique contre la dysenterie et d'un effect prompt et asseuré, et que le Marquis de Louvois avoit ordonné d'en faire porter aux armées. Je me souviens

33 f. Description . . . envoyé *erg. Lil*² 36 religion | avec le quel j'entretenois une correspondance *gestr. | L*

36 manda: im Januar 1691, vgl. I,6 N. 175. 38 que . . . armées: Diese Mitteilung erhielt Leibniz im Juni 1691 von A. Magliabechi; vgl. I,6 N. 315, S. 536.

d'en avoir donné avis d'abord à nos Medecins, pour les y faire songer. Mais la chose en demeura là, parce qu'on a cru apparemment que ce n'estoit qu'un bruit. Je ne laissay pas d'en ecrire au directeur de la societé des Medecins d'Allemagne, qui s'appellent curieux de la Nature, et j'ay esté prié depuis de m'en informer d'avantage. Ayant donc eu l'honneur
 5 d'apprendre depuis peu de Madame la Duchesse Douairiere d'Hanover, revenue de France, que la chose est tres veritable et tres experimentée, j'en ay écrit exprés à Mons. le Resident Brosseau, avec priere, de m'en faire apprendre plus des particularités, il a bien voulu prendre ce soin, et m'en [a] envoyé des Notices, qu'il a obtenues d'un sçavant et habile Medecin praticien de ses amis, qui a eu la bonté de nous donner des informations dont
 10 voicy la substance.

*Le remede qui se donne à Paris [. . .] avec succes contre la Disenterie, flux de ventre et autres maladies de cette nature [. . .] est veritablement un remede souverain et qu'on peut dire specifique contre ces incommodités. [. . .] Un nommé Grenier Marchand courant les mers, de retour à Paris environ l'an 1687 apporta entre autres marchandises d'Espa-
 15 gne environ 150 livres d'une certaine racine [. . .] qu'on luy dit et assura estre souveraine aux susdites maladies et des effects de la quelle il se rendit certain avant que de s'en charger, aussi bien que de la maniere de s'en servir et de la mettre en usage. Estant de retour à Paris et n'estant pas de profession à le mettre en usage [. . .] luy même, [. . .] il convient avec M[onsieur] Helvetius (fils d'un Medicin Hollandois celebre par ses ouvra-
 20 ges) de luy donner 100 livres de cette racine pour la produire, ayant stipulé certaines conditions pour leur utilité commune. Ce jeune Medicin Hollandois (qui a encor publié depuis peu sa maniere de donner le quinquina en lavement) se faisant produire en cour et s'estant adressé au Roy même, Sa Majesté ordonna qu'on fit des experiences et épreuves à*

1 d'abord, (I) en écrivant à Madame l'Electrice. L 1¹ de Bronsvic 1¹ (2) à . . . songer Lil²
 5 Douairiere . . . France, erg. Lil² 8 [a] erg. Hrsrg. nach L 14 f. d'Espagne | ou des Indes |
 erg. Lil¹

1 avis . . . Medecins: vermutlich mündlich. 1 Erl. zum Textapparat: écrivant . . . l'Electrice: Im September 1691 versuchte Leibniz vergeblich, Herzog Ernst August durch Vermittlung der Herzogin Sophie für das Medikament zu interessieren; vgl. I,7 N. 17 und N. 23. 3 directeur: vgl. Leibniz' Brief an Johann Georg Volckamer vom 15. August 1691 in: *Miscellanea curiosa* Decuria II, annus 9, Appendix, 1691, vor S. 17. 4 prié: wohl Bezug auf die 1694 geäußerte Bitte von K. B. Behrens; vgl. I,10 N. 306. 5 revenue: Herzoginwitwe Benedikte war nach vierzehnjährigem Frankreichaufenthalt im November 1693 nach Hannover zurückgekehrt. 6 écrit: wohl im Februar 1695; vgl. I,11 N. 217, Erl. 8 f. envoyé . . . praticien: Als Beilage zu I,11 N. 265 erhielt Leibniz im April 1695 S. Boulducs an Brosseau geschriebenen Bericht über das Medikament (LH III 4,4 Bl. 30–32). 11–S. 574, Z. 23 *Le remede . . . fois*: s. Boulducs Bericht LH III 4,4 Bl. 30–32. 19 f. (fils . . . ouvrages): ergänzende Bemerkung von Leibniz; in N. 81 werden Werke des J. F. Helvetius genannt. 21 f. (qui . . . lavement): ergänzende Bemerkung von Leibniz; erschienen war J.-A. HELVETIUS, *Methodie pour guerir toute sorte de fievres sans rien faire prendre par la bouche*, 1694.

l'hostel Dieu et autres lieux semblables. Les effets repondirent assés aux promesses. Et pour recompense le Roy luy accorda une gratification considerable avec privilege, qui donnoit pouvoir de distribuer ou vendre ce remede trois Louis d'or pour chaque malade. [. . .] Les lettres patentes sont données 23 d'Aoust 1688.

Mais le Marchand s'estant brouillé avec le Medecin qui s'attribuoit le profit, le parlement n'ayant pas trouvé les raisons du Marchand suffisantes pour faire opposition au privilege que le Medecin avoit obtenu en son propre nom; M. Grenier chagrin de ce mauvais succès fit connoistre que le remede venoit de luy et qu'il en fourniroit aux Apothiquaires et autres de la profession. *Ce qui fit qu'enfin les curieux apprirent quel estoit ce remede. Et de fait depuis ce temps là non seulement le Medecin Hollandois, mais encor grand nombre d'Apothiquaires et autres de Paris en ont distribué avec [. . .] succès.*

Il s'est trouvé que *cette racine est celle d'une plante decrite dans l'Histoire naturelle du Bresil par Guillaume Pison fol. 101 de la premiere partie, et 17 de la seconde sous le nom de Ipocacuanha où il rapporte ses admirables vertus, qui se trouvent veritablement aux effets, que nous en avons vû depuis ce temps là. Voicy mot à mot ce qu'il en dit.*

De Ipocacuanha ejusque facultatibus: Tandem ad decantatas has salutiferas radices ordo nos ducit, quae praeter facultatem purgandi, per superiora et inferiora omni veneno eximie adversantur, nec credo praestantius remedium adversus plurimos morbos, a longa obstructione ortos, imprimis in ventris fluxibus medendis in his terris reperiri facile. Duae existunt species, neutra [. . .] quod sciam descripta, earumve qualitates eximiae in lucem protractae. Utraque eidem usui dicata, sed gradibus facultatum tum et facie et natali solo differunt. Una enim earum humi depressa, exigua in pratis crescit pulegio non admodum dissimilis nam caulis foliis lanuginosis exurgit, multis albisque flosculis cingitur. Radix illius est crassa, filosa, albicans; a Lusitanis ad differentiam Ipocacuanha blanca dicta, quae quod minus turbet corpus et venenis validissime resistat aequae pueris ac gravidis exhibetur. Altera est longitudinis semicubitalis, trinis

2 Roy (1) ordonne une gratification de dix mille liure (2) luy L 9 et autres fehlt in L

12 *Histoire*: Unter dem Titel *Historia naturalis Brasiliae, Auspicio . . . Mauritii com[itis] Nassov[iae] illius provinciae et maris summi praefecti adornata*, 1648, sind u. a. zusammengefaßt: W. PISO, *De medicina Brasiliensi libri quatuor*, wo auf S. 101 f., und – mit neuer Paginierung – G. MARGGRAF, *Historiae rerum naturalium Brasiliae libri octo*, wo auf S. 17 die Ipecacuanha-Pflanze behandelt wird. – Leibniz' Quellenangabe entspricht der Angabe Boulducs und dürfte von dort ebenso übernommen sein wie auch das längere Piso-Zitat. Geringfügige Abweichungen gegenüber Boulducs Textgestalt (vgl. LH III 4,4 Bl. 31^v–32^v) gehen auf Leibniz' Übertragung zurück und wurden aus L in l¹ und l² übernommen. Leibniz' französische Übersetzung des lateinischen Exzerpts findet sich LH III 4,4 Bl. 25^v. 16–S. 574.14 *De . . . revelarunt.*: W. PISO, *De medicina Brasiliensi libri quatuor*, in: *Historia naturalis Brasiliae*, 1648, S. 101 f.

vel quinis tantum foliis ornata, gaudet locis opacis et tantum in densioribus reperitur nemoribus[,] in summitate caulis baccas producit nigras sed paucas, Radice est tenui, tortuosa, nodosa, fusci coloris, saporis ingrati, amari, calidi et acris. Exiccata in multos annos reservatur nec facile vires deponit[,] ejus in pulverem redactae dosis est
 5 drachma, in infuso drachmae plus minus duae. Utriusque quotidianus est usus, malunt tamen dilutum quod vel unius noctis sub dio maceratione aut coctione in aqua, medicam suam virtutem abunde liquoribus communicet, postea caput mortuum reservatum denuo-que eodem modo praeparatum in eundem usum exhibetur. Minus quidem efficax ad purgandum vel vomendum, sed magis astringens, ita ut radix haec non solum materiam
 10 morbificam [. . .] tenacissimam a parte affecta revellat eamque per superiora expellat, sed et astringendo tonum viscerum restituat. Praeterquam enim, quod fluxibus ventris aliisque morbis medeatur, venenis adversatur, virusque tum occulta qualitate tum manifesta per vomitum statim expellit, quamobrem religiose a Brasiliensibus reservatur, qui illius virtutem primi nobis revelarunt.

15 Cependant nous voyons que depuis que cette racine est [. . .] en usage en France, on en apporte de trois sortes: Une blonde ou une brune, une noirastre et une blanche, Celle de trois que nous avons reconnue meilleure est [. . .] la brune; la noire est trop violente, et la blanche ne fait presque point d'effect. Nostre maniere de s'en servir est plus tost en substance en poudre, qu'en infusion. Je crois que comme la drogue est rare et chere, et
 20 qu'il en faut moins donner en substance, qu'en infusion on prefere l'une à l'autre. La dose ordinaire est depuis demie drachme [. . .] dans une cuillerée ou deux de vin ou de bouillon; à jeun ordinairement ou si le cas le requiert, deux heures apres la nourriture. Elle opere par haut et par bas, l'on est souvent obligé d'en reiterer l'usage deux à trois fois.

81. DE RADICE CONTRA DYSENTERIAM ADHIBENDA

25 [2. Hälfte April 1695.]

Überlieferung:

- 30 *L* Konzept: LH III 4,4 Bl. 19^r–20^r. 1 Bog. 2^o. 2 1/2 S., auf der unteren Hälfte von Bl. 19^r beginnend. Auf Bl. 19^r oben eigh. Auszug aus Leibniz' in *Miscellanea curiosa*, Decuria II, annus 9, Appendix, vor S. 17, erschienenen Brief an J. G. Volckamer vom 15. August 1691.
- l* Reinschrift: LH III 4,4 Bl. 22^r–23^v. 1 Bog. 2^o. 4 S. von Schreiberhand mit einigen Korrekturen von Leibniz' Hand (*Lil*). (Unsere Druckvorlage.)

15 f. est icy en usage, on nous en apporte *L* est . . . apporte *l*¹ *l*² 21 demie dragme jusqv'à une dragme dans *L* demie . . . dans *l*¹ *l*²

Zu Einordnung und Datierung vgl. die Vorbemerkung zu N. 80. – In Analogie zu dem in der Korrespondenz mit Menegatti verwendeten Latein könnte man den durchgehend lateinischen Text unseres Stückes mit dem kaiserlichen Beichtvater in Beziehung setzen und als Vorlage für den an diesen gesandten Bericht in Erwägung ziehen. Die 'Auswahl' der Mitteilungen im Einleitungsteil sowie die für einen außerhalb des hannover-celleschen Bereichs lebenden Leser verständlichen Titulaturen stünden dem nicht entgegen. 5 Mangels einer Reaktion aus Wien bleibt eine solche Zuordnung hypothetisch.

Ante aliquot annos amicus dum viveret meus Henricus Justellus vir clarissimus, Regius in Gallia Secretarius, postea cum relicta patria sedem apud Anglos constituisset, Magnae Britanniae Regis Bibliothecarius ad me perscripserat, radicem quandam magno successu in Gallia contra Dysenteriam adhiberi coepisse. Hoc significavi mox Illustri Naturae curiosorum Societati Leopoldinae, literis ad D[omi]n[um] Praesidem Volcamerum p[ia]e[m]oriae] datis, quae anno decuriae secundae nono sunt insertae; quod eo consilio feci, ut in remedium tam utile amplius inquireretur. Nondum tamen didici usum ejus ad nos hactenus translatum fuisse.

Et sane rei pene oblitus eram, cum renovandae curiositatis meae nuper data est occasio, mentione ejus injecta apud Serenissimas Principes Electricem Brunsvicensem, et Ducissam ejus ex fratre neptem, Serenissimi quondam Ducis Johannis Friderici viduam, ex Gallia non ita dudum reducem, nobisque asseverantem multis successibus, publicoque applausu testatam haberi medicamenti virtutem, jamque non amplius naturam ejus ignorari; esse enim radicem Americanam nominis non ignoti. Quo intellecto statim per amicum 15 a Medico Practico apud Parisienses insigni sequentem notitiam impetravi.

Medicamentum quod ab annis aliquot Lutetiae Parisiorum contra dysenteriam et diarrhaeam aliosque congeneres morbos magno fructu praescribitur, vere praesentaneum dici remedium potest, specifica contra haec mala virtutis. Mercator quidam Gallus, cui

7 f. Justellus (1) V. Cl., Regis Christianissimi Secretarius l (2) vir . . . Secretarius Lil 8 cum | religionis causa *gestr.* | relicta L 8 relicta (1) Gallia (2) patria Lil 11 Leopoldinae *erg.* Lil 18 f. reducem, (1) Asseverante nobis Ducissa, nihil esse successu applausuque medicamenti certius l (2) nobisque . . . virtutem, Lil 20 Americanam (1) celebratae virtutis. l (2) dudum quibusdam scriptoribus celebratam (3) nominis . . . ignoti Lil

9 perscripserat: im Januar 1691, vgl. I,6 N. 175. 11 f. literis . . . insertae: vgl. Leibniz' Brief an Johann Georg Volckamer vom 15. August 1691, in: *Miscellanea curiosa*, Decuria II, annus 9, Appendix, 1691, vor S. 17. 16 Electricem: Sophie. 17 f. Ducissam . . . reducem: Herzogin Benedikte, Tochter des Pfalzgrafen Eduard von Pfalz-Simmern und Witwe Herzog Johann Friedrichs, war nach vierzehnjährigem Frankreichaufenthalt im November 1693 nach Hannover zurückgekehrt. 20 f. per amicum . . . impetravi: Durch Chr. Brosseau erhielt Leibniz im April 1695 als Beilage zu I,11 N. 265 S. Boulducs Brief mit den Nachrichten über die Ipecacuanha-Wurzel (LH III 4,4 Bl. 30–32). 22 –S. 578, Z. 12 Medicamentum . . . vice: Die Passage beruht auf Boulducs Bericht, der jedoch keine Vorlage bietet für die Wendungen »vel Lusitanicas« (S. 576, Z. 2) und »Haec Piso« (S. 578, Z. 3) und für die Mitteilung über Veröffentlichungen der beiden Helvetius (S. 576, Z. 8 – S. 576, Z. 8).

nomen Grenier navigationes remotas instituere solitus circa annum 1687 inter alias Hispanicas vel Lusitanicas merces attulerat centum et quinquaginta libras radices, quam intellexerat repetitisque antequam emeret experimentis viderat magnarum in curanda dysenteria virium esse. Cumque ipse medicinae faciendae usum non haberet, Medicum Batavum
 5 juvenem ingeniosum et consilio promptum in notitiam arcani admisit, eique partem magnam mercis hujus suae credidit ut increbresceret utilitas ipso successu; stipulatus condiciones quae ad communem ipsorum utilitatem tendebant. Medico nomen est Helvetio, cujus nuper libellus prodiit de Cortice febrifugo Peruviano per clysteres dando. Pater ejus vitulo aureo et scriptis de Theriaca et contra pulverem Digbaei Sympatheticum, libelloque de coloribus
 10 odoribus saporibusque celebris apud Batavos, nunc quoque (opinor) cum applausu medicinam facit. Medicus ergo negotium strenue in rem suam gessit, et in Aulam introductus Regi ipsi innotuit, cujus jussu sumta sunt complura experimenta in Nosocomio illo magno quod vocant Hospitium Dei (Hostel Dieu) aliisque publicis locis. Quid multa? comperta medicamenti virtute, jussu Regio summa pecuniae insignis Medico donatur privilegio praetera
 15 terea indulto ut tres aureos Ludoviceos in singulos aegros pro distributione ipsa accipere liceret, privilegium datum est 23 Augusti 1688.

Sed inde nata sunt litigia inter Medicum et Mercatorem. Hic enim intersersam sibi suam fructus partem questus actionem instituit, Senatusque Regius apud Parisinos quem Parlamentum vocant, cognitionem causae suscepit, sed praevaluit Medicus privilegiiique
 20 jus solidum retinuit, jussu mercatori satisfacere pro merce, quod hic aegre ferens, aliis quoque vendere novam et jam celebratam materiam coepit, quam deinde multi Medici et Pharmacopolae passim cum fructu adhibuere. Qua ratione tandem totius arcani ratio in publicum dimanavit, innotuitque rerum curiosis.

8 libellus: J.-A. HELVETIUS, *Methode pour guerir toute sorte de fievres sans rien faire prendre par la bouche*, 1694. 8 vitulo aureo: J. F. HELVETIUS, *Vitulus aureus, quem mundus adorat et orat*, 1667. 9 de Theriaca: J. F. HELVETIUS, *Xistus herbarum. Lustiger Spatzierweg der Kräuter . . . wie die Gewächse . . . mit deß Menschen . . . Leibestheilen eine vergleichung haben, und zu deroelben Gebrechen mit Nutzen können gebraucht werden*, 1661; J. F. HELVETIUS, *Mors morborum. Das ist: Der Kranckheiten Todt*, 1661. 9 contra . . . Sympatheticum: J. F. HELVETIUS, *Theatridium Herculis triumphantis*, 1663, gerichtet gegen das von Sir Kenelm Digby propagierte Pulver, das Heilungen nur durch Berührung des Wundverbandes bewirken sollte; vgl. *Theatrum sympathicum: in quo sympathiae actiones . . . tam macroquam microcosmiae exhibentur . . . Digbaei . . . aliorumque recentiorum scriptorum*, 1661. 9 libelloque: J. F. HELVETIUS, *Microscopium physiognomiae medicum, id est tractatus de physiognomia, cujus ope . . . animi motus . . . noscuntur per externorum lineamentorum, formarum, colorum, odorum, saporum . . . intuitum*, 1676, oder J. F. HELVETIUS, *Diribitorium medicum de omnium morborum . . . definitionibus ac curationibus ex saporibus, odoribus foetoribusve*, 1670.

Compertum est itaque radicem esse plantae, quam in *Historia naturalis Brasiliae* descripsit Gulielmus Piso¹ fol[io] 101 partis primae, et fol[io] 17 partis secundae sub nomine Ipocacuanhae, ubi admirandas ejus virtutes recenset, quas verissimas esse, ipsis jam rerum documentis didicimus. Verba ejus ita habent:²

De Ipocacuánha ejusque facultatibus: Tandem ad decantatas has salutiferas radices ordo nos ducit, quae praeter facultatem purgandi per superiora et inferiora omni veneno eximie adversantur, nec credo praestantius remedium adversus plurimos morbos, a longa obstructione ortos, in primis in ventris fluxibus medendis in his terris reperiri facile. Duae existunt species neutra, [. . .] quod sciam descripta, earumve qualitates eximiae in lucem protractae. Utraque eidem usui dicata, sed gradibus facultatum tum et facie et natali solo differunt. Una enim earum humi depressa exigua in pratis crescit, pulegio non admodum dissimilis, nam caulis foliis lanuginosis exurgit, multis albisque flosculis cingitur. Radix illius est crassa, filosa, albicans, a Lusitanis ad differentiam, Ipocacuanha blanca dicta, quae quod minus turbet corpus et venenis validissime resistat aequae pueris ac gravidis exhibetur. Altera est longitudinis semicubitalis, trinis vel quinis tantum foliis ornata, gaudet locis opacis et tantum in densioribus reperitur nemoribus, in summitate caulis baccas producit nigras sed paucas, Radice est tenui, tortuosa, nodosa, fuscis coloris, saporis ingrati, amari, calidi et acris. Exiccata in multos annos reservatur nec facile vires deponit, ejus in pulverem redactae dosis est drachma, in infuso drachmae plus minus duae. Utriusque quotidianus est usus malunt tamen dilutum quod vel unius noctis sub dio maceratione aut coctione in aqua, medicam suam virtutem abunde liquoribus communicet, postea caput mortuum reservatum denuoque eodem modo praeparatum in eundem usum exhibetur, Minus quidem efficax ad purgandum vel vomendum, sed magis astringens, ita ut radix haec non solum materiam morbificam [. . .] tenacissimam a parte affecta revellat eamque per superiora expellat, sed et astringendo tonum viscerum restituat. Praeterquam enim, quod fluxibus ventris aliisque morbis medeatur, venenis adversatur, virusque tum occulta qualitate tum manifesta per vomitum statim

¹ *Darüber von Leibniz' Hand: lib. 4. Hist[oriae] nat[uralis] et medicae Brasil[iae] lib[er] 4. c. 53 p. 231 ed. Amst. Elzevir. 1658 fol.*

² *Darüber von Leibniz' Hand: lib. 4. c. 53. p*

5-S. 578.2 *De . . . revelarunt ausgespart und durch ¼ S. Freiraum angedeutet L*

1 *Historia: Historia naturalis Brasiliae*, 1648; dazu und zu Leibniz' Zitierweise vgl. unsere N. 80, Erl. zu S. 573, Z. 12. 29 1658: Die Angabe bezieht sich auf die zweite, veränderte Auflage, W. PISO, *De Indiae utriusque re naturali et medica*, 1658, die Leibniz offenbar erst nach der Abschrift vorgelegen hat.

expellit, quamobrem religiose a Brasiliensibus reservatur, qui illius virtutem primi nobis revelarunt.

Haec Piso, ad quae tantum moneri operae pretium est ex quo frequentari radix in Gallia coepit, tres ejus species allatas fuisse, unam nigricantem (noirastre) aliam coloris
5 flavi aut fusci (de couleur blonde ou brune, ita verba notitiae) tertiam candidi. Fuscam vel
brunam optimam esse experientia docuit. Nam nigra nimis vehemens deprehensa est, alba
exiguam aut nullam virtutem ostendit. Usus magis substantiae in pulverem redactae quam
infusionis placuit, forte quod pretium materiae et raritas parsimoniam suaderet, et minor
quantitas substantiae sufficiat. Dosis ordinaria est a drachma semis ad integram, in uno vel
10 altero cochleari vini aut jusculi jejuno stomacho vel si res exigat, duabus horis post pa-
stum. Per superiora pariter atque inferiora operatur, et non raro convenit repetere dosin
altera vel etiam tertia vice.

82. SUR UNE RACINE CONTRE LA DYSENTERIE

[Juni 1695.]

15 Überlieferung:

L Konzept: LH III 4,4 Bl. 34^r–35^r. 1 Bog. 4°. 3 S. Mit Korrekturen, die teilweise erst bei der Korrektur von *l* eingetragen wurden (*Lil*).

l Reinschrift: LH III 4,4 Bl. 36^r–37^r. 1 Bog. 4°. 3 S. von Schreiberhand mit einigen Korrekturen von Leibniz' Hand (*Lil*). (Unsere Druckvorlage.)

20 Zu Einordnung und Datierung vgl. die Vorbemerkung zu N. 80. – Das Stück unterscheidet sich in Umfang und Aufbau von N. 80 und 81: es ist etwa um 1/4 kürzer, und das Verhältnis zwischen Einleitung und übernommener Information ist mit 1:2 zugunsten der Einleitung verschoben. Dennoch enthält der Einleitungsteil markant weniger Auskunft zur Genese von Leibniz' Bemühungen um das Medikament. Die Sachinformation ist nicht weitgehend zitiert oder paraphrasiert, sondern in eigener Formulierung stark
25 komprimiert. – Das durchweg französisch geschriebene Stück kommt als Vorlage für einen nach auswärts gehenden Bericht kaum in Frage: die Wendung »Madame la Duchesse« (S. 579, Z. 6) ohne näheren Zusatz scheint nur innerhalb des hannover-celleschen Bereichs verstehbar; auch die selbstverständliche Verwendung von »nous« (S. 579, Z. 11) entspricht dieser Sichtweise. Die Äußerung über die Societas Curiosorum und ihre Zeitschrift (S. 579, Z. 3 f.) wiederum, die in ihrer erläuternden Weise für jemanden formuliert
30 scheint, der außerhalb der Gelehrtenrepublik stand, schließt aus, daß Leibniz den Text lediglich für seinen eigenen Gebrauch geschrieben hätte.

12 vice | sed tanto successu, ut nunc Regis Chri *gestr.* | *L*

Ayant appris de Paris et d'ailleurs, qu'on y employoit un nouveau remede contre la Dysenterie avec un succès tout à fait extraordinaire; j'en donnay avis au Directeur de la société des Medecins d'Allemagne, qui s'appellent curieux de Nature; à fin qu'on s'en informât. Il fit imprimer ma lettre dans leur *Miscellanea*, qui se publient chaque année. Mais je n'ay point appris depuis qu'on ait sçu ce que c'est, et même je n'y songeois plus; lors que j'ouis dire à Madame la Duchesse revenüe de France, que la chose est tres veritable et tres experimentée, et qu'Elle même en avoit vü le succès dans une dame, qui estoit à Elle: Mais que le remede consistoit dans une drogue nouvellement venüe des Indes. Là dessus je ne manquay pas d'écrire à Paris, pour tacher d'en apprendre des particularités, et enfin un de mes amis m'envoya des Notices obtenües d'un sçavant et habile praticien, qui employe heureusement ce remede, et qui a bien voulu nous en donner la connoissance, que voicy:

Un *Marchand courant les mers*, nommé Grenier, estant de retour à Paris [. . .] *apporta entre autres marchandises d'Espagne ou des Indes d'occident, environ 150 livres d'une certaine racine [. . .] qu'on luy avoit dit et asseuré estre souveraine* contre la dysenterie, flux de ventre, et autres maladies de cette nature, *et des effects de la quelle il s'estoit rendu certain avant que de s'en charger, aussi bien que de la manière de s'en servir, et de la mettre en usage.* Mais n'estant pas de profession à l'ordonner aux malades, il convint avec un habile Medecin de Paris, à qui il en donna. Le medecin s'adressa au Roy, et sa Majesté commenda qu'on fit des *experiences et épreuves à l'hostel Dieu, à l'hospital General, et autres lieux semblables. Les effects répondirent aux promesses* du Medecin, *et pour recompense* le Roy luy accorda *une gratification* considerable, avec privilege, dont la lettre patente dit en termes exprés que les experiences ayant esté faites sur toutes sortes de malades de cette espece, *même les plus desesperés* le succès a tousjours esté le même. Mais le marchand s'estant brouillé avec le Medecin, qui s'attribuoit tout le profit, commença de donner de sa drogue encor à d'autres medecins et apotiquaires. De sorte qu'enfin les curieux sçeurent en quoy consistoit ce remede.

1 y (I) donnoit (2) employoit *Lil LiL* 13 d'occident *erg. Lil LiL* 19 Majesté (I) ordonna (2) commenda *Lil LiL*

1 appris . . . d'ailleurs: Die erste Mitteilung kam im Januar 1691 aus London, weitere Nachricht kam aus Florenz; vgl. I 6 N. 175 u. N. 315. 2–4 donnay . . . année: vgl. Leibniz' Brief an Johann Georg Volckamer vom 15. August 1691 in: *Miscellanea curiosa* Decuria II, annus 9, Appendix, 1691, vor S. 17. 6 revenüe: Herzoginwitwe Benedicte war nach vierzehnjährigem Frankreichaufenthalt im November 1693 nach Hannover zurückgekehrt. 7 dame: nicht ermittelt. 9 f. d'écrire . . . amis: Leibniz erkundigte sich wohl im Februar 1695 bei dem Pariser Residenten Ch. Brosseau; vgl. dessen Nachricht vom 11. März 1695 (I, 11 N. 217). 10 m'envoya . . . praticien: der an Brosseau gerichtete Brief Simon Boulducs, der mit I, 11 N. 265 etwa Mitte April 1695 eintraf. 12–19 *Marchand . . . Dieu*: s. vgl. LH III 4,4 Bl. 30^v–v. 18 Medecin: J.-A. Helvetius. 19 f. à . . . *General*: s. LH III 4,4 Bl. 11^r. 20–22 *et . . . privilege*: s. LH III 4,4 Bl. 30^v. 22–24 *la . . . même*: s. LH III 4,4 Bl. 11^r. 24–S. 580.9 *Mais . . . prise*: s. LH III 4,4 Bl. 31^v–32^r.

Il s'est donc trouvé que c'est la racine *d'une plante décrite déjà dans l'Histoire naturelle du Bresil de Guillaume Piso*, livre 4. chap. 53 et livre 5. cap. 19. qui s'appelle par les Indiens du pays Ipecacuanha, et qui a en même temps la faculté emetique ou purgative, astrictive et antidotale; ouvrant les obstructions, purgeant la matiere visqueuse et peccante, 5 remettant le ton des visceres, et resistant à la malignité; choses toutes necessaires dans une maladie aussi obstinée et aussi maligne que l'est la dysenterie. On trouve cependant ce remede si innocent qu'on le peut donner avec le meme succes aux enfans et aux femmes grosses en diminuant la Dose. Et il n'y a gueres de malade, qui ne soit gueri apres la deuxième ou troisième prise. Excepté ceux qui sont atteints d'ailleurs d'une maladie mor- 10 telle, comme hydropisie, phthisie ou depravation irremediable des visceres, comme lorsqu'il y a une gangrene ou semblable corruption des intestins incapables de plus retenir, dont le flux de ventre n'est qu'une suite; où il est bien visible que ce remede ne peut rien faire. Mais hors de cela, on assure qu'il n'a jamais manqué.

Pour obtenir cette drogue, il faudroit employer les marchands qui trafiquent en Espa- 15 gne et en Portugal, car on dit que la racine vient du Perou aussi bien que du Bresil. Mais en attendant, je croy qu'on en pourroit faire venir de France même. On me mande qu'on y en a porté *de trois sortes*; noirastre, brune et blanche. [. . .] Mais on trouve *la noire* [. . .] *trop violente* et la blanche trop foible. On la peut donner en substance et en infusion. Mais l'usage est de la donner *en substance*. [. . .] *La dose* [. . .] *est depuis une demie drachme* 20 *jusqu'à une drachme entiere dans une cuillerée ou deux de vin ou de bouillon à jeun ordinairement, ou si le cas le requiert deux heures apres la nourriture. Elle opere par haut et par bas. L'on est souvent obligé d'en reiterer la dose deux à trois fois.*

83. ANZEIGE DER RELATIO IN ACTA ERUDITORUM

[Dezember 1695.]

25 **Überlieferung:**
D *Acta eruditorum*, Dezember 1695, S. 559–560.

4 la . . . peccante *erg. L* 7 avec . . . succes *erg. Lil* 10 ou (1) corruption des (2) depravation irremediable *Lil LiL*

9–13 Excepté . . . manqué: s. LH III 4,4 Bl. 12^r. 15 dit: Die Quelle konnte nicht ermittelt werden. 16 mande: Gemeint ist S. Boulducs Schreiben. 16–22 on . . . *fois*: s. LH III 4,4 Bl. 32^r.

Vgl. die einführenden Bemerkungen zu N. 80 und 84. – Wenngleich es von der Anzeige keine handschriftliche Überlieferung gibt, so geht Leibniz' Autorschaft doch eindeutig aus dem Briefwechsel mit dem Herausgeber der *Acta Eruditorum* O. Mencke im Dezember 1695 hervor. Aus Menckes Antwort auf einen nicht überlieferten Brief, er erwarte bezüglich des »Remedium Antidysentericum . . . noch nähere ordre, wie es damit gehalten werden solle« (unsere Ausgabe I,12 N. 121), läßt sich wohl folgern, daß im Spät-
 5 herbst 1695 brieflich die Möglichkeit einer Mitteilung über die gerade erschienene »Relatio« (D^1 und D^2 unserer N. 84) in den *Acta Eruditorum* erörtert wurde. Nachdem Leibniz vermutlich solche Angaben geschickt hatte, teilte Mencke am 27. Dezember 1695 mit: »Die relation von dem Antidysenterico ist, wie sie concipiret gewesen, dem Decembri Actorum einverleibet, und nur dabey gesetzt worden: conferantur
 10 quae in Actis pag. 12. 13. ex Pometi libro excerpta leguntur« (I,12 N. 142). Diese Bemerkung, die im Druck noch ausführlicher formuliert ist (s. unten, Fußnote 1), bezieht sich auf die im Januarheft 1695 der *Acta Eruditorum* erschienene Rezension von P. POMET, *Histoire générale des drogues*, 1694; in der vier-einhalbseitigen Besprechung war auf mehr als einer Druckseite über die in diesem Werk enthaltenen Informationen zur Ipecacuanha berichtet worden. Hierauf hatte Mencke Leibniz bereits im November
 15 hingewiesen (I,12 N. 121: »Indessen bitte zu lesen, was davon in unsern Actis [. . .] auß dem Pomet schon einverleibet worden«). Jedoch scheint Leibniz diesen Hinweis nicht aufgenommen zu haben; auf Menckes Mitteilung über den Zusatz zu seiner Überschrift in den *Acta Eruditorum* erwiderte er: »Wenn ich vor der addition de Pometo avisiret gewesen, hätte einige reflexionen dabey in recensione machen können« (I,12 N. 183). Als Selbstanzeige beschränkt die Schrift sich auf einen Abriß der Vorgeschichte, den Überblick über den Aufbau des Buches und knappe Angaben zu Art und Anwendung des behandelten Medikaments. 20

G. G. L. Relatio ad inclytam societatem Leopoldinam Naturae
 Curiosorum de novo Antidysenterico Americano
 magnis successibus comprobato.¹

Editor hujus relationis propriis meditationibus, quibus varias eruditionis partes promovere laborat, adjungit crebrum per literas commercium cum eruditibus intra extraque Germaniam. 25
 Itaque cum intellexisset, ante annos aliquot novum remedium Antidysentericum in Gallia fuisse productum, nunciavit hoc celeberrimo nunc p[iae] m[emoriae] Viro Joh. Georgio Volcamero, inclytae Naturae Curiosorum Societatis tunc Praesidi, ut in eam rem amplius inquireretur. Cum vero exinde nondum rem in Germania satis increbuisse didicisset, et ex ore Serenissimae Ducis, ex Gallia reversae, certissimam medicamenti potestatem 30

¹ In der Druckvorlage folgt auf comprobato. ein vom Hrsg. der Zeitschrift stammender und als Bestandteil der Überschrift gestalteter Zusatz: Conferantur, quae in Actis Eruditorum hujus anni mense Januario pag[inis] 12. et 13. ex Petri Pometi Historia generali Simplicium excerpta leguntur.

23 Erl. zur Fußnote: Zu diesem Hinweis vgl. die Vorbemerkung zu unserem Stück. 27 nunciavit: vgl. Leibniz' Brief vom 15. August 1691 an J. G. Volckamer in: *Miscellanea curiosa*, Decuria II, annus 9, Appendix, 1691, vor S. 17. 30 Serenissimae Ducis: Herzoginwitwe Benedicte, die 1693 nach vierzehnjährigem Frankreichaufenthalt nach Hannover zurückgekehrt war.

multis modis confirmatam fuisse comperisset; dedit operam, ut de toto negotio edoceret
 plenius, et quae nactus est, bono publico extare voluit, quorum summa haec est:
 D[omi]n[us] Grenier mercator, navigationibus crebris in longinquas oras dans operam,
 attulerat Parisios remedium compertae contra dysenteriam, diarrhoeam, aliosque id genus
 5 ventris fluxus virtutis. Jussu Regis multa sumta sunt experimenta, felicia omnia, aitque Rex
 in literis patentibus, ne unum quidem experimentum ex multis per Nosocomia sumtis,
 etiam in aegrotis maxime desperatis fefellisse. Orta fuit Grenerio lis cum Medico celeberrimo,
 qui ipsius consensu medicamentum apud Regem et alibi produxit, et quem inventum
 et lucrum sibi soli tribuisse accusavit; sed nos haec praeterimus, rem dedisse contenti.
 10 Compertum fuit tandem, esse radicem plantae Americanae a Pisone in *Hist[oriae]*
Nat[uralis] Brasil[iae] lib[ro] 4. c. 53, et ib[idem] 5. c. 19. descriptae, cui nomen Ipecacuanha,
 ipsumque Pisonem jam hanc ipsam virtutem cognovisse et ex merito celebrasse.
 Varias sunt species, quae colore distinguuntur. Bruna seu fusca magis efficax quam alba, et
 minus vehemens quam nigra, atque adeo optima ad usum, nuperis Galliae experimentis
 15 deprehensa est; ubi dari solet in substantia, redacta in pulverem. Dosis ordinaria est a
 drachma semis ad integram, in uno vel altero cochleari vini aut jusculi, vel jejuno stomacho,
 vel duabus horis post pastum. Operatur per sedes, sed tamen et per vomitum
 saepissime, atque ita simul et materiam noxiam ejicit, et viscerum tonum vi astrictoria
 peculiari restituit, et malignitati resistit.

20 Autor Relationis adjecit versionem Methodi utendi hoc remedio sed tecte dato, quam
 clarissimus apud Parisinos Medicus Adrianus Helvetius (Joh. Friderici apud Batavos ce-
 lebris filius) publicavit, qui ante alios hujus medicamenti productione et usu inclaruit.
 Adjecit tamen Editor etiam nonnullas Grenerii in hanc methodum notas, tum excerpta ex
 literis patentibus Regis et approbatione Archiatri Regii aliorumque; inque illis omnibus
 25 secutus est, quae sibi communicata fuere manuscripta, addiditque excerpta ex libro Pisonis,
 cui prima laus debetur. Hanc autem relationem dedit Bibliopolae celeberrimi Medici Angli
 Martini Listeri libellum de morbis quibusdam specialibus nuper editum recudenti, ob si-
 militudinem argumenti adjiciendam. Unum non praetereundum est, moneri merito, eos

7 Medico: J.-A. Helvetius. 10 f. a Pisone . . . descriptae: Die Angabe bezieht sich auf W. PISO, *De Indiae utriusque re naturali et medica libri quatuordecim*, 1658, S. 231 f., 310 f., den zweiten Druck des Sammelwerks *Historiae Naturalis Brasiliae*, 1648. 20 adjecit: die im zweiten Teil von N. 84 in lateinischer Übersetzung wiedergegebenen Texte. 22 publicavit: J.-A. HELVETIUS, *Lettres patentes du Roy, portant pouvoir au Sieur Helvetius Docteur en Medecine, de débiter seul remedes contre le Cours de ventre, le Flux de sang et la Dysenterie, dans toute l'étendue du Royaume*, 1688. 24 Archiatri: A. d'Aquin. 25 manuscripta: Die in unseren Stücken N. 80 bis 84 verwendeten Manuskripte LH III 4,4 Bl. 30–32 sowie 12–14. 26 Bibliopolae: G. Freytag. 27 libellum . . . recudenti: M. LISTER, *Sex exercitationes medicinales de . . . morbis chronicis*, 1694; die Neuausgabe trägt die Jahreszahl 1696, erschien aber bereits 1695; vgl. die Vorbemerkung zu N. 84.

aegros excipiendos esse, quibus ventris fluxus symptomate ex morbo aliunde lethali obortus est, veluti si gangraena sit in intestinis aut hydrops phthisisve adsit corruptioque partium infimi ventris, ubi fluxus superveniens caloris extinctionem et propinquam mortem indicat.

84. G. G. L. RELATIO AD INCLYTAM SOCIETATEM LEOPOLDINAM

5

[1695/96.]

Überlieferung:

- L* Konzept: LH III 4,4 Bl. 1^r–10^r. 2^o. 19 S. mit zahlreichen Korrekturen und Ergänzungen, davon einige von Schreiberhand (*liL*). Überschrift wie *D*³.
- D*¹ Erstdruck in MARTIN LISTER, *Sex exercitationes medicinales de quibusdam morbis chronicis* . . . Accessit *G. G. L. Relatio . . . de novo antidysenterico ex America allato*, Francofurti et Lipsiae, Sumptibus Gothofredi Freytagii, 1696, Anhang, S. 1–38. 10
- D*² Einzeldruck von *D*¹ unter dem Titel: *G. G. L. Relatio . . . de novo antidysenterico americano magnis successibus comprobato*. Hannov[erae] et Guelpherpit[ae] Sumptibus Gothofredi Freytagii, Anno 1696, 38 S. 15
- D*³ Überarbeiteter Nachdruck von *D*¹/*D*²: *Miscellanea curiosa*, decuria III, annus 3, Appendix, Norimbergae 1696, S. 1–22 (Unsere Druckvorlage.).
- Weitere Drucke (entsprechend S. 585, Z. 8 – S. 596, Z. 15 unseres Textes): 1. DUTENS, *Opera*, 2,2, 1768, S. 110–119. 2. Jean PEYROUX (Hrsg.), *G. G. Leibnitz. Écrits concernant la Chimie. Suivis de la Physique Générale*. Traduit pour la première fois du Latin en Français avec des notes. Paris 1990, S. 15–23. 20

Zur Vorgeschichte s. die einleitenden Bemerkung zu N. 80. – Parallel zu seinen Bemühungen, das Antidysentericum im politischen Bereich bekannt zu machen, suchte Leibniz für seine Kenntnisse auch die publizistische Öffentlichkeit. Er wandte sich dazu an den Wolfenbütteler Verleger und Buchhändler G. Freytag, mit dem er bereits wegen eines Nachdruckes von M. Listers *Sex exercitationes medicinales* in Verbindung stand, der anhand eines von Leibniz zur Verfügung gestellten Exemplars begonnen worden war (I,11 N. 394). Er setzte Freytag durch »ein brieffgen« sowie durch Unterrichtung von dessen Frau über den an ihn gelangten Bericht in Kenntnis, und der Verleger reagierte am 26. Juli mit der Bitte, Leibniz möge ihm »den bekommenen Frantzosischen Medicinischen tractat . . . zustellen laßen, damit ich solchen noch köndte bey diesen tractate [von Lister] den ich drucken laße . . . beyfügen« (I,11 N. 405). Erscheinungstermin sollte die Michaelsmesse sein. Freytags Äußerung und ebenso Leibniz' etwa gleichzeitige Mitteilung an J. J. Chuno »je feray bientôt imprimer le nouveau remede contre la dysenterie« (I,11 N. 398) scheinen darauf hinzudeuten, daß zunächst vielleicht die Absicht bestand, allein den Bericht aus Frankreich zu drucken. Ein derartiges Konzept kann aber nicht lange verfolgt worden sein, denn wenige Wochen später teilte Leibniz Chuno mit: »j'adresserai . . . une relation plus ample à . . . la Société des curieux de la nature« (I,11 N. 477). Mitte August 1695 sah der Hildesheimer Arzt C. B. Behrens Teile des Manuskripts (vgl. I,11 N. 427). 25 30 35

In *L* liegt der Entwurf für einen solchen umfassenden Bericht für die gelehrte Öffentlichkeit vor. Für die Drucklegung wurde zweifellos eine Reinschrift hergestellt. Die darauf basierenden Drucke *D*¹ und *D*² sind im Satzspiegel identisch; jedoch erhielt *D*² eine abgewandelte Überschrift, auch differieren die Erscheinungsorte (s. Überlieferung und die zweite Variante im Textapparat zu S. 585, Z. 9). *D*¹ ist der vom 40

Verleger Freytag beabsichtigte, individuell paginierte Anhang zum Lister-Nachdruck. D^2 ist eine separate Ausgabe dieses Druckes. – Kleinere sprachliche Abweichungen von L in D^1 wie in D^2 gehen ohne Frage auf Leibniz' Überarbeitung bei der Verfertigung der Reinschrift zurück (vgl. etwa die Varianten zu S. 590, Z. 3 und zu S. 590, Z. 10). Einzelne Eintragungen von Schreiberhand in L (liL) zeigen vermutlich
 5 weitere Änderungen an, die Leibniz noch an der fertiggestellten Reinschrift vorgenommen hat und in sein Konzept aufnehmen ließ. Dem Gebrauch der Zeit gemäß wurde die Druckvorlage nach Abschluß des Satzes Makulatur.

Der Frankfurt-Leipziger Meßkatalog führt in der Gruppe »Medici« die Neuausgabe von Listers Werk unter den zu den Herbstmessen 1695 erschienenen Werken auf. Leibniz' Brief vom 23. Dezember 1695 an den Florentiner A. Magliabechi, in dem er die bereits ins Werk gesetzte Übersendung einiger Exemplare »brevis relationis editae *de Novo Remedio Antidysenterico Americano* mirae efficaciae, quam . . . Societati Naturae Curiosorum Leopoldinae inscribi curavi« nach Florenz mitteilt (I,12 N. 167) – also wohl Exemplare eines D^2 entsprechenden Einzeldrucks –, bestätigt die Vollendung der Drucklegung noch im Jahr 1695; eine Rezension erschien im *Giornale de' letterati* in Modena vom Februar 1696, S. 51 f. Die auf D^1
 15 und D^2 erscheinende Jahresangabe 1696 ist demnach – vermutlich aufgrund buchhändlerischer Überlegungen – vordatiert worden.

Auskunft zur Vorgeschichte von D^3 gibt die Nachricht von C. B. Behrens an Leibniz über eine Mitteilung, die ihm der Präsident der Leopoldina Lucas Schroeck im Dezember 1695 geschrieben hatte: » . . . de remedio antidysenterico scribit . . . se *relationem* T. Excell^{tiae} Listero subjunctam proximo *Ephemeridum* tomo inserturum, quo ita in aliorum quoque notitiam, qui illa Listeri in Germania editione carent, perveniat« (I,12 N. 260). Wie in Reaktion darauf stellte Leibniz ein Verzeichnis der beim vorherigen Druck aufgetretenen Errata zusammen, das Behrens, der bei dieser neuen Druckvorbereitung offenbar als Verbindungsperson fungierte, nach Nürnberg weiterleitete (I,12 N. 286). Ein im Leibniz-Nachlaß überliefertes, D^2 entsprechendes Druckexemplar der *Relatio* mit Kennzeichnung einer Reihe von Druckfehlern durch
 25 eine fremde Hand (10 unfolierte Druckbögen in LH III 4,4) wird in diesen Zusammenhang gehören.

Nachricht vom Abschluß der Korrekturen gegen Ende Mai 1696 gelangte wieder durch Behrens an Leibniz (I,12 N. 464). Im Sommer 1696 war der Band der *Miscellanea* für 1694 noch nicht erschienen (I,12 N. 464); ob sich dadurch Auswirkungen auf den Ausdruck des Bandes für 1696 ergaben, ist nicht bekannt. In Leibniz' Korrespondenz scheint die Veröffentlichung der *Relatio* in den *Miscellanea* keinen
 30 weiteren Niederschlag gefunden zu haben.

Während in L lediglich die Absätze des zweiten Teiles numeriert sind, in dem das aus Frankreich erhaltene Material präsentiert wird, sind in D^1 bzw. D^2 auch die Absätze von Leibniz' Einführung numeriert worden, so daß sich eine unübersichtliche, zweifach ansetzende Zählung von einmal 21, dann 28 Absätzen ergibt. Ob dieses Verfahren von Leibniz veranlaßt wurde, ist nicht zu erkennen. Da sich die
 35 gleiche Zählweise auch in D^3 findet, wird es jedoch seine Billigung gefunden haben. – Die Überschrift von D^3 entspricht nicht der von D^1 , das nachgedruckt werden sollte, sondern der des Einzeldrucks D^2 . An einer Reihe von Stellen weicht D^3 in sprachlicher Hinsicht von D^1 bzw. D^2 ab. Diese Abweichungen, die wir im Textapparat nachweisen, bezeugen die Überarbeitung des Textes durch Leibniz und begründen die Verwendung von D^3 als Druckvorlage für unsere Ausgabe.

Die *Relatio* ist zweiteilig aufgebaut: der erste Teil, Leibniz' eigentlicher Anteil an dieser Veröffentlichung, verbindet den Bericht über die Sache mit Ausführungen zur Entwicklungsgeschichte naturwissenschaftlichen und besonders medizinischen Kenntniserwerbs sowie über pharmakologisches Wissen und die Rolle neuartiger, aus Übersee nach Europa gelangter Mittel im medizinischen Bereich.

Der zweite Teil bietet – in Leibniz' Übersetzung aus dem Französischen – die Materialien dar, auf denen seine Kenntnisse beruhten. Das Schriftstück, das er Anfang Juni 1695 aus Frankreich erhalten und sich hatte abschreiben lassen (LH III 4,4 Bl. 11–14), ging im wesentlichen auf J.-A. HELVETIUS, *Lettres patentes du Roy . . .*, 1688, zurück. Ein Vergleich zwischen diesem Druck und der für Leibniz angefertigten Abschrift zeigt, daß die Vorlage des Kopisten nicht eine Abschrift des Druckes war, sondern ein umfang-

reiches Exzerpt daraus. Daß Leibniz' Übersetzung in der *Relatio* auf diesem Exzerpt beruht, läßt sich zudem aus den Absatzziffern schließen, die von Leibniz' Hand in die Abschrift von Schreiberhand eingetragen worden sind, während der Druck von 1688 keine Absatzzählung enthält. – Eine Vorlage für die »Animadversiones . . . scriptae a Domino Grenerio« (S. 603, Z. 4), die in der von Leibniz verwendeten Abschrift als Randbemerkungen zu den Auszügen aus HELVETIUS, *Lettres patentes du Roy . . .*, 1688, 5 notiert sind, konnte bislang nicht ermittelt werden. – Auch konnte im Rahmen der Editions Vorbereitung nicht allen Zusammenhängen sachlicher oder persönlicher Art erschöpfend nachgegangen werden.

G[odofredi] G[uilielmi] L[eibnitii] Relatio ad inclytam Societatem Leopoldinam Naturae
Curiosorum de novo antidysenterico americano magnis successibus comprobato.

(1) Cum ante annos aliquot perscriptum ad me fuisset ab amicis, novum Remedium Anti- 10
dysentericum in Gallia celebrari coepisse; rei mentionem faciendam putavi in literis ad
virum Amplissimum Johannem Georgium Volcamerum, inclytae Societatis Leopoldinae
Naturae curiosorum, dum viveret, Praesidem datis; eo consilio, ut occasionem praerberem
in tantae rei fidem curatius inquirendi. Certum enim est, post pestem et febres cognatas vix 15
aliud morbi genus latius apud nos vagari, magisque vastare humanum genus, quam dysen-
teriam, plebi inprimis, sed maxime exercitibus funestam; ut saepe constet, vix tertiam
quartamque partem cohortis cladi unius autumnii superfuisse: quanquam et in eos interdum
vel contagio vel intemperantia vel alia ratione diffundatur malum, quibus laudatior victus
immunitatem praestare posse videbatur. Unde Volcamerus, vir optimus, et publici boni
studiosissimus, consilio usus suo, literas meas Ephemeridibus Societatis in publicum editis 20
inseruit, tum remedii novi causa, tum vero maxime, ut praeclari apud Mutinenses Medici,
Bernardi Ramazzini (mox in societatem recepti) commendata a me Historia annalis Me-
dica, imitatores reperiret.

8 ad (1) illustrem (2) inclytam L 9 novo (1) Remedio (2) Antidysenterico (a) mirae
probatissimaeque virtutis (b) Americano (aa) mirae (aaa) probatissimaeque (bbb) laudatissimaeque
virtutis (bb) magnis L 9 antidysenterico (1) ex America allato D¹ (2) magnis sumptibus comproba-
to D² (3) americano D³ 13 ut (1) porro in tam rem inquireretur (2) porro in veritatem (3) Medicis
egregiis occasionem (a) daretur (b) praerberem L 15 nos (1) diffundi (2) vagari L 18 vel (1) alio
neglectu (2) intemperantia . . . ratione L 19 videbatur. |Et Germanis (1) aut aliis septem (2) vicinis
magnis quam meridionalioribus populis *erg. und gestr.* | L

10 amicis: Leibniz wurde im Januar 1691 von H. Justel auf das neue Medikament aufmerksam
gemacht und erhielt weitere Information von A. Magliabechi (vgl. I,6 N. 175 und N. 315). 11 literis:
vgl. Leibniz' Brief vom 15. August 1691 in: *Miscellanea curiosa . . .* Decuria II, annus 9, Appendix, 1691,
vor S. 17. 21–23 tum . . . reperiret: vgl. Leibniz' Brief vom 16. Juli 1691 über Ramazzinis medizini-
statistische Erhebungen in: *Miscellanea curiosa . . .* Decuria II, annus 9, Appendix, 1691, vor S. 17.
Wiederabdruck von Ramazzinis Jahresberichten: B. RAMAZZINI, *De constitutione anni 1690*, in: *Miscel-
lanea curiosa*, Decuria II, Annus 9, Appendix, 1691, S. 15–56; *De constitutione anni 1691*, in: *Miscellanea
curiosa*, Decuria II, Annus 10, Appendix, 1692, S. 79–114. 1693 wurde Ramazzini unter dem Namen
Hippocrates III. als 201. Mitglied in die Leopoldina aufgenommen.

(2) Et profecto negari non potest, multis malis premi humanum genus non tam naturae invidia, cui nostra vitia inepte, ne dicam impie transcribimus, quam humana insipientia, qua morborum causas et remedia aequae negligimus. Et fatendum est, intimas rationes saepe adhuc in abdito latere: ut Cartesius, vir ingenio praestantissimus, in Epistola ad
 5 amicum extante, fassus sit, se post tantas vigilias naturali scientiae impensas, ne febriculae quidem certo curandae parem esse. Nimirum hactenus magis observationibus, quam rati-
 onibus nitimur, et magis accommodantur hypotheses cognitae per ἐμπειρίαν, quam ex
 hypothesis praxis augetur, quae tamen una propemodum certa est hypotheseos felicitas
 nota, si sponte ducat in phaenomena, ex quibus exstructa non fuit; liceatque in ea com-
 10 pendium facere experientiae, ut jam ratione praevideri nondum tentata possint. Quae non
 ideo dico, quasi virorum insignium hypotheses et conjecturas spernendas censeam (quas
 potius in pretio habeo, saltem ut praeludia et primicias veritatis) sed ut certum ab incerto
 discriminemus, nec vanis et perpetuis novationibus ars turbetur; et ut intelligamus, quanto
 magis interdum absumus a liquidis causarum notionibus, tanto majore studio historiae
 15 morborum et observationibus insistendum esse, quae vera est ad rationes reddendas scien-
 tiamque perficiendam via. Itaque et Historias annales medicas passim condendas puto; et
 praeclaros artis maximae magistros orandos, ut diligenter annotent quae offeruntur; et
 juvenes asseclas comitesque praeclarorum virorum hortandos, ut sese amanuenses illis
 praestent diligentes; et illis denique qui in republica autoritate valent inculcandum (quod
 20 ipsi saepe in se suisque sed plerumque sero sentiunt) post virtutem animorum et populorum
 quietem nihil esse hominibus pretiosius sanitate, nullamque in artem liberalium ex publico
 sumtus faciendos. Quod a me non Medico, eoque minus quaesitae propriae utilitatis sus-
 pecto, tanto confidentius fortasse dici potest.

(3) Nec credo deessent officio principes aut rerum ingentium administri, nisi fatalis
 25 quaedam opinio passim homines invasisset, qui prae caeteris acuti habentur: Medicinam (si
 exigua quaedam et obvia demas) esse artem ambiguam, quae instar Philosophici lapidis
 spe magna hominum credulitatem suspendat. Et quemadmodum sunt quidam passim impie
 ingeniosi, qui in irridenda pietate falsam animi vim ostentant; ita alii innocentius, non
 tamen sapientius in Medicos dicacitatem exercent, utrique saluti suae illudunt. Qui rei

12 et primicias *erg. liL* 13 novationibus (1) hactenus turbemus *L* (2) ars turbetur *liL*
 14 interdum *erg. liL* 15 f. quae . . . via *erg. liL* 17 maximae *L D³ maxime D¹ D²* 22 f. Quod
 . . . potest. *erg. liL* 25 Medicinam (1) esse artem vanam, et ut in plerisque abditis (2) ita hic quoque
 despera (3) (si *L* 29 illudunt. (1) Ego (2) Qui (3) Equidem fatendum est (a) nos (b) me (c) Medicinam
 adhuc satis (aa) imperfectam (bb) admodum artem haberi, sed in tanta (4) Qui *L*

4 f. Epistola . . . amicum: Nicht ermittelt; vielleicht denkt Leibniz an R. DESCARTES, *Lettres*, Bd. 1, 1657, S. 189.

momenta expendent, certe magis profectum artis, quam imperfectionem mirabuntur. Amisimus pleraque veterum remedia, materiae eorum medicae interdum solis pene nominibus superantibus. Vix duo secula sunt, quod Medicina revixit; non plus quam unum est, quod Anatomia floret; nonnisi dimidium, quod interior humani corporis constitutio patuit, re-
 5 perta sanguinis circulatione. Itaque mirum est, habere nos tot praeclara praecepta, tot insignes aphorismos, tot efficacia remedia, in tanta ignorantia causarum, quae ad nostra tempora humanum genus oppressit. Cum et Macrocosmi structura ignorata fuerit, donec Copernicus et Keplerus arcanam Mundi machinam explicuere. Itaque quod tam imperfecta hactenus Medicina est, in tanta facilitate proficiendi (si vellent homines uti concessis a Deo occasionibus) non tam medicis imputandum est, qui saepe districti inter consulentes, vix
 10 cibi somniq̄ vacationem habent; quam potentibus qui tantam publicae curae materiam privatis, et de vita toleranda sollicitis inique inconsulteque transscribunt. Quid magis mirabile, quam muniri oppida, convocari ingeniarios, inmensos sumtus fieri in opera vix aliquando menstruae defensionis suffectura; et interea nihil agi, quo minus intestinus et perpetuus hostis impune grassetur; quem ipsa nostra in nos natura interdum et imprudentia
 15 armat. Itaque conquirendi essent observatores, alendi, excitandi, nihilque diligentiae immo curiositatis reliquum faciendum in re tanta: quod si facerent, ad quos ea res pertinet, ego non dubito, in tanta luce seculi et artis analyticae profectu, et abundantia egregiorum ingeniorum et auxiliorum copia, apertis jam per Chymiam Anatomiamque corporum recessibus plus uno decennio profici posse, quam olim seculo potuisset, aut adhuc poterit, si
 20 pergimus esse negligentes. Sed magna potissimum a Germanis hic expecto, quibus prae caeteris experimenta debet orbis, et a Leopoldina inprimis Societate plurimum nobis polliceor, ex quo Maximus Caesar ejus curam in se suscepit.

(4) Memini me aliquando videre librum, quem Wanslebius ex Aegypto miserat in Galliam, in quo Concilium quoddam sapientum Medicorum a nescio quo Califa an Sultano
 25 constituendae Artis causa convocatorum celebratur. Scilicet tunc volebant homines sapere,

7 et (1) Mundi systema (2) Macrocosmi structura L 12 inique (1) imprudenterque (2) inconsulteque L 17 f. ego quidem L D¹ D² 18 seculi (1) aperto verae scientiae aditu (2) et L 21–23 Sed magna inprimis . . . suscepit liL 24 videre (1) (adiectum) ex oriente (2) librum (a) Arabem, in Regis Christianissimi Bibliotheca reconditum (b) qvem L 25 sapientium (1) Arabum (2) Medicorum L

23 suscepit: Die 1652 in Schweinfurt als *Academia Naturae Curiosorum* gegründete private Gelehrten-gesellschaft wurde von Kaiser Leopold I. 1672 bestätigt und 1687 mit Privilegien ausgestattet, u. a. erhielt sie den Titel *Sacri Romani Imperii Academia Caesareo-Leopoldina Naturae Curiosorum*. 24 videre: 1676 in Paris; vgl. I,3 S. 307, Z. 9 ff. und I,7 N. 121, S. 229, Z. 23 f. 24 miserat: Im Auftrag Colberts erwarb Johann Michael Wansleben während seiner zweiten Ägyptenreise 1672–73 etwa 350 arabische, türkische und persische Handschriften für die königliche Bibliothek.

cum non possent in illorum scilicet seculorum tenebris; nunc cum possint, nolunt, vel posse se ignorant. Equidem fatendum est, hodie quoque infelicem temporum constitutionem pulcherrimos scientiarum cursus non parum stitisse, quasi Nemese quadam intercedente, ne feliciores essemus, quam meremur. Et sane, si post pacem Pyrenaeam quiescere
 5 Europae licuisset, fortasse nostras jam opes miraremur. Integrae nationes praeclarissima aemulatione de inveniendi laude certabant, principes viri arcanis naturae capiebantur; jam toto orbe exploratores mittebantur, qui quicquid usquam egregium est, ad nos referrent comportarentque; cum subito turbine, verso ad arma seculo, pulcherrimae spes evanuerunt. Quid enim praestituro[s] fuisse putamus summos viros principum ardenti curiositate ad-
 10 jutos, cum nunc quoque, ubi remissius agitur, ingentia quaedam incrementa scientiarum auspiciis magni Regis debeat humanum genus. Quod ut hoc loco grati praedicemus, jubent, quae nunc agimus. Nam et Remedium Antidysentericum autoritate ejus studiose comprobatum est, et regia liberalitate (ut accepi) pensatum.

(5) Ut ergo ad institutum redeamus, cum nondum ad nostros, a me licet admonitos,
 15 pervenisse medicamenti descriptionem intellexissem; audissem vero a Serenissima Principe nuper ex Galliis ad nos reversa, nihil esse ingenti et praesentanea ejus efficacia certius compertiusque, quae etiam Ipsimet in primaria gynecaei proprii foemina sese comprobasset; non ultra cunctandum ratus per amicum a Medico practico in Parisiorum urbe insigni, et hujus ipsius curationis usum crebrum habente, notitiam Remedii nondum quod sciam
 20 descripti impetravi: cui nunc publice gratias ago, etiam nomen viri optime meriti proditurus, si per modestiam ejus licuisset. Res autem ita habet.

(6) Mercator quidam Gallus, cui nomen Grenier, navigator frequens, inter alias merces ex Hispania Lutetiam Parisiorum attulerat centum et quinquaginta libras radicis, quam

1 in . . . tenebris *erg.* *L* 2 ignorant. (*I*) et ita fatali quadam caecitate nunc poenam vel ignaviae (*a*) luimus (*b*) luunt (*c*) vel (*aa*) stultitiae (*bb*) imperitiae luimus Est tamen et in hoste lauda (2) Equidem *L* 2 f. temporum conditionem *L D¹ D²* 3 non parum *erg.* *L* 5 nationes (*I*) laudatissima (*L*) pulcherrima (3) praeclarissima *L* 6 certabant, (*I*) societates Regiae (2) principes *L* 8 spes (*I*) conciderunt, et (*a*) Regi Christianissimo (*b*) magno Regi paulo solidior gloria intercidit, quam quae (*aa*) ipse domitus Rheno aut pado (*bb*) victori subactis dari posset. laudanda (2) evanuerunt. *L* 10 remissius agi coepit ingentia *L* remissius ingentia *D¹ D²* 11 Qvod (*I*) utique nunc in hoste quoque laudemus (2) utique hoc . . . praedicemus *L*

4 pacem: der Pyrenäenfriede von 1659. 8 verso . . . seculo: durch die Kriege im westeuropäischen Raum. 13 accepi: vgl. das unten, S. 602, Z. 19 bis S. 603, Z. 3 wiedergegebene Dokument. 14 f. admonitos: vgl. N. 80, S. 571, Z. 38 – S. 572, Z. 2 und dort die Variante zu S. 572, Z. 1. 16 reversa: Herzoginwitwe Benedikte war nach vierzehnjährigem Frankreichaufenthalt im November 1693 nach Hannover zurückgekehrt. 17 foemina: nicht ermittelt. 18–20 per amicum . . . impetravi: Durch den hannoverschen Residenten in Paris, Chr. Brosseau, erhielt Leibniz im April 1695 als Beilage zu I, 11 N. 265 den Brief des Arztes S. Boulduc mit Nachrichten über die Ipecacuanha-Wurzel (LH III 4,4 Bl. 30–32), auf dem der in Absatz 6) beginnende Bericht beruht.

intellexerat magnarum in curanda dysenteria virium esse. Cumque ipse Medicinae faciendae usum non haberet, Medicum ingeniosum et consilio actuque promptum delegit, atque in arcani notitiam admisit, eique partem mercis suae credidit, ut opera ejus successuque ipso increbesceret utilitas medicamenti. Medicus ergo rem strenue gessit, et in aulam introductus Regi ipsi innotuit, cujus jussu sumta sunt complura experimenta in Nosocomio illo magno, quod vocant Hospitium Dei (Hostel Dieu) aliisque publicis locis. Quid multa? comperta medicamenti virtute jussu Regio, summa pecuniae non contemnenda Medico donatur, privilegio praeterea indulto, ut solus distribueret, atque in singulos aegros certum pretium acciperet.

(7) Sed inde natae sunt contentiones acerrimae inter Medicum et Mercatorem, mercatore omnia questibus implente, et se tanti beneficii autorem, dissimulatum, ac per summam injuriam contra pacta circumventum clamitante. Re tamen ad Senatum Supremum, quem Parlamentum vocant, delata, pro Medico valuit privilegium Regium et professionis autoritas, cui medicamenti administratio jure conveniret; jussus tamen est satisfacere mercatori. Qui rem aegre ferens aliis quoque vendere novam et jam celebratam mercem coepit, quam deinde multi in urbe Medici et pharmacopolae cum fructu adhibuere, donec tandem ipsa conscriptorum dissensione totius arcani ratio in publicum emanavit. Ut adeo Hesiodum illud locum hic, si uspiam habeat: Ἀγαθὴ δ' ἔρις ἦδε βροτοῖσι. Tametsi fatendum videatur ita vel hac una re de republica meritum fuisse Grenerium, ut insigne aliquod praemium jure suo potuerit expectare. Sed valuit hic quoque crebrum illud inter mortales: *Sic vos non vobis*. Quanquam enim negari non possit primo Pisoni descriptionem deberi, non raro tamen sit, ut res praeclarae in oblivionem veniant. Cortex Peruvianus jam ante annos quadraginta quinque propemodum celebratus pene conciderat, donec per Talbotium restitutus dignitati plausum in aula invenit. Jam viginti et amplius anni sunt, quod mire praedicari audivi herbam Paraguay a natali provincia Paraquaria dictam, quae (rarum) ita emetica est, ut stomacho vis non fiat, magnaetque praeterea ob salutare effectus in India

1 intellexerat repetitisque antequam emeret experimentis viderat magnarum L 10 sunt (1) litigia (2) contentiones L 11 f. per . . . pacta erg. L 15 celebratam (1) materiam (2) mercem L 21–S. 590.3 Qvanqvam . . . debeamus erg. L 22 Cortex febrifugus L 23 f. Talbotium (1) aulae applausum obtinuerit (2) sese in aulam insinuavit (3) restitutus . . . invenit L

2 Medicum: J.-A. Helvetius. 18 locum: HESIOD, *Opera et dies*, 24. 20 f. *Sic . . . vobis*: AELIUS DONATUS, *Vita Vergilii*, 17. 21 deberi: W. PISO, *De Indiae utriusque re naturali et medica libri quatuordecim*, 1658. 23 celebratus: Die chininhaltige Rinde des Cinchonabaums wurde 1649 in Europa bekannt. 23 Talbotium: Mit einem chininhaltigen Mittel erzielte der Engländer Robert Tabor, bekannt als Chevalier Talbot, in Frankreich und England seit 1678 große Heilerfolge, auch in den Königshäusern. 25 audivi: Bezug nicht ermittelt. – Bei der auf 1679 datierten Abhandlung »Agenda« (IV,3 N. 136, S. 896) findet sich neben Äußerungen über »purgiren« am Rande zugesetzt »herba de paraguay«.

Hispanica famae, nec tamen, quod sciam, hactenus in nostras officinas recepta. Itaque etiam medicamenta ipsa *sua fata* pro captu hominum *habent*, ut adeo saepe non minus restauratori atque propalatori quam inventori debeamus.

(8) Quare nec de Medico quicquam sequius credi judicari velim. Virum enim doc-
 5 tum, et artis operibus clarum, et praesertim Senatus Regii sententia victorem excusationes
 suas habuisse, credi par est. Unde praetereunda putavi, quae acrius ab adversario dicta ad
 me pervenere. Certe licet ab alio edoctus fuerit, multum tamen ipsi quoque debemus, cujus
 industria prudentiaque inclaruit medicamentum. Nam famae primordiis pleraque constant;
 et optima quoque commendatione atque insinuatione apta indigent: et poterat alius imparis
 10 industriae rem quantumlibet excellentem pessundare aliquo errore, velut in herba oppres-
 sam, et vix post multos annos publicae saluti ab aliquo feliciore in theatrum reducendam.
 Nunc egregii viri felicissima opera factum est, ut honor medicamento constet, fructusque
 in publicum mature dimanaverit.

(9) Caeterum, cum ipsa Medicamenti descriptio quantum sciam, nondum satis hac-
 15 tenus innotuerit; levato velo rem omnem boni publici causa in apicum producendam
 putavi. Sciendum est ergo, Radicem esse Americanam, descriptam jam tum a Guilielmo
 Pisone in *Historia* naturali et medica Brasiliae, qui hanc ipsam, de qua agitur, ejus virtutem
 non ignoravit, et satis efficacibus verbis expressit, sed alexipharmacam quoque facultatem
 quanquam verissime tribuendo nonnihil fortasse lectoris animum alio avertit. Scilicet adeo
 20 assueti sumus immodicae simplicium commendationi, ut nisi descriptor multum et diu
 inculcet virtutem plantae vix serio aut vix certe ex usu rerum, sed magis ex relatu scrip-
 sisse judicemus. Nomen plantae est *Ipecacuánha*, cujus partem primariam Radicem
Antidysentericam merito appelles. Sed ecce verba Pisonis (lib. 4. cap. 53. pag. 231.
 editionis Elzevirianae ann. 1658.) quem merito velut primum autorem commendamus, si
 25 quidem, ut ait, nemo ante ipsum aut plantam descripsit aut virtutes ejus publicavit:

1 f. Itaque (1) optima res (2) non libelli tantum (3) medicamenta L 3 f. debeamus. Non ego
 tamen (1) Medicum (2) quicquam de Medico (a) durius (b) sequius statui velim, re minus explorata, virum
 enim L 6 Unde suppressenda putavi (1) quae Grenerius in ipsum dixit (2) quae L 10 errore, (1) et
 privare nos fructu et efficere, ut multos in annos adhuc re tantae utilitatis careremus *Absatz* Sed nunc ad
 descriptionem venio, et (a) quo (b) rem (c) totum (2) *Absatz* Caeterum L 14 sciam (1) non L (2)
 nondum *liL* 19 fortasse *erg. L*

1 recepta: I,11 N. 299 und N. 322 belegen Erkundigungen von Leibniz im Frühjahr 1695 über
 Eigenschaften und Anwendung der Pflanze. Die Korrespondenz mit J. Bernoulli in der ersten Jahreshälfte
 1696 (GERHARDT, *Mathematische Schriften*, 3, 1, 1855, S. 254, 262, 277, 284) zeigt ihn interessiert am
 Erwerb. 2 *sua . . . habent*: in Anlehnung an »Habent sua fata libelli«; vgl. H. WALTHER, *Proverbia
 sententiaeque latinitatis medii aevi. Lateinische Sentenzen und Sprichwörter des Mittelalters*, 2, 1964,
 Nr. 10529. 7 pervenere: Bezug nicht ermittelt. 17 Pisone . . . Brasiliae: W. PISO, *De medicina
 Brasiliensi libri quatuor* im Sammelwerk *Historia naturalis Brasiliae*, 1648, vgl. N. 80, Erl.

IPECACUANHA.

(10) *Tandem (inquit) ad decantatas has salutiferas radices ordo nos deducit, quae praeter facultatem purgatricem per superiora et inferiora omni veneno eximie adversantur. Nec credo, praestantius remedium adversus plurimos morbos ex longa obstructione ortos, imprimis in ventris fluxibus medendis, in hisce terris reperiri facile.* 5

Duae existunt species, neutra a nemine, quod sciam, descripta, earumve qualitates eximiae in lucem protractae. Utraque eidem usui dicata, sed gradibus facultatum, tum et facie et natali solo differunt. Una enim earum humi depressa, exiguior, in pratis crescit, pulegio non admodum dissimilis: nam caulis foliis lanuginosis exsurgit multis, albisque flosculis cingitur: radix illius est crassa, filosa, albicans, a Lusitanis ad differentiam Ipe- 10
cacuánha blanca dicta, quae quod minus turbet corpus, et venenis validissime resistat, aequae pueris ac gravidis exhibetur.

Altera, cujus Iconem hic damus, est longitudinis semicubitalis, trinis vel quinis tantum foliis ornata. Gaudet locis opacis, et tantum in densioribus reperitur nemoribus. In sum- 15
mitate caulis baccas producit nigras, sed paucas. Radice est tenui, tortuosa, nodosa, fusci coloris, saporis ingrati, amari, calidi et acris. Exsiccata in multos annos reservatur, nec facile vires deponit antidotales, sudoriferas, sed quidem vomitivas. Ejus in pulverem re-
ductae dosis est drachma; in infuso, drachmae, plus, minus, duae. Facultatem habet ab-
stergendi, meatus reserandi, ac infarctus exsolvendi.

Utriusque quotidianus est usus, malunt tamen dilutum, quod vel unius noctis sub dio 20
maceratione aut coctione in aqua, medicam suam virtutem abunde liquoribus communicet. Postea caput mortuum reservatum, denuoque eodem modo praeparatum, in eundem usum
exhibetur; minus quidem efficax ad purgandum vel vomendum, sed magis adstringens. Ita
ut radix haec non solum materiam morbificam, licet tenacissimam, a parte affecta revellat,
eamque per superiora expellat, sed et adstringendo viscerum tonum restituat. Praeterquam 25
enim quod fluxibus ventris, aliisque morbis medeatur; venenis adversatur, virusque tum
occulta qualitate, tum manifesta per vomitum statim expellit. Quamobrem religiose a Bra-
siliensibus reservatur, qui illius virtutes primi nobis revelarunt.

CAA-APIA.

Secretum hujus herbae Lusitanis debemus, qui nobis eam suppeditarunt. Pusilla est planta 30
et depressa, sed [. . .] humilitatem praeclaris dotibus abunde compensat. Ex radice enim
pennam olorinam crassa, verrucosa, filamentis ad latera, et inferius tenuibus praedita,

1–S. 592.22 IPECACUANHA . . . *Chamaemeli*: W. PISO, *De Indiae utriusque re naturali et medica libri quatuordecim*, 1658, S. 231 f.

exterius e griseo flavescente, interius alba, tres vel quatuor pullulant pediculi teretes, qui quilibet unicum folium sustinent, obrotundum vel oblongum, tenerrimum, superius splendide viride, inferius paulum albicans, habens nervum et inferius venas transversim conspicuas.

5 *Florem fert in proprio pediculo rotundum, umbilici figura, floris Bellidis aemulum, multis staminulis constantem, ex quo semen provenit minus Sinapi. Radix ejusdem cum Ipecacuánha praestantiae et efficaciae, unde et Ipecacuánha abusive a quibusdam appellatur. Cujus vicem in vomitu ciendo, et alvi profluvio compescendo egregie supplet. Eo tamen discrimine observato, quod primam suam dignitatem a virtute antidotali sorti-*
10 *atur, quam an aliunde mereatur, nisi quod viscera tetris fuliginibus liberet, mihi nondum experiri licuit. Radix primum haud manifesto sapore est praedita, sed mansa, quodam-*
15 *modo acris est, et relinquit in lingua vellicantem humorem.*

Differt porro ab Ipecacuánha, quod ad vomitum proritandum minus sit valida, nec pari efficacia humores peccantes per superiora exturbet: quo fit, ut radix, quae odore et
15 *sapore alteri cedit, majori quantitate exhibeatur.*

Indigenae integram plantam contundunt, et succo praelibato virus a ventre excludunt: a colubris laesi, aut sagittis venenatis percussi, eundem antidoti loco, vulnere instillant, non sine successu.

Datur hic et alia Caa-apíae species, priori per omnia similis, exceptis foliis; quae
20 *quidem ejusdem sunt figurae, sed in ambitu serrata et hirsuta: pediculi horum raris vestiuntur pilis. Florem fert in proprio pediculo rotundum cum umbilico in medio instar floris Chamaemeli.*

Idem autor lib. 5. cap. 19. pag. 310. Duae, inquit, herbae Antidotales nomen Ipecacuánha sibi vendicant; quarum prior, ob evidentem vim emeticam, ut praecedenti libro
25 *prolixè docui: posterior vero, [. . .] Caapia vulgo nomen audit, ob alexiterias virtutes magis celebris, proinde quod qualecunque venenum assumptum, antequam ex ventriculo et primis viis ad penetralia corporis permeaverit, per vomitum benigne ejicat, si duae circiter drachmae ex liquore convenienti maceratae propinentur: Mox secundum ejus infusum vel solum vel cum radice Jaborandi mixtum superadditur, non quidem ad vomitum, sed ad*
30 *urinas et sudores concitandos. Ita ut in hac nobilissima planta diversae qualitates se prodant, utraeque quidem veneno exturbando dicatae, sed ita tamen, ut hae posteriores altius positae, tum demum se videantur manifestare, cum emeticae facultates post primam praeparationem [. . .] evanuerint.*

23–33 *Duae . . . evanuerint*: W. PISO, *De Indiae utriusque re naturali et medica libri quatuordecim*, 1658, S. 310 f.

(14) Sed cum idem libro secundo, ubi de morbis agit cap. 9. de ventris fluxibus, hujus quoque medicamenti meminerit, quaedam inde huc transferre placet: *curatio* (inquit) *primo a clysteribus abstergentibus, qui mel sylvestre inprimis recipiant, incipit. Interim corpus Syrupis aliquandiu similibus praeparatur. Dehinc ad radicem Ipecacuánha tanquam ad sacram anchoram confugiendum, qua nullum praestantius aut tutius, cum in hoc* (albo alvi profluvio sine feбри, ex frigida materia orto) *tum in plerisque aliis cum vel sine sanguine fluxibus compescendis natura excogitavit remedium. Quippe praeterquam quod tuto et efficaciter tenacissimos quoque humores per ipsam alvum, saepissime autem per vomitum ejiciat, et a parte affecta derivet, vim quoque astrictivam post se relinquit. Non enim vomitus solum sponte superveniens, ut ait Hippoc[rates] Aph[orismorum] 15. lib[ro] 6. sed et arte concitatus sub eodem aphorismo comprehendi potest. Illud vero hoc modo perficitur: Drachmae duae radicis Ipecacuánha in unc[iis] IIII. liquoris appropriati coctae, [. . .] vel sine oxymelis unc[ia] I. exhibetur: postridie semel atque iterum pro re nata secunda, imo tertia ejus decoctio (ejusdem scilicet) repetenda, tam quod aegri debiliores eam facilius ferant, quam quod astrictoria ejus vis tunc magis efficax appareat.* 5 10 15

Mox et in tenesmo cap. 10. Ipecacuánham suadet, quando ex superioris ventris partibus videlicet ventriculo, mesenterio et intestinis materia cruda delabitur, per vomitum proinde revellenda sed denique cap. 12. de dysenteria ipsa agens, videtur non plane satis suae tantopere commendatae radicis benignitatem scivisse, et aliquando veritum in corpore valde cacochymico, ne laxativo quantulocunque mordax humor provocaretur; quod an regionibus illis peculiare sit (nam de medicina in Brasilia facienda ibi scribit) non dixerim. Usus nuperus in Europa nos ab hoc metu visus est liberasse. Si quando tamen, inquit, evacuationi locus, radicem vomitivam Ipecacuánha exquisitissimum naturae munus, caeteris remediis praeferre conducit. Atque haec quidem sunt, quae nobis Piso suppeditavit. 20 25

(15) Nunc aliquid addi opus est de nupero in Gallia usu. Tres ad me perscribitur species radicis allatas fuisse, unam nigricantem (noirastre) aliam coloris flavi aut fusci (de couleur blonde ou brune) tertiam candidi. Fuscam vel brunam optimam esse experientia docuit. Nam nigra nimis vehemens deprehensa est, alba exiguam aut nullam

13 coctae, vel per noctem maceratae, cujus infusum cum vel L

2–15 *curatio . . . appareat*: W. PISO, *De Indiae utriusque re naturali et medica libri quatuordecim*, 1658, S. 37. 16 10.: W. PISO, *De Indiae utriusque re naturali et medica libri quatuordecim*, 1658, S. 38. 18 cap. 12.: W. PISO, *De Indiae utriusque re naturali et medica libri quatuordecim*, 1658, S. 39 f. 26 f. perscribitur: Im Brief Boulducs, LH 4 4,4 Bl. 32^r.

virtutem ostendit. Usus magis substantiae in pulverem redactae quam infusionis placuit; forte quod pretium materiae et raritas parsimoniam suaderet, et minor quantitas substantiae sufficiat. Dosis ordinaria est a drachma semis ad integram, in uno vel altero cochleari vini aut jusculi, jejuno stomacho, vel si res exigat, duabus horis post pastum.

5 (16) Quod rationem obtinendae Radicis attinet, Grenerium ex Hispania attulisse scriptum est, et ipse in notis ad Methodum medendi mox subjungendis, ait, ex Peruvia venire non minus quam corticem febrifugum; quem Gannaperidem illic vocari ajunt, nostri Chinam Chinae vocant. Non tamen dixerim, an non forte Peruviae vocabulum latius acceperit, et an sub Hispaniae appellatione Lusitania, ut saepe fit, fuerit comprehensa. Certe per
10 Lusitanos ex Brasilia haberi Radicem posse, dubium esse non potest Pisonem legenti. Non ideo tamen negaverim, etiam per Hispanos ex Peruvia afferri, multa enim simplicia Brasiliae et Peruviae communia, ipsumque Balsamum, Peruviani nomine celebre, etiam in Brasilia reperiri, ut alia taceam, ex ipso Pisone constat; compertum tamen est postea radicem qua Grenerius usus est, revera ex America venisse. Eoque facilius impetrabitur
15 hoc medicamentum, si pluribus regionibus commune est. Et Batavi aut Hanseatici mercatores creberrime in Hispaniam et Lusitaniam navigantes, facile desiderii nostris satisfaciant, si a Medicis doctis rite instruantur.

(17) Porro ex his multa discimus profutura, et silentium nonnullorum pertinaciae impositura. Sunt enim non pauci, qui negant dari in morbis medicamenta tam probatae
20 virtutis, ut omni temperamento aut constitutioni quadrent. Alii exotica omnia damnant, ut nostris corpora incongrua. Sunt, qui praefracte negant extare medicamenta vere specifica, quibus omnibus opponi Ipecacuánha potest. Et quanquam non incredibile sit per antimoniata cum aliis rite combinata, posse obtineri succedaneum radicis Antidysentericae; difficile tamen fortasse fuerit, omnes ejus virtutes tam commode in medicamento composito
25 conjungi, quando simul et astrictoria et alexipharmaca virtute pollet, quorum utrumque requiri videtur, praesertim in morbo tantae pertinaciae et malignitatis. Et multum inter nostras et naturae combinationes interesse constat.

(18) Crediderim vero et alios usus egregios hujus medicamenti temporis tractu apparituros. Cum enim diuturnas obstructions aperiat et tam innocenter imo laudabiliter

13 f. compertum . . . venisse. *fehlt L D¹ D²* 15 medicamentum, (I) quo minus ab una gente pendet (2) si *L* 17 instruantur. *Absatz (I)* Neque (2) Quamquam autem haec sufficere posse videantur, placet tamen uberrioris notitiae causa adjicere (3) *Absatz* Porro *L* 26 praesertim et *D¹ D²*

5 f. scriptum: Im Brief Boulducs, LH 4 4,4 Bl. 30^r. 6 notis: vgl. unten, S. 603, Z. 6 – S. 603, Z. 25. 6 Methodum: vgl. unten, S. 596, Z. 16 – S. 602, Z. 14. 13 constat: W. PISO, *De Indiae utriusque re naturali et medica libri quatuordecim*, 1658, S. 119.

purget, et tonum viscerum restituat, et praeterea malignitati obsistat, facile intelligi potest, quam late pateat ejus utilitas. Cortici ipsi febrifugo praeferri posse videtur haec radix, quia non tam sistit pravi humoris motum (ut cortex facit) quam mali fontem tollit, et recidivae est expers. Corticis vero ambiguum aliquando usum esse, egregiis medicis compertum habetur, quod non raro tam prava constitutio curationem consequatur, ut praestaret febrim 5 redire. Utrumque tamen sui generis praestans esse medicamentum et omnibus veterum facile opponendum, fateri oportet.

(19) Porro cum multa alia adhuc simplicia rerum exoticarum scriptores non minoribus elogiis commendent, potest nos opinione major Ipecacuánhae successus admonere, ne facile relationes peregrinatorum spernamus, generali illo suspecti praetextu, qui nullis magis in promptu est, quam rerum ignaris, alienae laudis detractoribus. Nec dubito superesse 10 his jam compertis non inferiora. Equidem cautiones prudentium Medicorum probo, nec Chifletio vitio ducendum puto, quod tardius Gannaperidi fidem adhibuit, et celeberrimi Redii etiam commendandam severitatem censeo, qui facta inquisitione multas Exoticarum virtutes ad fabulas relegavit. Nolim tamen alios judicii impares exemplo ejus abuti; et si eligendum est, malim inclinare ad sperandi facilitatem, qua alatur experiundi curiositas, (dummodo aegrorum periculum absit) quam affectato supercilio, quo se plerumque superba et infida armat ignorantia, deterreri homines a conatu proficiendi.

(20) Denique, quanquam haec sufficere posse videantur, ne quid tamen hic omitterem, quo juvari dirigique posset usus remedii generosi, subjiciendam putavi Methodum eo utendi, ex Gallico translata, quam praescripsit Medicus celebris Adrianus Helvetius, Joannis 20 Friderici Scriptis et praxi apud Batavos Clarissimi, filius in Gallia nunc florens, cujus nuper etiam libellus prodiit de febrifugo per enemata dando. Is ergo cum usu Antidysenterici Novi ante omnes inclaruisset, hanc methodum publicavit, dissimulato tamen nomine et natura Medicamenti. Subjecimus breves in eandem Methodum a Grenerio ejus adversario scriptas, omissis quae mordaciora videbantur. Facile autem virorum in arte peritorum 25 judicium sequimur, qui praecepta Helvetii etiamsi necessaria non essent, laudanda tamen judicant, et peritiam ingeniumque autoris non mediocre ostendere arbitrantur; et nonnulla etiam in aliis morbis prodesse posse censent; praesertim cum in novi et incogniti Remedii

18 et invida *L D¹ D²*

13 Chifletio: J. J. CHIFFLET, *Pulvis febrifugus orbis Americani ventilatus*, 1653. 14 Redii: F. REDI, *Esperienze intorno a diverse cose naturali e particolarmente a quelle che ci son portate dell' Indie*, 1671. 23 libellus: J.-A. HELVETIUS, *Methodo pour guerir toute sorte de fievres sans rien faire prendre par la bouche*, 1694. 24 publicavit: J.-A. HELVETIUS, *Lettres patentes du Roy, portant pouvoir au Sieur Helvetius Docteur en Medecine, de débiter seul ses remedes contre le Cours de ventre, le Flux de sang et la Dysenterie, dans toute l'étendue du Royaume*, 1688.

administratione nulla cautio superflua videri posset. Adjecimus etiam excerpta ex privilegio Regio et Testimonio primarii Regis Medici, quibus initio statim maxime autoritas fidesque Medicamento accrevit. Quod enim majus elogium dari poterat, quam quod Rex magnus a peritis, quibus commissum fuerat examen, ad se relatum profitetur, successisse
 5 indiscriminatim in omnibus omnino aegris, in quibus experimentum sumtum fuit, etiam in maxime desperatis?

(21) Cum igitur Bibliopolae recudendum commendassem nuperrime editum mihi que transmissum libellum practicum Martini Listeri, Medici, et naturae exploratoris apud Anglos excellentis; eoque magis laudandi, quod antiquorum reverentiam cum studio nova
 10 observandi acerrimo conjunxit; quanquam non is ego sim, qui de caetero sentiis ejus peculiaribus iudicium meum interponere audeam: putavi hanc Relationem de novo Antidysenterico, non incommode addi posse; cum et Listeri liber peculiare morbos persequatur. Studium autem meum (hominis nihil sibi in scientia aliena vindicantis, sed aliorum tantum munera opportune, ut videtur commendantis) optimos quosque Medicos, ut solent
 15 esse χαριέσατοι, aequi bonique consulturos spero.

Methodus utendi novo Remedio contra diarrhoeam, dejectiones sanguinolentas et dysenteriam ex Gallico translata.

(1) Quoties remedia usu communi in Medicinam recepta dysenterias, diarrhoeas pertinaces et chronicas tollere non potuere, Medici etiam celeberrimi ab omni retro memoria
 20 naturam morbumque sibi relinquere coacti sunt, qui tamen hic raro felici exitu terminari consuevit.

(2) Quae causa fecit, ut crediderim me rem gratam facturum non medicis minus, qui hactenus frustra saepe regulis artis instituere quam aegrotis, qui per remedia generalia sanitatem recuperare non potuere; si methodum infallibilem communicarem, quibus haec
 25 morborum genera, quantumvis periculosa et inveterata sanari possint; ita ut nullae restent

17 dysenteriam praescripta a Domino H. Medicinae Doctoris celeberrimo, et ex Gallico L 23 artis institere L D¹ D²

1 Adjecimus: vgl. unten, S. 602, Z. 15 – S. 603, Z. 3. 7 Bibliopolae: G. Freytag. 7 commendassem: im Sommer 1695. 8 libellum: M. LISTER, *Sex exercitationes medicinales*, 1694. Der Nachdruck erschien im Herbst 1695 (vgl. *Catalogus Universalis . . . Librorum, qui . . . Nundinis Autumnalibus . . . Anni 1695 . . . prodierunt* und die Vorbemerkung zu unserem Stück), trägt aber die Jahreszahl 1696. 13 nihil . . . vindicantis: in Anlehnung an das sprichwörtliche »humani nil a me alienum puto«. 17 ex . . . translata: Übersetzt nach der in LH 4 4,4 Bl. 12^v–14^v überlieferten, von Leibniz korrigierten Abschrift »Methode de Monsieur Helvetius D. E. M. pour l'usage de ses Remedies dans le cours de ventre le flux de sang et les dissenteries«.

mali reliquiae; nullusque recidivae metus supersit. Ab hoc tamen numero aegrorum hac arte sanabilium excipio Phthisicos, Atrophia laborantes, Hydropicos, eosque quibus insignis jam corruptio partis in infimo ventre accidit, quoniam fluxus ventris his superveniens caloris naturalis extinctionem et propinquam mortem indicat. Itaque ab his remediis sperari ad summum dilatio aliqua poterit, non perfecta curatio. 5

(3) Sed et hoc moneri oportet, eos quibus diuturnitate morbi delirium, singultus, vomitus cum tensione dolorifica in infimo ventre dejectionibusque faeci vini similibus aut loturae carniū cadaverosi odoris oborta sunt, frustra salutem speraturos; cum haec certa sint indicia gangraenae in intestinis.

(4) Caeteri omnes dysenteria laborantes facile curabuntur, si sequentia observent. 10

Per continuos tres dies mane et vesperi sumi oportet pulverem signatum (a) in vino, aequali aquae quantitate temperato; ut corpus paulatim ad purgationem disponatur, ac temperentur corriganturque humores acres, qui aquae fortis aut spiritus nitri naturam habent, excoriantque, rodunt et exulcerant tunicas intestinorum et ostia vasorum; ita ut simplex diarrhoea saepe in dysenteriam degeneret, dum humores depravati indies magis magisque corrosivi fiunt, morbique vis augetur. Itaque ut ad curationem securius perveniatur, a corrigendae sistendaeque humorum malignitatis cura incipiendum est, quod primum hoc remedium praestat.

(5) Diaetae regimen in eo consistit, ut leve jusculum duabus postea horis elapsis sumatur, vel crusta panis in vino tincti, vel ova recentia cum panis similaginei segmentis. 20 Prandium deinde exiguum sequetur: et, si horis pomeridianis alimentum necessarium videatur, poterit comedi panis tinctus in vino saccharato, vel frustulum bis cocti ex aquae vinique mistura: inde vesperi rursus adhibebitur pulvis signatus (a) et coena erit mediocris.

(6) Quarta die mane succedet dosis signata (B.1.) in jusculo vel in vino medietatem vitri usitati implente. Hoc remedium liberabit ventriculum a bile viscida et faeculenta, quae calorem naturalem debilitat et digestionem alimentorum prohibet; qua ratione fit, ut chylus ad perfectionem debitam non perveniat, sed potius acescat, unde tota sanguinis massa alteratur, turbaturque corporis oeconomia, et gravia illa symptomata nascuntur, quae hunc morbum comitari solent. Quatuor deinde horis transactis, jusculum proderit, victusque ea die erit moderatus. Et binis sequentibus diebus rursus ut ante sumetur pulvis (a). 30

2 f. eosque qui escharam notabilem habent in infimo ventre; quoniam *L* 19 f. elapsis *fehlt L D¹ D²*

11 sumi . . . signatum (a): Was sich hinter dem mit (a) gekennzeichneten Medikament und den weiter mit (B1–4) und (C) bezeichneten Mitteln verbirgt, ist auch im Druck von J.-A. HELVETIUS, *Lettres patentes du Roy, portant pouvoir au Sieur Helvetius Docteur en Medecine, de débiter seul ses remedes contre le Cour de ventre, le Flux de sang et la Dysenterie, dans toute l'étendue du Royaume*, 1688, nicht angegeben. Der von Helvetius veröffentlichte Text wird nicht als Herstellungsanweisung für Apotheker, sondern als Medikamentierungsanweisung für Patienten zu verstehen sein.

- (7) Septima die adhibeatur medicamentum signatum (C) in haustu ptisanae infra descriptae. Hoc remedium paulatim obstructiones tollere incipiet et duabus post horis jusculum sequetur.
- Die nona Dosis signata (B.2.) in jusculo aut vino; diaeta erit quae supra.
- 5 Die undecima iterum medicamentum (C) cum diaeta eadem, quae prius.
- Die 13. Dosis signata (B.3.) cum diaeta, qua usus est aeger, cum sumeret (B.1.) et (B.2.)[.]
- Die 15. Dosis signata (B.4.) diaeta sit eadem, quae post tres doses priores fuit usurpata.
- 10 (8) Secuta sic curatione, magna tamen adhuc cautione opus est, et victu non minus exquisito, quam si adhuc morbus urgeret. Itaque nec dies de more observandi sunt, quibus a carnibus abstinetur, nec potu ad glaciem frigeffecto utendum. Et quotidie purgandum corpus medicamento (C), qua ratione recidiva infallibiliter cavebitur, natura a pondere opprimente liberata.
- 15 (9) Diebus vacantibus, quibus paulo ante medicamentum nullum fuit assignatum, veluti octava, 10, 12, poterit mane et vesperi sumi pulvis (a) ut supra. Si aeger noctu quiescere nequeat ob magnitudinem dolorum, aut sedes nimis frequentes, opus est, ut vesperi duabus horis post pastum sumat syrupum corall[*ii*] dilutum agitatumque in vitro aut sesqui cochleari ptisanae prout jubebit vis mali.
- 20 (10) Syrupus iste sistit et domat fermentationes et ebullitiones humorum et somnum reddens, naturae vires restaurat, ut remedia tanto efficacius agere possint.
- (11) Quin et sumendum erit de Syrupo eodem, quantum cochlear capit vesperi ejus diei, qua medicamenta B aut C sunt sumta; quamvis nullus dolor sentiat.
- (12) Omnia haec medicamenta mane jejuno stomacho adhibenda sunt, aut vesperi
25 duabus horis ante coenam: qui vehiculum liquidum refugient, poterunt tenuissimo panis genere involuta deglutire et superbibere.
- (13) Illud notasse refert, si forte conatum vomendi usu remediorum excitari sentiat, cavendum quidem esse vomitum quoad licet, si tamen prohiberi nequeat, non ideo animum despondere oportere, nihilominus enim obtinebitur sanitas ob promptitudinem, qua remedia
30 haec immediate agunt in causas morbi. Tantum observetur, ut in vomitionis intervallis ter quaterve aquae tepidae sumatur paulum, ita vomitus minore fiet violentia.
- (14) Quoad infantes, personas tenerioris constitutionis et foeminas sequens methodus observetur. Lactantibus et nondum trimulis detur octava pars dosium, qui vero trimuli decimum aetatis annum non excesserint, iis pars quarta satis erit, decimum supergressis,

sed necdum quindecennibus tertia; ab anno decimo quinto ad vigesimum dimidia porrigatur. Quae sane etiam sufficiet delicatis, senibus et gravidis. Robustiores a vigesimo anno aetatis ad sexagesimum non recedent a dosibus supra praescriptis. Quosunque aut complexio delicata aut aetatis imbecillitas aut graviditas integras doses sumere vetabit, iis eadem remedia adhuc semel reiterabuntur, diminutione praescripta; qua ratione sanitatem, 5
quanta unquam gavisi fuere, sibi rursus promittere possunt.

(15) Saepe cum dysenteriam comitabitur febris, et magna fiet sanguinis dejectio, aut dolores erunt valde graves, poterit semel iterumve sanguis aegro mitti, modo id vires patiantur. Nempe ut vasa depleantur, ardor febrilis temperetur, et motus sanguinis impetu- 10
tuosus sistatur: deinde accedatur ad usum remediorum. Eoque casu suaserim statim incipi a dosi signata (B.4.) quae supra diei decimae quintae erat destinata. Nempe ad plenitudinem minuendam, quae aliquando tanta est, ut periculum sit in mora. Et sic quinta decima die quiescet. Finito remediorum usu mane et vesperi per duas septimanas sumatur cochlearis 15
quantitas de Elixire Stomachico vel per se vel cum quadruplo aquae mixto. Elixir ipsum ita componetur:

Elixir Stomachicum.

(16) Rec[ipe] Ligni Santali rubri, ligni aloes, ana 2. unc[ias,] cinnamomi 2. unc[ias,] Cardam[omi] min[oris,] galang[ae,] caryoph[yllatae,] Zedoar[iae] ana 1. drachm[am,] Sem[inis] anis[i,] foenic[uli,] gran[ae] Kermes ana 2. drachm[as,] glycyrrhizae 2. unc[ias,] terrae catschu vel catechu[,] crystal[li] min[eralis] an[a] 1. unc[iam,] uv[arum] damasc[enarum] 4. unc[ias,] dactyl[orum] palm[arium] n[umeros] 10. vel 12. uvae et dactyli in partes minutas secantur, et tundantur, quae tundi debent. Deinde omnia ponantur in vitreo vase, superfundatur semipinta (chopine) spiritus vini, in quo prius dissolveris crystallum 20
mineralem: macerentur per noctem, sequenti die rursus duae pintae spiritus vini superfundantur, et ita infusa stent in frigido per quatrimum; vitro quater aut quinquies quotidie agitato: inde liquidum filtrabitur, et in eo solvetur libra sacchari optimi, et addetur succus ex duobus malis citreis expressus. Ita erit Elixir confectum. Usus ejus est confortare cerebrum, corque et partes nobiles omnes dissipatione Spiritu[u]m debilitatas, corroborare stomachum, cruditates corrigere, et omne ventosum flatulentumque huic malo solenne 25
dissipare.

(17) Regimen diaetae toto morbi cursu huc redit, ut comedatur parum, eviteturque quicquid est difficilis digestionis, nec bene distribuitur, aut quod facile corrumpitur; quales cibi sunt artocreas varii generis, irritamenta ferculorum (ragousts) bovina praesapida 30

1 dimidia dosis *L D¹ D²* 28 Spiritum *D¹ D² D³ ändert Hrsg. nach L*

(boeuf à la mode) suilla recens aut salita, cibi, quos nigros vocamus etc. Pro his substituentur succulenta et bene nutrientia, qualia sunt jus, cui incocta frusta laudabiliora carnis bovinae aut ovillae, vel de perdice sene, aut gallo, cui ossa comminuta, nullis herbis adjectis, pro quibus addi possunt caepae binae caryophyllis trajectae. Elixis carnibus abstinentum erit, si facultates patiantur meliores cibos haberi, donec se integre restitutum sentiat aeger, nam ventriculum debilem inutili saburra gravant. Itaque praestat mane et vesperi comedi carnes assatas teneras ad nutriendum aptas, sine lardo, tantum jure madefactas, aut pauxillo butyri recentis. Masticetur probe cibus, antequam deglutiatur, bibaturque vinum vetus cum aqua, et pro potu extra pastum ptisana supra dicta.

10 (18) Aeger mentem contineat in statu tranquillo, ne quo affectu vehementi agitetur, qui renovare fermentationem sanguinis et humores turbare possit.

(19) Si res aegri parum lauta sit, ut sumtus alimentorum exquisitorum vix ferre possit, suffecerit jus carnis, aut, si hoc desit, jusculum ex lacte vel brodium, cui caepae incoctae, vel oryza in aqua aut lacte cocta, pro gustu cujusque et complura ova recentia. Ita alimenta
15 velut tegmine obducent partem affectam, et contra acredinem humorum defendent.

(20) Cum plerumque dysenteriam sequatur sitis, ut aegri sibi persuadere soleant, malum esse a calore; monendi sunt etiam atque etiam, ut a potus excessu sibi caveant; calor enim et siccitas in ipsis non causae, sed symptomata sunt morbi, quin potius cum in hoc sunt statu, studiosius sibi in bibendo moderari debent, quam alias solent. Nam nihil
20 ipsis tunc noxium magis est, quam frequens potus, qui stomachum debilitat, et calorem naturalem frangit. Sufficit gargarisare os aqua saccharata, in qua sit quarta pars omphacii. Ita facilius sitim ferent; nec vero bibent, nisi ad summum transacto bihorio a pastu.

(21) Cum sint aliquando, quos mali pertinacia ita afflixit, ut carne velut detracta ossibus haerere videantur, convenit, ut medio inter remedia tempore injiciantur ipsis clysteres ex simplici jure carniū. Qua ratione facilius sustentabuntur vires aut restituentur. Et post usum remediorum ut habitus corporis redintegretur, poterit bibi lac caprinum aut vaccinum, cum chocolata, quod nos tamen iudicio et prudentiae Medici committimus. Conveniet paulum de nuce Muscata pulverisata cum 4. aut quinque granis salis, lacti injici, quo minus in stomacho coaguletur.

30 (22) Ptisana ordinaria: Rec[ipe] de ligno santali rubri, de cortice mali granati, ana unc[iam] 1. radicis tormentillae unc[ias] 2. intybi sylvestris, graminis canini (vulgo Gallis chiendent, nostris Hunds-Kraut) ana unc[ias] 2. de granis Sumach emundatis unc[ias] 2. fol[iorum] agrimoniae manipulos 2. Coquantur omnia igne flammae vel aperto, in sex pintis vel mensuris aquae, quae ad medietatem reducenda est. In fine decoctionis cum olla

12 exquisitorum ferre non possit *L* non *fehlt* *D*¹ *D*²

ab igne removebitur, adde paulum cinnamomi in pulverem redacti, et tantundem glycyrrhizae in fila discerptae. Quod si in loco simus, ubi haec omnia invenire non liceat, suffecerit aqua, in qua ferrum candens extinctum, cui incoquatur gramen caninum et paulum cinnamomi.

(23) Si dolores, qui dysenteriam comitantur, durante praeparatorum remediorum usu 5
persistant urgeantque, enema injiciatur, cujus haec esse potest formula: Rec[ipe] bursae
pastoris manipul[os] 2. gran[um] lini[,] unc[iam] sem[issem,] florum ros[ae] rubr[ae] et
papaveris erratici (quod Gallis coquelicoc, nostris Klapper-Rosen) drachm[am] 1. ana,
farinae manipulus unus. Bulliant in decocto hordei ad consistentiam injectioni conveni-
entem. Transcoletur liquor per linteum. In colaturam immitte vitellum ovi recentis, et 10
uncias duas mellis violati.

(24) Si dolores essent admodum acres, decoctioni addi possent duo capita papav[eris]
alb[i] sed cavendum est, ne pro doloribus intestinorum accipiamus eos, qui in ano ab
haemorrhoidibus oriuntur, quos sopire licebit oleo Juniperi, per retortam igne aperto lege
artis propulso, spiritu prius per infundibulum separato. Si haemorrhoides sint externae, 15
oleo eodem pennae ope tangantur, singulis quatuor horis, sin internae sint, madefiant
eodem, cujus quantum quartam partem cochlearis impleat, ad instar enematis injici satis
erit. Ita intra bihorium cessabit dolor et haemorrhoides flaccescent, ut alio remedio non sit
opus. Hoc remedium communicavit Dn. Gatelier, insignis Artista, quo Colbertus ob peri-
tiam utebatur. 20

(25) Equidem cum multi sint, qui sibi persuadere non possunt, dari in medica arte
remedia generalia et indubitata, credibile est, eos nec isti novo Medicamento majorem
quam tot aliis fidem habituros, quae huc usque successu expectato caruere. Et sane nec ego
diffiteor satis difficulter intelligi, quomodo fieri possit, ut idem pharmacum aequali effi-
cacia in aegros agat, eodem quidem morbo laborantes, sed temperamento ac vivendi rati-
one maxime distantes, praesertim cum tot sint ejusdem morbi species, causaeque tam
diversae. Sed quemadmodum Corticis febrifugi, quem Chinam Chinae vocant, virtus jam
in confesso est, ut pro remedio generali ab omnibus Medicis recipiatur, ita eo minus mirari
nos oportet, aliud dari Remedium specificum non minore universalitate ad omnes ventris
fluxus sese extendens, quam qua cortex ille exoticus ad omnes febres intermittentes valet. 25
Nostrum tamen Febrifugo illo praestat, quod nullum relinquit recidivae (quam vocant)
metum. 30

19 f. Artista (1) et cuius meritis Colbertus olim testimonium perhibuit cum eum chirurgum deligeret,
et magni se facere ostendit (2) quo . . . utebatur L

(26) Sed quando ab experientia sola accurata veritatis tantae notitia haberi potest, hi, quorum interest, rectissime facient, si sepositis praejudiciis, sententiam differant, donec effectibus ipsis constabit, quid credere oporteat. Si qui internum remediorum usum refugiunt, sciant etiam externa applicatione curam perfici posse, cujus usum mihi reser-
 5 aegris desiderantibus non denegaturus. Monere etiam volui esse, qui remedium imitari velint, sed successu caruisse, quod dico, ne quis se decipi patiatur. Uni enim Regiae Majestati arcanum aperui.

(27) Postremo omnibus significo, nullum me pretium solito majus ab iis postulare, qui initio morbi ita ad me recurrent, quemadmodum ii faciunt, apud quos Medici ordinarii
 10 munere fungor, cum feбри aut alia aegritudine laborant. Sed alii, qui, ut quotidie fit, ad me tum demum confugient, cum ad extrema redacti fuerint, hos aequum est laborum meorum rationem habere proportione status, in quo a me deprehenduntur.

(28) Pauperes quicumque mihi offerentur, his gratis medicinam faciam non tantum, si dysenteria, sed et si feбри, hydropе, epilepsia aliisque quibuscunque morbis laborent.

15 Approbatio Domini Daquini, Consilarii Regii et Comitis Archiatrorum.

EGo infra scriptus Consiliarius Regius et Comes Archiatrorum notum facio, vidisse me et examinasse methodum utendi remediis specificis contra diarrhoeam, fluxum sanguinis, et dysenteriam, nec quicquam notasse, quod non sit egregiae in publicum utilitatis. Daquin.

Excerpta ex Literis patentibus Regiis.

20 LUdovicus Dei gratia Rex Franciae et Navarrae. Nostris dilectis et fidelibus Consiliariis etc. etc. et aliis officialibus, ad quos pertinebit salutem etc. etc. Mandato nostro remedium hoc specificum (sine recidivae periculo, diarrhoeam, fluxum sanguinis et dysenteriam in-
 fallibiliter persanans) diversis experimentis examinatum comprobatumque est in Hospitali generali, et in Hospitio Dei (Hostel Dieu) urbis nostrae Parisiorum. Successitque in-
 25 discriminatim in omnibus omnino aegris tali genere morbi laborantibus, etiam maxime desperatis. Praeterea Consiliarius noster et Archiatrorum Comes, Daquinus, multa experimenta et sumsit ipse et per alios sumi curavit, quae omnia eun-

21 quos res $L D^1 D^2$

15–18 Approbatio . . . Daquin: Übersetzt nach der in LH 4 4,4 Bl. 14^v überlieferten, von Leibniz korrigierten Abschrift der Erklärung A. d'Aquins vom 4. Oktober 1688. 19–S. 603.3 Excerpta . . . etc.: Exzerpiert und übersetzt nach der in LH 4 4,4 Bl. 11^r–12^r überlieferten, von Leibniz korrigierten Abschrift der am 23. August 1688 ausgestellten »Lettres Patentees du Roy«.

dem prorsus successum habuere, quem ad NOS retulere, Legerius Doctor Facultatis Medicae Parisinae et Gatelerius Chirurgus, quibus perquisitio in hanc rem a nobis fuit commissa etc.

Animadversiones breves in Methodum praecedentem scriptae a Domino Grenerio, qui sibi primam medicamenti productionem vindicat. 5

Methodus haec non est naturalis, sed occultandi causa larvata.

Ad 5. 6. 7. 8. 9. Regulae operosae hic praescriptae sunt prorsus inutiles.

Idem est ad num[eros] 10. 11. sufficiunt bona alimenta debito regimine sumta.

Ad 12. pro Syrupo totque caeteris praescriptis, sufficit Remedium in pulverem redigi et cum aqua sumi. 10

Ad 13. Falso praecipitur, ut vomitus evitetur. Est ille inter effectus remedii naturales, quibus curationem fieri oportet, purgando per inferiora et superiora. Aqua sumenda est frigida, non tepida.

Ad num[erum] 14. De dosi satis recte praecipitur, modo ea contentus sit Medicus, nec inutiles reiterationes praescribat. Omnes aegri sine discrimine curantur tertia sumtione. Sin minus, nec plures rem praestabunt. 15

Ad 15. Venaesectio prorsus omittenda est.

Ad 16. Pro Elixire Stomachico aliisque id genus praestat adhibere paulum panis tosti, sumti cum vino Hispanico post pastum.

Ad 17. Sufficiunt bona alimenta debite sumta, quibus aeger est assuetus. 20

Ad 22. Sufficit ptisana vulgaris.

Ad 23. Res omnis etiam sine Clystere optime peragitur.

Ad 24. Pro Haemorrhoidibus habeo arcanum praestantissimum.

Ad 25. Quid attinet Chinam Chinae cum nostro remedio comparatam extraneam appellare? cum nostrum quoque extraneum sit et ex Peruvia afferatur. 25

4 Domino G. | Mercatore *gestr.* | L 5 vindicat (1) Absatz Ad (4) (2) 4. Methodus L 25 afferatur. Absatz Ad 26. Qvod neminem alium hoc remedium sincere dare posse insinuat, eo argumento qvia soli Regiae Majestati arcanum aperuerit, dissimulatio est. Cum ipsemet aliunde habuerit; imo nec sciverit quid rei esset, qvemadmodum ex scriptis ejus et literis probari potest. (Haec dictus dn. G. aliaque multo acriora quae publicare hoc loco necessarium visum non est. Neque enim nos liti interponimus) L

6–25 Methodus . . . afferatur: Leibniz' zusammenfassende Übersetzung der französischen Randbemerkungen zu »Methode de M. Helvetius«, überliefert in der von ihm korrigierten Abschrift LH 4 4,4 Bl. 12^r–14^v; die Überschrift »Animadversiones . . . vindicat« ist von Leibniz; seine französische Zusammenfassung der Randbemerkungen ebd. Bl. 15^v. 25 Erl. zum Textapparat: (Haec . . . interponimus): Kommentar von Leibniz zur referierten letzten Randbemerkung.

VIII. GEDICHTE

85. GLUCKWÜNSCHENDES SINNBILD AUFF DES HERRN ANTON ULRICHEN
ZWEY UND SECHZIGSTEN GEBURTSTAG
[Mitte bis Ende Oktober 1695.]

Überlieferung:

- L*¹ Konzept: LH XXXIII 3A 37 Bl. 6^r. 8^o. 4 Zeilen quer neben verworfenen Rechnungen 5
(Entspricht S. 608, Z. 14 bis S. 608, Z. 15)
- L*² Konzept: LH V 3,4 Bl. 16^r. 4^o. 1 S. (Unsere Druckvorlage.) – Auf Bl. 16^r Schreibver-
suche zumeist von Leibniz' Hand für die Wiedergabe der deutschen Verse in 4–zeiliger
geradliniger und 2–zeilig umschriftartiger Anordnung sowie für die Schriftart der deut-
schen Devise, umgeben von Federproben. 10
- D* Druck nach nicht gefundenen Vorlagen: PERTZ, *Werke*, I, 4, 1847, S. 138. (Enthält
Variante zu S. 607, Z. 33, darauf mit den unten angegebenen Varianten die Texte
S. 609, Z. 1 bis S. 609, Z. 6, S. 607, Z. 33 bis S. 608, Z. 5, S. 608, Z. 14 bis S. 608, Z. 15
und schließt mit unserer N. 86).

Am 4./14. Oktober 1695 entwarf Leibniz auf der Fahrt nach Wolfenbüttel Embleme und hielt dabei diesen 15
Sachverhalt ausdrücklich fest (N. 87 und 88). Eine Entstehung unseres Stückes ebenfalls an diesem Datum,
dem Geburtstage Herzog Anton Ulrichs, hätte er vermutlich dokumentiert. Unsere Datierung bezieht die
Möglichkeit ebenso ein, daß der emblematische Glückwunsch schon vor der Abreise notiert wurde, wie
auch die, daß er in Verbindung mit den am 14./24. Oktober beginnenden Festlichkeiten entstand, die dem
Geburtstage des Herzogs sowie der Ankunft der neuen Erbprinzessin (vgl. N. 89) galten. Es ist offen, ob 20
der Entwurf an den Herzog gelangte.

Eine handschriftliche Vorlage für *D* insgesamt ist nicht gefunden. Die Anordnung der durch Striche
voneinander abgesetzten drei Textstücke bei Pertz und dessen Annotation zum ersten Stück legen die
Vermutung nahe, daß die Passagen unterschiedliche und nun verlorene Textzeugen repräsentieren. Das
erste Textstück entspricht inhaltlich weitgehend S. 608, Z. 6 bis S. 608, Z. 10 sowie S. 608, Z. 16 bis 25
S. 609, Z. 6, unterscheidet sich jedoch im durchgehenden Gebrauch des Lateinischen; Pertz' Annotierung,
»Der Entwurf zur Münze zeigt über einem Strome die Worte: NIE ALT.«, läßt auf einen mit einer
Zeichnung versehenen Textzeugen schließen. Die Vorstellung einer Medailleninschrift wird auch durch die
Schreibproben auf der Rückseite des Textträgers von *L*² evoziert. Für die S. 607, Z. 33 bis S. 608, Z. 5 sowie
S. 608, Z. 14 bis S. 608, Z. 15 entsprechenden Textstücke sind separate handschriftliche Vorlagen nicht mehr 30
belegbar. Ihre Inhalte wurden vermutlich in *L*² zusammengeführt, wobei die Äußerung über deutschsprachige
Devisen auch auf Deutsch erfolgte.

Glückwünschendes Sinnbild
Auff des Durchleuchtigsten Fursten und Herrn

33 *Anfang* Cum rariora sint emblemata Germanica ad severas nostri temporis leges exacta, quod hic
adjunctum est, in magni etiam ingenio principis natalem gratulabundi lusimus; idem tamen latine nonnihil
variare placet. *Absatz* Emblema . . . aquis. *D*

HERRN ANTON ULRICHEN
 Herzogen zu Braunschweig und
 Luneburg etc.
 Zwey und Sechzigsten GeburtsTag
 MDCXCV

5

Weilen ein gebundenes Sinnbild, so man devise nennet, in Teutscher Sprach nicht alzu
 gemein[,] habe ichs mit diesem versuchen und eines hohen Haupts sich stets-erneuenden
 geist bey <seiner> Gebuirtstag <feyer> u[nd] zu anwundschung <ferneren> glucklichen und
 vielfaltigen <wirckens> mit einem Strohm andeuten wollen, so immer gleichsam neu wird,
 10 und sich durch die stete <neuerungen> seinen bestandigen <frischen> erhält.

bild[:] ein Strohm
 Wort[:] NIE ALT
 Deutende Verse

15

Ein¹ Strohm und hoher Geist veralten niemahls nicht
 Weil neues feuer hier, dort wasser nie gebricht.

Eadem sed nonnihil variata latine gratulabundi ipso fausto omine lusimus, in Magni etiam
 ingenio principis natalem, adhuc saepe (ut vovemus) renovandum:

¹ Ein Strohm . . . nie gebricht: *Am Rande angestrichen*

1 ULRICHEN *Zeilenumbruch fehlt D* 2 und *Zeilenumbruch fehlt D* 3–5 Luneburg | etc.
fehlt | *Zeilenumbruch* 62sten Gebuirtstag. 1695. *D* 7 eines (1) unverglei (2) Sinnbild (3) devise (4) <–
 person (5) hohen) *L* 9 Strohm (1), so alzeit <–> (2) andeuten *L*² 10 <–> (1) bleibt (2) erhält *L*²
 11 Strohm (1) so sich stets <mit> neuen (2) *Absatz* Wort *L* 12 NIE ALT (1) in *Fraktur* (2) in *Antiqua*
*notiert L*² 14 f. Ein . . . gebricht *als Vierzeiler abgeteilt L*¹ 14 veralten (1) nimmer (2)
 niemahls *L*² 15 gebricht. *Absatz* Amnis et ingenium semper sunt promta renasci; *neue Zeile* Non
 animus flammis, nec caret amnis aquis. *D* 16 Eadem (1) sub (2) sed *L*² 16 latine (1) <–> (2)
 lusimus fausto omine (3) gratulabundi . . . lusimus *L*² 17 vovemus (1) celebrandum (2) renovan-
 dum *L*²

16 Erl. zum Textapparat: leges: wohl vor allem das Regelwerk von M. OPITZ, *Buch von der Deut-
 schen Poeterey*, 1624; vgl. auch unsere N. 75.

Emblema: Excelsam ingenii vim semper vividam et in nova foecundam, amnis imagine adumbramus, qui semper est recens.

Inscriptio: SEMPER RENASCENS

Epigramma

Servatur² novitate sua, SEMPERque RENASCENS

Vis animi flammis pullulat, amnis aquis.

5

86. EPIGRAMMA FORTASSE IN DUCEM ANTONIUM ULRICUM

[Mitte bis Ende Oktober 1695.]

Überlieferung:

L Konzept: LH V 4,3 Bl. 221. Zettel von 15 × 4 cm.

D Erstdruck: PERTZ, *Werke*, I, 4, 1847, S. 138.

Weiterer Druck: BODEMANN, *Leibniz-Handschriften*, 1895, S. 151.

10

Die Nähe des Epigramms zu den beiden letzten Zeilen unserer N. 85 läßt eine etwa gleichzeitige Entstehung vermuten.

Amnis¹ et ingenium semper sunt promta renasci[,]

Non animus flammis, nec caret amnis aquis[.]

15

87. EMBLEMA SUPRA HOMINEM

14. (24.) Oktober 1695

Überlieferung:

D PERTZ, *Werke*, I, 4, 1847, S. 307 f.

20

Das vorliegende Stück ist allein durch den Druck von 1847 überliefert, in dem es unter der zweifellos auf den Hrsg. zurückgehenden Überschrift 'Entwurf zu einer Medaille' steht. *D* überliefert den auf der heute nicht mehr auffindbaren Handschrift notierten Vermerk »Excogitata in curru inter Hanoveram et Peinam 14. Octobr. 1695. G. G. L.« Er war vermutlich, Leibniz' Gewohnheit entsprechend, gesondert vom Text am

² Servatur . . . aquis: *Am Rande angestrichen*

¹ *Am linken Blattrand:* Meum

25

5 sua (1) semperque renascens (2) SEMPERque L²

oberen Blattrand notiert, vgl. etwa die Notiz auf Leibniz' Konzept zu N. 93; deshalb lösen wir ihn aus unserer Textwiedergabe nach *D* heraus. Auf derselben Fahrt zu einem Aufenthalt in Wolfenbüttel entstand N. 88.

R[es:] Machina arithmetica cum verbis SUPRA HOMINEM.

5 (Nam hominem maximorum calculorum et promptitudine et securitate vincit.)

Miramur ratio est divina quod indita rebus:

Supra hominem humana est machina facta manu.

Aliter:

Quanta Deum fecisse putas hominem super? Ecce

10

Supra hominem humana est machina facta manu.

88. EMBLEMA UTILE DULCI

14. (24.) Oktober 1695

Überlieferung:

D PERTZ, *Werke*, I, 4, 1847, S. 308.

15 Der Entwurf ist allein durch den Druck von 1847 belegt. *D* überliefert zudem den auf der heute nicht mehr auffindbaren Handschrift notierten Entstehungsvermerk »In curru inter Hanoveram et Peinam 14. Oct. 1695.« Er war vermutlich Leibniz' Gewohnheit entsprechend gesondert vom Text am oberen Blattrand notiert, vgl. etwa die Notiz auf Leibniz' Konzept zu N. 93; deshalb lösen wir ihn aus unserer Textwiedergabe nach *D* heraus. Auf derselben Fahrt nach Wolfenbüttel entstand N. 87.

20

Apis. (Verb[um:] UTILE DULCI.)

Floribus ex variis mistum legit utile dulci,

Quae mel in Hyblaeis vallibus haurit apis.

4 R[es]: der bildlich-konkrete, zugleich exemplarische Darstellungsgegenstand (Pictura) eines Emblems. 4 verbis: die Überschrift (Inscriptio) eines Emblems; sie wird ergänzt durch den häufig (wie bei unserem Stück) epigrammatischen erläuternden Begleittext (Subscriptio). 20 Verb[um]: vgl. N. 87 Erl. 21 mistum . . . dulci: vgl. HORAZ, *De arte poetica*, 343. 22 Hyblaeis: Hybla, antiker Name eines an Bienenweiden reichen Berges auf Sizilien.

89. AU PRINCE HEREDITAIRE DE BRUNSVIC-WOLFENBUTEL A L'OCCASION
DE L'ENTREE SOLENNELLE DE SON EPOUSE

[Ende Oktober bis Anfang November 1695.]

Überlieferung:

- L* Reinschrift: LH V 5,2 Bl. 119^r. 19,3 × 14,5 (13,5) cm. 1 S. Mit Korrekturen, durch
Randbeschneidung Verlust des jeweils letzten Buchstabens im ersten und dritten Vers
vor der Korrektur. – Gedr.: 1. PERTZ, *Werke*, I, 4, 1847, S. 141 (mit dem Zusatz: »Die
beiden letzten Verse heissen in einer andern Abschrift: C'est en Norwegue aller par des
chemins plus beaux // Qu'avoir des heritiers avecque l'heritiere.«). 2. BODEMANN,
Leibniz-Handschriften, 1895, S. 163.

In seinem Brief an Kurfürstin Sophie vom 21./31. Oktober 1695 (unsere Ausgabe I,11 N. 93) über die
Feierlichkeiten zum Geburtstage Herzog Anton Ulrichs (vgl. unsere N. 85) und den Einzug der zweiten
Frau des Erbprinzen August Wilhelm berichtet Leibniz, daß im Gottesdienst am 20./30. Oktober die aus
Holstein-Gottorp gebürtige neue Erbprinzessin Sophie Amalie erstmals als »Erbprinzessin von Den-
nem[ark] und Norwegen« titulierte worden sei, und referiert die Auskünfte, die er darüber eingezogen hatte:
danach war Sophie Amalie, deren Mutter Friederike Amalie aus dem dänischen Königshaus stammte,
bereits im Kindesalter dänischerseits zur Erbin der Königreiche Dänemark und Norwegen ernannt worden.
Auf diesen Sachverhalt, der Leibniz zuvor offenbar unbekannt gewesen war, spielen die beiden letzten
Verse unseres Stückes an. Es liegt nahe, die Entstehung von Leibniz' Entwurf in zeitlicher Nähe zu diesem
Vorgang, vielleicht noch während seines Aufenthalts bis zum 7. November in Braunschweig und Wolfen-
büttel, zu vermuten. Formal kommt der Entwurf einem Emblem nahe (Devise entspricht der pictura, Mot
der inscriptio, die beiden Quatrains stehen für die subscriptio). Ob oder in welcher Form der Text über-
mittelt wurde, ist nicht bekannt.

Die von Pertz erwähnte »andere Abschrift«, deren Text dem unkorrigierten Wortlaut von *L* ent-
sprochen zu haben scheint, ist nicht gefunden.

Devise

L'étoile du Nord, et un vaisseau en pleine mer

Mot:

MONSTRAT ITER

PRINCE, Vous avés sçeu rencontrer le bon por[t]

Et fixer le destin de vos flottantes voiles:

30 por[t]: die am 7./17. Juli 1695 geschlossene zweite Ehe des seit dem 26. Januar 1695 verwitweten
Erbprinzen mit Sophie Amalie von Holstein-Gottorp; ein Epigramm von Leibniz auf den Tod der ersten
Gattin Christine Sophie in I,11 N. 225.

Le Ciel vous presentoit plusieurs de ses étoiles,
Mais vous vous attachés à l'ÉTOILE DU NORD.

Sans avoir visité les septentrionaux,
Vous en avés chez Vous l'éclatante lumiere:
5 C'est aller dans le Nord par des chemins plus beaux:
D'avoir des heritiers avec son heritiere[.]

90. IN PUFENDORFII HISTORIAM FRIDERICI GUILIELMI

[Nach Oktober 1695.]

Überlieferung:

- 10 *L*¹ Reinschrift: LH V 4,3 Bl. 216^r. 4^o. 1 S. Mit wenigen Korrekturen. Am Rand oben links von Leibniz' Hand »Autore O.V.E.«. (Unsere Druckvorlage.) – Gedr.: BODEMANN, *Leibniz-Handschriften*, 1895, S. 150 f.
- 15 *L*² Reinschrift: LH V 4,3 Bl. 223–224. Bl. 223^r. 4^o. 1/3 S. Mit wenigen Korrekturen. (Unsere Druckvorlage.) – Gedr.: BODEMANN, *Leibniz-Handschriften*, 1895, S. 152. Bl. 224^r. 16^o. an Bl. 223 angeklebt. Enthält Notiz von Leibniz' Hand: »Sic melius: Omnia consilio facienti fata favebunt . . .«

Das sich mit Pufendorf als Historiographen beschäftigende Epigramm liegt in zwei Fassungen vor. *L*¹ ist durch die Angabe »Autore O.V.E.« als ein Leibniz-Stück identifizierbar (dazu E. RAVIER: *Bibliographie des oeuvres de Leibniz*, Paris 1937, S. 57 f. Nr. 107 u. Fußnote, Nr. 108). Die Verwendung der Initialen 20 könnte als Ausdruck eines inneren Konfliktes verstanden werden: Der äußerst brisante Inhalt der Gedichtzeilen läßt einerseits sicher eine Verhüllung der Verfasserschaft angeraten erscheinen, ohne daß jedoch die Urheberschaft für den eingeweihten Blick letztlich vollkommen abgestritten werden soll. Noch deutlicher wird diese Problematik bei *L*². Das Monogramm »H. M.« scheint zunächst auf den Helmstedter Professor Heinrich Meibom d. J. hindeuten zu wollen (vgl. BODEMANN, *Leibniz-Handschriften*, S. 152). Es spricht 25 jedoch eine Reihe von Gründen gegen die Autorschaft Meiboms, so daß zu vermuten ist, daß die Zuschreibung als Camouflage dient (dazu H. ENTNER, *Leibniz und Pufendorf. Bemerkungen zu zwei Gedichten*, in: *Labora diligenter*, hrsg. von M. Fontius, H. Rudolph, G. Smith, Stuttgart 1999, S. 186–196, hier S. 195 f.). Ein Vergleich beider Texte läßt kaum Zweifel an ihrer gemeinsamen Herkunft zu. Der Variantenbefund legt die Annahme nahe, daß die satirische Schärfe in *L*¹ durch *L*² abgeschwächt werden sollte. 30 Der Abfassung von *L*² dürfte die Korrektur von »popinae« zu »populi« vorausgegangen sein. Die *L*¹ in der Fußnote enthaltene Information über die »custodia« bildet eine Voraussetzung für die entsprechende Passage in *L*², vielleicht stellt die Integration der Fußnote sogar die Ursache für die Herstellung der 2. Fassung dar.

1 vous (*I*) partageoit entre plusieurs étoile (2) presentoit . . . étoiles *L* 4 Vous (*I*) voyés en (2) en aués *L* 5 C'est (*I*) en Norwegue aller (2) aller . . . Nord *L* 5 beaux: (*I*) Qu'avoir des heritiers avecques (2) D'avoir . . . son *L*

Als Anregung und Vorlage (vgl. z. B. Zeile 3–4 mit der jeweils 2. Zeile von L^1 und L^2) diente Leibniz offensichtlich ein von unbekannter Schreiberhand überliefertes anonymes Epigramm (»Judicium de libro Puffendorfii qui continet res gestas Friderici Wilhelmi Elect. Brand.«, LH V 4,3 Bl. 217¹). Dieses Gedicht, das sich ebenfalls kritisch mit Pufendorf auseinandersetzt, aber aus dem Blickwinkel eines Brandenburgers argumentiert, kam offenbar erstmals in W. E. TENTZEL, *Monatliche Unterredungen*, September 1696, S. 780 zum Druck (zur Entstehung und Überlieferung s. H. ENTNER, *Leibniz und Pufendorf*, S. 187 f. und 194). Entstanden sein dürfte es im Zeitraum nach dem Erscheinen von Pufendorfs Geschichtswerk über den Großen Kurfürsten im Herbst 1695 (zum Erscheinungsdatum Oktober 1695 s. *Acta Eruditorum* 1695, S. 488). Wenn Leibniz in seinem Schreiben an Chuno Anfang März 1696 von einer »licence . . . de satyriser« gegenüber Pufendorf spricht (23. Februar/4. März 1696: unsere Ausgabe I,12 S. 451, Z. 1–2), könnte er damit dieses Gedicht gemeint haben. Aufgrund der vermuteten Relevanz für die Entstehung des Leibniz-Gedichtes geben wir das »Judicium« in Kleindruck hier wieder. Auch für die beiden Fassungen des vorliegenden Epigrammes gilt die Vermutung, daß sie in den Monaten nach dem posthumen Erscheinen der *De rebus gestis Friderici Wilhelmi Magni, Electoris Brandenburgici commentariorum libri XIX* entstanden sein dürften. Um die Jahreswende 1695/96 beschäftigte sich Leibniz kritisch mit dem Geschichtswerk und der Persönlichkeit Pufendorfs (s. dazu auch unsere N. 23–25).

Judicium de libro Puffendorfii qui continet
res gestas Friderici Wilhelmi Elect[oris] Brand[eburgici]

Gesta Ministrorum secretaque Principis acta
Quaeque solent forulis clausa jacere sacris 20
Dum sine judicio disseminat autor in omnes
Multa monenda tacet multa tacenda monet.
Saepe per invidiam nobis quoque foedere junctos
Rodit et insontes livida charta premit.
Qui sapit [historiam] non hos sibi quaerit in usus 25
Servat et arcanum rectius Aula suum.

⟨ L^1 ⟩

Autore [G]O[defrido] [G]V[ilielmo] [L]E[ibnitio]

Historiam Brenno scribit Pufedorfius aere
Et sine judicio fanda tacenda refert 30
Principis ex Tabulis, oblitus saepe Ministros
Rumores Populi scribere posse leves.
Quin etiam imprudens Domino nocitura revelat,
Aut animo in pejus corripit ipse malo.
Holmica mente virum mota^{(*)1} custodia sepsit, 35

¹ Der Asteriskus verweist auf die in Prosa unter das Gedicht gesetzte Fußnote:

32 Rumores (1) popinae (2) Populi L^1 34 pejus (1) corrigit (2) corripit L^1

35 custodia: Für eine angebliche Verwahrung Pufendorfs in Schweden finden sich keine Beweise. Allerdings hat sich dieser selbst mehrfach über eine schlechte Behandlung während der Stockholmer Jahre beklagt (s. dazu H. ENTNER, *Leibniz und Pufendorf*, S. 195 Anm. 18). Auf die angebliche Haft ist Leibniz in seinen zahlreichen späteren Äußerungen über Pufendorf auch nicht mehr zurückgekommen.

Relliquias morbi denique Sprea vides.
Sed sapuit moriens dum librum praela morantur,
Praeveniensque udae vincula Spandaviae.

⟨L³⟩

5

In Pufendorffii Historiam

Friderici Guilielmi, Epigramma autore H. M.

Historiam Brenno properat Pufedorffius aere
Et Schedas latio quaslibet ore refert
Principis ex tabulis, oblitus saepe Ministros
10 Rumores populi scribere posse leves.
Quin etiam domino imprudens nocitura revelat
Sive animo in pejus concipit ipse malo.
Jure coercuerat Sueci custodia Regis
Mente velut mota, quem tua, Brenne, levant
15 Sed sapuit, moriens dum librum praela morantur,
Praeveniensque udae vincula Spandaviae.

15

Pufendorffius, ut fertur, aliquando cum Holmiae esset Regem adiit, secretoque petito colloquio, in consiliarios aliosque insignes viros multa audacter dixit: quo commotus Rex, dubitansque satin sanus homo esset, custodiam ei dari jussit.

14 mota, (1) cui (2) quem L² 14 Brenne, (1) patent (2) levant L² 19 dubitansque (1) an homo (2) satin L¹

17 Regem: Karl XI.

91. IN CREATIONEM HOMINIS ET INCARNATIONEM DEI

[Dezember 1695.]

Überlieferung:*L* Konzept: LH V 4,3 Bl. 65. Geschnittener Zettel von 11 × 5 cm. 1 S.*D* PERTZ, *Werke*, I, 4, 1847, S. 308. 5

Die eigh. datierten Verse könnten durch mit der heiligen Zeit um Weihnachten zusammenhängende Meditationen ausgelöst worden sein. Die Auseinandersetzung mit antiken Vorbildern gerade bei solchen Gelegenheiten hatte im akademischen Bereich des Luthertums eine feste Tradition.

In¹ creationem hominis et Incarnationem DEI

Factus homo est: sed qui dum mox obbrutuit, et bis 10

Deerat homo; Deus est denique factus homo[.]

Alludo ad illud Ovidii Metamorph[oseon]

*Sanctius his animal mentisque capacius altae**Deerat adhuc et quod dominari in caetera posset*

Factus homo est. 15

92. AD INNOCENTIUM XII

[Ende Dezember 1695 bis Ende Januar 1696.]

Überlieferung:*L*¹ Konzept: LH XXXV 6,4 Bl. 90^v. 4°. 11 Zeilen. Mit zahlreichen Korrekturen. (entspricht S. 616, Z. 16 bis S. 616, Z. 17) 20*L*² Konzept: LH V 4,3 Bl. 66. 2°. 1 1/2 S. halbbrüchig beschrieben. Mit zahlreichen Korrekturen und Ergänzungen. – Gedr.: GROTEFEND, *Leibniz-Album*, 1846, S. 24 f. (in der Überschrift bezogen auf Papst Innocenz XI.). 2. PERTZ, *Werke*, I, 4, 1847, S. 308 (mit Angabe von Textformen in »einer andern Abschrift«, d. i. *L*³). 3. KLOPP, *Werke*, 6, 1872, S. 125–127. 25¹ *Am linken Blattrand:* Decemb. 169510 et (1) jam (2) bis *L*

10 Factus . . . est: vgl. das Symbolum Nicaeno-Constantinopolitanum (DENZINGER, Nr. 150). 13–15 *Sanctius . . . est:* OVID, *Metamorphoses*, I, 76–78.

L^3 Reinschrift: LH V 4,3 Bl. 67. 4^o. 2 S. Mit einzelnen Abweichungen von L^2 und kleinen Korrekturen. (Unsere Druckvorlage.)

Der Terminus post quem für die Datierung ergibt sich aus der Überlieferung von L^1 auf der freigebliebenen Seite eines beschnittenen Blattes, auf welchem das – bislang nicht bekannte – Konzeptfragment eines erschlossenen, auf Ende Dezember 1696/Anfang Januar 1696 datierten Leibnizbriefes erhalten ist, der am 7. Januar 1696 beantwortet wurde (unsere Ausgabe I, 12 N. 204). Die Erhebung E. Noris' zum Kardinal wurde am Jahresende 1695 allgemein erwartet (vgl. I, 12 N. 178). Leibniz' Berufung auf »fama« (S. 617, Z. 1) legt die Vermutung nahe, daß er zum Zeitpunkt der Konzeption seiner Verse von der am 22. Dezember 1695 vollzogenen Ernennung noch nicht unterrichtet war. Gewißheit darüber erhielt er jedenfalls durch A. A. Magliabechis Schreiben vom 14. Januar 1696 (unsere Ausgabe I, 12 N. 219). – Eine an den neuen Kardinal gerichtete Gratulation erklärte Leibniz im Juni 1696 für nicht angebracht, da er mit ihm nicht bekannt sei (vgl. I, 12 N. 423). – Daß Grotefend nach dem Konzept L^2 druckte, deutet darauf hin, daß die Reinschrift L^3 noch an einer versteckten anderen Stelle des Leibniz-Nachlasses als dem heutigen Fundort lagerte. Pertz kannte wenig später L^3 , folgte aber Grotefends Druck, so wie dann auch Klopp.

15

Ad² Innocentium XII

Magne Pater quem Christiadam gens omnis honorat
 Immemor hoc uno Schismatis illa sui.
 Quas Tibi agit grates immensum Musa per orbem
 Accipe, Hyperborea de regione datas.
 Teutonicas liceat Romanis jungere laudes[:]
 Suspectum minus est, quod minus artis habet.

20

² Am oberen Blattrand links: 1696

17 Schismatis (I) ipsa $L^1 L^2$ (2) illa L^2 17 f. sui // (I) Innocuo sceptri laudumque et nominis haeres // (a) Cui quae sunt illi vota // (b) Qvem tandem optatis illius opto <frui> // (c) Cui quae necquicquam <voverat> ille precor // (d) Sed cui plus quam illi mitia fata precor // (e) Sed cui <clienti> utinam // (f) <Damnatur ut voti> fas sit non esse sui // (g) Qvem (aa) fas sit votis (bb) votorum non sit fas illius esse reum // (h) Votorum illius quem precor esse reum Ende von L^1 // Accipe quas debet grates totum Tibi Musa per orbem // (2) Qvas . . . orbem L^2 18 orbem // Has cape Hyperborea L^2 19–S. 617.4 datas // (I) (a) Norisio (b) Purpura Norisium dum quod per Te tempo *Freiraum für Versfüllung gelassen* ornat // Ornaturque ipso purpura Norisio // (2) Sed propria det Roma Tui, commune // (a) Dum Romana Tibi proprias Ecclesia solvit // (b) proprias laudes Romana Ecclesia solvit // Et sine Romanis *Vers bricht ab* // (3) Sit fas Saxonicas Romanis jungere laudes // Ornatus minus et suspicionis habent. // (4) Sit fas Saxonicas Romanis jungere laudes // Qveis artis minus et suspicionis inest. // (5) Saxonicas liceat . . . Imperique simul. L^2

16 Magne . . . honorat: Diese Worte greifen die Anfangszeile des Genesungswunsches vom Juni 1689 für Papst Innocenz XI. (I,5 N. 246) auf. 17 *Erl. zum Textapparat*: Innocuo . . . precor: Anspielung auf den Pontifikat Innocenz' XI.

Fama aperit nobis, quos dudum pectore clausos
 Jam sacri socios cardinis esse jubes.
 Nec Sangallensis tantum mactatur honore,
 Doctrinae princeps Imperique simul.
 Purpura Norisium tandem venerabilis ornat, 5
 Ornaturque ipso purpura Norisio.
 Tota sibi munus doctae Respublica gentis
 Imputat, et civis gaudet honore novo.
 Nec credit periisse sibi, quos cedimus ultro;
 Est satis ex tanto posse favere loco. 10
 Et quanquam spoliat faciles Ecclesia Musas,
 Invidia vacuas novimus esse deas.
 Non tantum Urbanus vel Chisia tempora praebent
 Nupera Cardineos lumina clara patres.
 Clementes atque Innocui quoque talia curant, 15
 Nec doctos solus Papa poëta fovet[.]
 Exemplum arcanas norat qui Riccius artes,
 Slusius et Mosae gloria magna dedit.
 Et celebres alii quorum pars vescitur aura,
 Queis neat o longas Parca benigna moras! 20
 Quos inter recolo, quem nos suspeximus ipsi,
 Parthenopea[,] tuum est qui Casanata decus.³

³ *Daneben am Rande durchstrichen:* San Gall.

1 aperit (I) nobis dudum TIBI pectore (2) tandem qvos dudum pectore L² L³ (3) nobis . . . pectore L³ 6 f. Norisio // (I) Munus habent Musae, munusque Ecclesia (2) Tota L² 8 honore (I) sui (2) novo L² 9 f. Nec (I) nobis (a) periit qvem (b) pereant qvos vobis cedimus (2) credit . . . loco erg. L² 11 qvanquam (I) spoliis Musarum Ecclesia fulget (2) spoliat L² 12 f. deas // (I) Talis erat qvanquam diversa Riccius arte. // Slusius et nostri portio magna chori // Non ego ad Urbanum vel Chisia tempora pergo // (2) Non tantum L² 15 f. Clementes . . . curant // Nec (I) tantum (a) solus Musas papa poëta colit (b) studiis solus papa poeta favet (2) doctos . . . fovet erg. L² 16 f. fovet // (I) Accessit (2) Emicuit penetrans arcanas Riccius artes // (3) Exemplum . . . artes L²

3 Sangallensis: C. Sfondrati, seit 1687 Abt von St. Gallen, am 12. Dezember 1695 zum Kardinal ernannt. 5 Norisium: E. Noris, im Anschluß an wissenschaftliche und Lehrtätigkeit seit 1692 Bibliothekar der Vatikanischen Bibliothek, am 12. Dezember 1695 zum Kardinal ernannt. 13 Chisia: Anspielung auf den von den Päpsten Urban VIII. und Innocenz X. geförderten Fabio Chigi, den späteren Papst Alexander VII. 15 Clementes: die Päpste Clemens IX. und Clemens X. 15 Innocui: die Päpste Innocenz X. und Innocenz XI. 16 Papa poëta: Gemeint ist wohl Alexander VII. 17 Riccius: Michelangelo Ricci, 1681 Kardinal. 18 Slusius: J. W. Sluse, 1686 Kardinal, oder sein Bruder R. Fr. Sluse, der am Herkunftsort Lüttich u. a. als Orientalist und Mathematiker wirkte. 22 Casanata: Kardinal G. Casanata hatte neben anderen Ämtern seit 1693 die Leitung der Vatikanischen Bibliothek inne. 22 San Gall.: wohl Stichwort für die oben, S. 617, Z. 3 bis S. 617, Z. 4 ergänzten Verse.

Nunc Tu Norisium tantis Pater adjicis astris
 Et facis ut studiis pristinus adsit honos.
 Dat plausus hilares opposti terra Britanni,
 Famaque Riphæis usque repulsa jugis.
 5 Et tua quae toto volitat jam gloria mundo,
 Hoc quoque ab augmento non leve pondus habet.
 Cum tibi protectus Gonsales monstra refellit,
 Inverisimilis quale probabilitas,
 Italiaeque decus Malpighius additur aulae;
 10 Judicio applausit nostra corona tuo.
 Parva loquor: Sed in parvis sapientia fulget
 Perque gradus iter ad culmina summa datur.
 Magnum opus est primae delesse opprobria sedis
 Cum Papas patruos amplius esse vetas.
 15 Nunc majora paras, lenem dum spargis olivam,
 Trans Alpes etiam dummodo munus eat.
 Perge Tibi veris obstringere laudibus aevum
 Quas etiam adversis exprimis Historicis.
 Rupeque Tarpeja jam mitia fulmina mitte,
 20 Quos rigor haud potuit vincere, tanget amor.
 Et patriam auroram nitentes reddere Christo

6 habet // | Perge TIBI veris obstringere laudibus (1) orbem (2) aevum // Quas etiam adversis
 exprimis Historicis *gestr.*, dann wieder aufgenommen in S. 618, Z. 17 bis S. 618, Z. 18 | L^2 8 f. pro-
 babilitas // (1) Malpighiusque sagax accersitur // (2) Et decus Italiae Malpighius additur aulae // (3) Italia-
 eque L^2 12 summa (1) patet (2) datur L^2 13 est (1) per Te deleta (2) primae delesse L^2
 15 paras, (1) mitem (2) lenem L^2 15–17 olivam // (1) Sintque utinam (a) votis (b) coeptis fata secunda
 tuis. (2) si modo sit tutae perpete pacis opus // Perge L^2 19 f. mitte // (1) Nam Tibi non prorsus
 <turba> inimica sumus (2) Qvos . . . vincere (a) vincet (b) tanget amor L^2

1 adjicis: vgl. Leibniz' Kommentar von 1691 zu Noris' und Malpighis Berufung an die Kurie:
 »Gaudeo Pontificem Max. favere literis« (I, 7 N. 362). 4 Riphæis: Gegend am Ostrand Sarmatiens.
 7 Gonsales: Der General des Jesuitenordens T. González de Santalla, der gegen den Probabilismus eintrat.
 9 Malpighius: Anatom, Physiologe, Botaniker und Physiker, seit 1691 päpstlicher Leibarzt. 21 red-
 dere: Anspielung auf die Zurückdrängung der Türken.

Caesareas aquilas, irrevocate juva.
 Sic prior Innocuus quae non audita rogavit[,]
 Dent superi regno vota venire tuo
 Ut prius auratae reseres quam juba portae,
 Ferratas liceat claudere[,] Jane[,] fores.
 Fas sit et Europam tranquilla pace repostam
 Jungere palmiferas ad pia bella manus.

5

93. IN BALLATUM.

April 1696

Überlieferung:

L Konzept: LH V 4,3 Bl. 68–69. 1 Bog. 8°. $\frac{1}{3}$ S. auf Bl. 68^r oben. Mit einer Korrektur. Auf dem unteren Teil von Bl. 68^r unsere N. 94. Auf Bl. 69^r *L*³ von N. 94, deren Schlußteil quer zum Text am inneren Rand notiert ist und mit drei Zeilen auf Bl. 68^v übergreift. – Gedr.: PERTZ, *Werke*, I, 4, 1847, S. 310.

10

Für die in Leibniz' Datierung erwähnte Wagenfahrt kommt entweder die Zeit um den 8. April in Frage, in der er kurz zu Gerhard Wolter Molanus nach Loccum fuhr, oder seine Reise nach Wolfenbüttel um den 24. April (vgl. I,12 N. 363 Erl.).

Ballatum¹ Hercynias clarum Sena mittit ad oras
 Hercynia hunc Gallo mittit Iberque tibi.
 In quascunque comes sequitur solertia terras
 Et laus principibus perplacuisse viris.
 Quem per tot populos evexit ad aethera virtus,
 In tumba Hildesiae posse jacere nego[.]

20

¹ *Am oberen Rande von Leibniz' Hand: Auffm Wagen. 1696. Aprili*

3–5 tuo // (1) ut qva <aureata> laesae reserabis (a) limina (b) portae // Hac Jani vi cludas ferrea clathra // notiert am Textrand neben S. 617, Z. 5 bis S. 617, Z. 6 (2) Et . . . fores. *L*² (3) Ut . . . fores. *L*³ 20 sequitur (1) prudentia (2) solertia *L*

2 prior: Papst Innocenz XI.; er rief die deutschen Fürsten zur Unterstützung des Kaisers im Türkenkrieg auf und stellte Mittel für die Kriegsführung zur Verfügung. 4 auratae: die goldene Pforte des Petersdomes, die im Heiligen oder Jubeljahr 1700 wieder geöffnet werden sollte. 5 Ferratas: Anspielung auf die Türen des Janustempels, die nach antiker Überlieferung dann geschlossen wurden, wenn das Römische Reich befriedet war. 19 mittit: Luigi Ballati führte 1679 und 1684 Gesandtschaftsaufgaben in Frankreich aus, 1683 in Spanien. 23 tumba: Ballati war am 8. März 1696 in Hannover gestorben und wurde wohl im April in Hildesheim beigesetzt.

94. IN HUGENIUM

April 1696

Überlieferung:

- 5 *L*¹ Konzept: LH V 4,3 Bl. 68–69. 1 Bog. 8°. 1 S. auf Bl. 69^v. Mit zahlreichen Korrekturen, durchstrichen. Am oberen Rande eigh. Datierung: »auffm Wagen. 1696 Aprili«. Auf Bl. 68^r N. 93 und *L*³ unseres Stückes. Auf Bl. 69^r N. 95.
- L*² Reinschrift: LBr 437 Bl. 118. 8°. 1 S. Mit Nachtrag von zwei übersprungenen Zeilen. Am oberen Rand links eigh. Vermerk: »Hugens«.
- 10 *L*³ Verbesserte Reinschrift: LH V 4,3 Bl. 68–69. 1 Bog. 8°. $\frac{2}{3}$ S. auf Bl. 68^r unterer Teil. Mit einigen Korrekturen. Auf Bl. 68^r oben unsere N. 93. Auf Bl. 69^r N. 95. (Unsere Druckvorlage.)
- D* PERTZ, *Werke*, I, 4, 1847, S. 311–312, vielleicht nach einer weiteren, verlorenen handschriftlichen Vorlage.
- Weiterer Druck: GERHARDT, *Philosophische Schriften*, 3, 1887, S. 129 (nach PERTZ).

- 15 Christiaan Huygens war am 8. Juni 1695 gestorben. Zu der in Leibniz' eigh. Datierung von *L*¹ erwähnten Wagenfahrt vom April 1696 vgl. die Stückeinleitung zu N. 93 sowie N. 95, S. 623, Z. 17 bis S. 623, Z. 18. Am 7. Mai teilte Leibniz das Epigramm Hendrik van Bleiswyck mit (I, 14 N. 90), und wohl einige Wochen später sandte er es an Henri Basnage de Beauval (GERHARDT, *Philosophische Schriften*, 3, 1887, S. 128); diesem schickte er am 8./18. September eine neue Abschrift, »parceque j'ay changé quelques mots, par
- 20 exemple au lieu de Tutus et in mediis navita fertur aquis j'ay mis certus et in etc. (ebd. S. 129). In den überlieferten Textzeugen ist allein die Wendung »certus« belegt, vgl. S. 621, Z. 16. Der Druck bei Pertz enthält ebenfalls eine Textwendung, für die die überlieferten Textzeugen keine Vorlage bieten; vgl. den Textapparat zu S. 621, Z. 12. – Leibniz übertrug sein vielfältig korrigiertes Konzept sowohl auf Freiraum, den der für *L*¹ verwendete Bogen LH V 4,3 Bl. 68–69 noch darbot (*L*³), als auch auf das
- 25 separate Blatt LBr 437 Bl. 118^r (*L*²). Diese Textzeugen differieren in den Verszeilen S. 621, Z. 12 bis S. 621, Z. 13. Der Textbestand von LBr 437 Bl. 118^r könnte dahingehend gedeutet werden, daß Leibniz bei Verfertigung dieser Reinschrift anhand von LH V 4,3 Bl. 68–69 S. 621, Z. 12 bis S. 621, Z. 13 spontan geändert und im folgenden Vers eine in LH V 4,3 Bl. 68^r möglicherweise in mehreren Schritten vorgenommene Korrektur teilweise verworfen habe. Unsere Siglierung beruht auf der Vermutung, daß die
- 30 Änderung von »jam longi« zu »longinqui« (Textapparat zu S. 621, Z. 13) in diesen Textzeugen erst nach Herstellung der Reinschrift LBr 437 Bl. 118^r notiert wurde. Bei den Korrekturen in *L*¹ ist die Abfolge der Änderungen, die Leibniz zwischen der ersten Notiz eines Verses oder Versteils und der schließlich akzeptierten Formulierung vornahm, nicht zweifelsfrei zu erkennen.

Quantumcumque decus dederit doctrina Batavis

35 Hactenus Hugenio non habuere parem

34 decus (1) dederit *L*¹ (2) hibuit *L*³ (3) dederit *L*² *L*³

Sint patri et fratri, Gulielmi ingentia fata
 Resque hominum curae: sidera noster habet.
 Ejus ad adventum supremo cedit ab orbe,
 Et Jove contentum se Galilaeus ait.
 Mox sua Saturnus tradit Pater aurea regna, 5
 Munereque Hugenii se videt esse novum;
 Dum radiis prius ignotis micat annulus ingens,
 Inque ministerium stella novella venit.
 Se gratum auctori cupiens praestare vicissim,
 Cuncta sub orbe suo tempora clausa, dedit. 10
 Nam Chronon et Graji Saturnum nomine dicunt,
 Omnia quod Praeses tempora falce metit.
 Machina longinqui moderatrix prodiit aevi,
 Quae jubet astrictos legibus ire deos:
 Et nunc aligeras nova sub juga mittimus horas, 15
 Certus et in mediis navita fertur aquis.
 Sol quoque miratus spatia intercedere discit
 A medio ad medium non satis aequa diem.
 Cernite mortales quo vestra potentia surgat.
 Possumus aetheriis jam dare jura Polis. 20

4 f. ait // (1) Jam (2) Mox Chronos ipse pater tradit Saturnia Regna // (a) Omnia qvi praeses tempora falce metit (b) pax <ubi> et est studiis <-> (aa) amica (bb) qvies (c) Aurea <-> terris secula pulsa vigent // (3) Mox sua . . . aurea regna L¹ 5 f. regna // (1) Muneraqve Hugenii gaudens capit ipse vicissim (2) Munreque Hugenii (a) sibi jam novus ipse (aa) capessit (bb) videtur (b) se jam juvenescere (aa) esse (bb) sentit (c) se . . . novum // | (aa) Munere (bb) <Ex sene> (aaa) qvod poterit <tollere> nulla dies (bbb) nec munus deseret ulla dies *gestr.* | // L¹ 6-8 novum // (1) Fulgente late <circa --> *Vers bricht ab* // Numerandi *Vers bricht ab* // (2) Qvem (3) Jam radios prius ignotos <dabit> annulus ingens // Inqve (a) Satelitium (b) ministerium stella adamata novum // (4) Dum . . . ingens // Inqve ministerium <- stella> (a) novum (b) venit // L¹ 8 f. venit // (1) Huccine mortalis progressa potentia curae // (2) Se gratum (a) Hugenio (b) auctori L¹ 12 qvod curva tempora L² curva secula D 13 machina jam longi moderatrix L² D 13 machina (1) jam longi (aa) melatrix (bb) moderatrix (2) (a) mox longi (b) longinqui moderatrix L³ 13 aevi | // <Qva pro sole et diis --> magis arte gubernat *erg. und gestr.* // | Qvae L¹ 15 f. horas // (1) Qvalibet et medio possumus *Vers bricht ab* // (2) Fertur (3) Certus L¹ 16 f. aquis // (1) Solqve (2) pro <--> *Vers bricht ab* // (2) Miratus sol ipse pater *Vers bricht ab* // (3) Sol L¹ 18 f. diem // (1) Discite (2) Cernite L¹

1 patri: Constantijn und sein gleichnamiger Sohn dienten nacheinander Wilhelm III. von Oranien, Erbstatthalter der Niederlande, als Sekretäre. 4 Jove: G. Galilei entdeckte die vier größten Monde des Jupiter. 6 Munereque: Huygens entdeckte 1655 den Ring des Saturn und den größten seiner Monde. 13 Machina: die von Huygens erfundene Pendeluhr.

95. SUR HUYGENS.

April 1696

Überlieferung:

- 5 *L* Konzept: *L* Konzept: LH V 4,3 Bl. 68–69. 1 Bog. 8°. 1 S. auf Bl. 69^r sowie 3 Zeilen quer zum Text auf Bl. 68^v. Mit zahlreichen Korrekturen und Ergänzungen. Auf Bl. 68^r N. 93 und *L* von N. 94; auf Bl. 69^v *L*¹ von N. 94. – Gedr.: PERTZ, *Werke*, I, 4, 1847, S. 310–311.

Das Stück bezieht sich auf N. 94 und wird nur geringfügig später entstanden sein (vgl. unten, S. 623, Z. 17). Zur Datierung vgl. die Stückerleitung zu N. 93.

- 10 Je crois effectivement, que de tous les excellens hommes de lettres que la Hollande a eus, pas un n'egale M[onsieur] Hugens, parce qu'il a augmenté veritablement les connoissances du genre humain. Son pere et son frere, Conseillers et Secretaires d'Etat du Prince d'Orange, maintenant Roy de la Grande Bretagne, se sont attachés aux affaires, mais je crois que feu nostre ami n'avoit pas choisi le parti le moins glorieux[.] Quand j'estois à
 15 Paris, j'avois coustume de dire à Messieurs de l'Academie Royale des sciences, que si les ames qui se sont tournées vers le ciel, passent dans les astres; il falloit donner le globe de Jupiter à Galilei et à Mons[ieur] Cassini, mais qu'il falloit laisser Saturne à M[onsieur] Hugens. Si Galilei a étendu son empire jusque à Saturne, à cause de la découverte, qu'il avoit faite de la figure changeante de cette planete, il semble que maintenant que M[on-
 20 sieur] Hugens est allé dans ces pays là, Galilei luy aura abandonné l'orbe supreme qui est celui de Saturne, et se sera contenté du globe de Jupiter. Saturne regnoit du temps du siecle d'or, et son regne est celui de la paix et des sciences, ce dieu aura esté bien aise de confier ses estats à Monsieur Hugens, à qui il a tant d'obligation. Car de vieux qu'il estoit,

10 que de (*I*) tant d' (*2*) tous les *L* 12 d'Etat *erg.* *L* 13 Bretagne, (*I*) ont rendu des (*2*) rendent (*3*) se *L* 13 attachés (*I*) au servi (*2*) aux *L* 15 si (*I*) les ames des personnes (*2*) les *L* 16 falloit (*I*) ⟨*q*⟩ (*2*) donner (*3*) ⟨*f*⟩ (*4*) faire (*5*) habiter (*a*) le jupit (*b*) le globe (*6*) donner *L* 20 f. l'orbe . . . celui de *erg.* *L* 21 contenté (*I*) de *j* (*2*) des Estats de l'Empire de jupiter (*3*) du *L* 21 Jupiter. (*I*) Le Dieu Saturne luy même aura esté bien aise de confier son Royaume à M. Hugens, (*a*) à cause des obligations qv'il luy a (*aa*) (sem (*bb*) (en (*cc*) (semblable à (*dd*) ⟨*-*⟩ (*2*) Saturne *L* 22 dieu (*I*) sera ravi d (*2*) aura esté (*a*) ravi (*b*) bien *L*

12 Secretaires: Chr. Huygens' Vater Constantijn und sein gleichnamiger Sohn standen nacheinander als Sekretäre im Dienst des Erbstatthalters der Niederlande Wilhelm III. von Oranien. 15 dire: vgl. Leibniz' Mitteilung von 1672, unsere Ausgabe I,1 N. 203, S. 298. 17 Jupiter: Galilei entdeckte die vier größten Jupitermonde. Ihre Umlaufzeiten berechnete Cassini. 18 découverte: Galilei beobachtete den Saturn 1610, 1612 und 1616 und nahm ihn aufgrund der Bewegung des Saturnringes jeweils in verschiedener Gestalt wahr, ohne den Ring zu erkennen.

il est devenu tout neuf et tout jeune par ses decouvertes. Il a receu de luy deux grands presens[,] cet anneau rayonnant dont il est maintenant environné, et cette jolie estoile suivie depuis de quelques autres lunules servantes[.]

Pour n'estre pas ingrat, comme il est le maistre des temps, (estant appelé Chronos par les Grecs, et son orbe, qui est le plus externe de tous, et de la plus grande revolution, 5 comprenant tous les temps); il estoit juste qu'il fit present à M[onsieur] Hugens de son droit sur les temps. C'est ce qui a fait naistre l'Horloge à pandule, dont les loix sont suivies par les astres memes, et dont la justesse sert encor aux hommes pour connoistre où l'on est, même au milieu de la mer loin de la veue du rivage. N'est ce pas une chose estrange que Messieurs les dieux apprennent de nous, et que Soleil même qui est le plus grand entre 10 eux, s'apperçoit maintenant, de n'avoir point fait les jours egaux d'un midy à l'autre. Ainsi on peut fort bien dire de la pendule: *Solem [...] dicere falsum* audet. Pour s'élever jusques aux dieux, le veritable chemin est celuy des sciences qui nous les rendent familiers et il est important pour nostre contentement que les hommes connoissent leur pouvoir, qui va maintenant jusqu'à donner des loix aux cieux mêmes. 15

Tout ce que je viens de dire peut passer pour la paraphrase de l'Epigramme, cy joint, que j'ay fait dernièrement, estant seul en carosse, qui est le temps le plus propre pour ces sortes de compositions.

96. DE VITA ET TEMPORE

11. (21.) Juni 1696

20

Überlieferung:

D Erstdruck: *Magazin für das Kirchenrecht die Kirchen- und Gelehrten-Geschichte nebst Beiträgen zur Menschenkenntnis überhaupt*, hrsg. von G. W. Böhmer, Bd. 1, 1787, S. XII.

Eine handschriftliche Überlieferung der Sentenz, die Leibniz nach Angabe des Herausgebers Georg Wilhelm Böhmer »mit seiner eigenen Hand geschrieben« hat, konnte nicht aufgefunden werden. Wenn die Wiedergabe mit Namensnennung und Datum zuverlässig ist, wird es sich um einen Stammbucheintrag gehandelt haben. Die Kursivierung im Druck geben wir durch Sperrung wieder. 25

5 est (1) (l'exterieu) (2) le L 8 par les (1) dieux (2) astres L 10 grand (1) des dieux et le plus (2) et le plus (3) entre L 13 dieux, (1) suivons ce chemin de la s (3) le L 13 f. qvi ... familiers erg. L

2 f. estoile: Huygens entdeckte 1655 den Ring des Saturn und den hellsten Saturnmond Titan. Cassini entdeckte bis 1684 vier weitere Monde. 7 Horloge: die von Huygens erfundene Pedeluhr. 12 *Solem* ... Audet: vgl. VERGIL, *Georgica* I, 463 f.

Est vita tempus, temporis curam gere.

God[efredus] Guil[ielmus] Leibnitius Hanoverae 11 Jun[ii] 1696.

97. EPITAPHIUM IN HENRICUM DE PODEWILS

1. Oktober 1696

5 **Überlieferung:**

L Reinschrift: LH XLI 4 Bl. 6. Zettel 15,2 x 19,1 cm. 1 S. – Gedr. (teilw.): 1. GROTEFEND, *Leibniz-Album*, 1846, S. 11 (entspricht S. 624, Z. 26 bis S. 625, Z. 17). 2. PERTZ, *Werke*, I, 4, 1847, S. 215 (nach GROTEFEND).

Heinrich von Podewils, seit 1670 Kommandant und Organisator des hannoverschen Militärs, war 81-jährig am 7. Juli 1696 gestorben. Am 21. September (1. Oktober) schrieb Leibniz in sein Tagebuch: »Des General Feldmarschall Podewils Epitaphium gemacht« und notierte die ersten fünf Textzeilen. In den Bogen LH XLI Bl. 5. 7. im Folioformat mit den Tagebuchaufzeichnungen für den 10. bis 30. September 1696 ist heute der kleinere Textträger von *L* eingelegt. Vermutlich lagerte er dort noch nicht, als 1807 Leibniz' einleitende Bemerkung und lediglich die vier ersten Zeilen des Epitaphs unter der Überschrift »Aus einem Leibnitzischen Tagebuch, vom Jahre 1696.« in: *Neuer Literarischer Anzeiger*, 1807, Nr. 48 (1. Dezember), Sp. 763, veröffentlicht wurden, zusammen mit einer Eintragung vom 5. August zu einem lateinischen Epigramm auf die Donau (dazu vgl. den letzten Absatz der Einleitung des vorliegenden Bandes). Grotefend ergänzte bei seinem Druck von Leibniz' Tagebuch die Anfangsverse »nach einer eigenhändigen Abschrift Leibnizens«, mutmaßlich nach *L*. Leibniz teilte das Epitaph vermutlich gegen Jahresende Johann Gebhard Rabener mit, vgl. unsere Ausgabe I,13 N. 352 und N. 367.

25 ¹ Gallia, Podwils, summos spondebat honores
Militiae, magnos cum daret illa Tibi.
Vicit amor patriae, fideique immobile Numen,
Et major vere es, dum cupis esse minor.
Bernardus juvenem primis Dux imbuit armis,
Turenio socius belli et amicus eras.
Arrhabo quin etiam sensit tua brachia, quando

¹ *Am oberen Blattrand links: 1696*

21 Gallia: Bezug auf Podewils' jahrzehntelange militärische Tätigkeit in französischen Diensten, bevor er nach Hannover berufen wurde. 24 minor: Podewils lehnte es ab zu konvertieren, um Marschall von Frankreich werden zu können; er trat als Generalleutnant in die Dienste Herzog Johann Friedrichs; Kurfürst Ernst August ernannte ihn zum Generalfeldmarschall. 25 Bernardus: Podewils diente im Dreißigjährigen Krieg unter Herzog Bernhard von Sachsen-Weimar. 26 socius: im Rahmen der Unterstellung der von Herzog Bernhard von Sachsen-Weimar angeworbenen Truppen unter französische Hoheit nach Abschluß des schwedisch-französischen Allianzvertrages 1634.

Barbara sanguineis corpora vexit aquis.
 Inclytus Hannoverae Princeps sua credidit arma,
 Frater et Elector favit honore pari.
 Tempore difficili curas servare quietem
 Saxoniae, ut bellis par queat esse foris. 5
 Cumque aetas oculique negant concurrere dextra,
 Cuncta prope atque procul mens oculata regit:
 Seu Rhenum et Scaldim servat Brunsvigius Heros,
 Seu palmas iterum maximus Ister habet[.]
 Sive etiam versis a Teutone Graecia fatis 10
 Barbariem discit pellere posse gravem[.]
 Sic fortuna Tibi simul et sapientia certant,
 Et tribuunt ingens utraque juncta decus.
 Te Reges gentesque petunt, tu firmus in una,
 Quam fata obtulerant, vis statione mori. 15
 Ernestum Augustum tollet dum gloria coelo,
 Te comitem fastis postera secla legent.

98. DELINEATIO NUMISMATIS MEMORIALIS DE MENSURA CIRCULI

[Ende 1696/Anfang 1697.]

Überlieferung:

L Konzept: LBr F 15 Bl. 22^r. Zettel 16,2 × 8,6 cm. Auf Bl. 22^r neben unserem Stück vier Zahlenreihen zur Dyadik (davon drei gestr.). Auf Bl. 22^v »Des Argues« und verschiedene (zum Teil geometrische) Zeichnungen. 20

Unser Stück bietet verschiedene Ansätze und eine Erläuterung zu einem Entwurf für eine Medaille auf die Untersuchung *De vera proportione circuli ad quadratum circumscriptum in numeris rationalibus*, die Leibniz in den *Acta eruditorum* vom Februar 1682 veröffentlicht hatte. Den Anstoß mag die Konzeption der Medaille zur Dyadik für Herzog Rudolf August um die Jahreswende 1696/1697 gegeben haben. Die einzelnen Textblöcke und Skizzen unseres Stückes gruppieren sich nämlich um vier Konzepte für die mittlere Tafel der Medaille zur Dyadik mit den Zahlen von 0 bis 16 in der dyadischen Schreibung (vgl. zu diesem Zusammenhang auch die Fußnote in unserer Ausgabe I,12 S. 66). Drei dieser Konzepte hat Leibniz 25 30

2 Princeps: Herzog Johann Friedrich. 3 Frater: Ernst August. 5 foris: die in den anschließenden Versen berührten militärischen Aktionen außerhalb des hannoverschen Territoriums.
 6 oculique: Podewils war im Alter stark sehbehindert. 8 Rhenum et Scaldim: Anspielung auf den Einsatz hannoverscher Truppen im Pfälzischen Krieg. 9 Ister: die Bereitstellung von Truppen für den Ungarnfeldzug 1692. 10 Graecia: die Beteiligung des Regiments Podewils bei den Feldzügen in Morea 1695–1687. 14 petunt: neben Kaiser Leopold I. etwa König Christian V. von Dänemark.

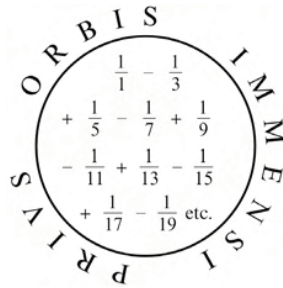
gestrichen, das vierte, nicht gestrichene entspricht der Form, wie sie die Medaillientwürfe zeigen (vgl. die Abbildungen in I,13 S. 123 f.). Unsere Datierung beruht auf der Annahme, daß unser Stück in demselben Zeitraum wie der Entwurf der Medaille für Rudolf August entstanden ist.

MENSVRA CIRCVLI
5 EDITA. M.D.LXXX.II¹

IMMENSUM ANIMO COMPLECTIM⟨UR⟩ ORBEM
mens capit immensum

[Skizze der Medaille: Umschrift] IMMENSI PRIVS ORBIS

[Skizze der Medaille: im Kreis] $\frac{1}{1} - \frac{1}{3} + \frac{1}{5} - \frac{1}{7} + \frac{1}{9} - \frac{1}{11} + \frac{1}{13} - \frac{1}{15} + \frac{1}{17} - \frac{1}{19}$ etc.



10

IMMENSVS ORBIS
LEGIBVS PARET NOVIS

¹ Daneben ein Quadrat, etwa über der Mitte der oberen Seite eine I, beides gestr.

4 Anfang (1) MENSVRA CIRCVLI Absatz (a) IN⟨VS⟩ (b) ⟨-⟩ (c) EDITA Absatz M. DC LXXXII
(2) Absatz MENSVRA L 4 CIRCVLI | Absatz LEIBNITIANA gestr. | L 7 immensum | mens
capit Absatz immens gestr. | L 8 IMMENSI (1) MENSVRA (2) gegenläufig PRIVS L

5 EDITA: G. W. LEIBNIZ, *De vera proportione circuli ad quadratum circumscriptum in numeris rationalibus*, in *Acta eruditorum*, Februar 1682, S. 41–46. 9 $\frac{1}{1} \dots$ etc.: vgl. ebd. Tafel IV zu S. 42, die rechte Zeichnung von Figur III. 13 *Quadrat*: vgl. ebd. Tafel IV zu S. 42, die linke Zeichnung von Figur III.

Orbis immensus est circulus nondum antea mensuratus[.]
 Leges novae sunt quibus series infinita constat[.]
 Subest tamen altior sensus de Legibus natura(e) a me primum promulgatis[.]

99. DE QUODAM NUMISMATE DANICO IN RACEBURGUM DIRUTUM

[1696 bis Frühjahr 1698.]

5

Überlieferung:D Erstdruck: FELLER, *Otium*, 1718, Nr. CXLI, S. 209.

Weiterer Druck: DUTENS, 6,1, 1768, S. 323 f. (nach FELLER).

Die Datierung unseres Stückes ergibt sich aus dem Erscheinen von O. JACOBÆUS, *Museum regium* im Jahr 1696 einerseits und dem Ausscheiden J. F. Fellers aus Leibniz' Diensten andererseits (vgl. hierzu die 10
 Stückleinleitung zu N. 72). Kursivierungen im Druck geben wir durch Sperrungen wieder.

In Jacobaei historia Danica habetur numisma Danicum in Raceburgum dirutum, in quo
 conspicitur urbs, in quam globi ignivomi e mortariis jaciuntur. In parte aversa mulier in
 medio insulae stans nuda, armis in terra jacentibus. Insula Raceburgum est, et *Siva* [. . .]
Dea Polaborum, (quorum ea regio olim,) quae nuda pingebatur, cum duo alteri Deastri 15
 Slavici, Prove et Radegastus armati starent. Figurae in nummo additus versus:

Quae suspecta Deis merito Siva projicit arma,

Huic elegans pentameter a quodam Hanoverano oppositus:

Quanta putas, ipsis quae metuenda Deis.

2 sunt (1) <seriei> (2) quibus L

3 sensus: Vielleicht in der ebd. Tafel IV zu S. 42, dem Quadrat in der linken Zeichnung von Figur III
 eingeschriebenen Inschrift angedeutet: *Numero DEUS I impare gaudet*. 12 numisma: vgl. O. JACO-
 BÆUS, *Museum regium*, 1696, tabula XXXIV (gegenüber S. 105), N. 61. Auf der Vorderseite der Münze
 ist der dänische König Christian V., auf der Rückseite die Bombardierung Ratzeburgs durch dänische
 Truppen (31. August bis 2. September 1693) abgebildet. 13 aversa: vgl. vielmehr die Rückseite der
 Münze N. 60, ebd., deren Vorderseite wie die Münze N. 61, ebd., den dänischen König Christian V. zeigt.
 14 f. *Siva . . . Polaborum*: vgl. ebd., S. 106. 14–16 *Siva . . . starent*: vgl. HELMOLD VON BOSAU und
 ARNOLD VON LÜBECK, *Chronica Slavorum*, hrsg. v. H. Bangert, 1659, lib. 1, cap. 52 (53), S. 124–127.
 17 *Quae . . . arma*: vgl. O. JACOBÆUS, *Museum regium*, 1696, tabula XXXIV (gegenüber S. 105),
 N. 60. 18 Hanoverano: möglicherweise Leibniz selbst.

100. INSCRIPTIO PICTURAE IN NOVO TRICLINIO GUELFEBYTANO

April 1697

Überlieferung:

L Konzept: HANNOVER *NLB* Ms XXIII 47 Bl. 44^v–45^r. 1 Bog. 2^o. 2 S. Bl. 44^r und Bl. 45^v sind leer.

5

Die von Leibniz entworfene Inschrift war für ein nicht mehr erhaltenes Deckenbild in dem ehemaligen Redoutensaal des Wolfenbütteler Schlosses bestimmt. 1699 hat Leonhard Christoph Sturm, Professor der Mathematik an der Wolfenbütteler Ritterakademie, eine knappe Beschreibung des Bildprogramms gegeben: *Solcher gestalt ist in vorbesagten Haupt-Sahl das thema der invention, die Genealogie des Hoch-Fürstl. Braunschweig. Hauses / welche also ausgetheilet ist / daß die verstorbene Hochseel. Ahnen in den Himmel oder an den Plafond, die noch lebende Hoch-Fürstl. Personen hingegen an den Wänden in ihren pourtraits in einer schönen ordnung vorgestellt werden. An dem Himmel sind die alter der Personen durch die entfernung und hohe versetzung in den himmel angedeutet. Neben dem grossen Plafond finden sich vier kleine rundungen in den ecken mit den Wappen und an den vier seiten noch so viel länglichte*
 10 *Figuren mit lateinischen inscriptionibus.* (Ders., *Erste Ausübung der Vortreflichen und Vollständigen Anweisung zu der Civil-Bau-Kunst / Nicolai Goldmanns / Bestehend in Neun ausführlichen Anmerkungen*, an Nicolai Goldmanns *Vollständige Anweisung zu der Civil-Bau-Kunst*, hrsg. von L. Chr. Sturm, 1699, S. 146). Für die (nicht immer eindeutig mögliche) Identifizierung der nur mit ihren Verwandtschaftsgraden genannten Nachkommen Herzog Augusts ist von Bedeutung, daß die erste Frau des Erbprinzen August
 15 Wilhelm, die am 5. Februar 1695 verstorbene Christine Sophie, noch unter die lebenden Familienmitglieder eingereicht war, das Deckenbild also vor diesem Datum konzipiert gewesen sein muß.

Inscriptio picturae in novo [tri]clinio Guelfebytano principum
 ducis Augusti coelo invecti repraesentantis. April[is] 1697

25

DIVO AVGVSTO FASCES
 VIRTUTE MERITI NATVRA DEBITI
 COELO DANTVR
 TERMINATA AGNATORVM LINEA
 ORBATAE PATRIAE PATRI
 GLORIAE MAIORVM IN POSTERIS
 30 PROPAGATORI
 NOVAE STIRPIS AVTORI

30

26 DANTVR Absatz (1) ⟨-⟩ (2) AGNATORVM LINEA Absatz ORBATAE PATRIAE PATRI (3) Absatz TERMINATA L 30–S. 629.1 PROPAGATORI (1) Absatz ⟨TANDEM⟩ Absatz TRIVMPHALI POM⟨PA⟩ SIDERIBVS INVECTVM Absatz OCTOGINTA QVINQVE VITAE (2) ⟨TANDEM⟩ Absatz ⟨QVEM⟩ Absatz OCTOGINTA . . . VITAE (3) NOVAE . . . VITAE L

31 NOVAE . . . AVTORI: Als Begründer des »Neuen Hauses Braunschweig« in Wolfenbüttel; s. unten, Erl. zu S. 629, Z. 16.

OCTOGINTA OCTO VITAE
 TRIGINTA DVOBVS IMPERII
 ANNIS EXPLETIS
 TRIVMPHALI POMPA SIDERIBVS INVECTVM
 XXXII GENII COMITANTVR 5
 PREDECESSORES EXCIPIVNT
 IN POST EXINCTIS VIRTUTES SEQVVNTVR
 IMMORTALITATI
 ARTES TRANSMITTVNT¹
 IN SIDERIBVS OBVII AVGVSTO DIVI DIVAE 10
 HEROES HEROVM GENVS
 AC PRIMA QVIDEM CONJVX OCCVRRIT
 HINC SOCRVS
 PATREM HENRICVM JVLIVM
 FRATREM FRIDERICVM VLRICVM 15
 STIRPE IN SE REFLORESCENTE BIS SOLATVR
 DVM ALTERAM FILIAM AVGVSTO
 EX ALTERA NEPTIM EJVS FILIO
 VXORES DEDIT

¹ *Das Folgende durch einen waagerechten Strich abgeteilt.* 20

3 EXPLETIS (1) Absatz XXXII GENII COMITANTVR Absatz TANDEM (3) TRIVMPHALI L
 6 EXCIPIVNT (1) Absatz POST EXINCTI SEQVVNTVR (2) Absatz POST E (3) Absatz POST EX-
 TINCTI SEQVVNTVR (4) Absatz POST (5) IN L 9 TRANSMITTVNT (1) IN SIDERA Absatz (2)
 IN SIDERA VENIENTI Absatz HEROVM (a) FVROR (b) GRATVLATVR (3) Absatz IN L
 10 AVGVSTO erg. L 11–13 GENVS Absatz (1) PRIMA CONJVX (a) <ET> (b) OB SOCRVS
 <OS –> Absatz QVARVM <H –> (2) AC . . . HINC L 12 QVIDEM erg. L 15 VLRICVM (1)
 STIRPE IN SE REFLORESCENTE SOLATUR Absatz (a) IDEM ALIA IPSORVM SOROR ET FILIA (b)
 Absatz ALIA IPSORVM SOROR ET FILIA Absatz IDEM FACIT (2) Absatz STIRPE (a) BIS (b) IN L
 16 BIS erg. L 16 SOLATVR (1) DVPLICI JURE (a) Absatz DVM ALTERAM FILIARVM (b)
 Absatz DVM ALTERAM FILIAM AVGVSTO CONJVGEM (2) DVM L 18 f. EX (1) ALTERA
 FILIAM ANTONIO VLRICO Absatz CONJUGES (a) DEDIT (b) <OSTENDIT> (2) NEPTIM . . . DE-
 DIT L

12 PRIMA . . . CONJVX: Klara Maria von Pommern. 13 SOCRVS: Dorothea Hedwig von
 Braunschweig-Wolfenbüttel, die Mutter der zweiten Frau Herzog Augusts, Dorothea von Anhalt-Zerbst.
 14 PATREM: Von Augusts Schwiegermutter. 15 FRATREM: Von Augusts Schwiegermutter.
 16 REFLORESCENTE: Die ältere Wolfenbütteler Linie war 1634 durch den kinderlosen Tod Herzog
 Friedrich Ulrichs erloschen. Herzog August aus der Dannenberger Nebenlinie trat 1635 die Herrschaft in
 Wolfenbüttel an. 17 FILIAM: Dorothea von Anhalt-Zerbst. 18 ALTERA: Eleonora von
 Anhalt-Zerbst. 18 NEPTIM: Elisabeth Juliane von Holstein-Norburg. 18 FILIO: Anton Ulrich.

NEPTIM INQVAM GRVBENHAGIAE NON MINVS QVAM SVAM
 VT IN EJVS LIBEROS VNDIQVE CONFLVERENT
 CVM DITIONIBVS MAGNORVM PRINCIPVM SANGVIS
 QVORVM CAPVT INGENS PROCVL LEO
 5 HENRICORVM, GVELFORVM, AZONVM, OTTONVM
 MARCHIONVM, DVCVM, IMPERATORVM
 IN SAXONIA, BAVARIA, PALATINATV RHENI
 ITALIAQVE IPSA
 AGMEN DVCIT
 10 TRIVMPHANTEM PONE SEQVVNTVR
 AVGVSTVM
 POST IPSVM COELO ILLATI
 VXOR
 FILIVS FILIA NEPOS NEPTIS
 15 GENERI NVRVS
 HONORVM VIRTVTVMQVE
 QVAS COLVERANT QVOS MERVERANT
 VULTVS INDVTI²

² *Das Folgende durch einen waagerechten Strich abgeteilt.*

2 f. IN (1) EIVS (a) ⟨-⟩ (b) LIBEROS (2) ⟨AN-ICI⟩ (3) EIVS LIBEROS | VNDIQVE
 erg. | CONFLVERENT (a) *Absatz* CVM DITIONIBVS SANGVIS TOT, PR (b) *Absatz* CVM L
 3 DITIONIBVS (1) SANGVIS (2) MAGNORVM L 4 CAPVT *erg. L* 4 PROCVL (1)
 HENRICVS (2) *Absatz* HENRICVS LEO AGMEN CLAVDIT (3) *Absatz* HENRICVS LEO *Absatz*
 GVELFORVM, AZONVM, OTTONVM *Absatz* MARCHIONVM, DVCVM, IMPERATORVM *Absatz*
 AGMEN DVCIT (4) *Absatz* IN SAXONIAM *Absatz* HENRICVS LEO (5) *Absatz* HENRICORVM L
 10 SEQVVNTVR (1) *Absatz* POST EX TERRIS SUBLAT (2) *Absatz* AVGVSTVM L 12 ILLATI (1)
Absatz CONJVX (2) *Absatz* VXOR L

1 GRVBENHAGIAE: Herzog Hans (Johans) von Schleswig-Holstein-Sonderburg, der Großvater
 väterlicherseits von Elisabeth Juliane war in erster Ehe mit Elisabeth von Braunschweig-Lüneburg aus der
 Linie Grubenhagen verheiratet. 4 LEO: Heinrich der Löwe. 13 VXOR: Wohl Herzog Augusts
 dritte Gemahlin, Sophia Elisabeth von Mecklenburg-Güstrow. 14 FILIVS: Ferdinand Albrecht I. zu
 Bevern. 14 FILIA: Wahrscheinlich Maria Elisabeth aus der Ehe mit Sophia Elisabeth von Mecklen-
 burg-Güstrow. Möglich ist auch Sibylla Ursula aus der Ehe mit Dorothea von Anhalt-Zerbst.
 14 NEPOS: Wahrscheinlich Friedrich August, der erste Sohn Anton Ulrichs. 14 NEPTIS: Wohl
 Sophie Dorothea von Württemberg-Neustadt, eine Tochter der Klara Auguste von Braunschweig-Lüne-
 burg-Wolfenbüttel und des Herzogs Friedrich von Württemberg-Neustadt. 15 GENERI: Herzog
 Friedrich von Württemberg-Neustadt und Herzog Adolf Wilhelm von Sachsen-Eisenach. 15 NVRVS:
 Christiane Elisabeth von Barby.

PERENNE IN TERRIS NOMEN
 MVSAE PARITER ET ARTES CONSECRARVNT
 IN REBVS PRO PIETATE PRO PATRIA
 AD GLORIAM GESTIS
 IN SCRIPTIS AD AETERNITATEM COMPARATIS 5
 IN CIVITATE QVAM STRVXIT
 IN BIBLIOTHECA QVAM INSTRVXIT
 APPELLATIONE ET RE SVIS
 VIVET IPSE IN POSTERIS
 VIVET IN HOMINVM ANIMIS 10
 DVM HONOS MERITIS
 DVM MEMORIA FACTIS STABIT

101. DE PACE NOCTU FACTA RYSWICI

[Ende September bis Ende Oktober 1697.]

Überlieferung:

L Aufzeichnung: LH V 4,3 Bl. 71. 1 Streifen. 1 S. (Unsere Druckvorlage.) 15

D Erstdruck: FELLER, *Otium*, 1718, Nr. CXLIII, S. 210.

Weitere Drucke: 1. C. G. LUDOVICI, *Ausführlicher Entwurff einer vollständigen Historie der Leibnitzischen Philosophie*, Bd. 1, 1737, S. 141. 2. J. H. ZEDLER, *Universal-Lexikon*, Bd. 16, 1737, Sp. 1529. 3. DUTENS, *Opera*, 6,1 Nr. CXLIII, S. 324 (nach FELLER). 4. PERTZ, *Werke*, I, 4, 1847, S. 315. 5. KLOPP, *Werke*, 6, 1872, S. 153. 20

Das Chronodistichon bezieht sich wohl ebenso wie unsere N. 102 auf den ersten der beiden Verträge von Rijswijk, die in der Nacht vom 20. zum 21. September 1697 zwischen Frankreich, der niederländischen Republik, Großbritannien und Spanien sowie in der Nacht zum 31. Oktober zwischen Frankreich und dem Reich geschlossen wurden. 25

2 CONSECRARVNT (1) Absatz IN REBVS PRO PIETATE Absatz IN REBVS GESTIS (2) IN REBVS PRO PATRIA PROPIET (3) Absatz IN *L* 5 IN SCRIPTIS (1) AETERNITAT(I) (QVAE) (2) QVIBVS AETERNITAT(I) (a) OPPIGN(E)RAVIT (b) (S -) (c) PIGNVS (HA)BVIT (3) AD . . . COMPARATIS *erg. L* 9 POSTERIS (1) SVIS Absatz VIVET IN (FAMA) (2) Absatz VIVET *L* 10 HOMINVM (1) MEMORIA (2) ANIMIS *L* 12 MEMORIA (1) GESTIS (2) FACTIS *L*

5 SCRIPTIS: Herzog August publizierte unter dem Pseudonym Gustavus Selenus *Das Schach oder Königs-Spiel*, 1616 und *Cryptomenytices et cryptographiae libri novem. In quibus et planissima Steganographiae a Johanne Trithemio . . . magice et aenigmatice olim conscriptae, enodatio traditur*, 1624. 6 STRVXIT: Wiederauf- und Ausbau Wolfenbüttels seit 1643. 7 BIBLIOTHECA: Die Bibliotheca Augusta.

De pace noctu facta Ryswici

qVaenaM paX faCta est? heV non est fILla LVCIs.
est beLLI faX: CVr? fILla noCtIs erat[.]

102. EPIGRAMMA DE PACE GALLO BELGICA NOCTU FACTA

5 [Ende September bis Ende Oktober 1697.]

Überlieferung:

l (?) Reinschrift (?): LH V 4,3 Bl. 72. 4°. 1 S. Ohne Korrekturen. – Gedr.: 1. PERTZ, *Werke*, I, 4, 1847, S. 316. 2. KLOPP, *Werke*, 6, 1872, S. 154.

Der in Leibniz' Nachlaß überlieferte einzige Textzeuge stammt von unbekannter Hand mit weniger kanzeleigemäßigem als individuellem Duktus; er enthält keine handschriftliche Spur von Leibniz. Für dessen Autorschaft wurde kein Beleg gefunden. Es konnte aber auch kein anderer Autor identifiziert werden, und es wurde kein Beleg dafür gefunden, daß Leibniz die Verse von anderer Seite erhalten hat.

Das vorliegende Stück enthält keinen Hinweis auf den in der Nacht zum 31. Oktober unterzeichneten Vertrag zwischen Frankreich und dem Reich, es wird daher noch vor dessen Bekanntwerden entstanden sein und sich auf den in der Nacht vom 20. zum 21. September geschlossenen Vertrag zwischen Frankreich und den Seemächten beziehen. Es kann nicht ausgeschlossen werden, daß Leibniz seiner Enttäuschung über diesen Abschluß in gebundener Sprache Ausdruck gegeben hat, so wie er immer wieder Ereignisse der politischen Szene in Versen kommentierte: etwa im Januar 1689 die französischen Bombardements im Pfälzischen Erbfolgekrieg (unsere Ausgabe I,5 N. 208), Anfang 1695 die Einnahme von Chios durch die Venetianer (I,11 N. 107), im September 1695 die Gefangennahme des Marschalls Boufflers (I,11 N. 457), 1697 die Wahl des sächsischen Kurfürsten zum König von Polen (I,14 N. 191 f.). Allerdings fehlt in den vorliegenden Versen die reichspolitische Bewertung, die er am 29. September, unmittelbar nach Bekanntwerden des ersten Abschlusses von Rijswijk gab: »Niemahls ist vor das Reich ein mehr schändlicher friede gemacht worden, als iezo« (I,14 S. 512, Z. 1).

25 Zweifel an Leibniz' Autorschaft erscheinen angebracht nicht nur wegen des Fehlens einer eigh. Überlieferung, sondern auch angesichts des Schweigens der Korrespondenz: sie bietet keine Indizien für Erwähnung und Verbreitung der Verse durch Leibniz selbst, eine Gewohnheit, die vielfach belegt ist etwa für die Verse »In Bombos« (vgl. I,5 N. 205; I,7 N. 114; I,7 N. 318, N. 334; I,9 N. 253; I,10 N. 344, N. 368; I,12 N. 344), an die Franzosen (vgl. I,11 N. 78, N. 81, N. 90, N. 456, N. 469, N. 479, N. 510 und N. 517) oder auf die polnische Königswahl (vgl. I,14 N. 210, N. 264 und N. 194) und für die Verse auf Venedig intendiert war (vgl. I,11 N. 106 f.).

2 f. fILla . . . noCtIs: vgl. 1. Thess 5,5.

Epigramma de pace Gallo Belgica
noctu circa horam primam facta.

Nox infida suadens nihil moderabile, pacem
Hollandis subitam suasit et imposuit.
Nox Batavis pacem peperit, nec prodiit unquam 5
Tam nigrae matris filia tetra magis.
Sub Gallicinium Batava expergiscitur auris.
Atque avide pacis nuncia laeta bibit.
Quid gaudes? Gallo flendum est tibi Belga, canente
Exemplo Petri, qui lacrymavit idem. 10
Nox vitia occultat, *surgunt de nocte latrones*,
Et moechi et fures, qui latitare volunt.
Noctu etiam Batavus cum Gallo foedera pangit,
Quod facit in tenebris turpiter ille facit.
Firmata cur pace sonum campana dat unum, 15
Unus, qui pacem terminat, annus erit.

10 Exemplo: vgl. Matth 26,74 f.

11 *surgunt . . . latrones*: HORAZ, *Epistolae* I, 2, 32.

IX. NACHTRÄGE

103. DE EO QUOD PRINCIPUM INTEREST

[1667 bis 1671 (?).]

Überlieferung:

D Erstdruck: FELLER, *Otium*, 1718, Nr. VI, S. 143–144.

Weiterer Druck: DUTENS, *Opera*, 6,1, 1768, S. 295 (nach FELLER).

5

Leibniz dürfte unser Stück allenfalls wenige Jahre nach dem Erscheinen von E. GOCKELIUS, *De regibus europaeis*, 1667, notiert haben, da er dieses Werk, wie die Schriften J. DE LA COURTS von 1660 bzw. 1661, als repräsentativ für die betreffende zeitgenössische Literatur ansah. Spätestens nach 1671 hätte er in diesem Zusammenhang wohl auch den Autor F. P. LISOLA genannt (vgl. unsere Ausgabe IV,3 S. 5 und GUHRAUER, *Deutsche Schriften*, 2, 1840, S. 466), dessen *La France demasquée* und *Le politique du temps* er am 9. November 1670 bzw. am 13. Oktober 1671 erwarb (vgl. unsere Ausgabe I,2 S. 452). Kursivierungen im Druck geben wir durch Sperrungen wieder.

(De eo quod Principum interest.)

Qui de eo, quod Principum et rerumpublicarum privatim interest, solide et acute nostro tempore scripserit, mihi compertus non est, si demas La Courii *Consideration van Staat*. Gockelii liber de [. . .] *Regibus Europaeis* nescio, an huc afferri mereatur. Scedae, quae interdum sparguntur, Rohanaeum post tot rerum mutationes inepte sequuntur. De caetero distinguendum est de eo, quod Principum ac Reipublicae interest scripturis inter veritatem et opinionem, nam aliud fors Galliae Germaniaeque status postulare videtur. Vir prudentia ac iudicio valens, accedente sola cognitione Geographica, de vera cujusque gentis utilitate accurate respondere potest, imo et de eo, quod regnantibus revera utile est. Sed¹ de eo, quod regnantibus utile videtur, is demum exacte iudicat, qui ipsorum regnantium et ministrorum primariorum personam indolemque ac velut characterem satis perspexit; ex qua Ethices parte practica omnis haec politica ratiocinatio profluit.

¹ Sed . . . perspexit durch Anführungszeichen markiert D

25

14 Principum . . . interest: Anspielung auf H. DE ROHAN, *De l'interest des princes et estats de la chrestienté*, 1638 [u. ö.]. 20 Geographica: Rohans Darstellung des Staatsinteresses, ebd., gewährt der geographischen Lage eine prominente Rolle.

Rohanaeus ipse magis de eo dixit, quod facere debeant, quam quod faciant aut facturi videantur Principes. Sed illud sine hoc nosse non sufficit, neque de eventibus ex vera sed apparente utilitate pronuntiari debet. Sed nec video, quid constanter de eo, quod facti est, apparente nempe Principum bono, scribi possit, cum in annos imo horas omnia levi momento eo, mutentur.

104. DE JOSEPHO MARIA CIANTE

[1668 bis Frühjahr 1698.]

Überlieferung:

D Erstdruck: FELLER, *Otium*, 1718, Nr. LXXV S. 176 f.

10 Weiterer Druck: DUTENS, *Opera*, 6,1, 1768, S. 309 (nach FELLER).

Am 3./13. Februar 1671 schrieb Leibniz an E. Edzard: »Romae quidem Ciantes, libello impresso, qui et Francofurti recusus, Judaeis mysteria Christianismi ex ipsorum scriptis persvadere nititur; miserat Francofurtum aliud opus majus, sed quod ignorantia Bibliopolarum remissum est, ut proinde videre non poterim« (unsere Ausgabe I,1 S. 116). Mit dem Büchlein, das auch in Frankfurt gedruckt worden sein soll, was sich allerdings nicht nachweisen ließ, dürfte J. M. CIANTES, *De sanctissima incarnatione*, 1668, gemeint sein, mit dem größeren Werk *De sanctissima trinitate*, 1667. Wenn unser Stück, wie zu vermuten ist, auf denselben Vorgang Bezug nimmt, muss es nach dem Erscheinen von *De sanctissima incarnatione* entstanden sein. Den Terminus post quem non stellt das Ausscheiden J. F. Fellers aus Leibniz' Diensten dar (vgl. hierzu die Stückerleitung zu N. 72). Kursivierungen im Druck werden durch Sperrungen wieder-
20 gegeben.

Ciantes Italus id dabat operam, ut Judaeos converteret, et ex ipsis eorum scriptis ante et post Christum natum ostenderet, creditam ab eis Trinitatem. Quaedam ejus Schönwetterus edidit. Plura edere volebat, sed cum non esset bibliopola, remisit ea illi D. Wicelius, Medicus Francofurtensis, Romam.

21 operam: vgl. J. M. CIANTES, *De sanctissima incarnatione*, 1668, und *De sanctissima trinitate*, 1667. 23 edidit: Daß ein Werk von Ciantes, insbesondere das wahrscheinlich gemeinte *De sanctissima incarnatione*, 1668, in Frankfurt/M. gedruckt wurde, ließ sich nicht nachweisen. Dort um 1670 als Verleger tätig war Joannes Baptist Schönwetterus. 23 Plura: Wahrscheinlich J. M. CIANTES, *De sanctissima trinitate*, 1667.

105. DE SCRIPTORIBUS ECCLESIASTICIS EX LIBRO QUODAM LABBAEI

[Ende 1686/Anfang 1669 (?).]

Überlieferung:

L Aufzeichnung: LH XXXV 15,6 Bl. 46^v. 74^{r-v} jeweils auf den Korrekturrändern von VIII,1 N. 2. 1 und N. 2. 2. 1 Bog. 2°. 3 Sp.

5

Unser Stück ist auf den breiten Korrekturrändern von zwei halbbrüchig geschriebenen Texten über die Berechnung der Längengrade (*De longitudinibus inveniendis 1*; unsere Ausgabe VIII,1 N. 2. 1 und N. 2. 2) notiert worden. VIII,1 N. 2. 1 und N. 2. 2 hat Leibniz nach eigenen Angaben im Zeitraum von Ende 1668 bis Anfang 1669 verfaßt. Wir nehmen an, daß unser Stück in demselben Zeitraum entstanden ist. Die teilweise kommentierten Exzerpte aus dem zweiten Band von PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis quos attigit . . . Robertus Bellarminus*, 1660, folgen der alphabetischen Ordnung der Autorennamen, in die Labbe das Material gebracht hat. Einzelne Textlücken aufgrund von Papierverlust konnten durch den Abgleich mit Leibniz' Vorlage ergänzt werden.

P[hilippus] Labbe in supplem[ento] ad Bellarminum T. 2. v[o]ce Origenes negat se Hallosium probare. Refert Allatium anno 1629 Lugduni edidisse cum versione Origenis com[mentarii] in [. . .] lib[ri] I. Regum c[aput] 28. de Engastrimytho [. . .] cum Eustathii [. . .] Antiocheni Ep[iscop]i et Martyris scripto contrario de eodem Engastrimytho contra Origenem, et [. . .] ei[usdem] Eustathii com[mentario] in Hexaameron cum [. . .] annot[ationibus] Allatii [. . .] et singulari syntagmate de Engastrimytho.

In voce Nicolaus Lyranus etsi frigide laudare tum cogitur Georgium Calixtum quem inepte, <aut> nihil minus sit Lutheranum appellat, non adeo pinguem et obesum[.]

Leontius Constantinopolitanus [. . .] scripsit librum de duplici natura in Christo contra haeresin Monophysitarum et disputationem contra philosophum Arianum, quae

14 Origenes (1) meminit (2) negat L 16 c[aput] 28.] c. 21. L, ändert Hrsg. 20 Nicolaus erg. L

14 f. v[o]ce] . . . probare: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis quos attigit . . . Robertus Bellarminus*, t. 2, 1660, S. 140. 15 Hallosium: P. HALLOIX, *Origenes defensio*, 1648. Das Buch wurde auf den Index gesetzt. 15–19 Refert . . . Engastrimytho: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 148. 15 Allatium: L. ALLATIUS [Hrsg.], *Sancti patris nostri Eustathii archiepiscopi Antiocheni et martyris in Hexaameron commentarius ac de Engastrimytho dissertatio adversus Origenem. Item Origenis de eadem Engastrimytho. Leo Allatius primus in lucem protulit, Latine vertit: Notas in Hexaameron adiecit: Dissertationem de Engastrimytho syntagmate illustravit*, 1629. 20 f. In . . . obesum: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 121. 22–S. 640.3 Leontius . . . Byzantio: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 24. 22 librum: Wohl LEONTIUS VON BYZANZ, *Contra Nestorianos et Eutychianos* oder LEONTIUS VON JERUSALEM, *Contra Monophysitas*. 23 disputationem: Möglicherweise ist ein Streitgespräch zwischen dem Bischof Leontius von Caesarea (u. a.) und Arianern, vor allem dem Philosophen Phaidon, gemeint, das in GELASIUS CYZICUS, *Syntagma*, II, 14–24, überliefert ist; vgl. P. LAMBECK, *Commentariorum de augustissima Bibliotheca caesarea Vindobonensi liber VIII*, 1679, S. 492 f.

M[anu]s[cript]a dicitur servari in Bibliotheca Caesarea Viennensi, etsi Possevinus in duos tres etiam secuierit delusus [. . .] ut saepe alias a Gesnero ejusque Epitomatoribus. Caeterum is Leontius idem [. . .] cum Leontio Byzantio. Haec videtur ex Lambecii Biblioth[eca] Viennensi sumsisse[.]

5 Hartmanni Schedelii *Norinbergensis Chronicon* citat in Ludolpho Carthusiano[.]

In Luitprando ait: *Omnia illa Luitprandorum, Dextrorum, Maximorum, Helecarum, Julianorumque Hispanico-Gothica Chronica cum quisquiliis Johannis Viterbiensis [. . .] sunt in Utopiam [. . .] releganda, ut mirum sit Bivarios, Tamayos, Ramiresios similesque viros [. . .] non tantum [. . .] magnificere, sed et pro iis indignante [. . .] orbe literato Apologias conscribillare.*

10 In Macario de Albertino (scriptor operis de Eucharistia) ait: *Unde videas suos illi quoque Critico inesse naevos etsi caeteris cautior(que) esse suique Blondelli vitula arare soleat, sed quod in eo ibi intrat nihil aliud est, quam quod in citando autorem aliquem juniorem ante seniore[m] posuerit[.]*

11 Unde (1) patet (2) videas L 13 f. aliquem erg. L

1 *Possevinus*: A. POSSEVINO, *Apparatus sacer*, 1608, Bd. 2, S. 22. 2 *Gesnero*: vgl. C. GESNER, *Bibliotheca universalis*, 1545, Bl. 481^v und ders., *Appendix Bibliothecae Conradi Gesneri*, 1555, Bl. 76^r.
 2 *Epitomatoribus*: vgl. J. SIMLER, *Epitome Bibliothecae Conradi Gesneri, conscripta primum a Conrado Lycosthene Rubeaquensi: nunc denuo recognita et . . . locupletata per Josiam Simlerum*, 1555, Bl. 119^r.
 3 *Lambecii*: P. LAMBECK, *Commentariorum de augustissima Bibliotheca caesarea Vindobonensi liber I–VIII*, 8 Bde., 1665–1679. Zu Leontius äußerte sich Lambeck in einer Labbe vergleichbaren Weise jedoch erst in dem 1679 erschienenen 8. Bd., S. 371. 5 *Hartmanni . . . Carthusiano*: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 32. 5 *Chronicon*: H. SCHEDEL, [anonym] *Liber chronicarum*. 1493. 6–10 *Omnia . . . conscribillare*: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 36.
 6 *Luitprandorum*: LIUDPRAND VON CREMONA (Pseudo-Liudprand), *Chronicon in Luitprandi . . . Opera quae extant*, hrsg. von G. de la Higuera und L. Ramirez de Prado, 1640, S. 285–455. Die Chronik ist eine Fälschung de la Higuera. 6 *Dextrorum . . . Helecarum*: FLAVIUS LUCIUS DEXTER (Pseudo-Dexter), *Fragmentum Chronici sive omnimodae historiae Flavii Lucii Dextri Barcinonensis cum Chronico Marci Maximi et additionibus sancti Braulionis et etiam Helecae episcoporum Caesaraugustanorum*, hrsg. von J. Calderon, 1619. Diese Werke sind ebenfalls Fälschungen de la Higuera. 7 *Julianorumque*: JULIANUS PETRUS, *Chronicon cum ejusdem adversariis et de eremiteriis Hispanis brevis descriptio atque ab eodem variorum carminum collectio, ex bibliotheca Olivarensi*, hrsg. von L. Ramirez de Prado, 1628.
 7 *Viterbiensis*: In diesem Kontext ist wohl gemeint J. ANNIUS (Viterbiensis), *De primis temporibus et quatuor ac viginti regibus Hispaniae et ejus antiquitate in: Berosi sacerdotis Chaldaici Antiquitatum libri quinque cum commentariis Joannis Annii Viterbensis*, 1612, Bl. 290^r–300^r. 8 *Bivarios*: Franciscus Bivarius gab eine Ausgabe der vermeintlichen Chronik des Dexter 1627 in Lyon heraus. 8 *Tamayos*: Tomás Tamayo de Vargas verteidigte die Echtheit des Dexter in *Flavio Lucio Dextro caballero español de Barcelona prefecto-pretorio de oriente governador de Toledo por los años del Sor. de cccc defendido por Don Tomás Tamayo de Vargas*, 1624. 11 *Eucharistia*: E. ALBERTINUS, *De eucharistiae sive coenae dominicae sacramento libri tres*, 1654. 11–13 *Unde . . . soleat*: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 43. 12 f. *vitula arare*: vgl. H. WALTHER, *Proverbia sententiaeque latinitatis medii aevi*, Teil 5, 1967, N. 33920a.

In S[ancto] Marco. Liturgia S[ancti] Marci *non* [. . .] *dicitur*, quasi ab eo scripta, *sed quod* [. . .] *Ecclesia*, quae *ab* eo fidem accepit, etiam Liturgiam acceperit, etsi *deinde* variis modis interpolatam.

Opera Marci Eremitae (monentur) caute legenda ab *haeretica* forte *manu* temerata.

In Marsilio Ficino citat Joh[annem] Bapt[istam] Crispum *de philosophis caute legendis* 5 *dis*, qui t[ame]n *de Ethnicis* [. . .] *caute legendis* scripsit[.]

Martini *Marrier Bibliotheca Cluniacensis anno 1614 Parisiis excusa*[.]

Ludovicus Carvajalus *de restituta Theologia* citatus in Paulo Burgensi a Labbeo.

Briani Twini libri *de antiquitate Oxoniensis Academiae*[.]

Reginonis Prumiensis librum *de disciplinis Ecclesiasticis et religione Christiana* 10 [. . .] *nondum* editum ait; ille prodiit postea ut opinor Helmestadii per Hildebrandum[.]

A Richardo Radulfo Cancellario Oxoniensi dein Episcopo Armacano *multos* [. . .] *Wiclefus* [. . .] *errores* est nutritus. Ideo *caute* legendus[.] *Obiit anno 1359*.

Richardus de S[ancto] Victore *de Trinitate* [. . .] *scripsit* libros VI. [. . .] *non scripturarum auctoritate*, ait [. . .] *Henricus Gandavensis*, *sed ratione procedens*, in quo opere *mirari potest commune humanum ingenium*, quod eo usque pervenire potuit unius hominis *ingenium*[.] 15

Joh[annes . . .] de Bacone sive Bacondorpius [. . .] *Ord[inis] Carm[elitorum] in 4 sent[entiarum] dist[inctione] 2. q[uaestione] 4. <art.> 1. citat nonnulla verba in honorem B[eatae] Virginis descripta ex sermone quodam M[anu]s[cripto] eiusdem Richardi quem ipse legerat: Non decuit, ut caro illa B[eatae] Mariae peccato aliquando obnoxiam se cognoverit; sed electa est ab initio. Nam DEi sapientia indignum esse credimus, ut quod*

10 *et . . . Christiana erg. L*

11 *ait; | sed gestr. L |*

18 *Bacondorpius (1) citat (2) Ord. L*

1 Liturgia: vgl. unten, S. 684, Z. 1. 1–3 Liturgia . . . interpolatam: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 49. 4 Opera . . . temerata: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 50. 5 f. In . . . *legendis*: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 55. 5 Crispum: G. B. CRISPO, *De ethnicis philosophis caute legendis disputationum . . . Quinarius primus*, 1594. 7 Martini . . . *excusa*: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 130. 8 Ludovicus . . . Labbeo: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 169. 9 Briani . . . *Academiae*: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 189. 10 f. Reginonis . . . *ait*: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 289. 11 opinor: vgl. REGINO PRUMIENSIS, *De disciplina ecclesiastica veterum*, 1659. 12 f. A . . . *1359*: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 290. 14–17 Richardus . . . *ingenium*: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 294. 14–17 *non . . . ingenium*: HEINRICH VON GENT (Pseudo-Heinrich von Gent), *De scriptoribus ecclesiasticis*, in *Bibliotheca ecclesiastica sive de scriptoribus ecclesiasticis nomenclatores VII veteres*. Pars prima, hrsg. von A. Miraeus, 1649, S. 161–176, hier c. 26, S. 167. 18–S. 642.1 *Joh[annes . . .] . . . involvi*: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 296 f. 21–S. 642.1 *Non . . . involvi*: JOHANNES BACONIS, *quaestiones in quatuor libros sententiarum et quodlibetales*, 1618, Bd. 2, S. 314CD.

ad lumen gentium praedestinavit, tenebris pravitatis sineret involvi. Hunc locum affert Labbaeus. Ego ex eo colligo jam seculo XII quo Richardus iste vixit creditam a multis Mariae conceptionem sine peccato originis.

In Sedulio *De Eburneo Evangeliorum apud Leodienses operculo quod ex diptychis*
 5 *consularibus in rem piam translatum est nihil modo pronuntio, donec venerit in manus*
meas egregia dissertatio R[everendissimi] P[atri] Abrahami Wiltheimii, collegii Luceli-
burgensis S[ocietatis] J[esu] Rectoris eruditissimi ad quem et alterius eburneae tabulae
 [. . .] *consimilis, quae in Patriarchali Biturigum Ecclesia S[ancti] Stephani protomartyris*
asservatur, depictum exemplar mittendum curavi, ut ex utriusque collatione quae in iis
 10 *latent antiquitatis monumenta facilius eruantur[.]*

In Sigeberto invehitur in [Jacobum] Gaddium Florentinum Bellarminum nimis
 <culpantem>; *Scilicet inquit, in schismaticorum gratiam excusandus fuerat Sigebertus [. . .]*
(Henricianis partibus contra pontificem addictus) [. . .] et Catholicae fidei vindex Bellar-
minus, quacunq[ue] occasione [. . .] ac etiam contra jus fasque omne culpandus[.]

In Sylvestro Prieriate citat Alphonsi Fernandez Placentini Hispani Catalogum
 15 *scriptorum Praedicatoriae familiae [. . .] pro Ecclesia Catholica contra Haereticos, [. . .]*
Judaeos, gentiles et Mahumetanos[. . .] Salmanticae 1617.

In Synesio citat Joh[annis] Mariae Brasichellani Indicem Romanum quem alibi
 Magistrum *sacri Palatii* vocat[.]

20 In Theodoro Balsamone citat Joh[annis] Mariae Brasichellani *Expurgationem Bi-*
bliothecae Bignaeanae Veterum patrum.

(N[ota] B[ene] Episcopus Vaurensis vel Vabrensis in quem invehuntur Episcopi Ar-
 naldi freq[uenti] com[munioni] affixi est Isaacus Habertus).

4 Leodienses (1) opusculo nihil pronuntio (2) opusculo (3) operculo L 11 Joh. L, ändert Hrsg.

4–10 *De . . . eruantur*: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 334.
 6 dissertatio: A. WILTHEIM, *Diptychon Leodiense*, 1659. 11–14 In . . . *culpandus*: vgl. PH. LABBE, *De*
scriptoribus ecclesiasticis, t. 2, 1660, S. 350 f. 11 Gaddium: vgl. J. GADDI, *De scriptoribus tomus*
secundus, 1649, S. 347 f. 13 *Henricianis*: Die Anhänger Kaiser Heinrichs IV. im Investiturstreit.
 15–17 In . . . 1617: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 374. 15 f. Catalogum:
 A. FERNANDEZ, *Concertatio praedicatoria pro ecclesia catholica contra haereticos, gentiles, judaeos et*
agarenos, 1617. 18 In . . . Romanum: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 377.
 19 Magistrum . . . *Palatii*: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 76. 20 f. In . . .
patrum: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 398 f. 20 *Expurgationem*: vgl.
 G. M. GUANZELLI (Brasichellensis), *Indicis librorum expurgandorum in studiosorum gratiam confecti*
tomus primus, 1608, S. 55–259. 22 Vaurensis: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2,
 1660, S. 408. 22 f. Arnaldi: vgl. A. ARNAULD, *De la fréquente communion ou les sentiments des pères,*
des papes et des conciles touchant l'usage des sacrements, 1643.

Labbaeus in Venantio Fortunato: *Nos [. . .] opuscula eius omnia [. . .] infinitis locis partim ex optima notae Codicibus, partim ex certissimis conjecturis emendata atque editis auctiora praelio iam dudum cum se dederit occasio parata habemus.*

Idem in Theodoro Studitae refert parata ad editionem habuisse omnia ejus opera, sed interceptum. 5

Idem in addendis pag. [806]. *operculum istud ab Eburneis diptychis Leodiensibus diversum esse inde auguror, quod cum ad me miserit R[everendissimus] P[ater] Alexander Wilthemius ante [aliquot menses Di]ptychon suum Leodien[se ex Consulari] factum Episcopale cum suo in [illud Com]mentario excusum Leodii in fol[io] apud Jo[annem] Matth[iam] Hovium anno 1659[,] Nihil omnino repererim, quod ad detegendam Asterii exconsulis aetatem conferre potuerit.* 10

Addend[is] pag. 811. inquit: *Occasione Victorini [. . .] Petabionensis placet huic loco inserere, quam ab amico rogatus ante aliquot menses conscripsi Censuram tabulae chronologicae quam Jo[hannes] Cosin Anglus subjecit historiae Scholasticae de Apocryphis; Et postea absoluta illa censura pag. 817 inquit. Nec deerit fortasse aliquis veritatis catholicae vindex, qui per otium scribat librum hoc titulo: sublesta fides Georgii Calixti Germani et Jo[hannis] Cosini Angli in citandis exponendisque Conciliis, Patribus, doctoribus, adversus libros sacros a Judaico Canone exulantes, sed ab Ecclesia pro Canonicis habitos, et in ea cum Veneratione divinae auctoritatis auditos[.]* 15

In Addendis pag. [823]. refert *Catalogum* Alphabeticum longum eorum quos Phil[ip-
pus] Elsius *Bruxellensis* in *Encomiastico Augustiniano* falso inter Augustinianos detulit. 20

Similiter pag. 826. falso dictos Carmelitos *(in)* Marci Antonii Alegrii Casanatensis *paradiso Carmelitici decoris.*

Subiecta est denique diatribe s[eu] iudicium *de Aimoino Historiae Francicae* scriptore, quem *anno 1004* florentem statuit nihil aliud quid extet scripsisse quam lib[ros] 4. 25

6 [806] 860 L, ändert Hrsg. 7 P[ater] (1) Andr. Wilthemius (2) Alexander L 8 [aliquot . . .
Di] Textverlust L 8 [se . . . Consulari] Textverlust L 20 [823]. 813. L, ändert Hrsg.

1–3 Labbaeus . . . *habemus*: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 457 f.
1 *opuscula*: Die angekündigte Ausgabe konnte nicht nachgewiesen werden. 4 f. Idem . . . *interceptum*:
vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 403. 4 *editionem*: Die angekündigte
Ausgabe konnte nicht nachgewiesen werden. 14 *historiae*: J. COSIN, *A scholastical history of the canon
of the Holy Scripture*, 1657. 20 *Catalogum*: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660,
S. 823–826. 21 *Elsius*: PH. ELSEN, *Encomasticon Augustinianum, in quo Ord. Eremit. . . . Augustini,
sanctitate, praelatura, legationibus, scriptis etc. praestantes enarrantur*, 1654. 22 *dictos*: vgl. PH. LAB-
BE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 826–828. 22 f. *paradiso*: M. A. ALEGRE DE CASA-
NATE, *Paradisus carmelitici decoris*, 1639. 24 *diatribe*: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*,
t. 2, 1660, S. 829–879. 25–S. 644.3 *quem . . . Germani*: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*,
t. 2, 1660, S. 829–830.

Historiae Francicae [. . .] *ab* [. . .] *Andrea et Franc[isco . . .] du Chesniis anno 1641 tomo III. coetaneorum Franciae Historicorum excusos. Reliqua ejus continuatorem et interpolatorem esse Monachum S[ancti] Germani.*

Meminit in fine addendorum paulo ante diatriben Aimoinanam Lud[ovicum]
5 Jac[obum] a Sancto Carolo moliri Bibliothecam carmeliticam. Haec pag. 828.

Hadriani Valesii Tomi *rerum Francicarum* recenter scripti.

Joh[annis] a Bosco [. . .] *Bibliotheca Floriacensis.*

Nicolai Vignerii *Bibliotheca Historica.*

10 Claudii Falceti Antiquitat(es) Francicae[.] fuit is Consiliarius Regius et Monetalis
praeses.

Pag. 850. seq[uentibus] percurrit loca Aimoini et passim corrigit et emendat, ubi refert pag. 859: editionis Wecheliana Paris 1567. 8° pag. 471 lib. IV. c. 95. *macula parva nigra in medio ☉ centro conspecta dicitur ab ipsomet annalium scriptore Astronomiae non imperito qui superstes non potuit esse usque [. . .] annum 892.*

15 Pag. 878. in fine Jac[obum] Gaddium Florentinum sciolum vocat, qui de rebus sibi penitus ignotis *Judicium quo fere semper caruit ferre voluit in quisquiliis undiquaque corradendis operosum.* Ubi postquam ejus verba de Aimoino recensuit atque Adone, ait tot esse menda [. . .] quot [. . .] verba [. . .] <Taedet> [. . .] *singula minutatim hic concidere cum de Gadd[ianis] aberrationibus agendum sit commodius al[io] in opere[.]*

17 corraden(s)is L, ändert Hrsg.

2 *coetaneorum*: A. DU CHESNE, [Hrsg.] *Historiae Francorum scriptores coetanei*, t. 3, 1641.
2 continuatorem: AIMOINUS *Historia Francorum* reicht in vier Büchern bis ins Jahr 654. Im 11. Jahrhundert wurde das Werk in Sens und St-Germain-des-Prés mit einem fünften Buch bis ins Jahr 1165 fortgeführt.
6 Hadriani . . . scripti: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 845 f. 7 Joh[annis] . . . Floriacensis: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 872. 8 f. Nicolai . . . Francicae: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 845. 9 Falceti: CL. FAUCHET, *Les antiquitez gauloises et françoises*, 1610. 12 editionis: AIMOINUS, *Historiae Francorum libri V*, 1567. 15–19 Pag. . . . opere: vgl. PH. LABBE, *De scriptoribus ecclesiasticis*, t. 2, 1660, S. 878 f. 17 verba: vgl. J. GADDI, *De scriptoribus non ecclesiasticis Graecis, Latinis, Italicis primorum graduum in quinque theatris scilicet philosophico, poetico, historico, oratorico, critico*, 1648, S. 4.

106. DE HORBII HISTORIA ORIGENIANA ET HISTORIA MANICHAeorUM

[April 1670 bis März 1671.]

Überlieferung:D Erstdruck: FELLER, *Otium*, 1718, Nr. XXI, S. 150.Weiterer Druck: DUTENS, *Opera*, 6,1, 1768, S. 297 f. (nach FELLER).

5

Von den in unserem Stück erwähnten Schriften J. H. HORBS erschien die *Historia Origeniana* 1670. Die »Historia Manichaeorum«, von der Leibniz hier sagt, sie werde bald erscheinen (vgl. unten, S. 645, Z. 24), vermeldet der Katalog der Leipziger Ostermesse desselben Jahres als bereits gedruckt (Bl. A2^v). Diese Angabe ist allerdings fehlerhaft. Nach Leibniz, der sich möglicherweise auf den Meßkatalog bezog und den Fehler stillschweigend korrigierte, ist sie im April 1670 angekündigt worden (vgl. unsere Ausgabe II,1² S. 57, Z. 20 f.). Erst am 27. Januar/6. Februar 1671 konnte Horb Leibniz mitteilen, seine »Historia Manichaeorum« liege zum Druck bereit, und am 2./12. März 1671 schrieb er, er werde sie erst zu einem späteren Zeitpunkt erscheinen lassen (I,1 S. 114, Z. 17 und S. 128, Z. 15 f.). Auch später allerdings wurde sie wahrscheinlich nicht mehr gedruckt, und Leibniz irrte wohl, als er im Januar 1714 schrieb, sie sei vor mehr als 40 Jahren, also um 1670, erschienen (s. DUTENS, *Opera*, 6,1, 1768, S. 212; GERHARDT, *Philosophische Schriften*, 3, 1887, S. 363). Es dürfte sich Leibniz also nach dem März 1671 kein Anlaß mehr geboten haben zu schreiben, die »Historia Manichaeorum« werde bald erscheinen. Kursivierungen im Druck geben wir durch Sperrungen wieder.

Horbius constituerat tum doctores, tum haereticos veteris Ecclesiae percurrere, eorumque [sententias] non ex centonibus allegantium colligere, aut per articulos cum aliorum apparentibus tantum in speciem paralogismis sparsas intueri, sed ex ipsis fontibus colligere, et suam cuique separatam theoriam aliorum hypothesis intermixtam perpetua harmonia connexam, et ad pauca quaedam principia et πρώτα ψεύδη revocata assignare. Edidit in Origene doctum specimen, dabit mox in Manete, inde ad Arium et Nestorium perget.

25

20 sententiam D ändert Hrsg.

19–23 Horbius ... assignare: vgl. J. H. HORB, *Historia Origeniana*, 1670, Bl.)(f).
 nete: J. H. HORBS wahrscheinlich nicht erschienene »Historia Manichaeorum«.

24 Ma-

107. DE TONTI ET DE LA TONTINE

[Herbst 1674 bis Herbst 1675.]

Überlieferung:

- 5 L Aufzeichnung: LH II 5,2 Bl. 45^r. Zettel ca. 20 × 12,3 cm. Mit einigen Korrekturen und einer Ergänzung. – Gedr.: G. W. LEIBNIZ: *L'estime des apparences. Texte établi, traduit, introduit et annoté par Marc Parmentier*, Paris 1995, S. 439.

Die Datierung ergibt sich zum einen aus dem Wasserzeichen des Papiers, das von Leibniz im Herbst 1674 und im Herbst 1675 verwendet wurde, zum andern aus Tontis Haftentlassung im Herbst 1675 (vgl. unten, S. 647, Z. 4).

- 10 L'Abbé Donti vient du temps du Cardinal de Mazarin proposer une tres belle chose, sçavoir qu'il falloit eriger X burreaux, l'un pour des personnes de 1 à 10 ans, l'autre pour 10 à 20, etc; et que ceux de 1 à 10 ans auroi[en]t par exemple 7 ou 8 pour 100; les autres 10 ou 12, etc, montant tousjours; en somme selon l'aage; que ceux qui auront passé l'aage de leur bureau pourront s'il[s] voudront se transporter dans un plus haut, d'où ils tirent
15 d'avantage de revenu; mais qu'apres leur mort leur fond contribué seroit acquis au bureau, et que le dernier ou les derniers du bureau jouiroient de tout, ce qui estoit sur tout avantageux dans le[s] bureaux des enfans et des aagez, dont beaucoup meurent bien tost; mais apres la mort de tous, que tout seroit acquis au Roy[.] Il avoit dessein donc de former
20 faire gagner encor le capital. On trouva la proposition belle; mais les ministres en empecherent l'exécution, considerant que par ce moyen une grande somme de 20 millions claire et nette tout à la fois viendroit dans les coffres du Roy et qu'eux seroient obligé d'en rendre un compte exact, ne pouvant pas deguiser la chose par leur Brouilleries ordinaires.

11 eriger (I) trois b (2) X L 16 ou ... derniers erg. L 17 dont (I) la plus part (2) beaucoup L

10 proposer: wohl 1652. 11–19 eriger ... millions: Tonti sah neun Klassen für jeweils sieben Jahrgänge vor, eine für Kinder bis 7 Jahre, eine zweite für 7 bis 14 Jahre alte Personen usw., und eine zehnte für 63-jährige und ältere. Jeder Teilnehmer sollte 300 Livres einzahlen, und jedes Jahr sollten insgesamt 100000 Livres unter den Mitgliedern einer jeden Klasse gleichmäßig verteilt werden, so daß mit dem allmählichen Ableben der Teilnehmer die Rente der Überlebenden beständig steigen hätte müssen. Die jährliche Rente von 100000 Livres sollte zu Beginn der Tontine fünf Prozent der gesamten Einlagen entsprechen; Tonti hatte demnach vor, Teilnahmegebühren in Höhe von 20 Millionen Livres einzunehmen (vgl. *Edict du roy, pour la creation de la societé de la Tontine Royale*, 1654, S. 4–8). 18 Roy: Ludwig XIV. 19 f. dégager ... capital: vgl. ebd., S. 22. 20–23 On ... ordinaires: Ludwig XIV. billigte Tontis Entwurf zwar und unterzeichnete im November 1653 das später von Tonti in den Druck gegebene *Edict du roy, pour la creation de la societé de la Tontine Royale* (vgl. ebd., S. 18), das Pariser Parlament verhinderte aber seine Umsetzung, indem es das Edikt erst am 7. September 1661 registrierte.

Le dit Abbé Donti est à present à la Bastille; car comme il s'estoit chargé; de vouloir entretenir un <Commèrcè> secret en Espagne; on trouva à la fin, qu'il communiquoit aussi aux Espagnols les secrets qu'il apprenoit de la cour de France; de sorte que Mons[ieur] de Louvoy le fit mener à la Bastille avec ces deux¹ fils, où il est encor. Mons[ieur] Michalet me l'a conté[.]

5

108. DE JEAN DE LARTIGUE

[1674 bis Frühjahr 1698.]

Überlieferung:D Erstdruck: FELLER, *Otium*, 1718, Nr. LXXXIV, S. 180.Weiterer Druck: DUTENS, *Opera*, 6,1, 1768, S. 311 (nach FELLER).

10

Dass einige Angaben unseres Stückes unrichtig sind, mag darauf hindeuten, daß Leibniz die genannten Werke JEAN DE LARTIGUES nicht selbst einsehen konnte. Woher er von ihnen erfuhr, ist offen. Der Terminus post quem ergibt sich aus dem Erscheinen von *La France attaquée et déffendue*, 1674, der Terminus ante quem aus J. F. Fellers Ausscheiden aus Leibniz' Diensten (vgl. hierzu die Stückerleitung zu N. 72). Kursivierungen im Druck geben wir durch Sperrungen wieder.

15

L'Artique scripsit librum, *le Genie ou l'esprit de [. . .] Rhetorique*, editum Parisiis 1668. 12. In eo disputat de linguis et contra novae cujusdam methodi scribendi gallicam linguam, ut pronuncietur, incrustatorem. Scripsit et librum de Immortalitate animae gallice, cujus pars prima dedicata Electori Moguntino, secunda Seguierio Cancellario, tertia à Monsieur du Fresne. Il a publié aussi un traité intitulé *la France attaquée, et la France defenduë*, où il soutient que la France bien unie est capable de résister à tous les ennemis, qu'il ne faut point craindre les efforts des ennemis sur la Guienne etc.

¹ Über deux: <9t>

4 encor: Die Gefangenschaft der Tontis währte von 1668 bis zum Herbst 1675. 16 librum: Die Ausgabe Paris 1669 erschien in Oktav, eine Ausgabe von 1668 ließ sich nicht nachweisen. 17 linguis: vgl. J. DE LARTIGUE, *Le génie*, 1669, ch. XI (S. 161–172) über das Verhältnis der Sprachen zueinander und ch. XII–XV (S. 172–220) über die hebräische, griechische, lateinische und französische Sprache. 17 methodi: vgl. ebd., ch. IX und X, S. 124–161. 19 prima: vgl. vielmehr die Widmung des zweiten Teils in J. DE LARTIGUE, *De l'immortalité de l'ame*, 1666, t. 2. 19 secunda: vgl. vielmehr die Widmung des ersten Teils ebd., t. 1, Bl. ã ij^r. 20 tertia: nicht nachgewiesen. 20 traité: Dieses 1674 erschienene Werk behandelt die Verteidigungsfähigkeit Frankreichs und besonders der Guyenne im Holländischen Krieg (1672–1678/79). 21 f. que . . . ennemis: vgl. die Überschrift zu ch. XIV in J. DE LARTIGUE, *La France attaquée et déffendue*, 1674, S. 167. 22 f. qu'il . . . Guienne: vgl. ebd., die Überschrift zu ch. IX, S. 87. Leibniz notierte 1692 den Gedanken, Frankreich in der Guyenne anzugreifen (vgl. unsere Ausgabe IV,4 S. 499, Z. 7).

109. COPIE ANNOTÉE DU STATUT D'UNE COMPAGNIE DU BONHEUR
 April 1676.

Überlieferung:

- 5 *L* Konzept: LH II 5,2 Bl. 47–50. 2°. 6 1/2 S. Abschrift oder Exzerpt aus einer nicht ermittelten Vorlage mit Korrekturen und Kommentaren. – Gedr.: G. W. LEIBNIZ: *L'estime des apparences. Texte établi, traduit, introduit et annoté par Marc Parmentier*, Paris 1995, S. 421–431 (teilw., ohne die Fußnoten zu S. 650, Z. 9, S. 651, Z. 11, S. 651, Z. 26, S. 652, Z. 5, S. 656, Z. 24, S. 657, Z. 12, S. 657, Z. 18, S. 658, Z. 9 und S. 658, Z. 28).
- 10 Leibniz' Bemerkungen zu der an den französischen König gerichteten, nach 1647 entstandenen (vgl. S. 662, Z. 12 f. und S. 652, Z. 4) und in Paris kopierten Vorlage heben sich inhaltlich und formal, als Marginalien oder in Klammern, vom wiedergegebenen Text ab. Daß die Rendite der einzelnen Teilnehmer bei dieser »Compagnie du bonheur« wie bei der Tontine vom Zufall abhängt (vgl. unsere N. 107) und daß der Autor über nähere Kenntnisse des Aufstandes in Neapel von 1647/48 verfügte (vgl. S. 652, Z. 4), mag
- 15 darauf hindeuten, daß auch diese Einrichtung der Italiener Lorenzo de Tonti erfand, der als französischer Agent in den neapolitanischen Aufstand verwickelt war und um 1650 nach Paris emigrierte, wo er zahlreiche Maßnahmen zur Verbesserung der französischen Finanzen vorschlug. Eckige Klammern geben wir als doppelte runde Klammern wieder.

Compagnie du Bonheur¹

- 20 *Utilités*: Des milliers de gens pourront estre en passe d'une grande fortune sans peine, sans rien risquer, sans perdre de temps, sans avoir besoin d'esprit ny d'adresse, sans se confier á des commis, sans aucune risque, et avec une avance modique, qui ne sera même s'ils veulent qu'un deposit² à rendre quand il leur plaira[.]
- Il entrera dans ce commerce des millions qui sont oisifs dans des coffres.
- 25 Tous les associez y auront des grands avantages[.]³
- L'argent passera de main en main à une infinité de gens[.]
- On en trouvera à coup prest au besoin[.]

¹ *Am Rande*: copié Avril 1676

² *Am Rande*: à cause de l'achat dont la compagnie se charge au besoin, voyez
 30 artic[le] 6. nota (*)

³ *Am Rande*: excepté les premiers remboursés, qui n'⟨en⟩ [ont] tiré aucun lot favorable des dons, et qui n'en tireront pas. Car on ne leur donne que le 25^{me} denier. Réponse que le droit de tirer pendant 30 ans aux loteries des dons est quelque chose de tres considerable[.]

32 dons, (1) et à qui on n'a donne que le 25^{me} denier (2) et *L* 32 le *erg. L*

30 (*): vgl. unten, S. 658, Z. 9. 33 droit: vgl. S. 650, Z. 31 ff.

Le Roy en retirera du secours, sans y contribuer que sa protection[.]

Il n'y peut avoir de tromperie pour personne[.]

Les absens comme les presens, les infans, les idiots, tous egaux.

Les heureux profiteront de sommes immenses.

Les plus malheureux y gagneront encore.

La chose sera volontaire à tout le monde.

5

Propos[ition] artic[le] 1

La compagnie durera 30 ans, et se peut renouveler ensuite de 30 en 30 ans, et estre perpetuelle et tousjours sur un même fonds[.]

Chaque associé contribuera 3000 livres qui en cas de mort seront à sa veuve ou heritiers.

Chaque association se peut diviser en 10 portions, Chacune de 300 ƒ, qui est le moins, qu'on soit receu à y contribuer.

10 sousassociez de chacune portion font un associé. En tirant au sort lequel des dix sera nommé associé et en aura le brevet, et les autres 9 les brevets de sousassociez. Les uns n'ont pas plus d'avantage que les autres pour la somme. Sera fait un don au Roy (pour sa protection) de la 30^e partie de ce que chacun fourni(ra) en entrant en la compagnie[.]

On suppose le nombre des associez jusqu'à 4000[,] s'il est moindre on ne laissera pas de trouver moyen d'establir la compagnie.

20

Il y a trois choses à remarquer, 1. le remboursement du principal, 2. l'interest de l'avance, 3. les dons du bonheur.

1. Le remboursement du principal se fait par maniere de loterie, pour voir seulement qui seront les premiers remboursez, (car enfin chacun l'est à son tour) à cause que chacun voudroit estre des derniers à cause des avantages immenses qu'on y trouve.

25

2. Les dons aussi en forme de lotterie.

3. L'interest du principal sera autremen(t), c'est à dire payé à tous également tous les ans, chacun selon sa contribution, mais la premiere année au denier 25 seulement. La seconde comme il y aura eu quantité de remboursez[.] L'interest du fonds accroistra aux autres, de sorte que les de[r]niers à rembourser auront un interest extraordinaire, parce que tous les ans on fait des remboursemens. Il faudra avoir de bons gouverneurs qui seront tirés au sort dans un nombre de personnes déjà choisies.

30

19 4000 |(-) (+faut qv'il (soit) mal écrit, peut estre jusqu'à 400 +) *gestr.* | *L*

Artic[le] 2

Les Consuls des Marchands deputez à cela par le Roy feront un registre de tous ceux qui se veulent associer; et quand il y en aura 1000, on tirera de ce premier millier les gouverneurs de la compagnie (voy[ez] Artic[le] 5.). Ils nommeront aussi dix notaires pour
5 recevoir le depost de ceux qui se presenteront pour estre enregistrés.

Personne ne peut estre enregistré qu'il n'ait deposté du moins le tiers de l'argent qu'il veut contribuer. Et si au bout de six mois à prendre du jour de la publication de la compagnie le gouvernement n'est point établi, les deputés avertiront le public de retirer leur argent comme d'une affaire manquée.⁴

10 Les Gouverneurs establis ordonneront trois Tresoriers et trois caisses, dont la premiere sera la caisse du Roy, la 2^{de} caisse des premiers dons, la 3^{me} caisse des fonds.

Cet ordre fait les Enregistrés apporteront aux tresoriers des caisses les 2 autres tiers de leur contribution suivant la place qu'ils ont dans leur enregistrement. Et si 15 jours apres avoir esté avertis, ils y manquent, ils perdront la portion consignée chez les notaires.

15 Des trois mille livres de chaque associé on en paye à la caisse du Roy 100 ƒ: qui font 100^m livres[.]

Des mêmes 3000 livres on met aussi 100 ƒ en la caisse des premiers dons qui font 100^m livres.

Les 2800 livres restans vont à la caisse de fonds qui feront sur le pied de 1000
20 associez 2800,000 ƒ.

Caisse du Roy, c'est un present pour avoir establi et autorisé la compagnie[.]

Caisse des premiers dons. <Dés> que le Registre se trouvera chargé de 1000 associez, et que chacun aura payé ses 3000 livres; le premier jour on fera une lotterie de 100^m livres en cent lots inegaux sçavoir un de 15000 livres, 4 de 5000 livres chacun fait
25 20000 livres, 5 de 3000. f[ait] 15000, 10 de 1500 f[ait] 15000[,] 10 de 1000 f[ait] 10,000. 20 de 500 f[ait] 10,000. 50 de 300 f[ait] 15000. Somme 100 lots et 100,000 livres[.] Cette jouissance est assez plaisante[.]

Quand la compagnie sera augmentée d'un second millier enregistré avec le premier et que tous auront payé, alors en la caisse des premiers dons il y aura encor 100^m. livres dont
30 on fera une seconde distribution des premiers dons du bonheur par une loterie comme l'autre à quoy les 2000 associés participeront. Et⁵ l'ordre est que toutes distributions

⁴ *Am Rande*: Ainsi pendant ce temps là il faut hazarder de ne rien gagner.

⁵ Et . . . là: *am Rande mit Doppelstrich markiert*

de dons par loterie, tant que la comp(agnie) durera, tous les associés participeront, quoyqu'il y ait quantité de remboursés de sorte que les premiers remboursés de leur principal auront encor le plaisir et le profit d'avoir toujours part aux loteries, et ils vendroient encor assez bien ce droit là. Apres le 3^{me} mil[li]er on fait une 3^{me} distribution comme apres le premier et le second. Et de même apres le 4^{me}, et cellecy sera la dernière qu'on tirera de la caisse des premiers dons. Ainsi à mesure même que la compagnie se forme, elle distribue 400000 livres aux plus heureux[.]

Caisse de fonds[.] Le premier millier à 2800 ₣. chacun, y aura mis, 280,000 ₣ et les 4 milliers estant accomplis, il y a en cette caisse 11200,000. C'est sur ce fonds que les Gouverneurs feront un revenu assuré pour la compagnie,

Et⁶ cela par un prest sur gages à 6 ₣ pour écus par mois, qui est dix pour 100 par an, tant pour le dédommagement de l'avance qui se fera au public, que pour les frais des loyers, de magasins, des officiers destinez à cet employ, et de ce qu'on employera une partie de cet argent à prester aux pauvres sur gages sans interest. (Voyez Art[icle] 4.)

En 1637 Renaudot eut pouvoir de prester ainsi à 3 liards par ecu par mois. Et en 1644 il fut privé de ce droit, à cause d'autres usures, et de ce qu'il ne donnoit pas aux Pauvres sans interest. En cette compagnie l'interest se prend moins fort d'un tiers que celui qu'on a accordé à Renaudot: et du fonds on tire encor tous les ans de quoy soulager quantité de pauvres, et même enfin établir un mont de pieté. Le gain au reste ne va pas à un particulier, mais à toute la compagnie où chacun a droit de se mettre. Les prests ordinaires sur gages sont bien autrement onereux. Ceux qui ont besoin d'argent, donnent leur gages à des gens inconnus sans tirer de receu. Ces gages pass(ent) par plusieurs mains, d'où les voleurs ont la facilité de cacher leurs vols. Et souvent ainsi les gages se perdent, s'ils sont de prix, les negotians ou entremetteurs estant ou insolubles, ou de mauvaise foy. Et quand même on retire ses gages il en couste 2 s[ol] par écus par mois, qui est 40 pour 100, et de plus encor quelque chose pour les entremetteurs, de peur qu'ils ne fassent tout perdre.⁷

⁶ *Am Rande*: Hoc opus hic labor est.

⁷ *Am Rande*: La difficulté sera de trouver tant gages à prester dessus, pour employer des sommes si grandes. Il y auroit à ce <conte> bien de necessiteux et ruinez dans le Royaume. Car autrement ils n'emprunteroient pas au denier 10[.]

9 y (I) aura (2) a L 21 d'argent (I) d(o) (2) | d'argent *streicht Hrsg.* | L 23 perdent, (I) (au lieu) (2) s'ils L 28 tant (I) de prests sur (2) gages L

15 Renaudot: Nach einem Prozess im Jahr 1643 untersagte ein Parlamentsbeschluss vom 1. März 1644 Théophraste Renaudot die Pfandleihe. 19 pieté: Montes pietatis waren Pfandleihhäuser, die Geld an Bedürftige verliehen und nur geringe oder keine Zinsen nahmen. 25 40 pour 100: pro Jahr.

Icy aucun voleur n'osera hazarder d'engager son vol, par ce que c'est un lieu public, et qu'il faudroit qu'il demeurast long temps à attendre, pour estre dépeché à son rang.

On craint un pillage des nippes ou gages? Cela est inouy, et dans tous les mouvemens et revoltes de Naples on n'a jamais pillé le mont, quoyque outre les nippes il y eut quantité
 5 d'argent de simple depost de ceux qui le trouvent plus seur que chez eux.⁸ Que si on ne veut point absolument ce prest de 10 pour 100, on trouvera encor un expedient pour establir la compagnie, mais à fonds perdu.

Art[icle] 3. Ordre de distribution du revenu du fonds.

Le fonds montant à XI^{mi[llions]} II^{cent[aine]} Ɔ est employé au denier X[,] produit tous les
 10 ans 1120000 Ɔ[.] Ces 1120,000 se partagent en 4 portions, la premiere 480,000 Ɔ. La 2^{de} autant. La 3^{me} 120,000. La 4^{me} 40.000[.]

La premiere portion, de 480,000 livres sera employée tous les ans à payer les interets de 3000 livres de chaque associé. Sçavoir la premiere année au denier 25, et les autres tousjours en augmentant[.]

15 La 2^{de} portion sera aussi attribuée et fixée pour estre employée tous les ans, à une loterie de remboursement, qui sera composée de 160 lots egaux, de 3000 livres chacun. Et par ce moyen on remboursera tous les ans 160 associez de leur principal. Et les interets des 480,000 Ɔ. remboursées iront l'année suivante au profit des associez qui restent à rembourser et ainsi en augmentant tous les ans, si bien que quand on aura remboursé tous
 20 les associés jusqu'à ce qu'il n'en reste que 160, ce qui arrive la 24^{me} année alors chacun de ces 160 touchera 3000 Ɔ de revenu l]'année suivante.

Quand il ne restera que 160 associez à rembourser, on le fera à 6 fois[:] 100 en la 25^{me} année, 30 en la 26^{me}, 15 en la 27^{me}, 10 en la 28^{me}, 4 en la 29^{me} et un en la 3[0]^{me} et derniere. Et ce remboursement se fera avec les 480,000 Ɔ. du revenu de l'année 25^{me},
 25 L'année 26^{me} tant de la portion des 480,000 livres destinées à payer les interets, que [des] 480,000 livres, destinées à la loterie de remboursement, faisant ensemble 960,000 Ɔ[.]

⁸ *Am Rande*: Cette compagnie seroit fort odieuse au <meme> peuple, qui se verroit engagé à elle par tout. Car nous haïssons ceux à qui nous somme engagés de cette sorte. Et par consequent elle seroit un jour sujette à estre pillée. Les monts de pieté ne sont pas si
 30 odieux.

12 employée (1) à payer (2) tous L 24 derniere. (1) L'année 26 (2) Et L 25 [des] les L

4 revoltes: Wahrscheinlich eine Anspielung auf den Aufstand 1647/48.

seront également partagées au profit des 60 associez, qui restent à rembourser cette année là, et toucheront chacun 16000 ₣ de profit, cette année là.

L'année 27^{me} les dites deux portions faisant 960,000 ₣ seront partagées au profit des 30 associez restant, qui toucheront chacun 32000 ₣. La 28^{me} les 960000 ₣. seront partagées également aux 15 restans qui toucheront chacun cette année là 64000. La 29^{me} les 960,000 ₣. seront partagées aux 5 restans, qui auront chacun 192000 ₣. La 30^{me}, et dernière de la première période de la compagnie, les 960,000 ₣. seront données à un seul qui reste à rembourser.

3^{me} portion des 120,000. Cette portion sera ordonnée et employée tous les ans à faire la distribution de dons par loterie, divisées en 120 lots inégaux. Sçavoir 1 de [25,000] ₣. 4 de 5000 ₣ chacun. 5 de 3000 ₣. chac[un.] 10 de 1500 ₣ chacun. 10 de 1000. 40 de 500. 50 de 300[.] Somme 120 lots. 120,000 ₣.

4^{me} portion des 40,000 ₣. Cette portion sera employée tous les ans au paiement des gages des gouverneurs et autres officiers, loyers du bureau, et tous autres frais necessites, suivant l'estat, qui en sera dressé par les gouverneurs[.]

Au bout de la première période de la compagnie elle aura remboursé tous les associés du principal, payé leurs interests, qui ont augmenté à des sommes immenses, et de plus favoris[é] les plus heureux de 4 millions en 4000 lots. Ainsi l'année suivante la compagnie sur son même revenu pourra recommencer une même période de 30 années et continuer ainsi de 30 ans en 30 ans à perpétuité, donnant à tous ses associez les mêmes avantages cy dessus, sans y avancer rien de plus que ce qu'ils ont fait en y entrant.

Toutes (fois) avant une seconde période, on peut faire un présent au Roy, du revenu d'un an, qu'on la peut surseoir, et ne la commencer qu'un an après.

Mais pour donner lieu à tout le monde de profiter des grands avantages d'une telle compagnie la première période finie, on pourroit faire que les associez s'obligeassent de céder leur place à d'autres qui en voudroient commencer une pareille[.] Et alors les (dits) associés feroient entre eux une loterie du fonds divisée en 4000 lots inégaux de sorte que chacun auroit le sien comme il s'ensuit.

Dernière distribution de dons par loterie de tout le fonds montant [à] 11200,000 ₣. en 4000 lots sçavoir un d'un million, un de 500,000 ₣. 8 de 100,000 ₣. chacun. 10 de 50,000 ₣ chacun[.] 80 de 20,000 ₣. 100, de 10,000 ₣. 200, de 5000 ₣. 600 de 3000 ₣. 3000, de 1000 ₣. Que si la compagnie s'ennuye d'attendre la fin de la période pour sçavoir à qui echoiront les lots de cette distribution, on peut convenir de la tirer quand on voudra, et en garder le procès verbal dont sera delivré à chacun un extrait de son lot, pour

10 f. [25,000] 250,000 *L ändert Hrsg.*
erg. | L

16 f. associés (I) de leur (2) du L 20 de 30 | ans

en estre payés à la fin de la periode, et en cas de mort, à leurs veuves ou heritiers, de sorte que sur cela cependant, ils pourront negocier et payer leurs dettes, et donner des assurances à leurs creanciers, ou assurer la subsistance à leur famille.

Si on ne prestoit qu'à 8 pour 100, il faudroit que la compagnie durât 50 ans, qu'on ne payast l'interest la premiere année qu'au denier 30. Il faut donc mieux obtenir permission au denier 10. à condition d'eriger, et établir une caisse ou mont de pauvres comme il s'ensuit[.]

Outre les caisses cydevant dites les gouverneurs en establiront une 4^{me}, nommée caisse des pauvres ou mont des pauvres.

10 [Article 4.] 4^{me} caisse

Ceux à qui le bonheur fait echoir de lots de dons, laisseront par aumône 10 pour 100 de la somme de leur lot pour estre mise en la caisse des pauvres. Et cet argent en suite sera presté aux pauvres sur gages, sans interest, pourveu qu'ils ayent un certificat de leur curé, et cela jusqu'à la somme de 10 ecus chacun. La premiere aumosne proviendra des deniers de 4 premieres distributions de dons par loterie, de 100,000 ₣. chacune, qui se feront dans le temps, que la compagnie se formera et cette aumône montera à 40,000 ₣, avec laquelle on soulagera 1333 pauvres de 10 ecus chacun. Et de plus tous les ans la compagnie mettra dans cette caisse 12000 livres provenant des deniers de la [distribution] de dons par loterie, qui se fait tous les ans de 120,000 ₣.

20 Dans la derniere distribution de tout le fonds de la compagnie, chacun sera aussi tenu de donner 10 pour 100 de son lot, qui se montera en tout à 1120,000 ₣. et cela sera capable d'establir pour tousjours un mont de pauvres:

Cette caisse estant établie presque toutes les personnes charitables y feront encor leur aumosnes et elle deviendra ainsi capable, non seulement de prester sans interest aux pauvres sur gages, mais d'exercer même beaucoup d'autres oeuvres de pieté, comme en tous les monts établis ailleurs.

Artic[le] V.

Le Gouvernement de la compagnie se tirera du corps des associés apres en avoir choisi un grand nombre, sur le merite et la probité qu'on en reconnoist. A cet effect les 30 Consuls deputed, le registre estant chargé de 1000 associés feront 3 boistes nommees du seminaire[.] Dans la premiere seront les billets des noms et surnoms des associés de judicature et finances, dans la 2^{de} ceux des marchands et notables bourgeois, dans la 3^{me}

12 pauvres | ou mont de pauures *gestr.* | L 18 [distribution] distributions *L ändert Hrsg.*

ceux de tous les autres; hormis des princes, principaux officiers de la Couronne, prelates, chevaliers de l'ordre et autres telles personnes notables, dont l'employ ne sera pas propre au gouvernement de la compagnie[.] On ne mettra le nom d'associez qui n'ayent du moins 25 ans, et connus pour gens aisez et qui ont du bien. Les deutes en choisiront 10 de chaque boette, qu'ils connaistront les plus honnestes gens, et plus propres à regir l'affaire. 5 Et chacun des choisis en nommera 2 autres de leur même classe, pour estre agréés des deutez. Ce sera en tout nonante, qu'on écrira en autant de billets pour estre mis 30 en chaque boiste. Et ainsi apres le 2 millier en registre[.] Cet ordre établi, on fera sçavoir le jour et l'heure qu'on tirera de ces boites le premier gouvernement de la compagnie; ce qui s'observera de même à chaque nouvelle election de cette maniere: 10

Les deutez tireront de chaque boiste 6 billets sçavoir 2 de chacune et les 6 nommés dans ces billets seront gouverneurs. Ensuite ils tireront encor 2 billets de chacune et les 6 nommés se nomm(ero)nt adjoints, apres quoy la commission des dits deputés par sa M[ajesté] cessera et n'aura plus rien à voir à la compagnie. 15

Les adjoints ne serviront qu'à 4. fonctions avec les gouverneurs, et apres cela ils cesseront aussi et ne restera que les gouverneurs. La 1^e sera de choisir tous les officiers necessaires à l'administration, comme tresoriers, conservateurs de gages, qui seront tenus de bailler caution, secretaires, controlleurs, gardes des registres et autres qui demeureront s'ils veulent, tant que le corps durera. Si non, qu'en cas de malversation les gouverneurs les pourront destituer. 20

La 2^{de} est de remplir les boistes du seminaire des noms et surnoms de ceux qui entreront en la compagnie, à mesure qu'ils apporteront leur argent.

La 3^{me} sera de perfectionner et augmenter les regles de la compagnie[.]

La 4^{me} de resoudre le temps dans lequel on doit clorre la compagnie, en cas que le nombre supposé de [4000]. ne se presente pas assez tost. Ce qui sera au plus tard au bout de l'année apres l'election des dits gouverneurs et adjoints. Les quelles 4 fonctions se feront avec les gouverneurs à la pluralité des voix, et les adjoints ne serviront qu'à cela. Les gouverneurs outre cela, auront la direction generale, et seront en exercice un an au bout du quel la moitié d'entre eux sortira; et les noms pour sortir se tireront au sort par billets. En suite de quoy sera tiré de la boitte du seminaire pareil nombre de 3 billets qui seront les 30 noms des trois associés, qui entreront en charge avec les 3 anciens retenus. L'année d'apres les trois plus anciens sortiront, et on en tirera au sort 3 autres et ainsi tous les ans, de sorte que les de[r]niers receus sont tousjours en charge l'année suivante[.]

On elira tous les ans les trois gouverneurs, un mois avant que <d'>entrer en charge, et on publiera leur election, et si ceux qui sont eleus ne se presentent en 3 jours au bureau, il sera procedé à une nouvelle élection.

De plus on tirera de la boîte du seminaire de la premiere classe un billet dont le nom
 5 sera celuy de Conservateur des Constitutions, et en fera la fonction 2 ans avec
 pouvoir⁹ d'en substituer un autre à sa place de la même classe qui aura le meme pouvoir en
 son absence[.] Le conservateur sera tenu de loger dans le bureau 2 ans; apres le quel temps
 on en elira un autre de la même maniere, et de la même classe pour luy succeder. Sa
 fonction sera d'assister aux assemblées des gouverneurs pour tenir la main, et requerir
 10 l'entiere execution des constitutions, afin qu'il ny soit contrevenu en aucune façon. Et si
 cela arrive par surprise[.] negligence ou autrement, il le fera connoistre aux gouverneurs et
 s'ils refusent ou negligent d'y pourvoir; il tirera (s'il veut) de la boîte du seminaire en
 presence des gouverneurs 12. billets d'associez qu'il fera assembler avec les gouverneurs;
 pour decider avec eux en sa presence et reformer les dits abus. Les dits Gouverneurs auront
 15 l'intendance generale, signeront les brevets d'association et sous association, les
 ordonnances des payemens, et toutes autres. Ils assisteront aux loteries, s'assembleront 2.
 fois la semaine pour vaquer aux affaires à la pluralité; etc. Et en cas d'egalité de voix le
 conservateur ou son subdelegué aura voix deliberative.

Les quels gouverneurs seront aussi tenus, d'assister tous les jours au bureau, par
 20 semaine ou par mois, alternativement[.]

Artic[le] VI. Ordre de l'association

Cette compagnie sera de 4000 places de 3000 livres chacune (s'il s'en trouve autant
 d'associez pour les remplir[.]), chaque place se divisera si on veut en dix portions de
 300 ƒ. On pourra s'y associer pour une ou plusieurs portions, mais¹⁰ non pour plusieurs
 25 places et on tirera deux registres l'un des associez, l'autre des sous asso-
 cieuz. Quand dix places de sous associez seront prises soit par 10, ou par 3 ou 4 ou
 plusieurs personnes on mettra leur noms en autant de billets que chacun aura mis de
 portions et en tirant un au sort, on mettra le nom de celuy la au registre des associez, et sera
 rayé de celuy des sous associez. Le registre des Associez estant rempli de mille on elira les
 30 gouverneurs; qui feront dresser 1000 brevets, cottés et nommés brevets d'associez,

⁹ *Über* pouvoir: en sortant

¹⁰ mais . . . places *umrandet und kommentiert*: ajouté par moy

12 tirera (1) de (2) (s'il L

par premier[,] second, 3^{me}, et ainsi en continuant jusqu'à mille, selon l'ordre de leur presentation[,] les brevets portant les noms[,] surnoms, et les sommes.

Après, ils examineront le registre des sousassociez, et feront aussi autant de brevet de sousassociez, dans le quel on fera mention de l'associé dont ils dependent, comme dans les brevets d'associez qui ont des sousassociez on fera mention des sousassociez, qui dependent d'eux. 5

En suite ils ordonneront les trois caisses comme cydevant, avertiront les associez, d'apporter leur argent chacun selon leur ordre, et delivreront leur brevet à chacun, en faisant le payem[en]t[.] Les brevets seront signés de tous les gouverneurs, et enregistrés au registre du sceau de la compagnie[,] signés aussi du secretaire[,] scellés et controllez[.] 10

Pour chaque brevet on payera au sceau de la compagnie un pour 100 de la somme qu'il contient, le quel droit de sceau le Roy accorde à l'inventeur¹¹ pour tant qu'elle durera, et pour toutes les autres semblables qui se feront dans le Royaume. Les billets et brevets pourront estre cedés et transportes comme une lettre de change mettant au bas: et pour moy la dite somme sera payée à un tel, ensemble le profit, qui en proviendra, 15 en ayant receu de luy la valeur dont nous sommes convenus[.] Ce transport se devra faire devant notaires, afin qu'il n'y ait aucune fraude. En suite les gouverneurs feront mention au registre du nom du <assionnaire>, à¹² qui en sera delivré un nouveau brevet signé comme dessus, scellé et contrôlé pour estre reconnu du corps de la compagnie[.]

Les associés pourront ainsi changer et transporter leurs brevets les uns aux autres. Et en ce cas il faudra tousjours leur delivrer de nouveaux brevets. Ce commerce sera asseurement grand, surtout arrivant le temps des loteries de remboursemens; parce que la plus part fuyant d'estre remboursés les premiers à cause de la grande fortune à esperer avec le temps, quelques uns ayant besoin d'argent content, ceux qui se trouveront estre deja remboursés trouveront à s'accommoder des brevets de ceux, qui ne le sont pas. Le quel 25 commerce augmentera tous les ans, comme les dernieres années seront tousjours les meilleures. Et que c'est un coup seur, d'estre le dernier remboursé, que de changer tousjours son brevet contre un qui n'est pas remboursé.

Ces memes brevets auront encor grand commerce sans doute, avec ceux qui n'estant pas de la compagnie ny scauroient entrer que par là, et faisant quelque avantage aux 30 associez qui leur vendront leurs brevets.

¹¹ *Am Rande*: Hic autor

¹² *Am Rande*: partie 2^{de} de la proposition de la compagnie du B[onheur,] copié Avril 1676.

1 de (I) la presentation (2) leur L 16 luy (I) la somme (2) la L 24 deja *erg.* L 31 leur (I) cederont (2) vendront L 33 B[onheur,] (I) écrit (2) copié L

Chacun pourra ainsi selon son besoin faire diviser son brevet en plusieurs portions, pour en trafiquer une ou plusieurs[.] Et le temps le plus favorable pour s'en défaire sera lors que le temps des loteries de remboursements et dons approchera, parce qu'alors leur prix augmentera. Et à cet effect les gouverneurs publieront le jour qu'on prendra pour les
5 loteries[.]

Si quelqu'un ne se pouvoit défaire à point nommé de son brevet, dans un besoin pressant, la compagnie s'oblige d'acheter ce brevet; pour le prix qu'il porte, en payant pour l'avance, l'intérêt du jour de l'achat, jusqu'au jour destiné pour tirer les premières loteries de la même année.¹³ En même temps le dit brevet sera exposé en vente par les gouverneurs
10 pour remplacer au fonds de la compagnie la somme déboursée, et le profit qui pourra provenir de l'enchère, appartiendra à la compagnie. En cela elle ne risque rien estant nantie du principal déboursé par l'acquisition qu'elle fait du prix du brevet, qui est d'une défaite assurée: La nature de ce commerce estant de donner aux brevets non remboursés un prix solide par la certitude du remboursement; et un prix casuel, par ce qu'il monte d'année en
15 année, à mesure que le revenu monte.

Ce qui est particulier et admirable en ce commerce, est, que chacun peut en tout temps disposer de ce qu'il y a mis, comme s'il l'avoit en son coffre, et peut cependant en tirer aussi un profit extraordinaire.

Quand la compagnie n'ira pas à 4000 associez, il n'y aura aucun changement à
20 l'égard du principal et du revenu de chacun; mais à l'égard des loteries de remboursements et de dons, les lots diminueront d'un quart pour chaque millier. Par exemple si elle n'est que de 3000 associez au lieu d'en rembourser tous les ans 160., il n'y en aura que 120, s'ils ne sont que 2000, on n'en remboursera que 80; et ainsi des loteries à proportion[.]

Quand de l'argent de la compagnie il en demeureroit oisif, qui ne se pourroit prester,
25 jusqu'à 300,000 livres, qui feroient 30,000 livres de revenu, il n'y auroit autre changement si non qu'au lieu de durer 30 ans, elle en dureroit 32, et qu'au lieu de rembourser 160 associés; par an, on n'en rembourseroit que 150.

Depuis¹⁴ l'élection des gouverneurs jusqu'à la compagnie close et complete, il s'écoulera un an, et pendant cette année à mesure que l'argent viendra, il sera employé, et
30 le revenu produira assez de fonds, pour payer l'intérêt aux associez, dans le temps même que la compagnie se formera, à fin qu'ils ne perdent pas un jour de leur intérêt. Et pour

¹³ *Am Rande*: (*) voyez les utilitez au commencement figur[e] (*)

¹⁴ *Am Rande*: <Na>

augmenter encor le fonds destiné aux payemens des gages d'officiers et autres frais, à quoy les 40,000 ₣. destinées cydessus ne suffiroient pas.

Art[icle] VII. Ordre pour tirer les lots des remboursemens et dons

Faut 4 registres de 50 feuillets chacun, qui seront tous cottes, par premier et dernier commençant le premier chiffre au premier folio verso; c'est à dire à la seconde page, c'est à dire que chaque feuillet ne consiste pas aux deux pages d'une meme feuille, mais à deux qui se voyent à chaque ouverture, afin qu'on voye tousjours un feuillet entier: chaque feuillet ayant son chiffre en teste.

Dans chaque feuillet 4 colonnes, c'est à dire deux à chaque page: et chaque colonne marquée en son rang un, 2. 3. 4. Chaque chiffre en teste de chaque colonne.

Le long de chaque colonne, sont écrits 20 numero, depuis un jusqu'à 20, du haut d'une colonne jusqu'en bas, qui voit une colonne voit toutes. Qui voit un feuillet voit tous: de même du registre, car tout se semble.

Les gouverneurs donnent les 4 registres à 4 commis, et à un autre commis, le registre des 4000 associez, qui sont tous cottes par premier et dernier, selon l'ordre de leur reception, ce qui se rapporte à leur brevets, par exemple[:] Pierre premier associé à la compagnie[,] André second associé etc. Pendant que ce commis nomme tout haut ces noms, les 4 autres les écrivent aussi tout de suite dans leurs registre[s], sçavoir 20 à chaque colonne à coste des 20 numero, qui y sont, et ainsi jusqu'au bout des registres, où ils employeront justement leur 4000 noms.

Mais il faut que chacun de ces commis commence à écrire par un feuillet different, et different colonne et numero; par exemple l'un commencera au premier feuillet, 1^{re} colonne, et à costé du premier [des] 20 numero. Un autre commencera par le 20^{me} feuillet[,] 1^{re} colonne, et à costé du premier, des 20 numero. Le 3^{me} par le 20^{me} feuillet[,] par la 3^{me} colonne et à costé du dix numero. Le 4^{me} par le 30^{me} feuillet[,] par la 4^{me} colonne, et à costé du 15 numero.

Les dits registres seront signés et parafés, et dureront autant que la compagnie. Et chacun connoistra par la cotte de son brevet, le feuillet, la colonne, le numéro où il sera écrit.

Et il sera de plus permis à chacun de demander quand il luy plaira[,] un extrait du rang qu'ils tiennent dans le registre; aux commis établis par la compagnie pour vaquer à expedier ces extraits.

18 écrivent (1) <de suite> (2) aussi L 28 brevet, (1) la colonne (2) le L 28 colonne, | le
erg. | L 30 sera (1) perm (2) de L 30 quand . . . plaira erg. L

Le temps de tirer la loterie estant venu, elle se tirera dans une sale en presence des officiers et interessez.

Et premierem[en]t faut elire par le sort 5 enfans de cette façon.

On mettra dans une boette autant de boules qu'il se presentera d'enfans pour estre
 5 eleus; les quelles seront toutes blanches, à la reserve de 5 qui seront noires. Les 5 qui
 tireront noires, seront eleus, en leur payant une pistole pour leur peine, et on renverra les
 autres ((cela se fait, afin qu'il s'en presente en quantité)[.].)

Les 4 registres susdits seront exposés sur une table, pour estre nommés par le sort,
 comme il s'ensuit[.]

10 On mettra dans une boitte 4 boules, sur l'une des quelles est écrit, registre premier,
 sur une autre regi[st]re 2^{me}, sur une autre registre 3^{me}[,] sur la derniere registre 4^{me}, et alors
 4 des 5 enfans elus, touchant d'une main un registre prend de l'autre une boulle[.] Et le
 chiffre que la boule porte, donne l[e n]om au registre qu'il touche[.] Sur le champs on met
 à chaque registre une couverture cottée du nom ou rang que le sort luy a donné, sçavoir
 15 Reg[ist]re 1. Reg[ist]re 2. etc. En suite les gouverneurs font apporter 5 boittes sur la table,
 que l'on dispose tout de suite: et cela devant tous les interessez. La premiere de ces boettes
 est noire, et contient autant de boules noires, qu'il y a de lots à tirer: Et sur chaque boule
 est écrit en lettre[s] blanches la somme du lot, en sorte que la somme entiere de tous les
 lots e[s]t aussi toute entiere sur les boules selon la somme differente des lots. La 2^{me} boite
 20 est verte et contient 4 boules vertes où sont écrits les noms de 4 registres en lettres
 blanches sçavoir sur l'une registre premier, sur l'autre reg[ist]re second, etc.

La 3^{me} boitte est jaune et contient 50 boules jaunes, où sont écrits en lettres noires les
 noms des 50 feuillets des registres sçavoir sur une boule 1 feuillet, sur l'autre 2 feuillet etc.

La 4^{me} est bleue, et contient 4 boules bleues, contenant le nom de 4 colonnes de
 25 registres sçavoir sur l'un[e] colonne 1. sur l'autre col[onne] 2 etc.

La 5^{me} est rouge et contient [20] boules rouges sur les quelles est écrit le nom des
 Numero, sçavoir sur l'une numero 1. etc.

Alors on appelle les 5 enfans eleus, et on les dispose chacun devant sa boette et tout
 ainsi disposé les gouverneurs visitent toutes les boistes et toutes les boules. Et font voir et
 30 lire tout haut ce qui est écrit sur chacune à fin que chacun voye, que tous les lots, registres,
 et colonnes y sont compris: Et en suite les enfans la manche retroussée jusqu'au coude
 levent et ouvrent la main droite tous d'un temps, à fin que les interessez voyent qu'elle est
 ouide, et aussi tost la mettant chacun dans sa boette, par un trou qu'on ouvre expres, ils

7 presente |en erg. | L 12 registre (1) <touchera> (2) prend L 20 sont (1) contenus (2)
 écrits L 26 [20] 5 L ändert Hrsg. 31 Et (1) <en bref> (2) en L 33 qu'on (1) ouvrera (2)
 ouvre L

tirent une boule qu'ils mettent dans un petit vase fait exprès, avec 5 trous pour y faire tenir les dites boules, et les dites boëttes sont renfermées, tout à l'instant, ce qui se fait par les 5 enfans tout à la fois, et de la meme façon.

Aussi tost les gouverneurs et interessez voyent ce qui est écrit sur chacune de ces boules, et le font encore publier tout haut par le greffier qui l'enregistre en même temps, et relit de nouveau tou[t] haut, ce qu'il a enregistré; à fin qu'on voye que cela est conforme aux boules, par exemple, il a esté [trouvé] sur la premiere boule qui a esté veue 20,000 ₣. sur la 2^{de} reg[ist]re 1. sur la 3^{me} feuillet [10]. sur la 4^{me} colonne 2. sur la 5^{me} numero 20. Le greffier lit deux fois de suite, sçavoir une fois ce qui est ecrit sur les boules[,] l'autre fois ce qui est ecrit sur son registre. 20,000 ₣. reg[ist]re 1. feuill[et] 10. col[onne 2.] num[ero] 20.

Et cela estant le lot de 20,000 livres appartient à celuy dont le nom est écrit à costé du 20 numero, de la 2^{me} colonne du 10^{me} feuillet, du premier registre.

Lors les gouverneurs prennent le premier registre ainsi nommé par le sort, et regardent quel nom est celuy là, puis ils le lisent tout haut, le font voir aux interessez, qui le veulent voir, et declarent tout haut que cela appartient à celuy à qui appartient le dit nom. Aussi tost le greffier l'enregistre comme il s'est trouvé sur les boules, on fait ainsi pour tous les autres lots jusqu'à ce qu'ils soient tous tirés. Et <avant> que de tirer autres boules, on remet celles qui ont esté tirées dans leurs boetes à la reserve de celles qui marquent les lots, parce qu'elles ne servent [de] rien, et le nombre en diminue, à mesure qu'on en tire, ce qui n'arrive pas des boules des autres boîtes, qui doivent tousjours y estre toutes.

Les loteries de remboursement se tireront par 4 autres registres faits exprès, qui changeront tous les ans, parce que [le] remboursement ne se faisant qu'une fois à chaque associé[.] Toutes les fois qu'[']on fera de semblables loteries, il faudra retrancher les noms des remboursés, et ainsi les registres en seront tous les ans deminués de 2 feuillets.

Et lors que les registres seront reduits à 2 feuillets seulement, ce qui sera lors qu'il ne restera à rembourser que 160 personnes, on fera des dits 160 4 autre registres composés de 40 petits feuillets chacun, et chaque feuillet une seule colonne, de 4 numero chacune à costé des quels seront les noms de 4 associés. Et lors qu'il n'y aura que 60 à rembou[r]ser on fera encor 4 autres registres, de 60 feuillets chacun où il n'y aura rien, que le nom d'un associé. Et ainsi on diminuera les feuillets, à proportion que le nombre de ceux qui sont à rembourser diminuera.

6 relit (I) tout (2) de . . . tou L 7 [trouvé] trouvée L ändert Hrsg. 8 [10] 2 L ändert Hrsg.
 15 f. qui |le erg. | L 23 [le] les L ändert Hrsg. 24 retrancher les (I) <nombre> (2) noms L
 31 feuillets, (I) a mesure (2) a L

Privileges.

Les deniers, dispersez par la compagnie aux associez soit par loteries ou autrement ne pourront estre sujets à confiscation pour quelque crime que ce soit, même d'estat[.] Et sera permis aux criminels d'avoir des procureurs à Paris pour leur faire tenir leur bien en
 5 assurance jusqu'au lieu de leur demeure,¹⁵

la caisse de la compagnie ne sera sujette à aucune saisie sur ceux qui auront tiré des lots de remboursement ou de dons non plus que leur revenu annuel.

Les brevets ne pourront non plus estre saisis pour quelque dette que ce soit contractée depuis qu'ils sont entrés en la compagnie.

10 Privilège à la compagnie pour l'impression de tout ce qui la regarde, à peine de 10,000 livres d'⟨annuité⟩ à tous autres.

Ordonne sa M[ajesté] la publication de l'établissement de la compagnie par tous les carrefours de Paris et villes de son royaume.

110. ANNOTATA DE CONRINGII ET DIONYSII WERLENSIS CONTROVERSIA

15 [Mitte Dezember 1676 bis vor dem 23. Juli 1677.]

Überlieferung:

L Aufzeichnung: LH I 3, 71. Bl. 11–12. 2^o. 4 S.

Das 1675 in Hannover gedruckte Büchlein *Novena s. Antonii de Padua. Das ist: Kurtzer Bericht von der Andacht mit welcher viel Christglaubige zu der Ehr des H. Antonii neun Dinstag Beichten Communiciren*
 20 *S. Antonii Altar besuchen Vnd eine Meß hören*, das die in seinem Titel beschriebene Frömmigkeitsübung propagierte, hatte eine kleine konfessionelle Kontroverse hervorgerufen. In demselben Jahr kritisierte Hermann Conring in seiner *Animadversio in libellum Germanica lingua tituloque hoc latino praefixo: Novena s. Antonii de Padua* die Publikation in scharfer Weise. Ihm antwortete im folgenden Jahr der Kapuziner Dionysius von Werl (Werlensis) mit dem *Philanthon sive animadversio in animadversionem, quam Hermannus Conringius in Novenam S. Antonii de Padua, an. 1675 Hannoverae editam infelicissime*
 25 *attentavit*. Leibniz hat in unserem Stück beide Streitschriften teils exzerpiert, teils paraphrasiert und an einzelnen Stellen kommentiert. Mehrere seiner Kommentare hat Leibniz in eckige Klammern eingeschlossen, die wir durch doppelte runde Klammern wiedergeben. Einen ersten Ansatzpunkt zur Datierung bietet das Erscheinungsjahr 1676 des *Philanthon*. Die Entstehungszeit unseres Stückes läßt sich jedoch
 30 noch weiter eingrenzen. Leibniz ist mit der Kontroverse wohl kaum konfrontiert worden, bevor er Mitte Dezember 1676 seinen Dienst am Hofe des Herzogs Johann Friedrich antrat. Nicht viel später, jedenfalls noch in der ersten Hälfte, wahrscheinlich vor dem Mai des Jahres 1677, muß N. 110 entstanden sein. Das folgt aus der Datierung der ausgearbeiteten Stellungnahme zu dieser Kontroverse (N. 111), die unser Stück voraussetzt (vgl. dort die Stückeinleitung). Somit läßt sich die Entstehungszeit zwischen Mitte Dezember
 35 1676 und vor dem 23. Juli 1677 eingrenzen.

¹⁵ Anstelle von Absätzen stehen im Folgenden senkrechte Doppelstriche.

Conringii¹ *animadversio in librum: hoc titulo Hanoverae [. . .] editum: [. . .] Novena S[ancti] Antonii de Padua, [. . .] ad [. . .] Episcopum Maroccanum. [. . .] Helmestad[ii . . .] 1675[.]*

Argumentum Libri geminum: Revelationes duae una facta mulieri cuidam Bononiensi de Novena Antonii altera Revelatio Brigittae Sueciae[.] Novenae Antonii Revelatio non est coelestis, quia de cultu religioso nihil novi a DEo revelatur, allegat in eam rem testimonia ex Ecclesia Romana pag. 5. 6. Dubitari jure potest an facta sit haec revelatio, quia nititur sola assertione mulieris cujusdam Bononiensis sibi Antonium apparuisse dicentis. Ubi constare an illa foemina non fuerit delusa in somnio vel praestigiis diabolicis; deinde an non sit mentita.

Ex decreto Urbani octavi nulla *revelationes, [. . .] miracula aut beneficia [. . .] eorum* qui pro sanctis habentur *intercessione [. . .] accepta* publicari debent sine examine *ordinarii*. Non vero constat ordinarium hanc mulierem examinasse. Quod si *approbatio [. . .] Ordinarii* non comparet, alii Ordinarii vigore hujus bullae Urbani tenentur talia pro suspectis habere, et impedire publicationem, sub *gravi poena Ecclesiastica*.

Quam suspecta esse debeant miracula in Ecclesia circa novum aliquem cultum introducendum locus Cajetani. Exempla ex Ribadeneira et Delrio Locus Maldonati *ad Lucae [XVI], 28. qui cum se opposuisset Tertulliano, Athanasio, Chrysostomo, Theophylacto[.] Isidoro [. . .] animas mortuorum viventibus apparere* negantibus, fatetur *tamen, plerumque Daemones esse [. . .] qui se animas mentiuntur.* pag. 14[.]

¹ *Am linken oberen Rande: vide separatam quandam Epicrisam meam*

1 f. *in (J) Noven(am) (2) Novena S. Antonii (3) librum . . . Antonii L* 2 Padua, (I) Hanoverae editum: (2) ad L 4 f. *geminum: (J) Novena Antonii (-) Revelatio(ne) (2) Revelationes . . . Revelatio L* 8 sibi (I) (aliquid) a DEo revela (2) Antonium L 9 constare (J) potest (2) debet L 17 f. XV L (nach CONRING) ändert Hrsg.

1 Conringii: H. CONRING, *Animadversio in libellum Germanica lingua tituloque hoc latino praefixo: Novena s. Antonii de Padua, 1675.* 4–7 *Argumentum . . . 6.:* vgl. H. CONRING, *Animadversio, 1675, S. 4–6.* 7–10 *Dubitari . . . mentita:* vgl. H. CONRING, *Animadversio, 1675, S. 6 f.* 11–15 *Ex . . . Ecclesiastica:* vgl. H. CONRING, *Animadversio, 1675, S. 7 f.* 11 decreto: Bulle *Coelestis Hierusalem cives* vom 5. Juli 1634. 12 *ordinarii:* Der zuständige Ortsbischof. 16–20 *Quam . . . mentiuntur:* vgl. H. CONRING, *Animadversio, 1675, S. 8–14.* 17 *Cajetani:* vgl. TH. DE VIO (Cajetan), *De conceptione beatae Mariae virginis in Opuscula omnia, 1587, Bd. 2, tractatus 1, S. 137–142, hier c. 1, S. 138a, Z. 19–52.* 17 *Ribadeneira:* vgl. P. DE RIBADENEIRA, *Vita Ignatii Loyolae, 1572, lib. 5, c. 13, Bl. 208^r–217^r;* vgl. auch unsere Ausgabe IV,4 S. 563, Z. 9–17. 17 *Delrio:* vgl. M. DEL RIO, *Disquisitionum magicarum libri sex, 1624, lib. 2, qu. 25, S. 218. 221.* 17 *Maldonati:* vgl. J. MALDONADO *Commentarii in quattuor evangelistas . . . in duos tomos divisi, Bd. 2, 1597, Sp. 339D–340B (zu Luk 16,27 f.).*

Daemonem autorem esse hujus revelationis ex eo concludit Conringius quod certam promissit consecutionem desideratorum, se modo praescripto colentibus. Id autem convenire cum verbis diaboli, *haec omnia tibi dabo si adoraveris me*.

Videri admodum absonum, ut aliquis Sanctus Cultum sibi ipsi ambiat et postulet: et
5 contrarium praxi angelorum qui cultum declinant. pag. 16. 22 Unum est exemplum S[anc-
ti] Michaëlis *templum sibi* [. . .] *construi* petentis sed hoc *Baronius* ipse *accusat falsitatis*.
pag. 23. 24[.]

Tantos esse abusos, ut synodus Tridentina rem leviter tantum tangere ausa sit, et
Episcopis commiserit, *Episcopi* [. . .] *aggredi* non sint ausi, quidam nec voluerunt ex
10 *avaritia*, ut [. . .] *donariorum* fierent *participes*. pag. 26[.]

Tribus prioribus seculis *sanctorum* intercessio non fuit petita. p. 28[.]

Inde a tempore *Gustavi primi* qui Romanae Ecclesiae nuntium misit, florere *res*
Suecicae, *antea duro* jugo pressae. pag. 30[.]

Revelatio Brigittae cum *Novena* [. . .] *Antonii* edita non extat in Corpore Revelati-
15 onum Brigittae, ubi adjicitur alias revelationes suspectas habendas pag. 32[.]

Xaverius [. . .] *Sacram* [. . .] *Christi historiam* apud Indos *fabellis* conspurcavit p. 33.

In hac Brigittae revelatione numerantur *vulnera quinquies mille*, cum hactenus de
quinque tantum sit auditum p. 35.

3 me. *Absatz* (1) Locus Reve (2) Videri L 9 commiserit, (1) contra (2) Episcopi L 16 p. 33.
Absatz (1) In libro Brigittae numera (2) In hac revelatio numera (3) In L

1–3 Daemonem . . . *me*: vgl. H. CONRING, *Animadversio*, 1675, S. 15 f. 3 *haec* . . . *me*: vgl. Matth 4,9. 4–6 Videri . . . *falsitatis*: vgl. H. CONRING, *Animadversio*, 1675, S. 15–24. 6 *Baronius*: Worauf sich Conring bezieht, bleibt unklar, da Baronio in der Regel die Berichte von Erscheinungen des Erzengels Michael verteidigt. Lediglich im Referat der Gründungslegende des Michaelsheiligums auf dem Monte Gargano korrigiert C. BARONIO, *Annales ecclesiastici*, Bd. 6, 1658, S. 490BC (ad annum 493) den dort geschilderten historischen Kontext. Auch in seinen Kommentaren zum *Martyrologium Romanum* bezweifelt er trotz einzelner Korrekturen an den Berichten nicht an der Realität der Erscheinungen des Erzengels; vgl. *Martyrologium Romanum* . . . *Acc. notationes atque tractatio de Martyrologio Romano*. Auctore C. Baronio, 1645, S. 185 (zum 8. Mai) und S. 386 (zum 29. September). 8–10 *Tantos* . . . *participes*: vgl. H. CONRING, *Animadversio*, 1675, S. 25 f. 9 commiserit: vgl. *Concilium Tridentinum*, Sessio XXV, *De invocatione, veneratione et reliquiis sanctorum, et de sacris imaginibus*. 13 *jugo*: Wahrscheinlich eine Anspielung auf die schwedische Herrschaft (1520–1523) König Christians II. von Dänemark und Norwegen. 14 edita: *Novena s. Antonii*, 1675, S. 21–23 (in der Helmstedter Ausgabe). 16 *Xaverius* . . . conspurcavit: vgl. H. CONRING, *Animadversio*, 1675, S. 34 (fälschlich paginiert als S. 33). 16 *historiam*: Gemeint ist wohl J. XAVIER, *Historia Christi persice conscripta, simulque multis modis contaminata, . . . Latine reddita et animadversionibus notata a Ludovico de Dieu*, 1639. Der Bezug auf die Inder legt nahe, daß der Autor, Jerónimo Xavier S.J., mit dem Indien- und Japanmissionar Francisco Xavier S.J. verwechselt wurde, ein Mißverständnis, das Leibniz später bei Wilhem Ernst Tentzel korrigieren mußte (vgl. unsere Ausgabe I,14 S. 685, Z. 18–20 und I,15 S. 271, Z. 11–14).

Autor hujus revelationis Brigittae malus fuit arithmeticus ait enim guttas effusas fuisse tricies centenarum millium numero: et jubet quinquaginta diebus per singulis dies septies dici Salutationem Angelicam, quod facit tantum 350 et ipse tamen dixit debere precum numerum eundem esse, qui guttarum p. 35[.]

Tempore schismatis nullus [. . .] Papa fuit certus fatente Cajetano[.]

5

Opinio jesuitarum de infallibilitate papae rebus facti consentanea est Romanae Ecclesiae hypothesebus. p. 37.

Ipsa Brigitta in [. . .] revelationibus lib. 1. cap. 41 [. . .] de Pontificibus sui temporis: tu es similis Lucifero, injustior Pilato, immitior Juda, abomanibilior judaeis[.]

Locus Gersonis in lib[ro] de concilio generali unius oboedientiae ait: redditam Ecclesiam totam brutalem et carnalem et nihil fere sapientem de his quae Dei sunt erga salutem animae. Erat hoc tempore Bonifacii IX. cui Platina acceptas refert annatas et de quo Cranzius lib. [XI]. c. 10 avaritiam Bonifacii in vendendis indulgentiis fecisse ut nonnulli ad neutralitatem inclinarent, alii Avenionensibus faverent. Adde lib. X. c. 45. lib. X. c. 48 adde Theodoricus de Niem Curialis lib. 2 de schismate. et in vita Ioh[annis] XXIII., qui narrat [. . .] Balthasarem Costam Simoniae ministrum Bonifacio postea factum Papam nomine Johannis XXIII.

Talium ergo hominum testimonio de [. . .] Brigittae sanctitate tuto credi non potest. Cajetanus de concept[ione] B[eatae] . . . Virginis c. [5]. dubitat de revelationibus Brigittae, et canonisatam fuisse tempore schismatis.

20

5 Papa (1) est (cert)us (2) fuit L 13 IX L ändert Hrsg. 13 ut (1) multi (2) nonnulli L 15 Niem | de schismate, et L streicht Hrsg. | 19 c. 1 L (nach CONRING) ändert Hrsg.

2 numero: H. CONRING, *Animadversio*, 1675, hat: *tricies centena et octo millia, quadringenta et triginta sex*. 5 Tempore . . . Cajetano: vgl. H. CONRING, *Animadversio*, 1675, S. 36 f. 5 Cajetano: vgl. TH. DE VIO (Cajetan), *De conceptione beatae Mariae virginis in Opuscula omnia*, 1587, Bd. 2, tractatus 1, S. 137–142, hier c. 5, S. 140b, Z. 60–63. 8 f. Ipsa . . . judaeis: vgl. H. CONRING, *Animadversio*, 1675, S. 37 f. 10–17 Locus . . . XXIII.: vgl. H. CONRING, *Animadversio*, 1675, S. 39–41. 10–12 Ecclesiam . . . salutem: J. GERSON, *De concilio generalis unius obedientiae*, in *Ioannis Gersonii doctoris et cancellarii Parisiensis opera multo quam antehac auctiora et castigatiora inque partes quatuor distributa*, 1606, pars 1, Sp. 221–229, hier Sp. 224C. 12 Platina: B. PLATINA, *Opus de vitis ac gestis Romanorum pontificum ad Sixtum III. pontificem maximum deductum*, 1645, S. 619. 13 Cranzius: vgl. A. KRANTZ, *Rerum Germanicarum historici clarissimi ecclesiastica historia, sive Metropolis*, 1576, lib. 11, c. 10, S. 298–299. 14 c. 45.: vgl. ebd., lib. 10, c. 45, S. 290. 15 c. 48.: vgl. ebd., lib. 10, c. 48, S. 291. Einschlägiger ist allerdings ebd., c. 47, S. 290–291. 15 schismate: DIETRICH VON NIEHEIM (Theodoricus a Niem), *Historiae Theodorici de Niem . . . qua res . . . cum in Imperio aliisque regnis sub Carolo III. et subsequentibus duobus imperatoribus tum in ecclesia durante perniciosissimo schismate . . . gestae uberrime exponuntur libri III*, 1566, lib. 2, c. 1–12. 32, S. 57–66. 89. 15 vita: DIETRICH VON NIEHEIM (Theodoricus a Niem), *Historia de vita Joannis XXIII*. Studio et opera H. Meibomii, 1620, passim. 18 Talium . . . potest: vgl. H. CONRING, *Animadversio*, 1675, S. 41. 19 Cajetanus: s. oben, S. 665, Z. 5.

Liber hic Novenae meretur anathema, quia *allicit* [. . .] *homines ad cultum Deo invisum proposito* praemio spirituali, *gratia* scilicet majore consequenda quae fiunt apud Antonii imaginem, item formulae *precum* novenae *vix* possunt *ab idolatria excusari*. *Quantum* [. . .] *sperem* ab *indulgentia domini non pari cum gentibus idololatriis poena* affectum *iri*, tum quia DEUM latría colunt, tum quia in ignorantia constituti a DEO peccatorum veniam rogant. *Rem* inquit *judicio divino misericordia temperato* committe.

Salvianus Presbyter Massiliensis sanctissimus seculo [. . .] *V. in lib. V. operis* [. . .] *de Gubernatione DEI* [. . .] *Gothos* excusat, quod Scripturas haberent corruptas non ut Catholicis puras; et quod ii qui non haberent corruptas Scripturas haberent corruptas traditiones. *Barbari* [. . .] *homines . . . eruditionis expertes, nihil omnino sciunt, nisi quod a doctoribus suis audiunt . . . ac sic necesse est eos qui totius literaturae ac Scientiae ignari Sacramentum divinae legis doctrina magis quam lectione agnoscunt, doctrinam potius retinere quam legem. Itaque eis traditio magistrorum suorum et doctrina inveterata quasi lex est, quia hoc sciunt, tantummodo quod docentur*. Subjungit: *haeretici ergo sunt, sed non scientes, denique apud nos sunt haeretici apud se non sunt. Nam in tantum se catholicos esse judicant, ut nos ipsos etiam titulo haereticae appellationis infament*[.] *Quod Ergo illi nobis sunt, hoc nos illis*. Et postea: *Errant ergo sed bono animo errant, non odio sed affectu Dei*[.] *honorare se dominum atque amare credentes; quamvis non habeant rectam fidem, illi tamen hoc perfectam Dei aestimant caritatem. Qualiter pro hoc ipso falsae opinionis errore in die iudicii puniendi sint nullus scire potest nisi iudex. Interim iccirco iis, ut reor patientiam deus commodat, quia videt eos, etsi non recte credere, affectu tamen piaie opinionis errare, maxime cum sciat eos ea facere quae nesciunt. De vulgo* [. . .] *vestro* ait Conring[ius] *idem* sentio[.]

Cultus Romanus non necessarius, frustraneus[.] *deo* invisus. p. 47[.]

Canon Laodicensis seculo IV relatus in *codicem canonum*: contra eos qui relicta Ecclesia Dei (quae scilicet tunc *solum* [. . .] *Deum adorabat*) [. . .] *Angelos* nominant et *occultae idololatriae* serviunt, his *anathema* dicitur.

24 p. 47 Absatz (1) Origo (2) Canon L

1–6 Liber . . . committe: vgl. H. CONRING, *Animadversio*, 1675, S. 42 f. 7–23 *Salvianus* . . . sentio: vgl. H. CONRING, *Animadversio*, 1675, S. 44–46. 10–14 *Barbari* . . . *docentur*: SALVIANUS VON MARSEILLE, *De gubernatione dei libri VIII*, V, 8. 14–17 *haeretici* . . . *illis*: Ebd., V, 9. 17–22 *Errant* . . . *nesciunt*: Ebd., V, 10 f. 25–27 *Canon* . . . dicitur: vgl. H. CONRING, *Animadversio*, 1675, S. 47. 26 f. *Angelos* . . . dicitur: vgl. Βιβλος κανονων της καθολικης εκκλησιας . . . *Codex canonum ecclesiae universae . . . ex recensione Christophori Iustelli editus nova cura Gebhardi Theodori Meiers*, 1663, canon 139, S. 113.

Origo festi *omnium* [animarum] ex Sigeberto Gemblacensi qui scribit *ad annum 998* quendam religiosum *Hierosolymis* venientem *in Sicilia* didicisse *quod ibi essent in* [. . .] *vicinia loca eructantia flammaram incendia, quae loca vocantur ab incolis flammae Vulcani,* [. . .] *ibi audire voces daemonum et animarum. Hoc audito Abbas Odillo* [. . .] *Cluniacensis* [. . .] *constituit per* [. . .] *monasteria sibi subjecta post festum sanctorum,* sequi 5 *commemorationem animarum.*

Augustinus lib. 16 confessionum cap. 42: Quem invenirem qui me reconciliaret tibi? An eundem mihi fuit ad angelos? Qua prece quibus sacramentis? Multi conantes ad te redire neque per se ipsos valentes sicut audio tentaverunt haec, et inciderunt in desiderium curiosarum visionum, digni habiti sunt illusionibus[,] Diabolus enim erat transfigurans se 10 *in angelum lucis[.]*

Philanton [. . .] *animadversio in animadversionem Conringii a F[ratre] Dionysio Werlensi Capucino*

Augustinus [. . .] *ad Maximum Grammaticum: . . . Scias a christianis Catholicis nullum coli mortuorum: nihil denique ut numen adorari, quod sit factum et conditum[.]* 15

*Ecclesia*² [. . .] *quae aliam quamcunque in libris* [. . .] *symbolicis calumniatur non est a Deo veritatis[.]*

Anonymum et minimum libellum libere vagari permissum, et per sese inter manus puerorum et foeminarum evanescentem. p. 6.

Dato quod libellus iste aliquid non sanum habeat quid inde? Nihil est Episcopi nihil 20 *[. . .] Ecclesiae Romanae.* p. 11.

² *Am Rande: Epist[ola] dedic[atoria]*

1 [animarum] Sanctorum *L ändert Hrsg.*

1–6 Origo . . . animarum: vgl. H. CONRING, *Animadversio*, 1675, S. 50 f. 2–6 quendam . . . animarum: vgl. SIGEBERT VON GEMBLoux, *Chronographia* in J. Pistorius, [Hrsg] *Illustrium veterum scriptorum . . . Tomus unus*, 1583, S. 477–615, hier S. 590. 7–11 *Augustinus . . . lucis*: vgl. H. CONRING, *Animadversio*, 1675, S. 52. 7–11 *Quem . . . lucis*: AUGUSTINUS, *Confessiones*, X, 42, 67, in: Ders., *Opera quae reperiri potuerunt omnia tomis decem comprehensa. Per theologos Lovanienses . . .*, 1616, Bd. 1, S. 26–90, hier S. 71G–H. Die falsche Angabe des Buches ist aus der exzerpierten Vorlage übernommen. 12 *Philanton*: DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon sive animadversio in animadversionem quam D. Hermannus Conringius . . . in Novenam S. Antonii attentavit*, 1676. 14 f. *Augustinus . . . conditum*: DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon*, 1676, Bl. 1^v. 14 f. *Scias . . . conditum*: AUGUSTINUS, *Epistola XLIV*, in: Ders., *Opera quae reperiri potuerunt omnia tomis decem comprehensa. Per theologos Lovanienses . . .*, 1616, Bd. 2, S. 53, hier S. 53H. Nach heutiger Zählung *Epistola XVII*, 5. 16 f. *Ecclesia . . . veritatis*: DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon*, 1676, Bl. 4^v.

Conringius deberet operam dare ut suis potius medeatur, eosque conciliet cum Witebergensibus. *Lutherus vobis* [. . .] *est* [. . .] *Apostolus, Evangelista, [. . .] propheta, [. . .] si tamen* [. . .] *Ecclesiae Lutheranae omni(a) tribuerem* [. . .] *quae* [. . .] *ille scripsit* [. . .] *diceres me calumniari*[.] *Vide Gerh[ardum] Titium in vindicatione confess[ionis] August[anae] p. 37. Helmstad[ii] . . .] 1656*[.]

Confessio Augustana *artic[ulo] ult[imo] de abusibus, [. . .] docet: utramque in terris potestatem et Ecclesiasticam et gladii religiose venerandam. Contra Conringius Solum Deum fas esse religiose adorare et colere.* pag. 14[.]

Confessionis Augustanae Apologia tit[uli] de Missa [. . .] *init[ium] et tit[uli] de Votis* 10 *monasticis § primum hoc. Contra Conring[ius] eum vocat stolido fastu inflatum.*

Mulierculae Bononiensis revelatio contigit 1617.

Novena Antonii *non* consistit praecipue *in cultu Antonii, sed in eo quod quis novem hebdomadibus continuis omni feria tertia* confessionis et Eucharistiae sacramentorum participes fiat. *Hoc primum est, [. . .] quod faciunt Novenistae, [. . .] accessorium est invocatio S[ancti] Antonii ob quam a privato quodam compositae sunt illae quas insectaris praecatiunculae* [. . .] *quas et plerique novenam usurpantes vel omnino ignorant, vel non usurpant, vixque uno aut altero verbo S[ancti] Antonii patrocinium invocant,*³ *caetera Deo ipsi supplicantes* p. 26[.]

Cajetani locus a Conringio citatus dicit tantum novas revelationes nullum novum 20 dogma posse introducere. p. 30. 33. Mulieris hujus revelationi *credendum nemo edixit, ei tantum fidem licet non catholicam* [. . .] *mirabilis eventus fecit. An mulier* *decepit an decepta sit, non curant* [. . .] *novenistae, [. . .] modo bonum agant, etsi ex malo occasionem habuisset.*

Negatur Antonio cultum exhiberi deo debitum.

25 Nulla adhuc est Hanoverae *imago vel statua* [. . .] *Antonii*[.]

³ *Über der Zeile ergänzt: idem p. 40.*

1–5 Conringius . . . 1656: vgl. DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon*, 1676, c. 1, S. 11 f. 6 *docet*: vgl. *Confessio Augustana*, 1530, XXVIII, 4. 7 f. *Solum . . . colere*: DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon*, 1676, c. 2, S. 15. 9 f. *Confessionis . . . inflatum*: vgl. DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon*, 1676, c. 4, S. 22 f. 9 *init[ium]*: vgl. *Apologia Confessionis Augustanae*, 1531, XXIV, 7. 10 *hoc*: vgl. ebd., XXVII, 21. 10 eum: Franziskus von Assisi, auf dessen Bewertung sich sämtliche Belegstellen dieses Absatzes beziehen. 11 *Mulierculae . . . 1617*: vgl. DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon*, 1676, c. 5, S. 25. 19 f. Cajetani . . . *introducere*: vgl. DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon*, 1676, c. 7. 8, S. 30 f. 33. 19 locus: s. oben, S. 663, Z. 17. 20–23 *Mulieris . . . habuisset*: vgl. DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon*, 1676, c. 7, S. 32. 24 *Negatur*: vgl. DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon*, 1676, c. 9, S. 38. 25–S. 669.2 *Nulla . . . accipietis*: vgl. DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon*, 1676, c. 10, S. 41.

Non est novum dogma de certa impetratione. Christ[us] Marc. XI. 14. [. . .] omnia quaecunque orantes petitis, credite quia accipietis[.]

Augustinus [. . .] lib. X. civit[at]is D[e]i cap. 12. tom. 5. [. . .] cum exaudiunt angeli ejus [. . .] ipse in iis exaudit tanquam in vero non in manufacto templo suo sicut in omnibus sanctis suis.

Neün diensttagige andacht zu dem h[e]iligen Antonio mit beichten communiciren besuchung des heiligen altars und Meß hören.

((+ videtur phrasis ejusmodi dura quasi confessio, communicatio, etc. fieret in honorem Antonii, sive quasi esset eine andacht zu dem heil[igen] Antonio. [+]))

Vellem abstinuissent narranda historiola hic: Mulier Bononiensis [. . .] infoecunda supplicat pro liberis: fit gravida, maritus est zelotypus parit monstrum. Infans altari S[anc]ti Antonii imponitur, ejusque patrocinium rogatur: statim vagit infans pulcherrimus p. 49[.] Quis talia credat. Rem ait rigidissime examinatum. Vellem addidisset Examen. Quid enim hic facilius quam suppositio infantis[?]

Non diffiteor [. . .] esse in libello verba nonnulla dura, praesertim [. . .] a te allegata sed facile [e]mollienda p. 50[.] ((+ mihi videntur ista quae ad emolliendum citantur esse adhuc valde dura: bin ich in diese Kirch eingangen dein heilig bild zu besuchen. Duram est causam finalem visitatae Ecclesiae dici visitationem imaginis Antonii. +)) Quod autor novenae non crediderit Antonii animam latere in imagine, bene probat hoc loco: ich schaue dein h[e]iliges bildniß und mit innerlicher an-muthigkeit wende ich die augen meines gemüths zu dir in himmel hinauff[.]

((+ Satis jucundum quod Antonius officii sui admonetur, eique dicitur: Er wolle mit schuldigster Reverenz vor den thron Gottes treten. Omnia ista rudi popello ineptas de coelo et throno Dei imaginationes faciunt. Addit Dionysius, id fieri quinquages :))

Memento Domine, David. etc. et propter David servum tuum non avertas faciem. [. . .] Psal[mus] 131. [. . .] Et Moses, [. . .] recordare Abraham, Isaac et Jacob servorum tuo-

2 orantes (I) (creditis), (2) petitis L 10 historiola (I) revelationis (2) hic L 10 f. infoecunda (I) de filio (2) supplicat L 13 addidisset (I) relationem (2) Quid (3) Examen L 16 sed . . . [e]mollienda erg. L 19 novenae (I) bene cred(a)t (2) non L

3–5 Augustinus . . . suis: DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon*, 1676, c. 10, S. 44. 3–5 cum . . . suis: AUGUSTINUS, *De civitate dei libri XXII*, X, 12, in: Ders., *Opera quae reperiri potuerunt omnia tomis decem comprehensa. Per theologos Lovanienses . . .*, 1616, Bd. 5, S. 106A. 6 f. Neün . . . hören: DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon*, 1676, c. 11, S. 47. 10–13 Mulier . . . examinatum: vgl. DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon*, 1676, c. 11, S. 48 f. 17 bin . . . besuchen: DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon*, 1676, c. 12, S. 51. 19–21 ich . . . hinauff: DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon*, 1676, c. 12, S. 51. 22 f. mit . . . treten: DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon*, 1676, c. 13, S. 57. 24 quinquages: vgl. ebd.: [. . .] ut in tantillo libello ad 50. Vices Antonium roget Autor, ut [. . .] ad Deum accedat, [. . .]. 25–S. 670.11 Memento . . . 3: vgl. DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon*, 1676, c. 14, S. 58–61. 25 Memento . . . David: Ps 131 (132),1. 25 et . . . faciem: Ps 131 (132),10. 26–S. 670.1 recordare . . . tuorum: 2. Mose 32,13.

rum[,] et sancti [. . .] in fornace [. . .]: neque auferas misericordiam tuam a nobis propter Abraham dilectum tuum, et Isaac servum tuum, et Israël sanctum tuum. [. . .] 2. Paral. VI. 42. Exod[us] XXXII, 13. Dan. III, 35. Fallitur ergo Repetitio Confessionis [. . .] Augustanae, sive confessio Saxonica Witebergae [. . .] 1551. [. . .] in synodo conscripta, et a multis subscripta, ubi de invocatione sanctorum [. . .] ita scribit: manifestum est nullum extare exemplum in prophetis aut Apostol[i]s ubi fuit compellatio ad homines: Exaudi me Abraham, vel: exaudi me deus propter Abraham[.] Et tamen dives in inferno dixit: pater Abraham miserere mei. Et deus 4 (2) Reg. c. 19. v. 34. [. . .] protegam urbem hanc et salvabo eam propter me et propter meum servum David[.] Et [Isaiae]. XLV. [. . .] 3. 4. [. . .] 10 propter servum meum Jacob, et Israël electum meum. Quid [Ezechias] propria merite allegat Isaiae XXXVIII. 3.

Apocalyps[is] I. 4. [. . .] Johannes septem Ecclesiis [. . .] pax ab eo qui est, et qui erat, et qui venturus est, et a septem Spiritibus qui in conspectu throni ejus sunt, et a Jesu Christo[.]

15 Confessio [Wirtembergica] tit. de ordine. [. . .] si loquendum est de mediatore precationis unusquisque pius factus est alterius mediator[.]

Animas frui conspectu Dei Concil[ium] Florentin[um] decrevit[.] Calixt[us] disp[utationis] 14. thesi 7. (in disp[utationibus] . . .] de praecipuis capitibus relig[ionis] christ[ianae]) contrarium esse haereticum. At contra idem Calixt[us] diss[ertationis] de 20 ign[e] purg[atorio] . . .] thes[i] §] 7. anno 1643. ubi ex I. Joh. III, 2. et aliis probare conatur animas separatas nondum frui conspectu dei sed visionem [. . .] beatificam [. . .] dilatum iri ad secundum usque [. . .] adventum.

Brigittae canonisatio a Martino V. legitimo pontifice rata habita ad supplicationem Erici Regis Sueciae.

9 [Isaiae]. Isa(æ). L ändert Hrsg. nach Dionysius Werlensis 10 [Ezechias] Ezechiel L ändert Hrsg. nach Dionysius Werlensis 15 [Wirtembergica] Witebergica L ändert Hrsg. nach Dionysius Werlensis 20 thes. 7. L ändert Hrsg. 22 adventum. Absatz (I) Revelationes Brigittae (2) Brigittae L

1 in fornace: Dan 3,51. 1 f. neque . . . tuum: Dan 3,35. 7 f. pater . . . mei: Luk 16,24. 12–14 Apocalyps[is] . . . Christo: DIONYSIUS VON WERL, Philanthon, 1676, c. 17, S. 74. 15 f. Confessio . . . mediator: DIONYSIUS VON WERL, Philanthon, 1676, c. 20, S. 89. 17–22 Animas . . . adventum: vgl. DIONYSIUS VON WERL, Philanthon, 1676, c. 22, S. 113–115. 17 decrevit: vgl. die Bulle über die auf dem Konzil von Florenz beschlossene Union mit den Griechen (*Laetentur coeli*, 6. Juli 1439; DENZINGER, Nr. 1305). 17 Calixt[us]: vgl. G. CALIXT, *De praecipuis christianae religionis capitibus disputationes* XV. . . . nunc anno M DC LIX tertium editae a Friderico Ulrico G. F. Calixto, 1658, Disputatio XIV: *De cultu sanctorum. Thesis I*, § 7, S. 363. 20 purg[atorio] . . .]: G. CALIXT, [Praes.] *Dissertatio theologica de igne purgatorio*, [Resp.:] J. Gesenius, 1643, § 7, Bl. A3^r–[A4^r]. 23 f. Brigittae . . . Sueciae: vgl. DIONYSIUS VON WERL, Philanthon, 1676, c. 22, S. 121 f.

Abraham weis von uns nicht, und Israël kenne uns nicht: [. . .] Isaiae LXIII, 16. <6>. explicandum ut illud de ipso Deo: humiliavimus animas nostras et nescisti, et Christus de seipso dicit[:] nunquam novi vos. Nescio vos[.]

Hieronymi explicatio: tom. 4. [. . .] nescit nos Abraham [. . .] et ignorat Israël, quia te offendimus, nec cognoscunt filios quos a Deo suo intelligunt non amari. Et paraphrasis Chaldaica sive Targum Jonathan ita explicat: Abraham non eduxit nos de Aegypto et Israël non fecit nobis mirabilia in deserto.

Psalm[us] 113. (114) v. 26. [. . .] non mortui laudabunt te, intelligendum de damnatis[.] Abrahami Sculteti [. . .] Epitaphium, (ejus postillae aestivalis calci adjectum) Hospes siste gradum, et pronus venerare sepulchrum[:] Exuvias magni haec nominis urna capit. [. . .] Augustin[us . . .] de Civ[itate] Dei lib. XXI. c. 27 esse alios qui tanta sanctitate vixerunt, ut alios quoque recipiant in tabernacula aeterna. (+ ecce opus supererogationis +)

Hieron[ymus] contr[a] *Vigilant[ium] circa medium tom. 2. [. . .] col. 160D. refutat quod Vigilantius dixerat animas sanctorum non posse suis tumulis et ubi voluerint adesse praesentes[.]*

Hieron[ymus] *de vita Hilarionis in fine tom. 1. [. . .] erat [. . .] solita (constantia) pervigiles in sepulchro ejus noctes ducere et quasi cum praesente ad adjuvandas orationes suas sermocinari[.]*

Locus Justinii Martyris et (alius –) genus confirmans nonnihil cultum sanctorum[.]

8 damnatis (1) Locus (2) Abrahami L 11 tanta (1) justit(-) vix (2) sanctitate L

1–6 Abraham . . . Jonathan: vgl. DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon*, 1676, c. 23, S. 161 f. 2 humiliavimus . . . nescisti: Jesaja 58,3. 3 nunquam . . . vos: Matth 7,23. 3 Nescio vos: Matth 25,12; Luk 13,27. 4 f. nescit . . . amari: HIERONYMUS, *Commentariorum in Esaiam libri XVIII in Opera omnia quae reperiri potuerunt*, hrsg. von M. Victorius, Bd. 4, 1578, Sp. 1–502, hier lib. XVII, Sp. 459. 6 f. Abraham . . . deserto: *Biblia Sacra polyglotta*, hrsg. von B. Walton, Bd. 3, 1656, S. 166. 8 f. Psalm[us] . . . damnatis: vgl. DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon*, 1676, c. 23, S. 164. 9 f. Abrahami . . . capit: vgl. DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon*, 1676, c. 24, S. 180. 9 Epitaphium: Nicht ermittelt. 11 f. Augustin[us . . .] . . . aeterna: vgl. DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon*, 1676, c. 25, § 3, S. 197. 11 f. qui . . . aeterna: AUGUSTINUS, *De civitate dei libri XXII, XXI, 27*, in: Ders. *Opera quae reperiri potuerunt omnia tomis decem comprehensa. Per theologos Lovanienses . . .*, 1616, Bd. 5, S. 270G. 13–15 Hieron[ymus] . . . praesentes: vgl. DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon*, 1676, c. 25, § 10, S. 274 f. 14 f. animas . . . praesentes: HIERONYMUS, *Adversus Vigilantium ad Riparium presbyterum epistola LIII in Opera omnia quae reperiri potuerunt*, hrsg. von M. Victorius, Bd. 2, 1578, Sp. 153D–170A, hier Sp. 160D–161A. 16–18 de . . . sermocinari: DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon*, 1676, c. 25, § 10, S. 278 f. 16–18 erat . . . sermocinari: HIERONYMUS, *Vita sancti Hilarionis in Opera omnia quae reperiri potuerunt*, hrsg. von M. Victorius, Bd. 1, 1579, Sp. 320D–339B, hier Sp. 337B. 19 Locus . . . genus: vgl. DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon*, 1676, c. 25, § 9, S. 249–271. 19 Justinii: vgl. JUSTINUS MARTYR, *Apologia pro christianis ad Antoninum Pium* (Erste Apologie), c. 6.

111. DE CULTU SANCTORUM

[Vor dem 23. Juli 1677.]

Überlieferung:

- L* Konzept: LH I 3, 71. Bl. 1–4. 2°. 6 S. Bl. 4 leer.
- 5 *l* Reinschrift: LH I 3, 71. Bl. 5–10^r. 2°. 10 1/5 S. Mit Korrekturen und Ergänzungen von Leibniz' Hand (*Lil*). (Unsere Druckvorlage.) – Gedr. (teilw.): GRUA, *Textes inédits*, 1, 1948, S. 155 f. (entspricht S. 673, Z. 1 – S. 673, Z. 12 mit Fußnote, S. 677, Z. 17 – S. 678, Z. 10.)
- 10 *A* Abschrift von *l* (Mitte des 18. Jahrhunderts) von H. J. F. Buschs Hand: LH I 14 Bl. 369–374^r. 4°. 10 1/2 S. Überschrift: »G. G. Leibnitii de cultu Sanctorum«. Am Ende des Textes: »(Quanquam ex apographo hoc Schediasma fuerit descriptum, erat tamen Leibnitii manu correctum, qui ad marginem scripsit: Scripsi cum nondum Conringii responsum ad P. Dionysii scriptum vidissem.) (Ex Bibl. Reg. Hannover.)«

Unser Stück bietet eine Stellungnahme zu der Kontroverse zwischen Hermann Conring und Dionysius von Werl (Werlensis) um das 1675 in Hannover publizierte Büchlein *Novena s. Antonii de Padua* (s. oben, Stückerleitung zu N. 110). Es setzt die Lektüre der beiden Streitschriften und damit auch unsere N. 110 voraus (auf N. 110 verweist eine Notiz auf der ersten Seite von *L*; s. unten, Textapparat zu S. 673, Z. 2). Leibniz hat sich allerdings von den zugrundeliegenden Schriften und seinen eigenen Exzerpten, Paraphrasen und Kommentaren weitgehend gelöst. Einen in *L* nachgetragenen expliziten Hinweis auf den *Philanthon* hat er wieder gestrichen (s. unten, Textapparat und Erl. zu S. 677, Z. 18). Aus der Stellungnahme zu den beiden Streitschriften ist eine kritische Auseinandersetzung mit der Heiligenverehrung im allgemeinen geworden. Das mag ihn veranlaßt haben, *l* nachträglich die Überschrift »De cultu Sanctorum« zu geben. Wie eine Randbemerkung zu *l* festhält, hat Leibniz seine Stellungnahme formuliert, bevor ihm Conrings Antwort auf den *Philanthon* des Dionysius von Werl bekannt geworden ist (s. unten Fußnote 1).

25 Diese Mitteilung bietet zugleich den Ansatzpunkt für die Datierung unseres Stückes. Hermann Conring sandte ein für die Herzogliche Bibliothek bestimmtes Exemplar seiner *Discussio eorum quae opposuit suae Animadversioni in Novenam Antonianam Hannoverae editam Dionysius Werlensis* am 13. (23.) Juli 1677 an Leibniz (unsere Ausgabe II,1 N. 152), der es dem Herzog vor dem 24. August (3. September) überreichte (ebd., S. 562, Z. 7–8; das Widmungsexemplar ist unter der Signatur HANNOVER NLB T-A 1341 über-

30 liefert). Mit dem Erhalt dieses Buches ist der zweifelsfreie Terminus post quem non gegeben. Unser Stück ist wahrscheinlich aber schon etwas früher entstanden, denn von der Arbeit an der *Discussio* hatte Leibniz bereits im Mai des Jahres erfahren. Am 27. April (7. Mai) 1677 hatte ihm Johann Eisenhardt mitgeteilt, daß Conrings mit einer Antwort auf Dionysius von Werl beschäftigt sei (I,2 S. 271, Z. 7–8), und wenig später, am 18. (28.) Mai, kündigte ihm der Autor selbst seine Entgegnung an (II,1 S. 505, Z. 2–7). Wahrscheinlich

35 war Leibniz' Stellungnahme bereits formuliert, als er von der Fortsetzung der Kontroverse erfuhr.

De cultu Sanctorum

Legi¹ quae Vir Clarissimus Hermannus Conringius ad reverendissimum Episcopum Maroccanum de Novena Antoniana scripsit. Vidi etiam quae R[everendissimus] P[ater] Dionysius Capucinus respondit. Si mihi quod sentio ingenue dicendum est, ita Censeo: Conringius diu Romanae Ecclesiae bellum instaurare meditans, argumentum illud elegit, in quo
 5 visus est majorem reprehensionis materiam inventurus. Fatendum est enim, si in ulla re certe in materia religiosi cultus, difficile esse tueri praxin publicam plurimarum [Ecclesiarum] quae cum Romana communicant. Quare mirum non est si [Conringius] (qui simul et bellum denunciavit et arma elegit) meliore conditione certandi utitur, quoniam non aequo Marte pugnat. Nam si de Purgatorio, de confessione auriculari, de jure Episcoporum,
 10 aliisque quibusdam certaretur, ubi plausibilia admodum Romanae Ecclesiae argumenta habentur, forte anceps certamen ei subeundum foret.

Equidem boni publici causa optarem R[everendissimos] P[atres] Capucinos aliud potius argumentum certaminis elegerit. Nam quod ad cultum religiosum attinet, puto a viris prudentibus potius in eo minuendo atque arctando, quam amplificando atque propagando
 15 esse laborandum. Quoniam certum est periculosius esse nimium quam parum sanctos colere: nam nimius in ipsos honor in Dei injuriam cedit; Deum autem honorandum esse primum est caput omnis pietatis et religionis. Fatebuntur omnes si quis Catholicus tota vita nec invocaret sanctos, nec aliter coleret atque honoraret, quam ab Augustanae confessionis homine fieri solet, nullo modo propterea difficilius salvatum iri, aut diutius in
 20 purgatorio haesurum esse. Cum ergo una pars fateatur cultum illum impune omitti posse, altera autem adhibenti periculum minetur, patet utique potiore esse conditionem prohibentis, aut certe restringentis.

¹ *Am Rande*: Scripsi cum nondum Conringii responsum ad P[atris] Dionysii scriptum vidissem *Lil*

25

1 De cultu Sanctorum *erg. Lil* 2 vide separatim excerpta ex libris Conringii et Dionysii *erg. am oberen Rande L* 7 Eglesiarum *l ändert Hrsg. nach L* 8 Conringius *l ändert Hrsg. nach L*
 11 aliisque quibusdam *erg. Lil* 18 quis (1) Romanae Ecclesiae addictus (2) catholicus *L*

2 Erl. zum Textapparat: vgl. N. 110, S. 662, Z. 15. 2 Conringius: H. CONRING, *Animadversio in libellum Germanica lingua tituloque hoc latino praefixo: Novena s. Antonii de Padua*, 1675. 2 Episcopum: Valerio Maccioni. 3 Novena: *Novena s. Antonii de Padua. Das ist: Kurtzer Bericht von der Andacht mit welcher viel Christglaubige zu der Ehr des H. Antonii neun Dinstag Beichten Communiciren S. Antonii Altar besuchen Vnd eine Meß hören*, 1675. 4 Dionysius: DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon sive animadversio in animadversionem quam D. Hermannus Conringius . . . in Novenam S. Antonii attentavit*, 1676. 24 responsum: H. CONRING, *Discussio eorum quae opposuit suae Animadversioni in Novenam Antonianam Hannoverae editam Dionysius Werlensis*, 1677.

Neque jam examino quomodo res exemplis veterum et rationibus excusari possit, fatendum est tamen esse valde proclivem in abusum, praesertim apud religiosos et populum rudem.

Apud religiosos quia in conventibus suis quotidie miras historias audientes et legentes, ita illis assuescunt, ut postea sint ad talia multo quam alii proniores. Apud plebem, quia plebs, et in universum ignorantia, in superstitionem est proclivis. Itaque fatendum est interesse potius reipublicae et Ecclesiae, ut talia coerceantur quam ut defendantur[.] Et quemadmodum vellem vulgo protestantium majorem erga sanctos patres reverentiam ingenerari, ita in quibusdam alterius partis Ecclesiis majorem in illis colendis circumspectionem desidero.

Equidem non miror, neque improbo quod R[everendissimus] P[ater] Dionysius causam suae Ecclesiae contra Cl[arissimum] [Conringium] suscepit, fecit enim provocatus, et fateor eum sic satis moderate sentire aut certe loqui de hoc argumento. Velim tamen eum quod verbis, idem et factis declarare; dare gloriam Deo et suorum abusus nominatim condemnare. Ego equidem ita censeo nihil in Romana Ecclesia prudentius fieri posse, quam si ipsi ejus Rectores duriora et periculosa nominatim expurgarent, corrigerent, condemnarent et ex usu atque praxi eliminarent. Ita enim magnam adversariis carpenti materiam praeriperent, iisque aegre admodum facerent; et ad unionem viam sternerent. Equidem scio multa in concilio Tridentino salubriter esse constituta, quaedam etiam in congregatione Rituum optime decreta sed optandum est executioni mandari neque ob humanos respectus aut etiam lucellum aliquod intermitteri. Recte memini a patribus statui ne posterum imagines cincinnis et capillis ad hominum instar ornentur, prudenter etiam Pozae liber prohibitus est, in quo de B[eata] Maria virgine multa inepte dicebantur; et laudandus est eorum zelus qui nascentem Burri haeresin Mediolani oppresserunt. Ex his ipsis tamen exemplis disci potest quam facile plebs periculosas ejusmodi nugas admittat: adde supres-

5 ita *erg. Lil* 7 f. quam ut defendantur *erg. L* 9 ita (1) vellem apud (2) in (a) Romana Ecclesia (b) quibusdam alterius partis Ecclesiis | cum Romana communionem colentibus *erg. und gestr. | L* 12 Coringium *l ändert Hrsg. nach L* 20 est (1) praxi ⟨-⟩ (2) executioni *L* 22 ornentur, (1) ⟨ite⟩ (2) optime (3) prudenter *L* 23 B. *erg. Lil* 25 nugas (1) audiat. (2) admittat. *L* 25–S. 675.3 adde . . . cultores *erg. L*

21 patribus: Leibniz interpretiert hier wohl den Beschluß der (Konzils-)Väter, *ut procaci venustate imagines non pingantur nec ornentur (Concilium Tridentinum, Sessio XXV, De invocatione, veneratione et reliquiis sanctorum, et de sacris imaginibus)*. 23 Pozae: J. B. POZA [Pseudonym: Joannes Antonius de Saura], *Elucidarium deiparae*, 1626 u. ö., lehrte, daß beim Abendmahl Fleisch, Gebein und Blut Marias mitgenossen werde, und wurde von der Sorbonne verdammt. 24 Burri: Giovanni Francesco Borro lehrte u. a., daß Maria der inkarnierte Heilige Geist sei und daß im Altarsakrament auch ihr Leib gegenwärtig sei. Der flüchtige Borro wurde 1661 von der Inquisition verurteilt und verbüßte seit 1672 eine lebenslängliche Haftstrafe. 25 f. supressas: Verbot der Bruderschaften der Sklavenschaft Mariens durch Dekret des Hl. Offiziums vom 5. Juli 1673 und Clemens' X. Breve *Pastoralis officii* vom 15. Dezember 1673.

sas societates sub titulo Mancipiorum virginis (de l'Esclavage), institutas. Item vidi libellum, de quo multus in Gallia et Belgio sermo fuit, ab Episcopis approbatum, cui titulus: *Monita* [. . .] *B[eatae . . .] Virginis ad indiscretos* [. . .] *cultores*. Quare in his satius est nimium rescindi quam permitti.

Equidem fateor quaedam sano sensu explicari posse, sed si verba impropria et [metonymica] in usum frequentem transeant, tunc tandem (inprimis apud imperitos) propriis aequivalent. Itaque phrases quae obiter aliquando sanctis patribus aliisque laudatis viris excidere, eas in usum publicum et frequentem trahere et ad imitandum proponere velle, ineptum est.

Fatendum est cultum sanctorum multa habere difficultia explicatu et quae prima fronte cum ratione pugnare videri possint. Nam necesse est eundem S[anctum] Antonium simul persentiscere quae in India et Europa ipsi vota nuncupantur. Quod duobus modis fieri potest, vel ita ut ipse audiat, vel ita, ut alius ei communicet. Si ipse percipit, quae in diversis partibus orbis geruntur, inprimis ob visionem beatificam; tunc nulla ratio reddi facile poterit, cur non sciat omnia: nam ubi quis semel lege locorum solutus est, par est ratio omnium locorum. Secus est, si ejus cognitio oritur ex revelatione, tunc enim ratio reddi potest, cur non omnia sciat, quae nunc fiunt, quia scilicet non omnia ei revelantur. Revelari autem sancto preces necesse est aut a Deo, aut ab angelo. Si a Deo, tunc oritur circulus, satis ut videtur incongruus, Deus scilicet ad sanctos perfert, ea quae sancti vicissim ad ipsum sunt relaturi; Angelos quoque hoc munere occupari parum congruum est; cum ipsi sint nobiliores sanctis, et credibile sit, plus apud Deum valere Angelorum quam Sanctorum intercessionem. Valde quoque ineptum est dicere innumeras tot hominum preculas ab angelis excipi, dinumerari et sanctis narrari, praesertim cum angeli in talibus olim non ita fuerint occupati[.]

Sed omittamus modum, quo sancti ista scire possunt: tantum videamus cui bono fiant. Equidem certum est si quis in Jesu nomine aliquid roget, instructus vera fide sive in gratiae

1 Item (1) vide L 1 (2) vidi Lil 5 fateor (1) verba (2) quaedam L 5 f. [metonymica] metonymica l ändert Hrsg. nach L 6 usum (1) nimis (2) frequentem L 7 f. Itaque (1) quae . . . excidere, ea (2) phrases quae . . . excidere, eas L 11 f. simul (1) posse intelligere (2)po (3) persentiscere L 14 geruntur, (1) (tunc -- nulla -- cur non omnia sciat quia -- se fiunt, qu- -) (2) inprimis L 16 locorum erg. L 17 quae nunc fiunt erg. L 23 ab (1) sanctis (a) dinumerari, excipi (b) excipi, dinumerari (2) angelis . . . dinumerari (a) , et perferri (b) et L 24 occupati (1) Absatz Necesse est (a) quoque (b) angelos quoque olim multo minus quam nunc (f -) (2) Absatz Sed L 25 bono | ista gestr. | Lil

2 libellum: A. WIDENFELDT, [anonym] *Monita salutaria Beatae Virginis Mariae ad cultores suos indiscretos. Juxta exemplar Gandavense*, 1673. 26-S. 676.2 si . . . iri: vgl. Jo 15,16 und 16,23.

statu constitutus, aut quantum in se est ad gratiam recipiendam dispositus, eum a Deo exauditum, et omnia salutaria ei concessum iri. Quo posito non video quid opus sit ad sanctos confugere. Nam Deus magis est misericors quam sancti, quoniam misericordia est virtus, virtutes autem Deus in summo possidet gradu.

5 At dicet aliquis, eodem argumento probabitur inutile esse, ut nostra vota piis hominibus in terris, et inprimis Ecclesiae commendemus. Respondeo primum, haec intercessio hominum vivorum nobis similium, nullo modo periculum creat superstitionis; deinde dum homines pii in terris alii pro aliis orant, et se precibus Ecclesiae commendant, primum faciunt officium caritatis quod praemio exauditionis [promissae Deus] excitat; cum sanc-
10 torum in coelo caritatem nullo praemio excitari sit necesse. Deinde hac publica precum fusione honor Deo habetur in terris; et cultus divinus multiplicatur, quod secus est sanctorum precibus in coelis, quia illi jam tum Deum summe honorant. Est et aliud discrimen, quod alios pios rogare necesse est, iisque communicare desideria nostra, ut nobiscum vota conjungant. Sancti vero si tam sunt conscii rerum nostrarum, ut preces nostras percipiant,
15 etiam satis tacentibus nobis scient quae nobis salutaria sunt, et Deum ipsi per se orabunt ut nobis sit propitius. Neque credendum est honorem quem aliquis prae alio sanctis habet, sanctos ad ei inserviendum reddere alacriores: sunt enim ambitione vacui, nec suum honorem sed Dei gloriam et nostrum bonum expetunt, et quicquid ad id conferre videbunt sua sponte pro nobis rogabunt. Itaque absonum est credere, Beatam virginem illis magis fa-
20 vere, qui eam elegere patronam quam aliis qui patrocinium sancti minus fortasse potentis elegere. Talia a sancitissimis illis mentibus aliena sunt. Nisi forte S[anctum] Januarium iratum Neapolitanis fuisse putamus quod gravissimo pestis tempore alium patronum Xaverium ei superinduxere.

Ex his satis patet non magnum fructum ex hoc peculiari sanctorum et imaginum cultu
25 percipi. Quanta autem damna ex abusu ejus nata sint, tum ex superioribus intelligi potest tum ex his paucis apparebit.

9 [promissae Deus] promissae. Deus *l ändert Hrsg. nach L* 10 in coelo *erg. Lil* 10 publica *erg. L* 12 honorant. (1) Si (a) ipsi nos (b) audiremus eorum intercessionem apud Deum pro (aa) <hom> (bb) nobis, inde augetur honor Dei, adeoque perutilis foret sanctorum opera ad (aaa) gloriam (bbb) nomen Dei glorificandum. (2) Est *L* 14 f. si (1) tantam scientia habent ut preces nostras (2) preces nostras percipiunt, etiam |satis *erg.* |... sciunt (3) tam ... percipiant, ... scient *L* 15 Deum | ipsi per se *erg. Lil* | (1) orant (2) orabunt *L* 26 apparebit. (1) Damna sunt tum | superstitione *doppelt unterstr.* | in (a) Ecclesiae Romanae <qv -> (b) ignara plebe Ecclesiae Romanae addicta | aliubi invalescens *erg.* | quam supra (aa) <addet> (bb) jam attigi, et possem post tot aliorum prae-
20 untes labores fuse deducere nisi id odiosum esset; tum | Schisma *doppelt unterstr.* | inter Romanam Ecclesiam et protestantes, quod certe nulla re magis exacerbatur quam abusu qui circa cultum contingit, est enim ill(e) maximi momenti quia tangit honorem Dei ubi nemo connivere debet, ne particeps fiat criminis et horrendis illis anathematismis exposit(is), quos ipse Deus Zelotes in (aaa) eum (bbb) eos qui honorem ejus dant alteri, fulminavit (2) Damna *L*

5 f. nostra ... terris: vgl. *Apologia Confessionis Augustanae*, 1531, XXI, 1–2. 9 excitat: vgl. *Matth* 7,7–11 und *Jak* 5,16b.

Damna primaria quatuor numero: superstitionem invalescentem in popello rudi ipsius Ecclesiae Romanae; Atheismi aut certe Libertinismi propagationem in ingeniosioribus; continuationem Schismatis inter Pontificios et protestantes; scandalum Judaeorum et amissionem Orientis per Mahometanos.

Superstitionem in rudi popello invalescere ille judicabit, qui consideraverit 5 varias religiosorum inprimis praxes, miraculorum innumerabilium et saepe ineptorum relationes, immensum lucrum quod callidi homines ex his colligunt, tot superbas structuras, magna opera, congestasque, opes quae saepe non nisi his artibus debentur; varias sodalitates, et privilegia spiritualia, his sodalitatibus concessa, et ab iis, qui eas amplificare cupiunt, saepe conficta. Ut sodalitates Scapularis, Rosarii, aliasque id genus in quarum 10 libellis me res valde absurdas videre memini. Sunt quaedam societates, quae jactant revelationem B[eatae] Virginis, promittentis, qui eam ingressus fuerit non moriturum in mortali. Unde quanta peccandi licentia sequatur iudicatu facile est. Nam qui ita peccat, is mortis non festinandae, spatiique ad poenitendum superfuturi, ac quicquid nunc quidem faciat, salutis, certus est. Et talia in Romana quoque Ecclesia a multis doctis viris sunt 15 gravissime reprehensa. Sed praevalet torrens receptarum apud vulgus opinionum.

Homines autem ingeniosi, quibus talia quotidie occurrunt, et qui vix concionem audire possunt, quae non ineptis fabulis et ad superstitionem compositis historiolis scateat, tales, inquam, pessimam denique opinionem de tota religione concipiunt, et in Libertinismum, Atheismumve ipsum aperte declinant. Quod utinam non esset hodie 20 notissimum et experientia probatum illis, qui in hominum frequentia versantur. Pauci aperte enuntiant sententiam; sed satis dicunt intelligenti: ego autem experientia comperi, verum

9 spiritualia *erg. L* 10 sodalitates *erg. Lil* 10 in (1) quibus *L l* (2) quarum (a) (histor) (b) libellis *Lil* 13 mortali. (1) Vide q (2) Unde *L* 13 peccat, (1) poenitentiae futurae, (2) is *L* 17 vix (1) sermonem (2) concionem *L* 18 historiolis | adde huc historiolum quam narrat R. P. Dionysius pag. 48. *am Rande erg. und gestr. | L* 21 qui (1) cum hominibus versantur (2) in *L* 22 sed (1) satis explicant (2) satis *L*

10 Scapularis: Das (Laien-)Skapulier, aus einem Bestandteil der Ordenstracht entwickelt, wurde häufig von Mitgliedern Dritter Orden und spezieller Bruderschaften getragen. Es besteht aus zwei rechteckigen Wollstücken auf Brust und Rücken, die durch Bänder verbunden sind. 13 mortali: Spielt wohl auf die Überlieferung an, in einer Vision habe der Generalprior der Karmeliter, Simon Stock, von Maria die Zusage erhalten, wer bekleidet mit dem Skapulier Unserer Lieben Frau vom Berge Karmel sterbe, werde erlöst werden. 18 Erl. zum Textapparat: DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon*, 1676, c. 11, S. 48 f.; vgl. S. 669, Z. 10.

hujus irreligiositatis fontem esse mixturam lucis cum tenebris, Religionis cum superstitione. Cum enim multa quotidie inepta inculcari audiant, neque satis sint eruditi, aut exacti, aut instructi ut quod antiquum, genuinum, et apud Christianos certum est, a nugis additiis distinguere possint, hinc uno impetu omnia abjiciunt, et suspicantur miseri, quae de Christo
 5 et Apostolis narrantur non magis esse vera, quam quae de Francisco aut Antonio jactantur. Quoniam ad solidam ferendam sententiam et discernendum genuinum a ficto, antiquum a novo, opus est facultate critica et notitia non vulgari antiquitatis et judicio acri et diligenti examine earum rationum, quibus veritas Christiana nititur. Cujus laboris si capaces aut [patientes] essent, non utique in miseros adeo errores laberentur, nec Christum Mahometi,
 10 scripturam sacram legendae aureae compararent.

Tertium, quod ex his oritur, malum est Schismatis continuatio inter Pontificios et protestantes, quod certe nulla re magis exacerbatur, quam illis, qui circa cultum contingunt, abusibus. Ego ita semper ingenue judicavi, nihil magis obstare Ecclesiarum reconciliationi. Facile enim est protestantibus catalogum texere ingentem multarum
 15 phrasium; praxium et sententiarum durarum; et piarum aurium offensivarum, scandalosarum, periculosarum et pessimas plebi sententias ingenerantium, quae non obiter excidere, sed passim publice cum apparatu, pompa, plausu frequentantur et defenduntur: Quae quamdiu in Ecclesia Romana non nominatim corriguntur, expurgantur, anathemate percutiuntur, negant protestantes se salva conscientia pacem Ecclesiasticam cum Ecclesia
 20 ejusmodi colere posse, in qua talia regnant et tam late vagantur. Dissimulare et connivere in re tanta, ubi divini honoris interest, inexcusabile arbitrantur. Nec jam excutio an ista semper jure ab iis jactentur, illud constat magnam saepe speciem habere quae dicunt, quod ad probandum scandalum et reformandi talia necessitatem sufficit. Constat tunc cum inciperet schisma multos egregios viros esse fassos, magnos abusus invaluisse, et reformatione aliqua opus esse. Tantum autem abest ut reformatio secuta sit in materia cultus, ut
 25 potius multitudo novorum ordinum religiosorum novas semper conquerendi causas praeberit, et abusus in immensum auxerit; Synodo Tridentina agnoscente potius malum quam tollente. Fateor in Theoria, ut vocant, sententias Theologorum Romanae Ecclesiae nunc esse perpolitatas, ipso scilicet conflictu: multa satis tolerabiliter et saepe percommode ex-

2 eruditi, (1) et (2) aut L 5 quam (1) de (a) Antonio (b) Francisco L (2) quae . . . Francisco L Lil
 6 ad (1) solida ferenda judicia L (2) solida ferendam sententiam L l (3) solidam . . . sententiam Lil
 7 f. et (1) exacto examine (2) examine {acurato} (3) diligenti examine L
 9 patieutes l ändert Hrsg. nach L 11 his |abusibus gestr. | L 12 illis, (1) quae L l (2) qui Lil
 13 obstare (1) Unioni (2) reunioni (3) Ecclesiarum L 14 reconciliationi. (1) Negant eni (2) Facile L
 15 durarum; | et gestr. | L 17–21 Quae . . . arbitrantur durch Anführungszeichen markiert l
 18 nominatim (1) {rem} (2) taxuntur, (3) corriguntur L 23 et (1) talia removendi (2) reformandi L
 28 ut vocant erg. L 29 multa (1) commode satis, et saepe tolerabiliter explicari, (2) satis L

plicari; ac Synodum Tridentinam, si [anathematismos] demas qui aut rejici aut mollius explicari debent[,] admodum prudenter et circumspecte locutam; Catechismum quoque Romanum non aspernandum videri. Sed quid refert moderatas praeclaras sententias in Cathedris professorum doceri, aut in libris Scholasticorum legi, si interim quae in Ecclesiis resonant, quae in libellis precum manibus hominum teruntur, in alia omnia abeunt? Neque sufficit ista generatim damnari. Nominatim enim prohiberi, et leges poenis sanciri necesse est, ut appareat rem serio agi.

Quartum malum, quod hic numero est scandalum infidelium et quae inde secuta est, amissio Orientis. Illud enim pro certo habendum est, Mahometem, cum colluuiem ex Judaeis, semichristianis, et Arabibus collegit, in Christianos velut idololatrias fulminasse, iisque cultum qui uni Deo debetur ad creaturas translatum objecisse. Constat, quanto nunc etiam odio Judaei pariter et Mahometani imagines prosequantur, quam abominandus illis cultus videatur, qui speciei panis exhibetur. Equidem fateor etiam Trinitatis et Incarnationis eos esse hostes; sed hoc non suffecisset ad eversionem fidei in Oriente, nisi Saraceni omnia miseris superstitionibus infecta reperissent. Nam nec Trinitatis nec Incarnationis dogma cultum magnopere mutat, quia unum semper Deum coeli et terrae creatorem per se ac primario latrā a nobis coli certum est. At vero cultus imaginum, Sanctorum et hostiae in oculos incurrit Infidelium, eosque in nos vehementissime concitat. Acerrima sunt verba cujusdam Sultani, quae me aliquando legere memini; quem admodum et alia ex orientalium scriptis a viris doctis excerpta, in eam rem afferi possent.

Superest ut speciatim attingamus quid corrigi atque emendari optandum videatur. Quod quidem ea arte atque prudentia fieri posse arbitror, ut neque Ecclesiae Romanae autoritas quam sibi arrogat ullam inde deminutionem patiatur neque quod sponte fecisse videbitur ab ea extortum dici possit. Idque jam tempestivum videtur, cum Papa, qui nunc

1 f. Tridentinam, (1) (si anathematismos demas | qui . . . debent *erg. L* |) *L l* (2) si . . . debent *Lil* 1 anathematisuros *l ändert Hrsg. nach L* 2 locutam; (1) abusus nonnullos in libris satis (2) abusus multos generatim damnatos; (3) Catechismum . . . videri *L* 3 moderatas *erg. Lil* 4 interim quae in (1) Cathedris (2) Ecclesiis *L* 6 damnari (1) , nominatim (a) tolli, (b) (inter) (2) quia nominatim prohiberi *L l* (3) nominatim . . . prohiberi *Lil* 9 pro (1) certum est (2) certo *L* 11 f. Constat, | enim *erg.* | quanto | nunc etiam *erg.* | odio *L* 13 fateor (1) etiam *L* (2) quam *l* (3) etiam *Lil* 18 f. concitat. (1) Nota sunt quae (2) Memorabilia (3) Acerrima *L* 19 f. Sultani, (1) et alia quae in eam rem ex orientalibus collegere eruditi (2) quae apud Hottingerum legere memini, (3) qui et alia ex Orientalium scriptis collegit (4) quae . . . a *L* 19 legere memini; *erg. Lil* 21 attingamus (1) corrigendorum abusorum ratio (2) quid *L* 24 jam | nunc *gestr.* | *L* 24–S. 680.1 cum . . . floreat *durch Anführungszeichen markiert l*

19 Erl. zum Textapparat: Vielleicht ist an J. H. HOTTINGER, *Historia orientalis*, 1660, S. 508 f. gedacht, der im Zusammenhang mit Sprichwörtern eines *Ali, Imperator Muselmannorum* eine (allerdings nicht explizit antichristliche) Idolatriekritik überliefert. 24 Papa: Innozenz XI.

rerum potitur, magna probitatis fama floreat. Ante omnia itaque desiderandum videtur, ut Papa omnes formulas cultus sanctorum aboleat, quaecunque discrimen inter Deum et sanctum non diserte exprimunt. Tametsi enim verba generalia et [ambigua] commodum sensum patiantur; possunt tamen ea esse tempora, ut intersit Ecclesiae, ambigua explicari, et inexpli-
 5 plicata, ancipitia, suspecta, aboleri. Itaque rejiciendae sunt phrases omnes quae ita conceptae sunt, ac si sanctus aliquid per se conferat, ut: *Maria mater gratiae*, [. . .] *tu nos ab hoste protege*: aliaque id genus.

E contrario optandum videtur, ut omnia quae a sancto desiderantur, ad hoc unum expresse reducantur: *Ora pro nobis*. Quoniam enim revera nihil aliud ab eo desiderari
 10 potest, quid opus est verum sensum verbis involvi? Et certe in Breviario, in quo multae sunt preces vetustissimae, plerumque non nisi intercessionis fit mentio, et sicuti formulae sunt paulo ampliores, facile emendari possunt, neque enim novum est preces publicas reformari. Fecere id Sixtus V. et Urbanus VIII. et alii Pontifices: privatae autem preces; hymni, meditationes; sodalitatumque atque ordinum spiritualia exercitia minore negotio
 15 corrigi posse, manifestum est; lege illis praescripta qui imposterum aliquid in publicum usum manans et ad cultum spectans, sunt edituri.

Non tantum in interiore sensu, sed et externis formulis caeremoniis et honoris signis, nulla debet esse ut sic dicam proportio inter cultum qui sanctis exhibetur, et qui Deo. Itaque valde incongruum est, ut, exempli causa, una oratio domi-
 20 nica multis salutationibus Angelicis inseratur, et velut obruatur, ut saepius Mariae quam Dei mentio fiat; ut major fiducia in Mariae quam in Dei misericordia collocari videatur, ut ii qui preces fundunt saepius sanctorum imagines, quam Christum crucifixum intueantur.

1 itaque (I) <optarem> ut <pa> (2) desiderandum L 1–3 ut . . . exprimunt *unterstr.* L 1 *Unterstreichung aufgehoben Lil* 2 f. sanctum (I) ; et <modum qv –> (2) non (a) expresse (b) diserte L 3 [ambigua] ambigna *l ändert Hrs. nach L* 5 aboleri. (I) Itaque qv andocunqve sanctus aliquis gratiae largiter (2) itaque L 5 omnes (I) in qvibus dici videtur (2) quae ita (a) sonant L (b) conceptae sunt Lil 8 f. ut . . . reducantur *unterstr.* L 9 f. Quoniam . . . involvi? *erg.* L 12 est | *breviarium aliasque gestr.* | L 16 usum *erg.* L 18 ut sic dicam *erg.* L 20 et velut obruatur *erg.* L 22 preces (I) <fiunt> (2) fundunt L

6 f. *Maria . . . protege*: Die zweite Strophe des Hymnus *Memento salutis auctor*, der in den kleinen Horen (Terz, Sext, Non) des kleinen Marienoffiziums gebetet wurde. Im *Rituale Romanum* gehörte der Text zu den Gebeten des Ordo commendationis animae. Die *Apologia Confessionis Augustanae*, 1531, XXI, 26 zitiert das Gebetswort frei. 9 *Ora pro nobis*: Die Interzessionsbitte, die der Anrufung eines/einer Heiligen in der Heiligenlitanei folgt. 13 Sixtus V.: Wohl versehentlich für Pius V., der die vom Trienter Konzil beschlossene Revision des Breviers zum Abschluß brachte (vgl. unsere Ausgabe IV,4 S. 565, Erl. zu Z. 1). 13 Urbanus VIII.: Zur Brevierrevision Urbans VIII. s. unten, S. 681, Z. 10. 20 inseratur: Gemeint ist das Rosenkranzgebet, bei dem ein Vaterunser mit zehn »Ave Maria« (salutationes angelici) 15mal wiederholt wird. Auch die Kritik des folgenden Absatzes ist wohl auf das Rosenkranzgebet zu beziehen.

Breviter omnia rescindenda quaecunque superstitionem aliquam sapiunt, et ineptiarum suspecta sunt. Itaque mos ille homines alligandi ad certum numerum preclarum recitandum non admodum videtur laudabilis. Quid enim numerus faciat? Et repetitio ejusdem formulae, uno spiritu aliquoties facta, res per se est inepta. Solet enim naturaliter taedium parere, et attentionem animi labefactare. Ut taceam, rem esse puerilem, et parum cultu divino dignam, qui elegans, exquisitus, et ad honorem Dei augendum comparatus esse debet. Ethnicos constat Diis suis hymnos cecinisse perelegantes. Riderent illi, si recitationes illas viderent, quae nonnullis Christianis in usu sunt. Interim scio multos nunc hymnos haberi elegantes, quales illi sunt, quos Urbanus VIII fecit, aut fieri curavit.

Ut concludam, fateor imprudentis esse et rerum humanarum imperiti, sperare omnia uno ictu sic deleri posse. Itaque suffecerit Pontificem aliquem Zelo domus Dei accensum graviora quaedam; inquisitione diligenti instituta tollere, ut de pace Ecclesiae meliorem spem concipiamus. Hoc si fieret, spondent multi prudentes Viri, faciliorem reconciliatorem fore.

112. LIBRORUM APOSTOLICORUM RELIQUIAE EXTRA CANONEM

[Herbst 1678 bis Anfang 1679 (?).]

Überlieferung:

L Aufzeichnung: LH I 6,8 Bl. 1^r-2^v. 1 Bog. 4°. 3 $\frac{2}{3}$ S.

Unser Stück bietet eine bibliographische Zusammenstellung neutestamentlicher Apokryphen und anderer, unter den Namen von Aposteln oder Apostelschülern laufender Texte, die nicht nur Druckausgaben umfaßt, sondern auch einzelne Handschriften berücksichtigt. Die Datierung beruht auf dem Wasserzeichen des Papiers, das für datierte Stücke aus dem November und Dezember 1678 sowie aus dem Januar 1679 Verwendung fand.

1 f. sapiunt, (I) et (a) fabulae (b) <vaga> (2) | et erg. Lil | ineptiarum L 2 Itaque (I) tollend(um) (2) mos L 5 enim (I) <transi> (2) naturaliter L 5 rem erg. L 7 cecinisse (I) <praeclaras> (2) perelegantes L 8-10 sunt. | (I) tametsi <nunc sciam> (2) interim . . . haberi hymnos . . . curavit erg. | L 11 fateor (I) imperiti e (2) imprudentis L 13 instituta (I) <emendar> (2) tollere L

10 curavit: Im Zuge einer neuerlichen Revision ließ Urban VIII. (u. a.) unter persönlicher Anteilnahme Hymnen des Breviers überarbeiten. 12 Zelo . . . Dei: vgl. Ps 68 (69), 10 und Jo 2, 17.

Librorum Apostolicorum reliquiae extra Canonem

Libellus Pastoris sive Hermes a nomine auctoris cujus mentionem fieri ajunt Rom. XVI.14.[.] Hunc Athanas[ius] epist[ola] 39. festali comparat cum Sapientia Salomonis, Syracide et Esther. Idemque facit Ruffinus in Symb[olum] c. [36] et Hieron[ymus] 5 in Prologo Galeato et lib[ro] *de scriptoribus Ecclesiasticis*. Fuit graece scriptus, extat hodie latine inter Orthodoxographa Basileae a Grynaeo edita; et alius seu seorsim impressus cum notis Barthii[.]

Evangelium juxta Hebraeos, vel secundum Apostolos, quo usi sunt Nazareni, ut habet Hieron[ymus] lib. 3. adversus Pelagium[.] Extare dicitur sub tit[ulo] 10 Evangelii Nazaraeorum M[anu]s[criptum] Paris[iis] in Bibl[iotheca] Reg[ia] 451[.]

Epistola Barnabae citata a Tertulliano *de Pudicitia* c. 20. et ab aliis, edita est primum ab Usserio, sed exemplaria incendio perierunt. Deinde ab Hugone Menardo cum notis Paris[iis] 1645. Postea ab Isaaco Vossio Amst[er]elodami] 4^o 1646. Denique a Madero Helmstadii 4^o 1655. graece et latine[.]

15 Apocalypseos Petri meminit Sozomenus VII, 19[.] Multi [scribunt] Coptos in Ecclesiis suis hodie uti libro quem vocant Secreta Petri. Forte idem est[.]

Liturgia vel Missa Petri[.] Extat edita a Lindano apud Plantin[um] 1588. cum praefat[ione] et Paris 1595 apud Morellum et in Bibliotheca Patrum. Sed constat non esse Petri vide Rivetum[.]

1 Anfang (1) Libri Apostolici (2) Librorum L 4 [36] 37 L ändert Hrsg. 15 scripunt L ändert Hrsg.

4 Syracide: Das Buch Jesus Sirach. 4 Ruffinus: TYRANNIUS RUFINUS, *Expositio symboli*, c. 36. 5 Prologo Galeato: Hieronymus' Vorrede zum Buch der Könige. Die *editio Sixto-Clementina* der Vulgata hat diese Bezeichnung zum Titel gemacht: *Hieronymi prologus galeatus*. 5 lib[ro]: vgl. HIERONYMUS, *De viris illustribus*, 10. 5 *de . . . Ecclesiasticis*: HIERONYMUS, *Epistola CXII*, 3. 6 Orthodoxographa: *Monumenta s. patrum orthodoxographa hoc est theologiae sacrosanctae ac syncerioris fidei doctores*, hrsg. von J. J. Grynaeus, 1569, Latini, tom. 2, S. 599–643. 7 Barthii: CLAUDIANUS ECDICIUS MAMERTUS, *De statu animae libri III. Caspar Barthius exemplar vulgatum edidit . . . Ad haec Hermae vetustissimi theologi pastor cum animadversionum libro Caspari Barthii*, 1655, S. 692–846. 8 Nazareni: Eine judenchristliche Gruppe aus dem syrischen Raum. 9 Hieron[ymus]: vgl. HIERONYMUS, *Dialogi contra Pelagianos libri III*, III, 2. 11 Tertulliano: vgl. TERTULLIAN, *De pudicitia*, 20, 2–4. Tertullian meint allerdings den Hebräerbrief. 12 Menardo: *Φερομένη του άγιου Βαρναβά άποστόλου έπιστολή καθολική. Sancti Barnabae apostoli (ut fertur) Epistola catholica*, hrsg. von H. Menardus, 1645. 13 Vossio: *Epistolae genuinae s. Ignatii Martyris . . . Adduntur . . . adhaec s. Barnabae epistola . . . Edidit et notas addidit Isaacus Vossius*, 1646, S. 209–254. 13 f. Madero: *Φερομένη του άγιου Βαρναβά άποστόλου έπιστολή καθολική. S. Barnabae apostoli (ut fertur) Epistola catholica* hrsg. von J. J. Mader, 1655, S. 1–43. 15 Sozomenus: vgl. SOZOMENUS, *Historia ecclesiastica*, VII, 19, 9. 17 Lindano: Nachgewiesen nur die ein Jahr spätere Ausgabe *Missa apostolica, sive H θεία λειτουργία του άγιου αποστόλου Πέτρου. Cum Wilhelmi Lindani, episcopo Gandavensis, Apologia pro eadem D. Petri apostoli liturgia*, 1589. 18 Morellum: *Η θεία λειτουργία του άγιου αποστόλου Πέτρου. Missa apostolica: Seu divinum sacrificium s. apostoli Petri . . . apud Federicum Morellum*, 1595. 18 Patrum: *Maxima bibliotheca veterum patrum, et antiquorum scriptorum ecclesiasticorum*, 1677, Bd. 2, pars 1, S. 14–16. 19 Rivetum: A. RIVET, *Critici sacri libri IV*, 4. Aufl. 1660, S. 117–118.

Epistola Pauli ad Laodicenses ita Marcionitae vocabant Epistolam ad Ephesios vide Tertull[iani] lib. 5 *adv[ersus] Marcion[em] 2 ad Corinth[ios]* et Epist[olam] *ad Laodic[enses]*. Quidam vero putantes Paulum aliam scripsere ad Laodicenses confinxere talem Epistolam sub Pauli nomine, quae extat apud Sixtum Senensem *Bibl[iotheca] S[ancta]* lib. 2[;] et Steph[anus] Praetorius eam edidit Latine et Germanice 1597. Legitur et ⁵ in Bibliis Germanicis Dietenbergeri ultima Epistolarum Paulinarum, et in Augustanis 1449. Et in alia editione Augustana inter Epistolam ad Galatas et ad Ephesios media. Reperitur et in antiquissimis Bibliis Wormatiensibus. Et Amstelod[ami] 1634. Ejus jam meminit Hieronymus in Catalogo[.]

Duo libelli Lini de passione Petri et Pauli extant *Bibl[iotheca] Patr[um]*. ¹⁰ Ab omnibus exploduntur[.]

Missa Matthaei dicta et Liturgia Aethiopum extat in *Bibl[iotheca] Pat[rum]*. Conficta est post seculum VII. vide Rivet[um].

Liturgia vel missa Jacobi, non fuit scripta ante seculum sextum. Graece et latine extat edita Paris[iis] et Antverp[iae] 1560. et in *Bibl[iotheca] Pat[rum]* imo et ¹⁵ Germanice 1666 interprete A. G. R. B una cum liturgiis Marci et Petri[.]

Jacobi protevangelium a Mich[aele] Neandro legitur editum in octavo et in fol[io] inter *Orthodoxographa[;]* exploditur ab omnibus[.]

1 Epistola (1) ad <S- > (2) Pauli L

2 *Marcion[em]*: vgl. TERTULLIAN, *Adversus Marcionem*, V, 11, 12 und V, 17, 1. 4 Senensem: vgl. SIXTUS SENENSIS, *Bibliotheca sancta . . . ex praecipuis catholicae ecclesiae autoribus collecta et in octo libros digesta*, 1575, S. 101AB. 5 Praetorius: vgl. *S. Pauli Epistel / an die Laodicaeer, Kürtzlich erkleret / durch Stephanum Praetorium. Mit noch einer andern S. Pauli Epistel / An Senecam geschrieben / Lateinisch und Deutsch / nützlich zu lesen*, 1597, Bl. A5^v–[A6]^r (lateinscher Text). Bl. [A6]^v–[A7]^r (deutscher Text). 6 Dietenbergeri: *Biblia / beider Allt vnnd Newen Testamenten / . . . Durch D. Johan Dietenberger / new verdeutscht*, 1534 [u. ö.], Bl. CCCCCLIX^v–CCCCCLX^r. 6 Augustanis 1449: Die Angabe kann, jedenfalls wenn ein Druck gemeint ist, so nicht stimmen, denn Gutenbergs Bibeldruck, der erste überhaupt, war erst 1456 fertiggestellt worden. 7 Augustana: Welche Ausgabe gemeint ist, läßt sich nicht feststellen, da das genannte Merkmal auf mindestens 7 Augsburger Bibeldrucke zwischen 1475/76 und 1518 zutrifft. 8 Wormatiensibus: vgl. *Biblia beyder Allt und Newen Testaments Teutsch*, 1529, Bl. LXI^v. 8 Amstelod[ami]: Nicht ermittelt. 9 Catalogo: vgl. HIERONYMUS, *De viris illustribus*, 5. 10 f. Patr[um]: *Maxima bibliotheca veterum patrum*, 1677, Bd. 2, pars 1, S. 67–73. 13 Rivet[um]: A. RIVET, *Critici sacri libri IV*, 4. Aufl. 1660, S. 118. 15 Antverp[iae]: C. DE SAINCTES, [Hrsg.] *Liturgiae sive missae sanctorum patrum Iacobi apostoli et fratris domini, Basilii Magni . . . Ioannis Chrysostomi . . . De ritu missae et eucharistia . . . quibus accessit ad calcem e libris D. Ioannis Chrysostomi*, 1560, S. 14–34. 15 Patr[um]: *Maxima bibliotheca veterum patrum*, 1677, Bd. 2, pars 1, S. 1–9. 16 Germanice: Nicht ermittelt. 17 Neandro: vgl. M. NEANDER, *Apocrypha hoc est narrationes de Christo, Maria, Joseph, cognitione et familia Christi extra Biblia*, in: Ders., *Κατήχησις Μαρτίνου τοῦ Λουθόρου . . . Catechesis Martini Lutheri parva Graecolatina*, 1567, S. 321–666, hier S. 356–393. 18 *Orthodoxographa: Monumenta s. patrum orthodoxographa hoc est theologiae sacrosanctae ac syncerioris fidei doctores*, hrsg. von J. J. Grynæus, 1569, Graeci, S. 71–84.

Missa vel Liturgia Marci. Extat in Bibl[iotheca] Patrum, sed non potest esse genuina v[ide] Rivet[um].

Evangelium Nicodemi. Est spurium vide Scultet[um]. A Coptis tamen in Missis legitur. Extat M[anu]s[criptum] in Bibl[iotheca] Reg[ia] Paris[iis] 451. et Monachii. 32
5 inter M[anu]s[cripta] Graeca. Et latine prodiit Lipsiae 4. 1516.

Abdiae Babylonii vitae Apostolorum. Exploduntur vide Cocum in *censura*. Liber extat editus a Wolf[gango] Lazio sub nomine historiae *certaminis* Apostolorum Basil[iae] 1552. et Paris 1583.

Martialis Lemovicensis (discipuli Apostolici) Epistulae duae[,] prior *ad Burdegalenses* capitulum 13[,] posterior *ad Lemovicenses* et *Tholosanos* capitulum 28. A nemine recipiuntur. Extant inter orthodoxographa et in Bibl[iotheca] Pat[rum]. Ac primo omnium editae a Badio Ascensio 1521 post a Jac[obo] de Boides Burdegalensi latine et Gallice 1573, tandem ab Elmenhorstio Hamburgi 4^o 1614[.]

B[eaetae] Mariae Virginis Epistola ad Messanenses[,] de ea Melch[ioris]
15 Inchoferi *conjectatio* edita[.]

Epistola Abgari Regis Edessenorum ad Jesum et Jesu responsoria ad Abgarum. Leguntur apud Euseb[ium] I. 14. Papa Gelasius inter Apocrypha refert[.]

17 Gelasius (1) Apocryphas declarat (2) inter L

1 Patrum: *Maxima bibliotheca veterum patrum*, 1677, Bd. 2, pars 1, S. 9–14. 2 Rivet[um]: A. RIVET, *Critici sacri libri IV*, 4. Aufl. 1660, S. 116–117. 3 Scultet[um]: A. SCULTETUS, *Medullae theologiae patrum syntagma*, 1634, S. 370. 4 f. 32: vgl. A. POSSEVINO, *Apparatus sacer*, 1608, Bd. 2, Anhang, S. 55 (eigene Paginierung). 5 Lipsiae: *Evangelium Nicodemi domini nostri Ihesu Christi discipuli de eiusdem passione. In lege et prophetis fundatum ex antiquissimis libris extractum bene correctum et noviter impressum*, 1516. 6 *censura*: R. COOKE (COCUS), *Censura quorundam scriptorum quae sub nominibus sanctorum et veterum auctorum a Pontificiis passim . . . citari solent*, 1683, S. 82–90. 7 Lazio: ABDIAS VON BABYLON (Pseudo-Abdias), *Hoc opere continentur . . . Abdiae Babyloniae . . . De historia certaminis apostolici libri decem . . .*, hrsg. von W. Lazius, 1552. 8 Paris: ABDIAS VON BABYLON (Pseudo-Abdias), *Luculenta certaminis apostolici historia*, in: *Historia christiana veterum patrum*, hrsg. von L. R. de La Barre, 1583. 10 *ad Lemovicenses*: Wohl ein Versehen; der zweite angebliche Brief des Martialis ist sonst nur *ad Tolosanos* bezeichnet. 11 orthodoxographa: *Monumenta s. patrum orthodoxographa hoc est theologiae sacrosanctae ac syncerioris fidei doctores*, hrsg. von J. J. Grynaeus, 1569, Latini, tom. 1, S. 7–21. 11 Pat[rum]: *Maxima bibliotheca veterum patrum*, 1677, Bd. 2, pars 1, S. 107–114. 12 Ascensio: J. BADIUS ASCENSIVS [Hrsg.], *Apostolorum et apostolicorum virorum epistolae*, in: Ders., *Enchiridion pietatis amatorum ex variis sanctorum libris concinnatum et recognitum . . . tomulus VI*, 1521. 12 Boides: Nicht ermittelt. 13 Elmenhorstio: MARTIALIS VON LIMOGES, *Epistolae*, in: *Gennadii Massiliensis presbyteri Liber de ecclesiasticis dogmatibus . . . Marcialis episcopi Lemovicensis Epistolae*, hrsg. v. G. Elmenhorst, 1614, S. 56–95. 202–207. 215–219. 15 *conjectatio*: M. INCHOFER, *De epistola b. virginis Mariae ad Messanenses coniectatio plurimis rationibus et verisimilitudinibus locuples*, 1640. Der Brief ist ebd., S. 115 abgedruckt. 17 Euseb[ium]: EUSEBIUS VON CAESAREA, *Historiae ecclesiasticae libri decem* I, 13, 6–10. 17 Gelasius: vgl. das sogenannte *Decretum Gelasianum de libris recipiendis et non recipiendis*, c. 5.

De Clementis Petri discipuli libris Recognitionum, constitutionum, Canonum passim videri possunt autores. Epistola prior ad Corinthios graece et latine posterioris fragmentum graece tantum edita primum a Patritio Junio 4^o 1633. post a Madero Helmstad[ii] 4^o. 1654. Mentionem Epistolarum cum laude fecere olim Euseb[ium] III. 18. et Hieron[ymum] lib. I. *adv[ersus] Jovin[ianum].*]

Clementi tributa *Epitome de gestis Petri* graece et latine interprete Perionio Paris[iis] 4. 1555[.] *Extat Clementis Historiae versio latina ad Gaudentium Papam*, item *Epistola* sub ejus nomine *ad Jacobum fratrem Domini* M[anu]s[criptum] Paris. Reg. 226. Ejusdem *narratio missa ad Jacobum fratrem Domini Episcopum Hierosolymitanum* est inter M[anu]s[cript]a graeca Monachii 103[.]

Ejusdem *Epitome Concionum* [. . .] *Petri* extat Bibliotheca Vaticana M[anu]s[criptum].]

In Bibliotheca Bodlejana est Clementis *itinerarium* M[anu]s[criptum] *ad Jacobum fratrem Domini* latine, idem sub tit[ulo] *Recognitionum lib[ri] 10*. latine item Constitutiones et Canones Arabice et graece M[anu]s[criptum]. Ejusdem *de S[ancti] Petri praedicationibus* M[anu]s[criptum] extat Augusta, et Vienna(e) Epistola S[ancti] Petri graece.

4 Epistolarum *erg. L* 10 Monachii (1) 1603 (2) 103 *L*

1 constitutionum: Die *Constitutiones apostolorum* geben sich als Niederschrift des Clemens auf dem Jerusalemer Apostelkonzil. 3 Junio: CLEMENS I., *Πρὸς Κορινθίους ἐπιστολὴ πρώτη. Clementis ad Corinthios epistola prior. Ex laceris reliquiis vetustissimi exemplaris Bibliothecae Regiae*, hrsg. von P. Young (Junius), 1633. 3 f. Madero: CLEMENS I., *Πρὸς Κορινθίους ἐπιστολὴ πρώτη. Clementis ad Corinthios epistola prior. . . . Nunc denuo edita et asserta*, hrsg. v. J. J. Mader, 1654. 4 Euseb[ium]: EUSEBIUS VON CAESAREA, *Historiae ecclesiasticae libri decem*, III, 16. 5 Hieron[ymum]: vgl. HIERONYMUS, *Adversus Jovinianum libri duo*, I, 12. 6 Perionio: CLEMENS I., *Περὶ τῶν πράξεων ἐπιστημῶν τε καὶ κηρυγμάτων τοῦ ἁγίου Πέτρου ἐπιτομὴ πρὸς Ἰάκωβον ἐπίσκοπον Ἱεροσολύμων*, 1555. 7 f. *Extat* . . . 226: vgl. PH. LABBE, *Nova Bibliotheca mss. librorum sive specimen antiquarum lectionum latinarum et graecarum*, 1653, S. 273. 7 Gaudentium: Bischof Gaudentius von Brescia, dem Rufinus von Aquileja seine Übersetzung der pseudoclementinischen *Recognitiones* widmete. 9 f. *narratio* . . . 103: vgl. A. POSSEVINO, *Apparatus sacer*, 1608, Bd. 2, Anhang, S. 60 (eigene Paginierung). 11 *Epitome* . . . M[anu]s[criptum]: vgl. ebd., S. 8. 13 f. *itinerarium* . . . *Domini*: TH. JAMES, *Catalogus universalis librorum in bibliotheca Bodleiana . . . Accedit appendix librorum qui . . . recens allati sunt*, 1620, S. 131. 14 *Recognitionum* . . . 10: Ebd. 15 f. *de . . . praedicationibus*: A. REISER, *Index manuscriptorum bibliothecae Augustanae cum adpendice duplici, praemissus historiae litterariae et librariae*, 1675, S. 2, Nr. 11. 16 Epistola: Nicht ermittelt.

113. NOTAE MARGINALES IN DIONYSII WERLENSIS PHILANTHON
VINDICATUM
[1678 (?).]

Überlieferung:

5 *LiH* Marginalien: HANNOVER *NLB* Leibn. Marg. 204, Vorsatz. S. 160. 162. 165–172.

Die Auseinandersetzung zwischen Hermann Conring und Dionysius von Werl (s. oben die Einleitungen zu N. 110 und 111) wurde 1678 mit dem *Philanthon vindicatus sive Hermannus Conringius ob andabaticam suam anno 1677. Helmstadii editam discussionem, praetensamque pag. 329. demonstrationem juste, sed tamen misericorditer castigatus* des Letztgenannten beendet. Leibniz hat sich auf die kritische Annotation
10 einiger Seiten aus dem einem Anhang ähnlichen Kapitel *Ob praetensam ac saepius ostentatam de adorando uno deo demonstrationem suam Conringius castigatur et demonstratur genuflexam prostratamque sanctorum venerationem esse a deo non prohibitam, sed probatam* (ebd. S. 131–180) beschränkt. Die Datierung folgt dem Erscheinungsjahr des Drucks. Leibniz' Beschäftigung mit der Kontroverse macht es wahrscheinlich, daß er sich mit dem Werk bald nach dessen Erscheinen auseinandergesetzt hat. Die Kur-
15 sivierungen des Druckes geben wir durch Sperrungen wieder.

[*Auf dem Vorsatz:*]

Dionysius a Conringio castigatus, quod *philanthon* scripsisset, cum Orthographia Antonium non Anthonium norit, ridicule se excusat hic p. 13. quod scribi solet Melanthon. Ignarus a $\chi\theta\omega\nu$, terra Melanchthonem dictum[.]

20 [S. 160:]

SECULO¹ OCTAVO. Venerabilis Beda, qui circa an[no] 730. florebat, de paralytico quodam adhuc superstita ita scripsit: Concepit utile menti consilium, ut ad Ecclesiam, quoquo posset modo, perveniens intraret ad tumbam Reverendissimi Patris Cudberehti (ex Monacho Benedictino Episcopi Lindisfarnensis) ibique FLEXIS GENIBUS² SUPPLEX supernam pietatem ro-
25 garet etc. Facit igitur, ut animo disposuerat, et imbecilles artus baculo sustentans intravit Ecclesiam, et PROSTERNENS se ad corpus Viri Dei pia intentione per eius auxilium Dominum sibi fieri propitium precabatur, atque inter preces velut in sopore solutus sensit (ut ipse postea referre erat solitus) quasi magnam latamque manum caput sibi in parte, quam dolebat, tetigisse, eodemque tactu in illam, quae languore

30 ¹ *Gedruckte Marginalie*: l. 4. Eccl[esiasticae] h[istoriae] Angl[orum] c. 31.

² GENIBUS . . . pietatem *unterstr.*

17 Dionysius: DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon sive animadversio in animadversionem, quam D. Hermannus Conringius . . . in Novenam S. Antonii . . . attentavit*, 1676. 17 Conringio: H. CONRING, *Discussio eorum quae opposuit suae Animadversioni in Novenam Antonianam Hannoverae editam Dionysius Werlensis*, 1677, S. 12. 18 hic: DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon vindicatus sive Hermannus Conringius ob andabaticam suam anno 1677. Helmstadii editam discussionem, praetensamque pag. 329. demonstrationem juste, sed tamen misericorditer castigatus*, 1678.

pressa fuerat, corporis sui partem paulatim fugiente dolore ac sanitate subsequente ad pedes usque pertransisse; Quo facto mox evigilans sanissimus surrexit.

[S. 162 (*der Absatz davor am Rande angestrichen*):]

Notandum vero; quod, cum eodem hoc numero dicat: Ratramnus QUIDAM; satis insinuet librum illum erroneum de Eucharistia non esse clarissimi ac notissimi illius Ratramni Monachi Corbejensis sub Paschasii Ratberti disciplina florentis, sed vel alterius cuiusdam Ratramni, vel (quo autoritas conciliaretur errori) Ratramno fuisse suppositum: Quod quidem factum videtur a Joanne Scoto Erigena; quamquam alii putent eundem affectum esse Bertramo Presbytero seniori; Quod utrimque verum esse non implicat. Idemque passus est Rhaban[us] ut constat ex eiusdem l. 2 de inst[itutione] cler[icorum] c. 14. 5

[*Marg.:*] Quasi vero, non istud quidam, saepe de cl[arissi]mis <v>iris usurpetur. Quidam Dux, quidam Episcopus. Aut quasi fuerit tanta tunc Monachi Corbejensis claritas, ut non ab adversario 10

[S. 165:]

Eodem³ seculo Auctor historiae de translatione s[ancti] Viti Corbejense, qui eidem translationi praesens interfuit, et procul dubio Corbeiensis Monachus fuit, de S[ancto] Adelhardo I. Abbate Corbeiensi, Walone eius fratre, aliisque Fratribus, certe non exiguo aliorum ab Imperatore, Episcopo Paderbornensi, aliisque missorum comitatu stipatis ita scribit: Venerunt ergo anno 822. Domini- cae incarnationis sub die octavo idus Augusti regnante Ludovico serenissimo Augusto, undecimo anno, ad locum memoratum (pagum Auguensem⁴ super fluvium Wisera, qui pertinebat ad villam, cui vocabulum est Huxere) circumspectoque ex omni parte, et undique circueuntes PROSTRATI⁵ in orationem decantaverunt psalmos ad hoc officium pertinentes; et postquam compleverunt LETANIAM et orationem, jactaverunt lineam, et infixerunt paxillos etc. En iterum Letaniam⁶ a sanctissima illa Corbeiensi, totius quodammodo Germaniae Nutrice, familia in terram prostrata decantatam! 15

[*Marg.:*] sed et nostri decantant Litanias, nec Litaniam necesse est continere invocationes sanctorum 25

³ *Gedruckte Marginalie*: Francofur[ti] 1621. in f[olio] post annal[es] Witichindi.

⁴ *Unterstr.*

⁵ *Gedruckte Marginalie*: N[ota] B[ene]

⁶ *Unterstr.*

5 librum: RATRAMNUS VON CORBIE, *De corpore et sanguine domini*. 16 Walone: Wala. 16 Imperatore: Ludwig der Fromme. 16 Episcopo: Badurad. 17–23 Venerunt . . . paxillos: *De translatione s. Viti et institutione Novae Corbeiae*, in *Primi et antiquissimi historiae Saxonicae scriptoris Witichindi monachi Corbeiensis . . . Annalium libri tres*, hrsg. von H. Meibom, 1621, S. 139–145, hier S. 141–142.

Ne quis vero turpibus Martini Chemnitii et Joannis Letzeneri imposturis deceptus autemet ibi tunc (imo adhuc circa anno 893.) Sanctos per Litaniam non invocatos, sed summum commemoratos duntaxat esse; duplicem⁷ hic Litaniam ex antiquissimo⁸ Nobilissimi eiusdem loci codice⁹ membranaceo in folio sub fin[em] mihi sub manu et Sigillo duorum Praenobilium omnique exceptione majorum testium de
 5 verbo ad verbum transcriptam exhibeo: Quae quidem sub Ludovico Pio jam ante Reliquiarum S[ancti] Viti, [S. 166:] (quippe cuius in neutra mentio fit) ibidem in usu fuit, id est, sub ipsa prima Corbeiae fundamenta longe ante medium Seculi Noni.

[*Marg.:*] Conferatur editio Schatenii in Carolo M[agno] Romano-Catholico

INCIPIT LAETANIA

- 10 PATER de Caelis Deus: miserere nobis.
 Filius Redemptor deus miserere nobis.
 Spiritus sanctus deus miserere nobis.
 Qui es Trinus et unus miserere nobis.
 Ipse idemque benignus miserere nobis
 15 Sancta dei Genitrix miserere nobis
 Sancta Virgo virginum ora pro nobis [. . .]

[S. 167:]

Sequitur Altera [. . .]

- Omnes S[an]c[t]i intercedite pro nobis
 20 Exaudi d[eu]s Gregorio Papae¹⁰ vita
 Exaudi Xp[ist]e HLudouuico Imperatori¹¹ vita.
 Exaudi d[eu]s Proli Regali vita.
 Exaudi Xp[ist]e Exercitui Francorum vita.
 Exaudi d[eu]s Peccata nobis indulge.
 25 Exaudi Xp[ist]e orationem populi tui.
 Kyrieleyson Xp[ist]e eleyson Kyrieleyson.

COLL[ECTA]

- Fac nos q[uaesumu]s d[omi]ne s[an]c[t]ae Marię se[m]p[er] Virginis subsidiis attoni, et gloriosa beatorum
 30 Apostolorum, Martyrum, Confessorum atque Virginum, omniumque simul S[an]c[t]orum protectione defendi, ut du[m] eorum pariter Cotidie¹² patrocinia imploramus, eorum pariter cotidie ab omnibus adversis protegamur auxilio p[er].¹³ [. . .]

⁷ *Unterstr.*

⁸ ex antiquissimo *unterstr.*

⁹ *Unterstr.*

35 ¹⁰ Gregorio Papae *unterstr.*

¹¹ HLudouuico Imperatori *unterstr.*

¹² *Gedruckte Marginalie:* N[ota] B[ene]

8 N. SCHATEN, *Carolus M., Romanorum imperator et Francorum rex, romano-catholicus, libris IV explicatus et vindicatus, adversus Chr. Nifanium, Lutheranum Bilefeldiae praedicantem. Accessit Labyrinthum praedicantium, oppositus libello ejusdem Nifanii de veritate lutheranae ecclesiae*, 1674, lib. IV, c. 10, S. 636–638.

[S. 169:]

LETZNERUS.

In Chronico Corbeie[n]se edit[ionis] I.

HAMBURGI anno 1590. factae

cap. XII. jam dictam Litaniam

(qua SANCTOS concernentem) ita refert.

LETZNERUS.

In Chron[ico] Corb[eiense] edit[ionis] 2.

HILDESII anno 1604. factae cap. XXIII.

eandem, quam hic sese Corbeia ex antiqua

membrana descripsisse gloriatur, sic refert.

5

[Marg.:] Videndum an non Leznerus priorem editionem ex Chemnitio sumserit, posteriorem ex Corbejensi Membrana postea forte visa

S[ancte] Petre		S[ancte] Petre		
S[ancte] Paule		S[ancte] Paule		
S[ancte] Andrea	Christe exaudi nos	S[ancte] Andrea	Christe ora pro nobis	
S[ancte] Clemens		S[ancte] Clemens		
S[ancte] Sixte		S[ancte] Sixte		

Arnolpho Regi Vita et Victoria. Salvator mundi tu illum adjuva.

[Marg.:] in utraque Lezneriana et Meibomiana¹⁴ 15

S[ancte] Dei Trinitas		S[ancte] Dei Trinitas		
S[ancta] Dei genitrix		S[ancta] Dei genitrix		
S[ancte] Michaël	Christe exaudi nos	S[ancte] Michaël	Christe ora pro nobis	
S[ancte] Gabriel		S[ancte] Gabriel		
S[ancte] Raphaël		S[ancte] Raphaël		
S[ancte] Joannes		S[ancte] Joannes		

Omnibus Judicibus et cuncto Exercitui Francorum Vita et Victoria. Salvator mundi. Tu illos adjuva.

[Marg.:] in posteriore Lezneriana et in Meibomiana¹⁵

S[ancte] Mauriti		S[ancte] Martine		
S[ancte] Sebastiane		S[ancte] Mauriti		
S[ancte] Marce	Christe exaudi nos	S[ancte] Sebastiane	Christe ora pro nobis	
S[ancte] Ambrosi		S[ancte] Marce		
S[ancte] Hieronyme.		S[ancte] Ambrosi		
etc.		S[ancte] Hieronyme,		
		etc.		

30

¹³ *Unterstr.*¹⁴ *Durch Strich mit S[ancte] Dei Trinitas verbunden*¹⁵ *Durch Strich mit S[ancte] Martine verbunden*

4 1590.: J. LETZNER, *Corbeische Chronica von Ankunfft / Zunemung / Gelegenheit / zu sampt den Gedenckwürdigsten Geschichten / des Keyserlichen freyen Stiftts Corbey*, 1590, Bl. G iii^v-H^r. 4 1604.: J. LETZNER, *Chronica. Und historische Beschreibung des Lebens . . . des . . . Röm. Key. Lodowici Pii. Und wie derselbe . . . das weitberümete Key. freie Stiftt Corbei . . . gestiftet gebawet und reichlich begütert*, 1604, Bl. 72^r-73^r.

[*Marg.*:] puto cum hic Sancti compellantur, vel adscriptum alicubi fuisse, vel sub intellectum: *ora pro nobis* cui responderit τὸ: *Christe exaudi nos*; sc. unacum sanctis pro nobis orantibus

[*Marg.*:] Multum in fine differunt, an forte Meibomius posteriorem Lezneri editionem
5 sequi maluit?

[*S. 170*:]

CHEMNITIUS.
Exam[en] Trid[entini] p[ars] 3 p. 359.
Francofurti in 8vo. anno 1615.
10 eandem, quoad Sanctos, hisce describit:

CHEMNITIUS.
Ab Henr[ico] Meibomio relatus in
annot[at]ionibus ad hist[oriam] de
Translat[i]one S[ancti] Viti quam annalibus
Witichindi annexuit. Francofurti 1621.

[*Marg.*:] inspicienda antiqua
Chemnitii editio

[*Marg.*:] videndum nih[il] ne de discrepantia
monuerit Meibomius

15	S[ancte] Petre S[ancte] Paule etc. ut sup[ra] Letzn[erus]	}	Exaudi Christe.	{	Hic convenit	
					Arnulpho Regi. ut supra	
20	S[ancta] Dei genitrix S[ancte] Michaël S[ancte] Gabriel etc.	}	Exaudi Christe.	{	S[ancte] Dei Trinitas S[ancta] Dei genitrix S[ancte] Michaël etc.	} Exaudi Christe.
					Omnibus Judicibus etc.	
25	S[ancte] Maurici S[ancte] Sebastiane S[ancte] Martine S[ancte] Ambrosi S[ancte] Hieronyme etc.	}	Exaudi Christe.	{	S[ancte] Martine S[ancte] Maurici S[ancte] Sebastiane S[ancte] Marce S[ancte] Ambrosi S[ancte] Hieronyme etc.	} Salvator mundi tu illos adjuva.

2 sanctis *erg. LiH* 3 orantibus | <sanctis> *gestr. LiH* |

8 Meibomio: Meiboms Abdruck der Litanei findet sich nicht in den Erläuterungen zur *Translatio sancti Viti*, sondern in den *Notae ad Chronicon Corbeense*, in *Primi et antiquissimi historiae Saxonicae scriptoris Witichindi monachi Corbeiensis . . . Annalium libri tres*, hrsg. von H. Meibom, 1621, S. 134–138, hier S. 137–138.

Rex Regum. etc.	} Christus vincit.	Rex Regum. etc.	} Christe exaudi nos.	
Murus ¹⁶ noster inexpugnabilis		Liberatio ¹⁷ nostra		
Gloria nostra		Redemptio nostra		5
Victoria nostra		Defensio nostra		
Liberatio et		Exaltatio nostra		
Redemptio nostra				
Defensio et exaltatio nostra		Lux, Via, Veritas etc.		
Misericordia nostra.		vita nostra		10
Lux Via et Vita nostra etc.		etc.		

Haec de Litania Corbeiensi fusius egi, quo cordatus Lector intelligat, quam misere huius populi ab Impositoribus circumveniantur! Nunc ad propositum revertamur.

Eodem igitur seculo 9. in CORBEJA contracta quaedam, ULFIARDIS nomine, SEMPER 15
ADJACENS sepulturae (S[ancti] Adelardi I. ejus[em] loci Abbatis) vim viro Dei [S. 171:] quodammodo facere videbatur; TERRAM CAPITE, sed precibus petebat coelum, donec per manifestum miraculum est sanata.

[Marg.:] Haec loca non probant coram sanctis, sed coram Deo prostratus orasse. Ut apparet 20
vel ex loco Bedae p. 160 adducto: *intraret ad tumbam reverendissimi patris Cudberehti, ibique flexis genibus supplex supernam pietatem rogaret.* Superna pietas hic est divina misericordia non ergo Cudberto sed Deo hic genua flectuntur.

Item. Mulier, cuius digiti haerebant palmae radicibus, omnino destituta officio utriusque manus QVOTIDIE ADJACENS eius tumulo, per insigne miraculum est curata. Teste 25
Sancto GERARDO Abbate Silvae Maioris in vita S[ancti] Adelardi Abb[atis] de miraculis eius c. 2 et 3.

Ex eo autem, quod CORBEJA quotidianum illud mulierum facinus permisit, et S[anctus] Gerardus eiusdem Ordinis Abbas laudavit, quis receptam eius[em] seculi in Germania praxin, non videat? Sed praecipuum est, quod ipsemet illam Deus per miracula comprobavit.

Eodem¹⁸ seculo 9. RUDOLPHUS Presbyter et Monachus FULDENSIS (quem Georg[ius] Joan[nes] 30
Vossius erudite profecto et graviter scripsisse testatur) in vita Rhabani Mauri c. 4. refert. Quod cum idem se comite corpus S[ancti] Venantii M[artyris] Arimino Fuldam transferens in Solenhoff Monasterio Dioecesis Eystetensis pausaret, quaedam foemina de ipso pago, quae ante 6. annos lumen oculorum amiserat, rogavit illuc (ad feretrum S[ancti] Martyris) adduci, credens sibi per merita et orationes S[ancti] Venantii Dominum propitiari; Cumque perducta esset, et ante feretrum PROSTRATA SUPPLICITER orasset, visum recepit. 35

¹⁶ Von Murus bis Lux am Rande angestr.

¹⁷ Von Liberatio bis etc. am Rande angestr.

¹⁸ Gedruckte Marginalie: l. 2 de scriptor[ibus] latin[is] c. 35. p. 316

20 *intraret . . . rogaret*: BEDA VENERABILIS, *Historia ecclesiastica gentis Anglorum*, IV, 31, zitiert in DIONYSIUS VON WERL, *Philanthon vindicatus sive Hermannus Conringius ob andabaticam suam anno 1677. Helmstadii editam . . . juste, sed tamen misericorditer castigatus*, 1678, S. 160. Leibniz hat ebd. *genibus . . . pietatem* unterstr. 30 *erudite . . . graviter*: G. J. VOSSIUS, *De historicis latinis libri tres*, editio altera 1651, S. 317.

C. 5. in Hassaroth / inquit, Monasterio ad Moenum fluvium MULTITUDO, quae ab ALEMANNIA prosecuta nos fuerat, ADORATIS¹⁹ atque osculatis sacris reliquiis domum reversa est.

[*Marg.:*] adoratio hic veneratio est quae fit admovendo ori

5 [S. 172:]

Hic igitur l. I. c. 4. sic inquit: ADELBERTUS Alemanniae comes illustris illo usque (Ey-stadium) devote advenit; cereum non modicum detulit, et altario PRONUS imposuit, pro se suisue Dominum et Virginem exoravit.

[*Marg.:*] sed quid adoratio Domini coram altari, ad prostrationem coram sancto²⁰

10 114. DE USU SCIENTIARUM

[Nicht nach 1679 (?).]

Überlieferung:

D Erstdruck: FELLER, *Otium*, 1718, Nr. XX, S. 147–150.

Weiterer Druck: DUTENS, *Opera*, 6,1, 1768, S. 297 (nach FELLER).

- 15 Wir datieren unser Stück aufgrund zweier inhaltlicher Eigenheiten. Zum einen ist die These, Land und Bevölkerung zu kennen genüge, um beurteilen zu können, wie der Staat am besten eingerichtet werde (vgl. unten, S. 693, Z. 24 f.), kaum vereinbar mit einer wohl 1678/79 ausgearbeiteten Theorie, nach der ein solches Urteil neben Geschichte und Geographie die Kenntnis des Naturrechts voraussetzt (vgl. unsere Ausgabe VI,4 S. 2784, Z. 26 – S. 2785, Z. 15). Da das Naturrecht für Leibniz in diesem Sinne weiterhin maßgeblich blieb, dürfte unser Stück vor 1679 entstanden sein, zumal sich eine ähnliche Bemerkung wie hier in einem Text aus den Jahren 1667–1671 findet (vgl. S. 637, Z. 20 ff.). Zum andern läßt sich die These, die Geschichtswissenschaft habe außer dem, zu unterhalten und die Wahrheit der christlichen Religion zu erweisen, keinen Nutzen (vgl. unten, S. 693, Z. 6 f.), zwar in Einklang bringen mit einer Äußerung aus der *Theoria motus abstracti* (Winter 1670/71?), die neben dem Gebrauch der Historie zugunsten der Religion allein einen im Dienste der Prachtentfaltung sieht (vgl. VI,2 S. 274, Z. 16 f.). Seit dem Ende der 1670-er Jahre aber stellte Leibniz dem religiösen regelmäßig einen direkten Nutzen der Historie für Politik und staatsbürgerliche Moral zur Seite (vgl. II,1 S. 697, Z. 2–10; IV,3 S. 551, Z. 7–13 und S. 553, Z. 28 – S. 554, Z. 2), um dessentwillen er schließlich 1693 den *Codex juris gentium diplomaticus* herausgab (vgl. IV,5 S. 55, Z. 1–3, S. 60, Z. 19–21). Unser Stück steht damit in nicht nur inhaltlicher, sondern auch zeitlicher Nähe zu Leibniz' *Lebensregeln* von 1679 (vgl. IV,3 N. 135). Kursivierungen im Druck geben wir durch Sperrungen wieder.

¹⁹ *Unterstr. L*

²⁰ *Durch Strich mit altario verbunden*

6–8 ADELBERTUS . . . exoravit: WOLFHARD VON HERRIEDEN, *Vita sanctae Walburgis virginis et abbatissae Heidenheimensis*, in: H. Canisius, [Hrsg.] *Antiquae lectionis Tomus IV.*, 1603, pars 2, S. 603–624. 717–730, hier S. 617.

Quaenam discenda ad usum vitae? Si una lingua esset in mundo, accederet in effectu generi humano tertia pars vitae, quippe quae linguis impenditur. Sunt multa alia, quae discenda sunt non ob naturalem, sed in opinione fundatam utilitatem, ut leges positivae, caeremoniae,¹ stylus Curiarum, et magna pars eruditionis criticae, cujus saepe si grandes libros legas, vix centesimam partem reperies continere aliquid ad usum vitae. Historiae ipsius praeter delectationem utilitas nulla est, quam ut religionis Christianae veritas demonstretur, quod aliter quam per historias fieri non potest.

De caetero homini etiam, ad usum vitae magna praestituro, scire suffecerit qualemunque delineationem historiae Universalis, historias memorabiles seu extraordinarias, colloquiis eleganter distinguendis aptas, quo pertinent joci et argutiae; exactissimam cognitionem verae Logicae seu artis ratiocinandi; exactissimam cognitionem regularum justae et utilis; Eloquentiam efficacem. Sed haec praeparatoria sunt et afferenda, et magis prudentiae quam scientiae serviunt. Scire autem necesse est totam Mathesin, mechanicam exactissime, et totam Physicam practicam, qua aliquid utile effici potest, itidem exactissime, tum et Geographiam.

Breviter, homini ingenioso, judicioso et eloquenti magnum aliquid praestituro suffecerit nosse totam Mathesin et Physicam practicam, seu omnia problemata Physicae et Mathematicae, quibus aliquid utile effici potest. (In Geometria igitur illi pauca sufficient, nam ad usum vitae nihil refert quadrare circulum posse.) Et per consequens omnes artes mechanicas et Physicas et inter eas Medicinam, non ut ipse sit in iis exercitatus, demtis fundamentalibus necessariis, quales delineare, collimare, gladio bene uti posse, sed ut omnes eorum regulas sciat. Qui haec tenet, jam debet porro nosse historiam naturalem Orbis terrarum, id est, quae quibus in locis crescant, quae ibi hominum natura et populositas. Haec qui tenet, potest conceptus facere et fingere animo optimam rempublicam mundi. Deinde debet nosse vitia, quibus ubique ab optima illa forma declinatur. Quomodo nimirum hic et illic disturbata commercia, neglecta loci commoda, bona propria ignorentur, mala facile tollenda invaluerint. Et hoc optime noscetur, si sciamus, qualis nunc sit in quolibet loco multitudo hominum, quo loco sitae urbes, quis status commerciorum, manufacturarum, artium et scientiarum, reipublicae etiam forma quae? Hinc jam colligi potest, quae sint addenda vel demenda in mundo. Quo praestito de mediis cogitandum est, quibus is qui sic deliberat, saltem stabile aliquod fundamentum societati alicui locare possit, tollendis paulatim tot malis suffecturae. Et huc jam nosse opus est habitus animorum, tam vulgi et integrorum ordinum, quam singulorum regnantium, si non jure, saltem facto, quales qui apud regnantes gratia valent. Horum catalogus per politicos haberi debet, habitus animorum diligentissima perscrutatione inquiri.

¹ caeremoniae ... vitae *durch Anführungszeichen markiert*

115. UNE BIBLIOTHEQUE POËTIQUE

[1679 bis Ende 1680 (?).]

Überlieferung:D Erstdruck: FELLER, *Otium*, 1718, Nr. CLXIX, S. 221.5 Weiterer Druck: DUTENS, *Opera*, 6,1, 1768, S. 329 (nach FELLER).

In *Semestria Literaria*, im Herbst 1679, schlug Leibniz vor, rare Werke gesammelt und nach Fachgebieten geordnet neu herauszugeben. Dem weitergehenden Vorschlag unseres Stückes entsprechend stellte er Ende 1680 für eine *Encyclopaedia Poëtica* eine Reihe von in Versen abgefaßten Werken, ebenfalls nach Fächern sortiert, zusammen. Auch zwei Details verbinden diese beiden Schriften mit unserem Stück: Wie hier
 10 nahm Leibniz in *Semestria Literaria* Bezug auf die zuerst von M. de La Bigne herausgegebene *Bibliotheca veterum Patrum* (vgl. unsere Ausgabe IV,3 S. 779, Z. 3–10 und S. 792, Z. 17 – S. 793, Z. 9) und nannte er in *Encyclopaedia Poëtica*, unter dem Titel *Physica*, die Autoren S. DE SAINTE-MARTHE und J. A. AUGURELLUS (vgl. IV,3 S. 825, Z. 16 und Z. 25 f.). In dem zwischen 1695 und 1709 entstandenen Konzept für eine Neuausgabe der *Nova Methodus* erwähnte Leibniz seinen früheren Vorschlag einer *Encyclopaedia*
 15 *Poëtica* mit einem gewissen Vorbehalt (vgl. VI,1 S. 278, Z. 29 f., vgl. VI,2 S. XIX f. und S. 553). Kursivierungen im Druck geben wir durch Sperrungen wieder.

Il seroit bon de faire une bibliotheque des Auteurs, qui ont écrit de differentes matieres, à l'exemple de la Bibliotheque des Peres, qu'on a fait en France. Comme une Bibliotheque poëtique, des choses, qui regardent la chymie, l'oeconomie et autres. On y
 20 pourroit inserer les poesies d' Augurellus, le poeme de Sammarthain de l'education des enfans, la Callipédie de l'Abbé Quillet, et semblables.

116. DE EMBLEMATIBUS VEL SYMBOLIS A PAKENIO EXHIBITIS

[1679 bis Frühjahr 1698.]

Überlieferung:D Erstdruck: FELLER, *Otium*, 1718, Nr. CXXXVI, S. 207.25 Weiterer Druck: DUTENS, *Opera*, 6,1, 1768, S. 323 (nach FELLER).

18 Peres: Gemeint ist die *Bibliotheca veterum Patrum et antiquorum scriptorum ecclesiasticorum*, hrsg. v. M. de la Bigne, 9 Bde. 1575–1579; mehrere, jeweils erweiterte Neuausgaben dieses Werkes mündeten schließlich in die *Maxima bibliotheca veterum patrum, et antiquorum scriptorum ecclesiasticorum*, 27 Bde. 1677. 20 poesies: In Leibniz' *Encyclopaedia Poëtica* erscheinen J. A. AUGURELLUS' *Poemata*, 1505, und *Chrysopoeia*, in: *Theatrum chemicum*, vol. III, 1659, S. 197–244 (vgl. unsere Ausgabe IV,3 S. 825, Z. 25 f.). 20 Sammarthain: S. DE SAINTE-MARTHE, *Paedotrophiae liber I–III*, 1633.

Den Terminus post quem unseres Stückes stellt das Erscheinen des genannten Buches im Jahre 1679 dar; den Terminus post quem non das Ausscheiden J. F. Fellers aus Leibniz' Diensten (vgl. hierzu die Einleitung zu N. 72). Kursivierungen im Druck werden durch Sperrungen wiedergegeben.

P[ater] Pakenius in Itinerario Principis Neoburgici, (cui titulum Herculis Prodicii fecit,) passim exhibet elegantia emblemata vel symbola, devises, ex quibus selectiora 5
excerpi mererentur.

117. ANNOTATIUNCULAE DE VECTIGALIBUS EX DIVERSIS AUTORIBUS

[Um 1680 (?).]

Überlieferung:

L Konzept: LH II 5,2 Bl. 43^r. Zettel ca. 19,8 × 13 cm. 1 S. Mit wenigen Korrekturen. – 10
Auf Bl. 43^v Teil einer Rechnung zu Reihen.

Das Blatt mit Leibniz' Notizen, auf dem er wohl zuvor ein Teilstück einer mathematischen Rechnung geschrieben hatte, ist im Kontext von Aufzeichnungen überwiegend aus dem Zeitraum 1680–1683 zur Rententhematik (vgl. unsere Ausgabe IV,3 und IV,4) überliefert, unter denen unserem Stück vorausgehend 15
zwei im selben Zeitraum beschriebene Bögen mit weiteren Auszügen – aus einem Werk über Leibrenten (unsere N. 119) sowie über Montes pietatis aus TH. RENAUDOT, *Recueil de toutes les nouvelles Ordinaires*, 1636 (unsere Ausgabe IV,3 N. 60, dazu Corrigenda in IV,5 S. 778) – liegen. Vermutlich gehört das Stück in den Anfang dieses Zeitraums. Für 1680 ist durch IV,3 N. 27–36 Leibniz' Beschäftigung mit Fragen von Staatseinnahmen und -verwaltung belegt, darunter in IV,3 N. 27 und N. 29 Anregungen zur Registrierung 20
der dem Staate verfügbaren Ressourcen nach dem Muster des S. 696, Z. 17 genannten Verzeichnisses. Leibniz' Auszüge entstammen durchweg Werken, die gegen Ende des 16. bzw. zu Anfang des 17. Jahrhunderts erschienen waren und in mehreren Fällen wiederholt aufgelegt wurden; aus welcher Ausgabe er jeweils exzerpierte, läßt sich nicht mit Gewißheit feststellen.

Quidam Episcopus Galliae apud Boerium *decis[iones]* 363 aliquot millia aureorum colligebat quotannis ab illis qui ductis uxoribus biduo aut triduo post benedictionem nuptialem, 25
(ut vult can. *aliter* 30. quaest[io] 5.[]) abstinere nollent[.]

Citat Besoldus *tr[actatum] Germanicum Argenturat[i] impressum cui tit[ulus] Montes pietatis romanenses*. In eo montes pietatis perstringi, et varia <contra> eos adducit Greg[orius] Tolosan[us] 13, [1]6.

29 13, 6 L ändert Hrsg.

4 Principis: Johann Wilhelm, Kurfürst von Pfalz-Neuburg 1690–1716. 5 exhibet: J. PAKENIUS, *Hercules Prodicus*, 1679 und 1695, enthält keine Embleme, wohl aber Sinnsprüche. 24 Boerium: in N. BOHIER, *Decisiones aureae in sacro Burdegalensium senatu olim discussarum*, 1585, und Ders., *Decisiones Supremi Senatus Burdegalensis*, 1599 u. ö., nicht ermittelt. 26 *aliter*: *Corpus juris canonici, Decretum Gratiani*, C 5, 1, 1. 27 Besoldus: CHR. BESOLD, *De aerario publico discursus*, 1615, 6, 2, 1. 27 f. *Montes*: G. DACHTLER, *Montes Pietatis Romanenses, Das ist, Die Berg der Frommkeit . . . Darinnen ein besondere Gattung Gelt in Eyl zur Notturfft auffzubringen*, 1608. 29 Tolosan[us]: P. GRÉGOIRE (Tolosanus), *De republica libri sex et viginti*, 1596 u. ö.; in der Ausgabe 1642, 13, 16, 9–11. G. DACHTLER,

Apud Waremundum ab Ehrenberg *de* [...] *Subsidiis* cap. 6. n. 20. Anno 1604 in Galliis *edictum* [...] *publicatum* rescitur et improbatur. *immunitatem* [...] *ab omnibus oneribus publicis* ei *promittens*, qui *certam pecuniam in fiscum* deposuisse. Et hoc modo *promisit* M. de Rosny *se populo paucorum annorum spatio extorsurum tributum regno*
5 *aequivalens*[.]

Venetus senatus ut sumtus belli adversus Maximilianum I. gerendi haberet, statuit, ut <is qui> ex plebe civis munus perpetuum a reip[ublica] obtineret, si decuplum stipendii annui, aut si ea non sit <lucri> summam de qua apud Magistratum constaret, reipublicae intra dies 15 dari <currasset>; id omnino munus ipso mortuo aut filius aut nepos aut frater
10 ejus consequeretur aut is quemcunque sibi ipse muneris ejus haeredem instituisset[.]

<Romae> *Tesoro politico* [...] *relazione di Roma* fol. 39. *Gli officii* [...] *tengono questa condizione che vacano per morte overo per creatione in Cardinale di chi li tiene e la camera torna a venderli apprezzando gli per* [...] *ordinario cento per ogni dieci di utilita.*

15 Alic<ui> geschwohrne Steuer, cum quis censum profitetur, aut eo nomine aliquid <solvit mediante> juramento.

Breviarium seu rationarium imperii, Bodini 6. *rep[ublica]* c. 2. n. 672[.] Amirat. 1. *discors.* 4[.] Clapmar. 5. *Arcan.* c. 14. *furstl[iche] tischreden* lib. 1. c. 1[.] Adde *Besold. aerar.* c. 8, artic. 2[.]

18 f. Adde . . . artic. 2 *erg. L*

Montes Pietatis Romanenses, 1608, Bl. **ii^r hat die Stellenangabe '13, 6'. 1 Waremundum: Pseud. für E. VON WEYHE, *Verisimilia Theologica iuridica ac politica: de regni subsidiis ac oneribus subditorum*, 1624. 4 *promisit*: v. WEYHE, a. a. O., cap. 6, n. 19. 6 statuit: Beschluß des Großen Rats vom 10. März 1510; vgl. *Bilanci generali della Repubblica di Venezia*, Venedig 1912, Nr. 148, S. 192–194, sowie S. CCIV. 11 *relazione: Relazione di Roma* in: *Thesoro Politico: In Cui Si Contengono Relationi, Istruzioni, Trattati, et varii Discorsi . . . Pertinenti alla cognitione ed Intelligenza delli Stati*, 1610, S. 36 (mit der Stellenangabe 'S. 39' erscheint das Zitat bei BESOLD, *De aerario publico discursus*, 1615, 6, 4). 17 *rep[ublica]*: J. BODIN, *De republica libri sex*. Die Angabe 'n. 672' findet sich in der Leibniz verfügbaren Ausgabe von 1591. 17 Amirat.: S. AMMIRATO, *Discorsi . . . sopra Cornelio Tacito*, 1598, lib. 1, disc. 5; ebenso in der lat. Ausgabe von 1609; die Angabe '4' erscheint auch bei CHR. BESOLD, *De aerario publico discursus*, 1615, an der in unserem Stück S. 696, Z. 18 angegebenen Stelle. 18 Clapmar.: A. CLAPMAR, *De arcanis rerum publicarum libri sex*, 1673, lib. V, cap. XIV. 18 *tischreden*: H. VON COLLI (Johann Werner Gebhart C. von Basel), *Fürstlicher Tischreden Der Erste Theil*, 1598. 19 *aerar.*: CHR. BESOLD, *De aerario publico discursus*, 1615 (wo die von Leibniz genannten Stellen aufgeführt sind).

David punitus non quod populum numerasset, sed quod non a singulis pretium juxta legem abstulisset, et domino obtulisset. Exodi XXX. 12[.] Joseph[us] VII. c. 50. et Tholosanus 3 *de republ[ica]* c. 5. n. 5. etc.

118. MARGINALIEN ZU J. DE WITT, WAERDYE VAN LYF-RENTEN

[Nicht vor Anfang November 1683.]

5

Überlieferung:

LiH HANNOVER *NLB* Leib. Marg. 173, S. (12).

Auf Jan de Witts im Jahr 1671 erschienenes Werk *Waerdye van Lyf-Renten naar proportie van Los-Renten* war Leibniz bereits durch Friedrich Walter in einem Brief vom 13. April 1672 aufmerksam gemacht worden (unsere Ausgabe I,1 S. 201). 1680 hatte Johann Jakob Ferguson ihm daraus referiert (III,3 S. 101).¹⁰ Auf dieser indirekten Kenntnis scheinen seine Hinweise auf das Werk sowohl in seinen Schriften (in der vermutlichen Reihenfolge ihrer Entstehung: IV,4 N. 143, IV,3 N. 57 und IV,4 N. 133) als auch in einem nicht abgesandten Briefentwurf an Christoph Pfautz vom August 1683 zu beruhen (III,4 S. 40). Das Buch selbst erhielt er erst als Beilage zu einem Brief Fergusons vom 23. Oktober/2. November 1683 (III,4 N. 38). Somit können die Marginalien nicht vor Anfang November 1683 entstanden sein. Auf S. 12–16¹⁵ befindet sich eine Tabelle, in welcher de Witt die kumulierten Barwerte einer halbjährlich nachschüssig zu zahlenden Leibrente von 10 Mio. Stuyvers für bis zu 200 Zahlungstermine angegeben hat. S. 16 ist zu entnehmen, daß diese Werte sowohl von de Witt als auch von zwei Buchhaltern in voneinander unabhängigen Berechnungen ermittelt und danach als identisch befunden wurden. Mit seinen am Anfang dieser Tabelle notierten Rechnungen und Formeln will Leibniz das Zustandekommen der Werte nachvollziehen.²⁰

Soo't Lijf ten vollen uyt-leeft,		
halve Jaren.		Stuyvers.
1	—	9805807
2	—	19421192
3	—	28849853
4	—	38095415
5	—	47161435
6	—	56051398
7	—	6476872
8	—	73316766
9	—	8169881
10	—	89918081 [. . .]

25

30

1 numerasset: vgl. 2. Sam 24. 2 c. 50: In Leibniz' Handexemplar von FLAVIUS JOSEPHUS, *Antiquitates Judaicae*, in *Opera quae extant omnia*, 1691, sowie anderen Ausgaben findet sich die Stelle in lib. VII, cap. 10. 3 Tholosanus: P. GRÉGOIRE (Tolosanus), *De republica libri sex et viginti*, 1596 u. ö.

[Zu S. 697, Z. 23:]

$$\begin{array}{r}
 X \\
 X8X494 \\
 X000000 f 9803 \\
 5 \quad X02222 \\
 \quad X000 \\
 \quad X11
 \end{array}$$

[Am rechten Rand:]

$$\sqrt[2]{\frac{100}{104}}$$

10 [Am rechten Rand zu S. 697, Z. 24:]

$$\sqrt[2]{\frac{100}{104}} + \frac{100}{104}$$

[Hierzu befindet sich am linken Rand folgende Kontrollrechnung]

$$\frac{100}{104} \text{ aequal } 0961538461538[4]615384 \text{ etc.}$$

$$\begin{array}{r}
 \sqrt[2]{\frac{100}{104}} \text{ aequ. } 098058067 \text{ etc.} \qquad 098058067 \\
 15 \quad \frac{096153461}{2528 \text{ [bricht ab]}} \qquad \frac{096153846}{194211913}
 \end{array}$$

[Am rechten Rand zu S. 697, Z. 25:]

$$\dots + \sqrt[2,3]{\frac{100}{104}}$$

119. AUS UND ZU J. DE WITT, WAERDYE VAN LYF-RENTEN

20 [Nicht vor Anfang November 1683.]

Überlieferung:

L Konzept: LH II 5,2 Bl. 39–40. 4°. 3 1/2 S. Mit einigen Korrekturen und Ergänzungen.

Auf unser Stück und N. 120 haben wir bereits in unserer Ausgabe IV,4 S. L, als auf zwei Exzerpte aus J. DE WITT, *Waerdye van Lyf-Renten naar proportie van Los-Renten* hingewiesen. Entgegen unserer früheren Entscheidung edieren wir die beiden Texte zusammen mit unserer N. 118, da sie vorrangig nicht als bloße Exzerpte, sondern als Dokumente für Leibniz' kritische Auseinandersetzung mit de Witts Werk verstanden werden können. In der Datierung folgen wir unserer N. 118. Von Leibniz gesetzte eckige Klammern werden im Folgenden mit doppelten runden Klammern dokumentiert. 5

*Waerdye van Lyfrenten naer proportie van Los-renten fol[io] in 'sGravenhag
by Jacobus Scheltus ordinarius drucker van de Ed[ele] Gr[oot] M[og.] Heeren Staaten van
Holland en Westvriesland [. . .] 1671.*

Paginae sunt 24.

10

Edele Groot Mogende Heeren

Nachdem wegen vieler ursachen (denselben am besten bekand), vor eine haushaltung von so großen umschlag als die vom gemeinen land von Holland und Westfr[iesland] beßer gerathen ist pfennige zu negotiren auf leibrenten die ohnfehlbar absterben als auff losrenten; auch particulire haushaltungen so wohl gefuhret, die ihren uberschuß wohl zu vermehrung ihrer Capitalien anlegen, beßer thun mit leibrenten obschohn auff den 14ten 9 15 als loßrenten auff den 25ten oder 4 pro 100. Und sie begehret ich mochte solches schriftlich erweisen so habe ihnen damit dienen wollen.

Suppos[itum] 1. Der rechte wert einer Expectative oder Schanze ist darzu man durch ein oder mehr aequale contracten gelangen kan[.] 20

[Suppositum] 2[.] Wenn ein Mensch in seinen vigor, das ist vom 3 oder 4dten jahr exclusive bis zum 54, und man wehlet ein jahr von diesen 50 jahren, so ist nicht mehr apparent daß er in der ersten als andern helffte solches jahres sterben werde.

Supp[ositum] 3. Die nechsten 10 jahr nehmlich von 54 bis 64 ist die apparenz zu sterben gegen die in den vorigen jahren des vigoris, nicht größer als 3 zu 2. Und die annoch folgende 10 jahr von 64 bis 74, zu den jahren des vigoris nicht größer als 2 zu 1. Und daß in den letzten 7 die apparenz wie 3 gegen 1[.] 25

Prop[ositio] 1. Der werth von unterschiedenen gleichen Chancen wird gefunden wenn man den werth der Expectativen zusammen addirt, und die summa durch die zahl der Schanzen dividirt. Denn wenn Jan, Peter und Paul 3 juwelen[,] perl vor 2000 Rubin 3000 30

14 f. als . . . losrenten *erg. L* 21 seinen | besten *gestr. | L* 22 und | <wenn> *gestr. | L*
23 helffte (1) diesen (2) solches *L* 25 den (1) vigireus (2) vorigen *L* 27 7 (1) das leben sich
nothwendig ende (2) die . . . 1 *L* 30–S. 700.1 perl . . . 4000 R *erg. L*

11–20 *Edele* . . . kan: vgl. J. DE WITT, *Waerdye van Lyfrenten*, 1671, S. 3. 21–23 [Suppositum]
. . . werde: vgl. ebd., S. 4. 24–27 Supp[ositum] . . . 1: vgl. ebd., S. 4 f. 28–S. 700.7 Prop[ositio]
. . . nichts: vgl. ebd., S. 5–7.

diamant 4000 R[,] mit einander gemeinschaftlich kauffen, und dann sich vergleichen drey blinde loß zu machen 2 zu nichts, und 1 zu den 3 [juwelen] und dann Jan mit Peter sich vergleicht daß der gewinner unter ihnen beyden an den Verlierer soll geben die perl oder 2000 R.¹ und leztens Jan mit Paul daß der gewinner² soll dem andern laßen folgen den
 5 Rubin oder 3000 R., so sind es lauter egale contracten, durch diese 3 contracten komt die sach dahin, daß Jan alle mahl zum dritten theil der summa komt, es gewinne wer da wolle. Darauf scheint auch daß eben das statt habe, wenn eine der Kanßen zu nichts.

Prop[ositio] 2. Wofern zu gewißen dingen unterschiedene zahlen der gleichen Kanßen seyn, muß man den werth iedes dinges, durch die zahl der Kanßen multipliciren, denn alle producte zusammen addiren, und durch die zahl aller Kanßen dividiren. Woraus
 10 erscheint, daß nicht sowohl die zahl der Kanßen, als auch deren proportion in betrachtung komt.

Prop[ositio] 3. In wehrender zeit des vollen vigoris ist kein jahr fataler oder zum sterben apparenter als das andere[.] Folgt auß dem praesupposito 2. Immer von einem
 15 halben jahr zum andern gängen (+ vereor ne sit sophisma instar acervi +)[.]

Hierauß folgt ferner weil bey den *Comptoirs* von Holland und Westfrießland alle halbe jahre oder von 6 monath zu 6 monath die leibrenten bezahlet werden[,] wie wenn nun dero Renthaber oder der leib darauf die rente gesetzt, das erste halbe jahr stirbt, so ziehet er nichts, stirbt solcher das andere halbe jahr so hat er gezogen 1. solche rabattirt vor
 20 $\frac{1}{2}$ jahr gegen 4 von 100 das jahr so sind sie den tag des ankauffen werth:³ 0.9805807
 ($\sqrt[2]{\frac{100}{104}} = 0.98058067$) Die rente des andern halben jahres ist anfangs werth $\sqrt[2]{\frac{100}{104}}$
 oder 0[.]961538461. des dritten $\sqrt[2]{\frac{100}{104}}$ und so fort[.]

¹ Am Rande: ⟨pe⟩

² Über der Zeile: +

25 ³ Am Rande:

1942119	9805
<u>980580</u>	<u>9803</u>
961539	19608

2 [juwelen] julwelen L 4 soll (I) haben (2) dem L 8 dingen (I) eine gewiße zahl (2)
 unterschiedene L 9 man |die *streicht* Hrsg. | L 9 werth (I) des (2) iedes L 19 f. $\frac{1}{2}$ |halb
streicht Hrsg. | L 20 so *erg.* L 22 $\frac{100}{104}$ (I) |etc *nicht gestr.* | ⟨Weil nun⟩ (2) und L

8–12 Prop[ositio] ... komt: vgl. ebd., S. 8. 13–15 Prop[ositio] ... gängen: vgl. ebd.,
 S. 11. 16–22 Hierauß ... fort: vgl. ebd., S. 11 f.

Weil nun ein Renthaber hat soviel *expectativen* als halbe jahre sind, welche gleich gesetzt, binnen welchen der leib kan sterben, aus welchen die 100 der obgedachten 50 jahren gleich leicht[,] sich kann begeben ex prop[osito] 3. die folgenden 20 (der nechsten 10 jahre) wie $\frac{3}{2}$ die nechsten 20 wie 2, die lezten 14 wie 3. So kann man denn die summa der valorum praesentium der ersten 100 halbjährigen renten multipliciren mit 1: nehmlich 5
2815.1475578[,] die summa der 20⁴ nechsten mit $\frac{2}{3}$ thut 594.1297809. Die summa der nechsten (von 64 bis 74) mit $\frac{1}{2}$ thut 4648537641. Die summa der lezten 14, mit $\frac{1}{3}$ thut 222.2802708[.] Deren allen summa 4096.4113736 quae divisa per 128 numerum casuum dat 32.003213[8 $\frac{9}{16}$]. Also daß 1. halbjährige leib rente auff einen jeugh[d]igen leib, oder 2. jährige leib rente werth ist 32. Das ist die leib rente ist der Sechzehendte pfenning. Und 10
ein ieder gulden jährliche leib rente ist mehr werth denn 16 R.

Und uerdieß ist noch nicht in anschlag bracht, daß der Rent(ener) Macht hat eine gesunde Person zu wehlen die *minder apparentie* (sobald) sterben solle[.] Zumahlen ein halb jahr lebens am beginne und kurz nach ankauff der leib-rente noch mehr werth ist als 18 halbe jahr im alter als von 70 bis 79 jahren welches *demonstrati*(v) ist. Ex calculo[.] 15

Uerdieß ob man schohn die erste 100 halbe jahren gleich fatal gestellet hat, so ist doch zu wißen und sicher wenn die sach genau untersucht wird, daß die apparenz zu sterben naher den ankauff kleiner ist denn in den lezten jahren, maßen die renten gemeiniglich gekaufft werden auff junge und gesunde kinder von 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10 jahren, in welchen und einigen folgenden sie weniger der mortalitat unterworffen als 20
etw[a] 50 jahre später, zumahlen sie auch in diesen ersten jahren weniger zufallen und extraordinair todes ursachen, von krieg[,] gefährlichen reisen, debauchen; auch die frauen von kindergebahren unterworffen (+ \mathfrak{H} (morbilli) +)[.] Also daß umb doppelter ursach willen großer vorthail als berechnet[.] So kan auch komen daß die Person langer lebe als 25
77 jahr nach dem kauff; (von 3 oder 4 jahre alters,) und also uber 80 jahr (wird etc)[.] Zu wißen, daß wenn der Mensch gleich uber 100 jahr lebte und der 1 R leibrente nach obigem calculo 16 R werth seyen wurde, so wurde deswegen der werth des Capitals oder d(ie) 16

⁴ *Über der Zeile:* von 54 bis 64

26 und (1) auff 80 jahr (2) der L

1–4 Weil . . . 3: vgl. ebd., S. 16. 4–11 So . . . 16 R: vgl. ebd., S. 20 f. sowie die Tabelle S. 16–20. 12–15 Und . . . calculo: vgl. ebd., S. 21. 16–24 Uerdieß . . . berechnet: vgl. ebd., S. 21. 24–S. 702.5 So . . . anzulegen: vgl. ebd., S. 22 f.

R keine $14\frac{1}{2}$ stuyver steigen; ja wenn er nach auslauff der 100 jahren solte noch ferner ewig leben, würde es zu den 16 R. $14\frac{1}{2}$ stuyver keine 10 stüber mehr thun. Also wenn man gleich sagen solte daß die lezte jahre nicht fatal oder todtlich gnug gestellet, solches keine sensible erhöhung kan machen. Und uberdieß hat man den rabat berechnet auff *interest* 5 von *interest*, gleich alß ob alzeit gelegenheit zu finden <das> geld wieder anzulegen[.] (Si major est valor praesens reditus futuri major est etiam valor totalis praesens reditus ad vitam duraturi sed verum est <serius> si interusurium non sit exactum seu per usuras usurarum[.]

Uberdieß ist ein großes daß das Capital der leibrenten keiner ablösung oder reduction 10 unterworfen,⁵ da doch die leib-Renten nicht allein binnen wenig jahren vom Ɔ 11 auff Ɔ 12, und vom Ɔ 12 auff Ɔ 14 bracht, da sie doch noch in diesem seculo erst auff Ɔ 6, hernach Ɔ 7 und 8 verkauft worden, und die meisten leib renten die gegenwart[ig] auff das land lauffen gegen den Ɔ 9 constituiret seyen an welchen Renten die Renthaber vermittelt der successiven *reductien* der loßrenten auff den Ɔ 16, 20, 25 und die leibrenten so umb 15 den Ɔ 8 und geringer gekaufft seyen mehr als die helffte izo gewinnen.

Weil aber viele menschen nicht geneiget oder nicht bequem seyen auff etwas nachdenckliche rationes sich zu appliciren; und bey ihnen die Exempel mehr vermogen als alle demonstrati(en), so habe aus den Registern E[eurer] *Ed[ele] Groot Mog.* accurate laßen extrahiren etlich 1000 leiber <und> bemerkung des lezten erscheintages, <doch ich> nach 20 *calculatie* des rabats auff 4 pro 100, umb zu finden was iede halb jährige Rente bey dem einkauff werth gewesen[,] gefunden, daß vorige renten uber eine guthe anzahl jeugdiger leiber, als etwa 100 ohngefehr durcheinander geschlagen allezeit mehr werth gewesen, oder höher kommen als 16 R. Capital, welches in 100 diversen claßen iede von 100 personen ohngefehr probiret, nicht ein einig mahl gefehlet, wohl aber oft drüber und biß 25 auff den Ɔ 18 au(s)bracht worden, also daß mit verwunderung in praxi befunden wird wenn ein käuffer sein Capital auff unterschiedliche jeugdige leiber von 10, 20, oder mehr

⁵ *Am Rande:* N[ota] B[ene]

1 keine (I) <15> (2) 14 L 1 stuyver (I) aufs Ca (2) steigen L 5 anzulegen[.] (I) (+ hoc argumentum potius <videtur esse contrarium>, nemlich daß die leibrente nicht so viel werth<.>) (2) <<dann kan> er sie nicht so <hoch nuzen> (3) <so> (4) (Si L 6 valor (I) futur (2) praesens L 6 futuri (I) <reditus> (2) major L 6 reditus (I) vitalis (2) ad L 17 appliciren; (I) |so nicht gestr. | hat <man> (2) und L 23 oder . . . kommen erg. L

1 14: ebd., S. 22: *vyfthien-d'halve*.
16–S. 703.2 Weil . . . wurde: vgl. ebd., S. 23 f.

9–15 Uberdieß . . . gewinnen: vgl. ebd., S. 23.

an der zahl vertheilen solte[,] er alsdann gnugsam außer *hazard* oder *risico* mehr als 16 R
(durch) einen R anzubringen; sich finden wurde.

120. EXCERPTUM EX DISSERTATIONE J. DE WIT

[Nicht vor Anfang November 1683.]

Überlieferung:

L Konzept: LH II 5,2 Bl. 30–31. 2°. 4 S. Mit Korrekturen.

5

In der Datierung folgen wir unserer N. 118 und N. 119. Leibniz' eckige Klammern werden durch doppelte runde Klammern wiedergegeben. Um »unde . . . unitatem« (s. unten, S. 710, Z. 21 bis S. 710, Z. 22) stehen auch in *L* runde Doppelklammern. Unterstrichene Variablen erscheinen kursiv.

Excerptum ex dissertatione J[oannis] de Wit Holl[andiae] et Westfris[iae] pensionarii,
de reditibus (ad vitam cum) meis notis 10

Werth der leib Renten nach proportion der los-renten von H[errn] Radt pensionarius de Wit
gestellet *Grafenhage* bey Jacob *Scheltus* [. . .] drucker der herren Staaten von *Holland* und
Westfriesland 1671 fol[io].

Edele großmogende Herren. Weilen selbigen am besten bekand daß bey einer haus- 15
haltung von so großen Umbschlag als diese des landes von *Holland* und *Westfrießland* ist,
rathsamer auff leib-renten zu handeln, welche mit der zeit absterben müßen, als auff
losrenten und intereßen so allez(e)it fortlauffen, hingegen aber vor privaate personen so
ihrer haushaltung wohl vorstehen und ihren überschuß zu vermehrung des Capitals wohl
zu gebrauchen wißen, auch nützlicher ihre gelder auf leib- als losrenten auff 4 von 100 20

1 f. 16 R | mahl *gestr.* | *L* 10 f. Excerptum . . . notis *erg. L* 12 f. von . . . gestellet *erg. L*
18 f. so (1) (ihre ren) (2) ihrer *L*

anzulegen, wenn sie gleich nur den 14ten pfennig¹ des Capitals an leibrenten, wie es nemehr geschiehet, genießen solten, wie ich zu unterschiedlichen mahlen zu demonstrieren mich erbothen, als habe solchen beweis folgender maßen vorstellen wollen[.]

Erster vor-saz oder praesuppositum »Der Rechte werth einer gleich-leichten
5 alternativ ist das jenige wodurch man dazu krafft eines billigen contracts gelangen kan.«
Zum exempel, das recht nichts oder 20 stüber zu haben, eines so leicht als das andere; ist werth 10 stüber, denn wann ihrer zwey 20 stüber zusammen schießen, und ieder 10 dazu giebt umb darumb zu spielen, ist der contract billig weilen er eine vollkommene gleichheit hält, und hat ein ieder das recht eben so leicht zwanzig als nichts zu bekommen, vor zehn
10 erlanget. Das spiel aber mus auf bloßem glück bestehen, und ohne vorthail seyn als gerade oder ungerade (+ spitzgen oder knöpgen +)[.]

Ander Vor-saz Wenn von der Zeit darinn der mensch weder durch allzu große jugend noch hohes alterthum außer voller krafft ist sein leben zu continuiren (als vom dritten oder 4ten jahre bis zum drey à vier und funffzigsten) eine gewisse jahres zeit
15 ausgewehlet wird, so ist nicht mehr apparenz daß der mensch in der ersten als in der andern helffte dieses jahres sterben werde[.]

Dritter vorsaz Wenn der mensch die zeit seiner stärcke nemlich das drey bis 54 jahre überschritten so kan man in den nächsten zehen jahren nemlich von 53 bis 64 sezen, daß die apparenz zu sterben großer sey als zuvor in der proportion wie 3 zu 2. Also daß
20 wenn zwischen 2 personen einer von 40 der anderen von 58 jahren verglichen, daß wenn

¹ Am Rande:

$$\frac{2}{100} f \frac{1}{7} \text{ pro } 100 \text{ ist der } 14^{\text{te}} \text{ } \mathfrak{A}$$

3–5 wollen[.] (1) Absatz, bis kan durch Anführungszeichen markiert Erster vorgänglicher saz Der rechte (a) werth (b) |Preis gestr. | einer hoffnung oder Expectanz zu dingen von unterschiedenem werth |gelangen kan gestr. | ist das jenige wo durch man (aa) (bey ein) (bb) vermittelt ein oder mehr billiger contracten zu zwey gleichen Expectanzen gelangen kan. (aaa) zum ex (bbb) zum exempel (aaaa) (ich bekomme eben so leicht) (bbbb) gesetzt es sey eben so leicht daß ich zwanzig stüber, als daß ich nichts bekomme so habe ich zwey expectativen die eine zu 20 die andere zu 0. Gesezt nun ich contrahire mit einem |ändern gestr. | (2) Erster L 4 praesuppositum (1) eine (a) alternative in deutscher Schrift (b) alternative in lateinischer Schrift (c) expectanz (→) (2) der L 5 eines (1) rechten (2) billigen L 8 darumb | (1) (ein spiel zu) (2) auf bloß glück |zu gestr. | erg. und gestr. | L 19–S. 705.3 Also . . . unbillig erg. L 20 daß wenn (1) verglichen daß eine person von 48 jahren käme zu sterben (2) zwischen L

4–11 Erster . . . ungerade: vgl. ebd., S. 3 f. 4 f. Der . . . kan: Die der von Leibniz markierten entsprechende Stelle auf ebd., S. 3, ist kursiv gesetzt. 12–16 Ander . . . werde: vgl. ebd., S. 4. 17–S. 705.10 Dritter . . . sicherer: vgl. ebd., S. 4 f.

binnen 6 monathen jener erst sterben solte dieser aus seinen guthern haben solte 3000 R. wenn aber dieser sterben solte jener aus seinen guthern solte haben 2000 R. der contract nicht unbillig. Und man kan eben maßig wie zuvor sezen, daß wenn eine gewiße jahres zeit aus diesen 10 jahren gewehlet wird, eben so viel apparenz sey zu sterben in einer helffte dieses jahres als in der anderen; So kan auch demgleichen von den nachfolgenden 10 jahren von 63 bis 73 sezen, nur daß die apparenz in solchen zu sterben, sey zu der apparenz in einem der jahre der vollen stärke zu sterben, wie 2 zu 1. Auf die vorige weise. Von 73 zu 80 wie 3 zu 1. Und zwar wollen wir sezen, daß das menschliche leben mit 80 jahren sich nothwendig endigen muß; ohngeacht bekand daß oft solche grenzen überschritten werden, daher der vorthail der leibrenten desto sicherer.

Erster Saz Der werth der Alternativ wird gefunden wenn man die werthe iedes gleichleichten falles zusammen summirt, und die summa durch die zahl der falle dividirt, als zum exempel ich soll einen aus drey zeddeln ziehen auff deren einen zwey, auff dem andern drey, auf dem dritten viertausend gulden stehen, so ist das recht solchen zeddel zu ziehen werth das dritte theil von der summa nehmlich 9000 R.

Beweis Hans, Peter und Paul schießen zusammen ieder 3000 R und machen drey blinde loß eines auff 9000 R die andere beyde auf nichts; Hans vergleicht sich mit Peter das wer von beyden das los ziehet, soll dem andern 2000 R heraus geben; eben dieser Hans vergleicht sich mit Paul das wer von beyden das los ziehet, soll dem andern 3000 R herausgeben. Mus also Hans nothwendig bekommen 4000 R. wenn er selbst die 9000 R gewinnet (denn so mus er dem Peter 2000 und dem Paul 3000 R geben) oder 3000 R wenn Paul gewinnet, oder 2000 R. wenn Peter gewinnet deren eines so leicht als andere, und hat er solches recht mit 3000 R erkaufft welches das drittheil von 9000. Eben dieses hat statt, wenn mehr Personen und *expectativen* genommen werden.

Corollar[ium] Und diese regel bleibt wahr, wenn gleich eine *expectative* oder *Kansse*² gerechnet wird zu nichts. Denn der obige beweis hat statt, wenn ein compagnon

² *Am Rande: Kansse* oder *expectative*[:] holländisch[,] puto esse ex Gallico chance germanice exprimerem Schanße, wie man sagt die schanße verlieren oder verscherzen[.]

1 erst *erg. L* 1 sterben solte (1) (er aus) (2) dieser *L* 2 solte (1) (er) (2) jener *L* 7 der (1) vig (2) jahre *L* 16 Beweis (1) Jan, Peter (2) Hans *L* 16 3000 R (1) (← →) (2) und *L* 18 wer (1) das (a) los (b) los trifft (2) von be (3) von . . . ziehet *L* 20 nothwendig (1) gewinnen, (wenn) (2) bekommen *L* 20 die 9000 R *erg. L* 21 dem (1) Paul (2) Peter *L* 24 und (1) (←) (2) Kan (3) *expectativen L* 25 Und (1) dieses (a) (←) (b) ist auch wahr (2) diese *L* 25 f. oder (1) *Kanse* (2) *Kansse erg. L* 27 oder *erg. L* 27 holländisch *erg. L*

11–15 Erster . . . 9000 R: vgl. ebd., S. 5 f. 16–24 Beweis . . . werden: vgl. ebd., S. 6 f. 25–S. 706.3 *Corollar[ium]* . . . nichts: vgl. ebd., S. 7 f.

mehr genommen wird, als die zahl der *expectativen* oder der alternativen fälle, mit welchem Hans nicht à part contrahiret, denn aufm fall das solcher gewinnet hat Hans *expectativ* zu nichts[.]

Ander Saz Wenn einer hat unterschiedene schanssen oder falle dadurch er gelangen kan zu einer summa und wieder andere unterschiedliche schanßen oder falle dadurch er kan gelangen zu einer andern summe; und so fort; so ist solches recht so viel werth als summa der summen multiplicirt iede durch ihre schanßen, dividirt durch die zahl aller falle oder schanßen, welche gleich leicht zu seyn gesezt werden. Folgt aus vorigem denn gesezt ich hatte 2 schanßen zu 1000 und 3 zu 500, so ist eben als ob ich hatte 1 schanße zu 1000, 1 schanße zu 1000[,] 1 schanße zu 500[,] 1 schanße zu 500, 1 schanße zu [500]: auf welchen fall ich krafft vorigen sazes die summen summiren mus thut 1000 + 1000 + 500 + 500 + 500, oder 3500 welche durch 5[,] die zahl der schanßen, dividirt geben 700, ist eben eins, als ob ich zu vor 1000 durch 2, und 500 durch 3 multiplicirt und beyder producten summa denn mit 5 dividirt hatte.

Dritte[r] Saz Solange die obgesezten Jahre der vollen stärke wähen, ist iedes halbe jahr menschlichen lebens gleich fatal oder tödtlich zu achten. Denn vermöge des andern vor sazes, so ist iedes halbe jahr eben so fatal zu achten als das nächst daran stoßende, weil sie beyde vor helfften einer jahreszeit gehalten werden können, weil nun das erste halbe jahr so fatal als das andere, und das andere als das dritte, und so fort bis aufs lezte, so ist das erste so fatal als das lezte zu achten (+ Es ist hiebey eine kleine difficultät, und zu besorgen es stecke darunter ein so genanter acervus Chrysippi; denn gesezt der unterschied sey zwischen dem ersten und andern halben jahr gering, das er vor nichts zu achten, und zwischen dem andern und dritten ebenmäßig so ist er doch zwischen dem ersten und dritten größer, denn der unterschied ist die summa beyder unterschiede. Hat also nicht statt man supponire denn absolute gar keinen unterschied, welche supposition aber etwas hart +)[.]

Corollarium Weil alle leib-renten auff allen *Comptoiren* von Holland und Westfriesland von halben jahren zu halben jahren oder von 6 monathen zu 6 monathen bezahlet werden, So folgt das wenn ein Renthaber das erste halbe jahr stirbt bekommt er nichts

1 f. welchem (I) jan (2) hans L 2 à part erg. L 2 hat (I) jan (2) hans L 4 falle (I) |dazu nicht gestr. | (2) dadurch L 5 andere (I) schanzen oder falle (da) (2) |unterschiedliche erg. | schanßen L 7 multiplicirt . . . schanßen erg. L 10 [500] 5000 L 13 und (I) die (2) beyder producten. L 15 f. iedes (I) jahr (2) halbe jahr L 23 so (I) kan (2) ist L 24 dem (I) andern (u) (2) ersten L 24 denn (I) es (were) der s(umma) (3) der L 29–S. 707.1 nichts (I) stirbt er das andre (2) erlebet . . . ersten |halben jahr gestr. | L

4–14 Ander . . . hatte: vgl. ebd., S. 8 f. 15–S. 707.4 Dritte[r] . . . jährlich: vgl. ebd., S. 11 f.

erlebet er das ende des ersten halben jahrs so ziehet er seine jährliche rente vom ersten halben jahr[.] Gesezt die sey eine Million guldens jährlich oder 10000000 stübers halbjährlich, so ist deren gegenwartiger werth gleich anfangs der rente, krafft des rabats 9805807 stübers; nach dem interesse auff 4 pro 100 jährlich (+ nahmlich gerechnet das halbjährliche rabat der Unitat $\sqrt[2]{\frac{100}{104}}$ oder 0.98058067 so durch 10000000 multipliciret ⁵ gibt mehr als $9805806 + \frac{1}{2}$ oder ohngefehr 9805807 also daß der irrthum weniger als $\frac{1}{2}$ [.]³

³ Am Rande:

X		
X81494		
X000000	f 9803	$\frac{100}{102}$
X02222		
X000		10
XX		
X		
X54 461		
X646688846		15
X0000000000000000	f 09615384615384615384 etc.	
X0444444444		
X0000000		
XXXXXX		
14		20
78		
X7 3284		
7165143954		
X5718621517210		
09615384615384615		25
• • • • •		
0 9 8 0 5 8 0 6 7		
018860050860062		
X199661111661		
X19966111		30
X1996		
1		

2 jährlich erg. L 6 als erg. L 6 ohngefehr erg. L

Stirbt der renthaber nach ableben des andern termins od(er) andern halben jahres, so ist ihm seine rente, krafft rabats, anfangs ⟨werth⟩ 19421192[.] Erlebet er den dritten termin 28849853 und so fort wie denn eine tafel von zweyen buchhaltern der Staaten von Holland und Westfrießland ⟨al⟩da ausgerechnet, da der gegenwertige Werth der rente bis auff den
 5 200^{ten} termin, das ist bis auff 100 jahr von iedem absonderlich ausgerechnet und gleichlautend befunden worden[.] Hat also ein Renthaber soviel *expectativen* oder alternative schanßen als halbe jahre sich in 50 jahren befinden, das ist deren 100, deren iede gleich leicht. Alle solche 99 summen der ersten 99 halben jahre oder würdigkeiten der rente nach iedem fall zusammen addiret, nemlich $0 + 9805807 + 19421192$ etc. thut
 10 28151476578.⁴ Die gegenwertigen würdigkeiten aber auff die fälle der erlebung der folgenden 10 jahre oder des 100 bis 119 halben jahres beyderseits ⟨in⟩clusive, zusammen summirt, thun 8911946713, davon $\frac{2}{3}$ weilen ⟨die⟩ apparenz sie zu erleben umb soviel geringer, thut 5941297809[.]⁵ ⟨Die⟩ summa der würdigkeiten folgender 10 jahre vom 120 bis 139 halben ⟨jahr⟩ beyderseits inclusive, thun 9297075282 davon die $\frac{1}{2}$ te, ⟨wegen⟩
 15 umb soviel geringerer apparenz solche zu erleben, thut: 4648537641.⁶ Endtlich die würdigkeiten ⟨der⟩ falle der erlebungen folgender 7 jahre, oder ⟨des⟩ 140 bis 153 halben jahres thun 6668408125 davon $\frac{1}{3}$ thut 2222802708⁷. Die summa dieser vier summen $\odot + \mathfrak{D} + \mathfrak{F} + \mathfrak{S}$. thut 40964113736. Solche summa mus dividiret werden durch die zahl der gleichhoffbaren falle, unter welchen die so nur $\frac{2}{3}$ oder $\frac{1}{2}$ oder $\frac{1}{3}$ der apparenz ⟨haben⟩, nicht
 20 vor 1 sondern vor $\frac{2}{3}$ oder $\frac{1}{2}$ oder $\frac{1}{3}$ eines hoffbaren fall zu achten. Thun 100 gleichhoffbare falle[,.] 20 mahl $\frac{2}{3}$ eines hoffbaren falles[,.] 20 mahl einen halben hoffbaren fall, 14 mahl $\frac{1}{3}$

⁴ Über der Zahl: \odot

⁵ Über der Zahl: \mathfrak{D}

⁶ Über der Zahl: \mathfrak{F}

25 ⁷ Über der Zahl: \mathfrak{S}

1 renthaber (I) ⟨das erste⟩ (2) nach L 5 von ... absonderlich *erg.* L 8 solche (I) ⟨summa⟩
 (2) 99 summen | der ... jahre *erg.* | L 10 gegenwertigen *erg.* L 11 jahre | von *nicht gestr.* | |⟨-⟩
gestr. | L 16 jahre, | thun, *streicht Hrsg.* | L 19 gleichhoffbaren *erg.* L

1–3 Stirbt ... fo(rt): vgl. ebd., S. 12. 3 tabel: vgl. ebd., S. 12–16. 6–18 Hat ...
 40964113736: vgl. ebd., S. 16–20. 18–S. 709.6 Solche ... werden: vgl. ebd., S. 20 f.

eines hoffbaren falles[;] summa $100 + \frac{40}{3} + \frac{20}{2} + \frac{14}{3}$ oder $100 + \frac{54}{3} + \frac{20}{2}$ oder $100 + 18 + 10$, das ist 128 ganze gleichhoffbare fälle. Durch welche die summa 40964113736 dividirt thut stüvers $32003213[8 \frac{9}{16}$ oder 16001606 R. 18 stüvers 9 \mathfrak{S} [.] Ist also eine jährliche leib-rente von einer Million $\langle G \rangle$ ulden werth 16001607 R., und also wenn gleich leib renten nur der 16^{te} Pfenning des Capitals weren, so were doch noch vorthail dabey. Viel mehr wann sie wie iezo umb 14 mahl soviel Capital können verkauft werden[.]

Bey allen diesen ist zu betrachten, daß man nicht in anschlag bringen können, den vorthail den der Rent-kauffer hat eine person zu erwehlen, welche ihm so gesund und lebhaft scheint, als er immer vermeinet, und allem vermuthen nach in etlichen der nächsten jahre in dieser guthen constitution wird verbleiben[.] Nun ist ein halb jahr lebens zu anfangs der leibrente mehr werth den 18 halbe jahre lebens gegen deren ende, als nehmlich da die person in ihren alter vom 70^{ten} bis zum 79^{ten} jahr zu leben käme; welches ob es wohl fremd und paradox, dennoch wahrhafft und *demonstratif* ist.

Ferner ob man wohl die apparenz $\langle zu \rangle$ sterben in den ersten 100 halben jahren gleich gros gesezt, so ist doch gleichwohl wahr das ein kleiner unterscheid von einem jahr zum andern sich findet,⁸ und die apparenz zu sterben in den ersten jahren geringer, und solche zu erleben, größer ist, als in den lezten (+ tanto magis quia requiruntur anni omnes praecedentes ad omnes sequentes, ita ut caeteris paribus apparentia moriendi in proportione licet parum mutante crescere videatur +)[.] da man sie doch nicht größer angesezt. ((+ Quid si invertas $\langle ar \rangle$ gumentum, daß solche in den lezten jahren zu groß angesezt, da $\langle sie \rangle$ doch kleiner. Denn weil man die apparenz nach dem 53 oder 54 jahr nur $\frac{2}{3}$ zu seyn gesezt, hatte man allmahlig $\langle dar \rangle$ zu hinauff steigen können etwa in progressionem 100 terminorum deren der erste 1 der 100^{te} $\frac{1}{3}$; und also wären die apparenzen solche zeit zu erleben, kleiner gewesen als man $\langle gesezt \rangle$ [.] Bin also der meinung man mache dergestalt viel mehr den Rent $\langle enirern \rangle$ $\langle me \rangle$ hr hofnung, als sie sollen haben. Denn die apparenz das

⁸ *Am Rande:* (N[ota]B[ene])

3 32003213[8 eckige Klammer in L 3 f. jährliche (I) rente (2) leib-rente L 4 16001607 R., (I) das ist mehr als $\langle 16 \rangle$ mahl (2) da sie doch $\langle - \rangle$ (3) und L 10 zu erg. L 18 f. proportione (I) Geometrica (2) $\langle - \rangle$ (3) licet (a) exigua (b) parum mutante L 20 den (I) \langle ersten jahren \rangle (2) lezten L 21 kleiner. (I) $\langle - \rangle$ (2) denn L 21 apparenz (I) folgender \langle jahre \rightarrow \rangle (2) nach L 22 steigen (I) um die apparenz (2) können L 22 etwa erg. L 22 progressionem (I) geometrica (2) \langle arithmetica \rangle (3) 100 L 24 f. dergestalt erg. L 25 haben. (I) Und scheint auch eine faute zu seyn, darum, daß --- den werth -- der erlebung zum exempel des 58 jahres (a) $\langle - - - \rangle$ (b) $\langle - - - \rangle$ man doch alles lassen sollen, wie es (2) Denn L

7–13 Bey ... ist: vgl. ebd., S. 21. 14–17 Ferner ... lezten: vgl. ebd., S. 21. 19 da ... angesezt: vgl. ebd., S. 21.

ieziŕe moment oder anfang des ersten halben jahres zu erleben ist 1. nehmlieh ipsa certitudo, die apparenz den anfang folgenden halbes jahres zu erleben ist geringer. Und des dritten halben jahres noch geringer. Et si omnia intelligantur par⟨ia⟩ non video quid dici aliud possit, quam diminui apparentiam proportione annorum. Et ita arithmetice. Viden-
 5 dum tamen an demonstrari hoc possit accuratius. Si a requiratur ad b , et b ad c , et c ad d , et nihil praeterea erunt facilitates⁹ ipsorum b, c, d ut $a. a + b$ [.] $a + b + c . .$ itaque resolvendo tempus in horas vel minuta, patebit spes seu facilitates ultimi temporis assequendi, esse ut quantitates temporum praecedentium, et spes assequendi momenta vivendo, esse inter se ut quantitates temporum praecedentium. Cum enim quis aequae facile mori possit quovis
 10 momen⟨to⟩ in ⟨se⟩ spectato patet majorem apparentiam esse, eum mortuum esse eo momento quo⟨d⟩ plura quibus non mortuus sit praesupponit. Et ita calculus domini de Wit minime firmo stat tali. Quid si sic procedamus: si fingeretur quovis momento aequalis esse apparentia moriendi et non-moriendi[.]¹⁰ consideremus quasi in tempore aliquo essent tantum momenta 100. Apparentia moriendi primo momento erit $\frac{1}{2}$, non moriendi erit etiam $\frac{1}{2}$,
 15 Apparentia non moriendi primo momento subdividitur in apparentiam moriendi et non moriendi secundo momento, [apparentia] moriendi secundo momento est $\frac{1}{2}$ apparentiae non moriendi primo momento; seu est $\frac{1}{4}$ totius. Eodem modo apparentia moriendi tertio momento est $\frac{1}{8}$ totius. Et ita porro[.] Et proinde si tempora sint ut logarithmi, erunt apparentiae moriendi ut numeri. Possis etiam ita procedere[:.] apparentia moriendi primo
 20 momento est 0.[.] apparentia moriendi centum annis finitis est tota nempe unitas, scilicet certitudo ((+ unde sequitur probabilitatem ad certitudinem esse non ut finitum ad infinitum, sed ut finitum ad finitum, nempe fractionem ad unitatem +))[.] Opus jam est adhuc una hypothesi, ad determinandam speciem progressionis, quae sit apparentia moriendi post 50 annos[.] Nempe opus esset experimentis, ubi posito omnes homines mortuos esse elapsis
 25 100 annis examinetur quot mortui sint intra annos unum, duos, tres, quatuor, etc[.]¹¹ Quid

⁹ *Am Rande*: spes

¹⁰ *Am Rande*: (Sed falsum hoc quod aequalis sit apparentia moriendi et non moriendi primo momento. Nam contra potius apparentia non moriendi multo major ⟨+⟩)

¹¹ *Am Rande*: (Itaque posset calculus sic institui ut posito qui⟨bus⟩ gradibus crescat

6 praeterea (1) ⟨---⟩ (2) erunt L 7 vel (1) ⟨secunda⟩, (2) minuta L 8 spes erg. L 10 in (1) spe (2) ⟨se⟩ spectato erg. L 12 procedamus: (1) quovis momento aequalis est (2) si . . . esse L 14 erit $\frac{1}{2}$; (1) moriendi secundo erit (2) non moriendi (3) non L 15 Apparentia (1) moriendi secundo momento (2) non L 16 [apparentia] ⟨apparentia⟩ L 20 moriendi (1) primo (2) centum L 24 esse (1) extinctis (2) elapsis L 25 unum, (1) tres (2) duos L

si ita procedamus: fingamus esse redditum annuum qui quovis momento percipiatur aequalis, ita, ut, quia quovis momento solvi non potest, solvatur eo nomine sub finem anni usura et usura usurarum momentis crescens (qualis fingi potest redditus annuus quivis repartitione in singula momenta facta) sciri potest quantus sit valor praesens cujuslibet momenti; anticipatione deducta. Jam is valor⟨,⟩ ideo minuitur, quia minor est spes perveniendi ad sequentia momenta. (Etiam sine consideratione anticipationis.) Itaque minuitur in composita duplici consideratione, determinata autem est ratio qua quantitas illa decrescit quae quovis momento eadem deberi intelligitur nempe ut numeri, quorum tempora logarithmi. Itaque non est opus praeterea experimento, sed res per se satis determinata foret, verum sciendum est Hypothesin esse falsam quod quovis momento aequalis sit apparentia moriendi et non moriendi et ita progressionem non geometricam sed arithmetica[m] locum habere. +))

Ferner ist zu betrachten daß das leben anfangs weniger zufällen, und extraordina⟨irn⟩ ursachen von sterben als kriegen[,] gefährlichen reisen[,] debauchen *in dranck*, frauen und anders, und die frauens personen der gefahr von kinder gebehren nicht unterworffen.

So kan auch ein mensch mehr als 80 jahr leben, ob wohl solches zum grund gesezet worden, wiewohl solches nicht von großer wichtigkeit, denn wenn ⟨man⟩ gleich sezen würde, daß der Rentkauffer oder deßen Erben der Renten bis ins 100te jahr genießen solten, solches doch den werth der leib-rente, so hoher als auff den Pfennig 16. ausgefunden werde⟨n⟩, keine 15thalbe stüvers aufs selbige Capital solte können steigern[.] Ja wenn gleich der rentkauffer versichert wäre daß seine Erben die rente ewiglich nach verfließung der 100 jahr genießen solten, wurde doch solches das Capital von der rente (+ eines

vel decrescat apparentia moriendi vel non moriendi, seu quibus aetatibus qu⟨is⟩ sit numerus morientium investigetur progressus seu apparentia vivendi tota. Imo potius experimenta illa ostendiunt jam tum absolute quae sit in infante recens nato apparentia moriendi hoc anno aut illo anno, unde regressu esset investigandum ⟨in-⟩ apparentia⟨m⟩ moriendi secundum tempora.)

1–13 procedamus: (1) ⟨apparent- --- paulo⟩ (2) Aestimetur qvant⟨i⟩ sit redditus (a) annuus (b) unitatis sit (3) |fingamus . . . habere. +)) in *freigelassenen Zeilen und am Rande* erg. | Ferner L 1 annum (1) ⟨talem⟩ (2) qvi L 1 aequalis erg. L 3 f. (qualis . . . facta) erg. L 4 valor (1) ejus qu⟨od⟩ quovis ⟨mom⟩ (2) praesens L 9 determinata (1) itaque puto ⟨non parvum erratum⟩ esse in calculo summi viri ⟨-⟩ Ioannis de Wit hic exhibito +) (2) foret L 16 als (1) ⟨77⟩ (2) 80 L 21 f. nach . . . jahr erg. L 25 sit (1) apparentia (a) vivendi (b) ⟨morie⟩ (2) in L

13–15 Ferner . . . unterworffen: vgl. ebd., S. 21. 16–S. 712.1 So . . . erhöhen: vgl. ebd., S. 22. 20 15thalbe: ebd., S. 22: *vyfthien-d'halve*.

jährlichen gulden +) zu zeit des ersten ankaufs umb keine 10 stüver erhöhen[.] (+ Hoc ego non capio. Nam sors praecise aequatur redditui annuo aeterno, ergo ascendi debet ad minimum 25tuplum. Nisi forte in causa sit quod hic reditus est semestris, qui multum differt ab annuo[.] +) Wenn man auch in den Hypothes(en) die lezten jahre viel fataler oder
 5 todtlicher stellen wolte, nicht $\frac{2}{3}$ oder $\frac{1}{2}$ oder $\frac{1}{3}$ mahl, sondern $\frac{1}{3}$, $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{5}$ mahl; so wurde
 <d[i]es) doch wenig importiren[.]

Dabey überdieß zu bedencken, daß die ausrechnung gemacht auff's fundament des rabats auf 4 von 100 mit *interest* auff *interest*, gleich als ob der kauffer sein geld gleich als bald wieder anlegen köndte, da doch die gelegenheit sich nicht allezeit findet, und <man>
 10 oft das geld entweder ruhen laßen, oder, mehr schade zu verhuten umb geringer *interest* überlassen mus. (: Nam praesens¹² valor <rei> quae danda est emtori aestimatur quasi ipsi decederet mora hac non tantum usura sed et usura usurarum et ita revera <minor> aestimatur quam esse solet, seu quam futura esset <computata> simplici <usura, ac> proinde computata simplici usura pluris adhuc reditum vitalem emere deberet[.] +) Das Capital der
 15 <leib> rente ist keiner aufkündigung deßen so die zinse auszahlet, oder reduction der zinse unterworfen, und <genießen> noch etliche die leibrenten auff den 9 pfennig, ungeacht¹³ sie izeo vor den 14 \mathfrak{H} verkauft werden denn <es> bekand daß die leibrenten durch die H[erren] staaten von Holland und Westfriesland in wenig jahren vom \mathfrak{H} 11 auff 12 von 12 auff 14 gebracht, da sie doch erst noch in diesen seculo, erst gegen den \mathfrak{H} 6 hernach gegen den \mathfrak{H} 7
 20 <und 8> verkauft worden; und die meisten so izeo noch lauff(en) auff den \mathfrak{H} 9 gestellet. Hingegen sind die loßrenten <successive> vom \mathfrak{H} 16 auff den \mathfrak{H} 20. und vom 20 auff 25 red<uciret>[.]

Herr Johann Hudde <confirmiret> alle diese Calculatien und stellungen. Der H[err] de Wit fügt endtlich bey, daß er umb der willen so solche raisonnemens nicht wohl faßen, die
 25 experienz zu hulff genommen und aus den papiren oder rechnungen der H[erren] Staaten befunden, nachdem etlich 1000 exempel extrahirt und <daraus eine> *accurate calculatie* gemacht w<o>rden, daß wenn man die renten auff eine guthe zahl <junger leute> als von 100

¹² *Am Rande*: N[ota] B[ene] N[ota] B[ene]

¹³ ungeacht . . . gebracht: *Am Rande mit Doppelstrich markiert*

11 mus. (1) <(Imo contra supponitur id quod datur emtori aestimandum esse)> (2) (: Nam L
 12 revera (1) <plus ei datur> (2) majoris (3) <minor> L 25 den (1) extracten (2) papiren L 26 1000
 (1) personen (2) exempel L

4–6 Wenn . . . importiren: vgl. ebd., S. 22.
 14–23 Das . . . stellungen: vgl. ebd., S. 23.
 27 leute: DE WITT, a. a. O., S. 24: *jeughdige Lyven*

7–11 Dabey . . . mus: vgl. ebd., S. 22 f.
 23–S. 713.6 Der . . . <J Wit>: vgl. ebd., S. 23 f.

und <dar umbtrent> durch ein ander geschlagen, solche dem renthaber allezeit mehr <werth> gewesen, als 16 mahl so viel Capital. Ungeacht man uber 100 und mehr diverse clas<sen iede> von 100 personen gemacht <also> daß wenn ein kauffer seine leibrente auff verschiedene <junge leute> zu 10, 20 oder mehr <in – vertheilet> (+ ein theil auff diesen den andern auff einen andern stellend) er <gnugsam> ohne *risico* <seyn solle, das aequivalent> 5 von mehr als 16 mahl die rente <– obgedachten rabats> zu empfangen. <J Wit>

121. DE LA MOTHE LE VAYER, DE BALZAC ET DE PASCAL

[1684 bis Frühjahr 1698.]

Überlieferung:*D* Erstdruck: FELLER, *Otium*, 1718, Nr. LVIII, S. 165 f. 10Weiterer Druck: DUTENS, *Opera*, 6,1, 1768, S. 304 (nach FELLER).

Die Datierung unseres Stückes ergibt sich aus dem Erscheinen von G. PÉRIER, *La vie de M. Pascal* in der Amsterdamer Ausgabe der *Pensées* PASCALS von 1684 einerseits (vgl. unten, S. 713, Z. 20) und dem Ausscheiden J. F. Fellers aus Leibniz' Diensten andererseits (vgl. hierzu die Stückerleitung zu N. 72). Kurssivierungen im Druck werden durch Sperrungen wiedergegeben. 15

On trouve dans le[s] livres de Mr. la Mothe le Vayer plus de lecture que de meditation, ce qui est cependant necessaire dans un homme savant. Son traité sous le nom d'Horatius Tubero, où il defend la sceptique, luy a fait perdre sa reputation. Mr. Balzac a si bien écrit qu'on n'a encor pû l'imiter. Mr. Pascal étoit d'une santé foible, mais d'une grande force d'esprit. Sa *vie* a été écrite par sa soeur, et elle a été mise à la tête de ses *pensées*. En voulant aprofondir les choses de la religion et les controverses, il est devenu scrupuleux jusqu'à la folie. 20

122. DE DISSENSU PROTESTANTIUM ET ORIENTALIUM COGITATA

[1685 (?).]

Überlieferung:*L* Konzept: LH I 12,2 Bl. 2^r. 8^o. 1 S. (Unsere Druckvorlage.) 25*A* Abschrift: LH I 14 Bl. 389^r. 4^o. 1 S. Von H. J. F. Buschs Hand. Überschrift: »Leibnitii de dissensu Protestantium et Orientalium cogitata«. Am Ende des Textes: »(Ex originali in Bibl. Reg. Hannov.)«.1 <dar umbtrent>: ebd., S. 24: *daar ontrent*.20 *vie*: G. PÉRIER, *La vie de M. Pascal*, 1684.

Die kurzen, in sich abgeschlossenen Bemerkungen über die prinzipiellen Unterschiede zwischen den protestantischen und den orientalischen Kirchen haben Leibniz als Vorlage für einen Absatz in der Fassung L^2 der Schrift »Reunion der Kirchen« gedient (s. unsere Ausgabe IV,3 S. 292, Z. 4–18). Von dort hat er den entsprechenden Absatz weitestgehend wörtlich in unsere N. 124 übernommen (s. unten, S. 739, Z. 1 bis 5 S. 739, Z. 14). Die Priorität unseres Stückes wird durch textkritische Beobachtungen belegt (vgl. etwa unten, S. 714, Z. 15, mit IV,3 S. 292, Textapparat zu Z. 7). Bei der Einpassung in L^2 von IV,3 N. 19 hat Leibniz den Argumentationsgang nicht nur inhaltlich, sondern in großen Teilen auch wörtlich übernommen, zugleich aber im Sinne der dort vorgetragenen antiprotestantischen Argumentation zugespitzt. Doch auch unser Text betrachtet die protestantischen und die orientalischen Kirchen von einem katholischen Stand- 10 punkt aus. Wir ordnen ihn daher in das Umfeld unserer N. 124 ein und folgen der dort begründeten Datierung.

Protestantes et orientales differunt principiis. Protestantes privato cujusque judicio fidem superstruendam censent, Orientales firmissime inhaerent auctoritati Ecclesiae, itaque non principiis peccant, sed usu principiorum. Apud protestantes spernitur traditio, apud ori- 15 entales tenetur usque ad obstinationem[.] Quod expertus est nostro seculo Cyrillus Lucaris Patriarcha primum Alexandrinus deinde Constantinopolitanus qui nova dogmata apud Graecos introducere conabatur. Apud protestantes Laicus quisque sibi condere potest fidem, apud orientales ab ipsis Patriarchis et Episcopis in deceptos populos serpsit labe, ut constat exemplo Nestorii, Dioscuri, Photii aliorumque, unde apud eos specie saltem Ec- 20 clesiasticae auctoritatis peccatum est. Denique apud protestantes praetextu reformationis privati homines recepta jam Ecclesiae dogmata sollicitaverunt, at Orientalium haereses natae sunt cum quidam Episcopi novis adhuc Conciliorum Oecumenicorum definitionibus sese opponerent, resque in Conciliis illegitime et per tumultum actas quererentur[.] Itaque dici potest, Orientales non tam juris quam facti errore peccare.

13 inhaerent (I) traditioni (2) majorum Ecclesiasticae traditioni, usque ad obstinationem. Pro (3) auctoritati L 13 Ecclesiae (I) <tantum> (2) ac <veri> (3) itaque L 15 nostro seculo erg. L 16 Patriarcha (I) Graecorum, qui nova dogmata deinde (2) arianorum . . . deinde L 18 apud (I) Graecos ab ipsis Episcop (2) orientales L 18 deceptos erg. L 19 unde (I) semper (2) apud L 21 jam erg. L 22 Episcopi (I) <statim> (2) ab <initio> (3) novis L 22 adhuc erg. L 24 tam (I) facti (2) juris L 24 errore (I) ab Ecclesia (2) peccare L

15 Lucaris: Kyrillos Lukaris hat als Patriarch von Konstantinopel 1629 ein stark calvinistisch geprägtes Glaubensbekenntnis vorgelegt. Zu Leibniz' Beschäftigung mit seinem Schicksal vgl. unsere Ausgabe I,12 S. 261, Z. 7 – S. 262, Z. 18. 19 Nestorii: Nestorius wurde auf dem Konzil von Ephesus (431) wegen Differenzen in christologischen Fragen der Ketzerei schuldig gesprochen und als Patriarch von Konstantinopel abgesetzt. 19 Dioscuri: Dioskoros wurde als Monophysit auf dem Konzil von Chalcedon (451) als Patriarch von Alexandrien abgesetzt. 19 Photii: Photius wurde als Patriarch von Konstantinopel mehrfach sowohl in innerbyzantinischen Auseinandersetzungen als auch von Papst Nikolaus I. gebannt und für abgesetzt erklärt. Er wurde tatsächlich 867 abgesetzt, 877 wieder in sein Amt eingesetzt und verlor es 886 endgültig.

123. DE SCHISMATE ET FIDE ECCLESIAQUE CATHOLICA

[1685 (?).]

Überlieferung:

L Konzept: LH I 7,1 Bl. 11–12^r. 1 Bog. 2^o. 2 S. Bl. 11^v und 12^v leer. Textverluste durch Fehlstellen im Papier.

5

Unser Stück und die folgende N. 124 gehören zu einer Gruppe von Texten, die in der Zeit zwischen den Reunionsgesprächen, die der Bischof von Wiener Neustadt, Cristobal de Rojas y Spinola, und Hermann Barckhausen, Friedrich Ulrich Calixt und Gerard Wolter Molanus im Mai/Juni 1683 in Hannover geführt hatten, und der Abfassung des »Examen religionis Christianae« (unsere Ausgabe VI,4 N. 420) im Jahr 1686 entstanden sind. Die entsprechenden Texte, zum Teil kleinere Aufzeichnungen, zum Teil aber auch umfangreiche Ausarbeitungen, sind an unterschiedlichen Stellen im Leibniz-Nachlaß überliefert und in unserer Ausgabe IV,3 N. 16–19 und VI,4 N. 406–415 ediert worden. Unser Stück ist von N. 124 benutzt worden (s. dort die Bemerkungen in der Stückeinleitung und die Hinweise im Sachapparat). Der Anfang zeigt starke Übereinstimmungen mit dem Anfang von *L*² von IV,3 N. 19, ohne daß sich sagen ließe, welchem Text die Priorität zukommt. Der Bogen, auf dem unser Stück niedergeschrieben wurde, zeigt dasselbe Wasserzeichen wie das Papier von *L*¹ von IV,3 N. 19 und unserer N. 124 (mit Ausnahme von Bl. 13–14).

Die in Band IV,3 für die N. 16–19 angegebene Datierung auf die 2. Hälfte oder das Ende des Jahres 1683 beruht auf der Beobachtung, daß die Reunionsgespräche vom Mai/Juni 1683 als »nuper« charakterisiert werden (vgl. IV,3 S. 261, Z. 10–17; s. unten, S. 725, Z. 7 und S. 745, Z. 5). Man darf dieses Wort aber nicht zu sehr belasten. Wie bei Leibniz häufig und auch in N. 124 zu beobachten ist, kann sich »nuper« durchaus auf Ereignisse, die mehrere Jahre, ja sogar über ein Jahrzehnt zurückliegen, beziehen. So benutzt Leibniz das Wort im Blick auf den 1677 gestorbenen Spinoza (s. unten, S. 758, Z. 26) und auf Bossuets zuerst 1671 erschienene *Exposition de la doctrine de l'Eglise catholique* (s. unten, S. 745, Z. 14). In diesem letzten Fall erklärt Leibniz an anderer Stelle, das Werk sei »vor wenigen Jahren« (s. unten, S. 724, Z. 21) erschienen. In seinem Hinweis auf die blutige erste Jahrhunderthälfte hat er in N. 124 »nuper« allerdings gestrichen (s. unten, Textapparat zu S. 735, Z. 3), während er in unserem Stück die durch die Reformation hervorgerufene Kirchenspaltung als neues Schisma (s. unten, S. 716, Z. 24) bezeichnet. In Band VI,4 werden nicht nur die Stücke aus dem Umfeld (N. 406–415) in das Jahr 1685 datiert, sondern ist auch die Datierung der Stücke IV,3 N. 16–19 »aufgrund der häufig und sicher belegten Wasserzeichen auf das Jahr 1685« korrigiert worden (ebd., S. 2298, Z. 5–9). Wir folgen dieser Datierung.

Größere Fehlstellen im Papier haben zu Textverlusten geführt. Teilweise ließen sich jedoch fehlende Wörter und Buchstaben anhand von wörtlich übereinstimmenden Formulierungen aus N. 124 ergänzen. Von S. 717, Z. 8 bis S. 718, Z. 1 konnte zu demselben Zweck J. DAILLÉ, *Apologie des Eglises reformées où est montré la nécessité de leur separation d'avec l'Eglise romaine*, 1633, herangezogen werden, da Leibniz seine Vorlage in sehr enger Anlehnung an den französischen Text in das Lateinische übertragen hat.

35

Summum est praeceptum charitatis ita Christus, et dilectissimus Christo discipulus qui etiam in decrepita senectute, ut ex narratione S[ancti] Hieronymi accipimus, nihil crebrius ingeminabat. Hier[onymus] com[mentario] in cap[itulum] 6. Ep[istolae] ad Gal[atas] B[eatus] Johannes Evangelista cum Ephesi moraretur usque ad ultimam senectutem, et vix
 5 inter discipulorum manus ad Ecclesias deferretur nec posset in plura vocem verba contexere nihil aliud per singulas solebat proferre collectas nisi hoc: filioli diligite alterutrum. Tandem discipuli et fratres qui aderant taedio affecti quod eadem semper audirent dixerunt[.] Magister quare semper hoc loqueris? Qui respondit dignam Johanne sententiam, quia praeceptum domini est, et si solum fiat sufficit.

10 Schismate nihil est nocentius, et qui reus ejus est gravissime peccat[.] Est enim publica dissolutio christianae caritatis idemque in Ecclesia quod rebellio in Republica[.] Itaque Apostolus 1 ad Corinth[ios] 1. obsecro [. . .] vos fratres per nomen domini nostri Jesu Christi ut id ipsum dicatis omnes, et non sint in vobis Schismata. Et S[anctus] Irenaeus lib. 4. c. 62 contra eos qui praetextu corrigendorum abusuum Schisma faciunt nulla
 15 inquit ab eis tanta fieri potest correctio, quanta est Schismatis pernicies. Et S[anctus] Cyprianus lib. de unitate Ecclesiae etiam martyrium negat Schismatico prodesset: Tales inquit etiam si occisi in confessione Nominis fuerint, macula ista nec sanguine abluitur, inexpiabilis et gra[vis] culpa discordiae nec passione purgatur. Esse martyr non potest qui in Ecclesia non est,
 20 ad regnum pervenire non potest, qui eam quae regnatura est dereliquerit. Pacem vobis Christus dedit, concordet et unanimes esse praecepit, dilectioni[s] et caritatis foedera et inviolata servare mandavit, exhibere se non potest martyrem, qui fraternam non tenuit caritatem. Sed non egemus testimoniis, nam quanta ex nupero schismate mala orbem Christianum [inunda-
 25 ve]rint quantaque animarum pretioso Christi San[guine] r[ed]emptarum, quas tot miseriae in

3–S. 717.7 Hier[onymus] . . . cap. 2 erg. L 8 Johanne | seu Hieron. gestr. | sententiam L
 9 praeceptum | [(I) ascribuntur (2) ascrib(a)tur locus in cap. 6. Ep. ad Gal.] gestr. | domini L
 11 f. Republica (I) Hoc agnoscunt optimi quique etiam inter protestantes et sanguine (a) <etiam> (b) quoque
 suo redemptam (aa) etiam (bb) velle testantur amabilem Ecclesiae concordiam. Ascribantur verba Joh.
 Dallaei Apologie des Eglises Reformées ch. 2 (2) nec alia in re fortius loquuntur aut manifestius conspirant
 Sancti patres. Sed non egemus testimonio (3) itaque L 12 Corinth. (I) <XI> (2) 1. L 14 c. 62 (I)
 nulla ab eis (Schismaticis) tanta (2) contra . . . tanta L 17 inquit erg. L

1–9 Summum . . . sufficit: vgl. unsere Ausgabe IV,3 S. 283, Z. 24 und S. 284, Z. 2–11. 1 Christus: vgl. Matth 22,36–40 und Mark 12,28–31. 1 dilectissimus . . . discipulus: Johannes der Evangelist; vgl. Jo 21,7. 20 (u. ö.). 4–9 B[eatus] . . . sufficit: HIERONYMUS, Commentariorum in Epistolam ad Galatas libri tres, III, zu Gal 6,10. 12 f. obsecro . . . Schismata: 1. Kor 1,10. 14 f. nulla . . . pernicies: IRENAEUS, Adversus haereses libri quinque, IV, 33, 7. 17–23 Tales . . . caritatem: CYPRIAN, De ecclesiae catholicae unitate, 14.

omne [crimen e]fferaverant[,] secuta sit perniciēs, infelici [– se]squi seculi experimento didicimus, dicique merito [potest] nec famem nec pestem nec bell[um] (nisi quia hinc [or]tum est,) nec alia publica [mala] tantum Europae nocuisse. Agnoscunt gravit[– pe]ccati etiam optim[i] quique inter protestantes et Sanguine etiam su[o si fie]ri posset redemptam velle testantur amabilem Eccle[siae] [conco]rdiam. Itaque non extenuant culpam Schism[– –] se amoliri tantum conatur. Quam in rem p[otest asc]ribere verba Joh[annis] Dallaei Apologia Ecclesiarum Ref[orm]atarum cap. 2.[:]

Ante omnia inquit confitemur Christianos et voluntate Magistri, et propriae utilitatis ac salutis causa obligatos esse ut uniti maneant invicem, nec nisi unum corpus componunt. Et cum unio ista summam eorum felicitatem constituat, necessariusque sit effectus charitatis, sine qua ne Christiani quidem esse possunt, dissolutio autem et divisio maximum malorum sit, gravissimumque criminum; ideo qu[i] [p]rocur[ant] eam aut qui favent, non possunt [evitare mal]edictionem quam illis Dominus mille loc[is] minatur, nec haereditatem adire regni coelestis in quo Sine caritate quae deest ipsis, nemo [recipi]tur. Uti enim essentia et perfectio corporum natura[l]ium consistit in partium unione, qua soluta simul non tant[um] forma exterior ac pulchritudo sed et vis ac vita perit[.] Ita par ratio est de hominum societatibus, quae comparatione quadam corpora appellantur; nam et horum natura et excellentia ab unione membrorum pendunt, ex quibus componuntur. Florent Respublicae quamdiu cives concordia colligantur, pereunt ubi discordia dissolvuntur. Nec ullum illis gravius divisione malum evenire potest, quod ipsa subsistendi fundamenta labefactat, et vitae fontem inficit. Ut proinde gravissimum in Rempublicam criminum haud dubie sit seditionis incendia excitare, et rebellionis semina spargere abrupta civium amicitia. Quandoquidem igitur Ecclesia est coelestis quaedam et aeterna Jesu Christi R[esp]ublica, caeteris omnibus societatibus praestantior [et] admirabilior, quas unquam vidit aut finxit orbis eadem proportione <– ta> concludendum est qui hanc turbant partemque aliquam corporis avellunt crimen committere, omnium criminum atrocissimum. In quo ita consentimus omnes, ut nihil tantum in laudem unitatis, et divisionis odium dicere

4 et (1) <am> [–] <– am a> <– – –> (2) Sanguine L 5 [conco]rdiam. (1) Sed (2) itaqve L
9 corpus (1) <constituant> (2) componunt L 11 divisio (1) maxim(e) (2) maximum (a) <–> (b)
malorum L 19 ubi (1) dissensu (2) discordia L 22 spargere (1) <rupta etiam> (2) abrupta L
22 civium (1) unione (2) <unit> (3) unitate (4) <co> (5) amicitia L 25 orbis (1) [–] includendum est
eadem proportione ingravescere crim[– –] <–>, qvi Ecclesiam turbant (2) eadem L 27 et (1)
division(um) (2) divisionis L 27 odium (1) <dicturi> (2) dicere L

1 seculi: Leibniz denkt wohl an den Dreißigjährigen Krieg (1618–1648). 8–S. 718.2 Ante ...
simus: vgl. J. DAILLÉ, *Apologie des Eglises reformées où est montré la nécessité de leur separation
d'avec l'Eglise romaine*, 1633, ch. 2, S. 3–5. 9 ut ... invicem: vgl. Jo 17,21–23. 13 f. nec ...
coelestis: vgl. Gal 5,21.

possint adversarii quod non probaturi statim, et si fieri posset, etiam augere dicendo parati simus.

Fides Catholica est doctrina salutaris a Christo accepta[,] *ab Apostolis* praedicata, ab Ecclesia *per manus* tradita, ac proinde temporibus locisque universalis. Et haereticus
5 est, quisquis ab hac fide pertinaciter recedit[.]

Hanc definitionem contra novatores integris libris prodiderunt Tertullianus opere de praescriptionibus, et in Commonitorio Vincentius Lerinensis.

Nunquam fidei articulos condit Ecclesia, neque aut facit aut patitur novitates sed tantum quid ex traditae doctrinae analogia sentiendum sit dicendumque declarat. Unde
10 praeclare S[anctus] Cyprianus ep[istola] 63. *neque ipse Apostolus neque angelus de coelo annuntiare potest aliter aut docere praeterquam quod semel Christus docuit et Apostoli ejus annuntiaverunt.* Respicit ad illud Pauli ad Galatas 1. *sed licet vos aut angelus de coelo Evangelizet vobis* [...] *praeter id quod accepistis Anathema sit.* Et qui et 1 ad Timoth[eum] 6. *o Timothee,*
15 *inquit depositum custodi devitans profanas vocum novitates et oppositio- nes falsi nominis scientiae.* Et Ep[istola] Jud[ae] vers. 3. *decertetis pro fide semel tradita sanctis.* Unde recte dicit Aquinas Ecclesiam non aliis quam prophetarum et Apostolorum revelationibus niti valere[.] Non diffitemur fieri posse, ut de sentiis catholicae fidei, ante motas quasdam controversias dersertamque Ecclesiae pronuntiationem[,] ob-
20 scure imo male loquantur nonnulli viri pii et docti quemadmodum circa ipsum articulum

2 simus. (1) Haeresis est a fide catholica discedere, schisma ab Ecclesiae catholicae communione *Absatz* Fides autem catholica est doctrina qvam tanquam Salutarem a Christo et Apostolis acceptam et per manus traditam Ecclesia (a) testis ad nos usque (b) custos et testis ad nos usque (aa) perduxit (bb) deduxit (2) *Absatz* Fides L 3 est (1) qvae a (Ch) (2) doctrina L 3 *Apostolis* (1) (per orbem) (2) praedicata L 5 recedit *Absatz* (1) Hanc definitionem (integris) (2) Hanc L 6 integris (1) (voluminibus) defenderunt (2) libris defende (3) libris L 6 Tertullianus (1) (in praescr) (2) opere L 7 Lerinensis. (1) Ne (2) idemqve sensit (3) *Absatz* Nunquam (novos) fidei articulos condit Ecclesia Sed (a) (qv –) (b) tantum etsi subinde ex tradita fidei analogia quid sit sentiendum dicendumve declaret S. Augustinus (4) idem jam olim (5) itaqve (6) *Absatz* Nunquam L 8 Nunquam (1) novos fidei articulos condit Ecclesia (2) fidei . . . novitates L 9 traditae (1) fidei (2) doctrinae L 13 *vobis* (1) praeterquam quod (2) praeter L 14 Et (1) idem et (2) qvi L 18 de (1) rebus etiam (2) (actio) (3) sentiis L 19 pronuntiationem (1) (male) (2) (–) (3) obscure L

3 f. a . . . tradita: vgl. *Concilium Tridentinum*, Sessio IV, decretum I (DENZINGER, Nr. 1501).
6 Tertullianus: TERTULLIAN, *De praescriptione haereticorum*. 10–12 *neque . . . annuntiaverunt*: CYPRIAN, *Epistola LXIII*, 11, 1. 13 f. *sed . . . sit*: Gal 1,8 f.; vgl. CYPRIAN, *Epistola LXIII*, 10, 2. 14–16 *o Timothee . . . scientiae*: 1. Tim 6,20. 16 f. *decertetis . . . sanctis*: vgl. Jud 3. 17 Aquinas: vgl. THOMAS VON AQUIN, *quaestiones disputatae de veritate*, qu. 14, ar. 10, ad 11.

Sacrosanctae Trinitatis manifestum est. Itaque Ecclesia Concilio coacto aliquid definientis aliquid testimonio, tanquam solenni potissimum standam est.

Ecclesia catholica est quae et fidem catholicam servat et communione sanctorum universali constituitur, et qui ab ea communione secedit schismaticus est[.]

Notissimum est Sacramentum veri corporis Christi etiam ad mystici corporis hoc est 5 Ecclesiae catholicae Unitatem agnoscendam semper valuisse, nec nisi illum in Ecclesia catholica esse censi, qui cum illis Ecclesiis communicat, quae semper ab Apostolicis usque temporibus in communione perseverarunt, neque unquam ab aliis a reliquis Ecclesiis sponte recesserunt. Itaque quicumque ab Ecclesia sua Sponte secedit, (nisi ad aliam Ecclesiam se receperit, unde sua discessit(,)) procul dubio extra Ecclesiam Catholicam esse 10 censetur quanquam autem fieri posset, ut aliquis non sua culpa communione externa careat, quemadmodum qui injuste excommunicatur, quem interiore quadam communione frui nemo negat, regulariter tamen ejus qui in Ecclesia est, nota haberi debet externa commu-
nio.

124. APOLOGIA CATHOLICAE VERITATIS

15

[1685 (?).]

Überlieferung:

L Konzept: LH I 7,1 Bl. 9–10. 13–22. 6 Bog. 2°. 24 S. – Gedr. (teilw.): unsere Ausgabe IV,3 N. 18 unter dem Titel »De schismate« (entspricht S. 728, Z. 5 bis S. 763, Z. 11).

Leibniz hat keinen Titel über das Konzept gesetzt. Seine Bemerkung: »cepi hanc moliendi brevem Apo- 20 logiam Catholicae veritatis« (s. unten, S. 724, Z. 18; vgl. auch unsere Ausgabe VI,4 S. 2301, Z. 7 und S. 2344, Z. 4) gibt jedoch Auskunft, wie er die Schrift betiteln wollte. Dieser Aussage sind wir bei der Benennung gefolgt. Im Fortgang der Argumentation hat er auf den Charakter seiner Schrift als kurzes Büchlein (»libellum brevem«; s. unten, S. 755, Z. 15) nochmals hingewiesen. Leibniz schlüpft in diesem Stück, wie auch in anderen thematisch wie zeitlich in denselben Kontext gehörenden Texten (s. oben die 25 Stückerleitung zu N. 123), in die Rolle eines überzeugten, den Protestanten gegenüber jedoch offenen Katholiken, der über gute Kontakte zu ihnen verfügt und sie, um ihres Seelenheils willen, zur katholischen Kirche zurückführen möchte. Eine Reihe von Korrekturen verrät, daß er sich die gewählte Rolle bei der

1 Ecclesia (I) in (2) Concilio L 1 aliquid erg. L 1 f. definientis (I) testim (2) aliquid L
3 fidem (I) <cat> (2) et cum (3) catholicam (a) et communionem sanctorum universalem (b) servat L
4 ea (I) secedit Schismaticus est (2) communione L 5 etiam (I) ab (2) Ecclesia (3) ad L
6 Ecclesiae (I) <unionem servandam> (2) catholicae L 6 valuisse, (I) et (a) illos (b) si quis (2) nec L
7 quae (I) cum (2) semper L 8 communione (I) fidei (2) cum maxima (3) <patre> (4) parte (5) per (6)
perseverarunt L 9 quicumque (I) culpa sua (2) ab L 9 sua (I) sp (2) separatus | est, nicht gestr.,
streicht Hrsg. | <nisi> (2) Sponte L 10 Ecclesiam (I) est (2) Catholicam L 11 culpa (I) extra
Eccle (2) <vi> (3) communione L 13 tamen (I) nota est (2) Catho (3) eius L

Niederschrift immer wieder ins Gedächtnis zurückrufen mußte, um seine Formulierungen dieser Fiktion anzupassen – etwa, indem er seine ursprüngliche Formulierung »Romana dogmata« in »nostra dogmata« änderte (s. unten, den Apparat zu S. 725, Z. 19) oder indem er die versehentlich zum Ausdruck gekommene distanzierte Außenperspektive auf den Katholizismus wieder hinter der fiktiven Innenperspektive verbarg (s. unten, den Apparat zu S. 751, Z. 19).

Unter dem Titel »De schismate« ist der größte Teil unseres Stückes bereits in unserer Ausgabe IV,3 als N. 18 ediert worden. Damals ist der Text auf LH I 7,1 Bl. 9–10 noch nicht als der Anfang zu Bl. 13–22 erkannt worden (vgl. dazu die Bemerkungen im Vorwort unseres Bandes). Um die Integrität des Textes zu wahren, wird hier das gesamte Stück einschließlich der bereits vorliegenden Partien neu ediert. Dabei ist der Textapparat, der in IV,3 N. 18 die sehr zahlreichen Korrekturen des Konzepts (vgl. IV,3 S. 234, Z. 24) nur in einer eng begrenzten Auswahl dokumentiert hatte, in Übereinstimmung mit der in den letzten Bänden unserer Reihe geübten Praxis erheblich erweitert worden. An einzelnen Stellen haben sich geringfügige Änderungen im Editionstext ergeben. Auch der Sachapparat wurde neu gewonnenen Erkenntnissen angeglichen. Schließlich müssen die Angaben in IV,3 zur Einordnung unseres Stückes und zu seiner Datierung (s. oben die Stückerleitung zu N. 123) aufgrund neuerer, sowohl im Fortgang der Ausgabe als auch bei der jetzigen Bearbeitung gewonnener Erkenntnisse modifiziert werden.

Tatsächlich bieten sich die Stellung unseres Stückes zu den als Vorarbeiten oder alternativen Entwürfen entstandenen Texten (IV,3 N. 16–19 und VI,4 N. 406–415) sowie die Textgenese selbst als recht kompliziert dar. Der gestrichene erste Ansatz auf Bl. 13^r: »Atque hoc quidem . . .« (s. unten, Textapparat zu S. 728, Z. 4) weckt den Verdacht, daß mit Bl. 13^r nicht der ursprüngliche Textanfang vorliegt, das Konzept Bl. 13–22 demnach am Beginn fragmentarisch überliefert ist. Dieser Verdacht wird bestärkt durch die Beobachtung, daß zwei Verweise auf bereits früher Angesprochenes in den nicht verworfenen Partien der Bl. 13–22 ins Leere laufen (s. unten, S. 740, Z. 16 und S. 747, Z. 9). Nimmt man den Bogen Bl. 9–10 (der das gleiche Wasserzeichen trägt wie Bl. 15–22) als den Anfang des als N. 18 in IV,3 gedruckten Konzepts auf Bl. 13–22, finden nicht nur die beiden Verweise ihre Anknüpfungspunkte, vielmehr ergibt sich auch über die Nahtstelle hinweg eine bruchlos entwickelte Argumentation. Dieser Lösung scheint jedoch eine andere Beobachtung zu widersprechen. Zwei umfangreiche gestrichene Partien (die wir durch Petitdruck wiedergeben) bieten nicht nur inhaltliche Überschneidungen mit den Ausführungen auf Bl. 9–10, sondern zeigen an einzelnen Stellen so starke wörtliche Übereinstimmungen, daß mit einer direkten literarischen Abhängigkeit zu rechnen ist (vgl. etwa unten, S. 722, Z. 1 bis S. 722, Z. 3, mit S. 734, Z. 15 bis S. 735, Z. 1). Leibniz hat diese Passagen zwar verworfen, dennoch kann die Annahme, er habe auf Bl. 9 den Text begonnen und einige Seiten später, auf Bl. 15^r und Bl. 17^v–18^v, sich ausführlich wiederholt, nicht überzeugen. Dieser scheinbare Widerspruch läßt sich jedoch durch weitere Beobachtungen auflösen. Die erste umfangreiche Streichung (Bl. 15^r) befindet sich am Beginn eines neuen Bogens. Der Kustos »Praeterea Ecclesia« am Ende von Bl. 14^v, mit dem Leibniz den Zusammenhang des vorangehenden mit dem neuen Bogen sicherstellen wollte, bezieht sich nicht auf den ursprünglichen, nun gestrichenen Text von Bl. 15^r, sondern bereits auf den auf dem Korrekturrand neuformulierten (s. unten, S. 736, Z. 3). Zudem hat Leibniz entgegen seiner gewöhnlichen Praxis den Text auf Bl. 14^v nicht bis zum unteren Blattrand durchgeschrieben. Vielmehr sind mehrere Zeilen freigeblieben. Diese Beobachtungen zeigen, daß der ursprüngliche Text auf Bl. 15^r nicht allein formuliert, sondern auch bereits verworfen, ja wahrscheinlich sogar schon durch die Neuformulierung ersetzt worden war, als Leibniz das Ende von Bl. 14^v erreichte. Dort blieben mehrere Zeilen frei, wohl weil der Anschluß auf Bl. 15^r bereits vorlag. Die obengenannten Verweise, die ohne die Ausführungen auf Bl. 9–10 in den nicht gestrichenen Passagen von Bl. 13^r ab keine Anhaltspunkte besitzen, finden sich schließlich nur in neuformulierten Passagen oder einzelnen Ergänzungen. Schließlich zeigt ein erster, schnell verworfener Ansatz auf Bl. 15^r wohl kaum zufällig starke Übereinstimmungen mit der einleitenden Formulierung aus *L*¹ von IV,3 N. 19 (vgl. unten, Textapparat zu S. 734, Z. 15, mit IV,3 S. 261, Z. 24–25). Diese Befunde erlauben eine Rekonstruktion der Textgenese, die davon ausgeht, daß der ursprüngliche Anfang unseres Stückes in den gestrichenen Partien auf Bl. 15^r zu finden ist. Bei der Über-

arbeitung der ersten Fassung hat Leibniz nicht nur umfangreiche Passagen gestrichen und teilweise durch Neuformulierungen ersetzt, sondern auch die einleitenden Partien des Textes auf den Bl. 9–10 und 13–14 vollständig neu formuliert und den Ausführungen auf Bl. 15–22 nachträglich vorangestellt. Diese Rekonstruktion löst die scheinbaren Widersprüche auf zu einer schlüssigen Erklärung der nicht ganz einfachen Entstehungsgeschichte unseres Stückes.

Nicht allein die Textgenese erweist sich als kompliziert, sondern auch die Einordnung unseres Stückes in die in der Einleitung zu unserer N. 123 genannten Gruppe von Texten (IV,3 N. 16–19 und VI,4 N. 406–415). Die in der Stückeinleitung von IV,3 N. 18 vertretene Auffassung, unser Stück sei (zusammen mit IV,3 N. 17) »eine Vorarbeit« für IV,3 N. 19, muß korrigiert werden. Für die über weite Strecken große, ja teilweise wörtliche Übereinstimmung mit L^1 von IV,3 N. 19 muß die entgegengesetzte Erklärung herangezogen werden. Daß nicht unser Stück L^1 von IV,3 N. 19 als Vorlage gedient hat, sondern L^1 von IV,3 N. 19 zu den Vorlagen unseres Stückes gehört, zeigen nicht allein die bereits IV,3 S. 234, Z. 18–24 beschriebenen Befunde, nämlich daß die Übereinstimmungen in den von Leibniz verworfenen Passagen besonders groß sind und daß die mit L^1 von IV,3 N. 19 übereinstimmenden Partien flüssig und ohne größere Korrekturen und Ergänzungen niedergeschrieben worden sind, sondern auch textkritische Detailbeobachtungen. So hat Leibniz, um nur ein Beispiel zu nennen, die Wendung »nisi perpetuis miraculis stare possit, quid a divinae providentiae oeconomia magis alienum« zuerst aus L^1 von IV,3 N. 19 übernommen, dann jedoch »providentiae oeconomia« durch »gubernationis ordine et ipsa ratione nostra« ersetzt (s. unten, Textapparat zu S. 741, Z. 20). Leibniz hat nicht allein L^1 von IV,3 N. 19 und für den neuen Textanfang zusätzlich N. 123 als Vorlage benutzt, sondern auch auf andere in diesen Kontext gehörende Stücke zurückgegriffen. In weit geringerem Maße als L^1 hat er auch L^2 von IV,3 N. 19 herangezogen. An einer Stelle hat er von dort einen größeren Textblock weitgehend wörtlich übernommen (s. unten, S. 739, Z. 1 bis S. 739, Z. 14). Möglicherweise sind L^2 von IV,3 N. 19 und unser Stück etwa gleichzeitig entstanden. Diesen Schluß legt jedenfalls eine Beobachtung zu den von Leibniz benutzten Papiersorten nahe. Während Bl. 9–10 und Bl. 15–22 von derselben Sorte sind, die schon für L^1 von IV,3 N. 19 benutzt worden war, trägt Bl. 13–14, der zuletzt beschriebene Bogen unseres Stückes, dasselbe Wasserzeichen wie das Papier von L^2 von IV,3 N. 19.

Unter den Vorlagen unseres Stückes finden sich jedoch auch Aufzeichnungen, die bereits L^1 von IV,3 N. 19 oder anderen Texten als Vorlage gedient haben. So hat Leibniz z. B. in der Schilderung der Konsequenzen, welche die protestantischen Prinzipien zeitigten, wenn sie denn in die Praxis umgesetzt würden, auf VI,4 N. 406 zurückgegriffen (s. unten, Textapparat zu S. 742, Z. 5 und S. 743, Z. 2 bis S. 743, Z. 7), ein Stück, das er bereits in IV,3 N. 17 verarbeitet hatte (vgl. VI,4 S. 2298, Z. 10–12). Eine größere Partie scheint er direkt aus dem zuletzt genannten Stück IV,3 N. 17 übernommen zu haben, obwohl dasselbe auch für L^1 von IV,3 N. 19 als Vorlage gedient hatte. Das zeigt ein Vergleich der Absätze von »Quoniam igitur hominum« bis »pertinaciter defendi« (s. unten, S. 756, Z. 1 bis S. 758, Z. 15) mit L^1 von IV,3 N. 19 und IV,3 N. 17. Leibniz ist in unserem Stück den Formulierungen von IV,3 N. 17 weitestgehend wörtlich gefolgt. Bei größeren Abweichungen handelt es sich teilweise um Ergänzungen in unserem Konzept (s. unten, Textapparat zu S. 758, Z. 11). Die Differenz zu L^1 von IV,3 N. 19 ist größer, auch wenn unser Stück an einzelnen Stellen mit dieser Vorlage gegen IV,3 N. 17 übereinstimmt; vgl. etwa unten, S. 757, Z. 21, wo sich die – von Leibniz im Konzept ergänzte – Wendung »aut capitis sui periculo« auch in L^1 von IV,3 N. 19 (ebd. S. 269, Z. 22 – S. 270, Z. 1), nicht aber in IV,3 N. 17 findet. Möglicherweise ist auch VI,4 N. 407 direkt herangezogen worden. In diesem Fall sind die Befunde allerdings nicht eindeutig genug, um zu einem abschließenden Urteil zu kommen (vgl. unten, S. 725, Z. 1, mit VI,4 S. 2300, Z. 18 f. und vgl. unten, Textapparat zu S. 735, Z. 2, mit VI,4 S. 2300, Z. 3 f., aber auch mit oben, S. 716, Z. 25 f.).

Die Datierung folgt den Ausführungen in der Stückeinleitung von N. 123. Innerhalb der genannten Textgruppe gehen unserem Stück, wie sich aus der direkten oder indirekten Benutzung ergibt, IV,3 N. 17, L^1 und L^2 von IV,3 N. 19, VI,4 N. 406, N. 407 und N. 412 sowie unsere N. 123 voraus.

Summum esse praeceptum caritatis Divinus Servator cum saepe alias, tum maxime supra nocte testatus est, quando sacramento sui corporis instituto novissimum hoc suis *mandatum* discessurus reliquit, uti unitatem colerent ac sese mutuo amarent. Dilectissimus autem Christo discipulus idem scriptis suis creberrime inculcavit, et in decrepita senectute
 5 perpetuo ingeminasse fertur, quemadmodum S[ancti] Hieronymi narratione accepimus.

Porro nihil magis caritati adversum est quam Schisma, quod unitatem corporis Christi solvit, et fraternum amorem extinguit, et Divinae gubernationis fundamentales leges oppugnat. Nam quod in Republica rebellio, in Ecclesia est schismatica separatio; nec alia in re manifestius conspirant sancti patres, aut fortius expressiusque loquuntur. Sed non ege-
 10 mus testimonio, nam quanta inde mala orbem Christianum inundaverint, quantaque animarum pretioso Christi sanguine redemtarum, quas tot miseriae in omne crimen effera-
 verant, secuta sit perniciēs, infelici sesqui seculi hujus experimento didicimus. Dicique recte potest, nec pestem, nec famem, nec bellum (nisi quia hinc ortum est) nec alia publica
 mala tantum Europae nocuisse.

15 Agnoscunt ista et Protestantes, nec desunt inter eos viri boni et prudentes qui etiam deplorant, qui in melius rem mutari desiderant, qui sanguine etiam suo, si fieri posset redemptam velle testantur amabilem Ecclesiae concordiam. At non inanibus votis sed opera
 cujusque opus est; et vero sunt qui fatentur se si majorum suorum tempestate vixissent, non fuisse extrema illa suasuros, quibus unitatis vinculum abruptum est, plerique etiam si
 20 conscientiam suam serio interrogent, praesertim si familiarius usi sunt viris doctis et bonis

1 caritatis (I) non tantum (2) Divinus Servator L 2 est (I) Divinus servator, (a) cum (b) quando sacramento (aa) Eccl (bb) <sacrae> (cc) <-- Ecclesiastic --> (2) quando . . . (a) mystique (b) verisimul (c) sui corporis L 7 extinguit (I) <neqv> (2) cuius (a) <qvam> (b) horrorem (3) et L 7 Divinae (I) politicae (2) gubernationis L 8 separatio (I) est; (2) (a) cuius (b) <---> horrorem <sancti> patres (3) ; nec L 9 f. testimonio erg. L 10 quantaque (I) <in> (2) Secuta sit (3) etiam (4) animarum L 12 f. Dicique (I) jure (2) recte L 13 famem, nec (I) <ali> (2) bellum L 16 mutari (I) optant, imo qvi sanguine <etiam> (2) <-> (3) desiderant, (4) velint <-> (5) optant (6) desiderant, L 17 f. opera (I) nostra (2) cuiusque L 19 fuisse (I) Luthero (2) accessuros, (3) <-> (4) extrema L 19 quibus (I) Ecclesi (2) unitatis L

1 Summum . . . caritatis: Entspricht weitgehend wörtlich oben, S. 716, Z. 1 und unserer Ausgabe IV,3 S. 283, Z. 24. 1–3 Divinus . . . amarent: vgl. unten, S. 734, Z. 15 bis S. 735, Z. 1; vgl. auch VI,4 S. 2429, Z. 13–15. 1 alias: vgl. Matth 22,35–40 und Mark 12,28–31. 2 instituto: vgl. Matth. 26,26; Mark 14,22 und Luk 22,19. 2 f. novissimum . . . *mandatum*: vgl. Jo 13,34. 3 unitatem: vgl. Jo 17,21 f. 3 amarent: vgl. Jo 13,34 f. und 15,12. 3–5 Dilectissimus . . . accepimus: vgl. oben, S. 722, Z. 4 bis S. 716, Z. 2. 4 discipulus: Johannes der Evangelist; vgl. Jo 21,7. 20 (u. ö.). 4 inculcavit: vgl. 1. Jo 2,7–11 und 4,7–21; 2. Jo 5 f. (u. ö.). 5 narratione: s. oben, S. 716, Z. 3 bis S. 716, Z. 9. 6 f. nihil . . . extinguit: vgl. unten, S. 735, Z. 1 bis S. 735, Z. 2. 10–14 nam . . . nocuisse: Entspricht weitgehend wörtlich oben, S. 716, Z. 24 bis S. 717, Z. 3. 12 sesqui seculi: Leibniz denkt wohl an den Dreißigjährigen Krieg (1618–1648).

communione catholicae, qui ne minima quidem deserendae Ecclesiae suae libidine tentantur, agnoscent seipsos si catholici nati educatique essent de discessione ne deliberaturos quidem. Ex quo sequitur etiam nunc ipsis ad Ecclesiam esse redeundum cum tanta sit schismatis pravitas ut sola necessitate excusetur[.]

Quoniam vero mihi saepe cum viris inter protestantes eruditione et ingenio praestantibus versari contingit, qualium auctoritatem caetera turba sequi solet; ac quibus illi adhuc scrupulis detineri soleant, quominus inclinationem animi satis ad repetendum quietis atque unitatis centrum propensi sequantur, crebra discendi occasio fuit itaque res fecit, ut multum de hoc argumento sim meditatus, cepi aliquando consilium, nonnulla conscribendi quae in colloquiis ad tangendos animos utilia sunt expertus, et viris majoris doctrinae ingenique materiam praebere posse judicari quam maximo animarum fructu eloquentiae suae hominibus exornent. Interea nostra simplicitas aliquibus prodesse poterit qui sinceritatem scribentis et suamet difficultates non incommode exceptas recognoscent. Cumque sola caritas has a me pagellas expresserit, hujus sensum et lectoribus meis opto, eosque obtestor, protestantes quidem ut odia illa tantisper deponant, quibus omnes rationes velut radii lucis per aquam turbatam transituri intercipiuntur; nostros autem, ne quid ab illis postulent quod non summae necessitatis esse constat, et quod non et ab omnibus catholicis exigatur[.]

Cum duorum fere generum ingenia sint, alia scilicet popularia, alia profundiora, saepe contingit, ut etiam cum eadem volunt, valde diversae sunt causae. Idque inter protestantes quoque in religionis negotio sum expertus. Nam quibus meditandi otium voluntasque deest, zelus autem superest, fere a Romana Ecclesia abhorrent, quod cultum ejus intolerabilem, et divino honori adversum, mentem a vera solidaque pietate, ad crepundia quaedam abducere arbitrantur. At qui meditationibus indulgent, atque altius omnia rimantur facilius innocentiam nostram agnoscunt, sed cum fere libertatem sentienti ament negant sese ad

1 catholicae, (I) qvos ⟨-⟩ (2) qvi L 2 seipsos (I) si nunc (a) in Ecclesiae (b) inter catholicos nati educatique (c) de (2) si (a) ⟨-⟩ (b) catholici L 3 f. sit (I) separationis (2) schismatis L 5 cum (I) pro (2) viris L 7 scrupulis (I) ⟨qvasi⟩ (2) detine⟨antur⟩, (a) vim (b) quominus inclinationem (3) detineri soleant, . . . inclinationem L 8 sequantur, (I) multiplex (2) crebra L 10 ad . . . animos erg. L 10 f. ingenique (I) ⟨-esse--⟩ (2) posse ⟨judicari⟩ ut (3) materiam L 12 exornent. (I) ⟨Fortasse etiam nostra simplicitas⟩ (2) interea L 12 f. scribentis (I) agnoscu⟨nt⟩ (2) et L 13 recognoscent. (I) ⟨-es autem⟩ (2) Cumque L 15 deponant, (I) et si licet inter legendum fingant sese nascendi sorte nostros esse, quo jure an injuria conceperint alii quando non disputo; (2) quibus L 16 quid (I) exigant ab illis postulent ⟨p-⟩ (2) ab L 17 et erg. L 18 profundiora, (I) ⟨-⟩esse mihi videor ⟨prios⟩ (a) ⟨-⟩ (b) ⟨illos⟩ quidem (2) qui ex illorum numero sunt inter protestantes (3) saepe L 20 voluntasque (I) non est, (2) potius quam zelus, (3) ⟨deest⟩ (4) deest, L 22 adversum (I) arbitrantur, (2) , mentem L 22 vera (I) pietate, (2) ad ⟨se-um⟩ (3) solidaque L 22 f. quaedam (I) ut ipsi (2) abducta (3) abducere L 23 qui (I) ⟨omne⟩ (2) meditationibus L 23 rimantur | cum gestr. | L 24 nostram (I) agnoscu⟨nt⟩, cum (2) agnoscunt, . . . cum L 24 ament (I) ⟨discip⟩ (2) negant L

nostros accedere posse no(n) tam quia dogmata sint intolerabilia, sed quam quia non videantur per omnia vera itaque queruntur Romani in mentes tyrannidem exercere et servitutum ingeniis imponere, dum quicquid ipsi definiri placuit ab omnibus tanquam indubitatum fidei articulum credi jubeat, et dissentientibus, qui vim suae conscientiae facere
 5 non possunt, anathema dicat. Idque praetextu fidei etiam ad ea quae sacri juris non sunt porrigi illi inprimis inter protestantes vociferantur, qui in philosophia nova, apud Gallos, Anglos, Batavos nunc florente sunt versati, a quibus passim pro certo habetur absurda plane atque impossibilia esse quae nobis mysteria censentur. Unde nonnulli sibi ridiculo sed infelicissimo errore persuadent eos qui acriore inter catholicos ingenio sunt hypocritas
 10 fieri caeteros sibi mentis oculos eruere debere, ne videant lucem veritatis, unde vel impietas et Atheismus, vel superstitio et barbaries nascantur, quibus nihil magis et humani generis bono, et progressui scientiarum sit adversum[.]

Atque hic fere habitus animorum est non paucis inter eos qui bona fide a nobis dissident, (nam vagos illos et sententiae suae incertos, quos quidvis potius quam religionis
 15 sensus in secta sua retinet, non moror :) quae ego tam depravata et tamen adeo inolita iudicia in hominibus saepe non malis fateor me non sine profundo dolore et multo miserationis sensu cognovisse, deplorantem ingenii humani imbecillitatem etiam cum sibi maxime plaudit et placet. Unde impetum tandem cepi hanc moliendi brevem Apologiam Catholicae veritatis ut praejudicia haec invicta ni fallor rationum vi labefactarem[.]

20 Et quidem paucioribus defungor erga illos qui putant Ecclesiam Romanam fundamentum salutis evertere, quia his satisfacere mihi videtur, quae paucis abhinc annis prodiit

1 dogmata | nostra *gestr.* | L 1 sed | quam *erg.* | quia (I) non (2) sibi (3) <-> (4) non L
 2 f. Romani (I) tyrannidem ingeniis imponere menti, (2) in . . . exercere (a) in ingen (b) et (aa) jug (bb) servitutum L 5 dicat. (I) Multi etiam praesertim in philosophia nova et scientiis altioribus versati, (a) <-> (b) vociferantur (aa) ingeni (bb) scientias <hanc>qve (2) idqve L 5 praetextu (I) <rerum> sacrarum (2) fidei sacrarum (3) fidei L 5 ad (I) philosophica <pro> (2) ea L 6 porrigi (I) vociferantur inprimis, (2) illi L 6 apud (I) An (2) Gallos, L 7 versati, (I) qvibus (a) persua (b) videtur (c) persuasum est (2) a L 8 f. Unde (I) fieri arbitrantur ut (a) homines apud nos (aa) vel (bb) qvi (b) sibi (aa) infelicissimo (aaa) errore persuadent (bbb) sed <-> (ccc) et ridiculo errore persuadent (2) nonnulli . . . qvi L 9 inter catholicos *erg.* L 10 fieri (I) atqve (2) caeteros L 12 et (I) <profe> (2) progressui L 13 hic (I) est fere habitus animorum (2) fere . . . paucis L 13 eos (I) <qvi sincere> protestantes <sunt -> (2) qvi L 15 in | aliqva *gestr.* | L 16 iudicia (I) <cum cognoscerem>, fateor me (2) | in . . . malis *erg.* | fateor L 19 veritatis (I) ut (a) <-> (b) quantum in me est (2) <labefactarem> (3) opiniones tam male receptas (4) <ut delemqve inprimis> (5) invictis (a) <rat> (b) <-> (6) rationibus (a) labefact(ere -) (b) labefact(are) posse (7) ut sperans (8) ut L 19 praejudicia (I) ista labefactarem (2) haec (a) ista (b) invicta L 19 rationum (I) <luce> (2) vi L 20 illos (I) qvibus (2) qvi L 20 putant (I) nostra (2) Ecclesiam (a) intolerabilia et fundamentum salutis evertentia praecipere postqvam prodiit (b) Romanam L 21 quia (I) illis (a) qvibus (aa) multis responderi necesse non est, (bb) his eqvidem enim (b) qvibus (2) his L

quaedam Fidei Catholicae expositio ab ipso demum pontifice maximo approbata cujus sanctitas morum et digna summo munere gravitas gratiae datum aliquid suspicari nos non patiuntur. Praesertim cum integrae hodieque protestantium Ecclesiae quae Georgii Calixti inter Theologos Augustanae confessionis facile doctissimi doctrinam probant exemplo ejus fundamenta fidei Salutaris apud nos stare, agnoscant, imo dextras fraternitatis sublatis 5 utrinque anathematismis, salva utriusque partis sententia jungi posse arbitrentur, quod magno nuper documento didicimus. Et qui ita statuunt, non vivunt inter medios catholicos, ut contagio quodam afflati, vel spe metuque ducti videri possint, sed in intima Germania agunt, insigni argumento quanto rectius judicent, qui affectuum causas procul habent, et quam ipsum e vicinia contentionis studium animos multorum transversos agat[.] 10

Diligentius vero cum illis agendum erit, qui Ecclesiam Romanam non damnant, sed tamen per omnia ei assentiri se posse negant in his quae credenda definivit. Nam uti damnantibus fere satisfieri potest accurata expositione controversiarum, si modo glaucoma affectum prius deposuerint ipsi, ut appareat innocentia Ecclesiae, et error eorum qui enormia nescio quae sibi de doctrina ejus fingunt; ita dissentientibus fatendum est non ita facile 15 scrupulos eximi posse, qui ex ipsa accurata quaestionum discussione subinde nascuntur. Sunt enim saepe homines docti et ingeniosi qui liberius paulo de omnibus sibi iudicium sumentes, et speciosis quibusdam vel observationibus vel argumentis decepti, persuasissimum habent, complura nostra dogmata scripturae et antiquitati ignota; nonnulla etiam

1 quaedam (I) illa (2) Fidei L 1 expositio (I) ipsis pontificis maximi (2) ab L 1 demum | (illo) erg. und gestr. | L 2 et (I) vitae (2) in (3) digna L 2 summo erg. L 3 patiuntur. (I) (caeteri imo) (2) A(b) illis qvi (a) (de) (b) veritate dogm (c) de dogmatum veritate dubitant, negantqve se si maxime (aa) vellent (aaa) redire ad Ecclesiam (bbb) a Roma recipi, qvoad (bb) ad Ecclesiam redire vellent (3) praesertim L 3 hodieque (I) (Epistolae) apud protestantes (2) Ecclesiae (3) apud protestantes (4) (–) (5) protestantium (6) in intima Germania (7) protestantium L 3 f. Calixti (I) vi (2) vir(i) (3) inter L 4 f. ejus (I) agnoscant (2) sublatis Anathematismis (3) (–) (4) fundamenta (a) fidem (aa) (–) (bb) Salutarem (b) fidei Salutaris L 5 stare, (I) (imo) (2) (rem) (3) agnoscant L 8 metuque (I) deducti (2) ducti L 8 in (I) media (2) intima L 9 insigni (I) documento (2) argumento L 10 vicinia (I) animos (2) contentionis L 12 f. Nam (I) cum (a) illis (b) prioribus fere satisfiat accurata (matarium) discu (2) uti . . . satisfieri (a) sola (qveat) (b) potest accurata expositione L 13 controversiarum, (I) ut agnoscant se (2) si L 14 appareat (I) qvam (2) innocentia L 14 error (I) errorum (2) eorum L 15 de (I) sente (2) doctrina L 15 fingunt (I) modo (a) (ipse) (b) glaucoma (–) (2) dissentientibus (3) ita (a) (–) (b) dissentientibus L 16 f. nascuntur. (I) verum cum hi (–) (2) Sunt L 17 enim (I) hom (2) fere (3) saepe L 17 docti (I) ingenii (a) qvi libertati iudicii indulgentes (b) qvi liberius (2) et . . . liberius L 18 decepti, (I) (inter) (2) persuasissimum L 19 complura (I) Romana (2) nostra L

1 Fidei . . . approbata: vgl. VI,4 S. 2300, Z. 18 f. 1 expositio: J.-B. BOSSUET, *Exposition de la doctrine de l'Eglise catholique sur les matieres de controverse*, 1671 [u. ö.] 1 pontifice: Innozenz XI. 3–10 Praesertim . . . agat: Entspricht weitgehend wörtlich IV,3 S. 263, Z. 8–17. 7 documento: *Die Censura Theologorum Hanoverana* vom 18./28. Juni 1683 (ein Auszug von Leibniz' Hand in LH I 11,3 Bl. 250).

prorsus impossibilia et absurda esse. Quibus si vel omnino satis fecerimus, vel certe suspicionem veritatis injecerimus, operae pretium nos facturos speramus, nam horum existimatio plurimum apud caeteros potest, et cum sint ipsi fere praestantiores et meliores, eo ipso quod veritatem sincere quaerunt tanto magis de salute illorum laborari caritas jubet.

5 Antequam vero aggrediamur respondere, tam damnantibus quam dissentientibus, operae pretium erit quaedam de principiis protestantium et opposito illis Catholicae Ecclesiae fundamento praemittere, nam qui huic assentietur caeteris discussionibus ne opus quidem habebit. Invenio igitur protestantes in exponendis principiis suis satis variare. quaestio est praejudicialis quomodo quisque cognoscere possit inter tot dissentientes a
10 qua parte stet salutaris veritas. Protestantes respondent, hoc sciri ex sola lectione Scripturae Sacrae, Objicitur ipsis primum undenam homines simplices et omnibus doctrinae praesidiis destituti cognoscere possint libros qui pro divinis venditantur esse genuinos nec tot seculorum lapsu, aut interpretum vitio corruptos, cum etiam inter ipsos eruditos de his rebus occurrant multae magnaevaeque difficultates; deinde quomodo, homines
15 cognitione styli scripturae ceterisque doctrinae praesidiis destituti sensum verum investigare semper valeant, quem non esse usque adeo clarum etiam circa maximi momenti controversias, ostendunt mysteria, Trinitatis et incarnationis et Eucharistiae, quae a pluribus Scripturam Sacram studiose legentibus doctis pariter et indoctis, diversissime explicantur. Nec ulla probabilitatis aut aequitatis specie una pars alteri attentionem, bonam
20 voluntatem sinceritatemque semper adimere potest[.]

Huic objectioni sane difficili varie respondent protestantes; praesertim quod attinet ad principium fidei simplicium; nam qui prorsus indignum putant auctoritatem humanam aliquid posse in divinis, coguntur ad mirificum quoddam miraculum confugere, volunt enim unumquemque fidelem, sive bonae voluntatis hominem lecto aliquo libro sacro a Spiritu

1 f. suspicionem (I) melioris (2) veritatis L 2 nam (I) ingenioso (2) praestantiora (3) plerique homines (4) horum L 3 f. eo . . . jubet erg. L 5 aggrediamur (I) utramque (2) respondere L 6 et (I) Catholi (2) opposito L 7 fundamento (I) di(ce -) (2) praemittere L 8 igitur (I) (d -) esse (2) protestantes L 8 f. est | (a) Summa et praejudicialis (b) praejudicialis erg. | (I) (enim) (2) (unde) (3) (-) (4) (p -) (5) quomodo L 9 cognoscere (I) sit (2) possit L 10 veritas. (I) (Protestant) (2) (Hoc) protestantes ajunt qvemque (3) Protestantes L 10 sciri (I) posse (2) ex L 11 Sacrae, (I) quae (a) quantum (b) ad (h -) (aa) (-) (bb) salutaria attinet, satis clara sit (2) Objicitur L 11 ipsis (I) unde sciant (2) primum L 12 destituti (I) libros qui (a) (-) (b) pro (aa) (gen) (bb) divinis (2) cognoscant libros . . . divinis (3) cognoscere . . . divinis L 14 f. quomodo, (I) (a) ipsi, (b) hi, (aa) qui in linguis originalibus et Stylo Sacrae Scripturae (aaa) (-) (bbb) non sunt versati, (bb) Sensum (cc) Scripturae Sacrae (dd) cognoscant, (rerum) (2) (a) (sim) (b) homines (aa) omnibus (bb) cognitione . . . verum L 15 f. investigare (I) possint (2) semper L 17 f. pluribus (I) hanc (2) diversissime explicantur, qui tamen singuli ex scriptura sacra quaestionem definiri posse et debere arbitrantur (3) Scripturam L 20 voluntatem (I) et profitendae sententiae (2) sinceritatemque L 21 Huic (I) quaestioni (2) objectioni L 21 protestantes; (I) in summa (- - - , ut alii qvidem) (2) praesertim L 24 sacro (I) (ex intern) (2) a L

Sancto infallibiliter ita illustrari, ut ex testimonio interno agnoscere possit, utrum liber ille sit divinus, et quisnam sit locorum sensus in rebus ad salutem pertinentibus. Sed incidunt in difficultatem quam vitare volunt; et manifestae sese experientiae opponunt, nam aut dicere debent omnes consentire, quod falsum esse fatentur; aut aliis omnibus dissentientibus sincerum veritatis studium negare, quod parum credibile est. Neque enim ulla pars ita sive virtutibus sive vitiis eminent, ut jure quisquam suspicari possit vires bonos ipsi soli esse, aut soli deesse; quos Spiritus sanctus illustratione sua dignetur. Et ut Socinianos mittam, quos caeteri in comparationem venire ut digne fere, quanquam non satis videam quo jure, a communium principiorum usu excludi possint, saltem non apparet quod tantum discrimen inter Lutheranos Calvinianosque alterutra pars assignare possit, ut putandum sit alterutres solos in quaerendo sensu Sacrae scripturae circa controversias istas a Spiritu Sancto illuminari, altera parte tenebris damnata quod si negant eas controversias esse fundamentales, cogimur tandem inviti cum iis committere Anti Trinitarios, in quibus aliquando reperiri vitae innocentiam et zelum veritatis negari non potest nisi ab iniquo aut ignaro, et hos tamen capitaliter errare ipsi agnoscunt[.]

Itaque quicumque principia protestantium accurate expendere et sincere eloqui volent, cogentur fateri quicquid etiam contra humanas traditiones vulgo declametur, tamen revera simplices eo adigi ut circa ea quoque, quae ad salutem necessaria judicantur, autoritate nitantur humana suorum pastorum aut superiorum, idque etiam per naturam rerum humanarum aliter fieri non potest. Spiritus Sanctus autem rationibus quibus quisque ad veritatem tenendam movetur, etiam cum debiles sunt, superveniens gratia sua fidem divinam efficit, neque enim putandum est omnes fideles fidem suam sufficienter argumentis comprobare potuisse. Et cum ipsa ratio clamet eum qui inquirendi facultatem non habet a suae

1 liber (I) aliquis (2) ille L 2 locorum | Scripturae Sacrae *gestr.* | L 3 nam (I) cum tot sint (2) (test) (3) (pugnae et) (4) dissensu (5) si (6) aut L 4 consentire (I) qui sincere veritatem quaerunt, (2) quod L 5 est. (I) certe quis (2) (vulgus hominum -) (3) vulgos (a) (4) Lutheranos, Calvinianosve inter se componet (5) neque L 5 enim *erg.* L 5 pars (I) illis (2) ita L 6 ut (I) credibile sit (a) deesse inter ipsos ho (b) homines (2) jure L 7 deesse; (I) Spiritumque Sanctum (2) quos L 9 jure, (I) cum iisdem principiis utantur, saltem (2) a ... saltem L 9 apparet (I) inter (2) quod L 10 assignare (I) poterit (2) possit L 10 ut (I) (uni) (2) circa controversias de persona Christi et Eucharistiae mysterio (3) certo (4) putandum L 11 in (I) venando (2) quaerendo L 11 scripturae (I) a Spiritu Sancto illustrari (2) circa L 13 committere (I) Socinianos, (2) Anti Trinitarios, L 14 reperiri (I) purita (2) vitae L 15 ignaro (I) *Absatz* Itaque (2) , quos (3) , et hos (a) (-) (b) (capital) (c) tamen ... agnoscunt L 17 fateri (I) homines simplices (2) quicquid L 17 etiam (I) de (a) autoritate (b) suo (2) contra L 18 simplices (I) cog(i) (2) ut | etiam *erg. und gestr.* | circa ea (3) eo ... quoque L 19 superiorum, | in quo inferiores sunt *gestr.* | (I) quod (2) idque L 19 f. humanarum (I) alte (2) aliter L 20 potest. (I) DEus (2) Spiritus L 21 cum (I) (-) (2) debiles L 21 f. divinam (I) efficere potest, (neq) (2) efficit L 23 potuisse. (I) (in - tamen prae - catholi - , quod) (2) quanto autem autoritas (3) Hinc autem sequitur unumquemque (4) Hinc (5) ipsa (6) Et L 23 clamet (I) eos (2) eum L 23 qui (I) non (2) inquirendi L 23 non (I) habent (2) habet L

Ecclesiae autoritate recedere non debere; tamen haec ipsa recta ratio hanc exceptionem subjicit, nisi is scilicet confessum esse intelligat Ecclesiam suam ab altera anteriore discessisse, ⟨ad⟩ quam ipsi erit redeundum, tanquam a [re]bellibus ad principem legitimum quamdiu justam separationis causam non satis manifeste ⟨probatam⟩ vide[tur.]

- 5 Qui vero satis ad inquirendum in causae momenta otii, viriumque habere sibi videntur, hi secundum principia protestantium legem sibi impositam intelligunt accuratissime discutiendi controversias, niteturque fides eorum privato cujusque iudicio, post summam diligentiam adhibitam sufficienter instructo. Verum haec diligentia promittitur facilius quam praestatur, et plus difficultatis habent religionis quaestiones quam inexperti putant.
- 10 Immensum est pelagus hujus studii, et unum totum pene hominem sibi vindicare videtur. Primum enim accurate sunt constituendi libri Scripturae et textus sacri autoritas; quam in rem opus est multiplicibus criticae artis auxiliis ac veterum Manuscriptorum, versionum, paraphrasium collatione; deinde saepe excutienda est in originali textu verborum proprietas et phrasium significatio, quod difficillimum est in linguis quas hodie nemo loquitur, sed
- 15 maxime in illa, quae sua natura et ipso scribendi modo, et librorum scriptorum paucitate mire ambigua est. Deinde ut iudicetur an aliqua sit traditio Apostolica, vel quae sit certa sententia veteris Ecclesiae, et quid de variis autoritatibus Sanctorum Patrum, aut exemplis Historiae Ecclesiasticae, librisque antiquorum genuinis aut supposititiis sit iudicandum; summa opus est cognitione antiquitatis, geniique illorum temporum, ac complurium rituum
- 20 sacrorum et profanorum. Plerumque enim inani specie decipiuntur, qui sufficere sibi putant evolvere subinde loca, ab aliis citata, cum necesse sit recte iudicaturum legisse patres

1 Ecclesiae (I) commun⟨-⟩ (2) communione (3) autoritate L 1 hanc (I) limitationem subji (2) exceptionem L 2 scilicet (I) intelligat (a) hanc (b) ipsam Ecclesiam su (2) confessum L 2 f. ab (I) ⟨cetera⟩ (2) ⟨majo⟩ (3) alter⟨is⟩ anterior⟨is⟩ (4) altera anteriore (a) communione (b) discessisse L 4 vide[tur.] Absatz (I) Atque hoc quidem ad | ⟨qvodam⟩ gestr. | homines (2) Qvi L 5 inquirendum (I) temporis (2) in L 7 iudicio, | et rerum ⟨--⟩ erg. und gestr. | (I) ⟨si modo conscius sit -bit⟩ (2) id est eruditione et scientiae logicae usu (3) post (a) sufficientiam (b) sufficientem (c) summam L 8 adhibitam (I) Verum (2) sufficienter L 8 haec (I) sufficiens (2) diligentia L 9 religionis (I) controversiae (2) quaestiones L 10 totum (I) ⟨hominem⟩ (2) pene L 10 f. videtur. (I) Nam ut (2) ⟨R⟩ (3) Nunc ⟨tam librorum⟩ in linguis originalibus (4) Primum L 12 f. opus est (I) tum aliis multiplicibus Notitiis, tum maxime collatione Manuscriptorum; (2) multiplicibus criticae artis | (a) notitiis (b) auxiliis ac veterum erg. | Manuscriptorum, . . . collatione L 13 deinde (I) necesse est (2) saepe L 13 in (I) linguis originalibus (2) originali textu erg. L 13 f. proprietas (I) in linguis orientalibus (2) et L 15 quae (I) maxim (2) sua L 15 librorum | in ea erg. und gestr. | scriptorum paucitate erg. | L paucitate streicht Hrsg. 16 est | ⟨-⟩ ritus gentium taceam erg. und gestr. | L 16 ut (I) ⟨constat⟩ de ⟨tradi⟩ (2) iudicetur L 16 vel (I) constans traditio (2) quae L 18 librisque . . . supposititiis erg. L 19 f. rituum (I) veterum (2) sacrorum L 20 profanorum. (I) qua (2) et vel unam controversiam qualis est Eucharistiae, ⟨acc-⟩ (3) neque enim sufficit ad (4) plerumque L 20 decipiuntur, (I) qui non ipsi legere sanctos patres, sed (2) ⟨--⟩ (3) nec crebra lectione (4) qui L 21 loca | eorum gestr. | L 21 cum | ⟨tamen⟩ erg. und gestr. | L 21 sit (I) legisse eos (2) recte L

studiose, et diu versasse ac familiarem ipsis atque ut ita dicam concolorem factum fuisse. Denique res ipsa docet de uno fidei capite saepe ingentia volumina rationibus documentisque plena conscripta esse, ubi si unam partem solam audias vix dubites ab ipsa stare veritatem, mox ubi alteri aures praebueris mutatum te subito mirere, usque adeo multa saepe plausibilia utrinque dici possunt, et cum affectus educatione cujusque domestica et audiendi consuetudine insiti, rationem praevenerint, mirum non est unumquemque im-
 5 plesse animum secundis et gratis contraria velut hostilia non admittere in familiaritatem, sed <animos> repellere.

Hanc igitur accuratae discussionis difficultatem, qui usu didicit et ingenue agnoscit, is mihi fatebitur non nisi eruditissimum quemque tantae moli parem esse; et quod est gra-
 10 vissimum, jungenda esse nonnunquam diversissima doctrinae genera quae raro in unum concurrunt; quemadmodum enim certum est Scholasticos saepe Scripturam et antiquitatem parum intellexisse, ita contra viri eruditissimi sine Theologiae Scholasticae cognitione vaga plerumque iudicia ferunt. Quanta autem res sit simul eruditionis amoenioris, et scien-
 15 tiaae severioris laude excellere, ipsa talium paucitas fatetur. Denique qui iudicem incorruptum agere volet, ubi accurate instructus erit, de tota causa, summamque diligentiam adhibuerit, adhuc nihil agit nisi domesticos affectus deposuerit, ita ut propemodum si fieri posset, obliviscatur quae pars sit sua vel etiam adversarii personam et studia cogitatione induat quo melius animum contineat in aequilibrio, sin minus praeiudicia et affectus pro
 20 rationibus favent nec sentientem in alterutram partem inclinabunt. Nec alia esse causa potest quam humana ista imbecillitas, cur viri eruditissimi et optimi non raro omnibus excussis, diversa pronuntiaverint. Itaque vereor ne multi persaepe temere ad controversiarum specialium discussionem provocent et sese inquisitione sua niti jactent, quam res docet supra eorum vires esse.

Ex his intelligi arbitror, paucissimos mortalium principiis protestantium uti posse, 25 pauciores adhuc et pene nullos iis reapse uti; et si res accurate discutiatur non rusticos

1 versasse (I) <ut fami> (2) ac L 2 uno (I) argumento (2) fidei L 2 volumina (I) gravibus (2) <arg> (3) rationibus L 3 si (I) unius partis argumenta (a) audias (b) sola audias non (2) unam . . . vix L 4 veritatem, (I) <si> (a) <-> (b) <-> (c) ad altera (2) mox . . . alteri L 4 te | vel recte haerentem *erg. und gestr.* | L 5 affectus (I) insiti (2) educatione L 7 gratis (I) adversa (2) <-> (3) contraria L 9 usu (I) agnovit (2) didicit L 10 fatebitur (I) <vix> (2) non L 10 esse; (I) imo quemadmodum (2) et L 12 saepe (I) antiquitatem (2) Scripturam L 13 Scholasticae | hoc est <accuratae> *gestr.* | L 14 et (I) philos (2) scientiae L 15-22 Denique . . . pronuntiaverint *erg.* L 18 sua (I) <-> (2) <imo propemodum> (3) vel L 18 etiam (I) sese (2) <- causarum - sitione> (3) ab altera <collo> (4) niti velint (5) adversarii L 18 personam (I) <induat> (2) et L 20 rationibus (I) <- - momenta> (2) favent L 21 quam . . . imbecillitas *erg.* L 22 multi | apud protestantes *gestr.* | L 23 et sese . . . jactent *erg.* L 25 arbitror, (I) paucissimos mortalium protestantium (a) <praeci -> (b) principiis (2) mortalium paucissimos principiis | protestantium *erg.* | uti <p> *erg. und gestr.* | (3) paucissimos . . . protestantium L

tantum et opifices, caeteraque vitae genera a studiis remota, sed et qui eruditi habentur arreptis quibusdam leviculis rationibus vel autoritatibus quae cujusque praedictis blandiuntur instructos et ad contraria omnia surdos, de caetero ab aliorum autoritate ac recepta opinione pendere, et coeptum a puero tramitem persequi solere, nisi singulari DEI miseratione velut excitentur[.] Unde porro manifestum est vel ad indifferentium in religione libertatem esse confugiendum vel redeundum esse ad disciplinam Catholicorum. Nam si usque adeo pauci accurate de religionis controversiis judicant, si non vulgus tantum sed et alii plerique privatum iudicium et controversiarum discussionem jactantes, tamen revera ab aliena opinione, consuetudine, casu pendent, profecto unum ex his tribus necessarium est, vel male nobis consuluisse providentiam, quae tantam tamen Ecclesiae curam professa est, si salutis viam apertam nullam monstravit, vel quaestiones agitatae tanti non esse[.] ut circa illas cum periculo salutis erretur, vel denique datum esse aliquem mortalibus meliorem iudicandi canona[.] cujus usus sit facilis et securus[.] quorum primum impiorum est, proximum indifferentium, novissimum Catholicorum[.]

15 Credo autem homines pios ac prudentes a securitate indifferentium merito abhorre-
nec mei nunc instituti est repetere, vel contrahere, quae multis voluminibus in eos dicta extant. Saltem quis levem putet quaestionem de Sacrosancta Trinitate, et utrum Christus quem adoramus DEUS omnipotens atque aeternus, an homo merus licet a DEO magna gloria circumdatus sit, et tamen ad hanc ipsam usque controversiam necessario porrigi
20 debet indifferentium dubitatio, ubi semel ab Ecclesiae canone discessum est. Certe intu-

1 opifices, (1) sed et qui (erudit) (2) caeteraque L 2 vel autoritatibus erg. L 3 et . . . surdos erg. L 3 f. ac . . . pendere erg. L 4 coeptum | semel gestr. | L 4 nisi (1) magna quadam ratione velut excitentur (2) <-> (3) singulari L 5 ad (1) <indifferent-> (2) hominem (3) indifferentium L 7 pauci (1) ne dicam (a) nulli (b) (rar) (c) (de) (2) accurate L 7 judicant, (1) profecto aut pessime consuluit hominibus providentia, si nullum est (prin) (2) si L 8 f. plerique (1) ab opinione (2) privatum . . . opinione L 9 pendent, (1) profecto aut pessime si nullus est iudicandi canon mortalibus datus (a) qui manifesti (b) cuius usus sit facilis et securus, profecto aut (fatendum) est (aa) aut (bb) quaestiones ipsas tanti momenti non esse, (<- qve) posse (aaa) quemque in religione (na) (bbb) nulloque salutis periculo (ccc) nec ullo salutis periculo errari, aut DEU (2) profecto vel (a) datus erit aliquis | (meliorem) erg. und gestr. | mortalibus (b) oportet datum aliquem esse mortalibus iudicandi canona, cuius usus sit facilis et securus, vel (fatendum) est quaestiones ipsas tanti momenti non esse, nec ullo salutis periculo errari, vel (aaa) dicendum est quod absit (bbb) denique pessime providentiam mortalibus consuluisse, quorum (aaaa) (<-) (bbbb) hoc (cccc) ultimum impiorum est, prius indifferentium, primum Catholicorum (3) profecto L 10 vel (1) pessime providentiam consuluisse generi humano, (a) (ut) (b) si (salus cujusque a casu) pendet, vel quaestiones de quibus agitur tanti non esse (aa) (<-) (bb) consult(u)m esse (aaa) Ecclesia(e) (bbb) Christianis, (ccc) generi (ddd) Christianis (2) DE (3) (pro) (4) nobis consului (5) male L 10 f. est, (1) vel (2) | si nicht gestr., streicht Hrsg. | nulla facilis cognoscenda veritatis (3) si L 11 salutis (1) (ratio) (2) viam L 11 apertam | et securam gestr. | L 15 autem (1) pium hominem ac prudentem (2) homines . . . prudentes L 16 est (1) (contrahere -) (2) repetere L 17 Saltem erg. L 18 homo (1) a DEO glorificatus mer(itus) (2) merus L

tissimum est luctuare et scepticum agere in salutis negotio[,] ubi omne periculum censen-
 dum est magnum, ipsa magnitudine rei de qua periclitamur. Itaque quod unum superest,
 post irritas animi jactationes, confugiendum esse arbitror omnibus ad Ecclesiae portum, in
 quo solo vera tranquillitas haberi potest, quando nec tuto indifferentes sumus, nec a privata
 inquisitione securitatem post tot infelicia exempla in tanta iudicandi difficultate speramus. 5
 Denique cum plerorumque hominum (quicquid dissimulent) ultima credendi ratio sit vis
 educationis sive quod eodem redit suae Ecclesiae autoritas, unde sine magna ratione dis-
 cedendum non putant, eadem ratio efficit, ut ad corpus illud Ecclesiarum redeant, unde sua
 sine dubitatione discessit, praesertim cum constet privatum iudicium tam periculosum, et
 schisma tam odiosum, et Ecclesiam catholicam non tantum et tam innocentem esse sed 10
 etiam illustribus notis eminere cui vetustas testimonium perhibet, quam tanta locorum
 spatia agnoverunt, quae ipsorum mater et nutritia fuit, cui certe hic ipse septentrio debet
 salutem, quaedamque una hodie Apostolicam propagandae fidei curam, una magnarum
 virtutum exempla ostendit[.]

Quandoquidem igitur res eo redit, ut sola supersint Catholica principia, paucis eorum 15
 vis erit exponenda[.] Est id Ecclesiae praecipuum, quod una habet quae alii sibi tribuere
 non possunt, cum protestantium notas sibi omnes vendicent, et quo jure quisque id faciat
 definire paucissimis mortalium integrum sit, quemadmodum jam est ostensum. Quod si

1 est (I) in tantis rebus (2) ⟨-⟩ (3) ⟨-- ag⟩ (4) luctuare L 2 f. Itaque (I) in tantis tempestatibus
 confugiendum esse (a) arbitror (b) superest (c) arbitror (2) quod . . . arbitror L 3 ad (I) unum Ecclesiae
 (2) Ecclesiae (3) unum Ecclesiae (4) Ecclesiae L 3 f. in (I) ⟨cujus statione⟩ (2) quo (a) uno (b) solo (c)
 tranquillitas (d) solo | vera erg. | tranquillitas L 4 potest, (I) post (a) vanas (b) irritas animi
 jactationes (2) quando L 4 indifferentes (I) ⟨- frustra⟩ (2) sumus L 5 securitatem (I) in tantis
 rebus (2) speramus (3) post L 5 exempla (I) tantamque iudicandi difficultatem (2) in . . . difficultate L
 6 plerorumque (I) ⟨analy⟩ (2) hominum . . . dissimulent) L 6 f. vis . . . redit erg. L 7 f. unde . . .
 putant erg. L 8 f. sua (I) discessit quamdiu (2) sine L 10–14 esse (I) totque aliis modis
 eminentem (a) et (b) tantaeque Divinae providentiae consilio sustentatam esse constet (2) favore per tot
 secula sustentatum esse, (a) et tot (b) ac tot notis (aa) ⟨-⟩ (bb) | consentientis erg. | antiquitatis, legitima
 ordinationis, latissimae diffusionis, eminentem, et divina providentia per tot seculorum decursus susten-
 tatam, ipsorumque matrem ac nutritiam, (aaa) et (bbb) totoque septentrione (ccc) ⟨- de⟩ (ddd) ⟨ut de⟩ (eee)
 fidei (fff) atque unam fidei praedicatricem fuisse constet (3) Quam consensus antiquitatis, legitima pas-
 torum ordinatio, (4) tot eminentem (a) divinae providenti (b) notis (aa) ⟨legi⟩ (bb) antiquitate, legitima
 vocatione (5) ac tam (6) sed . . . ostendit L 11 notis (I) eminentem ⟨-⟩ (2) eminere qvi (3) eminere
 cui L 11 perhibet, (I) quae tantis semper locorum spatiis diffusa fuit, (2) ⟨qv⟩ (3) quam L
 12 agnoverunt, (I) ⟨sui⟩ (2) ⟨-⟩ (3) quae L 13 salutem, (I) fidem (2) quaedamque L 13 hodie (I)
 | de nicht gestr., streicht Hrsg. | ⟨pr-⟩ (2) fidem propagat (3) Apostolicam L 14 ostendit (I) Absatz
 Cum igitur DEUS Optimus maximus Ecclesiae suae consulere (vellet) (2) Absatz Cum (3) Quandoque (4)
 Quandoquidem L 15 supersint (I) Ecclesiae Catholicae (2) Catholica L 16 exponenda (I) Habent
 (a) illa (b) vero (2) Est hoc (a) ⟨pri⟩ (b) jam (3) Est (a) ⟨an⟩ (b) ⟨-⟩ (c) illis hoc (d) ⟨ea⟩ (e) id Ecclesiae L
 16 quod (I) illa (2) sola (3) una L 16 quae (I) sibi (2) alij L 17 protestantium (I) principia (a)
 pari jure (b) si (c) sibi (2) notas L 18 definire (I) paucis (2) paucissimis L 18 integrum (I) sit (2)
 esse (3) sit L

quis mihi Graecos objiciat, quibus aliqua communia sunt quae Romana sibi tribuit Ecclesia, is cogitet hanc summo veterum consensu caeterarum principem imo magistram et gubernatricem et ut verbo dicam centrum unitatis Ecclesiasticae ex divina institutione habitam fuisse, qualia Constantinopolitanam vel aliam quamcunque Ecclesiam sibi nunquam tribuisse certum est.

Principium Catholicorum, ut paucis dicam in hoc uno consistit, Ecclesiam universalem ita DEI spiritu regi, ut nulla justa causa sit ab ejus communionem discedendi. Unde sequitur in ipsa salvum semper esse salutis fundamentum, audiendam esse ejus auctoritatem in omnibus quae ad fidem et mores pertinent et ut verbo dicam veram obedientiam illi praestandam. Constat autem Ecclesiam catholicam etsi ve-

1 quibus (1) pleque (2) aliqua L 1 quae | latinoru *erg. und gestr.* | L 1–5 Ecclesia, (1) is saltem ad ea quae Latinis Graecisque communia sunt, revocari se patiatur, quo facto jam nullo negotio (a) ipse intelligit, Ecclesiam Occidentalem et orientalem, non obstante schismate adhuc aliqua ratione pro (b) facile intelligit ad Romanae Ecclesiae communionem sibi esse redeundum. (aa) neque enim (bb) nam (G) (cc) nihil enim in (–) (dd) si *nicht gestr., streicht Hrsg.* (aaa) ad alter(–) sibi redeundum (aaaa) communionem (bbbb) communio (bbb) sibi redeundum sit, (aaaa) praestare (aaaaa) Romanam, (bbbb) ex utriusque (bbbb) expetend(a) sit praestare Romanam (2) facile intelligit in hoc orientis atque occidentis consensu superesse corpus Ecclesiae Catholicae, (a) nam divisio Graecorum quod re recte expensa non magis separat (b) (na) (c) nam discrimina (aa) Gr (bb) Romanae et Graecae Ecclesiae (cc) si solam Romani pontificis potestatem excipias, ne protestantibus quidem magni momenti videri possunt, (aaa) jam vero (bbb) nam (ccc) cum circa purgatorium de modo magis (aaaa) orientalium (bbbb) rei quam re litigetur ut proinde (aaaaa) re recte expensa (bbbb) omnibus recte expensis, (aaaaa) non multo magis discrimen videatur esse inter Graecos et Latinos quam in Ecclesia Catholica quam (bbbb) non multo magis divulsa videatur schismate (aaaaa) Graecorum (bbbb) Ecclesia Catholica quam (cccc) schisma hoc orientis non multo magis obstare videatur Unitati Ecclesiae quam obstabat olim schisma occidentis, cum Europa in plures obedientias scissa esset, | salva alioqui fidei summa *gestr.* | Et manifesta est Graecorum novitas dum primatum (aaaaa) (patriar) (bbbb) Romani Episcopi rejiciunt, | a majoribus suis agnitum, *erg.* | et protestantes, si alterutrum faciendum sit, sat scio ad Romanam Ecclesiam reverti satius judicabunt, tanquam columba, quae ubi pedem figat non invenit, ad arcem redit unde discessit (3) (prim) (4) is . . . est L 2 cogitet (1) (–) (2) (sedem) (3) Ecclesiam (prim) (4) | primum *erg. und gestr.* | Ecclesiam Romanam (5) hanc L 3 gubernatricem (1) quae pro (centro) unitatis semper (habita) est (2) et L 3 Ecclesiasticae (1) habit(a)m fuisse, quod Graeca sibi ne tribuit quidem; deinde si quis (2) ex L 4 Ecclesiam (1) constat (2) sibi L 6 Principium (1) Catholicae Ecclesiae (2) Catholicorum L 6 consistit, (1) communionem (a) Ecclesiae (b) Catholica continua ab Apostolis usque (2) Universali (3) Ecclesiam L 8 f. fundamentum, (1) venerandamque esse (2) (in – bus eius) (3) esse (4) censui debere (5) (it) (6) audiendam | *qve gestr.* | esse ejus | ejus *nicht gestr., streicht Hrsg.* | (a) ecclesi(–) (b) auctoritatem L 9 pertinent (1) obedientiamque veram ejus praeceptis deberi (2) esse venerandam ejus sententiis judiciis (a) (magnum) (b) fidem, ejus praeceptis obedien (3) etiam si (–) (4) nec ab hominum vitia scripta(que) in Ecclesia autem Universali esse intelligitur quisquis cum illa communicat Ecclesia, quae nunquam alterius anterioris communionem abruptit (a) (–) (b) cum (5) et ut L 10 praestandam. (1) Unde manifestum est Ecclesiam (2) Unde est Ecclesiam (3) Hinc patet Ecclesiam (4) constat (a) etiam (b) autem Ecclesiam L

2–5 Erl. zum Textapparat: columba . . . redit: vgl. 1. Mose 8,9.

ritatem salutarem retineat, non tamen veritatis professione, quae innumerabilibus controversiis subest, sed communione non interrupta, tanquam nota manifesta, definiri. Semper enim veteres crediderunt, et inprimis contra Donatistas in clara luce posuerunt[,] neminem a communione Ecclesiae catholicae debere discedere. Discedit autem privatus qui ipse sibi conventicula colligit, et *altare* erigit *contra altare*, et quae inde nata est Ecclesia certe schismatica est nisi se Ecclesiae Catholicae rursus adjungat, quanquam haec schismatis ratio apud veteres sine exemplo est; deinde si qua integra Ecclesia particularis a caeteris Ecclesiis recedat, et ipsa schismatica est, quemadmodum fecerant Ecclesiae Donatarum in Africa; denique si quando contingat permissione DEI magnam in Ecclesia fieri scissionem et ab utraque parte multas esse Ecclesias antea catholicas, ne tunc quidem nota deest, veram Ecclesiam quaerenti, tenendum enim est illic catholicam et Apostolicam Ecclesiam potius esse videri ubi Romana est, eamque fuisse sententiam sanctorum Patrum constat, quam ipsimet ex traditione pariter et scriptura derivatam agnovere.

Est ergo catholicae Ecclesiae autoritas, unus canon judicandi nulla dubitatione obscurabilis, et per hanc discimus quinam libri sint divini, quis sit Scripturae sacrae sensus, quae denique veritas salutaris. Quin et in his quae essentiam fidei non faciunt, integrum est Ecclesiae quietis et vitandi scandali causa definire aliquid, et circa disciplinam servanda praecipere; quorum contemptus ac neglectus non modica crimina sunt.

2 communione (I) < tanquam nota > (2) non L 3 posuerunt (I) < - > (2) a communione aliarum Ecclesiarum (nu) (3) nullam Ecclesiam multo minus privatum hominem (4) neminem L 4 catholicae | hoc est caeterarum Ecclesiarum, quae nunquam interrupta communione inde ab Apostolis, maximeque sedis (I) Romanae (2) Apostolicae *gestr.* | L 4 discedere. (I) porro ab Ecclesia catholica haud dubie discedit, (a) qui (b) homo (2) descenderunt (3) discedit L 4 f. sibi (I) Ecclesiam (2) conventicula L 5 *altare*, (I) < deinde Ecclesia etiam - > (2) et L 5 Ecclesia (I) haud dubie (2) certe L 6 f. adjungat, | (I) qui sane < - > (2) quae sane (3) quanquam . . . exemplo est *erg.* | L 7 *qua* (I) etiam (2) integra L 7 Ecclesia (I) < unive > (2) particularis (a) ab aliis Ecclesiis (b) ab < ali > (c) ab aliarum omnium Ecclesiarum, quae a majore Ecclesiarum parte (aa) < se di - > (bb) recedat et ipsa schismatica est (2) a L 8 recedat, (I) haud (2) etiam (3) et L 10 nota (I) Catholicae (2) Catho (3) deest L 11 f. Ecclesiam (I) esse (2) potius . . . videri L 12 f. est, | (I) quam (2) eamque fuisse sententiam (a) veterum constat (b) sanctorum Patrum constat (aa) ab ipsismet a scriptura sacra deductam (bb) tanquam traditione et scriptura (cc) quam (vis) (aaa) < ab - > (bbb) ab ipsismet tanquam (dd) quam ipsimet ex traditione . . . scriptura (aaa) < - tam > (bbb) derivatam agnovere. *erg.* | L 13 f. agnovere. (I) *Absatz* Porro hic Canon (a) < prorsus et - > (b) quemadmodum judicandi, (aa) < ut > (bb) < - > (cc) semper Ecclesiae Catholicae (2) *Absatz* Est L 14 judicandi (I) null < - se p - > (2) nulla dubitatione L 14 obscurabilis, (I) neque enim controversum est, quis ab (a) < - > (b) alio (2) et L 15 sit | < locorum > *gestr.* | L 16 salutaris. (I) Sed et in his (2) Qvin L 18 praecipere; (I) < Qv - - > (2) quae temere (a) < - > (b) negligere non modicum crimen videri debet (3) quorum L

3 Donatistas: Aus einer Auseinandersetzung um den Bischofsstuhl in Karthago zwischen Caecilian und seinen Anhängern (Katholiken) und Maiorinus und ihm folgend Donatus und ihren Anhängern (Donatisten) ging Anfang des 4. Jh. in Nordafrika eine Kirchenspaltung hervor. 5 *altare* . . . *altare*: vgl. AURELIUS AUGUSTINUS, *Contra Cresconium*, II, 1, 2 und IV, 7, 8. Ders., *Contra Literas Petilianii*, I, 24, 26. Ders., *Psalmus contra partem Donati*, 17. 73 [u. ö.]. Ders., *Epistola XLIII*, 2, 4 und *Epistola LXXVI*, 2.

Nec vero melior apparet ratio, qua providentia succurrere potuisset humano generi, et consulere christianae veritati, nisi quis putet DEUM debuisse vicarium in terras mittere Angelum, qui irresistibili potestate gubernaret, et pertinaces e vestigio Saphirae et Ananiae supplicio afficeret, quod erat virtutis ac fidei merita tollere, et paradysum reddere
 5 hominibus ante tempus. Cum ergo Divinae Oeconomiae consentaneum non esset manifesto et perpetuo miraculo velut vi quadam homines trahere supererat, ut eo ipso instrumento uteretur DEUS, quo utuntur homines prudentes; et ut autoritas, quam omnes sequuntur in rebus vitae[,] translata in Ecclesiae personam perpetuo Spiritus Sancti auxilio velut consecraretur. Habemus autem promissiones manifestissimas Scripturae sacrae, habemus con-
 10 sensum totius vetustatis, habemus illorum ipsorum testimonium contra se ipsos, qui ea apud suos autoritate utuntur, quam in Ecclesia catholica agnoscere noluerunt, habemus denique manifestam vim invictae rationis, quandoquidem ostensum est, hunc unum Canonem veritatis omnium captui accommodatum et facilem superesse.

[Den in Petit gedruckten Text hat Leibniz gestrichen.]

15 Caritatem esse virtutum principem, non ratio tantum evincit, sed et Divinus Servator noster cum saepe alias, tum vero ultima illa nocte testatus est, quando discessurus, hoc discipulis novissimum praeceptum

1 f. et (I) conservare (2) consulere L 2 veritati (I) consulere, qvam (a) instituta (b) fundata Ecclesiae Catholicae autoritate (2) qvam <data> Ecclesiae Catholicae fundatione (3) nisi L 3 f. potestate (I) gubernaret Ecc (2) et indubitabili autoritate (3) gubernaret, (a) qv od (b) et . . . supplicio (aa) <tolleret> (bb) afficeret qv od L 5 Oeconomiae (I) in gub (2) consentaneum L 6 miraculo (I) supererat (2) <-> (3) velut vi qvadam (a) <-> | <cum> erg. und gestr. | (b) hominibus agere (c) homines trahere supererat L 8 vitae | (I) qvemadmodum (2) uti paulo ante ostendimus, omnes erg. und gestr. | L 8 Ecclesiae | Catholicae gestr. | L 8 personam (I) promisso (2) perpetuo L 8 consecraretur. (I) Qvonia ergo supra ostendimus (a) <-> (b) <om> (c) homines pastorum <suorum> (aa) <-> (bb) autoritatem seqvi debere, <ni> (2) Habemus L 10 totius (I) vetustissimus (2) vetustatis L 10 ipsorum (I) autoritatem (2) testimonium L 10 f. ea (I) cum ab Ecclesia Catholica discessissent, ali(o)s a se (2) apud L 11 noluerunt, (I) Sed (2) super omnia (3) habemus L 12 f. est, (I) hanc unam rationem (2) hunc . . . Canonem L 13 veritatis (I) ac controversiarum iudicem (2) | et erg. | iudicem controversiarum facilem (3) agnita (4) et facile agnoscere, (5) et agnoscere facile, et adhiberi (6) et iudicem controversi (7) omnium L 13 facilem (I) esse (2) superesse. | (a) Ut jam de Missionis sive legitimae ordinationis privilegio taceam, qv od (aa) ipsis (bb) Graecis <comm -> potest, (b) protestantes (c) Ut jam taceam esse aliqvam gestr. | L 15 vor Caritatem: (I) Qvam <grave> malum sit Schisma, (a) <et> (b) qvantaqve inde fluxerint Orbis (2) Absatz <Cum sit -> (3) Absatz Caritatem L 15 f. noster (I) <test -> (2) saepe (a) testatus est (b) est | <qv -> erg. und gestr. | (3) cum saepe alias, tum vero (a) <maxime> (b) inprimis (c) ultima(qve) | <qv - qve -> erg. und gestr. | (d) ultima L 16 nocte (I) discessurus (a) discipulis, hoc illis novissimum (2) testatus . . . novissimum L 16 praeceptum (I) dedit (2) reliquit L

3 f. Saphirae et Ananiae: vgl. Apg 5,1–11. 8 perpetuo . . . auxilio: vgl. Jo 14,16 f. 26; 15,26 und 16,13, vgl. IV,3 S. 291, Z. 3–5. und VI,4 S. 2330, Z. 19 f. 8 Erl. zum Textapparat: paulo . . . ostendimus, und: supra: s. oben, S. 727, Z. 16 bis S. 728, Z. 1 und S. 729, Z. 25 bis S. 730, Z. 5. 16 alias: vgl. Matth 22,35–40 und Mark 12,28–31. 16 praeceptum: vgl. Jo 13,34.

reliquit, ut se mutuo amarent. Constat autem nihil magis caritati Christianae contrarium esse, quam schisma, quod fraternum amorem extingit, unitatemque Ecclesiae solvit. Unde quam gravia sequantur mala infelicissimo sesqui seculi experimento didicimus. Ego quoties et Scripturae sacrae verba, et consensum Sanctorum Patrum, et ipsam denique rectam rationem considero, manifeste video fundatam esse a DEO Ecclesiam Catholicam, ab omnibus audiendam, nunquam interituram, nunquam obscurabilem, nunquam deserendam. Nec ullam unquam legitimam causam esse, arbitror, recedendi a communione ejus, separataque instituendi conventicula, et *altare contra altare* erigendi. Si quos autem contingeret injuste excommunicari, (neque enim semper rectores in Ecclesia erroris vel etiam pravitatis expertes sunt) hos arbitror, quiescere debere, nec Schisma facere, sed omni studio reconciliationem quaerere, si non impetrent, DEO innocentiae suae testi rem committere; contentos interea communione spirituali, et sacramentorum Ecclesiae voto. Denique ita judico ut omnem rebellionem in republica, ita omnem separationem in Ecclesia injustam esse.

Ex his porro sequitur non tantum primos protestantes, qui ab Ecclesia recesserunt, peccasse graviter, sed etiam eorum posteros, qui hodie vivunt, licet in schismate natos educatosque in magno salutis periculo esse nisi dent operam ut Ecclesiae reconcilientur. Quemadmodum enim ad incendium extinguendum, ita et ad schisma finiendum, unusquisque facere debet, quicquid in sua potestate est[.] Idque jam multi fecerunt viri dignitate vel eruditione summi, in quorum numero sunt aliqui, quos rationibus humanis ductos fuisse, ne fingi quidem sine summa stultitia et malignitate potest. Qui vero a catholicis ad protestantes defecerit vir alicuius nominis, jam a multo tempore nominari vix potest. Declinare certe sectam suam agnoscunt ipsi, sunt etiam quibus reformatio majorum suorum displicet, sunt qui fatentur, se si olim vixissent, non fuisse Luthero accessuros, plurimi vero agnoscunt si in Ecclesiae Romanae communione essent, non fore se inde

2 schisma, (1) ⟨qvo fraternus amor extinguitur, unitasqve Ecclesiae abrumpitur⟩ (2) qvōd L 2 mala | qvantaqve animarum Christi sanguine redemtarum pernicies, *erg. und gestr.* | L 3 experimento | nuper *gestr.* | L 4 Patrum, (1) ⟨et Divinae gubernationis⟩ (2) et L 4 considero, (1) ⟨pro certo habendum⟩ censeo, (a) Ecclesiam (b) fundatam (2) manifeste . . . fundatam L 5 audiendam, (1) ⟨nunquam obscurabilem⟩ (2) nunquam L 6 deserendam. (1) ⟨Nam ita in hoc unitatis portu – qvi⟩ (2) ⟨qv –⟩ (3) N (4) Nec L 7 autem | privatos *erg. und gestr.* | L 11 voto. (1) Qvōdsi integrae Ecclesiae sine culpa sua ab aliis (a) excludantur (b) excommunicentur, (aa) hae (aaa) cum Episcop⟨ –⟩ (bbb) cum (bb) hae (2) Denique L 11 omnem *erg. und gestr.* | L 12 esse. (1) *Absatz* Protestantes | ⟨qvorum⟩ (a) pleriqve (b) saltem pleriqve *erg. und gestr.* | qvi agnoscunt magnam Hierarchiae Sacrae vim esse, nec ferrent si qvis inter ipsos (aa) novam (bb) nova conventicula erigeret, nec qvenqvam facile sese reformat (2) *Absatz* Ex L 13 non (1) ⟨tantum Lutherum et Zwinglium aliosqve Reformationis p – sores omnem nudum excludisse, sed etiam pecca⟩ (2) tantu (3) tantum L 14 qui . . . vivunt *erg.* L 14 licet (1) inter protestan (2) in L 14 f. in (1) peccat⟨ –⟩ (2) debere operam dare ut (3) | magno *erg.* | salutis . . . ut L 16 unusquisque (1) ⟨curam⟩ (2) facere L 16 est (1) , ne dum alter alterum expectat, in (2) Idqve L 17 in (1) qvos inter (2) qvorum L 19 nominari (1) nullus potest (2) neqvid (3) vix L 19 ipsi, (1) nec (2) sunt L 20 etiam (1) qvi fatentur (a) ⟨rat⟩ (b) reformationem suam (2) qvibus L 20 se *erg.* L 20 f. fuisse (1) ⟨se –⟩ (2) Luthero (a) se adjuncturos (b) accessuros, (aa) aut (bb) pleriqve si (aaa) nati fuisse (bbb) nati (ccc) nostro tempore inter Catholicos nati fuissent non fuisse ab (aaaa) ea (bbbb) Ecclesiae commun (cc) agno (dd) plurimi L 21 agnoscunt (1) se (2) si L 21 se *erg.* L

2 f. Erl. zum Textapparat: animarum . . . pernicies: Entspricht wörtlich VI,4 S. 2300, Z. 3 f. 3 sesqui seculi: Leibniz denkt wohl an den Dreißigjährigen Krieg (1618–1648). 7 *altare . . . altare*: AURELIUS AUGUSTINUS, *Contra Cresconium*, II, 1, 2 und IV, 7, 8. Ders., *Contra Literas Petilianii*, I, 24, 26. Ders., *Psalmus contra partem Donati*, 17. 73 [u. ö.]. Ders., *Epistola XLIII*, 2, 4 und *Epistola LXXVI*, 2.

discessuros. Ex quo sequitur ipsis ad Ecclesiam esse redeundum, cum tanta sit schismatis pravitas, ut sola necessitate excusetur[.]

Praeterea Ecclesia cum corpus mysticum sit, cum audiri debeat ab omnibus, cum denuntianda ei sint hominum peccata, cum retinendi ea et remittendi potestatem, clavesque
 5 habeat ligandi et solvendi[.] ideo non multitudini dissolutae sed cuidam Civitati compa-
 randa est, cujus una quodammodo est persona sive voluntas, habetque jurisdictionem spi-
 ritualem cui efficaciam atque executionem ipse DEUS in coelo praestare promisit; atque
 haec vis Ecclesiasticae Reipublicae duobus continetur sacramentis, uno ordinis altero cla-
 vium. Priore designantur sacrae personae, quibus haec jurisdictio competit, posteriore
 10 ipsum jurisdictionis exercitium constat. Et cum dubium nullum sit haec ideo constituisse
 DEUM, ut fortius astringeretur vinculum Catholicae Unitatis, et periculo salutis aeternae
 Christiani in obedientia continerentur vel hinc manifestum est[.] quam periculosa si[nt]
 Protestantium condit[a] qui desertis legitimis rectoribus homines privatos sine missione[.]
 sine ordinatione sibi pastores constituerunt, quod antea in tota Ecclesia inde a Christo
 15 usque ad nostra tempora[.] si obscuros quosdam latitantesque haereticos excipias[.] fuit
 inauditum. Hoc alii missione extraordinaria excusant, quam male acceptam dudum ex-
 plosere viri docti, alii consultiores necessitate defendunt, ob summas corruptelas com-
 munionis unde exierant. Sed quanto difficilior est probare necessitatem tanto periculosior
 est huic soli niti et vero quam nulla hic sit partim ostensum est, partim ostenditur[.]

20 His ergo Essentialibus notis Ecclesia nititur communionem Universali, et potestatis suae
 Sacramentis, tanquam gratiae coelestis sigillis. At protestantes nihil habent praecipuum,
 nihil dignum Divinae providentiae consiliis, nihil denique plausibile, quam unam irritam
 promissionem veritatis[.] Ut caeteras comparationes utriusque Ecclesiae omittam, quae

1 redeundum, (I) cum gravis ideo separatio sit, ut nul (2) ideo (3) separatio sola (4) cum L 3 sit, (I) cum (a) dicendum ei (b) denuntianda ei sint hominum peccata, (2) cum L 3 f. cum (I) data sit ei potestas pecca (2) denuntianda L 4 cum (I) habeat ligandi solvendiqve potestatem (2) retinendi L 5 dissolutae erg. L 6 f. spiritualem (I) cujus (2) cui (a) vim (b) efficaciam L 8 Ecclesiasticae (I) ordinationis (2) Reipublicae L 8 altero (I) jurisdictionis; et (2) clavium L 10 constat (I) Dubium (cum) (2) Et L 10 ideo (I) de(ess) (2) DEUM, ut Ecclesia (3) (–) (4) constituisse L 12 continerentur (I) manifestum ess (2) vel L 13 legitimis (I) pastoribus (2) rectoribus L 16 extraordinaria | suorum *gestr.* | L 18 exierant (I) Sed (a) nunquam (–) (b) non illam necessitatem evenire unquam posse, non (aa) (–) (bb) credidit (vetu) (2) Ecclesia, (a) certe (cum) (b) sed (3) sed L 19–S. 737.12 ostendetur (I) *Absatz* Nihil vero (2) *Absatz* Nihil (vero magis terrere) (3) *Absatz* imprimis autem viris piis prudentisqve inter protestantes horrorem injicere debe(ent) terribiles suorum principiorum consequentiae. qvemadmodum (4) His . . . qvemadmodum L 20 ergo (I) velut (2) Essentialibus L 20 et (I) (S –) jurisdictionis (2) | et *streicht Hrsg.* | potestatis L 21 At (I) protestantium principia (2) protestantes L 22 f. irritam erg. L 23 omittam, (I) quae (a) (utrun)qve (b) (licet) probabiles magnam tamen vim habent, praesertim si multa in unum colligantur. Equidem et vitae liberioris (aa) earum, qvi primi (bb) (–) (cc) qv(ae) (dd) in quibus ni fallor inferro (2) quae L

parum ipsis favent, et licet ex probabilibus potius quam certis sumantur, magnam tamen collectae vim habent. Equidem non libenter primorum sectae autorum memini, quoniam criminationibus etiam justis abstinere decrevi, non puto tamen ullum hominem prudentem, qui mentem studio partium nondum plane obnubilatam habet vel per somnium sibi fingere posse, Lutherum esse Angelum Apocalypticum, Innocentium vero XI esse Antichristum. 5 Et quisquis parum reverentes aliquando et in omni Republica bene constituta intolerabiles viri voces cum cura salutis suae expendet nescio an probabile esse iudicaturus sit, institutum Lutheri potius a DEo favente quam irato fuisse. Instrumentum quidem Divinae sane quam necessariae castigationis fuisse non abnuo.

Sed his missis ad protestantium principia redire praestat, quae talia sunt, ut viris piis 10 prudentibusque inter ipsos horrorem incutere debeant usque adeo terribiles sunt consequentiae, quae inde prorumpunt. Quemadmodum enim in Republica ubi semel legitimus princeps conspiratione Magistratum inferiorum pessundatus est, res non eo stat loco, sed plebs promiscua tantundem sibi, vel plus etiam in hos ipsos licere putat, donec in summam Anarchiam desinatur, ita ubi semel credi coepit praetextu reformationis recedi posse ab 15 Ecclesiae communione, posse aliquem sine ulla vocatione vel missione manifesta solo melioris doctrinae praetextu conventicula colligere, denique nullum dogma adeo ratum in Ecclesia esse, quod non privato cujusque iudicio sit examinandum et comprobandum; his inquam semel admissis, perruptoque aggere qui petulantia ingenia coercere solus poterat, frustra speratur inundationem imaginariis quisbusdam limitibus contineri posse. Quis nescit 20 quanta exorta sit novorum reformantium multitudo ubi semel Lutherus signum extulit, cur enim Carolstadio cuidam aut Schwenckfeldio aut Munzero non tantundem liceret. In Anglia cum Episcopi auctoritatem Ecclesiae Universalis Magistra abjecissent oligarchia

1 parum (I) protestantibus (2) ipsis L 1 favent, (I) praesertim (autem) vitam liberiores (2) et L 2 habent. (I) Refor (2) Equidem L 3 non (I) credo (2) puto L 5 Lutherum | vero *gestr.* | L 7 an (I) (crediturus) (2) probabile L 7 f. institutum (I) ejus (2) Lutheri L 8 DEo | Ecclesiae *gestr.* | L 8 f. fuisse. (I) quamquam sane (a) boni (b) fas (2) instrumentum | quidem *erg.* | Divinae (a) castigationis (b) sane . . . castigationis L 10 ad (I) commun (2) protestantium L 12 f. legitimus (I) Magistratus pessundatus est, (2) princeps L 15 semel (I) constitit (2) praetextu reformationis (3) credi (a) potest (b) coepit L 16 manifesta *erg.* L 17 denique (I) posse (2) nihil tam firmum tam ratum (3) nullum . . . ratum | ac sacrosanctum *gestr.* | in L 18 comprobandum; (I) hinc (2) inde tandem sequitur ut tota pene fides catholica, tota Eccl (3) his semel admissis ruptoque aggere (a) (pet -) (b) qui solus petulan (4) non putandum est (humani) ingenij audaciam usquam constitutam (5) his L 19 semel (I) aptis (2) admissis L 19 poterat, (I) (ja) (2) (omn) (3) (no) (4) frustra L 21 exorta (I) fuerit (2) sit (a) reformantium (b) novorum L 22 cuidam aut (I) Munzero (2) Schwenckfeldio L 22 Munzero (I) (a - Seu) (2) non L 23 Anglia (I) initio Episcopi (2) cum L 23 Universalis *erg.* L 23-S. 738.1 Magistra (I) repudiassent (2) | (a) abj (b) abjecissent *erg.* | oligarchia . . . constituta L

5 Angelum Apocalypticum: vgl. Off 14,6 f.

quadam constituta, mox presbyteriani tantumdem juris sibi in Episcopos sumserunt, introducta Democratia, quam ipsam cum postremo independentes repudiassent, horribilis Anarchia tandem omnia occupavit. Quod circa disciplinam, idem circa dogmata contigit, nam Lutherus transsubstantiationem rejiciendam sibi putavit, Zwinglius praesentiam realem, ille Scripturae hic rationis praetextu. Socinus laudavit eorum institutum, et secutus exemplum, eadem methodo adhibita reliqua Christianae religionis mysteria Trinitatem scilicet atque incarnationem funditus evertit. Ab ipso Socino rursus discessit Franciscus Davidis Christoque jam in nudi hominis conditionem redacto, adorationem[,] quae sola supererat[,] non minori ratione negavit, ut jam inter Mahumetanorum et Davidianorum fidem nihil interesset. Secuti Deistae omnem revelationem profligarunt Mosem, Christum, Mahometem, Legislatorum prudentium numero habentes[.] Donec novissimi omnium Athei, Vaninus scilicet aliquis aut Spinosus, negato DEo vel omni intellectu, voluntate, prudentia, justitia spoliato, naturalem quoque religionem quantum in ipsis erat, ex animis hominum plane sustulerunt. Huc scilicet illa jactata libertas Christiana, illa depulsio servitutis humanarum traditionum tandem evasit. Scio haec gravissime ferre protestantes, et in [Antitrinitarios], independentes, Anabaptistas, libertinos sectasque Christianae religioni inimicas acerrime insurgere, in quo laudo eorum zelum, sed prudentiam agnoscere non possum quod non vident, sese ipsos portam tot malis in Ecclesiam irruentibus aperuisse[.]

Itaque nemo mirari debet quod ante protestantes inde a Concilio Nicaeno usque ad nostra tempora tam diva licentia quidvis faciendi sentiendique non fuit observata, quoniam principia quoque ista nondum in vulgus nota erant, nec tanto cum applausu successuque

1 f. introducta | quadam *gestr.* | *L* 2 cum (1) <novis> (2) postremo *L* 2 repudiassent, (1) jam (2) horribilis (3) horribilis *L* 4 putavit, (1) Calvin(iani) (2) Zwinglius *L* 5 f. institutum (1) sed quod ipsi cepissent, absolvere se velle dixit repurgando et utraque (2) sed negavit et incipiens ubi ipsi desierant, (3) et . . . adhibita *L* 6 mysteria (1) sustuli (2) Trinita (3) incarn (4) Trinitatem *L* 7 funditus (1) sustulit <qv -> (2) evertit (a) <tam> (b) quod rationi contraria viderentur (c) quod scilicet rationi (aa) cons (bb) contraria viderentur, ac proinde loca scripturae (aaa) <in alium sensum torqvenda> essent (bbb) alio sensu accipienda essent quam qui in Ecclesia fuerat receptus. (d) Ab *L* 8 f. quae . . . supererat *erg.* *L* 9 inter (1) Mahumetanos et Davidianos (2) Mahumetanorum *L* 10 interesset. (1) postremo (2) <Ten> (3) Secuti *L* 10 omnem (1) religionem | fid *erg. und gestr.* | (2) revelationem (a) <-> (b) Chri (c) profligarunt *L* 10 f. Mahometem | in *gestr.* | *L* 11 Donec (1) manifeste (2) novissimi omnium *L* 12 DEo (1) aut (2) vel 12 f. intellectu (1) ac voluntate (2) voluntate, . . . justitia *L* 13 f. hominum (1) sustulerunt (2) penitus (3) plane *L* 14 libertas (1) humana (2) Christiana *L* 15 Antitrinarios *L ändert Hrsg.* 16 libertinos | ceterasque *gestr.* | sectasque (1) , hujusmodi (2) Christianae *L* 16 f. inimicas (1) gravissime (2) acerrime *L* 17 eorum (1) voluntatem (2) zelum *L* 18 aperuisse (1) *Absatz* (1) <Nemo -> (2) itaque *L* 20 tempora (1) nihil <- in> Ecclesia <fu> (2) tam *L* 20 sentiendique (1) <notata> (2) non *L*

9 Davidianorum: Anhänger des Franz Davidis, wegen ihrer Ablehnung der Anbetung Jesu Christi auch als Nonadorantes bezeichnet. 12 f. Spinosus . . . spoliato: s. unten, S. 758, Z. 24 bis S. 760, Z. 2.

eruperant. Nam principia protestantium toto coelo differunt a principiis non latinarum tantum, sed et aliarum omnium orbis Ecclesiarum quae noviter enatae non sunt. Protestantes privato cujusque iudicio fidem superstruendam censent, Orientales firmissime inhaerent auctoritati; apud protestantes spernitur traditio, apud Orientales tenacissime servatur; apud protestantes Laicus quisque sibi potest condere fidem imo et colligere Ecclesiam et altare contra altare erigere, sine ulla ordinatione, apud caeteros omnes nefas habetur functiones Ecclesiasticas, nisi ab his qui rite ordinati sunt peragi, aut quenquam nisi ab Episcopo ordinari. Hinc apud orientales non Laici sectas condidere[,] Sed ab ipsis patriarchis et Episcopis in deceptos populos serpsit labes, ut constat exemplo Nestorii, Dioscuri, Sergii et aliorum. Denique apud protestantes privati homines praetextu reformationis Ecclesiae doctrinam sollicitarunt, at reformatio receptorum dogmatum privato ausu suscepta, omnibus Orientalibus videtur res plane inaudita et intolerabilis, nataeque sunt Orientalium haereses non abjiciendo ratas Ecclesiae sententias, sed opponendo sese novis Conciliorum declarationibus, quasi re illegitime ac per tumultum acta eorum canonibus non tenerentur.

Protestantes autem cum Ecclesiae auctoritatem in divinis praetextu humanarum traditionum rejecissent in magnas coniecti sunt perplexitates, quoties principia sua paulo accuratius constituere atque enuntiare sunt aggressi quemadmodum jam supra monuimus et nunc porro urgere non abs re erit[,] Nam catholica quidem Ecclesia mirificum habet compendium, et rationi humanae congruum et divina providentia perfectum. Quid enim prudentiae magis contrarium est, quam in Ecclesia hominem de plebe vel sibi de gravissimis

6 ulla (I) <ordinaria mis> (2) ordinatione L 11 ausu (I) suscept<->m <-> res <fuit> (2) omnibus L 12 f. Orientalium (I) haereses (2) sectae (3) haereses L 13 sententias | concilio aliquo Oecumenico declaratas, *gestr.* | L 17 f. aggressi (I) Volebant enim unumquemque iudicium sibi sumere de (a) tota religionis, (b) omnibus ad religionem pertinentibus, (aa) <eum>qve (bb) nec ullum articulum admittere, nisi post examen; (aaa) <an> (bbb) rejecto (ccc) contemto Catholicae Ecclesiae compendio divina providentia instituto, quo simplicibus mirifice consulitur, et quod quodammodo (2) quemadmodum . . . porro (a) <indicare> ex <re -> (b) urgere . . . erit L 19 rationi (I) et (2) consentaneum mentique humanae congruum (3) humanae L 19 perfectum. (I) Nam (2) Ratio | enim *erg.* | ipsa dictat ut (a) unusquisque (b) peritos cuju (3) Quid L 19 enim (I) rationi magis (a) conse (b) absurd (c) <-> (2) prudentiae L 20 quam (I) hominem (2) | in *erg.* | Ecclesia (a) semel (b) hominem L

1–14 principia . . . tenerentur: Entspricht weitestgehend wörtlich IV,3 S. 292, Z. 4–18. 9 Nestorii: Nestorius wurde auf dem Konzil von Ephesus (431) wegen Differenzen in christologischen Fragen verurteilt und als Patriarch von Konstantinopel abgesetzt. 9 Dioscuri: Dioskoros wurde als Monophysit auf dem Konzil von Chalcedon (451) als Patriarch von Alexandria abgesetzt. 10 Sergii: Im Streit mit den Monophysiten suchte Sergius I. als Patriarch von Konstantinopel nach einer christologischen Kompromißformel, die er 633 in der einen Wirkungsweise Christi (Monenergetismus) und 638 in dem einen Willen (Monotheletismus) fand. Der Monotheletismus wurde auf dem 6. ökumenischen Konzil von Konstantinopel (680–681) verworfen. 17 supra: s. oben, S. 726, Z. 11 bis S. 730, Z. 14.

rebus quas pro dignitate examinare non potest, iudicium sumere vel aliis privatis potius quam rectoribus adhaerere, quod omnium tumultuum et confusionum principium est, qua denique ratione melius generi humano consulere potuit divina providentia, quam promisso Spiritus sancti, auxilio Ecclesiae suae tantam auctoritatem tribuendo, ut sequi eam, non
 5 tantum humanae prudentiae consentaneum, sed et in salutis negotio tutum sit, praesertim cum constet, et Scripturam et fidem universam Ecclesiae traditione ad nos pervenisse.

Sed protestantes sublata tam compendiosa fidei analysi indignum iudicantes auctoritatem humanam in divinis aliquid posse coacti sunt, cuilibet iudicium permittere de omnibus ad religionem pertinentibus. Cum vero satis appareret, non posse unumquemvis pro
 10 vitae instituto, ingenique ratione tantae inquisitioni vacare, nec agricolarum opificumque esse, philosophiam, linguas, historiam discere, quorum subsidiis opus est ad controversias accurate tractandas, confugerunt denique ad miraculum, DEO ἄπὸ μηχανῆς advocato, et infallibilitate, quam Ecclesiae catholicae negant, singulis Christianis concessa, quo nescio an aliquid magis a ratione alienum unquam a quoquam sit excogitatum.

15 Quod ut appareat clarius placet afferre verba Confessionis Gallicanae Carolo IX. oblatae artic[ulo] 4[:] *Hos libros (paulo ante enumeratos) agnoscimus esse Canonicos, id est ut fidei nostrae normam et regulam habemus, idque non tantum ex communi Ecclesiae consensu sed etiam multo magis ex testimonio et intrinseca spiritus sancti persuasione, quo suggerente docemur illos ab aliis libris Ecclesiasticis discernere, qui ut sint utiles, non tamen sunt ejusmodi, ut ex ipsis constitui possit aliquis fidei articulus*; volunt ergo unumquemque de plebe sine ullo auxilio linguarum, historiarum, artis

1 vel | sine manifesta necessitate *erg. und gestr.* | L 2 est, (I) itaque ex ipsa ratione (a) (et) quamquam (b) semel necesse sit hoc fieri, (aa) quod (ge) (bb) quando gentes in gentibus quae invitae rectoribus ad Christum convertuntur, quoniam religio (aaa) Christiana (bbb) Christi (2) quia L 3 denique (I) pro generis humana (2) ratione L 4 sancti (I) auxilio Ecclesiam suam ita regent, (2) (a) ita (b) auxilio . . . tribuendo L 4 f. non (I) minus (2) prudentia(e) sit quam (3) tantum L 5 f. sit, (I) Tantoque magis quanto certius est, (a) nos (b) et (2) praesertim . . . et L 7 Sed (I) apud (2) protestantes L 7 analysi (I) ex praetextu, quod (a) humana auctoritas (b) in divinis audientia non sit, coacti sunt (2) (–) (3) indignum L 8 posse | (quod perinde est ac si quis scripturam rejiceret, ne fides a charta aut membrana pendere videretur, quasi (I) non (2) scilicet DEus se (a) (–) (b) instrumenta immediate communicaret hominibus, aut quasi inter (aa) Divinae revelata (bb) Dei instrumenta non praestantissimum atque aptissimum homini sit homo, maximeque tota Ecclesia etsi ex hominibus composita) *gestr.* | L 8 cuilibet (I) fidelium (2) iudicium L 9 ad (I) fidem per (2) religionem L 10 f. nec (I) agricolas, opifices, mercatores posse (2) agricolarum . . . esse *erg.* L 22 unumquemque (I) fidelium (a) ex intrinseca (b) ex (so) (c) sine (2) de taberna (3) de . . . sine L

3 f. promisso . . . auxilio: vgl. Jo 14,16 f. 26; 15,26 und 16,13, vgl. IV,3 S. 291, Z. 3–5. und VI,4 S. 2330, Z. 19 f. 15–22 Quod . . . *articulus*: vgl. IV,3 N. 19 L¹, S. 280 Z. 14–17, dort ein kürzeres Zitat aus demselben Artikel der *Confessio Gallicana*.

criticae, aliarumque scientiarum oblato aliquo scripto sola ejus lectione, quasi instinctu quodam judicare posse, utrum sit Canonicum seu divinum, an vero tantum Ecclesiasticum[.] Quae adeo sunt ἄτοπα, ut mirer a Viris doctis et prudentibus, quos haec confessio autores habuit, scribi potuisse. Sed non sine dispensatione Divinae providentiae factum arbitror, ut in tantam absurditatem inciderent ac sese prostituerent in conspectu orbis, dum ab immota illa petra Ecclesiae recedentes in sabulo privati iudicii aedificant; DEo volente ut aliquando ubi affectus animorum deferbuissent, etiam eorum sectatores, tranquilla mente rem considerantes, cognito tam pudendo errore ad Ecclesiam facilius desertis talibus Magistris reducerentur. Neque enim dubito quin pii et prudentes homines, qui haec considerare attentius volent, vel hinc perspecturi sint, quantopere circumveniantur[.] Quid enim? Si alicui omnis eruditionis experti, utcunque pio et fideli liber aliquis, ex illis quos non nisi Ecclesiasticos esse volunt mutata inscriptione inter Canonicos offeretur, exempli gratia liber Baruch tanquam pars Jeremiae, aut Hymnus trium puerorum inter indubitata Danielis, ut de aliis taceam, quae studio confingi possent; an quisquam sanus credet talem hominem sine ulla Criticae artis luce, solo quodam arcano sensu testimonii interni, divinare posse quid Canonicum aut Ecclesiasticum, quid genuinum aut suppositivum sit. Et, si quis satis audax est, ut hoc profiteatur, non tamen credo satis temerarius erit, ut pecunia deposita periculum subire velit tentamenti: Quid autem inconsultius est, quam tale principium fidei ponere, quod experimentis quotidianis refutari, nec nisi perpetuis miraculis stare possit quid a Divinae gubernationis ordine et ipsa ratione nostra magis alienum, quam singulis quandam inauditam infallibilitatem tribuere Ecclesiae vero promissam ac tamdiu creditam negare. Et vero Ecclesia de rebus fidei pronuntians, diligentiam adhibet in inquirendo, aliaque humana subsidia non neglegit; optimeque de universali traditione iudicat testimonio Ecclesiarum, quas Rectores in Conciliis repraesentant[;] hi vero si superis placet, infallibiles de taberna iudices, etiam omnibus externis auxiliis neglectis (qui possint

1 aliquo (1) libro (2) scripto | ex *gestr.* | L 2 sit (1) Canonicus (2) Canonicum L 2 seu (1) divinus (2) divinum L 2 f. tantum (1) Ecclesiasticus (2) Ecclesiasticum | Similiaque passim docent de librorum sacrorum interpretatione (a) circa articulos (b) et (aa) fidei (b) et iudicio quod unusquisque fidelium circa articulos fidei ex Spiritus interni testimonio exercere possit. *erg. und gestr.* | (a) Qv(od) est adeo ἄτοπ(ον) (b) Qvae . . . ἄτοπα L 6 Ecclesiae (1) Chri (2) recedentes L 6 aedificant; (1) ⟨-⟩ (2) et (3) utqve aliquando (4) ut hominum aliquando (5) DEo . . . aliquando L 18 autem (1) imprudentius (2) inconsultius L 20 Divinae (1) providentiae Oeconomia (2) gubernationis . . . nostra L 21 vero *erg.* L 23 f. optimeque . . . quas (1) ⟨cuius⟩ (2) Rectores . . . repraesentant *erg.* L 25-S. 742.1 (qui . . . vacare?) *erg.* L

2 Ecclesiasticum: Eine (biblische) Schrift, die zwar nicht als kanonisch anerkannt ist, die aber als gut und nützlich gilt; vgl. IV,3 S. 277, Z. 8-13. 3-S. 742, Z. 19 adeo . . . componatur: Entspricht (mit Ausnahme der Ergänzungen) weitgehend wörtlich IV,3 S. 280 Z. 17 - S. 282, Z. 13. 5 f. dum . . . aedificant; vgl. Matth 7,24-27 und 16,18. 13 Hymnus . . . puerorum: Dan 3,24-90.

enim illis vacare?) in solo sui pectoris scrinio magis quam papa quisquam, in quem tam impotenter declamant[,] conditos reperiunt omnis veritatis divinae thesauros. Ingens haud dubie miraculum, si quidem separatim interrogati consentirent inter se (quemadmodum de 70 interpretibus narratur) nec infeliciter conveniret, ut ne tres quidem quatuorve ex solo
5 Spiritu suo consentientia dicturi comperiantur.

Eandem autem haud dubie difficultatem sentiunt protestantes etiam circa Scripturae Sacrae interpretationem, et examen singularum fidei quaestionum, dum scilicet unumquemque de plebe iudicem faciunt infallibilem controversiarum et sensus veri scripturarum, utra ut instinctu quodam sive afflatu interno, praemissis precibus, adhibita attenda
10 lectione, certo et secure pronuntiare possit etiamsi nulla linguarum originalium, nulla styli scripturae, nulla artis interpretandi, nulla denique alia rerum ad interpretandos autores necessariorum peritia sit instructus. Quod inauditum seculis paradoxum ideo invexere, ne quid in rebus divinis auctoritati humanae dare cogerentur. Inconsulte profecto perinde ac si quis scripturas omnes rejiceret, quia indignum sit fidem nostram chartis et calamis deberi,
15 quo argumento etiam nituntur Anabaptistae quidam aut similes, qui solum Spiritum crepant. Certe DEus se nobis in fidei rebus non immediate communicat, quemadmodum Visionarii isti somniant, sed per instrumenta quaedam externa, et cum nihil sit in orbe spectabili homine dignius, et ad hominem instruendum aptius, quonam meliore instrumento uteretur DEus, quam universalis Ecclesiae licet illa ex hominibus componatur; singulis

1 f. magis . . . declamant *erg. L* 2 thesauros. (1) quod nescio an ullus unquam Curiae adulator, de papa asseveravit; (2) ipse certe longe a se movet (3) atque interea in papae (a) infallibilitatem (b) auctoritatem declamant (4) Ingens *L* 3 si (1) iudices isti (2) quidem *L* 4 interpretibus (1) narratur (2) narratur *L* 5 suo (1) aliena (2) eadem (3) consentientia *L* 5 comperiantur. | Fateor hanc Theoriam protestantium Theologorum a praxi esse alienam, sed in hoc ipso illi testimonium contra se perhibent, neque enim (1) (a) aliis (b) suis concedunt quod (2) aliis concedunt eam libertatem, quam sibi in Ecclesia tribuerunt Anabaptistae vero, et (aa) Quakeri (bb) Tremuli (cc) aliique id genus homines cum (aaa) (th) (bbb) pulchram (ccc) illam Theoriam (ddd) Theoriam ad praxin transtulissent illam horrendam confusionem introduxerunt, in qua cuiusvis quicquid in mentem venit tanquam dictatum Divini Spiritus (aaaa) et (bbbb) facere pariter ac dicere fas habetur *erg. und gestr.* | *L* 7 fidei (1) controversiarum (2) quaestionum *L* 8 faciunt (1) veri sensus (2) infallibilem *L* 15 f. quo . . . crepant *erg. L* 16 nobis (1) non immediate (2) (rev) (3) (s-) (4) in . . . immediate *L* 16 f. quemadmodum Visionarii (1) quidam (2) isti somniant *erg. L* 17 externa *erg. L* 19-S. 743.7 componatur; (1) quando angelos vicarios suos in terras (a) (vi-) (b) Ecclesiae (c) Ecclesiae regendae mittere, (d) (cum) (e) | mittere, *nicht gestr., streicht Hrsg.* | qui irresistibili potestate, manifestisque miraculis regerent Ecclesiam, divinae in salutis negotio Oeconomiae consentaneum non fuit. (2) singulis (a) autem (b) enim . . . habetur *L*

3 f. de 70 interpretibus narratur: Über die legendären 72 Übersetzer, die angeblich auf der Insel Pharos in 72 Tagen (daher der Name Septuaginta) in übereinstimmender Form den hebräischen Urtext der Bibel in die griechische Sprache übertrugen, berichtet JOSEPHUS, *Antiquitates*, XII, 2. 5 Erl. zum Textapparat: Fateor . . . habetur: vgl. VI,4 S. 2298, Z. 21–26. 5 Erl. zum Textapparat: Tremuli: Quäker.

enim iudicandi infallibilitatem tribuere, et rationi et omni experientiae contrarium est. Unde ipsi quoque Protestantium Theologi hic quoque (ut in aliis multis) Theoriam suam a praxi sejunxerunt eo ipso semet condemnantes dum aliis non concedunt eam libertatem, quam ipsi in Ecclesia sibi sumserunt. Anabaptistae vero et Tremuli aliique id genus homines cum theoriam ad praxin transtulissent, illam horrendam confusionem introduxerunt, in qua cuius quicquid in mentem venit, tamquam dictatum divini Spiritus facere pariter ac dicere fas habetur. Sed his nunc insistere diutius, hujus loci non est, praesertim cum a viris doctis, satis superque sint excussa.

Quanquam autem valde manifesta sint quae diximus cum tamen ea sit humanae mentis conditio, ut evidentissimis etiam rationibus non vincatur facile, nisi et suis vicissim objectionibus satisfiat, et vero me cum protestantibus crebro versatum, non fugiat, etiam viris inter ipsos doctis et bonis, graves insidere scrupulos, quibus a reditu ad Ecclesiam infeliciter adhuc destinantur, coegit me caritas, ut aliquid in hoc genere tentarem, quod usum aliquem publice habere posse arbitror, quia privatim profuisse scio. Et quia paulo ante duo adversariorum genera esse dixi, unum damnantium, alterum modestius dissentientium, ad quos potissimum haec dirigimus, ideo priusquam ad dissentientium rationes accedam nonnulla, sed breviter prioribus illis reponam, qui nescio quomodo sibi adhuc in tanto luce doctrinae catholicae persuadere possunt, fundamentum salutis a nobis everti[.]

1 tribuere, qvod {foret multiplicare mira} (2) qvod (3) et L 2 Unde (I) fateor (a) { - } (b) {ut} qvoqve hanc Theologiam protestantium (2) qvanto (3) qvae (4) ipsi L 2 Theologi (I) (ut in aliis multis) Theoriam (2) hic . . . multis | sibi ipsi adversi *erg. und gestr.* | Theoriam L 3 sejunxerunt (I) sed in (a) hoc ipso (b) eo ipso {testimonium} (aa) { - } (bb) contra se perhibent (2) eo L 8 doctis, | inprimisque a Valeriano Magni in regula credendi A catholicorum *gestr.* | L 8 excussa. *Absatz* (I) Atqve haec qvidem valde (2) Qvanqvam autem (a) haec (b) ista (c) valde L 9 manifesta (I) sunt (2) sint L 9 diximus (I) verum (2) cum | tamen *erg.* | L 10 conditio, (I) { - } (2) ut (a) gravi (b) { - } (c) evidentissimis L 14-18 scio. | jn qva opella ita versabor, ut omnibus criminationibus et recriminationibus abstineam, qvibus etiam cum verae sunt, tamen nocetur veritati. Ut enim liqvores agitati claritatem amittunt, ita mens (a) {id} (b) ira atqve odio turpida non admittit (aa) lucem (bb) doctrinae lucem. *gestr.* | (I) *Absatz* Sunt qvidam inter protestantes, caeteris vehementiores, qvibus persvasum est, Ecclesiam Romanam (2) *Absatz* Porro { - } (3) *der in Petit gedruckte Text* (4) itaqve { - } ad eos primum vertar (5) Atqve ubi nonnihil {illis} | prioribus *erg.* | eis reposuero, qvi (a) etiamnum sibi pers (b) nescio qvomodo etiamnum sibi | vel aliis *erg.* | persuadere possunt Catholicam nostram Ecclesiam ea docere, qvae fundamentum salutis evert{ - } mox (6) Et . . . everti L 15 adversariorum *erg.* L 15 alterum (I) dissentientium, (a) {a}tqve (b) Et {qva} (2) modestius L

2-7 ipsi . . . habetur: vgl. VI,4 S. 2298, Z. 21-26. 4 Tremuli: Quäker. 8 Erl. zum Textapparat: Magni: V. MAGNI, *Judicium de acatholicorum et catholicorum regula credendi*, 1641, prima pars, lib. 1: *De acatholicorum credendi regula iudicium*, S. 1-42. 14 Erl. zum Textapparat: jn . . . lucem: Entspricht weitgehend wörtlich IV,3 S. 268, Z. 1-4; vgl. auch VI,4 S. 2300, Z. 8-10. 15 ante: s. oben, S. 723, Z. 5 bis S. 726, Z. 5.

[Den in Petit gedruckten Text hat Leibniz gestrichen.]

Porro Excusationes Separationis ab Ecclesia, quae passim afferuntur a protestantibus, duorum sunt generum, quemadmodum et duae afferentium classes, alii enim sunt duriores, quibus persuasum est, Ecclesiae Romanae dogmata fundamentum salutis evertere; alii moderatiores, et ni fallor etiam doctrina et
 5 iudicio sunt praestantiores, qui tollendos censent Anathematismos, adeo ut etiam manentibus publicis utriusque partis sententiis fraternitatis dexteram jungi posse, imo debere, arbitrentur; verum non per se, sed per Romanos stare ajunt, quo minus fiat exoptata illa unio, quia Roma non tantum ferri suas doctrinas, sed et ab omnibus teneri velit, dissentientibus damnatis, quod facere in sua potestate esse negant, cum certissimum ipsis esse videatur quasdam licet forte tolerabiles opiniones falsas tamen et scripturae[,] antiquitati
 10 et rationi contrarias, credendas proponi; quasdam etiam licet verae essent, tamen tanti non esse, ut dissentientibus anathema dicere se posse putent. Denique ajunt Romanam Ecclesiam quemadmodum aliquando damnet non damnanda, ita et aliquando in sinu suo ferre non ferenda, passim enim in ea deprehendi doctrinas et praxes omnino saluti contrarias, et intolerabiles, se vero etiamsi ad unionem cum Romana Ecclesia paratos attamen cum multis ejus membris talia docentibus agentibusque fraternitatis dexteram jun-
 15 gere non posse. Atque his quidem paucis in summa contineri arbitror, quicquid objiciunt protestantes; quibus distincte considerandis quantum instituti brevitatis fert, sequentia impendemus. Nam omnia plene pertractare multorum magnorum voluminum res foret qualia magnum quidem usum habent, tanquam armamentaria, ex quibus tela in sacris certaminibus depromantur, ad persuadendum tamen non aequae commoda sunt, ipsa mole usum reddente difficiliorem[.]
 20 Prima Tractationis hujus pars in eo versari debet, utrum Romanae Ecclesiae dogmata evertant fundamentum salutis[.] Et quod qui affirmant nondum vel ex Scriptura Sacra, vel ex rationibus constituere potuerunt, qui sint denique articuli fundamentales sive ad salutem necessarii. Certe quaedam

2 Porro *erg. L* 3 et (I) afferentium duae sunt classes (2) duae . . . classes *L* 4 alii | sunt *gestr.* | *L* 4 etiam (I) praestant (2) doctrina *L* 5 sunt *erg. L* 5 Anathematismos (I) et manentibus etiam (2) adeo . . . manentibus *L* 6 arbitrentur (I) itaque (a) <pe> (b) non (2) verum *L* 7 unio, (I) qui scilicet qui scilicet alios omnes in suas sententias jurare velint (2) quia (3) quia (a) Ecclesia Romana (b) Roma *L* 8 velit, (I) quod ipsi (2) <-> (3) quod salva (4) dissentientibus . . . facere *L* 8 negant, (I) quibus (2) quippe qui sibi persuasissimum esse ajunt, (3) cum (a) <-> (b) certi sibi videantur quasdam (aa) <Roma -> (bb) sententias (4) cum *L* 9 licet . . . opiniones *erg. L* 9 tamen *erg. L* 9 scripturae | sacrae *gestr.* | *L* 10 contrarias, a Romana Ecclesia doceri, (a) dis (b) et (licet assentiri possint), (2) a Romana | <-> *erg.* | doceri et credendas proponi (3) credendas proponi *L* 10 f. quasdam (I) etiam tales esse, ut licet | <ipsi> *erg.* | possint assentiri tamen non possint dissentientibus anathema dicere, (a) quod <eae> ipsae non tanti videantur, et anathematisma (b) quoniam ipsae quaestiones non semper tanti videantur (2) etiam . . . putent *L* 11 f. aliquando *erg. L* 12 ferenda, (I) esse (2) passim *L* 13 f. vero (I) cum talia (2) etiamsi . . . multis (a) privatis (b) ejus . . . talia *L* 16 considerandis (I) Quod primum tractandis (a) <ha> (b) <hanc scriptionem reliquam> quantum (2) tractandis quantum (3) quantum *L* 16 brevitatis (I) refert (nam omnia plene pertractare (a) <-> (b) hanc s (c) <huius> scriptionis reliquam impendemus (2) fert, (a) hanc scriptionem (b) sequentia impendemus *L* 17 pertractare (I) magn<-> vo (2) multorum *L* 17 foret | qvalia <in> *erg. und gestr.* | (I); nobis vero propositum est, scribere aliquid qvalia (2) qvalia *L* 17 habent (I) in sacris (2) tanquam *L* 18 tamen | <ipsa mole sua> *erg. und gestr.* | *L* 19 sunt, (I) quia tota non facile, (a) <-> (b) nec uno Spiritu percurri possunt, unde prima <-> (2) quia non facile a (a) quovis (b) plerisque (3) quoniam habere illa ac legere non est cuiusvis (4) ipsa *L* 20 eo (I) versatur (2) <utentur> Ro (3) versari *L* 21 Et (I) <vero> qui ita <-> (2) quod *L* 21 qui (I) sentiunt (2) affirmant *L*

2-4 Porro . . . moderatiores: vgl. unsere Ausgabe IV,3 S. 262, Z. 17-19. 17-19 magnum . . . sunt: vgl. ebd., S. 269 Z. 11-13.

unus damnat, quae alius tolerari imo aliquando et approbari posse censet. Et si quis diversas Theologorum protestantium sententias colligat, dum alii alia excusari posse putant, reperietur denique junctis in unum variorum opinionibus excusari nostra posse omnia. Atque haec fuit sententia insignis quondam viri Georgii Calixti, Theologorum Augustanae confessionis facile doctissimi, cujus doctrinam adhuc sequuntur integrae Ecclesiae, quemadmodum, magno nuper documento didicimus. Et quod maximi faciendum est, qui ita statuunt, non vivunt inter medios catholicos, ut Contagio quodam afflati aut spe metuque ducti videri possint, sed in intima Germania degunt, insigni argumento, quanto rectius judicent, qui affectuum causas procul habent, et quam ipsum e vicinia contentionis studium animos multorum transversos agat. Nec valde diversa videtur fuisse sententia Jacobi Magnae Britanniae Regis, cujus sensa Casaubonus ad Cardinalem Perronium perscripsit aut quorundam Episcopaliū Anglorum, quemadmodum ex Guilielmi Forbesii et similium scriptis apparet. Ut Grotium nunc praeteream quem protestantes pro suo agnoscere non solent, quanquam summa ejus doctrina et vis ingenii, et denique praeclara voluntas juvandae Ecclesiae, magnum semper pondus apud ducentes sint habitura[.]

Qui vero in duriorem partem inclinant, his praeclare inprimis nuper satisfecit meritissimus de tota Ecclesia vir, Jacobus Benignus de Bossuet tunc Condomensis, nunc Meldensis Episcopus edita pulcherrima fidei catholicae Expositione, in [qua] doctrinam Ecclesiae a Scholasticis sejunctam opinionibus nudam et sinceram luculenter exhibuit planeque evicit nihil esse in ea, quod acerbissimas illas adversariorum

1 tolerari (I) posse <censet> (2) imo L 1 censet. | ita videmus adorationem DEi coram crucifixi imagine Reformatorem non paucis (I) censerī (2) videri habere aliquid idololatricum, Augustanae autem confessionis homines ab ea non abhorreere. *gestr.* | L 1 Et (I) multa (2) si L 2 posse (I) censent (2) putant L 3 variorum (I) sententiis (2) opinionibus L 3 haec | de nostris *erg. und gestr.* | L 4 cujus (I) sente (2) <autori> (3) doctrinam L 5 magno (I) insigni (2) nuper L 5 f. ita (I) sentiunt (2) statuunt L 7 degunt, | magno *erg. und gestr.* | L 15 f. Episcopus (I) edit(o) scripto pulcherrimo, cui Expositionis fidei Catholicae titulum fecit, (a) <-> (b) in qvo (2) edita pulcherrima | fide(i) *erg. und gestr.* | fidei catholicae (a) <ex> (b) <Epis -> (c) Expositione L 16 qvo L ändert *Hrsg.*

3–5 insignis . . . didicimus: vgl. ebd., S. 263, Z. 8–11. 5 documento: Die *Censura Theologorum Hanoverana* vom 18./28. Juni 1683 (ein Auszug von Leibniz' Hand in LH I 11,3 Bl. 250). 5–11 Et . . . apparet: Entspricht weitgehend wörtlich IV,3 S. 263, Z. 13–20. 10 perscripsit: vgl. I. CASAUBON, *Ad epistolam illustrissimi et reverendissimi cardinalis Perronii responsio*, 1612, welche die theologische Position Jakobs I. zur katholischen Kirche erläutert. 10 Forbesii: W. FORBESIIUS (Forbes), *Considerationes modestae et pacificae controversiarum de justificatione, purgatorio, invocatione sanctorum et Christo mediatore, eucharistia . . . opus posthumum*, 1658. 11 Grotium: Hugo Grotius hatte in seiner anonym publizierten *Commentatio ad loca quaedam N. Testamenti quae de Antichristo agunt, aut agere putantur*, 1640, die traditionelle protestantische Deutung des Antichrists auf den Papst verworfen. Deshalb warfen ihm seine Gegner vor, er habe sich der päpstlichen Seite angedient; vgl. S. MARESIUS, *Dissertatio de Antichristo, qua . . . refutatur . . . commentatio . . . Hugonis Grotii credita*, 1640, praefatio, S. 10–11; P. DU MOULIN D. Ä. (Pseud. Hippolyt Fronton Caracotta), *Strigil adversus commentationem authoris anonymi ad loca quaedam novo testamenti quae de antichristo agunt, aut agere putantur*, 1640, p. 1, c. 1, S. 4 und J. COCCEJUS, *Brevis repetitio quorundam illustrium locorum Veteris et Novi Testamenti, qui de antichristo agunt*, 1641, Bl. *3^v–*5^r. Grotius antwortete mit dem irenisch gestimmten *Appendix ad interpretationem locorum N. Testamenti quae de Antichristo agunt, aut agere putantur*, 1641; vgl. auch Leibniz' Stellungnahme zu diesem Streit in seinem Brief vom 10. (?) Juli 1691 an Hermann von der Hardt (I,6 S. 549, Z. 17–19). 14–S. 746.14 Qui . . . velimus: Entspricht weitgehend wörtlich IV,3 S. 264, Z. 1–21; vgl. auch S. 296, Z. 3–22. 16 Expositione: J.-B. BOSSUET, *Exposition de la doctrine de l'Eglise catholique sur les matieres de controverse*, 1671 [u. ö.].

invectivas mereretur. Huic qui responderunt scriptores, verentes ne quid Respublica protestantium detrimenti caperet, cum viderent Romanas sententias ita propositas moderatissimis suorum admodum videri tolerabiles, negabant sese in hac expositione Romam agnoscere, neque genuinam sed larvatam faciem ostendi, et vim sententiarum, emolliendi studio frangi, nec publicas ejus partis, sed privatas quorundam
 5 Galliae Episcoporum opiniones proferri, denique audiendum esse oraculum ex Vaticano, antequam his blandimentis fides adhiberetur. Haec illi pro certo habentes librum Romae explosum iri in quo tamen eos ratio penitus fefellit, ut vel hinc appareat, quam parum videant in rebus Ecclesiae et quantum rerum natura dissentiat ab imaginibus quas affectus parit, nam complurium S[acrae] R[omanae] E[cclesiae] Cardinalium aliorumque ex ipsa Roma insignium virorum applausus non defuit, et secuta est ipsa denique approbatio
 10 summi pontificis cujus et Sanctitas morum et sapientia ubique celebrantur, et quem constat ita se gessisse in rebus gravissimis, ut nulla suspicio sit gratiae hic aliquid ab eo datum esse. Neque est quod haec mirentur tanquam nova et ad ipsos circumveniendos comparata artificia, nam spondere ausim ex Bellarmino, et Perronio, aliisque prioribus etiam satis acribus, eadem posse elici, si quemadmodum aequum est non captare controversiarum materiam, sed omnia in optimam partem interpretari velimus.
 15 Sed his missis, quoniam sunt qui defendunt etiam stante illa ipsa Expositione, utcunque ut ipsi videtur attemperata, superesse difficultatem Romamque irreconciliabilem esse, et cum fundamento salutis pugnare, ideo nostrum erit paucis et attingere eorum et refellere argumenta. Qua in re sequemur scriptorem Anonymum [responsionis] Expositioni cujus secundam editionem 1673 nunc in manibus habemus[.] Concedunt autem Romanam Ecclesiam recipere omnes articulos fundamentales religionis Christianae[.] sed
 20 aliis articulis contrariis eos directe evertere p. 64 nempe adorando aliquid quod DEus non est, Sanctos religiose colendo et invocando, imagines faciendo, genua coram illis flectendo, illisque religiose inserviend; fiduciam religiosam collocando non in solo DEo, sed et in sanctis[.] in reliquiis[.] crucibus, imaginibus, credendo Christum esse corporaliter in terra, quem symbolum Apostolicum docet ascendisse in coelum, et sedere ad dextram patris, denique Christi servatoris mediatorisque gloriam ac meritorum ejus plenitudinem
 25 diminuendo, aliisque id genus[.] Disputatur utrum sancti necessitates nostras scire possint DEus invocationem eorum commendat, utrum Ecclesia Romana cultum sanctorum necessarium, an vero tantum utilem

1 quid (I) Ecclesia (2) Respublica L 5 f. his (I) blanditiis (2) blandimentis L 8 nam (I) et secutus est (2) complurium (a) sacrae (R) (b) S. L 9 aliorumque (I) (vrbium) (2) ex L 15 defendunt (I) etiam stante Expositione illa nondum tamen Romana dogm (2) etiam (3) illam ipsam Expositionem (4) etiam . . . Expositione L 16 videtur (I) attemperatam, cum fundamento (2) attemperata, L 17 pugnare, (I) videamus breviter | (tum) erg. | (a) (qv – nam) illi argumento nitantur (b) (qv –) (c) qvibus id argumentis defendant, et qvi (2) ideo L 17 f. Qua . . . habemus erg. L 18 [responsionis] erg. Hrsq. 18 editionem (I) 1676 nunc (2) 1673 L 20 est, (I) cultum religiosum (a) (–) (b) sanctis (2) Sanctos L 21 f. inserviend; (I) confidendo (2) fiduciam religiosam (a) (habendo) (b) collocando L 23 symbolum (I) docet (2) Apostolicum L 24 servatoris (I) gloriam (2) mediatorisque L 25 genus (I) , qvae qvam (–) probent propositum non evincere (facie prudens qvavis) (a) (–) sed placet (b) praevidet sed placet tamen audire probationes. Et mitto quidem aliena a quaestione de qua agitur, qvibus maximam verborum partem impendunt (aa) (Incipiunt) (bb) (primum) (cc) de invocatione sanctorum (aaa) Verum (bbb) Has vero (ccc) Dum Has (ddd) fallor (vel) vix (aaaa) (– invenire iam) (bbbb) pene nuspiam invenire. (aaaaa) Cum enim ab invocatione sanctorum incipi(a)nt, (–) disputat(ur) quando (bbbb) incipitur ab invocatione sanctorum tantumque multis disputatur utrum (2) disputatur utrum L 25 possint (I) utrum Ecclesia (non) (2) DEus L

10 pontificis: Innozenz XI. 18 Anonymum: M. A. DE LA BASTIDE [anonym], *Réponse au livre de monsieur l'évêque de Condom, qui a pour titre Exposition de la doctrine de l'église catholique*, 2. Aufl. 1673. 23 f. ascendisse . . . patris: vgl. DENZINGER, Nr. 30 (6). 24 mediatorisque: vgl. 1. Tim 2,5.

putet, utrum nihil aliud postuletur sanctis quam ut pro nobis orent. Tantum obiter insinuat, omnem cultum religiosum ad DEum dirigi debere, fiduciam non esse collocandam in incertis et a DEo nusquam jussis, quod securius sit DEUM solum honorare, quod cultus sanctorum avertit animum a cultu DEI, cui tota nostra mens debetur; Quod DEus in nova lege omni circuitu misso animum nostrum solum et totum velit, quod praxis publica excusari non possit[,] quod solus Christus sit *via* [. . .] *veritas et vita*, quod creaturis adhaerere non debemus. Inferat jam ex his aliquis, quod impium sit et saluti contrarium eo animo rogare sanctos quo rogamus fratres in terris ut pro nobis orent idque tanto majore studio et fructu, quanto illorum preces DEO sunt [acceptiores.]

Scilicet etiam post luculentam illam fidei expositionem supra memoratam, prodiere scriptores nonnulli, qui suas principii petitiones ambiguasque assertiones repetunt, ut ostendant Ecclesiam nostram verae pietatis rationem tollere, horum aliqui nolle videntur hunc sibi declamandi campum adimi. Spero tamen non defore alios melioris notae, qui aliquo caritatis et aequitatis sensu tanguntur. Apud hos pauca quae subjiciemus, si attente considerentur, spero aliquid valitura esse[;] vulgo igitur scriptores illi perpetuo religiosi honoris amphibolia ingeminant, DEUM solum esse religiose honorandum, in eo solo religiosam fiduciam esse collocandam, imagines non esse faciendas neque illis religiose inserviendum mentem totam ad DEUM dirigi debere, Christum solum esse mediatorem nostrum, solum satisfactorem; aliaque id genus[.] Et cum negare nequeant, etiam homines sine crimine honorari et sanctorum ⟨preces⟩ multum apud DEUM posse, ac proinde utiliter expeti, et omnem cultum religiosum apud nos in DEUM dirigi ac terminari et in imaginibus prototypa[,] in sanctis dona divina coli; semper tamen vereri videntur et quid

1 insinuat, (1) Omne quod tamen non nisi petitio principii est (2) Omnes quae ⟨partim⟩ petitiones principii sunt (3) omnem L 4 DEus (1) hodie omnibus externis (2) in L 4 misso (1) mentem (2) animum L 5 quod (1) limites praescripti (2) praxis L 6 debemus. (1) quod denique plane indignum sit iesum in sacrificio offerre in honorem sanctorum. (2) Inferat L 6 jam (1) ⟨inde⟩ (2) ex L 6 sit (1) DEUM rogare sanctos (2) et L 8–15 [acceptiores] *gestr. L. ergänzt Hrsg.* | quin potius honoramus DEUM in sanctis suis, *gestr. | Absatz* (1) Scio prodiisse Scriptores, qui (a) defendere (b) non dubitarunt, etiam (aa) ⟨stante⟩ (bb) Expo (cc) illa fidei expositione (dd) illam ipsam fidei expositionem salutis fundamento contrarium esse, sed ego (aaa) fateor (bbb) scriptis illis excussis probationes in alia omnia potius quam in id ipsum dirigi video. Tantum perpetuae principii petitiones | aut ambiguae assertiones *erg.* | repetuntur, (2) Quoniam ergo (3) Romam profiteri (4) Scilicet . . . ingeminant L 10 nonnulli *erg. L* 11 rationem (1) evertere (a) ⟨repo⟩ (b) respon (2) tollere L 12 notae, (1) ⟨–⟩ (2) apud quos ⟨ratio⟩ (3) qui L 14 illi (1) ⟨religi⟩ (2) usu (3) perpetuo L 16 collocandam (1) DEUM solum esse adorandum, (2) imagines L 17 totam (1) DEo (2) ad L 18–S. 748.2 satisfactorem; (1) (a) et (b) Certe cum Nemo (2) aliaque . . . etiam L 18 genus (1) Cum tamen (2) Et L 19 sine crimine *erg. L* 19 et (1) ⟨hominum precibus⟩ (2) sanctorum ⟨preces⟩ L 20 apud nos *erg. L* 21 in (1) sanctis (2) imaginibus L 21 coli; (1) ⟨Caeter⟩ (2) ⟨Ut⟩ igitur (3) ⟨notunt⟩ tamen (4) semper L

5 *via . . . vita*: Jo 14,6. 6 creaturis adhaerere: vgl. Röm 1,25. 8 Erl. zum Textapparat: DEUM . . . suis: vgl. Ps 68 (67),36. 9 expositionem: J.-B. BOSSUET, *Exposition de la doctrine de l'Eglise catholique sur les matieres de controverse*, 1671 [u. ö.]. 9 supra: s. oben, S. 725, Z. 1. 17 f. solum . . . mediatorem: vgl. 1. Tim 2,5. 19 ⟨preces⟩ . . . posse: vgl. Jak 5,16.

ea res divino honori detrahat. Itaque ut objectioni satisfiat accuratius, sciendum est neminem etiam de plebe catholica tam esse imperitum, quin norit infinitum inter DEum et creaturas perfectionis, sapientiae, potentiae, bonitatisque atque adeo et debiti honoris intervallum esse; quo posito discrimine ac semper vel expresso vel subintellecto manifestum est honorem, qui a nobis DEO habetur, semper ab honore creaturarum infinities distare, cultum angelorum, sanctorum horumque imaginum, reliquiarum satis improprie religiosum appellari, et non tam divino, quam civili honori qui principibus eorumque statuis, aut qui viris protestantibus habetur, esse comparandum et cum isto potius quam illo sub uno genere collocandum videri. Satis enim superque Ecclesia declaravit angelos et sanctos non nisi ut conservos honorari atque ad communes preces auxiliisque vocare. Quamquam autem nemo nostrorum etiam qui contemplationibus assueti sumus semper in infinitam illam DEi ideam actu ipso cogitationes dirigat, non ideo tamen jam ignorare multo minus negare censendus est, sed sententia haec semel hausta vel insita omni cogitationi virtualiter inesse censetur. Quoniam autem impossibile est infinitum illud discrimen signis quibus DEUM honoramus exprimere quemadmodum[,] ut parva magnis componam[,] nullus Astronomus systema Mundi exhibiturus, in modulo aut figura immensam illam fixarum distantiam repraesentare potest, hinc signa cogimur in colendo DEo adhibere quae dudum in colendis creaturis sunt usurpata et videmus apud ipsos Israelitas easdem adorationis notas, quae DEo exhibebantur etiam Regibus, aliisque tributas fuisse; mens tamen quae sola infinitum agnoscit, semper discrimen essentielle constituit. Eaque agnitio ut dixi omnibus verbis

2 catholica *erg.* L 2 tam (I) <sim> (2) imperitus sit, (3) esse imperitum L 2 infinitum (I) perfectionis (2) inter (a) sanctos (b) DEum L 3 potentiae, (I) denique et (2) bonitatisque L 3 honoris (I) discrimen (2) intervallum L 4 f. esse; (I) jure dici potest honorem qui DEO (2) quo posito | discrimine . . . subintellecto *erg.* | manifestum . . . qui (a) <-> (b) a . . . DEO L 5 f. distare, (I) et <-> (2) a (3) (a) cultumque (b) cultum | angelorum, *erg.* | sanctorum | horumque *erg.* | imaginum L 6 f. religiosum (I) appellare, et (a) <cult> (b) honorique (aa) qui (aaa) potiusque (bbb) potius (bb) <pr> (cc) qui principibus (2) appellari, (a) <potiusque> (b) et (aa) cum honore non . . . principibus (bb) non . . . principibus (aaa) qui <- praestantibus qui> (bbb) eorumque L 8-14 habetur, (I) quam divino (2) <coll-> (3) atque sub <uno> cum eo genere collocandum esse. Et | qvanqvam *gestr.* | impossibile sit | <verbis> *gestr.* | et signis infinitum illud discrimen exprimere (4) <qvam> (5) cum divino honore <-> (6) comparandus (7) esse comparandum . . . infinitum L 8 cum (I) illo (2) isto L 8 quam (I) sub isto (2) illo L 9 collocandum (I) esse (2) videri L 9 angelos et *erg.* L 10 preces (I) <vocari> (2) auxiliisque L 12 dirigat, (I) sed plerumque eam praesupponat (2) non L 13 semel (I) <-> (2) menti insita (3) hausta L 14 discrimen (I) <-> (2) <solis> (3) signis (a) <hono-> (b) quibus L 16 illam (I) <inter> (2) inter <solem> et fixarum (3) fixarum L 16 f. distantiam (I) exprimere potest (2) repraesentare (a) <-> (b) potest (c) <hinc> (d) potest L 17 f. hinc (I) cogitur (2) | signa *erg.* | cogimur in (a) honorandis creaturis (aa) <-> (bb) adhibere, quae in colendo DEo <usurpantur> (bb) colendo (aaa) <-> (bbb) hinc sit ut (ccc) DEo . . . usurpata *erg.* L 18 ipsos *erg.* L 18 Israelitas (I) eadem adorationis signa (2) easdem . . . notas L 19 aliisque (I) exhibita (2) tributas L 19 f. infinitum (I) <percip-> (2) agnoscit L 20-S. 749.2 constituit. (I) ut (2) adeoque id potissimum (a) <in> (b) cultumque (3) itaque (4) Eaque . . . cultumque L

cogitationibusque semper inesse censenda est, interea fateor perutile esse ad majorem DEi gloriam cultumque recte temperandum, ut homines non tantum sciant (sciunt enim omnes), sed et creberrime cogitent atque ore profiteantur, et angelos, et sanctos et omnes omnino creaturas omnem suam dignitatem[,] omnem potestatem ab uno DEo habere, prae ipso nihili instar esse; eum solum felicitatem nostram facere, solum per ipsos prodesse nobis, solum in ipsis a nobis coli. Una ergo infinitae perfectionis divinae consideratio omnem criminis suspicionem tollit, nec idololatria aliam rectius ob causam Ethnicis exprobrari potuit quam quod illud tanquam summum colerent, in quo perfectionem infinitam non agnoscebant. Sculptilium autem prohibitio, cujus nec ipsi protestantes rationem habent, sine Dubio ad leges Mosaicas genti Judaeorum soli datas et pro illorum temporum conditione utiles pertinebat, quemadmodum et sanguinis et suffocati vitatio, quam nascente Ecclesia Apostoli adhuc necessariam judicaverant, eadem vero Ecclesia, ejusdem Divini Spiritus fiducia, cum Sabbati cultu aliisque judaicae religionis reliquiis paulatim abolevit.

Quoniam vero jam dudum Johannes Dallaeus, qui eruditione non minus quam accurata scribendi ratione inter suos eminent, in Apologia Ecclesiarum reformatarum vel unam Eucharistiae adorationem, quam Romana jubet Ecclesia protestantium separationi excusandae sufficere arbitratur[,] placet viri argumenta audire. Agnoscit ille nihil unitate Ecclesiae optabilius, nihil injusta separatione detestabilius esse; nec suos Ecclesiam Roma-

2 temperandum (I) <regendum> (2) videatur (3) ut (a) populi (b) homines L 3 f. cogitent (I) omnes sanctos, (2) | atque . . . profiteantur erg. | et angelos, et sanctos et (a) omnem omnino creaturam <-> (b) omnes . . . omnem L 5 eum solum (I) in ipsis (2) <ho-> (3) coli, (4) felicitatem L 5 facere erg. L 5 solum (I) per ipsos <-> (2) in ipsis (3) per L 6 coli. (I) omnia templa, omnia altaria, omnia Donaria, quae sanctis dicantur (2) Hoc <-> (3) Nec <ali-> (4) Una L 6 consideratio (I) <omnem-> (2) quam (3) omnem (a) idololatriae (aa) Speciem (bb) Suspicionem (b) criminis L 7 tollit, (I) quod (2) <non aliam ob causam-> (3) quae non (4) idololatria enim (5) nec L 7 f. exprobrari (I) debuit (2) potuit L 8 perfectionem | illam gestr. | L 9 agnoscebant. (I) imaginum (2) Sculptilium (a) <vero> (b) autem 9 f. prohibitio (I) <-> (2) sine Dubio (3) cuius (a) etiam (b) nec . . . Dubio L 10 Mosaicas (I) <caerimonibus> (2) genti L 10 f. soli (I) <pert> (2) datas (a) , quemadmodum (b) pertinebat quemadmodum (c) et . . . quemadmodum L 10 f. et . . . pertinebat erg. L 13 aliisque (I) <Mo> (2) judaicae L 13 paulatim erg. L 14 jam dudum erg. L 14 Dallaeus, (I) cujus (a) <-> (b) doctrinam (aa) praeter (aaa) <-> (bbb) <et-> (bb) summam (c) doctrina summa | eruditione nicht gestr., streicht Hrsg. | (2) qui L 14 f. quam (I) accuratam (2) accurata scribendi (a) ratio inter (b) ratione L 15 eminent, (I) peculiare libello quem Apologiam Ecclesiarum reformatarum inscripsit (a) se <separati> (b) imprimis adorationem Eucharistiae (aa) <ta> (bb) inter indubitatas urget (2) in . . . reformatarum L 16 f. adorationem, (I) in Ecclesia Romana jussam (a) salutem (b) Separationem (c) ne justam et necessariam protestantium separationem (em -et) excusandae (2) quam . . . excusandae L

9 Sculptilium . . . prohibitio: vgl. 2. Mose 20,4 f. und 5. Mose 5,8 f. 11 f. sanguinis . . . judicaverant: vgl. Apg 15,21. 29 und 21,25. 17 f. Agnoscit . . . esse: vgl. J. DAILLÉ, *Apologie des Eglises réformées où est montré la nécessité de leur separation d'avec l'Eglise romaine*, 1633, ch. 2, S. 3-5; s. oben, S. 717, Z. 8 bis S. 718, Z. 1. 18-S. 750.6 nec . . . evertant: vgl. J. DAILLÉ, *Apologie des Eglises réformées*, 1633, ch. 6 f., S. 22-47.

nam deseruisse, ob abusus excessusque hominum quos Ecclesia damnet (neque enim eam schismatis causam esse justam), sed ob dogmata et ritus, quos ipsa Ecclesia proponit et commendat, quin imo si saltem aliqua Ecclesiae Romanae pars ea ipsa rejiceret, quae protestantes intoleranda putant, difficile fore putat excusare separationem. Nec omnes
 5 errores sufficere abrumpendae unitati, sed graves esse debere, et qui fundamenta salutis evertant. His praemissis quae non possunt non laudari ait se brevitatis causa solam adorationem Hostiae considerandam proponere velle, jussam in Romana Ecclesia et conscientiae reformatorem, et secundum hanc pietatis salutisque fundamento contrariam; sufficere enim vel unum ostendi articulum, in quo Roma sit [irreconciliabilis].

10 Primum ergo probat quam grave crimen sit summum illum honorem, qui DEO optimo maximo debetur, quemque ipsa Romana Ecclesia Latrariam vocat, ut ab omni alia colendi ratione distinguat, creaturae communicare[,] quod cum non in Sanctorum et imaginum, sed in Eucharistico cultu fiat[;] ideo videtur hunc locum potissimum urgendum delegisse. Jam vero ait apud suos pro certo haberi, id quod Romana Ecclesia adorari jubet, esse creaturam,
 15 esse inanimem, esse panem verum et naturalem. Nec errorem nostros excusare, qui sese creatorem adorare credant[,] nam etiam paganos sese in Jove summum DEum adorare putasse. Fatetur potuisse Apostolos si hominem Christo de facie similem forte occurrentem adoravissent, sed nullam esse similitudinem inter Corpus Domini et rem rotundam inanimem, fragilem[,] uniformem[.] Errorem hunc vincibilem esse atque ignorantiam affectatam;
 20 cum in tanti momenti negotio etiam certitudine opus esse videatur. Etsi suos vero qui sciant non nisi panem esse quod adorari jubeatur, si ad Romanam Ecclesiam se conferant, ne colorem quidem invenire excusationis. Equidem genuflexionem inter communicandum

1 f. (neque ... justam) *erg. L* 2 Ecclesia (1) <incolcat> (2) docet (3) proponit *L*
 4 separationem (1) sed nec (a) omne falsorum errorum genus (b) omnes errores satis graves esse ut (2) *Nec L*
 6 praemissis (1) subjicit (2) se <ait> (3) ait se brevitatis (4) quae ... brevitatis *L*
 6 f. adorationem (1) Eucharistiae considerationem (2) Hostiae considerandam *L* 7 f. conscientiae (1) <prot> (2) reformatorem et (a) salutis (b) pietatis (a) secundum ... pietatis *L* 9 irreconciliabilis *L*, ändert *Hrsg.*
 10 ergo (1) ostendit (2) probat *L* 10 illum (1) cultum (2) honorem *L* 11 alia (1) serviendi (2) colendi *L* 14 vero (1) apud se pro (2) ait *L* 14 Ecclesia (1) adorari (2) adorari *L*
 14 jubet, esse (1) rem (2) creaturam, inanimem, denique esse panem (3) creaturam, esse | rem *erg. und gestr.* | inanimem *L* 15 errorem (1) <Ro> (2) nostros (a) Ecclesi (b) excusare *L* 16 adorare (1) putent (2) credant *L* 17 Fatetur (1) <-> (2) excusari posse qvi (a) jesum adoret (b) simile quiddam (3) potuisse *L*
 18 Corpus (1) Chri (2) Domini *L* 18 rem (1) <albam> (2) rotundam *L*
 18 f. fragilem *erg. L* 19 uniformem (1) Christum nos admonuisse venturos (a) <-> (b) <novissim> (2) Errorem *L* 20 videatur. (1) porro etsi Romanae <communi nostr -> (2) etsi *L* 21 panem (1) hic (2) esse *L* 21 si ... conferant *erg. L*

6–15 se ... naturalem: vgl. ebd., ch. 8, S. 47–58. 15–17 Nec ... putasse: vgl. ebd., ch. 11, S. 82 f. 17–22 Fatetur ... excusationis: vgl. ebd., ch. 11, S. 89–100. 22–S. 751.6 Equidem ... descendit: vgl. ebd., ch. 12, S. 100–110.

a se non improbari, quam et in usu habeat Ecclesia Anglicana; sed aliud longe exigere Romam. Et Concilium Tridentinum sess[io 13]. c[apitulum] 5 expresse dixisse non Christum adorandum esse in sacramento[,] sed *latria cultum qui vero DEO debetur* [. . .] *sanctissimo sacramento* esse exhibendum. Jam Sacramentum illi esse id ipsum, quod sacerdos consecrat, quod communicantes ore sumunt, quod in eorum stomachum descendit. Et quemadmodum dici non possit Sacramentum esse in coelo et ad dexteram DEi sedere, ita nec adorationem sacramenti et Christi formaliter eandem esse. Cum ergo secundum suos Hostia sit panis, panem ipsorum sententia a nostris adorari.

Ego vero miratus sum, fateor, virum alioqui judiciosum capitalem accusationem Ecclesiae nostrae tam evanidis subtilitatibus superstruere potuisse. Ante omnia igitur negandum est illi, quod est fundamentum totius objectionis rem illam albam, rotundam, uniformem, quam ipse panem vocat, a nobis adorari. Quin imo sciendum est, quod pauci inter adversarios nostros satis observant, hanc ipsam esse rationem[,] cur Theologi Scholastici, mysterium philosophicis ꝑrasibus explicare aggressi[,] statuerint Accidentia in Eucharistia remanere sine subjecto, ne scilicet res rotunda, albicans, nummiformis, tenuis, corruptibilis[,] qualitibus panis praedita corpus Christi esse aut adorari diceretur. Solum vero de panis accidentibus motum ad totum pertinentem (adeoque et manducationem, et quia quaelibet particula, seu quodlibet minimum speciei panis separatum integrum Christi corpus habet etiam fractionem) corpori Christi vere tribuimus, quod mirum non est; cum etiam animae in corpore, non aliud accidens corporis, quam motus cum toto corpore tribuatur. Hoc imo probe considerato omnis evanescit calumnia etiam materialis idololatriae etiamsi

1 f. sed (I) <aliud> exigere Romam (2) aliud . . . Romam (a) sed ut sacramentum latria <illa> adoret(ur) quae (aa) <ve> (bb) debetur DEo vero. (b) Et L 2 sess[io 13]. sess. 3. L *ändert Hrsrg.* 2 expresse (I) <cavisse> ne quis elaberetur (a) Dicens (aa) se jesum Chri (bb) cum (b) neque enim <dixisse> (aa) DE (bb) Christum adorari in sacramento (2) dixisse L 4 Jam | sanctissimum *gestr.* | L 7–9 esse (I) *Absatz* Ego (2) Cum ergo (a) apud ipsos sacramentum (b) secundum (aa) Reformatos Sacramentum hoc (bb) suos Hostia (aaa) <tantum> (bbb) sit . . . a (aaaa) Catholi (bbbb) nostris adorari. *Absatz* Ego L 10 potuisse. (I) <pri> (2) primum (3) ante L 11 illi, (I) quod Ecclesia rem albam (2) rem illam albam (3) quod . . . albam L 12 vocat, (I) esse corpus Christi, et (a) tanquam (b) in eo Christum verum DEum adorari (2) a L 12 f. quod pauci (I) satis (2) ips(-) (3) inter (a) ipsos (b) adversarios . . . observant *erg.* L 14 aggressi (I) <neg> (2) <negarint accident> (3) statuerint L 15 f. scilicet (I) Chris (2) Christus (a) diceretur (b) esse res (aa) alba (bb) rotunda <nu> (cc) <illa> (aaa) nummiformis (bbb) <-> (ccc) <ac proinde ne res alba> (3) res rotunda (a) omnes panis qualitates habens; et ne res talis diceretur adorari (b) alba (c) albicans, . . . tenuis, (aa) panis qualitibus praedita (bb) <et> (cc) <ac> (dd) putrescibilis (ee) corruptibilis . . . diceretur L 17–19 motum (I) corpori (2) | ad totum per *erg.* | (adeoque manducationem, et fractionem) (3) ad . . . minimum (a) | speciei *erg.* | panis separatum integrum Christus est *nicht gestr., streicht Hrsrg.* | et Christi (b) speciei panis | separatum *erg.* | integrum . . . corpori L 19 vere (I) <-> (2) tribuendum censent (3) tribuimus L 19 f. etiam (I) <-> (2) <non> (3) animae (a) motus corporis, (b) in L 20 quam (I) nisi motus <-> (2) motus L 21 etiam materialis *erg.* L 21–S. 752.4 idololatriae (I) <proto> (2) protestamur nos (3) etiamsi fingamus (a) sacerdote (b) vel . . . remouentur | Formalis . . . enim *erg.* | nos L

fingamus vel decipi nos in transsubstantiatione, vel sacerdotem aliquem sceleratum consecrandi consilium non habuisse. Deinde omnia illa attributa indigna, quae speciebus contingere possunt, a corpore Christi praeclare remouentur[.] Formalis autem idololatria nobis ne ulla quidem veri specie ascribi potest, protestamur enim nos *unum DEUM* creatorem
 5 *coeli et terrae*, [. . .] *omnipotentem*, infinitum, in Eucharistia, in corpore Christi, in Christo ipso summa illa latria adorare. Protestamur nos nihil aliud a quoquam exigere. Et quamquam Corpus Christi et sacramentum non sint formaliter idem tamen nec nos formaliter adoramus sacramentum, quia non adoratur quatenus sacramentum est, sed quatenus id quod offertur DEus est, nec aliter sacramentum dicitur adorari quam Maria esse deipara,
 10 quam homo esse DEus, quam Rex propheta. Itaque subtilitas adversariorum illi Graecorum disputationi persimilis est, qui acerrime asserebant DEUM¹ Mahometis non esse DEum verum, quia trinus ei non est; aut Becani, qui libro edito contra Pareum parum moderate aut prudenter disputabat Calvini DEum esse diabolium, quia peccati autorem.

Quod perinde mihi videtur, ac si quis diceret, solem et terram Copernici, non esse
 15 eundem cum sole aut terra Ptolemaei, ac proinde Copernicum alio sub sole, et alio in Mundo vixisse, quia scilicet Sol Copernici quiescit, terra movetur, Ptolemei contra. Eodem autem prorsus modo hic adversarii argutantur[,], quod in Eucharistia adoramus, non fore

¹ *Am Rande ohne Einfügungszeichen*: (ni fallor est in Cantacuzeno)

6 exigere. (I) N(-) possumus aliter cum sub speciebus (illis) esse Christum (a) (-) (b) moraliter quidem (aa) (an) (bb) omnium sit certum, quando ea res (aaa) (-) (bbb) (-) (cc) (-) (2) De (-) tero) inanis est subtilitas (-) (3) Imo formaliter adoramus (non) sacramentum, sed (nec) (4) et L 9 quod (I) (DEo -) (2) offertur L 9 quam (I) (Homo) (2) (-) (3) Maria | esse erg. | L 11 acerrime (I) disputabant utrum DEus Saracenorum (2) asserebant L 11 DEUM (I) Turcarum (2) Mahometis L 12 quia . . . est; erg. L 14 diceret, (I) ptolemaeum (2) aliud Mundum esse (pto) (3) ptolemaeum et Copernicum non (a) loqui (b) de eodem uno Mundo, (aa) eode (bb) eodem (cc) nec de iisdem sole, terra astris loqui, quia scilicet (aaa) M (bbb) (Sol) (aaaa) (ptol) (bbbb) Copernici in medio quies (ccc) Terra unius sol alterius quiescit (aaaaa) (-) (bbbbbb) in medio (aut movetur circa) medium (4) solem L 16 scilicet (I) quod competit soli unius, id (a) (-) (b) competit terrae alterius (2) Sol L 16 f. Eodem (I) enim (2) autem L 17 adversarii (I) volunt (a) DEU (b) quod (2) (arg) (3) argutantur L 17 non (I) esse (2) fore L

4 f. *unum . . . omnipotentem*: vgl. das Symbolum Nicaeno-Constantinopolitanum (DENZINGER, Nr. 150) und die Professio fidei Tridentina (DENZINGER, Nr. 1862). 10 Rex: König David, der als (vermeintlicher) Verfasser der Psalmen in der christlichen Tradition, welche die Psalmen auf Christus deutete, als Prophet galt. 12 Becani: vgl. etwa M. BECANUS, *Opusculum III: De auctore peccati seu an alius sit calvinistarum, alius catholicorum deus?*, in *Opera omnia*, 1649, Bd. 2, S. 849–865, hier c. 15, S. 863 f. 18 Cantacuzeno: vgl. JOHANNES CANTACUZENUS, *Contra Mahometicam fidem christiana et orthodoxa assertio . . . latinitate donata* R. Gualthero, 1543, Oratio quarta, S. 124.

DEUM verum, posita transsubstantiationis falsitate, ita enim Corpus Christi sub panis specie non fore, cum tamen nos quod est sub panis specie adoremus quasi scilicet id quod adoramus, ideo quia sub panis specie est, ac non potius, quia id quod sub panis specie est, divinum creditur hoc loco id quod divinum est adoretur. In enuntiationibus spectanda 5 semper est ratio formalis, causaque asserendi, ita qui DEum autorem peccati facit, ejus non ideo DEus est diabolus[,] etsi non DEus sed diabolus revera sit autor peccati; quia non haec est apud eum nota seu definitio DEi autorem peccati esse, sed eadem quae omnibus, esse Mentem perfectissimam, peccat tantum dum DEo tribuit, quod ei convenire non potest[.] Idemque est de quocunque alio etiam levi errore de natura DEi, semper enim pari argutatione inferri posset, errantem non colere DEUM verum. Similiter itaque vanum est 10 objicere[,] DEUM a nobis adorari in Eucharistia, si non falso putaremus, eum corpore suo sub speciebus praesentem Sacramento interesse[,] quanquam enim haec praesentia nobis

1 verum, (I) quia scilicet (a) <-> (b) corpus Christi (2) posita (a) corpus Christi (b) transsubstantiationis L 1 falsitate (I) adorari enim quod ex pane per transsubstantiationem factum (a) ante (aa) transsu (bb) panis fuit, (cc) jam si erronea transsubstantiatio est, Christi corpus panem non fuisse; (aaa) <-> (bbb) sed id ipsum (b) quod (c) id quod panis fuit | aut sub panis specie est erg. | non esse corpus Christi, sed esse (aa) adhuc (bb) panem, itaque non corpus Christi adorari sed panem. (2) adorari enim (a) quod consentientibus nostris (b) quod panis fuit (c) quod panis speciem habet (d) quod sub panis (aa) quod <mand> (bb) specie est, (f) quod manducatur (3) ita L 1 enim (I) DEUS (2) Corpus L 1 Christi (I) non erit fore (2) sub L 2 specie (I), adorari quod (2) non fore, (a) vero <nobis ac> (b) cum . . . specie (aa) adoretur (bb) adoremus L 2 id quod (I) <adoretur> quia (2) adoramus L 3 ideo quia (I) panis (2) sub (a) sp (b) panis L 3 est, (I) sed (2) ac L 3 potius, quia (I) divinum est, (a) etsi (b) adoretur, (aa) Ante (bb) quasi (aaa) pri (bbb) causa non (cc) Calvinus id quod (2) id L 4 In (I) <-> (2) <huiusmodi> (3) enuntiationibus L 5 causaque (I) <aliqv> (2) asserendi L 6 peccati; (I) <-> (2) <non definit> (3) quamdiu non hanc ipsam definitionem (a) <talem> (b) sive primum notionem DEo <tribuit> quia eum (aa) <-> (bb) velit <re>cognosci (4) quia L 8 Mentem (I) <qvand -> (2) perfectissimam, (a) errat ergo tantum | et peccat erg. und gestr. | quod DEo (aa) aliquid (bb) <trib> (cc) tribuit (b) peccat . . . tribuit L 8-S. 754, Z. 15 quod (I) diabolus est tribuendam. (a) et multum interest inter <actiones> (aa) erga rem aliquam, (bb) <-> (cc) quae in corpore, aut quae mente perficiuntur; (b) si <qvem ho> (c) si amicum pro hoste caedam, certum est me hostem quidem (aa) <-> (bb) occidisse, amicum (cc) caedere voluisse, amicum tamen (aaa) <-> (bbb) caecidisse; <ut> si <impostorem> pro (d) (aa) diabolum sub specie Christi apparentem (bb) diabolo sub specie Christi apparente (aaa) adorem, (bbb) imprudenter adorem, certum est me (aaaa) <non> diabolum sed (bbbb) Christum sub illa specie non (aaaaa) diabolum (bbbbb) diabolum (aaaaaa) <-> (bbbbbb) adoravisse, <etsi> diabolus (e) <-> aliquis Abrahamum sub DEi specie deceptum ad sacrificandum filium induxisset <f> quoniam adorare est cum (aa) corpore (bb) Corporis submissione (bb) Atque hoc principio probe considerato <-> (g) Caeterum ut reliqua attingam, quae hoc intellectu facilia sunt, pagani in Jove non adorabant (aa) <ut> (bb) DEum summum, (aaa) quia <nunquam> illi (bbb) <illam sum> (ccc) qui ei quod adorabant notionem DEi id est infinitam perfectionem non tribuebant. (2) ei (a) non convenit (b) convenire . . . arbitrentur L 9 potest (I) <-> (2) Similiter itaque qui DEo quod <em in> (3) idemque L 9 DEi, (I) verbi gratia (2) semper L 10 posset, (I) <talem> hominem (2) errantem L 11 Eucharistia, (I) etsi falso putaremus (2) si (a) quod (b) non falso (aa) <putaremus> (bb) putemus (cc) putaremus L 12 praesentem (I) esse (2) Sacramento L

8 Erl. zum Textapparat: Abrahamum . . . filium: vgl. 1. Mose 22,1-19.

adorandi occasio sit, non tamen est ratio formalis quippe quae in una sola infinita DEI perfectione consistit; et error in hac re non magis esset damnabilis quam culpabilis ille foret, qui deceptus inani nuntio alicujus victoriae, pro falso beneficio gratias DEo egisset.

His autem intellectis caetera quae objicit Dallaeus facile solvuntur, Ethnici qui Jovem
 5 adorabant, etiam cum summum DEum facerent, idololatrae fuere, nam putant nulli aut rarissimi DEO infinitam perfectionem <tribuere>. Intelligi hoc potest ex Macrobio et aliis, qui non absurde disputant sub tot nominibus solem unum tanquam summum DEorum cultum fuisse. Scilicet quia solem rem universi potissimum credidere. At talis adorator utique idololatra est. Illud autem leve admodum est, quod errorem nostrorum eo minus
 10 excusabilem putat, quia hostia non sit similis corporis Christi quasi nos species corpori Christi tanquam subjecto tribuamus, aut quasi non omni externa specie potiora sint verba Christi, quarum litera certe nobis favet. Si qui autem ex protestantibus Calvinum sequentibus ad nos transirent, hi contra conscientiam suam agentes loquentesque peccarent utique non tamen in eo certe, quod illis imputat Dallaeus, quasi in veneratione Sanctissimi Sa-
 15 cramenti aliquid adoraturi essent quod DEum esse non arbitrentur.

Cum ergo Dallaeus nihil melius quod objiceret habuerit, vir certe acutus et doctus et in urgendis argumentis uberrimus, non est opinor cur gravius aliquid ab aliis timeamus. Atque ita satis cum illis transactum arbitror, qui verae fidei ac pietatis fundamenta a nobis labefacturi arbitrantur.

20 Venio ad alteram Objectionum Classem, quibus etiam moderatiores contra nos utuntur[,] quarum in genere vis huc redit[.] Errores fovere Ecclesiam Romanam qui etsi per se essent tolerabiles, tamen reconciliationem protestantium impediunt, quamdiu Roma opi-

1 f. formalis (I) ; in qv(o) (2) quippe . . . et L 2 esset (I) <compa> (2) <culpabilis> qvam si (3) damnabilis L 3 qui (I) pro falso (2) falso (a) aliqvo (b) nuntio deceptus victoriae (3) deceptus . . . victoriae L 5 f. nam (I) <et> (2) dignum summo DEo <nunquam> puta(-) (3) putant (a) rarissimi (aa) <D -> (bb) <Dign -> DEum credere infinitae perfectionis <-> (b) nulli . . . <tribuere> L 6 Macrobio (I) qvi non absurde (2) et L 8 fuisse. (I) At qvi <solem> (2) <Talis autem> idololatria est qvia (2) Scilicet qvia L 9 est. (I) qvemadmodum et qvi adora<ret s> (2) illud . . . leve L 9 eo (I) magis (2) minus L 10 nos (I) aut (2) specie(s) L 11 potiora (I) <sit verbi> (2) sint L 11 f. Christi, (I) qvae certe <-> (2) qvarum L 12 protestantibus (I) <-> (2) Calvini (3) Calvinum L 16 Dallaeus (I) ipse (2) nihil (a) gravius (b) melius L 16 certe (I) <-putan -> (2) acutus L 17 argumentis (I) nulli cedens (2) uberrimus L 18 f. Atque . . . arbitrantur erg. L 20 ad (I) <Secundam partem> (2) alteram L 20 f. Classem, (I) qvi <-> (2) qvarum (a) haec summa est, (aa) Errores Ecclesiae Romanae (aaa) tametsi <-> tolerabiles, (bbb) etiam (bb) Ecclesiam Romanam etsi multos errores (cc) Errores (b) in genere vis huc redit Errores (3) qvibus . . . utuntur (a) et qvibus <poti> (b) qvarum . . . Errores L 22 protestantium erg. L 22-S. 755.1 quamdiu (I) eos Ecclesia Romana neminem recipere (2) Ecclesia <ista> (3) Roma (a) <-> (b) opiniones L

6 f. MACROBIUS, *Saturnalia*, I, 17-23. 11 verba: vgl. Matth 26,26; Mark 14,22; Luk 22,19 und 1. Kor 11,24.

niones suas non tantum tolerari, sed et credi ab his quos recipit jubet. Unde sequatur protestantem pium pacis cupientissimum, etiam recipi desiderantem, excludi rectorum Ecclesiae inconsulta duritate, dum quaestiones vel levis momenti, vel certe non necessarias in fidei articulos vertant, et definitiones suas ad instar verbi divini districte tenendas proponant. Sibi vero ajunt illi, integrum non esse vel credere quod falsum, quod scripturae[,] 5 antiquitati, evidenti denique rationi contrarium esse persuasissimum habeant, vel mala fide profiteri quod non credant. Itaque etiamsi errarent, tamen excusatos se coram DEO fore, et schismatis puros, saltemque voto ac sincera voluntate in Ecclesia esse, quemadmodum qui injuste excommunicantur. Et certe experientia crebra itinerum meorum atque hominum inter protestantes ingeniosorum usu et conversatione satis didici[,] nihil eos magis abster- 10 rere a communione Ecclesiae catholicae, quam quod inepta et manifesto falsa in ea credenda proponi arbitrantur, praesertim cum hoc novaturiente seculo invaluerit libertas philosophandi qua nonnulli ad perniciem suam abutuntur. Itaque cum controversiarum plena discussio et locorum scripturae ac sanctorum patrum interpretatio et collatio[,] res immensi laboris vastorumque voluminum futura esset, mihi vero libellum brevem dare constitutum 15 sit, qui facile decurri, ac comprehendi, adeoque et a lectore sentiri possit; ideo <nunc> his potissimum cancellis includetur haec tractatio, ut ostendamus, Dogmata Catholicae Ecclesiae, non absurda, sed pulchra, sed rectae rationi, sed Divinae Sapientiae mirifice consentanea esse.

1 tolerari, (I) eos, (2) , sed L 1 recipit (I) exigat (2) jubet L 2 protestantem | doctum, gestr. | pium | sed gestr. | pacis L 2 cupientissimum, (I) fraternitatis <de -> (2) etiam L 2 f. Ecclesiae (I) Ro (2) | inconsulta erg. | duritate, dum (a) de rebus <-> (aa) levis etiam momenti, aut certe non (bb) aut certe non (b) non (c) quaestiones L 3 necessarias (I) definiunt et (2) in L 4 suas (I) pro (2) ad L 5 vero (I) <Satis> quidem (2) ajunt L 5 f. antiquitati (I) manifestissimae (2) quod (3) evidenti L 8 puros, (I) quoniam (2) saltemque L 8 esse, (I) quoniam per (2) quemadmodum L 10 ingeniosorum (I) conser (2) usu L 10 conversatione | His igitur speramus nos gestr. | L 10 magis (I) retinere (2) abstertere L 11 quod (I) absurda (2) inepta L 12 arbitrantur, (I) unde <progrediente suspicione>, multi religionem nostram pro commento politico habent, (2) idque hoc (3) praesertim L 13 f. controversiarum (I) specialium immensa sit futura | discussio nicht gestr., streicht Hrsg. | plena (2) plena . . . patrum (a) collatio, (b) interpretatio (aa) , collatio (bb) et collatio L 15 esset, (I) nobi (2) mihi L 16 sit, (I) cuius facilis (2) prompta lectio (3) aliquid (4) <ad> (5) aliquid in <-> mentes (6) aliquid (a) tangere (b) qui facile (aa) percurri et (aaa) in mentibus (bbb) <aculeos quorundam> (ccc) <aculeos -> (bb) a (cc) <lectoris> (dd) decurri, ac (aaa) <sens> (bbb) comprehendi (7) qui . . . comprehendi L 16 f. possit; (I) mihi constitutum (2) ideo | <nunc> erg. | his (a) potissimum cancellis me includam, ut ostendam (b) potissimum . . . ostendamus L 18 absurda (I) <sed> (2) non | <-> erg. und gestr. | inepta, (3) sed L 19 esse. (I) Nam ut loca Scripturae (2) Absatz Quoniam igitur (a) adversariorum importunitas, et (aa) <seculi> (bb) <-> (cc) usurpata (dd) <-> (ee) et nostrum temporum audacia (ff) audacia et nostrorum temporum (b) non (c) frequentata audacia nos cogit, (aa) rationis (bb) in rebus sacris ad rationis examen descendere de usu eius vero aliqua dicere operae pretium erit (3) Absatz Quoniam L

12 novaturiente: novaturire = novare studere, Neuerungen einführen wollen; Neubildung der Reformationszeit; vgl. A. BARTAL, *Glossarium mediae et infimae Latinitatis regni Hungariae*, Hildesheim, New York 1970, S. 444. 13-19 Itaque . . . esse: vgl. VI,4 S. 2344, Z. 1-5.

Quoniam igitur hominum importunitate et audacia, ac prurientis seculi vitio cogimur ad rationis examen descendere, de vero ejus usu aliquid dicere, operae pretium erit. Et quidem optandum esset, ut Apostolicorum temporum exemplo Simpliciter Christianae tenaces philosophiam a Theologia plane separare possemus, quam Divini Magistri nostri
 5 prudentia, et Apostolorum gravitas ubique declinavit, ita enim neque philosophi circa revelata ingenium exercerent, neque Theologi ex revelatis conclusiones circa res philosophici juris stabilire conarentur, praeter ipsius revelantis consilium, qui viam salutis etiam simplicibus planam monstravit[.] Certe ex Epistola S[ancti] Clementis ad Corinthios, aliisque primorum temporum monumentis patet, genuinos illos Apostolorum discipulos,
 10 omnium subtilium quaestionum fugientes non speculationi, sed vitae, non ingeniis sed voluntatibus scripsisse.

Sed dubitandum tamen non est, quin providentia magnas ob causas permiserit, ut paulatim ratio fidei conjungeretur, quando nimirum homines docti et in seculo illustres, Christo nomen dare coeperunt. Initio enim fides Christiana, tanquam muliercularum et
 15 plebeorum credulitas a superbis ingeniis spernebatur, cum vero mox etiam summi Viri incertitudinem philosophiae suae agnoscentes et martyrum constantia percussi nova coelitus hausta luce ad Christianos transiissent, amici eorum et aequales irridere et argumentis premere coeperunt, ut a secta tam absurda[,] ut ipsis videbatur, et odiosa revocarent. Hi vero etsi omnem suam doctrinam laudatissima humilitate piscatorum discipulis submisissent nec ignorarent, sapientiam divinam Apud homines mundanos stultitiam videri, tamen
 20 ad gloriam DEi pertinere putabant, ut audaciae insultantium adversariorum occurreretur. Itaque alii absurditates Ethnicae Theologiae demonstrabant, alii Christianae veritatis notas ex Historiis et prophetiis patefaciebant, nonnulli ex intimis platonicae aut peripateticae philosophiae decretis dogmatum nostrorum pulchritudinem illustrabant: in quo postremo
 25 utinam omnes tenuissent modum, dubitandum enim non est philosophiam sed falsam et male accommodatam haeresium parentem extitisse. Et vero procedentibus temporibus vix caveri potuit, quin tandem fides certis positionibus comprehenderetur ad scientiae modum traditione supplente, quod Scripturae sacrae verbis non satis expresse continebatur. Nam

2 descendere, (I) <operae> (2) de L 12 est, (I) cur (2) quin L 19 vero (I) etiamsi omnem (2) etsi L 20 sapientiam (I) DEi (2) DEI (3) divinam L

2–S. 757.7 Et . . . regitur: Entspricht weitestgehend wörtlich IV,3 S. 229, Z. 10 – S. 230, Z. 19; vgl. auch ebd. S. 270, Z. 23 – S. 272, Z. 2. 20 sapientiam . . . videri: vgl. 1. Kor 1,20 und 3,19.

difficile erat obtinere ab hominibus, ut solis phrasibus in Scriptura sacra usitatis (quod quidem fuisset brevissimum) uti vellent; et obortae dissensiones varias definitiones Ecclesiae veteri expresserunt, ut non paci tantum illius temporis, sed et posteritati (recenti tunc atque indubitabili traditione scripto comprehensa) consuleretur. Et nunc quoque Ecclesia non quidem articulos fidei novos condit, neque aliis quam propheticis et Apostolicis revelationibus nititur, sed tantum ex traditae inde ab Apostolis fidei analogia quid sit tenendum declarat, et in ea re promisso divini Spiritus auxilio regitur, ut proinde [*bricht ab*]

Principium itaque fidei nostrae domesticum non rationem sed auctoritatem esse constat revelantis DEi quanquam enim nulla esset obligatio credendi nisi DEus ipse per rationem in nobis loquens, notas suppeditasset quibus verbum DEi a verbo impostoris discerni posset, quae ad has duas potissimum redeunt, miracula docentis (quibus implementum praedictionum comprehendo) et sanctitatem doctrinae, constituto tamen semel verbo DEi, pro certo ac demonstrato habendum est, quicquid in eo continetur verum esse, quamvis ratio repugnare videatur; non quod verum vero pugnare possit (quemadmodum aliqui olim eludendae ut videtur religionis causa docere sunt ausi[,] id enim praeterquam quod est per se absurdissimum esset DEUM ipsum sibi committere cujus beneficium tam ratio quam revelatio est) sed quia tanta est caligo mentis nostrae, ut rationibus in longum productis fidere vix possimus, nisi successus conclusionum aliunde per examina quaedam aut experimenta a posteriori aliosve consensus veritatis indices confirmetur. Nam quotusquisque est qui jurare aut capitis sui periculo in se recipere ausit recte a se subductum esse calculum aliquem Arithmeticum prolixiorum nisi eum prius novenarii abjectiones aliaque adhuc certiora examina subire coegerit, aut diversis modis proventum eundem obtinuerit. Atque haec potissimum causa est, quod in mathematicis potius quam in Metaφysicis profecerimus, quia in illis perpetua quaedam examina atque experimenta successum comprobantia rationes comitantur, in his autem experimenta rara et aliquando in alteram vitam differenda sunt: et tamen ab his ipsis metaφysicis notionibus pendere deberet salus nostra, si res sola ratione agenda esset, quoniam DEi atque animae natura, non nisi per abstractas quasdam a sensu contemplationes haberi potest. Itaque veritas quae in salutis negotio

1 usitatis (1) uti vellent (2) (quod L 10 DEi (1) ab Ecclesia nobis (a) promulgatam (b) traditam (2) quanquam L 15 possit (1) , sed quia (2) (quemadmodum L 16 ausi | (L streicht Hrsg. | 16 quod (1) esset (2) est L 21 aut . . . recipere erg. L 23 modis (1) eundem obtinuerit (2) proventum L 26 experimenta (1) (rat) (2) rara L 29 sensu (1) cogitationes (2) contemplationes L

5 f. neque . . . nititur: vgl. oben, S. 718, Z. 17 f. 7 in . . . regitur: vgl. Jo 14,16 f. 26; 15,26 und 16,13, vgl. IV,3 S. 291, Z. 4 f. und VI,4 S. 2330, Z. 19 f. 9–S. 758, Z. 15 Principium . . . defendi: Entspricht weitestgehend wörtlich IV,3 S. 226, Z. 5 – S. 227, Z. 21; vgl. auch ebd. S. 269, Z. 19 – S. 270, Z. 19.

communis esse debet, paucis tantum iisque sapientissimis propria futura esset, nisi DEus pro summa sua sapientia ac benignitate imbecillitati nostrae succurrisset, suppeditando principio novo, doctis pariter et indoctis manifesto, scilicet revelatione, quae circa res a sensu remotas experimenti jam tum in hac vita locum teneret.

5 Quemadmodum ergo in rebus physicis nemo est, qui non experimento sensuum suis quibusdam criteriis atque notis munitorum, quam rationi fidere malit, nec quisquam Astronomus prudens plus hypothesi suae quam observationi rite institutae tribuet; ita cum ratio et revelatio pugnare videbuntur, tutius erit rationi diffidere quam revelationem contorta interpretatione rationi accommodare. Quamvis interea non negem, et mecum fateantur gravissimi Theologi, si quid clarissimis argumentis ex naturali ratione sumtis comprobatum sit, et revelatio per interpretationem nec Ecclesiae pronuntiatis contrariam, nec a proprio sensu verborum longe nimis ac violenter aut sine exemplo abeuntem, conciliari cum illis commode possit, prudentius esse sensum rationi consentaneum quam verborum apices sequi praesertim cum homines ingeniosos nihil magis offendat et a religione alienos reddat, quam si videant quaedam a pietatis magistris absurde et pertinaciter defendi.

10 Quoniam autem video passim sed maxime in protestantium regionibus nonnullis (atque utinam non et inter Catholicos quosdam) praetextu rationis non haereses tantum sed et sententias omni haeresi pejores defendi, quibus Christiana fides, imo omnis in universum religio labefactatur, eaque gangraena magis magisque se diffundit, operae pretium judicavi ab his inchoare fidei nostrae defensionem. Neque vero cum hominibus libertinis agam, qui levitate tantum animi in transversum aguntur; sed cum his qui aliquam rationis speciem ostendunt, aut cum pseudophilosophis quibusdam, qui professione sapientiae ad perniciem mortalium abutuntur.

25 Sunt aliqui Athei professi, qui DEUM negant, sunt occulti, qui nomen relinquunt rem tollunt, quales sunt, quicumque infitiantur DEUM esse substantiam omnisciam atque omnipotentem. Talis fuit nuper in Batavis scriptor audacissimus cui DEus, de quo magnifice

11 nec . . . nec *erg.* L 12 proprio (1) quidem (2) sensu L 12 verborum | non *gestr.* | longe (1) tamen (2) nimis (a) neque (b) ac L 14 sequi (1) ne majoris lucis praetextu (2) praesertim L 15 defendi. *Absatz* (1) Quoniam autem inter protestantes (2) quod (3) quoniam L 16 passim (1) inter protestantes (atque utinam non) inter (2) in protestantium regio (3) sed L 17 tantum (1) defendi (2) sed L 18 quibus (1) non (2) Christiana (a) (relig) (b) fides L 18 imo (1) religi(o) (2) omnis L 19 labefactatur, (1) (placet) (2) paucis (3) (his) (4) eaque (a) labes (b) gangraena L 19 f. judicavi (1) paucis (a) ab (aa) (–) (bb) his (aaa) (– est) (bbb) (in) (ccc) inchoare (2) ab . . . inchoare L 20 vero (1) de (2) cum L 21 levitate (1) quaedam animi (a) potius quam (2) potius (3) tantum L 21 f. sed . . . aut *erg.* L 22 qui | pulcherrima *gestr.* | L 25 quicumque (1) negant (2) infitiantur L 25 esse (1) mentem (2) substantiam L 26 nuper (1) homo (2) in Batavis (a) homo qui negat DEUM judicem (aa) (–) (bb) concipiendum esse, ut personam quendam cui (b) scriptor . . . cui L

26 scriptor: Baruch de Spinoza.

loquitur, si introspicias, nihil aliud est, quam vis quaedam intellectu ac voluntate carens, omnia possibilis sine delectu caeca quadam necessitate producens, quam Naturam voces an DEum nihil interest[.] Ac vereor ne occasionem errori gravissimo praebuerint, qui statuerunt, DEUM non sibi proposuisse in rebus creandis ut eas bonas sive pulchras faceret, sed pro ratione ipsi fuisse voluntatem, ipsamque pulchri et boni, imo et veri naturam a Divino arbitrio pendere, ac decreto voluntatis constitutam esse ex quo sequitur nec objectum voluntatis divinae esse bonum, nec objectum intellectus divini esse verum, quod est reapse DEO tollere et voluntatem et intellectum. Caeterum scriptor ille etiam demonstrationes jactavit, (homo ut apparet ab arte demonstrandi satis alienus) ex quibus tamen nemo conficiet inania illa paradoxa, quod non nisi una sit in mundo substantia nempe DEus, quod caeterae res sint quidam divinae naturae modi (unde sequitur nisi homo ille ludit vocabulis me ac te de DEo enuntiari posse tanquam de subjecto) animam esse nihil aliud quam corporis hujus ideam, ita ut si corpus ponatur esse pyramis, anima ejus corporis nihil aliud futura sit quam idea pyramidis. Atque ita animam superstitem corpori manere, quippe cum ideae rerum sint aeternae. Quasi scilicet ideae agere et pati possint, quem-

1 vis (I) <illa> (2) qvaedam (a) <om> (b) ex qva <omnia> (c) intellectu L 1 f. carens (I) qvam (2) ex qva omnia caeca necessitate (3) omnia L 2 possibilis (I) <ordine -> (2) sine L 2 f. quam . . . interest erg. L 3 vereor (I) ne (2) <afficiet illi -> qvi <volunt> DEUM (3) ne L 4-6 statuerunt (I) DEUM non operari alicuius boni causa (a) <-> (b) <neqve> (c) sed potius *nicht gestr., streicht Hrsg.* (aa) eo ipso res bonas, (bb) ipsam bonitatem | esse *nicht gestr., streicht Hrsg.* | (aaa) <-> (bbb) eius voluntate constitutam ex qvo sequitur imo et veritatem (2) DEUM . . . esse L 4 sibi (I) habere (2) proposuisse L 4 creandis (I) propositum (2) ut L 5 sed (I) potius ipsam bonitatem sive pulchritudinem (2) pro L 5 ipsi (I) esse (2) fuisse L 5 voluntatem, (I) imo (2) et imo (3) ipsamqve L 5 boni, (I) naturam a divino arbitrio pendere (2) imo L 6 arbitrio (I) <De bene> (2) pendere L 6 f. nec (I) voluntatem eius (2) objectum L 7 divinae erg. L 7 verum, (I) adeoqve (2) qvod L 8 intellectum. (I) Fundamentum pessimae sententiae est (2) Caeterum L 11 f. modi (I) ; aliaqve id genus <qvae> clare distincteque nemo intelligat. Nam se esse substantiam negare, est vocabulorum usum inepte mutare (2) <-> (3) ex qvo (4) (unde sequitur (a) nos me (b) nisi . . . subjecto) L 13 corporis (I) ideam (2) huius L 13 esse (I) aliqvod triangulum (2) pyramis L 14 idea (I) trianguli (2) pyramidis L 14 animam (I) <secus> (2) <ex -> (3) superstitem L 15 aeternae. (I) Qvasi vero (a) aut (b) ego et tu (aa) substantiae non simus, et (bb) non substantiae, sed (cc) non simus res qvaedam, sed (aaa) <-> (bbb) modi DEi, neqve agamus (2) nos (3) ego et tu qvi (a) <-> (b) cogitamus, qvi volumus qvi agimus (aa) <-> (bb) non (aaa) substantiae (bbb) res (ccc) res simus, sed (aaaa) <-> (bbbb) modi (aaaaa) <- figur -> (bbbbb) et qvasi figurae qvaedam substantia(a) (ddd) res simus vel substantiae, sed modi qvidam et qvasi figurae (aaaa) sine corpore aut numero sine (bbbb) sine (aaaaa) corpor(is) (bbbbb) corpore aut numeri sine re numerata; aut qvasi nos de DEo tanquam subjecto enuntia (3) *Absatz* ex qvo <colligitur> (4) qvasi L

1 vis . . . carens: vgl. B. DE SPINOZA, *Ethica ordine geometrico demonstrata in Opera posthuma*, 1677, I, prop. 17, schol., S. 17-19; prop. 30-32, S. 27-29. 2 omnia . . . producens: vgl. ebd., I, prop. 29, S. 26; prop. 32, coroll. 1 und prop. 33, S. 29. 2 f. quam . . . interest: vgl. ebd., I, prop. 29, schol., S. 27; ebd., IV, praefatio, S. 162; vgl. unsere Ausgabe VI,4 S. 2460, Z. 11-13. 4-6 DEUM . . . esse: vgl. ebd., I, prop. 33, schol. 2, S. 30-32; I, appendix, S. 37-39. 10 f. non . . . modi: vgl. ebd., I, prop. 14 f., S. 12-16; prop. 25, coroll., S. 24. 12 f. animam . . . ideam: vgl. ebd., II, prop. 13, S. 52. 14 f. Atque . . . aeternae: vgl. ebd., V, prop. 23, S. 251. 15-S. 760.1 Quasi . . . experimur: vgl. ebd., III, prop. 1, S. 96.

admodum de nostris animabus omnes experimur. Egregia dogmata dignaque quorum gratia non tantum Ecclesia deseratur, sed et religionibus omnibus bellum indicatur[.]

Est alius scriptor Anglus, Batavo illo anterior, ingeniosus fateor argutaeque eloquentiae et in rebus civilibus non contemnendus, sed cujus in Mathematicis crassi errores, 5 profundae meditationis hominem parum capacem ostenderunt[.] Hic omnem substantiam putat esse corpus, unde facile agnoscas illi DEum dicis gratia tantum relinqui. Nam quod Tertullianus aliique veteres omnia corporea dixere, id de hominibus aphiosophis mirari non debemus. Hanc propositionem tanti momenti argumento demonstrare suscipit perquam infirmo, scilicet, quicquid existat esse partem Universi, ergo esse corporeum. Recte si 10 universum non nisi corporeorum aggregatum est, sed hoc est principium petere. Verum tantum abest ut omnia sint corporea, ut potius de corporum quam rerum incorporearum existentia dubitari possit quemadmodum jam et veteres observarunt et qui rem attentius considerat, facile agnoscit impossibile esse ut unquam explicetur, quomodo ex sola magnitudine[.] figura et motu sensus, memoria, intellectus, voluntas, conscientia, derivari 15 possit[.]

1 f. gratia (I) ⟨qv –⟩ Ecclesiam (a) ⟨imo de –⟩ (b) ⟨de⟩ (c) imo genus humanum deserat et (d) deserat (aa) et (bb) imo ⟨genus⟩ humanum ⟨tanquam⟩ (2) Ecclesia (3) non . . . Ecclesia L 2 deseratur, (I) imo (2) sed et L 2 f. indicatur (I) Absatz Si rem recte reputes, qui DEUM hoc est providentiam universi ⟨gubern – – negant⟩ (2) Absatz Est L 3 scriptor (I) homo fateor (a) ⟨accerius⟩ et (b) ingeniosus (aa) ⟨et argutae, sed non satis – –⟩ (bb) argutaeque (2) Anglus, (a) priore (b) Batavo . . . argutaeque L 4 rebus (I) ⟨human⟩ (2) ⟨– –⟩ (3) civilibus L 5 ostenderunt (I) ; is omnia putat esse Corporea, ne DEo quidem excepto, (a) ⟨qvanqvam –⟩ (b) qvanqvam (c) unde (2) Hic L 6 corpus, (I) unde jam satis manifestum est omnem ut appareat DEum (2) unde facile agnoscas (a) DEum dicis gratia (b) illi . . . DEum L 6–8 tantum (I) ab eo relictum esse. | (a) ipse enim non poterat non videre (aa) ab uno corpore (bb) corpus ⟨ani⟩ (b) ⟨–⟩ philosophus *erg. und gestr.* | (aaa) Argumento (bbb) Tantum propositionem (2) relinqui. | Nam . . . dixere (a) de hominibus (b) ⟨in hominibus⟩ (c) ⟨–⟩ (d) id . . . debemus *erg.* | Hanc propositionem | tanti momenti *erg.* | L 9 corporeum. (I) quasi (2) quasi (3) ⟨recte si univ⟩ (4) quis non videt qv (5) quod est ⟨–⟩ (6) recte L 10 universum (I) ⟨tantum⟩ (2) non L 10 sed (I) quis non videt ⟨princi⟩ (2) hoc L 11 f. corporea, ut (I) veteres (2) plato⟨n –⟩ (3) plato et alii veteres non (a) abs re (b) ⟨dubitarint⟩, an (4) omnino (5) corporea sint (a) substanti (b) ⟨res ac⟩ alia et (aa) ⟨nemo unquam⟩ (bb) qvi (c) materia et qvi (d) ⟨omnino⟩ et qvi (6) potius de (a) corporibus (b) corporum . . . qvi L 14 motu (I) perceptio aliqua derivetur qvam in nobis experimur (2) perceptio derivari possit aliqua qvam . . . experimur | quemadmodum Kenelmus Digbaeus prae caeteris praeclare ostendit. *erg. und gestr.* | Absatz (a) ⟨Porro⟩ (b) qvi ⟨religio⟩ (c) jidem porro Scriptores etiam tollunt miracula et revelationes; in quo habent (d) Qvi (e) itaque principium incorporeum (3) sensus L 14 memoria, (I) ⟨cogit⟩ (2) intellectus L

3 Anglus: Thomas Hobbes. 5 f. Hic . . . corpus: vgl. TH. HOBBS, *Leviathan sive de materia, forma et potestate civitatis ecclesiasticae et civilis*, 1668, pars 3, c. 34, S. 183; vgl. unsere Ausgabe VI,1 S. 178, Z. 27 und VI,4 S. 2460, Z. 11–12. 7 Tertullianus: vgl. TERTULLIAN, *Adversus Praxean*, 7, 8; vgl. TH. HOBBS, *Leviathan sive de materia, forma et potestate civitatis ecclesiasticae et civilis*, 1668, pars 4, c. 46, S. 316 und appendix, c. 3, S. 360–361. HOBBS führt neben *Adversus Praxean* eine Schrift *contra Appellem et alios* an, womit wohl TERTULLIAN, *De carne Christi*, 11, 4 gemeint ist. 8–10 Hanc . . . est: vgl. TH. HOBBS, *Elementorum philosophiae sectio prima de corpore*, 1655, pars 4, c. 26, § 5, S. 245. Ders., *Leviathan sive de materia, forma et potestate civitatis ecclesiasticae et civilis*, 1668, pars 3, c. 34, S. 183. 14 Erl. zum Textapparat: Digbaeus: K. DIGBY *Demonstratio immortalitatis animae rationalis, sive tractatus duo philosophici, in quorum priori natura et operationes corporum, in posteriori vero, natura animae*

Finge tibi machinam quamcumque, quid aliud quam horologii aut molendini cuiusdam utcunque variabilis instar habebis ex quo sane nunquam perceptio ulla exurget, et cum motus motui, figura figurae, extensio extensioni homogeneae sint, facile apparet, non unam alia ad sensum producendum aptiorem esse, quomodocunque inter se variis modis con-
 jungantur. Quod si aliud quiddam praeter magnitudinem[,] figuram et motum in corpore
 statuunt, eo ipso rem incorpoream introducunt; id enim nos incorporeum intelligimus quod
 ex istis non exurgit.

Satis igitur apparet Atheorum antesignanos, non minus pietati, quam rationi renunti-
 asse, nec verendum est, ut facile talibus argumentis magnos progressus faciant, quae nul-
 lam vim habere possint, nisi apud mentes jam praecorruptas. Quid ergo inquires fuit quod
 eas corrumpit. Ego vero praeter effraenis licentiae desiderium quae facit[,] ut homines aliqui
 facile sibi persuadeant quod verum vellent, nullum esse DEum, fateor unicum esse argu-
 mentum speciosum sane ac vetustissimum, quod passim in hominum ore est, quod David
 attigit, quod Claudianus notis illis versiculis descripsit, cum dubitationem sibi injectam ait,

curarent superi terras an nullos inesset

rector, et incerto fluerent mortalia casu.

Multi enim cum vident, saepe bonos miseros esse, improbos vero felices, praesertim ubi
 ipsi praeter meritum se affligi putant, tentantur hac dubitatione[,] putant enim cum Om-
 nipotentis Rectoris sapientia consistere non posse hanc rerum perturbationem. Sed cogitare
 debent temerarium esse de rerum pulchritudine iudicare, inspecta tam exigua parte et
 quemadmodum in picturis umbrae necessariae sunt, ita in rerum humanarum serie mala et

2 exurget, (I) cum enim (2) et L 3 figurae, (I) magnitud (2) extensio L 4–8 modis (I) <combi> (2) jungantur. | quod . . . id | ipsum *gestr.* | enim . . . quod (a) ab illis principiis <-> (b) <-pendet> (c) ex . . . exurgit *erg.* | *Absatz* (aa) <-> (bb) Satis (aaa) <apparet istos> (bbb) igitur L 8 f. renuntiasse, (I) quoniam tamen (a) argumentum (b) argumentum omnium impiorum unicum (2) nec L 9 f. faciant, (I) aliud est (2) quae (a) non (b) nullam (aa) nisi (bb) vim habere (aaa) solent, (bbb) possint L 10 apud (I) homines jam aliunde (praeventos) (2) mentes L 10 praecorruptas. (I) Aliud est argumentum (a) vetustissimum <qv-> (b) unicum sane, | et *nicht gestr., streicht Hrsg.* | vetustissimum, quod (2) | Quid *gestr., ergänzt Hrsg.* | ergo L 11 praeter (I) amorem (2) <esse> (3) effraenis L 12 DEum, (I) <sciendum> est (2) fateor L 13 quod passim . . . est *erg.* L 16 *casu.* (I) Nimirum (2) ita (3) Multi L 17 vident, (I) in bonos esse miseros, (2) saepe L 18 enim | sapientissimum *gestr.* | L 19 perturbationem. (I) Sed <hi> (2) Si cogitent Mentem mentem nostram esse substantiam, | <-s> *erg. und gestr.* | (aa) <nullum-> (bb) incorpoream atque adeo inextinguibilem (3) Sed (a) quemadmodum (b) temeritas est (4) Sed L 21 sunt, (I) ad majorem (2) ita (a) oportere (aa) <-> (bb) <sca> (cc) mala (b) in rerum (aa) ordine (bb) humanarum . . . mala L

rationalis, ad evincendam illius immortalitatem, explicantur, 1664, tractatus posterior, c. 5, S. 511–525. 13 f. David: vgl. Ps 14 (13). 14–16 cum . . . casu: vgl. CLAUDIUS CLAUDIANUS, in Rufinum, I, 1–3.

scandala venire oportere; neque dubium esse debet, haec ipsa quae mala videntur ad
majorem DEi gloriam piorumque felicitatem verti. Exiguam autem hanc esse vitae nostrae
partem fatebimur ipsi, ubi cogitaverimus, Animam cum substantia incorporea sit, indivi-
sibilem esse adeoque immortalem, cujus futurae aeternitati quo jure breve hoc in terris
5 somnium opponemus? At inquires unde sciam sequentia fore praesentibus pulchriora? Ego
vero ne repetam quae a multis aliis inprimis vero a Cicerone de providentia praeclarissime
dicta sunt, hoc unum considerari velim quaecumque opera DEI nobis integra perspicere
datur ea semper pulcherrima esse, et tanto quidem pulchriora, quanto a nobis accuratius
10 examinantur. Integra autem voco aliquam plantam, aut animal, aut aliud corpus ex iis quae
perfecta vocantur et formata apparent; quibus avulsa, truncata, ruta, caesa, in struem con-
gesta oppono quid integris illis sive perfectis est admirabilius, quid magis ad omnes Geo-
metriae et mechanicae leges factum, ut casui haec tribuere tam absurdum sit, quam fortuita
Sybillinorum foliorum mistione, pulchrum carmen conficere. Tantam vero Sapientiam quae
exiguis quibusque consuluit, an hominem (perfectissimum et DEI simillimum, et solum
15 consiliorum divinorum tantaeque rerum pulchritudinis conscium animal) neglexisse cre-
demus? Quemadmodum igitur usus et pulchritudo in his quae, tota conspicimus manifesta,
separatis corporum partibus non apparet, ita cogitandum est, nec providentiae ordinem in
exiguo hoc humanarum rerum tractu adhuc sese conspiciendum praebere, quod tum de-

1 oportere; (1) quemadmodum (a) Christus (b) {sapi} (c) Christus dixit (2) neque L 1 debet, (1)
tanto majorem (2) haec L 1 f. ipsa (1) et (2) ad majorem (a) {--} (b) DEi (3) quae ... DEi L
3 partem (1) agnoscemus (2) fatebimur L 3 ubi (1) cogitaverint (2) cogitaverimus, (a) Men (b)
Animam | nostram *gestr.* | L 3 sit, (1) {inn} (2) individi (3) indivisibilem L 4 immortalem, (1)
cui cum aeternitas parata sit, (a) quid brevi (aa) {huius} (bb) terrestri vitae somnio tantum turbamur (b)
quid (aa) brevis (bb) breve (aaa) in hoc mundo somnij (bbb) in terris somnium (2) cuius L 4 f. futurae
(1) aeternitati (a) qva rationis specie (b) breve in terris somnium opponemus. Illud potius cogitemus
qvotiescunqve rem | {aliam} *erg. und gestr.* | aliquam (aa) {--} (bb) nobis (2) aeternitati ... oppone-
mus? L 5 sciam (1) {totum pulchrum} (2) sequentia L 6 aliis (1) tam (2) inprimis | vero *erg.* | L
7 sunt, (1) tantum (a) con (b) {hod} (2) hoc L 7 DEI (1) {--} (2) integra (3) nobis L 9–11 voco
(1) , ut *nicht gestr., streicht Hrsg.* (a) {an} (b) pla (c) aliquam ... apparent; Ita et (aa) Systema (bb) hoc
Systema nostri magni orbis (aaa) integrum aliquo modo (bbb) rite (ccc) integrum est (aaaa) {quid h}
(bbbb) {qv --} (ccc) quid his (dddd) admirabilius (2) aliquam ... caesa | in ... congesta *erg.* | oppono
... admirabilius L 12 factum, (1) quid sine usu (2) At vero si partes (3) quid artificiosius (4) ut (a)
non (b) casui L 14 consuluit, (1) {--} (2) {sa - tatem} hominum, (3) an L 15 divinorum (1)
agnoscens (2) conscium (3) {tantqve} (4) tantaeqve L 15 f. credemus? (1) Qvin {po} (2) Qvemad-
modum L 16 igitur (1) pulchritudo (a) {qva} (b) corporeum et usus in (2) usus ... in L 16 f. tota
(1) perspicimus (2) conspicimus (a) in {--} partibus (b) manifesta, (aa) {aversis} (bb) separatis partibus
(cc) separatis ... partibus L 17 f. in (1) gubernatione rerum humanarum (2) paucis adeo seculis (3)
exigua hac temporis (4) parte (5) exigua haec humanarum rerum parte (6) exiguo ... tractu L
18–S. 763.2 adhuc (1) agnosci idqve (a) {--} (b) non (2) {tum --} (3) sese ... praebere, (a) tum demum
appari (b) qvod ... non L

6 Cicerone: vgl. CICERO, *De natura deorum*, II, 30, 75 – 31, 80. Ders., *De divinatione*, I, 13, 23 und II, 51, 105 f.

mum futurum est, cum expedita vinculis anima ad interiora rerum arcana admittetur[,] idemque non inepta rerum Astronomicarum similitudine porro confirmari potest. Systema planetarium hujus nostri Magni orbis, cum unum aliquod totum satis absolutum constituat, perpulchrum esse et admirabile, nemo negat; sed si porro in caeteros magnos orbis suis solibus praeditos, hoc est fixas innumerabiles nobis circumfusas oculos conjiciamus, non apparet nisi mera perturbatio, ut Stellae in coelo, quemadmodum lapilli in litore fortuito casu sparsae videri possint. Sed hoc ideo judicamus quia non nisi partem rerum exiguam videmus, quod si daretur, universum fixarum exercitum mente complecti, tum demum admiraturi essemus quam ordinatum sit, quod nunc confusum putatur[.] Etiam Aedificiorum Symmetria non aequae ex omni loco spectatur[.] Et sunt picturae quaedam ex per- spectivae scientiae legibus ita designatae, ut non nisi certo oculi situ agnoscantur.

125. BEGNADIGUNGSRECHT DES LANDESFÜRSTEN

[Um 1685/1686.]

Überlieferung:

L Konzept: HANNOVER *NLB* Ms XXIII 1195a Bl. 1^r-2^r. 1 Bog. 4°. 3 S. halbbrüchig beschrieben. Mit Korrekturen und Ergänzungen. Am Rande neben dem Textanfang Vermerke von späteren Händen: »Jus aggratiandi.« und »Manus Leibnitii.«

Die Datierung erfolgt anhand des für 1685/86 belegten Wasserzeichens. Die willentliche Verwendung der Titulatur »Reverendissimus« im Eingangssatz verweist auf einen geistlichen Fürsten, an dessen Hof »neulich beym Discurs« die fragliche Thematik aufkam; die im weiteren auftretenden Titel »Serenissimus« und »Durchlaucht« gelten einem weltlichen Landesherrn. Die Kombination beider Titel trifft auf den Welfen Ernst August zu, seit 1662 Landesfürst des Bistums Osnabrück sowie seit 1680 Herzog von Braunschweig-Lüneburg-Calenberg und Leibniz' Dienstherr. Verwendung der kombinierten Titulatur für Ernst August durch Leibniz ist belegt in Konzepten von vermutlich 1680 (HANNOVER *HStA* Hann. 91, 1 Bl. 2-11) sowie von 1683 (HANNOVER *HStA* Dep. 103, 1, 237).

Es wolte neulich beym Discurs von einigen in Zweifel gezogen werden, ob R[everendis-]mus S[erenissi]mus das jus aggratiandi oder begnadigungs recht über alle dero unter-

3 f. constituat, (1) pulcherrimum esse (a) jam <-> (b) <Satis> (c) <-> (d) <-> (2) perpulchrum *L* 4 caeteros (1) orbis (2) <-> (3) magnos *L* 7 casu (1) congestae (2) <di> (3) sparsae *L* 7 possint. (1) Verum quemadmodum (2) Sed hoc ideo sit quia (a) nos (b) nis (c) non (3) Sed . . . non *L* 8 f. complecti, (1) demum (a) judicatori essemus quam ordi (b) agnitori essemus quod nunc (aa) per (bb) confusum (aaa) apparet (bbb) putamus (2) tum . . . confusum (a) videtur (b) putatur *L* 9 Etiam (1) Aedificia quaedam ex certo loco spect(a) (3) Aedificiorum *L* 10 loco (1) apparet (2) spectatur *L* 26 Es (1) will (2) wolte *L* 26 ob (1) Smus (2) Rmus *L*

26 Discurs: Bezug nicht ermittelt. 26 f. S[erenissi]mus: Ernst August, (lutherischer) Bischof von Osnabrück und Herzog von Braunschweig-Lüneburg-Calenberg.

thanen frey und völlig habe ihnen die nach der schärfte der rechte zu erkandte straffe aus erheblichen ursachen zu mildern; oder ob Seine durchl[auch]t erst erwarten müße biß diejenige so die obergerichte haben guth befinden vor die Malefiz personen bey dero anzuhalten.

5 Ich kan ganz nicht sehen, worumb ihr durchl[auch]t rechten hierinn einiges Ziel zu sezen und solche erst warten müße biß den Edelleüten oder anderen obergerichts herrn gelegen sie zu imploriren, maßen bekand daß das jus aggratiandi sonst proprie motu exercirt werden kan. Daher wenn gleich der gerichtsherr nichts an S[erenissi]mum gelangen laßen und Ihr Durchl[auch]t anderweits die beschaffenheit der sachen in unterthanig-
10 keit vorgetragen und die begnadigung billig befunden wurde, so halte ich dafür daß es in (hochst)gedachter ihr durchl[auch]t und eines ieden herrn so die hohe landes-furstliche obrigkeit hat freyer macht stehe solche wiederfahren zu laßen[.]

(1) Denn erstlich ist gewiß daß das jus aggratiandi ein regale sey so mit denen obergerichten nicht concediret wird sondern als ein reservat der hohen landesfürstlichen
15 obrigkeit zu achten.

Dero wegen 2.) ja die Vernunft gibt, wenn der landesfürst einen Edelman oder andern mit den Obergerichten belehnet, oder sonst ihn solche exerciren laßet, daß durch solche belehnung oder permission das jus aggratiandi principis oder deßen exercitium im geringsten nicht gemindert werde sondern in seiner völligen freyheit bleibe[,] es wäre dann
20 deutlich ein anders verglichen und versehen worden.

3.) So kan man auch nicht sehen warumb der Edelleute und ander lehns leute oder inferiorum Magistratum unterthanen deterioris conditionis seyn sollen, als diejenige so immediate unter den Amtern stehen. Also daß sie dieses beneficii juris nicht sowohl als jene fähig wären, sondern dießfals ihrer gerichtsherrn gnade leben müsten[.]

25 4.) Es scheint auch ungereimt daß das exercitium juris territorialis oder der land(es)fürstl[ichen] Obrigkeit (in) hoc passu a beneplacito der lehnsleute und unterthanen solle suspendiret seyn, also daß es nicht könne exerciret werden[,] es gefalle denn denen inferioribus Magistratibus[.]

5.) Das begnadigungs-recht ist ohne dem res favorabilis so plenissime zu interpretiren
30 und also mehr zu extendiren als zu restringiren[,] daher es denn auch als ein beneficium

7 sonst *erg. L* 10 wurde, (1) | so nicht *gestr.*, *streicht Hrsg.* | ist kein Zweifel (2) so *L*
12 solche . . . laßen *erg. L* 18 oder permission *erg. L* 21 f. oder . . . Magistratum *erg. L*
24 sondern . . . müsten *erg. L* 29 f. plenissime . . . also *erg. L*

principis, quod nemini nocet et miseris prodest, et aequitati consentaneum est, liberrime und da nöthig proprio motu zu exerciren.

(6) Es ist auch ja clar das Seine Durchl[auch]t das jus aggratiandi liberrimum habe, wenn ein solcher Gerichtsherr oder Lehman selbst wegen eines criminis condemniret worden. Warumb denn nicht auch respectu dessen Bauern und Unterthanen[?] 5

(7) Daher zweifle ich nicht, <es> werden sich hin und wieder exempel finden daß hohe landes fürsten sich solches ihres rechts proprio motu, auch wohl wieder oder ohne der GerichtsHerrn willen gebraucht, und gnade erzeiget.

(8) Es geschicht ja zu zeiten daß wegen eines mag[ni] gaudii publici <--> alle arme sunder und gefangene (einige atrociora crimina allein ausgenomm(en)) ohne unter<sch-> 10 von <der> hohen obrigkeit auf gewisse maße begnadiget werden da dann ja auf die gerichtsherrn die geringste reflexion nicht gemacht wird[.] Und kan ich nicht sehen warumb unser gnadigster Landes furst, so <wohl-> als ein ander potentat eine solche allgemeine gnade aus hochwichtigen ursachen zu erzeigen nicht macht haben solt(e)[.]

(9) Wenn aber gleich alhier in diesen landen man sich keines exempels in terminis 15 circa jus aggratiandi universale vel particulare erinnern köndte, so bliebe doch S[erensis]mo dazu alzeit, gleich andern hohen obrigkeiten die freyhe hand, dieweil das jenige so liberae facultatis, keiner actuum vonnöthen hat, man laße sich denn per contradictionem davon abtreiben[.]

(10) Unterdeßen laßet man es billig hierinnen regulariter auf der Gerichts herrn be- 20 richt und unterthänigste imploration ankommen[.] als welche man praesumiret am besten informirt zu seyn[.] Da durch aber benimt sich die gn[ä]d[i]gste Herrschafft die macht nicht, extra ordinem et ex gravi causa, etiamsi casus sit rarus, proprio motu oder ad alterius implorationem, ohne der gerichtsherrn zuthun gnade zu ertheilen.

126. QUELQUES REMARQUES SUR LE FURSTENERIUS

25

[März 1688 bis Frühjahr 1698.]

Überlieferung:

D Erstdruck: FELLER, *Otium*, 1718, Nr. CLXXXVII. S. 232–234.

Weiterer Druck: DUTENS, *Opera*, 6,1, 1768, S. 334 (nach FELLER).

2 und . . . nöthig *erg. L* 3 (6) (1) Endlich so ist es ja (2) Es . . . ja *L* 6 nicht, (1) daß d(er) hohe landes furst sich (2) <es> . . . sich *L* 7 f. , auch . . . willen *erg. L* 8–15 erzeiget | (8) Es . . . solt(e) *erg.* | 01 (8) (2) (9) *L* 9 <--> *erg. L* 10 f. unter<sch-> (1) begnadiget w (2) von *L* 14 nicht *erg. L* 17 gleich . . . obrigkeiten *erg. L* 19 f. abtreiben (1) zumahlen <vermuthlich> (2) Absatz | (9) *L* ändert *Hrsg.* 21 f. als . . . seyn *erg. L*

Eine handschriftliche Druckvorlage unseres Stückes wurde nicht ermittelt. Als Terminus post quem dient das Erscheinen von Leibniz' Rezension des *Discursus* von HENNIGES in den *Acta Eruditorum* im März 1688. Den Terminus ante quem bildet das Ausscheiden J. F. Fellers aus Leibniz' Diensten (vgl. hierzu die Stückerleitung zu N. 72).

5 Il n'y a rien de si delicat que d'écrire du Droit public, parce que celui qui est au service
d'un Prince peut souvent dire des choses, qui par hazard pourront être prejudiciables à son
Maitre. Monsieur Kulpisius par exemple n'auroit pas dit plusieurs choses dans ses notes
ad Monzambanum, s'il avoit crû, qu'il dût être un jour au service d'un Prince. Lorsque
Furstenerius disoit dans son livre, que les *Princes* d'Allemagne ne trouveroient pas
10 mauvais, que les Roys rendissent *aux Electeurs* les mêmes *honneurs*, qu'on leur rend à eux
mêmes, *pourvûque* cela ne portât point *prejudice* aux *Princes*; les Ministres de la Cour
d'Hanover ne l'approuvoient pas absolument, parcequ'ils croioient, qu'il avoit trop donné
aux Electeurs. Mais après que l'Auteur eut représenté au Duc, qui vivoit dans ce tems-là,
que de cette maniere on adouciroit plutôt, que l'on aigriroit les choses, et que son systeme
15 ne pouvoit pas être facilement changé sans donner une toute autre idée de son ouvrage, on
le laissa là. Et depuis, lorsque l'auguste Maison d'Hanover aspiroit à l'Electorat, Furste-
nerius demanda au President de G. s[il] n'étoit point avantageux, qu'on eût laissé son
ouvrage tel qu'il étoit, parceque cela regardoit pour lors aussi cette Maison; Et l'on ne fit
plus difficulté d'approuver ce qui avoit autres fois causé du scrupule. Furstenerius n'a pas
20 voulu faire aller de pair les Princes avec les Electeurs, quant au ceremonial et semblable,
mais il a tâché de conserver seulement les droits, qui apartenoient aux Princes, et de refuter
les fausses pretensions des Electeurs. Pourquoi les Princes d'Allemagne vaudroient-ils
moins que le Duc de Savoye et autres Princes et Republicues d'Italie, à qui on a accordé

17 si D ändert Hrsg.

8 Monzambanum: J. G. KULPIS, *In Sev. de Monzambano, De statu Imperii Germanici librum Commentationes Academicae*, 1682; neben der kommentierten Ausgabe hatte Kulpis eine Dissertation zu den Thesen des Monzambano verfaßt, *De Unitate Reipublicae In Sacro Romano Imperio*, 1676. Kulpis vertrat die Ansicht, Reichsgesetze seien für die Reichsstände verbindlich; die »summa majestas« liege bei Kaiser und Ständen in ihrer Gesamtheit, als einzelne seien die Stände Untertanen dieses Reichskörpers. 8 f. Furstenerius: [G. W. LEIBNIZ], *Caesarini Fürstenerii de jure suprematus ac Legationis principum Germaniae*, 1677, unsere Ausgabe IV,2 N. 1. 9–11 disoit . . . *Princes: Entretien de Philarete et d'Eugene*, 1677, IV,2 S. 315, Z. 19 – S. 316, Z. 4. 13 Duc: Johann Friedrich. 16 f. demanda . . . G.: vgl. dazu Leibniz an Otto Grote (4./14. Mai 1682), I,3 S. 177 f.; (28. April/8. Mai 1692) I,7 S. 122, Z. 2–5; an Herzogin Sophie (Febr. 1692) S. 93, Z. 10–15; für Herzog Ernst August (Herbst 1685), I,4 S. 233. 22 pretensions: vgl. dazu IV,2 N. 1, Kap. 38 und 45, S. 152 ff, S. 177 ff. 23 d'Italie: Speziell zu den Rangstreitigkeiten mit den italienischen Fürsten siehe auch IV,2 N. 15.

bien des choses, que l'on refuse aux Princes. Le livre intitulé *Acta Eruditorum* a remarqué fort à propos, (en rapportant le discours d'un Anonyme contre Furstenerius, imprimé Hyetopoli A[d Istrum] 1687.) que Furstenerius a écrit pour et non contre les Electeurs. Monsieur Henniges, Envoyé du Duché de Magdebourg à la Diète de Ratisbonne est auteur de ce discours, qui est écrit d'une maniere fort civile et en fort bon latin. 5

127. KAYSERLICHES EDICT DIE KOPFSTEUER BETREFFEND

[Nach dem 26. Oktober 1690.]

Überlieferung:

L Aufzeichnung: LH XXIII 2,21 Bl. 97^r. 100^v. 2^o. $\frac{1}{5}$ S. und $\frac{1}{3}$ S. Auf Bl. 97^r – 100^f Auszüge von Schreiberhand. 10

Die Notsituation des Zweifrontenkrieges und besonders die Verschärfung der Kriegslage gegenüber den Türken nach dem Fall Belgrads Anfang Oktober 1690 fachten die Diskussion über staatliche Sondersteuern an (s. Bändeinleitung Kap. III). In der vorliegenden Auswahl werden wesentliche Inhalte des kaiserlichen Ediktes vom Oktober 1690 zusammengestellt, wobei Leibniz die Zweckbestimmung, die soziale Orientierung und die Effektivität der geplanten Sondersteuer besonders in Augenschein nimmt. Seine Aufzeichnungen umrahmen eine von fremder Hand stammende Abschrift der Tabellen aus dem *Abdruck deß den 26. Octobris, 1690. publicirten Kayserlichen Patents die Bey- und Kopff-Steuer betreffend*, 1690, in denen die nach den drei Ständen differenzierenden Steuerbeträge aufgelistet werden (LH XXIII 2,21 Bl. 97^r – 100^v). 15

Kayslerl[iches] Edict die [. . .] Kopfsteuer betr[effend] vom 26 octob. 1690

Solche *algemeine* [. . .] *Kopf und beysteuere* nothig sowohl dem Erbfeind *christl[ichen]* 20 *nahmens, als der alzeit friedbrüchichen Cron Franckreich* zu begegnen folgende *ordnung* soll *niemand an seinen praerogativen oder vorgang praejudiciren, die also benahmte Erste andere und dritte classis* werd allein vom *vermögen* verstanden[.]

Wer in mehr *rubriquen oder Claßen einkomt*, [. . .] soll *nur allein dasjenige quantum* 25 *so fur das hochste ausgeworffen zu geben schuldig* [. . .] *sey[n]*,

wer nicht *benennet*, wird *sich* [. . .] *selbst angeben* und die wohlbemittelt zu verlaßung auff *ein mehrers* [. . .] *angreifen* [. . .] – *das geld soll von zeit dieser publication* in Wien binnen *14 tagen, vom land langst innerhalb* [. . .] *sechs wochen* in das *Hofkriegs Zahlamt* einbracht werden, *dem* zu diesem *gestalt ein besonderer Rath zum aufsehen zu-*

1 Leibniz' Rezension in *Acta Eruditorum*, März 1688, S. 147–156; unsere Ausgabe IV,2 N. 16; zur Entstehung der Rezension s. I,7 S. 452. 2 discours: H. HENNIGES, [anonym] *Discursus de suprematu adversus Caesarinum Fürstenerium*, 1687. 19–23 Edict . . . *vermögen*: *Abdruck deß den 26. Octobris, 1690. publicirten Kayserlichen Patents die Bey- und Kopff-Steuer betreffend*, 1690 (zitiert: *Abdruck*), S. [1–2]. 24–S. 768.2 Wer . . . werden.: *Abdruck*, S. [6–7].

geordnet. Soll zu nichts als zu [. . .] *landes Defension*[,] *wohlfarth und sicherheit angewendet werden*. [. . .] *Ein ieder soll* wieviel ⟨person⟩ bey ihm in [. . .] *brodte* [. . .] *einreichen*. Die *landmarschallen* sollen *dahin* [. . .] *sehen, daß* deren Geistlichen und Herren *bürger*[,] *unterthanen und inleute auch deren* [. . .] *weiber*[,] *kinder, hof- und wurtschafft*s
 5 *officieren*, [. . .] *handwercksgesellen, dienstbothen* [. . .] *alles fleißes beschreiben* werden. Die *dienstbothen* ⟨soll⟩ *keiner vor der bezahlung* erlaßen werden. Der *herr* und *Meister* [. . .] *soll* ihrer *anlag* [. . .] *selbst* abstatten, hernach ihnen *wieder* abzuziehen *befugt seyn*. [. . .] *Burgerm[eister]* und *Rathe* in [. . .] *Stadten* [. . .] *sollen* dergleichen thun. Die *saumig* und ⟨zu verbergen gemeinet⟩ *sollen* [. . .] *anstatt eines guldens 5 fl* geben. Und *soll* [. . .]
 10 *dem Denuntianten* [. . .] *das dritte theil der straffe gebühren*. Solches alles nöthig der *großen kriegslast*[,] *werb und übernehmung fremder teutschen Völcker* zu *unterstützen*, [. . .] *in dem an gewinnung der zeit* [. . .] *alles gelegen*[,]

128. ANNOTATIONES IN LOCA QUAEDAM DIFFICILIA CONCILII TRIDENTINI
 QUAE MAXIME PROTESTANTES MORARI POSSUNT

15 [Um 1690 (?).]

Überlieferung:

L Konzept: LH I 7,5 Bl. 150. 2^o. 1 1/6 S.

Der Vergleich unseres Stückes mit den einschlägigen Abschnitten in den »Annotata quaedam ad Concilium Tridentinum« (unsere Ausgabe IV,4 N. 95), bringt auffällige Übereinstimmungen ans Licht. Dies gilt
 20 bereits für die Titelformulierungen. Auch die jeweiligen Fundortangaben der Zitate sind ähnlich formuliert. Der Auszug aus dem entsprechenden Dekret des Trienter Konzils ist in unserem Stück zwar deutlich kürzer, weil er vollständig auf die Aufzählung des vom Konzil definierten biblischen Kanons verzichtet, aber im übrigen stimmen die Zitate in der Auswahl des zitierten Textes fast vollständig miteinander überein, bis hin zur Ergänzung des Subjekts in eckigen Klammern (die wir durch doppelte runde Klammern wiedergeben; vgl. unten, S. 769, Z. 9, mit IV,4 S. 528, Z. 1–2). Allerdings hat Leibniz in unserem
 25 Stück nicht nur weniger Text aus dem Dekret übernommen, sondern auch weniger sorgfältig zitiert als in IV,4 N. 95 (»vitam« statt »fidem« und »esto« statt »sit«; s. unten, S. 769, Z. 7 und S. 769, Z. 13). Wie ein Blick auf die »Expendenda in Tridentino« (IV,4 N. 111) zeigt, die dasselbe Dekret ebenfalls auszugsweise zitieren (ebd., S. 580, Z. 2–10), ist dieses hohe Maß an Übereinstimmung in den Zitaten keineswegs
 30 selbstverständlich. Deshalb legen diese Beobachtungen den Schluß nahe, daß Leibniz zur Abfassung unseres Stückes die »Annotata quaedam ad Concilium Tridentinum« benutzt und daß er das Zitat aus den Dekreten des Trienter Konzils daraus und nicht direkt aus einer Ausgabe von Konzilstexten übernommen hat. Diese Abhängigkeit läßt sich auch an der Kommentierung der Konzilsbeschlüsse beobachten. Die Überlegungen aus IV,4 N. 95 finden sich inhaltlich in den Punkten 2 (vgl. IV,4 S. 528, Z. 11–23) und 3
 35 (vgl. ebd., S. 528, Z. 24 – S. 529, Z. 2) der »Annotatio« unseres Stückes wieder, an einer Stelle in fast

2–8 *Ein* . . . thun: *Abdruck*, S. [7]. 8–12 *saumig* . . . *gelegen*: *Abdruck*, S. [8].

wörtlicher Übereinstimmung (s. unten, Erl. zu S. 770, Z. 4). Wegen der Abhängigkeit von IV,4 N. 95 datieren wir unser Stück in denselben Zeitraum, ohne, wie schon bei IV,4 N. 95, eine frühere oder spätere Entstehung ausschließen zu können.

Annotationes in loca quaedam difficilia C[oncilii] T[ridentini] quae maxime Protestantes
morari possunt

5

»Sessionis 4. decretum de Canonicis Scripturis

*Omnes libros tam veteris quam novi Testamenti . . . nec non traditiones ipsas tum ad vitam
tum ad mores pertinentes tanquam . . . ore tenus a Christo vel a spiritu sancto dictatas et
continua successione in Ecclesia Catholica conservatas ((Sancta Synodus))
pari pietatis affectu ac reverentia suscipit ac veneratur . . . Si quis autem libros [. . .] 10
integros cum [. . .] suis partibus prout in Ecclesia Catholica legi consueverunt, et in veteri
vulgata latina editione habentur pro sacris et canonicis non susceperit, et traditiones
praedictas sciens et prudens contemserit, Anathema esto[.]«*

Annotatio

(1) sapienter synodus eum solummodo Anathemate feriendum censet, qui traditiones 15
catholicas contemnit *sciens et prudens*, sive cum pertinacia. Idemque de aliis quoque
anathematismis Concilii videtur intelligendum[.]

(2) synodus, cum definit *omnes libros Biblicos prout [. . .] in [. . .] vulgata*
leguntur habendos esse sacros et canonicos, non negat esse aliquos librorum ca-
nonicorum gradus, et licet erga omnes par sit pietatis affectus, tanquam erga 20
divinae providentiae depositum Ecclesiae relictum, et in scripturae corpore comprehen-
sum; nihilque in illis contineatur, quod non dicam fidei et boni moribus, sed ulli minimae
veritati sit adversum; non tamen hinc sequitur omnium aequalem esse usum et auctoritatem
apud adversarios ad stabilienda fidei dogmata. Quidam enim Scripturae Sacrae Libri inde
ab Apostolicis temporibus ad nostram usque aetatem nulla vel minima dubitatione libati 25
sunt in Ecclesia, imo et ab Arianis[,] Photinianis aliisque pertinacissimis adversariis fuere

17 intelligendum (1) Absatz (2) ill(æ) demum (a) sac (b) Librorum (c) Biblici operis partes et
Apostolicae traditiones (2) Absatz (2) synodus L 19 librorum (1) sacrorum gradus (2) canonicorum L
22 et (1) moribus (2) boni L 24 dogmata. (1) Sunt (eni) (2) Quidam L 26 imo erg. L

7–13 *Omnes . . . Anathema*: Sessio IV, *Decretum primum*. 26 Photinianis: Anhänger des 344
und 355 als Häretiker verurteilten Photin von Sirmium. Leibniz benutzt möglicherweise, wie schon Au-
gustinus, den Begriff in einem weiteren Sinne für alle, die in Jesus Christus nur einen Menschen sahen.

semper admissi; alii vero etiam a S[ancto] Hieronymo aliisque viris sanctissimis et maxime Orthodoxis atque Catholicis in ipsa primitiva Ecclesia aliquo modo in dubium fuere vocati, et a prioribus illis primae classis discriminati[.] Nec puto mentem Synodi atque consilium esse illis *anathema* dicere, qui hodieque cum S[ancto] Hieronymo sentiunt[.]

- 5 (3) quod *statuit* Synodus veterem et vulgatam versionem *pro authentica* esse habendam, a nemine prudente et aequo rerum iudice improbari potest. Neque enim is sensus est hujus decreti quasi versio ista sit divinitus inspirata, ut ne in minimis quidem emendari aut in melius mutari posset[.] cum constet Pontifices Romanos etiam post concilium Tridentinum multa correxisse, et nonnulla ut ipsi fatentur, quae medicam manum
10 desiderare poterant, adhuc inemendata reliquisset[.] Sed hoc volunt Patres Concilii, versionem istam esse probatissimam, et tantae autoritatis in Ecclesia, ut tuto ipsi fidi possit, in omnibus quae alicujus ad fidem et pietatem sunt momenti. Quod sufficit, ut *habeatur authentica*, publiceque legatur et allegatur[.]

129. SUR MENESTRIER, HISTOIRE DE LOUIS LE GRAND

15 [Januar bis Mitte Februar 1691.]

Überlieferung:

A Auszug: HANNOVER *NLB* Ms XXVII 1579 Bl. 1–8, 4 Bog. 2°. 16 S. Von Schreiberhand. Mit Anmerkungen von Leibniz' Hand (*LiA*).

Die erstmals 1689 erschienene *Histoire du roy Louis le Grand par les medailles, emblèmes, devises, jettons, inscriptions, armoiries, et autres monumens publics* des Jesuiten Claude-François Ménestrier hat
20 Leibniz hier in der leicht erweiterten Ausgabe 1691 (»seconde impression«, I,6 S. 176, Z. 14 f.) vorgelegen. Obwohl Verleger und Erscheinungsort der Erstauflage genannt werden, handelt es sich bei dieser Ausgabe um einen von unbekannter Seite wohl in Holland hergestellten Druck. Die im Titel genannte Ergänzung – *Augmentée de 5 planches* – umfaßt die Doppelseiten 38 bis 43. Dort werden Medaillen
25 präsentiert, die sich kritisch mit der Politik Ludwigs XIV. auseinandersetzen. Gegenüber Ernst von Hessen-Rheinfels äußert sich Leibniz über die »cinq planches, dont les medailles pour la plus part sont satyriques et contre ce Roy[,] mais pas trop spirituelles« (23. Februar/5. März 1691, I,6 S. 176, Z. 15–16). Leibniz entnahm dem Buch eine Aufstellung mit Informationen über die Maßnahmen Ludwigs XIV. gegen

1 vero (*I*) ab (2) ab ipsis (3) etiam *L* 3 puto (*I*) sententia (2) mentem *L* 6 potest. (*I*) ve
enim (Authen) (2) Neque *L* 9 quae (*I*) (correctionem) (2) medicam *L* 11 istam (*I*) tantae esse
autoritatis (2) esse . . . autoritatis *L*

4 qui . . . sentiunt: vgl. unsere Ausgabe IV,4 S. 528, Z. 21–22. 5 f. *statuit* . . . habendam: vgl. Sessio IV, *Decretum secundum*. 8 emendari: vgl. auch IV,4 S. 580, Z. 11–13. 12 f. *habeatur authentica*: vgl. Sessio IV, *Decretum secundum*.

die französischen Reformierten, »une liste . . . qui fait connoistre comment on les a mortifiés peu à peu jusques à ce qu'on les a detruits entierement, et cette gradation paroist curieuse« (I,6 S. 176, Z. 16–19; s. unten, S. 774, Z. 18 bis S. 774, Z. 24 und S. 782, Z. 26 bis S. 783, Z. 10). Leibniz verfaßte eine kritische Stellungnahme zu Ménestriers Buch (I,6 N. 203) und bat Premierminister von Bernstorff (vgl. I,6 N. 41), der im Auftrag von Herzog Georg Wilhelm im Januar 1691 zu Verhandlungen mit Wilhelm III. von England in die Niederlande gereist war, um Vermittlung zugunsten einer Veröffentlichung in der *Histoire des ouvrages des sçavans* (an Bernstorff, 6./16. Februar 1691, I,6 N. 22). Bernstorff bestätigte, daß der cellische Geschäftsträger Abraham de Wicquefort sich um die Publikation bemühen werde (17./27. Februar 1691, I,6 N. 24; gedr. in *Histoire des ouvrages des sçavans*, Februar 1691, S. 284). Ein Vergleich der entsprechenden Passagen I,6 N. 203 (S. 382 Z. 9–S. 383 Z. 7) mit den hier vorliegenden Auszügen und Anmerkungen (s. unten, zu 19. S. 773, Z. 16 bis S. 773, Z. 22 und zu 32. S. 776, Z. 24 bis S. 776, Z. 30) legt nahe, diese als Vorlage anzusehen und damit ihre Entstehung vor der Abfassung des Schreibens an Bernstorff anzusetzen. Die vorliegenden Aufzeichnungen bestehen aus Exzerpten von fremder Hand (unterpunktierter Text) mit kurzen Bemerkungen und Ergänzungen von Leibniz. Es ist nicht eindeutig zu klären, ob diese Auswahl auf Leibniz zurückzuführen ist. Anhand seiner Anmerkungen und der im Schreiben an Landgraf Ernst enthaltenen Informationen (s. oben) läßt sich zumindest ein herausgehobenes, für Leibniz charakteristisches Interesse an der Außen- und Reichspolitik Ludwigs XIV., dem Schicksal der französischen Reformierten und der Wissenschafts- und Kulturpolitik Frankreichs erkennen.

Die Numerierung bezieht sich auf die Buchpaginierung, bei der es sich in der Regel jeweils um eine Doppelzählung handelt. Auf der linken Seite finden sich Medaileninschriften und Erläuterungen, auf der rechten die entsprechenden Abbildungen. Von Leibniz gesetzte eckige Klammern geben wir als doppelte runde Klammern wieder.

Histoire de Louis le Grand par les Medailles, Emblemes, devises, jettons, inscriptions, armoiries et autres monumens publics recueillis et expliqués par le pere Claude François Menestrier de la Comp[agnie] de Jesus. N[ouvelle] E[dition] Augmentée de 5 planches. A Paris chez I. B. Nolin graveur du Roy, [. . .] à l'enseigne de la place des victoires avec privilege du Roy 1691 ((les cinq planches ont esté dans la copie imprimée en Hollande))

L'Avertissement dit qu'on n'a fait graver que des medailles deja faites qu'on ne les a point ombrées et pour en rendre la veue plus agreable, on les a toutes tenuës dans une meme grandeur. On a suivi fidelement la position des figures. [. . .] Messieurs Perrault, Charpentier, et la Chapelle [. . .] sont les principaux auteurs des Types et [. . .] inscriptions. [. . .] Mr. le Brun, Mr. Mignard etc. les ont dessinées, [. . .] les quarrés sont de Messieurs Rotier, Cheron, Roussel, Bernard, Breton, Mauger, Molart, de la Haye, Hory, Ferme, Loir, Revoire, Hupiere etc. dont les noms, ou les premieres lettres [. . .] sont quelques fois marquées. [. . .] Quelques unes des premieres sont du celebre Varin. [. . .] C'est du Cabinet du R. P. de la Chaise [. . .] que les Medailles et les jettons ont esté tirés. [. . .]

28–S. 772.2 L'Avertissement . . . monstre: C.-F. MENESTRIER, *Histoire du roy Louis le Grand*, S. 3. 30 Perrault: Claude Perrault. 35 Varin: Jean II. Warin.

On donnera avec le temps les plus celebres Monumens [. . .] dont la place des Victoires, l'obelisque d'Arles, et le monument de la ville de Troye sont comme la monstre. [. . .]

9. La Citadelle de Marseille: MASSILIA ARCE MUNITA MDCLX. [. . .] Ne Fidelis
5 Massilia aliquorum motibus saepius concitata in proprium Regnique damnum vel Audaciorum petulantia, vel nimiae libertatis cupidine tandem rueret, Ludovicus XIV. GALLIAE Imperator Optimatum Populique Securitati, hac arce providit. [. . .]

10. [. . .] Figure du Roy et des Ambassadeurs Suisses. NULLA DIES SUB ME NATOQUE HAEC FOEDERA RUMPET. FOEDERE HELVETICO INSTAURATO.
10 MDCLXIII. [. . .] Le 18. de Novembre 1663. Le Roy renouvela dans l'Eglise de Notre Dame l'Alliance avec les Suisses et avec leurs Alliés pour Sa Majesté, et pour Monseigneur le Dauphin. [. . .]

12. [. . .] Excuse du Legat au Roy: CORSICUM FACINUS EXCUSATUM, LEGATO A LATERE MISSE. MDCLXIV Le Legat est assis et couvert vis à vis du Roy[.]

12. [. . .] La Figure d'un Ange: GERMANIA SERVATA. MDCLXIV. [. . .] Un Corps
15 Auxiliaire de 6000 François commandés par le Comte de Coligny envoyé au secours de l'Empereur batit les Turcs au passage de la Riviere de Raab près du Pont de S. Godard et fit perir 13. ou 14.000 de ces Infideles le 1. d'Aoust 1664. [. . .]

13. [. . .] L'Observatoire. SIC ITUR AD ASTRA. TURRIS SIDERUM SPECULATORIA. MDCLXVII. [. . .]

14. [. . .] Un Soleil qui darde ses Rayons sur le monde. NEC PLURIBUS IMPAR. [. . .] C'est la Devise du Roy, que Sa Majesté commença à porter l'an 1666 et que le Pere Menestrier a justifiée par un livre entier contre ceux qui l'attribuoient faussement à Philippe II. Roy d'Espagne. [. . .]

15. [. . .] TUTUM IN IMPORTUOSO LITTORE PORTUM STRUXIT. ANNO MDCLXVI. [. . .] Le Port de Sette [construit] à la Teste du Canal pour la Jonction des Mers. 1666. La premiere Pierre fut mise avec une Medaille d'or, et la Cerémonie fut accompagné de grande réjouissances le 29. de Juillet. [. . .]

15. [. . .] NOVUM DECUS ADDITUM ORBI. MARIA JUNCTA. MDCLXVII. [. . .]
30 La premiere Navigation sur le Canal se fit depuis Naurouse, au bruit du Canon, et avec un concert de Hautbois, le 21. de Mars 1672 et se continua le lendemain depuis Montgiscard jusqu'à l'embouchure de la Garonne. [. . .]

26 [construit] *erg. Hrsg. nach dem Druck*

23 *livre: La Dévise du roi justifiée, 1679.*

15. [. . .] La Teste du Roy. UN DARUM TERRAEQUE POTENS ATQUE ARBITER ORBIS. LUDOVICUS XIII FRAN CIAE ET NAVARRAE REX. [. . .] Revers. EXPEC TATA DIU POPULIS COMMERCIA PANDIT, TOLOSA UTRIU SQUE MARIS EM PORIUM. MDCLXVII. [. . .]

16. [. . .] MAJESTATI AC AETERNITATI GALLICI IMPERII SACRUM. MDCLXVII. [. . .] Ces deux Medailles representent deux differens Desseins de la Façade du Louvre, comme d'un Monument Auguste. Ces desseins ont depuis été changés. [. . .]

16. [. . .] Une Providence Couronnée. PROVIDENTIAE VICTRICI. HORREA ET ARMAMENTARIA UBIQUE CONSTITUTA. MDCLXXII. [. . .]

16. [. . .] Façade du Louvre. MAJESTATI AC AETERNITATI GALLICI IMPERII SACRUM. MDCLXXIII. [. . .]

17. [. . .] DE SEQUANIS ITERUM. ADDITA IMPERIO GALLICO PROVINCIA. MDCLXXIV. [. . .] Dans cette Medaille le Roy est représenté en Triomphateur pour avoir subjugué une seconde fois la Franche-Comté, et réuni une Province entière à la France. ((addita n'est pas reuni, il auroit donc fallu dire: reddita))

19. [. . .] SOCIORUM DEFENSORI, PAX SEPTENTRIONIS. MDCLXXIX. [. . .] La Paix brûle des armes; Et la Victoire tenant un Pied sur un chien, fidele gardien des Maisons, attache des Boucliers¹ à un Palmier, et les consacre à la memoire du Defenseur de ses Alliés. POUR AVOIR VAINCU TROIS FOIS LES ALLEMANDS, LES ESPAGNOLS ET LES HOLLANDOIS. Et POUR AVOIR RETABLI LES SUEDOIS ET CEUX D'HOLZAT. ((cette version est ridicule. Au lieu de ceux d'Holsat, il falloit dire: la Suede et le Holstein))

19. [. . .] PACE DATA AEDIFICAT AEDIFICIA REGIA. MDCLXXIX: [. . .] Le Roy en temps de Paix entreprit de grands Bâtimens, comme l'Alcyon bâtit son nid sur la mer durant le calme. [. . .]

19. [. . .] FISCUS CAUSA CADENS. MDCLXXX. [. . .] L'affaire des Maisons bâties sur les anciens Fossés de la Ville ayant esté portée au Conseil, les voix furent partagées; Et le Roy pouvant decider en sa faveur *donna sa voix en faveur* des Particuliers, ET PERDIT AINSI SA CAUSE par son seul Suffrage. [. . .]

¹ *Am linken Rand von Leibniz' Hand die Inschriften der drei Schilder und des die Palme tragenden Sockels: DE GERMANIS III ULTRA RHENUM PULSIS. DE HISPANIS. DE BATAVIS. OB SUECUM ET HOLSATUM ARMORUM VIRTUTE ET FIDE EXIMIA IN INTEGRUM RESTITUTOS[.]*

28 *donna . . . faveur erg. LiA*

22 Holstein: Zur Restitution des Herzogs von Holstein-Gottorp und zur fehlerhaften Übersetzung »Holsat« siehe auch I,6 S. 382 Z. 22 – S. 383 Z. 7.

20. [. . .] LA VILLE De Cambray: DULCIUS VIVIMUS. [. . .] Le Roy ayant pris la Ville de Cambray, en 1677. Cette ville fit faire cette Medaille un an après. Le mot latin de la legende marque l'année 1678 en lettres Chroniques MDCLVVVVVIII. [. . .]

22. [. . .] UNO PARTA DIE. XXX. SEPTEMBRIS MDCLXXXI. Casal et Strasbourg
5 acquis en [un] même jour le dernier de Septembre 1681. Une figure armée porte dans les deux mains deux Ecussons[,] celui de Strasbourg et celui de Casal, marqués des armes de ces deux villes. Et les figures des deux fleuves Rhin et Po.

23. [. . .] VIBRATA IN SUPERBOS FULMINA. GENUA EMENDATA. MDCLXXXIV. [. . .] Ce Jupiter qui menace de la foudre une ville située sur le Bord de la
10 Mer est l'image du Roy qui chatie la ville de Gênes, en lançant ses foudres contre les Orgueilleux. Cette Epithete convient fort bien à cette ville, parce qu'en Italie on ne l'appelle point autrement, que Gênes la Superbe. [. . .]

23. [. . .] DUX LIGURUM ACCERSITUS. MDCLXXXV. Le Doge de Gênes appelé à Paris, pour faire satisfaction au Roy en 1685. Il la fit à Versailles le Mardy 15. de May en
15 la même année. [. . .]

23. [. . .] GENUA OBSEQUENS, DUX LEGATUS ET DEPRECATOR MDCLXXXV. Le Roy debout et couvert, le doge decouvert[.]

23. [. . .] OB VICIES CENTENA MILLIA [CALVINIANAE] ECCLESIAE REVO-
CATA. MDCLXXXV. [. . .] La Religion couronne le Roy pour cela, et c'est le sujet de la
20 Medaille. [. . .]

23. [. . .] HAERESIS EXTINGTA. EDICTUM OCTOBRIS. MDCLXXXV. [. . .] Cet Edit pour la Revocation de celuy de Nantes, fut l'entière Extinction de la Religion P[ré-
tendue] R[éformée] en France, et le Triomphe de la Religion Romaine. La Religion tenant une croix et un livre a sous ces pieds une figure qui tient un flambeau éteint et par terre[.]

25. [. . .] PATRI EXERCITUUM ET DUCTORI SEMPER FELICI VIRO IMMOR-
TALI, UNUS INTER PROCERES POSUIT IN AREA PUBLICA LUTETIAE MDCLXXXVI. [. . .] Le Maréchal Duc de la Feuillade a élevé ce magnifique Monument
dans la place des Victoires proche des petits-Peres, à l'Honneur et à l'Immortalité de Louis le Grand. [. . .]

30. 25. [. . .] ULTIMO ADITU HOSTIBUS INTERCLUSO LUXEMBURGUM CAP-
TUM ANNO MDCLXXXIV. [. . .]

5 [un] *erg. Hrsg. nach dem Druck*
Hrsg. nach dem Druck

5-7 Une . . . Po *erg. LiA*

18 CALVINIAE A *ändert*

24. [...] ARTE NOVA SACRA MONETA. [...] La nouvelle Invention des Monnoyes marquée sur le Cercle extérieur pour l'empêcher d'être rognée, est représentée en cette Medaille, avec le Balancier et le Laminoir, autrefois proposée par Nicolas Briot Tailleur général des Monnoyes de France, et perfectionnée sous ce Regne. [...]

24. [...] INCOLUMITAS PUBLICA. OB RESTITUTAM PRINCIPIS SALUTEM JOANNES ANTONIUS DE MESMES COMES D'AVAUX APUD BATAVOS LEGATUS EXTRAORDINARIUS condere CURAVIT. MDCLXXXVII. [...] Apollon Dieu de la Medicine offre son Art à la France pour une Santé si precieuse. [...]

25. [...] La Trêve de XX Ans. [...] JUSSIT QUIESCERE INDUCIAE. MDCLXXXIV. [...] Cette Trêve fut signée le 10. d'Aoust 1684 à Ratisbonne entre la France et l'Espagne, et cinq jours après entre la France et l'Empire. L'Echange des Rati-fications fut fait peu de temps après. En l'une de ces Medailles, [...] c'est la Victoire qui tient le Monde sous un de ses pieds, le Caducée en une main et la Couronne de Laurier en l'autre. Les legendes disent que cette Treve a fait cesser la guerre et qu'elle a ordonné le repos. [...]

25. [...] QUOD LIBET LICET. GENUA. LUXEMBOURG. MDCLXXXIV. [...] Revers. Elige. [...] Cette Medaille où le Roy est représenté entre Gènes et Luxembourg, tenant le Globe du Monde sur la Pointe de son Epée, dit, qu'il en fait ce qu'il veut. CHOISSISSÉS, ou la Paix ou la guerre représentées par l'Epée et par la branche d'Olivier, le rideau semé de fleurs de Lys, fait voir quel est le bras qui presente l'un ou l'autre. Cette Medaille a esté frappée en Hollande. [...]

26. [...] LUDOVICO MAGNO, QUI BATAVIS DEBELLATIS HISPANIS TOTIES DEVICTIS, SEQUANIS BIS SUBACTIS, GERMANIS UBIQUE SUPERATIS, HOSTIUM CLASSIBUS FUGATIS ET INCENSIS, TOTI FERRE EUROPAE CONJURATAE ET FOEDERATAE PACEM DEDIT, IMPERAVIT. ANNO MDCLXXVIII. [...]

26. [...] BELLO ET COMMERCIO. NAUTARUM LX. MILLIUM [CONSCRIP-TIO]. MDCLXXX. [...]

26. [...] JUNCTA MARIA, A GARUMNA AD MONTEM SETUM FOSSA PER-DUCTA. MDCLXXXI. [...]

27. [...] CLAUSA GERMANIS GALLIA. ARGENTORATI ARCES AD RHENUM MDCLXXXIII. [...]

27. [...] SARLOISIUM CONDITUM MDCLXXXIII. [...]

28. [...] HISPANIS ROGANTIBUS REMISSA AUREORUM CORONATORUM DCC MILLIA INDULGENTIA PRINCIPIS. MDCLXXXIV. [...] Le Roy [...] remit aux Pais bas sept cent mille écus de contributions deuës. [...]

24 INCENSIS, (1) TOTAE A (2) TOTI *LiA*
Druck

26 CONSCRIPTIS *A ändert Hrsg. nach dem*

28. [. . .] UN TROPHÉE de CANONS. VICTORI PERPETUO. OB EXPUGNATAS URBES DUCENTAS. [. . .]

28. [. . .] TRICENTENAE PUELLAE NOBILES SANCIRIANAE PIETAS. MDCLXXXVII. [. . .]

5 [29.] MEDAILLES FRAPPÉES DANS LES PAYS ESTRANGERS. [. . .]

Un Coq perché sur un Globe. SUB UMBRA ALARUM. SUECIA. [. . .] Revers, une Gerbe. GALLUS PROTECTOR. [. . .] La Suede obligée au Roy de la restitution des Places qu'elle avoit perduës dans les dernieres guerres, voulut rendre publique sa reconnaissance par cette Medaille, où le Coq perché sur le Globe du Monde représente le Roy qui la tient sous l'ombre de ses ailes, comme il en est appelé le Protecteur dans le Revers, où la Gerbe est le Symbole de la Suede, le Sceptre, la Couronne et l'Epée de l'autorité Royale.

30. [. . .] La ville de Nimegue. OCCIDIT AD RHENUM NASCITUR AD VAHALIM. MDCLXXXVIII. [. . .] La ville de Nimegue, au dessus de laquelle sont les Armes de France et des Provinces Unies, liées ensemble. Le Soleil Symbole de la Paix, qui avoit fini au Rhin pour renaître au Vahal. [. . .]

INSCRIPTIONS EN MEDAILLES

31. [. . .] D[IEO] O[PTIMO] M[AXIMO] LUDOVICUS MAGNUS VICTOR PACIFICUS, PATER PATRIAE PER FRANCISC[UM] de HARLEY PARISIENSEM ARCHIEPISCOPUM, DUCEM PAREMQUE FRANCIAE PRIMUM LAPIDEM POSUIT IN SEMINARIO MISSIONUM AD EXTEROS. ANNO SALUTIS. M.DC.LXXXIII. INNOCENTIO XI. SUMMO PONTIFICE. [. . .] Ce Seminaire est à Paris, où a esté frappée cette Medaille pour la première Pierre de l'Eglise de ce Seminaire. [. . .]

32. [. . .] SIDERA LODOICEA. [. . .] Exergue V[ETERIS] SATURNI SATELLITES. MDCLXXXVI [. . .] Cette Medaille represente la nouvelle decouverte des Satellites de Saturne, faite dans l'Observatoire l'an 1686. Messieurs de l'Academie des Sciences leur ont donné le nom d'Astres de Louis le Grand. ((le p[è]re) Menestrier l'a expliqué. Veteris saturni satellites, au lieu de quinze[,] il y a des points avec des nombres, qui marquent le cours de ces satellites et c'est ce qu'il falloit expliquer. On y voit aussi l'anneau à l'entour du globe du Saturne.))

27–30 [le . . . Saturne] *erg. LiA*

27 f. Veteris . . . satellites: siehe auch I,6 S. 382 Z. 9–21.

33. [...] VIDETE OPERA DOMINI QUAE POSUIT SUPER TERRAM AUFERENT BELLA Ps[almus] 45. ORTUS EST SOL ET CONGREGATI SUNT Ps. 103. PROBAYERUNT ET VIDERUNT Ps. 94. [...] Le S[eigneu]r Bertinet fit ce Medaillon pour la Paix et le proposa pour prix à celuy, qui fairoit le plus beau Sonnet à la gloire du Roy. Il represente le Soleil qui dissipe les Brouillards, et qui chasse les Oiseaux de nuit et les Monstres. [...]

33. [...] OB REGEM, REGINAM ET PRINCIPEM BRITANNIAE SERVATOS. [...] Une Couronne de Grenades et de Roses offerte à Louis le Grand Protecteur du Roy et de la Reine [...] et du Prince de Galles, qu'il a conservés contre les mauvais desseins de leurs Ennemis. [...]

MEDAILLES POUR LES PRINCES DE LA MAISON ROYALE.

34. [...] Teste de M. le Dauphin. LUDOVICUS DELPHINUS LUDOVICI MAGNI FILIUS. [...] au Revers CORAM MICAT UNUS. [...] Sa devise est l'Etoile du matin. [...]

34. [...] Teste de Monsieur. PHILIPPE FILS DE FRANCE. Revers. ALTER POST FULMINA TERROR. [...] Il porte pour devise une Bombe. [...]

HISTOIRE DU ROY PAR LES JETTONS

36. [...] Les Victoires de la Minorité du Roy sur les Allemands et sur les Espagnols et des guerres Civiles, représentées par un jeune Heros qui étouffa des Monstres. [...] VINCENDI SUNT HAEC PRAELUDIA MUNDI. [...]

36. [...] La levée du Siège d'Arras. [...] LUDOVICUS XIV. DEI GRATIA FRANCIAE ET NAVARRAE MONARCHA, HISPANORUM VICTOR, COMES ARTESIAE. [...]

36. [Les Victoires . . .] MINOR QUAE FULMINA GESTAT. MDCLIV. L'Aigle[.]

37. [...] Pour la Chambre de Justice. [...] SECLIS DOCTRINA FUTURIS, SUPREMA REPETUNDARUM CURIA. 1665. [...]

37. [...] Les Secours donnés à L'Allemagne contre les Turcs. [...] CRESCENDI POSUERE MODUM. [...] SOLEM ILLE HIC LUNAM SISTIT. GERMANIAE PAX. [...]

24 La Victoire *A ändert Hrsg nach dem Druck.*

7 : Jakob II., Maria Beatrice und Jakob Eduard.

28 ILLE: Josua.

28 HIC: Ludwig XIV.

37. [. . .] L'Élevation du Fronton du Louvre. [. . .] NEC PONDUS OBSTITIT. LAPIDES 62. PEDUM ALTITUD. SUBELATI M.DC.LXXV. [. . .]

37. [. . .] Le Temple de Janus représenté avec ces mots autour J'EN AY LA CLEF, et dans l'Exergue, EXTRAORDINAIRE DES GUERRES. M. DC. LXXX. [. . .]

5 37. [. . .] La Machine de Marly. [. . .] VICTIS HOSTIBUS VICIT NATURAM. [. . .] Dans l'Exergue il y a ces mots, Bâtimens Royaux 1684.

37. [. . .] Les Aqueducs de Maintenon. [. . .] ATTOLIT FLUMINA. MONTES DEPRIMIT. AEDIFICIA REGIA, 1685. [. . .]

10 37. [. . .] La Paix. [. . .] DOMITIS AGIA OTIA MONSTRIS. AERARIUM MILITARE ORDINARIUM. MDCLXXXVI. [. . .]

Les CINQ PLANCHES des Medailles Qui suivent ne sont pas moins curieuses À L'HISTOIRE DE LOUIS LE GRAND; que les precedentes: Mais le Père MENESTRIER a eu ses veuës pour ne les avoir pas inserées dans cét Ouvrage.

39. [. . .] Cassation de l'Edict de Nantes. La Teste du Roy avec cette Inscription.
15 LUDOVICUS MAGNUS XIII Revers. Une Pyramide où se trouvent ces mots: ROMAIN OU REBELLE. Exergue. EDICTUM NANTESIUM; NIMESIUMQUE ABROGATUM EST MENSE OCTOBRIS MDCLXXXV. [. . .] Dans cette Medaille, il y a des choses considerables à remarquer. I. Les lettres Numerales [. . .] marquent cette même année 1685, qui est l'année de la plus cruelle et de la plus violente Persecution qui fut jamais en
20 France. II. Les Paroles du Revers sont écrites sur une Pyramide neuve posée dans la Monarchie François. A Costé on voit un Pillier rompu, sur lequel étoit l'Edit de Nantes, et un autre où étoit l'Edit de Nimes, qui paroît renversé. [. . .]

40. [. . .] Bude en feu et un soleil avec ces mots pour ame. ME STANTE TRIUMPHANT. ARMIS ARMISTITIO BUDA CAPTA MDCLXXXVI. [. . .]

25 40. [. . .] ASTRORUM OFFUSCAT RADIOS. BUDA CAPTA. MDC86. [. . .] Ces deux Medailles sont frappées sur la Prise de Bude. On y voit l'Aigle Imperial. Au dessous de l'Aigle est d'un costé le Soleil et de l'autre le Croissant, dont les Rayons sont offusqués par les Eclats de foudres. Par là, l'on met le Roy de France et le grand Seigneur en parallele, Car la prise de Bude a donné du Changement et du Chagrin à la France. [. . .]

23 et . . . soleil *erg. LiA*

11 CINQ PLANCHES: die im Titel erwähnte Ergänzung der Neuauflage (*N[ouvelle] E[dition] Augmentée de 5 planches*), die die Doppelseiten 38 bis 43 umfaßt (s. Stückerleitung).

40. [. . .] Teste du Roy, avec ces mots autour, INVICTISSIMUS LUDOVICUS MAGNUS, [. . .] Revers. PARTURIENT MONTES, NASCETUR RIDICULUS MUS. CONFEDERATIO AUGUSTANA MDCLXXXVI. [. . .]

40. [. . .] Le Roy fait alliance avec les Turcs. [. . .] Quatre testes ou Figures des Princes nommés en la legende. SOLIMANNUS III. LUDOVICUS XIV. MEZOMORTO. JACOBUS II. CONTRA CHRISTIANISMUM. [. . .] Revers, La figure d'un diable; avec ces paroles, IN FOEDERE QUINTUS. [. . .]

41. [. . .] ORBATA LUCE LUCIDUM OBSCURAT, LUDOVICUS XIV. ADMITTIT JACOBUM II. ANGLORUM REGEM PROSCRIPTUM VII. Januarii MDCLXXXIX. [. . .] Revers un Comète avec ce mot latin; EXTRA ORBEM. [. . .] Représente le Roy Jaques fujant de ses Etats, se refugiant dans ceux d'un autre. Au dessous un Paisage desolé avec ces mots à l'en tour. QUOS INVISIT HIS MINATUR EXITIUM. [. . .]

42. [. . .] Le² Roy cede au Pape et aux Algeriens ses Pretensions. NECESSITATI NE QUIDEM DII RESISTUNT. LUDOVICO XIV. DITIONIS LEGATORUM IMMUNITATEM ET AVENIONEM PAPAE ALEXANDRO VIII. CEDENTE, ETIAMQUE PURO PACEM AB ALGERINIS PETENTE. 1689. [. . .] Cette Medaille est scandaleuse. On y voit d'un costé le Roy qui vomit dans un Pot soutenu par un Algerien, et d'un autre costé le Pape qui tient une seringue à une main, et qui presente de l'autre un Bassin au derriere de Sa Majesté. Revers. La grosse Bombe que le Roy a fait porter devant Alger, mais qui revient scandaleusement en France et qui se crêve. SE IPSISSIMO. [. . .] Exergue. IMPERIUM GALLICUM. [. . .]

42. [. . .] Le Roy demande la paix aux Algeriens. GALLIA SUPPLEX. [. . .] Revers. VIRO IMMORTALI. [. . .] Au bas dans le rond il y a cette inscription Latine. AMICUS TURCA, AMICI ALGERINI, AMICI BARBARI, CHRISTIANORUM OSOR ET HOSTIS. [. . .] On y voit d'un costé l'Envoyé de France prosterné devant le Dey d'Alger et luy demandant la Paix de la part de Louis le Grand. [. . .]

43. [. . .] Le Roy est repoussé dans sa Conquete en Allemagne[.] Un Phaëton renversé, par la foudre que l'aigle porte COMPESCET IGNIBUS IGNES, [. . .] INCENDIT QUOCUNQUE INCEDIT. [. . .]

43. [. . .] Le Roy perd Keiserwaardt[.] Mayence et Bonn, leve le Siege de devant Londondery, desole le Royaume et met l'Allemagne à feu et [. . .] sang. Le Roy d'An-

² *Am oberen Rand (LiA)*: Quelques unes de ces medailles sont injurieuses aux potentats, et indignes d'estre mises parmy les autres[.]

15 PURO *erg. LiA* 27 f. par . . . porte *erg. LiA*

30 Keiserwaardt: Kaiserswerth.

gleterre avec un Soleil rayonnant au haut. WILHELMUS MAXIMUS, IN BELGICA LIBERATOR, IN BRITANNIA RESTAURATOR. [. . .] LIBERATIO LONDONDERY. MDCLXXXIX; [. . .] Revers Le Tonnerre qui fond sur la Teste de Louïs XIV. LUDOVICUS MAGNUS, IN GERMANIA BARBARUS, IN GALLIA TYRANNUS. [. . .] OB-
 5 SIDIO MOGUNTIAE ET BONN. [. . .] Le Roy Guillaume III est representé dans cette Medaille couronné d'une Couronne de Laurier par l'Angleterre, qui tient [de] la main gauche un livre seellé et une branche d'Olivier pour marquer qu'il a retably la Religion Anglicane; et delivré en même temps toute l'Europe de l'Esclavage où Louis XIV la vouloit réduire. [. . .]

10 43. [. . .] Bataille Navale du 10. de Juillet 1690. Le Roy en Buste. INVICTISSIMUS LUDOVICUS MAGNUS. [. . .] Le Roy dans un char de Triomphe sous la figure de Neptune, traverse les Ondes avec son Trident à la main. Revers. MATURATE FUGAM, ILLI IMPERIUM PELAGI. [. . .] PUGNA AD BEVES, ANGLIS BATAVISQUE UNA FUGATIS DIE DECIMA JULII MDCXC. [. . .]

15 DEVICES POUR LE ROY. [. . .]

44. [. . .] SEIPSUM SOLUS INDICAT. [. . .]

45. [. . .] La Lune dans sa Plenitude avec ces mots Latins pour Ame. DECIMO QUARTO. [. . .] Les Rois de France sont Majeurs à 14. ans comme la Lune est pleine le 14. jour. [. . .]

20 45. [. . .] Le Firm[a]ment semé d'Etoiles, et le Soleil qui va se lever. NON PRAESTANT MILLE QUOD UNUS. [. . .]

POUR LA REINE. [. . .]

46. [. . .] La Lune. OGNUN SA CHI M'ACCENDE.

46. [. . .] Le Même Corps. TODOS ME MIRAN, YO A UNO. [. . .]

25 DEVICES. [. . .]

47. [. . .] Le Soleil dissipant des Nuages avec ces mots latins pour Ame UT VIDI, VICI. [. . .]

47. [. . .] Le Soleil sous des Nuages, TEGITUR QUE PARAT DUM FULMINA. [. . .]

6 [de] *erg. Hrsg. nach dem Druck* 20 Firmement *A ändert Hrsg.*

13 BEVES: Beachy Head (Béveziers).

47. [. . .] Le Soleil au Signe de Belier, JUBET VIRESCERE LAUROS. [. . .]
 47. [. . .] Un Porc Epy, TOT TELA, QUOT HOSTES. [. . .]
 47. [. . .] Une fronde, A GYRO FORTIOR ICTUS. [. . .] Le Roy pour tromper les
Ennemis fit divers détours en Flandres et après assiegea des Villes ausuelles on ne
s'attendoit pas qu'il dût aller. [. . .] 5
 47. [. . .] La Colonne qui conduisit les Hebreux à travers la Mer Rouge. INSUETUM
PER ITER. [. . .] C'est pour le Passage du Rhin. [. . .]
 48. [. . .] Pour le Conseil une Ruche. NUL N'EN PENETRE LE SECRET.
 48. [. . .] Un Cric. INGENIO ET VIRIBUS. [. . .]
 48. [. . .] Un grand Citronnier, chargé de fleurs et de gros fruits, NOVA SEMPER, 10
GRANDIA SEMPER. [. . .]
 48. [. . .] Un Devoir. IMPLICAT ET EXPLICAT. [. . .]
 48. [. . .] Une Perle, DALLE PROCELLE ALLA CORONA. [. . .]
 49. [. . .] Le Soleil et des Cadrans. DIRIGIT UNUS. [. . .]
 49. [. . .] Un Echiquier. LEX UNA ATTENDERE REGI. [. . .] 15
 50. [. . .] L'Hydre avec une massue, VULNERE UNO CECIDIT. [. . .] Pour l'Edit
d'Octobre 1685. [. . .]
 50. [. . .] Un Coq sur un Clocher. VERAE RELIGIONIS APEX. [. . .]
 50. [. . .] Un Chien qui poursuit les Brebis. VIS AMICA. [. . .]

DEFENSES FAITES A CEUX DE LA PRETENDUE RELIGION PAR DIVERS EDITS. 20

- Tenuë des Colloques defendues, 26. Juillet 1657.
Exclus de la Maison Royale et des Maisons des Princes, 4. Martii, 1663.
Soutanes Ostées aux Ministres, 30. Juin 1664.
Declaration contre les relaps 28. Juin 1665.
Chant des Pseumes hors des temples defendu; 16. dez. 1665. 25
Titre des Pasteurs defendu. 2. Avril 1666.
Academie de Noblesse supprimée 2. Avril. 1666.
Amandes honorables et Confiscation de biens, 23. Mars 1670.

16 avec . . . massue *erg. LiA* 24 *Declaration . . . Juin 1665. erg. LiA* 24 28.: 20. *im Druck*
 28 23.: 13. *im Druck*

20–S. 782.21 DEFENSES . . . 1686: C-F. MENESTRIER, *Histoire du roy Louis le Grand*, S. 51; die Illustration bietet die Ansicht eines barocken Kirchenbaus ohne Eingang, an dem der folgende Text in Inschriftenform angebracht ist.

- Bancs et sieges à Fleur de Lys defendus, 9. fevrier 1672.
Exclus des Offices, Emplois et Charges 6. Novembre 1678.
Sages femmes destituées, 20. Fevr. 1680.
Exclus des fermes et gabelles, 11. Juin 1680.
 5 Officiers destitués, 23. Aoust, 1680.
Exclus du recouvrement des tailles, 27. Aoust. 1680.
Visite des malades ordonnée, 7. May 1682.
Academie de Sedan supprimée, 9. Juillet, 1682.
Consuls des Villes seront tout Catholiques. 1683.
 10 Petites Ecoles supprimées, 11. Janv. 1683.
Conseillers et Secretaires du Roy destitués 29. Jan. 1684.
Ministres à la taille, 8. Janv. 1685.
Libraires et Imprimeurs destitués, 9. Juillet 1685.
Firmiers des Ecclesiastiques destitués, 9. Juillet, 1685.
 15 Clercs destitués, 26. Juillet 1685.
Veuves dechues de leur privileges 23. Juillet 1685.
Defenses d'ecrire et de precher contre la doctrine de l'Eglise Romaine. 23. Aoust
1685.
Exercice Interdit sur les Vaisseaux 25. Octob. 5. Novembre 1685.
 20 Advocats destitués, 5. Novembre 1685.
Ministres CHASSÉS DU ROYAUME, 22. Juillet, 1686.

ASSEMBLÉES DU CLERGÉ ET REMONSTRANCES AU ROY,
POUR LA RELIGION.

- A Paris; 1650. A Paris, 1655. A Pontoise 1665. A Pontoise, 1670. A St. Germain,
 25 1675. A St. Germain 1680. A St. Germain 1685.

DECLARATION DU ROY CONTRE LES HERETIQUES DU ROYAUME.

2 1678: 1679 im Druck 3 Sages . . . Fevr. 1680. erg. LiA 6 27.: 17. im Druck 8 1682:
 1681 im Druck 11 29.: 19. im Druck 21 Ministres erg. LiA

22–25 ASSEMBLÉES . . . 1685: C.-F. MENESTRIER, *Histoire du roy Louis le Grand*, S. 51; der folgende Text ist im Architrav der dargestellten Kirche untergebracht. 26–S. 783.10 DECLARATION . . . octobre 1685: C.-F. MENESTRIER, *Histoire du roy Louis le Grand*, S. 51; die Textpassagen befinden sich in der Giebelzone des dargestellten Kirchenbaus.

Chambre de l'Edit supprimée.

Languedoc, Guyenne, Daupiné 4. Aoust 1679.

Paris, Rouen Janvier 1669.

Biens legués unis aux Hospitaux 27. Janvier 1683.

Biens des Consistoires unis aux Hospitaux 27. Janv. 1683.

Consistoires defendus 27. Janv. 1683.

Substance des Enfans Convertis 30. J. 1686.

Defense aux Catholiques d'abjurer 25. Jui. 1688.

Colleges supprimés, Sedan, Saumur, Die, Puylorent Anno 1685.

Revocation de l'Edit de Nantes 22. octobre 1685.³

5

10

PROTECTION DES SCIENCES ET DES BEAUX ARTS.

Academie des Sciences établie dans la Biblioteque Royale 1662.

Academie Française dont le Roy prit la protection l'an 1672, branches de laurier avec ce mot: À l'IMMORTALITÉ[.]

Academies de Peinture, Sculpture, Architecture, Gravure. 1648[;] trois [blasons] 15 vuides, et une fleur de lis entre eux[.]

Academie D'Arles. 1669. FOVENTUR EODEM. Deux lauriers, un grand et un petit, avec un soleil[.]

Academie de Soissons, 1675. MATERNIS AUSIBUS AUDAX. Un petit oiseau qui suit le vol de sa mere[.]

20

Academie de Nismes, 1682. AEMULA LAURI. C'est un palmier[.]

Ouverture des leçons du Droit François 28. Decembre 1682. Apres le code Louys fait 1682[.]

³ *Am linken Rand von Leibniz' Hand: conseil d'Artois[.] conseil de Roussillon[.] conseil de Dole transferé à Besançon 1676[.] conseil d'Alsace transferé à Brisac 23 Sept. 1675[.]*

13 f. Academie ... A l'IMMORTALITÉ erg. LiA	15 f. 1648 ... eux erg. LiA	15 blasons
LiA ändert Hrsg.	17 f. Deux ... soleil erg. LiA	19 f. Un ... mere erg. LiA
21 C'est ... palmier erg. LiA	22 f. Apres ... fait 1682 erg. LiA	

9 Puylorent: Puylaurens. 11–S. 784.12 PROTECTION ... L'IMMORTALITÉ: C.-F. MENESTRIER, *Histoire du roy Louis le Grand*, S. 64. 12 1662: Offizielles Gründungsjahr der Akademie ist 1666. 15 1648: Die Académie de peinture et de sculpture wurde 1648, die Académie d'architecture erst 1671 gegründet. Die Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, auf die hier mit »Gravure« wohl angespielt werden soll, wurde 1663 gegründet. 22 code Louis: Die beiden Hauptteile des Code Louis wurden 1667 und 1670 vorgelegt. Angaben zum Jahr 1682 konnten im Zusammenhang mit dem Gesetzkodex nicht ermittelt werden.

- Academie d'Anger, 1685. Elle n'a point encor de devise[.]
 Academie de Villefranche, 1687. MUTUO CLARESCIMUS IGNE. Joyau composé
 de plusieurs diamans mediocres enchassés à l'entour d'un grand diamant[.]
 Societé Royale de Medecine 1688. VIM PROMOVET INSITAM. Le soleil qui donne
 5 sur les plantes d'un jardin[.]
 Ecole de Mathematique à Brest, à Nante, Marseille etc. Des instrumens de Mathe-
 matique et un vaisseau en mer.
 Maison des Gobelins.
 L'Academie de Musique[.] de Danse.
 10 Jetton de l'academie François dont le Roy prit la protection en 1672. LOUIS LE
 GRAND ROY de FRANCE, Revers PROTECTEUR DE L'ACADEMIE FRANÇOISE.
 A L'IMMORTALITÉ.⁴

LUDOVICO⁵ MAGNO PATRI EXERCITUUM et DUCTORI Semper Felici.
 Domitis Hostibus; Protectis Sociis, Adjectis Imperio Fortissimis populis; Extractis ad
 15 tutelam Finium firmissimis arcibus; Oceano et Mediterraneo junctis; Praedari vetitis toto
 Mari piratis; Emendatis legibus; Deleta Calviniana Impietate; Compulsis ad reverentiam
 Nominis Gentibus remotissimis; Cunctisque summa Providentia et virtute Domi forisque
 compositis:

FRANCISCUS VICECOMES DAUBUSSON DUX DE LA FEUILLADE
 20 Ex Franciae Paribus et Tribunis Equitum Unus; In Allobrogibus Prorex et Praetori-
 anorum Peditum Praefectus.
 AD MEMORIAM POSTERITATIS SEMPITERNAM. [. . .]

⁴ *Am unteren Rand von Leibniz' Hand*: journal des sçavans 1665[.] journal du palais
 1672[.] journal de Medecine 1675[.] Mercure Galant 1677[.]

25 ⁵ *Am oberen Rand von Leibniz' Hand*: Inscriptions du Monume(n)t de la place des
 victoires à Paris dressé par les soins du Marechal duc de la Feuillade 28 Mars 1686.

1 Elle . . . devise *erg. LiA* 2 f. Joyau . . . diamant *erg. LiA* 4 f. Le . . . jardin *erg. LiA*
 6 f. Des . . . mer *erg. LiA*

13–S. 787, Z. 6 LUDOVICO . . . Novembre 1686.: C.-F. MENESTRIER, *Histoire du roy Louis le
 Grand*, S. 52. 24 journal . . . Medecine: für diesen Titel konnte ein Erscheinungsjahr 1675 nicht
 ermittelt werden.

INSCRIPTION POUR LA STATUE DU ROY

Tali se ore ferens, orbi et sibi, jura modumque, Dat LODOIX; famamque affectat
vincere factis[.]

INSCRIPTION DES BAS-RELIEFS DU PIEDESTAL.

La Préséance de la France reconnuë par l'Espagne en 1662. 5

Indocilis quondam potiori cedere Gallo, Ponit Iber tumidos fastus et cedere discit[.]

Le Passage du Rhin en 1672.

Granicum, Macedo; Rhenum secat agmine Gallus[.]

Qui quis facta voles conferre et flumina confer[.]

La dernière Conquête de la Franche-Comté en 1674. 10

Sequanicam Caesar gemino vix vincere Gentem, Mense valet, LODOIX ter quinta
luce subegit.

La PAIX de Nimegue en 1678.

Augustus, tota jam nullis hostibus Orbe, Pacem agit: armato LODOIX Pacem imperat
Orbi. 15

Les DUELS ABOLIS.

Impia, quae licuit Regum componere nulli, Praelia, voce tua, LODOIX composta
quiescunt.

L'Heresie Detruite en 1685.

Hic laudum cumulus LODOICO vindice victrix Religio, et pulsus male partis sectibus
error. 20

INSCRIPTIONS

Pour les Bas-Reliefs des Colomnes.

La Bataille de Rocroy en 1643.

Le retablisement de la discipline militaire. 25

La Piramide élevée 1664 et ensuite abbatuë 1668 par la permission du Roy.

La prise de Mastrich en 1673.

La Bataille de Senef en 1674.

Les trois Combats gagnés en Allemagne, Sinzheim, Ensheim 1674 et Altenheim
1675. 30

Combat Naval auprès d'Agousta en Sicilie en 1676.

Le Combat Naval au Port de Palerme en 1676.

Valenciennes prise d'Assaut et sauvée du Pillage en 1677.

La Bataille de Cassel en 1677.

- La Flotte des Hollandois brulée à Tabago en l'Amerique en 1676.
 La prise de Cambray en 1677.
 Gand pris, pour forcer l'Espagne à la Paix en 1678.
 Les Suedois retablis en Allemagne, en 1679.
 5 Strasbourg et Casal soumis en un même jour en 1681.
 La Prise de Luxembourg en 1684.
 La jonction des Mers 1667.
 Les soumissions de Gênes en 1685.
 Les Hollandois secourus dans la guerre de Munster en 1664.
 10 Le Combat de St Godard en Hongrie, en 1665.
 La premiere Campagne de Flandres; Tournay, Douïay, Lille, Bergue etc. pris en 1667.
La Reformation de la justice en 1667.
 Les Mers renduës libres de Pirates en 1685.
 Les Ambassadeurs des Nations éloignées.
 15 Les Ambassadeurs de Moscovie, 1668, 81 et 85. Ceux de Guinée en 1670. Ceux de
 Maroc et de Fez en 1682. Ceux de Siam en 1684 et 1686. Ceux d'Alger en 1685.
 Il avoit sur pied [deux] cens quarante mille hommes d'Infanterie, et soixante mille
 chevaux sans les troupes de ses Armées Navalles, lors qu'il donna la Paix à l'Europe en
 l'année 1678.
 20 Apres avoir fait d'utiles Réglemens pour le commerce, et Reformé les Abus de la
 justice, Il donna une grande [marque] d'Equité, en jugeant contre ses propres Interêts en
 faveur des Habitans de Paris dans une affaire de plusieurs millions.
 Le Groupe de la statuë du Roy est de 16. pieds de hauteur, tout d'un jet, les quatre
 Esclaves ont 11. pieds, le tout est de Bronze, fait par M. Desjardins, le pieddestal est de
 25 Marbre blanc.
 Six mille jeunes Gentilshommes séparés par Compagnies, gardent ses Citadelles, Il en
 remplace les Officiers de ses troupes, et leur Education est digne de leur naissance.
 Le nombre de soixante mille Matelots enrolés, dont vingt mille sont employés à son
 service, et les quarante mille autres au Commerce de ses sujets marque la grandeur et le
 30 bon ordre de sa Marine.
 Il a bâti un superbe et vaste édifice pour les Officiers et Soldats, que l'âge et les
 blessures rendent incapables de servir, et il y a attaché cinq cens mille livres de rente.

12 *La . . . 1667. erg. LiA* 17 [deux] *erg. Hrsg. nach dem Druck* 21 [marque] *erg. Hrsg. nach dem Druck*

12 *Reformation*: durch den Code Louis. 24 Desjardins: Martin van den Bogaert, gen. Desjardins.

Il a bâti plus de cinq cens Eglises, qu'il a dotées de revenus considerables, et il a
 etabli l'Entretien de 400 Damoiselles, dans la magnifique maison de St Cyr.

Deux cent dix places, Forts, Citadelles, Ports et Havres fortifiés et revêtus, depuis
 1671. jusques en 1686.

140000 hommes de pied et 30000 Cheveaux payés par mois assurent ses Frontieres. 5

Sa fermeté dans les douleurs rassura ses peuples désolés au Mois de Novembre 1686.

130. DE LIBRO VINDICIAE CONTRA TYRANNOS

[Vor August 1691 (?).]

Überlieferung:

D Erstdruck: FELLER, *Otium*, 1718, Nr. LXV, S. 168. 10

Weiterer Druck: DUTENS, *Opera*, 6,1, 1768, S. 305 (nach FELLER).

Leibniz kannte H. LANGUETS *Vindiciae contra tyrannos* bereits im Juni 1671 (vgl. unsere Ausgabe I,1 S. 154 und II,1² S. 192), scheint aber zu diesem Zeitpunkt noch nicht gewusst zu haben, wer sich hinter dem Pseudonym S. J. BRUTUS verbirgt. Am 7. Mai 1683 äußerte er die richtige Vermutung, die sich ihm bis zum 30. Juli 1691 in Gewissheit wandelte (vgl. I,3 S. 285 und I,6 S. 239). Da Leibniz unser Stück so 15
 formulierte, als kannte er den Namen des Autors nicht, liegt es nahe, seine Entstehung wenn nicht vor dem 7. Mai 1683, so doch vor dem 30. Juli 1691 anzusetzen. Kursivierungen im Druck werden durch Sperrungen wiedergegeben.

Multa bona in autore vindiciarum *contra Tyrannos*, Stephani Junii Bruti nomine edito, quae ad augendum Grotium prodesse possent. 20

131. SUR LE COMTE DE DACHSBOURG

[Nach August 1691.]

Überlieferung:

L Aufzeichnung: LH XXIII 2,21 Bl. 214^v. 4°. 1 S. Mit wenigen Korrekturen. Auf Bl. 214^r Aufzeichnung von fremder Hand: »Extrait des Registres du Conseil Souverain 25
 d'Alsace«.

Die Datierung ergibt sich aus der Erwähnung der Ende August 1691 erschienen Denkschrift des Grafen Johann Karl August von Leiningen-Dachsburg.

Cela est tiré du Memoire du Comte Jean Charles Auguste de Linange dicté à Ratisbonne 18 d'Aoust [1691] et imprimé contre le Comte Emich Christian. Le Comte Jean Charles dit que la primogeniture luy appartient[,] que le Comte Emich Christian n'est que Cadet, et que [le] Comte a esté tuteur du Complainant qu'il l'a dépouillé tant qu'il a pû[.]

5 Ce Comte Jean Charles fait voir la necessité qui luy a esté imposée tant par son Cousin que par la situation des lieux de reconnoistre la jurisdiction de la France, que memes les Electeurs de Brandebourg et palatin durant cette guerre luy ont donné des passeports, et recommandations[.]

132. PLAN ZU EINER DEUTSCHLIEBENDEN GENOSSENSCHAFT

10 [1691 bis 1695 (?).]

Überlieferung:

L Konzept: LH XXXIX Bl. 6–8a. 5 $\frac{1}{5}$ S. 2^o (vermisst seit 1945).

*D*¹ Druck: KLOPP, *Werke*, 6, 1872, S. 214–219 (teilw., ohne S. 789, Z. 19 bis S. 789, Z. 21).

15 *D*² Druck: FOUCHER DE CAREIL, *Oeuvres*, 7, 1875, S. 383–394 (mit französischer Übersetzung). (Unsere Druckvorlage.)

Weiterer Druck: LEIBNIZ, *Deutsche Schriften*, Bd. 1: *Muttersprache und völkische Gesinnung*, hrsg. von Walther Schmied-Kowarzik, Leipzig 1916, S. 55–59 (nach *D*¹).

2 1619 *L* ändert Hrsg. 2 Le (*I*) prince (2) Comte *L* 4 [le] *erg.* Hrsg. 4 du (*I*) precedent
(2) Complainant *L* 4 pû | et puis s'est mis sous la France *gestr.* | *L* 8 et (*I*) l'ont (2)
recommandations *L*

1 Cela: LH XXIII 2,21 Bl. 214^r. 1 Memoire: *Memoriale an die hochlöbliche Reichs-Versammlung von Herrn Grafen Carl August zu Leiningen. Dictirt den 18. Augusti, 1691*, HANNOVER Niedersächs. HStA Cal. Br. 11 Nr. 1112, Bl. 591–594; der erwähnte *Extrait des Registres du Conseil Souverain d'Alsace* findet sich gedruckt unter den *Beylagen, Lit C*, Cal. Br. 11 Nr. 1112, Bl. 593^r, und berichtet von der Belehnung Emich Christians (Mai 1688) mit dem Erbe Johann Casimirs von Leiningen durch den französischen Conseil souverain. 2 dit: *ibid.*, Bl. 591^r–592^v. 3 primogeniture: Zur Auseinandersetzung um die Nachfolge des 1688 gestorbenen Johann Casimir, Graf von Leiningen-Dachsburg, siehe auch *Summarischer Beweis, daß auff Absterben . . . Johann Casimirs, Grafen zu Leiningen und Dagsburg . . . Johann Carl Augustus, Grafen zu Leiningen etc. von Rechts wegen keine Succession gebühret habe und noch nicht gebühre*, 1689. 3 Cadet: Emich Christian entstammte der zweiten Ehe Emichs XII. und wurde der Begründer einer Dachsburg-Falkenburger Nebenlinie. Johann Karl August war der Sohn Georg Wilhelms, des erstgeborenen Halbbruders von Emich Christian. 6 France: Die Grafschaft Dachsburg stand bereits seit 1681 unter französischer Hoheit. Bei seinen innerdynastischen Auseinandersetzungen suchte Johann Karl August seinerseits nach Beginn des Pfälzischen Krieges den Schutz Frankreichs.

D^2 wird zur Druckvorlage, weil L als vermißt gilt und D^1 unvollständig ist. Die Datierung ergibt sich aus dem im Katalog der Leibniz-Handschriften (Ritter-Katalog) zu L notierten Wasserzeichen. Leibniz' Bemerkung, dank Galileo Galilei, Johannes Kepler und William Harvey wisse man »erst kaum von 60 Jahren her« Genauerer über die »structur des macrocosmi und microcosmi« (vgl. unten, S. 790, Z. 23 ff.), ließe auch, bezogen auf Galileis und Keplers Entdeckungen am Anfang des Jahrhunderts, eine sehr viel frühere Datierung zu. Harvey aber veröffentlichte seine Entdeckung des Blutkreislaufs erst 1628 (vgl. W. HARVEY, *Exercitatio anatomica de motu cordis et sanguinis in animalibus*, 1628).

Plan zu einer deutschliebenden Genossenschaft.

1. Die deutschliebende genossenschaft hätte zu ihrem zweck die ehre Gottes und gemeinen nutzen des werthen vaterlandes teutscher nation. 10

2. Nächst Gott und der hohen obrigkeit kan solcher zweck nicht besser erreicht werden, als durch zusammensetzung einiger personen, welche vor allen dingen den guthen willen, das ist ein recht patriotisches absehen, und dabeneben gnugsames vermögen, das ist liecht, ansehen oder mittel, und wo nicht dieses alles, doch eins davon haben.

3. Einmahl ist gewiß, daß patriotische gedanken niemahls mehr von nöthen gewesen als iezo, da das liebe vaterland ie mehr und mehr entkräfttet wird und die Ehre der teutschen nation fast noth zu leiden scheint. Dahingegen einige unsrer nachbaren an macht, und guther anstalt also zugenommen, daß wir ohne bessere ordnung unsrers orths ihnen fast nicht mehr die wage halten können, seit wir bereits ein ansehnliches Theil der besten teutschen Länder dem Reiche entrissen sehen müssen. 20

4. So reißet Eure Gottlosigkeit und Atheismus mehr und mehr bei uns ein.

5. So ist es auch wohl ewig schad, daß, da wir menschen iezo durch die gnade Gottes so trefliche mittel erlanget die heimlichkeiten der natur zu untersuchen, und in einem jahr mehr auszurichten, als unsre vorfahren in 10, ja in 100 jahren thun können; wir uns derselben nicht gebührend gebrauchen wollen, denn nachdem unsre augen durch die Telescopia und microscopia gleichsam armiret worden, haben wir eine trefliche insicht in das innerste der natur. Wir sehen durch die Telescopia was ohnermeßlich von uns entfernt, haben dadurch die rechte ideam von dem verwunderbaren weltgebau und großen wercken Gottes bekommen, davon die alten gar schlechte und der weisheit des schöpfers wenig anstehende einbildungen gehabt. Und durch die microscopia sehen wir solche dinge, deren 30

8 Plan ... Genossenschaft *fehlt E¹* 19–21 seit ... ein *fehlt D¹* 22 iezo *fehlt D¹*

20 entrissen: Vor Beginn des Pfälzischen Erbfolgekrieges 1688 hatte sich Frankreich durch Reunionen Lothringen und große Teile des Elsass eingegliedert. Straßburg wurde 1681 eingenommen. Während des Krieges wurden die Pfalz (1689 und 1693) und Württemberg (1693) besetzt.

etliche millionen auf ein sandkorn gehen; darauß denn ohnfehlbar folget, daß, wenn man recht darauff sich legen wolte, wir sehr tieff reichen köndten in das inwendige gewebe der körper mit denen wir zu thun haben, wie dann etliche wenige personen damit ein trefliches liecht angezündet; ist nur zu bedauern, daß es etliche wenige seyn und nicht viele sich
5 darauf begeben. So haben wir auch die kunst des Feuers sehr hoch gebracht, können damit die körper aufschließen, verkehren und wiederbringen, auch viel neu geschöpf zeugen, zu geschweigen der lufft-instrumente, davon das vornehmste ein Teutscher erfunden, vermittelst dessen die lufft ausgepumpet und der plaz gleichsam leer gemacht wird, und man ganz eigentlich erfahren kan, was die lufft für eine trefliche würckung bey den meisten
10 körpern habe.

Und über dieß alles so haben wir das organum organorum, nemlich die rechte logik, und darinn steckende erfindungskunst ohngleich höher bracht als die alten, sowohl durch die analysin speciosam als andere mittel, also daß man sagen kan, unser verstand sey nicht weniger dadurch armiret worden, als unsre augen durch das fernglaß. Allein was hilfft die
15 brille in ihrem futteral, wenn niemand dadurch siehet. Es sind nicht 10 personen in der welt, die sich dieses herrlichen instruments zu untersuchung der natürlichen geheimnisse gebrauchen. Und weil man also die würckung von den treflichen vorthelen so wir über die alten haben, nicht siehet, sonderlich aber die wahre medicin, daran den menschen nächst der gottesfurcht und tugend am meisten gelegen, bey ihrem alten geschlepp meistens
20 lasset, so entstehet darauß, daß grosse herren und andere vornehme und auch sonst zu beförderung des gemeinen besten und der wissenschaften bequeme personen, nicht wissen, noch glauben, was für trefliche dinge in kurzer zeit geschehen seyn und noch zu thun wären. Die wenigsten können sich einbilden, daß man erst kaum von 60 jahren her etwas rechtes von der structur des macrocosmi und microcosmi, vermittelst Gallilaei, Keppleri,
25 Harvaei erfahren; und daß also die rechte wissenschaft noch gar jung und in ihrer kindheit sey, bald aber, wenn wir derselben nur dienliche alimenta geben wolten, zu einer ziemlichen stärke kommen würde. Sie meinen man bliebe noch auff der alten leyer und bedenken nicht, daß große und guthe dinge weile haben müssen und die wissenschaft sey wie die Aloe Americana, die eine lange zeit erfordert, ehe sie sich herauffthut, hernach aber,
30 wenn sie ihre rechte krafft erlanget, auff einmahl mit großer gewalt herfürbricht. Diese zeit köndten wir verkürzen, wenn ernst gebraucht würde, und in 10 jahren erlangen, was sonst über 100 jahr erst zu hoffen. Weilen aber die meisten menschen die beschaffenheit dieses baums der erkenntniß nicht wissen, hauen sie ihn ab ehe seine zeit komt zu blühen, anstatt daß sie ihn durch dienliche cultur befördern solten, während sceptici sonderlich in der
35 medicin und andern nützlichen dingen meinen, das beste sey schohn gethan, oder bilden

7 Teutscher: Otto von Guericke.

sich ein unser heutiges wissen sey eben so schlecht, wie es von alters in den schulen
 gewesen und bestehe in einem bloßen geschwätz. Dabey dann die gelehrten selbst sehr viel
 schuld haben, indem einige sich allzuviel mit leeren gedancken und entfernten speculati-
 onen de forma et qualitibus vel de atomis et [particulis] ab usu remotis, aufhalten, die zu
 keinem nuz zu bringen; andere aber, so mit praxi umbgehen, können fast wenig den dingen 5
 nachsinnen, derweil sie zu viel mit sorgen der nahrung eingenommen und von der hohen
 obrigkeit wenig hülffe haben; die hohe obrigkeit aber hinwiederumb unterläßt, solche
 beyhülffe obangeführter ursachen willen und weil sie nicht weis noch glaubet was dahinter.
 Und da sie je zu zeiten etwas auf solche dinge wendet, als thut sie es mehr umb ehre
 und ruhms willen, als aus hofnung eines rechten nuzens; darauß denn hinwiederumb fol- 10
 get, daß von den gelehrten mehr die artes dicendi und andere dinge getrieben werden, die
 einen schein haben und zur zierde gereichen, als die wahrhaftig den nuzen der menschen
 befördern können.

Nun hat man bißher durch die erfahrung, daß Gott die Teutschen für andere mit einem
 verstand begabt, der auff realitäten gehet. Andere mögen besser schwätzen, besser singen, 15
 bessere verse machen: keine nation hat die Teutschen in erkenntniß der natur und proben
 der thätigen kunst übertroffen.

Es scheint, daß aniezo ein seculum sey, da man zu societäten lust hat. Außer der
 königlichen Englischen, die fast in abgang kommen; der Französischen, die durch besol-
 dungen ihres königs unterhalten wird; der Italiänischen academien, so aber meist auff 20
 conversation und beredsamkeit angesehen, so haben wir in Teutschland bereits schöne
 proben.

Die gesellschaften, so zu verbesserung der teutschen sprach von theils hohen und
 fürnehmen personen angefangen worden, sind von keiner geringen wichtigkeit gewesen.
 Nur daß man damit nicht beständig gnugsam fortgefahren, noch das hauptwerck recht 25
 angegriffen.

Dann ist es zu wissen, daß die sprache gleichsam ein heller spiegel des verstandes
 sey, und wo die rechtschaffen blühet, da thun sich auch zugleich trefliche geister in allen
 wissenschaftten herfür.

Wenn man daher bey diesen lobwürdigen gesellschaften etwas mehr auff übersezung 30
 nützlicher bücher als der romanen bedacht gewesen, und mehr die gründtliche beschreibung

4 de formis et *D*¹ 4 [particulis] particularis *D*² ändert *Hrsg.* nach *D*¹ 7 aber fehlt *D*¹

23–S. 792.2 Die . . . haben: Leibniz dürfte hier vor allem die Fruchtbringende Gesellschaft meinen, über die er sich an anderen Stellen ganz ähnlich äußerte (vgl. unsere Ausgabe IV,3 S. 811, Z. 2–4 und I,11 S. 571, Z. 15–18).

der thätlichen wissenschafften in teutscher sprach, als klinggedichte und schäffereyen getrieben, würden wir bereits einen großen schaz haben. Welches nicht sage, umb die herrliche poesie und andere anmuthige erfindungen zu verachten, als welche ich selbstens sehr hoch halte, sondern lust und nuz mit einander zu vereinigen. Wie denn gern gestehe, daß
 5 etliche teutsche heldengedichte vorhanden, darinn vortrefliche dinge enthalten, welche dergestalt mit weit mehrm nachdruck gelesen werden, als wenn man sie auf gemeine weise fürbringet.

Es hat sonst die teutsche sprach darinn einen treflichen vorzug vor der lateinischen, und denen die aus der lateinischen entsprossen, daß sie gleichsam ein probirstein ist recht-
 10 schaffener guther gedancken. Denn die Franzosen, Italiäner und Engländer, weilen sie die freyheit haben, lateinische worth ihres gefallens einzumischen, so ist ihnen leicht alle schulgrillen und undienliche fantaseyen der philosophen in ihrer sprache zu geben. Hingegen weil die teutsche sprach dessen ohngewohnt, daher komt, daß die gedancken, die mit gutem reinen teutsch geben kan, auch gründtlich seyn, was aber sich nicht gut teutsch
 15 geben lasset, bestehet gemeiniglich in leeren worthen und gehöhret zu der scholastik.

Daher eben nicht nöthig, daß man großen fleiß anwende die philosophiam und theologiam scholasticam teutsch zu geben, sondern es ist besser, daß man der teutschen sprache diesen vorzug lasse, daß sie ein probirstein der gedancken. Denn obwohl die scholastica auch ihren nuzen haben, weilen doch aber derselbe fast allein in der theologia verspühret
 20 wird, welche man hier billig aussetzet und ganz nicht nöthig findet, daß von iederman darinn gegrübelt werde, so kan man dergleichen redensarten im teutschen wohl entbehren. Eine sehr löbliche gesellschaft ist auch in Teutschland vor vielen jahren entstanden, so man das collegium naturae curiosorum nennet, worinn fast lauter medici begriffen, und das absehen auff untersuchung der natur gerichtet. Und weil wir dessen fast vor allen anderen
 25 dingen zu erhaltung menschlicher gesundheit nöthig haben, kan man das absehen nicht genugsam preisen.

Daß aber noch kein so großer nuzen erfolgen können, als wohl zu wünschen, darff man sich nicht verwundern, dieweilen die wackeren leute, so sich darinn eingelassen, weder zeit oder ruhe noch hülffe gehabt, dadurch sie etwas sonderliches ausrichten können.
 30

Es ist bisher dieser hauptfehler in Teutschland gespühret worden, daß bey uns der adel und andere vornehme leute, auch die Rentenierer nicht so wiß-begierig als etwa bey den Engländern, noch solche liebhaber der verstandesübung und erbaulicher gespräche, als bey den Welschen, sondern alzuviel dem trunck und spielen ergeben gewesen.

1 f. Schäffereien geschrieben, würden *D'* 13 die man mit *D'* 14 nicht in guth *D'*
 19 nuzen hat, weilen *D'* 19 f. Theologia gespühret wird *D'*

Nachdem aber die trunckenheit allmählig abkomt und das spiel nicht iedem noch allezeit beliebt, so ist zu hoffen, man werde sich allmählig auff eine nützliche zeitvertreibung wenden. Wenn nur Gott ruhe und frieden verleihet, zumahlen da hin und wieder große fürsten mit einer löblichen wißgierigkeit vorgehen werden.

133. SUR LES INFORMATIONS DE M. DU CROS

5

[Frühjahr 1692.]

Überlieferung:

L Aufzeichnung: LH XI 4 Bl. 78. 4^o. 2 S. Mit Korrekturen und Ergänzungen. Am oberen Rand rechts von fremder Hand notiert und unterstrichen: »Du Cros«.

Die vorliegende Aufzeichnung steht in Zusammenhang mit der Gesandtschaftstätigkeit des Agenten Joseph Auguste du Cros während des Holländischen Krieges 1672–1678/79 (s. auch unsere Ausgabe IV,4 N. 89). Der Text enthält Informationen, die Leibniz auf mündlichem Wege durch den Franzosen zugekommen sein sollen, die aber auch auf schriftliche Vorlagen zurückgehen dürften. Das gilt zum einen für die im Frühjahr 1692 verfaßte und gegen William Temple gerichtete *Lettre de M. du Cros à Mylord ***. Afin de servir de réponse aux impostures de M. le Chevalier Temple*, aus der Leibniz Auszüge über eine angebliche Begegnung zwischen Du Cros und König Karl II. verwendet, zum anderen für die *Actes et mémoires des négociations de la paix de Nimègue*. Zwischen Leibniz und Du Cros bestand bereits Mitte der 1680er Jahre Kontakt (vgl. Du Cros' Schreiben I,4 N. 404 sowie seine Kennzeichnung als Leibniz' »amy« in I,4 S. 498 Z. 30, s. auch I,4 S. 502, Z. 8–12), doch sind sie sich wohl erst Ende März 1692 in Hannover begegnet. Die sich anschließende Korrespondenz beginnt mit Du Cros' Schreiben vom 24. Mai 1692 (I, 8 N. 151) zu seiner Kontroverse mit William Temple über seine Tätigkeit in Nimwegen. Zu Beginn unseres Stückes benutzt Leibniz ähnliche Wendungen wie in Äußerungen zur selben Thematik in einem Brief an Lorenz Hertel von Ende Mai 1692 (vgl. »particularités considerables« S. 793, Z. 30, »intrigues de l'Angleterre« S. 793, Z. 30 und I, 7 S. 124 Z. 14–16). In den Frühjahr 1692 fällt im Rahmen der Korrespondenz mit dem französischen Agenten auch Leibniz' Beschäftigung mit dessen *Lettre de M. du Cros* (vgl. I,7 N. 86 Erl.; I,8 N. 151 und N. 3). Deshalb ordnen wir unser Stück ebenfalls diesem Kontext zu, in den auch Leibniz' Aufzeichnung IV,4 N. 89 zu Person und Umfeld Du Cros' gehört.

Mons. du Cros¹[.] qui a esté premierement Ministre du duc de Curlande, puis du Duc de Gottorp, qui l'avoit envoyé en Angleterre pour y menager ses interets, m'a dit quelques particularités asses considerables touchant les intrigues de l'Angleterre.

30

¹ *Am linken Rand quer zum Text:* M. du Cros a esté dominicain, il est sorti du cloistre et a esté depuis employé des ducs de Curlande et Gottorp et meme alors de la Suede, voyès la *lettre de M. van Beuningen* vers la fin du 2. Tome des *Negotiations* [. . .] de *Nimwegue*, puis du Roy de Dannemarc, qui l'employa premierement en Hollande puis l'envoya en Pologne

35

30 les (1) affaires (2) intrigues L

29 Angleterre: 1675 erscheint Du Cros als Gesandter Holstein-Gottorps in London; Ludwig XIV. verweigerte ihm die Einreise nach Frankreich. 29 dit: vgl. dazu unsere Ausgabe I,8 N. 151 und I,7

Que le Roy d'Angleterre hait les Hollandois et les traite de coquins, qu'il dit une fois à luy, du Cros, lors que M. de Ruvigny le presenta au Roy, et qu'on croyoit que du Cros iroit en France de la part du duc de Curlande (ce que le Roy T[rès] C[hrestien] ne voulut pas et M. de Ruvigni eut ordre de haster avec luy en Angleterre)[:] *dites* [. . .] *au Roy*
 5 T[rès] C[hrestien] *mon frere, que c'est bien malgré moy que j'ay fait cette paix avec ces coquins des Hollandois*, mais je le leur garderay, et ils ne m'échapperont pas[.] Le Roy d'Angleterre fut le premier à faire breche à la triple alliance qu'il avoit sollicitée. La France negocioit en Suede par M. Courtin et puis par M. de Pomponne pour la detacher de la triple
 10 alliance, et ne pouvant pas aisement venir à ses fins, elle poussa le Roy de la G[rande] B[retagne] qui desiroit la guerre contre la Hollande aussi bien que la France d'envoyer M. de Coventry en Suede pour (indiquer) qu'il se detachoit de cette alliance. Ce M. Coventry fut depuis secretaire d'Estat. Quand il s'agissoit de rompre, la France ne s'en fiant pas au Roy d'Angleterre, l'obligea de rompre le premier, et d'attaquer la flotte de Smyrne. Ce
 15 qu'il eut la complaisance de faire avec un peu trop de facilité pour ne dire pis. Le Traité que Mons. Colbert avoit conclu avec le Roy de la G[rande] B[retagne] de la part du Roy T[rès] C[hrestien] portoit que toutes les places maritimes que le Roy T[rès] C[hrestien] prendroit sur les Hollandois seroient au Roy d'Angleterre[.] C'est pourquoy le Roy de France en attaqua aucune(ment), et on croit que c'est la raison entre autres pourquoy le Roy de France s'abstint d'attaquer Amsterdam qu'il auroit pris apparemment, (ce que M.
 20 de l'Isola luy meme croyoit de telle sorte qu'il sortit d'Amsterdam avec precipitation),

18 entre autres *erg. L*

N. 86. 30 intrigues: über Du Cros' Beteiligung an Verhandlungen und Abmachungen im Vorfeld des Friedens von Nimwegen vgl. I,7 S. 124, Z. 15 f.; IV,4 S. 501, Z. 10 ff. 32 Curlande: Herzog Jakob von Kurland. 32 Gottorp: Herzog Christian Albrecht. 33 *lettre: Lettre de M. van Beuningen à leurs H[auts et] P[ruissans Seigneurs] écrite de Londres le 29. Juillet 1678*, in: *Actes et mémoires des négociations de la paix de Nimègue*, Bd. 2, 1680, S. 562–65, hier 564; Du Cros selbst bestritt, Bevollmächtigter Schwedens in Nimwegen gewesen zu sein, in: *Lettre de M. du Cros*, S. [9–11]. 34 Dannemarc: Christian V. 1 Roy d'Angleterre: Karl II. 2 presenta: s. dazu *Lettre de M. du Cros à Mylord ***. Afin de servir de réponse aux impostures de M. le Chevalier Temple*, 1692, S. [18]. 4–6 *dites* . . . *Hollandois: Lettre de M. du Cros*, S. [19]. 5 *paix*: Englisch-niederländischer Sonderfrieden zu Westminster 1674, zu dem Karl II. durch die restriktive Budgetpolitik des Parlaments gezwungen wurde. 7 *triple alliance*: 1668 zwischen England, den Niederlanden und Schweden gegen Ludwig XIV. geschlossenes Bündnis; bereits 1670 ging Karl II. im Geheimvertrag zu Dover mit Frankreich zu einer gegen die Generalstaaten gerichteten Politik über. 8 Courtin . . . Pomponne: Pomponne war von September bis November 1671 am schwedischen Hof, Courtin von Oktober 1671 bis Dezember 1672; zum Abschluß des gegen die Niederlande gerichteten französisch-schwedischen Bündnisses am 14. April 1672 waren beide anwesend. 13 Smyrne: englischer Angriff auf die niederländische sog. smyrnische Flotte im Ärmelkanal März 1672, vgl. *Theatrum Europaeum*, Bd. XI, 1682, S. 94 f. 14 *Traité*: Geheimvertrag zu Dover (1670). 15 Colbert: Charles Colbert, marquis de Croissy. 20 l'Isola: Franz Paul Freiherr v. Lisola war 1672/73 kaiserlicher Gesandter bei den Generalstaaten, vermittelte die Kooperation mit dem Wiener Hof und motivierte die Amsterdamer Bürgerschaft zum Widerstand gegen Ludwig XIV.

parce qu'il auroit esté obligé de la consigner entre les mains du Roy d'Angleterre, cependant le Roy d'Angleterre apprehendant qu'il ne se fit quelque accommodement avec les <Estats> à son prejudice et à celuy du prince d'Orange qu'il affectionnoit fort alors, il envoya Buckingham et Arlington etc.

Le Roy de France donna 6 millions de livres par an au Roy d'Angleterre pendant la 5
 guerre. Quelques uns des parlementaires pousse<rent> secretement le Roy à la Guerre de
 Hollande, car ils croyoient que le Roy avoit amassé quelque argent, et s'estoit rendu tres
 puissant[.] Ils furent donc bien aise de le voir brouillé avec ces peuples. Je croy que
 c'estoit le sentiment du Comte de Schaftsbury qui alors estoit chancelier. Le Roy de France
 a mortifié le Roy d'Angleterre en bien des occasions. Mons. d'Avaux porta à Mons. Fagel 10
 une lettre originaire du Roy d'Angleterre au Roy de France, portant qu'il n'avoit pas
 dessein de s'engager avec les Espagnols, quelque mine qu'il seroit obligé de faire pour
 contenter ses peuples. Ce qui fit grand bruit et le prince d'Orange eut soin d'abord de le
 mander au Roy d'Angleterre. Une autre fois pendant la guerre <encor>, le Roy de France
 avoit dit que quand aux limites il se remettrait au Roy d'Angleterre, le Prince d'Orange, 15
 qui estoit bien alors avec le Roy d'Angleterre du temps du mariage[,] avoit fuit un projet
 de limites avec le Roy d'Angleterre, et Mons. Duras autrement Mylord Feversham le porta
 au Roy de France, vide *Negot[iations . . .] de Nimwegue* Tome 2 p. 325[,] qui le receut fort
 mal, et luy dit qu'il n'avoit qu'à dire à son maistre, que ce n'estoit pas à luy de luy donner
 la loy, et qu'il la luy donneroit; le Roy d'Angl[eterre] en fut un peu fâché, et convoqua son 20
 parlement de quoy la France outrée fit publier sur toute l'Angleterre par son Ambassadeur,
 que le Roy luy avoit manqué de parole, et qu'il avoit receu tant d'argent pour ne le pas
 convoquer. Le Roy d'Angleterre, temoignoit quelque fois d'estre un peu fâché, mais cela
 ne luy duroit pas, et il revenoit tousjours, estant tenté par l'argent de France, et la defiance

5 de livres *erg. L* 16 d'Angleterre (1) depuis le (2) du *L* 18 vide . . . 325 *erg. L*
 20 donneroit; (1) la dessus (2) le *L*

9 alors: 1672/73. 16 mariage: Die im November 1677 zustande gekommene Eheschließung zwischen Wilhelm III. von Oranien, Statthalter der Niederlande, und Maria, der Nichte Karls II. und präsumptiven englischen Thronerbin, markierte ebenso einen Wendepunkt in der englischen Außenpolitik wie das von William Temple im selben Jahr vermittelte englisch-niederländische Bündnis. 16 projet: *Foedus inter Sereniss. ac Potentiss. Magnae Britanniae Regem, etc. et Foederati Belgii Praepotentes D. D. Ordines Generales* (31.12.1677/10.1.1678), in *Actes et mémoires des négociations de la paix de Nimegue*, Bd. 2, 1680, S. 325–332, zu Territorialfragen bes. S. 325 f. und 330–332. 17 Feversham: vgl. IV,4 S. 501, Z. 22 ff. 20 convoqua: Im Widerspruch zur letzten Geheimabmachung mit Ludwig XIV. berief Karl II. im Januar 1678 das Parlament ein, woraufhin jener seine umfangreichen Subsidienzahlungen, die den Stuart bei seiner profranzösischen Politik vom Parlament unabhängig machen sollten, vorerst einstellte.

des siens. On tient qu'il craint le duc de York plus qu'il ne l'aime et que c'est pour cela qu'il abandonna le duc de Monmouth[;] l'Evesque de Durham, chapelain du Roy, à ce qu'on pretend[,] a dit avant que de mourir et sur son lit de mort qu'il avoit marié le Roy avec la mere du duc de Monmouth. Le Roy d'Angleterre est l'homme de son Royaume qui
5 a le plus de sens, mais qui en use le plus mal.

2 qu'il (I) favorise (2) abandonna L 2 chapelain . . . Roy *erg. L* 4 la (I) femme (2) mere L

1 York: der spätere König Jakob II. 2 Monmouth: Jakob, Herzog von Monmouth, illegitimer Sohn Karls II. war von whiggistischen Teilen des Parlaments und der Öffentlichkeit gegen den katholischen Bruder des Königs, Jakob von York, für die Thronfolge vorgesehen. 2 Durham: Thomas Morton.
3 marié: Karl II. hatte stets bestritten, die walisische Adelige Lucy Walter geheiratet zu haben.

VERZEICHNISSE

PERSONENVERZEICHNIS

Die Regenten der Leibnizzeit und ihre Angehörigen sowie die Bischöfe sind unter ihren Staaten bzw. Bistümern, diejenigen aus den vorangegangenen Zeiten dagegen unter ihrem Vornamen zu suchen. Die römischen, byzantinischen, chinesischen und deutschen Kaiser werden unter *Kaiser* und die Päpste unter *Papst* aufgeführt. Bei Autoren ist zusätzlich das Schriftenverzeichnis heranzuziehen. Ein Fn weist darauf hin, daß die Person in der genannten Fußnote gemeint ist. Eine kursive Zeilenzahl verweist auf die Erläuterungen zu der betreffenden Zeile, die Angaben zur Überlieferung oder die Stückeinleitung.

- Abele, Johann Philipp (Johann Ludwig Gottfried) † 1634: S. 133.7
- Abraham: S. 355.3 669.26 670.7 671.1 .4 753.8
- Abraham (Abrahamsz de Haan), Galenus † 1706: S. 351.25 355.21
- Achilles, mythologische Gestalt: S. 335.6
- Ackold(t) s. Ockel.
- Adalhard, Abt von Corvey 822–826: S. 687.15 691.16
- Adelbertus, Graf in Alemannien 9. Jh.: S. 692.6
- Adelheid, angeblich Tochter Kaiser Ottos I.: S. 19.10 138
- Adelheit (Irene), von Braunschweig-Grubenhagen † 1324: S. 20.3 .4
- Adeodatus s. Augustinus, Aurelius.
- Ado, Erzbischof von Vienne † 875: S. 644.17
- Adolf I. von Altena, Erzbischof von Köln 1193–1205: S. 62.11
- Adolf II., Graf von der Mark, Bischof von Lütich 1313–1344: S. 36.11
- Adrian, Patriarch von Moskau 1690–1700: S. 395.12
- Aerssen van Sommelsdijk, Familie: S. 350.2
- Aerssen van Sommelsdijk, Lucia † 1703–1707: S. 350.3 .9
- Äthiopien:
Iyāsu I. (Adyām Sagad I.), König 1682–1706: S. 281.12 .16 288.5 .10
- Agnes, Tochter Heinrichs I., Herzogs von Sachsen und Pfalzgrafen bei Rhein † 1267: S. 99.16
- Agnes, Tochter Konrads, Pfalzgrafen bei Rhein, Gem. Heinrichs I., Herzogs von Sachsen und Pfalzgrafen bei Rhein † 1204: S. 17.8
- Ahab, König von Israel † um 851 v. Chr.: S. 126.19
- Aimoin(us) von Fleury † nach 1008: S. 643.24 644.17
- Aix, d' s. La Chaise.
- Alberich von Trois-Fontaines (Albericus Monachus Trium Fontium) † nach 1252: S. 16.12 17.14
- Albert (Adalbert) Azzo II., Markgraf von Mailand † 1097: S. 14.31 15.4–9 .14 16.9 18.10 .18 20.11 22.2 .13 .18
- Alberti, Valentin, Prof. der Theologie in Leipzig † 1697: S. 334.17
- Albertinus (Edme Aubertin) † 1652: S. 640.11
- Albrecht I. der Große, Herzog von Braunschweig-Lüneburg 1252–1279: S. 19.17 .21 20.1 .3 .9
- Aldobrandino I. (Aldovrandino, Aldrovandino) von Este † 1215: S. 19.16
- Alessina (Adelasia, Adelheid) von Montferrat † 1285: S. 19.20 20.1
- Alessina von Este, Tochter Aldobrandinos I.: S. 19.16 20.9
- Alexander der Große † 323 v. Chr.: S. 126.27
- Alexej Petrowitsch † 1718: S. 302.4
- Alfons II., Herzog von Ferrara 1559–1597: S. 18.27 19.1 .2
- Alfonso von Aragon, Fürst von Bisceglia † 1500: S. 5.20
- Alighieri s. Dante Alighieri.
- Afram (Aleram), Markgraf von Montferrat † vor 991: S. 138
- Amadeus V., Graf von Savoyen 1285–1323: S. 138
- Amadeus VIII. von Savoyen s. Papst Felix V.
- Amalrich I., König von Jerusalem 1163–1174: S. 136.10
- Amaral, Miguel do S.J. † 1730: S. 388.26 408.13
- Amavang, Onkel des chinesischen Kaisers

- Shunzhi † 1650: S. 459.17
- Ambrosius, Bischof von Mailand † 397: S. 34.4 689.27 690.25
- Ames, William, Quäker † 1662: S. 347.6
- Ammon, Samuel † 1707: S. 14.7 387.40
- Ananias s. Hananias.
- Ananias (Hananja), einer der drei Jünglinge im Feuerofen: S. 670.1
- Anastasia von Waldeck, Gräfin von Diepholz † 1582: S. 118.17
- Anderson, Johann † 1743: S. 549.3
- Andreas, der Apostel: S. 689.11
- Andreas II., König von Ungarn 1205–1235: S. 19.15
- Andree, Djurko, 1665 Syndikus in Emden, später Bürgermeister: S. 351.4 352.23
- Angennes de Rambouillet, Julie-Lucine d' † 1671: S. 490.9
- Anna Eleonore von Hessen-Darmstadt † 1659: S. 31
- Anna Gonzaga von Mantua, Tochter Herzog Karls I. † 1684: S. 31 131.22 134.12 .14 139
- Anna Isabella Gonzaga, Tochter Herzog Ferdinands III. von Guastalla † 1703: S. 139
- Anna Margarethe, Landgräfin von Hessen-Butzbach † 1629: S. 118.20
- Anna Sophia von Dänemark † 1717: S. 31
- Anna von Dänemark, Königin von England † 1619: S. 31
- Anna von der Pfalz, Tochter des Pfalzgrafen Eduard von Pfalz-Simmern † 1723: S. 134.14 139
- Anna, Gräfin von Veldenz † 1439: S. 276.24 277.1
- Annius Viterbiensis s. Nanni.
- Antipas s. Herodes Antipas, Sohn des Herodes I.
- Antonius von Padua O.F.M. † 1231: S. 663.5–669.22 675.11 678.5 686.18
- Aquin s. Thomas von Aquin.
- Aquin, Antoine d' (Daquin), Leibarzt Ludwigs XIV. † 1696: S. 582.24 596.2 602.15 .27
- Aragon s. Ferdinand II. der Katholische.
- Archimedes von Syrakus † 212 v. Chr.: S. 466.30
- Arduino s. Hardouin.
- Arents, Jan: S. 342.5
- Ariosto (Areostus), Lodovico † 1533: S. 18.25
- Aristoteles † 322 v. Chr.: S. 517
- Arius, Presbyter in Alexandria † 336: S. 645.24
- Arlington, Henry Bennet Earl of † 1685: S. 795.4
- Arnold, Weihbischof in Osnabrück um 1350: S. 112.4
- Ascarius, fränkischer Fürst 4. Jh.: S. 215.13
- Ashley s. Shaftesbury.
- Assisi s. Franziskus von.
- Asterius, Turcius Rufus, Konsul vor 495: S. 643.10
- Athanasius, Patriarch von Alexandria † 373: S. 663.18
- Attila, König der Hunnen 434–453: S. 213.14–215.17
- Aubertin s. Albertinus.
- Aubusson, d' s. La Feuillade.
- Augurellus, Joannes Aurelius, italienischer Dichter † 1524: S. 694.20
- Augustinus, Aurelius † 430: S. 34.4 718.7 769.26
- Auvergne, d' s. Turenus.
- Avaux, Claude de Mesmes, comte d', französischer Gesandter in Münster 1644–48 † 1650: S. 144.11
- Avaux, Jean-Antoine de Mesmes, comte d', französischer Gesandter in Nimwegen † 1709: S. 775.6 795.10
- Avemann, Heinrich, ostfriesischer Gesandter, Rat und Vizekanzler † 1699: S. 338.19
- Aventinus (Turmair), Johannes, Geschichtsschreiber † 1534: S. 553.25
- Avranches, Bischof s. Huet.
- Avril, Philippe S.J. † 1698: S. 405.5
- Aymon (Amadeus), Graf von Savoyen 1329–1343: S. 132.3
- Azarias (Asarja), einer der drei Jünglinge im Feuerofen: S. 670.1
- Backmeister, Georg Michael, braunschweigisch-lüneburgischer Geh. Sekretär in Wien 1692–1693, Geschäftsträger in Berlin 1693–1696 † 1723: S. 146.18 267.17 324.7 Bruder: S. 267.18
- Bacmeister s. Backmeister, Georg Michael.
- Baden-Baden s. Ludwig Wilhelm I.
- Badurad, Bischof von Paderborn 815–862: S. 687.16

- Balati s. Ballati.
 Balde, Jakob S.J. † 1668: S. 513.4
 Balduin von Luxemburg, Erzbischof von Trier 1308–1354, Pfleger des Erzbistums Mainz 1328–1337: S. 63.7
 Balduin IV., König von Jerusalem † 1185: S. 138
 Balduin V., König von Jerusalem † 1186: S. 138
 Ballati (Balaty, Ballaty), Luigi, Conte, Abbé, braunschweigisch-lüneburgischer Rat und Gesandter † 1696: S. 619.18
 Balsamon, Theodor † 1180: S. 642.20
 Balzac, Jean Louis Guez, seigneur de † 1654: S. 713.18
 Barckhausen (Barchaus, Barckhusius, Parckhausen, Parckhaussen, Parkhusius), Hermann, Generalsuperintendent in Hannover † 1694: S. 331.24 715.7
 Barclay, Robert † 1690: S. 341.7 .12 343.17 344.4 .18 345.26 361.17
 Barnabas, der Apostel: S. 362.1
 Barnardiston, Giles † 1680: S. 358.6
 Baronius, Caesar, Kardinal † 1607: S. 78.16 .18
 Bartas, Guillaume de Salluste du † 1590: S. 511.4
 Bartol(d) von Zesterfleth (Zesterflete) um 1346: S. 116.12
 Basnage de Beauval, Henri † 1710: S. 620.8
 Baur von Eyseneck, Maria Juliana: S. 346.17
 Bayard, Jean-Joseph-Simon S.J., China-Missionar † 1725: S. 444.18
 Bayern:
 Ferdinand, Kurfürst von Köln 1612–1650: S. 102.18
 Maximilian II. Emanuel, Kurfürst 1679–1726: S. 43.19 .31 45.4 .17 272.16
 Bayezid II., Sultan des Osmanischen Reiches 1481–1512: S. 6.13
 Baykov (Baykof), Fyodor Isakovich, russischer Gesandter in China † um 1663: S. 383.1 .5
 Beatrix, Tochter König Philipps von Schwaben und Gem. Kaiser Ottos IV.: S. 17.13
 Beatrix, Königin von Ungarn † 1245: S. 19.17
 Becker s. Bekker.
 Beda Venerabilis † 735: S. 686.21
 Behrens, Konrad (Conrad) Barthold † 1736: S. 4.12 572.4 584.17 .22 .26
 Bek, kurbrandenburgischer Bediensteter 17. Jh.: S. 267.17
 Bekker (Becker(us)), Balthasar † 1698: S. 312.14
 Bell s. Schall von.
 Bellarmin, Robert S.J., Kardinal † 1621: S. 332.14 642.11 746.12
 Bellingham, Dr. med., Engländer in Bremen: S. 351.11 353.6
 Benedikte Henriette, Pfalzgräfin, Herzogin von Braunschweig-Lüneburg † 1730: S. 31 131.22 134.12 139
 Bennet s. Arlington.
 Bennet, William † 1684: S. 358.6
 Berichus, skythischer Fürst: S. 214.2
 Bernard, Edward, Prof. der Astronomie † 1697: S. 382.12
 Bernard, Thomas, französischer Medailleur † 1713: S. 771.33
 Bernhard, Graf von Aschersleben, Herzog von Sachsen 1180–1212: S. 17.7 62.13
 Bernhard, Herzog von Sachsen-Weimar † 1639: S. 624.25
 Bernold (Bertold, Berthold) von St. Blasien † 1100: S. 15.5
 Bernstorff, Andreas Gottlieb von, Premierminister in Celle und Hannover † 1726: S. 771.4
 Berthold s. Bernold.
 Berthold II., Herzog von Zähringen † 1111: S. 226.28
 Bertinet (Bertinetti), François, italienischer Medailleur † nach 1706: S. 777.3
 Bertold s. Bernold.
 Bertramus, Priester 9. Jh.: S. 687.8
 Berytos, Bischof von s. La Mothe, Pierre Lambert de.
 Besser, Johann von, Zeremonienmeister am kurbrandenburgischen Hofe † 1729: S. 268.18 531.22
 Bethlen Gábor, Fürst von Siebenbürgen 1613–1629: S. 85.18 .15 208.8
 Bidekan, Kammerdiener Friedrichs III. von Brandenburg: S. 268.8
 Bierling, Friedrich Wilhelm † 1728: S. 143.17
 Bigliore di Luserna, Giovanni Battista, savoyischer Gesandter: S. 134.3
 Bivarius, Franciscus O.Cist. † 1636: S. 640.8
 Blanka von Montferrat † 1509: S. 132.1 139
 Bleiswyck (Blesewick), Hendrik van † 1703: S. 620.17

- Blondel, David † 1655: S. 640.12
 Boberfeld s. Opitz von.
 Bocliffs, J. s. Roelofs van der Werf, Jan.
 Bodenhausen, Wilke, Frhr von 1659–1716:
 S. 339.11 365.19
 Böhme, Jakob † 1624: S. 311.20 313.12
 Böhmer, Justus Christoph † 1732: S. 146.18
 Bogaert (gen. Desjardins), Martin van den, Hof-
 bildhauer Ludwigs XIV. † 1694: S. 786.24
 Boineburg, Philipp Wilhelm, Frhr von † 1717:
 S. 141.33
 Bojardo, Matteo Maria † 1494: S. 18.25
 Bologna, Frau in, Empfängerin einer Vision
 (1617): S. 663.4 .13 668.11–669.10
 Kind: S. 669.11
 Bonifacio I.(II.), Markgraf von Montferrat
 1192–1207: S. 136.12 138
 Bonifacio III., Markgraf von Montferrat
 1225–1253/55: S. 19.21 138
 Bonifacio IV., Markgraf von Montferrat
 1483–1494: S. 139
 Bonifacio V., Markgraf von Montferrat † 1530:
 S. 132.1 139
 Bonneuil, de s. Harlay.
 Bonrepaus (Bonrepos), François d’Usson, mar-
 quis de, französischer außerordentlicher Bot-
 schafter in Kopenhagen 1693–1695 und 1697
 † 1719: S. 129.19 130.11 .18
 Borgia, Cesare † 1507: S. 5.19–6.5
 Borgia, Giovanni, Herzog von Gandia
 1476–1497: S. 5.20
 Borgomanero s. Carlo Emanuele.
 Borro (Borri, Burrus, Burhus), Giovanni Fran-
 cesco † 1695: S. 674.24
 Bossuet, Jacques-Bénigne, Bischof von Condom
 und Meaux † 1704: S. 296.12 745.15
 Boulduc (Bosleduc), Simon † 1729: S. 569.34
 .35 572.9 575.21 579.10 588.18 594.5
 Bouvet, Joachim S.J. † 1732: S. 387.41 394.18
 426.24 .18 427.19 452.8 466.6
 Brand, Adam, Lübecker Kaufmann, im Auftrag
 des Zaren in China 1692–1695, seit 1697 preu-
 bischer Hof- und Kommerzienrat † 1714:
 S. 376.1 380.1 446.3
 Brandenburg:
 Friedrich Wilhelm, Kurfürst von Branden-
 burg 1640–1688: S. 59.17 73.10 93.14 144.7
 .13 .15 .19 147.3 .10 177.20 242.3 .14 251.28
 252.5 .21 253.10 255.3 257.11 262.6 319.2
 405.10 613.18 614.6
 Sophie Charlotte von Braunschweig-Lüne-
 burg, Kurprinzessin von Brandenburg, Köni-
 gin in Preußen 1701–1705: S. 31 268.1 .15
 .27
 Friedrich III., Kurfürst von Brandenburg (seit
 1701 König Friedrich I. in Preußen)
 1688–1713: S. 40.17 45.7 257.13 266.29
 267.26 268.11 .26 269.1 271.20 274.18 324.9
 509.16
 2. Gem.: s. Brandenburg, Sophie
 Charlotte.
 Friedrich Wilhelm I., Kurprinz, König in
 Preußen 1713–1740: S. 268.20 .26
 Brasichellanus s. Guanzelli (Brasichellen-
 sis, Brasichellanus), Giovanni Maria.
 Braunschweig-Lüneburg:
 August von Wolfenbüttel (Gustavus Selenus),
 Herzog von Braunschweig-Lüneburg
 1635–1666: S. 628.23 .24 629.10 .17 .16
 630.11
 1. Gem.: s. Klara Maria von Pommern.
 2. Gem.: s. Dorothea von Anhalt-
 Zerbst.
 3. Gem.: s. Sophia Elisabeth von
 Mecklenburg-Güstrow.
 Schwiegermutter: s. Dorothea Hedwig
 von Braunschweig-Wolfenbüttel.
 Johann Friedrich von Hannover, Herzog von
 Braunschweig-Lüneburg 1665–1679:
 S. 13.26 14.23 28.26 31 131.21 134.12
 139 504.11 572.5 575.17 625.2 662.31
 672.28 766.13
 Gem.: Pfalzgräfin Benedicte: S. 569.28 575.16
 579.6 581.30 588.15
 Ernst August, lutherischer Bischof von Osnab-
 rück 1661–1698, Herzog von Hannover
 1679–1698, Kurfürst 1692–1698: S. 18.6
 31 33.10 38.16 40.3 .21 43.28 45.23 54.9
 60.18 .26 .31 94.1 .6 154.23–173.7 177.24
 569.18 572.1 625.3 .16 763.27–765.17
 Rudolf August, Herzog von Wolfenbüttel
 1666–1704: S. 327.38 337.22 338.4 492.10
 .21 625.27
 1. Gem.: s. Christiane Elisabeth von
 Barby.
 Georg Wilhelm von Celle, Herzog von

- Braunschweig-Lüneburg 1665–1705: S. 31
771.5
- Anton Ulrich, Herzog von Wolfenbüttel
1685–1714: S. 276.16 290.1 .8 .15 293.20
337.23 338.4 492.9 .16 .21 530.3 608.1 .7 .17
611.12 629.18 630.14
Schwiegertochter: s. Christine Luise
von Oettingen.
- Sophie, Pfalzgräfin, Herzogin von Braun-
schweig-Lüneburg † 1714: S. 31 141.36
142.10 279.2 320.4 323.2 339.14 358.9
509.12 .Fn 1 569.18 .24 570.25 .27 572.1
575.16
- Georg Ludwig von Hannover, Herzog von
Braunschweig-Lüneburg, Kurfürst
1698–1727, König Georg I. von England
1714–1727: S. 41.1
- August Wilhelm von Wolfenbüttel, Erbprinz
von Braunschweig-Lüneburg, Herzog
1714–1731: S. 611.30–612.6 628.19
- Sophie Dorothea (seit 1713 Königin in Preu-
ßen) † 1757: S. 39.8 41.14 42.16
- Braunschweig-Lüneburg-Wolfenbüttel
s. Christine Luise von Oettingen.
s. Christine Sophie.
s. Elisabeth Juliane von Holstein-Nor-
burg.
s. Ferdinand Albrecht I. zu Bevern.
s. Julius.
s. Klara Auguste.
- Bremen, junger Kaufmann aus: S. 344.22
- Breton, Hercule, französischer Medailleur † um
1714: S. 771.33
- Brice, Germain † 1727: S. 543.1
- Brigitta, d. Hl. † 1373: S. 663.5 664.14–665.19
670.23
- Brinon, Marie de † 1701: S. 319.5
- Briot, Nicolas, französischer Medailleur † 1646:
S. 775.3
- Brousseau (Bruisseau), Christophe, Resident des
Herzogs von Hannover in Paris † 1717: S. 569.31
.34 572.6 575.20 579.10 588.18
- Brousseau s. Brosseau.
- Brown, Thomas † 1704: S. 128.24 .25
- Bruisseau s. Brosseau.
- Brun, (Bruno), Herzog von Sachsen † 880:
S. 223.21
- Bucelinus, Gabriel O.S.B. † 1691: S. 109.2
110.6 .8 114.24–115.1
- Buckisch und Löwenfels, Gottfried Ferdi-
nand, Ritter von, Jurist, Historiker und kaiserli-
cher Rat † 1699: S. 135.11 138
- Buglio, Louis, italienischer China-Missionar
† 1682: S. 412.20 .32 413.21 .27 415.32 417.4
.33 420.27 421.6 422.39 423.17 435.41
- Burcardus, Franciscus, kurkölnischer Kanzler
† 1584: S. 174.12
- Burchard, Johannes, päpstlicher Zeremonien-
meister † 1506: S. 4.1 6.8–7.12
- Burgomayne s. Carlo Emanuele.
- Burnet, Gilbert, Bischof von Salisbury † 1715:
S. 141.36 142.3 .10
- Burnett of Kemney, Thomas † 1729: S. 123.9–19
341.14 359.9 365.13 380.1 544.1
- Bussche (de Busch, Bousch, Bouches), Albrecht
Philipp von dem, Gesandter des Bischofs von
Osnabrück in Wien, Kammerpräsident in Han-
nover † 1698: S. 103.23 108.5 339.33
- Bussche, Clamor von dem † 1723: S. 339.33
- Bussche, Philipp Wilhelm von dem † 1706:
S. 339.39
- Butkens, Christophorus O.Cist. † 1650: S. 19.20
- Caecilian, Bischof von Karthago † nach 325:
S. 733.3
- Caesar, Gajus Julius † 44 v. Chr.: S. 126.26
208.17 209.13 257.28
- Calixt, Friedrich Ulrich, Theologe und Prof. in
Helmstedt † 1701: S. 715.8
- Calixt, Georg † 1656: S. 319.14 333.8 639.20
643.16 725.3 745.3
- Callières, François de, französischer Diplomat
† 1717: S. 270.8
- Calvin, Johann † 1564: S. 738.4 752.13 753.3
754.12
- Cangius s. Du Cange.
- Canitz, Friedrich Rudolph Ludwig, Frhr von, kur-
brandenburgischer Geh. Rat 1697–1699:
S. 267.24 268.5
- Caniz s. Canitz, Friedrich Rudolph Ludwig.
- Canon, Claude-François de, lothringischer Ge-
sandter in Wien 1687–1697 † 1698: S. 129.17 .16
- Carafa (Caraffa), Antonio Graf von, kaiserlicher
General † 1693: S. 264.27–265.8 .21 .26
- Carlo Emanuele d'Este, Marques de Borgoma-
nero (Burgomayne) spanischer Gesandter in Lon-

- don und Wien † 1695: S. 265.20
 Caroccio, Filipo S.J., China-Missionar † 1696: S. 444.21
 Carolstadius s. Karlstadt.
 Cartesius s. Descartes.
 Casanate (Casannata), Girolamo, Kardinal † 1700: S. 617.22
 Casaubon, Isaac † 1614: S. 745.9
 Cassini (Cassinus), Gian (Giovanni) Domenico † 1712: S. 473.22 622.17
 Catinat, Nicolas de, französischer Marschall † 1712: S. 265.12
 Cats (Catz), Jacob, niederländischer Staatsmann und Dichter † 1660: S. 555.10
 Catz s. Cats.
 Cély s. Harlay de Bonneuil.
 Cem, Bruder Sultan Bayezids II. † 1495: S. 6.13
 Cesium (Caesius) s. Zesen.
 Chaise s. La Chaise.
 Chanvallon s. Harlay-Chanvallon, François de.
 Charas, Moysé † 1698: S. 469.26 .43
 Charlotte Felicitas von Braunschweig-Lüneburg-Hannover † 1710: S. 13.25 14.22 20.13 .21 28.27 31 131.13 .23
 Charpentier, Marc Antoine, französischer Bildhauer † 1677: S. 771.30
 Chauvin, Etienne † 1725: S. 4.12 146.21 367.8 535.21
 Chemnitz, Martin † 1586: S. 688.1
 Chéron, François, französischer Medailleur † 1698: S. 771.33
 Chifflet (Chifletius), Jean Jacques † 1660: S. 595.13
 Chlodwig I. (Clodovaeus), König der Franken 481–511: S. 212.8 215.15 .23 216.7
 Choquier (Chokier), J. A., Domherr und Generalvikar des Bistums Lüttich Mitte 17. Jh.: S. 36.10
 Christine Charlotte, Fürstin-Witwe von Ostfriesland (Aurich) † 1699: S. 509.12 .Fn 1 510.2
 Christian II., König von Dänemark und Norwegen 1513–1523, König von Schweden 1520–1523 † 1539: S. 664.13
 Christiane Elisabeth von Barby † 1681: S. 630.15
 Christine Luise von Oettingen † 1747: S. 337.24 338.4 .14
 Christine Sophie von Braunschweig-Lüneburg-Wolfenbüttel † 1695: S. 611.30 628.20
 Christoph, Graf von Oldenburg 1526–1566: S. 118.15
 Christus s. Jesus von Nazareth.
 Chronos s. Saturn.
 Chrysostomus s. Johannes Chrysostomus.
 Chuno, Johann Jakob Julius, kurbrandenburgischer Geh. Sekretär † 1715: S. 143.23 .26 145.11 146.22 267.11 274.8 323.8 324.16 328.1 375.13 379.23 383.18 389.15 570.23 .34 583.32 .35 613.9
 Chytraeus, David † 1600: S. 113.21–118.10
 Ciantes, Josephus Maria, Prediger für die römischen Juden 1626, Bischof von Marsico 1640–1656 † 1670: S. 638.21
 Ciceri, Alexander S.J. † 1704: S. 444.8 445.20
 Cicero, Marcus Tullius † 43 v. Chr.: S. 552.2 762.6
 Cingischan s. Dschingis-Chan.
 Clauberg, Johann † 1665: S. 548.18
 Claudianus, Claudius, Dichter † um 404: S. 761.14
 Claus, Jan † 1729: S. 342.5 351.4 352.23
 Gem.: s. Hasbaert (Haasbaart), Jan Willem, Mediziner in Emden, 4. Schwester.
 Clemens, Romanus, d. Hl., Bischof von Rom 92–101: S. 361.26 685.1 .6
 Clerff, Johannes S.J. † 1700: S. 387.35 388.24 .38
 Clericus (Jean Le Clerc, Pseud.: Liberius de S. Amore) † 1736: S. 327.16
 Clodovaeus s. Chlodwig I.
 Cochenheim (Cochenheimb), Ernst, hessischer Hofrat von Rheinfels, in Bonn 1687 † 1719: S. 408.14
 Cörber (Corberus, Gerberus), Caspar, Prof. der Eloquenz in Helmstedt † 1700: S. 388.5 452.10
 Coke (Cocus), Sir Edward, englischer Rechtsgelehrter † 1634: S. 128.22 .25
 Colb s. Wartenberg.
 Colbert, Charles, marquis de Croissy, französischer Minister und Diplomat 1625–1696: S. 270.18 794.15
 Colbert, Jean-Baptiste, marquis de Seignelay, französischer Staatsmann † 1683: S. 587.24 601.19

- Coligny-Saligny, Jean de † 1686: S. 772.16
 Comitibus, Ludovicus de: S. 408.16
 Commynes (Comines), Philippe de † 1511:
 S. 6.21
 Condom, Bischof von s. Bossuet.
 Confucius s. Confutius.
 Confutius (Confucius, Kung-fu-tse) † 479 v.
 Chr.: S. 428.24 475.2 476.6
 Cono (Konrad) von Diepholz, Domherr zu Halberstadt um 1242: S. 110.9 115.2 .4
 Conring, Hermann † 1681: S. 138 213.8 223.1
 662.22 672.14 .25 673.2 686.6
 Conway, Anne, Viscountess † 1679: S. 341.10
 Cooper s. Shaftesbury, Earl of.
 Copernicus, Nicolaus † 1543: S. 587.7 752.14
 Copius (Copes), Susanne, geb. ther Smitten:
 S. 355.12
 Copius (Copes), Wilhelm, Oberst: S. 351.24
 355.12
 Gem.: s. Copius (Copes), Susanne.
 Copper, Reiner, Prediger in Mühlheim, später in
 Duisburg † 1693: S. 349.13 351.20 354.9 .4
 355.7
 Corneille, Thomas † 1709: S. 542.25 543.19
 Cosin, John, Bischof von Durham 1660–1672:
 S. 643.17
 Cosmas Indicopleustes 6. Jh.: S. 385.8 407.6
 Courtin, Honoré, französischer Staatsrat und
 Diplomat † 1703: S. 794.8
 Coventry, Henry, englischer Diplomat: S. 794.11
 Cramer, Johann Friedrich, preußischer Hofrat und
 Erzieher am Berliner Hofe † 1715: S. 268.23
 Cranzius s. Krantz.
 Cratopolius (Merssaeus, Mersaeus), Petrus
 † 1602: S. 109.2 .19 114.22
 Crécy s. Verjus.
 Crégut, Pierre, französisch-reformierter Prediger
 in Bückeburg † 1738: S. 369.15 .26
 Cromwell, Oliver † 1658: S. 145.21
 Cuneau s. Chuno.
 Cupatay (Gu Badai), chinesischer Regierungsbe-
 amter † 1708: S. 439.23
 Curidachus, skythischer Fürst: S. 213.23
 Cuthbert, Bischof von Hexham, dann von Lin-
 disfame 685–686 † 687: S. 686.23 691.20
- Dänemark:
 Friedrich III., König von Dänemark
 1648–1670: S. 31
 Christian V., König von Dänemark
 1670–1699: S. 31 625.14 627.12 793.Fn 1
 Georg, Prinz von Dänemark † 1708: S. 42.8
 Dagobert I., König der Franken 623–629:
 S. 212.8
 Daillé (Dallaeus), Jean † 1670: S. 749.14 754.4
 .14
 Dallaeus s. Daillé.
 Damski, Stanislaw, Bischof von Kujavien:
 S. 273.7 275.15
 Danckelmann, Carl Friedrich von, Reichshofrat
 in Wien 1703–1734: S. 268.21
 Danckelmann, Daniel Ludolph von, brandbur-
 gischer Generalkriegskommissar † 1709: S. 267.3
 268.6
 Danckelmann, Eberhard Christoph Balthasar
 von, kurbrandenburgischer leitender Minister
 1688–1697 † 1722: S. 267.2–268.29 570.33
 Gem.: S. 268.13
 Danckelmann, le jeune s. Danckelmann,
 Carl Friedrich von.
 Danckelmann, Silvester Jakob von, kurbranden-
 burgischer Geh. Rat und Kammergerichtspräsi-
 dent † 1695: S. 267.3 268.6
 Dannenberg (Danneberg), Conrad (Konrad) Jo-
 hann, Kopist in Hannover † nach 1703: S. 339.16
 Danquelman s. Danckelmann.
 Dante Alighieri † 1321: S. 563.4
 Daquin s. Aquin, Antoine d'.
 Darius III. Kodomannos, König der Achä-
 meniden 336–330 v. Chr.: S. 126.27
 Davia, Giovanni Antonio, Internuntius in den spa-
 nischen Niederlanden 1687–1690, Nuntius in
 Köln 1690–1696, Nuntius in Polen 1696–1700
 † 1740: S. 33.6 38.8 60.17 272.3
 David, König von Israel und Juda † 970 v. Chr.:
 S. 128.17 .18 355.3 669.25 670.9 697.1 752.10
 761.13
 Davidis, Franz, führender Unitarier in Siebenbür-
 gen † 1579: S. 738.7
 Davy s. Du Perron.
 Dela Hire s. La Hire.
 Den Haag, Richter am Obersten Gerichtshof in:
 S. 356.13
 Derenthall, Georg Heinrich, Geh. Rat in Osnä-
 brück † 1691: S. 102.15
 Des Argues s. Desargues, Gaspard (Gerard).

- Desargues, Gaspard (Gerard) † 1662: S. 625.22
 Descartes, René † 1650: S. 311.1 .15 312.22
 313.1 586.4
 Desiderius, langobardischer König 757–774
 † nach 774: S. 218.15
 Des Vignoles, Alphonse (sieur de St. Genies)
 † 1744: S. 4.13
 Diethard (Dethart, Thiethard), Bischof von Osnabrück
 1119–1137: S. 109.10 114.17
 Dietrich I., Graf von der Mark 1377–1406:
 S. 117.4
 Dietrichstein zu Nikolsburg, Ferdinand Josef,
 Fürst von † 1690: S. 464.27
 Digby (Digbaeus), Sir Kenelm † 1665: S. 760.14
 Dionysius von Werl (Werlensis) O.F.M.Cap.
 in Hildesheim † 1709: S. 662.24 672.14 673.4
 686.6
 Dioskoros, Patriarch von Alexandria 444–451
 † 454: S. 714.19 739.9
 Diricks (Deriks), Gertrude, verh. van Losevelt
 † 1687: S. 342.5 343.20 349.16
 Docemius, dänischer Resident in Köln: S. 347.17
 .21 351.20 354.8 357.9 .14
 Gem.: S. 347.Fn 9
 Schwager s. Hubner.
 Dohna, Graf zu, 17. Jh.: S. 351.13 353.11
 Dohna-Schlobitten, Alexander, Burggraf zu,
 1695–1704 Oberhofmeister des preußischen
 Kronprinzen † 1728: S. 268.20 .27
 Dohna-Schlodien, Christoph, Burggraf zu
 † 1733: S. 269.2
 Dolet, Étienne † 1546: S. 556.10
 Donatus, (Gegen-)Bischof von Karthago
 313–ca. 355: S. 733.3
 Donti s. Tonti.
 Dorothea Hedwig von Braunschweig-Wolfenbüt-
 teln, Fürstin von Anhalt-Zerbst † 1609:
 S. 629.13
 Dorothea von Anhalt-Zerbst, Herzogin von
 Braunschweig-Lüneburg † 1634: S. 629.17 .13
 630.14
 Dschingis-Chan (Cingischan, Chingiscan,
 Chingis Chan) † 1227: S. 219.12
 Du Cange (Cangius), Charles du Fresne, sieur
 † 1688: S. 19.4
 Du Cros, Joseph August, holsteinischer Resident
 in Berlin, politischer Agent † 1728: S. 268.28
 793.10–27 .28–794.2
 Düsseldorf, Geistlicher in: S. 348.17
 Düsseldorf, Schulmeister in: S. 348.16
 Du Frense 2. Hälfte 17. Jh.: S. 647.20
 Du Hamel (Hamelius), Jean Baptiste † 1706:
 S. 468.34
 DuLignon, Pierre † 1681: S. 350.2 .10
 Du Mans s. Angennes.
 Du Perron (Perronius), Jacques Davy, Kardinal
 † 1618: S. 745.9 746.13
 Durie (Duraeus, Dury), John † 1680: S. 346.9
 349.12
 Du Verney, Guichard Josephe, Anatom † 1730:
 S. 469.2
 Ebenfeld s. Zimmermann, Karl Paul.
 Eberhard IV., Graf von der Mark und von
 Aremberg, Bischof von Lüttich 1509–1538:
 S. 36.14
 Eckhart, Johann Georg † 1730: S. 531.1 532.8
 549.3 .4
 Eduard, Pfalzgraf † 1663: S. 31
 Eduard III., König von England 1327–1377:
 S. 128.22
 Eglon, König von Moab: S. 126.21
 Ehud, Benjaminit: S. 126.21
 Eibenius s. Eyben.
 Eisenhardt, Johann, Prof. der Jurisprudenz in
 Helmstedt † 1707: S. 672.32
 Eleonora von Anhalt-Zerbst, Herzogin von Hol-
 stein-Norburg † 1680: S. 629.18
 Eleonore d’Olbreuse † 1722: S. 39.8
 Eleonore Gonzaga † 1655: S. 133.5 139
 Eleonore Gonzaga von Rethel † 1686:
 S. 134.12 139
 Eleonore Magdalene Therese von Pfalz-
 Neuburg † 1720: S. 31 274.17
 Eleonore Marie von Österreich, Erzherzogin
 † 1697: S. 139
 Eleonore von Aquitanien † 1204: S. 17.5
 Eleonore von Medici, Tochter des Großherzogs
 Franz † 1611: S. 139
 Eleonore von Österreich, Tochter Kaiser Ferdi-
 nands I. † 1594: S. 139
 Elias, der Prophet: S. 338.24
 Elichmann, Johann † 1639: S. 546.5
 Elipolis, Monsieur d’ s. Pallu.
 Elisabeth Amalia Magdalena von Hessen-
 Darmstadt † 1709: S. 31

- Elisabeth Charlotte, Pfalzgräfin, Herzogin von Orléans † 1722: S. 276.11 277.2 .9 278.10 .22 292.8 .14
- Elisabeth Juliane von Holstein-Norburg † 1704: S. 629.18 630.1
- Elisabeth Stuart von England † 1662: S. 31
- Elisabeth von Braunschweig-Lüneburg, Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg † 1586: S. 630.1
- Elisabeth zur Lippe, Gräfin von Diepholz † nach 1528: S. 113.18
- Elisabeth, Tochter Heinrichs II. von Brabant † 1261: S. 19.20
- Emich Christian, Graf von Leiningen-Dachsburg-Falkenburg † 1702: S. 788.2–4
- Emich XII., Graf von Leiningen-Dachsburg-Falkenburg † 1658: S. 788.3
- Ende (Dinant, Dinando), David van (den): S. 347.15 351.20 354.7
- Engelbert I. von Berg, Erzbischof von Köln 1216–1225: S. 109.19 114.20
- Engelbert III., Graf von der Mark 1347–1391: S. 117.3
- England:
 Karl II., König von England 1660–1685: S. 344.4 793.16 794.1–796.4
 Jakob II., Herzog von York, König von England 1685–1688 † 1701: S. 41.11 42.2 329.14 777.7 779.5 .8 796.1
 Wilhelm III., Prinz von Oranien, König von England, Schottland und Irland 1689–1702: S. 39.9 40.16 .20 .22 41.14 .24 42.3 55.22 123.32 124.13 142.13 .19 .22 143.5 .7 290.21 291.1 621.1 622.12 771.5 780.1 .5 795.3 .13 .15
 Wilhelm III., Prinz von Oranien, König von England, Schottland und Irland 1689–1702
 Gem.: s. Maria II.
 Anna, Königin von England 1702–1714: S. 41.1 42.4 .8
- Enoch: S. 351.18 353.23
- Entremont, comte d' s. L'Hospital.
- Erasmi von Huldeberg Daniel, Frhr von † 1733: S. 148.5
- Erberfeld, Johan-Philipp, Dr. jur., Stadtschultheiß von Duisburg † 1709: S. 348.16 354.3 355.8
 Gem.: S. 348.16 354.3
 Tochter: S. 348.16
- Schwester: S. 354.3 355.9
- Erich von Pommern s. Erich VII., König von Dänemark, Norwegen und Schweden.
- Erich I., Graf von Hoya 1377–1426/27: S. 117.5
- Erich I., Herzog von Braunschweig-Lüneburg-Calenberg 1495–1540: S. 113.18
- Erich VII., König von Dänemark, Norwegen und Schweden 1397–1439 † 1459: S. 670.24
- Ernst, Herzog von Bayern, Bischof von Hildesheim 1573, Bischof von Lüttich 1581, Erzbischof von Köln 1583–1612: S. 35.23 36.17
- Erocus (Crocus), Alemannenfürst 4. Jh.: S. 215.12
- Erstenberger, Andreas, kaiserlicher Geh. Rat Ende 16. Jh.: S. 192.18
- Estienne (Stephanus), Henri II. † 1598: S. 539.3
- Estrix, Aegidius (Gilles) S.J. † 1694: S. 443.29
- Ethico, Graf zu Altorf und Ravensburg 9. Jh.: S. 233.22
- Euklid von Alexandria, der Mathematiker 3. Jh. v. Chr.: S. 466.30
- Evasio, d. Hl. (Casale Monferrato): S. 138
- Eyben (Eiben, Eibenius), Huldreich von † 1699: S. 319.5
- Ezechiel (Hesekiel), der Prophet: S. 670.10
- Faber, Johann Justus, braunschweigisch-lüneburgischer Advokat und Prokurator am Reichskammergericht † 1735: S. 492.18
- Fagel, Gaspard † 1688: S. 795.10
- Faglia, Antonio S.J., China-Missionar aus Italien † 1706: S. 444.10
- Faleti s. Falleti.
- Falkenstein (Daun-Falkenstein), Karoline Auguste Gräfin zu † 1713: S. 347.23 348.5 .11 .18 349.15 354.6 .10 .4 355.8
 Gem.: s. Sibel (Sibellius), Arnold.
- Falkenstein (Daun-Falkenstein), Wilhelm W Ulrich Graf zu Falkenstein, Herr zu Broich † 1682: S. 348.2 .5
- Falleti (Phaletus, Faletus, Faleti), † 1564: S. 18.20 .28 19.2
- Fantoni, Tommaso S.J. † 1711: S. 406.5
- Faucher, Claude † 1602: S. 644.9
- Favorov, Ivan, russischer Gesandter in China 1686: S. 449.10
- Feller, Joachim Friedrich † 1726: S. 370.15 379.26 505.5

- Ferdinand Albrecht I. zu Bevern, Herzog von Braunschweig-Lüneburg-Wolfenbüttel † 1687: S. 630.14
- Ferdinand Gonzaga, Herzog von Mantua 1613–1626: S. 139 141.23
- Ferdinand Gonzaga, Herzog von Mayenne † 1632: S. 139
- Ferdinand, Herzog von Bayern, Bischof von Lüttich, Münster und Hildesheim 1612, Kurfürst von Köln 1612–1650: S. 35.23
- Ferdinand I. von Medici, Großherzog von Toskana 1587–1609: S. 139 408.4
- Ferdinand II. der Katholische, König von Aragon 1479–1516, König von Kastilien (als Ferdinand V.) 1475–1516: S. 6.1
- Ferguson, Johann Jakob, niederländischer Mathematiker † 1707 (?): S. 697.10
- Ferme, Pariser Medailleur: S. 771.33
- Ferrari, Ottavio, italienischer Sprachforscher † 1682: S. 545.7
- Feuillade s. La Feuillade.
- Feversham, Louis Duras Earl of, englischer Gesandter in Paris 1677/78: S. 795.17
- Ficino, Marsilio † 1499: S. 641.5
- Flavius s. Josephus Flavius.
- Flemming s. Margarete Elisabeth von.
- Flemming, Heino Heinrich von (1700 Graf von), kurbrandenburgischer und seit 1680 kursächsischer Offizier (1687 Generalfeldmarschall), kurbrandenburgischer Geh. Rat 1690–1706: S. 267.2 .16 271.20 272.4
- Flemming, Jakob Heinrich Graf von, kursächsischer Kabinettsminister und Feldmarschall † 1728: S. 271.8 .18–273.15 275.12 .19
- Förster, Nicolaus, Buchhändler in Hannover † 1732: S. 387.41 531.34
- Folcone II. s. Fulco I.
- Fontaney (Fontainé), Jean de S.J. † 1710: S. 400.17 426.17 .24 452.11 467.36 473.19 475.43 476.28 477.42
- Fontanier s. Pellisson-Fontanier.
- Forbesius (Forbes), William, Bischof von Edinburgh † 1634: S. 745.10
- Fox, George † 1691: S. 341.12 345.25 349.10 356.5
- François-Louis de Bourbon, prince de la Roche-sur-Yon et Conti † 1709: S. 272.20 .3 274.15–275.21
- Frankfurt, Geistlicher in: S. 346.19
- Frankfurt, Student in: S. 346.18
- Frankreich:
- Ludwig, Dauphin † 1711: S. 777.12
- Ludwig XIV., König von Frankreich 1643–1715: S. 41.24 42.3 55.16 142.2 143.7 144.6 147.4 .14 .15 206.25 278.10 290.21 292.7 295.14 318.3 320.3 323.2 399.17 470.11 473.28 485.19 491.5 .22 540.3 543.13 572.23 576.11 579.18 .21 582.5 .8 .24 588.11 589.5 596.3 602.20 646.18 770.25 771.17 .23–785.20 794.3–795.20
- Sohn: Louis Auguste, duc de Maine † 1736: S. 453.11 467.16
- Frankreich s. Orléans.
- Franz Egon, Fürst von Fürstenberg, Bischof von Straßburg 1663–1682: S. 36.23 179.16
- Franz Gonzaga, Herzog von Rethel † 1622: S. 139
- Franz Wilhelm, Graf von Wartenberg (Wartberg), Kardinal, Bischof von Osnabrück und Minden † 1661: S. 117.8
- Franz von Braunschweig-Lüneburg, Bischof von Minden 1508–1529: S. 113.15
- Franz I. von Medici, Großherzog von Toskana 1574–1587: S. 139
- Franz III.(I.) Gonzaga, Herzog von Mantua 1540–1550: S. 139
- Franz IV.(II.) Gonzaga, Herzog von Mantua † 1612: S. 133.2 139
- Franziskus von Assisi † 1226: S. 668.10 678.5
- Fresne, du s. Du Cange.
- Freytag, Gottfried, Buchhändler und Verleger in Wolfenbüttel † 1719: S. 582.26 583.24 .27 .28 584.1 596.7
- Gem.: S. 583.27
- Friederike Amalie von Dänemark † 1704: S. 31 611.16
- Friedrich August, Prinz von Braunschweig-Lüneburg-Wolfenbüttel † 1676: S. 630.14
- Friedrich Ulrich, Herzog von Braunschweig-Lüneburg-Wolfenbüttel 1613–1634: S. 629.15 .16
- Friedrich, Herzog von Württemberg-Neustadt 1649–1682: S. 630.15 .14
- Tochter: s. Sophie Dorothea von Württemberg-Neustadt.
- Friedrich, Herr von Bronckhorst-Borculo 1490–1508: S. 117.17

- Friedrich I. von Hohenstaufen, Herzog von Schwaben 1079–1105: S. 226.29
- Friedrich I., Graf von Diepholz 1510–1529: S. 113.18 .19 .20 118.4
- Friedrich I., Herzog von Braunschweig 1373–1400: S. 21.9
- Friedrich I., Pfalzgraf und Herzog von Pfalz-Simmern 1444–1480: S. 277.1 .2 .6 .9
- Friedrich II. (Federico) Gonzaga, Herzog von Mantua 1530–1540: S. 131.39 132.10 .16 .19 133.10 139
- Friedrich II., Graf von Diepholz 1576–1585: S. 104.1 .16 105.10 114.1 118.15 119.12
- Friedrich II., Herzog von Schwaben 1105–1147: S. 16.14
- Friedrich III., Kurfürst von der Pfalz 1559–1576: S. 277.14
- Friedrich IV. von Rothenburg, Herzog von Schwaben 1152–1167: S. 16.12
- Friedrich V., Kurfürst von der Pfalz 1610–1623, König von Böhmen 1619–1621 † 1632: S. 31 53.19 55.12 64.15 139 277.19
- Friese (Frise), Detlev Marcus † 1710: S. 317.1 323.8 328.5
- Frischlin, Nicodemus † 1590: S. 556.10
- Fritsch, Thomas, Leipziger Verleger, Stiefsohn von J. F. Gleditsch, † 1726: S. 143.16
- Frydag, Franz Iko, Frhr von † 1652: S. 509.21
- Fuchs, Paul, seit 1684 von, Mitglied des Berliner Geh. Rates 1682, bevollmächtigter Gesandter in Dänemark 1692–1693 † 1704: S. 267.4 .9 .15 268.18
- Fürstenberg s. Franz Egon.
- Fürstenberg, Wilhelm Egon s. Straßburg.
- Fulco I. (Folcone II., Fouques, Fulques), Markgraf von Este † 1128: S. 18.12 .15 22.4 .14
- Fulques s. Fulco I.
- Furetière, Antoine † 1688: S. 542.25 543.17
- Furly, Benjamin † 1714: S. 342.3 343.17 345.25 349.9 357.15
- Furly, John † 1686: S. 342.1 358.5
- Gabiani, Giovanni Domenico S.J. † 1696: S. 430.17
- Gaddi (Gaddius), Jacopo (Jacobus) † 1668: S. 642.11 644.15
- Galdan, westmongolischer Khan † 1697: S. 473.1
- Galen, Heinrich, Frhr von † 1694: S. 119.14
- Galilei, Galileo † 1642: S. 621.4 622.17 .20 789.3 790.24
- Gallas, M., Graf von Campo, Herzog von Lucera, kaiserlicher General † 1647: S. 133.16
- Garsendis von Maine, Tochter des Grafen Heribert I. † vor 1076: S. 18.11 .13 .19
- Gatelier (Gatelerius), Chirurg: S. 601.19 603.2
- Gaudentius, Bischof von Brescia 387/397–um 410: S. 685.7
- Geldenhauer s. Noviomagus.
- Gelenius, Aegidius † 1656: S. 110.1 .5 .14
- Genève de Lullin, Alberto de, savoyischer Gesandter: S. 134.3
- Georg Wilhelm, Graf von Leiningen-Dachsburg-Heidesheim † 1672: S. 788.3
- Georg Wilhelm, Kurfürst von Brandenburg 1620–1640: S. 53.19
- Georg, Herzog von Braunschweig-Lüneburg-Calenberg 1626–1641: S. 31
- Georg I., der Fromme, Landgraf von Hessen-Darmstadt 1567–1596: S. 31
- Gerbillon, Jean-François S.J. † 1707: S. 379.22 380.3 383.18 387.27 389.13 394.13 426.24 .34 .18 427.19 430.16 434.7 445.20 448.22 449.24 450.17 452.11 457.5 463.27 466.8 .6 467.20 470.19 474.41 475.38 .40 476.25
- Gerhard von Sylva maior (von Corbie) † 1095: S. 691.25
- Gerhard I., Graf von Hoya 1281–1312: S. 110.18
- Gerhard VIII., Graf von Blankenheim 1. Hälfte 15. Jh.: S. 36.14
- Gerlach von Nassau, Erzbischof von Mainz 1346/53–1371: S. 63.7
- Gerlach, Stephan † 1697: S. 515.23
- Germer, Georg, Hofrat in Wolfenbüttel † 1708: S. 492.16
- Gertrud von Braunschweig † 1117: S. 15.22
- Gertrud von Supplingenburger † 1143: S. 15.20 .22
- Gichtel, Johann Georg † 1710: S. 340.42 357.24
- Gifftheil, Ludwig Friedrich † 1661: S. 340.44 357.24 .Fn 20
- Gisbert, Herr von Bronckhorst-Borculo 1467–1489: S. 117.17
- Gladebeck (Gladbeck), Bodo von, cellischer Geh. Rat um 1663: S. 107.11
- Godefroy (Gothofredus), Denis † 1621: S. 6.21
- Golovin, Fedor Alekseevič, General-Feldmarschall † 1706: S. 303.3 449.16

- Gonzaga s. Anna Gonzaga.
 González de Santalla, Tirso, General der S.J. † 1705: S. 618.7
 Gottschalk von Diepholz, Bischof von Osnabrück 1110–1119: S. 109.1 114.13–18
 Gournay, Marie de Jars de † 1645: S. 537.10
 Graevius (Graeve, Gravius), Johann Georg, Prof. der Eloquenz, Geschichte und Politik in Utrecht † 1703: S. 545.26
 Greiffenberg s. Schwenckfeldt von.
 Grenier (Grenerius), Kaufmann: S. 572.13 573.5 .6 .7 576.1 .17 .20 579.12 .24 582.3 .7 .23 588.22 589.10 .14 .19 590.6 594.5 .14 595.25 603.4
 Grimaldi, Claudio Filippo S.J. † 1712: S. 379.8 382.12 387.24 389.7 394.8 404.23 406.4 424.2 .28 425.27 443.9 444.3 445.19 470.21
 Grimani, Vincenzo, Kardinal † 1710: S. 265.12
 Groot s. Grotius, Hugo.
 Grote, Otto, Reichsfreiherr, hannoverscher Geh. Rat und Kammerpräsident † 1693: S. 766.17
 Grotius (Groot), Hugo † 1645: S. 211.19 326.3–8 334.13 336.4 555.10 745.11 787.20
 Grubenhagen s. Otto, Herzog von Braunschweig-Grubenhagen.
 Guanzelli (Brasichellensis, Brasichellanus), Giovanni Maria, Magister sacri palatii 1598–1607, Bischof von Polignano a Mare 1607–1619: S. 642.18
 Guelf s. Welf.
 Guericke, Otto von, Bürgermeister von Magdeburg † 1686: S. 790.7
 Guez s. Balzac.
 Guido von Lusignan, König von Jerusalem 1186–1192: S. 138
 Gustav I. (Wasa), König von Schweden 1523–1560: S. 664.12
 Gustav II. Adolf, König von Schweden 1611–1632: S. 69.8
 Gutenberg, Johannes (eigentlich: Gensfleisch zur Laden genannt Gutenberg) † 1468: S. 683.6
 Gutmann, Aegidius † 1584: S. 313.17
 Habert, Isaac, Bischof von Vabres 1645–1668: S. 642.23
 Hackmann, Friedrich August † 1734: S. 387.46
 Hamel s. Du Hamel.
 Hananias I. Jh.: S. 734.3
 Hannibal † 183 v. Chr.: S. 243.2
 Hans (Johans), Herzog von Schleswig-Holstein-Sonderburg 1564–1622: S. 630.1
 Hardenberg (Harenberg), Hildebrand Christoph von, Wolfenbütteler Geh. Rat und Statthalter † 1682: S. 107.9
 Hardouin (Arduino, Harduino, Eumenius Pacatus), Jean S.J. † 1729: S. 505.18
 Hardt (de Hart, Hartius), Hermann von der † 1746: S. 327.34
 Harlay de Bonneuil, Nicolas Auguste, comte de Cély, französischer Staatsrat und Diplomat † 1704: S. 270.8
 Harlay-Chanvallon, François de, Erzbischof von Paris † 1695: S. 776.19
 Harlingen, Dr. med. in: S. 349.18
 Harlingen, reformierter Geistlicher in: S. 349.17
 Hartum, Landdrost zu Diepholz um 1652: S. 119.14
 Harvey, William † 1657: S. 789.3 790.24
 Hasbaert (Haasbaart), Jan Willem, Mediziner in Emden: S. 351.3 352.21
 4. Schwester: S. 351.4 352.23
 Mutter: S. 351.3 352.22
 Gem.: S. 352.22
 Schwestern: S. 351.3 352.22
 Hase, Cornelius van (de), Pastor extraordinarius in Bremen † 1710: S. 351.7 353.1
 Haye, de la s. La Haye.
 Heck, Gilles van der, Agent des Herzogs von Hannover in Den Haag † 1711: S. 492.16
 Hedemann, Erich, cellischer Kanzler † 1636: S. 118.3
 Hedemann, Ernst Christian, cellischer Hofrat † nach 1663: S. 105.9
 Hedemann (Hedeman), Konrad um 1535: S. 118.2 .16
 Hedraeus s. La Chaise, François.
 Hedwig Elisabeth von Pfalz-Neuburg † 1722: S. 274.17
 Hedwig von Bronckhorst-Borculo, Herrin von Diepholz um 1441: S. 117.15
 Hedwig von Diepholz um 1535: S. 118.2
 Hedwig von Rietberg, Herrin von Diepholz um 1278: S. 111.6
 Heilwig, zyprische Prinzessin: S. 20.6
 Heinrich Julius, Herzog von Braunschweig-Lüneburg 1589–1613: S. 629.14
 Heinrich der Feiste (der Fette), Graf von Nort-

- heim, Markgraf in Friesland † 1101: S. 15.22
- Heinrich der Löwe, Herzog von Bayern 1156–1180 und Sachsen 1142–1180 † 1195: S. 15.22–16.18 17.7 22.11 99.13 224.3 227.5 .10 630.4
- Heinrich von Gent † 1293: S. 641.15
- Heinrich von Hodenberg um 1285: S. 111.1
- Heinrich, Sohn Ethicos 9. Jh.: S. 233.23
- Heinrich I. d. Ä. von Wolfenbüttel, Herzog von Braunschweig-Lüneburg 1495–1514: S. 108.26 113.16 .18 .20
- Heinrich I., Herzog von Braunschweig-Lüneburg-Grubenhagen 1279–1322: S. 20.3
- Heinrich I., Herzog von Sachsen, Pfalzgraf bei Rhein 1195–1213 † 1227: S. 17.7 .7 18.1 99.16
Gem.: Agnes, Tochter von Konrad, Pfalzgraf bei Rhein † 1204: S. 17.8
- Heinrich II. Jasomirgott, Herzog von Bayern 1143–1156 und Österreich 1156–1177: S. 16.6 227.5
- Heinrich II., Graf von Hoya 1265–1290: S. 110.18
- Heinrich II., Herzog von Brabant † 1248: S. 19.20
- Heinrich II., Herzog von Braunschweig-Lüneburg-Grubenhagen 1322–1351: S. 20.3 .5
- Heinrich II., Herzog von Lothringen 1608–1624: S. 133.6 139
- Heinrich II., König von England 1154–1189: S. 17.3
- Heinrich III., König von Frankreich 1574–1589, König von Polen 1574–1575: S. 139
- Heinrich IX. der Schwarze, Herzog von Bayern 1120–1126: S. 15.18 16.15 22.7
- Heinrich X. der Stolze (Magnanimus), Herzog von Bayern 1126–1139, Herzog von Sachsen 1136–1139: S. 15.19 .21 .7 .22 16.5 .10 22.9
- Heinsius (Heins), Daniel, niederländischer Philologe und Dichter † 1655: S. 555.10 560.27
- Heinson, Johann Theodor, Prinzenzieher und Prediger † 1726: S. 297.27 303.3
- Heliopolis, Bischof von s. Pallu.
- Helmont, Franciscus Mercurius van † 1698: S. 341.14 359.7 362.3 363.14
- Helvetius, Jean-Adrien † 1727: S. 572.19 .21 573.5 .10 576.4 .7 .11 .14 .17 .19 579.18 .21 .24 582.7 .21 589.2 .4 .7 .10 .13 590.4 595.21 .27
- Helvetius, Jean-Frédéric † 1709: S. 572.19 576.8 582.21 595.21
- Hendricks, Elisabeth: S. 343.20
- Hendricks, Pieter: S. 357.14
Gem.: s. Hendricks, Elisabeth.
- Hengist (Hengest), Führer der Angeln und Sachsen † 455 (?): S. 213.14 219.4
- Henniges, Heinrich, kurbrandenburgischer Reichstagsgesandter † 1711: S. 767.4
- Henniges (Henning), Hieronymus † 1597: S. 109.3 .16 110.6 114.24
- Henri-Jules de Condé, Herzog von Bourbon 1643–1709: S. 134.14 139
- Henricus Gandavensis s. Heinrich von Gent.
- Henriette, von Kleve, Tochter von Franz I., Herzog von Nevers † 1601: S. 31 139
- Henschenius (Henschen), Godfried S.J. † 1681: S. 338.22
- Herbelot de Molainville, Barthélemy d' † 1695: S. 408.2
- Heribert I., Graf von Maine † um 1036: S. 18.11
- Herkules Gonzaga, Kardinal † 1563: S. 139
- Herkules II. von Este, Herzog von Ferrara 1534–1559: S. 18.27
- Hermann von Blankena um 1285: S. 110.16
- Hermann von Sutholte um 1291: S. 103.10
- Hermann, Markgraf von Baden-Baden, Präsident des kaiserlichen Hofkriegsrates † 1691: S. 317.29
- Hermas, Autor des Pastor 2. Jh.: S. 682.2
- Herodes Antipas, Sohn des Herodes I., Tetrarch von Galiläa und Peraea 4 v. Chr. – 39: S. 126.25
- Hertel, Lorenz, Bibliothekar in Wolfenbüttel † 1737: S. 544.9 793.22
- Hessen-Darmstadt:
Georg II., Landgraf von Hessen-Darmstadt 1626–1661: S. 31
- Hessen-Rheinfels:
Ernst, Landgraf von Hessen-Rheinfels 1649–1693: S. 8.24 297.1 319.6 320.1 770.25 771.16
- Heusch, Johann Wilhelm, Resident in Brandenburg-Preußen 1696–1719 † um 1719: S. 267.20
- Heyden zum Bruch, Friedrich, Frhr von † um 1706: S. 354.1 355.11
Gem.: S. 345.3 .20 351.19 354.1 355.10
Schwestern: S. 351.23 355.11
- Hieronymus, der Kirchenvater † 419/20:

- S. 689.28 690.26 716.2 722.5 770.1 .4
 Higuera, Geronimo Ramon de la S.J. † 1611: S. 640.6
 Hilarion, d. Hl., Eremit † 371: S. 671.16
 Hildebrand, Joachim, Generalsuperintendent in Celle † 1691: S. 641.11
 Hill, John: S. 349.15
 Hinckelmann, Abraham, seit 1688 Pastor an der Katharinen-Kirche in Hamburg † 1695: S. 313.11 327.34
 Hinüber, Johann Melchior, seit 1696 Placcius' Mitarbeiter † 1752: S. 380.1
 Hippolytus a Lapide d.i. Bogislav Philipp Chemnitz (Philipp Steinberg?): S. 188.27 189.17
 Hiskia, König von Juda: S. 670.10
 Hobbes, Thomas † 1679: S. 127.13 326.5 334.13 760.3
 Hörnigk, Ludwig von † 1667: S. 242.7 247.19 253.30
 Hofdame der Herzogin Benedicte von Braunschweig-Lüneburg-Hannover: S. 579.7 588.17
 Hoffmann, Erasmus † 1677: S. 357.24
 Hoffmann (Hoffman, Hofman, Hofmann), Johann Heinrich, Kammermeister in Hannover † 1680: S. 108.1 113.11
 Hohenheim von s. Paracelsus.
 Holstein, General im Dienst von 17. Jh.: S. 356.Fn 19
 Gem.: S. 356.Fn 19
 Holstein-Norburg s. Elisabeth Juliane.
 Holthoff, Stephan, Schneider in Wesel: S. 354.2
 Horb, Johann Heinrich † 1695: S. 645.19
 Horn (Hoorn, Hornes), Anna Maria Gräfin von (van, de) † 1740: S. 339.29 343.9 344.19 345.20 346.24 348.20 351.12 .17 353.9 .21 354.1 355.10 357.16 .21 358.1
 Schwester: s. Heyden zum Bruch, Friedrich, Frhr von, Gem.
 Schwager: s. Heyden zum Bruch, Friedrich, Frhr von.
 Hornick s. Hörnigk.
 Hornigk s. Hörnigk.
 Horsa (Horß), Führer der Angeln und Sachsen † 488 (?): S. 213.15 219.4
 Horst, Curdt von der, Landdrost in Diepholz um 1560: S. 118.16
 Hory, französischer Medailleur: S. 771.33
 Hoverbeck d. J., Johann, brandenburgischer Diplomat: S. 271.20 274.1 275.9
 Hrabanus Maurus † 856: S. 687.9
 Hubner, Lady s. Hübner, Sara, geb. Ludwig.
 Hubner, Schwager des dänischen Residenten Docemius: S. 347.Fn 9
 Schwestern s. Docemius, dänischer Resident in Köln, Gem.
 Hudde (Huddenius), Jan † 1704: S. 712.23
 Hübner, Sara, geb. Ludwig † nach 1695: S. 348.24 349.4 351.25 355.19
 Schwager: S. 349.7
 Hübner, Tobias † 1636: S. 511.4
 Huet, Pierre Daniel, Bischof von Avranches † 1721: S. 319.17 547.3
 Hugenus s. Huygens.
 Hugens (Huggens) s. Huygens.
 Hugo (Ugo), V., Graf von Maine 1090–1092 † nach 1131: S. 18.11 22.4 .14
 Hugo, Ludolf, Hofrat, seit 1677 Vizekanzler in Hannover † 1704: S. 38.19 60.19 131.18 .36 236.3 492.18
 Hugo, Propst zu Drebber um 1280: S. 116.2
 Hupière, Jacques, französischer Medailleur † nach 1701: S. 771.34
 Hussein, Schah von Persien 1694–1722: S. 406.6
 Huygens, Christiaan † 1695: S. 620.15 .35–621.20 622.11–623.15
 Vater: s. Huygens, Constantijn † 1687.
 Huygens, Constantijn † 1687: S. 621.1 622.12
 Huygens, Constantijn † 1697: S. 621.1 622.12
 Huyssen (Vanhuissen, Vanhuysen), Heinrich van † 1739: S. 286.28
 Ides, Evert Isbrants (Eberhard Isbrand) † um 1700: S. 376.1 446.5
 Ilgen, Heinrich Rüdiger, 1679 Sekretär, 1700 Mitglied des kurbrandenburgischen Geh. Rates † 1728: S. 267.5
 Inchofer, Melchior S.J. † 1648: S. 684.14
 Intorcetta (Intercetta), Prosper S.J. † 1696: S. 428.7 429.16 .29 430.10 433.13 435.17
 Irmgard von Diepholz, Äbtissin von Essen 1561–1575: S. 118.11
 Isaak: S. 669.26
 Isabella Klara von Österreich † 1665: S. 139
 Isabella von Anjou, Tochter König Amalrichs I. von Jerusalem † um 1208: S. 138
 Isabella von Montferrat: S. 18.18

- Isbrand s. Ides.
 Isebel von Tyrus, Gem. König Ahabs: S. 126.19
 Isidor von Sevilla † 636: S. 663.19
 Isola s. Lisola.
 Iunius, Hadrianus s. Jonge.
 Iwan von der Burg um 1346: S. 116.12
- Jablonski, Daniel Ernst † 1741: S. 531.23
 Jacobus a S. Carolo, Ludovicus † 1670: S. 644.4
 Jacobus d. J. (minor), der Apostel: S. 685.8 .9
 Jaddua, letzter der im Alten Testament erwähnten Hohenpriester 2. Hälfte 4. Jh. v. Chr.: S. 126.26
 Jakob Eduard, Prince of Wales † 1766: S. 41.11 42.3 777.7
 Jakob (Israel), der Erzvater: S. 669.26 670.10 671.1 .4
 Jakob I. (VI), König von Schottland 1578, König von England 1603–1625: S. 31 55.12 125.13 745.9
 Januarius von Benevent, d. Hl. † 305: S. 676.21
 Janus: S. 619.2 .5
 Jean de Hers 1. Hälfte 14. Jh.: S. 36.12
 Jehu, König von Israel † um 817 v. Chr.: S. 126.18
 Jeremias, der Prophet: S. 127.25
 Jesus von Nazareth: S. 35.6 109.7 127.24 321.21 325.8 331.4 334.3 342.20 343.2 344.2 .10 .15 .21 345.5 .11 .17 .23 346.13 .21 347.12 .18 348.14 349.14 350.13 .17 351.7 .29 352.8 353.2 356.8 .24 358.3 362.14 363.9 .20 366.17 369.19 664.16 669.1 670.13 671.2 675.26 678.4 .9 680.22 688.11 .21 689.11 .14 .19 .22 .26 690.2 .15 .19 .24 691.1 .6 .34 692.8 .9 716.1 .9 .13 .21 717.8 .13 .23 718.3 .12 722.1 730.17 734.15 736.14 738.10 740.2 746.23 747.5 .17 750.17 751.2 .12 752.5 .10 753.8 754.11 756.4 762.1
 Johann Casimir, Graf von Leiningen-Dachsburg-Falkenburg, Präsident des Reichskammergerichts † 1688: S. 788.1 .3
 Johann Georg, Kurfürst von Brandenburg 1571–1598: S. 31
 Johann Georg, Markgraf von Montferrat 1530–1533: S. 131.38 139
 Johann Jakob, Markgraf von Montferrat 1418–1445: S. 132.7 138
 Johann Karl August, Graf von Leiningen-Dachsburg-Falkenburg † 1698: S. 787.27 788.1–7
- Johann Ludwig von Eldern, Fürstbischof von Lüttich 1688–1694: S. 38.8
 Johann von Diepholz, Bischof von Minden 1242–1253: S. 110.5 114.23
 Johann von Diepholz, Bischof von Osnabrück 1429–1437: S. 113.1 117.9
 Johann von Heynsberg, Bischof von Lüttich 1419–1455: S. 36.12
 Johann von Horn, Bischof von Lüttich 1483–1505: S. 36.14
 Johann von Sutholte um 1291: S. 103.10
 Johann I., Graf von Waldeck 1539–1567: S. 118.17
 Johann I., Markgraf von Montferrat 1292–1305: S. 138
 Johann II., Herr von Diepholz 1374–1422: S. 112.18 116.21 117.11
 Johann II., Markgraf von Montferrat 1337–1372: S. 132.4 138
 Johann III. von Albret, König von Navarra 1484–1516: S. 6.1
 Johann III., Domherr zu Köln, Graf von Diepholz 1524–1545: S. 113.18 118.4
 Johann IV., Markgraf von Montferrat 1445–1464: S. 138 139
 Johanna von Kastilien † 1555: S. 88.9
 Johanna I. von Anjou, Königin von Neapel 1343–1382: S. 20.7 21.11
 Johannes Chrysostomus, der Kirchenvater † 407: S. 663.18
 Johannes Scotus Eriugena † 877: S. 687.7
 Johannes, der Evangelist: S. 670.12 716.1 .4 722.4
 Johannes, der Täufer: S. 689.21
 Johnston, englischer Politiker: S. 221.7
 Jolante von Montferrat † 1342: S. 132.3 138
 Jonge (Junius), Adriaan de, Mediziner † 1575: S. 556.10
 Jonston, John, Naturforscher und Polyhistor † 1675: S. 556.10
 Josephus Flavius (Josephus Graecus), der Geschichtsschreiber † nach 98: S. 126.27
 Jost (Justus), Graf von Bronckhorst-Borculo 1516–1553: S. 117.17
 Josua: S. 355.3 777.28
 Judith † 843: S. 15.11
 Judith von Österreich, Tochter von Markgraf Leopold III. † 1168: S. 138

- Judith, angeblich Tochter Kaiser Konrads II.: S. 18.18
- Judith, Gem. Herzog Friedrichs II. von Schwaben † 1131: S. 16.14
- Julia von Aragon † 1542: S. 139
- Julius von Braunschweig-Wolfenbüttel 1568–1589: S. 164.27
- Julius, Graf von Wunstorf um 1408: S. 113.2
- Jupiter, mythologische Gestalt: S. 750.16 754.4
- Juræus s. Jurieu, Pierre.
- Jurieu, Pierre † 1713: S. 324.32 328.30 335.6
- Justel, Henri, königlicher Sekretär in Paris, seit 1681 Bibliothekar in London † 1693: S. 17.2 571.35 575.7 585.10
- Justinus, Martyr, der Kirchenvater † vor 169 (?): S. 671.19
- Jutta von Diepholz, Gräfin von Wunstorf um 1408: S. 113.1
- Kaiser:
- Augustus 27–14: S. 208.17 209.14 211.23 212.23
- Tiberius 14–37: S. 209.5
- Nero 54–68: S. 209.18
- Vespasian 69–79: S. 209.17
- Trajan 98–117: S. 211.23
- Constantius I. Chlorus 293–306: S. 215.13
- Konstantin I. der Große 306–337: S. 208.17 215.12 232.2
- Julian Apostata 361–363: S. 208.17 209.5 212.2 .7 232.3
- Theodosius I. der Große 379–395: S. 212.7 232.3
- Theodosius II. von Byzanz 408–450: S. 214.14
- Justinian I. von Byzanz 527–565: S. 5.10 180.22 181.5 183.10 258.12 407.5
- Karl der Große 768–814: S. 61.9 138 187.9 212.13–223.25 231.19 232.6 245.21 562.6
- Ludwig I. der Fromme 814–840: S. 15.12 223.2 687.16 .18 688.5 .21
- Ludwig II. der Deutsche 855–875: S. 224.5
- Karl II. der Kahle, König des Westfränkischen Reiches 843–877, Kaiser 875–877: S. 222.16 .20
- Arnulf von Kärnten 887–899: S. 689.14 690.17
- Ludwig (IV.) das Kind, König des Ostfränkischen Reiches 900–911: S. 61.8 .14
- Konrad I., deutscher König 911–918: S. 61.13 224.17
- Heinrich I. der Vogler, deutscher König 919–936: S. 223.21 .24 224.10 .18
- Otto I. der Große 936–973: S. 138 212.9 .13 223.24
- Otto II. 973–983: S. 223.24
- Otto III. 983–1002: S. 78.14 223.24
- Konrad II. 1024–1039: S. 18.18
- Heinrich IV. 1056–1106: S. 15.8 .16 192.6 642.13
- Heinrich V. 1106–1125: S. 61.13 .15
- Lothar III. (II.) von Supplinburg 1125–1137: S. 15.20 .7 .22 16.5
- Konrad III., Herzog von Ostfranken 1116, deutscher König 1138–1152: S. 16.4 .12 61.17 .20 138
- Manuel I. von Byzanz 1143–1180: S. 138
- Friedrich I. Barbarossa 1152–1190: S. 15.7 16.13 .17 17.8 62.2 .9 214.13 224.18 .3 227.4 .15 247.9
- Heinrich VI. 1190–1197: S. 62.2 79.8
- Philipp, Herzog von Schwaben, deutscher König 1198–1208: S. 17.13 .7 62.2 .14 228.6
- Otto IV. der Welfe 1198–1215 † 1218: S. 17.1 .3 .13 .7 18.1 21.8 34.10 62.3 .12 228.6
- Friedrich II. 1212–1250: S. 62.3 .7 .15 64.12 78.20 79.20 228.7 234.1 .4 247.12
- Konrad IV., deutscher König 1250–1254: S. 62.16 138
- Rudolf I. von Habsburg 1273–1291: S. 63.1 79.8
- Adolf von Nassau, deutscher König 1292–1298: S. 63.2
- Albrecht I. von Österreich, deutscher König 1298–1308: S. 63.3
- Heinrich VII., Graf von Luxemburg, deutscher König 1308–1313: S. 63.4 138
- Friedrich (III.) der Schöne, Herzog von Österreich, deutscher Gegenkönig 1314–1330: S. 63.5
- Andronikos II. (Palaiologos) von Byzanz 1282–1328 † 1332: S. 138
- Andronikus III. von Byzanz 1328–1341: S. 20.4
- Ludwig IV. der Bayer 1314–1347: S. 63.5 .10 .12
- Karl IV. 1346–1378: S. 58.18 .22 63.8 .12 .18

- .23 64.12 66.13 75.18 80.1 138
 Sigismund von Luxemburg 1410–1437: S. 138 207.9
 Friedrich III. 1440–1493: S. 138
 Maximilian I. 1493–1519: S. 85.15 88.9 113.21 138 229.11 247.9 248.10 542.2 696.6
 Karl V. 1519–1556 † 1558: S. 36.15 88.18 105.15 114.1 132.10 133.9 138 139 161.8 208.8 229.21 247.9 .11 .13 248.9 .18 249.21 258.21
 Ferdinand I. 1556–1564: S. 139 161.11 229.23 .28 248.15 258.21 260.6
 Maximilian II. 1564–1576: S. 132.15 139 229.29
 Rudolf II. 1576–1612: S. 132.15 161.11 177.7 229.29 248.27
 Matthias 1612–1619: S. 53.22 161.11 .15 162.6 165.8 .27 166.15 .22 167.8 174.6 .12 .23 176.19 229.29 250.14 260.6 .13
 Ferdinand II. 1619–1637: S. 53.22 64.15 83.2 132.18 133.6 .7 .18 139 161.24 162.9 166.16 176.23 189.8 250.7 .13 .19 260.15
 Ferdinand (IV.), Römischer König 1653–1654: S. 59.17 73.10
 Ferdinand III. 1637–1657: S. 59.17 73.10 134.12 139 255.20 260.16
 Leopold I. 1658–1705: S. 31 45.13 .15 .19 .22 54.4 .8 .16 59.14 65.6 94.8 .14 95.2 152.26 155.13 .18 .21 156.19 157.4 .21 .23 158.15 .23 159.9 .13 162.12 165.22 169.5 .13 170.23 .27 172.12 .19 .23 173.8 .19 174.22 177.20 178.21 179.1 .19 181.16 188.25 196.21 199.4 242.14 243.17 246.18 247.14 252.3 254.27 255.4 .14 256.1 .9 257.8 265.12 .17 266.2 .4 .6 .8 271.19 292.7 295.8 321.16 323.1 405.3 406.18 587.23 625.14 772.16
 Joseph I., König von Ungarn 1688, Römischer König 1690, Kaiser 1705–1711: S. 28.30 130.24 157.9 162.26 164.2 176.27 259.11 260.3
 Kaiser, chin.:
 Wanli (Vanlie), Kaiser der Ming-Dynastie 1573–1619: S. 414.11
 Qing Taizong (Tai-Tsou), Gründer der Qing-Dynastie † 1643: S. 455.10
 Shunzhi (Xunchi) 1644–1661: S. 412.3 .12 414.18 415.40 421.21 433.29 434.5 .15 454.14 456.24
 Kangxi 1662–1722: S. 281.11 .15 288.4 .11 298.7 379.11 387.21 412.12 .29 419.13 424.37 444.5 454.12 459.15
 Kamilla Reticina: S. 138 139
 Karl Emanuel I., Herzog von Savoyen 1580–1630: S. 53.22 132.17 133.2 139
 Karl Emanuel II., Herzog von Savoyen 1637–1675: S. 134.3
 Karl Theodor Otto, Fürst zu Salm, kaiserlicher Obersthofmeister † 1710: S. 139
 Karl Theodor, Herzog von Pfalz-Sulzbach, Kurfürst von der Pfalz 1742–1799 und von Bayern 1777–1799: S. 68.16
 Karl I. Gonzaga, Herzog von Nevers 1595, Herzog von Mantua 1630–1637: S. 31 132.18 133.3 .8 .17 134.12 139
 Karl I., Herzog von Savoyen 1482–1490: S. 132.1 139
 Karl I., König von England 1625–1649: S. 125.2
 Karl II. Gonzaga, Herzog von Rethel † 1631: S. 133.1 .3 136.36 139
 Karl III. von Durazzo, König von Neapel 1382–1386: S. 20.8
 Karl III. Gonzaga, Herzog von Mantua † 1665: S. 139
 Karl III., Herzog von Savoyen 1504–1553: S. 132.1 .11 .13
 Karl IV. (Ferdinand Karl) Gonzaga, Herzog von Mantua † 1708: S. 131.16 134.11 139
 Karl V., Herzog von Lothringen-Mayenne 1575–1611: S. 31 139
 Karl VIII., König von Frankreich 1483–1498: S. 6.12 .14
 Karl IX., König von Frankreich 1560–1574: S. 740.15
 Karl X. Gustav, König von Schweden 1654–1660: S. 59.17 73.10
 Karlstadt (Carlstatt), Andreas † 1541: S. 737.22
 Katharina von Lothringen-Mayenne † 1618: S. 31 139
 Katharina von Medici † 1589: S. 539.1
 Katharina von Medici, Tochter Großherzog Ferdinands I. † 1629: S. 139
 Katharina von Österreich, Tochter Kaiser Ferdinands I. † 1572: S. 139
 Katharina von Pfalz-Simmern † 1586: S. 277.13
 Kaunitz, Dominik Andreas Graf von, Reichsvi-

- zekanzler † 1705: S. 269.25 291.1
 Keith, Elizabeth, geb. Johnston: S. 342.1
 Keith, George † 1716: S. 341.12 349.8 358.4
 Kelp (Kelb, Kellpius), Johann Justus † 1720: S. 549.3
 Kepler, Johannes † 1630: S. 587.8 789.3 790.24
 Kilburger, Johann Philipp, 1674 mit schwedischer Gesandtschaft in Rußland: S. 382.21
 Kinsky, Franz Ulrich Graf von, böhmischer Hofkanzler † 1699: S. 293.20
 Kircher (Kirker), Athanasius S.J. † 1680: S. 407.13
 Kißner, Johannes, in Frankfurt: S. 346.19
 Klara Auguste von Braunschweig-Lüneburg-Wolfenbüttel † 1700: S. 630.14
 Klara Auguste, Herzogin von Württemberg-Neustadt s. Klara Auguste von Braunschweig-Lüneburg-Wolfenbüttel.
 Klara Maria von Pommern, Herzogin von Braunschweig-Lüneburg † 1623: S. 629.12
 Klenke (Klencke), Jobst Jasper, Landdrost in Diepholz † 1664: S. 107.5
 Kleve, Jurist in: S. 349.3
 Kleve, Prokurator in: S. 351.24 355.18
 Klinckhammer (Klinckhamer, Klinkhamer, Klinghamer), Johannes um 1588: S. 109.2 .8 110.8 114.16 115.1
 Knorr von Rosenroth, Christian (Rautner, Peganius) † 1689: S. 363.15
 Knyphausen (Kniphausen), Dodo, Frhr von Inn- und, seit 1687 brandenburgischer Hofkammerpräsident † 1698: S. 509.9–510.11
 Schwester: S. 510.2–9
 Knyphausen (Kniphausen), Enno Adam, Frhr von Inn- und † 1654: S. 509.21
 Knyphausen (Kniphausen), Hedwig Oriana von Inn- und † 1694: S. 509.9–510.11
 Vater: s. Frydag, Franz Iko.
 Mutter: s. Margarete Elisabeth, Freiin von Westerholt.
 Knyphausen (Kniphausen), Octavia Johanna, von Inn- und † 1686: S. 509.21
 Kochański, Adam Adamandus S.J. † 1700: S. 376.1 383.3 406.13 .5 .16 443.16
 Köln:
 Maximilian Heinrich, Herzog von Bayern, seit 1683 Bischof von Münster, Kurfürst von Köln 1650–1688: S. 36.21 198.16
 Joseph Clemens, Herzog von Bayern, Bischof von Freising 1684–1695, Bischof von Regensburg 1685–1716, seit 1694 Bischof von Lüttich, Kurfürst von Köln 1688–1723: S. 33.7 .19 .22 36.2 .25 43.20 198.15 .16
 Köln; reformierter Geistlicher in: S. 347.20
 Königsegg-Rothenfels, Leopold Wilhelm Graf von, seit 1669 Reichsvizekanzler † 1694: S. 265.19
 Konrad (VII.), Herr von Diepholz † 1379: S. 112.12 116.19 .21
 Konrad von Diepholz, Bischof von Osnabrück 1455–1482: S. 113.1 117.12
 Konrad von Rietberg, Bischof von Osnabrück 1270–1297: S. 111.6 115.18
 Konrad von Staufen, Pfalzgraf bei Rhein 1156–1195: S. 17.8
 Konrad, Markgraf von Montferrat und König von Jerusalem 1190–1192: S. 138
 Konrad I. von Rügenberg, Bischof von Minden 1209–1237: S. 109.14 114.18 .22 115.8
 Konrad I., Graf von Oldenburg 1345–1368: S. 116.11
 Konrad V., Herr von Diepholz 1267–1302: S. 110.15 111.7 115.9 .12 .18 .19 116.3 .6 119.7
 Konrad VI., Herr von Diepholz 1325–1378: S. 112.12 116.19
 Konrad VII., Herr von Diepholz 1403–1426: S. 117.11
 Konrad VIII., Herr von Diepholz 1461–1483: S. 113.14
 Konrad IX. von Diepholz, Domherr zu Köln † 1544: S. 113.18 118.1
 Konstantinopel s. Nestorius, Patriarch von. s. Photius, Patriarch von.
 Kopernikus s. Copernicus.
 Korovin (Golovin), Stephan, Gesandter nach China, erreichte Peking am 14. März 1688 und blieb dort bis 17. April 1688: S. 449.10
 Kozack (Cozak), Johannes Sophronius, Dr. in Bremen: S. 351.9 353.3
 Krantz (Cranzius), Albert † 1517: S. 109.17 114.22
 Kulpis, Johann Georg † 1698: S. 236.3 766.7
 Kunigunde (Cunizza), Gem. von Albert Azzo II. † um 1057: S. 14.31 15.10 .14 18.11
 Kuno, Bischof von Minden 1261–1266: S. 110.10
 Kuper s. Copper, Reiner.

- Kurland: Jakob, Herzog 1639–1682: S. 793.28
.Fn 1 794.3
- Kyros II., der Große † 529 v. Chr.: S. 257.28
- L'Hospital, Guillaume-François-Antoine de, marquis de Sainte-Mesme, comte d'Entremont † 1704: S. 496.19 501.14
- Labadie, Jean de † 1674: S. 343.10 .19 350.5 .10
- La Chaise, François (d'Aix) de S.J., Beichtvater Ludwigs XIV. † 1709: S. 379.22 380.3 383.18 389.14 .22 400.16 450.17 771.36
- La Feuillade, François d'Aubusson, duc de † 1691: S. 774.27 784.19 .Fn 5
- La Haye, Nicolas de, französischer Medailleur † nach 1703: S. 771.33
- La Hire, Philippe de † 1718: S. 473.22
- Lambert s. La Mothe, Pierre Lambert.
- La Mothe le Vayer, François de † 1672: S. 713.16
- La Mothe, Pierre Lambert de, Bischof von Beyrout † 1679: S. 403.10
- La Neuveforge, Louis de, Gesandter des burgundischen Kreises in Regensburg † 1697: S. 129.18
- Langenfeld s. Spee von Langenfeld.
- Lartigue, Jean de, Historiographe de France † um 1686: S. 647.16
- La Tour d'Auvergne s. Turenus.
- Lauderdale, John Maitland, 1st Duke of, 2nd Earl of † 1682: S. 344.4
- Laureati, Giovanni S.J. † 1727: S. 389.5
- Leopold III., Markgraf von Österreich 1095–1136: S. 138
- Leopold IV., Markgraf von Österreich 1136–1141, Herzog von Bayern 1139–1141: S. 16.5 .6
- Leopold V. von Österreich, Erzherzog † 1632: S. 139
- Le Brun, Charles, französischer Maler † 1690: S. 771.32
- Le Clerc s. Clericus.
- Le Comte, Louis Daniel S.J. † 1729: S. 399.16 400.17 426.18 452.11 466.6 467.36 477.40
- Lefort, François, General und Admiral Peters des Großen † 1699: S. 280.14 286.25 287.9 303.3
- Legier (Legerius), Pierre, Gelehrter der Pariser Medizinischen Fakultät: S. 603.1
- Leibniz, Eigene Arbeiten, Pläne und Biographisches: Agenda (1679): S. 589.25
Caesarinus Fürstenerius (1677): S. 766.8–767.3
Codex juris gentium diplomaticus (1693): S. 145.13
Epigramm auf den Tod der Christine Sophie von Braunschweig-Wolfenbüttel (1695): S. 611.30
Examen religionis Christianae (Systema theologicum 1686): S. 715.9
Explicatio distincta et lucida paragraphi: Et ut eo sincerior etc. (1670–1672): S. 317.31
Medaillenentwürfe: S. 625.27
Plan einer Edition von Verhandlungen zwischen Frankreich und dem Osmanischen Reich: S. 570.13
Welfengeschichte: S. 13.24–22.20
- Bekanntheit mit Gelehrten: S. 299.7
Bemühungen um Aufnahme in die Académie des Sciences: S. 62.11
Bemühungen um Nachfolge Pufendorfs in Berlin (1694–1695): S. 317.7
Berühmtheit in Europa: S. 327.14
Berufung nach Hannover (1673–1676): S. 318.5
in China bekannt: S. 327.14
Korrespondenz mit Gelehrten: S. 299.6 581.25
Korrespondenz mit Pellisson-Fontanier: S. 320.2
Mainzer Jahre (1668–1672): S. 318.1 319.7
Pariser Jahre (1672–1676): S. 587.24 622.14
Streben nach dem Gemeinwohl: S. 299.13
Übersetzungen: S. 584.44 596.17 602.15 .19 603.6
- Leibniz, Johann Friedrich, Magister in Leipzig (Leibniz' Halbbruder) † 1696: S. 143.16 335.18
- Leiden, Professor in: S. 356.5
- Leiden, Student in, aus Darmstadt: S. 356.1 .19
- Leontius von Byzanz † 543: S. 639.22 640.3
- Leontius, Bischof von Caesarea (Kappadozien) 4. Jh.: S. 639.23
- Le Tellier s. Louvois, François Michel.
- Letzener s. Letzner.
- Letzner (Lezner), Johann † um 1612: S. 688.1
- Lezner s. Letzner.
- Li Zubai (Li Cu Pe), chinesischer Christ, Schüler von Adam Schall von Bell † 1665: S. 418.28
- Liberius de S. Amore s. Clericus.
- Limburg, Drost zu: S. 358.10

- Lipmann s. Mühlhausen, Yôm-Tôv.
Lippenhuizen, Magistrat von: S. 350.28 352.17
Lisola, Franz Paul, Frhr von, kaiserlicher Diplomat † 1674: S. 637.9 794.20
Lister, Martin † 1712: S. 582.27
Liudolf, Graf in Sachsen † 866: S. 223.20
Liudprand (Liudprandus, Luithprand), Geschichtsschreiber, Bischof von Cremona † um 972: S. 640.6
Loe, Thomas † 1668: S. 350.20 352.6
Löffler, Friedrich Simon, Pfarrer, Leibniz' Neffe † 1748: S. 4.12 370.18
Loir, Louis, französischer Medailleur: S. 771.33
Lothringen:
Karl IV., Herzog von Lothringen 1661–1670 † 1675: S. 295.1 .2 .4
Karl Ferdinand Josef † 1685: S. 139
Karl V. (IV.) Leopold, Herzog von Lothringen 1675–1690: S. 139
Leopold Joseph, Titularherzog 1690–1697, Herzog von Lothringen 1697–1729: S. 139 294.26
Josef Innocenz † 1705: S. 139
Franz Anton Josef † 1715: S. 139
Louvois, François Michel le Tellier, marquis de, französischer Staatsmann † 1691: S. 571.38 647.3
Louvoy s. Louvois.
Lubomirski, Hieronim Augustyn, polnischer Krongroßschatzmeister † 1706: S. 273.9–17 274.17
Lubomirski, Konstancja Bokum, Fürstin von † 1707: S. 273.12
Lucci, Isidore S.J., China-Missionar † 1719: S. 437.10 .34
Lucretia, Gem. des Lucius Tarquinius Collatinus: S. 5.18
Ludolf von Claholte um 1285: S. 111.1
Ludolf von Sachsen (Ludolphus Carthusianus) † 1378: S. 640.5
Ludolf, Erzbischof von Magdeburg 1192–1205: S. 62.13
Ludolf, Hiob, Sprachgelehrter † 1704: S. 4.9 405.10 506.10 549.3
Ludolphus Carthusianus s. Ludolf von Sachsen.
Ludwig Gonzaga, Herzog von Nevers und Rethel † 1595: S. 31 132.20 139
Ludwig Heinrich Moritz, Pfalzgraf von Pfalz-Simmern-Kaiserslautern 1655–1674: S. 277.18 278.4
Ludwig Otto, Fürst zu Salm † 1738: S. 139
Ludwig Philipp, Pfalzgraf von Pfalz-Simmern-Kaiserslautern 1610–1655: S. 277.19 278.1
Ludwig Wilhelm I., Markgraf von Baden-Baden, kaiserlicher Generalfeldmarschall † 1707: S. 271.20 274.3 .18 275.5 .20
Ludwig, Fürst von Anhalt-Köthen 1603–1650: S. 511.12
Ludwig, Herzog von Savoyen 1440–65: S. 138
Ludwig I. der Schwarze, Pfalzgraf und Herzog von Pfalz-Zweibrücken 1444–1489: S. 277.6
Ludwig II. der Stammer (Balbus), König des Westfränkischen Reiches 877–879: S. 368.7
Ludwig II. von Hessen, Bischof von Münster 1310–1357: S. 111.21 116.10 .12
Ludwig III., König des Westfränkischen Reiches 879–882: S. 368.7–18
Ludwig V., Landgraf von Hessen-Darmstadt 1596–1626: S. 31
Ludwig VII., König von Frankreich 1137–1180: S. 17.3
Ludwig XI., König von Frankreich 1461–1483: S. 5.13
Ludwig XIII., König von Frankreich 1610–1643: S. 550.19
Luise Maria Gonzaga † 1667: S. 139
Luise Marie von Pfalz-Simmern † 1679: S. 139
Lukaris, Kyrillos, Patriarch von Alexandrien 1602–1620, später von Konstantinopel † um 1638: S. 714.15
Lundorp, Michael Caspar † 1629: S. 134.4 .8
Luther, Martin † 1546: S. 323.8 353.18 553.22 558.8 668.2 722.18 735.20 737.21 738.4 als angelus apocalypticus: S. 737.5
Macarius, Aegypticus, d. Hl. † um 390: S. 640.11
Maccioni, Valerio, seit 1667 apostolischer Vikar in Hannover, Titularbischof von Marocco 1668–1676: S. 673.2
Machiavelli, Niccolò † 1527: S. 6.2
Macrobius, Ambrosius Theodosius, lateinischer Schriftsteller Anfang 5. Jh.: S. 754.6
Magalhaens, Gabriel de, portugiesischer China-

- Missionar † 1677: S. 412.5 .20 .32 413.13 .27
415.33 417.4 421.6 423.17 435.42
- Magdalena von Brandenburg, Landgräfin von
Hessen-Darmstadt † 1616: S. 31
- Magdalena zur Lippe, Landgräfin von Hessen-
Darmstadt † 1587: S. 31
- Magliabechi, Antonio † 1714: S. 388.4 408.6
537.21 562.22 569.14 571.38 584.10 585.10
- Magnus I., Herzog von Sachsen 1072–1106:
S. 15.18 .21
- Mahomet s. Mohammed, der Prophet.
- Maine s. Garsendis.
- Mainz:
Johann Philipp von Schönborn, Bischof
von Würzburg und Worms, Kurfürst von
Mainz 1647–1673: S. 318.1 647.19
Anselm Franz von Ingelheim, Kurfürst
von Mainz 1679–1695: S. 45.4 .16
Lothar Franz von Schönborn, Kurfürst
von Mainz 1695–1729: S. 155.18
- Maiorinus, (Gegen-)Bischof von Karthago
† 313: S. 733.3
- Maitland s. Lauderdale.
- Malebranche, Nicolas † 1715: S. 312.13
- Malpighi (Malapigius), Marcello † 1694:
S. 618.9
- Mantua s. Anna Gonzaga.
- Marbod, Markomanne, Fürst über suebische
Stämme † um 37: S. 192.17 213.18
- Marcus Eremita 4./5. Jh.: S. 641.4
- Marcus, der Evangelist: S. 641.1 689.26
- Margareta von Hoya, Gräfin von Diepholz
† 1596: S. 118.16
- Margarete Elisabeth, Freiin von Westerholt
17. Jh.: S. 509.21
- Margarete Elisabeth, Gräfin von Prebendow
von Prebendowski, geb. von Flemming † 1728:
S. 272.4 .12
- Margarete Gonzaga † 1632: S. 133.6 139
- Margarete von Montferrat † 1566: S. 131.39
132.10 139
- Margarete von Savoyen, Tochter des Grafen
Amadeus V. † 1359: S. 138
- Margarete von Savoyen, Tochter Herzog Karl
Emanuels I. † 1655: S. 133.2 139
- Margarete von Ungarn, Kaiserin von Byzanz
und Königin von Thessalonike † nach 1223:
S. 138
- Maria Anna von Pfalz-Neuburg † 1740: S. 31
- Maria Aurora, Gräfin von Königsmarck † 1728:
S. 570.2
- Maria Beatrice Este von Modena † 1718:
S. 777.7
- Maria Elisabeth von Braunschweig-Wolfenbü-
ttel, Herzogin von Sachsen-Eisenach, danach Her-
zogin von Sachsen-Coburg † 1677: S. 630.14
- Maria Gonzaga † 1660: S. 133.3 136.35 139
- Maria Komnena, Prinzessin von Byzanz
† 1183: S. 138
- Maria Sophia von Pfalz-Neuburg † 1699:
S. 31
- Maria, die Mutter des Jesus von Nazareth:
S. 641.20 642.3 674.23 676.19 677.12 .13 680.6
.20 688.15 .28 689.17 690.18 692.8 752.9
- Maria, Schwester des Lazarus: S. 354.4
- Maria II., Herzogin von York, Königin von Eng-
land 1689–1694: S. 123.32 124.13 142.23 795.16
- Marie Kazimire Louise de La Grange d'Ar-
quien, Königin von Polen † 1716: S. 272.16
- Maro s. Vergilius Maro.
- Marocco s. Maccioni.
- Martha, Schwester des Lazarus: S. 354.4
- Martialis, Bischof von Limoges um 250:
S. 684.9
- Martin von Tours, d. Hl. † 397: S. 689.24 690.22
.24
- Mastricht, Gerhard von † 1721: S. 345.8 347.22
351.23 355.6 549.3
- Mathilde, Markgräfin von Tusciem 1052–1115:
S. 15.6 16.9
- Mauger, Jean, französischer Medailleur † 1722:
S. 771.33
- Mauritius, d. Hl.: S. 689.24 690.22
- Mauritius, Erich, d. J., Prof. der Jurisprudenz in
Kiel, Beisitzer am Kammergericht in Speyer
† 1691: S. 515.22
- Maurus s. Hrabanus Maurus.
- Maximilian Heinrich von Bayern s. Köln.
- Maximilian I., Kurfürst von Bayern 1623–1651:
S. 64.16 81.18 83.2
- Mazarin, Jules (Giulio Mazarini), Kardinal und
Leitender Minister † 1661: S. 133.16 646.10
- Meaux, Bischof von s. Bossuet.
- Meibom (Meybom), Heinrich, d. Ä. † 1625:
S. 110.12 115.5 690.4
- Meibom (Meybom), Heinrich, d. J., Mediziner,

- Historiker, Polyhistor † 1700: S. 612.24
- Meier (Maier, Meyer), Gerhard † 1703: S. 531.14
.44 532.3 547.3 548.7 549.1 .3
- Melanchthon, Philipp † 1560: S. 319.15 686.18
- Ménage, Gilles, französischer Sprachforscher
† 1692: S. 545.7
- Mencke, Otto, Hrsg. der Acta Eruditorum † 1707:
S. 4.12 581.3
- Menegatti (Manegatti, Menegati), Francesco
(Franz) S.J. † 1700: S. 406.5 .8 407.1 570.8 575.2
- Ménéstrier, Claude-François S.J. † 1705:
S. 770.20 771.4 772.22 776.27 778.12
- Mentzel (Menzelius), Christian, Botaniker, Leib-
arzt und kurfürstlicher Rat in Berlin † 1701:
S. 375.17 408.9
- Merian, Maria Sibylla, verh. Graff † 1717:
S. 340.39 349.18
- Merlau, Johanna Eleonora von s. Petersen, Jo-
hanna Eleonora.
- Merogaisus, fränkischer Fürst 4. Jh.: S. 215.13
- Mersaeus s. Cratopolius.
- Mesmes s. Avaux, Claude.
- Mezzomorto, Dey von Algier und türkischer
Admiral † um 1700: S. 779.5
- Michael, der Erzengel: S. 664.6
- Michalet, in Paris um 1675: S. 647.4
- Mignard, Pierre, französischer Maler † 1695:
S. 771.32
- Ming Zhu, chinesischer Regierungsbeamter,
† 1708: S. 477.1
- Misaël (Mischaël), einer der drei Jünglinge im
Feuerofen: S. 670.1
- Modena:
Rinaldo I., Herzog 1694–1737: S. 13.25 14.22
20.12 .21 28.29 131.13
- Modena:
s. Maria Beatrice.
- Moers, junger Mann aus: S. 348.18
- Mohammed, der Prophet † 632: S. 678.9 679.9
738.10 752.11
- Moise s. Moses.
- Molanus (Gerhard Wolter van der Muelen), Abt
von Loccum † 1722: S. 307.12 317.11 327.10 .26
331.24 619.16 715.8
- Molard, Michel, französischer Medailleur † 1713:
S. 771.33
- Monmouth, James Scott, Duke of † 1685:
S. 796.2
- Montaigne (Montanus), Michel de † 1592:
S. 310.21 537.11
- Montanus s. Montaigne.
- Montmouth s. Monmouth.
- Montmouts s. Monmouth.
- More, Henry † 1687: S. 363.15
- Morell, Andreas, Antiquar † 1703: S. 359.7 362.3
365.19
- Morhof, Daniel Georg, Sprachhistoriker † 1691:
S. 545.6
- Morton, Thomas, Bischof von Chester, Lichfield,
Coventry und Durham † 1659: S. 796.2
- Morus s. More, Henry.
- Moses (Moise, Moyse, Moysis) 13. Jh. v. Chr.:
S. 346.13 669.26 738.10
- Moyse s. Moses.
- Mühlhausen, Yôm-Tôv (Rabbi Lipmann), Ver-
fasser des Ha-Nizachon † 1459: S. 515.21
- Muelen s. Molanus.
- Muelen, van der s. Molanus.
- Müller, Andreas † 1694: S. 405.6 407.13 408.9
- Müller, Philipp, Theologe † 1703: S. 387.46
- Münster, Bischof von s. Köln.
- Münster: Friedrich Christian, Frhr von Plet-
tenberg-Lenhausen, Bischof von Münster
1688–1706: S. 40.10
- Müntzer, Thomas † 1525: S. 737.22
- Murray, Elizabeth, Countess of Dysart, in 2. Ehe
Duchess of Lauderdale † 1697: S. 344.4
Gem.: s. Lauderdale, John Maitland.
- Myler von Ehrenbach Nicolaus † 1677: S. 236.3
- Nanni (Annius Viterbiensis), Johannes † 1502:
S. 640.7
- Nardini, Bonaventura, Kapellan des Herzogs von
Hannover: S. 13.32
- Nassau-Ouwerkerke, Françoise van, geb.
Aerssen van Sommelsdijk † 1720: S. 351.27
355.25 356.11
Gem.: s. Nassau-Ouwerkerke, Hen-
drik (Henry) van.
- Nassau-Ouwerkerke, Hendrik (Henry) van
† 1708: S. 356.12
- Neander, Joachim † 1680: S. 351.19 354.5 .11 .4
- Neander, Michael † 1595: S. 683.17
- Neapel s. Johanna I.
- Nestorius, Patriarch von Konstantinopel 428–431
† nach 451: S. 407.12 645.24 714.19 739.9

- Neuveforge s. La Neuveforge.
 Nicaise, Claude † 1701: S. 544.1 547.3
 Niccolucci s. Pigna.
 Nicolaus Liranus (Nicolaus de Lyra) O.F.M.
 † 1349: S. 639.20
 Noris (Noriz), Enrico † 1704: S. 617.5 618.1
 Northeim s. Richenza.
 Noviomagus (Geldenhauer), Gerhard † 1552:
 S. 117.1
- Oates, Titus † 1705: S. 8.24
 Obizzo I., Markgraf von Este † 1193: S. 22.7 .17
 Ockel, Andreas † 1718: S. 242.8 247.19 264.4
 Odilo, d. Hl., Abt von Cluny 994–1049: S. 667.4
 Odin, mythologische Gestalt: S. 213.15 219.5
 Oettingen s. Christine Luise von Oettingen.
 Olbreuse, d' s. Eleonore d'Olbreuse.
 Onuphrio s. Panvinio.
 Opitz von Boberfeld, Martin † 1639: S. 510.21
 511.12 513.6 541.23 553.11 555.9 560.25 564.26
 Oranien:
 s. England, Wilhelm III.
 Origenes (Adamantius) von Alexandria, der Kir-
 chenvater † 254/255: S. 639.14
 Orléans:
 Gaston Jean-Baptiste, Herzog von Orléans
 1626–1660: S. 550.19
 Philipp I., Herzog von Orléans 1660–1701:
 S. 147.6 .13 777.15
 2. Gem.: Elisabeth Charlotte (Liselotte),
 Pfalzgräfin † 1722: S. 276.9 292.10
 Osman, † um 1326: S. 219.12
 Osmanisches Reich:
 Soliman III., Sultan 1687–1691: S. 779.5
 Otto das Kind, Herzog von Braunschweig-Lüne-
 burg 1235–1252: S. 17.14 18.2 .3 234.4 .5
 Otto, Herzog von Braunschweig-Grubenhagen,
 Fürst von Tarent 1376–1399: S. 20.6 21.11
 Otto, Herr von Bronckhorst-Borculo 1417–1458:
 S. 117.15
 Otto, Herr von Diepholz 1424–1484: S. 114.6
 117.12 118.1
 Otto, Markgraf von Montferrat † 991: S. 138
 Otto, Markgraf von Montferrat, angeblich Bruder
 von Alessina von Montferrat: S. 19.21
 Otto II. der Strenge, Herzog von Braunschweig-
 Lüneburg 1277–1330: S. 116.6
 Otto II., Graf von Hoya 1368–1428: S. 117.4
- Otto II., Pfalzgraf bei Rhein, Herzog von Bayern
 1231–1253: S. 99.16
 Overall, John, Bischof von Coventry, Lichfield
 und Norwich † 1619: S. 124.19 125.12
 Overkerk (Owerkerk, Owerkerck) s. Nassau-
 Ouwerkerke, François van.
- Paris (Erzbischof) s. Harlay-Chanvallon.
 Paar, Hans Christoph von † 1637: S. 165.9 176.2
 Paderborn, Lutheraner in: S. 346.4
 Paderborn, Wirtin in: S. 346.1
 Padua s. Antonius von Padua.
 Pakenius, Johannes S.J. † 1681: S. 695.4
 Pallu, François, Bischof von Heliopolis (Helipo-
 lis) † 1684: S. 403.10
 Palmieri, Francesco, Conte † 1701: S. 280.18
 Panvinio, Onofrio (Onufrio, Onuphrius) † 1568:
 S. 78.15
 Papebroch (Papebrook, Papenbrockius), Daniel
 S.J. † 1714: S. 338.22 367.16 406.5
 Papst:
 Clemens I. 88–97: S. 689.12
 Sixtus I. um 116–125: S. 689.13
 Gelasius I. 492–496: S. 684.17
 Gregor IV. 827–844: S. 688.20
 Nikolaus I. 858–867: S. 714.19
 Leo VII. 936–939: S. 366.14
 Gregor V. 996–999: S. 78.15
 Gregor VII. 1073–1085: S. 15.8 190.11 192.6
 225.2 .6
 Lucius III. 1181–1185: S. 138
 Urban III. 1185–1187: S. 138
 Innozenz III. 1198–1216: S. 34.11
 Bonifacius IX. 1378–1389: S. 665.12 .16
 Urban VI. 1378–1389: S. 20.8
 Johannes XXIII. (Baldassare Cossa, Gegen-
 papst † 1419) 1410–1415: S. 665.16
 Martin V. 1417–1431: S. 670.23
 Felix V., Herzog von Savoyen 1416–1439,
 Papst 1439–1449 † 1451: S. 132.8 138
 Sixtus IV. 1471–1484: S. 138
 Innozenz VIII. 1484–1492: S. 4.2
 Alexander VI. 1492–1503: S. 4.2 5.14–7.6
 Tochter: Lucrezia Borgia: S. 5.18 .20
 Julius II. 1503–1513: S. 6.9 .1
 Pius IV. 1559–1565: S. 78.16
 Pius V. 1566–1572: S. 680.13
 Sixtus V. 1585–1590: S. 680.13

- Urban VIII. 1623–1644: S. 133.17 663.11
680.13 681.9
- Innozenz X. 1644–1655: S. 617.15
- Alexander VII. (Fabio Chigi) 1655–1667:
S. 617.13 .16
- Clemens IX. (Giuliano Rospigliosi)
1667–1669: S. 617.15
- Clemens X. (Emilio Altieri) 1670–1676:
S. 617.15
- Innozenz XI. (Benedetto Odescalchi)
1676–1689: S. 323.2 617.15 619.2 679.24
725.1 737.5 746.10 776.21
- Alexander VIII. (Ottoboni) 1689–1691:
S. 779.15
- Innozenz XII. (Antonio Pignatelli)
1691–1700: S. 35.14 38.8 292.10
616.16–619.7
- Paracelsus (Theophrastus Bombast von Hohen-
heim) † 1541: S. 554.1
- Pascal, Blaise † 1662: S. 713.19
- Paschasius Radbertus, Abt von Corbie
843/844 (?) – 851: S. 687.6
- Paulus Burgensis (Salomon ben Isaac ha-Levi,
Pablo de Santa Maria) † 1435: S. 641.8
- Paulus, der Apostel † 60: S. 124.21 127.22
320.14 323.13 683.3 689.10 690.16 716.12
718.10
- Peganius, Christian (gen. Rautner) s. Knorr
von Rosenroth.
- Pellisson-Fontanier, Paul † 1693: S. 320.2 .7
406.5
- Penn, Gulielma, geb. Springett † 1694: S. 358.13
- Penn, Sir William, Admiral † 1670: S. 342.3
350.19 352.3
- Penn, William † 1718: S. 339.29 341.6–360.7
361.2 .10 .17 362.2
Vater: s. Penn, Sir William.
I. Gem.: s. Penn, Gulielma.
Kinder: S. 358.13
- Pereyra (Pereria, Pereira, Pereires), Thomas S.J.
† 1708: S. 424.9 .29 425.24 426.12 .28 427.3 .16
.18 .27 430.10 .25 431.3 .31 432.2 .11 .20 .25 .30
433.10 434.7 435.10 .15 436.21 .31 437.12 .42
440.5 445.20 449.3 .24 457.5 465.48 467.12
470.19
- Périer, Gilberte, Schwester Pascals † 1685:
S. 713.20
- Perrault, Claude, französischer Architekt † 1688:
S. 771.30
- Perronius s. Du Perron.
- Petersen, Johanna Eleonora, geb. von Merlau
† 1724: S. 340.38 346.17 .21 349.18
- Petrarca, Francesco † 1374: S. 563.3
- Petrus, der Apostel: S. 633.10 682.19 685.1 689.9
690.14
- Pfalz:
- Elisabeth, Pfalzgräfin, Äbtissin von Herford
† 1680: S. 339.13 .32 343.9–345.19 346.24
349.1 .11 351.12 353.8 354.12 357.16 358.7
.14
- Pfalz-Neuburg:
- Philipp Wilhelm, Herzog von Jülich-Berg
1653–1690, Kurfürst 1685–1690: S. 31
- Johann Wilhelm, Kurfürst von der Pfalz
1690–1716: S. 276.17 277.7 .9 291.16 292.12
695.4
- Pfalz-Simmern:
- Eduard, Pfalzgraf † 1663: S. 134.14 139
575.17
- Karl Ludwig, Kurfürst von der Pfalz
1648–1680: S. 67.1 80.21 147.4 .11–14
277.18 278.4 347.2
- Karl II., Kurfürst von der Pfalz 1680–1685:
S. 31 47.17 278.10
- Pfautz, Christoph, Herausgeber der Acta Erudi-
torum † 1711: S. 697.13
- Phaidon, Philosoph 4. Jh.: S. 639.23
- Philipp, Landgraf von Hessen-Butzbach † 1643:
S. 118.21
- Philipp I. der Schöne von Österreich, Herzog
von Brabant 1494–1506, Regent von Kastilien
1504–1506: S. 88.9
- Philipp I., König von Spanien 1504–1506:
S. 248.10
- Philipp II., König von Spanien 1556–1598:
S. 143.8 249.22 772.23
- Photin, Bischof von Sirmium † 376: S. 769.26
- Photius, Patriarch von Konstantinopel † 893/894:
S. 714.19
- Pigna, Giambattista (Giovanni Battista Niccoluc-
ci) † 1575: S. 18.20 .28 19.1 .6 .15 21.15 22.12
- Pilgrim, Bischof von Passau 971–991: S. 366.14
- Pippin III., d. J., König der Franken 751–768:
S. 212.8 218.12
- Piso, Willem, Arzt und Botaniker † 1678:
S. 582.12

- Pithou (Pithoeus, Pythoeus), Pierre † 1596: S. 221.7
- Platen, Franz Ernst, Graf (1690), Frhr und Edler Herr von, Hofmarschall in Osnabrück, Geh. Rat und Hofmarschall in Hannover † 1709: S. 38.19 148.3 154.28 169.8 .12 .16 .19 170.14 171.1 .4 178.9 240.27
- Platina (Bartolomeo Sacchi) † 1481: S. 138 665.12
- Platon † 347 v. Chr.: S. 517
- Plessis s. Richelieu.
- Podewils (Budwels, Podeuis, Poduis, Poudevils), Heinrich von, 1670 Generalleutnant, 1692 Generalfeldmarschall in Hannover † 1696: S. 624.9 .21–625.17
- Poiret, Pierre † 1719: S. 363.15
- Polen:
 Johann II. Kasimir, König von Polen 1648–1668 † 1672: S. 139
 Michael Wisniowiecki, König von Polen 1669–1673: S. 139
 Johann III. Sobieski (Sobievius), König von Polen 1674–1696: S. 272.14 274.17 275.7 342.18 405.3 406.7 443.16
 Gem.: s. Marie Kazimire Louise.
- Polignac, Melchior de, französischer Diplomat und Kardinal † 1741: S. 272.13–273.11
- Pomponne, Simon Arnauld, marquis de † 1699: S. 794.8
- Postumus, fiktive Gestalt: S. 243.5 253.4 .16 254.9 .30 255.13 .21 256.9 257.12
- Poza, Johann Baptist S.J. † 1659: S. 674.22
- Prasch, Johann Ludwig (Petrus Nasturtius), Sprachhistoriker † 1690: S. 545.6
- Preußen s. Brandenburg.
 s. Braunschweig-Lüneburg.
- Priel s. Prielmayr von.
- Prielmayr (Prialmayr) von Priel, Korbinian, seit 1692 Wirklicher Geh. Rat, 1702 Geh. Kanzleidirektor in München † 1707: S. 43.25 44.1 .6–57.14
- Prierias, Silvestro † 1523: S. 642.15
- Priscus, oströmischer Diplomat und Historiker † um 472: S. 214.2
- Prokop von Caesarea, Geschichtsschreiber † nach 562: S. 5.9
- Prove, Gott der Slawen: S. 627.16
- Przebendowski, Jan Jerzy, Kastellan von Chelmno und Erzschatzmeister † 1729: S. 272.5–273.6
- Przyjemski, Wladyslaw, Kastellan von Kalisz: S. 274.17
- Ptolemaeus, Claudius, von Alexandria 2. Jh.: S. 752.15
- Pufendorf, Esaias von, schwedischer Kanzler von Bremen und Verden, seit 1686 dänischer Gesandter in Regensburg † 1689: S. 316.20 317.24 .27 318.6 320.2
- Pufendorf (Pseud. Severinus de Monzambano), Samuel, Frhr von, Prof. des Natur- u. Völkerrechts in Lund † 1694: S. 143.15 .22–145.22 146.16 147.1 .15 316.20 317.7 .24 318.8–323.21 324.6 .28–326.7 612.17 613.4 .10 .17–614.16
- Rabener, Johann Gebhard † 1701: S. 624.20
- Radegast, Gott der Slawen: S. 627.16
- Radziejowski, Michal, Erzbischof von Gnesen, Kardinalprimas von Polen † 1705: S. 273.6 275.13
- Rahab: S. 369.28
- Rainer II. von Montferrat, Titularkönig von Thessalonike † 1182: S. 138
- Ramazzini (Ramazini), Bernardino † 1714: S. 562.22
- Rambouillet s. Angennes.
- Ratramnus von Corbie † um 870: S. 687.4 .11
- Ravens, J., englischer Quäker: S. 358.5
- Redi (Rhedi), Francesco † 1698: S. 595.13
- Regensburg, Bischof von s. Köln.
- Rehabeam, Sohn Salomos, König in Juda 926–910 v. Chr.: S. 420.9
- Reiche, Jobst Christoph von, Hofrat in Hannover † 1740: S. 43.29 58.5 60.19 .22
- Renaudot, Eusèbe † 1720: S. 491.17
- Renaudot, Théophraste † 1653: S. 651.15
- Revenal, Jeanne: S. 345.3 .20 351.12 353.9 354.4
- Revoir, Jean, Pariser Schwertfeger und Medailleur † 1704: S. 771.33
- Reyer (Reiher, Reicher, Reyher), Johann † 1718: S. 375.14 .18 383.18 389.15 450.20
- Rhabanus s. Hrabanus Maurus.
- Rhetius s. Rhetz, Johann Friedrich von.
- Rhetius, Johann Friedrich † 1707: S. 236.3 258.7
- Rhetz, Johann Friedrich von, kurbrandenburgischer Geh. Rat 1683–1707: S. 267.12
- Ricci, Matteo S.J. † 1610: S. 411.38 414.12

- 442.28 470.34 476.16
 Ricci, Michelangelo, Kardinal † 1682: S. 617.17
 Richard FitzRalph, Kanzler der Universität Oxford 1332–1334, Erzbischof von Armagh 1347–1360: S. 641.12
 Richard von St. Viktor † 1173: S. 641.14 .20 642.2
 Richard, Pfalzgraf von Simmern und Sponheim † 1598: S. 277.13
 Richardus Radulfus s. Richard Fitz-Ralph.
 Richelieu, Armand Jean Duplessis, duc de, Kardinal † 1642: S. 543.6
 Richenza (Richinse, Richsa, Rixa) von Northeim † 1141: S. 15.22
 Richers, Rat in Cleve 17. Jh.: S. 268.7
 Roeloffs, Cornelius (Cornelis) † 1689: S. 357.14
 Roelofs van der Werf, Jan 17. Jh.: S. 342.5
 Römer (Reumerus), Olaus † 1710: S. 467.Fn 21
 Roëttiers (Rotier), Joseph, französischer Medailleur † 1703: S. 771.32
 Rohan, Henri, duc de † 1638: S. 637.17 638.1
 Rojas y Spinola (Rocca, Roxas, Pseud. Probst von Sankt Ulrich), Cristobal de, Bischof von Tina 1668, Bischof von Wiener Neustadt 1686–1695: S. 321.17 323.1 331.23 715.7
 Roleffs, Cornelius s. Roeloffs, Cornelius.
 Rosendal s. Rosenthal.
 Rosenroth s. Knorr von.
 Rosenthal (Rosendal), Nicolaus Henricus a: S. 351.19 .24 354.1 355.12
 Rosny s. Sully.
 Roussel, Jérôme, französischer Medailleur † 1713: S. 771.33
 Rube, Johannes Christoph, Respondent des Christian Thomasius 1697: S. 370.13
 Rudolf von Diepholz, Bischof von Utrecht 1423–1455: S. 112.14 116.23 117.6 .14
 Rudolf von Fulda † 865: S. 691.29
 Rudolf IV., Graf von Diepholz 1471–1510: S. 113.14
 Rudolf I., Herzog von Sachsen-Wittenberg † 1356: S. 63.8
 Rudolf I., Herr von Diepholz 1219–1242: S. 110.14 115.7
 Rudolf II., Herr von Diepholz 1262–1303: S. 110.15–111.23 115.9 .12 .16 116.3
 Rudolf III., Herr von Diepholz 1300–1350: S. 108.18–111.21 116.5–17
 Rudolf V., Graf von Diepholz 1545–1560: S. 105.15 118.6 .13
 Rufinus, Tyrannius, von Aquileja † 410/411: S. 685.7
 Rumetsch(ius), Johann Christoph, Rektor in Speyer † 1692: S. 515.18
 Rußland:
 Peter I. der Große, Zar von Rußland 1682–1725: S. 280.27 281.3 .9 .16 282.9 287.13 .23 288.3 .10 298.7 .27–303.12 395.11 401.18
 Ruvigny, Henri I. de Massué, marquis de, französischer General und Diplomat † 1689: S. 794.2 .4
 Rymer, Thomas † 1713: S. 17.2 19.21
 Sachs, Hans, Dichter † 1576: S. 554.1
 Sachsen:
 Johann Georg III., Kurfürst von Sachsen 1680–1691: S. 31 93.14
 Johann Georg IV., Kurfürst von Sachsen 1691–1694: S. 45.7
 Friedrich August I., der Starke, Kurfürst von Sachsen 1694–1733, als August II. König von Polen 1697–1704 † 1733: S. 31 77.21 271.10 .18–272.18 273.24 274.12 .18–275.22 281.4 287.25 570.3
 Sachsen-Eisenach:
 Adolf Wilhelm, Herzog von Sachsen-Eisenach 1662–1668: S. 630.15
 Sachsen-Zeitz:
 Christian August, Herzog von Sachsen-Zeitz, Bischof von Raab 1695–1707, Kardinal 1706 † 1725: S. 272.3
 Sainte Marie, Antoine de, spanischer Franziskaner und China-Missionar † 1669: S. 422.39
 Saladin, Sultan von Syrien und Ägypten 1175–1193: S. 138
 Sallustius Crispus, Gaius, der Geschichtsschreiber † 35 v. Chr.: S. 45.18
 Salm s. Karl Theodor Otto.
 Sancto Carolo s. Jacobus a S. Carolo.
 Saphira 1. Jh.: S. 734.3
 Sapieha, Benedykt, Großschatzmeister von Litauen: S. 274.17
 Sapieha, Kazimierz, Großhetman von Litauen: S. 274.17

- Sardi, Gasparo † 1564: S. 18.26
- Saturn (Chronos), mythologische Gestalt: S. 621.5 .11 622.21–623.7
- Saumaise, Claude de † 1653: S. 546.4
- Savonarola, Girolamo † 1498: S. 6.18–7.4
- Savoyen:
 Victor Amadeus I., Herzog von Savoyen 1630–1637: S. 132.18 133.20
 Victor Amadeus II., Herzog von Savoyen 1675–1732: S. 264.31 265.4 .12–17
- Schaftsbury s. Shaftesbury.
- Schall von Bell, Johann Adam S.J. † 1669: S. 403.4 412.1 .8 .10 413.33 414.22 .26 416.15 417.13 418.19 420.43 421.11 423.24 433.37 465.37
- Schaumburg-Lippe, Graf Friedrich Christian 1681–1728: S. 369.14 .17
- Scherlinge, Nickell von, Drost in Diepholz um 1560: S. 118.16
- Scherzer, Johann Adam † 1683: S. 334.17
- Schierstett, Hans Ernst von, 1. Hälfte 17. Jh.: S. 511.11
- Schleichen, Clemens, Verleger in Frankfurt: S. 510.24
- Schleswig-Holstein-Gottorp:
 Christian Albrecht, Herzog von Schleswig-Holstein-Gottorp 1659–1695: S. 31 39.17 357.Fn 20 .2 773.20 793.Fn 1
- Schlüter (Schluiter), Heinrich (Hendrik) † vor 1678: S. 348.20
- Schmidt (Schmied, Smid), Gustav Daniel, braunschweigisch-lüneburgischer Gesandter in Dresden † 1720: S. 376.1
- Schmidt, Heinrich, Schulmeister in Speldorf: S. 348.4
- Schmidt, Johann Andreas † 1726: S. 4.9 530.1
- Schönborn s. Mainz.
- Schönwetterus, Joannes Baptist, Verleger in Frankfurt/M. um 1670: S. 638.23
- Schoppe (Schoppius, Scoppius, Scuppius), Leopold Albrecht, Kammeradvokat in Hildesheim, seit 1683 Amtsadvokat der Hildesheimer Stiftsregierung † 1694: S. 148.18 178.25 186.5
- Schottel, Justus Georg, Germanist † 1676: S. 545.6
- Schrader, Christoph, cellischer Gesandter in Regensburg 1689–1705, 1642–1713: S. 14.4 17.7 129.7 .17
- Schroeck, Lucas, seit 1693 Präsident der Academia naturae curiosorum (Leopoldina) † 1730: S. 584.18
- Schuller, Abraham, Dr. med.: S. 351.19 354.1 355.10
- Schurmann, Anna Maria van † 1678: S. 350.2 .22 352.10
- Schwachheim, Jakob, Pastor in Hattorf † 1726: S. 388.5
- Schwarzenberg, Adam Graf zu, brandenburgischer Staatsmann † 1641: S. 53.19
- Schweden:
 Karl XI., König von Schweden 1660–1697: S. 31 50.16 68.11 614.13 .17
 Karl XII., König von Schweden 1697–1718: S. 40.17 50.16 68.11
- Schwenckfeldt von Greiffenberg, Caspar † 1561: S. 737.22
- Schwerin, Otto, Frhr von (1700 Graf von), kurbrandenburgischer Gesandter in Wien, seit 1676 Mitglied des Geh. Rates, Probst des Brandenburger Domstifts 1689–1705: S. 268.5
- Scott s. Monmouth.
- Scriverius, Peter † 1660: S. 112.15 117.1
- Scultetus, Abraham † 1624: S. 671.9
- Sebastian, d. Hl. † Ende 3. Jh.: S. 689.25 690.23
- Seckendorff, Veit Ludwig von † 1692: S. 244.22 330.10 334.19
- Sedulius 5. Jh.: S. 642.4
- Seguier, Pierre, Kanzler von Frankreich † 1672: S. 647.19
- Semeca (Zemeke, Zemeken), Johannes Teutonicus † 1245: S. 110.12 115.4
- Sergios I., Patriarch von Konstantinopel 610–638: S. 739.9
- Sfondrati, Celestino, Kardinal † 1696: S. 617.3
- Shaftesbury, Anthony Ashley Cooper, Earl of, Lordkanzler von England † 1683: S. 795.9
- Sherlock, William, lecturer an St. Dunstan's-in-the-West, master of the Temple 1685, Dekan an St. Paul, London, 1691 † 1707: S. 123.9–128.29
- Siam:
 Phra-Narai, König von Siam 1657–1688: S. 400.17
- Sibel (Sibeliu), Arnold, Prediger in Mühlheim, später reformierter Pfarrer in Kleve † 1698: S. 348.Fn 10 349.13
 Gem.: s. Falkenstein (Daun-Falken-

- stein), Karoline Auguste Gräfin zu.
 Sibylla Ursula von Braunschweig-Wolfenbüttel, Herzogin von Schleswig-Holstein-Glücksburg † 1671: S. 630.14
 Sibylle von Anjou † 1190: S. 138
 Siegel, Valentin (von), braunschweigisch-lüneburgischer Resident in Den Haag 1675–1714: S. 492.16
 Siegfried (Sifrid) von Westerburg, Erzbischof von Köln 1275–1297: S. 111.11 .23 115.16
 Sigebert von Gembloux † 1112: S. 642.11
 Simon Johnson s. Vettekeuken, Sijmon Jans.
 Simon Stock, Generalprior O.Carm. † 1265: S. 677.13
 Simson (Samson): S. 370.1
 Sirmium s. Photin.
 Siva, Göttin der Slawen: S. 627.14
 Sluse (Slusius), Johann Walther (von) † 1687: S. 617.18
 Sluse (Slusius), René François de † 1685: S. 617.18
 Smith, Henry s. Schmidt, Heinrich.
 Smith, Thomas † 1710: S. 17.2
 Soares, José S.J. † 1736: S. 387.22 388.26 .34 394.4 410.12
 Sobieski, Jakob Ludwig † 1737: S. 272.16 274.17–275.6
 Sobieski s. Polen.
 Sol, mythologische Gestalt: S. 621.17 623.10
 Somerdyk s. Aerssen van Sommelsdijk.
 Songoto (Sosanus, Suo Etu), chinesischer Gesandter bei der Friedensverhandlung mit Rußland † 1703: S. 413.2 422.36 426.27 430.17 .23 438.4 .21 .41 449.21 .23 476.42
 Sonnemans, Arent (Aaron) † 1683: S. 342.3 357.14
 Sophia Elisabeth von Mecklenburg-Güstrow, Herzogin von Braunschweig-Lüneburg † 1676: S. 630.13 .14
 Sophie Amalie von Braunschweig-Lüneburg, Gem. Friedrichs III. von Dänemark † 1685: S. 31
 Sophie Amalie von Holstein-Gottorp † 1710: S. 611.30–612.6
 Gem.: s. Braunschweig-Lüneburg, August Wilhelm.
 Sophie Dorothea von Württemberg-Neustadt, Gräfin zu Stolberg-Gedern † 1681: S. 630.14
 Sozzini (Socinus), Fausto † 1604: S. 738.5
 Spanheim, Ezechiel von (1701 Frhr von), Gelehrter und Diplomat, Mitglied des kurbrandenburgischen Geh. Rates 1689–1697, Gesandter in Paris 1697, in London 1701 † 1710: S. 4.12 146.18 .23 267.13 324.10
 Spanien:
 Karl II., König von Spanien 1665–1700: S. 298.17
 Spee von Langenfeld, Friedrich S.J. † 1635: S. 513.4
 Spelman, Sir Henry † 1641: S. 545.8
 Spinola s. Rojas y Spinola.
 Spinoza, Baruch de † 1677: S. 310.11 311.10 .13 312.1 .6 715.23 738.12 758.26 759.8 760.3
 Spoleto s. Welf V. (II).
 s. Welf VI. (III).
 St. Blasien s. Bernold.
 Statius (Justatius) von Sutholte um 1291: S. 103.4 111.2 .25 115.11 116.5
 Stefan I., Pfalzgraf und Herzog zu Simmern und Zweibrücken 1410–1459: S. 276.24 277.1 .4 .8
 Steffani, Agostino, geistlicher Würdenträger, Diplomat und Komponist † 1728: S. 4.13 43.18–44.2 58.1–59.23 60.15–76.11
 Steinberg, Adrian von, Dienst im kaiserlichen Heer, Mitte 16. Jh.: S. 219.7
 Steinberg, Heinrich (Henricus) von, Kanonikus in Hildesheim 1295: S. 219.14
 Stepney (Stipnei), George † 1707: S. 570.5
 Straßburg:
 Wilhelm Egon, Graf von Fürstenberg, Bischof von Straßburg 1663–1682, Kardinal 1686 † 1704: S. 179.16 198.15 295.14 296.13
 Stratmann (Strattmann), Theodor Althet Heinrich Graf von, Reichshofrat, kaiserlicher Diplomat und Hofkanzler † 1693: S. 264.26–265.9 .19 266.3–10 505.15
 Stubenberg, Johann Wilhelm von † 1688: S. 553.14
 Stumpf, Johannes, Geschichtsschreiber † nach 1574: S. 554.1
 Sturm, Leonhard Christoph † 1719: S. 628.7
 Suardus, V. A., Bischof von Mantua † 1646 (?): S. 133.17
 Suarez, Francisco S.J. † 1617: S. 467.13
 Sully, Maximilien de Béthune, baron de Rosny,

- duc de, französischer Oberintendant der Finanzen 1599–1611 † 1641: S. 696.4
- Supplingenburg s. Gertrud.
- Sverin(s) s. Schwerin, Otto, Frhr von.
- Synesius von Kyrene † um 413: S. 642.18
- Syrakus s. Archimedes von.
- Tachard (Tachiard, Taschard, Tassiard), Gui(dus, Guy) S.J. † 1712: S. 400.17 477.40
- Tacitus, Publius Cornelius † um 120: S. 552.8
- Talbot, (Tabor, Talbor), Sir Robert (?) † 1681: S. 589.23
- Talcot, William † 1697: S. 342.1
- Tamayo de Vargas, Tomás † 1641: S. 640.8
- Tamerlan s. Timur-Leng.
- Tarent s. Otto, Herzog von Braunschweig-Grubenhagen.
- Tassilo III., Herzog von Bayern † nach 794: S. 217.6 218.21 221.14 222.14 224.22
- Tassoni, Alessandro † 1635: S. 562.22
- Taxis, Franz von † 1543: S. 248.12
- Taxis, Johann Baptista von † 1541: S. 248.9
- Taxis, Lamoral (I.) von † 1624: S. 250.8 .14
- Taxis, Leonhard von † 1612: S. 248.14 249.5 .9
- Tellier s. Louvois, François Michel.
- Temple, Sir William † 1699: S. 793.14 .21
- Tentzel, Wilhelm Ernst † 1707: S. 4.10 406.5 664.16
- Tertullian, der Kirchenvater † nach 220: S. 663.18 760.6
- Theoderich der Große (Thidricus), König der Ostgoten 454–526: S. 215.17 216.14
- Theodor I. Palaeolog, Markgraf von Monferrat 1305–1338: S. 132.3 138
- Theodor II., Markgraf von Monferrat 1381–1418: S. 138
- Theodoros Studites † 826: S. 643.4
- Theophrastus von Hohenheim s. Paracelsus.
- Theophylactus, Erzbischof von Achrida (Ohrid) ca. 1088/92–1126: S. 663.18
- Thévenot, Melchisédech † 1692: S. 407.15 .16
- Thomas von Aquin † 1274: S. 718.14
- Thomas, Antoine S.J. † 1709: S. 383.3 384.3 387.25 388.40 394.9 424.29 425.30 427.19 432.30 433.10 435.15 466.11 .45 470.17
- Thomasius, Christian † 1728: S. 370.13 .25
- Thurmayer (Turmair) s. Aventinus.
- Thurn und Taxis, Eugen Alexander, Fürst von, Reichsgeneralpostmeister † 1714: S. 153.2 .5 .7 154.25 155.12 156.12 .17 .18 157.15 163.21 164.22 171.26 172.1 173.14 174.22 178.7 264.11
- Thurn und Taxis, Lamoral, Frhr von † 1624: S. 174.6 176.5
- Timotheus, Begleiter des Apostels Paulus: S. 718.17
- Timur-Leng (Tamerlan, al Temurlan) † 1405: S. 219.12
- Tina (Tinensis) s. Rojas y Spinola.
- Tong Guogang, General, Onkel von Kaiser Kangxi † 1690: S. 449.23 464.27
- Tong Guoqi, chinesischer Gouverneur, Förderer der Missionare und Christ † um 1684: S. 417.18
- Tonti (Donti), Alphonse de † 1727: S. 647.4
- Tonti (Donti), Henri de † 1704: S. 647.4
- Tonti (Donti), Lorenzo de † 1684 (?): S. 646.10–647.5 648.15
- Sohn s. Tonti (Donti), Alphonse de.
- s. Tonti (Donti), Henri de.
- Treutler, Hieronymus † 1607: S. 526.12
- Trier:
- Karl Josef Ignaz, Kurfürst von Trier 1711–1715: S. 139
- Trois-Fontaines s. Alberich von.
- Turenus (Henri de La Tour d'Auvergne, vicomte de Turenne) † 1675: S. 624.26
- Turrianus, Caesareus, Pseudonym möglicherweise für L. A. Schoppe oder (frühere Annahme) für K. P. Zimmermann: S. 178.25–181.12 187.25 188.27 189.20 190.13 191.4 196.19 197.9 198.2 199.3–200.12
- Ulfiardis 9. Jh.: S. 691.15
- Ulrica Eleonora von Dänemark, Königin von Schweden † 1693: S. 31
- Uncke (Unken), Ludwig, Ritter um 1285: S. 111.1
- Undereyck, Theodor, Pfarrer in Bremen 1670–1693: S. 344.24 351.5 352.25
- Usserius s. Ussher (Usserius), James.
- Ussher (Usserius), James, Erzbischof von Armagh † 1656: S. 682.12
- Valat, Jean S.J. † 1696: S. 426.10 444.18
- Van Hamme, Pierre S.J., belgischer China-Missionar † 1727: S. 444.18
- Vanini, Lucilio (Julius Caesar) † 1619: S. 738.11

- Vannius, Quade, Fürst über suebische Stämme † 50: S. 213.18
- Varillas, Antoine † 1696: S. 5.12
- Venantius Fortunatus, Dichter, Bischof von Poitiers † um 600: S. 643.1
- Venantius von Rimini, der Hl.: S. 691.31
- Venerabilis s. Beda Venerabilis.
- Venyukov, Nikefor, russischer Gesandter in China 1686: S. 449.10
- Verbiest, Ferdinand S.J. † 1688: S. 387.23 394.6 412.20 .32 413.8 .27 415.33 416.25 417.5 419.3 .28 420.33 421.6 422.8 .42 423.18 .22 424.28 425.21 428.6 429.5 433.37 434.19 435.35 .42 441.12 456.12 .14 465.11 .24 .45 466.13 470.1 .16 .32
- Verelius, Olaus † 1682: S. 545.8
- Vergilius Maro, Publius † 19 v. Chr.: S. 560.25
- Verhel s. Verelius.
- Verjus, Antoine S.J. † 1706: S. 379.22 380.3 383.18 388.3 389.14 450.17
- Verjus, Louis, comte de Crécy † 1709: S. 270.8
- Vettekeuken, Sijmon Jans † ca. 1679: S. 342.4 357.13
- Vicquefort s. Wicquefort.
- Victorinus Petabionensis s. Victorinus, Bischof von Pettau.
- Victorinus, Bischof von Pettau (Petabionensis) † 304 (?): S. 643.12
- Vigilantius, Presbyter um 400: S. 671.14
- Villiers, George, Duke of Buckingham † 1687: S. 795.4
- Vincenz I. Gonzaga, Herzog von Mantua 1587–1612: S. 138 139
- Vincenz II. Gonzaga, Herzog von Mantua 1626–1627: S. 132.16 .20 133.3 .5 139 141.23
- Virgil s. Vergilius Maro.
- Visconti, Philipp Maria, Herzog von Mailand 1412–1447: S. 132.8 138
- Visdelou, Claude de S.J. † 1737: S. 400.17 426.18 452.11 466.6 467.36 469.43 473.19 475.43 476.1 .4 .28 477.43
- Viterbiensis s. Nanni.
- Vitus (Veit), d. Hl. † um 304/305: S. 688.5
- Voiture, Vincent † 1648: S. 490.8
- Volcamerus s. Volckamer.
- Volckamer (Volkamer), Johann Georg, Arzt und Physiker in Nürnberg, Präsident der Academia naturae curiosorum (Leopoldina), Redakteur der *Miscellanea curiosa* † 1693: S. 569.16 .24 570.18 572.3 575.11 579.2 581.27 585.12 .19
- Vondel, Joost van den, niederländischer Schriftsteller † 1679: S. 555.11
- Voorst, Hendrik van, mennonitischer Prediger in Emmerich 1663–1717: S. 348.23
- Wala, Abt von Corbie 828–830 und Bobbio † 836: S. 687.16
- Walburg von Bronckhorst-Borculo † 1522: S. 117.17
- Walenburch, Peter van † 1675: S. 319.6
- Wales s. Jakob Eduard.
- Walle, Jakob van de, Kaufmann in Frankfurt/M.: S. 346.16 347.12
- Walpert, Graf zu Ringelheim, angeblich Enkel des Sachsenherzogs Widukind † 856: S. 138
- Walram von Jülich, Erzbischof von Köln 1332–1349: S. 63.8
- Walram von Moers, Bischof von Utrecht 1434–1448: S. 116.24
- Walter, Friedrich † 1718: S. 697.9
- Walter, Lucy † 1658: S. 796.4
- Wangelin, B. Chr., Oberstleutnant und schwedischer Gesandter: S. 147.3 .10
- Wansleben, Johann Michael † 1679: S. 587.24
- Warin (Varin), Jean II., französischer Medailleur † 1672: S. 771.35
- Wartenberg s. Franz Wilhelm.
- Wartenberg, Catharina Kolbe (Colb), Gräfin von † 1734: S. 268.7
- Wartenberg, Johann Kasimir Kolbe (Colb), Frhr von (1699 Graf von), seit 1688 in kurbrandenburgischem Hofdienst, Oberkammerherr 1697–1710 † 1712: S. 268.9
- Wasmuth, Matthias † 1688: S. 515.21
- Watts, George † 1688: S. 341.12
- Weigel, Erhard, Prof. der Mathematik in Jena † 1699: S. 551.20
- Weise, Christian † 1708: S. 564.14
- Welf, Graf im Frankenreich † vor 825: S. 15.12
- Welf III. (Guelfus), Herzog von Bayern und Spoleto, Markgraf von Tuscien † 1191: S. 15.15
- Welf IV. (I.), Herzog von Bayern 1070–1101: S. 15.14 .16 22.4 .12 .13 .18
- Welf V. (II.), Herzog von Spoleto, Herzog von Bayern 1101–1120: S. 15.17 22.7
- Welf VI. (III.), Herzog von Spoleto, Markgraf

- von Tuscien † 1191: S. 15.7
 Werlensis s. Dionysius von Werl.
 Werlhof, Johann † 1711: S. 4.10
 Werner von Eppstein, Erzbischof von Mainz
 1259–1284: S. 62.17
 Weselow, Anna Elisabeth von, geb. Overlach
 † 1728: S. 338.9
 Wicelius, D., Frankfurter Arzt um 1670:
 S. 638.24
 Wiclif, John † 1384: S. 641.13
 Wicquefort (Vicquefort, Wiccfort, Wicfort),
 Abraham van † 1682: S. 258.7
 Wicquefort, Abraham van, d. J. † 1706: S. 771.8
 Widukind (Wittekind), Herzog der Sachsen
 † 812: S. 138 219.1
 Wigand, Andreas S.J., später konvertiert † 1674:
 S. 515.19
 Wilhelm d. J., Herzog von Braunschweig-Lüne-
 burg 1559–1592: S. 104.4 114.2 118.15 164.28
 Wilhelm von Lüneburg † 1212/1213: S. 18.1
 Wilhelm, Herzog von Gloucester † 1700: S. 39.7
 41.2 .13 42.9 .16
 Wilhelm I. der Eroberer, Herzog der Normandie,
 Graf von Maine, König von England 1066–1087:
 S. 18.14
 Wilhelm I., Markgraf von Montferrat 991–1031:
 S. 138
 Wilhelm III., Herzog von Mantua 1550–1587,
 (als Wilhelm I.) Herzog von Montferrat
 1573–1587: S. 132.16 .19 .15 139
 Wilhelm VI. (IV.), Markgraf von Montferrat
 † 1191: S. 138
 Wilhelm VII. (V.), Markgraf von Montferrat
 † 1177: S. 138
 Wilhelm IX. (VII.), Markgraf von Montferrat
 1255–1292: S. 138
 Wilhelm X. (VIII.), Markgraf von Montferrat
 1464–1483: S. 132.1 138
 Wilhelm X., Herzog von Aquitanien 1127–1137:
 S. 17.3
 Wilhelm XI. (IX.), Markgraf von Montferrat
 1494–1518: S. 131.39 132.11 139
 Wilhelmine Amalie von Braunschweig-Lüne-
 burg † 1742: S. 28.27 31
 Wilhelmine Ernestine von Dänemark † 1706:
 S. 31
 Willich s. Wylich.
 Wiltheim (Wilthemius), Alexander S.J. † 1684:
 S. 642.6 643.7
 Windischgrätz, Graf Gottlieb Amadeus von,
 Reichsvizekanzler † 1695: S. 570.13
 Wiqufort s. Wicquefort.
 Witsen (Wizzen), Nicolaas † 1717: S. 382.19
 Witt (Wit), Jan de † 1672: S. 697.21–713.6
 Wladislaw I. Lokietek, König von Polen
 1320–1333: S. 111.13
 Wladislaw IV., König von Polen 1632–1648:
 S. 139
 Wolfgang Wilhelm, Pfalzgraf von Pfalz-Neu-
 burg 1614–1653: S. 55.15
 Wonderwyk, Hausherr in: S. 356.20 .18
 Worm, Ole, dänischer Altertumsforscher † 1654:
 S. 545.8
 Wotton, William † 1727: S. 541.23
 Wu Sanguai (Ou Sanguai), chinesischer Gene-
 ral † 1678: S. 457.37 .47 458.3 .47
 Wulfhild von Sachsen † 1126: S. 15.18
 Wylich, Christina von, geb. Gieben: S. 355.14
 Wylich, Tilman von: S. 351.24 355.14
 Gem.: s. Wylich, Christina von.
 Xavier, Francisco S.J., d. Hl. † 1552: S. 440.35
 664.16 676.23
 Xavier (Javier Ezpeleta), Jerónimo S.J. † 1617:
 S. 664.16
 Xu Zhijian, chinesischer Beamter, Förderer der
 Missionare in China † nach 1689: S. 417.18
 Xu Zuanzeng, chinesischer Christ † 1700:
 S. 417.19 418.21
 Yang Guangxian † 1669: S. 412.14 413.25 .38
 414.25 419.1 .20 .24 420.27 421.10 440.36
 449.22 465.11 .18 .26 .28 .31
 Yeamans, Isabel, geb. Fell † 1704: S. 342.1
 Yvon, Pierre † 1707: S. 350.2 .23 352.11
 Zaluski, Andrzej Chryzostom, Senator und Bi-
 schof von Kiew, Plock und Warschau † 1711:
 S. 274.17
 Zech, Bernhard von (Friedrich Leutholf von Fran-
 kenberg) † 1720: S. 132.11
 Zesen (Zeesen, Cesium), Philipp von † 1689:
 S. 511.10
 Zhang Penghe, chinesischer Regierungsbeamter,
 Gouverneur der Provinz Zhangjiang: S. 428.16
 Zhao Chang (Chaus), chinesischer Regierungsbe-

- amter 17. Jh.: S. 430.35 431.23 432.2 .8 .24 437.1
.11 .33
- Zheng Chenggong, chinesischer General und Pirat
† 1662: S. 459.6
- Zheng Jing, Sohn von Zheng Chenggong † 1681:
S. 459.13
- Zhou Gong (Herzog Zhou), chinesischer Politiker
um 1100 v. Chr.: S. 428.24
- Zimmermann, Karl Paul von, Herr zu Wildes-
hausen und Ebenfeld, Dr., Stiftskanzler des Bis-
tums Hildesheim † 1712: S. 148.19 178.25 186.5
- Zobel, Heinrich, Student in Duisburg: S. 345.7
- Zweder (Schweder, Svederus) von Kuilenburg,
Bischof von Utrecht 1423–1432: S. 112.16
116.24
- Zwingli, Ulrich † 1531: S. 738.4

SCHRIFTENVERZEICHNIS

Das Schriftenverzeichnis enthält nur die in den Texten und Erläuterungen erwähnten Werke des 15.–18. Jahrhunderts. Die neuere Literatur wurde nicht aufgenommen. Mit [Marg.] werden in der Niedersächsischen Landesbibliothek in Hannover vorhandene Handexemplare mit Marginalien von Leibniz gekennzeichnet. Ein * kennzeichnet sonstige Handexemplare. Bei den Referenzen bedeutet ein Fn, daß auf die Schrift in der genannten Fußnote Bezug genommen wird. Eine kursive Zeilenzahl verweist auf die Erläuterungen zu der betreffenden Zeile, die Angaben zur Überlieferung oder die Stückeinleitung.

1. ABDIAS VON BABYLON, – 1. (Pseudo-Abdias) *Hoc opere continentur . . . Abdiae Babyloniae . . . De historia certaminis apostolici libri decem . . .* Hrsg. v. W. Lazius. Basel 1552: S. 684.7 – 2. (Pseudo-Abdias) *Luculenta certaminis apostolici historia*. In: *Historia christiana veterum patrum*. Hrsg. v. L. R. de La Barre. Paris 1583: S. 684.8
2. *Abdruck deß den 26. Octobris, 1690. publicirten Kayserlichen Patents die Bey- und Kopff-Steuer betreffend*. [1690]: S. 767.16 .19–768.12
- ACKOLD, EMERAN s. OCKEL, A.
3. *Acta Eruditorum*. Hrsg. v. O. Mencke [u.a.]. 50 Bde. Leipzig 1682–1731, dazu 10 Bde. Suppl. 1692–1734, 5 Bde. Indices 1693–1733: S. 143.20 146.20 317.21 320.2 581.3 .Fn 1 767.1
4. *Acta Sanctorum*. Hrsg. v. J. Bolland, G. Henschenius, D. Papebroch [u.a.]. Antwerpen 1643 ff.: S. 338.22 367.21
5. *Acte d'appel interjeté au futur concile par M. le procureur général du Roi et arrêt rendu en conséquence par la chambre des vacations, le 27 septembre 1688*. Paris 1688: S. 206.26
6. *Actes et mémoires des négociations de la Paix de Ryswick*. 4 Bde. Den Haag 1699; 2. Aufl. Ebd. 1707: S. 276.21 290.23
7. *Actes et mémoires des négociations de la paix de Nimégue*. 4 Bde. Amsterdam u. Den Haag 1679–1680: S. 793.16 .Fn 1 795.18
8. AELIUS DONATUS, *Vita Vergilii*: S. 589.20
9. AESOP, *Corpus fabularum Aesopiarum*. Hrsg. v. A. Hausrath. Leipzig 1940 [u.ö.]: S. 554.16
10. AIMOINUS, – 1. *Historiae Francorum libri V*. Paris 1567: S. 644.12 – 2. *Libri quinque de gestis Francorum*. Hrsg. v. J. du Breul. Paris 1602: S. 221.6 366.13
- ALBERICH VON TROISFONTAINES s. ALBERICUS MONACHUS TRIUM FONTIUM.
11. ALBERICUS MONACHUS TRIUM FONTIUM, *Chronicon*. HANNOVER, *Niedersächs. Landesbibl.*, Ms XIII 748; WOLFENBÜTTEL, *Herzog August Bibl.*, Ms 1903–1904; gedr. in: Leibniz, G. W., [Hrsg.] *Accessiones historicae*, Bd. 2: S. 16.12
12. ALBERT VON STADE, *Chronicon a condito orbe usque ad . . . annum . . . MCCLVI deductum*. Hrsg. v. R. Reineccius. Helmstedt 1587*: S. 61.16
13. ALBERTI, V., *Eros Lipsicus, quo Eris Scandica Samuelis Pufendorfi cum convitiis et erroribus suis masculine, modeste tamen repellitur; scriptus est ad . . . Vitum Ludovicum a Seckendorff*. Leipzig 1687: S. 330.10
14. ALBERTINUS, E., *De eucharistiae, sive coenae dominicae sacramento libri tres*. Hrsg. v. D. Blondellus. Daventry 1654: S. 640.11
15. ALCIATO, A., *Responsa, nunquam antehac excusa*. Lyon 1561; . . . *libris 9 digesta*. Venedig 1565; Ebd. 1566; . . . *quaesta vice diligentissime emendata ac aliis responsis . . . inventis aucta*. Basel 1582: S. 133.15
16. ALEGRE DE CASANATE, M. A., *Paradisus carmelitici decoris*. Lyon 1639: S. 643.22
17. ALLATIUS, L., [Hrsg.] *Sancti patris nostri Eustathii archiepiscopi Antiocheni et martyris in Hexahemeron commentarius ac de Engastrimytho dissertatio adversus Origenem. Item Origenis de eadem Engastrimytho. Leo*

- Allatius primus in lucem protulit, Latine vertit: Notas in Hexahemeron adiecit: Dissertationem de Engastrimytho syntagmate illustravit.* Lyon 1629: S. 639.15
18. ALUNNO, F., *La ricchezza della lingua volgare.* Venedig 1551: S. 556.13
19. Amadis de Gaula. *Hystorien von Amadis auß Franckreich.* Bd. 1–24. Frankfurt/M. 1569–1595: S. 553.25
20. AMMIANUS MARCELLINUS, *Rerum gestarum libri qui supersunt.* S. 215.23
21. AMMIRATO, S., *Discorsi . . . sopra Cornelio Tacito.* Florenz 1594 [u.ö.]; Florenz 1598: S. 696.17 .18
- *Annales Stadenses.* s. ALBERT V. STADE.
22. *Annalium de gestis Caroli Magni imp. libri V. Opus auctoris quidem incerti, sed Saxonis et Historici et Poetae antiquissimi, id est, Arnolfo imp. aequalis.* Hrsg. v. R. Reineccius. Helmstedt 1594; als *Poetae Saxonis Annales Annales Caroli magni ex editione R. Reineccii emendata ex manuscripto* neu hrsg. In: Leibniz, G. W., *Scriptores rerum Brunsvicensium*, Bd. 1: S. 220.14
23. ANNIUS, J. (Viterbiensis), *De primis temporibus et quatuor ac viginti regibus Hispaniae et ejus antiquitate.* In: *Berosi sacerdotis Chaldaici Antiquitatum libri quinque cum commentariis Joannis Annii Viterbensis.* Wittenberg 1612, Bl. 290^r–300^r: S. 640.7
24. APOLOGETA POSTHUMIUS, (Pseud.) *Samuelis . . . de Pufendorf Exercitatio posthuma de Consensu et Dissensu inter Protestantes a calumniis tenebrionis cujusdam Anonymi defensa.* o.O.u.J. [1695 oder 1696]: S. 327.12 328.3
25. *Apologia Confessionis Augustanae.* 1531: S. 676.5 680.6
26. ARISTOTELES, *Opus deperditum variarum rerum publicarum jura continens.* (Politica): S. 202.25
27. ARNAULD, A., – 1. (mit P. NICOLE, anonym) *La Logique ou l'art de penser: contenant, outre les regles communes, plusieurs observations nouvelles propres à former le jugement.* Paris 1662; 2. verm. Aufl. 1664; 3. Aufl. Paris 1668 [Marg.]; lat. Übers. v. C. van Ackersdyck. Utrecht 1666: S. 310.20 – 2. [anonym] *Apologie pour les catholiques, contre . . . un livre [Verf. P. Jurieu] intitulé: La politique du clergé de France.* 2 Tle. Lüttich 1681–1682: S. 401.13 – 3. *De la fréquente communion ou les sentiments des Pères, des Papes et des conciles touchant l'usage des sacrements.* Paris 1643: S. 642.23
- ARNOLD VON LÜBECK s. HELMOLD VON BOSSAU.
28. ARUM (Arumaeus), D. van, *Discursus academici ad auream bullam Caroli IV Rom. imp.* Jena 1617; 2. erw. Ausg. 1619: S. 38.3
29. ATHANASIUS, *Epistola festalis XXXIX:* S. 682.3
30. AUGURELLUS, J. A., – 1. *Chrysopoeia.* In: *Theatrum chemicum, praecipuos selectorum auctorum tractatus . . . continens*, vol. III, Straßburg 1659, S. 197–244: S. 694.20 – 2. *Poemata.* Venedig 1505: S. 694.20
31. AUGUSTINUS, AURELIUS, – 1. *Confessiones.* In: Ders., *Opera quae reperiri potuerunt omnia tomis decem comprehensa. Per theologos Lovanienses . . .* Köln 1616, Bd. 1, S. 26–90: S. 667.7 – 2. *Contra Cresconium:* S. 733.5 735.7 – 3. *Contra Literas Petilian:* S. 733.5 735.7 – 4. *De civitate dei libri XXII.* In: Ders., *Opera quae reperiri potuerunt omnia tomis decem comprehensa. Per theologos Lovanienses . . .* Köln 1616, Bd. 5: S. 669.3 671.11 – 5. *Epistolae.* In: Ders., *Opera quae reperiri potuerunt omnia tomis decem comprehensa. Per theologos Lovanienses . . .* Köln 1616, Bd. 2: S. 667.14 – 6. *Epistolae:* S. 733.5 735.7 – 7. *Psalmus contra partem Donati:* S. 733.5 735.7
32. AURELIUS VICTOR, *Epitome de Caesaribus:* S. 215.12
- AVENTINUS s. TURMAIR.
33. AVITY, P. D' (J. L. Gottfried Hrsg.), *Archontologia cosmica, sive imperiorum, regnorum, principatuum, rerumque publicarum omnium per totum Terrarum orbem commentarii luculentissimi . . . Editio secunda.* Frankfurt 1649: S. 133.7 138
34. AVRIL, PH., [anonym] *Voyage en divers états d'Europe et d'Asie.* Paris 1692; Ebd. 1693: S. 381.11 382.3 .21 384.17 405.6

35. AYMON, J., *Tous les synodes nationaux des églises reformées de France*. 2 Bde. Den Haag 1710: S. 319.14 369.22
36. BADIUS ASCENSIVS, J., [Hrsg.] *Apostolorum et apostolicorum virorum epistolae*. In: Ders., *Enchiridion pietatis amatorum ex variis sanctorum libris concinnatum et recognitum . . . tomulus VI*. o.O. 1521: S. 684.12
- BANGERT, H. [Hrsg.] s. HELMOLDUS BOSOVIIENSIS, *Chronica Slavorum*.
37. BARCLAY, J., *Argenis Deutsch gemacht durch Martin Opitz*. 2 Tle. Breslau 1626, 1631: S. 553.13
38. BARCLAY, R., *Theologiae vere christianae apologia*. Amsterdam 1676: S. 358.11
39. BARNABAS APOSTOLUS, Φερομένη του ἁγίου Βαρναβᾶ ἀποστόλου ἐπιστολὴ καθολικῆ. *S. Barnabae apostoli (ut fertur) Epistola catholica*. Hrsg. v. J. J. Mader. Helmstedt 1655: S. 362.1 682.14
40. BARONIO, C., *Annales ecclesiastici*. 12 Bde. Rom 1588–1607; Antwerpen 1589–1609; Mainz 1601 [Molanus' Handexempl.]; *Continuatio ab anno 1197–1646 per H. Spondanum*. 3 Bde. Lyon 1678; *Annales . . . ab anno quo desinit 1198, auctore Odorico Raynaldo*. Bde. 13–21, Köln 1691–1727: S. 78.16 .18 664.6
41. BARTAS, G. DE SALLUSTE DU, – 1. *Erste Woche, von Erschaffung der Welt und aller Geschöpfe: in sieben Tage ausgetheilet und aus den Frantzösischen übergesetzten Versen in teutsche gemessene Reime . . . rein teutsch gegeben und übersetzt, sampt einer Vorrede an die Hochlöbl. Fruchtbringende Gesellschaft*. Köthen 1631: S. 511.6 – 2. *La Seconde Sepmaine . . . Die andere Woche . . . Aus dem Frantzösischen gegen übergesetzten in Teutsche Reime . . . gebracht, und . . . fast von wort zu worten rein Teutsch gegeben*. Köthen 1622: S. 511.5 – 3. *Uranie oder Himmlische Muse . . . Aus dem Frantzösischen gegenübergesetzten in Teutsche Reime . . . gebracht, und . . . fast von wort zu worten rein Teutsch gegeben*. Köthen 1641: S. 511.7 .13
42. BARTH, C., *Deutscher Phoenix*. Frankfurt 1626: S. 510.23
43. BECANUS, M., *Opusculum III: De auctore peccati seu an alius sit calvinistarum, alius catholicorum deus?* In: *Opera omnia*. Mainz 1649, Bd. 2, S. 849–865: S. 752.12
44. BEDA VENERABILIS, – 1. *Ecclesiasticae historiae gentis Anglorum libri quinque*. In: *Opera omnia*. T. III. Basel 1563*; [u.d.T.:] *Historiae ecclesiasticae gentis Anglorum libri quinque . . . Ab . . . Rege Alvedo (sive Alfredo) examinati; ejusque paraphrasi Saxonica eleganter explicati . . . Quibus in calce operis Saxoniam Chronologiam . . . nunquam antea in lucem ed., nunc quoque primo Latine versam*. Hrsg. v. A. Whelock. 2 Bde. Cambridge 1643; 1644*: S. 213.15 214.9 219.6 – 2. *Historia ecclesiastica gentis Anglorum*: S. 691.20
45. BEKKER, B., *De betoverde Weereld*. Verm. Ausg. 4 Tle. Amsterdam 1691–1693; [franz. Übers. u.d.T.:] *Le Monde enchanté*. Leeuwarden 1691; [dt. Übers. u.d.T.:] *Die bezauberte Welt*. 4 Bde. Amsterdam 1693: S. 312.14
46. BELLARMINO, R., *De summo pontifice quinque libris*. In: *Disputationes de controversiis christianae fidei, adversus hujus temporis haereticos*. 4 Bde. Köln 1628, Bd. 1, S. 127–238: S. 332.14
47. BENSE-DUPUIS, P., *Grammaire Allemande et Française*. Paris 1643: S. 562.8
48. BERNOLD VON ST. BLASIEN, – 1. *Chronicon*: S. 15.5 – 2. *Micrologus*: S. 366.19
49. BESOLD, CHR., – 1. *De aerario publico discursus*, Tübingen 1615: S. 695.27 696.19 – 2. *Tractatus posthumus juris publici*. Augsburg 1659: S. 35.16 38.5
50. *Biblia. Biblia / beider Allt vnnd Newen Testamenten / . . . Durch D. Johan Dietenberger / new verdeutscht*. Mainz 1534 [u.ö.]: S. 683.6
51. *Biblia. Biblia beyder Allt und Newen Testaments Teutsch*. Worms 1529: S. 683.8
52. *Biblia. Biblia Sacra polyglotta*. Hrsg. von B. Walton. Bde. 1–6. London 1654–1657: S. 671.6
53. *Bibliotheca veterum Patrum et antiquorum scriptorum ecclesiasticorum*. Hrsg. v. M. de la Bigne, 8 Bde. Paris 1575, Appendix (Bd. 9), Paris 1579; hrsg. v. G. L. Fronton Du

- Duc, 12 Bde. Paris 1624; hrsg. v. F. Combefis, 8 Bde. Paris 1662; 17 Bde. Lyon 1667: S. 524.2 642.21 694.18
54. *Bibliothecae Graecorum Patrum auctarium novissimum*. Hrsg. v. F. Combefis, 2 Bde. Paris 1672: S. 524.2
55. *Bibliothèque choisie pour servir de suite à la Bibliothèque universelle*. Hrsg. v. J. Le Clerc. Amsterdam 1703–1713. 1718: S. 327.16
56. Βιβλος κανονων της καθολικης εκκλησιας . . . *Codex canonum ecclesiae universae . . . ex recensione Christophori Iustelli editus nova cura Gebhardi Theodori Meiers*. Helmstedt 1663: S. 666.25
57. BIONDO, F., *Historiarum ab inclinatione Romanorum imperii decades III*. Venedig 1483: S. 190.9
58. BODE, H. (Bodinus), [Praes.] *Disputatio juridica de abusu et usu torturae*. [Resp.] M. J. Sassen. Halle [1697]: S. 8.2 9.16
59. BODIN, J., *Les six livres de la republique*. Paris 1576; Paris 1577; Lyon 1579; *De re publica libri sex*. Lyon 1586; Frankfurt 1591; Frankfurt 1641: S. 129.13 203.2 696.17
60. BOECKLER, J. H., *Notitia sacri Romani Imperii per titulos memoriales in indicem digesta*. Straßburg 1670. Ed. sec. aucta Frankfurt 1692: S. 185.29
61. BÖHME, J., *Von der GnadenWahl / oder dem Willen Gottes uber die Menschen. . . . Eine Kurtze Erklärung und Einführung des Höchsten Grundes / wie der Mensch zu Göttlicher Erkänntnis gelangen möge*. J. B. T. Der Achte Theil. o.O.u.J.: S. 311.20
62. BOHIER, N., – 1. *Decisiones aureae in sacro Burdegalensium senatu olim discussarum*, Venedig 1585: S. 695.24 – 2. *Decisiones supremi senatus Burdegalensis*. Frankfurt 1599 u. ö.; Frankfurt 1665; Genf 1690: S. 695.24
63. BOSSUET, J.-B., *Exposition de la doctrine de l'Eglise catholique sur les matieres de controverse*. Paris 1671; 2. Aufl. Paris 1674; 6. Aufl. Paris 1686 [u.ö.]: S. 715.24 725.1 745.16 747.9
64. BOUHOURS, D., – 1. *Doutes sur la langue françoise*. Paris 1674: S. 562.13 – 2. *Suite des remarques nouvelles sur la langue françoise*. Paris 1687 [u.ö.]: S. 485.26 489.8
- BOURIGNON, A. s. POIRET, P.
65. BOUVET, J., *Portrait de l'Empereur de la Chine, présenté au Roy*. Paris 1697; [lateinische Übersetzung siehe LEIBNIZ, G. W., *Novissima Sinica*. 2. Aufl. 1699]: S. 386.10 387.29 .42 400.17 452.2
66. BRAND, A., *Beschreibung der Chinesischen Reise, welche . . . durch Herrn Isbrand ao. 1693, 94. und 95. von Moscau u. durch die Mongolische Tartarey verrichtet worden*. Hamburg 1698; [engl. Übers.] London 1698; [franz. Übers.] Amsterdam 1699; [niederld. Übers.] Tiel 1699: S. 379.8
67. BRAUNSCHWEIG-LÜNEBURG, HERZOG ANTON ULRICH VON WOLFENBÜTTEL, – 1. *Die Durchleuchtige Syrerin Aramena*. 5 Tle, Nürnberg 1669–1673; Ebd. 1678–1680: S. 553.14 – 2. *Octavia, Römische Geschichte*. Bde. 1–2. Nürnberg 1685; Bde. 4–6: *Die Römische Octavia*. Nürnberg 1703–1707; [Neudr.]: Bde. 1–6. Nürnberg 1711; umgearbeitete und vermehrte Ausgabe Bde. 1–6. Braunschweig 1712: S. 553.14
68. BRAUNSCHWEIG-LÜNEBURG, HERZOG AUGUST II., – 1. (Pseud. Gustavus Selenus) *Cryptomenytices et cryptographiae libri novem. In quibus et planissima Steganographiae a Johanne Trithemio . . . magice et aenigmatice olim conscriptae, enodatio traditur*. Lüneburg 1624: S. 631.5 – 2. (Pseud. Gustavus Selenus) *Das Schach oder Königs-Spiel*. Leipzig 1616: S. 631.5
69. BRIGITTA, *Revelationes caelestes seraphicae matris S. Birgittae Suecae . . .* München 1680: S. 665.8
70. BROWN, TH., *An Answer to D. Sherlock's Case of Allegiance to Sovereign Powers, In Defence of the Case of Allegiance to a King in Possession*. London 1691: S. 128.24
71. BRUNNER, A., *Annales virtutis et fortunae Boiorum a primis initiis ad annum 1314*. 3 Bde. München 1626–1637: S. 15.13
72. BRUNO, *De bello Saxonico liber*. In: M. FREHER, [Hrsg.] *Germanicarum rerum scriptores aliquot insignes*. 3 Bde. Frankfurt, Hanau 1600–1611; 2. Ausg. Frankfurt 1624–1637: S. 225.5

73. BUCELIN, G., *Germania topo-chrono-stemmatographica, sacra et profana*. 4 Bde. Augsburg, Ulm 1655–1678*: S. 109.2 110.6 .8 114.24 115.1
74. BUCKISCH UND LÖWENFELS, G. F. v., *Historia genealogica Palatino-Neoburgico-Bavarica*. Glatz 1687: S. 141.14
75. BÜNTING, H., *Braunschweigische und Lüneburgische Chronica*. 4 Bde. Magdeburg 1584–1585 [u.ö.]; [u.d.T.:] *Neue, Volstendige . . . Chronica.*, hrsg. v. H. Meibom d. Ält. 4 Bde. Ebd. 1620: S. 233.22
76. *Bulla aurea Caroli IV. (Goldene Bulle)*. 1356: S. 44.21 58.25 63.20 71.19 75.19 .26 80.6
77. BURCHARD, J., *Ex diario magistri Johannis Burchardi Argentinensis, sedis apostolicae protonotarii et capellae Alexandri VI papae clerici, ceremoniarum magistri*. [Ms WOLFENBÜTTEL, HAB Cod. Guelf. 3.1.295 Aug. fol.]: S. 4.3 .23
78. BURNET, G., – 1. *A Collection of Several Tracts and Discourses Written in the Years 1678, . . . 1685*. London 1685: S. 336.19 – 2. *A Letter Written upon the Discovery of the Late Plott*. In: Ders., *A Collection of Several Tracts and Discourses Written in the Years 1678, . . . 1685*. London 1685 (eigene Paginierung): S. 336.20
79. BURTON, R., (Pseud. Democritus Junior) *The Anatomy of Melancholy*. Oxford 1651: S. 330.22
80. BUTKENS, CHR., *Trophées, tant sacrées que profanes, de la duché de Brabant*. Bd. 1, Buch 1–10. Antwerpen 1638–1641* [Marg.] Bd. 2 als Ms hinterlassen, hrsg. v. Jaerens. Den Haag 1724: S. 19.20
81. CALIXT, G., – 1. [Praes.] *Dissertatio theologica de igne purgatorio*. [Resp.] J. Gesenius. Helmstedt 1643: S. 670.19 – 2. *De praecipuis christianae religionis capitibus disputationes XV. . . . nunc anno M DC LIIIX tertium editae a Friderico Ulrico G. F. Calixto*. Helmstedt 1658: S. 670.17 – 3. *Judicium . . . de controversiis theologicis quae inter Lutheranos et Reformatos agitantur. Et de mutua partium fraternitate atque tolerantia, propter consensum in fundamentis*. Frankfurt 1650: S. 319.15
82. CALLIERES, F. DE, – 1. [anonym] *Des mots à la mode et des nouvelles façons de parler, avec des observations sur diverses manières d'agir et de s'exprimer*. Den Haag 1692; Paris 1692 [u.ö.]: S. 487.5 .11 – 2. [anonym] *Du bon et du mauvais usage dans les manières de s'exprimer. Des façons de parler bourgeoises. Et en quoy elles sont différentes de celles de la cour*. Paris 1693 u. 1694: S. 483.1–486.19 487.1–492.3
83. CANON, C.-F., [anonym] *Le Salut de l'Europe considéré dans un état de crise. Avec un avertissement aux alliés sur les conditions de paix que la France propose aujourd'hui*. Köln 1694: S. 129.16
- CANTACUZENUS s. JOHANNES CANTACUZENUS.
84. *Capitulatio Leopoldina*. In: *Theatrum Europaeum*, Bd. 8, 1693, S. 437–453: S. 134.9
85. CARBAJAL, L. DE, *De restituta theologia liber unus*. Köln 1545: S. 641.8
86. CARDANO, G., *De utilitate ex adversis capienda libri IV*. Franeker 1648: S. 540.11
87. Carolina. *Des aller durchleuchtigsten / groszmächtigen / vnüberwindlichsten Keyser Karls des Fünfften / vnd des Heyligen Römischen Reichs peinliche Gerichtsordnung*. Frankfurt/M. 1562: S. 9.4 .9
- CARVAJALUS, L. s. CARBAJAL, L. DE.
88. CASAUBON, I., *Ad epistolam illustrissimi et reverendissimi cardinalis Perronii responsio*. London 1612. Franz. Fassung: *Réponse à la lettre de l'illustrissime Cardinal Du Perron*. [London?] 1612: S. 745.10
89. CASSANDER, G., *Liturgica de ritu et ordine dominicae coenae celebrandae . . . ex variis monumentis et probatis scriptoribus collecta*. In: Ders., *Opera quae peperiri poterunt omnia epistolae CXVII. et colloquia II. cum Anabaptistis nunc primum edita*. Paris 1616, S. 1–88: S. 366.19 .23
90. CASSIODOR, *Variarum libri XII*: S. 216.14
91. *Catalogus universalis sive designatio omnium librorum*. Leipzig 1711 Herbst: S. 531.35

92. *Catalogus universalis, sive Designatio omnium librorum, qui hisce Nundinis Autumnalibus Francofurtensibus et Lipsiensibus Anni 1695 . . . prodierunt. Das ist: Verzeichniß aller Bücher.* Leipzig 1695: S. 317.18
93. CEBES, *Tabula Graece, Arabice, Latine. Item aurea carmina Pythagorae cum paraphrasi Arabica auctore Joh. Elichmanno. Cum praefatione Salmasii.* Leiden 1640. An: Epiktet, *Enchiridion. Una cum Cebetis Thebani tabula graece et latine ex recensione Abrahami Berckelii.* Leiden u. Antwerpen 1670: S. 546.4
94. *Censura Theologorum Hanoverana.* vom 18./28. 6. 1683 [Auszug von Leibniz, Hand: HANNOVER, *Niedersächs. Landesbibl.*, LH I 11, 3 Bl. 250]: S. 725.7 745.5
95. CHEMNITZ, B. PH. v. (Hippolythus a Lapide), *Dissertatio de ratione status in imperio nostro Romano-germanico.* 3 Tle. o.O. 1640; Freistadt 1647: S. 181.19 189.1
96. CHEMNITZ, M., *Examen decretorum concilii Tridentini.* 4 Bde. Frankfurt 1566–1573; Frankfurt 1615 [u.ö.]: S. 690.8
97. CHIFFLET, J. J., *Pulvis febrifugus orbis Americani.* [Antwerpen] 1653: S. 595.12
98. CHLINGENSPERG, CHR. v., *Processus historico-juridicus in causa successionis Palatinae Elisabethae Charlottae contra Joannem Wilhelmum Comitem Palatinum ad Rhenum.* Ingolstadt 1711: S. 278.13
99. *Christ ist erstanden* (Kirchenlied); Bayern/Österreich, 12.–15. Jh.: S. 370.4
100. *Chronica Serenissimorum Ducum Brunsvicensium, Auctoris anonymi, sed vetusti.* In: Mader, J. J., [Hrsg.] *Antiquitates Brunsvicenses.* 2. Aufl. Helmstedt 1678, S. 1–22: S. 19.21
101. *Chronicon Mindense incerti auctoris.* In: H. Meibom d. Ält. u. d. Jüng., *Rerum Germanicarum Tomi III.* Helmstedt 1688, T. 1, S. 549–574: S. 109.15 115.1 .2 219.8
102. CHYTRAEUS, D., *Saxonia, ab anno Christi 1500. usque ad annum M.DC. Nunc tertium recognita, et . . . ad praesentem usque M.DC.XI. annum continuata.* Leipzig 1611: S. 113.21 118.10
103. CIANTES, J. M., – 1. *De sanctissima incarnatione clarissimis Hebraeorum doctrinis ab eorumdem argumentorum oppositionibus evidenter defensa.* Rom 1668: S. 638.21 – 2. *De sanctissima trinitate ex antiquorum Hebraeorum testimoniis evidenter comprobata.* Rom 1667: S. 638.21
104. CICERO, – 1. *Actio in Verrem:* S. 211.3 – 2. *De divinatione:* S. 762.6 – 3. *De natura deorum:* S. 762.6 – 4. *De oratore:* S. 535.20 552.3 557.25 558.8 – 5. *Tusculanae disputationes:* S. 552.4
– CISNER, N. [Hrsg.] s. TURMAIR, J., gen. *Aventinus, Annalium Boiorum.*
105. CLAPMAR, A., *De arcanis rerum publicarum libri sex.* Bremen 1605; Jena 1665; hrsg. v. J. Chr. Sagittarius. 4. Ausg. Jena 1673: S. 209.8 696.18
106. CLAUBERG, J., *Ars etymologica Teutonum e philosophiae fontibus derivata, id est, via Germanicarum vocum et origines et praesertantiam detegendi . . . atque exinde regulis praemonstrata.* Duisburg 1663; [auch in:] Leibniz, G. W., *Collectanea etymologica.* Hannover 1717, p. I, S. 187–252: S. 548.18
107. CLAUDIANUS ECDICIUS MAMERTUS, *De statu animae libri III. Caspar Barthii exemplar vulgatum edidit . . . Ad haec Hermiae vetustissimi theologi pastor cum animadversionum libro Caspari Barthii.* Zwickau 1655: S. 682.7
108. CLAUDIANUS, CLAUDIUS, – 1. *De sexto consulatu Honorii Augusti Panegyricus:* S. 532.30 – 2. *In Rufinum:* S. 761.14
109. CLEMENS I., – 1. (Clemens Romanus) *Περὶ τῶν πράξεων ἐπιστημιῶν τε καὶ κηρυγμάτων τοῦ ἁγίου Πέτρου ἐπιτομὴ πρὸς Ἰάκωβον ἐπίσκοπον Ἱεροσολύμων.* Paris 1555: S. 685.7 – 2. (Clemens Romanus) *Πρὸς Κορινθίους ἐπιστολὴ πρώτη. Clementis ad Corinthios epistola prior. Ex laeceris reliquiis vetustissimi exemplaris Bibliothecae Regiae.* Hrsg. v. P. Young (Junius). Oxford 1633. In: Photius, *Myriobiblon sive Bibliotheca librorum quos . . . legit et censuit.* Hrsg. v. D. Hoeschel u. A. Schott. Rouen 1653: S. 362.1 685.3 – 3. (Clemens Romanus) *Πρὸς Κορινθίους ἐπιστολὴ πρώτη.*

- Clementis ad Corinthios epistola prior*. . . .
Nunc denuo edita et asserta. Hrsg. v. J. J. Mader. Helmstedt 1654: S. 362.1 685.3 756.8 – 4. (Pseudo-Clemens) *Canones*: S. 685.1 – 5. (Pseudo-Clemens) *Epitome de Gestis S. Petri*: S. 685.6 – 6. (Pseudo-Clemens) *Recognitiones*: S. 685.1 .7
- CLEMENS ROMANUS s. CLEMENS I., *Clementis ad*.
110. COCCEJUS, J., *Brevis repetitio quorundam illustrium locorum Veteris et Novi Testamenti, qui de antichristo agunt*. Franeker 1641: S. 745.11
- *Codex juris gentium diplomaticus*. s. LEIBNIZ, G. W., [Hrsg.] *Codex juris*.
111. COLLI, H. VON (Johann Werner Gebhart C. von Basel), *Fürstlicher Tischreden Der Erste Theil. Auß vielen vornemmen Scribenten zusammen gezogen*. Frankfurt am Main 1598: S. 696.18
112. COMINES, PH. DE, *Cronique et histoyre*. Paris 1524; [spätere Ausg. u.d.T.:] *Les Memoires*. Leiden 1648; *Mémoires . . . contenant l'histoire des roys Louys XI et Charles VIII . . . reveus et corrigez . . . augmentez de plusieurs traitez, contracts et de diverses observations par D. Godefroy*. Paris 1649 [u.ö.]: S. 6.21
113. *Confessio Gallicana*. 1559: S. 740.15
114. CONRING, H., – 1. *Animadversio in libellum Germanica lingua tituloque hoc latino praefixo: Novena s. Antonii de Padua*. Helmstedt 1675: S. 662.22 663.1–671.19 672.16 673.2 – 2. *Discussio eorum quae opposuit suae Animadversioni in Novenam Antonianam Hannoverae editam Dionysius Werlensis*. Helmstedt 1677: S. 672.24 673.Fn 1 686.17 – 3. *Dissertatio de septemviris seu electoribus*. Helmstedt 1644, 1676: S. 62.1
115. *Constitutiones apostolorum*: S. 685.1
116. COOKE (Cocus), R., *Censura quorundam scriptorum quae sub nominibus sanctorum et veterum auctorum a Pontificiis passim . . . citari solent*. London 1614; hrsg. v. Georg Wolfgang Meier. Helmstedt 1683: S. 684.6
117. *Corpus juris canonici*, – 1. *Decretales Gregorii IX. (Liber Extra)*: S. 34.7 .25 .27 35.6 .13 37.15 – 2. *Decretum Gratiani emendatum, et notationibus illustratum: una cum glossis*. Turin 1620: S. 37.8 – 3. *Decretum Gratiani*: S. 695.26 – 4. *Liber Sextus*: S. 34.7 37.2 .11
118. *Corpus juris canonici*: S. 516.34 525.18 – *Corpus juris civilis* s. JUSTINIAN I. Kaiser, *Corpus juris civilis*.
119. COSIN, J., *A scholastical history of the canon of the Holy Scripture*. London 1657: S. 643.14
120. COSMAS INDICOPLEUSTES, *Topographia Christiana*: S. 407.9
121. COUPLET, PH., *Tabula Chronologica Monarchiae Sinicae, . . . honoribus illustrissimum, ac perillustrium dominorum in antiquissima ac celeberrima universitate Viennensi promotore R.P. Carolo Granelli . . . a Neobaccalaureis condiscipulis inscripta et dicata*. o.O. 1703: S. 388.30
122. COURTILZ DE SANDRAS, G. DE, [anonym] *Testament politique de messire Jean Baptiste Colbert, ministre et Secrétaire d'Etat: où l'on voit tout ce qui s'est passé sous le regne de Louis le Grand, jusqu'en l'année 1684; avec des remarques sur le Gouvernement du Royaume*. Den Haag 1693: S. 130.18
123. CRATEPOLIUS, P., *Omnium archiepiscoporum Coloniensium ac Treverensium a primis usque ad modernos catalogus. Suffraganeorum item coepiscoporum Coloniensis metropolis, id est Leodiensium, Ultraiectensium, Monasteriensium, Osnaburgensium, Mindensium enarratio*. Köln 1578: S. 109.2 .19 112.17 114.22 117.8
124. CRISPO, G. B., *De ethnicis philosophis caute legendis disputationum . . . Quinarius primus*. Rom 1594: S. 641.5
125. CYPRIAN, – 1. *De ecclesiae catholicae unitate*: S. 716.16 – 2. *Epistolae*: S. 718.10 .13
126. CYRILLUS ALEXANDRINUS, *Epistola canonica ad Domnum (Epistola 78)*: S. 33.28
127. DACHTLER, G., (Elychnius Gottlieb, Pseud.) *Montes Pietatis Romanenses, Das ist, Die Berg der Frommkeit oder Gottesforcht in der Statt Rom, Darinnen ein besondere Gattung Gelt in Eyl zur Notturfft auffzubringen*. Straßburg 1608: S. 695.27

128. DAILLÉ, J., *Apologie des Eglises reformées où est montré la nécessité de leur separation d'avec l'Eglise romaine*. Charenton 1633: S. 715.34 717.7 749.15–751.12
129. DAVIA, G. A., *Leodiensis administrationis capitularis pro veritate*. 21. Februar 1696 [Ms; HANNOVER *Niedersächs. HStA* Cal. Br. 11 Nr. 1231, Bl. 349–358]: S. 33.19–38.10
130. *De jure Serenissimi Principis Caroli Secundi Mantuae, et Montisferrati, Nivernensium, Rhetelensium, et Meduanorum Ducis*. In: *Pro Serenissimo Mantuae, et Montisferrati Duce Carolo secundo*. Paris 1643: S. 136.20 .43
131. *De translatione s. Viti et institutione Novae Corbeiae*. In: *Primi et antiquissimi historiae Saxonicae scriptoris Witichindi monachi Corbeiensis . . . Annalium libri tres*. Hrsg. v. H. Meibom. Frankfurt 1621, S. 139–145: S. 687.17 690.10
132. *Decretum Gelasianum de libris recipiendis et non recipiendis*: S. 684.17
133. *Defense de la cause de l'Electeur Palatin, présentée à Rome, et imprimée à la Haye le 16. Septembre 1697. Traduite du Latin*. In: *Actes et mémoires des négociations de la Paix de Ryswick*. Den Haag 1699, Bd. 2, S. 519–575: S. 278.18
134. DEL RIO, M., *Disquisitionum magicarum libri sex*. Löwen 1599–1600; Mainz 1612; Köln 1624; Ebd. 1633; Ebd. 1657: S. 663.17
135. DESCARTES, R., – 1. *Les passions de l'âme*. Paris 1649; Amsterdam 1649; [lat. Übers. v. S. Desmarets u.d.T.:] *Passiones animae*. o.O. 1650: S. 310.25 – 2. *Lettres*. Hrsg. v. Cl. de Clerelier. 3 Bde. Paris 1657–1667 [Marg.]; [lat. Übers. u.d.T.:] *Epistolae*. 2 Tle in 2 Bden. Amsterdam 1668. [Rezension zu Bd. III der *Lettres* in: *Journal des Sçavans* 31. Januar 1667, S. 25–29]: S. 586.4
136. *Dictionnaire. Le Dictionnaire de l'Académie Française*. Bde. 1–2. Hrsg. von F.-S. Régnier Desmarais; Bde. 3–4: *Le Dictionnaire des arts et des sciences*. Hrsg. von T. Corneille. Paris 1694: S. 492.3 542.23 543.19
137. DIETRICH VON NIEHEIM, – 1. (Theodoricus a Niem) *Historia de vita Joannis XXIII. Studio et opera H. Meibomii*. Frankfurt 1620; [auch in: H. Meibom d. Jüng., *Rerum Germanicarum Tomi III*, 1, 1688; wieder abgedr. in: H. v. d. Hardt, *Magnum oecum. Constantiense concilium*. Bd. 2, Tl 15, 1697]: S. 665.15 – 2. (Theodoricus a Niem) *Historiae Theodorici de Niem . . . qua res . . . cum in Imperio aliisque regnis sub Carolo IIII. et subsequentibus duobus imperatoribus tum in ecclesia durante perniciosissimo schismate . . . gestae uberrime exponuntur libri IIII*. Basel 1566: S. 665.15
138. DIGBY, K., *Demonstratio immortalitatis animae rationalis, sive tractatus duo philosophici, in quorum priori natura et operationes corporum, in posteriori vero, natura animae rationalis, ad evincendam illius immortalitatem, explicantur. Ex Anglico in Lat. versa opera . . . J. L.* [i.e. John Leyburn]. Paris 1651; 2. verm. Aufl. Paris 1655; Frankfurt 1664: S. 760.14
139. DIONYSIUS VON WERL, – 1. *Philanthon sive animadversio in animadversionem, quam D. Hermannus Conringius Professor Helmstadiensis in Novenam S. Antonii de Padua, anno 1675. Hannoverae editam, infelicissime attentavit. . . . Cui inserta est curiosa et solida pertractatio totius materiae controversae de invocatione sanctorum*. [Hannover] 1676: S. 662.24 667.12–671.19 672.16 673.4 686.17 – 2. *Philanthon vindicatus sive Hermannus Conringius ob andabaticam suam anno 1677. Helmstadii editam discussionem, praetensamque pag. 329. demonstrationem juste, sed tamen misericorditer castigatus*. Hannover 1678: S. 686.7 691.20
140. DOLET, E., *Commentariorum linguae latinae . . . epitome duplex*. Basel 1537–1539: S. 556.10
141. DU CROS, J. A., *Lettre de M. Du Cros à Mylord ***. Afin de servir de réponse aux impostures de M. le Chevalier Temple*. Köln 1692; London 1693 [u.ö.]: S. 793.14 .33 794.4
142. DU HAMEL, J.-B., *Philosophia vetus et nova ad usum scholae accomodata in regia Burgundia . . . pertractata*. 4 Bde. Paris 1678 [u.ö.]; 6 Bde. Amsterdam 1700: S. 468.34

143. DUBOIS-OLIVIER (a Bosco) J., *Floriacensis vetus bibliotheca*. Lyon 1605: S. 644.7
144. DUËZ, N., *Compendium grammaticae germanicae*. Amsterdam 1668: S. 562.8
145. ECKHART, J. G., *Historia studii etymologici linguae Germanicae*. Hannover 1711 [Marg.]: S. 531.32 549.4
146. *Edict du roy, pour la creation de la societé de la Tontine Royale*. Paris 1654: S. 646.10–20
147. EINHARDUS, – 1. (Eginhardus) *Annales regum Francorum*. In: Du Chesne, A., [Hrsg.] *Historiae Francorum scriptores coetanei*. T. 2. Paris 1636, S. 233–272: S. 219.1 – 2. (Eginhardus) *Vita et gesta Karoli Magni imperatoris invictissimi*. Leipzig 1616: S. 562.6
148. *Electa Juris-Publici Curiosa. Vorstellend Das Alte Fürsten-Recht, samt den Novem-Viratum, Vornehmlich aber des Fürstlichen Haußes Württemberg Jura*. Hrsg. v. C. Thucelius [d.i. Chr. L. Leucht]. Frankfurt u. Leipzig 1694: S. 177.7
149. ELSÉN, PH., *Encomasticon Augustinianum, in quo Ord. Eremit. . . Augustini, sanctitate, praelatura, legationibus, scriptis etc. praesertant enarrantur*. Brüssel 1654: S. 643.21
150. ERASMUS VON ROTTERDAM, D., – 1. [u.a.] *Adagia, id est proverbiorum, paroemiarum et parabolarum omnium quae apud Graecos, Latinos, Hebraeos, Arabas etc. in usu fuerunt, collectio absolutissima in locos communes digesta . . . Victoris Giselini specimen adagiorum, Henrici Stephani animadversiones in Erasmus, Gilberti Cognati Nozareni sylloge, M. Grunii Corocottae porcelli testamentum, Polydori Vergilii adagia, Caroli Bovilli proverbialia, Hadriani Turnebi et M. Antonii Mureti excerpta adagia, Guilielmi Gentii adagia juridica, Melchioris Neipei adagia*. [Frankfurt] 1629: S. 312.5 328.19 .20 330.11 331.25 336.6 – 2. *Adagiorum chiliades quatuor*. Basel 1574: S. 555.27
151. ERIZZO, S., *Discorso sopra le medaglie de gli antichi con la particolar dichiratione di esse medaglie*. Nuovamente ristampato, corretto et ampliato. Venedig 1568: S. 210.3
152. ERSTENBERGER, A., (Franciscus Burkardus, Pseud.) *De autonomia, das ist von Freystellung mehrerley Religion und Glauben*. 3 Tle. München 1686 [u.ö.]: S. 192.18
153. ESTIENNE, H., (Pseudonym: Jean Franchet) *Deux dialogues du nouveau langage françois, italianizé, et autrement desguizé*. [Genf 1578]: S. 539.3
154. EUGEN IV., Papst, Bulle *Laetentur coeli*. 6. Juli 1439: S. 670.17
155. EUSEBIUS VON CAESAREA, *Historiae ecclesiasticae libri decem*: S. 684.17 685.4
156. *Evangelium Nicodemi domini nostri Ihesu Christi discipuli de eiusdem passione in lege et prophetis fundatum ex antiquissimis libris extractum bene correctum et noviter impressum*. [Leipzig] 1516: S. 684.5
157. EVERHARDI, N., *Loci argumentorum legales*. Darmstadt 1613: S. 97.22
158. *Excerpta de legationibus ex Dexippo*. [u.a.]. Paris 1609 [Marg.]; *Excerpta de legationibus ex variorum monumentis*. Paris 1647–1648 [Marg.]. [Darin:] *Ex historia Gothica Prisci Rhetoris*: S. 213.23 .14 214.14
159. FATOUVILLE, N. DE, [anonym] *Arlequin, empereur dans la lune*. Paris 1683: S. 397.17
160. FAUCHET, CL., *Les antiquitez gauloises et françoises*. Paris 1610: S. 644.9
161. FAVRE (Faber), A., *De Montisferrati ducatu, contra ser. duces Mantuae, pro ser. duce Sabaudiae consultatio*. Frankfurt, Lyon 1618: S. 132.3 135.28 136.18
162. FERDINAND III., Kaiser, *Ferdinandi III. Rö. Käys. Majjt: allernädigstes Privilegium electionis fori dem Fürstlichen Hause Bruns-Wyg und Lunä-Burk erteilet am 24. Novembr. Anno 1648 o. O. 1648* [u. ö.]: S. 156.13
163. FERNANDEZ, A., *Concertatio praedicatoria pro ecclesia catholica contra haereticos, gentiles, judaeos et agarenos*. Salamanca 1617: S. 642.15
164. FISCHART, I., *Affenteurliche und Ungeheurliche Geschichtschrift Vom Leben, rahten und Thaten der for langen weilen Vollenwohlbeschraiten Helden und Herrn Grandgusier, Gargantoa und Pantagruel . . . Etwas von . . . Francisco Rabelais Französisch entworfen:*

- Nun aber . . . auf den Teutschen Meridian vistsirt . . . durch Huldrich Elloposeteron Reznem* [d.i. J. Fischart]. Gresing am Gänse-
rich [Straßburg] 1575; [mit dem Titel:] *Affen-
theurlich Naupengeheurlche Geschichtklitte-
rung. Von Thaten und Rahten . . .* 1582 [u.ö.]:
S. 553.25
165. FISEN, B., *Sancta Legia romanae ecclesiae
filia, sive historiarum ecclesiae Leodiensis
partes duae*. Lüttich 1696: S. 36.6 .10
166. FLAVIUS LUCIUS DEXTER, – 1. (Pseudo-
Dexter) *Chronicon omnimodae historiae*.
Hrsg. von F. Bivarius. Lyon 1627: S. 640.8 –
2. (Pseudo-Dexter) *Fragmentum Chronici
sive omnimodae historiae Flavii Lucii Dextri
Barcinonensis cum Chronico Marci Maximi
et additionibus sancti Braulionis et etiam He-
lecae episcoporum Caesaraugustanorum*.
Hrsg. v. J. Calderon. Saragossa 1619:
S. 640.6
167. FORBESIIUS, W. (Forbes), *Considerationes
modestae et pacificae controversiarum de
justificatione, purgatorio, invocatione sanc-
torum et Christo mediatore, eucharistia . . .
opus posthumum*. London 1658: S. 745.10
168. FRISCHLIN, N., *Nomenclator trilinguis gra-
eco-latino-germanicus, omnium rerum quae
in probatis omnium doctrinarum autoribus
inveniuntur, appellationes continens, quarum
aliquot millia nusquam sunt obvia*. Frankfurt
1586; hrsg. v. G. Arthusius. Frankfurt 1608;
Frankfurt 1612: S. 556.10
169. FRITSCH, A., *Exercitatio de feudo solari, vul-
go Sonnen-Lehn*. Jena 1674: S. 108.25
– *Froschmäuseler* s. ROLLENHAGEN,
G., *Der Frösche und Mäuse wunderseltsame
Hofhaltung*.
170. FURETIÈRE, A., *Dictionnaire universel, con-
tenant généralement tous les mots françois,
tant vieux que modernes, et les termes de tou-
tes les sciences et des arts*. Den Haag 1690
[u.ö.]: S. 543.18
171. GADDI, J., *De scriptoribus non ecclesiasticis
Graecis, Latinis, Italicis primorum graduum
in quinque theatris scilicet philosophico, po-
etico, historico, oratorico, critico*. Florenz
1648; *De scriptoribus tomus secundus*. Lyon
1649: S. 642.11 644.17
172. GAILL (Gailius), A., *De pignorationibus,
practicarum observationum. Liber singularis,
auctus et recognitus*. In: *Observationum
practicarum imperialis camerae . . . libri duo,
et centuriae sex*. Turin 1609: S. 35.4
173. Gazette. *La Gazette* begr. v. Th. Renaudot,
später [u.a.] hrsg. v. E. Renaudot. Paris
1631–1789: S. 491.18
174. GELASIUS CYZICUS, *Syntagma*: S. 639.23
175. GELENIUS, A., *Vindex libertatis ecclesiasticae
et martyr S. Engelbertus Archiepiscopus Co-
loniensis Princeps*. Köln 1633: S. 110.1 .5 .14
114.21 .23 115.7
176. GERHARD VON SYLVA MAIOR, *Vita sancti
Adalhardi abbatis Corbeiensis et miracula*:
S. 691.25
177. GERSON, J., – 1. *De auferibilitate papae ab
ecclesia*. In: *Ioannis Gersonii doctoris et can-
cellarii Parisiensis opera multo quam ante-
hac auctiora et castigatiora inque partes qua-
tuor distributa*. Paris 1606, pars 1,
Sp. 154–170: S. 332.16 – 2. *De concilio ge-
neralis unius obedientiae*. In: *Ioannis Gerso-
nii doctoris et cancellarii Parisiensis opera
multo quam antehac auctiora et castigatiora
inque partes quatuor distributa*. Paris 1606,
pars 1, Sp. 221–229: S. 665.10
178. GESNER, C., – 1. *Appendix Bibliothecae
Conradi Gesneri*. Zürich 1555: S. 640.2 –
2. *Bibliotheca universalis*. Zürich 1545
[Marg.] [u.ö.]: S. 640.2
179. GEWOLD, CH., *De Sacri Romani Imperii sep-
temviratu commentarius*. Ingolstadt 1616; In-
golstadt 1621: S. 62.9 .1
180. GOBELINUS PERSONA, *Cosmodromium*.
Frankfurt 1599; auch in: H. Meibom d. Ält. u.
d. Jüng., *Rerum Germanicarum Tomi III*.
Helmstedt 1688, T. 1, S. 61–346; [Exzerpte
daraus auch in: Leibniz, G. W., [Hrsg.] *Scip-
tores rerum Brunsvicensium*, T. 2, S. 56–59]:
S. 219.8
181. GOCKELIUS, E., *De Europaeis regibus . . .
tractatio methodica*. Augsburg 1667:
S. 637.16
182. GOTTFRIED VON ST. PANTALEON, *Godefridi
monachi S. Pantaleonis apud Coloniam
Agripp. annales ab a. 1162–1237*. In: Freher,
M., [Hrsg.] *Germanicarum rerum scriptores*

- aliquot insignes*. 3 Bde. Frankfurt, Hanau 1600–1611, Bd. 1, S. 239–303: S. 234.4
183. GOURNAY, M. DE JARS DE, *Les advis, ou, les presens*. Paris 1634: S. 537.12
184. GOUYE, TH., [Hrsg.] *Observations physiques et mathematiques pour servir à l'histoire naturelle. Envoyées des Indes et de la Chine à l'Académie Royale des Sciences à Paris, par les Pères Jesuites. Avec les réflexions de Mrs de l'Académie et les notes du P. Gouye*. Paris 1692* [HANNOVER NLB, Exemplar m. Widmung an Leibniz; auch in: *Mémoires de l'Académie des Sciences*. Bd. 7, S. 605–875]: S. 383.3 384.3
185. *Graeco-Latinae patrum bibliothecae novum auctarium*. Hrsg. v. F. Combefis, 2 Bde. Paris 1648: S. 524.2
186. GRÉGOIRE, P. (Tolosanus, Tholozanus), *De re publica libri sex et viginti*. Pont-à-Mousson 1596 u. ö.; Lyon 1609; Frankfurt 1642: S. 695.29 697.3
187. GREGOR VON TOURS, *Historiarum libri decem*. In: Du Chesne, A., *Historiae Francorum scriptores coaetani* Bd. 1: S. 215.11
– GREGORIUS TOLOSANUS s. GRÉGOIRE, P. (Tolosanus, Tholozanus).
– GROOT, H. DE s. GROTIUS, H.
188. GROTIUS, H., – 1. [anonym] *Commentatio ad loca quaedam N. Testamenti quae de Antichristo agunt, aut agere putantur*. Amsterdam 1640: S. 745.11 – 2. *Appendix ad interpretationem locorum N. Testamenti quae de Antichristo agunt, aut agere putantur*. Amsterdam 1641: S. 745.11 – 3. *De jure belli ac pacis libri tres*. Paris 1625; . . . editio nova cum annotationibus auctoris. Paris 1642 [u.ö.]; [Neuausg.] . . . cum commentariis Guilielmi van der Meulen. 3 Bde. Utrecht 1696–1703: S. 326.6
189. GRUTER, J., *Inscriptiones antiquae totius orbis Romani in corpus absolutissimum redactae; Inscriptionum antiquarum appendix una cum XXIV indicibus . . . Accedunt notae veterum Romanorum, insignitae nominibus Annaei Senecae ac Tullii Tyronis Ciceronis liberti, nunquam antehac editae*. 2 Tle. o.O.u.J. [Heidelberg 1602–1603]; [2. Ausg.] *Notis M. Gudii emendatae, denuo cura J. G. Graevii rec.* 2 Bde. Amsterdam 1707: S. 209.17
190. GRYNÆUS, J. J., [Hrsg.] *Monumenta s. patrum orthodoxographa hoc est theologiae sacrosanctae ac syncerioris fidei doctorum*. Basel 1569: S. 682.6 683.18 684.11
191. GUANZELLI (Brasichellensis), G. M., *Indicis librorum expurgandorum in studiosorum gratiam confecti tomus primus*. Rom 1607; Bergamo 1608: S. 642.20
192. GUICHENON, S., *Histoire généalogique de la royale maison de Savoye*. 2 Bde. Lyon 1660 [Marg.]: S. 134.3
193. GUTMANN, AE., [anonym] *Offenbarung göttlicher Majestät*. Amsterdam u. Frankfurt/M. 1675: S. 313.17
194. HALLIER, M. F., *De hierarchia ecclesiastica libri quatuor selectissimis cleri gallicani proceribus*. Paris 1646: S. 35.8
195. HALLOIX, P., *Origenes defensus, sive Origenis Adamantii . . . vita, virtutes, documenta. Item veritatis super ejus vita, doctrina, statu, exacta disquisitio*. Lüttich 1648: S. 639.15
196. HARRIS, J., *Lexicon Technicum: or, an Universal English Dictionary of Arts and Sciences*. London 1704 [Marg.], [u.ö.]: S. 544.2
197. HARVEY, W., *Exercitatio anatomica de motu cordis et sanguinis in animalibus*. Frankfurt 1628: S. 789.7
198. HEINRICH VON GENT (Pseudo-Heinrich von Gent), *De scriptoribus ecclesiasticis*. In: *Bibliotheca ecclesiastica sive de scriptoribus ecclesiasticis nomenclatores VII veteres*. Pars prima. Hrsg. v. A. Miraeus. Antwerpen 1649, S. 161–176: S. 641.15
199. HEINRICH VON SEGUSIA (Hostiensis), *Lectura . . . super quinque libris Decretalium*. 2 Bde. Straßburg 1512: S. 37.13
200. HELMOLD VON BOSAU und ARNOLD VON LÜBECK, *Chronica Slavorum Helmoldi, Presbyteri Bosoviensis, et Arnoldi, Abbatis Lubecensis, in quibus res Slavicae et Saxonicae fere a tempore Caroli Magni usque ad Ottonem IV. . . . exponuntur*. Hrsg. v. H. Bangert. Lübeck 1659 [Marg.]: S. 62.4 627.14
– HELMOLDUS BOSOVIENSIS s. HELMOLD VON BOSAU.
201. HELVETIUS, J. F., – 1. *Diribitorium medicum de omnium morborum . . . definitionibus*

- ac curationibus ex saporibus, odoribus foetoribusve.* Amsterdam 1670: S. 576.10 – 2. *Microscopium physiognomiae medicum, id est tractatus de physiognomia, cujus ope . . . animi motus . . . noscuntur per externorum lineamentorum, formarum, colorum, odorum, saporum . . . intuitum.* Amsterdam 1676: S. 576.9 – 3. *Mors morborum. Das ist: Der Kranckheiten Todt.* Heidelberg 1661: S. 576.9 – 4. *Theatridium Herculis triumphantis.* Den Haag 1663: S. 576.9 – 5. *Vitulus aureus, quem mundus adorat et orat, in quo tractatur de rarissimo naturae miraculo transmutandi metalla.* Amsterdam 1667 [u.ö.]: S. 576.8 – 6. *Xistus herbarum. Lustiger Spatzierweg der Kräuter . . . wie die Gewächse . . . mit deß Menschen . . . Leibestheilen eine vergleichung haben, und zu derselben Gebrechen mit Nutzen können gebraucht werden.* Heidelberg 1661: S. 576.9
202. HELVETIUS, J.-A., – 1. *Lettres patentes du Roy, portant pouvoir au Sieur Helvetius Docteur en Medecine, de débiter seul remedes contre le Cours de ventre, le Flux de sang et la Dysenterie, dans toute létendue du Royaume.* Paris 1688: S. 582.22 584.46 585.5 597.11 – 2. *Methode pour guerir toute sorte de fievres sans rien faire prendre par la bouche.* Paris 1694: S. 572.21 576.8 595.23
203. HENNIGES, H., [anonym] *Discursus de suprematu adversus Caesarinum Fürstenerium.* Hyetopoli ad Istrum 1687: S. 767.2
204. HENNINGES, H., *Theatrum genealogicum ostentans omnes omnium aetatum familias: monarcharum, regum, ducum, marchionum, principum, comitum atque illustrium heroum . . . item philosophorum, oratorum, historicorum . . . diagrammatibus comprehensas.* 5 Bde. Magdeburg 1598*: S. 109.3 .16 110.6 114.24 135.29 136.19 .42
205. HERMAS, Pastor: S. 682.2
206. HESIOD, – 1. *Aphorismi:* S. 593.10 – 2. *Opera et dies:* S. 589.17
207. HIERONYMUS, – 1. *Adversus Jovinianum libri duo:* S. 331.25 685.5 – 2. *Adversus Vigilatium ad Riparium presbyterum epistola LIII.* In: *Opera omnia quae reperiri potuerunt.* Hrsg. v. M. Victorius, tom. 2, Paris 1578, Sp. 153D–170A: S. 671.13 – 3. *Commentariorum in Epistolam ad Galatas libri tres:* S. 716.3 – 4. *Commentariorum in Esaïam libri XVIII.* In: *Opera omnia quae reperiri potuerunt.* Hrsg. v. M. Victorius, tom. 4, Paris 1578, Sp. 1–502: S. 671.4 – 5. *De viris illustribus:* S. 682.5 683.9 – 6. *Dialogi contra Pelagianos libri III.:* S. 682.9 – 7. *Epistolae:* S. 682.5 – 8. *Prologus galeatus (Prologus in libro regum):* S. 682.5 – 9. *Vita sancti Hilarionis.* In: *Opera omnia quae reperiri potuerunt.* Hrsg. v. M. Victorius, tom. 1, Paris 1579, Sp. 320D–339B: S. 671.16
208. HINCKELMANN, A., *Detectio fundamenti Böhmiანი, Untersuchung und Widerlegung der Grund-Lehre, die in Jac. Böhmes Schriften verhanden.* Hamburg 1693: S. 313.11
209. HIPPOLYTHUS A LAPIDE (d.i. Bogislav Philipp v. Chemnitz), *Dissertatio de ratione status in imperio nostro Romano-Germanico.* o.O. 1640 [u.ö.]: S. 189.17
210. *Histoire des ouvrages des sçavans.* Hrsg. v. H. Basnage de Beauval. 24 Bde. Rotterdam 1687–1709: S. 771.6
211. *Historia naturalis Brasiliae, auspicio . . . Mauritii com. Nass. illius provinciae . . . praefecti adornata.* Amsterdam 1648: S. 582.10 590.17
212. *Historia. Ecclesiastica historia . . . congesta . . . in urbe Magdeburgica.* 1. Ausg. 9 Centurien. Magdeburg 1559–1563; 2. Ausg. 13 Centurien. Basel 1560–1574: S. 78.1
213. HOBBS, TH., – 1. *De corpore politico. Or the elements of law, moral and politick, with discourses upon several Heads.* London 1650 u. 1652: S. 203.2 205.3 206.25 – 2. *Elementorum philosophiae sectio prima de corpore.* London 1655; engl. Übers. London 1656: S. 760.8 – 3. *Elementorum philosophiae sectio tertia de cive.* Paris 1642 [u.ö.]: S. 203.2 205.3 – 4. *Leviathan or the matter, forme, and power of a common-wealth ecclesiasticall and civill.* London 1651; [lat. Ausg. u.d.T.:] *Leviathan sive de materia, forma et potestate civitatis ecclesiasticae et civilis.* Amsterdam 1668: S. 203.2 205.3 206.25 760.5 .8

214. HÖRNIGK, L. v., *Tractatus Politico-Historico-Juridico-Aulicus de Regali Postarum Jure*. Marburgi 1639; [ed. sec.] Wien 1649; ed. tertia anterioribus longe auctior Frankfurt 1663: S. 186.7 187.22 209.8 242.7 263.29
215. HÖRNIGK, PH. W. v., *Historische Anzeig Von den Eigentlichen Ursachen der Privilegierung des Hochlöblichen Ertz-Hauses Oesterreich*. o.O. 1688: S. 225.19
216. HOFFMANN, J. H., *EhrenKleinot des von Uhrankunfft Fürstlichen Hertzogen-Hausses Brunswig-Lüneburg*. Thl. 1. 2. [Ms HANNOVER NLB, Ms XXIII 39 u. 40]: S. 108.1 113.11
217. HOLSTENIUS (Holstein), L., *Annotationes in Geographiam sacram Caroli a S. Paulo . . . quibus accedit dissertatio duplex de Sacramento Confirmationis apud Graecos*. Rom 1666: S. 407.7
218. HONORIUS AUGUSTODUNENSIS, *Gemma animae*: S. 366.23
219. HORAZ, – 1. *De arte poetica*: S. 328.20 610.21 – 2. *Epistolae*: S. 229.5 633.11
220. HORB, J. H., – 1. *Historia Manichaeorum*. [nicht erschienen]: S. 645.24 – 2. *Historia Origeniana sive de ultima origine et progressu haereseos Origenis Adamantii tractatus singularis: e philosophia barbarica ac graeca et vetustissimis patrum operibus erutus*. Frankfurt 1670: S. 645.19
221. HORN, G., *De originibus Americanis libri quatuor*. Den Haag 1652: S. 407.15
– HOSTIENSIS s. HEINRICH VON SEGUSIA.
222. HOTMAN, F., *Institutiones Dialecticae ex fontibus philosophorum*. [Genf] 1573 u. 1593: S. 215.8
223. HOTTINGER, J. H., *Historia orientalis*. Zürich 1651; Ed. posterior. Ebd. 1660: S. 679.19
– HOVE, H. VAN s. LA COURT, J. DE.
224. HRABANUS MAURUS, *De institutione clericorum*: S. 687.9
225. HÜBNER, J., *Vollständige Geographie, 2. Theil: Von Dänemarck, Norwegen, Schweden, Preussen, Polen, Rußland, Ungarn, Türrkey, Asia, Africa, America, und von den unbekanntem Ländern*. 3. Aufl. Hamburg, Frankfurt u. Leipzig 1736; 5., neue u. verm. Aufl. Hamburg 1745: S. 376.17 382.20 384.11
226. HUET, P.-D., *Demonstratio evangelica pro veritate religionis Christianae ad Serenissimum Delphinum*. Paris 1679 [Marg.] [u.ö.]; 2. Aufl. Amsterdam 1680; [4. Aufl. u.d.T.:] . . . *Accessit . . . Tractatus de paradiso terrestri*. Leipzig 1694: S. 320.2
227. IDES, E. YSBRANDSZOON, *Driejaarige reize naar China, te lande gedaan door den moskovischen afgezant*. Amsterdam 1704; [dt. Übers.:] Frankfurt 1707 [Marg.]: S. 379.8
228. IGNATIUS ANTIOCHENUS, *Epistolae genuinae S. Ignatii Martyris. Adhaec S. Barnabae epistola. Ed. et notas addidit Isaacus Vossius*. Amsterdam 1646*; [Dt. in:] *Die Episteln des heyligen Märters Ignatii*. Görlitz 1592 [Molanus' Handexempl.]; *Ignati Episteln oder Send-Briefe*. Lüneburg 1693: S. 362.1 682.13
229. *In dulci júbilo* (Kirchenlied), lateinisch-deutsche Fassung, 14. Jh.: S. 558.27
230. INCHOFER, M., *De epistola b. virginis Mariae ad Messanenses coniectatio plurimis rationibus et verisimilitudinibus locuples*. Viterbo 1640: S. 684.15
231. INNOZENZ III., Papst, *Epistolarum . . . libri XI. Accedunt Gesta ejusdem Innocentis et prima collectio decretalium composita a Rainerio diacono, . . . Stephanus Baluzius . . . in unum collegit*. Bd. 1. 2. Paris 1682: S. 34.11
232. *Instrumentum pacis a Sacrae Caesareae et Sacrae Christianissimae Majestatis . . . Deputatorum . . . Monasterii . . . subscriptum*. Mainz 1648: S. 134.1
233. *Instrumentum pacis a Sacrae Caesareae et Sacrae Suecicae Majest. . . Deputatorum extraordinariorum . . . Osnabrugis . . . 14./24. Mensis Octobris Anno 1648 . . . subscriptum*. Mainz 1650: S. 46.11 49.7 .10 64.21 66.13 80.18 82.17 88.14 164.4 291.11 .16 294.15 .20 .23 296.5 .30
234. *Instrumentum pacis caesarem et Imperium inter et Galliam, conclusae in palatio Riswicensi in Hollandia 30. octobris 1697*. Den Haag 1697; [lat. u. franz. Ausg.:] Paris 1697; *Instrumentum pacis Risvicensis, de anno 1697. Das ist: Allerseits im Krieg verwickelter hohen Potentaten Friedens-Schlüsse*. Hamburg 1697: S. 290.17–297.15

235. IRENAEUS, *Adversus haereses libri quinque*: S. 716.14
236. JACOBÆUS, O., *Museum regium seu catalogus rerum . . . , quae in basilica bibliothecae . . . Haffniae asservantur*. Kopenhagen 1696: S. 627.12
237. JACOBUS DE VORAGINE, *Legenda aurea*: S. 678.10
238. JAMES, TH., *Catalogus universalis librorum in bibliotheca bodleiana . . . Accedit appendix librorum qui . . . recens allati sunt*. 2 Tle. Oxford 1620: S. 685.13
– JEAN DE ROYE s. JEAN DE TROYES.
239. JEAN DE TROYES (Royer), [anonym] *Les Chroniques du tres chrestien et tres victorieux Loys de Valoys feu roy de France . . . Unziesme de ce nom. . . autrement dicte la Chronique Scandaleuse*. Paris 1611; 1620 [u.ö.]: S. 5.13
– JOHANNES A BOSCO s. DUBOIS-OLIVIER (a Bosco) J.
240. JOHANNES BACONIS, *Quaestiones in quatuor libros sententiarum et quodlibetales*. 2 Bde. Cremona 1618: S. 641.18
241. JOHANNES CANTACUZENUS (Johannes VI. von Byzanz), *Contra Mahometicam fidem christiana et orthodoxa assertio . . . latinitate donata R. Gualthero*. Basel 1543: S. 752.Fn 1
– JOHANNES VI. VON BYZANZ s. JOHANNES CANTACUZENUS.
242. JONSTON, J., *Polymathiae philologicae, seu totius rerum universitati ad suos ordines revocatae adumbratio horis subsecivis*. Frankfurt u. Leipzig 1667 [u.ö.]: S. 556.10
243. JOSEPHUS, FLAVIUS, – 1. *Histoire des Juifs . . . sous le titre de Antiquitez Judaïques*. Übers. v. R. Arnauld, d'Andilly. Paris 1667: S. 126.27 – 2. *Opera quae exstant omnia*. Hrsg. v. S. Gelenius, Th. Ittig u.a. Köln 1691*: S. 697.2
244. *Journal de médecine*. Paris 1683 ff.: S. 784.Fn 4
245. *Journal des Sçavans*. Paris 1665 ff.: S. 784.Fn 4
246. *Journal du Palais*. Paris 1672–1695: S. 784.Fn 4
247. JULIANUS APOSTATA, Ἰουλιανοῦ αὐτοκράτορος τὰ σωζόμενα, καὶ . . . Κυρίλλου ἀρχιεπισκόπου Ἀλεξανδρείας πρὸς τὰ τοῦ ἐν ἀθέοις Ἰουλιανοῦ λόγοι δέκα. *Juliani imp. opera quae supersunt omnia, et S. Cyrilli Alexandriae Archiepiscopi contra impium Julianum libri decem. Accedunt Dionysii Petavii in Julianum notae . . . Ezechiel Spanhemius graecum Juliani contextum recensuit . . . et observationes tam ad Julianum, quam ad Cyrillum, addidit*. 2 Bde. Leipzig 1696: S. 545.26
248. JULIANUS PETRUS, *Chronicon cum ejusdem adversariis et de eremiteriis Hispanis brevis descriptio atque ab eodem variorum carminum collectio, ex bibliotheca Olivarensi*. Hrsg. v. L. Ramirez de Prado. Paris 1628: S. 640.6
249. JUNIUS, H., *Nomenclator, omnium rerum propria nomina variis linguis explicata indicans*. Antwerpen 1567 u. 1577; Frankfurt 1591 [u.ö.]: S. 556.10
– JUNIUS, P. s. CLEMENS I., (Clemens Romanus).
250. JURIEU, P., *De pace inter protestantes ineunda consultatio*. Utrecht 1688: S. 324.32 328.31 335.5
251. JUSTINIAN I. Kaiser, *Corpus juris civilis*: S. 181.7 212.20 516.34 525.18
252. JUSTINIAN I. Kaiser, – 1. *Corpus juris civilis*, – 2. *Digesta* (Pandectae): S. 37.7 87.18 202.9 – 3. *Codex* (Codex Justinianus, Codex constitutionum): S. 180.23 208.20 230.14 232.4
253. JUSTINUS MARTYR, *Apologia pro christianis ad Antoninum Pium* (Erste Apologie): S. 671.19
254. JUVENAL, *Saturae*: S. 330.18 372.22
– KARL IV., Kaiser, *Goldene Bulle* s. *Bulla aurea Caroli IV*.
255. KELP, J. J., *Glossarium Chaucicum* [Ms; Teildr. in: Leibniz, G. W., *Collectanea etymologica*. 1717]: S. 549.3
256. KILBURGER, J. PH., *Mercatura Ruthenica oder Kurtzer Unterricht von den Reus[s]ischen Commerciën Wie nemlichen selbige A^o 1674 mit Außndt Eingehenden Waaren*

- durch gantz Moscovien getrieben worden [HANNOVER NLB Ms XXXIII 1762]: S. 303.3 382.21
257. KIRCHER, A., – 1. *China monumentis qua sacris qua profanis, nec non variis naturae et artis spectaculis, aliarumque rerum merorabilium argumentis illustrata*. Amsterdam 1667*: S. 385.9 407.13 – 2. *Prodromus Coptus sive Aegyptiacus . . . in quo cum linguae Coptae, sive Aegyptiacae, quoniam pharaonicae, origo, aetas, vicissitudo, inclinatio; tum hieroglyphicae literaturae instauratio, uti per varia variarum eruditionum, interpretationumque difficillimarum specimina, ita nova quoque et insolita methodo exhibentur*. Rom 1636: S. 407.13
258. KLINCKHAMMER, J., *Ossenbruggesche chronik in rime, oder Cronica aller gewesenen Herren und Bischöppe des loblichen Styfftes Ossenbrugge in Westphalen*. 1588 [Ms WOLFENBÜTTEL HAB 289 Extravagantes.]: S. 109.2 .8 110.8 114.16 115.1
259. KLOCK, C., *Consiliorum libri tres*. Frankfurt 1649–1650: S. 133.14
260. KRANTZ, A., – 1. *Metropolis sive Historia ecclesiastica Saxoniae*. Basel 1548; 10. Ausg. Frankfurt 1627: S. 109.17 114.22 – 2. *Rerum Germanicarum historici clarissimi ecclesiastica historia, sive Metropolis*. Frankfurt 1576*: S. 665.13 – 3. *Wandalia*. Frankfurt 1575: S. 227.19
261. KULPIS, J. G., – 1. *De Unitate Reipublicae In Sacro Romano Imperio, Tractatio*. o.O. 1686: S. 766.8 – 2. *In Sev[erini] de Monzambano, De statu Imperii Germanici librum Commentationes Academicae*. Stuttgart 1682, 1688: S. 766.8
- L'ARTIQUE s. LARTIGUE, J. DE.
262. LA BASTIDE, M. A. DE, [anonym] *Réponse au livre de monsieur l'évêque de Condom, qui a pour titre Exposition de la doctrine de l'église catholique*. 2. Aufl. Quevilly 1673: S. 746.18
- LA COURIUS s. LA COURT, J. DE.
263. LA COURT, J. DE, – 1. (J. van Hove, La Courius) [anonym] *Consideratien en exemplen van Staat*. Amsterdam 1660: S. 637.15
- 2. (J. van Hove, La Courius) [anonym] *Consideratien van Staat ofte polityke weegschaal*. Amsterdam 1661 [u.ö.]: S. 637.15
264. LA MOTHE LE VAYER, F. DE, – 1. (Pseud. Horatius Tubero) *Quatre dialogues faits à l'imitation des anciens*. Frankfurt 1506 [fingiert]: S. 713.18 – 2. (Pseud. Horatius Tubero) *Cinq autres dialogues . . . faits . . . à l'imitation des anciens*. Frankfurt 1606 [fingiert]: S. 713.18
265. LABBE, PH., – 1. *De scriptoribus ecclesiasticis quos attigit . . . Robertus Bellarminus . . . dissertatio*. 2 Bde. Paris 1660: S. 639.14–644.19 – 2. *Nova Bibliotheca mss. librorum sive specimen antiquarum lectionum latinarum et graecarum*. Paris 1653: S. 685.7
266. LAMBECK, P., *Commentariorum de Augustissima Bibliotheca Caesarea Vindobonensi Liber I-VIII*. Wien 1665–1679: S. 639.23 640.3
267. LAMPADIUS, J., *De republica Romano-Germanica liber unus, cum annotatis Hermannii Conringii*. Helmstedt 1671: S. 203.9 213.9 223.3 237.5
268. LANGUET, H., (Pseud. Stephanus Junius Brutus) *Vindiciae contra tyrannos: sive, de principis in populum, populique in principem, legitima potestate*. [Auch Bêze, Du Plessis-Mornay, Hotman u.a. zugeschrieben.] Edinburgh [vielmehr Basel] 1579; Ursellis 1600; Frankfurt 1608 [u.ö.]: S. 787.19
269. LARTIGUE, J. DE, – 1. *De l'immortalité de l'ame*. T. 1. 2. Paris 1666: S. 647.18 – 2. *La France attaquée et déffendue*. Bordeaux 1674: S. 647.20 – 3. *Le génie ou l'esprit de la rhétorique d'Aristote*. Paris 1669: S. 647.16
270. LE COMTE, L.-D., *Nouveaux memoires sur l'état présent de la Chine*. 2 Bde. Paris 1696; 3. Aufl. Ebd. 1697–1698 [u.ö.]; [dt. Übers.:] *Das heutige Sina*. 3 Bde. Frankfurt u. Leipzig 1699–1700: S. 399.17 403.10 .10 409.1
271. LE GOBIEN, CH., – 1. [anonym] *Lettre sur les progres de la religion à la Chine à M. l'abbé de ****. Paris 1697 [u.ö.]: S. 386.41 388.41 444.9 – 2. *Histoire de l'Edit de l'Empereur de la Chine en faveur de la religion chrestienne. Avec un éclaircissement sur*

- les honneurs que les Chinois rendent à Confucius et aux morts*. Paris 1698 [u.ö.]; [auch als Bd. 3 von: L. Le Comte, *Nouveaux mémoires sur . . . la Chine*. 3. Aufl. Paris 1698]: S. 387.43 428.6 429.34 430.17 434.36 444.3 449.3
272. LE MIRE (Miraeus), A., *Rerum Belgicarum Annales*. Brüssel 1624: S. 222.16
273. LEIBNIZ, G. W., – 1. [anonym] *Breve illustramentum Pacis Germanicae cum Rege Christianissimo super articulo Et ut eo sincerior*. o.O. [1672]: S. 317.31 – 2. [anonym] *Epistola ad amicum super exercitationes posthumas Samuelis Puffendorffii de consensu et dissensu protestantium*. o.O.u.J. [1695]: S. 316.23 324.22 327.4–336.7 – 3. [anonym] *Lettre sur la connexion des maisons de Brunsvic et d’Este*. Hannover 1695; [Ital.] *Lettera sù la connessione della Serme case di Brunsvic e d’Este*. Ebd. 1695: S. 13.24 14.12–28.19 – 4. [Hrsg.] *Chronicon principum Brunsvicensium rhythmicum*. In: *Scriptores rerum Brunsvicensium*. Bd. 3, S. 1–147: S. 19.21 – 5. [Hrsg.] *Codex juris gentium diplomaticus*. Hannover 1693. [Rezension in: *Histoire des ouvrages des savans*, Dezember 1693, S. 177–182]: S. 61.5 .15 62.4 .10 78.20 145.13 318.10 – 6. [Hrsg.] *Mantissa Codicis juris gentium diplomatici*. Hannover 1700: S. 62.7 – 7. [Hrsg.] *Scriptores rerum Brunsvicensium*, 3 Bde. Hannover 1707–1711: S. 15.19 19.21 – 8. [Hrsg.] *Specimen Historiae Arcanae Sive Anecdota De Vita Alexandri VI. Papae Seu Excerpta Ex Diario Johannis Burchardi Argentinensis, Capellae Alexandri Sexti Papae Clerici Ceremoniarum Magistri*. Hannover 1696; [Titelauf.] Ebd. 1697: S. 4.18–7.20 – 9. (Pseud. Caesarius Fürstenerius) *Caesarini Fürstenerii de jure suprematus ac Legationis principum Germaniae*. o.O. [Amsterdam] 1677: S. 235.25 238.13 247.16 258.7 260.9 318.12 561.8 766.8 – 10. *Ad glossarii Chaucici specimen notae*. In: Ders., *Collectanea etymologica*. Teil 1 S. 33–56: S. 549.3 – 11. *Annales Imperii Occidentis Brunsvicensis*. Hrsg. v. G. H. Pertz. 3 Bde. Hannover 1843–1846: S. 117.8 212.10 – 12. *Collectanea etymologica illustrationi linguarum veteris etymologica Celticae, Germanicae, Gallicae aliarumque inservientia. Cum praefatione J. G. Eccardi*. Hannover 1717 [Marg.]: S. 530.13 531.30–532.14 – 13. *De vera proportione circuli ad quadratum circumscriptum in numeris rationalibus expressa*. In: *Acta Eruditorum*. Februar 1682, S. 41–46: S. 625.25 626.4 – 14. *Dissertatio de arte combinatoria*. Leipzig 1666; [Nicht autorisierter Nachdr.] Frankfurt 1690: S. 320.16 – 15. *Epistola ad Praesidem* [Über Ramazzinis medizinstatistische Erhebungen]. In: *Miscellanea curiosa*. Decuria II, Annus 9, 1691, Appendix, vor S. 17: S. 585.22 – 16. *Idem ad eundem* [Über ein Mittel gegen Dysenterie]. In: *Miscellanea curiosa*. Decuria II, Annus 9, 1691, Appendix, vor S. 17: S. 579.2 581.27 585.20 – 17. *Nova methodus discendae docendaeque jurisprudentiae*. Frankfurt 1667: S. 320.16 – 18. *Novissima Sinica*. [Hannover] 1697; 2. Aufl. Ebd. 1699: S. 281.15 288.8 383.18 386.14 – 19. *Relatio ad inclytam Societatem Leopoldinam Naturae Curiosorum de novo antidysenterico americano*. Hannover u. Wolfenbüttel 1696 [auch In: Lister, M., *Sex Exercitationes medicinales*. u. *Miscellanea curiosa*. Decuria III, Ann. III, Appendix.: S. 581.21–583.4 585.8–603.25
274. Η θεία λειτουργία του άγιου αποστόλου Πέτρου. *Missa apostolica: Seu divinum sacrificium s. apostoli Petri . . . apud Federicum Morellum*. Paris 1595: S. 682.18
275. LEONTIUS VON BYZANZ, *Contra Nestorianos et Eutychianos*: S. 639.22
276. LEONTIUS VON JERUSALEM, *Contra Monophysitas*: S. 639.22
277. *Lettres historiques*. Hrsg. v. J. Bernard [u.a.]. Den Haag 1692 ff.: S. 477.30
278. LETZNER, J., – 1. *Chronica. Und historische Beschreibung des Lebens . . . des . . . Röm. Key. Lodowici Pii. Und wie derselbe . . . das weitberühmete Key. freie Stiffi Corbei . . . gestiftet gebawet und reichlich begütert*. Hildesheim 1604: S. 689.3 – 2. *Corbeische Chronica von Ankunfft / Zunemung / Gelegenheit / zu sampt den Gedenckwürdigsten Geschichten / des Keyserlichen freyen Stiffis Corbey*. Hamburg 1590: S. 689.3

279. LIMNAEUS, J., *In Auream Bullam Caroli IV Imp. Romani observationes*. Straßburg 1662: S. 71.21
280. LISOLA, F. P. v., – 1. [anonym] *La France demasquée, ou ses irregularitez dans sa conduite, et maximes*. o.O.o.J.: S. 637.10 – 2. [anonym] *Le politique du temps ou le conseil fidelle sur les mouvemens de la France*. Charleville 1671: S. 637.10
281. LISTER, M., – 1. *Sex Exercitationes medicinales de quibusdam morbis chronicis . . . Accessit G. G. L[eibniz] Relatio . . . De novo Antidysenterico*. Frankfurt u. Leipzig 1696: S. 582.27 583.25 584.1 .8 .20 596.7 .12 – 2. *Sex exercitationes medicinales de . . . morbis chronicis: de hydropo, de diabete, de hydrophobia, de lue venerea, de scorbuto, de arthritide*. London 1694: S. 582.27 583.25 596.8
282. LIUDPRAND VON CREMONA, – 1. (Pseudo-Liudprand) *Chronicon*. In: *Luitprandi . . . Opera quae extant*. Hrsg. v. G. R. de la Higuera u. L. Ramirez de Prado. Antwerpen 1640, S. 285–455: S. 640.6 – 2. *Liuthprandi Ticinensis ecclesiae Levitae rerum ab Europae Imperatoribus ac regibus gestarum libri sex*. In: WIDUKIND VON CORVEY, *Witichindi Saxonis rerum ab Henrico et Ottone I Imp. gestarum libri III*. Basel 1532: S. 61.8
283. LIVIUS, TITUS, *Ab urbe condita*: S. 5.18
284. LUCA, J. B. DE, *Theatrum veritatis et iustitiae, sive decisivi discursus ad veritatem editi in forensibus controversiis, canonicis et civilibus*. Köln 1691: S. 37.18
285. LUCANUS, M. A., *Pharsalia sive De bello civili*: S. 211.19 323.4
286. LUDOLF, H., – 1. *Ad suam Historiam Aethiopicam antehac editam commentarius*. Frankfurt 1691: S. 402.11 – 2. *Appendix ad Historiam Aethiopicam Iobi Ludolfi illiusque Commentarium ex nova relatione, De hodierno Habessiniae statu concinnata. Additis epistolis regis ad Societatem Indiae Orientalis, ejusdem responsione cum notis necessariis*. Frankfurt 1693: S. 281.15 288.9
– *Ludwigslied*. s. SCHILTER, J., [Hrsg.] *Ἐπιτύχιον*.
287. LÜNIG, J. CHR., [Hrsg.] *Das Teutsche Reichs-Archiv*. Pars generalis 4 Bde. Pars specialis 10 Bde. Spicilegium ecclesiasticum 6 Bde. Spicilegium seculare 2 Bde. Reg. Leipzig 1710–1722: S. 86.10
288. LUNDORP, M. C., *Der Römischen Keyserlichen Majestät . . . u. deß Heiligen Röm. Reichs Geistlicher u. Weltlicher Chur und Fürsten u. anderer Reichsständt Acta publica*. Teil 1–10, Frankfurt 1612–1624; Frankfurt 1622–1626; *Londorpius suppl. et contin. . . . durch Martin Meyern*. 4 Bde. Ebd. 1665–1667; *Acta publica*. Bde. 1–17 (T. 5–17 Continuatio). Ebd. hrsg. v. J. B. Schönwetter. 1668–1721: S. 133.20 134.4 .8
289. LUTHER, M., – 1. *Biblia: das ist: Die gantze Heilige Schrift: Deusch Auffß new zugericht*. Wittenberg 1545: S. 558.8 – 2. *De servo arbitrio . . . ad D. Erasmus Roterodamum*. Wittenberg 1525 [u.ö.]: S. 323.8
290. MACHIAVELLI, N., *Il Principe, La vita di Castruccio Castracani da Lucca. Il Modo che tenue il Duca Valentino . . . I Ritratti delle Cose della Francia, et dell'Alamagna. Et i sette Libri dell'Arte della Guerra*. o.O. 1680: S. 6.2
291. MAGNI, V., *Iudicium de acatholicorum et catholicorum regula credendi*. Wien 1641: S. 743.8
292. MAGNUS VON REICHERSPERG, *Chronicon monasterii Reicherspergensis*. Hrsg. v. Chr. Gewold. München 1611: S. 366.18
293. MALDONADO, J. (Maldonatus), *Commentarii in quattuor evangelistas . . . in duos tomos divisi*. Pont-à-Mousson 1596–1597: S. 663.17
294. MALEBRANCHE, N., [anonym] *De la recherche de la verité. Où l'on traite de la nature de l'esprit de l'homme, et de l'usage qu'il en doit faire pour éviter l'erreur dans les sciences*. 2 Bde. Paris 1674–1675; 4. verb. u. verm. Ausg. 3 Bde. Paris 1678–1679 [Marg.]: S. 312.13
295. MARESIUS, S., *Dissertatio de Antichristo, qua . . . refutatur . . . commentatio . . . Hugonis Grotii credita*. Amsterdam 1640: S. 745.11
296. MARGGRAF, G., *Historiae rerum naturalium Brasiliae libri octo*. Leiden u. Amsterdam 1648: S. 573.12

297. MARRIER, M. und DU CHESNE, A., *Bibliotheca Cluniacensis*. Paris 1614: S. 641.7
298. MARTIAL, *Epigrammatum libri XV*: S. 243.3
299. MARTIALIS VON LIMOGES, *Epistolae*. In: *Gennadii Massiliensis presbyteri Liber de ecclesiasticis dogmatibus . . . Marcialis episcopi Lemovicensis Epistolae*. Hrsg. v. G. Elmenhorst. Hamburg 1614, S. 56–95. 202–207. 215–219: S. 684.13
300. *Martyrologium Romanum ad novam kalendarii rationem, et ecclesiasticae, historiae veritatem restitutum, Gregorii XIII. Pont. Max. iussu editum . . . Acc. notationes atque tractatio de Martyrologio Romano*. Auctore C. Baronio. Rom 1586; Venedig 1587 [u.ö.]; Mainz 1631; Paris 1645*: S. 664.6
301. MAURITIUS, E., *Dissertationum de principiis juris publici specimen ubi de jure naturae quaedam, ad mentem Orientalium populorum, et Graeciae philosophorum disceptantur*. Tübingen 1665: S. 515.21
302. *Maxima bibliotheca veterum patrum, et antiquorum scriptorum ecclesiasticorum*. 27 Bde. Lyon 1677: S. 524.2 682.18 683.10 .15 684.1 .11 694.18
– MEIBOM, H. s. DIETRICH VON NIEHEIM, *Historia de vita*.
303. MEIBOM, H. D. ÄLT., – 1. [Hrsg.] *Chronicon Marienthalense. Opus posthumum*. Helmstedt 1651: S. 110.12 115.5 – 2. *Notae ad Chronicon Corbeiense*. In: *Primi et antiquissimi historiae Saxonicae scriptoris Witicindi monachi Corbeiensis . . . Annalium libri tres*. Hrsg. v. H. Meibom. Frankfurt 1621, S. 134–138: S. 690.8
304. *Mémoire exact des droits de Madame d'Orleans qui lui sont échûs par la mort de M. l'Electeur Palatin Charles son Frere. Présenté au Médiateur le 17/27 Juillet 1697*. In: *Actes et mémoires des négociations de la Paix de Ryswick*. Den Haag 1699, Bd. 2, S. 234–252: S. 276.21
305. *Memoirs of literature*. Vol. 2. London 1712: S. 531.38 532.2
306. *Memoriale an die hochlöbliche Reichs-Versammlung von Herrn Grafen Carln August zu Leiningen*. Dictirt den 18. Augusti, 1691: S. 788.1
307. MÉNAGE, G., *Les origines de la langue française*. Paris 1650. Nouvelle édition revue et augmentée par l'auteur: *Dictionnaire étymologique, ou origines de la langue française . . . avec . . . une liste des noms de Saints qui paroissent éloignés de leur origine . . . par Mr. l'Abbé Chastelain*. Paris 1694: S. 543.2 562.12
308. MÉNESTRIER, C. F., – 1. *Histoire du roy Louis le Grand par les medailles, emblèmes, devises, jettons, inscriptions, armoiries, et autres monumens publics*. Paris 1689, 1691 [u. ö.]: S. 770.19 771.23–787.6 – 2. *La Devise du roi justifiée . . . Avec un recueil de cinq cens devises*. Paris 1679: S. 772.23
309. MENTZEL, CHR., *Kurtze Chinesische Chronologia oder Zeit-Register aller Chinesischen Kayser*. Berlin 1696. [Darin: A. Brand:] *Kurtzer Anhang einer Moscovitischen Reise . . . nach China, oder Relation wie der Moscovit. Envoyé Mr. Isbrand seinen Weg zu Lande nach China genommen*: S. 379.5 389.10 447.4 .20
310. *Mercure galant. Le Mercure galant. Contenant plusieurs histoires veritables, et tout ce qui s'est passé depuis le premier Janvier 1672 jusques au Départ du Roy*. Hrsg. v. J. Donneau de Vizé. 492 Bde. Paris 1672–1710: S. 784.Fn 4
311. MERIAN, M. S., *Der Raupen wunderbare Verwandlung, und sonderbare Blumen-Nahrung*. Nürnberg [u.a.] 1679 (1. Band), 1683 (2. Band): S. 349.21
– MERSSAEUS s. CRATEPOLIUS, P.
– MEULEN, GUILIELMUS VAN DER s. GROTIUS, H., *De jure belli*.
312. *Miscellanea curiosa medico-physica Academiae naturae curiosorum, sive Ephemeridum medico-physicarum Germanicarum curiosarum*. Leipzig [u.a.] 1670 ff.; Decuria I. 1670–1680. Nürnberg 1671–1681; Decuria II. 1682–1691. Ebd. 1683–1692; Decuria III. 1693–1702. Ebd. 1694–1703: S. 579.4 584.20 .27 .29 585.20
313. *Missa apostolica, sive Η θεία λειτουργία του άγιου αποστόλου Πέτρου. Cum Wilhelmi Lindani, episcopo Gandavensis, Apologia pro eadem D. Petri apostoli liturgia*. Antwerpen 1589: S. 682.17

314. MOLANUS, G. W., (mit H. Barckhausen) *Methodus reducendae unionis ecclesiasticae inter Romanenses et Protestantes*. 1683. [gedr. in: R. A. Noltenius, *Commercium literarum clarorum virorum*. Bd. 2. Braunschweig 1738, S. 327–42]: S. 321.18 331.23
315. MONTAIGNE, M. DE, *Essais*. T. 1–3. Amsterdam 1659: S. 537.11
316. MORE, H., – 1. *Dialogi divini per autorem Latine redditi*. In: *Opera omnia*. London 1679. Bd. 2,1, S. 639–772: S. 309.21 – 2. *Enchiridion ethicum praecipua moralis philosophiae rudimenta complectens*. In: *Opera omnia*. London 1679. Bd. 2,1, S. 1–103: S. 311.1
317. MOULIN, P. DU D. Ä., (Pseud. Hippolyt Fronton Caracotta) *Strigil adversus commentationem authoris anonymi ad loca quaedam novo testamenti quae de antichristo agunt, aut agere putantur*. Amsterdam 1640: S. 745.11
318. MÜLDENER, J. CHR., *Capitulatio Harmonica: d. i. Der Allerdurchlauchtigsten Römischen Kayser und Könige Wahl-Capitulationes . . . Samt . . . Project einer beständigen Wahl-Capitulation*. Halle 1697: S. 162.15
319. MÜLLER, A., – 1. *De monumento sinico commentatio novensilis*. o.O.u.J.: S. 407.14 – 2. *Historia lapidis, Antequam ergo ad Monumenti argumentum, verumque, quas complectitur, varias classes, ipsumque adeo examen deveniam, quidnam posteris nobis testatum de ea reliquerint, qui prototypum partim, partim apographa in ipsis Sinis prodita, suis se vidisse oculis fidem faciunt, merito praemitto*. o.O.u.J.: S. 407.14 – 3. *Monumenti sinici, quod anno Domini MDCXXV terris in ipsâ Chinâ erutum . nonnullis novae hujus editionis exemplis Kircheriannae defectus supplevit, errata sustulit, omnia verò minio indicavit Andreas Müllerum*. Berlin 1672: S. 407.14
320. NEANDER, M., *Apocrypha hoc est narrationes de Christo, Maria, Joseph, cognitione et familia Christi extra Biblia*. In: Ders., Κατήχησις Μαρτείνου τοῦ Λουθόρου . . . *Catechesis Martini Lutheri parva Graecolatina*. Basel 1567, S. 321–666: S. 683.17
321. NEGRI CYRIACO, F., *Ducatus Mantuae, sive disquisitio juridica articulis octo comprehensa, ex juris utriusque et feudalis fontibus eruta, et edita*. Frankfurt 1629: S. 133.13 136.36
322. *Nouveau Journal des Sçavans* Hrsg. v. E. Chauvin. [1]–3. Berlin 1696–1698; [Rotterdam 1694 nur 1 Bd.]: S. 146.21
323. *Novena s. Antonii de Padua. Das ist: Kurtzer Bericht von der Andacht mit welcher viel Christglaubige zu der Ehr des H. Antonii neun Dinstag Beichten Communiciren S. Antonii Altar besuchen Vnd eine Meß hören*. Hannover 1675. Helmstedt 1675: S. 662.18 664.14 672.15 673.3
324. NOVIOMAGUS, G., *Trajectensium Episcoporum catalogus et historia*. In: Scriverius, P., *Batavia illustrata, seu de Batavorum insula, Hollandia, Zelandia, Frisia, territorio Trajectensi et Gelria scriptores*. Leiden 1609, S. 21–38: S. 112.15 117.1
325. OCKEL, A. (Emeran Ackold, Pseud.), *Gründlicher Unterricht von dem aus landesfürstlicher Hoheit herspringenden Post-Regal . . . Herrn Ludolff von Hörnicks . . . Meinungen entgegen gesetzt*. Halle 1685 [u.ö.]: S. 187.23 242.8 264.1
326. OPITZ, M., – 1. [Hrsg.] *Incerti poetae teutonici rhythmus de Sancto Annone . . . Martinus Opitius primus ex membrana veteri edidit et animadversionibus illustravit*. Danzig 1639: S. 541.23 – 2. *Buch von der Deutschen Poeterey: In welchem alle ihre eigenschafft und zuegehör gründtlich erzehlet und mit exempeln außgeföhret wird*. Breslau 1624: S. 511.9 513.6 607.25 – 3. *Deutsche Poëmata, Auff's new übersehen und vermehret*. Danzig 1641: S. 560.28 – 4. *Schäfferey von der Nimfen Hercinie*. Breslau 1630: S. 553.12
327. OTTO VON FREISING, – 1. *Chronicon, sive rerum ab orbe condito ad sua usque tempora gestarum libri octo. Ejusdem de gestis Friderici I., Caesaris August libri duo. Radevici Frisingii de ejusdem Friderici gestis libri duo. Guntheri poetae Ligurinus sive de gestis Friderici libri X*. Hrsg. v. P. Pithoeus. Basel 1569: S. 16.10 62.1 – 2. *Gesta Friderici I.*

- imperatoris. Cum continuatione Rahewini.* Straßburg 1515 [u.ö.]; auch in: Ch. Würstisen (Urstisius), [Hrsg.] *Germaniae historicorum illustrium . . . tomus unus.* Frankfurt/M. 1585 [Marg.]: S. 62.9 .1 214.13 – 3. *Rerum ab origine mundi . . . libri octo.* Straßburg 1515: S. 214.13
328. OVERALL, J., *Bishop Overall' s Convocationbook, MDCVI. concerning the government of God's Catholick Church, and the kingdoms of the whole world.* [Ed. by Archbishop Sancroft]. London 1690: S. 124.18 125.12 126.18
329. OVID, *Metamorphoses*: S. 615.12
330. *Pactus legis Salicae.* In: Baluze, E., [Hrsg.] *Capitularia regum Francorum.* Paris 1677. Bd. 1, Sp. 281–324: S. 367.1
331. PAKENIUS, J., *Hercules Prodicus seu Carolus Juliae, Cliviae ac Montium princeps in Joanne Wilhelmo Comite Palatino Rheni nepote post saeculum redivivus.* Köln 1679 u. 1695: S. 695.4
332. PANTOJA, D. DE, *Qike (De VII peccatis capitalibus et totidem virtutibus contrariis).* Pecking 1614: S. 429.17
333. PANVINIO, O., *Inauguratio, coronatio, electioque aliquot imperatorum . . . item de investitura electorum diss.* Hanau 1613: S. 78.15
334. PARISIUS, P. P., *Consiliorum Petri Pauli Parisii Patricii Consentini.* 4 Teile, Venedig 1580: S. 133.14
335. PASCAL, B., *Pensées . . . sur la religion, et sur quelques autres sujets, qui ont esté trouvées après sa mort parmy ses papiers.* Hrsg. v. É. Perier. Paris 1669; Port-Royal 1670 [u.ö.]: S. 713.20
336. PASSERINUS DE SEXTULA, F. P. M., *Commentariorum in quartum et quintum Librum Sexti Decretalium pars tertia et ultima.* Rom 1673: S. 37.5
337. PATIN, CH., *Introduction à la connoissance des medailles.* 2. Aufl. Paris 1667; ital. Übers. Venedig 1673; 3. Aufl. Padua 1691 u.d.T. *Introduction à l'histoire par la connoissance des médailles*: S. 210.3
338. PAULUS APOSTOLUS, *S. Pauli Epistel / an die Laodicaeer, Kürtzlich erkleret / durch Stephanum Praetorium. Mit noch einer andern S. Pauli Epistel / An Senecam geschrieben / Lateinisch und Deutsch / nützlich zu lesen.* o.O. 1597: S. 683.5
339. PAULUS DE CASTRO, *Consilia Pauli de Castro eminentissimi et acutissimi juris interpretis volumen secundum.* Frankfurt/M. 1582: S. 37.10
340. PAULUS DIACONUS, *Historia gentis Langobardorum*: S. 217.5
341. PAURMEISTER, T., *De Jurisdictione imperii romani libri II.* 2. Aufl. Frankfurt 1616: S. 237.5
342. PELLISSON-FONTANIER, P., – 1. *Reflexions sur les différends de la religion. Seconde partie. Réponse aux objections d'Angleterre et de Hollande, ou de l'autorité du grand nombre dans la Religion Chrestienne. Traité qui peut tenir lieu de celuy de l'Eglise.* Paris 1687: S. 320.4 – 2. *Reflexions sur les différends de la religion. Avec les Preuves de la tradition ecclesiastique par diverses traductions des Saints Peres, sur chaque point contesté.* 1. Tl. Paris 1686. 3. Aufl. Paris 1687: S. 320.4
343. PENN, W., – 1. *A call to christendom, in an earnest expostulation with her to prepare for the great and notable day of the Lord that is at the door.* 2. Aufl. London 1695: S. 339.24 341.6 361.19 – 2. *An account of W. Penn's travaux in Holland and Germany, anno MDCLXXVII . . . by way of journal. Containing also divers letters and epistles writ to several great and eminent persons whilst there.* London 1694; Ebd. 2. Ausgabe der 2. Aufl. 1695*: S. 339.21 341.6–360.7 361.17 – 3. *Tender counsel and advice, by way of epistle to all those who are sensible of their day of visitation and who have received the call of the Lord.* 2. Aufl. London 1695: S. 339.24 341.6 361.19
344. PÉRIER, G., *La vie de M. Pascal écrite par Madame Perier sa soeur .* In: B. Pascal, *Pensées . . . sur la religion et sur quelques autres sujets, qui ont esté trouvées après sa mort parmy ses papiers. Edition nouvelle. Augmentée beaucoup de pensées, et de la Vie du même Auteur.* Amsterdam 1684, S. 3–49: S. 713.20

345. PFINTZING, M., *Der Aller-Durchleuchtigste Ritter/ Oder Die Rittermässige . . . Groß-Thaten . . . deß . . . Heldens Maximiliani I. . . unter dem Nahmen Theur-Danck, zu of-fentlichem Druck befördert.* Augsburg [um 1679]: S. 553.25
346. PIGNA, G. B., *Historia de' principi di Este . . . infino al MCCCCLXXVI.* Ferrara 1570*; Vinegia 1572 [Marg.]; [dt. Übers. v. T. Dreyfelder u.d.T.]: *Historien deß Durchleuchtigsten und Durchleuchtigen Fürstlichen Hauses Est.* Mainz 1580: S. 18.18 .20 19.2 .15 .16 .10 21.15 22.12
347. PIRHING, E., *Jus canonicum in V. libros Decretalium.* T. 1. Dillingen 1674: S. 37.16
348. PISO, W., – 1. *De Indiae utriusque re naturali et medica libri quatuordecim.* Amsterdam 1658: S. 577.Fn 1 582.10 589.21 590.23 592.23 593.1 .16 594.13 – 2. *De medicina Brasiliensi libri quatuor.* In: *Historia naturalis Brasiliae, Auspicio . . . Mauritii com. Nass. illius provinciae . . . praefecti adornata.* Amsterdam, 1648: S. 573.12 577.1 580.1 590.16
349. PISTORIUS, J., [Hrsg.] *Rerum familiarumque Belgicarum chronicon magnum . . . Cui accessit WIPPO, De Conradi Salici Imperatoris Vita.* Frankfurt 1654: S. 16.12 61.15
350. PLATINA, B., *Opus de vitis ac gestis Romanorum pontificum ad Sixtum IIII. pontificem maximum deductum.* o.O. 1645: S. 138 665.12
351. PLATON, – 1. *De republica:* S. 400.7 – 2. *Timaios:* S. 400.7
352. PLAUTUS, *Asinaria:* S. 396.17
353. PLUTARCH, *Vitae parallelae:* S. 209.14
354. POIRET, P., – 1. *Cogitationum rationalium de Deo, anima et malo libri quatuor.* Amsterdam 1677; 2. Aufl. Ebd. 1685: S. 309.19 .21 .28 310.5 .7 311.23 316.7 – 2. *De eruditione triplici, solida, superficialia, et falsa libri tres.* Amsterdam 1692; verb. u. verm. Ausg. Ebd. 1707: S. 307.13 – 3. *Sa vie continuée.* In: A. Bourignon, *Les oeuvres des Mlle Antoinette Bourignon, contenues en dix-neuf volumes.* Hrsg. v. P. Poiret. Bd. 2 o.O.u.J.: S. 312.11 682.15 – 4. *Vera methodus inveniendi verum observatis primis cognitivis primisque erratis philosophorum et in specie Cartesianorum.* In: Ders., *De eruditione solida, superficialia, et falsa libri tres.* Ed. nova. Frankfurt u. Leipzig 1694 (eigene Paginierung): S. 312.14 313.4
355. POMARIUS, S., [anonym] *Abgenöthigte Wehr- und Schutz-Schrift Wider den Guttmannischen Offenbahrungs-Patron . . . Aufgesetzt und in Druck gegeben Durch das ordentliche Predigt-Ampt zu Lübeck, Hamburg und Lüneburg.* Hamburg u. Ratzeburg 1677: S. 313.17 316.1
356. POMET, P., *Histoire générale des drogues, traitant des plantes, des animaux et des minéraux.* Paris 1694: S. 581.12 Fn 1
357. POSSEVINO, A. D. ÄLT., *Apparatus sacer.* 3 Bde. Venedig 1603–1606; 2 Bde. Köln 1608: S. 640.1 684.4 685.9
358. PRIELMAYR VON PRIEL, K. v., *Informatio super 9. Electoratu et iis quae ratione Catholicae Religionis consideranda occurrunt.* [Ms; HANNOVER Niedersächs. HStA Cal. Br. 24 N. 245 I Bl. 98–106]: S. 44.6–57.14
359. PRISCIAN, *Institutiones grammaticae:* S. 557.21
360. PROKOP VON CAESAREA, – 1. *Anekdotia Arcana Historia, qui est liber nonus historiarum,* hrsg. v. N. Alemannus, Lyon 1623: S. 5.9 – 2. *Historiarum sui temporis libri octo:* S. 146.10 218.1
– PSEUDO-CLEMENS s. CLEMENS I., (Pseudo-Clemens).
361. PUFENDORF, S. v., – 1. (Pseud. Julius Rondonius) *Dissertatio epistolica super controversiis, quae Samueli Pufendorffio cum quibusdam aliis circa Jus naturale intercesserunt.* Hamburg 1684; [auch in: Ders., *Eris Scandinavica.* Frankfurt 1686. S. 391–420]: S. 334.17 – 2. (Pseud. Severinus de Monzambano) *De statu imperii Germanici ad Laelium fratrem, dominum Trezolani liber I.* 1. Aufl. [Den Haag] 1667; Genf 1667; 3. Aufl. Lund 1672 [u.ö.]; *Editio novissima. Accesserunt Scholia continua auctorem explicantia . . . conscripta a Christiano Thomasio.* Halle 1695: S. 318.12 .14 – 3. *Commentariorum de rebus Suecicis lib. XXVI.* Utrecht 1686; [dt. Übers.] 26 Bücher der Schwedisch- u. Deut-

- schen Kriegs-Geschichte. Frankfurt u. Leipzig 1688: S. 144.11 318.15 325.16 335.18 – 4. *Commentatio super invenusto Veneris Lipsicae pullo, Valentini Alberti professoris Lipsiensis calumniis et ineptiis opposita*. Frankfurt 1688: S. 334.17 – 5. *De jure naturae et gentium libri octo*. Lund 1672: S. 318.14 326.3 334.12 335.24 – 6. *De rebus a Carolo Gustavo Sueciae Rege gestis commentariorum libri septem, elegantissimis tabulis Aeneis exornati*. Nürnberg 1696; [dt. Übers.] Nürnberg 1697: S. 318.15 – 7. *De rebus gestis Friderici Wilhelmi Magni, Electoris Brandenburgici commentariorum libri XIX*. 2 Bde. Berlin 1695; [dt. Übers., gekürzt] Berlin u. Frankfurt 1710: S. 143.19 144.3–145.21 146.9 147.3 317.15 .20 319.2 325.16 335.18 613.14 .17–614.16 – 8. *Einleitung zu der Historie der vornehmsten Reiche und Staaten*. Frankfurt 1682 [u.ö.]: S. 326.1 335.22 – 9. *Elementorum Jurisprudentiae universalis libri duo*. Den Haag 1660; *denuo ad exemplar Hagae-Comitense impressi, appendice de sphaera morali* [Weigelii] aucti. Jena 1669: S. 318.14 – 10. *Epistola ad . . . Joh. Adamum Scherzerum . . . super censura quapiam in Librum suum inique lata*. Harderwijk 1674: S. 334.17 – 11. *Eris Scandica, qua adversus libros de jure naturali et gentium objecta diluuntur*. Frankfurt 1686: S. 334.17 – 12. *Introductio ad historiam praecipuorum regnorum et statuum modernorum in Europa*. Frankfurt/M. 1687 [u.ö.]: S. 326.1 335.22 – 13. *Jus feciale Divinum sive de consensu et dissensu protestantium exercitatio posthuma*. Lübeck 1695 [u.ö.]: S. 143.18 316.25 317.15 320.9–323.21 324.6 .13 .28–326.9 328.12–336.7 – 14. *Spicilegium controversiarum circa Jus naturae ipsi motarum*. Frankfurt 1680; [auch in: Ders., *Eris Scandica*. Frankfurt 1686. S. 338–391]: S. 334.17
362. RAMAZZINI, B., – 1. *De constitutione anni 1691*. Modena 1692; [auch in: *Miscellanea curiosa*. Decuria II, Annus 10, 1692, S. 79–114]: S. 585.22 – 2. *De fontium Mutiensium admiranda scaturigine tractatus physico-hydrostaticus*. Modena 1691*: S. 585.22 .21
363. RATRAMNUS VON CORBIE, *De corpore et sanguine domini*: S. 687.5
364. REDI, F., *Esperienze intorno a diverse cose naturali e particolarmente a quelle chi ci son portate dell' Indie*. Florenz 1671. Übers.: *Experimenta circa varias res naturales speciatim illas quae ex Indiis afferuntur*. Amsterdam 1685: S. 595.13
365. REGINO PRUMIENSIS, *De disciplina ecclesiastica veterum, praesertim Germanorum libri duo*. Hrsg. v. J. Hildebrand. Helmstedt 1659: S. 641.11
366. Reichs-Abschiede. *Neue und vollständige Sammlung der Reichsabschiede, welche von den Zeiten Kayser Conrad's II. bis jetzo auf den Teutschen Reichs-Tägen abgefaßt worden*. 4 Teile, Frankfurt 1747: S. 294.20
– *Reinecke Vos s. Reinke de vos*.
367. *Reinke de vos*. Lübeck 1498 [u.ö.]: S. 553.24
368. REISER, A., *Index manuscriptorum bibliothecae Augustanae cum adpendice duplici, praemissus historiae litterariae et librariae*. o.O. [Augsburg] 1675: S. 685.15
369. REISKE, J., *Historia Wolferbyti castris, urbis et viciniae, in tres diversas periodos digesta*. 1686. [Ms]: S. 585.22
370. *Reponce à une deduction présentée par Mr. de Bonrepos à la cour de Danemark: Par laquelle il prétend prouver que sur les conditions offertes par la France, le repos peut être rétably dans la chrétienté, sur un pied juste, raisonnable, et de durée, par l'auteur du Salut de l'Europe*. Köln 1695: S. 129.12 .13–130.22
371. *Reponse de messieurs les ambassadeurs plénipotentiaires de l'empereur au projet de paix délivré par ceux de France le 20. juillet; présenté au médiateur le 5. août 1697*. In: *Actes et mémoires des négociations de la Paix de Ryswick*. Den Haag 1699, Bd. 3, S. 313 ff: S. 277.11
372. *Reservation de l'ambassadeur de Hanovre touchant ce qui avoit été stipulé par la*

- paix entre l'électeur Palatin et la duchesse d'Orléans; délivrée à la médiation le 15/25 de novembre 1697. In: *Actes et mémoires des négociations de la Paix de Ryswick*. Den Haag 1699, Bd. 4, S. 173–176: S. 279.3
373. RHETIUS, J. F., *Institutiones juris publici Germanici Romani ex ipsis recessibus et legibus ejus reipublicae fundamentalibus adornatae*. Frankfurt/O. 1683: S. 258.7
374. RIBADENEIRA, P. DE, *Vita Ignatii Loyolae*. Neapel 1572 [u.ö.]: S. 663.17
375. RICCI, M., – 1. *De Christiana expeditione apud Sinas suscepta ab Societate Jesu. Ex P. Matthaei Ricii eiusdem Societatis commentariis . . . Auctore P. Nicolao Trigautio*. Augsburg 1615: S. 397.9 – 2. *Jihe Yuanben (Euclidis sex libris priores)*. Peking 1605: S. 442.27 – 3. *Tianzhu shiyi (Caelestis doctrinae vera ratio)*. Nanchang 1595 [u.ö.]: S. 470.34
376. RICHARD VON ST. VIKTOR, *De trinitate*: S. 641.14
377. RIVET, A., *Critici sacri libri IV*. 4. Aufl. Genf 1660: S. 682.19 683.13 684.2
378. ROHAN, H. DE, *De l'interest des princes et estats de la chrestienté*. Paris 1638 [u.ö.]: S. 637.14–638.5
379. ROLLENHAGEN, G., *Der Frösche und Mäuse wunderseltene Hofhaltung; sonst Froschmäußler genannt*. Frankfurt/M. 1683: S. 553.24
– ROYE, JEAN DE s. JEAN DE TROYES (Roye), [anonym] *Les Chroniques*.
380. RUDOLPH VON FULDA, *Vita beati Rabani Mauri*: S. 691.30
381. RUFINUS, TYRANNIUS, *Expositio symboli*: S. 682.4
382. RYMER, TH., [Hrsg.] *Foedera, conventiones, literae, et cuiuscunque generis acta publica, inter reges Angliae et alios quosvis imperatores, reges. . .* 15 Bde. London 1704–1713; Bd. 16 *ex Schedis Th. Rymeri* hrsg. v. Sanderson 1715; Bde. 17–20. Hrsg. von Sanderson. 1717–1735: S. 17.6 19.21 20.1
383. *Sachsenspiegel* (Speculum Saxoniae): S. 9.23
384. *Sachsenspiegel mit Summariis und neuen Additionen*. Hrsg. v. Chr. Zobel. Leipzig 1614: S. 61.16
385. SAINCTES, C. DE, [Hrsg.] *Liturgiae sive missae sanctorum patrum Iacobi apostoli et fratris domini, Basilii Magni . . . , Ioannis Chrysostomi . . . De ritu missae et eucharistia . . . quibus accessit ad calcem e libris D. Ioannis Chrysostomi*. Antwerpen 1560: S. 683.15
386. SAINTE-MARTHE, S. DE, *Paedotrophiae liber I-III*. In: *Scaevola Sammarthani Poemata*. Paris 1629, S. 1–50. In: *Scaevolae et Abelii Sammarthanorum patris et filii opera*. Ed. ultima. Paris 1633: S. 694.20
387. SALLUSTIUS, *Conjuratio Catilinae*: S. 45.18
388. SALVIANUS VON MARSEILLE, *De gubernatione dei libri VIII*: S. 666.7
389. SANDAEUS, F., *Commentariorum Felini Sandaei Ferrariensis, juris canonici interpretis acutissimi . . . ad V libros Decretalium, pars secunda*. Lyon 1587: S. 37.15
390. SAUMAISE, C. DE, *De Hellenistica commentarius, controversiam de lingua Hellenistica decidens, et plenissime pertractans originem et dialectos Graecae linguae*. Leiden 1643 [Marg.]: S. 546.4
391. SCALIGER, J. J., *Iambi gnomici*. Hrsg. v. D. Heinsius. Leiden 1607: S. 330.22
392. SCHATEN, N., *Carolus M., Romanorum imperator et Francorum rex, romano-catholicus, libris IV explicatus et vindicatus, adversus Chr. Nifanium, Lutheranum Bilefeldiae praedicantem. Accessit Labyrinthum praedicantum, oppositum libello ejusdem Nifanii de veritate lutheranae ecclesiae*. Schloß Neuhaus 1674: S. 688.8
393. SCHEDEL, H., [anonym] *Liber chronicarum*. Nürnberg 1493*: S. 640.5
394. SCHEIDT, CHR. L., [Hrsg.] *Origines Guelficae*. 5 Bde. Hannover 1750–1753, 1780: S. 17.6
395. SCHILTER, J., [Hrsg.] Ἐπιτύχιον *Rhythmo Teutonico Ludovico Regi acclamatum, Cum Nortmannos an. DCCCLXXXIII. vicisset*. [Ludwigslied]. *Ex codice ms. . . per J. Mabillon . . . descriptum, interpret. Lat. et comment. hist. ill. J. Schilter*. Straßburg 1696*: S. 368.I .7–18

- SCHOPPE, L. A. s. TURRIANUS, Caesareus.
396. SCHOTTEL, J. G., *Ausführliche Arbeit von der Teutschen Haupt-Sprache*. 2 Bde. Braunschweig 1663: S. 511.5 540.19
397. SCRIVERIUS, P., *Batavia illustrata, seu de Batavorum insula, Hollandia, Zelandia, Frisia, territorio Traiectensi et Gelria scriptores*. Leiden 1609: S. 112.15 117.1
398. SCUDÉRY, M. DE, *Ibrahim ou l'illustre Bassa*. 4 Bde. Paris 1641–1644; deutsche Übersetzung von Philipp von Zesen: *Ibrahim deß durchlauchtigen Bassa und der beständigen Isabellen Wunder-Geschicht*. Zweybrücken 1665: S. 553.15
399. SCULTETUS, A., *Medullae theologiae syntagma*. Frankfurt 1634: S. 684.3
400. SECKENDORFF, V. L. VON, – 1. *Annotationes illustris Seckendorffius ad D. Val. Alberti cum jam imprimeretur Epistola transmisit*. In: V. Alberti, *Epistola ad illustrem excellentissimumque Seckendorffium, commentum Samuelis Pufendorffii de Invenusto Veneris Lipsicae pullo refutans*. Leipzig 1688, S. 25–32: S. 334.19 – 2. *Teutscher Fürstenstaat*. Gotha 1655 [u.ö.]: S. 244.22
401. SENCKENBERG, H. CHR. VON, *Neue und vollständigere Sammlung der Reichs-Abschiede*. Frankfurt/M. 1747: S. 278.8
402. *Sextus decretalium liber, Aegidii Perini opera suae genuinae integritati restitutus, . . . Joannis Andreae, Archidiaconi, Dominici, . . . Philippi Franci . . . aliorumque non obscuri nominis virorum commentariis explicatio redditus*. Lyon 1559: S. 37.10
403. SHERLOCK, W., *The Case of the Allegiance due to Sovereign Powers*. London 1691 [u.ö.]: S. 123.25–128.29
404. SIDNEY, SIR PH., *Arcadia Der Gräffin von Pembrock . . . auff's new ubesehen und gebessert/ die Gedichte aber und Reymen gantz anderst gemacht und ubersetzt Von . . . Martin Opitz*. Amsterdam 1659: S. 553.13
405. SIGEBERT VON GEMBLoux, *Chronographia*. In: Pistorius, J., [Hrsg.] *Illustrium veterum scriptorum . . . Tomus unus*. Frankfurt 1583, S. 477–615: S. 238.4 667.1
406. SIMLER, J., *Epitome Bibliothecae Conradi Gesneri, conscripta primum a Conrado Lycosthene Rubeaquensi: nunc denuo recognita et . . . locupletata per Josiam Simlerum*. Zürich 1555: S. 640.2
407. SIRMOND, J., [Hrsg.] *Karoli Calvi et successorum aliquot Franciae regum capitula in diversis synodis ac placitis generalibus ed. . . . in unum coll., notisque ill.* Paris 1623: S. 222.16
408. SIXTUS SENENSIS, *Bibliotheca sancta a F. Sixto Senensi . . . ex praecipuis catholicae ecclesiae autoribus collecta et in octo libros digesta*. 2. Aufl. Frankfurt 1575: S. 683.4
409. SOARES, J., *Libertas Evangelium annuuciandi et propagandi in imperio Sinarum*. In: Leibniz, G. W., *Novissima Sinica*. 2. Aufl. Hannover 1699, S. 1–149: S. 281.15 288.8 410.2
410. SPEE, F. v., – 1. *Güldenenes Tugend-Buch, das ist Werck unnd übung der dreyen Göttlichen Tugenden, deß Glaubens, Hoffnung, und Liebe. Allen Gottliebenden andächtigen frommen Seelen: und sonderlich den Kloster- und anderen Geistlichen personen sehr nützlich zu gebrauchen*. Köln 1649 [u.ö.]; Köln 1656. [u.ö.]; lat. Übers. [u.d.T.]: *Exercitia aurea, trium virtutum Theologicarum*. Franz. Übers. von Leibniz in VI, 4 N. 430; S. 512.17 – 2. *Trutz Nachtigal, oder Geistlichs-Poetisch Lust-Waldlein, deßgleichen noch nie zuvor in Teutscher sprach gesehen*. Köln 1649 [u.ö.]: S. 513.3
411. SPINOZA, B. DE, *Ethica ordine geometrico demonstrata*. In: *Opera posthuma*. [Amsterdam] 1677 [Marg.]: S. 310.11 311.10 .13 312.3 759.1 .15
412. SPIZELIUS, TH., *Theophili Spizelii de re literaria Sinensium commentarius, in quo scripturae pariter ac philosophiae Sinicae specimina exhibentur, et cum aliarum gentium, praesertim Aegyptiorum, Graecorum, et Indorum reliquorum literis atque placitis conferuntur*. Leiden 1660: S. 407.15
413. Staats-Cantzley. *Europäischer Staats-Cantzley Anderer Theil*. Hrsg. v. A. Faber [d.i. Chr. L. Leucht]. [Nürnberg] 1697 [Darin S. 705–736: STEFFANI, A., *Question touchant le 9^e Electorat*. Brüssel 1695]: S. 60.14

- STEPHANUS JUNIUS BRUTUS (Pseud.) s. LANGUET, H.
414. STURM, L. CHR., *Erste Ausübung der Vortreflichen und Vollständigen Anweisung zu der Civil-Bau-Kunst / Nicolai Goldmanns / Bestehend in Neun ausführlichen Anmerkungen. An: Nicolai Goldmanns Vollständige Anweisung zu der Civil-Bau-Kunst.* Hrsg. v. L. Chr. Sturm. Braunschweig 1699: S. 628.15
415. SUETON, *De vita Caesarum libri octo:* S. 209.19
416. *Summarischer Beweis, daß auff Absterben . . . Johann Casimirs, Grafen zu Leiningen und Dagsburg . . . Johann Carl Augustus, Grafen zu Leiningen etc. von Rechts wegen keine Succession gebühret habe und noch nicht gebühre.* o.O. 1689: S. 788.3
417. TACITUS, – 1. *Annales.* Franz. Übers. von A. N. Amelot de la Houssaye. Paris 1690: S. 552.8 – 2. *Annales:* S. 215.17 – 3. *Germania:* S. 213.7 .12 214.9 215.18 546.10 – 4. *Les oeuvres, traduites de latin en françois par Achilles de Harlay.* Paris 1644: S. 552.8
418. TAMAYO DE VARGAS, T., *Flavio Lucio Dextro caballero español de Barcelona prefecto-pretorio de oriente governador de Toledo por los años del Sor. de cccc defendido por Don Tomás Tamayo de Vargas.* Madrid 1624: S. 640.8
- *Targum Jonathan* s. *Biblia. Biblia Sacra polyglotta.*
419. TASSONI, A., – 1. *Annali ecclesiastici e secolari.* [Ms]: S. 562.22 – 2. *Annotazioni sopra il vocabulario degli Academici della Crusca.* Opera postuma. Aggiuntavi una Lettera [di G. Fontanini] intorno a questa, ed altre Opere del Tassoni. Venedig 1698: S. 562.22
420. TAVERNIER, J.-B., *Recueil de plusieurs relations et traitez singuliers et curieux . . . qui n'ont point esté mis dans ses six premiers voyages.* Paris 1679: S. 401.14 .14
421. TENTZEL, W. E., – 1. *Besprechung von Leibniz' Novissima Sinica.* In: *Monatliche Unterredungen,* Februar 1697: S. 386.40 – 2. *Monatliche Unterredungen einiger guten Freunde von allerhand Büchern und andern annehmlichen Geschichten.* 10 Bde. Leipzig 1689–1698: S. 14.3 401.12 407.14 613.5 – 3. *Monatliche Unterredungen.* Juli 1691: S. 402.11
422. TEREZ, *Andria:* S. 490.27
423. TERTULLIAN, – 1. *Adversus Marcionem:* S. 683.2 – 2. *Adversus Praxean:* S. 760.7 – 3. *De carne Christi:* S. 760.7 – 4. *De praescriptione haereticorum:* S. 718.6 – 5. *De pudicitia:* S. 682.11
424. *Theatrum Europaeum.* (1618–1718) Hrsg. v. J. Ph. Abelin, J. G. Schleder, J. P. Lotichius, M. Meyer, W. J. Geiger, mit Kupferstichen v. M. Merian [u.a.]. 21 Bde. Frankfurt 1633–1738: S. 54.8 74.27 86.3 130.24 133.19
- THEODORICUS A NIEM s. DIETRICH VON NIEHEIM.
425. THEODOSIUS II., *Codex Theodosianus:* S. 232.3
426. *Thesoro Politico: In cui si contengono relationi, istruzioni, trattati, et varii discorsi . . . pertinenti alla cognitione ed intelligenza delli stati.* Frankfurt 1610 [Darin S. 27–51:] *Relatione di Roma. Romae urbis, eiusque imperii, et de ritu pontificis creandi relatio:* S. 696.11
- *Theuerdanck* s. PFINTZING, M., *Der Aller-Durchleuchtigste Ritter.*
427. THÉVENOT, M., *Relations de divers voyages curieux, qui n'ont point esté publiées, ou qui ont esté traduites d'Hacluyt, de Purchas, et d'autres voyageurs Anglois, Hollandois, Portugais, Allemands, Espagnols, et de quelques Persans, Arabes, et autres auteurs Orientaux. Enrichies de figures de plantes non décrites, d'animaux inconnus à l'Europe, et de cartes géographiques de pays dont on n'a point encore donné de cartes.* 4 Tle. Paris 1663–1672 [Marg.]: S. 385.8
428. THIETMAR VON MERSEBURG, *Chronicon.* (Ms; BRÜSSEL *Bibl. Royale* Ms 7503–7518; HANNOVER *NLB* Ms XIII 754a: *Collatio Dismariani Codicis Antwerp. cum edit. Helms-tadiensi*); *Chronici libri octo.* Hrsg. v. R. Reineccius. Frankfurt 1580*; *Chronici libri octo.* Hrsg. v. J. J. Mader. Helmstedt 1667

- [Marg.]; *Ditmarus restitutus*. In: LEIBNIZ, G. W., [Hrsg.] *Scriptores rerum Brunsvicensium*. Bd. 1, Hannover 1707, S. 323–430: S. 219.8
429. THOMAS VON AQUIN, *Quaestiones disputatae de veritate*: S. 718.17
430. THOMASIIUS, CHR., – 1. [Praes.] *Problema juridicum, an haeresis sit crimen?* [Resp.] J. Ch. Rube. Halle [1697]*: S. 370.12 .25–372.25 – 2. *Dissertatio ad Petri Poireti libros de eruditione solida, etc.* In: P. Poiret, *De eruditione solida, superficialia, et falsa libri tres*. Ed. nova. Frankfurt u. Leipzig 1694 (eigene Paginierung): S. 307.14 .20–316.10
431. THOU (Thuanus), J. A. de, *Historiarum sui temporis ab anno Dom. 1543 usque ad ann. 1607 libri CXXXVIII*. 5 Bde. Paris 1604; Frankfurt 1614–1621; Orleans 1620–1621; Frankfurt 1625–1628 [u.ö.]; franz. Übers. v. P. Du Ryer. Paris 1659: S. 200.19
432. THÜLEMARIUS, H. G., *Octoviratus, seu de S. Rom. Imperii electoribus . . . tractatio juris publici*. Jena 1676 [Titelauf.] Hamburg 1676; . . . *Accedunt diatribae de electionis et coronationis imperatoris requisitis et solennitatibus, ut et de missilibus*. Heidelberg 1684; 3. Aufl. Ebd. 1688; Frankfurt 1688: S. 62.4
433. TITIUS, G., *Vindicatio Augustanae confessionis*. Helmstedt 1656: S. 668.4
434. *Traité de Paix, entre l'Empereur et l'Empire d'une part, et la France d'autre, conclu au Château Royal de Ryswick en Hollande le 30. Octobre 1697*. In: *Actes et mémoires des négociations de la Paix de Ryswick*. Den Haag 1699, Bd. 4, S. 13–43 (lat.), S. 59–94 (frz.): S. 290.17–297.15
435. TREUTLER, H., *Selectarum disputationum ad jus civile Justinianum*. 2 Bde. Marburg 1596: S. 526.12
- TUBERO, H. s. LA MOTHE LE VAYER, F. DE.
436. TURMAIR, J., gen. Aventinus, *Annalium Boiorum . . . libri septem*. Ingolstadt 1554; *libri octo*. Hrsg. v. N. Cisner. Basel 1580; Frankfurt 1627 [Marg.]; [dt. Ausg.:] *Chronica* [Bayerische Chronik]. Hrsg. v. N. Cisner. Frankfurt 1580; Ebd. 1622: S. 216.14 .17 218.22
437. TURRIANUS, Caesareus [Pseud.], *Glorwürdiger Adler Das ist Gründliche Vorstell- und Unterscheidung der Kayserl. Reservaten und Hochheiten Von der Reichs-Ständen Lands-Fürstlicher Obrigkeit Absonderlich aber von dem Ihrer Kayserl. Majest. reservirten Post-Regal im gantzen Römischen Reich und allen dessen Provintzien teutscher Nation . . . Deme hinzugesetzt Ludovicus ab Hornick de Reservato Caesareae Majestati Postarum Regali et Imperiali Jure vindicatus Et de Male praetenso a Principibus quibusdam ac pejus defenso a Licentiate Emerano Ackolt Provincialium Postarum Jure triumphans*. o. O. 1694: S. 148.14 153.5 158.3 172.20 176.19 .23 177.20 178.7 .25–181.7 182.23 183.10–19 185.30–195.21 198.4 209.8 212.20 222.7 230.8 232.1 235.26 237.5 238.9 .15 241.12–264.13
- TWINUS, B. s. TWYNE, B.
438. TWYNE, B., *Antiquitatis academiae oxoniensis apologia . . . Ultima editio*. Oxford 1620: S. 641.9
- VALESIIUS, Hadrianus s. VALOIS, A. DE.
439. VALOIS, A. DE, *Rerum Francicarum libri octo*. 3 Bde. Paris 1646–1658: S. 644.6
440. VARILLAS, A., *Les Anecdotes de Florence ou l'Histoire secrète de la maison de Médicis*. Den Haag 1685 [u.ö.]: S. 5.12
441. VAUGELAS, C. F. DE, *Remarques sur la langue françoise . . . Utiles à ceux qui veulent bien parler et bien écrire. Nouvelle edition reveuë et corrigée. Avec des notes de T. Corneille*. T. 1. 2. Amsterdam 1690: S. 562.12
442. VERBIEST, F., – 1. *Astronomia Europaea sub imperatore Tartaro Sinico Cám Hy appellato in lucem revocata a P. Ferdinando Verbiesto Flandro-Belga Brugensi e Societate Jesu, academiae astronomicae in regia Pekinensi praefecto*. o.O. 1668: S. 388.44 – 2. *Astronomia Europaea sub imperatore Tartaro Sinico Cám Hy' / appellato ex umbra in lucem revocata a R.P. Ferdinando Verbiest Flandro-Belga e Societate Jesu academiae astronomicae in regia Pekinensi praefecto*. Dillingen 1687: S. 389.2

443. VERGIL, – 1. *Aeneis*: S. 335.6 – 2. *Eclogeae sive Bucolicae*: S. 563.28 – 3. *Georgica*: S. 623.12
444. VERVAUX, J. (J. Adlzreiter von Tettenweis, Pseud.), *Boicae gentis annalium partes III*. München 1662; *Ed. nova . . . cum praefatione G. G. Leibnitii*. Frankfurt 1710: S. 15.13
– VIGNERIUS, N. s. VIGNIER, N.
445. VIGNIER, N., *La Bibliothèque historique*. 3 Bde. Paris 1587: S. 644.8
446. VINCENTIUS LERINENSIS, *Commonitorium*: S. 718.7
447. VIO, TH. DE (Cajetan), *Opuscula omnia*. 3 Bde. Lyon 1558; Lyon 1587: S. 663.17 665.5 .19 668.19
448. *Vocabolario degli Accademici della Crusca*. Venedig 1612; 3. Aufl. Florenz 1691: S. 537.17 562.22
449. VOITURE, V., *Les oeuvres*. Paris 1665: S. 490.9
450. VOSSIUS, G. J., *De historicis latinis libri tres*. Leiden 1627; 2. verb. u. verm. Aufl. Ebd. 1651 [Marg.]: S. 691.29
451. WEIGEL, E., *Neu erfundene Tetractysche Rechen-Kunst*. In: Ders.: *Wienerischer Tugend-Spiegel . . . Worauf Aretologistica, die Tugend-übende Rechen-Kunst sich beziehet*. Nürnberg 1687. S. 349–452: S. 551.20
452. WEYHE, E., (Waremundus de Erenbergk, Pseud.) *Verisimilia Theologica iuridica ac politica: de regni subsidiis ac oneribus subditorum*. Frankfurt 1606 u. 1624: S. 696.1
453. WICQUEFORT, A. DE, *L'ambassadeur et ses fonctions*. 2 Bde. Köln 1675; Den Haag 1682 [u.ö.]: S. 194.5 258.7
454. WIDENFELD, A., [anonym] *Monita salutaria Beatae Virginis Mariae ad cultores suos indiscretos. Juxta exemplar Gandavense*. o.O. 1673: S. 675.2
455. WIDUKIND VON CORVEY, – 1. *Annalium libri tres*. Hrsg. v. H. Meibom. Frankfurt 1621; auch In: H. Meibom d. Ält. u. d. Jüng., *Rerum Germanicarum Tomi III*. Helmstedt 1688, T. 1, S. 629–663: S. 219.8 – 2. *Witichindi Saxonis rerum ab Henrico et Ottone I Imp. gestarum libri III*. Basel 1532: S. 61.8
456. WILTHEIM, A., *Diptychon Leodiense ex consulari factum episcopale et in illud commentarius*. Lüttich 1659: S. 642.6 643.8
– WILTHEMIUS s. WILTHEIM, A.
457. WITSEN, N., *Nieuwe Lantkaarte van het Noorder en Oosterdeel van Asia en Europa, strekkende van Nova Zemla tot China*. 6 Bl. [Amsterdam] 1687: S. 376.11 381.9 .18 383.10 384.15 450.11
458. WITT, J. DE, [anonym] *Waerdije van Lijfrenten naar proportie van Los-renten*. Den Haag 1671 [Marg.]: S. 699.7–713.6
459. WOLFHARD VON HERRIEDEN, *Vita sanctae Walburgis virginis et abbatissae Heidenheimensis*. In: H. Canisius, [Hrsg.] *Antiquae lectionis Tomus IV*. Ingolstadt 1603, pars 2, S. 603–624. 717–730: S. 692.6
460. XAVIER, J., *Historia Christi persice conscripta, simulque multis modis contaminata, . . . Latine reddita et animadversionibus notata a Ludovico de Dieu*. Leiden 1639: S. 402.6 .7 664.16
461. ZECH, B. VON (Leuthold von Franckenberg), *Der Europäische Herold*. Frankfurt, Leipzig und Jena 1688. Leipzig 1705: S. 132.11 139
– ZESEN, PH. V. [Übers.] s. SCUDÉRY, M. DE, *Ibrahim ou l'illustre Bassa*.
462. ZESEN, PH. V., *Die afrikanische Sofonisbe*. Amsterdam 1647: S. 553.15
463. ZIEGLER, CHR., *Wahl-Capitulationes, welche mit denen Römischen Käysern und Königen, dann des H. Röm. Reichs Churfürsten, . . . seit Carolo V. . . biß auff Josephum I. . . auffgerichtet, vereiniget und verglichen*, Frankfurt a. M. 1711: S. 157.9 162.26 164.2
– ZIMMERMANN, K. P. v. s. TURRIANUS, Caesareus.

SACHVERZEICHNIS

Die Zeilenangaben bieten in der Regel nur einen möglichen Zugang zu dem häufig zeilenübergreifenden oder sogar die gesamte Seite umfassenden Sachzusammenhang. Seitenreferenzen beziehen die überlaufenden Lesarten mit ein. Ein Fn weist darauf hin, daß die Sache in der genannten Fußnote erwähnt ist. Eine kursive Zeilenzahl verweist auf die Erläuterungen zu der betreffenden Zeile, die Angaben zur Überlieferung oder die Stückeinleitung.

- Aachen – Friede (1668): S. 318.3 – Kaiser- und Königskrönung: S. 63.4
 Abendmahl (Eucharistie): S. 310.22 668.13 669.6 719.5 722.2 726.17 727.10 728.20 – Abendmahlselemente: S. 369.19 – – Brot: S. 366.20 – – – Form der Hostie: S. 366.21 .24 – Allgegenwart Christi: S. 333.8 – Anbetung: S. 749.15–754.15 – bei den Reformierten: S. 369.18 .23 – Christi, letztes: S. 366.15 722.2 734.16 – Hostienverehrung: S. 679.13 .18 – protestantische Differenzen: S. 321.21 333.9 369.20 – Realpräsenz: S. 369.20 738.4 – Transsubstantiation: S. 738.4 752.1 753.1
 Aberglaube (superstitio): S. 674.6 676.7 677.1 .5 .18 678.1 681.1 724.11
 Abessinien s. Äthiopien
 Abgötterei (idololatria): S. 666.3 .27 679.10 749.7 751.21 754.5 .9
 Ablaß (indulgentia): S. 665.13
 Academia – Academia Naturae Curiosorum (Leopoldina): S. 572.3 575.11 579.3 581.28 584.18 585.12 .21 587.22 792.23 – Académie royale des sciences (1666): S. 400.17 473.28 478.5 783.12 – Académie d’Angers: S. 784.1 – Académie d’architecture (1671): S. 783.15 – Académie d’Arles: S. 783.17 – Académie de danse (1662): S. 784.9 – – musique (1669): S. 784.9 – – Nîmes: S. 783.21 – – peinture et de sculpture (1648): S. 783.15 – – Soissons: S. 783.19 – – Villefranche-sur-Saône: S. 784.2 – Académie des Inscriptions et Belles-Lettres (1663): S. 783.15 – Académie française (1635): S. 491.21 542.23 543.7–20 550.26 565.13 783.13 784.10 791.19 – Accademia della Crusca, Florenz: S. 537.14 543.5 550.25 562.22 – gradus academici: S. 261.16 – italienische Akademien: S. 791.20 – Royal Society of London: S. 791.19 – Sozietät der Wissenschaften (Berlin): S. 530.12 531.18
 Achtung (existimatio): S. 496.8 .10
 Adel – Gerichtsbarkeit: S. 764.6–765.24 – ingenuitas: S. 108.23
 Ägypten (Ägypter): S. 545.24 – Juden in Ägypten: S. 126.13
 Ärzte: S. 594.17 595.4 .12 – Überlastung: S. 587.10
 Äthiopien (Abessinien): S. 281.12 288.6 402.10 – Gesandtschaft nach Batavia (1692): S. 281.15 288.9
 Afrika: S. 733.9
 Aggregate: S. 498.8 .18 500.11
 Agilolfinger: S. 15.13 213.16
 Agosta Seeschlacht (22. April 1676): S. 785.31
 Akzidens: S. 751.14
 Alemannen s. Germanen.
 Alemannien: S. 366.13 692.1
 Algebra: S. 313.7 337.13 499.18 507.1 517.1 534.11
 Algier – Frankreich: S. 779.13 .22 – französische Angriffe: S. 779.19
 Alhorn: S. 101.14 .12
 Allod: S. 219.17 221.10
 Allodialgut: S. 276.13 278.2 .5 .16 .10
 Aloe americana: S. 790.29
 Alpen: S. 545.18 618.16
 Altar: S. 335.1 692.7 .9 749.6 – Altarbesuchung: S. 669.7
 Altenheim Schlacht (1675): S. 785.29
 Altertümer: S. 507.1 517.1
 Altes Testament s. Bibel Hebräische Bibel
 Amaler gotisches Königsgeschlecht: S. 213.13 219.10
 America (Americanus): S. 594.14

- Amsterdam: S. 342.4 .8 343.18 345.26 348.21
349.9 .Fn 13 351.25 352.23 355.20 356.3 – Hol-
ländischer Krieg: S. 794.19 .20
- Amur (Yamour): S. 382.16 384.18 450.8
- Analysis speciosa: S. 790.13
- Anarchie: S. 737.14 738.2
- Anathem: S. 676.26 678.18 679.1 724.5 725.6
744.5 .11
- Anatomie: S. 507.1 517.1 587.4
- Angara, Fluß: S. 377.14 380.18 382.15 447.2
- Angelsachsen s. Germanen.
- Anstand, Anmut (decor): S. 495.19
- Antichrist Reich des Antichristen: S. 127.27
- Antidysentericum s. Ipecacuanha.
- Antike: S. 534.11 – schriftliche Überlieferung:
S. 546.16
- Antipathie: S. 521.15
- Antitrinitarier: S. 727.13 738.15 – Davidiani (Non-
adorantes): S. 738.9
- Antwerpen: S. 338.23
- Apokryphen allgemein: S. 682.1–685.16
- Apologia confessionis Augustanae s. Augsbu-
rger Konfession (1530) Apologie.
- Apophthegmata: S. 517.1
- Apostasie: S. 124.17
- Apostolische Väter: S. 361.26
- Aquitanien: S. 217.2 224.1
- Araber (Arabien): S. 532.18 679.10 – Sarazenen:
S. 679.15
- Aragón Königreich: S. 54.23
- Arbeitshaus: S. 284.23
- Arche Noah: S. 732.1
- Architektur: S. 507.1 517.1 549.9 763.9
- Archivwesen breviarium imperii: S. 696.17
- Argun, Fluß: S. 378.2 381.1 .10 .13 447.16
- Arianismus (Arianer): S. 769.26
- Aristokratie: S. 202.21
- Arithmetik: S. 495.12 507.1 517.1
- Arles Obelisk: S. 772.2
- Arras Belagerung: S. 777.21
- Arten (species): S. 500.14 – species universales:
S. 494.10
- Asien: S. 210.17 – Landbrücke zwischen Asien und
Nordamerika: S. 285.22 384.23
- Asow: S. 280.33 281.6 287.20
- Astronomie (Astronomen, Himmelskunde):
S. 495.13 .16 500.18 507.1 517.1 621.4–15
622.14–623.15 748.15 758.6 763.2 789.27 – ara-
bische: S. 441.21
- Atheismus (Atheisten): S. 310.11 524.11 677.2 .20
724.11 738.11 758.24 761.8 –: S. 789.21
- Augsburg – Bibliothek Handschriften: S. 685.16 –
Kurfürstentag (1689/90): S. 94.1 .17
- Augsburger Konfession (1530): S. 668.6 670.3 –
Anhänger: S. 369.22 – Apologie: S. 676.5 680.6
- Augsburger Religionsfriede (1555): S. 118.13
294.20
- Aurich: S. 509.15 .Fn 1
- Ausdehnung (étendue, extensio): S. 761.3
- Austrasien s. Frankenreich Austrasien
- Autoren Motivation: S. 180.12 185.29 188.27
196.16
- Ave Maria (salutatio angelica): S. 665.3 680.20
- Babylon (Babel): S. 355.2 – Juden: S. 126.13
127.26
- Baden (bei Wien): S. 271.22
- Bäume: S. 286.7
- Baikalsee (Kitay Lacus): S. 377.15 .21 380.18
382.16 447.3 .9
- Balance Machtausgleich: S. 89.3 .14 90.1 93.6
127.20 .22
- Barbarei: S. 724.11
- Barbaren: S. 507.1 666.10 – Illiteralität: S. 666.11
- Barmherzigkeit (misericordia): S. 676.3 680.21
- Barnstorf: S. 102.7–103.11 104.7 105.11 106.10
107.8 111.5 115.13 .20 119.13
- Barwert (valor praesens): S. 697.23 707.6 – genaue
Berechnung: S. 700.19
- Bauern (rustici): S. 729.26 740.10
- Bayern: S. 52.4 513.2 630.7 – Haus: S. 190.18 –
Herzogtum: S. 16.4 99.13 224.5 .12 225.14 .21
227.4 – Kurfürsten und Fürsten: S. 84.14 – Kur-
fürstentum: S. 70.23 – Stamm: S. 261.31
- Beachy Head (Béveziers) Seeschlacht (1690):
S. 780.13
- Begnadigungsrecht: S. 763.27–765.24
- Beharrlichkeit (perseverantia): S. 358.3
- Beichte: S. 668.13 673.10 736.4
- Bekennnisschriften: S. 523.23 667.16
- Benediktionen (Segnungen) Speisesegnungen:
S. 366.14
- Benevent: S. 218.18
- Bentheim Grafschaft: S. 117.5
- Beobachtung (beobachten): S. 494.5 .8
- Beredsamkeit: S. 485.18

- Berg Herzogtum: S. 117.2
 Bergbau: S. 534.26 549.11 550.12
 Bergwerke: S. 149.9
 Berlin: S. 317.7 325.6 327.43 333.25 509.21 .18
 Besitz (possessio): S. 527.23 – Erbe Lehen: S. 219.21–222.7 228.14 231.2–14 233.21 234.5
 Betrug (dolus): S. 527.24
 Bevölkerung – Dichte: S. 693.24 – Gesinnung: S. 693.32
 Bewegung (motus, mouvement): S. 497.19 500.7 502.24 503.3 760.14 761.2 .5 – Quantität: S. 316.7 – Richtung: S. 316.8
 Bewegungslehre (phoronomica, phorographia, phorologia): S. 499.14 500.4
 Beweis gerichtlicher: S. 8.11–9.25
 Beziehung (relatio): S. 499.16 502.14
 Bibel: S. 311.5 314.1 330.24 522.19 666.8 678.10 725.19 726.18 727.11 729.12 733.15 734.9 735.3 738.5 740.6 742.14 744.9 .21 755.5 .14 756.28 – apokryphe Schriften: S. 643.16 – Auslegung: S. 313.15 742.6 – – expositores: S. 476.33 522.23 523.3 – – illustratores: S. 522.24 523.6 – Autorität Schrift und Tradition: S. 733.13 – biblische Geschichte: S. 523.10 .17 – Chronologie: S. 523.10 – Geographie: S. 523.10 – Hebräische Bibel: S. 342.20 – – Geschichtsbücher: S. 756.23 – – prophetische Bücher: S. 756.23 – Hilfsmittel zum Studium: S. 523.6 – Kanon: S. 682.1–685.16 726.12 727.2 728.11 733.15 740.16 741.2 .12 – – libri ecclesiastici: S. 740.20 741.12 – Katenen: S. 523.4 – Klarheit der Schrift (claritas scripturae): S. 726.16 – Konkordanz: S. 523.7 – Lektüre: S. 726.24 – Neues Testament: S. 342.21 – – Briefe: S. 361.26 – – – Paulusbriefe: S. 683.6 – – Evangelien: S. 361.26 – Philologie (philologia sacra): S. 517.1 523.11 – polymathia biblica: S. 523.9 – Septuaginta: S. 742.3 – Text Urtext: S. 523.1 – Übersetzungen: S. 523.1 – Vulgata: S. 770.5 – Wörterbücher: S. 523.7
 Bibliothek(en): S. 284.2 300.23
 Bibliothekswesen (Bibliothekskunde): S. 507.1
 Bienen: S. 610.20–22
 Bilder – Bilderverbot: S. 749.9 – Bilderverehrung: S. 746.22 747.17 748.6 750.12 – religiöse: S. 674.22 679.12 .17 746.21 747.16 .21
 Billigkeit (aequitas naturalis, équité naturelle): S. 99.2
 Biologie: S. 549.8
 Bischöfe: S. 714.18 .22 737.23 739.9 – Rechte: S. 673.10
 Bistra (Bystra), Fluß: S. 382.20
 Bitsch (Bitche), Lothringen: S. 130.16
 Blasphemie: S. 316.3
 Blut Christi: S. 716.25 722.11 735.2
 Böhmen: S. 174.16 – Herzog: S. 225.14 – katholische Nachbarn: S. 52.4 – Königreich (Könige): S. 229.23 – –: S. 54.22 55.14 70.9–23 – Königswahl (1618): S. 51.22 70.11 – Konfessionen: S. 70.15 – Protestantismus: S. 51.25 – religiöser Umsturz: S. 51.19 52.14 – Stände: S. 70.9 .16 – – Rebellion: S. 67.13 71.4 – Wahlkönigtum: S. 51.14 – – Katholizismus: S. 51.18
 Böhmisten (Anhänger Jakob Böhmes): S. 313.12 365.6 524.13
 Böse das: S. 310.19
 Bogdaier (Bogdais): S. 382.3
 Bordeaux: S. 642.8
 Brabant Herzöge: S. 227.2
 Brandenburg – Bemühungen um Pommern: S. 144.15 – Braunschweig-Lüneburg: S. 42.10 – Erziehung des Kurprinzen: S. 268.20–25 – Geheimer Rat: S. 266.28–267.29 – Halberstadt: S. 88.14 – Hof: S. 349.8 – Kurfürstentum: S. 182.22 239.19 – Lutheraner: S. 267.23 – Magdeburg: S. 88.13 152.26 – Minden: S. 88.14 – Réfugiés: S. 267.13 .24 – Situation am Hof: S. 266.28–269.4 – Verhältnis zu Frankreich: S. 144.18
 Brasilien: S. 580.15 594.10
 Braunschweig – Stadt: S. 297.31 – Synonym für Welfendynastie: S. 99.11
 Braunschweig-Lüneburg (Gesamthaus): S. 152.3 167.11 175.23 188.6 254.28 318.13 – ältere Linie Wolfenbüttel: S. 629.16 – Dänemark: S. 42.8 .17 – englische Thronfolge: S. 40.22 41.8 42.8 – Fürstenratsstimmen: S. 84.15 – (Gesamthaus) Genealogie: S. 628.27 – Habsburg: S. 39.26 – Herzogtum und Reichslehen (1235): S. 18.3 – Herzöge: S. 101.10 – katholische Religionsausübung: S. 74.15 – Kurfürsten und Fürsten: S. 84.14 85.8 – Kurfürstentum: S. 68.4 – Linie Braunschweig-Grubenhagen: S. 630.1 – – Lüneburg-Dannenberg: S. 629.16 – Neunte Kur Investitur (19.12.1692): S. 18.7 54.8 74.27 75.3 – Post: S. 154.28 – Postkontor in Bremen:

- S. 171.15 – privilegium electionis fori (1648): S. 156.8 – Rechte: S. 108.22 113.5 – Vertrag mit Holstein-Gottorf (1688): S. 39.17 – Wappen: S. 114.9
- Braunschweig-Lüneburg-Celle: S. 118.9 – Grenzstreit um Diepholz: S. 103.26–104.23 114.2 – Regierung: S. 102.20
- Braunschweig-Lüneburg-Hannover: S. 625.5 – Truppen in den Niederlanden: S. 625.8 – – – Morea: S. 625.10 – – – Ungarn: S. 625.9
- Breisach (Brisac): S. 130.13
- Bremen: S. 351.5 352.25 353.8 – Schweden: S. 89.6
- Brest, Bretagne: S. 452.12
- Bretagne Herzogtum: S. 206.9 217.2
- Brevier: S. 680.10 681.10
- Brielle (Den Briel): S. 357.13 .16
- Britannien: S. 618.3
- Bronckhorst-Borculo (Borkelo) Herren von: S. 114.8 117.15
- Bruderschaften: S. 677.8 .11 .10 680.14 – der Sklavenschaft Mariens: S. 675.1 – Rosenkranzbruderschaften: S. 677.10 – Skapulierbruderschaften: S. 677.10
- Brüssel: S. 240.3 338.28 – Gouverneur Spanische Niederlande (bayerischer Kurfürst): S. 43.18–44.4
- Brukterer s. Germanen.
- Buchara (Bochara, Bukara): S. 406.9
- Buchdruck – Druckereien: S. 284.2 – Raubdruck: S. 14.9
- Buchhandel (Buchhändler): S. 284.2
- Buchmesse (nundinae) in Frankfurt und Leipzig: S. 583.31 584.9
- Buda (Ofen) Einnahme (2. September 1686): S. 778.24
- Bücher: S. 283.24 284.4 285.13 300.23
- Bücherzensur der spanischen Inquisition: S. 338.21 367.21
- Bürgerrecht: S. 484.6
- Bürgertum – Ämter: S. 489.3 – und Hof: S. 484.9 489.1 – Unterschiede Italien Frankreich: S. 484.6 – – Stadt Land: S. 484.7
- Bullen: *Coelestis Hierusalem cives* (1634): S. 663.11 – *Laetentur Coeli* (1439) (Konstitution): S. 670.17 – *Pastoralis officii* (1673) (Breve): S. 674.25
- Bund (foedus, pactus): S. 322.5 333.18 – Neuer Bund (foedus novum): S. 747.4
- Burggrafen (Castellani): S. 103.8 111.4 .19 115.11–17 116.9
- Burgmannen: S. 111.2 .19 115.11 116.11
- Burgmannsrecht: S. 111.11 .24 115.16
- Burgund – Burgundischer Reichskreis: S. 208.8 296.29 – Freigrafschaft Sequania: S. 773.12 – Grafschaft: S. 229.10 – Herzogtum: S. 206.9 – – Gesandte: S. 7.15 – Königreich (Regnum Arelatense): S. 192.9 224.3 – Österreich : S. 229.11
- Burlage: S. 108.20 116.8
- Buße (poenitentia): S. 311.13 677.14
- Byzanz Geschichte: S. 517.1
- Caapia (Pflanze, Medikament): S. 591.29
- Calao (Burg in der Nähe von Este): S. 14.33
- Calenberg Fürstentum: S. 84.15
- Calvinisten s. Protestantismus Calvinisten.
- Cambalik (Peking): S. 382.21
- Cambrai: S. 774.1 786.2
- Canossa: S. 15.7
- Cartesianer: S. 310.4 .7 .14 311.9
- Casale (Monferrato): S. 138.1 – – Einnahme (1681): S. 786.5 – – Festung: S. 131.6 138.1 139.1 774.4 – – Wappen: S. 774.6
- Casalmaggiore, Cremona: S. 138.1
- Chanten (Ostaki): S. 377.1 380.14 446.21
- Charakteristik: S. 502.14 – grammatica rationis: S. 502.15
- Charenton Synode 1631: S. 319.14 369.22
- Chasaren Gazari: S. 213.23
- Chemie (Chemiker): S. 507.1 517.1 549.8 587.19 694.19 790.5
- Cherasco Frieden (1631): S. 132.17 133.20 139.1
- China: S. 281.11 285.5 288.5 398.2 401.7 – Astronomie: S. 395.22 403.5 465.12 – Bevölkerung: S. 395.13 412.29 – Bücher in Paris: S. 452.15 – Christentum (Nestorianer, 8. Jh.): S. 385.9 407.12 408.1 .3 – Daxing Anlin (Großer Xingan): S. 378.4 381.2 447.18 – Erdbeben: S. 420.32 – Erfahrungswissen: S. 395.17 396.2 – Europa Wissensaustausch: S. 395.18 397.8 411.44 .46 452.19 – europäische Wissenschaften: S. 398.14 399.5 403.3 404.17 427.19 – Fujian: S. 458.15 – Geschichte: S. 398.9 – Gesellschaft: S. 396.10 .20 468.19 – Große Mauer: S. 378.22 381.7 382.20 383.12 448.4 – Guang-

- dong: S. 418.25 426.6 – Guangxi: S. 418.25 –
 Guangzhou (Canton): S. 414.32 417.18 421.18
 422.8 .40 424.1 .Fn 16 458.15 – Handel mit:
 S. 384.19 470.23 479.17 – Hangzhou: S. 429.20
 – Herbarium: S. 452.15 – Huaian (Hou-ngang):
 S. 461.2 – Huguang: S. 426.6 – Interesse an eu-
 ropäischen Wissenschaften: S. 423.40 427.19
 453.28 465.9 468.26 – Jiangxi: S. 429.16 – Ka-
 lenderreform: S. 420.19 – Karawanen nach:
 S. 377.19 447.8 – Kriegskunst: S. 396.2 – Land-
 weg durch Russland: S. 405.2 406.3 – – nach
 China: S. 406.19 – Liaodong (Liaoning):
 S. 454.15 456.38 458.34 – Macao: S. 406.10
 424.4 .7 .9 437.10 .17 .28 .34 – Mathematik:
 S. 395.21 – – Geometrie: S. 403.1 – Medizin:
 S. 468.46 469.40 – – Pulsbeobachtungen:
 S. 452.15 – Ming und Mandschu: S. 443.24
 458.35 – Ming-Dynastie: S. 413.34 – Monu-
 mentum Sinicum: S. 398.11 407.13 – Moral:
 S. 397.2 398.4 400.22 – Nachrichten: S. 300.11
 – Name Tschina: S. 395.6 407.10 – – Tzin:
 S. 407.9 – Namen: S. 395.5 407.4 .10 408.4 –
 Nanking: S. 459.8 – natürliche Theologie:
 S. 401.2 – Naturgeschichte: S. 452.14 – Nenji-
 ang: S. 378.9 381.5 .15 447.22 – Ninguta:
 S. 419.11 – Peking: S. 382.21 383.20 448.16
 450.4 452.12 – – – S. 449.14 .17 – Philosophie:
 S. 400.21 460.37 468.20 – Polygamie: S. 474.30
 – Qing-Dynastie Tatarei: S. 426.27 – Qiqihaer:
 S. 378.9 381.5 .15 447.23 – Religion Buddhis-
 mus: S. 403.16 411.15 – Russen Friedensver-
 trag: S. 383.3 404.9 .13 426.26 427.5 448.27
 457.7 466.4 470.19 – – Konflikte: S. 384.8
 449.9 – russische Gesandtschaft: S. 384.26
 404.15 – Sekten: S. 411.14 – Shandong:
 S. 426.7 – Sina: S. 395.9 398.14 404.1 407.12
 408.5 452.11 .16 454.12 – Sitten: S. 396.13 –
 Sprache: S. 382.2 405.7 406.16 – Steintafel von
 Sianfu: S. 407.13 – Strafrecht: S. 411.11 412.11
 463.1 – Tataren: S. 404.3 – Tee: S. 464.1 – Tem-
 pel: S. 379.3 448.12 – Toleranzedikt (1692):
 S. 281.15 288.8 – Tribunale mathematicum:
 S. 404.20 411.21 423.20 425.23 – Verhältnis
 zum Ausland: S. 411.17 – Verwaltung: S. 415.5
 426.20 455.15 – Waren: S. 300.11 – Zhejiang:
 S. 424.26 426.6 .18 460.9 – Zhili: S. 426.6
 China-Mission: S. 300.11 401.2 .19 404.22 – Aka-
 demie in Peking: S. 473.30 – Franzosen:
- S. 400.15 406.16 452.11 .21 – Mathematiker:
 S. 403.21 – Musik: S. 424.11 427.18 434.1 –
 Ritenstreit: S. 401.12 – Toleranzedikt (1692):
 S. 387.21 389.31 402.12 444.2 – –: S. 469.45 –
 Verfolgung: S. 411.28 412.8 .15 424.26 426.9 –
 Wissenschaft: S. 424.10 466.12 468.41 473.30
 478.29 – – Astronomie: S. 441.10 442.9 465.9
 .32 – – chemisches Labor: S. 469.28 – – Ma-
 thematik: S. 423.34 424.29 442.28 466.13 – –
 Medizin: S. 396.12 468.46 469.10 – – Pharma-
 zie: S. 469.20
 Christentum – Apostel: S. 325.8 334.4 343.4
 361.22 362.15 366.16 670.6 678.5 718.3 .12 .17
 732.6 733.4 750.17 756.5 757.5 – Apostelschü-
 ler: S. 756.9 .19 – apostolisches Zeitalter:
 S. 749.11 756.3 .9 .14 – Christen: S. 717.8 –
 Christenheit Schaden durch Spaltungen:
 S. 722.10 – civitas dei: S. 321.1 – disciplina
 christianorum: S. 397.19 – doctrina Christiana,
 Ecclesiae, Evangelii: S. 396.5 – einfache Chris-
 ten: S. 364.4 726.11 .22 727.5 .17 739.17 .20
 740.13 .22 741.25 742.8 756.7 .14 758.3 – Emp-
 fängnis unbefleckte (conceptio immaculata):
 S. 641.21 – Jünger Christi: S. 734.16 – Lehre
 Schlichtheit: S. 756.3 – Reich Christi: S. 331.4 –
 Reliquienkult: S. 688.5 692.2 746.22 748.6 – se-
 michristiani: S. 679.10 – Sündenvergebung
 durch Martyrium: S. 716.16 – Urchristentum
 (Urkirche): S. 362.15 – – Einfachheit: S. 361.24
 – verschiedene Glaubensrichtungen (sectae):
 S. 517.1 524.11 – Wahrheit der christlichen Re-
 ligion: S. 402.5 693.7 – Widerstand gegen die
 Obrigkeit: S. 124.8 .20 126.4 .13
 Christologie: S. 727.10 730.17 – Allgegen-
 wart Christi s. Abendmahl (Eucharistie) Allge-
 genwart Christi.
 Chronologie: S. 496.24 517.1 – biblische:
 S. 643.13
 Colchester (Essex): S. 358.4
 Collegians s. Kollegianten.
 Colnrade (Collenrade): S. 102.7–12 104.7 105.11
 107.8 119.13
 Confessio Gallicana (1559): S. 740.15
 Confessio Augustana s. Augsburger Konfessi-
 on (1530).
 conscientia: S. 760.14
 Corbeia s. Corvey

- Corpus Christianitatis Sacrum Imperium Romanum: S. 206.19 207.7
- Cortex Peruvianus s. Medikamente Chinarinde.
- Corvey: S. 687.23 688.3 689.5 691.13 .15 .26 – Bibliothek Handschriften: S. 689.6 .8
- Dämonen: S. 663.20 667.4 – Pakt: S. 312.12 .19 314.15
- Dänemark: S. 55.1 245.1 546.12 – Kurpfalz: S. 82.3 – Nimwegen Friedensverhandlungen: S. 146.8 – Verhältnis zu Braunschweig-Lüneburg: S. 40.19 42.8
- Dalai Lama: S. 378.13 381.6 382.7 447.25
- Dalmatien: S. 55.19
- Dalmatiner: S. 211.23
- damnatio s. Anathem.
- Danzig: S. 273.9 342.17
- Darmstadt: S. 356.1
- Dauria (Gebiet in Sibirien): S. 377.23 380.20 381.10 .22 447.11
- Davidiani s. Antitrinitarier Davidiani.
- Deismus (Deisten): S. 738.10
- Delft: S. 270.8
- Delikt: S. 527.25
- Delmenhorst Grafschaft: S. 117.5
- Demokratie: S. 202.22 738.2
- Den Haag: S. 351.27 356.11 .18 357.9 492.16 – den Kaiserliche Gesandtschaft: S. 269.25
- Deutsch s. Sprachen.
- Deutsches Reich: S. 8.10 9.16 112.5 329.8 691.27 745.7 – Adel: S. 792.31 – antihabsburgische Opposition: S. 73.10 – Bedrohung im Mittelalter durch Normannen: S. 217.6 223.12 – Sarazenen: S. 217.6 223.12 – Ungarn: S. 217.6 223.12 – Bündniswesen: S. 229.1 – Bürgertum: S. 538.3 – Conclusum: S. 205.25 – Diplomatie: S. 269.25 – Doppelwahl (1198): S. 62.11 – Einfluß auswärtiger Mächte: S. 232.23 – Einigkeit: S. 188.17 – Einwirken der Päpste: S. 226.14 – Entstehung: S. 212.12 – Erbe des Römischen Reiches: S. 208.22 212.4 – Erblichkeit: S. 224.27 – Europa Stellung in: S. 789.17 – forma mixta: S. 245.16 – Frankreich: S. 767.11 – Bedrohung durch: S. 145.15 147.6 .12 229.9 – Einfluss: S. 539.13–540.14 – Gegensatz zu: S. 290.18–297.15 779.27 – Grenzen zu: S. 291.1 – Freiheit: S. 197.2 229.26 – Fürsten Macht und Würde: S. 235.20–239.4 – Fürstenrechte: S. 193.6 – geistliche Reichsfürsten: S. 89.12 – geistliche Fürsten: S. 225.7 – gesetzgebende Gewalt: S. 157.5 – Grundgesetze: S. 157.6 – Handwerk: S. 534.22 544.16 – Hauptfeste der Christenheit: S. 532.21 – Heinrich, Kaiser: S. 246.29 – Interregnum: S. 62.5 .7 79.11 228.8 – Italien: S. 192.8 766.23 – Kaiser und Stände: S. 149.8 151.6 181.22 182.24–184.1 192.25–194.11 207.11 230.7–232.11 236.20–239.4 261.26–262.25 – Kaiser Macht und Würde: S. 233.17–236.19 291.2 – Kaiser und Fürsten im Mittelalter: S. 222.8–229.20 261.26 – Kaiser und Reich: S. 207.9 230.7–232.11 – alta superioritas: S. 183.15 .20 – Jurisdiktion: S. 183.21 – Kaiserwahl allgemeines Wahlrecht: S. 79.11 225.3 – Alternativen zu Habsburg: S. 53.22 – Geistliche Kurfürsten: S. 79.4 – Wahlverfahren: S. 79.5 – Kanzleien: S. 538.3 – karolingisches: S. 218.14 – Königswahl geistliche und weltliche Fürsten: S. 79.4 – ständische Mitwirkung: S. 61.16 – konfessionelle Gegensätze: S. 158.13 172.21 246.20 292.1 – konfessioneller Ausgleich: S. 77.25 297.4 – Landstandschaft: S. 232.19 – Medizinalwesen: S. 540.1 – Militärwesen: S. 533.1 540.2 – Niedergang im Mittelalter: S. 190.9 225.10 228.9–229.10 246.30 247.12 – Prediger: S. 538.2 – Protestantent Macht und Einfluß: S. 72.27–73.2 – protestantische Positionen zur Kaiserwahl: S. 53.22 54.3 – protestantisches Kaisertum: S. 68.6 69.1 70.28 – Protestantismus: S. 55.1 297.10 – europäische Solidarität: S. 297.10 – gemeinnütziges Verhalten: S. 56.5 57.1 – Regierungsform gemeinschaftliche Herrschaft: S. 87.7 – Reichsgrundgesetze: S. 173.11 – Reichsgutachten: S. 205.23 – Reichskammergericht: S. 157.5 – Reichspatriotismus: S. 199.9 540.8 789.8–793.4 – protestantische Reichsstände: S. 158.17 172.24 190.13–191.10 – Reichsrechte: S. 152.10 178.21 197.12–199.8 232.15 242.10 – Gallia: S. 229.10 – Italien: S. 226.17 229.12 – Niederlande: S. 229.10 – reichsständische Libertät: S. 193.5 291.2 – Reichsverfassung Balance: S. 89.3 .14 90.1 93.6 230.3 – Capitulatio perpetua: S. 86.8–22 – corpus: S. 184.8 205.16 – foedus: S. 183.18 184.8 192.25 195.19 200.7 – Geistlicher Vorbehalt: S. 73.21 – Golde-

- ne Bulle (1356): S. 80.1 .2 .5 .7 81.13 82.13 – – Grundgesetze: S. 75.22 92.8 – – Kollegien Machtverteilung: S. 89.10–90.7 – – Mißbrauch des Religionsargumentes: S. 49.14 – – Neuvergabe erledigter Reichslehen: S. 86.14 .17 – – *repos public*: S. 93.9 – Reichsvikariat: S. 52.5–11 70.25–71.23 – Reichszugehörigkeit: S. 208.3 – Religionskrieg: S. 72.24 73.4 230.2 – Rentiers: S. 792.32 – Rhein als Grenze: S. 291.1 – Römische Königswahl *electio nominatio consensus*: S. 64.3 .9 – – protestantische Kandidaten: S. 59.17 – Römischer Kaisertitel: S. 208.22 212.13 – Römischer König Gesandte Vortritt: S. 7.16 – Schweden: S. 69.9 – Sicherheit: S. 290.5 – Sitten: S. 539.18 792.31 – – Verfeinerung: S. 540.3 – staatliche Kriegsfinanzierung: S. 767.12 – Staatsform: S. 245.16 – StammesHerzogtümer: S. 224.13–225.13 – – Aufteilung: S. 226.22 231.20 – Türkenkrieg: S. 767.11 – – französische Hilfe: S. 772.15 777.27 – Universitäten: S. 326.9 – Verfassung: S. 200.6 .15 205.13–208.9 – – – S. 245.16 – – Analogie zwischen Reich und Ländern: S. 206.13 – Verständigung der Konfessionen: S. 73.17 74.12 92.15 – Wahlkönigtum: S. 61.10 – – dynastische Kontinuität: S. 61.11 .14 – welfisch-staufischer Gegensatz: S. 16.16 – Wissenschaften: S. 229.14 533.1 534.22 544.16 – Zusammenhalt: S. 189.22 199.18 – Zweifrontenkrieg: S. 188.22 767.11
- Deutschland: S. 319.15 331.15 346.14 348.10 406.17 581.25 619.18 637.19 725.3 .8 – Deutsche: S. 308.26 545.15–546.20 – Deutsche Nation: S. 152.12 532.19 – Deutschgesinnte Gesellschaft: S. 789.8–793.4 – Maulpatrioten: S. 179.20 197.25
- Dialog konfessioneller *Aequitas*: S. 92.5 93.12 95.14 96.3 .Fn 3
- Dichtung deutsche: S. 608.6
- Didaktik: S. 498.3
- Dielingen (Dilingen): S. 108.20 116.8
- Diepholz: S. 113.21 119.14 – Burg: S. 112.4 – Grafschaft: S. 113.14–118.21 – – Akten und Urkunden: S. 101.10–103.15 .26–104.23 105.9–107.17 108.12–113.4 .14–118.21 119.7–18 – – Grafen: S. 101.10 105.9 .14 108.12–113.4 .14–118.21 119.11 – – Herren: S. 108.12–113.4 .14–118.21 – – Kompromißverträge mit Münster: S. 101.14 103.26–104.23 105.16 – – Reformation: S. 118.6 – – Streitigkeiten mit Münster: S. 101.10–103.15 .26–104.23 105.9–107.17 119.7–18 – – Wappen: S. 114.3–11
- Dinge – körperliche: S. 758.5 – unkörperliche: S. 400.12
- Diplomatie Verhandlungen Indiskretion: S. 613.22 .30 614.8
- Dnjepr (Nieper), Fluß: S. 303.4
- Don (Tanais): S. 211.17 303.3
- Donatisten: S. 733.3
- Donau: S. 211.22 545.23 625.9
- Dorfchemniz (Sachsen): S. 317.25
- Drebber: S. 103.5 .11 108.12 .19 111.5 .8 113.13 .19 .20 116.4 .5 .7 – Stift: S. 108.12 111.8 115.19
- Dreieck: S. 759.13
- Dreißigjähriger Krieg (1618–1648): S. 64.18 67.28 71.15 192.16 230.2 539.6 717.1 722.12 735.3 – Beginn: S. 85.19 – Schlacht am Weißen Berge (1620): S. 55.14
- Dresden Archiv: S. 14.8
- Duelle – Verbot in Frankreich: S. 785.16 – Verbote: S. 336.17
- Dümmer: S. 108.18 116.6
- Düna (Duna, westliche Dwina), Fluß: S. 303.4
- Düsseldorf: S. 348.17 351.19 354.5 .11
- Duisburg: S. 345.8 347.22 348.11 .15 354.6 .11 355.6
- Dwina, Fluß: S. 303.4 376.3 446.7
- Dyadik: S. 625.29
- Dynamik: S. 497.20 500.9
- Edikte: S. 371.2
- Eichstätt: S. 692.6
- Eid – Kirche und Staat: S. 123.25–128.29 – Treueeid Voraussetzung und Bindung: S. 125.4–11
- Eigenwillen: S. 346.3
- Einbildungskraft (Imagination, Phantasie): S. 359.4 .13 362.19 364.8
- Einnahmen Erhebung: S. 695.24–697.2
- Eintracht (*concordia*): S. 716.21
- Eismeer (Oceanus Glacialis, Tatarisches Meer): S. 376.17 384.22 446.20
- Eklipsen: S. 205.27
- Elastizität (*elater, elasticum*): S. 503.4

- Ellinghausen: S. 102.13
 Eloquenz: S. 496.3 .8 693.12
 Elsaß (Elsässer): S. 789.20 – Adel: S. 296.17 –
 Conseil Souverain d'Alsace: S. 788.1 – Dek-
 apolis: S. 293.9 296.5 .17
 Emblemata Devisen: S. 517.1 608.6 610.4 .20
 611.26
 Emden: S. 351.2 352.20
 Emmerich: S. 348.23
 Empirie: S. 501.20
 Emstek, Niedersachsen: S. 115.20
 Engel: S. 334.8 664.5 666.26 667.8 669.3 675.18
 718.10 734.2 742.19 – Verehrung: S. 748.5 .9
 749.3
 Engern (Angaria, Angara) Teil des Herzogtums
 Westfalen und Engern: S. 108.24
 England: S. 8.24 245.2 329.14 342.15 347.19 351.2
 352.19 737.22 745.10 – Archive: S. 17.3 –
 Bündnispolitik: S. 794.7 .15 – Einsatz für pro-
 testantische Union: S. 41.16 – Engländer:
 S. 401.13 724.6 – Flotte: S. 142.14 – Gelehr-
 samkeit, Gelehrte: S. 792.32 – Gesetze Statute
 of Treason: S. 128.22 – Handel mit China:
 S. 470.23 – Katholiken Ausschluß von der
 Thronfolge: S. 41.7 42.13 – Kirche Convocati-
 ons: S. 125.12 – König: S. 348.9 – Kurpfalz:
 S. 82.2 – lord justice: S. 142.27 – Niederlande
 Beziehungen: S. 794.1–795.17 – Nonjurors:
 S. 123.31 – Parlament: S. 125.2 142.19 794.5 –
 – Königtum: S. 41.7 42.4 795.6 .20 – – Unter-
 haus: S. 41.9 – Religions- und Kirchenkritik:
 S. 124.15 – Stuart: S. 55.11 – Thronfolge:
 S. 41.7 – Verfassung: S. 206.10 – welfische
 Nachfolge: S. 40.22 41.6 .8 – Wilhelm III. Be-
 freier: S. 780.1 – Wirtschaft und Handel:
 S. 142.15
 Enthusiasten (Enthusiasmus): S. 314.2 525.2
 Enzheim Schlacht (1674): S. 785.29
 Enzyklopädie: S. 503.21 – poetische: S. 694.17
 Ephesus: S. 716.4
 Erbe: S. 108.26
 Erbfolge weibliche: S. 277.8 .10 278.19 .21
 Erde: S. 752.14
 Erdgeschichte: S. 494.8
 Erdmagnetismus: S. 311.17 315.15
 Erfindungen (Erfinden): S. 284.14 .24 494.12 498.3
 Erfindungskunst: S. 790.12
 Erfurt: S. 62.14
 Erkenntnis natürliche (lumen naturae): S. 364.1
 536.10
 Erkenntnis (cognitio, notitia): S. 310.12 494.3
 495.7 496.23 501.18 520.24 – cognitio boni,
 mali: S. 330.21 – demonstrative: S. 502.11 – lex
 mutationis: S. 498.7 500.8 – – perfectionis:
 S. 498.7 500.9 – – potentiae: S. 497.21 – notio-
 nes compositae: S. 494.6 – notiones confusae:
 S. 521.7 – – distinctae: S. 521.7 – – simplices:
 S. 494.5 – practica: S. 495.18 497.5 .18 499.8
 500.20 – – integralis: S. 495.20 – – partialis:
 S. 495.18 – singularis: S. 495.10 .16 500.16 –
 theoretica: S. 497.1 .18 498.9 .11 499.8 – – dog-
 matica (mista): S. 497.1 .4 – – historica (facti):
 S. 497.1 .4 – – singularis: S. 498.9 .11 .14 499.9
 – theoretica rationalis (rationis): S. 497.1 .4 .6
 .13 – – – generalis: S. 497.6 – – – specialis:
 S. 497.6 .10 – – – specialis intelligibilis:
 S. 497.10 498.1 .6 – – – – imaginabilis:
 S. 497.10 – – – – conflata (composita):
 S. 497.20 – theoretica universalis: S. 498.9 .11
 499.9 – – rationalis (rationis): S. 498.9 .15 499.9
 – – sensibilis (sensus): S. 498.9 .14 499.10 .Fn 2
 – – rationalis intelligibilis: S. 498.10 .13 .17
 499.10 .Fn 2 – – – imaginabilis: S. 498.10 .13
 .17 499.9 .Fn 2 – – abstracta: S. 498.11 .15 .17
 499.11 – – concreta: S. 498.12 .15 .18 499.11 –
 – abstracta distincta (manifesta): S. 498.12 – – –
 confusa (occulta): S. 498.12 – – distincta (ma-
 nifesta): S. 499.10 – – confusa (occulta):
 S. 499.10 – – rationalis abstracta imaginabilis:
 S. 499.13 – – – – intelligibilis: S. 499.14 500.8
 – – – – concreta imaginabilis: S. 499.Fn 1 – – –
 imaginabilis simplicia: S. 499.15 – – – – com-
 posita: S. 499.15 – – – – concreta intelligibilis:
 S. 500.11 – – sensibilis abstracta: S. 500.13 – –
 – concreta: S. 500.13 – universalis sensus (sen-
 sibile): S. 495.10 .14 – universalis rationis:
 S. 495.10 – – intelligibilis: S. 495.11 – – ima-
 ginabilis: S. 495.11 – – wahrscheinliche:
 S. 502.12
 Erschaffung des Menschen: S. 615.9
 Erwartungswert: S. 699.30 700.8 705.11 706.4–14
 Essen: S. 118.11 – Stift: S. 118.11
 Este – Besitz und Machtbereich: S. 14.33 – Burg
 und Residenz: S. 18.17 – Genealogie:
 S. 18.9–22.20 – italienische Herzogtümer:

- S. 19.8 – Markgrafschaft: S. 14.33 – Münzen und Medaillen: S. 20.20–21.13 – politische Verbindungen zum Reich: S. 15.8 – Zusammenhang mit den Welfen: S. 13.24–22.20
- Ethik: S. 507.1 517.1 520.26 564.22
- Etymologie: S. 541.23 545.3–549.6 705.Fn 2
- Europa (Europäer): S. 206.11 285.5 287.27 299.9 399.7 588.4 675.12 717.3 722.14 732.1 – Befriedung: S. 619.6 – Christenheit: S. 280.31 287.18 298.11 – gegenwärtiger Zustand: S. 298.12 – Gleichgewicht: S. 68.25 – Kultur: S. 298.8 – Kulturaustausch mit China: S. 395.5 – Wissenschaft: S. 282.3 288.12 298.7
- Everstein (Eberstein) Grafschaft: S. 117.5
- Exempelsammlungen: S. 517.1
- existimatio s. Achtung (existimatio).
- Exlex: S. 108.23
- Experimente: S. 757.25 758.4
- Eystadium s. Eichstätt
- Farben: S. 521.15
- Fasten: S. 525.2
- Fegefeuer s. purgatorium (Fegefeuer).
- Fermentation: S. 517.1 521.15
- Fernglas (Fernrohr): S. 789.25 790.14
- Ferrara Herzöge: S. 18.24
- Feste – kirchliche Allerheiligen (festum omnium sanctorum): S. 667.5 – – Allerseelen (festum omnium animarum): S. 667.1
- Feuer: S. 507.1 517.1
- Fixsterne: S. 748.16 763.5
- Florenz: S. 544.9 579.1
- Florilegien: S. 517.1
- Folter s. Tortur.
- Fontainebleau: S. 452.14 – Edikt (1685): S. 774.21 781.16 783.10 785.19
- Form: S. 499.16 503.2
- Formosa (Taiwan): S. 459.12
- Fortschritt – der Wissenschaft: S. 724.12 – unendlicher (progrès infini, progrès perpetuel, avancement universel): S. 364.22
- Franche-Comté: S. 130.13 773.14
- Franken – Herzogtum (Ostfranken): S. 224.12 225.14 – Majordomus: S. 218.9 – Volksstamm: S. 261.30
- Frankenreich – Austrasien: S. 217.9 224.4 366.13 – Herrschaftsform: S. 221.13 – regnum Francorum occidentale: S. 223.27 – regnum Francorum orientale: S. 212.15
- Frankental: S. 347.1
- Frankfurt a. M.: S. 176.23 345.25 346.14 347.7 349.19 638.24 – Deputationstag (1681–1682): S. 145.1 .5 – Fürsten-Kongress 1694–1695: S. 486.8 – Kaiserwahl und -krönung (1657–1658): S. 253.4 – Postkontor von Hessen-Kassel: S. 171.17 – Wahl- und Krönungsort: S. 54.5 62.15 63.1 .3 .4
- Frankfurt a. O. Universität: S. 174.15
- Frankreich: S. 245.2 317.28 318.3 320.1 332.16 350.19 352.4 369.16 535.21 579.6 581.26 .30 585.11 587.25 588.16 593.26 619.19 637.19 675.2 746.4 – Ansprüche auf Reichsterritorium: S. 292.17 .22 – Appellation an Generalkonzil (1688): S. 206.26 – Bayern: S. 83.2 – Befestigungsanlagen: S. 787.3 – Bischöfe: S. 695.24 – Bündnispolitik: S. 794.7 .15 – Bürgertum: S. 484.6 – Canal des deux mers: S. 772.26 .30 775.28 786.7 – Chambre de justice: S. 777.25 – Code Louis (1667/70): S. 783.22 786.12 – Deutsches Reich: S. 56.9 145.15 147.4 .11 773.19 779.27 – Diplomatie: S. 270.8–21 – diplomatischer Vorrang vor Spanien: S. 785.5 – Écoles de mathématique: S. 784.6 – Elsaß: S. 130.13 788.6 – Empire: S. 773.5 .10 .12 – England Stuart: S. 777.8 – Expansionsdrang: S. 229.9 – Feindbild gegen Frankreich: S. 767.21 – Festungen adelige Besatzung: S. 786.26 – Finanzen Rentenlotterie: S. 648.19–662.13 – – Tontine: S. 646.10–23 – Flandern: S. 786.11 – Franche-Comté: S. 785.10 – Franzosen: S. 724.6 – Gallia (Galli): S. 624.21 – Gelehrsamkeit: S. 792.34 – Gelehrte: S. 14.2 – Gesandte Vortritt: S. 7.16–18 – Geschichtsschreibung: S. 78.19 – Grenzen zum Deutschen Reich: S. 291.1 – Grenzsicherung: S. 787.5 – habsburgische Hegemonie: S. 88.9 – Heeresstärke: S. 786.17 – Hof: S. 562.16 589.4 647.3 – – Gesandtenempfang: S. 772.14 774.13 .17 786.14 – – Ludwigs XIV. Sonnensymbol: S. 772.22 777.4 780.16 .20 – Hugenottenverfolgung: S. 778.19 781.20–783.10 – Invalidenversorgung: S. 786.31 – Italien: S. 133.20 138.1 139.1 265.14 – Italienpolitik: S. 6.12 – katholische Vormacht: S. 55.3 – königliche Erklärungen gegen die Reformierten: S. 782.26–783.10 – – Rechtsprechung: S. 773.28 – Königtum Reformen: S. 786.20 – Krankenhäuser: S. 582.6 –

- Kurpfalz: S. 82.4 147.12 – La maison des Gobelins: S. 784.8 – Lettres patentes: S. 582.24 602.19 – Lothringen: S. 130.15 – – Verträge: S. 295.2 – Ludwig XIV. Arbitr: S. 773.1 – – – Barbar und Tyrann: S. 780.4 – – – Denkmal Inschriften: S. 784.13 – – – incolumitas publica: S. 775.5 – – – Kaisertitel: S. 772.6 – – – protecteur: S. 776.10 777.8 784.11 – – – Skulptur: S. 786.23 – Machtpolitik in Europa: S. 780.8 – Maßnahmen gegen Reformierte (1657–1686): S. 771.1 781.20–783.10 – Matrosen: S. 786.28 – Medaillen, Wappen und Inschriften: S. 771.23–784.12 – militärische Stärke: S. 270.16–21 – Militärwesen: S. 540.2 – Mission in China: S. 450.2 – Münzen: S. 179.18 – Münzwesen Verbesserungen: S. 775.1 – Niederlande: S. 773.20 775.34 – Osmanisches Reich (Türken): S. 772.17 779.4 – Pariser Parlament: S. 278.10 – Pfalz Erbsprüche: S. 276.21–279.1 291.1 – Protektion von Wissenschaft und Kunst: S. 783.11–784.12 – Provinzparlamente: S. 783.Fn 3 – Reformierte: S. 774.18–24 – Reichsverfassung: S. 291.1 – Reunionen: S. 145.6 291.1 292.18 .21 293.15 .20 773.14 789.20 – Rhein: S. 785.7 – – als Grenze: S. 291.1 – Savoyen: S. 265.15 – Schweden: S. 773.20 776.7 786.4 – Schweiz: S. 772.9 – Societé royale de médecine: S. 784.4 – Spanien: S. 773.19 – spanische Sukzession: S. 298.17 – Verfassung: S. 206.8 – Versammlungen des Geistlichen Standes (1650–1685): S. 782.22–25 – Vorbild kontinentaler Fürsten: S. 539.14 – Wirtschaft: S. 142.15
- Französisch s. Sprachen.
- Frauen: S. 667.19
- Freiburg Grafen angebliche Verwandte der Este: S. 19.10
- Freiburg, Breisgau: S. 145.6
- Freiheit – alte germanische: S. 211.17 213.5–218.13 521.12 – christliche: S. 738.14 – deutsche: S. 189.19
- Freude: S. 311.10 494.19
- Friaul: S. 218.19
- Frieden: S. 716.21 – Konstanz (1183): S. 584.31 .45 – Pyrenäenfrieden (1659): S. 294.1 539.13 588.4 – Waffenstillstand und Friedensschluß: S. 145.15 – Westfälischer Frieden (1648): S. 164.4 189.9 263.10
- Friedrichstadt Schulte: S. 342.9 343.18 349.10 357.3
- Friesland: S. 349.16
- Frömmigkeit: S. 307.21 312.23 313.13 343.12 363.12 364.3 673.18 750.8 761.8 – geistliche Übungen: S. 680.14 – Meditation: S. 347.9 525.4 680.14 – Novena sancti Antonii: S. 663.1–671.19 673.3 – Passionsfrömmigkeit Wunden Christi: S. 664.17 – praxis pietatis: S. 524.14 – Skapulier: S. 677.10
- Fürsten – katholische: S. 191.13 – Macht Mittelalter Neuzeit: S. 226.5 – Pflichten: S. 638.1 – protestantische: S. 190.13 .22 191.20 – Wahlrecht: S. 79.11 – wendische: S. 227.17
- Fürstenkollegium – Dänemark: S. 89.5 – Kaiser: S. 89.4 .11 – Kurfürstenkollegium Verhältnis: S. 84.13–87.2 – Machtfülle: S. 89.4 – Schweden: S. 89.5 – Spanien: S. 89.4
- Fulda: S. 691.29
- Gärten: S. 284.3 .17
- Garonne: S. 772.32 775.28
- Gastwirt(in): S. 369.28
- Gaza: S. 370.1
- Gebet: S. 525.4 675.26 680.11 – Privatgebete: S. 680.13 – Vaterunser (oratio dominica): S. 366.14 378.17 680.19
- Gebetbücher: S. 679.5
- Gedächtnis: S. 501.19 760.14
- Gedächtniskunst (mnemonica): S. 498.4
- Gedichte – Andacht: S. 513.11 – Epigramme: S. 608.6 609.15 623.16
- Geduld: S. 313.20
- Gefahr öffentliche (periculum publicum): S. 8.17
- Geheimschriften cryptolytica: S. 499.14 500.2
- Geist (animus, mens, spiritus): S. 308.2 .7 .10 309.27 310.2 .5 .8 .15 311.7 312.1 314.8 315.9 344.15 493.16 .19 494.24 498.7 .19 500.11 501.7 502.19 503.14 626.6 – göttlicher: S. 610.6 – Ortlosigkeit (nullitas): S. 309.20
- Geisteskrankheit: S. 613.35 614.14
- Geld: S. 300.3 533.16
- Gelehrsamkeit (eruditio, erudition): S. 346.10 350.7 .24 352.12 354.13 496.2 501.20
- Gelehrte (doctores, savants): S. 350.25 352.13 559.3 – Deutschland: S. 534.22 791.2
- Gelehrtenbiographien: S. 507.1

- Gelehrtenrepublik (*respublica doctae gentis*): S. 617.7
- Gemälde: S. 284.14 – Perspektive: S. 763.10
- Gemeinwesen (*respublica*): S. 318.15 322.11 716.11 717.18 722.8 737.6 .12
- Gemeinwohl: S. 152.12 274.20 298.23 300.6 301.22 365.9 724.11 790.21 – Fürsten und Stände: S. 92.8 – *salus publica Christianitatis*: S. 57.13
- Genealogie (Genealogen): S. 507.1 517.1 519.16
- Generalstaaten s. Niederlande (Provinces-Unies, Pays-Bas).
- Gent Einnahme (1678): S. 786.3
- Genua: S. 14.33 406.4 775.17 – Frankreich Verhältnis zu: S. 774.10 .13 .16 786.8
- Geographie: S. 495.16 500.18 507.1 517.1 519.18 637.20 693.15 – außereuropäische: S. 402.11 517.1
- Geometrie: S. 400.1 .7 .10 495.13 499.Fn 1 500.4 507.1 517.1 693.18 – *geometria euclidean*: S. 399.15 – Gesetze: S. 762.11
- Gerechtigkeit (Gerechte): S. 693.12
- Gerichtsbarkeit Landeshoheit: S. 101.10–103.15 .26–104.23 105.9–107.17 119.7–18 764.14
- Germanen: S. 206.11 211.17 – Alemannen: S. 215.11–216.17 219.3 230.17 – Amsivarier: S. 220.23 – Angelsachsen: S. 214.9 – Bastarner: S. 545.26 – Bayern (Boji): S. 213.16 216.17 218.10 – Brukerer: S. 220.23 – Burgunder: S. 230.18 – Engern: S. 218.26 – Franken: S. 215.10–218.13 219.3 221.2 230.17 – Friesen: S. 221.6 – Germanien (*Germanicum*, Germani): S. 214.3 – Geten: S. 545.26 – Goten: S. 230.17 .18 308.16 315.19 545.25 546.7 666.8 – Ostgoten: S. 213.14 219.10 – politischer Begriff: S. 146.8–10 – Westgoten: S. 216.2 – herrschaftliche und rechtliche Verhältnisse: S. 213.5–222.7 – Heruler: S. 218.1 – Langobarden: S. 219.11 230.18 – Ostfalen: S. 218.26 – Sachsen: S. 217.7 218.23–221.12 230.17 – Schwaben: S. 213.19 – Thüringen (Tungri): S. 217.6 230.18 – Westfalen: S. 218.27
- Gesandte – als Agenten für die *Bibliotheca Augusta*: S. 492.16 – außereuropäische Repräsentanten: S. 786.15 – Gesandtschaften: S. 285.1 – Repräsentation: S. 7.13–20 269.22–270.6 – Vorrang: S. 7.13–20 785.5
- Gesandtschaftswesen Protokoll: S. 7.13–20
- Geschichte: S. 495.17 496.24 500.18 501.8 507.1 517.1 522.1 .11 – außereuropäische: S. 517.1 – einzelner europäischer Gebiete: S. 517.1 – Völker: S. 507.1 517.1 – mittelalterliche: S. 507.1 517.1 – moderne: S. 318.15 335.18 – Universalgeschichte: S. 507.1 517.1 – zeitgenössische: S. 507.1 517.1
- Geschichtsschreibung – Geschichtsforschung: S. 285.16 740.11 .22 – Geschichtswissenschaft: S. 693.6 – Methode: S. 645.19
- Geschöpf (*creatura*, *creature*): S. 748.2 749.3 750.12 759.4
- Gesellschaft (*societas*): S. 329.4 717.17 – höfische und außerhöfische: S. 489.11
- Gesetze: S. 693.3
- Gespenster (*spectra*): S. 509.15–510.11
- Geständnis: S. 8.10 10.6
- Gestalt (*figura*, *figure*): S. 760.14 761.3 .5
- Gesteine: S. 284.11
- Gesundheit: S. 495.18 .21 496.8
- Geteding, nahe Burlage: S. 108.20 116.8
- Getreide: S. 286.7
- Gewalt – geistliche: S. 668.7 – weltliche: S. 668.7
- Gewissen: S. 10.1 371.8
- Gibellinen: S. 227.8
- Gladiatoren: S. 331.25
- Gläser optische: S. 284.14
- Glaube: S. 309.7 .13 323.10 – *fides catholica*: S. 718.3 .18 719.3 737.18 – heilbringender: S. 725.5 – Rechtfertigung (*justificatio*) Verdienst: S. 323.10 335.14
- Glaubensartikel: S. 724.4 741.2 744.22 757.5 – fundamentale: S. 372.1 746.19
- Glaubensbekenntnis (*professio*, *confessio fidei*): S. 523.23 – *Nicaeno-Constantinopolitanum*: S. 615.11 752.4 – Apostolisches: S. 746.23 – *professio fidei Tridentina*: S. 752.4
- Gleichnisse: S. 517.1
- Glückseligkeit (*felicitas*): S. 359.1 360.7 364.20 493.15 .21 494.17 495.21 500.20 501.5 .6 502.4 520.23 522.6 – ewige: S. 362.18 493.21 494.18 495.20 500.20 501.5 503.20 520.25 522.5
- Glücksspiele Lotterie: S. 659.3–661.32 704.6
- Gnade: S. 309.17 325.4 727.21 – *gratia aequitas divinae gratiae*: S. 397.19

- Gnadenwahl s. Prädestination.
 gnomonica s. Zeitrechnung gnomonica.
 Gnosis (Gnostiker): S. 524.13 525.6
 Goa: S. 404.18 406.10
 Götter: S. 681.7
 Göttingen Fürstentum: S. 219.24
 Götzenbild: S. 379.3 448.12
 Goldene Brücke (Hunte): S. 107.8 .16 119.13 .17
 Goldene Bulle (1356) Gewohnheitsrecht: S. 80.2
 .14 – Rechtsetzung: S. 44.21 80.2 .8 .13 81.13
 82.13 – Regelungen: S. 80.3–6 – Reichsverfas-
 sung: S. 44.18 .21 58.20–59.11 63.19–66.24
 71.2 .21 75.19 .26 80.8
 Goldenstedt: S. 101.13–103.12 104.7 .10 105.11
 .12 .11 106.1 .7 .8 .21 107.8 111.5 115.13 .20
 116.14 119.13
 Gonzingi langobardisches Geschlecht: S. 219.10
 Goten s. Germanen.
 Gott: S. 10.3 280.26 287.12 308.6 .14 .19 309.24
 310.13 .16 .24 311.18 .20 313.12 315.1 316.3
 322.4 .15 323.11 331.22 333.22 334.4 .8 342.19
 347.10 348.14 .24 350.6 .16 351.19 .28 353.10
 .19 357.1 358.9 .16 362.17 364.1 493.16 .18
 498.19 500.11 502.19 503.14 551.13 627.3
 666.5 .26 667.17 668.17 .24 675.18 676.1 680.2
 .19 691.19 .22 .28 730.4 731.14 734.2 735.4
 736.7 737.8 740.8 .12 741.6 742.16 .19 746.20
 747.2 .15 748.2 .14 749.4 750.10 751.3 752.4
 .11 753.5 754.15 755.7 756.21 757.10 .17 .28
 759.4 760.6 761.12 762.7 .14 – als Monarch:
 S. 321.2 – Anbetung: S. 692.9 – Barmherzig-
 keit: S. 691.22 – Begründung weltlicher Herr-
 schaft: S. 125.8 .16–126.17 127.1–128.13 –
 Dienst: S. 299.4 301.22 – Ehre: S. 298.22 300.6
 673.17 674.14 676.11 .18 .26 678.21 681.6 –
 Geist: S. 365.12 – Gnade: S. 307.22 309.1
 365.12 – Gottesdienst: S. 546.17 – Gottesfurcht:
 S. 790.19 – Gottesliebe: S. 308.17 .21 309.14
 358.1 359.15 .16 363.4 .21 364.12 .18 372.24
 .11 666.19 – Größe: S. 364.10 610.9 – Güte:
 S. 323.15 364.10 748.3 – Macht: S. 345.12
 346.5 748.3 – Mißbrauch seines Namens:
 S. 48.15 – providentia als politisches Instru-
 ment: S. 48.2–8 .12 – Ratschluß (decretum, de-
 cret): S. 322.3 .14 323.7 325.9 333.22 .28 334.5
 335.11 – – perfectio universi: S. 323.16 – – sa-
 lus singulorum: S. 323.15 – Schau Gottes (visio
 beatifica): S. 670.17 675.14 – Schönheit:
 S. 363.18 364.23 – Schöpfer: S. 679.17 – Thron
 Gottes: S. 669.23 – Ursache, höchste: S. 503.14
 – Verehrung des einen Gottes: S. 668.8 679.11
 .16 – Vollkommenheit: S. 360.1 .7 363.10 .20
 364.19 365.10 748.3 – Vorsehung: S. 281.5 .7
 287.25 288.1 298.6 363.3 731.10 736.22 739.19
 740.3 741.4 756.12 762.17 773.8 – Weisheit:
 S. 307.23 364.10 641.22 748.3 755.18 756.20
 758.2 761.19 789.29 – Wort: S. 757.11
 Graf, Grafen (comes): S. 217.11 221.13 231.8
 Grammatik: S. 507.1 517.1 – deutsche: S. 310.11
 562.1–564.2 – französische: S. 310.14 562.11 –
 italienische: S. 562.21
 Griechenland (Griechen): S. 210.17 532.18 752.10
 – Besiedlung: S. 545.22 – im Altertum: S. 507.1
 517.1 – Staatskirche: S. 124.12
 Groningen (Groeningen): S. 351.1 352.18
 Grossbritannien: S. 55.1
 Grubenhagen Fürstentum: S. 84.15
 Guyenne Herzöge Herzogtum: S. 218.11
 Habsburg – Aufstieg: S. 88.9 – böhmisches König-
 tum: S. 51.13 .20 85.16 – Erblande: S. 54.22
 189.19 – – Reformationsrecht: S. 294.23 – eu-
 ropäische Besitzungen: S. 54.21–25 – Haus:
 S. 232.20 – Kurwürde: S. 85.15 – Vormacht im
 Deutschen Reich: S. 50.25 68.23 – Welfen:
 S. 39.24
 Häresie (Häretiker): S. 309.15 666.14 718.4 736.15
 739.12 756.26 758.17 769.24 785.19 – altkirch-
 liche: S. 645.19 – formale: S. 337.9 371.6 .17 –
 in der Praxis: S. 371.11 – Irrtum: S. 371.1 .9 .18
 – materiale: S. 337.9 – Verbrechen:
 S. 370.25–372.25
 Halberstadt: S. 110.11 115.4
 Haldem (Haldum): S. 108.20 116.8
 Hamburg: S. 313.17 342.8 – dänische Angriffe:
 S. 39.18 – Postkontore: S. 171.15
 Handel: S. 282.7 288.16 300.3 549.10 693.26 .28 –
 Kaufleute: S. 740.10
 Handschriften: S. 728.12 – orientalische: S. 587.24
 Handwerk: S. 693.29 – Beschreibung: S. 301.3 –
 Handwerker: S. 284.26 730.1 740.10
 Hannover: S. 318.5 369.16 509.13 .Fn 1 668.25 –
 Ärzte: S. 572.1 588.14 – Stadt: S. 123.11
 Hanse Handel: S. 594.16
 Harlingen: S. 349.16 350.1

- Harmonie universelle: S. 360.2 364.17 365.5
 Harwich (Essex): S. 341.11 358.4
 Hassaroth: S. 692.1
 Hassbergen: S. 102.12
 Heidelberg: S. 347.2
 Heiden (Heidentum): S. 372.12 524.11 666.4 681.7
 749.7 750.16 754.4 – antike Theologie:
 S. 756.22 – heidnische Bücher, Autoren:
 S. 313.16 316.1
 Heil (salus, salut): S. 329.4 372.3 677.15
 Heilige: S. 346.13 368.11 517.1 523.19 – Anru-
 fung: S. 668.15 670.5 671.17 675.18 .23 676.14
 686.26 687.25 688.2 690.1 691.17 .33 692.8
 747.7 – *communio sanctorum*: S. 669.5 .6 –
 Heiligenbilder: S. 668.25 669.17 676.24 680.22
 – Heiligengrab: S. 671.14 .17 686.23 691.16 .20
 .24 – Heiligenlegenden: S. 674.4 – – fabulöse:
 S. 677.18 – Heiligenverehrung: S. 368.Fn 1
 663.1–671.19 672.1–681.15 691.19 692.2 .4 .9
 746.20 .26 747.3 .21 748.6 .9 749.3 750.12 – –
 honor civilis: S. 748.7 – – – divinus: S. 748.7 –
 Interzession: S. 664.11 670.15 675.22 680.8
 688.27 690.2 747.7 748.10 – Kanonisation:
 S. 670.23 – Marienfrömmigkeit: S. 641.19 – –
 abergläubische: S. 674.23 – Translation:
 S. 691.31
 Heiliger Geist: S. 342.20 726.24 727.7 .20 732.7
 734.8 740.3 .19 742.5 .15 743.6 749.12 757.7
 Heiliges Land: S. 15.16
 Heiligkeit: S. 371.17
 Heilsökonomie: S. 333.22 734.5 741.20 742.19
 Helmstedt: S. 641.11 – Universität Theologische
 Fakultät moderate Theologie: S. 41.18
 Herzog, Herzöge (dux): S. 217.11 221.13 223.17
 231.8
 Heraldik: S. 507.1 517.1 519.16
 Herba Paraguay s. *Medikamente Herba Paraguay*.
 Herford: S. 343.8 345.10 351.11 353.8 355.15
 Hermeneutik ars interpretandi: S. 742.11
 Herrschaft (dominium): S. 527.23 – Legitimi-
 tät und Usurpation: S. 127.8 .19–128.28 –
 Macht und Recht: S. 127.13–16 – Umsturz
 Rechtmäßigkeit: S. 125.15–126.17 – Untertanen
 Loyalität: S. 127.17–128.20 – – Pflichten:
 S. 128.8 .10
 Hessen – Hessen-Darmstadt: S. 86.5 – Hessen-
 Kassel: S. 107.13 165.28 167.11 171.17 175.23
 188.7 254.28 297.3 – Hessen-Rotenburg-Rhein-
 fels: S. 297.2
 Heuchelei (Heuchler): S. 353.18 724.9
 Hexen: S. 312.15
 Hexenprozesse s. *Magier (Magie)*
 Hildesheim: S. 619.23
 Hilfsmittel technische, materielle (opes): S. 496.10
 Himmel: S. 369.19 716.20 717.14
 Hirsche: S. 367.1
 Hispania (Hispani): S. 594.5
 Hobbesianismus: S. 127.13
 Hochmut (superbia): S. 329.3
 Höchstädt Schlacht (1704): S. 533.3
 Höxter (Huxaria, Huxere): S. 687.20
 Hofämter (s. a. *Reichserzämter*): S. 62.4
 Holländischer Krieg (1672–1678/79): S. 317.31
 793.11 – – englischer Angriff 1672: S. 794.13 –
 – Frankreich: S. 647.21 – – Friedensverhandlun-
 gen: S. 147.1–17 775.24 – – Guyenne: S. 647.22
 – – Verwüstung der Pfalz (1674): S. 147.6
 Holland (Holländer): S. 401.13 – Asien: S. 459.13
 Holstein: S. 356.Fn 19 – Dänemark: S. 89.6 – Her-
 zogtum: S. 171.17 – Holstein-Glückstadt:
 S. 89.6
 Holzgericht: S. 104.8–20
 Homburg: S. 130.17
 Hungersnot: S. 717.2 722.13
 Hunnen: S. 219.11
 Hussitenkriege: S. 229.7
 Huxere s. *Höxter (Huxaria, Huxere)*
 Hybla, Berg in Sizilien: S. 610.22
 Hymnen: S. 525.4 680.13 681.7
 Hypothese: S. 337.15
 Iburg: S. 109.5 114.14
 Ich: S. 502.19
 Ictershausen, nahe Arnstadt: S. 62.14
 idololatria s. *Abgötterei (idololatria)*.
 Immedinger sächsische Adelsippe: S. 219.9
 Independenten: S. 738.2 .16
 Index librorum prohibitorum: S. 639.15
 Indien (Inder): S. 285.5 403.16 406.10 675.12
 Indifferenz religiöse: S. 730.5 .14
 Indigenat: S. 484.6
 indulgentia s. *Ablaß (indulgentia)*.
 Inquisition (Inquisitoren): S. 247.12
 Inschriften – Basrelief: S. 785.4–20 – französische:
 S. 785.23–787.6
 Instrumente: S. 284.14 285.14

- Intrige (cabale): S. 362.4
 Investiturstreit: S. 190.12 192.6 225.3 246.26 642.13
 Ipecacuanha (Mittel gegen Dysenterie): S. 571.33–574.23 575.9–578.12 579.1–580.22 581.26–583.4 585.10–603.25 – (Pflanze): S. 582.11 588.23 591.1 – ärztliche Ansichten über Anwendung: S. 594.19 – Anwendung: S. 596.16–602.14
 Irenik (Ireniker): S. 328.24
 Irrtum: S. 309.13 – formaler: S. 337.13 – materialer: S. 337.13
 Irtysh (Irtis), Fluß: S. 303.5 376.12 380.14 383.2 .4 446.16
 Islam (Muslime): S. 281.6 287.26 376.14 380.13 446.17 524.11 677.4 679.12 738.9
 Island: S. 546.7
 Isle-Barbe-lès-Lyon Abtei: S. 740.11
 Italien: S. 8.10 111.19 210.17 245.2 535.20 630.8 – Bastion des Katholizismus: S. 55.5 – Besiedlung: S. 545.16 – Bürgertum: S. 484.6 489.2 – Gelehrsamkeit: S. 792.34 – Gelehrte: S. 14.2 – Geschichtsschreibung: S. 78.19 79.18 – Habsburg: S. 133.9 .16 – Medizinalwesen: S. 540.1 – norditalienische Hegemonialkriege: S. 132.8 – regnum Italiae (Langobardiae): S. 212.12 223.27 – Verfassung: S. 206.7
 Jagdwesen: S. 367.1 534.28
 Jahrhunderte dunkle: S. 588.1
 Jansenismus (Jansenisten): S. 335.11 642.22
 Japan (Japaner): S. 449.14
 Jenissei (Jenicea), Fluß: S. 380.16 384.22 446.27
 Jerusalem (Hierosolyma): S. 667.2 – Ölberg: S. 366.17
 Jesuiten (s. a. Orden) Mission in Japan: S. 429.39
 Juden (Hebräer, Israeliten): S. 369.29 524.11 677.3 679.10 748.18 749.10 – Auszug aus Ägypten: S. 671.6 781.6 – Exil: S. 126.13 – Judenmission: S. 638.21 – Mosaisches Gesetz: S. 525.22 749.10 – Pharisäer: S. 126.25 – Priesterweihe: S. 124.9 – Rechtsstatus im Reich, Judenregal: S. 149.9 – Religion: S. 749.13 – Römisches Reich: S. 126.24 127.26 – Sabbath: S. 749.13 – Theokratie: S. 128.21
 Jülich Herzogtum: S. 55.15 175.23
 Jülich-Kleve Erbfolgestreit (1609–14): S. 55.15
 Jüngstes Gericht: S. 344.17 357.18 666.20
 Jug (Juga), Fluß: S. 303.5
 Jupiter Monde: S. 621.4 622.16
 jus – divinum s. Recht göttliches.
 Kabbala (Kabbalisten, Kabbalistik): S. 534.3
 Kälte: S. 500.13 521.16
 Kärnten Herzogtum: S. 227.3
 Kaiser: S. 331.18 336.17 358.23 – jus agentiae generalis in imperio: S. 150.13 – Kaisertitel rex Francorum: S. 212.10 – Lehnherr: S. 149.8 – Macht Mittelalter Neuzeit: S. 233.15–236.15 – Reservatrechte: S. 148.24 .27 151.5 186.1 200.3 205.19 237.23 262.21 – – Akademien: S. 148.27 261.15 – – Buchmessen: S. 148.28 – – Standeserhöhung: S. 148.27 – weltliches Oberhaupt der Christen: S. 206.20
 Kalender Calendariographia: S. 517.1
 Kalif: S. 587.25
 Kalmücken (Calmouches, Calmucs): S. 376.16 380.15 381.17 .24 382.5 383.13 446.19
 Kama, Fluß: S. 303.5
 Kanske (Schanße) Etymologie: S. 705.Fn 2
 Kanzleien: S. 335.19
 Kanzleistil: S. 693.4
 Karakorum (Qara Qorum): S. 378.22 381.7 448.3
 Kardinäle: S. 746.8 – Gelehrsamkeit: S. 617.14–618.2 – Kardinalsernennung: S. 617.2–618.1 – Vertreter eines Königs beim Papst: S. 7.19
 Karlowitz Frieden (1699): S. 533.3
 Karolinger: S. 233.14
 Karolingerreich Teilungen: S. 223.26 231.22
 Karthago: S. 733.3
 Kassel: S. 346.7 – Schlacht (1677): S. 785.34
 Kastilien Königreich: S. 54.23
 Katholizismus (Katholiken): S. 346.5 358.23 369.25 666.9 .16 667.14 668.21 723.1 .17 724.9 725.7 730.14 745.6 758.17 – einfache Katholiken: S. 748.2 – Europa: S. 51.5 – europäische Mächte: S. 54.21–55.7 – Katholiken Dichtkunst: S. 513.2 – Prinzipien: S. 731.15 732.6 757.9 – Rosenkranz: S. 680.20 – Theologen: S. 678.28
 Katzenelnbogen Grafschaft: S. 117.3
 Kelten: S. 545.18
 Kenntnisse Vergessen: S. 589.22
 Kerzen: S. 335.1

- Ket (Keta), Fluß: S. 376.17 380.16 446.21
 Kinder: S. 667.19
 Kirche (s. a. Christentum, Religion): S. 321.7 676.6
 716.11 .19 717.23 718.8 .17 730.10 .20 731.16
 735.13 736.20 738.18 740.18 741.6 .22 743.12
 744.2 745.12 755.8 769.21 770.11 – als repu-
 blica: S. 528.2 – Alte: S. 325.14 330.2 725.19
 728.17 729.12 757.2 – anglikanische: S. 751.1 –
 – Master of the Temple: S. 124.2 – Autorität:
 S. 522.17 714.13 727.23 731.7 732.9 733.14
 734.7 737.23 739.4 .15 740.4 757.9 – commis-
 sion apostolique: S. 351.27 355.24 – corpus
 Christi mysticum: S. 719.5 722.6 736.3 – Dog-
 ma: S. 314.11 372.17 668.20 669.1 .2 769.24 –
 ecclesia catholica: S. 719.3 – – universalis:
 S. 206.23 207.3 – – – juristische Person:
 S. 206.23 – Einheit (unitas): S. 735.2 736.11
 749.17 – Einkünfte: S. 328.22 330.8 331.20
 332.10 665.10 – Exkommunikation: S. 719.12
 755.9 – Frieden: S. 322.23 329.8 – Gemein-
 schaft (communio): S. 493.17 .19 .22 .23 494.20
 495.19 .21 496.4 500.21 501.6 .8 727.23 732.7
 735.6 736.20 737.16 755.11 – – der Heiligen
 (communio sanctorum): S. 719.3 – – geistige
 (communio spiritualis): S. 735.10 – Geschichte:
 S. 728.17 – griechisch-orthodoxe: S. 124.11
 732.1 734.13 770.2 – gute Werke: S. 525.3 –
 Hierarchie: S. 735.12 – jurisprudentia ecclesia-
 stica: S. 336.2 – Katechismus: S. 524.7 – Klerus
 (Kleriker): S. 321.15 322.11 .22 323.4 328.21
 330.7 331.17 .14 351.10 353.5 – Klöster:
 S. 301.22 – Konfessionelle Polemik acatholici:
 S. 44.13 – – – gegen Protestanten: S. 44.15 –
 Konversion: S. 735.18 – Kultus: S. 663.6 .16
 664.4 666.1 .24 673.7 .14 676.11 .26 678.13 .25
 679.11 .16 680.16 681.6 – Mißbräuche: S. 664.8
 674.14 676.25 678.13 .24 – orientalische:
 S. 714.12–24 732.1 – partikulare: S. 733.7 –
 Predigt(en): S. 369.15 559.3 – Presbyterianer s.
 Independenter.
 Kirchenlieder s. Lieder Kirchenlieder.
 Kirchenrecht s. Recht kanonisches.
 Kirchenväter (Patristik): S. 507.1 517.1 523.15
 524.1 674.1 .8 675.7 716.9 722.9 733.12 735.3
 755.14 760.7 – Autorität: S. 728.17 – Florilegi-
 en: S. 524.3 – historische Kritik: S. 524.4 645.19
 – unphilosophisch: S. 760.7 – Wörterbücher:
 S. 524.4
 Kleinasien: S. 329.26 545.24
 Kleve: S. 254.24 348.24 .Fn 10 351.24 355.18
 Klugheit (prudentia): S. 495.18 502.3
 Kniebeuge: S. 686.24 687.21 691.21
 Koblenz Königswahl (1138): S. 58.17 .22 .30 61.18
 Köln: S. 347.14 .21 351.20 354.7 357.10 – Erzbis-
 chof Königskrönung: S. 62.12 – Erzbischofs-
 wahl (1688): S. 295.14 – Erzbistum: S. 40.18 –
 Kreistag 1697: S. 198.15 – Kurfürstentum:
 S. 179.17 190.18 – Stadt: S. 174.14 176.23
 179.11 198.5–199.6 264.6
 König: S. 336.17
 Königsberg: S. 254.24 274.14 – brandenburgischer
 Hof: S. 273.29 274.5
 Königsbote: S. 223.16
 Körper: S. 308.2 .10 .16 309.23 .27 310.10 .18
 312.2 314.8 315.5 500.14 502.18 751.20 759.13
 760.6 761.5 762.9 – Beherrschung (agilitas):
 S. 496.4 .8 – Körperkraft: S. 495.19 .21 –
 menschlicher Inneres: S. 587.4 – Seele:
 S. 202.14
 Kokotan (Karakorum?): S. 381.16
 Kollegianten: S. 349.17 351.1 352.18
 Kombinatorik: S. 497.9 499.14 .17 502.18
 Kombodscha (Camboya): S. 459.15
 Konsonanten v, w.: S. 547.19
 Konstantinopel: S. 732.4 – Neues Rom: S. 210.11
 Konsulardiptychen: S. 642.4 643.6
 Kontemplation: S. 364.11 .23
 Kontinuitätsprinzip: S. 497.20 498.7 500.8
 Kontinuum: S. 502.23
 Kontribution: S. 102.12
 Kontroversen – innerprotestantische: S. 41.17 – re-
 ligiöse: S. 319.4 321.9 329.1 – theologische:
 S. 330.3 .17 726.9 727.10 728.7 729.22 730.7
 .17 740.11 744.18 746.14 – – Erklärung:
 S. 725.13 – – judex controversiarum: S. 729.15
 742.8 – – Kontroversliteratur: S. 44.14 – – Pri-
 vatmeinungen: S. 714.12 728.7 730.8 731.4 .9
 739.3 740.1 741.6 742.19 746.4 – um kirchliche
 Einkünfte: S. 330.3 331.13
 Konversation: S. 510.11 693.10
 Konversion – Ablehnung: S. 624.23 – interessen-
 politisch motiviert: S. 272.3
 Konzil – allgemeines: S. 206.19 207.8 – Chalcedon
 (451): S. 714.19 739.9 – Editionen von Konzilsakten:
 S. 523.22 – Ephesus (431): S. 714.19
 739.9 – Florenz (1439ff.): S. 670.17 – Ge-

- schichte der Konzile: S. 507.1 517.1 523.14 .21
 – Jerusalem (um 50, d. sog. Apostelkonzil):
 S. 685.1 – Konstantinopel III (680–681):
 S. 739.10 – Konstanz (1414–1418): S. 207.2 –
 Konzile: S. 331.2 719.1 739.13 741.24 – Ni-
 caea I (325): S. 325.15 329.26 738.19 – öku-
 menische Konzile: S. 714.22 – Trient (1545–
 1563): S. 319.8 336.16 664.8 674.19 678.27
 751.2 769.4 770.13
 Kopenhagen Hafen: S. 486.8 487.22
 Kopten (Copti): S. 682.15 684.3
 Korsika: S. 772.13
 Kosmographie: S. 494.9 .16 495.16 496.24 500.18
 – *terrestria inorganicorum*: S. 496.24 – – *orga-
 nicorum*: S. 496.24
 Kosmologie: S. 503.11
 Krakau (Cracovie): S. 111.15
 Krankheiten – Darm: S. 580.10 – Diarrhoe:
 S. 582.4 – Dysenterie Ausbreitung: S. 585.18 –
 Englischer Schweiß (*sudor anglicus*): S. 118.12
 – Fieber: S. 585.14 586.5 – Krebs: S. 583.2 –
 Pest: S. 175.10 372.15 585.14 717.2 722.13 –
 Phthisis: S. 580.10 – rezidive: S. 595.3 – Ruhr
 (Dysenterie): S. 571.33–574.23 575.9–578.12
 579.1–580.22 581.26 582.4 585.10–603.25 –
 Schwindsucht: S. 583.2 – Ursachen und Zusammen-
 hänge: S. 586.3 593.6 – Ursachenforschung:
 S. 586.3 587.26 – Wassersucht: S. 580.10 583.2
 Kreis – Erdkreis, Himmel (*orbis*): S. 626.6–627.1 –
 Quadratur: S. 626.4–627.1 693.19
 Kreuz (*crux*): S. 346.21 745.1 746.22 – – Kruzifix:
 S. 680.22
 Krieg: S. 717.2 722.13 – Kriegskünste: S. 507.1
 517.1 – Kriegsrecht: S. 8.13 528.7 – Kriegswe-
 sen: S. 282.7 288.16 – Soldaten: S. 348.7 –
 zweiter Punischer (218–201): S. 243.3
 Kriegsheim (Hessen) Schulte: S. 347.1 .6
 Krimtataren (*Tauricani, Crimaei*): S. 379.10 382.7
 448.17
 Kritik historische: S. 314.16 728.12 .18 740.22
 741.15
 Kruzifixus s. Kreuz (*crux*).
 Kulm: S. 111.14
 Kunstfertigkeit technisches Können (*artificiositas*):
 S. 496.5 693.20
 Kunstkammern: S. 284.2 .8 .16
 Kur Achte: S. 59.10 .11 61.7 64.21 65.21–66.18
 67.1 91.12 – Herkunft: S. 80.20–83.1 – Papst-
 tum: S. 80.21 – Provisorium: S. 64.23 82.18
 Kur Neunte allgemeines Wohl und Interesse:
 S. 48.28 56.16 74.28 75.22 94.15 98.19 – böh-
 mische Kurrechte: S. 43.21 46.1–47.12 – Dis-
 kussion: S. 87.13 93.13 – Fürstenkolleg:
 S. 83.13–85.9 – Fürstenverein (11. Februar
 1693): S. 83.14 – Geschichte: S. 78.1–100.8 –
 Gründe für kaiserliche Zustimmung: S. 54.9
 94.14 – hannoverscher Hof: S. 766.11 .17 – In-
 troduktion: S. 39.27 43.22 97.12 – kaiserliche
 Notifikation (27. Mai 1692): S. 54.8 74.27 – ka-
 tholische Ersatzkur: S. 45.5 46.17 52.15 – – Er-
 satzkur (*conjunctiva*): S. 45.8–47.11 49.18 .19
 51.3 .12 58.13–59.15 65.6–11 66.27 67.1 .20
 68.5 69.27 71.13 72.1 .6 .16 76.6 97.9 – – Er-
 satzkur (*disjunctiva*): S. 43.21 .32 45.8–47.15
 59.14 65.12–18 66.3–8 71.2 72.20 .26 74.2 97.6
 – Katholizismus: S. 44.6–57.14 60.40–76.11
 77.20 91.10 92.1 .9 93.3 – Kosten-Nutzen:
 S. 99.1 – Kurtraktat (22. März 1692): S. 39.19
 45.22 54.8 74.27 95.4 – Opposition: S. 81.6 – –
 Interessenfrage: S. 88.2 – Opposition der Für-
 sten: S. 84.2 89.21 – Protestanten: S. 73.12 93.6
 94.17 – protestantische Konzessionen:
 S. 47.7–13 – Rechtsgebrauch: S. 87.16 –
 Reichsinteresse: S. 56.16 77.23 98.19 – Reichs-
 krise: S. 75.17 – Reichsverfassung angebli-
 che Änderung: S. 87.4 – Religionsmotiv: S. 95.6
 – Stellungnahmen Baden-Baden: S. 83.14 – –
 Bayern: S. 95.2 – – Dänemark: S. 83.14 – –
 geistliche Reichsfürsten: S. 81.1 456.21 – –
 Hessen-Kassel: S. 83.14 – – Kaiser: S. 45.15 –
 – Kurköln: S. 91.16 – – Kurpfalz: S. 91.16 – –
 Kurtrier: S. 91.16 – – Münster: S. 83.14 – –
 Papst: S. 81.2 – – Sachsen-Coburg: S. 83.14 – –
 Sachsen-Gotha: S. 83.14 – – Wolfenbüttel:
 S. 83.14 – – Württemberg: S. 83.14 – überkon-
 fessionelle Solidarität im Reichskrieg: S. 56.14
 – Zulassung *quaestio quomodo*: S. 45.3
 Kur Zehnte: S. 59.11
 Kurfürsten: S. 318.13 – Anzahl: S. 44.19 .20
 65.23–66.24 79.21 80.7 .13 82.12 .18 87.9 90.9
 – Entstehung: S. 79.7 – Fürsten: S. 84.13–87.2
 766.11 – geistliche: S. 52.22 68.4 – Gesandte
 Vortritt: S. 7.15 – Goldene Bulle: S. 79.23 –
 Kaiser: S. 89.11 – katholische: S. 72.6 .10 73.20
 – Könige protokollarische Gleichstellung:
 S. 766.10 – Kursachsen: S. 68.3 – Präeminenz
 fürstliche Gleichstellung: S. 91.3 145.3 766.20 –

- protestantische: S. 49.1 70.6 72.7 .11 74.1 –
 rheinische: S. 190.19 – Säulen des Reiches:
 S. 75.26 76.2 – Ursprung: S. 78.20 – Wahlrecht
 Entwicklung: S. 58.20–29 79.13 .14 – weltliche:
 S. 52.16 68.3
- Kurfürstenkollegium: S. 205.20 – Böhmen:
 S. 49.24 50.25 63.24 68.5 .24 72.6 .9 .12 .17 –
 Brandenburg: S. 49.24 64.1 68.4 72.7 .11 74.5 –
 Braunschweig-Lüneburg: S. 49.24 72.7 74.6 –
 Conclusum (17. 10. 1692): S. 45.2 .12 91.16 –
 Disproportion: S. 92.22 96.Fn 3 – Dreißigjähri-
 ger Krieg: S. 46.8 .12 .15 .19 92.18 – Entste-
 hung Papsttum: S. 79.19 – – Siebenzahl: S. 80.1
 82.12 – – Theorien: S. 79.19 .23 81.12 – Eta-
 blierung: S. 63.13 – geistliche Kurfürsten Macht
 und Ansehen: S. 51.2 – Goldene Bulle: S. 44.18
 58.24 63.19–66.24 69.20 – Introdution Han-
 novers: S. 39.27 – Katholiken: S. 50.9 – katho-
 lische Vorherrschaft: S. 48.3 .9 .19 49.4 50.3 .24
 – – – rechtliche Fixierung: S. 48.17 49.6 – – –
 superioritas: S. 48.18 – Köln: S. 49.24 63.24
 72.6 – Konfession als Stabilitätsfaktor:
 S. 52.16–53.3 – Kräfteverhältnisse: S. 47.5 48.3
 .9 49.3 .22 50.11 .24 51.7 52.21 53.2 67.26
 69.19 .31–70.7 72.2 .5 .14 .21 92.19 .22 – –
 Katholiken: S. 53.2 – – Protestanten: S. 48.21
 49.2 50.13 52.18 .21 – Mainz: S. 49.24 63.24
 72.6 – Majoritätsprinzip: S. 58.27 63.16 .19 64.9
 65.23 69.20 – Oligarchievorwurf: S. 89.22 –
 Pfalz: S. 64.1 72.7 .11 74.2 – Prärogative:
 S. 91.3 – Protestanten: S. 50.9 53.19 – – Selbst-
 behauptung und Anfeindung: S. 53.4 .6 – Pro-
 tokolle (1658): S. 263.14 – Sachsen: S. 49.23
 64.1 72.7 .11 74.5 – – katholisch (1697):
 S. 77.25 96.Fn 3 – Trier: S. 49.24 63.24 72.6 –
 Wiederzulassung Böhmens: S. 43.21 46.1–47.12
 67.25 – Zusammensetzung: S. 63.24 64.8 67.2
 .17 68.4
- Kuriositäten: S. 283.25
- Kurwürde – Attribut der Macht: S. 50.5 – Macht-
 steigerung: S. 69.5 88.15 – pfälzische an Bay-
 ern (1623): S. 64.16 81.17
- Kutsche: S. 351.14 353.13
- La Rochelle (Rupella): S. 452.18
- Labadismus (Labadisten): S. 343.11 .19 350.4
 352.8 365.6
- Laboratorien (officines): S. 284.4 .23 286.9
- Lage räumliche (situs): S. 497.19 498.5
- Laien: S. 331.6 714.17 739.5
- Landeshoheit (suprematus, jus territoriale):
 S. 149.9 155.2 159.16–161.10 165.16 175.2
 176.4 181.4 183.1 186.2 200.4 235.20 236.20 –
 Erblichkeit: S. 224.23 – Streit zwischen Müns-
 ter und Diepholz: S. 101.10–103.15 104.6 .19
 105.9–107.17 108.26 116.4 119.7–18
- Landfriede ewiger 1495: S. 229.12
- Landfrieden: S. 228.20 229.12 – Westfälischer
 1385: S. 112.21 117.1
- Landkarten (itineraria): S. 517.1 519.18
- Landmarschall Österreich: S. 768.3
- Landwirtschaft: S. 507.1 517.1
- Langobarden Langobardenreich: S. 217.3
- lapis philosophorum: S. 586.26
- Latein s. Sprachen.
- Lateinamerika: S. 582.10 589.26
- Laudes regiae: S. 688.18 689.9 690.14
- Lebensführung – vita activa: S. 354.4 – – contem-
 plativa: S. 354.4
- Lebenskunst (ars vitae): S. 502.3
- Leeuwarden: S. 350.1
- Lehen ministeriales: S. 224.16 226.3
- Leibeigenschaft Westfalen: S. 220.22
- Leibrente (reditus in vitam): S. 697.23 – – – –
 auf fremde Leben: S. 701.12 709.7 – – – – Bar-
 wert Erwartungswert: S. 701.1 .24 705.11
 706.4–14 708.6–709.6 – s. Rente befristete
 (pensio extinguibilis) auf Lebenszeit.
- Leiden (Lugdunum Batavorum): S. 356.1 .16 .18
- Leiningen-Dachsburg Grafen: S. 788.1–8
- Leipzig: S. 370.19 – Messe Herbst 1692: S. 143.18
 – – Ostern 1696: S. 148.22
- Lena, Fluß: S. 384.22
- Lex Salica: S. 215.9
- Libertinismus (Libertiner): S. 677.2 .19 738.16
 758.20
- Licht der Wahrheit: S. 359.10 363.7 365.13 724.10
- Licht der Natur s. Erkenntnis natürliche (lumen
 naturae).
- Liebe (amour, charité): S. 308.7 .12 309.5 .7 .12 .24
 310.12 .23 314.11 315.4 – amor intelligens:
 S. 311.25 – caritas: S. 716.11 .22 717.10 722.6
 723.13 726.4 734.15 743.13 747.13 – christliche
 (caritas christiana): S. 323.7 329.5 – christliches
 Liebesgebot: S. 363.5 716.1 722.2 734.16 –
 wahre (amour veritable): S. 363.17

- Lieder Kirchenlieder: S. 353.17 370.3 558.27
 Ligurien: S. 14.33
 Limburg – Grafen u. Herzöge: S. 117.6 – Herzöge: S. 227.3
 Lippenhuizen (Friesland): S. 350.28 352.17
 Litaneien: S. 680.9 687.22 .25 688.2 .9 691.13
 Literatur – Anekdoten: S. 5.9–14 – Briefe: S. 507.1 517.1 – deutsche: S. 560.8–18 564.7–28 – Dialoge: S. 504.13 517.1 – Fabeln: S. 517.1 – französische: S. 485.18 564.16 – griechische: S. 517.1 – Heldengedichte: S. 792.5 – italienische: S. 564.15 – jocoseria: S. 517.1 – Literaturkunde (historia literaria): S. 503.22 507.1 – Poesie: S. 792.3 – Poesie: S. 359.3 507.1 517.1 – römische (lateinische): S. 517.1 – Romane: S. 517.1 791.31 – Satiren: S. 517.1 – Stilübungen: S. 517.1
 Liturgie: S. 355.1 525.3
 Livland (Liven): S. 111.13 254.21
 Löwen (Louvain): S. 338.26
 Logik: S. 495.12 497.4 .6 .14 498.2 499.18 502.7 .23 503.6 507.1 517.1 521.12 693.11 728.7 790.11 – acervus Chryssippi: S. 700.15 706.21 – mathematische: S. 497.8
 Lombardei: S. 54.25 – Fürsten: S. 14.32
 London: S. 124.3 342.10 358.6 579.1 – Pest: S. 350.19 352.4
 Lothringen: S. 130.15 789.20 – Herzogtum: S. 145.6 227.2 – Reichsteil: S. 295.9 – Restitution (1697): S. 294.25 – (Lotharingien) StammesHerzogtum: S. 224.2 .12 225.15 227.1 – Vorherrschaft Frankreichs: S. 295.2
 Lübeck: S. 313.17 342.9 450.23 – Bistum: S. 16.3
 Lüneburg – Fürstentum: S. 84.15 – Stadt: S. 313.17
 Lütetsburg (Luzbourg): S. 509.18 510.3
 Lüttich Fürstbistum: S. 190.18
 Luxemburg: S. 775.17 – Einnahme der Festung (1684): S. 774.30 786.6
 Maas (Meuse): S. 617.18
 Maastricht Einnahme (1673): S. 785.27
 Machtfragen Macht und Recht: S. 88.10
 Märtyrer: S. 716.23 756.16
 Magazine: S. 284.3 .21
 Magier (Magie): S. 312.12 .20 314.15 316.2 – – Magieprozesse: S. 313.2 – – Verfolgung durch Obrigkeit: S. 313.2 316.6
 Magnet (Magnetismus): S. 519.7
 Magnetnadel Abweichung: S. 285.21
 Magyaren (Madyaren) s. Ungarn.
 Mailand – Eroberung (1162): S. 16.12 – Herzogtum: S. 14.33
 Maine Grafschaft: S. 18.12
 Maintenon Aquädukt: S. 778.7
 Mainz – Belagerung (1689): S. 39.18 – Erzkanzler: S. 71.19 – Königswahl: S. 62.15 63.3 71.19 – Kurfürstentum: S. 145.10
 Majestätsverbrechen: S. 183.17 239.3 247.16
 Makrokosmos: S. 790.24
 Malplaquet Schlacht (1709): S. 533.3
 Mandarin: S. 397.9
 Mandate: S. 371.4
 Mandschu: S. 454.14
 Mannheim: S. 347.1
 Mantua – Erbfolgekrieg (1628–31): S. 131.10 132.17 133.9 .16 139.1 – Haus: S. 19.13 – Herzogtum: S. 131.10 132.18 – Montferrat: S. 131.10 .19 139.1 – Reich: S. 131.11
 Manufakturen: S. 302.14 549.10 693.29
 Marcioniten: S. 683.1
 Mark Grafschaft: S. 117.3
 Marly Wasserkunst: S. 778.5
 Marsaglia Schlacht (4. Oktober 1693): S. 265.14
 Marseille (Massilia, Massilienses): S. 406.5 – Festung: S. 772.4
 Maschinen: S. 284.24 761.1
 Masse: S. 498.19 500.12 .14
 Materie: S. 309.26 310.7 .8 .16 314.9 315.5 502.24 503.3
 Mathematik (Mathematiker): S. 284.14 285.16 313.7 497.4 .11 507.1 517.1 534.9 549.9 693.13 757.24 760.4 – Gesetze: S. 626.12 627.2 – mathesis universalis: S. 497.7 499.14 .18 – scientia (mathesis) infiniti: S. 500.9 – Vierersystem: S. 551.20
 mathesis: S. 502.20 .22 503.7 .11 507.1 517.1 521.11 522.9 523.11
 Mathildische Güter: S. 15.7
 Mechanik: S. 693.14 .20 – Gesetze: S. 762.12
 Mecklenburg: S. 171.17 – Fürstenhaus: S. 227.19
 Medaillen – Gedenkmedaille modenesisch-welfische Hochzeit: S. 13.30 – Ludwig XIV.: S. 771.23–787.6
 Medikamente – Antimonium: S. 594.22 – Caapia: S. 591.29 – Chinarinde (Quinquina) (Cortex

- Peruvianus) (Gannaperides): S. 589.22 594.7 .8 595.2 .13 – exotische: S. 594.20 595.14 – febrifugum Peruvianum: S. 594.7 595.2 – Herba Paraguay: S. 589.25 – Perubalsam Sirup (Balsamum peruvianum): S. 594.12
- Medizin: S. 493.19 .22 496.10 507.1 517.1 520.27 522.6 523.11 586.25 587.9 693.20 790.18 .34 – antike: S. 517.1 – ars analytica zur Auswertung medizinischer Beobachtungen: S. 587.18 – Behandlungskosten: S. 573.3 576.15 – Beobachtungen: S. 572.23 576.12 579.19 582.5 589.5 – Blutkreislauf: S. 587.5 – Chirurgie: S. 507.1 517.1 – Diätetik: S. 507.1 517.1 – Forschung: S. 587.16 – Fortschritte der: S. 587.3 – Gymnastik: S. 496.10 – hygiastica: S. 507.1 517.1 – Jahresberichte: S. 586.16 – Pathologie: S. 507.1 517.1 – Pharmazie: S. 507.1 517.1 – sem(e)iotica: S. 507.1 517.1 – Stillstand: S. 587.2 588.3
- Medizinalbehörde Collegium sanitatis: S. 175.10
- Meere: S. 534.29
- Meißen – Markgrafen: S. 62.12 – Markgrafschaft: S. 317.25
- Mennoniten (Mennisten, Menonistes): S. 351.26 355.22
- Mensch (Menschen, Menschheit): S. 308.2 .14 .23 309.2 .24 311.7 493.16 .18 521.3 734.1 762.14 – Affekte: S. 729.19 741.7 – Leidenschaften: S. 310.25 359.2 .13 362.9 – Lust (voluptas): S. 494.20 – Macht über die Natur: S. 623.14 – Natur: S. 358.19 361.20 – Perfektion: S. 623.13 – Schmerz: S. 494.20 – Tränen: S. 356.26 357.11 – Tugend: S. 495.20 496.8 676.4 790.19 – Wert des Lebens: S. 10.4
- Meranien Herzogtum: S. 227.3
- Messe: S. 669.7 – Diptychen: S. 642.5 643.6 – Lesungen: S. 684.3 – Oblationen: S. 366.21
- Metalle: S. 284.11 286.8 517.1
- Metaphysik: S. 495.12 497.4 .9 .10 .19 498.5 503.13 507.1 517.1 521.12 536.9 757.24
- Methode: S. 497.14 498.2
- Metz Bistum: S. 130.12
- Meurs s. Moers
- Mikrokosmos: S. 790.24
- Mikroskop: S. 789.26
- Militär Dysenterie: S. 585.16
- Minden: S. 280.19 – Bistum Streit mit der Grafschaft Diepholz: S. 113.15
- Minden, Bistum: S. 109.14 114.19 .23 115.2
- Mineralien: S. 284.11 286.8 507.1 517.1
- Miscellanea: S. 507.1 520.22 522.4 .16
- Mißgeburt (monstrum): S. 669.11
- Mission: S. 367.22
- Mittelmeer Sizilien: S. 16.10
- Moabiter alttestamentlicher Stamm: S. 126.21
- Modelle technische: S. 284.13
- Modena – Krankheitsstatistik: S. 585.21 – Vermählung mit hannoverscher Prinzessin: S. 131.23
- Moers: S. 348.19
- Monaden: S. 498.8 .18 500.10 503.13
- Monarchie: S. 202.21
- Mongolei Targasin (Völkerschaft): S. 378.5 381.3 447.19
- Mongolen (Mougals, Mugals): S. 378.12 381.5 382.5 383.13 .16 447.24
- Mons pietatis (Mont de piété): S. 695.28
- Montferrat – Aleramiden: S. 138.1 – Frankreich: S. 138.1 – Gesandte: S. 7.15 – Gonzaga: S. 132.10–20 133.10 139.1 – Gonzaga-Nevers: S. 131.11 132.20 139.1 – Haus: S. 19.12 – Herzogtum: S. 28.33 132.18 139.1 – – weibliche Nachfolge: S. 131.26 – – Welfen: S. 131.17 .28 – Markgrafschaft: S. 132.2 – Paläologen: S. 131.38 132.4 138.1 139.1 – Reichslehen: S. 131.8 .9 138.1 – Venedig: S. 138.1
- Moralverfall: S. 401.1
- Morea (Morée, Peloponnes): S. 625.10
- Moskau: S. 245.1 376.3 380.2 383.7 384.26 406.4 446.7 450.4
- Mühlen: S. 284.23 761.1
- Mühlhausen, Thüringen: S. 62.14
- Mühlheim (Ruhr): S. 348.5 349.13 351.20 354.5 .11
- München Bibliothek Handschriften: S. 684.4 685.10
- Münster – Bistum: S. 40.10 .18 – Fürstbistum Ansprüche in der Grafschaft Diepholz: S. 101.10–103.15 .26–104.23 105.9–107.17 116.15 .17 119.7–18 – – Kompromißverträge mit Diepholz: S. 101.14
- Münzen – dänische: S. 627.12 – römische: S. 210.4
- musae (Musen): S. 617.11
- Musik: S. 359.2 362.12 507.1 517.1
- Mystik (Mystiker): S. 525.1 .5
- Mythologie – Alkyone: S. 773.24 – Apollo: S. 775.7 – Janus: S. 778.3 – Jupiter: S. 774.9 – Neptun: S. 780.11 – Phaeton: S. 779.27

- Nächstenliebe: S. 676.9 – christliche (caritas): S. 362.15 363.2 365.15 372.24
 Nahrung: S. 300.3
 Namen – Ortsnamen: S. 546.18 – Personennamen: S. 546.18
 Nantes Edikt Aufhebung (1685): S. 55.16 774.22 778.14
 Narva: S. 380.1
 Nassau Grafschaft: S. 117.3
 Nassau-Diez Grafschaft: S. 117.3
 Nation und Bevölkerung: S. 484.3
 Natur: S. 627.3 759.2 – Erforschung: S. 364.6 – Naturforschung: S. 588.6 – Naturgesetze: S. 503.7 .18 521.2 – Wunder: S. 363.18
 Naturgeschichte (historia naturalis): S. 495.14 500.15 693.23
 Naturrecht: S. 507.1 517.1 526.7 536.12
 Nazaräer (Nazoräer): S. 682.8
 Nazareni s. Nazaräer (Nazoräer)
 Neapel (Parthenopea): S. 617.22 – Aufstand (1647/48): S. 652.4 – mons pietatis: S. 652.4 – Pest (1656): S. 676.22
 Neapel-Sizilien Königreich: S. 54.24
 Nemesis: S. 588.3
 Nertschinsk (Nipcheu): S. 377.24 380.20 381.10 .12 383.19 384.12 447.12 – Vertrag (1689): S. 383.19
 Neustrien: S. 224.1
 Nevers Herzogtum: S. 139.1
 New Jersey (Jargey, Jargay): S. 343.Fn 7
 Niederlande (Provinces-Unies, Pays-Bas): S. 254.22 317.28 342.15 343.8 358.15 492.16 534.10 535.2 537.6 554.13 561.22 758.26 – Ärzte: S. 582.21 – Bündnispolitik: S. 794.7 – Druckort: S. 543.18 770.23 – Finanzeinrichtungen: S. 703.16 706.27 – Finanzen: S. 699.12 – Flotte: S. 786.1 – Gelehrsamkeit, Gelehrte: S. 620.34 622.10 – Generalstaaten: S. 40.16 55.2 – – Kurpfalz: S. 82.3 – Handel: S. 594.15 – Niederländer (Batavi, Batavos): S. 724.7 – smyrnische Flotte: S. 794.13 – Spanien: S. 143.9 – Zinsentwicklung: S. 702.10 712.17
 Niederlande Spanische: S. 190.18 675.2
 Niedersächsisch s. Sprachen.
 Nienburg a. d. Weser: S. 110.18
 Nieper s. Dnjepr
 Nimwegen: S. 349.8 355.19 – Frieden (1678–1679): S. 145.6 .15 318.13 775.25 776.14 785.13 – Friedensverhandlungen Gegensätze: S. 146.8 – Friedensverträge (1678/79): S. 130.13 .15 270.19
 Nipcheu s. Nertschinsk.
 Niutsche (Niuche): S. 382.4
 Nordsee: S. 16.11
 Normandie – Herzogtum: S. 206.9 – Sachsen: S. 547.3
 Normannen: S. 368.8 535.1
 Norwegen (Norweger): S. 546.7 612.5
 nosologia s. Medizin Pathologie.
 Notwendigkeit: S. 503.8
 Novena sancti Antonii s. Frömmigkeit
 Nürnberg: S. 174.15 176.19 .23 – Academia Leopoldina: S. 584.23
 Nutzen – allgemeiner: S. 8.14 – des Nächsten: S. 299.4
 Ob (Oby), Fluß: S. 376.16 380.15 381.17 383.5 384.22 446.19
 Obrigkeit: S. 331.6 .11 – kirchliche: S. 331.5 .11 727.19
 Observatorien: S. 284.23
 Occa s. Oka
 Öffentlichkeit Gerüchte: S. 613.32 614.10
 Öffnungsrecht: S. 228.17
 Ölöten (Eluthen): S. 450.3
 Österreich (Austria, Austrii): S. 52.4 513.2 – Erzherzogtum: S. 70.22 – Haus Habsburg: S. 70.8 225.19 – Herzogtum (1156): S. 16.7 227.6 – Markgrafschaft: S. 225.20 – Spanien: S. 232.19
 Offenbarung: S. 675.16 718.18 738.10 757.17 758.3 .8 760.14
 Oka (Occa), Fluß: S. 303.5
 Oligarchie: S. 202.21
 Opfergaben: S. 749.6
 optica: S. 507.1 517.1
 Orangerien: S. 284.18
 Orden (Ordensleute): S. 674.2 .4 678.26 680.14 – Augustiner-Eremiten: S. 643.21 – Cluniazenser: S. 667.5 – Deutscher Orden: S. 111.14 – Jesuiten: S. 401.8 – Karmeliter: S. 338.24 643.22 677.13 – Mönchsorden: S. 396.21 – religiöse: S. 401.19 517.1 523.19 525.5 – Templer: S. 124.3
 Ordination: S. 739.7
 Ordnung: S. 499.16

- Organisches (Organismen): S. 498.19 500.12 .14
Orgeln: S. 335.1
Orient (Orientalen): S. 677.4 679.9 .14
Orientalische Kirchen s. Kirche orientalische.
Orientalisches Meer: S. 384.4
Orte, Italien: S. 6.9
Orthodoxe Kirche s. Kirche griechisch-orthodoxe.
Orthographie französische: S. 647.17
Osmanisches Reich (Türken): S. 56.2 219.11
280.32 282.1 287.19 288.10 – Feindbild gegen
Türken: S. 767.20 – Vertreibung aus Euro-
pa: S. 618.21
Osnabrück: S. 343.8 358.10 – Bistum: S. 109.1
117.6 – – – S. 114.13 – – alternierende Beset-
zung: S. 40.3 .7 – – – Regierung: S. 33.12 38.18
– – Welfen: S. 33.9 38.17 40.3–42.11
Ostaki s. Chanten.
Ostfalen – s. Germanen Ostfalen
Ostindien: S. 401.15
Ostsee (mare Balticum): S. 16.11
Ottonen (Sachsen): S. 232.6 233.14 245.22
Oudenaarde Schlacht (1708): S. 533.3
Oxford: S. 350.18 352.2 – Bodleian Library Hand-
schriften: S. 685.13
- Paar (Familie): S. 165.9
Paderborn: S. 346.1
Palermo Hafen: S. 785.32
Papier – Papiermangel: S. 492.19 – Preis:
S. 492.18
Papst (Päpste): S. 322.11 328.21 332.20 680.2 .13
681.12 732.1 742.1 770.8 – Antichrist: S. 737.5
– Avignon: S. 665.14 779.15 – Dictatus Pa-
pae (1075): S. 190.11 192.5 – Eignung und In-
tegrität: S. 7.4–11 – Erscheinungsbild und Kri-
tik: S. 7.4–11 – Gelehrsamkeit: S. 617.16 – hö-
fische Sitten: S. 5.15 – Primat: S. 332.14 –
Schiedsrichter: S. 292.10 – Türken: S. 6.15–18
– Unfehlbarkeit: S. 321.15 322.12 – vitae:
S. 665.6
Paraguay: S. 589.25
Paris: S. 509.21 575.22 579.12 582.4 662.4 .13 –
Académie des sciences: S. 622.15 – Ärzte:
S. 575.21 576.21 579.25 582.21 588.18 589.16
603.2 – Arzneiverkäufer: S. 573.8 576.22
579.25 589.16 – Bastille: S. 647.1 – Bibliothè-
que Royale: S. 587.24 783.12 – – – Handschrif-
ten: S. 682.10 684.4 685.8 – Krankenhäuser:
S. 573.1 576.13 579.20 – – Hospital General:
S. 579.20 – – Hostel Dieu: S. 573.1 576.13
579.19 589.6 – Louvre: S. 773.7 .10 778.1 –
Observatorium: S. 772.19 776.26 – Parlament:
S. 576.18 589.13 590.5 – Place des Victoires:
S. 772.1 774.28 784.Fn 5 – Saint-Germain-des-
Prés Kloster: S. 295.14 – Séminaire des missi-
ons étrangères: S. 776.21
Parität der Konfessionen: S. 102.21
Parlamente: S. 398.8
Parze(n): S. 617.20
Passauer Vertrag (1552): S. 67.16 73.21
Patriarchate: S. 714.18 739.8
Patriarchen griechische: S. 124.12
Patrioten: S. 180.13
Peloponnes s. Morea (Morée, Peloponnes).
Pennsylvania: S. 343.Fn 7 352.Fn 15
Permia, Sibirien: S. 376.9
Persien: S. 285.5 – Isfahan: S. 406.8 – Perser (Per-
sen): S. 406.5 .9
Person juristische: S. 201.8 .25 202.8 205.16
206.23
Perspektive: S. 763.10
Peru: S. 580.15 594.6 .11
Perzeption: S. 498.7 760.14 – perceptiones confu-
sae: S. 494.22 – – distinctae: S. 494.21
Pest Judenverfolgung: S. 112.6
Pfälzischer Krieg: S. 298.20 – Alliierte: S. 129.10
– Bonn: S. 779.30 780.5 – Casale: S. 129.10
142.2 .13 – Deutsches Reich überkonfessioneller
Beistand: S. 56.9 .12 – Elsass Straßburg:
S. 291.1 – England: S. 142.10–143.9 – Frank-
furt a. M.: S. 39.18 – Frankreich Schwäche:
S. 142.12 – – Truppen in Italien: S. 265.14 – –
Verluste: S. 129.10 779.30 – Friedensaussichten:
S. 143.4 – Hannoversche Truppen: S. 625.8 –
Italien: S. 131.8 – – Kaiser: S. 264.29 265.3 – –
Neutralitätsvertrag Oktober 1696: S. 265.6 – –
Savoyen Sonderfrieden August 1696: S. 265.6 –
Kaiserswerth: S. 779.30 – Koblenz: S. 39.18 –
Londonderry: S. 779.30 780.2 – Mainz: S. 39.18
– – – S. 779.30 780.5 – Namur: S. 129.10 142.3
.13 – Niederlande: S. 142.22 – Pfalz: S. 789.20
– Württemberg: S. 789.20
Pfalz: S. 630.7 – Kurfürst katholisch (1685):
S. 52.19 92.20 – – Reichsvikar: S. 52.5 .13
70.26–71.23 – Kurfürstentum: S. 107.13 – Kur-
pfalz französischer Ehevertrag (1671): S. 278.10

- innerpfälzische Lehnverhältnisse: S. 278.6
 -- konfessionelle Verhältnisse: S. 291.16 --
 Konfessionswechsel: S. 74.4 -- Verluste (1621): S. 55.14 -- Wittelsbacher: S. 55.11 --
 Neuburger Vergleich (1656): S. 55.15 -- Pfalzgrafschaft bei Rhein: S. 99.15 -- schwedische Erbensprüche: S. 50.14 .18 68.3 .10 69.17
 Pfalz-Birkenfeld: S. 46.10
 Pfalz-Lautern: S. 277.17 278.9
 Pfalz-Neuburg katholisch (1613): S. 55.15 -- Kurfürsten und Fürsten: S. 84.14 -- Kurwürde (1685): S. 47.17 52.19 68.15 88.17 277.7
 Pfalz-Simmern: S. 47.17 88.18 97.16 276.25 .27 278.10
 Pfalz-Sulzbach: S. 55.16 68.16
 Pfalz-Veldenz: S. 277.18
 Pfalz-Zweibrücken: S. 46.10 49.21 -- Kleeburg: S. 130.11
 Pfand (pignus): S. 527.23
 Pfandleihhaus: S. 651.11--652.7 -- *mons pietatis*: S. 651.19 654.11--26
 Pflanzen: S. 284.1 .11 .21 507.1 517.1 762.9
 Phänomene: S. 502.16 .20 .22
 Philologie: S. 314.16 496.9 507.1 517.1 522.1 .11 -- philologische Kritik: S. 507.1 517.1
 Philosophie: S. 326.4 336.2 496.1 .9 502.1 .9 507.1 517.1 521.11 522.8 523.11 525.11 536.1 756.16 .25 792.12 -- antike: S. 517.1 -- aristotelische: S. 311.5 313.18 -- cartesianische: S. 311.6 312.22 -- Freiheit (*libertas philosophandi*): S. 755.12 -- neuere: S. 517.1 -- Philosophen (Weltweise): S. 400.1 -- *philosophia corpuscularis*: S. 312.7 315.16 -- nova: S. 724.6 -- prima: S. 400.12 -- *physica generalis* (Aristotelica): S. 517.1 521.12 -- platonische und peripatetische: S. 756.23 -- Pneumatik: S. 507.1 517.1 521.12 -- praktische: S. 502.2 503.16 507.1 517.1 521.12 -- pseudophilosophi: S. 758.22 -- theoretische: S. 502.2 .6 503.18 507.1 517.1 521.5 -- Trennung Philosophie und Theologie: S. 756.4
 Phönizier (Phönizien): S. 545.25
 Photinianer: S. 769.26
 Physik: S. 313.7 502.7 .21 507.1 517.1 521.13 522.9 523.11 693.14 -- *physica massarum*: S. 507.1 517.1 -- *organicorum*: S. 503.10 -- *similarium*: S. 503.10 507.1 517.1 -- *rudera, physica rudera*: S. 500.14 503.10 517.1
 Picardie Sachsen: S. 547.3
 Piemont Krieg: S. 265.12
 Pinerolo (Pignerol) Festung: S. 132.18 265.12
 Piratentum: S. 786.13
 Plebejisch im Lateinischen und Französischen: S. 484.4 .17
 Pneumatik: S. 790.7
 Po: S. 588.8 -- Fluß Wappen: S. 774.7
 Polarstern Sinnbild für Norwegen und Dänemark: S. 611.27
 Polen: S. 52.4 111.19 406.18 -- Haus Sobieski: S. 274.17 .19 275.6 -- Herzog: S. 225.14 -- Königreich: S. 55.4 70.23 -- Königswahl (1697): S. 271.18--273.18 .24 274.14--275.23 281.4 287.25 -- Baden: S. 271.20 -- Brandenburg: S. 271.20 -- Braunschweig-Lüneburg: S. 39.21 -- Frankreich: S. 272.14 -- konfessionelle Konsequenzen: S. 77.22 .31 -- sächsische Gesandtschaft: S. 271.7--273.18 -- Wahlsejm: S. 273.29 -- Wola: S. 275.18 -- Schlachta (Schlachtschützen): S. 274.17 275.2 -- Siegel: S. 111.16 -- Woiwoden: S. 274.15 275.1 .14
 Politik (Politiker): S. 329.17 331.2 507.1 517.1 526.8 559.4 -- *charité*: S. 92.9 450.8 -- *conscience*: S. 92.9
 Pommern: S. 144.15 -- Herzogtum: S. 88.14 -- Schweden: S. 89.6
 Portugal: S. 55.4 405.1 470.23 594.9 .16 -- Handel mit: S. 580.15 -- Papsttum Verhältnis zum: S. 403.9 .12
 Post (Postwesen): S. 149.25 -- Kaiserliche: S. 151.17 .24 -- nach Dänemark: S. 245.1 -- nach England: S. 245.2 -- nach Frankreich: S. 245.2 -- nach Italien: S. 245.2 -- nach Moskau: S. 194.20 245.1 -- nach Schweden: S. 194.20 245.1 -- nach Spanien: S. 245.1 -- Postwagen: S. 160.24 .27 167.21 171.20
 Postrecht (Postwesen): S. 148.26 178.24 197.9 212.22 241.12--264.15 -- Brandenburg an Taxis (1652): S. 251.25 -- Braunschweig-Lüneburg-Hannover: S. 159.15 164.25 168.3 -- Rechtsstandpunkt: S. 168.4--170.22 -- Braunschweig-Lüneburg kaiserliche Kommission: S. 170.28 -- kaiserliches Dekret für Platen: S. 169.12 171.1 -- -: S. 154.28--173.17 -- burgundische: S. 151.11 166.23 177.8 240.3 -- Einrichtung durch Territorien: S. 164.28 165.29 167.12 -- Gutachten des Kurfürstenkollegiums

- (1641): S. 239.18 – – – (1637): S. 162.7
 252.27 254.1 255.22 263.7 .26 – Kaiser:
 S. 149.5 .15 .21 150.8 152.4 161.6 165.15 166.8
 176.17 181.2 183.5 186.10 199.14 244.25 – kai-
 serliche Reskripte an Braunschweig-Lüneburg
 (1696): S. 154.23 155.26 169.7 173.9 – kaiser-
 liche Erblände: S. 165.9 174.21 176.1 246.14
 253.26 – kaiserliche Mitteilung an Stände
 (1615): S. 250.17 – kaiserliches Reskript an
 Nürnberg (1616): S. 161.17 166.16 176.19
 250.15 260.6 .13 – – – Köln Nürnberg Frank-
 furt (1624): S. 161.25 166.16 176.22 207.11
 250.19 260.15 – – – Brandenburg (1660):
 S. 157.23 252.4 – kaiserliches Mandat (1637):
 S. 260.17 – Kurfürst von Brandenburg an den
 Kaiser (1660): S. 157.19 158.26 159.10 162.13
 177.20 242.6 253.11 – – – den Kaiser
 (1661): S. 255.4 260.8 – Maßnahmen bei Seu-
 chen: S. 160.12 175.11 – Maßnahmen im Krieg:
 S. 175.7 – Monitum der Evangelischen Stän-
 de (1658): S. 258.28 – Niedersächsi-
 scher Kreis an den Kaiser (1662): S. 157.20
 159.10 195.2 255.15 260.9 – Patent Ru-
 dolphs II.: S. 177.7 – Postkontore: S. 171.15 –
 Postrecht des römischen Kaisers: S. 180.22
 208.20 – Reichsstädte: S. 151.28 – Reichsstän-
 de: S. 149.12 .18 156.26 159.14–161.10 175.1
 176.20 181.3 182.18 183.1 186.18 199.23
 244.13–264.15 – – – S. 151.18 .28 175.4 .21
 178.26 240.1 244.13–264.15 – Reichstag:
 S. 157.10 164.3 .17 – Römisches Reich:
 S. 258.13 – Schreiben kurfürstlicher Gesandt-
 schaften (1641): S. 248.3 – spanischer Einfluß:
 S. 243.20 – Taxis: S. 149.24 151.4 152.4 161.13
 174.8–177.26 183.5 241.13–243.7 – – –
 151.20 .29 154.26–172.8 175.16 176.27 178.27
 182.20 241.13–261.25 – – kaiserliche Beleh-
 nung (1677): S. 174.22 – – kaiserliche Beleh-
 nung (1543, 1563): S. 248.14 .16 – – kaiserli-
 che Lehnserweiterung (1621): S. 250.7 260.6 –
 – kaiserliche Patente (1595, 1595): S. 248.28 –
 – kaiserliches Privileg (1615): S. 174.6 .11 .23
 176.9 – – Revers (1615): S. 174.14 – – Re-
 vers (1647): S. 255.21 – – Stellungnahme
 (1660): S. 159.11 253.17–254.30 – Taxis Bur-
 gund: S. 166.25 176.12 177.13 248.8–250.12 –
 Vereinbarung Braunschweig-Wolfenbüttel mit
 Kursachsen und Braunschweig-Celle (16. Jh.):
 S. 164.28 – Vereinbarung Sachsen Brandenburg
 Braunschweig-Lüneburg Jülich Hessen (1576):
 S. 175.22
 Postverbindung – Brabant-Nienburg-Hamburg:
 S. 171.29 – Frankfurt-Hamburg: S. 171.31 –
 Köln-Frankfurt-Nürnberg-Böhmen: S. 166.24
 Prädestination: S. 321.21 325.4 328.23 333.3 .15
 .26 335.7
 Presbyterianer: S. 738.1
 Primogeniturrecht Grafschaften: S. 788.3
 Prinzip des zureichenden Grundes: S. 498.7 499.14
 548.14
 Prinzipien – principium determinationis: S. 500.7 –
 – identicorum: S. 283.9 499.14 – – magnitudi-
 nis: S. 500.5 – – similitudinis: S. 500.7
 Propheten (Prophetien): S. 670.6 718.17 757.5
 Prophetien s. Visionen (Prophetien).
 Prostituierte (Prostitution): S. 369.28
 Protestantismus (Protestanten): S. 321.17 348.2
 369.25 678.14 .19 716.11 717.4 722.15 723.5
 .19 724.6 725.3 726.8 .21 731.17 735.13 736.12
 .21 738.15 .19 739.15 740.7 742.6 743.11 744.2
 .15 745.11 749.9 .16 750.3 754.22 755.10
 758.16 769.4 – anglikanische Stütze: S. 55.20 –
 Calixtiner (Synkretisten): S. 333.8 – Calvinisten:
 S. 351.1 352.19 727.5 .10 745.1 751.7 754.12 –
 Episkopalisten: S. 745.10 – Europa Schutzmacht
 England: S. 41.16 – – Seemächte: S. 42.12 .18 –
 europäische Mächte: S. 41.5 55.1 – innere Ge-
 gensätze: S. 51.10 53.18 .21 55.9 – interne Ge-
 gensätze: S. 70.6 73.7 – Katholische und Apos-
 toliche Kirche: S. 44.16 – Kirchenvolk:
 S. 674.8 – Konventikel: S. 735.7 .12 737.17 –
 Lutheraner: S. 333.1 .10 .27 639.21 668.1
 673.20 727.5 .10 745.1 – – Theologen: S. 725.4
 – lutherische Nähe zum Katholizismus: S. 55.9
 – Pastoren: S. 736.13 – pfälzisch-englische Ver-
 bindung: S. 55.11 – Prinzipien: S. 714.12–21
 726.6 727.16 728.6 729.25 736.21 737.10 739.1
 .16 – – sola scriptura: S. 726.10 – – solus Chris-
 tus: S. 747.5 .17 – protestantische Union
 (1608–21): S. 53.21 55.10 73.8 – protestanti-
 scher Norden: S. 731.12 – Reformierte:
 S. 319.12 321.20 322.6 .14 323.7 328.22 .29
 333.1 .15 334.3 – – Lehre: S. 325.3 333.20 –
 Rijswijker Friede Artikel IV: S. 298.13 – Theo-
 logen: S. 742.5 743.2 745.1 – Unionsbemühun-
 gen: S. 322.6 324.30 328.22 335.2

- Provinz Provinzialposten: S. 159.21
 Psalmengesang: S. 687.21
 Publizistik Gelehrsamkeit: S. 767.5
 purgatorium (Fegefeuer): S. 673.10 .21 732.1
 Pyramide: S. 759.13 – ägyptische: S. 399.7
- Qalqa (Khalkha): S. 450.3
 Quäker (Quäkertum): S. 341.6–360.7 363.12 365.6
 – (Trembleur, tremuli): S. 742.5 743.4 – als neue
 Apostel: S. 359.2 – Bekenntnis: S. 342.19 – in
 Danzig: S. 342.17 – – der Pfalz: S. 342.8 – in-
 neres Licht: S. 343.3 346.2 .8 356.22 359.10
 362.14 364.7 – Kritik am Klerus: S. 343.5
 344.25 354.13 – Publizistik: S. 342.14 345.9
 346.4 – Schweigen: S. 345.21 347.10 348.13
 349.5 355.1 357.6 365.8 – Stellung zur Ehe:
 S. 342.11 – und Obrigkeit: S. 342.12 .18 347.3
 348.6 357.4 .21 365.17 – Versammlungen:
 S. 342.5 .11 343.20 344.9 .20 345.4 .9 346.16
 347.7 349.16 350.28 351.12 .23 353.9 354.8
 355.9 .13 .18 .21 357.11 .24 358.5 362.8
 Qualitäten: S. 494.11 .15 497.8 499.14 .15 500.3 –
 qualitates (sensibiles) manifestae/-iores: S. 521.7
 – – occultae/-iores: S. 500.13 521.8 .16 – – sen-
 suum (simplices) speciales: S. 521.15
 Quantität: S. 497.8 .19 498.5 499.14 .15 .18 500.3
 Quartodezimaner: S. 325.15 – – S. 329.27
 Quietismus (Quietisten): S. 365.6 524.13
- Rabbiner: S. 515.22
 Rabbinische Literatur: S. 516.26
 Ramillies Schlacht (1706): S. 533.3
 ratio s. Vernunft.
 Ratzeburg – Bistum: S. 16.3 – Bombardement:
 S. 627.12
 Raub Räuber (Banditen, Freibeuter): S. 128.14 .16
 Ravenna: S. 15.1
 Rebellion (Rebellen): S. 717.22 722.8 728.3 735.11
 Rechenmaschine: S. 610.4–10
 Rechnen: S. 533.23
 Recht – antikes griechisches: S. 516.30 525.22 –
 Dogmatik: S. 516.35 525.17 526.1 .7 – Erbrecht:
 S. 527.20 – göttliches: S. 331.4 – Grundlagen
 (principia): S. 525.11 526.7 – Handelsrecht:
 S. 528.7 – Jurisprudenz: S. 202.8 326.4 507.1
 517.1 520.27 522.5 523.11 525.8 – – Wörter-
 bücher: S. 525.15 – jus accrescendi, decrescen-
 di: S. 79.16 – Justizwesen: S. 559.10
 769.6–770.13 – kanonisches: S. 294.17 516.38
 523.26 724.5 736.6 – – S. 507.1 517.1 525.21
 528.1 – – Auslegung expositores: S. 525.19 – –
 – illustratores: S. 525.19 – – Textausgaben:
 S. 525.19 – Kriegsrecht s. Krieg Kriegsrecht.
 Rechtfertigung (justificatio) s. Glaube.
 Reformation: S. 247.13 735.20 739.11 – Reforma-
 toren: S. 737.21 750.8
 Reformierte – französische Unterdrückung des
 Kultus: S. 781.20–783.10 – – Zurückdrängung
 aus Staat und Öffentlichkeit: S. 781.20–783.10 –
 Hugenotten Verfolgung: S. 778.19
 Regalien: S. 149.9 150.6 181.23 764.13
 Regenbogen: S. 502.18
 Regensburg: S. 788.1 – Fürstentag (1623): S. 86.3
 – Kurfürstentag (1630): S. 133.18 – Reichstag:
 S. 129.7 540.21 767.4 – Stillstand (1684):
 S. 145.10 .15 775.10
 Reichsabschied: S. 205.24 – Sprache: S. 538.27 –
 von 1542: S. 175.27 183.2 263.8
 Reichsbistümer Metz, Toul, Verdun: S. 292.16
 Reichserzämter (s. a. Hofämter): S. 62.4 – Ent-
 stehung: S. 79.2 – Erblichkeit: S. 79.10 – Erzkäm-
 merer: S. 79.2 – Erzmarschall: S. 79.1 – Erz-
 mundschenk: S. 79.1 – Erztruchseß: S. 79.1 –
 Wahl- und Krönungsämter: S. 62.4 79.3 – zere-
 monielle Funktion: S. 79.3
 Reichshofrat (Wien): S. 154.24–157.11 164.16
 173.10 563.21
 Reichskammergericht: S. 102.20 103.1 107.14
 157.5 229.13 563.22
 Reichskanzlei: S. 165.13
 Reichskreise: S. 229.13 – Burgundischer: S. 54.25
 89.5 .8 208.8 296.29 318.4 – Fränkischer:
 S. 89.7 – Niedersächsischer: S. 152.8 165.11
 167.8 168.8 176.25 188.7 195.20 262.7 – –
 Kreistag (1662): S. 157.20 239.17 – – Kreistage:
 S. 152.23 – Obersächsischer: S. 167.10 176.25 –
 Österreichischer: S. 89.7 – Schwäbischer:
 S. 89.7
 Reichsstände: S. 148.32 149.8 .11 – Befugnisse:
 S. 244.6 262.5 – gleichrangig mit ausländi-
 schen Würdenträgern: S. 208.2 – Kaiser:
 S. 242.9–243.19 – Souveränität deutscher Fürs-
 ten: S. 184.3 193.6 208.1 – Superioritas:
 S. 244.6 – Supremat: S. 183.16 208.1
 Reichstag: S. 205.21 – Gelnhausen (1180): S. 16.18
 – Nürnberg (1355/56): S. 58.20 63.22 – Ratifi-

- kationen: S. 290.13 – Regensburg (1653–54): S. 277.17 – Speyer (1542): S. 161.4
- Reihe unendliche: S. 627.2
- Reineberg (Reinenberg): S. 109.15
- Reisebeschreibungen: S. 384.26
- Reisen (Reisende): S. 623.17
- Religion (s. a. Christentum, Kirche): S. 673.18 – äußere, tote: S. 345.22 – christliche: S. 401.6 – Erlösung: S. 343.1 – Ersticktes Genuß von Blut und Ersticktem: S. 749.11 – Hölle: S. 670.7 – Inkarnation: S. 615.9 – jüdische: S. 638.22 – Leben ewiges: S. 501.18 – Macht über die Seelen: S. 361.21 – Paradies: S. 734.4 – Religionsfreiheit: S. 730.5 – Religionsgespräche: S. 331.2 – Religionsstreitigkeiten: S. 101.12 229.24 – Wunder: S. 316.7 663.11 677.6 687.2 691.18 .24 .28 .35 734.6 740.12 741.19 742.3 .19 757.12 760.14
- Rente befristete (pensio extinguiibilis) auf Lebenszeit: S. 697.23
- Renten – Lotterie s. Frankreich Finanzen.
- repertorium generale s. Bibliothekswesen (Bibliothekskunde).
- Reproduktionen: S. 284.12
- respublica s. Gemeinwesen (respublica)
- Reunion Hannover Verhandlungen (1683): S. 715.6 .19
- Reval: S. 376.1
- Revolution – eschatologisch: S. 128.1 – politisch: S. 125.15
- Rezepte – ärztliche Elixir Stomachicum: S. 599.16 – – Klistier gegen Schmerzen: S. 601.5 – – ptisana ordinaria: S. 600.30
- Rhein: S. 211.18 221.2 224.3 588.8 625.8 781.7 – Wappen: S. 774.7
- Rheinfels: S. 297.2
- Rhetorik: S. 359.3 495.19 496.3 507.1 517.1
- Richter: S. 559.4 – Autor eines philosophischen Dialogs als: S. 504.16
- Rietberg Grafschaft: S. 117.5
- Rijswijk – Friede 1697: S. 143.7 298.20 401.18 632.1–3 633.1–16 – – – Bestimmungen: S. 130.13 .15 .16 – – – deutsche Gesandte: S. 269.15 – – – England: S. 41.24 290.21 – – – Folgen für das Reich: S. 291.1 – – – katholische Reichsstände: S. 291.9 – – – Lothringen: S. 294.25–295.13 – – – pfälzisches Erbe: S. 276.10 – – – Politik der Seemächte: S. 290.21 297.10 – – – protestantische Reichsstände: S. 290.27 – – – Ratifikation: S. 293.10 – – – Rekuperationsklausel: S. 293.20 – – – sog. Rijswijkter Klausel: S. 291.10–14 298.13 – – – Spanien: S. 296.28 – – – Straßburg: S. 290.4 291.1 292.20 296.15 – – – Verträge der Alliierten: S. 38.21 39.3 41.24 269.19 290.18 291.8 – – – Vertrag mit Kaiser und Reich: S. 290.12 .18–297.14 – Vorverhandlungen: S. 270.8
- Ringelheim Grafengeschlecht: S. 138.1
- Riphaeus (Gegend in Sarmatien): S. 618.4
- Riten: S. 728.16 .19
- Ritenkongregation: S. 674.20
- Ritterorden: S. 523.19 – Orden des Heiligen Blutes (Societas Mantuana): S. 139.1
- Rocroi Schlacht (1643): S. 785.24
- Römer: S. 308.25 312.18
- Römisches Reich: S. 507.1 517.1 532.18 554.12 – Kaiser Senat Volk: S. 209.15–210.13 – Provinzen: S. 210.13–211.14 – translatio imperii: S. 212.2 – Untergang: S. 211.7 507.1 517.1
- Rom: S. 638.24 – Bibliotheca Vaticana Handschriften: S. 685.11 – Janustempel: S. 619.5 – Jubiläumsjahr: S. 619.4 – Päpstlicher Hof (Kurie): S. 746.5 – Papsttum: S. 55.5 – Petersdom Goldene (Heilige) Pforte: S. 619.4 – Tarpejischer Felsen: S. 618.19 – Zeremonien: S. 6.12
- Rotterdam: S. 342.3 349.9 356.17 357.10
- rudera s. Physik rudera, physica ruderaum.
- Runen: S. 546.7
- Russen: S. 376.5 377.5 381.20 382.21 446.9 .24
- Russland (Moscovie): S. 288.4 .18 395.9 – Akademien: S. 301.10 – – Finanzierung: S. 301.13 – – Generaletablisement der Künste und Wissenschaft: S. 282.18 283.5 289.8 – – Oberstes Kollegium: S. 302.11 – – – Finanzierung: S. 302.16 – Bergwerke: S. 303.1 – Binnenschifffahrt: S. 303.2 – Einladung europäischer Experten: S. 282.12 .19 283.17 288.22 289.10 300.16 301.7 .11 – Einwohnerzahl: S. 285.24 – europäische Zivilisation (mos cultioris Europae): S. 281.10 – Flüsse: S. 285.23 303.1 – Förderung von Bildungsreisen: S. 282.14 .21 284.25 289.2 .12 – – – Erziehung und Bildung: S. 282.22 285.10 289.13 300.18 301.17 – – – Künsten und Wissenschaft: S. 282.8 288.16 – Gesetze Fremden Gesetze: S. 283.17 301.8 – Große Gesandtschaft (Reise des Zaren nach Westeuropa):

- S. 280.13 .32 287.19 298.9 – Handel: S. 283.22 – Import: S. 282.20 283.24 289.11 – Informationen über europäische Technik und Wissenschaften: S. 300.15 .21 – Justiz: S. 283.22 – Kanal zwischen Wolga und Don: S. 303.3 – Klima: S. 286.3 – Kolonien: S. 285.4 – – für Ausländer: S. 283.23 301.15 – Landesbeschreibungen: S. 282.15 .23 285.18 289.4 .14 – Landkarten: S. 285.18 – Landwirtschaft: S. 303.1 – – Nutzbarkeit: S. 285.19 286.1 – militärische Disziplin: S. 301.17 – Pflanzen: S. 286.3 – Policey: S. 283.22 – Postwesen: S. 283.20 – Prinzenerziehung: S. 302.4 – Religion: S. 285.25 – Schulen: S. 301.18 – Seefahrt: S. 301.17 303.6 – Sitten und Gebräuche: S. 285.19 .24 – Sprachen: S. 285.19 .25 – Tiere: S. 286.3 .7 – Türkenkrieg: S. 299.24 .26 300.1 – Verbindung zu China: S. 300.8 – Verhältnis zum Deutschen Reich: S. 406.18 – Verkehr: S. 283.20 – Wirtschaftsförderung: S. 286.9 299.25 .30 302.13 – Zar: S. 283.12 301.12 – Zivilisierung: S. 285.26 300.4 301.18 – Zollregister: S. 286.1
- Saarlouis: S. 130.16 775.32
- Sachsen: S. 535.1 630.7 – altes Herzogtum: S. 108.24 – Herzogtum: S. 99.13 223.20 224.8 225.14 – Herzogtum Teilung (1180): S. 16.18 227.12 – Karolingerreich: S. 218.23–221.12 – – Rechtsverhältnisse: S. 218.23–221.12 – konfessionelle Verhältnisse: S. 272.8 – Kurfürst Reichsvikar: S. 52.5 70.26–71.23 – Kurfürstentum: S. 165.10 .28 167.10 175.22 188.5 239.18 254.28 317.25 – obersächsische Gerichte: S. 563.23 – Stamm: S. 261.31 – Volksstamm: S. 546.13
- Sachsen-Lauenburg Lauenburgische Erbfrage (1689): S. 17.7 – welfische Erbrechte: S. 17.7 165.10 .28 167.11 175.23 188.6 254.28
- Sächsische Konfession (1551): S. 670.4
- Saint-Cloud Hof: S. 276.9
- Saint-Cyr Maison royale: S. 776.3 787.2
- Saint-Germain-en-Laye Frieden (1679): S. 144.14
- Salier: S. 232.6 233.14
- Salze: S. 507.1 517.1
- Sammelwerke (bibliothecae): S. 503.22
- Sankt Gotthard a.d. Raab Schlacht (1664): S. 772.17 786.10
- Sankt Hülfe (St. Hülpe, Nütlo): S. 112.13 116.20
- Sarmatien (Sarmaten): S. 211.17 214.3
- Saturn: S. 621.5 622.17–623.7 – Monde: S. 623.2 – Ring: S. 621.6 623.2 776.29 – Satelliten: S. 776.28
- Saucourt Schlacht (881): S. 368.7
- Savoyen – Anspruch auf Montferrat: S. 131.11 132.2–18 133.4 134.1–10 – Bündnis mit dem Kaiser (Juni 1690): S. 265.12 – Gesandte: S. 7.16 – Herzog Kaiserkandidat: S. 53.22 – Rang: S. 766.23 – Reich und Kurfürsten: S. 73.10 – Staffarda: S. 265.14 – Susa: S. 265.14
- Schamanen: S. 377.12 447.1
- Schaumburg – Grafen: S. 117.4 – Grafschaft: S. 220.1
- Schelde: S. 625.8
- Schiffahrt: S. 282.7 288.16 303.7 507.1 517.1 549.10 – Navigation: S. 621.16 623.8
- Schingal, Fluß: S. 450.10
- Schisma: S. 124.7 314.12 716.10 .24 717.11 722.6 723.3 731.9 733.5 735.1 .14 736.1 750.1 755.7 – abendländisches: S. 665.5 .20 – mit Byzanz: S. 732.1 – Schismatiker: S. 332.21 716.13 .16 719.4 .9
- Schlesien Schlesier Begabung für Gedichte: S. 513.14
- Schleswig-Holstein-Gottorp Restitution (1689): S. 39.17 773.20
- Schönheit: S. 495.21 496.8 762.5 .15 – des Universums: S. 359.16 363.8
- Schöpfung Güte und Schönheit: S. 759.4
- Scholastik: S. 792.11 – Nominalisten: S. 517.1 – Philosophie: S. 314.16 517.1 792.16 – – Averroismus (Averroisten): S. 517.1 – – summulistae: S. 517.1 – Realisten: S. 517.1 – Theologen: S. 679.4 729.12 745.16 751.13 – Theologie: S. 524.8 729.13 792.16
- Schonen: S. 218.1
- Schottland Gesandte: S. 7.15
- Schrift – deutsche (Fraktur): S. 560.22 561.13–27 – Lettres de Finance: S. 561.19 – und Tradition s. Bibel Autorität Schrift und Tradition.
- Schriften rabbinische s. Rabbiner.
- Schuld (culpa): S. 527.24 716.18
- Schuldnerkündigung: S. 712.14
- Schulen: S. 261.16 285.11

- Schulmänner (homines de schola): S. 330.7 .13
 Schwaben Herzogtum: S. 224.12 225.14 226.28
 Schwäbischer Bund (1488): S. 229.8
 Schwarzes Meer: S. 382.8 546.1
 Schweden: S. 55.1 245.1 317.28 319.1 358.23
 546.7 664.13 – Anspruch auf Kurpfalz: S. 69.15
 – Besitz im Reich: S. 167.12 – Bündnispolitik:
 S. 794.7 – Deutsches Reich: S. 68.2 .10 .19 .26
 69.17 – Goten: S. 146.8 – Kurpfalz: S. 82.3 –
 Nimwegen Friedensverhandlungen: S. 146.8 –
 Pfalz-Zweibrücken: S. 49.21 .23 50.15 59.17
 68.10 .17 73.10 130.11 – Vormacht in Nordeu-
 ropa: S. 68.23 – Westfälischer Frieden: S. 64.19
 Schweiz Bund (1497): S. 229.8
 Schwenckfeldianer: S. 524.13
 Schwerin Bistum: S. 16.3
 Schwerkraft (gravitas elementaris): S. 503.4
 Scythia s. Skythen.
 Seefahrt Terminologie: S. 534.28
 Seekrieg französischer mit den Spaniern und Nie-
 derländern (1676): S. 314.8
 Seele: S. 202.15 308.2 .7 .10 309.4 .22 310.2 .4
 311.8 344.15 364.20 494.20 .25 498.19 500.12
 501.6 503.14 751.19 759.12 762.3 763.1 – der
 Tiere: S. 311.18 – Unsterblichkeit: S. 311.15
 315.14 762.4 – Verstorbener: S. 663.19 667.4
 Sekten (Sektierer): S. 307.21–24 351.8 353.2
 365.19
 Selbstverleugnung: S. 309.14
 Selenginsk (Selinga): S. 384.10 449.16
 Selinga, Fluß: S. 377.21 380.19 447.9 450.3
 Seneffe Schlacht (1674): S. 785.28
 Sentenzen: S. 517.1
 Sète (Cette), Frankreich: S. 772.26 775.28
 Siam: S. 400.17 403.21 452.12
 Sibir (Nebenfluß des Tobol): S. 381.11
 Sibirien (Sibirier): S. 376.10 381.11 383.6 446.14 –
 Landkarte: S. 384.25 – Völker (Bratski, Dauri,
 Jakuti, Mongolen Mogol, Mongul, Ostjaken,
 Tamburuti): S. 377.15 .25 380.17 .21 381.20
 383.16 447.3 .13
 Siebenbürgen (Transsilvanien): S. 208.9
 Siegel: S. 688.4
 Siena: S. 619.18 – Gesandte: S. 7.15
 Sinne: S. 494.22 .24 502.18 521.8 .14 760.14 –
 Gerüche: S. 521.15 – Geschmack (sapor):
 S. 521.15 – Sinnesempfindungen (sensiones):
 S. 311.9
 Sinsheim Schlacht (1674): S. 785.29
 Siranni: S. 376.4 380.11 446.8
 Sizilien (Sizilianer): S. 211.4 667.2
 Skapulier s. Frömmigkeit Skapulier
 Skepsis religiöse: S. 731.1
 Skeptiker: S. 790.34
 Skulpturen: S. 284.15
 Skythen (Skythien): S. 214.3 – Acatziri: S. 213.23
 Slawen Polaben: S. 627.15
 Smyrna: S. 406.5
 Solikamsk (Soliakaniskoi): S. 376.9 446.13
 Solms Grafschaft: S. 117.5
 Solnhofen (Altmühltal) Kloster: S. 691.31
 Sonne – Sonnenflecken: S. 644.12 – Sonnenlicht,
 Sonnenstrahlen: S. 360.3 – Sonnensysteme:
 S. 763.2 .4
 Sonnenlehen (feudum solare): S. 108.24 219.22
 sonus articulatus: S. 748.16 752.14 754.7 763.4
 Soziabilität: S. 495.21
 Sozietät: S. 693.31
 Sozinianismus (Sozinianer): S. 351.26 355.22
 .Fn 18 727.7 .13
 Spandau Zitadelle: S. 614.3 .16
 Spanien (Spanier): S. 245.1 579.13 588.23 594.16
 619.19 647.2 – Gesandte: S. 7.16 .16–18 –
 Habsburg: S. 54.23 88.8 – Handel mit: S. 580.14
 – Inquisition: S. 338.21 367.21 – Königtum:
 S. 190.18 – Missionsgebiet für die Wissen-
 schaft: S. 367.23 – Niederlande: S. 143.8
 Spanischer Erbfolgekrieg (1701–1713/14): S. 533.3
 Speldorf (bei Mühlheim/Ruhr): S. 348.4
 Spiegel: S. 284.14 – Mitmensch als: S. 350.16
 351.29
 Spiele: S. 533.15 – Spitzgen oder Knöpfgen:
 S. 704.10
 Spoleto: S. 218.19 – Herzogtum: S. 15.7
 Sponheim Grafschaft: S. 276.23 .27
 Sprache – Annahme einer fremden: S. 538.7–18 –
 deutsche Sprachgeschichte: S. 368.1 – Fremd-
 wörter: S. 536.29–538.26 .29 540.6 .22 552.18
 554.11–555.18 558.19–561.12 – – französische:
 S. 559.7 .19 – – italienische: S. 559.19 – – la-
 teinische: S. 559.5–18 – Glanz: S. 550.29
 564.3–28 – Neologismen: S. 311.6 555.19–556.4
 – Reichtum: S. 309.2 .9 550.29–557.18 – Rein-
 heit: S. 550.29 555.16 557.19–564.2 – Spiegel
 des Verstandes: S. 532.16 791.27 – Sprachfor-
 schung Vergleich: S. 647.17 – Sprachrichtigkeit:

- S. 562.1–564.2 – Stil: S. 559.1 – Übersetzungen: S. 551.23–552.15 – – ins Deutsche: S. 536.24 560.15 564.11 791.30 – und Denken: S. 532.16 533.12–534.8 538.13 – Zeichenkunst: S. 534.9–19
- Sprachen: S. 285.16 740.11 .22 – alte: S. 728.14 – Angelsächsisch: S. 538.6 – barbarische: S. 309.15 .18 551.13 – biblische: S. 742.10 – Chinesisch: S. 551.5 – Dänisch: S. 541.18 – der Siranni (Siröner Sprache): S. 376.5 380.6 446.9 – Deutsch: S. 285.17 532.16–565.30 – – Geschichte: S. 538.27–540.7 545.11 546.15–548.19 – – Hochdeutsch: S. 541.13 555.5 – – Probienstein der Gedanken: S. 535.21 792.9 .18 – – Untersuchung: S. 540.16 541.4–542.19 545.13 – – Vervollkommnung: S. 540.16 541.6 – – Wissenschaften: S. 540.19 – – Wortschatz philosophischer: S. 535.3–536.29 – – – politischer: S. 535.3–16 536.23 – – – technischer: S. 534.20–535.2 544.15 – – – Vermehrung: S. 310.4 552.12–556.4 – Deutsch Mundarten: S. 555.6 – – Altsächsisch: S. 541.21 547.3 – – Altfränkisch: S. 541.22 – – Bayerisch: S. 541.15 – – Fränkisch: S. 541.15 – – Märkisch: S. 541.14 – – Meißnisch: S. 558.15 – – Niedersächsisch: S. 558.15 – – Obersächsisch: S. 541.14 – – Österreichisch: S. 541.15 – – Plattdeutsch: S. 541.14 555.6 – – Schlesisch: S. 541.11 558.15 – – Schwäbisch: S. 541.15 – – Schweizerdeutsch: S. 542.3 554.3 – – Wienerisch: S. 562.18 – Englisch: S. 541.17 545.11 554.14 .25 563.5 792.10 – Französisch: S. 484.4 537.8 538.3 539.1 .13 .24 545.10 550.16 552.4 555.14 559.7 562.13 563.4 647.17 792.10 – – Ausdrucksweisen sozialer Gruppen: S. 483.14–486.19 – – Bewertung von Ausdrucksweisen: S. 487.14 489.24–492.3 – – congrès: S. 486.8 487.22 – – Gegensatz Bürgertum Hof: S. 488.21 – – Hof als Maßstab: S. 488.12 – Französische Reglementierungsbestrebungen: S. 483.14–486.19 488.11 492.1 – Gallisch: S. 545.15 – Gotisch: S. 541.21 – Griechisch: S. 285.16 507.1 517.1 536.19 545.20 546.3 555.15 647.17 – Hebräisch: S. 285.16 369.28 534.17 647.17 – Holländisch: S. 541.17 – Isländisch: S. 541.19 – Italienisch: S. 537.19 545.10 555.14 563.2 792.10 – Keltisch: S. 545.15 – Latein: S. 144.3 285.16 325.17 335.20 484.4 507.1 517.1 536.19 545.18 552.4 554.23 555.14 559.5 562.14 563.14 647.17 792.8 – – als Gelehrtensprache: S. 534.23 535.10 – – Germanismen: S. 144.4 – – Kenntnisse: S. 144.3 .9 – Livländisch: S. 376.6 380.7 446.10 – Mandchurisch (Langue des Tartares Maitres de la Chine): S. 382.3 – Niederländisch: S. 554.22–555.13 – nordische: S. 554.25 – Norwegisch: S. 541.18 – orientalische: S. 507.1 517.1 728.13 – Permisch: S. 376.7 .8 380.9 .11 381.10 446.11 – Persisch: S. 515.22 546.4 – – Altpersisch: S. 382.11 – romanische: S. 554.23 792.9 – Russisch: S. 376.8 446.12 – Schwedisch (scandica): S. 541.19 – Skythisch: S. 384.24 545.16 – Spanisch: S. 545.10 555.14 563.4 – Tatarisch: S. 384.24 – Toskanisch: S. 537.19 – Türkisch Alt türkisch (Tatarisch): S. 382.11 – Universalsprache: S. 693.1 – Ursprung: S. 547.10 548.16
- Sprachgesellschaften – deutsche: S. 537.24 791.23–792.21 – Deutschgesinnter Orden Statuten: S. 565.5–30 – –: S. 532.16–565.30 – Fruchtbringende Gesellschaft: S. 537.23 550.25 551.25 553.1 560.23 565.7 791.23 – Plan für eine Sprachgesellschaft in Wolfenbüttel: S. 381.24
- Spree: S. 614.1
- Sprichwörter: S. 517.1 – deutsche: S. 179.14 .21 189.16 198.6 – lateinisch: S. 590.2 596.13
- Staat: S. 674.7 – bester (optima respublica): S. 693.24 – (Reich) foedus corpus: S. 245.17 – Grundgesetze (loix fondamentales): S. 201.27 204.7 – juristische Person: S. 200.20–202.13 228.3 – majestas jura majestatis: S. 202.3 .25–205.12 – Politeia: S. 202.22 – Polizeiordnungen (ordinationes politicae): S. 517.1 528.6 – Staatsform: S. 693.29 – Staatsinteresse: S. 637.13–638.5 – Staatskunst: S. 282.7 288.15 536.13 – Staatsräson: S. 693.24–34 – Staatschriften: S. 540.20 553.22 559.17 – Willensbildung Vergleich mit Leib Seele: S. 202.17–205.12 – Zusammensetzung und Einheit: S. 203.17–205.12
- Staatsform: S. 202.20 528.4 .8
- Städte: S. 533.15 693.28 – deutsche Freiheitsrechte: S. 227.16 228.24
- Stände majestas: S. 238.8–239.4
- Staffarda Schlacht (18. August 1690): S. 265.14

- Staufer: S. 232.7 233.14 246.30
 Steiermark: S. 165.17
 Steinfurt (Steinvorde) Grafen: S. 117.5
 Stemwede, Westfalen: S. 113.15
 Stemweder Berg: S. 113.21
 Sterberate: S. 699.21–27 700.13 704.12–705.10
 706.15 709.14–711.11
 Sterne Sidera Ludovicea: S. 776.24
 Stettin: S. 144.14
 Steuern – Besteuerung: S. 696.15 – Denunziant:
 S. 768.10 – Handwerk: S. 768.5 – Haus und
 Hof: S. 768.4 – Kopfsteuer allgemeine:
 S. 767.20–768.12 – Magistrat: S. 768.8 – Ver-
 mögen: S. 767.23
 Stockholm – Haftmaßnahmen: S. 613.35 614.13
 .19 – Hof: S. 614.13 .17
 Stoß (pulsio): S. 310.8 315.8
 Strafe – Galeerenstrafe: S. 9.14 – Geldstrafe (mul-
 ta): S. 8.17 – Kerker: S. 9.14 – poena arbitraria:
 S. 8.7 9.14 – Prügelstrafe: S. 9.14
 Strafprozess: S. 8.15 9.2 .9 .18 – Einrede (exceptio):
 S. 9.19
 Straßburg: S. 292.20 – Bischof Reichsstandschaft:
 S. 295.15–296.9 – Bistum: S. 295.18 – – Wahl-
 recht: S. 296.8 .10 – Einnahme durch Frankreich
 (1681): S. 145.6 .18 774.4 775.30 786.5 789.20
 – Emigrationsrecht (1697): S. 294.21 – franzö-
 sische Befestigung: S. 775.30 – Protestanten:
 S. 294.15 – Territorium: S. 296.2 – Wappen:
 S. 774.6
 Studenten: S. 336.3
 Subjekt: S. 751.15
 Substanz: S. 497.8 498.8 .18 502.16 .19 503.13
 759.10 760.5 762.3 – und Akzidens: S. 313.18
 Suchona (Suchana), Fluß: S. 303.4
 Südamerika s. Lateinamerika.
 Sünde (peccatum): S. 348.12 677.13 716.10 752.13
 753.5 – Erbsünde (peccatum originale):
 S. 308.19 – Todsünden: S. 677.12 – Vergebung:
 S. 666.6
 Sündenfall: S. 342.23 – Infralapsarismus: S. 325.5
 – Supralapsarismus: S. 325.6
 Sundgau, Elsaß: S. 130.13
 Suprematus – majestas analogia: S. 183.16 184.3
 245.19 – Stände: S. 183.16 – Unterscheidung
 Superioritas: S. 183.16
 Suthol(t)z: S. 119.8 – dapiferi des Bistums Müns-
 ter: S. 103.4–13 111.2 115.11 – Familie:
 S. 103.4–15 115.11 119.7 .10
 Sutholziges Gericht: S. 101.10–103.12
 .26–104.23 105.9–107.17 111.5 115.13 116.5
 119.7 .11
 Sympathie: S. 521.15
 Syrien: S. 407.12
 System der Welt: S. 587.8
 Systeme: S. 500.12
 Täufer (Anabaptisti): S. 349.17 738.16 742.15
 743.4
 Tafeln: S. 503.22
 Tanais s. Don.
 Tatar, Fluß: S. 382.20
 Tatarei – kleine: S. 546.2 – östliche Tatarei:
 S. 281.11 288.5 448.22
 Tataren (fälschlich Tartaren): S. 219.11 –: S. 376.13
 446.16 – China: S. 382.13 – in Sibirien:
 S. 376.13 380.13 381.10 446.16 – mongolische:
 S. 377.21 379.9 381.24 447.10 448.17 – östliche
 Tataren: S. 381.8 382.3 448.14 .17 – westliche
 Tataren: S. 450.21
 Tatarisches Meer s. Eismeer.
 Taufe: S. 118.20
 Taxis (Familie): S. 150.10 151.10 .25 181.14
 193.18 240.1 .5 – Wappen: S. 241.21
 Technik: S. 495.13 507.1 517.1
 Tecklenburg Grafen: S. 109.17 117.4
 Tempel: S. 749.6
 Templer s. Orden Templer.
 Territorium – Einheit: S. 50.21 – Hoheitsrechte
 Wiedererlangung: S. 294.4–13 295.22 296.26 –
 Territorialrechte: S. 186.12–187.21 188.25 193.2
 199.24
 Teufel (diabolus, diable, Lucifer): S. 313.12 316.4
 378.11 447.23 664.3 665.9 667.10 752.13 753.6
 – Schlange im Paradies: S. 312.10 315.20 –
 teuflisches Blendwerk: S. 663.9
 Teufelspakt s. Dämonen
 Textkritik: S. 693.4
 Theater: S. 359.4
 Theologie (Theologen): S. 319.3 331.3 334.21
 336.5 346.10 350.6 – – – S. 371.19 493.18 .21
 494.18 496.9 503.15 507.1 517.1 520.26 522.5
 .12 525.8 .16 758.10 – als jurisprudentia divina:
 S. 320.15 – Asketik: S. 507.1 517.1 524.13
 525.1 – biblische: S. 507.1 517.1 522.20 .23 –
 der Offenbarung: S. 401.4 – Dogmatik: S. 507.1
 517.1 522.17 .22 524.6 – Dogmengeschichte:

- S. 523.19 645.19 – – Dogmenfortschritt:
 S. 718.8 – Föederaltheologie: S. 320.14 – Homiletik: S. 517.1 523.5 525.4 – Kirchengeschichte: S. 507.1 523.14 – – des Alten Testaments: S. 523.16 – kirchliche (theologia ecclesiastica): S. 507.1 517.1 522.21 523.12 .14 – Kontrovers-theologie: S. 507.1 517.1 524.6 .10 – Liturgiegeschichte: S. 523.20 – loci communes: S. 524.8 – lutherische: S. 500.1 – Moralthologie: S. 507.1 517.1 524.13 – – Probabilismus: S. 618.7 – natürliche: S. 503.15 – Neuerungen (Neuerer): S. 718.6 .15 – offenbarte: S. 536.10 – philosophische Sprache: S. 751.14 – plebeja et erudita: S. 489.22 – praktische: S. 503.20 507.1 517.1 522.22 524.13 – scholastische s. Scholastik Theologie.
 Theophili (societas Theophili): S. 284.21
 Theorie und Praxis: S. 363.6
 Thomisten: S. 335.11
 Thorn: S. 111.14
 Thüringen: S. 224.8
 Tiere: S. 283.25 284.11 507.1 517.1 762.9
 Tiergarten (Menagerie): S. 284.3 .19
 Tirol: S. 165.15 227.3
 Tobol, Fluß: S. 303.5 376.12 380.13 381.11 383.2 .4 446.16
 Tod: S. 509.17–510.11
 Todesstrafe: S. 8.3–10.2
 Toleranz – kirchliche: S. 328.26 329.11 .26 – staatliche: S. 328.26 329.7 .18
 Tortur: S. 8.7 9.10 .19 10.6
 Toskana: S. 218.19 – Markgrafschaft: S. 15.7
 Totengedächtnis: S. 667.6
 Totenkult: S. 667.15
 Toulouse: S. 773.3
 Transsilvanien s. Siebenbürgen (Transsilvanien).
 Trauer (tristitia): S. 494.19
 Traum: S. 502.17 663.9
 Treueeid: S. 123.32
 Trinität: S. 342.20 638.22 679.13 718.20 726.17 730.17 738.6 752.12
 Troyes: S. 772.2
 Trunkenheit: S. 793.1
 Türkenkrieg: S. 55.19 406.19 – Belgrad: S. 767.12 – Braunschweig-Lüneburg: S. 39.19 – Buda: S. 778.23 .25 – Bündnis zwischen Kaiser, Rußland, Venedig und Polen-Litauen (1697): S. 406.18 – italienische Beteiligung: S. 139.1 –
 Morea: S. 625.10 – Papsttum: S. 618.21 – Sachsen: S. 271.19 – Schlacht bei Zenta 1697: S. 533.3 – Ungarn: S. 55.25 56.7 94.8 271.19 281.2 625.9 – – protestantische Verdienste: S. 96.6 – Venedig: S. 406.18
 Tungusen: S. 377.10 .24 378.7 380.16 .21 381.3 .13 .22 383.16 446.28 447.13 .20
 Tunguska, Fluß: S. 377.9 380.16 381.22 382.15 446.27
 Tura, Fluß: S. 376.12 380.13 381.10 446.16
 Turin – Festung: S. 139.1 265.14 .16 .12 266.2 – Schlacht (1706): S. 533.3
 Twistringen: S. 101.13 .12 102.10 106.22 .24
 Tyrannenmord: S. 126.21
 Uda, Fluß: S. 377.23 380.19 381.10 447.11
 Uhr (Uhrwerk, horologium): S. 284.14 761.1 – Pendeluhr: S. 621.13 623.7–12
 Ulan-Ude (Udinska, Udinskoi): S. 377.23 380.19 381.12 447.11
 Ungarn: S. 55.18 .25 56.3 .7 287.22 – Gesandte: S. 7.15 – Größe und Kapazitäten: S. 56.3 – Königreich (Könige): S. 54.22 190.17 229.23 – Vertreibung der Türken: S. 56.2
 Universalgeschichte (Historia universalis, naturalis, civilis): S. 693.9
 Universalsprache s. Sprachen.
 Universitäten (Academiae): S. 285.11
 Universum: S. 500.12 759.10 760.9 – Struktur: S. 587.7
 Unterschied: S. 499.16
 Untertanen Behauptung ihrer Rechte gegenüber der Obrigkeit: S. 197.1
 Unterweisung mündliche: S. 666.12
 Ural: S. 376.10 446.13
 Urkunden Kaiser Otto I. (um 970): S. 212.8
 Ursache – aller Dinge: S. 503.13 – causa efficiens: S. 313.9 .19 315.11 – – finalis: S. 311.3 313.10 .18 315.11
 Urteil (judicium): S. 501.19
 Usbekistan (Usbeken): S. 406.9
 Ustiga Groß s. Velikij Ustjug.
 Utrecht: S. 349.8 355.20
 Vakuum Pumpe: S. 790.8
 Valenciennes: S. 785.33
 Vaterland (patrie, patria): S. 152.12

- Vaterlandsliebe: S. 624.23
 Vechta: S. 101.12–103.8 104.5 111.2 .22 115.11 .15 119.9 .14 .18
 Velikij Ustjug (Groß Ustiga, Ustiga major): S. 376.3 446.7
 Venedig: S. 15.1 55.5 – Doge: S. 774.17 – Gesandte: S. 7.16 – Großer Rat: S. 696.6 – Krieg 1508–12: S. 696.6 – Politik in Italien: S. 138.1
 Vercelli Festung: S. 265.13 .16 266.2
 Verden Schweden: S. 89.6
 Verfassung gemischte: S. 202.25
 veritas: S. 400.2 – aeterna: S. 400.3
 Verlangen (desiderium): S. 311.23 313.6
 Verlosung: S. 700.1 705.16
 Vernunft: S. 310.23 494.4 501.19 735.4 738.5 739.19 744.10 .21 755.6 .18 756.13 757.9 .14 .17 758.6 .17 761.8 – politische: S. 99.2 – Vernunftgründe (rationes): S. 311.9 – Vernunftgrund: S. 359.1
 Versailles Hof: S. 270.11 275.9
 Verschwörung (conspiratio): S. 737.13
 Verse – deutsche: S. 510.21–512.5 513.3–.16 – französische: S. 513.8 – italienische: S. 513.8 – Regelung durch Opitz: S. 510.21 513.5
 Verskunst und Konfession: S. 513.2
 Verstand (intellectus): S. 313.5 315.1 359.10 .16 372.5 532.16 533.17 534.7 760.14 – menschlicher: S. 610.9 – – Schwäche: S. 724.17 729.21 743.9 757.18 758.2
 Verstocktheit (pertinacia, opiniätreté): S. 718.5 769.16
 Verträge – Abtretungen: S. 294.6 – Schiedsrichter: S. 292.7
 Verträge und Bündnisse Augsburgischer Allianz (1686) Erweiterung zur Großen Allianz (1689): S. 142.2 – –: S. 779.3 – Dover (1670): S. 794.14 .7 – englisch-niederländischer Frieden zu Westminster (1674): S. 794.5 – Frankreich-Schweden (1672): S. 794.8 – – (1634): S. 624.26 – Tripelallianz (1668): S. 318.3 794.7 .8 .11
 Vertrag (contractus, pactum): S. 527.25 528.9
 Vervollkommnung (perfectio): S. 311.11 494.21 495.22 500.10 521.5 – perfectio corporis: S. 496.9 – – mentis (animi): S. 496.9
 Vigevano Neutralitätsvertrag Oktober 1696: S. 265.6
 Visbek: S. 115.20
 Visionäre: S. 742.16
 Visionen (Prophetien): S. 357.Fn 20 663.5–665.19 667.10 668.11 .19
 Vivarais (Vivaresium): S. 369.16
 Vlotho: S. 111.12 .24 115.17
 Völkerrecht: S. 507.1 517.1 526.7 528.10 536.12 – foedus defensivum et offensivum: S. 554.5 – jus gentium voluntarium: S. 528.10 – Kirchenrecht: S. 294.17 – protokollarische Fragen: S. 766.9–767.1 – Schiedsrichter: S. 292.19
 Vorurteil (praejudicium, prévention): S. 729.19 730.2
 Wach (Wacha), Fluß: S. 376.17 380.16 446.21
 Wärme: S. 500.13 521.16
 Wärmelehre Mariotte: S. 103.9
 Waga, Fluß: S. 303.5
 Wahlkapitulation: S. 183.2 – Josephs I. (1690): S. 130.24 157.9 162.26 164.2 176.27 259.10 – Leopolds I. (1658): S. 149.5 163.13 239.21 253.5 258.29 263.12 – Projekt einer beständigen: S. 162.15 259.2
 Wahrheit: S. 330.19 331.9 337.11 365.2 726.2 .10 727.20 729.3 757.29
 Wahrheiten: S. 359.11 494.6 501.21 – ewige: S. 360.1 – kontingente: S. 502.11 .21 – natürliche: S. 363.13 – notwendige: S. 502.11 .20
 Wahrheitssuche (Suche nach dem Reich Gottes): S. 371.7
 Waigats, Meeresenge: S. 376.17 446.20
 Waldeck Grafschaft: S. 117.4
 Wallerfangen (Vaudrevange), Saargau: S. 130.16
 Wappen- und Medaillenfiguren Adler: S. 21.6 777.24 779.28 – – Reichsadler: S. 778.26 – Bäume und Pflanzen: S. 781.10 784.5 – Banner: S. 21.13 – Bienenstock: S. 781.8 – Blitz: S. 774.8 779.28 – Edelsteine: S. 784.3 – Fluß: S. 21.3 – Hahn: S. 781.18 – Herzogskrone: S. 21.12 – Herrschaftssymbolik: S. 775.18 776.9 – Hund und Schafe: S. 781.19 – Hydra: S. 781.16 – Keule: S. 781.16 – Kriegs- und Friedenssymbolik: S. 775.19 776.15 777.19 .24 778.9 – Krone: S. 21.7 – Kurhut: S. 21.12 – Lanze: S. 21.13 – Lilie: S. 783.16 – Löwe: S. 21.5 – Lorbeer: S. 783.13 .17 – mathematische Instrumente: S. 784.6 – Mond: S. 780.17 .23 – Palme: S. 783.21 – Perle: S. 781.13 – Religionssymbolik: S. 774.24 778.21 – Schach-

- brett: S. 781.15 – Schiff: S. 784.7 – Schwein: S. 781.2 – Schwert: S. 21.13 – Siegesymbolik: S. 773.17 775.12 780.5 .11 – Sonne: S. 772.21 780.26 .28 781.1 .14 783.18 784.4 – Steinschleuder: S. 781.3 – Teufel: S. 779.6 – Ungeheuer: S. 778.9 – Verspottung Ludwigs XIV.: S. 779.16 – Vogel: S. 783.19 – Wappenschild: S. 783.15 – Winde: S. 781.9 – Zepter: S. 21.7
 Warschau: S. 274.14 – Kathedrale: S. 275.15 .16 – Königswahl: S. 274.6
 Wasser: S. 507.1 517.1
 Weberei: S. 549.10
 Weigelianer: S. 365.6 524.13
 Weihe: S. 102.12
 Weisheit (sagesse, sapientia): S. 307.21 321.5 502.4 758.22 762.13
 Welfen: S. 227.8 233.22 – ältere Linie: S. 15.10 – Alter: S. 99.12 – Bedeutung: S. 99.8–100.2 – Besitz und Machtbereich: S. 16.10 99.12 – Besetzungen in Italien: S. 16.9 – Este dynastische Verbindungen: S. 13.24–22.20 131.12 – – gemeinsame Ursprünge: S. 14.25 15.2 – – Geschichtsforschung: S. 18.17–19.18 – in Bayern und Schwaben: S. 15.10 – – Braunschweig und Northeim: S. 16.1 219.24 – – Sachsen: S. 15.21 – italienische Fürstenhäuser: S. 131.12 – Kaiser: S. 21.8 – Mantua: S. 131.13 .17 .23 – Modena: S. 131.23 – Münzen und Medaillen: S. 20.20–21.13 – ostelbische Gebiete: S. 16.2 – Pfalzgrafschaft bei Rhein: S. 17.7 – Plantagenet dynastische Verbindungen: S. 17.3 – Slawenmission: S. 16.2 – Staufer dynastische Verbindungen: S. 16.14 – Verdienste um das Reich: S. 39.17 94.10 99.6 – Welfisch-estische Hochzeit (1695): S. 13.25 14.22 20.11
 Welt: S. 498.19 .18 – Eitelkeit (vanité): S. 360.5 365.2 .7
 Weltbild – astronomisches: S. 748.15 – kopernikanisches: S. 752.14 – ptolemäisches: S. 752.15
 Weltreiche Theorie der vier: S. 127.27
 Werchoturje (Werchotura): S. 376.10 380.12 .1 446.13
 Wesel: S. 348.20 351.14 .19 .23 353.13 354.1 355.9 .17
 Weser (Visurgis, Wisera), Fluß: S. 211.23 221.1 687.19
 Westfälischer Frieden (1648): S. 40.3 61.6 64.18 66.12 .28 67.9 .16 .23 69.24 71.6 .28 72.22 134.1 .9 192.14 230.2 258.23 318.2 539.12 – – Bedeutung für die Reichsverfassung: S. 71.28 72.22 – – Bestimmungen: S. 33.10 40.6 82.17 97.14 .20 130.13 291.10 294.15 .20 .23 296.5 .30 – – Friedensverhandlungen: S. 144.11 – – Gleichstellung der Konfessionen: S. 49.7–11 291.11 – – Katholizismus: S. 144.12 – – Kurfrage: S. 46.8 64.21 80.18 88.14 – – Kurkolleg: S. 92.20
 Westindien: S. 579.8 .13
 Wien: S. 62.16 317.29 406.18 – Gottes-Gnaden-Bruderschaft Andachtsbuch: S. 513.10 – kaiserliche Bibliothek Handschriften: S. 685.16 – kaiserlicher Hof: S. 271.18 275.9 317.28 538.30 562.17 – – Generalstaaten: S. 794.20 – – Kriegszahlamt: S. 767.28 – – Steuerpolitik: S. 767.19–768.12 – Orden der Trinitarier: S. 266.1
 Wiener Neustadt: S. 323.2
 Wiesenfriesen (Wischfriesen, Wischfrisonen): S. 108.18 116.6
 Wiewert (Westfriesland) Schulte: S. 350.1
 Wildenberg Herrschaft: S. 117.6
 Wildeshausen: S. 101.12 .12 102.2 115.20
 Wille (wollen): S. 308.12 309.4 .7 .24 311.8 315.2 372.5 503.16 760.14 – guter: S. 726.19 .24
 Wirtschaft: S. 507.1 694.19
 Wissen (sçavoir, connaissances, scientia): S. 309.12 495.18 496.8 497.15 – Aufbereitung (dispositio): S. 498.3 – Erinnerung (recordatio): S. 498.3 – Erkenntnisgewinn (cognitio): S. 498.2 – Mitteilung (enuntiatio): S. 498.2 – Polyhistorie, Polymathie: S. 495.19 507.1 517.1 519.22 522.11 – Sammlung: S. 498.2 – Überlieferung: S. 494.12 – Vermutung (conjectio): S. 498.2 – Wissensdurst: S. 587.26
 Wissenschaften: S. 302.14 693.29 724.5 729.14 741.1 756.27 – 1000 Jahre verborgen: S. 229.14 – ars demonstrandi: S. 759.9 – Förderung: S. 790.21–791.2 – – staatliche: S. 791.6 – Fortschritt der Wissenschaft: S. 588.10 – Gliederung agathologi(c)a: S. 500.9 – – ars: S. 501.22 – – disciplinae: S. 521.1 .6 522.8 – – – practicae: S. 494.17 – – – rationales: S. 521.8 – – – sensitivae: S. 521.9 .13 – – doctrinae: S. 501.19 .21 502.1 503.21 – – – practicae: S. 501.21 – – – subordinatae: S. 520.24 .28 – – – theoreticae: S. 494.16 501.21 – – eidographia: S. 494.10 .15

- 495.15 -- Fakultäten: S. 493.15 496.6 501.3 --
 -- gymnastica: S. 496.7 -- -- historico-philologica: S. 520.29 -- -- -- juridico-politica: S. 493.19 .22 500.20 -- -- -- juristische: S. 496.6 -- -- -- mathematico-technica: S. 493.20 .23 501.8 -- -- -- medizinische: S. 496.6 500.21 501.6 -- -- -- obere: S. 501.4 517.1 520.22 522.5 -- -- -- oratoria: S. 496.6 -- -- -- philosophische: S. 496.6 520.29 -- -- -- philosophico-philologica: S. 493.19 .23 501.7 520.29 -- -- -- polymathica: S. 496.6 -- -- -- technica (technastica): S. 496.7 500.21 -- -- -- theologische: S. 496.6 500.20 501.5 -- -- historia: S. 494.8 .14 496.24 501.18 503.6 .21 -- -- historico-philologica: S. 506.39 -- -- literae humaniores: S. 517.1 521.2 522.1 .10 -- -- -- severiores: S. 517.1 521.1 -- -- -- subordinatae: S. 517.1 520.22 -- -- philosophia imaginabilium (rerum imaginationis): S. 507.1 517.1 521.11 522.9 -- -- -- intellectualis: S. 507.1 517.1 520.26 521.10 522.9 -- -- -- late sumta: S. 521.6 -- -- -- (rerum) sensibilibium: S. 507.1 517.1 522.9 -- -- physico-mathematico-medica: S. 166.15 -- -- physiologia: S. 502.7 -- -- poiographia: S. 494.11 495.14 -- -- scientia: S. 501.21 -- -- singularia: S. 494.9 .16 501.18 506.39 521.1 -- Korrespondenz auswärtige: S. 283.10 -- Naturwissenschaften Entdeckungen: S. 363.7 -- Nützlichkeit: S. 693.1–35 792.24 -- politische (in rebus civilibus): S. 760.4 -- Praxis: S. 497.16 -- Repertorien: S. 503.22 -- sciences solides (reelles): S. 359.16 363.19 -- Theorie: S. 497.16 -- Theorie und Praxis: S. 791.2 -- Zweck: S. 623.13
- Wittelsbach -- katholische Linien: S. 49.20 50.16 52.13 -- Kurfürstentümer schwedische Erbfolge: S. 49.23 50.9 -- pfälzische Wittelsbacher: S. 82.5 -- protestantische Linien: S. 46.10 47.17 -- Rudolfinische Linie: S. 45.6 46.10 64.20 .22 65.9 .10 .17 67.10 71.7 -- Streit um Kurwürde: S. 85.20 -- Wilhelminische Linie: S. 45.6 46.10 64.16 .23 65.9 .10 .15 66.6 67.10 71.7 82.19 83.4 97.21 -- zweifache Kurwürde: S. 97.6 98.11
- Wizogda s. Wytshcheda
- Wörter -- ains: S. 490.9 -- allein: S. 491.4 -- als Zeichen: S. 533.12–534.19 -- anmelden: S. 309.17 552.6 -- anzi: S. 490.13 -- bewegen: S. 548.3 -- bott, Botte, Bote: S. 254.11 -- car: S. 490.8 -- civilité: S. 489.4 -- Cretzschmar: S. 558.14 -- Ebentheuer: S. 561.11 -- Ende: S. 308.23 311.19
- 550.11 -- erörtern: S. 550.11 -- Ew: S. 548.9 -- Fenster: S. 561.10 -- Gala: S. 561.5 -- Galanterie: S. 561.5 -- Gewerrel: S. 548.2 -- Gott: S. 309.15 -- gyrus: S. 547.17 -- Habsburg: S. 542.3 -- Hure: S. 558.4 -- ineptus: S. 309.17 552.3 -- Innigkeit: S. 311.5 553.5 -- Kogel: S. 558.10 -- mème: S. 490.12 -- mundartliche: S. 558.12 -- Nuntius: S. 254.12 -- obsoleta atque ignota: S. 558.7 -- Ort(h): S. 550.11 -- Pelz: S. 558.17 -- Potentaten: S. 561.4 -- Potenzen: S. 561.4 -- Quern, Querl: S. 548.2 -- Quern-Hameln: S. 548.3 -- raunen: S. 558.9 -- reiten: S. 310.3 552.7 -- rusticité: S. 489.5 -- Schächer: S. 558.9 -- Schlump: S. 311.5 555.7 -- schmecken: S. 558.13 -- sona (hebräisch): S. 369.28 -- souverainitas: S. 561.7 -- suprematus: S. 561.8 -- tendre: S. 310.7 315.8 553.4 -- unanständige: S. 557.22 -- Urteil: S. 563.21 -- veraltete: S. 558.7 -- verto: S. 548.5 -- verum enim vero: S. 491.4 -- vis: S. 548.4 -- volvo: S. 548.5 -- vortex: S. 548.5 -- Waage: S. 548.1 -- Wald: S. 548.7 -- Walen: S. 548.5 -- Wallonen: S. 548.5 -- Waltze: S. 548.4 -- wehen: S. 548.1 -- Welle: S. 548.4 -- wellen: S. 548.1 -- Welt: S. 547.14 -- wenden: S. 548.4 -- Wereld, Werelt: S. 547.15 548.8 -- werre: S. 547.17 -- wheel: S. 548.1 -- wild: S. 548.6 -- Wind: S. 548.1 -- winden: S. 548.4 -- wirbel: S. 548.2 -- wire: S. 547.17 -- Wirren: S. 547.17 -- wogen: S. 548.1
- Wörterbücher: S. 507.1 517.1 557.14 -- alphabetische: S. 311.7 556.5–557.13 -- Deutsch: S. 542.5–19 -- -- von Leibniz, Eckhart und anderen: S. 549.4 -- Englisch: S. 544.1–6 -- etymologische: S. 545.3–549.6 556.17 -- Fachbegriffe: S. 542.24–545.2 549.7–550.23 557.5 -- Französisch: S. 542.20–543.20 -- Italienisch: S. 543.6 544.7 -- nach Arten: S. 310.9 556.5–557.13 -- -- Sprachwurzeln: S. 557.2 -- Niederdeutsch von G. Meier: S. 308.27 547.3 549.2
- Wogulen (Wogultzi, Vogelits): S. 376.11 380.12 381.10 446.14
- Wohlfahrt allgemeine: S. 184.2 .9 205.17 206.1 .5
- Wolfenbüttel: S. 370.16 -- Bibliotheca Augusta Gesandte als Bücheragenten: S. 492.16 -- -- -- Handschriftenedition: S. 492.10 .20 -- Bibliotheca Augusta: S. 631.7 -- Schloss: S. 628.7 .22 -- Stadt: S. 631.6

-
- | | |
|---|---|
| <p> Wolga: S. 211.17 303.3 546.2
 Wonderwyk: S. 356.19
 Worminghurst (Sussex): S. 358.13
 Worms: S. 347.2
 Wormser Konkordat (1122): S. 225.11
 Württemberg Rijswijk (1697): S. 290.27
 Württembergische Konfession (1552): S. 670.15
 Wytshcheda (Wizogda), Fluß: S. 376.4 446.8

 Yalu (Jalo, Zalo), Fluß: S. 378.4 381.2 447.18
 Yamour s. Amur (Yamour).

 Zahlen: S. 759.15 </p> | <p> Zeichnungen: S. 284.13
 Zeit: S. 496.24 497.19 498.5 500.4 .16 502.24 –
 Lebenszeit Nutzung: S. 624.1 – Wert der:
 S. 283.12
 Zeitmessung: S. 621.15 623.7
 Zeitrechnung gnomonica: S. 507.1 517.1
 Zeremonien: S. 693.4
 Zeugen gerichtliche: S. 8.3–9.23
 Zinseszins (usura usurarum, Anatozismus):
 S. 702.4 712.8
 Zivilprozess: S. 8.3 .16 9.5 .18
 Zoll (octroy): S. 149.9
 Zweibrücken Herzogtum: S. 130.11
 Zypern: S. 15.17 </p> |
|---|---|

VERZEICHNIS DER BIBELSTELLEN

Bei den Referenzen weist ein Fn darauf hin, daß die Bibelstelle in der genannten Fußnote verlangt wird. Eine kursive Zeilenzahl verweist auf die Erläuterungen zu der betreffenden Zeile, die Angaben zur Überlieferung oder die Stückeinleitung.

<p>1. Mose (Genesis)</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>1,1</i> S. 144.4</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>2,7</i> S. 308.14</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>5,24</i> S. 353.24</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>8,9</i> S. 732.2</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>22,1–19</i> S. 753.8</p> <p>2. Mose (Exodus)</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>3,22</i> S. 536.18</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>12,35 f.</i> S. 536.18</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>20,4 f.</i> S. 749.9</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>30,12</i> S. 697.2</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>32,13</i> S. 669.26</p> <p>5. Mose (Deuteronomium)</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>5,8 f.</i> S. 749.9</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>8,6</i> S. 307.23</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>19,15</i> S. 9.1</p> <p>Josua</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>2</i> S. 369.28</p> <p>Richter</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>3,15–21</i> S. 126.21</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>16,1–3</i> S. 370.1</p> <p>2 Samuel (2 liber regum)</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>7,12–16</i> S. 128.17</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>24</i> S. 697.1</p> <p>1 Könige (3 liber regum)</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>12</i> S. 420.9</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>19,15 f.</i> S. 126.18</p> <p>2 Könige (4 liber regum)</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>9,30–37</i> S. 126.18</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>10,1–10</i> S. 126.18</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>19,34</i> S. 670.8</p> <p>2 Chronik (2 Paralipomenon)</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>6,42</i> S. 670.3</p> <p>Ester</p> <p style="padding-left: 20px;">S. 682.4</p> <p>Psalmen</p> <p style="padding-left: 20px;">S. 752.10</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>14 (13)</i> S. 761.13</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>68 (67),36</i> S. 747.8</p>	<p style="padding-left: 20px;"><i>68 (69),10</i> S. 681.12</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>68,10</i> S. 347.19</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>113</i> S. 671.8</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>127 (128),1</i> S. 307.23</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>131 (132),1</i> S. 669.25</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>131 (132),10</i> S. 669.25</p> <p>Buch der Weisheit</p> <p style="padding-left: 20px;">S. 682.3</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>3,1</i> S. 345.17</p> <p>Jesus Sirach</p> <p style="padding-left: 20px;">S. 682.4</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>25,1</i> S. 358.9</p> <p>Isaias</p> <p style="padding-left: 20px;">S. 642.1 671.4</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>2,11.17</i> S. 344.15</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>5,26</i> S. 345.6</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>11,12</i> S. 345.6</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>29,13</i> S. 347.10</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>38,3</i> S. 670.11</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>44,3</i> S. 347.19</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>45,3 f.</i> S. 670.9</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>49,6</i> S. 642.1</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>49,22</i> S. 345.6</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>58,3</i> S. 671.2</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>59,1</i> S. 331.21</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>63,16</i> S. 671.1</p> <p>Jeremias</p> <p style="padding-left: 20px;">S. 741.13</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>6,30</i> S. 343.15</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>12,2</i> S. 347.10</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>23,29</i> S. 344.13</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>25,8 f., 29,7</i> S. 127.26</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>27,5</i> S. 126.22</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>29,14</i> S. 353.2</p> <p>Baruch</p> <p style="padding-left: 20px;">S. 741.13</p> <p>Ezechiel</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>11,17–20</i> S. 351.7 353.2</p> <p style="padding-left: 20px;"><i>37,21 f.</i> S. 353.2</p>
--	--

Daniel		13,27	S. 671.3
	S. 741.13	16,24	S. 670.7
2,37	S. 126.22	17,10	S. 363.3
3,24–90	S. 741.13	19,9	S. 357.1
3,35	S. 670.1	19,11–27	S. 357.19
3,51	S. 670.1	22,19	S. 722.2 754.11
4,17. 32	S. 126.22	22,42	S. 357.17
Hosea		Johannesevangelium	
8,4	S. 128.20	2,17	S. 681.12
Matthäusevangelium		4,23	S. 351.7 353.1
2,2	S. 443.5	5,4	S. 348.15
4,9	S. 664.3	5,25	S. 351.7 353.1
7,7–11	S. 676.9	12,2 f.	S. 363.1
7,23	S. 671.3	13,34	S. 722.2 734.16
7,24–27	S. 741.5	13,34 f.	S. 722.3
10,30	S. 362.18	14,6	S. 747.5
10,32	S. 358.9	14,15–24	S. 362.18
10,42	S. 344.2 363.2	14,16 f.	S. 734.8 740.3
11,25	S. 352.11	14,26	S. 734.8 740.3 757.7
16,18	S. 741.5	15,9–11	S. 362.18
18,16	S. 9.1	15,12	S. 363.4 722.3
19,29	S. 352.8 358.1	15,16	S. 675.26
22,35–40	S. 722.1 734.16	15,26	S. 734.8 740.3 757.7
22,36–40	S. 716.1	16,13	S. 734.8 740.3 757.7
22,37–39	S. 363.4	16,16 f.	S. 757.7
25,12	S. 671.3	16,23	S. 675.26
25,14–30	S. 357.19	17,21–23	S. 717.9
26,26	S. 722.2 754.11	17,21 f.	S. 722.3
26,38	S. 351.16 353.15	18,38	S. 400.5
26,74 f.	S. 633.10	21,7	S. 716.1 722.4
Markusevangelium		21,20	S. 716.1 722.4
1,15	S. 325.10 334.6	Apostelgeschichte	
9,41	S. 363.2	2,2–11	S. 343.4
11,14	S. 669.1	4,12	S. 363.1
12,17	S. 127.26	5,1–11	S. 734.3
12,28–31	S. 716.1 722.1 734.16	7,32	S. 346.13
12,29–31	S. 363.4	15,21.29	S. 749.11
14,22	S. 722.2 754.11	21,25	S. 749.11
14,26	S. 366.17	Römerbrief	
Lukasevangelium		1,25	S. 747.6
2,29 f.	S. 357.1	2,11	S. 322.18
2,32	S. 642.1	8,28–30	S. 362.18
2,52	S. 358.9	12,1	S. 343.7
10,21	S. 352.11	13,1	S. 124.21
10,26–28	S. 363.4	13,1 f.	S. 127.23
10,38–40	S. 354.4	16,14	S. 682.2
10,42	S. 343.10	1. Korintherbrief	
12,7	S. 362.18	1,10	S. 716.12

1,18–29	S. 352.11	1. Timotheusbrief	
1,20	S. 756.20	2,5	S. 746.24 747.17
3,19	S. 756.20	6,20	S. 718.14
8,6	S. 363.1	Hebräerbrief	
9,22	S. 401.12		S. 682.11
11,24	S. 754.11	4,12	S. 344.14
2. Korintherbrief		11,5	S. 353.24
	S. 683.2	Jakobusbrief	
13,1	S. 9.1	5,16	S. 676.9 747.19
Galaterbrief		1. Johannesbrief	
	S. 683.7	2,7–11	S. 722.4
1,8 f.	S. 718.13	3,2	S. 670.20
3,15 ff.	S. 320.14	4,7–21	S. 362.18 722.4
4,24 ff.	S. 320.14	2. Johannesbrief	
5,21	S. 717.13	5 f.	S. 722.4
6,10	S. 716.4	Judasbrief	
Epheserbrief		3	S. 718.16
	S. 683.1 .7	Offenbarung	
6,9	S. 322.18		S. 361.25
Philipperbrief		1,4	S. 670.12
3,19	S. 330.8 .13 331.14	14,6 f.	S. 737.5
Kolossenerbrief		Apokryphen	
2,3	S. 323.13		S. 682.1 685.16
3,25	S. 322.18 323.13	Evangelien des Nikodemus (Pilatusakten)	
1. Thessalonicherbrief			S. 684.3
5,5	S. 632.2	Evangelien der Hebräer	
			S. 682.8

VERZEICHNIS DER FUNDORTE

Verzeichnet werden die in unserem Band edierten Handschriften mit Angabe der Nummer des Stückes, in dem sie zur Gestaltung des Textes oder für die Lesarten herangezogen worden sind.

GOTHA *Forschungsbibliothek*

Chart. A 448/49 Bl. 87^r N. 76

HANNOVER *Niedersächs. HStA*

Cal. Br. 11 Nr. 1226 Bl. 1–12 N. 7

Cal. Br. 24 Nr. 245 I Bl. 156–165^r N. 7

Q 17a Bl. 19^r–20^r N. 8

Q 17a Bl. 22–32 N. 9

HANNOVER *NLB*

Bibl. Akten A 6 Bl. 146^r N. 64

LBr 67 Bl. 54–55 N. 45

LBr 131 Bl. 2 N. 22

LBr 306 Bl. 18–19^r N. 61

LBr 306 Bl. 20^r N. 61

LBr 306 Bl. 21^r N. 61

LBr 306 Bl. 22–24 N. 61

LBr 306 Bl. 25–28 N. 61

LBr 389 Bl. 45–46 N. 73

LBr 389 Bl. 47–48 N. 73

LBr 437 Bl. 118 N. 94

LBr 438 Bl. 29–30 N. 41

LBr 728 Bl. 11^v N. 1

LBr 872 Bl. 23^r–24^v N. 18

LBr F 15 Bl. 22^r N. 98

Leibn. Marg. 173 N. 118

Leibn. Marg. 204, Vorsatz. S. 160. 162. 165–172 N. 113

LH I 3, 7l. Bl. 1–4 N. 111

LH I 3, 7l. Bl. 5–10^r N. 111

LH I 3, 7l. Bl. 11–12 N. 110

LH I 5,3 Bl. 1–4 N. 51

LH I 5,3 Bl. 1–4 N. 52

LH I 5,3 Bl. 3^v–4^r N. 4

LH I 5,3 Bl. 5–6 N. 52

LH I 5,3 Bl. 7–16 N. 51

LH I 6,8 Bl. 1^r–2^v N. 112

LH I 7,1 Bl. 9–10. 13–22 N. 124

LH I 7,1 Bl. 11–12^r N. 123

LH I 7,5 Bl. 150 N. 128

LH I 12,2 Bl. 2^r N. 122

LH I 14 Bl. 369–374^r N. 111

LH I 14 Bl. 389^r N. 122

LH I 19 Bl. 150^r N. 48

LH I 20 Bl. 289^r N. 55

LH I 20	Bl. 290 ^r	N. 56
LH II 5,2	Bl. 30–31	N. 120
LH II 5,2	Bl. 39–40	N. 119
LH II 5,2	Bl. 43 ^r	N. 117
LH II 5,2	Bl. 45 ^r	N. 107
LH II 5,2	Bl. 47–50	N. 109
LH II 5,3	Bl. 2 ^r	N. 53
LH II 6	Bl. 35–36	N. 2
LH II 6	Bl. 47–48	N. 57
LH III 4,4	Bl. 1 ^r –10 ^r	N. 84
LH III 4,4	Bl. 19 ^r –20 ^r	N. 81
LH III 4,4	Bl. 22 ^r –23 ^v	N. 81
LH III 4,4	Bl. 24 ^r –25 ^r	N. 80
LH III 4,4	Bl. 26 ^r –27 ^v	N. 80
LH III 4,4	Bl. 28 ^r –29 ^v	N. 80
LH III 4,4	Bl. 34 ^r –35 ^r	N. 82
LH III 4,4	Bl. 36 ^r –37 ^r	N. 82
LH IV 3,1d	Bl. 3–4	N. 44
LH V 3,4	Bl. 16 ^r	N. 85
LH IV 3,5e	Bl. 6 ^r	N. 49
LH IV 3,5e	Bl. 29 ^r	N. 71
LH V 4,3	Bl. 65	N. 91
LH V 4,3	Bl. 66	N. 92
LH V 4,3	Bl. 67	N. 92
LH V 4,3	Bl. 68–69	N. 93
LH V 4,3	Bl. 68–69	N. 94
LH V 4,3	Bl. 68–69	N. 95
LH V 4,3	Bl. 71	N. 101
LH V 4,3	Bl. 72	N. 102
LH V 4,3	Bl. 216 ^r	N. 90
LH V 4,3	Bl. 221	N. 86
LH V 4,3	Bl. 223–224. Bl. 223 ^r	N. 90
LH V 5,1	Bl. 3 ^r – 4 ^v	N. 63
LH V 5,1	Bl. 5 ^r –6 ^r	N. 62
LH V 5,2	Bl. 119	N. 89
LH XI 1,3	Bl. 1–2 ^r	N. 23
LH XI 1,3	Bl. 3	N. 25
LH XI 1,3	Bl. 4 ^r –5 ^r	N. 46
LH XI 4	Bl. 78	N. 133
LH XI 5	Bl. 23. 26. 24. 25	N. 42
LH XI 5	Bl. 27–29	N. 42
LH XI 5	Bl. 38 ^r	N. 36
LH XIII	Bl. 29	N. 34
LH XIX	Bl. 36	N. 35
LH XXIII 2,10	Bl. 1–9	N. 11
LH XXIII 2,10	Bl. 11–21	N. 11
LH XXIII 2,10	Bl. 23–35 ^r	N. 11
LH XXIII 2,11	Bl. 12–17	N. 7
LH XXIII 2,11	Bl. 18–26 ^r	N. 7
LH XXIII 2,21	Bl. 97 ^r . 100 ^v	N. 127
LH XXIII 2,21	Bl. 214 ^v	N. 131
LH XXIII 2,21	Bl. 321 ^r	N. 20
LH XXIII 2,21	Bl. 321 ^v	N. 21

LH XXIII 2,21	Bl. 354 ^r	N. 19
LH XXIII 2,21	Bl. 391 ^r –392 ^r	N. 5
LH XXIII 3	Bl. 1–5. 21–24. 6–18. 68–69. 19–20	N. 31
LH XXIII 3	Bl. 25 ^r –37 ^v	N. 33
LH XXIII 3	Bl. 37 ^v	N. 32
LH XXIII 3	Bl. 38 ^r –39 ^v	N. 28
LH XXIII 3	Bl. 40 ^r –41 ^v	N. 33
LH XXIII 3	Bl. 42 ^r –66 ^r	N. 33
LH XXXIII 3A 37	Bl. 6 ^r	N. 85
LH XXXV 6,4	Bl. 90 ^v	N. 92
LH XXXV 15,6	Bl. 46 ^v . 74 ^{r-v}	N. 105
LH XXXIX	Bl. 6–8a	N. 132
LH XL	Bl. 66	N. 70
LH XL	Bl. 87. 90	N. 72
LH XL	Bl. 132 ^r	N. 77
LH XL	Bl. 133 ^r –134 ^v	N. 78
LH XL	Bl. 137 ^r	N. 65
LH XL	Bl. 137 ^r	N. 66
LH XL	Bl. 137 ^v	N. 67
LH XL	Bl. 137 ^v	N. 68
LH XL	Bl. 137 ^r	N. 69
LH XLI 4	Bl. 6	N. 97
Ms IV 444	Bl. 1–68	N. 79
Ms IV 440A	Bl. 1–43	N. 79
Ms IV 440B	Bl. 1–34	N. 79
Ms IV 469	Bl. 162	N. 74
Ms VI 623	Bl. 2–3 ^r	N. 59
Ms VI 623	Bl. 4–6	N. 58
Ms XIII 671	Bl. 21 ^r	N. 17
Ms XIII 671	Bl. 29	N. 16
Ms XIII 762b	Bl. 14 ^r	N. 1
Ms XIII 762b	Bl. 16 ^r	N. 1
Ms XVIII 1011	Bl. 11–12 ^r	N. 39
Ms XXIII 47	Bl. 44 ^v –45 ^r	N. 100
Ms XXIII 47	Bl. 85 ^r	N. 10
Ms XXIII 181 1,6	Bl. 15–20	N. 3
Ms XXIII 671	Bl. 20 ^r . 25 ^v . 24 ^r	N. 12
Ms XXIII 671	Bl. 25 ^v	N. 14
Ms XXIII 671	Bl. 27 ^v	N. 13
Ms XXIII 671	Bl. 28	N. 15
Ms XXIII 1150	Bl. 181. 201	N. 6
Ms XXIII 1195a	Bl. 1 ^r –2 ^r	N. 125
Ms XXIII 1255	Bl. 215 ^r –222 ^r	N. 27
Ms XXIII 1255	Bl. 223 ^r –240 ^v	N. 27
Ms XXIII 1255	Bl. 243–280	N. 31
Ms XXIII 1255	Bl. 281–282	N. 31
Ms XXIII 1255	Bl. 283 ^r –284 ^r	N. 30
Ms XXIII 1255	Bl. 285 ^r –286 ^v	N. 29
Ms XXIII 1255	Bl. 289 ^r –290 ^v	N. 26

Ms XXIII 1255	Bl. 291 ^r –298 ^r	N. 26
Ms XXVII 1579	Bl. 1–8	N. 129
Ms XXXIII 1749	Bl. 13–14	N. 40
Ms XXXIII 1753	Bl. 1–2	N. 40
Ms XXXIII 1753	Bl. 3–4	N. 41
Ms XXXIII 1749	Bl. 61–62 ^r	N. 43
Ms XXXIII 1749	Bl. 63–64	N. 43
Ms XXXIV 1765	Bl. 14–14a	N. 38
Ms XXXIV 1765	Bl. 24	N. 37
Ms XXVII 1579	Bl. 1–8	N. 129
Ms XLI 1813	Bl. 14 ^r	N. 24
Ms XLI 1814 Fasc. 5	Bl. 9 ^r	N. 50
 HANNOVER <i>Stadtarchiv</i>		
Bücher 16692	Bl. 6–20	N. 11

VERZEICHNIS DER SIGLEN, ABKÜRZUNGEN, LITERATURABKÜRZUNGEN UND CORRIGENDA

1. SIGLEN

<i>A</i>	Abschrift, nicht von Leibniz veranlaßt
<i>D</i>	Druck
<i>K</i>	Korrespondent von Leibniz, eigh.
<i>L (l)</i>	Leibniz, eigh. (von Schreiberhand)
<i>LiA</i>	Leibniz, eigh. Änderungen oder Ergänzungen in einer nicht von Leibniz veranlaßten Abschrift
<i>LiD</i>	Leibniz, eigh. Änderungen oder Ergänzungen in einem Druck
<i>LiH</i>	Leibniz, eigh. Bemerkungen in einem Handexemplar
<i>Lil</i>	Leibniz, eigh. Änderungen oder Ergänzungen in einer Fassung von Schreiberhand
<i>LiL</i>	Leibniz, spätere eigh. Änderungen oder Ergänzungen in einer eigh. Fassung nach einem anderen Textzeugen

2. ABKÜRZUNGEN

a. a. O.	am angegebenen Ort	ch.	chapitre
Abs.	Absatz	cm	Zentimeter
Anm.	Anmerkung	coroll.	corollarium
ar., art., Art.	articulus, article, Artikel	d. Ä.	der Ältere
Aufl.	Auflage	d. Hl.	der Heilige, die Heilige
Bd., Bde.	Band, Bände	d. i.	das ist
Bibl. Akten	HANNOVER <i>Gottfried Wilhelm Leibniz Biblio- thek – Niedersächsische Landesbibliothek</i> Bibliotheksakten	d. J., d. Jüng.	der Jüngere
Bl., Bl.	Blatt, Blätter	Ders.	Derselbe
Bog.	Bogen	disc.	discursus
bzw.	beziehungsweise	dt., dte.	deutsch, deutsche
c., cap.	capitulum, caput	ebd.	ebenda
ca.	circa	eigh.	eigenhändig
can.	canon	engl.	englisch
		erg.	ergänzt
		Erl.	Erläuterung
		f., ff.	folgend, fortfolgend
		Fasc.	fasciculum
		Fn	Fußnote

franz., frz.	französisch	O(rd).Carm.	Ordo Fratrum beatae Mariae virginis de Monte Carmelo (Beschuhte Karmeliten)
Frhr	Freiherr	O.Cist.	Ordo Cisterciensis (Zisterzienser)
geb.	geborene	O.F.M.	Ordo Fratrum Minorum (Franziskaner)
gedr.	gedruckt	O.F.M.Cap.	Ordo Fratrum Minorum Capuccinorum (Kapuziner)
Geh.	Geheimer, Geheimen	o. J.	ohne Jahr
Gem.	Gemahl(in)	o. O.	ohne Ort
gen.	genannt	O.S.B	Ordo Sancti Benedicti (Benediktiner)
gestr.	gestrichen	p.	pars, pagina
H.	Herr, heilig	P.	Pater
HAB	WOLFENBÜTTEL <i>Herzog August Bibliothek</i>	pag.	pagina
Hrsg., hrsg.	Herausgeber, heraus- gegeben	Prof.	Professor
HStA	Hauptstaatsarchiv	prop.	propositio
Jh.	Jahrhundert	P.S.	Post scriptum
Kap.	Kapitel	Pseud.	Pseudonym
königl.	königlich	qu.	quaestio
l., lib.	liber	r	recto
lat.	lateinisch	R.	Reichstaler
LBr	HANNOVER <i>Gottfried Wilhelm Leibniz Biblio- thek – Niedersächsische Landesbibliothek</i>	Röm., röm.	römisch
Leibn. Marg.	Leibniz-Briefwechsel HANNOVER <i>Gottfried Wilhelm Leibniz Biblio- thek – Niedersächsische Landesbibliothek</i>	R. P.	reverendus pater, révérend père
LH	Leibniz-Handexemplar mit eigh. Eintragungen HANNOVER <i>Gottfried Wilhelm Leibniz Biblio- thek – Niedersächsische Landesbibliothek</i>	S.	Seite, Sanctus
MGH	Leibniz-Handschriften <i>Monumenta Germaniae Historica</i>	s.	siehe
Mr.	Monsieur	schol.	scholium
Ms.	Manuskript, manuscriptum	seq.	sequens
Mt.	Majestät	S.J.	Societas Jesu (Jesuiten)
N., n., Nr., num.	Nummer, numerus	sog.	sogenannt
NB	nota bene	Sp.	Spalte
Niedersächs.	Niedersächsisch	S. R.	Sacrum Romanum
NLB	HANNOVER <i>Gottfried Wilhelm Leibniz Biblio- thek – Niedersächsische Landesbibliothek</i>	SS	sanctissimus
		St.	Sankt, Saint
		T., Tom.	Tomus
		teilw.	teilweise
		tit.	titulus
		tract.	tractatus
		u.	und
		u. a.	unter anderem
		u.ö.	und öfter
		Übers.	Übersetzung, Über- setzer
		unterstr.	unterstrichen

v	verso	Z.	Zeile
v.	von, versus	z. B.	zum Beispiel
v. Chr.	vor Christi Geburt	℥	Pfennig, distilletur (von Leibniz im Sinne von <i>noch genauer zu bedenken</i> verwendet)
verh.	verheiratete		
vgl.	vergleiche		
vid.	vide(atur)		
Vol., vol.	volume(n)	℥	Zeichen für Pfund, livre
z.	zu, zum	☉	Zeichen für Sonne (sol)

3. LITERATURABKÜRZUNGEN

- BODEMANN, *Leibniz-Handschriften*, 1895 = BODEMANN, *Die Leibniz-Handschriften der Königlichen öffentlichen Bibliothek zu Hannover*, Hannover und Leipzig 1895 (Nachdruck: Hildesheim 1966).
- DENZINGER = DENZINGER, HEINRICH, *Enchiridion symbolorum definitionum et declarationum de rebus fidei et morum*. Hrsg. Peter Hünermann. 37. Aufl. Freiburg/Br. u. ö. 1991, Nr. [Nummer des Absatzes].
- DUTENS, *Opera = Leibnitii* [. . .] *opera omnia, nunc primum collecta, in classes distributa, praefationibus et indicibus exornata*, studio Ludovici Dutens, Bd. 1–6, Genf 1768.
- FELLER, *Otium*, 1718 = FELLER, J. F., *Otium Hanoveranum sive miscellanea, ex ore et schedis . . . Leibnitii*. Leipzig 1718 (2. Aufl. Leipzig 1737).
- FOUCHER DE CAREIL, *Oeuvres = Oeuvres de Leibniz*. Par Alexandre Foucher de Careil, [Bandzahl, arabisch], [Jahreszahl], S. [Seitenzahl].
- GERHARDT, *Mathematische Schriften = G. W. Leibniz, Mathematische Schriften*. Hrsg. v. Carl Immanuel Gerhardt, Bd. 1–7. Berlin, Halle 1849–1863. Reprographischer Nachdruck: Berlin 1971.
- GERHARDT, *Philosophische Schriften = Die philosophischen Schriften von Gottfried Wilhelm Leibniz*. Hrsg. v. Carl Immanuel Gerhardt, Bd. 1–7. Berlin 1875–1890.
- GROTEFEND, *Leibniz-Album = Leibniz-Album* Aus den Handschriften der Königlichen Bibliothek zu Hannover hrsg. v. Karl Ludwig Grotefend. Hannover 1846.
- GRUA, *Textes inédits = G. W. Leibniz, Textes inédits* ... Publiés et annotés par Gaston Grua, [Bandzahl, arabisch], [Jahreszahl], S. [Seitenzahl].
- GUHRAUER, *Deutsche Schriften = Leibnitz's Deutsche Schriften*. Hrsg. v. Gottschalk Eduard GUHRAUER. Bd. 1. 2. Berlin 1838–1840.
- KLOPP, *Werke = Die Werke von Leibniz*. Hrsg. v. Onno Klopp, Reihe I. [Bandzahl], [Jahreszahl], S. [Seitenzahl].
- KORTHOLT, *Epistolae = KORTHOLT, CHRISTIAN* [Hrsg.], *Viri illustris Godefridi Guilielmi Leibnitii Epistolae ad diversos*. T. 1–4, Leipzig 1734–1742.
- G. W. LEIBNIZ, *Schriften und Briefe zur Geschichte*, 2004 = *Gottfried Wilhelm Leibniz. Schriften und Briefe zur Geschichte*. Hrsg. v. Malte-Ludolf Babin / Gerd van den Heuvel. Hannover 2004.
- MÜLLER/KRÖNERT, *Chronik = Leben und Werk von G. W. Leibniz. Eine Chronik*. Bearbeitet v. K. Müller und G. Krönert, Frankfurt/M. 1969.
- PERTZ, *Werke = Leibnizens gesammelte Werke*. Aus den Handschriften der Kgl. Bibliothek zu Hannover hrsg. v. Georg Heinrich Pertz [Folge, römisch] [Bandzahl, arabisch], [Jahreszahl], S. [Seitenzahl].
- SCHNATH, *Geschichte = SCHNATH, GEORG Geschichte des Landes Niedersachsen* [Bandzahl arabisch], [Erscheinungsjahr], S. [Seitenzahl].

4. ABKÜRZUNGEN DER BIBLISCHEN BÜCHER

1.–5. Mose	1.–5. Buch Mose	Jo	Johannesevangelium
Jos	Josua	Apg	Apostelgeschichte
Ri	Richter	Röm	Römerbrief
1.–2. Sam	1.–2. Samuel (I-II 1. Regum)	1.–2. Kor	1.–2. Korintherbrief
1.–2. Kön	1.–2. Könige (III-IV 1. Regum)	Gal	Galaterbrief
Ps	Psalm(en)	Eph	Epheserbrief
Weish	Buch der Weisheit	Phil	Philipperbrief
Sir	Jesus Sirach	1.–2. Thess	1.–2. Thessalonicherbrief
Jer	Jeremia	1.–2. Tim	1.–2. Timotheusbrief
Ez	Ezechiel	Hebr	Hebräerbrief
Dan	Daniel	Jak	Jakobusbrief
Matth	Matthäusevangelium	1.–3. Jo	1.–3. Johannesbrief
Mark	Markusevangelium	Off	Offenbarung des Johannes
Luk	Lukasevangelium		

CORRIGENDA ZU BAND IV,2 (2. Auflage, Berlin 1984)

S. 683: *Bei Türkei nach Frankreich ergänze* gegen die Türken

CORRIGENDA ZU BAND IV,3 (Berlin 1986)

- S. 61, Erl. zu Z. 13: *Statt nach ... Vers lies* vgl. ERASMUS VON ROTTERDAM, *Adagiorum chiliades quatuor*, 1574, S. 153
- S. 234–259: N. 18. De schismate wird ersetzt durch unsere N. 124 (vgl. dazu die Stückerleitung von N. 124 und die Bemerkungen im Vorwort unseres Bandes)
- S. 440 Z. 12: *Statt computi ... Mercatori lies* computi Mercatorii Bancus publicus, Montes pietatis
- S. 442 Z. 7: *Streiche* commercium
- S. 442 Z. 12: *Statt ingerendam lies* in gerendam
- S. 442 Z. 12: *Statt pluralis lies* per ratos
- S. 442 Z. 23: *Statt extorquatur lies* extingvatur
- S. 442 Z. 29: *Ergänze* 7 oritur |commercium gestr. |L
- S. 442 Z. 30 f.: *Statt extorqvatur lies* extingvatur
- S. 443 Z. 28: *Statt qvare lies* quae
- S. 444 Z. 18: *Streiche* quam
- S. 444 Z. 33: *Ergänze* 18 Et |quam gestr. |L
- S. 445 Z. 15 und 32: *Statt excipientis lies* excipientes *und beziehe auf* anni
- S. 995: *Bei* Verträge, Allianzen ... Erweiterung der Augsburger Allianz zur Großen Allianz *statt* 1688 *lies* 1698
- S. 997: *Statt* G(g)edr. G(g)edruckt *lies* Gedr., gedr. Gedruckt, gedruckt

- S. 997: *Statt* H(h)rsg. *lies* Hrsg. (hrsg.)
 S. 998: *Statt* Teil(e) *lies* T(h)eil(e)
 S. 998: *Statt* T(t)it. T(t)itulus *lies* Tit., tit. Titulus, titulus
 S. 998: *Statt* T(t)om. T(t)ome *lies* Tom., tom. Tome, tome
 S. 998: *Statt* V(v)gl. V(v)ergleiche *lies* Vgl., vgl. Vergleiche, vergleiche

CORRIGENDA ZU BAND IV,4 (Berlin 2001)

- S. 101, Z. 2: *Statt* sich be[-] *lies* sich be[sorgen]
 S. 101, Textapparat zu Z. 7: *Statt* aberzu *lies* aber zu zu
 S. 101, Z. 25: *Statt* belauft *lies* belauft[.]
 S. 527, Z. 6: *Statt* L LH I 12, 2 *lies* L Konzept: LH I 12, 2
 S. 568, Erl. zu Z. 20: *Statt* Ps XCII, 9 *lies* Ps XCVIII, 9

Folgende Registereinträge sind zu korrigieren:

- Bei den Einträgen des Personenregisters zu S. 231 sind die Zeilenangaben zu streichen.
 Die Einträge des Personenregisters zu S. 238.1 beziehen sich auf die genealogische Falttafel S. 237 (ohne Zeilenangabe).
 Bei den Einträgen des Personenregisters zu S. 257 ist die Zeilenangabe 1 zu streichen.
 Die Einträge des Personenregisters zu S. 278.20 beziehen sich auf die genealogische Falttafel S. 275 (ohne Zeilenangabe).
 S. 842: *Bei* Becher, Johann Joachim *ersetze* 768.1 *durch* 773.4
 S. 845: *Bei* Carpsov, Benedict *ersetze die angeführten Registerpositionen durch* S. 629.24 630.3 636.6 637.26 666.3 692.7 701.21 708.5
 S. 848: *Bei* Euclidæi *ersetze* 692.1 *durch* 692.10 *und* 708.1 *durch* 708.7
 S. 848: *Bei* Ludwig XIV. *ersetze* 622.2 *durch* 621.2
 S. 854: *Bei* Hudde (Huddenius), Jan *ersetze* 746.1 *durch* 750.8
 S. 857 *bei* Leopold I. *ersetze* 768.1 *durch* 773.4
 S. 859: *Bei* Lebenserwartung I (1680 ?) [Gedr.: IV,3 N. 55] *ersetze* 829.1 *durch* 830.3 *und* 831.1 *durch* 831.19
 S. 866: *Bei* Pincker (Pinckert, Pinckard), Christoph *ersetze die angeführten Registerpositionen durch* S. 629.20 630.2 631.2 636.6 .14 637.26
 S. 867: *Bei* Roanez, (Rouanez), Artus Gouffier *ersetze* 725.2 *durch* 727.23 *und* 734.1 *durch* 735.9
 S. 869: *Bei* Snell van Royen, Willebrord *ersetze* 713.1 *durch* 713.8
 S. 871 *bei* Tschirnhaus, Ehrenfried Walther von *ersetze* 725.2 *durch* 727.19
 S. 872: *Bei* Witt (Wit), Jan de *ersetze* 746.1 *durch* 750.8
 S. 877 SV. N. 37: *Ergänze* 371.27
 S. 882 SV. N. 132: *Statt* . . . qui a rerum Germanis . . . *lies* . . . qui rerum a Germanis . . .
 S. 882 SV. N. 218: *Ersetze* S. 622.9 *durch* S. 621.9
 S. 888: *Bei* PAMELIUS, J. [Hrsg.] *lies* 6. Q. *Septimii* *statt* 5. Q. *Septimii*
 S. 910: *Bei* Leinenhandel Leinwandhandel *ersetze* 20.29 *durch* 20.1
 S. 911: *Bei* Mailand . . . Eroberung *streiche* (1162)

Folgende Registereinträge sind zu ergänzen:

- S. 861: Ludwig von Eyb, der Ältere † 1502: S. 406.10
 S. 866: Radulphus de Conchis s. Roger I. de Conches

- S. 867: Roger I. de Conches † 1040: S. 403.4
 S. 883: GUNTHER, *Ligurinus*. In: Reuber, J., [Hrsg.] *Veterum scriptorum, qui Caesarum et imperatorum germanicorum res . . . gestas literis mandarunt*. Frankfurt 1584: S. 413.16
 S. 883: GUNTHER, *Ligurinus*. In: Pithou, P., [Hrsg.] *Guntheri poëtae Ligurinus, sive de gestis Friderici libri X. una cum Ottone Frisingensi*. Basel 1569: S. 413.16
 S. 890: REBENAC, F., DE PAS COMTE DE, *Harangue faite au Pape, par M. le Cte de Rebenac, envoyé extraordinaire de France*. o.O. [1692]: S. 505.14 – 508.30
 S. 893: WILHELMUS BRITO, *Philippidos libri XII*. In: Du Chesne, A., [Hrsg.] *Historiae Francorum scriptores coetanei*. T. 5. Paris 1649, S. 93–259: S. 370.20
- S. 935: *Statt* chinesich *lies* chinesisch
 S. 938, Z. 3: *Statt* apparence 21 *lies* apparence. 21

CORRIGENDA ZU BAND IV,5 (Berlin 2004)

- S. XLVIII: *Statt* »Sed hae distinctiones . . . receptum, aut *lies* »Sed hae distributiones . . . receptum sunt
 S. 48, Z. 43: *nach* 145–186. *füge ein* 2a. L. E. LOEMKER (Hrsg.), *Gottfried Wilhelm Leibniz. Philosophical Papers and Letters*, vol. 2, Chicago 1956, S. 290–295, 2. Aufl. Dordrecht 1969, S. 421–424 (teilw., entspricht S. 60, Z. 20 – S. 64, Z. 6, S. 64, Z. 25 – S. 66, Z. 5).
 S. 49, Z. 41: *Statt* Entstehungs *lies* Entstehung
 S. 83, Textapparat zu Z. 6 f.: *Statt* 01 *lies* pacem (I)
 S. 83, Textapparat zu Z. 14: *Statt* 01 *lies* mentium, (I)
 S. 83, Textapparat zu Z. 18 f.: *Statt* quod *lies* quod und *statt* palamrium *lies* palmarium
 S. 159, Textapparat zu Z. 6: *statt* prudence(I) das . . . sagen(2) soll . . . teutschen(I) klingt(2) will *lies* prudence(aaa) das . . . sagen(bbb) soll . . . teutschen(aaaa) klingt(bbbb) will
 S. 175, Textapparat zu Z. 7: *Statt* | *gestr.* Mais L^2 *lies* *gestr.* | Mais L^2
 S. 358: Überlieferung N. 28: weiterer Textzeuge: HANNOVER *Niedersächs. HStA* Cal. Br. 24 Nr. 4271, von Leibniz korrigierte Reinschrift
 S. 546, Z. 8: *Statt* 1814 Bl. 18^r *lies* 1814, 6 Bl. 18^r
 S. 596, Textapparat zu Z. 13: *Statt* vielleicht *gestr.* *lies* vielleicht *gestr.*
 S. 619, Textapparat zu Z. 20: *Statt* 01 *lies* (I)
 S. 662: *Statt* etend□t *lies* etendit
 S. 777: Bei FELLER, *Otium* *lies* Leipzig 1737